

**BUTCHERS' NOTICES • SLAGTERSKENNISGEWINGS****LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD**

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE**

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermelde besigheid of die kansellasië van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedswaardigheidsverklaring, in drievoud, by the Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing, nommer, ligging en/of adres); (5) kansellasië van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

**TRANSCVAAL**

**BARBERTON.**—(2) Gert Louis Joubert. (3) Nuwe aansoek, groothandelslagter. (4) Crownstraat 91, Perseel 1439, Barberton. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

**BENONI.**—(2) Jacobus Nicolaas van Tonder. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Economic Kontant Slaghuis, Tom Jonesstraat 20, Benoni. (5) —. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

**EDENVALE.**—(2) Domingos Manuel Pinheiro da Mata. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Edengate Butchery, 8 Van Riebeeck Avenue, Edenvale. (5) Misha Boraniyashevich. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 2000, 14 days.

**GERMISTON.**—(2) Alvaro Pestana de Abreu and Jose Carlos Pestana de Abreu. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stands 187/194, 48 Railway Street, Georgetown, Germiston. (5) Luis Alberto Gomes Gil and Joao Gomes Gil. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

**GERMISTON.**—(2) Darko Jasprico. (3) New application, retail butcher. (4) Portion 1 of Erf 498, Albemarle Township, Germiston, situate in Hatfield Avenue, Albemarle, Germiston. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

**JOHANNESBURG.**—(2) David Henry William Potter. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 236 Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg. (5) Frederick William Carnell. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

**KEMPTON PARK.**—(2) Daniël Jacobus Moolman. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Tweefontein, distrik Kemptonpark, resterende gedeelte van die plaas Tweefontein 19 IR, distrik Kemptonpark. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

**KRUGERSDORP.**—(2) Reuben Tsatsane. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stand 281, Poswayo Street, Kagiso, Krugersdorp. (5) Estate late Stephen Nono Tsatsane. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

**PIETERSBURG.**—(2) Springbok Slaghuis (Edms.) Bpk. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Prima Slaghuis, Excelsiorstraat 7b, Erf 271, Pietersburg. (5) Marestraat 74c, Pietersburg. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**CAPE • KAAP**

**COLESBERG.**—(2) Meatlands (Pty) Ltd. (3) Nuwe aansoek, groothandelslagter. (4) Erf 597, Kerkstraat 73, Colesberg. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

**GEORGE.**—(2) Eric Francois Eybers. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Gedeelte 89 ('n gedeelte van Gedeelte 85), van die plaas Modderrivier, Blanco, distrik George. (5) Eric Francois Eybers en Sagarias Nortier. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**KNYSNA.**—(2) Pieter Michael van Niekerk. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Gedeelte 13 ('n gedeelte van Gedeelte 7) van die plaas Leeuwenbosch, Goudgeldweg, Rheenendal. (5) Pieter Michael van Niekerk en Hennie Jonck. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**KUILSRIVIER.**—(2) Karoo Vleisbeurs Bpk. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erwe 955/957/960 en 961, Vanriebeeckweg 60, Kuilsrivier, Kaap Provinsie. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

**PORT ELIZABETH.**—(2) Servus Butcheries (Pty) Ltd. (3) New application, retail butcher. (4) Within the premises of Woolworths, Mount Road, Extension 2, Port Elizabeth, Green Acres. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, C.P., 7405, 30 days.

**NATAL**

**ISIPINGO RAIL.**—(2) Shobono Naidoo. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 23 Inwabi Road, Isipingo Rail, 4110, Natal, situated in the basement of a two-storey building. (5) Rookmin Rajaram. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 14 days.

**ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT**

**BLOEMFONTEIN.**—(2) Theunis Louis Venter. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Slaghuisperseel te Hoewe 8, Maxley, Bloemspruit, distrik Bloemfontein. (5) Paul Jacobus Greyling. (6) Takbestuurder, Posbus 251, Bloemfontein, 14 dae.

**KROONSTAD.**—(2) Guiseppe du Bruyn as Trustee vir 'n te stigte maatskappy. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Gedeelte A, Gedeelte B en resterende gedeelte van Erf 287, Kroonstad, Hillstraat 47, Kroonstad. (5) Erf 5593, Kroonstad, Reitzstraat 6, Kroonstad. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**PARYS.**—(2) Parys Slaghuis (Edms.) Bpk. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Dolfstraat 49, Parys, (Erf 5b). (5) J. T. Smit. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

# Buy National Savings Certificates

# Koop Nasionale Spaarsertifikate

## SLUM CLEARANCE COURT NOTICES SLUMOPRUIMINGSHOF-KENNISGEWINGS

### THE SLUMS ACT, 1979 · DIE SLUMSWET, 1979

Notice is given in terms of sections 8 (1), 8 (2) and 20 (5) (c) of the Act, respectively, of declarations of premises to be slums, of directions related thereto or of rescissions of declarations as issued by Slum Clearance Courts in terms of the provisions of the Slums Act, 1979 (Act 76 of 1979).

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Slum Clearance Court or local authority district; (2) declaration and/or directions, or rescission of declaration; (3) date of declaration or rescission; (4) description of premises; (5) location of premises.

Kennisgewing geskied ingevolge artikels 8 (1), 8 (2) en 20 (5) (c) van die Wet respektiewelik, van verklarings van persele tot slums, van lasgewings met betrekking daarop of van opheffing van verklarings, soos uitgevaardig deur Slumopruimingshove ooreenkomstig die bepalinge van die Slumswet, 1979 (Wet 76 van 1979).

Die inligting word, waar van toepassing, verstrekk in die volgorde: (1) Slumopruimingshof of plaaslike bestuursdistrik; (2) verklaring en/of lasgewings, of opheffing van verklaring; (3) datum van verklaring of opheffing; (4) beskrywing van perseel of persele; (5) ligging van perseel of persele.

### NATAL

DURBAN.—(2) Declaration as a slum, directions: Commence on or before 1/10/81 with demolition of all the buildings. (3) 9/10/80. (4) Remainder of 191 of V of Dunns Grant 873. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Verklaring tot 'n slum, lasgewings: Begin voor of op 1/10/81 met sloping van al die geboue. (3) 9/10/80. (4) Restant van 191 van V van Dunns Grant 873. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Declaration as a slum, directions: Commence on or before 1/10/81 with demolition of certain buildings. (3) 3/10/80. (4) Remainder of 2 of BB of the farm Duikerfontein 785. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Verklaring tot 'n slum, lasgewings: Begin voor of op 1/10/81 met sloping van sekere geboue. (3) 3/10/80. (4) Restant van 2 van BB van die plaas Duikerfontein 785. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Declaration as a slum, directions: Commence on or before 1/4/81 with demolition and repairs of certain buildings. (3) 24/10/80. (4) Lot 110 of V of Dunn's Grant 873. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Verklaring tot 'n slum, lasgewings: Begin van of op 1/4/81 met sloping en herstelling van sekere geboue. (3) 24/10/80. (4) Perseel 110 van V van Dunn's Grant 873. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Declaration as a slum, directions: Commence on or before 1/10/81 with demolition of certain buildings. (3) 17/10/80. (4) Remainder of A of Lot 25 of A of C of farm Duikerfontein 785. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Verklaring tot 'n slum, lasgewings: Begin van of op 1/10/81 met sloping van sekere geboue. (3) 17/10/80. (4) Restant van A van Perseel 25 van A van C van plaas Duikerfontein 785. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Declaration as a slum, directions: Commence on or before 1/10/81 with demolition of certain buildings. (3) 9/10/80. (4) Remainder of Subdivision 1 of Subdivision BB of the farm Duikerfontein 785. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Verklaring tot 'n slum, lasgewings: Begin voor of op 1/10/81 met sloping van sekere geboue. (3) 9/10/80. (4) Restant van Onderverdeling 1 van Onderverdeling BB van die plaas Duikerfontein 785. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Declaration as a slum, directions: Commence on or before 1/4/81 with demolition of all the buildings. (3) 31/10/80. (4) 230 of Y of Clairmont 10572. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Verklaring tot 'n slum, lasgewings: Begin voor of op 1/4/81 met sloping van al die geboue. (3) 31/10/80. (4) 230 van Y van Clairmont 10572. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Declaration as a slum, directions: Commence on or before 1/4/81 with demolition of certain buildings. (3) 31/10/80. (4) Subdivision 5 of VEN of farm Duikerfontein 785. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Verklaring tot 'n slum, lasgewings: Begin voor of op 1/4/81 met sloping van sekere geboue. (3) 31/10/80. (4) Onderverdeling 5 van VEN van plaas Duikerfontein 785. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Declaration as a slum, directions: Commence on or before 1/10/81 with demolition of certain buildings. (3) 17/10/80. (4) Remainder of Subdivision Y of the farm Duikerfontein 785. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Verklaring tot 'n slum, lasgewings: Begin van of op 1/10/81 met sloping van sekere geboue. (3) 17/10/80. (4) Restant van Onderverdeling Y van die plaas Duikerfontein 785. (5) Durban.

## GENERAL • ALGEMEEN

### TRANSVAAL

JOHANNESBURG • Notice is hereby given that we Zeenat Enterprise, have purchased the film "Shaan" produced by G. P. Sippy in colour, starring Amitabh Sunil Shashikapoor and Hema Malini, for the Territory of Botswana, Lesotho and South Africa. We know to the best of our knowledge that no rights have been given to any distributors for these territories. Any party or parties dealing with the said film in respect of the distribution and/or exploitation rights of the said film "Shaan" for the territory of Southern Africa should produce their valid documentation issued by I.M.P.E.C. and IMPA respectively and the producers contract registered in India within 14 days.

Zeenat Enterprise, P.O. Box 8962, Johannesburg.

### CAPE-KAAP

EXHUMATIONS ORDINANCE, 1980 • Cape Town.— Notice is hereby given that it is the intention of the Dutch Reformed Congregation, Cape Town to apply, pursuant to

the provisions of the Exhumations Ordinance, 1980 (Ordinance No. 12 of 1980) to the Administration of the Province of the Cape of Good Hope for approval to exhume from the Church Council's cemetery at Mowbray, Cape Town, the following human remains for reburial of the said remains in the Woltemade cemetery:

(i) All remains in the approximately 66 graves situate in the old portion of the cemetery known as the Vry Grond, being Erf 27567;

(ii) all remains in the approximately 54 graves situate in that portion about 9.5 metres wide of the cemetery adjoining the portion referred to in (i); and

(iii) all remains in the approximately 70 graves situate in that portion about 11 metres wide of the cemetery adjoining Anzio Road.

Lists of the names of the deceased persons buried in the said portions according to the records of the Church Council may be obtained on request from the Church Council's office at Room 1010, Groote Kerk Buildings, Adderley Street, Cape Town (P.O. Box 3254, Cape Town, 8000).

Any person or group of persons wishing to raise any objections to the said proposal shall lodge such objection and state the reasons for the objection and his/their association (kinship) with the deceased person in writing with the Secretary of the Groote Kerk not later than 21 days from publication of this notice.

R. Bruce, Secretary, Room 1010, Groote Kerk Buildings, Adderley Street, Cape Town, 8001.

**ORDONNANSIE OP OPGRAWINGS, 1980 • Kaapstad—** Kennis geskied hiermee dat die Kerkraad van die N.G.-gemeente Kaapstad voornemens is om ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Opgrawings, 1980 (Ordonnansie No. 12 van 1980) by die Administrateur van die provinsie Kaap die Goeie Hoop aansoek te doen om goedkeuring vir die opgraving in die Kerkraad se begraafplaas te Mowbray, Kaapstad, van die ondervermelde menslike oorblyfsels en vir die herbegrawing daarvan in die begraafplaas te Woltemade:

(i) Alle oorblyfsels in die ongeveer 66 grafte geleë in die ou gedeelte van die begraafplaas bekend as die Vry Grond, synde Erf 27567;

(ii) alle oorblyfsels in die ongeveer 70 grafte geleë in daardie gedeelte ongeveer 9,5 m breed van die begraafplaas wat aan die gedeelte genoem in (i) grens; en

(iii) alle oorblyfsels in die ongeveer 70 grafte geleë in daardie gedeelte ongeveer 11 m breed van die begraafplaas wat aan Anziweg grens.

Lyste van die name van die oorledenes wat volgens die rekords van die Kerkraad in genoemde gedeeltes begrawe

is, kan op aanvraag van die Kerkraad se kantoor te Kamer 1010, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad (Posbus 3254, Kaapstad, 8000) verkry word.

Enige persoon of groep persone wat enige beswaar teen bogenoemde voorstel wil opper, moet sodanige beswaar waarin die gronde van die beswaar en sy/hulle verband met die oorledene gemeld word, skriftelik by die Skriba van die Groote Kerk indien en wel nie later nie as 21 dae na die publikasie hiervan.

R. Bruce, Skriba, Kamer 1010, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad, 8001.

## NATAL

**DEEDS REGISTRIES ACT, 1937 • Change of name under the provisions of section 93 of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.—**Notice is hereby given that application has been made to the Registrar of Deeds for the change of name from Marimutho, born on 6/3/23 to Samuel Francis, to be endorsed on Deed of Transfer T2505/1967, dated 20/2/67 and Mortgage Bond B5930/1969, dated 30/5/69, in respect of the property described as Subdivision 26 of Lot 1369 of the Townlands of Pietermaritzburg 1687, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 669 square metres.

All persons having objection to the change of name are hereby required to lodge such objections with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within one week from the last publication of this notice.

Pietermaritzburg, 26/8/80.—Venn, Nemeth & Hart, Applicant's Attorneys, 17 Buchanan Street, Pietermaritzburg.

## APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

## AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigiemand wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

### CLASS 32

80/0737 (SWA), in Class 32: Non-alcoholic beverages containing malt, in the name of Southern Cross Venison Exporters (Proprietary) Limited, c/o Trans African and Overseas Traders, Fourth Floor, Nedbank Buildings, Foreshore, Cape Town. Address for service: Messrs Getz, Behr, Ogus and Mendel Cohen, Third Floor, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

### MALTFRISCH

Applicants admit that this trade mark shall not debar other persons from the bona fide descriptive use in the ordinary course of trade of the words "fresh non-alcoholic".

Associated with No. 80/0738.

Filed 5 August 1980.

### CLASS 32

B80/0739 (SWA), in Class 32: Non-alcoholic beverages containing malt, in the name of Southern Cross Venison Exporters (Proprietary) Limited, c/o Trans African and Overseas Traders, Fourth Floor, Nedbank Buildings, Foreshore, Cape Town. Address for service: Messrs Getz, Behr, Ogus and Mendel Cohen, Third Floor, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

### COOLMALT

Associated with No. 80/0738 (SWA).

Filed 5 August 1980.

**CLASS 32**

80/0738 (SWA), in Class 32: Non-alcoholic beverages containing malt, in the name of Southern Cross Venison Exporters (Proprietary) Limited, c/o Trans African and Overseas Traders, Fourth Floor, Nedbank Buildings, Foreshore, Cape Town. Address for service: Messrs Getz, Behr, Ogus and Mendel Cohen, Third Floor, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**MALTFRESH**

Applicants admit that this trade mark shall not debar other persons from the bona fide descriptive use in the ordinary course of trade of the words "fresh non-alcoholic".

Associated with No. 80/0737 (SWA).

Filed 5 August 1980.

**CLASS 32**

80/0740 (SWA), in Class 32: Non-alcoholic beverages having a cola flavour, in the name of Southern Cross Venison Exporters (Proprietary) Limited, c/o Trans African and Overseas Traders, Fourth Floor, Nedbank Buildings, Foreshore, Cape Town. Address for service: Messrs Getz, Behr, Ogus and Mendel Cohen, Third Floor, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**CAPECOLA**

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Cape" separately and apart from the mark.

Filed 5 August 1980.

**CLASS 21**

80/0548 (SWA), in Class 21: Small domestic utensils and containers of all kinds including plastic household containers with covers therefor; glassware, porcelain and earthenware not included in other classes; in the name of Dart Industries Inc., a corporation organised under the laws of the State of Delaware, 8480 Beverly Boulevard, Los Angeles, California 90048, United States of America. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**LITERMAID**

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Liter", separately and apart from the mark.

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide descriptive use in the ordinary course of trade of the word "Made".

Section 24 (1) (b) application.

Filed 24 June 1980.

**CLASS 7**

80/0801 (SWA), in Class 7: Machines and machine tools; hydrostatic transmission apparatus; hydrostatic transmission steering control apparatus; pumps; motors (except for land vehicles); valves; bellows; pneumatic actuators (machines); couplings, clamps and connectors; starters (not for land vehicles); control apparatus for use with engines, with hydraulic systems and with fuel systems; fuel supply apparatus; ram air turbines and gas turbines; electric generators; engine starting apparatus; air cleaners; bar code printers and readers; attendance and job time recorders; chassis components; coding, handling and sorting equipment; consoles; tapes, discs and drives therefor; fluidic devices; cable jointing apparatus; lead frames for integrated circuits; O-rings and gaskets; and gyroscopic theodolites; in the name of The Plessey Company Limited, a British company, Vicarage Lane, Ilford, Essex, England. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**PLESSEY**

Associated with No. 80/0802 (SWA).

Filed 19 August 1980.

**CLASS 9**

80/0802 (SWA), in Class 9: Scientific, electrical and electronic apparatus and instruments; nautical, surveying, cinematographic, optical, weighing, measuring and signalling apparatus and instruments; talking machines; calculating machines; capacitors; electrical communicating installations, apparatus and instruments; and telephone subscriber and telephone exchange installations, apparatus and instruments, all for video, data or voice transmission; in the name of The

Plessey Company Limited, a British company, Vicarage Lane, Ilford, Essex, England. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**PLESSEY**

Associated with No. 80/0801 (SWA).

Filed 19 August 1980.

**CLASS 9**

80/0805 (SWA), in Class 9: Computers, data processing equipment and apparatus; information storage and retrieval equipment, systems and apparatus; tapes, discs, magnetic tapes, discs, and cores and other articles of computer software included in this class; and parts and fittings for all the aforesaid goods; in the name of Kalamazoo Limited, a British company, Mill Lane, Northfield, Birmingham, B31 2RW, England. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**KALAMAZOO**

Associated with No. 77/750 (SWA).

Filed 19 August 1980.

**CLASS 30**

80/0789 (SWA), in Class 30: Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, coffee substitutes; flour, and preparations made from cereals; bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery, ices; salt, mustard, pepper, vinegar, honey, treacles; yeast, baking powder, sauces, spices; in the name of Ziman Brothers (Proprietary) Limited, Merbrook House, Fifth Floor, 123 Commissioner Street, corner of Van Brandis Street, Johannesburg, 2001, South Africa. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

**KWOFF**

Associated with No. 80/0790 (SWA).

Filed 18 August 1980.

**CLASS 32**

80/0790 (SWA), in Class 32: Beverages (not alcoholic, not medicated and not aerated); preparations for making beverages; fruit juices, syrups and drinks (not alcoholic); mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; in the name of Ziman Brothers (Proprietary) Limited, Merbrook House, Fifth Floor, 123 Commissioner Street, corner of Von Brandis Street, Johannesburg, 2001, South Africa. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

**KWOFF**

Associated with No. 80/0790 (SWA).

Filed 18 August 1980.

**CLASS 42**

80/0402 (SWA), in Class 42: Services offered and/or given by Engineers, Physicists, Chemists, Medical Practitioners and Medical Scientists, Psychologists, and other Scientists; advice, training, opinions, research, tests supervision in the field of technology in particular safety technology for industry, trade, agriculture, domestic and recreational purposes, traffic and transport, environmental protection, energy technology and heat technology; consultative, advisory and research services included in the class; in the name of Technischer Überwachungs-Verein, Hannover e.V. Locomer Strasse 63, 3000 Hannover 81, Federal Republic of Germany. Address for service: Dr. R. Gertholtz & Co., Phoenix House, 42 Burg Street, P.O. Box 498, Cape Town, 8000, Republic of South Africa.

**TUV**

Filed 29 April 1980.

**CLASS 3**

80/0319 (SWA), in Class 3: Bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; cosmetics; preparations for the teeth and hair; non-medicated toilet preparations; deodorants; in the name of Unilever Limited, a British company, Port Sunlight, Wirral, Cheshire, England. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

**PEARS**

Associated with No. 2545/52.

Filed 3 April 1980.

**CLASS 3**

80/0143 (SWA), in Class 3: In respect of soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions, dentrifices, in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria, 0001.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "B" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0144 (SWA).  
Filed 19 February 1980.

**CLASS 26**

80/0149 (SWA), in Class 26: In respect of lace and embroidery, ribands and braid; buttons, press buttons, hooks and eyes, pins and needles; artificial flowers; in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "B" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0143 (SWA).  
Filed 19 February 1980.

**CLASS 21**

80/0147 (SWA), in Class 21: In respect of combs, toilet utensils falling in this class, in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "B" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0149 (SWA).  
Filed 19 February 1980.

**CLASS 30**

79/268 (SWA), in Class 30: Flour and preparations made from cereals; breakfast foods and preparations therefor; in the name of Hinds Brothers & Company Limited, a South African company, 1188 Umbilo Road, Durban, Republic

of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

**MALTABELLA**

Evidence adduced.  
Filed 19 March 1979.

**CLASS 18**

80/0146 (SWA), in Class 18: In respect of leather and imitations of leather, and articles made from these materials, umbrellas, parasols and walking sticks, trunks and travelling bags, in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "B" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0147 (SWA).  
Filed 19 February 1980.

**CLASS 14**

80/0145 (SWA), in Class 14: In respect of jewellery, watches, articles of imitation jewellery included in this class, in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "B" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0146 (SWA).  
Filed 19 February 1980.

**CLASS 9**

80/0144 (SWA), in Class 9: In respect of spectacles (optical and sun glasses), in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria, 0001.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "B" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0145 (SWA).  
Filed 19 February 1980.

# Buy National Savings Certificates

# Koop Nasionale Spaarsertifikate

## ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES BOEDELWETTEKENNISGEWINGS

Form/Vorm J 297

### ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators or tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

*N.B.*—Items indicated by an asterisk (\*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

### VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

*L.W.*—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (\*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

### TRANSVAAL

14971/80—**JORDAAN**, Maria Francina Elizabeth, huisvrou. 30/7/80. Pretoria, 17/12/80, 09h00.  
 14262/80—**LE ROUX**, Hermanus Abraham, gepensioeneerde. 4/10/80. Rustenburg, 17/12/80, 09h00.  
 13420/80—**JOSEPH**, Basil, insurance consultant. 15/9/80. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 15030/80—**BOOYENS**, Barend Johannes Jacobus, myner. 8/9/80. Meyerton, 19/12/80, 09h00.  
 13103/80—**BRANDON**, Willem Johannes, verteenwoordiger. 5/8/80. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 13561/80—**VAN ROOYEN**, Gysbert, bou-inspekteur. 26/10/80. Pretoria, 10/12/80, 09h00.  
 14792/80—**SCOTT**, Keith Brady, partner in business. 9/8/80. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 13092/80—**WILLIAMS**, Brian Isaac, welder. 1/3/80. Cape Town, 23/12/80, 10h30.  
 14622/80—**BAM**, Spurgeon, clerk. 29/7/80. Barberton, 19/12/80, 09h00.  
 12482/67—**KARAM**, Maria Elizabeth, housewife. Krugersdorp, 19/12/80, 09h30.  
 14991/80—**VAN DER MEYDEN**, Hendricus Johannes, direkteur van maatskappye. 22/10/80. Ermelo, 19/12/80, 09h30.  
 14783/80—**KRUGER**, Dinah Louisa Dorothea, kraandryfster. 21/10/80. Pretoria, 17/12/80, 09h00.  
 1083/79—**BOSCH**, Beltazer Johannes, offisier SAW. 16/1/79. Pretoria, 17/12/80, 09h00.  
 15033/80—**VAN BLERK**, Sebastiaan Samuel, gepensioeneerde. 19/9/80. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 13353/80—**RATTEY**, Harold Patrick (Patrick Harold), retired. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 13716/80—**JANSEN**, Clara, huisvrou. 6/4/78. Lydenburg, 22/12/80, 09h30.  
 14004/80—**EAGAR**, Bertina Gertina, housewife. 10/10/80. Germiston, 19/12/80, 09h30.  
 14254/80—**MINNIE**, Leslie Keith, vlugknelner, 5/10/80. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 14776/79—**BULBULIA**, Amod Mohamed, businessman. 11/9/79. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 14864/80—**VILJOEN**, Jacobus Izak, afgetrede boer. 12/10/80. Belfast, 23/12/80, 11h00.  
 14940/80—**BEUKES**, Anna Elizabeth, huisvrou. 5/11/80. Middelburg, 19/12/80, 10h00.  
 14946/80—**COLQUHOUN**, Walter Armour, retired. 2/11/80. Benoni, 17/12/80, 10h00.  
 14950/80—**COLLINS**, Diarmuid, salesman. 16/9/80. Springs, 17/12/80, 10h00.  
 14956/80—**FLANAGAN**, Jean Margaret Emily Elizabeth. 29/10/80. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 14994/80—**NORDEJEE**, Gert Lambertus, sweiser. 22/3/80. Brakpan, 19/12/80, 10h00.  
 15045/80—**HENDRIKSZ**, Catharina Johanna, gepensioeneerde. 23/10/80. Boksburg, 19/12/80, 10h00.  
 15055/80—**PRETORIUS**, Hendrik Stefanus, gepensioeneerde. 11/9/80. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 15076/80—**BRACCO**, Riccardo, retired. 25/10/80. Germiston, 19/12/80, 09h30.  
 15096/80—**MYBURGH**, Mervin Clive, konstruksiewerker, 26/6/80. Pretoria, 18/12/80, 09h00.  
 15124/80—**EAGAR**, Jacob Daniel, pensioner. 4/11/80. Germiston, 19/12/80, 09h30.  
 14837/80—**GROBLER**, Hermanus Jacobus, traffic inspector. 24/10/80. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 \*13637/80—**VAN ASWEGEN**, Elsabe, tikster. 1/10/80. Middelburg, 12/12/80, 10h00.  
 \*13647/80—**VAN ASWEGEN**, Stefanus Willem, Stadsekretaris. 1/10/80. Middelburg, 12/12/80, 10h00.

1228/80—**STANDING**, Barbara Irene, housewife. 29/11/79. Oberholzer, 19/12/80, 10h00.  
 15068/80—**VENTER**, Petrus Martinus, boer. 31/10/80. Balfour, 19/12/80, 10h00.  
 1270/79—**SUTHERLAND**, Mona, onbekend. 23/1/79. Pretoria-Noord, 18/12/80, 10h00.  
 1587/71—**RISSIK**, Agnes Sophia Denoon, housewife. 30/1/71. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 5198/80—**LOUIS**, Charles Leon. 15/12/79. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 15147/80—**MYBURGH**, Abel Daniël, gepensioeneerde. 14/11/80. Pretoria, 19/12/80, 09h00.  
 15127/80—**FRESLING**, Gordon Henry, blockman. 30/10/80. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.  
 13327/77—**KEMP**, Pieter Willem, rustende boer. 15/11/77. Ermelo, 19/12/80, 09h30.  
 14637/80—**EDWARDS**, Alan Clive, transport manager. 18/10/80. Springs, 17/12/80, 10h00.  
 14897/80—**HAUPT**, Reginald Charles Wolseley. 21/10/80. Johannesburg, 19/12/80, 09h00.

### NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

1045/80—**DU TOIT**, Martha Miranda, onderwyseres. 18/10/80. Griekwastad, 11/12/80, 10h00.  
 411/80—**SMITH**, Sonia, afgetree. 18/3/80. Kimberley, 17/12/80, 10h00.  
 1014/80—**REDMOND**, William John, hoist driver. 6/10/80. Kimberley, 9/12/80, 10h00.

### EASTERN CAPE • OOS-KAAP

3090/80—**SMIT**, Henning Johannes, gepensioeneerde. 28/10/80. Burgersdorp, 11/12/80, 10h00.  
 3117/80—**KOOLSOM**, Choonara, pensioner. 24/1/80. Port Elizabeth, 11/12/80, 14h00.  
 3165/80—**ROESSTORFF**, Abraham Michael, telefontegnikus. 9/10/80. Port Elizabeth, 11/12/80, 14h00.  
 3176/80—**COX**, Elias Fred, pensioner. 6/9/80. King William's Town, 9/12/80, 10h00.  
 3067/80—**CURRIN**, Leslie Stanley, retired farmer. 14/10/80. King William's Town, 9/12/80, 10h00.

### NATAL

5846/80—**DONO**, Christina Johanna, foreman checker. 1/11/80. Durban, 18/12/80, 14h00.  
 5666/50—**HAARHOFF**, Aubrey Terrance, plumber. 8/8/80. Howick, 18/12/80, 10h00.  
 2081/61—**FAYERS**, Emily, widow. 15/6/61. Mtunzini, 18/12/80, 10h00.  
 5606/80—**FOORD**, Johanna Susanna, gepensioeneerde. 3/6/80. New-castle, 22/12/80, 10h00.  
 5844/80—**ARJUNAN**, pensioner. 15/10/80. Durban, 18/12/80, 14h00.  
 3268/80—**RADHI**, housewife. 11/5/77. Stanger, 18/12/80, 10h00.  
 5853/80—**SILVA**, Raymond Victor, planning officer. 4/11/80. New-castle, 22/12/80, 10h00.  
 5749/80—**MOONSAMY**, Chinna. 18/8/80. Durban, 18/12/80, 14h00.  
 5796/80—**GOUNDEN**, Narainsamy, unemployed. 16/7/80. Chatsworth, 18/12/80, 10h00.  
 5576/80—**NAIDOO**, Soobramoney Munsamy, storeman. 30/8/80. Verulam, 18/12/80, 10h00.  
 5310/80—**PADAYACHEE**, Parimana Nadarajan. 16/8/80. Chatsworth, 18/12/80, 10h00.

5548/80—**PERUMAL**, 800324888A, machinist. 1/8/80. Chatsworth, 18/12/80, 10h00.  
4666/70—**MANICUM**, bookkeeper. 13/6/70. Durban, 18/12/80, 14h00.

### ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

2422/80—**CILLIERS**, Maria Catharina, huisvrou. 14/7/80. Senekal, 12/12/80, 10h00.

2432/80—**BROWN**, Alexander, retired. 1/11/80. Sasolburg, 15/12/80, 10h00.

2453/80—**VERMEULEN**, Anuzka, balletdanseres. 2/11/80. Welkom, 10/12/80, 10h00.

2471/80—**HEYDENRYCH**, Catharina Johanna, huisvrou. 5/10/80. Jacobsdal, 10/12/80, 10h00.

Form/Vorm J 295

### CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

### KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanighede.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nummer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

### TRANSVAAL

1897/67/OND/71A—**SOFFIANTINI**, Jean Baptiste Patient, The Castle, Drake Road, East London. Curators, Maria Celeste Soffiantini, The Castle, Drake Road, East London and Bernhard Josef Liebman, P.O. Box 467, Johannesburg, 2000. Appointment, 25/10/77. Pretoria.

1897/67/OND/71A—**SOFFIANTINI**, Jean Baptiste Patient, The Castle, Drake Road, East London. Curators, Maria Celeste Soffiantini, The Castle, Drake Road, East London, and Bernhard Josef Liebman, P.O. Box 467, Johannesburg, 2000. Cease, 11/12/78. Pretoria.

### EASTERN CAPE • OOS-KAAP

2117/80—**MARSHALL**, Frederick John, c/o Portdene Home for the Aged, Southdene, Port Elizabeth. Curator/Tutor, Leonard Harry Cohen, Second Floor, Todd Chambers, Todd Street, North End, Port Elizabeth. Appointment, 17/11/80. Grahamstown.

2216/65/2B—**HOWE**, Mona Marie, patient of Komani Hospital, Queenstown. Curator, Mervyn Donald Muller, Fourth Floor, Southern House, 58 Terminus Street, East London. Cease, 28/5/80. Grahamstown.

Form/Vorm J 193

### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

### KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnummer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familie-naam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings indien anders as 30 dae.

### TRANSVAAL

7167/80—**OLIVIER**, Hendrik Johannes van Eck, 16/7/14, 1407165022001, Stoffberg, 7/6/80; Martha Jacoba van Rooyen Cilliers, 18/6/22, 2206180007008. Snyman De Jager & Breytenbach, Posbus 565, Pretoria.

12005/80—**BRAND**, Frederik Hendrik, 8/8/11, 1108085007003, Agtstestraat 38, Delarey, Pk. Maraisburg, 18/8/80. Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, P.O. Box 149, Roodepoort.

13623/80—**SMITH**, Christiaan (Christian) Michael, 6/2/1896, 9602065007001, Derde Straat 30, Maraisburg, 5/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

14155/80—**SWEMMER**, Faurina Magdalena, 16/5/1894, 940516003002, Betsie Verwoerd Ouethuis, Conradrylaan 76a, Blairgowrie, 30/8/80. Theron van der Poel, Posbus 1093, Pretoria.

10308/80—**CLAASSEN**, Petronella Anna Martha, 18/7/01, 360955041W, 15 Wilgespruit, distrik Roodepoort, 26/6/80; Joseph Gabriel Claassen, 360955040W. Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, P.O. Box 149, Roodepoort.

13534/80—**WAINER**, Hyman Joseph, 28/6/11, 1106285039008, 100 Dunvegan Street, Sydenham, Johannesburg, 12/9/80. Fluxman Rabinowitz & Partners, 23rd Floor Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

14147/80—**OBLowitz**, Sydney, 6/7/06, 0607065016000, 203 Elba Court, corner of Derrick Avenue and Christeen Streets, Cyrildene, Johannesburg, 16/10/80. I. Benson, P.O. Box 2126, Johannesburg.

13934/80—**GRGIN**, Anton, 3/5/12, 1205035016009, 35 Da Gama Street, Dewetshof, Johannesburg, 3/10/80. I. Benson, P.O. Box 2126, Johannesburg.

13406/80—**FREUND**, Karl, 12/11/05, 0511125024006, Corwilla Court, 3 Human Street, Krugersdorp, 14/6/80. Wilkov Glass Arenson & Herbert, P.O. Box 31778, Braamfontein.

955/80—**WAYLAND**, Rensche, 8/2/12, 1202080007009, Livingstonestraat, Kuruman, 13/9/80. Jordaan & Van Tonder, Posbus 27, Kuruman.

9283/80—**PERRY**, Margaret Gilmour, 12/11/1898, 9811120007001, widow, 12 Banksia Avenue, Bedfordview, 18/6/80. Sinclair David Perry, 12 Banksia Avenue, Bedfordview.

8680/80—**PHYFFER**, Jan Machiel, 7/7/29, 2907075092001, Raathstraat 41, Horison, Roodepoort, 13/4/80; Anna Susanna Christina Phyffer, 3007260071008. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

9062/80—**RIECKHOFF**, Julius Albert Charlie, 30/8/1899, 9908305012002, Monkorsweg 94, Randpark Ridge, Randburg, 30/3/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7838/80—**HEBLER**, Jacobus Nicholas, 24/7/05, Reuvenwoonstelle 100, Wes Turffonteinweg, Reuven, Johannesburg, 6/6/78; Elizabeth Mary Hebler, gebore Campbell, 1701130037007. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

13746/80—**PIENAAR**, Willem Hendrik, 27/3/13, 1303275030002, Kleynhansstraat 25, Ermelo, 30/9/80; Stoffelina Maria Pienaar, gebore Engelbrecht, 4/10/22; Bekker Brink & Brink, Posbus 170, Ermelo.

2680/79—**ENSLIN**, Helgard Petrus, 12/12/18, 1812125037009, 8 Kelvin Power Station, Kenpton Park, 25/1/79. Barry Katz & Partners, P.O. Box 367, Kempton Park.

**DÖRNBRACK**, Wilhelem Frederick, 12/12/54, 5412045109008, Paulstraat 10, Potchefstroom, 11/9/80. Erasmus Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp.

6727/80—**ZURCHER**, Theodore, 14/8/58, 5808145047008, 9 Medea Road, Pollack Park, Springs, 20/5/80. Manfred Jacobs & Husted, P.O. Box 331, Boksburg.

13521/80—**ROSS**, Cyril Max, 26/2/22, 011172376, 40 Rehov Jabotinsky Netanya, Israel, 15/4/80. E. D. Ras & Co., P.O. Box 929, Brits.

13773/80—**BOTHA**, Hester Sophia, 5/4/1900, 0004070009002, Huis Tini Vorster, Dunnottar, 6/10/80. Lockett De Beer & Rautenbach, Posbus 99, Nigel.

6229/80—**KISSE**, Maria Johanna Hendrika Paulina, 7/6/04, 007088705W, Dwarstraat 47, Potchefstroom, 14/2/80. Thiel Theron & Le Grange, Posbus 200, Potchefstroom.

10971/80—**GROBLER**, Magdalena Elizabeth, 6/8/1896, 356261087W, Brixton Oue Tehuis, Fulhamweg 1, Brixton, 27/5/80. Madeline Botha, Emersonweg 5, Orkney.

- 11353/80—DREYER, Diederick Frey, 22/7/49, 4907225021007, Perseel 39, Wonderfontein, Posbus 394, Pongola, 22/7/80; Anna Sophia Dreyer, gebore Vosloo, 8/1/50, 5001080061008. P. J. Kilian & Plant, Posbus 298, Pongola.
- 12368/80—MCLEOD, Ida, 1/5/1900, 331601298, 30 Grossley Mansions, Bree Street, Johannesburg, 26/8/80. Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Boksburg.
- 13749/80—LE ROUX, Willem Hendrik, 30/9/1890, 9009305001002, Plaas Witkop, distrik Nigel, 10/9/80; Susanna Josinna le Roux, gebore Heurts, 12/4/1897, 348785615W G. F. Botha & Van Wyk, Posbus 41, Ermelo.
- 12301/80—SCHEEPERS, Sarel Christoffel, 4/11/17, 1711045026003, Ruitersweg 9, Potgietersrus, 27/7/80. Naude Dames & Barnard, Posbus 405, Potgietersrus.
- 12768/80—FOURIE, Jacobus Hendrik, 6/6/60, 6006065036007, Blinkwater, distrik Potgietersrus, 10/6/80. Naude Dames & Barnard, Posbus 405, Potgietersrus.
- 3318/80—SMIT, Willem Abraham, 3/7/36, 3607035057008, Plot 137, Sundra, 10/1/80; Francina Antoinette Smit, voorheen Beyleveld, gebore du Plessis, 4/3/35, 3503040042004. D. Swanepoel, Posbus 930, Springs.
- 13729/80—MEYER, Albertus, 31/1/28, 2801315031004, Aston Place 207, Longstraat, Kempton Park, 8/9/80. Botha, Massyn & McKenzie, Posbus 53, Kempton Park.
- 13919/80—BURN, Grace Hilda, born Clark, 8/11/1894, 9411080007008, Bramley Old Age Home, 58 Kelvin Road, Bramley, Johannesburg, 19/9/80. Botha, Massyn & McKenzie, P.O. Box 53, Kempton Park.
- 14446/80—KELLAS, James Alexander, 4/10/14, 1410045054004, 78 Cachet Road, Parkhill Gardens, Germiston, 26/9/80; Flora Irene Kellas Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston.
- 13369/80—WILLEMSE, Barend Daniel (Danniël), 18/2/05, 0502185009003, Mooimeisiesfontein, P.O. Box Rooigrond, 8/9/80; Elizabeth Cathrina Maria Willemsse, born Groenewald, 12/7/09. Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafikeng.
- 9667/80—BRASH, Elizabeth Jane, 19/7/1897, 9707190007006, 29 Nicol Road, Bedfordview, Germiston, 25/7/80. Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Boksburg.
- 14540/80—DE WET, Frans Johannes, 27/11/28, 2811275014007, Schlosberglaan 704, Bethal, 1/11/80. Solomon & Nicolson, Posbus 645, Pretoria.
- 12028/80—JENKINSON, Frank Edward, 21/3/19, 1903215012000, 71 Worcester Road, Parkwood, Johannesburg, 5/8/80. Fidelity Bank & Trust Co. Ltd, 190 Main Street, Port Elizabeth.
- 12590/80—DE VILLIERS, Secundus William Leask de Villiers, 14/8/42, 4208145035007, 274 Broderick Street, Groenkloof, Pretoria, 14/9/80. M. A. de Villiers, 274 Broderick Street, Groenkloof, Pretoria.
- 13199/80—GROBBELAAR, Alwyn Nicolas, 10/11/1895, Silwerkroonwoonstelle 18, Vyfde Laan 631, Eloffsdal, Pretoria, 20/9/80. Minde Schapiro & Smith, Posbus 25, Bellville.
- 11038/80—DU TOIT, Christiaan Frederick Beyers, 24/6/15, 506245012005, Kerkstraat, Amalia, distrik Schweizer-Reneke, 13/8/80; Hester Cornelia du Toit, gebore Du Plessis. De Kock & Duffey, Posbus 37, Schweizer Reneke.
- 9744/80—SWANEPOEL, Magdalena Adriana Francina Carolina, 30/4/23, 2304300016007, Cronjestaart, Schweizer Reneke, 24/7/80. De Kock & Duffey, Posbus 37, Schweizer Reneke.
- 13669/80—STEYN, Jacobus Willem, 19/11/1892, 9211195001007, Vyfdestraat 67, Naboomspruit, 17/9/80; Jacoba Johanna Magdalena Steyn, gebore Prinsloo, 22/12/17, 1712220002009, Borman, Snyman & Barnard, Posbus 42, Potgietersrus.
- 14080/80—DU TOIT, Johannes Petrus, 20/11/21, 2111205015004, Bezuidenhoutstraat 132, Potgietersrus, 15/10/80; Anna Maria du Toit, gebore Vermaak, 1/3/35, 3503010006005 Borman, Snyman & Barnard, Posbus 42, Potgietersrus.
- 12153/80—MÖLLER, Maria Elizabeth, 12/9/14, 1409120014008, Louwstraat 3, Ottosdal, 29/8/80; Pieter Willem Möller, 12/7/14, 1407125017000. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.
- 12151/80—MALAN, Phyllis Maud Florence, gebore Roberts, 1/8/14, 348794294W, Derdestraat 7, Doornfontein, Carletonville, 25/8/80. Laage Schoerman & Erasmus, Posbus 854, Carletonville.
- 12982/80—JANSEN VAN RENSBURG, Jacobus Frederik, 10/4/05, 0504105027008, Joanlaan 8, Risiville, Vereniging, 9/8/80; Maria Elizabeth Jansen van Rensburg, 5/5/07, 0705050042005. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 12326/80—BALLARD, Maria Hendrina, 26/3/1897, 9703260005, S A V F-Immegroen Tehuis, Witbank, 13/8/80. Erasmus Möller Ferreira & Ackermann, Posbus 686, Witbank.
- 8856/80—VERMAAS, Hendrik Cornelius, 27/12/57, 5712275042005, Posbus 24 Ottosdal, 24/6/80. H. C. W. Vermaas, Posbus 1, Ottosdal.
- 14399/80—LABUSCHAGNE, Leonardus Johannes, 4/8/18, 180804 5022006, Vanheerdenstraat 140, Potgietersrus, 2/11/80; Lena Catharina Labuschagne, gebore De Koch, 4/6/28, 2806040015008. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 14233/80—DREYER, Maria Elizabeth, 7/11/36, 3611070011003, Buffelspoort, Marikana, 3/9/80. Abraham Jacobus Dreyer, 7/4/32, 320407 5032008. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 14700/80—ELS, Christiaan Johannes, 9/6/1895, 9506095008006, Palmietfontein, Vaalwater, 3/9/80. Edna May Els, 22/5/03. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 14676/80—SWANEPOEL, Annie Johanna, 15/3/19, 1903150072001, Hoomeerstraat 32, Rustenburg, 11/9/80; Adriaan Adolf Swanepoel, 3/5/17, 1705315028004. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 14649/80—HATTINGH, Cecilia Jacomina, 12/2/05, 0502120001008, Vyeboomspoor, distrik Waterberg, 10/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 10267/79—LUYT, Dulcie Irene, 16/3/36, 324841037, Noordstraat 85, Nigel, 5/7/78. Savage Jooste & Adams Inc., 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
- 14264/80—ROSSOUW, Louis Hendrik, 23/9/29, 2909235057007, Schubartparkwoonstelle A Blok 502, Pretoria, 4/10/80; Susanna Magdalena Rossouw, 23/9/29, 2908280026008. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 14330/80—LOMBARD, Antonie Christoffel, 16/12/05, 0512165010 004, Daleweg 176, Rietondale, Pretoria, 6/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 12763/80—COOPER, Hilda, 2/11/1891, 9111020002107, Nasonic Haven, Silverton, 5/8/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 13875/80—DEGENAAR, Johan Christian, 4/6/22, 2206145018009, Fonteinstraat 213, Silverton, 22/9/80; Stephanus Andries Degenaar, 14/7/23, 2307140007003. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 12968/80—VAN DER MERWE, Louis Johannes, 4/11/20, 201104 5041006, Vlakfontein, Hendrina, 13/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 14490/80—FOURIE, Jacobus Andries, 24/11/07, 07112450200005, plaas Hartebeesfontein, 18/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 13260/79—ERASMUS, Nicolaas Johannes, 5/12/20, 2012055024007, Cambournelaan 50, New Redruth, Alberton, 30/10/79; Maria Elizabeth Erasmus, gebore Jacobs, 3/3/24, 2403030029007. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 14043/80—MEYER, Pieter Hermanus, 2/7/07, 0707025005000, Luttigstraat 139, Pretoria-Wes, 12/9/80; Sara Wilhelmina Meyer, 7/4/14, 1404070003002. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 11962/80—RABIE, Jan Bastiaan, 31/1/09, 0901315014000, Buffelsvlei, Groblersdal, 25/7/80; Hermina Johanna Adriana Rabie, 19/6/10, 344762859W. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 14499/80—KOUOMETOS, Christoforos Savas, 5/12/1898, 356150696, Malherbestraat 157, Capital Park, Pretoria, 15/8/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 14565/80—LOTTER, Susanna Maria Magdalena, 14/3/04, 040314 0009008, Kromkloof, Naboomspruit, 29/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 9640/79—MARSHALL, Arthur William, 11/9/18, 1809115010004, Derde Laan 9, Roopepoort North, 7/5/79; Martha Wilhelmina Marshall, gebore Marais, 27/10/22, 2210270011003. Du Preez & Kie., Posbus 4, Swartuggens.
- 10899/80—O'NEIL, Maria Catharina, 17/12/18, 1812170019001, Vredestraat 6, Volksrust, 13/8/80; Richard Hermanus Jan O'Neil, 10/4/16, 1604105032005. A. E. Breytenbach, Vredestraat 18b, Volksrust.
- 14269/80—STERLEY, Ronald Henley, 6/11/35, 3511065086004, Ramsbottomstraat 40, Vanderbijlpark, 16/10/80. De Klerk Vermaak & Vennote Ing., Posbus 875, Vanderbijlpark.
- 12504/80—COETZEE, Magdalena Salomina, 17/10/1896, 353611 315W, Vyeboom, Pk. Graskop, 10/10/68; Alexander Cias Petrus, 7/10/1898, 9810075005002. Maré Kruger Lourens & Stander, Vierde Verdieping, Legal en Generalgebou, Voortrekkerstraat, Nelspruit.
- 14023/80—MULLER, Cornelius Johannes, 8/2/09, 0902085034004, Verwoerdlaan 30, Meyerton, 12/9/80; Alice Johanna Holtzhauzen Boland Bank Bpk., Posbus 55, Uitenhage.
- 14234/80—EMMERICH, Eileen Iris, 3/7/22, 2207030011000, 5 Rautenbach Street, Mimosas Park, Germiston, 17/10/80; Bernard Edgar Emmerich, 16/2/22, 2202165014002 Hertzberg, Stupel, Margol & Berman, P.O. Box 436, Germiston.
- 4423/80—OOSTHUIZEN, Phillipus Jacob Rudolph, 27/3/59, 590327 5075000, 19de Laan 6, Blyvooruitsig, Carletonville, 14/3/80. De Villiers & Joyn, Posbus 43, Parys.
- 14063/80—PEDRAS, Manuel Teixeira, 15/10/1899, 9910155006100, Plot 37, Driefontein, P.O. Muldersdrift, 6/7/80. Maria Baptista Pedras, born Teixeira, 23/1/1898. J. B. Hugo & Cronje, P.O. Box 115, Krugersdorp.
- 13205/80—JORDAAN, Daniel Eduard, 30/5/58, 5805305079003, Digbystraat, Sinoville, Pretoria, 27/9/80; Martha Susanna Elizabeth Jordaan, 11/8/60, 6008110037006. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.
- 14642/80—GANNON, Joseph William Byrne, 3/2/42, 4202035026 002, Fisherstraat 84, Wes Krugersdorp, 27/8/80; Martha Magdalena Gannon, 21/10/45, 4510210073007. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.
- 13517/80—NIEUWENHUIZEN, Alettha Elizabeth, 2/10/21, 211002 0014002, Delabatstraat 20, Westonaria, 6/9/80; Pieter Jacobus Nieuwenhuizen, Dyason Odendaal & Van Eeden, Posbus 793, Pretoria.
- 11210/80—GANI, Fatima, 14/5/1899, 9905145014156, 335 Marble Street, Laudium, Pretoria, 22/11/78; Fatima Gani, 18/11/20, 201118 0044054, Klagsbruns, Second Floor, Norwich Union House, 52 Queen Street, Pretoria.
- 14761/80—DE BRUYN, Johanna Mechtelina, 11/7/1889, 356317 865W, Betsie Verwoerdouetehuis, Randburg, 31/10/80. Greyling & Van Rooyen, Boland Bankgebou 804, hoek van Paul Kruger- en Vermeulenstraat, Pretoria.

- 14721/80—**LEVENDAL**, Barend Cornelius, 1/4/13, 1304015014009, Ziervogelwoning 207, Hamiltonstraat 100, Arcadia, Pretoria, 28/10/80; Anna Francina Levendal, Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.
- 12447/67—**COMBRINK**, Jan Hendrik, 2/7/53, Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.
- 9268/80—**MILLER**, William Edward Victor, 19/2/02, 0202195015005, Schubartpark 706 D, hoek van Schubart- en Vermeulenstraat, Pretoria, 12/7/80. Rorich Wolmarans & Luderitz Ingelyf, Posbus 2330, Pretoria.
- 5676/80—**COATES**, Gertruida Maria Magretha, 8/10/21, 2110080020006, 3 Elstree Court, 23 Primrose Terrace, Berea, Johannesburg, 21/12/77. S. Palos, P.O. Box 6076, Johannesburg.
- 13734/80—**MARSHALL**, Austin Liddle, 28/3/14, 1403285023003, 35 Gotthard Road, The Hill Extension, Johannesburg, 31/8/80; Minnie Elizabeth Marshall, 10/5/15, 1505100029005, Russel Wolde & Co., P.O. Box 545, Roodepoort.
- MINY**, John William Jacobus Douglas, 1211085015008, 20 Nielson Road, Elsburg, Germiston, 19/10/80; Elizabeth Engela Magdalena Miny, C. F. van Coller, P.O. Box 944, Germiston.
- 10778/80—**OBERHOLZER**, Johannes Jacobus Gerhardus, 16/2/07, 0702165012007, Leeupoort, Fochville, 8/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 12570/80—**LOURENS**, Petrus Johannes Marthinus, 3/10/1896, 9610035003000, Dave Noursestraat 6, Vereeniging, 14/9/80. Grobler & Langenhoven, Posbus 462, Vereeniging.
- 11807/80—**JANSEN**, Isabella Magrieta Christina Solomina, 9/5/25, 2505090039005, Abercrombieweg 139, Pretoria-Noord, 5/8/80; Johannes Hermanus Jansen, 14/4/24, 2404145065001, B. C. Jansen, Posbus 20420, Alkantrand.
- 12519/80—**KOTZE**, Renier Johannes Jacobus, 20/2/18, 1802205044009, Colbynhof 2a, Thomsonstraat 111, Colbyn, Pretoria, 29/8/80; Gertruida Anna Kotze, 13/11/20, Paulina van Heerden & Kie., Posbus 3450, Pretoria.
- 10096/80—**BROWN**, Dora (Doreen), 14/1/19, 1901140012004, 12 Melrye Court, Rothsay Street, Benoni, 20/6/80. Favish & Barrable, P.O. Box 265, Benoni.
- 12522/80—**LUTZ**, Barendina Frederika, 11/12/1899, 9912110002000, Ruimewoonstelle 14, Eeufesstraat 383, Pretoria-Noord, 1/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 10076/80—**VENTER**, Hendrik Stefanus, 7/11/18, 1811075001007, Taftlaan 25, Brakpan, 29/6/80; Terah Venter, 8/7/24, 2407080000006, Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 14361/80—**STEVENS**, Irene Isabel, 18/12/10, 1012180031001, 23 Ambassador Flats, Walker Street, Pretoria, 28/9/80. Solomon & Nicolson Inc., P.O. Box 645, Pretoria.
- 11342/80—**BUYS**, Pieter Hendrik, 16/8/34, 404151370W, Pelikaanstraat 5, Elspark, Elsburg, 1/8/80; Helena Antonetta Buys, 5/12/37, 402258676W, Klopper, Jonker & Vennote, Posbus 6, Alberton.
- 13939/80—**HILL**, James Michael, 16/12/32, 3212165024009, Lewisstraat 19, Wilkopies, Klerksdorp, 11/10/80; Adriana Maria Wilner Hill, 31/7/38, 3807310017004, Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 13866/80—**BUITENDAG**, Cornelius Jacobus, 4/11/12, Hillview Crescent 4, Sinoia, Zimbabwe, 20/7/80; Hendrina Wilhelmina Buitendag-Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 13826/80—**DREYER**, Thomas Frederik, 7/2/09, 0902075012002, Leaskstraat 42, Wolmaransstad, 13/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 8343/80—**JENNER**, John Bourhill Reynardson, 6/6/07, 0706065003, 31 Allenby Street, Witbank, 29/6/80. John Bailie, P.O. Box 913, Witbank.
- 12587/80—**VAN SCHALKWYK**, Theunis Gerhardus, 19/3/44, 4403195046000, Roodepoort, distrik Warmbad, 8/9/80. Mathews, Lanser & Williams, Posbus 18, Warmbad.
- 74349/80—**PRETORIUS**, Marthinus Johannes, 21/9/23, 230921502002, Vuurpyllaan 15, Flimieda, Klerksdorp, 14/10/80; Aletta Johanna Pretorius, 9/8/18, 1808090022000, Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 5942/80—**ZARITSCH**, Stefan, 10/8/1895, Hirm-Antau, Unsere Haupt Street 18, Eisenstadt, 13/8/78. Rorich Wolmarans & Luderitz Incorporated, Pretoriusstraat 225, Thibault House, Eighth Floor, Pretoria.
- 2679/80—**VISSER**, Carl Hendrik, 5812165099006, Kamer 84, Schoombie Tehuis, Magrieta Prinsloostraat, Klerksdorp, Ben de Wet & Kie., Posbus 33, Klerksdorp.
- 13829/80—**EVANS**, Blanche, 3/1/01, 0101030002006, 124 Fourth Avenue, Edendale, Edenvale, 11/9/80. H. Davidoff & Herman, 6 Provident Buildings, corner of President and Human Streets, Germiston.
- 12435/80—**KLESCHTANOW**, Ljubtscho, 20/12/46, 4612205060104, 10 St Clair Street, Elsburg, Germiston, 31/5/80; Iwanka Kleschtanow, 23/4/50, 5004230046101, H. Davidoff & Herman, 6 Provident Buildings, corner of President and Human Streets, Germiston.
- 14013/80—**GLUTZ**, Sidney Herbert, 1/4/08, 0804015026003, 3 Desyrome Place, Kings Road, Dunnotar, 9/10/80. G. L. Jordaan & Co., P.O. Box 757, Nigel.
- 13988/80—**BREET**, Gerhardus Christian, 8/5/26, 2605085036006, Nengende Laan 10, Alberton, 27/8/80; Verona Breet, gebore Bekker, 6/10/37 Guthrie & Theron, Posbus 17, Caledon.
- 12106/80—**BOSDORF**, Werner Otto, 6/7/21, 210706505105, 80 Danie Theron Street, Edenvale, 14/7/80; Ursula Martha Olga Bosdorf, 28/11/27, 2711280073107, Leslie J Marx & Co., P.O. Box 5035, Johannesburg.
- 12910/80—**CLAASSEN**, Ronald Norden, 24/3/36, 3603245037005, 28 Villa Jasmyn, Jasmyn Avenue, Silverton, 29/8/80; Ann Elizabeth Claassen, born Simpson, 22/11/11, 4111220029004, T. M. Wapenaar, P.O. Box 2268, Johannesburg.
- 13185/80—**COETZER**, Magdalena Petronella, 22/5/13, 1305220050001, St Aubynstraat 31, New Redruth, Alberton, 17/8/80; Pieter Schalk Willem Coetzer, 23/4/12, 1204235011001, Rabie Deyssel & Vennote, Posbus 20, Alberton.
- 11420/80—**SCHULTZ**, Bartholomeus Jan, 19/1/07, 0701195012003, wewenaar, Alberton Oue-Tehuis, Winnipegstraat, Raceview, Alberton, 30/7/80. Rabie, Deyssel & Vennote, Posbus 20, Alberton.
- 14280/80—**VAN WYK**, Hendrik Johannes Odendaal, 3/2/18, 1802035039005, widower, 148 South Rand Road, Tulisa Park, Johannesburg, 30/9/80. Felix von Zwiklitz, 1 Baxters Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
- 13466/80—**SASSEN**, Francis, 27/3/21, 2103273058006, bachelor, 12 Parys Street, South Hills, Johannesburg, 23/7/80. Felix von Zwiklitz, 1 Baxters Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
- 11100/80—**POCKLEY**, Sydney Robert, 13/4/10, 1004135032002, 55 Cambridge Road, Kensington, Johannesburg, 8/8/80. Damant Bostock & Co., P.O. Box 6200, Johannesburg.
- 11232/80—**SHEPARD**, William John Frederick George, 14/11/36, 3611145109105, 9 Pamela Street, Horizon View, Roodepoort, 2/8/80. Security Executor & Trust Co. Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.
- 14483/80/ASR 1/C—**CHARLESWORTH**, Harry George William, 23/12/19, 1912235019002, 81 Gerrit Maritz Avenue, Dalview, Brakpan, 19/9/80; Agnes Lenora Charlesworth, 19/1/24, 2401190029007, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 14323/80—**HOSMER**, Alan Samuel, 21/4/15, 1504215051004, 241 Van Riebeeck Road, Boksburg South, 1/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 14392/80—**GREAVES**, Enid Dorothy, 6/9/80, 2209060008005, 205 Johciel Court, Ruby Street, Carletonville, 13/9/80; Raymond Aubrey Ulmond Douglas Greaves, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 13686/80—**BOS**, Johannes, 12 Ninth Street, Parkhurst, Johannesburg, 11/10/80; Anna Hendrika Bos, 1706160006103, Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.
- 10662/80—**STRYDOM**, Lukas Albertus, 26/3/44, 4403265059008, 34 Coke Street, Westpark, Pretoria, 31/7/80; Ruth Ellen Strydom, 20/9/49, 4909200074001, W. N. Kaspersen, 30 Berwyn Road, Evans Park, Johannesburg.
- 14160/80—**JANSEN VAN VUUREN**, Susanna Catharina, 12/12/1898, 9812120007009, Coetzestraat 7, Potchefstroom, 17/8/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.
- 10372/80—**BIGGS**, Henry Valentine, 7/5/12, 1205075031009, Graaff Laan 5, Comet, Boksburg, 24/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.
- 14131/80—**COETZEE**, Jacobus Christoffel Roedolf, 16/7/38, 3807165039004, Merlestraat 13, Helderkruijn, Roodepoort, 17/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.
- 12912/80—**ENGELBRECHT**, Maria Alettha, gebore Spangenberg, 23/6/25, 2506230020004, Hibiscusstraat 18, Bellville, 22/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.
- 13431/80—**LIEBENBERG**, Francois Johannes Nel Sr., 24/8/06, 0608245035001, Pamelastraat 13, Horizon View, Roodepoort, 20/9/80; Judith Marthina, 2203310036007, Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.
- 14276/80—**VIKTOR**, Catharina Elizabeth, 14/4/1892, 9204140003004, Geyerstraat 35, Wolmaransstad, 8/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.
- 14158/80—**SCHEPERS**, Martha Louisa, 22/9/35, 3509220018003, Partridgestraat 37, Elspark, Elsburg, 16/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.
- 13350/80—**PIENAAR**, Wilhelmina Maria, 24/11/39, 3911240076104, A009 Merehill Gardens, Joyce Avenue, Morehill, Benoni, 22/9/80; Percival Dan Pienaar, 9/12/46, 4612095053003, Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.
- 13855/80—**SNYDERS**, Tobias Johannes Jacobus, 31/12/14, 1412315010005, Roodepoort Sentrum vir Bejaardes, 19/9/80; Martha Susanna Snyders, 16/8/11, 1108160032009, Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.
- 13288/80—**WEIDEMAN**, Catharina Elizabeth, 21/11/47, 4711210067003, Apiesdoringlaan 35, Glen Marais Uitbreiding 1, Kempton Park, 16/8/80; Jan Adriaan Weideman, 4409045088000, Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.
- 13469/80—**SWART**, Ivy Margaret, 18/3/13, 1303180013002, 6 Vera Court, Summerset Weg 57, Kensington, 15/9/80; Ockert Theodoris Swart, 1310235028000, Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.
- 14192/80—**DE VILLIERS**, Elias Abraham, 10/10/16, 1610105025006, Du Toitkloof 11, Glen Harvie, Westonara, 29/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.
- 14111/80—**JORDAAN**, Josef Ruben Benjamin, 11/9/16, 1609115040005, 11de Straat 56, Vredecorp, Johannesburg, 22/9/80; Maria Elizabeth Jordaan, gebore Van Niekerk, Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

- 14180/80—LINGENFELDER, Philippus Christiaan, 10/8/07, 0708105003006, 151 Tramway Street, Kenilworth, Johannesburg, 13/9/80; Edith Elizabeth May Lingenfelder, 15/4/11, 1104150011u04 Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 11095/80—NOVOTNY, Miroslav Jan, 21/3/37, 3703215001065 Hotel Manhattan, Scheidingstraat, Pretoria, 11/8/80 Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Posbus 125, Pretoria.
- 13733/80—McCANN, Thomas Henwood, 22/6/10, 100625029004, 52 Mendelssohn Road, Roosevelt Park, Johannesburg, 29/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 14320/80—HONIBALL, Judith Laura, 8/6/19, 1906080006007, 2 Tibet Street, Putfontein, 31/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 14301/80—CHASE, Cecil Brook Ayliff Centlivres, 8/1/1893, 9301085 005000, 59a Bashee Street, Three Rivers, Vereeniging, 4/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 14436/80—DEARHAM, George Ferdinand, 6/8/06, 331204031, 412A Fattis Mansions, Loveday Street, Johannesburg, 22/10/80; G. Dearham Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 13615/80/ASR2/B—DU PLESSIS, Vera Constance Helena, 31/1/02, 0201310010008, 14 Buckingham Avenue, Craighall Park, Johannesburg, 31/8/80. Moodie & Robertson, Eighth Floor, 111 Commissioner Street, Johannesburg.
- 8113/80/ASR1—SEARLL, Anitra Maxime, 29/11/11, 309 Gravenhage, 1 Rudd Road, Illovo, 11/6/80. L. C. Searll, P.O. Box 3240, Johannesburg.
- 14285/80—ANDREKA, Jean Everilda, 19/4/14, 1404190010002, 58 The Oval State Mines, Brakpan, 26/9/80; Philip Herman Andreka, 8/8/12, 1208085015004. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 13690/80—BLOOMFIELD, Rochfort George, 12/6/09, 0906 125004000, 126 Alexandra Street, Florida Extension 3, Roodepoort, 25/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 14061/80—DU PONT, Clifford Henry, 20/10/07, 0710203025004, Plot 142, Forest Road, Sesfontein, Benoni, 15/9/80; Maria Elizabeth du Pont, born Jansen van Rensburg, 19/8/22, 2208190036001. Standardtrust Ltd, P.O. 933, Johannesburg.
- 13782/80—Joubert, Joan Crouse, 30/5/08, 0805305025001, 44 Argyle Court, 254 Smit Street, Wanderersview, Johannesburg, 30/9/80; Edna Florence Joubert, 4/10/15, 1510040021005. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 13201/80—HERSEY, Mabel Violet, 1/12/03, 0312010013000, 4 Hurleyvale Avenue, Hurleyvale, Edenvale, 18/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 14022/80—HEWITSON, Mary, 9/1/13, 1301090041006, Rus 'n Bietjie-ouetebuis, Paul Krugeroord, Springs, 26/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 14030/80—KLOPPER, Barend Jacobus Steyn, 25/6/09, 09062 55017004, 36 Ferreira Street, Turfontein, Johannesburg, 2/10/80; Bridget Emma Klopper, 25/9/26, 331275295W. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 11739/80—MACKAY, Eileen MacDonald, 26/9/80, 9709260002008, 8 Glenhove Road, Melrose, Johannesburg, 3/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 14452/80—MILFORD, Edwin Bernard, 17/10/09, 0910175004001, 6 Melba Street, Rosettenville, Johannesburg, 4/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 13223/80—NORTJÉ, Gertha Jacoba Aletta, 12/6/24, 2406120011009, Da Gama Street, P.O. Box 411, Leslie, 12/8/80; Nicolaas Jacobus Nortjé, 11/1/21, 2101115014007. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 10542/80—WOBKER, Heinrich August Werner, 6/5/23, 2305065054109, 118 Fraser Street, Kenilworth, Johannesburg, 13/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 10120/80—EDGES, Leah, 22/7/08, 356202509, Maxim Hotel, Pretorius Street, Arcadia, Pretoria, 14/7/80. A. Arlar, 132 Maritime House, 26 Loveday Street, Johannesburg.
- 14039/80—LEVIN, Minnie, 15/3/1894, 331283503W, 515 Louis Botha Avenue, Savoy Estate, Johannesburg, 4/9/80. Philip Bersohn, Second Floor, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
- 13453/80—VAN NIEKERK, Marthinus Theunis Steyn, 22/6/05, 0506225024005, Reitzlaan 29, Dalview, Brakpan, 31/8/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14281/80—VAN DER WALT, Gert Hendrikus, 8/12/15, 15120 85023003, Derde Laan 81, Edenvale, 8/9/80; Johanna Maria van der Walt, 5/3/14, 1403050020002. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14356/80—VAN ROOYEN, Jacobus Johannes, 26/2/16, 160222 65037004, Doornspruit, Pk. Magaliesburg, 11/10/80; Hester Magdalena van Rooyen, 6/2/24, 2402060010002. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14352/80—POTGIETER, Hendrik Johannes, 3/5/23, 2305035033001, Vestaweg 1, Dolheim, Germiston, 16/9/80; Maria Magrietha Jacoba Potgieter, 17/8/25, 2508170067003. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 13918/80—BRONKHORST, Johannes Dawid Hendrik, 24/11/22, 2211245004008, die plaas Klipfontein, Nigel, 29/8/80; Martha Louiza Bronkhorst, 2705030019006. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 13633/80—VAN ZYL, Elizabeth Keizer Wilhelm, voorheen Van der Merwe, gebore Van Tonder, 25 5 15 1505250023006, Elsstraat 17, Atlasville, Boksburg, 11/8/80 Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14331/80—LOURENS, Stephanus Johannes Petrus, 24/14 1409025001001, Mõreglanstehuis vir Bejaardes, Marktstraat 77, Krugersdorp, 16/9/80; Jacoba Johanna Wilhelmina Lourens, 11/10/12, 1210130002003 Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14372/80—THEUNISSEN, Johannes Diedericks, 30/1/54, 5401 305109006, A G Visserstraat 61, Kliprivierdorp, Meyerton, 22/9/80. Belinda Bernadette Theunissen, 23/8/59, 5908230178237 Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 15284/80—MENTZ, Mary Jane, 15/7/24, 2407150060007, Burgersball, distrik Witrivier, 4/11/80; Frans Engelbertus Mentz, 6/12/21 Prof N. J. Wiechers, Kaylaan 516, Menlo Park.
- 11520/80—SLABBERT, Maria Magdalena Elizabeth, 25/10/1897, 9710250017006, Mopaniwoonstelle 25, Rietboklaan 43, Monumentpark, Pretoria, 17/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 11680/80—SWART, Abraham Jacobus, 5/9/21, 2109055035007, Agste Laan 13, Roodepoort-Noord, 21/8/80; Maaitjie Catherina Swart Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 12319/80—WOOD, Elizabeth Catharina Magdalena Johanna, gebore Van Vuuren, 22/5/23, 2305220016001, Naudestraat 46, Rayton, 4/9/80; Collin Campbell Wood, 25/1/17, 1701255022008 J J B Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 11026/80—STEYN, Johan August, 26/19, 343755050, Onderstraat 90a, Pietersburg, 13/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 9801/80—GROBLER, Henrietta Reinetta, 31/3/10, 1003310023000, Sam Leonweg 14, Genl. Kemp Heuwel, Voortrekkerhoogte, 20/7/80 J J B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 14651/80—Joubert, Stephanus Christoffel, 15/5/16, 1605155029007, Biesbokstraat 30, Carletonville, 14/9/80. Tjaartje Andries Sina Joubert, 3/5/20, 2005030016007.
- 13627/80—SMOOK, Johann Gustav, 24/7/11, 1107245013000, St. Michaelweg 2, New Redruth, Alberton, 12/9/80; Maria Christina Smook, 20/11/08, 0811200030005 Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14393/80—HATTINGH, Eva Catharina Dirkolina, 19/5/1899, 9905190014002, Golden Village 34, Headingstraat, Krugersdorp, 4/10/80 C. D. N. Hatingh, Posbus 1, Randfontein.
- 12563/80—PLASKITT, Susara Aletta Petronella, 25/4/15, 15042500300142, De Wet Street, Krugersdorp North, Krugersdorp, 23/6/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 10683/80—WISSEKERKE, Marinus, 15/2/07, 0702155005003, Vereeniging, 11/6/80. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.
- 7822/80—CLOETE, Johanna Jacoba, 23/10/05, 0510230003004, 14de Laan 72, Welverdiend, 14/5/80. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.
- 12469/80—ROSS, Maria Magdalena Sophia, 18/4/1886, 370906632W, Avondrus, Vereeniging, 8/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 10046/80—ORME, Esther, 1/6/20, 2006010041007, 131 Village Street, Randfontein, 23/5/80; Albert Johan Orme. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 13371/80—VAN DER WATT, Cornelis Johannes, 12/11/22, 221112 5061003, Swemmerstraat 520, Gezina, Pretoria, 18/9/80; Maria Elizabeth van der Watt, née Jansen, 1/10/27, 2710010072009. M. E. Van der Watt, Swemmerstraat 520, Gezina, Pretoria.
- 12794/80—MATTHEE, Daniel Mathys Johannes, 19/9/50, 500919 5046004, Keeshondstraat 558, Garsfontein, Pretoria, 11/9/80. E Matthee, Posbus 252, Garsfontein, Pretoria.
- 11274/79—DAMOURANTZIS, Margoula, 28/12/17, 171228003 5105, 605 Norcadia Flats, Church Street, Arcadia, Pretoria, 22/6/79. A. P. Karras & Co., P.O. Box 2672, Pretoria.
- 12885/80—NOWITZ, Selwyn Richard, 11/10/45, San Michele Home for Mentally Defective Children, 201 Happiness House, Braamfontein, Johannesburg, 19/6/80. E. Martinus & Company, P.O. Box 28610, Sunnyside.
- 13884/80—HARTLEY, Arthur Edward, 30/11/07, 16 Kipling Road, Umtali, Zimbabwe, 7/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.
- 14566/80—McCABE, John Ronald, 27/3/24, 2403275004004, De Souzastraat 15, Lydenburg, 5/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 12921/80—MUIRHEAD, Gerald Edmund, 10/4/14, Zimbabwe Resident, 10 Fortunes Gate Road, Matsheumhope, Bulawayo, 27/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.
- 14449/80—VAN LOGGERENBERG, Johannes Deowald, 21/4/11, 1104215025007, 403 Olympic Heights, hoek van Kerk en Hamiltonstrate, Arcadia, Pretoria, 25/10/80; Sarah Susanna van Loggerenberg. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 14089/80—VILJOEN, Christina Elizabeth, 21/1/43, 430210011001, Lydenburg, 21/9/80; Marthinus Johannes Viljoen. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 11147/80—JANSE VAN RENSBURG, Charles Mathews, 26/11/29, 2911265075008, Karel Trichardtlaan 644, Mountain View, Pretoria, 14/8/80. Rorich Wolmarans & Luderitz Ingelyf, Posbus 2330, Pretoria.
- 12902/80/ASR1—AUBOURG, Vera Dorothy, 25/8/16, 160825003 8006, 78 Sixth Avenue, Edenvale, 1/9/80. L. T. Aubourg, 78 Sixth Avenue, Edenvale.

- 14132/80—DICKENS, Henrietta Nora, born Bovill, 30/6/04, 0406300022000, 102 Bertha Street, Turffontein, Johannesburg 9/10/80. Bertowitz, Hellmann, Stoloff & Schneider, Second Floor Kelhof, 112 Prichard Street, Johannesburg
- 10535/80—THOMPSON, Cecil Harry, 5/4/09, Brook Cottage, Whitwell Lane, Colyton, East Devon, England, 2/1/80 Botha & Partners, P.O. Box 1328, Johannesburg
- 14149/80—POGORELSKY, Sarah-Hinde, 25/5/01, 331193574, Imbridge, 6 Ellis Street, Bellevue, Johannesburg, 11/10/80, Gerson Pogorelsky, 331193573 Bertowitz, Hellmann, Stoloff & Schneider, Second Floor, Kelhof, 112 Prichard Street, Johannesburg
- 13622/80—SLEVIN, Benjamin, 24/8/17, 1708245018004, 213 Park Manor, Corbett Drive, Illovo, Johannesburg, 7/9/80, Paster & Jacob Inc M. D. Klotz, 12th Floor, North State Buildings, Market and Kruss Streets Johannesburg
- 13172/80—STEBBING, Nora May, 21/5/09, 0905210003000, B3 Floroma Old Age Home, Berlind na Street, Roodepoort, 20/9/80 Bowmar Gilfillan & Blacklock Inc, P.O. Box 1397, Johannesburg
- 12473/80—SCHULZE, Fina, 28/9/1900, 009280005001, 85 10th Street, Parkhurst, Johannesburg, 6/9/80 A Livingstone & Co, P.O. Box 3920, Johannesburg
- 12862/80—BLACK, Fanny, 29/5/07, 0705290073007, 405 Dumbarton Oaks, Killybeg, Johannesburg, 17/9/80 A Livingstone & Co, P.O. Box 3920, Johannesburg
- 3277/80—WEINTROP, Edith, 21/7/12, 1207210040101, 60 Homestead Road, Bramley Park Sandton, 18/2/80; Sidney Weintrop Lionel Jacobson, 21st Floor, Sable Centre, De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg
- 3393/80—TUNIKOWSKI Stanislaw, 3/10/08, Bongolo Farm Nyamandhlova, Rhodesia, 20/12/79, Bell, Dewar and Hall, 10th Floor, Norwich Union House, 91 Commissioner Street, Johannesburg
- 5913/80—NKOSI, Sibeengu Jack, 1/1/02, 906191, Lot 1245 Stirling Road, Evaton Township, 29/1/80, Dora Nomagqibelo Nkosi, born Maphalaka, 2/9/32, 1517059, Rom & Rom, 503/5 Locarno House, 20 Loveday Street, Johannesburg
- 2118/80—HALIM, Ibrahim, 30/4/16, 1604305047027, 349 Aida Flats, Eldorado Park, Extension 2 11/9/79 Alec Singer, P.O. Box 7337, Johannesburg
- 14247/80—HALL, Arthur Hill Berthold, 19/11/10, 1011195022005, 35 Gem Homes, 99 Mendelssohn Road, Roosevelt Park, Johannesburg, 1/10/80, Northern Trust Co. Ltd, P.O. Box 61167, Marshalltown
- 13400/80—ERASMUS, Izak Stephanus, 25/9/08, 0009255017000, Suemark Court, High Street, Berea, Johannesburg, 1/10/80 Segal and Hoffmann, P.O. Box 3167, Johannesburg
- 13148/80—STABLEFORD, Alice Ethel Pomeroy, 20/5/1885, 02232 4001, Fleming House, Randjeslaagte, Johannesburg, 26/7/80, Joseph Patrick Ricardson, P.O. Box 31051, Braamfontein
- 13960/80—PALERMO, Sofia, 5/7/13, 331325170, 95 Westwold Way, Saxonwold, Johannesburg, 5/10/80 Barclays National Bank, Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 13490/80—WILSON, Charles, 1/2/27, 2702015049017, 44 Hamilton Street, Coronationville, Johannesburg, 15/8/80 Ann Elizabeth Wilson, 1/10/31, 3110010072019 Barclays National Bank Limited, P.O. Box 2036, Johannesburg
- ALLISON, Albert Arnold, 3/10/08, 0810035014002, 10/10/80, Dorothy Allison, 19/3/12, 1203190015007 Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 12865/80—CLINTON, Adriana Jozina, 28/3/21, 1203280009001, Sunning Hill 703, 20 Quartz Street, Joubert Park, Johannesburg, 10/9/80, Barclays National Bank Limited, P.O. Box 2036, Johannesburg
- LARKINS, Magdalena Martha Cornelia, 6/6/13, 130606033008, 24 Farnham Drive, Mulbarton, Johannesburg, 4/9/80 Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 14357/80—RUBIN, Alexander Samuel, 20/10/04, 10 Fourth Avenue, Highlands North, Johannesburg, 25/9/80 Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 14293/80—BICCARD, Victor William, 26/11/02, 0211265017007, 320 Pine Avenue, Ferndale, Randburg, 6/10/80; Ellen Magrietha Biccand, 8/11/02, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 14395/80—KRUGER, Huibrecht Catharina, 19/5/08, 0805190013005, 6 Heather Court, Side Road, Chrisville, Johannesburg, 10/10/80, Hendrik van Heerdeu Kruger, 2/2/09, 331577754, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 11085/80—KLIBBE, Ewald Victor, 20/7/12, 331515503W, Reid House, Wedge Park, Sandton, 17/6/80 Routledge-Maccalluma, 14th Floor, United Towers, P.O. Box 306, Johannesburg
- 13321/80—HALL, Clifford John, 30/1/30, PP972295, Single Quarters Camp, Industrial Electrical Co. (Pty) Ltd, Sasol II Camp, 14/7/80 Webber Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown
- 10850/80—POINTON, Douglas Harry Drake, 20/5/56, N628699, Elandsrand Gold Mining Company Single Quarters, Carletonville, 2/8/80 Webber Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown
- 14162/80—WATKINSON, Vera, 18/6/30, 3006180043006, 9 Eugene Marais Street, Roosevelt Park, Johannesburg, 18/10/80 Webber Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown
- 12926/80/ASR2—NAROTAM, Magan, 5/8/20, 20080550566, 27 Plover Street, Lenasia, Johannesburg, 16/4/80, Mohamed E. Dangor, P.O. Box 127, Lenasia
- 13787/80/ASRJD—LOUWRENS, Jacomina Catharina Christina, 10/5/1895, 9505100006005, 49a 19de Laan Alberton, 6/9/80 Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban
- 11948/80/ASR3B—MANGLANANDHAN, Poolanharan, 10 Anemone Avenue, Greyville, Lenasia, 1/8/80 Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban
- 11722/80—GELVAN, Rose, 7/3/1887, 022198394W, Herald Hotel, Soper Road, Berea, Johannesburg, 30/8/80 S. Schnad & Co., P.O. Box 6796, Johannesburg
- 11656/80—MINNIE, Barend Petrus Francois Stur, 27/11/27, 27112 95030001, 13de Laan 936, Wonderboom-Suid, Pretoria, 19/8/80, Anna Maria Minnie, gebore Buys, 356153987W Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer Bpk, Posbus 3120, Pretoria
- 13202/80—HARPER, Arthur Vivian, 17/4/05, 0504175013003, Woonstel 8, Ou Mutualgebou, Vredesstraat, Volkarust, 27/9/80; Jemima Elardie Harper Barclays-Nasionale Bank Bpk, Posbus 946, Ermelo
- 13929/80—FRASER, René Adelaide Julia Susannah Helena, 1/12/10, 1012010007007, P.O. The Brook, via Breyten, 7/10/80 Barclays-Nasionale Bank Bpk, Posbus 946, Ermelo
- 13180/80—BEKKER, Johanna Magdalena, 13/9/21, 2105130013004, Cricketlaan 23, Bethal, 13/9/21, Andries Johannes Stephanus Bekker, Barclays-Nasionale Bank Bpk, Posbus 946, Ermelo
- 12871/80—VAN GEELLEN, Johanna, 13/2/1900, 0002135010102, Stridshof 8, Joubertstraat, Vereeniging, 6/8/80 Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk, Posbus 1830, Pretoria
- 12823/80—ROOS, Johanna Maria Christina, 20/4/09, 0904200005000, Potsham, Dendron, 5/9/80 Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk, Posbus 1830, Pretoria
- 12735/80—THERON, Johannes Jacobus, 27/2/05, 0902275009006, Tambotiekroef, Pk. Ellisras, Anna Catharina Theron, 26/4/14, 1404260 009002, Syfrets Trust & Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria
- 13692/80—BADSEY, Robert Chater, 14/9/08, 0809145001008, 100 Allcock Street, Colbyn, Pretoria, 28/9/80, Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria
- 14816/80—DU PLOOY, Johannes Frederik, 30/6/1889, 331382841W, Alco Landgoed, Pk. Karino, 10/10/80 Nasionale Gesinskamer (Edms.) Bpk, Posbus 3024, Pretoria
- 2658/79—SYUYT, Johanna Margareth, 0/12/12, 356297569, Zelik Glynelaan, 292, Eersterust, Pretoria, 15/8/80, Van Zyl, Le Roux & Hunter, Posbus 974, Pretoria
- 13415/80—HERBST, Johannes George, 7/7/12, 1207075048009, Hendrik Potgieterstraat 27, Ou Dorp, Kleiisdorp, 9/9/80, Maria Glodina Herbst, 2102150047001, Santamtrust Bpk, Posbus 602, Johannesburg
- 10678/80—EKSTEEN, Nicolaas Johannes du Toit, 6/9/16, 1609065 028101000, Percy Sherwellstraat 34, Unispark, Vereeniging, 26/7/80; Martha Maria Ortilia Magdalena Eksteen, 1805290015008, Santamtrust Bpk, Posbus 602, Johannesburg
- 11622/80—CROUWKAMP, Johannes Lodewikus du Preez, 9/9/13, 1309095020008, Salomonstraat 75, Dominieville, 30/7/80, Aletta Petronella Crouwkamp, 1710790051005, Santamtrust Bpk, Posbus 602, Johannesburg
- 14868/79—HOLTZHUZEN, Kathloen, 28/2/25, 331391614W, 56 12th Avenue, Mayfair, Johannesburg, 18/10/79 Stabilitas Board of Executors (Pty) Ltd, P.O. Box 61177, Marshalltown
- 10175/80—MOL, Maria, 16/11/02, 0211160015106, weduwee, Titrerylaan 3, Crown Gardens, Johannesburg, 17/7/80, Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61085, Marshalltown
- 12064/80—PRINSLOO, Joachim Jacobus, 17/8/25, 2508175023001, Stockenstrawweg 256, Boksburg Suid, 10/8/80; Magnetha Johanna Georgina Prinsloo Santamtrust Bpk, Posbus 9411, Johannesburg
- 13384/80—BOSCH, Dirk Cornelius Petrus, 14/2/20, 2002145023002, Frasersstraat 24, Witpoortjie, Roodepoort, 21/9/80, Philippina Catharina Bosch, 2407110019002, Santamtrust Bpk, Posbus 602, Johannesburg
- 13849/80—REX, Frederick Edward George, 30/6/35, 3506305027008, Aldredstraat 41, Newlands, Johannesburg, 28/9/80; Gysbert Johannes Rex, gebore Joubert, Santamtrust Bpk, Posbus 602, Johannesburg
- 13273/80—VAN NIEKERK, Theunis Stephanus, 5/7/07, 381236912, Chikashawoonstelle 603, Johnstraat, Sunnyside, 16/9/80, Santamtrust Bpk, Posbus 28996, Sunnyside
- 13859/80—TOLMAY, Daniel Stephanus, 3/11/49, 4911035113004, Doornfonteinweg 12, Retiefpark, Lichtenburg, 12/10/80; Esther Aletta Tolmay, gebore Van Wyngaardt, 24/3/58, 5803240041006, Santamtrust Bpk, P.O. Box 28996, Sunnyside
- 14322/80—HOLLWAY, Hester Susanna, 28/12/39, 3912280032 007, Merlin Crescent 101, Kriel, 9/9/80; Arthur Harold Holloway, 22/9/35, 3509225005005, Santamtrust Bpk, Posbus 28996, Sunnyside
- 14278/80—WHEELER, Ida Mabel, 20/9/24, 240920009000, Nelparkwoonstelle 20, Nelspruit, 25/9/80; Jan Jonathan Wheeler, 20/8/26, 2608205007006, Santamtrust Bpk, Posbus 28996, Sunnyside
- 14033/80—KUYPER, Wilhelmus, 5/2/05, 0502055008002, Paxleylaan 1262, Queenswood, Pretoria, 9/10/80, Santamtrust Bpk, Posbus 28996, Sunnyside
- 13952/80—VAN DER MERWE, Francois Arnoldus, 29/4/20, 20042 95027007, Tambotiekroef 40, Middelburg, 12/10/80, Hester Magdalena van der Merwe, gebore Snyman, 22/1/26, 2601220090008, Barclay-Nasionale Bank Bpk, Posbus 27033, Sunnyside
- 14025/80—JACKLIN, Dina Adriana Maria, 10/6/1887, 8706100002 009, 302 Werk en Leef, Troyestraat 147, Sunnyside, Pretoria, 2/10/80, Barclays-Nasionale Bank Bpk, Posbus 27033, Sunnyside

7817/80—**BEKKER**, Jurgens Johannes, 15/3/05, 0503155008009, Bankstraat 9, Zeerust, 1/6/80; Christina Johanna Magdalena Bekker, 12/11/10, 1011120005000, Barclays Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

14504/80—**VAN DER MERWE**, Maria Magdalena, 23/6/13, 1306230 006009, Van Reenenstraat 23, Danville, Pretoria, 20/10/80; Marianus Wilhelmus van de Merwe.

14127/80—**ABDO**, Nezair, 12/4/1895, 9504120001004, 342 Malherbe Street, Capital Park, Pretoria, 6/10/80; K. Kuyper & Co., 508 Robert Koch Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

1716/80—**DU TOIT**, Hendrik Jacobus, 7/7/24, 2407175053003, Plot 54, Leeuwpoort, distrik Witbank, 5/1/80; Van der Walt & Hugo, Volkskas Sentrum 1030, Vanderwalstraat, Pretoria.

13743/80—**PIETERS**, Susara Carolina, 28/6/51, 5106280019001, Koppie Woonstel 308, blok van 14de Laan en Meyerstraat, Wonderboom-Suid, Pretoria, 21/9/80; Bernardus Johannes Pieters, 3/9/39, 3909035025 005, M. J. S. Grobler, Posbus 420, Pretoria.

## CAPE • KAAP

5544/80—**BURNS**, Albert Ernest (Ernst), 3/4/01, 022140711, New Kings Residence, Hoofweg, Kalkbani, 24/7/80; Huijbrecht J. C. Thiant, Huis Weltevrede, Fredericksstraat 103, Parow Vallei.

7527/80—**VAN DER MERWE**, Sophia Susanna, 9/8/06, 060 8090015009, Swartbergstraat 26, Laingsburg, 14/10/80; Philippus Gerhardus van der Merwe, 13/7/04, 0407135002001, Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7513/80—**COFTZEE**, Andria Karel, 30/7/23, 2307305007004, Traaneweg 57, Southfield, distrik Wynberg, 26/10/80; Hester Wilhelmina Coetzee, gebore Nelson, 13/7/24, 2407130011005, Volkskas dpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7440/80—**GUEST**, Alitta Maria Beatrix, gebore Rust, 24/2/08, 080224007004, Soeterus Olivierstraat, Strand, 27/10/80; S. H. Guest, Drakensteinweg 15, Durbanville-Heuwels, Durbanville.

4814/80—**GREEFF**, Daniel Andreas, 14/7/03, 0307145002001, Huis Pam Brink, Myburghstraat, Strand, 21/7/80; Susanna Sophia Johanna Greeff, gebore Rust, 12/2/06, Cluver & Markotter, Posbus 12, Stellenbosch.

6940/80—**ROSE**, Peter John, 21/4/18, 1804215040019, 99 New Horizons, Plettenbergbaai, 8/10/80; Maria Magdalena Rose, gebore Van Rooy, 10/1/27, 2701130095018, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 544, George.

7074/80—**GROBELLAAR**, Johanna Maria, gebore Van der Westhuizen, 1/7/189\*, 9507040007002, Rusoord, Devinsstraat, Paarl, 17/9/80, Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

6744/80—**DAVIDS**, Arthur, 1/10/39, 117906913K, 1 Verbena Street, Garden View, Somerset West, 13/2/80; Morkel & De Villiers, P.O. Box 112, Somerset West.

7354/80—**MYBURGH**, Hendrika Alberdina, born Nyenhuis, 6/5/01, 118977003, Linguenda, Bergzicht Street, Stellenbosch, 20/9/80; Morkel & De Villiers, P.O. Box 112, Somerset West.

7020/80—**CROUS**, Hester Petronella, gebore Theron, 13/9/1891, 9109130001001, Huis Esperanza, Donaldsonstraat, Strand, 7/9/80; Morkel & De Villiers, Alliedgebou, Hoofweg 145, Somerset-Wes.

6137/80—**MUNYARD**, Martina Maria Coetzee, gebore Reesberg, 23/5/01, Hildebrandstraat 2, Oakdale, Bellville, 25/8/80; Marais Pienaar & Venote, Posbus 50, Bellville.

7518/80—**VAN EEDEN**, Christoffel Paul, 24/9/1897, 9709245005001, Magnoliahuis, Baxterstraat, Bellville, 27/10/80; Boland Bank Bpk., Posbus 96, Kaapstad.

7508/80—**VAN ASWEGEN**, Karl Hercules Jacobus, 25/5/28, 2805255042004, Eureka, Northumberlandweg 22, Lakeside, Kaapstad, 7/11/80; Boland Bank Bpk., Posbus 96, Kaapstad.

7525/80—**KELLERMAN**, Benjamin Petrus, 29/3/08, 0803295019001, Oranje Residensie, Kusweg, Strand, 19/10/80; Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.

5919/80—**DREYER**, Peter, 9/9/1895, 9509095007010, Mountview Road, Pacaltsdorp, 30/8/80; Boland Bank Bpk., Posbus 373, George.

7356/80—**SWART**, Coenraad Barend, 13/9/06, 0609135022000, Deneysenstraat 6, Strand, 17/10/80; Miller & Bosman, Posbus 257, Strand.

7283/80—**GREEFF**, Anna Jacoba, 2/9/09, 090902006005, Oudemuragie, distrik Oudtshoorn, 20/10/80; Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.

7291/80—**MOON**, Lerkia Blanche Christina, 26/10/1889, 115 284858W, 14 Symonds Avenue, George, 19/10/80; Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

6250/80—**JANSE VAN RENSBERG**, Anna Magritha Elizabeth, gebore De Jager, 14/10/14, 1410140015009, Spes Bona, Pk. Noll, 1/9/80; John Philip Camm Janse van Rensburg, 16/7/07, 0707165018003, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 544, George.

7396/80—**VILJOEN**, Cornelia Gertruida, gebore Taljaard, 29/9/1898, 9809270001006, Suideroord, Bredasdorp, 30/10/80; Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

7225/80—**STEENKAMP**, Johannes van der Merwe, 29/5/5, 3305295024004, D.F. Malanstraat 71, Parow, 20/9/80; Maria Magaretha Magdalena Steenkamp, 17/5/35, 3505170032002, Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

6150/80—**TITUS**, John Andrew, 20/3/19, Greystraat 24, Worcester, 16/6/80; Alda Charlotte Titus Robertson Traub & Brotha, Posbus 18, Worcester.

7393/80—**GELDENHUYS**, Elizabeth Petronella, gebore Groenewald, 16/7/1900, 0007160005000, Sorgvlietehuis, Vannebeekstraat, Calvinia, 23/10/80; Groenewald & Groenewald, Posbus 33, Calvinia.

7491/80—**KLEYN**, Burger Dan el, 7/4/17, 1704075018008, Waterweg 9, Stellenbosch, 2/11/80; Jeanette Kleyn, gebore Van der Hoven, 4/2/24, 24020400.4009, Cluver & Markotter, Posbus 12, Stellenbosch.

7391/80—**SMITH**, John Daniel, 31/8/24, 2408315051014, Maureenlaan 23, Glenhaven, Bellville, 20/10/80; Claude W. Iper, Posbus 34, Bellville.

7381/80—**SWART**, Richard Barry, 4/11/40, 4011045005009, Rooielsweg 5, Roux Park, Worcester, 6/10/80; Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

6114/80—**BASSON**, Johan, 27/8/35, 014466864W, Arcadiastraat 17, Malmesbury, 28/8/80; Catharina Elizabeth Snyman Basson Lionel Frank & Seun, Voortrekkerweg, Malmesbury.

7345/80—**OLIVIER**, Stef. nus, 23/4/10, 1004255004000, Waterkantstraat 15, Bonnievale, 2/11/80; Van Niekerk & Linde, Posbus 49, Bonnievale.

5833/80—**GOUS**, Andries Stephanus Fakuly, 3/5/15, 150503 5040002, Dirkie Uysstraat 11, Malmesbury, 25/8/80; Boland Bank Bpk., Posbus 16, Malmesbury.

7230/80—**MEYER**, William Eckhard, 19/3/29, 2903195007003, Rhodesstraat 23, Godwood, 16/10/80; Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

6679/80—**BRANDT**, Frederika Stoffelina (Christoffelina) Johanna, 23/9/1899, 01447847741, Huis Ravenzicht, Kraaifontein, 5/8/80; Frederik Hendrik Brandt, Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

5877/80—**ABELS**, Catherine Georgina, 24/1/39, 3901240085015, Fortuinlaan 8, Elsiesrivier, 25/8/80; Frederick Ernest Abels, 7/8/43, 4308075112014, Santamtrust, Bpk., Posbus 680, Bellville.

5610/80—**KOTZE**, Theunis Johannes, 7/8/44, 4408075015009, S. A. Polisiekasern, Kaapstad, 15/6/80; R. H. Meyerdricks, Bestuurder Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7505/80—**SMITSDORFF**, Michael Andrew, 2/7/28, 2807025071002, Riversmeets, Simondium, 11/11/80; Susara Jacoba Hendrina Smitdorff, gebore Nagel, 24/11/31, 131240072001, R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

5586/80—**GEORGOPOULOS**, Dennis Cecil, 10/11/20, 022567 081W, Lawrenceweg 198, Maitland, 20/8/80; R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7035/80—**KELLAND**, Philip Edmonds Francis, 17/12/17, 171217 5019008, Westlake Golf Club, Lakeside, 31/10/80; Stella Gladys Kelland, 31/1/27, 2701310054 03, R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7207/80—**WISEMAN**, Daphne Mary, born Pollock, 21/8/20, 200821 0027000, 4 Eighth Ave. ue, Sakdhanha, 17/10/80; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 4, Cape Town.

7865/79—**AFRICA**, Clive Derrick, 19/2/60, 6002195119011, 14th Street, Kensington, 15/12/79; Haydn Elmes & Elmes, P.O. Box 11072, Cape Town.

7658/80—**JENNINGS**, Godfrey James, 16/8/31, 3108165050004, 41 Cleveland Road, Claremont, 5/11/80; Saacks & Jaffe, 808 Standard General House, Adderley Street, Cape Town.

6942/80—**LE ROUX**, Gabriel Stephanus Petrus (Surprise), 19/3/07, 0703195013007, Constitutionstraat 4, Caledon, 9/10/80; Moore & Burger, Posbus 6, Caledon.

7395/80—**AHKENS**, Hermann Ernst August, 5/6/13, CH 6048 HORW/b, Luzern, Terrassenweg 2, Switzerland, 19/7/80; M. R. Orman & Company, 161, Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town.

7170/80—**STEYN**, James Isaac, 24/10/1900, 118868450, Sunrise, P.O. Box 163, Eerste River, 10/7/80; Isaac Volkwyn, Warley & Co., Trade Union House, Beverley Street, Athlone.

7234/80—**WICKHAM**, Robert Henry, 14/7/07, 022233516, Fifth Avenue, Crawford, 8/10/80; Francis Pauline Wickham, born De Bruyn, 3/1/11, 022233517, Haydn Elmes & Elmes, P.O. Box 11072, Cape Town.

679—**ADAMS**, Isabella Ann, 19/3/02, 118960258, Huis Aida, Bernard Street, Bellville, 14/12/78; Sydney Victor Adams, P.O. Box 1226, Cape Town.

7369/80—**BARRINGTON**, Vernon, 14/12/28, 2812145037004, Unsestraat 5, Knysna, 26/9/80; Thelma Barrington, 15/2/32, 3202150020 005, Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

553/80—**GORDON**, Annie Janet, gebore Phalane, 21/8/35, 350821 081013, Populierweg 446, Bella Vista, Ceres, 10/10/80; Ernest Stephanus Gordon, 15/8/20, 2008155043012, Boland Bank Bpk., Voortrekkerstraat 71, Ceres.

7181/80—**BADEROEN**, Lanie, 3/3/12, 1203135041027, Calvynstraat 18, Die Strand, 20/9/80; Asar Baderoen, gebore Peters, Murray & Du Toit, Posbus 32, Die Strand.

6825/80—**MULDER**, Willem Riverd (Rever) Jacobus Gideon (Gidion), 15/7/12, 1207155003007, Stiglingstraat 62, Calvinia, 14/9/80; Martha Susanna Mulder, gebore Louw, 26/3/25, 2503260002002, P. Retief, Bestuurder, Santambank Bpk., Posbus 138, Calvinia.

6975/80—**NIEMANN**, Hendrika Bartholomina Barbara, gebore Davel, 5/6/1898, 9806050003004, Haekraal, Riviersonderend, 25/9/80; Boland Bank Bpk., Posbus 34, Caledon.

7186/80—**MOOS**, Andries, 15/8/08, 111841685, Raubenheimerstraat 3, Riversdal, 18/10/80; Sarah Maria Moos, gebore Naude, 30/8/13, 130 8300036015. Boland Bank Bpk., Posbus 12, Riversdal.

5531/80—**McGUINNNESS**, Kathleen, 10/8/04, 040810006001, 11 15th Avenue, Boston Estate, Bellville, 1/8/80. Claude W. Ipser, P.O. Box 34, Bellville.

7118/80—**CONRADIE**, Jacomina Elizabeth, gebore Swanepoel, 8/7/18, 1807080005009, Gum Grovestraat 10, Robertson, 4/9/80. Muller, Baard & Conradie, Posbus 41, Robertson.

7113/80—**CONRADIE**, Pieter Francois, 19/10/14, 1410195013008, Cum Grovestraat 10, Robertson, 30/8/80; Jacomina Elizabeth, gebore Swanepoel, 8/7/18, 1807080005009. Muller, Baard & Conradie, Posbus 41, Robertson.

7406/80—**HAYES**, Ruth Elizabeth, formerly Duncan, born Gadd, 23/12/09, 0912230029007, 134 Taronga Road, Landsdowne, Rondebosch, Cape Town, 24/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

6762/80—**MARTIN (BLAIR-MARTIN)**, Margaret Helen, formerly Kamerman, born Gritters-Doulet, 7/2/11, 1102070020006, 37 First Avenue, Fish Hoek, 3/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

6269/80—**BOTHA**, Agnes Annie, 11/11/13, 30 Haroldene Road, Landsdowne, 30/5/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

6928/80—**VAN HAGHT**, Thomas Abraham, 1/12/13, 1312015061 003, 11 Willow Road, Observatory, 29/9/80; Laura van Haght, born Borroso, 22/1/23, 2301220003008. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

6190/80—**BIER**, Ellen Kerr, born Singer, 2/3/1899, 9903020016008, Murambi House, Wellington Avenue, Wynberg, 11/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

7277/80—**COMPSTON**, Irene Vera, born Yolland, 12/1/05, 0501120001000, Little Brickhill, Great Kimble, Newlands, 30/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

6890/80—**MOMSEN**, Frederick Johannes, 13/1/1899, 9901135012 003, Waveren Plein 1, Eppingtuin, 22/9/80; Aletta Johanna Momsen, A. J. Momsen, Waveren Plein 1, Eppingtuin.

7179/80—**DE VILLIERS**, Susanna Elizabeth, 6/6/12, 1206060017 003, Kareboomweg 12, Thornton, 17/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

6335/80—**BRIERS**, Pieter Franciscus Melchior, 6/7/27, 270706 5050005, Shirleorhof 21, Goodwoodstraat, Goodwood, 3/9/80; Hester Petronella Helena Briers, 3/10/30, 3010030069005. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7063/80—**VAN DER WESTHUIZEN**, Willem Machiel, 30/8/18, 180 8305031002, Lorraine, Posbus 113, Ceres, 13/10/80; Gertruida Johanna Elizabeth van der Westhuizen, 24/9/23, 2309240014004. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7178/80—**DE VOS**, Dirk James, 8/12/05, 0512085015000, Visagiestraat 72, Parow-Vallei, 6/10/80; Caroline Elizabeth de Vos, 22/2/12, 120 2220044003. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7268/80—**GERICKE**, Daniël Jacobus, 26/9/03, 0309265004007, Vyfde Laan 42, Boston, Bellville, 14/9/80; Catharina Jacoba Gericke, 18/2/07, 0702180006000. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

6326/80—**LAKER**, Huibrecht Johanna Aletta, 15/12/1898, 981215 0007002, Lincolnstraat 21, Bellville, 11/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7266/80—**STANDER**, Daniël, 7/1/47, 4701075067008, Groot Brakrivier, 21/9/80; Dorothea Martagine Stander, 29/1/50. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7139/80—**VAN ROOYEN**, Cornelius Abraham, 23/4/01, 010423500 8000, Hoogstraat 258, Oudtshoorn, 17/9/80; Hester Christina van Rooyen, 18/2/06, 0402180023002. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7466/80—**SNYGANS**, George Stoffel, 28/6/19, 1906285001001, Pk. Volmoed, distrik Oudtshoorn, 14/9/80; Susara Maria Elizabeth Snygans, 21/5/24, 2405210003009. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

6651/80—**JACOBS**, Fatima (Samodien), born Pasha, 14/3/06, 12 Newfield Crescent, Newfield Estate, Athlone, 2/10/80. Frank Bernadt & Joffe, St George's Centre, 13 Hout Street, Cape Town.

5703/80—**HARRISON**, Joseph, 1/2/04, 24 Clairwood Road, Alexandra Park, Salisbury, 22/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

6839/80—**PRINS**, Servaas Willem Johannes, 21/5/24, 2405215012 005, Onserustlaan 3, Hartenbos, 2/10/80; Susanna Elizabeth Prins, gebore Stofberg, 26/2/23, 2302260026008. Boland Bank Bpk., Posbus 270, Mosselbaai.

6642/80—**DE SWARDT**, Jan Christoffel, 5/5/24, 2405055057003, Hoopstraat 64, George, 29/9/80; Helena Aletta de Swardt, gebore Barnard, 2402160058000. Boland Bank Bpk., Posbus 373, George.

6894/80—**JANSE VAN NOORDWYK**, Martha Johanna Groenewald, gebore Kemp, 10/1/22, 2201100021007, De Kelders, Gansbaai, 17/12/77; Johannes Gerhardus Janse van Noordwyk. Boland Bank Bpk., Posbus 34, Caledon.

3347/80—**FAAS**, Willem, 8/12/12, 1212085037018, Timmstraat 5, Worcester, 9/2/80. Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Posbus 125, Pretoria.

6277/80—**GERBER**, Petrus Frederick, 18/9/06, 0609185025002, Brandhoek, distrik Joubertina, 1/9/80; Margaretha Aletta Gerber, gebore Gerber, 11/8/09, 0908110025008. Theron & Vennote, Posbus 54, Joubertina.

4623/80—**KEMP**, Mabel Agnes, gebore Stewart, 16/9/09, 090916002 5005, Rietvlei, Uniondale, 12/5/80. Theron & Vennote, Posbus 54, Joubertina.

7599/80—**OXENHAM**, Elizabeth Catherine, voorheen Ricketts, gebore Volsteed, 15/10/1985, 022450451W, Gordonsbaaiweg 13, Strand, 20/10/80. Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.

7191/80—**STEVENSON**, Duncan Crichton Valentine, 11/5/1898, 9805110011007, 312 Sheldon Park, Pinelands, 25/9/80. Balsillie, Watermeyer & Cawood, 49 St George's Street, Cape Town.

7622/80—**NEALE**, Neville Owen, 8/1/17, 1701085040006, Dalsersf, Hardwick Road, Newlands, 27/10/80. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

6507/80—**NOTTER**, Franz, 10/11/05, Angelgasse 5a, 6317 Oberwil, Switzerland, 15/9/80; Dora Rosina Notter, born Voser. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

7060/80—**MORSBACH**, Thelma Joan, born Mitchell, 21/11/30, 3011210012005, 145 Kendal Road, Eversdal, Durbanville, 1/10/80; Wolfgang Oskar Morsbach. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

2988/80—**WOOD**, Harold Frederick, 20/1/14, 117923888, 35 Whitby Road, Nelson, New Zealand, 1/3/79. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 455, Cape Town.

5304/80—**NIEMAND**, Sybrand Johannes, 0111025013009, Huis Alida, Barnard Street, Bellville. D. J. Smit & Siebrits, P.O. Box 10, Bellville.

**MASSING**, Anthonius Gerrebertus, 10/11/80. David Asherson, Epstein & Epstein Inc., 39 Church Street, Wynberg.

6881/80—**CENTLIVRES**, Isabel, born Short, 10/3/1890, 4041199 37W, The Haven, 14 Crescent Road, Claremont, 13/10/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

7387/80—**MORTON**, Agnes Claire, born Christensen, 15/9/1898, 9809150004104, Steynsrust Road, Somerset West, 31/10/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

7109/80—**ARDIS**, Annie, 2/1/1880, 022318483W, 34 Clarens Road, Sea Point, 21/10/80. Syfrets Trust Company Limited, 24 Wale Street, Cape Town.

7624/80—**RAAD**, Merwan (Mervyn), 2/1/42, 4201025021007, Riebeeckstraat 97B, Vasco, 9/11/80. Syfrets Trustmaatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

7411/80—**SMIT**, John Gideon, 6/9/01, 0109065006008, Huis Esperanza, Donaldstraat, Strand, 20/10/80. Syfrets Trustmaatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

7183/80—**DRESSLER** (Dresler), John Anthony Charles, 24/9/1898, 9809245006007, Rachelsfontein, Groot Drakenstein, 22/10/80. Syfrets Trustmaatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

6445/80—**PLAAJTES**, Piet, 21/1/27, 2701215071011, 304 Chesnut Place, Belhar, Bellville, 12/9/80; Sarah Wilhelmina Plaatjes, 351115009 9011. Syfrets Trustmaatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

4856/80—**VAN DER HEUVEL**, Augusta Albertina Henrietta, 17/7/04, 0407190011008, Huis Luchoff, Alma Road, Rosebank, 11/6/80. B. B. Geldenhuys, 24 Erica Street, Milnerton.

6183/80—**ABRAHAMS**, Gideon Johannes, 31/3/06, 022824323, 125 Waterkant Street, Cape Town, 10/12/77; Adriena Abrahams, born Van Niekerk. Ince & Wood, Reserve Bank Buildings, 30 Hout Street, Cape Town.

3923/80—**EVANS**, Jack Albert William Rudolph, 5/8/11, 110805501 5002, 63 Da Gama Street, Brooklyn, 27/5/80. M. A. Evans, 63 Da Gama Street, Brooklyn.

5961/80—**JOHNSON**, Thomas Richard, 29/11/19, 1911295049016, 26 Overton Road, Silverton, 20/8/80; Kathleen Sarah Johnson. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 110, Claremont.

6162/80—**GRAHAM**, Anne Luise, (Anna Louise), 3/7/06, 610 Rapallo, Beach Road, Sea Point, 9/9/80. Bisset, Boehmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town.

7322/80—**GREYBE**, Vernon Henry, 15/11/05, 0511155031004, 12 Kingfisher Walk, Pinelands, 14/10/80. Routledge-MacCallums, 107 St George's Street, Cape Town.

4141/80—**RODERICK**, David Vernon, 14/7/04, 0407145007107, G1 Somerset Place, Beach Road, Mouille Point, 29/6/80. T. V. Webb & Co., P.O. Box 1548, Cape Town.

566/74—**PEQUENO**, Maria Conceicao Silva Baleo, 51 Eden Road, Woodstock, J. De Kock, P.O. Box 695, Cape Town.

6384/80—**VAN DER REDE** (Van de Rede), David, Crawford, Roup Wacks & Kaminer, 621 Matador Centre, 62 Strand Street, Cape Town.

2008/80—**DU TOIT**, Carl Martin, 29 Monty Road, Southfield Pincus Matz & Feinberg, 135 Main Road, Claremont.

6104/80—**TOMLINSON**, Oswald, 02232267941, 32 Derwent Road, Tamboerskloof, 3/9/80. A. T. Dommissie & Co., P.O. Box 166, Rondebosch.

7493/80—**MUNNIK**, John Andrew, 11/12/1898, 9812115010000, 2 Riversend Court, Riversend Road, Plumstead, 8/10/80; Dorothy Maud Munnik, born Hurlin. Silberbauers, P.O. Box 921, Cape Town.

7492/80—**LOGDAY**, Allie Ebrahim, 2/10/25, 2510025052057, Logday House, Retreat Road, Retreat, 24/10/80; Ayeshabibi Logday (Aysa Logday), born Rawoot, 800053094A, Friedberg, Miller, Gruft & Company, P.O. Box 86, Claremont.

2334/79—**FORSDIKE**, Erna Angeline, formerly Aplon, born Arends, 17/1/43, 093679003K, 6 Thrush Avenue, Grassy Park, 20/11/78; Lionel William Forsdike, 9/5/33, 3305095062014, Freu Falken & Company, P.O. Box 38, Athlone.

7497/80—**SILVERMAN**, Glenda Beryl, 28/12/43, 4312280077004, 2 Cintra Avenue, Francaise, Sea Point, 8/11/80. Rael Gordon, P.O. Box 4545, Cape Town.

7481/80—**APPLEBY**, William Thomas Frederick, 25/3/10, 1003255 012000, 8 McKinlay Grange, McKinlay Road, Kenilworth, 24/10/80; Wilhelmina Blanche Appleby, born Currie. T. H. Snitcher Cohen & Snitcher, 140 St George's Street, Cape Town.

7595/80—**MAJIET**, Masoed, 13/12/32, 3212135057022, 17 Duiker Street, Bridgetown, 20/9/80; Mvmona Majiet, 022676589. Routledge-MacCallums, 107 St George's Street, Cape Town.

7650/80—**ECKHARDT**, Robert Charles, 15/4/21, 2104155051004, widower, 21 Hantam Street, Calvinia, 3/11/80. Bisset, Boehmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town.

4825/80—**NAUDE**, Janetta Hendrika, born Blignaut, 19/12/22, 42 Belmont Avenue, Oranjezicht, 24/12/71; Frank Naude. Ince & Wood, Reserve Bank Buildings, 30 Hout Street, Cape Town.

7385/80—**SANDLER**, Hilda, born Benjamin, 14/5/07, 0703140026 000, 103 El Rio, Main Road, Sea Point, 28/10/80. Sonnenberg Hoffmann & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

7086/80—**ROBSON**, Charles William, 12/4/06, 0604125011006, 156 Milford Road, Plumstead, 1/10/80; Grace Daisy Robson. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7280/80—**DANIEL**, Henry John, 3/9/1892, 9209035006004, Disa House, Orange Street, Cape Town, 23/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7570/80—**TAIT**, Magnus John Graham, 70 Bruns Road, Mossel Bay, 23/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7510/80—**ACKERMAN**, Elizabeth Huibrecht, 25/1/05, 050125 0023006, Hesperostehuis, Beaufort-Wes, 11/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7585/80—**DIPPENAAR**, Jan Marthinus, 7/7/1889, 8907075003002, 11 Mount Albert, Stellenbosch, 10/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7659/80—**HATTINGH**, Petronella Hendrina, 10/3/1892, 9203 100001008, Rouxstraat 1, Strand, 18/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7669/80—**RUSSO**, Theodore Waterston, 5/9/07, 0709055026005, 18 Raleigh Road, Mowbray, 28/10/80. The Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7441/80—**GREEFF**, Jacobus Martin, 6/7/1887, 8707065002000, Huis Martina, Frederickstraat, Parowvallei, 20/9/80; Elsie Maria Greeff. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7462/80—**DU PLOOY**, Charles, 11/3/16, 1603115036006, Walvisbaai, 5/9/80; Johanna Petronella du Plooy, gebore Vorster, 6/6/16, 1606060043000. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7577/80—**CULLIS**, Sydney Hawkins, 16/8/1880, 8008165001004, The Bayview, Gill Road, Muizenberg, 21/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7475/80—**VISSER**, Johannes Hendrik, 2/1/14, 1401025031005, Meintjeskraal, Piketberg, 17/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

6604/80—**SEGALL**, Haidee, 21/3/12, 1203210017009, Fermain, 11 Craigrowrie Road, Bantry Bay, 14/8/80. Segall & Pincus, P.O. Box 74, East London.

7615/80—**VAN DER WESTHUIZEN**, Hendrick, 17/9/15, 150 9175026003, Monatokstraat 1, Stilbaai, 19/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7341/80—**BALLINGALL**, Horace Campbell, 18/7/16, 96306008W, Rosedene, 5 Quarry Road, Goede Gift, Simonstown, 14/10/80. Cliffe, Dekker & Todd, P.O. Box 3382, Johannesburg.

### NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

1080/80—**TEALE**, Leslie, 27/12/22, 2212275026101, 95 Central Road, Kimberley, 13/10/80. Syfrets Trust and Executor Ltd, P.O. Box 334, Kimberley.

1001/80—**BARTON**, Alida Elizabeth, 3/8/02, 0208030019003, Pienaarstraat, Richmond, 16/8/80. F. A. Paul & Kie., Posbus 28, Richmond.

1013/80—**LE ROUX**, Susanna Jacoba, 13/8/1888, 12/5/80. Kempen & Kempen, Posbus 24, Victoria-Wes.

1030/80—**LAWRENCE**, Amelia Milner, born Griffiths, 7/8/1899, 9908070002006, 4 Archilles Street, Kimberley, 2/10/80. Barclays National Bank Ltd, 12 Jones Street, Kimberley.

985/80—**BURGER**, Hester Jacomina Elizabeth, gebore Briedenham, 1/8/07, 0708010019006, Kormutsella, Pk. Lykso, 28/9/80; Johannes Christiaan Burger, 19/2/06, 0602195007003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

1003/80—**DU PLESSIS**, Yvonne Elizabeth, 11/7/37, 3707110001002, Livingstonestraat, Danielskuil, 4/10/80. Bloemfontein Eksekuteurskamer en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 77, Bloemfontein.

1081/80—**NOETH**, Johannes George, 22/6/11, 1106225020001, Buysstraat 57, Delpoortshoop, 27/10/80; Johanna Adriana Noeth, gebore Agenbag, 23/1/19, 1901230012005. J. H. du Randt, Posbus 100, Barkly-Wes.

938/80—**GOUWS**, Jan Johannes Gabriel, 6/2/55, 5502065118002, Posbus 725, Kathu, 29/8/80. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

1088/80—**PIKE**, Cecil John, 11/5/1888, 8805115002002, Harmony Home, Kimberley, 1/11/80; Esther Cicely Pike, formerly Smith, born Lawson. Standardtrust Ltd, P.O. Box 288, Kimberley.

554/80—**JACOBS**, Andries Johannes, 22/2/18, 1802225018009, Spoorweghuis 3, Keimoes, 21/5/80; Anna Margaretha Jacobs, gebore Visser, 29/9/26, 2609230007003. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

11223/80—**VAN ZYL**, Johannes Lodewikus, 5/8/54, 5408055070007, Noord-Wes Koöperasie, Migdol, distrik Schweizer-Reneke; Jacoba Francina van Zyl, 5/1/59, 5901050065006. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1068/80—**VENTER**, Ammi Johannes, 4/11/25, 2511045014002, Noordweg 25, De Aar, 21/10/80; Elsie Catharine Venter, gebore Vermaak, 26/10/26. Joseph & Van Rensburg, Posbus 139, De Aar.

652/80—**KOTZEE**, Andries, 25/3/25, 2503255046014, Huis 3, Wegdraai, 13/1/80. J. H. Maritz, Posbus 25, Groblershoop.

1044/80—**BODES**, Petronella Catarina, gebore Faber, 30/12/11, 141262769W, Perseel 3 L 7, Magogong, 30/7/80; Georg Johannes Bodes, 10/10/1899. Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg.

1063/80—**SWANEPOEL**, Catharina Magdalena, gebore Lourens, 11/4/09, 0904110036004, Spoorweghuis 55, Vryburg, 24/10/80; Hendrik Frederik Jacobus Swanepoel. Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg.

1060/80—**JACOBS**, Hermina Christina Hendrina Willemina, 5/12/1899, Stellastraat 134, Vryburg, 24/10/80. Kotzé & Low, Posbus 123, Vryburg.

932/80—**LEWIS**, Catherine Johanna, 10/9/1896, 066156405, 146a Barkly Road, Kimberley, 31/8/80. G. W. Reed, 146a Barkly Road, Kimberley.

1020/80—**HEYMAN**, Gerrida Magrietha (Gerreda Magrietha), 31/10/09, 0910310013008, Augrabies, Kakamas, 10/10/80; Jacobus Petrus Heyman. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

1054/80—**ARMSTRONG**, John Douglas, 23/4/14, 14042350054007, 15 Ferrara Court, Du Toitspan Road, Kimberley, 8/10/80; Cecily Joan Armstrong, born Pike. Standardtrust Ltd, P.O. Box 288, Kimberley.

1032/80—**LE ROUX**, Wessel Gerhardus, 21/11/27, 2711215048, Auretstraat 26, Victoria-Wes, 25/9/80; Anna Johanna le Roux, gebore Van Zyl, 16/12/33, 3312160029001. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

1034/80—**KRIEG**, Esther Aletha Josephina (Esther Aletha Jozephina), gebore Bestier, 26/6/06, 0606260010008, Struwigstraat 1, Warrenton, 6/10/80; Jan Bastiaan Krieg, 16/9/03, 0309165019006. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

1052/80—**WOOLMER**, Dorothy Ann, 28/3/04, 0403280010006, 9 Park Court, 2 Park Road, Kimberley, 18/10/80; Shirley Worth Woolmer, 25/3/14, 1403255030004. Standardtrust Ltd, P.O. Box 288, Kimberley.

1036/80—**VAN DER WALT**, Christoffel Boonzaaier, 29/4/25, 2504295013006, Never Nickel, Koopmansfontein, 2/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

1028/80—**ESTERHUISEN**, Margaretha Wilhelmina, gebore Snyders, 19/10/16, 1610190004007, Huis Frida Kempen, Victoria-Wes, 14/9/80. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

1006/80—**MYBURGH**, Dawid Jacobus, 18/3/13, 1303185021000, Groenpuntweg 48, Keidebees, Upington, 9/10/80; Anna Jacoba Elizabeth Myburgh, gebore Liebenberg, 10/4/22, 2204100019005. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

981/80—**MARAI**, Elizabeth Johanna Fransina, 30/8/04, 0408 30021008, Aristotelleaan 76, Beaconsfield, Kimberley, 1/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

996/80—**FOURIE**, Elsie Maria Margaretha (Margrietha), 16/3/07, 0703160010004, Kerkstraat 2, Philipstown, 5/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

1065/80—**DEETLEFS**, Magdalena, gebore Etsebeth, 28/9/31, 3109 280013000, Vanwykstraat 84, Warrenton, 11/10/80; Jan Daniel Deetlefs, 5/9/28, 2809055004008. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

### EASTERN CAPE • OOS-KAAP

3025/80—**VAN DALEN**, Petrus Joseph, 24/3/1898, 133182983W, Pk. Riebeck-Oos, 27/10/80; Heiltje Marthina van Dalen, gebore Buitendag, 17/4/07, 133182990W. Heiltje Marthina van Dalen, Pk. Riebeck-Oos.

3024/80—**LOFTIE-EATON**, Daniel, 31/5/30, 3005315048005, 50 Ruth Street, Glen Hurd, Port Elizabeth, 19/10/80; Naomi Loftie Eaton, born Vosloo. Fidelity Bank and Trust Co. Ltd, P.O. Box 32, Port Elizabeth.

3063/80—**BARNES**, Alfred John Thomas, 17/9/06, 0609175027000, 54 Park Road, Port Alfred, 1/11/80; Muriel Mabel Barnes, born Groves, widow. Brian Shelver, P.O. Box 76, Port Alfred.

2999/80—**VAN HEERDEN**, Christina Maria, 15/7/06, 08 150016 002, Piet Retiefstraat 5, Hofmeyr, 20/10/80. Coetzee & Coetzee, Posbus 53, Cradock.

3116/80—**HEFFER**, Robert George, 28/5/20, 2005285004005, 2a Scotts Avenue, Grahamstown, 4/11/80. Dold & Stone, 100 High Street, Grahamstown.

3088/80—**SMIT**, Johanna Sophia, gebore Leibrandt, gebore Smith, 30/9/1891, 9109300003001, Huis Leibrandt, Kabega Park, Port Elizabeth, 2/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

3089/80—**STEVENSON-BROWN**, Robert, 21/2/17, 1702215040007, 34 Diaz Road, Parsons Hill, Port Elizabeth, 27/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

- 2785/80—**LANDMAN**, Coenraad Frederik, 10/10/21, 2110105036003, Perkinstraat 20a, Noordeinde, Port Elizabeth, 22/7/80; Elizabeth Catharina Louisa Magdalena Landman, gebore Landman, 9/9/22, Delpoort & Delpoort, Posbus 3125, Port Elizabeth.
- 3125/80—**MURRAY**, Alfred Harold, 10/2/13, 1302105019003, Triangle Street, Kidds Beach, 3/11/80. Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.
- 2475/80—**DALE**, Margaret Cameron, 14/4/17, 1704140045002, 3 Barnes Court, St Michael's Road, East London, 28/8/80. David L. Russell & Lindsay, P.O. Box 1092, East London.
- 3109/80—**GRIESEL**, Anna Maria Sophia, gebore Bernardo, 8/11/08, 0811080017007, Vernichstraat 6, Despatch, 5/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 55, Uitenhage.
- 960/79—**FUN SUM**, Easton James, 28/5/19, 1905285049044, 387 Kempston Road, Port Elizabeth, 5/4/79. Van Wyk, Fourie, Van Rensburg & Kitching, Lazmarkhuis, Hoofstraat 505a, Port Elizabeth.
- 2633/80—**HOWARD**, Graham Gordon, 19/12/59, 5912195118006, 31 Linton Road, Mill Park, Port Elizabeth, 12/9/80. Rushmere, Noach & Partners, Allied Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
- 3121/80—**ASHFORD**, Sydney (Sidney) Dennis Furrance (Furance), 3/1/1899, 9901035005008, Damant Lodge, Port Alfred, 28/10/80. Brian Shelper, P.O. Box 76, Port Alfred.
- 2925/80—**MILLION**, Helen, born Harris, 8/3/1891, 019599127W, Settlers Hospital, Grahamstown, 9/10/80. Brian Shelper, P.O. Box 76, Port Alfred.
- FISHER**, Egerton James, 13/11/1896, 034870269, 32 King Edward Road, Cambridge, East London, 13/11/80; Mary Wilhelmine Fisher, born Howe. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.
- HALEY**, Thomas Michael, 4/8/03, 0308045015002, Hotel Florence, Kei Mounth, 25/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.
- LOUW**, Jacobus Johannes, 22/3/1892, 9203225001008, 1 Saris Court, 19 St Peter's Road, Southernwood, East London, 10/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.
- 2928/80—**WARREN**, Ernest William, 28/11/24, 2411285041007, 17 Rondebosch Road, Framesby, Port Elizabeth, 7/10/80; Catherine Eileen Warren, formerly Fraser, formerly Slater, formerly Du Plessis, born Gilpin, 12/12/20, 2012120053007, Joubert, Galpin & Searle, P.O. Box 59, Port Elizabeth.
- 2513/80—**LE ROUX**, Margrietha Wilhelmina, born Barnardo, 9/9/06, 101684113W, A.F.M. Centre, Kabega Park, Port Elizabeth, 21/8/80; subsequently deceased Marthinus Johannes le Roux, 3/11/1898, 101684112. McWilliams & Elliott, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
- 2514/80—**LE ROUX**, Marthinus Johannes, 3/11/1898, 101684112, A.F.M. Centre, Kabega Park, Port Elizabeth, 3/9/80. McWilliams & Elliott, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
- 3064/80—**BOSCH**, Johannes Hermanus Stephanus, 10/11/02, 0212105004007, 12a Scallanstraat, Somerset-Oos, 2/11/80. M. A. Botha, Posbus 160, Somerset-Oos.
- 744/80—**ORSMOND**, Lionel Edward, 1/7/13, 1307015043001, 1 Stromberg Road, Victoria Park, Port Elizabeth, 24/2/80. Goldberg & De Villiers, P.O. Box 1282, Port Elizabeth.
- 2708/80—**KRUGER**, Willem Nicolaas, 19/1/18, 1801195032008, St Petersweg 70, Oos-Londen, 19/8/80; Catharina Levina Cornelia Kruger, 15/8/19, 1908150039009. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.
- 599/80—**GILBERT**, Susannah Catherina, 29/2/08, 101185749W, St Joseph's, Mary Potter Wing, Park Drive, Port Elizabeth, 27/2/80. Santamtrust Ltd, P.O. Box 1199, Port Elizabeth.
- 3074/80—**VAN ROOYEN**, Roelof Petrus, 24/4/1900, 0004255003008, Dentreeweg 9, Weybridge Park, Port Elizabeth, 22/10/80; Dinka van Rooyen, gebore Donovich. Syfrets Trust en Eksekuteur SA Bpk., Posbus 466, Port Elizabeth.
- 2835/80—**TURNER**, Douglas Sydney, 24/1/1897, 9701245001007, 62 Sixth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, 30/9/80. Syfrets Trust and Executor SA Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.
- 2774/80—**PURDON**, Noel Davie, 21/2/17, 1702215019001, Grandon, District of Bathurst, 25/9/80. Syfrets Trust and Executor SA Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.
- 2997/80—**GROBLER**, Casparus Johannes Jacobus, 29/8/14, 1408295017002, Bexleysingel 33, Algoapark, Port Elizabeth, 28/9/80; Abigail Cornelia Grobler, gebore Tothma, 133189620W. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.
- 3013/80—**VAN DER VYVER**, Maria Susanna, gebore Cloete, 7/12/19, 1912070021006, Stewartweg 35, Baysville, Oos-Londen, 29/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.
- 3068/80—**DIEDERICKS**, Johanna Maria Catharina, gebore Gouws, 27/3/03, 0303270009002, Hertzogstraat 14, Despatch, 15/10/80. Kitching & Park, Posbus 136, Uitenhage.
- 2820/80—**JANSE VAN RENSBURG**, Nellie Edith, born Nikach, 14/6/04, 0406140022004, Laubacher Park Red Cross Home, Walmer, Port Elizabeth, 4/10/80; Theunis Johannes Janse van Rensburg, 17/2/06, 0602175013005, Theo Wink & Partners, P.O. Box 60, Uitenhage.
- 1699/80—**STALLENBERG**, Aaron Joseph Ronnie, 1/7/39, 780924, Hoofstraat, Kleinskool, distrik Port Elizabeth, 8/4/80. Sellick & McIntyre, Sellmac Chambers, 9 Church Street, Uitenhage.
- 2823/80—**REYNECKE**, Magdalena Maria, 30/12/01, 0112300002006, Huis Welverdiend, Jansenville, 4/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.
- 3065/80—**CRAGE**, Winifred (Winnifred) Lass, born Preddy, 6/8/02, 0208060010005, 91 Laubscher Park, Port Elizabeth, 30/10/80. McWilliams & Elliott, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
- 1629/80—**CLOETE**, Koos, 12/12/48, 19/4/80. Spilkin, Spilkin & Miltz, 629 Main Street, Port Elizabeth.
- 2392/80—**JANTJES**, Pieter Fred, 27/10/33, Thornham, Humansdorp, 27/5/80; Magdalena Jantjes, gebore Thorne. C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.
- 1905/80—**CHREE**, Lillian (Lilian) Bessie, 20/12/1900, 1001270320, Red Cross Home, Graaff-Reinet, 7/4/80. The Eastern Trust and Investment Corporation Ltd, P.O. Box 12010, Port Elizabeth.
- 3145/80—**LANGE**, Carl Johannes, 8/4/1899, 9904085005001, widower, Site House 5, Good Hope Textile, King William's Town, 8/10/80. S. E. Farrer, P.O. Box 168, King William's Town.
- 3151/80—**ROBSON**, Archibald George Edward, 14/9/06, 0609145026009, Red Cross Home, Laubscher Park, Port Elizabeth, 9/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.
- 3081/80—**INGLIS**, Barbara Marié, 1/12/13, 1312010034005, 22 Shirley Street, Newton Park, Port Elizabeth, 1/11/80; Thomas Nicol Inglis, 29/12/05, 0512295014009. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.
- 3015/80—**VAN ZYL**, Gideon Johannes, 17/12/04, 0412175004008, Lovemorestraat 6, Paterson, 8/10/80; Martha Maria van Zyl, gebore Swanepoel. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 164, Port Elizabeth.
- 3106/80—**BROWN**, James Jeremiah Jesaja, 22/1/37, 3701225086016, 52 Van der Kemp Street, Parkside, Port Elizabeth, 29/10/80; Muriel Brown, born Lewis, 10121211. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.
- 2983/80—**DE KOCK**, Dorothea Susanna Aletta, 3/10/30, 301030076000, 13 Louis Botha Street, Cradock, 12/10/80; Daniel Jacobus de Kock, 21/7/21, 2107215001000. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.
- 2646/80—**BROWNING**, Albert Herbert, 2/12/19, 1912025007100, Grace Street, Goole, North Humberside, 6/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.
- MOSS**, Dudley Hards, 14/4/10, 1004145010006, Beacon Valley, East London, 6/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.
- 1205/79—**GRADWELL**, Jean Hearn, born Lloyd, 20/2/14, 140220042007, Brandon House, Wynn Street, East London, 14/5/79. K. C. Gradwell, P.O. Box 1982, East London.
- 3113/80—**THORNE**, John Harold, 6/5/21, 2105065032000, Windsorstraat 20, Uitenhage, 6/11/80; Esther Thorne, born Vermaak, 1/4/34. Boland Bank Bpk., Posbus 55, Uitenhage.
- 3154/80—**WHITTAL**, Emily Millicent, 22/10/1893, 9310220010007, 227 Walmer Road, Port Elizabeth, 10/11/80. Lawson Brown & Hutton, P.O. Box 187, Port Elizabeth.
- 3150/80—**PARRIS**, Elizabeth MacKay, born Ferguson, 22/3/31, 3103220054109, 201 Lilac Court, Pearson Street, Port Elizabeth, 4/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.
- 2951/80—**HARRIS**, Peter Douglas, 8/1/16, 1601085027005, 7 Park Homes, Grahamstown, 16/10/80; Johanna Catharina Cornelia Jacoba Harris. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.
- 3168/80—**AYERST**, Edith Lawrence, born Duncan, 27/10/05, 101174651, 46 Kinnersley Street, Newton Park, Port Elizabeth, 1/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.
- 3126/80—**VAN NIEKERK**, George Frederick, 25/10/10, 1010255033001, 41 Rhodes Street, Mount Pleasant, Port Elizabeth, 13/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.
- 2923/80—**MALHERBE**, Hester Susanna, gebore Kotzé, 27/11/1893, 434360260, Rietfontein, Fort Beaufort, 6/8/80. Couzyn Hertzog & Horak, Posbus 125, Pretoria.
- 1472/80—**DEYZEL**, Wynand Willem, 28/2/01, 101295739W, 12c Buffelsfontein Centre, Walmer, Port Elizabeth, 9/6/80. Aronson Abramowitz & Company, 17th Floor, Brister House, 201 Main Street, Port Elizabeth.
- 2604/80—**MARTIN**, Elizabeth, 26/1/15, 1501260041013, 162 Highfield Road, Schauderville, Port Elizabeth, 13/9/80. Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.
- 2986/80—**JANSE VAN VUUREN**, Elsie Helena, 5/9/1895, 950905003004, Pordeneresidensie, Noordeinde, Port Elizabeth, 3/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.
- 2844/80—**COETZER**, Cornelius Martinus, 20/9/05, 116336225W, Clarendonsingel 34, Sentraal, Port Elizabeth, 2/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.
- 3001/80—**MEYER**, Andresina Jacomina Hendrika, voorheen Stevens, gebore Bosch, 9/8/02, 0208090010009, Shirleystraat 46, Newtonpark, Port Elizabeth, 2/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.
- 3085/80—**DE KLERK**, Johannes Lodewicus, 24/11/1888, 8811245001005, Newlands, Posbus 76, Graaff-Reinet, 17/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.
- 1799/80—**HOLLOWAY**, George James Edward, 25/3/59, 5903255022006, 81 Hood Street, West Bank, East London, 26/6/80. P. W. J. Holloway, P.O. Box 7018, East London.

## NATAL

- 5614/80—**JACKLIN**, John Eardley, 21/6/18, 1806215004101, 6 Iver Road, Westville, 16/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

- 5487/80—HARRIS, Eugenie Marie, 15/10/1900, 0010150014008, 52 Broadwindsor Court, Broad Street, Durban, 5/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.
- 5589/80—ASHLEY, Lionel Dudley, 22/1/1898, 9801225008004, 1213 Oceanic Hotel, Sol Harris Crescent, Durban, 7/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.
- 2560/80—SINGH, Pranam Bhopal (Pranam Singh, Seppersad Singh), 2/10/57, 5710025183053, House 108, Road 615, Chatsworth, Durban, 21/9/79. R. Bugwandeem, Seedat & Sundar, Eighth Floor, 802 Kara Centre, 3 Bond Street, Durban.
- 5817/80—THRING, Denis Milton, 1/5/15, 1505015031005, 177 Anleno Road, Montclair, Durban, 5/11/80; Daphne Clara Thring, 31/12/17, 1712310045009. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.
- 3168/80—BHAGWATIDIN, Ramas, 15/7/13, 800298664, Flat 94b, Greenbury, Phoenix, Durban, 20/1/80; Sukhia, 3/7/23, 800433590A. Choonilall, Jayraj & Partners, 1005 Nedbank House, 30 Albert Street, Durban.
- 5065/80—SINGH, Ram, 1/2/13, 1302015060055, House 50, Road 131, Chatsworth, 29/7/80; Bhagwanthea, 11/3/14, 800446305A. D. K. Singh Vahed & Lalla, P.O. Box 2645, Durban.
- 5824/80—DU PREEZ, Barend Frederik, 7/5/01, 0105075010006, 21 Botanic Avenue, Berea, Durban, 5/11/80. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.
- 2268/80—SINGH, Moonoo, 26/11/27, 2711265066050, House 37, Road 710, Montford, Chatsworth, 8/10/79; Annie Singh, 17/10/30, 5307075011050. G. S. Maharaj & Co., Suite 302 Kara Centre, 3 Bond Street, Durban.
- 5727/80—WATSON, Peter, 28/11/08, 211433057W, 87a Marshall Avenue, Wentworth, Durban, 28/10/80. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.
- 5451/80—BEARD, Clara Eileen, 5/9/02, 0209050008009, Claridges Hotel, Marine Parade, Durban, 8/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.
- 5767/80—PARK, John Wood, 13/7/06, 0607135024000, 239 Bill Buchanan Park, Goodwin Drive, Durban, 3/11/80; Alice Sheila Park, 4/11/09, 0911040019000.
- 4935/80—HARRIS, Doreen Janet, 22/6/11, 1106220027001, P.O. Mooi River, 1/9/80; Raymond Arthur Harris, 15/1/25, 2501155010007. Raymond Arthur Harris, P.O. Mooi River.
- 5287/80—SUBBIAH, 30/3/10, 800/337404A, No. 9, Road 305, Chatsworth, Durban, 10/9/80; Kamatchiamma, -/1/24, 800/354629A. B. R. Mahabeer & Company, P.O. Box 45008, Chatsglen.
- 5653/80—STEED, Margaret Helena, 10/10/1900, 211550264, Glamis Nursing Home, Florida Road, Durban, 24/10/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.
- 5718/80—MAIDENS, John Alexander, 2/12/49, 4912025121007, 197 Stella Road, Hillary, Durban, 23/10/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.
- 5764/80—BARKELL-MARTIN, John Leslie, 9/2/04, 0402095 011001, 11 Satara, Hillier Road, Umbilo, Durban, 27/10/80. Syfrets Trust and Executor SA Ltd, P.O. Box 135, Durban.
- 5694/80—MEINTJES, Ignatius Liston, 4/1/09, 0901045032009, 24 Kerhode Place, Durban North, Durban, 22/10/80. Syfrets Trust and Executors S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.
- 5660/80—HAARHOFF, Margaret Lynn, 18/1/51, 5101180056005, 3 Dicks Street, Howick, 8/8/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.
- 5617/80—ROGERS, James Stevenson, 18/12/17, 1712189025102, 42 Parkgate, St Andrews Street, Durban, 8/10/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.
- 4703/80—APPANNA, Ramaloo, 20/11/16, 800302803A, 68 Nerina Road, Asherville, Durban, 10/7/80; Chinnamma, 24/4/23. D. K. Singh, Vahed & Lalla, Second Floor, Naran Chambers, 175 Grey Street, Durban.
- 5823/80—CHAPMAN, Edgar Palmer, 2/7/1895, 9507275013006, 9 Southfield Drive, Westville, 5/11/80. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.
- 4543/80—MULLER, Hester Susanna, gebore Scheepers, 17/7/1895, 214037215, Earlestraat 29, Newcastle, 7/7/80; Johannes Hendrik Muller, 31/1/1885, 214037214W. Hannah Schoombee & Steyn, Posbus 34, Vryheid.
- 5783/80—MULLER, Johannes Hendrik, 31/1/1885, 214037214W, Newcastle, 22/10/80. Hannah Schoombee & Steyn, Posbus 34, Vryheid.
- 5643/80—NORTJE, Solomon, 26/12/25, 2512265036000, Eugene Maraisstraat 55, Napierville, Pietermaritzburg, 20/9/80; Dina Maira Taljaard Nortje, gebore Klynsmith, 30/3/33, 3303300029001. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.
- NAIDOO, Narsamuloo, 1/5/34, 3405015040056, 14 Krishnan Road, Northdale, 10/9/80; Kogiamah Naidoo, 26/12/41, 4112260040059. Graham Harrison & Company, 220 Berg Street, Pietermaritzburg.
- 5057/80—SAHADEW (Sah Deo), 9/10/26, 800386060A, Edendale, 11/11/66; Rajpathy, 1/8/28, 800413893A. Leslie Weinberg & Co., P.O. Box 613, Pietermaritzburg.
- 5773/80—TOWLER, Helena Ada, 13/7/09, 0907130019009, 16 Worlds View Road, Pietermaritzburg, 2/11/80. Mason Buchan & Company, P.O. Box 100, Pietermaritzburg.
- 5616/80—PRETORIUS, Jacobus Frederik, 29/1/18, 1801295010003, Edwardrylaan 1005, South Port, 17/10/80; Elsie Catharina Pretorius, 9/9/22, 2209090012001. Beukes & Beukes, Posbus 15, Bultfontein.
- 3124/80—PERFECT, Vivian Arnold, 20/5/14, 1504115029001, 21 Cedar Road, Durban, 14/6/80; Jean Perfect, 20/4/14, 1405200013001. James, Becker & Power, P.O. Box 32, Pietermaritzburg.
- 5717/80—LAATZ, Louis Frederich Wilhelm, 23/2/1891, 9102235002008, 36 Main Street, Howick, 8/10/80. Will & Drummond, P.O. Box 28, Howick.
- 3060/80—PEERMAN, Ellen Emily, 25/3/1899, 331552528W, Blesbok Ridge, Private Bag Nottingham Road, 16/6/80. Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban.
- 5713/80—HOLLEY, Margaret, 16/12/15, 1512160012004, Merrivale, 15/10/80. Tomlinson, Frances & Company, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
- 5768/80—ROBERTS, Casper Jeremia, 10/4/12, 1204105004003, 169 Victoria Street, Charlestown, 2/10/80; Aletta Maria Roberts, born Engelbrecht. Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.
- 5627/80—CUPIDO, Abraham, 6/2/39, 3902065114013, 1 Isaac Road, Woodlands, Pietermaritzburg, 8/10/80; Carolina Cornelia Cupido, 3/10/43, 4310030128010. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.
- 5316/80—BETSY, Joseph Edouard, 26/7/20, 2007265050008, 47 Atterbury Road, Rosehill, Durban North, 6/9/80. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.
- 5646/80—PRETORIUS, Rudolph Gerhardus Snyman, 15/10/10, 1010155038001, 17 Ballito Drive, Ballitoville, 1/10/80; Anna Magdalena Pretorius, 14/8/16, 1608140035006. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.
- 5699/80—PRIOR, Mavis Edna, 22/10/02, 0210220003003, 174 Hillside Road, Sea View, Durban, 25/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5700/80—STRÄTER, Johannes Henricus Maria, 17/8/25, 2508175011105, Valley Road, Sea Park, 25/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5839/80—GILVIE, Herbert William, 5/10/1893, Village of Happiness, Margate, 20/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5539/80—BOY, Raymond Ronald, 12/10/26, 2610125029003, Highbury West, Ixopo, 19/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 2215/80—MAUREL, Denis Michel, 22/1/11, 1101225035109, 4 Cherion Avenue, La Lucia, 13/4/80; Anne Marie Lucie Maurel. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5885/80—FRYER, Basil John, 19/11/22, 2211195049003, 7 Lincoln Road, Congella, Durban, 27/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5186/80—WATTLEWORTH, William Douglas, 20/11/55, 5511205051007, 30 Shearer Road, Ladysmith, 26/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5094/80—BASS, Harry Maurice, 28/1/05, 0501285013006, Bellevue, North Beach Road, Tongaat, 28/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5654/80—SEWELL, Wilfred, 7/12/1899, 9912075008000, Braemar Nursing Home, Durban, 30/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5835/80—KAMERMAN, Hester, 6/10/1899, 105 The Gables, Esplanade, Durban, 29/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5485/80—FORBAY, Angela Nomtsetwa (Angello Nomthethwa), -/1/06, Grootville Mission Reserve, Stanger, 20/8/80. Laurie C. Smith, De Broglio Inc., P.O. Box 46, Stanger.
- 5611/80—GOUREL DE ST PERN, Joseph Désiré, 26/3/1892, 9203265001009, 20 Somerset Avenue, Glenwood, Durban, 19/10/80. Laurie C. Smith, De Broglio Inc., P.O. Box 46, Stanger.
- 2768/80—MCDONALD, (MacDonald), Maggie, -/1/1889, Sans Souci, Lower Tugela, 19/1/43. Laurie C. Smith, De Broglio Inc., P.O. Box 46, Stanger.
- 5003/80—DOORSAMY, 9/1/42, 800351902A, 24 Dove Place, Flamingo Heights, Tongaat, 31/7/80; Munniammah, 28/6/44. C. I. Vawda, Reddy & Company, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81/83 Wicks Street, Verulam.
- 5394/80—LARKAN, Amyias Raith, 30/10/09, 0910305020000, 45/47 William Chadwick Drive, Eshowe, 14/10/80; Gladys Elaine Larkan, born Paul, 6/10/20, 2010060023006. W. E. White, P.O. Box 131, Eshowe.
- 3780/80—WEBBER, Arthur, 11/1/23, 2301115023004, 40 Dove Crescent, Montclair, Durban, 22/7/80. Leandy & Partners, Fifth Floor, J.B.S. Buildings, 78 Field Street, Durban.
- 5232/80—POOLE, Daphne Hazel, 27/12/16, 1612270043004, 1 Claribel Mansions 85, Claribel Road, Durban, 18/9/80. Leandy & Partners, P.O. Box 35, Durban.
- 5302/80—FRANCIS, Griffith Hugh Bland, 25/10/28, 309502834, 1603 Waverley, Albany Grove, Durban, 11/8/80. Mooney Ford & Partners, P.O. Box 442, Durban.
- 2061/80—HIRALAL, Kankoo, 4/11/11, 1111040024055, Flat A, Jaycee Mansions, 73 View Street, Overport, 9/9/79. Mulla & Mulla, P.O. Box 48325, Qualbert.
- 4378/80—TUCKER, Annie Gertrude, 19/7/05, 0507290016009, 18 Kerk Street, Dispatch, Port Elizabeth, 31/7/80. Duncan John McLean, P.O. Box 50196, 21 days.
- 1615/80—KANNAMA, -/1/13, 800249544A, House 678, Road 302, Chatsworth, Durban, 19/1/80. T. C. Mehta & Company, 201 Victoria Heights, 56/58 Victoria Street, Durban.
- 3319/80—MUNIAMMA, 2/4/11, 800332550A, 28 Caucasus Street, Shallcross, Durban, 26/2/79. M. J. Naidoo, Rapiti & Rapiti, 50 CNR House, 22 Cross Street, Durban.

4350/78—DHANALUTCHMI, -/9/22, 800389754, House 34, Road 718, Unit Seven, Chatsworth, Durban, 26/8/78. M. J. Naidoo, Rapiti & Rapiti, 50 CNR House, 22 Cross Street, Durban.

5879/80—BOULTON, William Bourne, 8/10/10, 1010085036000, 127 Mersey Road, Brighton Beach, Durban, 9/11/80. Nicholetts Bisset & Brink, 26 Fenton Road, Durban.

5637/80—ISAAC, Walter Gabriel, 7/7/16, 800439481, 4 Hornet Road, Bayview, Chatsworth, Durban, 6/9/80; Thanabakum, 13/8/18, 800320445A, G. Naidoo & Company, 34-35 CNR House, 22 Cross Street, Durban.

4773/80—NAICKER, Sarasvathy, 12/5/26, 2605120051051, Flat 1, Lakeview, First Avenue, Isipingo Beach, 20/7/80. Devi Pillay & Company, 414/418 Victoria Heights, 56 Victoria Street, Durban.

5482/80—ADAM, Moomin, -/2/09, 8003955988A, Flat 3, 207 Warwick Avenue, Durban, 3/10/80. Seedat, Pillay & Govindasamy, Ninth Floor, Daily News Buildings, 85 Field Street, Durban.

4188/80—ADAM, Mahomed, -/1/19, 800237119, Flat 8, Coronation Buildings, 37 Bond Street, Durban, 3/11/79. H. E. Sader, P.O. Box 61637, Marshalltown, Johannesburg.

4929/80—DOWNING, Leonard Stanley, 1/5/20, 2005015001008, 1214 Arneligh, Victoria Embankment, Durban, 22/5/80. Cox, Yeats & Partners, P.O. Box 3032, Durban.

4883/80—BROWN, Kenneth, 8/4/1895, 9504085009001, Roydon Hotel, Musgrave Road, Durban, 9/9/80. M. G. Crosoer, 318 Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban, 21 days.

4644/80—ANNAMALAI, Munsamy, 3/3/21, 800383093A, House 5, Road 901, Moorton, Chatsworth, 28/5/80; Kamalamma, -/6/30, 800411988A, Bala Govender, Pat Naidoo & Company, First Floor, Mather's Mansion, corner Road and Reynold Streets, Stanger.

4931/80—CHINNAKOLANDAI, 3/9/25, 800460036, 23 Hubli Place, Merebank, Durban, 8/6/76; Rungamma. A. Goldberg & Douglas Tobias, P.O. Box 176, Durban.

5738/80—HULLEY, Walter Vernon, 30/7/04, 0407305011006, 49 Second Avenue, Ashley, Pinetown, 23/10/80; Maria Dorothea Hulley, 21/7/11, 1107210008001, The Natal Mercury, P.O. Box 950, Durban.

5812/80—HENNESSY, Ada Catharina Coetzer, 11/8/13, 1308110016009, 880 Jan Smuts Highway, Sherwood, Durban, 9/10/80; Robert James Hennessy, 28/12/14, 1412285023004, Peter Geoffrey Evennett, P.O. Box 180, Durban.

5659/80—SPARK, Marjorie Eva, 23/11/08, 0811230027005, 12 Bushy Grove, Scottburgh, 19/10/80; Joseph Walsley Spark, 26/4/03, 0304265061101, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5734/80—CAMPBELL, Clement Thomas, 25/10/09, 211646054, V8 Bencorrum Towers, Prince Street, Durban, 30/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5711/80—BEATTY, Alexander John, 12/7/06, 207008956, 155 High Street, Dilton Marsh, Westbury, Wiltshire, United Kingdom, 13/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5645/80—PARKER, Winifred Mabel, 29/7/08, 0807290022001, 20 Paterson Street, Stanger, 22/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5630/80—DAWBER, Dr Victor Cecil Frank, 5/1/19, 1901055009003, 30 Barrow Street, Umkomaas, 12/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5530/80—PAGE, Arthur Edward, 2/5/07, 0705025006002, Shelly Beach, 19/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5049/80—GOVENDER, Chinnasamy, 21/11/29, 2911215062056, House 214, Road 1002, Precinct C, Redfern, Phoenix, 7/9/80; Manormoney Govender, 30/12/45, 4512300088051, Burne & Burne, P.O. Box 715, Durban.

5006/80—PILLAY, Gengatharan, 18/9/38, 800395735A, 75 Warangal Road, Merebank, Durban, 5/9/80; Neelambal Pillay, 800072499A, Byron & Long, 374 Smith Street, Durban.

4851/80—SEWRAM, Sewnarain, -/1/14, 800258731, 66 Trichy Road, Pietermaritzburg, 19/8/80; Dhanpathy Sewram, 800258091A, N. C. Abraham & Company, Suite 109, First Floor, 518 Church Street, Pietermaritzburg.

4970/80—PHILLIPS, Dennis Raymond, 4/8/23, 2308045053001, 102 St Regis, 40 Smith Street, Durban, 5/9/80; Aubrina Veronica Phillips, 28/9/20, 211982037, Legator McKenna Incorporated, P.O. Box 2385, Durban.

2968/80—ASMAL, Hoosen Mia, 9/12/14, 800464652, 104 Carden Crescent, Parlock, Durban, 17/5/80; Hajeera Asmal, 6/6/24, 800464355A, Ebrahim Goga & Co., 203/210 Sayani Centre, corner of Queen and Grey Streets, Durban.

5759/80—DE JAGER, Thomas Ignatius, 14/12/07, 0712145011003, 15 Finbury Court, 91 West Street, Durban, 29/10/80; Engela Gertruida de Jager, 7/8/09, 090807001008, Shepstone & Wylie, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban.

4889/80—McPHERSON, Colin Arnold, 3/12/28, 2812035028006, 76a School Road, Wentworth, Durban, 11/9/80. L. J. Paola, Wright & Wilkinson, 1000 Mansion House, 12 Field Street, Durban.

## ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

2358/80—ANASTASIADES, Panayiotis, 12/3/28, 2803125003009, Welkom, 14/9/80. Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., P.O. Box 1248, Bloemfontein.

2414/80—JACOBS, Gabruel Gerhardus, 12/12/13, 1312125001006, Krausestraat 52, Bloemfontein, 9/10/80; Elizabeth Magdalena Jacobs, gebore Lourens, 9/9/17, 1709090004008. Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., P.O. Box 1248, Bloemfontein.

2433/80—HAMMAN, Jacobus Francouis, 12/5/1900, 0005125001007, Agtste Straat, Tweeling, 15/10/80. Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., P.O. Box 1248, Bloemfontein.

2436/80—SWANEPOEL, Philippus Jacobus van der Walt, 9/4/25, 2504095006002, Dewetstraat 1, Lindley, 18/10/80; Anna Sophia Swane-poel, gebore Venter. Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standard-trust Bpk., P.O. Box 1248, Bloemfontein.

2347/80—RAUTENBACH, Heyla Marthina, 16/4/08, 0804160010000, Sederhofouetehuis, Bethlehem, 23/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1379, Bethlehem.

2426/80—LE ROUX, Danielina Jeremina Susanna, 15/9/07, 0709150021000, Huis Maranata, Bothaville, 4/9/80. Volkskas Bpk., Pos-bus 970, Klerksdorp.

1368/80—SCHOLTZ, Samuel Jacobus, 17/9/46, 4609175080005, hoek van Agtste Laan en Skoolstraat, Warden, 11/5/80. Bekker & Coet-ze, Posbus 556, Harrismith.

2496/80—STRYDOM, Willem Jacobus, 2/2/16, 1602025009004, Hanover, Vrede, 17/11/80; Magdalena Johanna Strydom, gebore Theron, 30/11/15, 1511300007007, Louis du Randt & Kie., Posbus 156, Vrede.

2304/80—STEYN, Pieter Gerbrand, 3/7/16, 1607035013003, Sonskyn, Tweespruit, 10/10/80; Anna Carolina Steyn, 30/1/15, 150130035009, Bar-clays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2363/80—GORDON, Adriana Jacoba, gebore Du Preez, 1/4/11, 1102100023009, Eerste Laan 18, Parys, 23/10/80; Joseph James Gordon, 24/4/15, 1504245008008, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2429/80—VAN DER WESTHUIZEN, Aletta Catharina, 5/11/1894, 9411050001007, Extonweg 72, Bloemfontein, 1/11/80. Barclays-Nasio-nale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2281/80—VAN DER WESTHUIZEN, Jacobus Johannes, 16/8/20, 2008165057002, Victoriastraat 18, Thaba Nchu, 28/9/80; Susanna Anna van der Westhuizen, 10/9/80, 1809100057002, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2388/80—ENSLIN, John Victor, 20/3/1900, 0003205007002, Parys, 29/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2444/80—BOTH, Jacobus Lodewicus (Lodewicus), 2/2/09, 9002025001006, Huis Vergeet my nie, Bultfontein, 6/11/80. Edmeades, De Kock & Orffer, Posbus 59, Bultfontein.

2461/80—DE LANGE, Elizabeth, gebore Grobbelaar, 15/3/05, 0503150010000, Rietvallei, Bultfontein, 6/11/80. Edmeades, De Kock & Orffer, Posbus 59, Bultfontein.

1922/80—DOWIE, Maitland Hogg, 1/8/18, 1808015046001, 7 Elem Court, Barnes Street, Bloemfontein, 17/8/80; Gwendolyn Lilian Mayday Dowie, born Neuerth, 23/4/20, 2004230023003, Santamtrust Ltd, P.O. Box 2413, Bloemfontein.

2405/80—HEASMAN, Alfred Edwin, 9/9/20, 2009095026000, Rule-straat 21, Suidrand, Kroonstad, 13/10/80; Maria Elizabeth Heasman. Sant-amtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

2310/80—SWANEPOEL, Lourens Antonie Schlebusch, 23/8/52, 5208235085002, Theronstraat 36, Welkom, 21/8/80; Emmerenthea Swa-nepoel, gebore Langenhoven, 17/6/55, 5506170125000, Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1162/80—BOTH, Louis Lukas, 1/4/08, 0804015019016, Frischge-waagd, Senekal, 3/2/80; Beatrice Louisa Botha, gebore Clarke. Visser & Kie., Posbus 49, Senekal.

VOLSCHENK, Johan Jacob, 15/12/12, 1212155020001, Kightley-straat 100, Brandfort, 5/11/80; Elizabeth Johanna Susanna Volschenk, gebore Van Assen, 4/10/07, 0710040012001, Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.

2326/80—VAN WYK, Johannes Jurgens, 3/5/04, 0405035008003, President Steynweg 10, Parys, 2/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

2156/80—WEIDEMAN, Philippus Jacobus, 19/11/1889, 8911195001003, Colin Frazerstraat, Philippolis, 30/8/80. Landman & Fourie, Pos-bus 1095, Newcastle.

2270/80—BASSON, Hester Jacoba, 29/10/13, 1310270029004, Haroldstraat, Cornelia, 19/8/80. Van der Merwe Claassen & Louw, Posbus 7, Frankfort.

2479/80—DU TOIT, Andries Petrus, 4/2/16, 1602045017003, Glen-dover, Soutpan, 13/11/80; Cornelia Montgomery du Toit, gebore Fouche. Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein.

2455/80—VAN DER WESTHUIZEN, Johannes Petrus, 9/6/26, 2606095083004, Korannastrat 36, Allanridge, 30/10/80; Cecilia van der Westhuizen, voorheen Steya, gebore Naude, 11/4/30, 3004110068003, Claassen & Bothma, Posbus 247, Odendaalsrus.

2396/80—JOUBEK, Petrus Johannes, 7/5/61, 6105075022005, 21 Velstraat, Sasolburg, 10/6/80. P. J. Kilian & Plant, Posbus 298, Pongola.

1845/80—ERASMUS, Maria Catharina, 12/9/16, 1609120002008, Ruhrstraat 5, Sasolburg, 22/3/80; Daniel Pieter Erasmus, 2011035004006, Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

736/80—KRÜGER, Johanna Catharina, gebore Nagel, 28/4/12, 1204280001006, weduwee, Zeunerstraat 42, Frankfort, 12/4/80. Van der Merwe, Claassen & Louw, Posbus 7, Frankfort.

1897/80—LARTZ, Matthys Petrus, 1/10/1895, 423325746W, Vanreenestraat 31a, Frankfort, 4/8/80. Koller & Koller, De Jager & Vennote, Posbus 14, Frankfort.

2143/80—WIEMERS, Amanda Karoline, gebore Windhagen, 16/8/09, 0908160024109, N. J. v. d. Merwestraat 2, Sasolburg, 24/9/80. De Beer & Claassen, Posbus 77, Sasolburg.

2412/80—AITCHISON, George Kemp, 6/5/12, 1205065012001, Likatlong, District of Bloemfontein, 2/11/80. Bloemfontein Board of Executors and Trust Company Ltd, P.O. Box 77, Bloemfontein.

2384/80—JANKOWITZ, Marthinus Christiaan Johannes, 1/3/04, 0403015018001, Trichardstraat 18, Sasolburg, 28/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

1627/80—WURAS, Louis Augustus, 24/9/17, 1709245002006, Stalsweg 5b, Wilgehof, Bloemfontein, 25/7/80. Terrence Kevin Morris, p/a E. G. Cooper & Seuns, Posbus 27, Bloemfontein.

Form/Vorm J 187

## LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer if *specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), Magistrate's Office.

## LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIE- REKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer indien *spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrekk: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdroskantoor.

## TRANSVAAL

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdroste van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

3011/80—COOK, Joan Mary, 0403040022002, 404 Glenridge, Syferfontein Road, Kentview, Johannesburg (Johannesburg).—Pollard & Lewin, Johannesburg.

3429/80—HORWITZ, Frida, 957056496W, Our Parents' Home, corner of Springs and High Roads, Gardens, Johannesburg (Johannesburg).—Simon & Goetzsche, Johannesburg.

727/80—KNAUER, Hermann August, 0707105007009, 67 Crudenbay Road, Greenside, Johannesburg (Johannesburg).—Eidelman, Lezar & Jacobson, Johannesburg.

5258/78—ABRAHAM, Dinah, 331231222W, Witwatersrand Jewish Aged Home, George Avenue, Sandringham.—Joffe, Kobrin & Dansky, Johannesburg.

8345/80—KLOMPUS, Harry, 9806075004003, 706 Philberta, Van der Merwe Street, Hillbrow (Johannesburg).—Michael Krawitz, Donenberg & Co., Johannesburg.

13473/79—EDWARDS, David, 5112315025007, Johannesburg (Johannesburg).—Hayman Godfrey & Sanderson, Johannesburg.

4265/80—BREEDT, Johannes Arnoldus, 356187637W, Bergstraat 74, Nylstroom (Nylstroom).—A. O. Mulder, Nylstroom.

2713/79—VAN WYK, Gertruida Anna Magdalena, 1408080019007, Agstelaan 203, Evkom, Grootvlei (Pietersburg).—Lategan, Espag & Vorster, Pietersburg.

2864/80—BROCKLEHURST, William, 1805205056006, 414 Main Reef Road, Western Extension, Benoni (Benoni).—Lovell, Miller, Dreyer & Kraitzick, Benoni.

3909/80—STRYDOM, Gabriel Gideon Lawrence (Gabriel Gideon Lourens), 1903015024007, Lincolnstraat 1, Witfield, Boksburg; Adelaide Johanna Byrand Strydom, 2203180004002 (Boksburg).—Santamtrust, Bellville.

7866/80—PRETORIUS, Rachel Maria, 1107050016007, Newlandslaan 74, Benoni; Nicolaas Sauer Pretorius, 1102195004000 (Benoni).—Santamtrust, Bellville.

9062/80—RIECKHOFF, Julius Albert Charlie, 9908305012002, Monkerweg 94, Randpark Ridge, Randburg (Randburg).—Santamtrust, Bellville.

7838/80—HEBLER, Jacobus Nicholas, 0507245024009, 100 Reuven Flats, 31 West Turffontein Road, Reuven; Elizabeth Mary Hebler, 1701130037007 (Johannesburg).—Santamtrust, Bellville.

11399/80—MASTERS, Anna Sophia, 1108020027009, weduwee, Poltinhof 5, Duvenhagelaan, Edleen, Kempton Park (Kempton Park).—Santamtrust, Kaapstad.

11541/80—CERONIO, Hermina Helena, gebore Van Rensburg, 0204230001008, 10de Laan 47, Northmead, Benoni; Frederik Ceronio, 0202265003006 (Benoni).—Santamtrust, Kaapstad.

8659/79—KRUGER, Maria Cornelia, 356304072W, Ben Viljoenstraat 180, Pretoria-Noord; Johan Coenraad Kruger—Erasmus & Van der Hoven, Pretoria.

12254/78—LOUW, Benonie, 0907255020006, Toveystraat 21, Vanderbijlpark, Tweede en Finale Likwidasierekenings (Vanderbijlpark).—Marius F. Botha, Kemptonpark.

6170/80—ELS, Nicolaas Jacobus, 1804075031009, Bougiansville-woonstelle 7, Nelspruit, Supplementêre Eerste en Finale Likwidasierekenings (Nelspruit).—Barclays-Nasionale Bank, Nelspruit.

13493/80—ZEELIE, Anna Dorothea, 0511180023000, Jonesstraat 40, Klerksdorp; Charles Albert Zeelie, 0111035009005 (Klerksdorp).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

7588/76—DE WET, Hendrik Karel Gerhardus, 121190938007, Beestekraal, distrik Brits; Aletta Petronella Johanna de Wet, gebore Bezuidenhout (Brits).—E. D. Ras & Kie., Brits.

2360/80—BRINK, Maria Sophia, 0709150022006, 18de Laan 757, Rietfontein, Pretoria, Gewysigde Eerste en Finale.—Boland Bank, Pretoria.

5814/80—DU PLESSIS, Susara Hendrina, 1410270004005, Plot 8, Magaliesmoot, Pretoria (Pretoria-Noord).—Boland Bank, Pretoria.

6804/80—VAN DER MERWE, Philippus Carel, 4802215012001, Maliestraat 770, Hercules, Pretoria; Linda Cecelia Alida van der Merwe, 5410160090003.—Boland Bank, Pretoria.

9504/80—DE KOCK, Joseph William, 0210275006000, Karinlaan 81, Doornkloof, Verwoerdburg.—Boland Bank, Pretoria.

7708/80—RISSEEUW, Johannes Egberts, 9405025002009, Buffelshoek, distrik Potchefstroom; Gertruida Wilhelmina Risseeuw, gebore Van Antwerpen, 1111210017004 (Potchefstroom).—Thiel Theron & Le Grange, Potchefstroom.

4472/80—KEMP, Wynand Andries, 9707065006000, Ottostraat 16, Krugersdorp-Noord, Krugersdorp (Krugersdorp).—Fourie & Fourie, Krugersdorp.

1943/76—TERBLANCHE, Maria Elizabeth, 375202870, De Beerstraat 18, Warmbad, Tweede en Finale (Warmbad).—Mathews, Lanaer & Williams, Warmbad.

8540/79—SHALALA, Nora, 8808150002002, 25 Siddie Street, Klerksdorp (Klerksdorp).—L'Ange, De Waal & Freysen, Klerksdorp.

6895/79—SCHEEPERS, Maria Johanna, 5611030068000, Lydenburg Hospital, Lydenburg (Lydenburg).—Navarre de Villiers, Barberton.

5920/80—PEARSON, William Arthur, 1402195018004, Telewarrenstraat 11, New Redruth, Alberton (Alberton).—T. J. Botha.

3525/80—VAN ROOY, Cornelia Adriana, gebore Moerdyk, 980618005002, Molenstraat 77, Potchefstroom (Potchefstroom).—Strijdom & Postma, Potchefstroom.

2029/80—DE MATTA FRIZADO, Maria Amelia, Plot 174, Waterval, District of Krugersdorp (Krugersdorp).—J. B. Hugo & Cronje, Krugersdorp.

7192/80—ENGELBRECHT, Jacob Petrus, 4905015054006, Benpolhof A53, Railwaylaan, Benoni, Susanna Francina Engelbrecht, gebore De Klerk, 5109260076009 (Benoni).—Santamtrust, Port Elizabeth.

14619/79—COMBRINK, Hendrik Jacobus, 6102055070005, Mopanie Manskoshuis, Universiteit van Pretoria, Pretoria, Supplementêre Eerste en Finale.—Syfrets Trust, Pretoria.

- 10024/80—MEYER, Hester Carolina, 99032900020001, Venterstraat 41, Delareyville (Vryburg).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.
- 3888/79—NORTJE, Petrus Stefanus, 0908035015001, Meyerstraat 11, Phalaborwa, Supplementêre Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie; Louisa Johanna Nortje, gebore Landsberg, 1306100016005 (Phalaborwa).—Barclays-Nasionale Bank, Nelspruit.
- 14572/79—ODORICO, Gio Batha, Crystal Farm, Barberton; Antonia Odorico (Belfast).—R. Peens, Machadodorp.
- 12623/79—GROBBLER, Wilfred Lawson, 1111255013009, 33 Balyar Court, Leask Street, Klerksdorp, Amended First and Final Liquidation and Distribution; Monique Mathilde Michelene Grobblér, 2905300066006 (Klerksdorp).—M. E. Rood, Osborne & Van Zyl, Klerksdorp.
- 11451/79—NEL, Margaret Johanna, 0110250007009, Rebeccastraat 98, Florida-uitbreiding 2, distrik Roodepoort; intussen oorlede Willem Andries Nel, 931104500100 (Roodepoort).—Couzy Hertzog & Horak Ing., Johannesburg.
- 3934/80—HAWLEY, Aletta Elizabeth, 4203020064008, Adorpstraat 39, Carletonville; Frederick James Hawley (Oberholzer).—Haasbroek & Boezaart, Pretoria.
- 10994/79—CRONJE, Johannes Daniel, 1703155036005, geskei, Engelbrechtstraat 25, Sonlandpark, Vereeniging, Verbeterde (Vereeniging).—Haasbroek & Boezaart, Pretoria.
- 7588/80—GREYLING, Adriaan David, 1105275022001, Bothastraat 50a, Potchefstroom; Augusta Helen Greyling, 1601020022004 (Potchefstroom).—Volkas, Klerksdorp.
- 8793/78—MARAIS, David Jacobus, 0803045003008, Pk. Bakerville; Hester Helena Marais, voorheen Bronkhorst, gebore Faurie (Lichtenburg).—Bosman & Bosman, Lichtenburg.
- 3823/79/3A—LIEBENBERG, Barend Jacobus, 9803225004009, Tevreden, Carolina (Carolina).—Koois Uys & Kie., Carolina.
- 11780/80—WHITE, Barend Jacobus Pieters, 0711305018006, Duplessisstraat 4, Schweizer-Reneke; Gertruida Jacoba White, gebore Muller, 1805150012004 (Schweizer-Reneke).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.
- 4192/80—SAPSFORD, Charles Samuel, The Rectory, Main Street, Sabie, First Liquidation and Distribution (Sabie).—Barclays National Bank, Nelspruit.
- 4152/79—VENTER, Carel Reinhardt, 0604055007008, Graspan, distrik Schweizer-Reneke, Supplementêre; Adriana Susanna Venter, gebore Coertze (Schweizer-Reneke).—De Kock & Duffey, Schweizer-Reneke.
- 2810/80—BREEDT, Elsie Suzanna Fredricka Magdalena, 0707180027005, Posbus 1909, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Du Plessis & Van der Westhuizen, Rustenburg.
- 3976/80—BARNARDT, Petrus Lourens, 5602145041008, Moorecroftlaan 75, Wes-Krugerdistrik; Magdeleena Johanna Barnardt, 5810030063009 (Krugerdistrik).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.
- 1896/80—BEHRENS, William Morné Carlisle, 2207275016003, 89 Jones Street, Venterspos West, Venterspos; Joanne Magdaleen Ola Behrens, born du Plessis, 2405050044006 (Westonaria).—Truter Crous Wiggill & Vos, Westonaria.
- 1117/79—MATLALA, Lehlagare, 109509732, 5766 Section Q, Mamelodi West; Patience Matlala, 521719317. —Vilakazi & Mosupye, Pretoria.
- 6788/78—DENNIS, Donald Keith, 3707295067000, 30 St Andrews Road, Hurleyvale; Valerie Joan Dennis (Edenvale).—Mrs V. J. Dennis, Pietermaritzburg.
- 4231/79—ELBOURNE, Douglas William, 5810185064000, 3 Steenbok Street, Edelweiss, Springs (Springs).—W. J. Elbourne, Springs.
- 7096/80—THOMAS, May, 9611190012000, 21 Matria Mansions, Van Lennep Street, Pretoria. —Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, Pretoria.
- 14685/79—BUTHELEZI, Dima Obed, 100882429, 398 Twala Section, Katsheg Township, Natalspruit (Alberton).—Syfrets Trust, Durban.
- 8509/63—KINNEAR, Wellesley, bachelor, 40 Pollock Street, Randfontein, Amended (Randfontein).—Meskin & Levy, Durban.
- 12929/80—DU PLESSIS, Danielina Fredricka, 1608230021007, Bakenkloofstraat 499, Pretoria-Noord; Barend Johannes du Plessis, 1401025023002 (Wonderboom).—Volkas, Pretoria.
- 10427/80—SWART, Elizabeth Magneta Magdalena, 0507030006005, Leliefontein, distrik Ermelo; Hans Jacob Swart, 9507085002009 (Ermelo).—Volkas, Pretoria.
- 9073/80—SEIDEL, Gerhard Albin Max, 0808155029008, Rodericks weg, Lynnwood, Pretoria (Nelspruit).—Volkas, Pretoria.
- 12198/80—VAN WYK, Sarel Francois, 9704135006003, 1024 Silversigouetehuis, Jasmynstraat, Silvertown, Pretoria; Anna Dorothea Wilhelmina van Wyk, 0209280019008. —Volkas, Pretoria.
- 14389/78—MARÉ, Anna Catharina, 9209020003008, Suid-Afrikaanse Vroue Federasie-ouetehuis, Middelburg, Supplementêre (Middelburg).—Volkas, Pretoria.
- 7151/80—VAN WYK, Johannes Hendrik Petrus, 1508285022001, Hanorahof 303, Edmundstraat, Arcadia, Pretoria; Christina Maria van Wyk, gebore Van Staden, 1909290034009. —Volkas, Pretoria.
- 12075/80—ROBINSON, Esther Joycelyn, 2208080037002, Tambotieweg 7, Barberton; George Alfred Robinson, 2101125022008 (Barberton).—Volkas, Pretoria.
- 8766/80—FAURIE, Johannes Louis, 1309125027007, Hermansburg, distrik Nelspruit (Nelspruit).—Volkas, Pretoria.
- 9505/80—KOEN, Theunis, 8808165001007, Bodenstienstraat 28a, Pietersburg (Pietersburg).—Volkas, Pretoria.
- 5650/80—VAN DER WATEREN, Hendrik, 0205065003001 plaas Zandrivier, distrik Warmbad; Johanna Catherina Susanna van der Wateren, 0401060003001 (Warmbad).—Volkas, Pretoria.
- 14112/80—JACOBS, Margarita Lily, 1508260032009, Ludorfstraat 7, Warmbad; Jacobus Alwyn Jacobs, 1012245020007 (Warmbad).—Volkas, Pretoria.
- 11629/80—ENGELBRECHT, Albertus Petrus Johannes, 1903045020009, Persael E77, Marble Hall; Hester Magrietha Dorothea Engelbrecht, 270620027008 (Groblersdal).—Volkas, Pretoria.
- 11302/80—SMIT, Anna Johanna Maria, 1206090006000, Deetlefsstraat 341, Pretoria-Noord; Johannes Lüoboltus Smit, 2209035017008 (Pretoria-Noord).—Volkas, Pretoria.
- 6832/80—BRAND, Frans Robert, 0110035003000, Vanderhoevestraat 983, Daspoort, Pretoria; Maria Catharina Brand, 0906100006004. —Volkas, Pretoria.
- 3576/80—NAUDÉ, Petrus Johannes, 5801275154009, Highveld-enkelkwartiere, Witbank (Louis Trichardt).—Volkas, Pretoria.
- 11555/79—WERB, Michael, 2202105043004, 64 Westcliffe Drive, Westcliffe, Johannesburg (Johannesburg).—Fluxman Rabinowitz & Partners, Johannesburg.
- 694/79/4C—COMPTON, Randall Barney, 5009065021004, Parkview Mansions, Delverstraat, Klerksdorp; Elizabeth Compton, gebore Kwast, 5406260118009 (Klerksdorp).—A. F. Markotter & Kie., Klerksdorp.
- 668/78—KRAFT, Andries Wilhelmus, 1912185043002, Rietfontein, distrik Swartuggens; Wilhelmina Johanna Kraft, gebore Swartz (Swartuggens).—Du Preez & Kie., Swartuggens.
- 8934/80—VAN AARDT, Ingenazina Petronella, gebore Ackermann, 1802260009004, 10de Straat 25, Springs; Frans Johannes van Aardt, 1904235021005 (Springs).—Ivan Davies Theunissen & Vennote, Springs.
- 8754/80—CREESE, Keturah Mabel Jessie, 901510963W, Eventide-ouetehuis, Vereeniging (Vereeniging).—De Klerk Vermaak & Vennote Ing., Vanderbijlpark.
- 985/80—TROPE, Morris, 09051650360057, 56 Blou Haze, Olivia Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Stabin Gross & Shull, Johannesburg.
- 5771/80—STEWART, Louisa Gertruida, born Mostert, 331373186W, Bramley House, 71 Linden Road, Bramley, Johannesburg (Johannesburg).—De Villiers & Joynt, Parys.
- 8055/80—SWART, Hermanus Bernardus, 0604175005007, Gaylenewoonstelle 207, Visagiestraat 358, Pretoria, Johanna Elizabeth, gebore Van der Westhuizen, 360922928W. —J. B. Hugo & Cronje, Krugersdorp.
- 5146/80—FULLARD, Dorothea Petronella, 3303260029009, Plot 68, Pelzvale, Randfontein; Jacob Pieter Minnaar Fullard, 2503225019000 (Randfontein).—Santamtrust, Port Elizabeth.
- 4630/80—DENYSCHEN, Philippus Theunis, 6010215070007, Jack Oosterlaackstraat 21, Homer, Vereeniging (Vereeniging).—Santamtrust, Port Elizabeth.
- 590/80—GROEN, Jacob, 1809045050104, Hertz Boulevard 73, Vanderbijlpark; Alida Groen, 2008060009108 (Vanderbijlpark).—Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.
- 3202/80—GROEN, Alida, 2008060009108, Hertz Boulevard 73, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.
- 7527/80—GLOY, Frans Petrus, 2506025003009, Oxfordstraat 43, Evander (Evander).—Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.
- 7120/79—KOMBOS, Demosthenos Kyriakos (Kyriacos Demosthenous), 1808075042106, 421 Ridge Street, Muckleneuk Ridge, Pretoria; Aliko Demosthenous Kombos, 300320006210. —Schwartz Goldblatt Bloch & Gross.
- 1862/80—FOXCROFT, Eric Edward, 2403035029002, Flat 1, Patricia Gardens, Patricia Road, Kilner Park, Pretoria; Mary Foxcroft, born Bates, 2401210011001. —Coopers & Lybrand, Pretoria.
- 5837/80—GARDINER, Marjory Cowie Young, 18 Stellenbosch, Ann Street, Cresta, Randburg, First (Johannesburg).—Barclays National Bank, Durban.
- 11981/80—GROBLER, Coenraad Frederick, 2311295028004, 23 Annweg, Olifantsfontein (Kempston Park).—K. Booysen, Brixton.
- 13783/78/3B—VERMEULEN, Petrus Hermanus, 0804045025009, Tweefontein, Pk. Enkeldoring, oor Pretoria; Eva Catharina Vermeulen, 311570218 (Cullinan).
- 2071/80—TURNBULL, George, 2507305039002, The Aviva, 67 Beatrix Street, Arcadia, Pretoria. —Haasbroek & Boezaart, Pretoria.
- 12447/67—COMBRINK, Jan Hendrik, wewenaar, 30 dae (Meyerton).—Haasbroek & Boezaart, Pretoria.
- 10324/80—KLUGE, Charlotte Louise Pauline, weduwee, Duitse ouetehuis, George Stevens, Groenkloof, Pretoria. —Haasbroek & Boezaart, Pretoria.
- 1650/80—BRITS, Michiel Casparus Eksteen, 1701255019004 Klipdrift, distrik Potchefstroom (Potchefstroom).—Williams, Gaisford & Steyn, Potchefstroom.
- 13718/79—WILLEMSE, Hendrik Kenfel, 1102085015009, Viljoenlaan 127, Rothdene; Anna Sophia Willemse, 1906230028000 (Meyerton).—J. C. van Zyl, Meyerton.
- 6522/80—CLAASE, Carrae Hope Sanderson, 331621227W, 2 Northview Heights, Sharp and Bezuidenhout Streets, Bellevue East, Johannesburg (Johannesburg).—Daneman & Horwitz, Johannesburg.
- 3214/80—MEYER, Magdalena Gertruida Maria Susanna Petronella, Theresestraat 1, Schweizer-Reneke (Schweizer-Reneke).—L. H. Erasmus, Schweizer-Reneke.

- 9552/79—LAPS, Rolf Johannes, 4712025053105, Plot 119/120, Bronkhorstfontein, Eikenhof (Johannesburg).—Nel & Stofberg, Sunnyside.
- 12935/78—ERASMUS, Willem, 4108235021000, Warwickstraat 13, Airfield, Benoni (Benoni).—Nel & Stofberg, Sunnyside.
- 8348/79—DE BEER, Anna Christina, 1603250043007, Plot 16, Uitzicht, Pretoria, Supplementary Liquidation and Distribution.—Metelerskamp & Ritson, Pretoria.
- 4014—PIETERSE, Botha, 2210235021006, Pretoria; Maria Magdalena Pieterse, 2308090015004.—Van der Walt & Hugo, Pretoria.
- 974/80—JANSE VAN RENSBURG, Gerrie, 5508305025006, Vierde Straat 12, Menlo Park, Pretoria.—Dyason Odendaal & Van Eeden, Pretoria.
- 5453/80—VAN ROOYEN, Maria Elizabeth Petronella, 1809130 022000, Carolina; Hendrik Gerhardus (Carolina).—V.d. Walt & Hugo, Pretoria.
- 396/80—SCHOTTE, Catharine Dorothy Minnie, 2104210060008, 22 Golan Heights; Claude Armand Schotte, 3101135018102 (Benoni).—Rian A. Yssel, Benoni.
- 2406/80—RANGASAMY (Padiachy), Nadasan (Nadesan), 800042196A, 1242 Mia Street, Actonville Extension 3, Benoni; Moonia Padiachy, 800041093A (Benoni).—Favish & Barrable, Benoni.
- 12236/70—SISSONS, Renee, Fifth Floor, 42 Hendon Pritchard Street, Johannesburg, Gewysigde (Johannesburg).—Ehlers & Vennote Ingelyf, Pretoria.
- 6251/80—RAATS, Josias Petrus Albertus, 1508305023005, Peterstraat 43, Rothdene; Maria Adella Raats, 1901270021007 (Vereeniging).—Santamtrust, Bellville.
- 10436/80—VISSER, Bartholomeus Jacobus, 2309175012005, Homerstraat 19, Rustenburg; Cecilia Johanna Hendrina Alida Visser, 3002280035000 (Rustenburg).—Santamtrust, Bellville.
- 8647/80—HENDRICKS, Helena Dorothea, 4612270040007, Plumketlaan 14, Hursthill, Johannesburg; Egbertus Johannes Hendricks, 4404245055009 (Johannesburg).—Santamtrust, Bellville.
- 10076/80—VENTER, Hendrik Stefanus, 1811075001007, Taftlaan 25, Brakpan; Terah Venter, 2407080000006, 30 dae (Brakpan).—Santamtrust, Bellville.
- 7628/79—HAYSOM, Geoffrey David Leybourne, 1710205028007, 103 Hesselord, Tudhope Avenue, Berea, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Goodrickes, Durban.
- 11809/78—JONKER, Johannes Gerhardus, 2012135019001, Holfontein, Biesiesvlei, Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie (Lichtenburg).—Volkskas, Klerksdorp.
- 6820/80—VAN STADEN, Hermanus Wilhelm, 2407055042001, Falconstraat 45, Carletonville (Carletonville).—Volkskas, Klerksdorp.
- 10954/80—DENYSCHEN, Agnus Louisa, 331532773, Retiefstraat 63, Geduld-uitbreiding, Springs; Christian Johannes Denyschen, 2210295 075009 (Springs).—Santamtrust, Port Elizabeth.
- 5515/80—GREEN, Hester Wilhelmina Catharina, 211110019006, Vanriebeeklaan 12, Alberton; Gysbert Green, 1710225019002 (Alberton).—Santamtrust, Port Elizabeth.
- 6651/80—SCHOONRAAD, Gerhardus Jacobus Smith, 1412295 005009, Mockestraat 4b, Kruihoff, Germiston; Hendrina Johanna Aletta Schoonraad, gebore Smit, 2312100021002 (Viljoenskroon).—Richter & Els, Viljoenskroon.
- 4429/80—SCULLY, Muriel, 8910140001001, Jabula House, Rivonia, Johannesburg (Johannesburg).—Shepstone and Wylie, Durban.
- 7161/80—JORDAAN, Johannes Jacobus, 1406235008008, Lezarstraat 98, Ermelo; Jacomina Cornelia Adriana Jordaan, gebore Pienaar, 2603030007008 (Ermelo).—Dr. M. M. Nolte, Ermelo.
- 6142/77—BUTTENDACH, Petronella Catharina, 469454014W, Finchstraat 7, Horison, Roodepoort (Roodepoort).—M. T. S. Venter Gresse & Du Plessis, Roodepoort.
- 6033/80—VAN ROOYEN, Cornelia Johanna Gertruida, 0305270003000, Haven of Rest, Brakpan.—Frank le Roux en Vennote, Brakpan.
- 5509/80—COETZEE, Tjaan Petrus, 1107245004009, Joneslaan 85, Brakpan.—Frank le Roux, V. D. Westhuizen & Levin, Brakpan.
- 6766/80/ASR/2C—DE WINNAAR, Dina Maria 352535151W, Smitstraat 7, Piet Retief (Piet Retief).—A. S. Botha, Piet Retief.
- 4293/80—ROSSOUW, Hendrina Susanna Maria, gebore Nel, 144320479W, Mulderstraat 31, Freemanville, Klerksdorp; Jan Christoffel Rossouw, 1609225028007 (Klerksdorp).—Jock du Preez Pretorius & Kie, Klerksdorp.
- 12414/78—ARENTSEN, Agnes Francis Alexandra, 0512170030005, 37 Edward Avenue, Homestead (Germiston).—H. Davidoff & Herman, Germiston.
- 7814/80—JACKSON-BAKER, Gladys, 0004090009103, 33 Hilliard Street, Morehill, Benoni (Benoni).
- 5305/80—JUDELOW, Yette, 9604200006005, 105 Roma Court, Prince's Avenue, Benoni, First (Benoni).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 14082/79—VELTHUIS, Hendrika, 331572750, 16 Rock Street Bordeaux, Randburg, Second and Final Liquidation (Randburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.
- 7066/80—WIDDICOMBE, Peter William Harry, 3104165059103, 77 Kingfisher Street, Horison Extension, Roodepoort.—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.
- 12731/79—LEMKE, Melanie Josefina Maria, J0193547, 45 Kiribilli Court, 20 Soper Road, Berea, Johannesburg.—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.
- 9771/79—LEE, Nancy Jeanette, 3712230047002, 28 Drakens Avenue, Quellerina, Florida (Roodepoort).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.
- 6892/80—SAMUEL, Erich, 9906225010007, 97 Rietfontein Road, Rivonia, Sandton, First Liquidation (Randburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.
- 8656/80—LEVY, Edna, 0804010004005, Michaelhouse, 14 Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—Bredell Murray & Ronbeck, Johannesburg.
- 4599/80—LEE, Albert Ernest, 1609075063104, widower, 47 Canyon Avenue, Berario, Johannesburg (Johannesburg).—Edgar Salmon, Johannesburg.
- 9204/80—ADAMS, Charles Bassetti, 1406165037001, '57 Tramway Street, Kenilworth, Johannesburg; Joyce Adams, 1607170035001.
- 2471/80—VAN BLOKLAND, Antonius Johannes, 491216505101, 801 Hillbrow, Galleries Pretorius Street, Hillbrow (Johannesburg).—Security Executor and Trust Company, Johannesburg.
- 3078/76—BOTH, Nicolaas Everhardus Sauer, 2809105019006, Millbank Foreltele, Posbus 77, Honeydew, Gewysigde Eerste en Finale (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.
- 2806/79/6B—DU PLESSIS, Maria Christina Johanna Gertruida, gebore Du Toit, 469457211; Daniel du Plessis, 0904185015008 (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.
- 2033/79—NEL, Stanley Ernest, 2406015038000, 436 West Avenue, Ferndale, Randburg (Randburg).—Santamtrust, Johannesburg.
- 6879/80—POTGIETER, Frederik Johannes, 0303285004001, 5 Orient Road, Sunnyside, Germiston; Martha Susanna Krugel Potgieter, 0807200026001 (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 9664/80—BENADÉ, Barend Daniel, 1610235053001, Uitspan Plaas, Welverdiend; Anna Maria Benadé, 1605190040001 (Carletonville).—Santamtrust, Johannesburg.
- 10383/80—GEERLINGS, Coenradus, 2103245033105, Palmietfontein 6, New Redruth, Alberton; Wilhelmina Catharina Geerlings, 3307060017007 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.
- 12056/80—MILLER, Anna Maria, 2607300022001, Jaystraat 31, Randental, Krugersdorp (Krugersdorp).—Santamtrust, Johannesburg.
- 2415/80—SMIT, Jacobus Frederik, 1007145023002, Coronationrylaan 28, Symhurst, Germiston; Dorothea Pauline Smit, gebore Meyer, 1410120024005 (Germiston).—Santamtrust, Johannesburg.
- 2419/80—SZENTE, Anna Sophia, 3709030032000, Stumkestraat 37, Witpoortjie; Ludwig Charles Szente, 3512275039007 (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.
- 1778/80—VAN HEERDEN, Mauritz Herman Otto, 9806245008009, Barendstraat 4, Mindalore, Krugersdorp (Krugersdorp).—Santamtrust, Johannesburg.
- 6853/80—HOVELL, Eileen, 2306050055002, 73 Kruis Street, Johannesburg (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.
- 2292/80—BOTH, Petrus Hendrik, 2109035030003, 197 Vlakplaas, Distrik Krugersdorp.—Standardtrust, Johannesburg.
- 10840/77—VILJOEN, Abraham Kempen, 3906265043005, Vonwielighstraat 16, Lindhaven, Roodepoort (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.
- 3507/80—KEMP, Catharina Jacoba, 2710310010006, Switserlaan 9, Roosheuvel, Klerksdorp (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.
- 7069/80—BYLEVELD, Barend Johannes, 0911245001001, Plot 124, Middelvlei, Pk. Koksylei, Randfontein; Maria Susanna Byleveld (Randfontein).—Santamtrust, Johannesburg.
- 7792/80—VAN RENSBURG, Johannes Frederik Jacobus, 310107501 9003, Sussexlaan 16, Roosheuvel, Klerksdorp; Johanna Susanna Maria van Rensburg, 3407140042007 (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.
- 4302/70—PORTER, Ernst Hendrik, 357892775W, Botha Ploete 71, Randgate, Randfontein, Gewysigde Eerste en Finale; Elizabeth Petronella Porter, gebore Opperman, 357892778W (Randfontein).—Santamtrust, Johannesburg.
- 8981/80—SNYMAN, Philippus Cornelis, 0603215010001, Voltastraat 19, Vanderbijlpark; Adriana Cecilia Snyman, 1110190031001 (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.
- 10815/80—ERASMUS, Barbara Elizabeth Jacoba, 131225018007, Dahlialaan 20, Adamayview, Klerksdorp; Micheal Daniel Erasmus, 1301155006001 (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.
- 14421/79—KEYES, Raymond Callie, 2206245011003, 59 Shelley Road, Lombardy East, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 860/80—ARCHIBALD, Margaret, 2012060060103, 127 Cornelis Street, Fairlands, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 12751/80—CHARLES, Ronald William, 2505075024105, 412 Dudley Heights, 11 Hospital Street, Arcyl, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 5972/80—DAVIES, Louise Nellie, 331309780W, 267 Fawcus Street, Belgravia, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 11737/80—LINDE, Catharina Dorothea, 331614128, 12 Leo Street, Kenilworth, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

- 9221/79—**LATAITIS**, Laurynas (Larry), 331612799, 39 Rochester Mansions, Leyd Street, Joubert Park, Johannesburg (Johannesburg) — Standardtrust, Johannesburg.
- 6017/80—**MACRAE**, Murdo Alexander, 9809185005001, New Stephanie Hotel, 46 High Street, Berea (Johannesburg).—Beryl Joan Emberton, Johannesburg.
- 8460/80—**MACNAB**, Marie Beryl, 1202220011002, 94 Seventh Street, New Township, Springs (Springs) —Standardtrust, Johannesburg.
- 9952/80—**NEL**, Ann Margueritha Gezie, 331636632W, 612 Fattis Mansions, Loveday Street, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 4384/80—**RYAN**, Moses Norman, 007688837C, 1607 Cecil Flats, Westbury, Newclare, Johannesburg; Valerie Ryan, 010969274C (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 6654/80—**SWANEPOEL**, Thomas Howard, 0912055023002, Hartzenbergfontein 95, Pk. Walkerville, Vereeniging; Queena Maria Gertruida Swanepoel, 0902110058005 (Vereeniging).—Standardtrust.
- 12370/78—**LIPSCHITZ**, Arnold, 0402125017002, 45 Eighth Avenue, Lower Houghton, Johannesburg, Second (Johannesburg) —Abrahams Taitz & Co., Marshalltown.
- 7184/80—**BIDGOOD**, Nellie, 870330001006, widow, Benoni Home for the Aged, Benoni (Benoni).—Cliffe, Dekker & Todd, Johannesburg.
- 4003/80—**MacDONALD**, Evelyn Pauline Alice, 331596271, major spinster, 5 Mount Scopus, Seventh Street, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—Cliffe, Dekker & Todd, Johannesburg.
- 10043/79—**GOLDBERG**, Fanny, 0509010008100, 9 Sanremo Court, Randfontein (Randfontein).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 802/80—**JOHNSTON**, James Sinclair, 1305105007001, 39 Michael Street, Linmeyer, Johannesburg, Second and Final.—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 12208/80—**DEXTER**, Eileen Ethel, 1109200038006, widow, 5 First Avenue, Marlands, Germiston (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 13159/80—**VINCENT**, Leonard Clifford, 0710105050003, 11 Bahama Court, Conrad Street, Florida North; Nancy Gladys Vincent, 1408170041002 (Roodepoort).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 11833/80—**STEPHEN**, Margaret Elsie, 0707300013000, 17a Pamin Street, Bedfordview (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 8522/80—**MacGIBBON**, James, 0110105014002, 106 Robertson Street, Geduld Extension, Springs (Springs).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 7408/80—**BRITNELL**, Douglas Ernest Arthur, 0712065037004, A6 Rand Leases, Florida; Joyce Irene Britnell, born Daniels, 2009200040003 (Roodepoort).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 6044/80—**SMITH**, Gladys Elizabeth Fanny, 9804270003003, 50 Eighth Avenue, Houghton, Second and Final (Johannesburg) —Barclays National Bank, Johannesburg.
- 6851/80—**GOELLER**, Joseph, 0603025029001, 9 Lystanwold Road, Saxonwold, Johannesburg, First (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 6285/80—**HENDLER**, Isaac, 1207175033000, 4 Finger Street, Cyril-dene, Johannesburg (Johannesburg) —Standardtrust, Johannesburg.
- 6513/79—**LOWE**, Eric Jules, 0703065019001, 104 Underberg Hoover Street, Berario, Johannesburg (Johannesburg).—Nell & Robinson, Johannesburg.
- 11761/80—**SENEKAL**, Bartel Jacobus Stephanus, 2610315025001, 4335 Millwood Street, Bryanstown; Johanna Dorothea Senekal, 3404100033001 (Johannesburg).—Jacqueline Mary Pickering, Johannesburg.
- 6432/80—**McKENZIE**, Mary Aitken, 970203009106, 218 Matagorda Avenue, Berario, Johannesburg (Johannesburg).—Brian Frederick Pratt Cairns, Johannesburg.
- 10182/80—**MEKLER**, Meyer, 0407045019004, Kibbutz Yizreel, D.N. Yizreel, 19350, Israel, Amended First and Final (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 10029/80—**LAPIN**, Lennie, 0612115045009, 5 Fourth Avenue, Mayfair, Johannesburg; Martha Anna Johanna Lapin, 1907120045005 (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 8632/80—**DOEG**, Winifred Mercia, 9802150011005, 279 Homestead, Apple Orchards, Walkerville, Vereeniging (Vereeniging) —Standardtrust, Johannesburg.
- 8319/80—**DAVIES**, Thora Elaine, 0609120022007, 204 Rockview Heights, Percy Street, Yeoville; Llewelyn Davies, 0509255028003 (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 9003/80—**DREXLER**, Rudolf, 9911125014109, 121 13th Street, Orange Grove (Johannesburg).—John Stewart Slater, Johannesburg.
- 6918/80—**BARNES**, John Charles, 211664054, Bramley House, Linden Road, Bramley, Johannesburg (Johannesburg) —Langstaffe, Bird & Company, Johannesburg.
- 5985/80/5D—**HABER**, Dora Olive, 970821005, 139 12th Street, Parkhurst, Johannesburg (Johannesburg) —Goldman Judin & Werner, Johannesburg.
- 1975/80/SC—**LEARMONTH**, James, 0810065032007, 61a 12th Avenue, Parktown North, Johannesburg (Johannesburg).—Goldman Judin & Werner, Johannesburg.
- 9714/79—**MALLEN**, Alma Magdalena, 331442049, 40 William Road, Norwood, Johannesburg (Johannesburg) —Goldman Judin & Werner, Johannesburg.
- 12279/79—**KEET**, James Henry, 9802205005002, 3 St Paul Road, Hurlyvale, Edenvale (Johannesburg).
- 124/80—**BLOM**, Julia, 331314008, Clar Roc Hotel, Soper Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg) —Goldman Judin & Werner, Johannesburg.
- 1482/80/OND 2C—**SACKS**, Lottie, 9405140008006, 6 Buffalo Road, Emmarentia, Johannesburg (Johannesburg).—Goldman Judin & Werner, Johannesburg.
- 381/80—**LEVITZ**, Dora, 9201010009004, 304 Carter Hall, 40 Hillbrow Street, Berea, Johannesburg (Johannesburg) —Goldman Judin & Werner, Johannesburg.
- 13943/79—**VENTER**, Jacomina Katherine, 331319432, 364 Smuts Avenue, Kloofsig, Verwoerdburg, Pretoria (Johannesburg).—D M Kisch Incorporated, Johannesburg.
- 3360/80—**MURPHY**, George Fitzgerald, 6107125042009, Plot 10, Clifford Avenue, Chancliff, Krugersdorp (Krugersdorp).—K. H. R. Harris, Johannesburg.
- 12653/80—**WINNETT**, Lumena Hilda, 0609080011008, 10 Leo Street, Kenilworth, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 6277/80—**BOTHA**, Andries Stephanus, 3504185034004, Bloubergstraat 97, Noordheuwel (Krugersdorp).—Volkskas, Marshalltown.
- 13627/80—**SMOOK**, Johan Gustav, 1107245013000, St Michaelweg 2, New Redruth, Alberton; Maria Christina Smook, 0811200030005, 30 dae (Germiston).—Volkskas, Marshalltown.
- 8577/80—**VAN DEN HEEVER**, Thomas Ignatius Jacobus, 1805025001000, Carolinestraat 38, Brixton (Johannesburg).
- 4756/80—**BUITENDAG**, Carel Hendrik, 2008085007004, Tredouxstraat 25, Beyerspark, Boksburg (Boksburg).—Volkskas, Marshalltown.
- 13453/80—**VAN NIEKERK**, Marthinus Theunis Steyn, 0506225024005, Reitzlaan 29, Dalview, Brakpan, 30 dae (Brakpan).—Volkskas, Marshalltown.
- 9497/80—**GIEDKE**, Felix Robert Karl, 0412315011103, Beethovenstraat 71, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Volkskas, Marshalltown.
- 9396/80—**VERMEULEN**, Hendrina Margaretha, voorheen Van Staden, gebore Roos, 0805240011009, Blommesteinstraat 24, Krugersdorp (Krugersdorp).—Volkskas, Marshalltown.
- 11186/80—**JACOBS**, David Hermanus, 1911205005009, Californiastraat 64, Crosby Johannesburg; Maria Magdalena Jacobs, 2509140024009 (Johannesburg) —Volkskas, Marshalltown.
- 12211/80—**GROVE**, Anna Margaretha Elizabeth Maria, 9112220001006, Solheimtehuis vir Bejaardes, Sunstraat, Solheim, Germiston (Germiston).—Volkskas, Marshalltown.
- 1023/80—**MULDER**, Wilhelmina Cornelia, 356321430, 215 Oache Street, Danville, Pretoria.—C. Van der Valk, Pretoria.
- 13674/79—**DU TOIT**, Petrus Gideon, 3411175056007, Vanderhoffweg 1129, Booyens, Pretoria; Eileen Helen du Toit, 4106150076009.—Santamtrust, Pretoria.
- 12984/80—**SAAYMAN**, Frederick Evert, 4202085037008, Palmstraat 143, Doornkloof, Verwoerdburg; Maria Magdalena Saayman, gebore Taljaard.—Santamtrust, Pretoria.
- 12668/80—**BASSON**, Izak Christiaan, 1107165001001, Braam Pretoriusstraat 150, Wonderboom, Pretoria; Neeltje Christina Basson.—Santamtrust, Pretoria.
- 12280/80—**VAN LOGGERENBERG**, Marthinus Hendrik Christiaan, 1510015028001, Hoystaat 30, Breyten; Maria Adriana van Loggerenberg, 1512030031002 (Ermelo).—Santamtrust, Pretoria.
- 6800/80—**LUBBE**, Martha Cicilia Maria, 0304250022007, Jeanettestraat 50, Kilnerpark, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.
- 21098/80—**OLWAGE**, Johanna Frederika, 361402032W, Klopperstraat 229, Rustenburg (Rustenburg).—Santamtrust, Pretoria.
- 7853/80—**MOODLEY**, Gopal, 3701155081052, Himalayastraat 140, Laudium, Pretoria; Sadampa Moodley, gebore Maripan, 3811170081050.—Santamtrust, Pretoria.
- 4675/80—**VORSTER**, Andries Daniel, 5803015015003, Highveldweg 86, Kempton Park (Kempton Park) —Santamtrust, Pretoria.
- 9697/80—**HOFFMANN**, Louis Petrus, 1704115007003, 21ste Laan 489, Villieria, Pretoria; Maria Johanna Hoffmann.—Santamtrust, Pretoria.
- 6744/79—**VAN STRATEN**, Anna Maria Elizabeth, 010436457W, Smitstraat 212a, Rustenburg; Jacob Francois van Straten, 3302035026001 (Rustenburg).—Santamtrust, Pretoria.
- 12704/80—**MORKEL**, Floris Johannes Malan, 0112035011009, Eaton Hall Hotel, Visagiestraat, Pretoria.—F. W. Morkel, Pretoria.
- 4309/80—**BOOYZEN**, Jan Adriaan, 1502225043002, Marinastraat 1076, Booyens, Pretoria, Elsie Cecilia Boozen.—Swart Van Rensburg & Goodey, Pretoria.
- 4025/59—**STEYN**, Zacharias Blomerus, Otsoodal, Supplémentère (Otsoodal).—Metsierkamp & Ritson, Pretoria.
- 12802/80—**VAN DER MERWE**, Johannes Lodewikus, 2410185051009, Fowlerstraat 31; Maria Catharina Jacomina van der Merwe, gebore Nortje, 3109150043004 (Westonaria).—Standardtrust, Johannesburg.
- 11607/80—**VAN ZYL**, Willem Sternberg, 1410035033000, Aikmarhuis 197, Stilfontein; Helena Gysbertha van Zyk, gebore Nieuwoudt (Klerksdorp).—Standard Trust, Johannesburg.
- 11302/79—**REIS**, Mano Moreira, 2802245014102, 297 Lutig Street, Pretoria West; Maria da Conceicao Alves de Abreu Reis, 3001040009107.—A. P. Karras & Co., Pretoria.

- 11275/79—ERASMUS, Christiaan Dawid, 0601045023004, Skipperstraat 2 Del Judor, Witbank (Witbank)—Erasmus, Moller, Ferreira & Ackermann, Witbank
- 7365/79—ERASMUS, Susara Hendrika, 9207030005008, Skipperstraat 2, Del Judor, Witbank (Witbank)—Erasmus, Moller, Ferreira & Ackermann, Witbank
- 634/80—COERTZE, Jacobus Marthinus Johannes, 271195005003, Varkenkraal, Rysmierbult, distrik Ventersdorp, Aanvullende; Elizabeth (Elizabetha) Magaretha Coertze, gebore Matthysen (Ventersdorp)—Standardtrust, Pretoria
- 3919/79—COETZEE, Hendrik Jacobus, 8907015003005, Doornbult, Gerdaau, Tweede en Laaste (Coligny)
- 7412/79—ESTERHUIZEN, Johannes Francois, 1805105009006, 11de Laan 21, Kieserville, Tweede en Finale (Lichtenburg)—Standardtrust, Pretoria
- 4148/80—HUMAN, Lourens Petrus, 170° 45013006, Silkaatsnek, Pk. De Wildt; Anna Susanna Maria Human, gebore Van Staden (Brits)—Standardtrust, Pretoria
- 9255/80—KOK, Jacobus Christiaan, 1310235012004, Koppieskraal, Skuinsdrif; Anna Jacoba Hendrina Jesna Kok, gebore Kruger, 261219 0043000 (Groot Marico)—Standardtrust, Pretoria
- 8023/80—MARÉ, Christina Gesina (Gezina), 0310120010007, Rensburgstraat 13b, Lydenburg; Lodewyk Petrus Mare, 9902115004002 (Lydenburg)—Standardtrust, Pretoria
- 8033/80—MARÉ, Lodewyk Petrus, Rensburgstraat 13b, Lydenburg (Lydenburg)—Standardtrust, Pretoria
- 11660/80—OOSTHUIZEN, Cornelia Gertruida Susanna, 2311060013 009, Kromdraai, distrik Standerton (Standerton)—Standardtrust, Pretoria
- 3374/80—ROBERTSON, Johannes Jacobus, 3104225055000, Schoonstraat, Volksrust (Volksrust)—Standardtrust, Pretoria
- 11230/80—TEMPERLEY, Bernard Nicholas, 0307295015100, 349 Murray Street, Brooklyn, Pretoria—Standardtrust, Pretoria
- 1683/80—VAN DER MERWE, Alwina Ignasina, 131207001000, 21ste Laan 891, Rietfontein, Pretoria, Aanvullende Eerste en Finale—Standardtrust Pretoria
- 8863/80—YOUNG, John Walter, 1109045033066, Plot 171, Meerlust Road, Willow Glen, Pretoria—Standardtrust, Pretoria
- 4123/79—JACOBS, Phullipus Petrus, 35636206W, Koos Delareystraat 211, Pretoria-Noord; Joanneta Petronella Kruger—Stryman De Jager & Breytenbach, Pretoria
- 10280/80—McGEER, Wilhelmina Elizabeth, 1305310010006, Caledonstraat 817, Daspoort, Pretoria; William Arthur McGeer, 1009145029005—Security Eksekuteur en Trustmaatskappy, Pretoria
- 7413/79—EGGLER, Paul, 55013127102, Fontana Inn, corner of Smith and Twist Streets, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg)—Bell Dewar & Hall, Johannesburg
- 8957/80—GAITSKILL, Henrietta Veronica, 061024001, 6a 12th Street, Malvern (Johannesburg)—Webber Wentzel & Co., Marshalltown
- 5970/80—CAIN, Leslie Ann, 331333917W, 42 De Waal Street, Brackendowns, Alberton (Alberton)—Webber Wentzel & Co., Marshalltown
- 8459/80—MAILER, Louis Maurice, 9311175005000, 56 Sixth Avenue, Parktown North, Johannesburg (Johannesburg)—Webber Wentzel & Company, Sandton
- 11858/79—OSMAN, Suliman, 80047282A, 4293 Agapanthus Street, Lenasia, Johannesburg; Hilema (Halima Osman), 3110270050053 (Johannesburg)—Mohamed E. Dangor, Lenasia
- 10466/81—EGLINGTON, Robert Sidney, 1805035014001, 603 Tugela Flats, corner of Milner and Tucker Streets, Triomf, Johannesburg; Hendrina Barendina Petronella Eglinton, 2107270021000 (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 8780/80—HAMILTON, Florence Leonore, 331383616, 22 Broadway Mansions, Main Street, Rosettenville, Johannesburg (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 9042/80—MOSTERT, Gladys Ruby, 0106180008000, Happy Autumn Geriatric Home, 43 Harrow Road, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 11795/79—VAN DER WALT, Doro Alberta, 161223006000, 134 Kimberley Road, Robertsham, Johannesburg, Amended First and Final, Bernardus Johan van der Walt (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 40/1980—McCALLUM, Donald, 1209105025007, 50 Beacon Road, Florida, Second and Final (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 971/80—NTSELE, Johanna Kambile, 3759841, 799 Newman Road, Evaton (Vanderbijlpark)—Melman & McCarthy, Johannesburg
- 5827/79—FRAME, Aaron, 0811265021006, 705 Cranson Heights, Esselen Street, Hospital Hill, Johannesburg (Johannesburg)—R. O. Gush, Marshalltown
- 10604/80—LEA, George Edward Cory, 0401195022, 16 Cavendish Court, 89 Hunter Street, Bellevue, Johannesburg (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 9009/80—FRASER, Harry Noble, 1609295001004, 15 Talton Road, Forest Town, Johannesburg, First (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 11055/79—JENNINGS, Jeremiah Edmund Bowden, 1209045025000, 24 Seymour Avenue, Parktown West, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 8155/80—GRAY, Violet, 0112080002002, 66 Norfolk Road, Carlswald, Halfway House, Second and Final (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 11402/80—MARAIS, Willem Lambert Roux, 0806195010004, 33 Gorthard Road, Hill Extension, Johannesburg (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 10804/80—DINKELMANN, Sidney Herman, 0109195015002, 6 Winifred Estates, Eikenhof, Meyerton (Meyerton)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 14963/79—DENNIS, James, 1309185007006, 15 Gregory Avenue, Meirose North, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 12808/80—NOBLE, Charles Patrick, 5209165056005, 21 Bolton Road, Rosebank, Johannesburg (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 5210/75—KAMINER, Annie, 331219306W, Flamingo Hotel, corner of Caroline and Banket Streets, Hillbrow, Johannesburg, Third Amending First and Final (Johannesburg)—Abe Harold Cohen, Johannesburg
- 1258/79—HAQ, Molvi Abdul Salaam Abdul, 800017338A, 2 Angelier Street, Zinniville, Rustenburg; Amina Haq, 800017412—Suleman H Cassimjee & Company, Cumberwood
- 4926/78—HARVEY, Richard Norman, 0106215016002, Bobolink, Killarney Road, Sandhurst (Johannesburg)—Andrew, Lister & Tucker, Johannesburg
- 4540/80—HARTKOPF, Robert Christian, 3104285085004, 49 Married Quarters, Bantjies, Florida (Johannesburg)—Langstaffe, Bird & Company, Johannesburg
- 10671/80—THOMSON, Margaret Morrison, 331635248, Flat 405, Mackay Mansions, Rissik Street, Johannesburg (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 1784/80—JÄRSCH, Hester Margaret Cornelia, 19 Lebzelter Street, Munich, Germany (Johannesburg)—Bell Dewar & Hall, Marshalltown
- 14551/78—CERONIO, Johanna Jacoba, 331628823, 56 Park Central, King George Street, Johannesburg (Johannesburg)—Bowens, Johannesburg
- 7560/80—SERRURIER, Kathleen Mary Elaine, 1006070019001, Lakeside Lodge, Johannesburg (Johannesburg)—Bell Dewar & Hall, Marshalltown
- 13123/78—THOMPSON, Elsie Matilda Elizabeth, 1 Baxby Terrace, Hurworth Place, Croft, Darlington, Durham, England (Johannesburg)—Bell Dewar & Hall, Marshalltown
- 3852/80—DA SILVA E SOUSA, Alberto Antonio Freire, 26081 65063106, 40 Rose Street, Rosettenville, Johannesburg (Johannesburg)—Nat Bregman, Johannesburg
- 11263/79—BHAYAT, Essop Ismail, 800006627A, 76 13th Avenue, Extension 1, Lenasia (Johannesburg)—A. K. Mia, Marshalltown
- 3380/80—SULIMAN, Cassim, 800020824, 20 Park Lane, Fordsburg, Johannesburg (Johannesburg)—H. E. Sader, Johannesburg
- 4266/77—HUBBARD, Elizabeth Johanna, 308458790, 28 Olga Kirch Street, Ridgeway Extension 1, Johannesburg, Supplementary (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 11705/80—BECKER, Sarah, 0303150013009, 21 Cardiff Arms, corner of Olivia and Fife Avenue, Berea, Johannesburg (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 10452/80—BOOYENS, Pieter Johannes, 1311095010005, 48 Regal Place, Crown Gardens, Johannesburg, Supplementary First and Final (Johannesburg)—Barclays National Bank, Johannesburg
- 2465/80—WIGGILL, Edward Henry, 0302175005008, 157 Hamilton Avenue, Brakpan (Brakpan)—Northern Trust Company, Marshalltown
- 869/80—CLENNAR, Lily, 331169104W, 46 Sixth Street, Lower Houghton, Johannesburg (Johannesburg)—E. Smith, Johannesburg
- 7516/80—BAKER, James Lawrence, 10 Ridge Avenue, Dawnview, Germiston; Patricia Edwenia Baker, 4101260030004 (Germiston)—Patricia Edwenia Baker, Germiston
- 6799/80—LETCHMAN, Irene Augusta, 008038.93C, E48 Anemone Avenue, Lenasia, Johannesburg (Johannesburg)—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg
- 7629/79—HERSON, Sydney Percy, 160104502A001, 36 19th Street, Parkhurst, Johannesburg (Johannesburg)—Abe Harold Cohen, Johannesburg
- 13297/77—SURTEE, Fatima Ebrahim, 800056768, 8 Gillies Street, Burghersdorp, Johannesburg (Johannesburg)—Bertha Pencharz, Johannesburg
- 4990/80—BROSE, Horst, Denver, Colorado, United States of America; Ruth Brose (Johannesburg)—Bowens, Johannesburg
- 8501/80—DAVEY, Austin James, 0408295022003, 20 Minerva Street, Kensington, Johannesburg (Johannesburg)—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg
- 10094/79—CHIPLOWITZ, Benjamin, 331321625W, Happy Autumn Geriatric Home, Yeoville, Johannesburg, First (Johannesburg)—I. Mendelow, Browde & Fluxman, Johannesburg
- 1610/80—JENSEN, Esther Franciska, 9055330994W, 2 Roxy Court, Voortrekker Street, Germiston; Hans Peter Friis Jensen, 2207215038000 (Germiston)—Frank Shain, Seabrook & Co., Germiston
- 8166/79—SCHMARR, Peter, 0812185003009, 46 22nd Street, Parkhurst, Johannesburg (Johannesburg)—M. Schmarr C. A. (S.A.), Johannesburg
- 13015/79—LIEBERMANN, Annie, 324892915W, 17/2 Westway, Kelvin, Sandton (Johannesburg)—Andrew Lister and Tucker, Johannesburg

- 9605/80—LINDENBERG, Mildred Dulcie, 9808220002007, Queenshaven, South Hills, Johannesburg (Johannesburg)—Webber, Wentzel & Co., Marshalltown  
14573/78—KATZ, Rose, 1707010046000, Lynton Lane, Victory Park, Johannesburg (Johannesburg)—Raphaely-Weiner, Johannesburg  
5743/80—CAMPBELL, Constance Marv, 04012600220009, Nazareth House, Queen Wilhelmina Drive, Waterkloof, Pretoria—Getz, Behr, Ogus & Mendel Cohen, Pretoria  
7392/80—JANSE VAN RENSBURG, Jacobus Johannes Philippus Cornelius, 09122295008003, Vincentstraat 99, Amsterdam, Petronella (Petronella) Johanna Janse van Rensburg (Ermelo)—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo  
8456/80—MOOLMAN, Daniel Albertus, 0312235018008, Die Ploas Kafferskraal, Hendrik Standerton; Gezina Wilhelmina Moolman, gebore van Greuning, 1210180013009 (Standerton)—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo  
2593/80—WESSELS, Francois, 1702215013004, Laffniestraat 25, Ermelo; Elizabeth Hermina Wessels, 2312170014002 (Ermelo)—Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika, Pretoria  
4806/80—MALHERBE, Willem Frederik, 0905235024007, 27ste Laan 771, Rietfontein, Pretoria; Cornelia Alida Malherbe, 356256845—Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika, Pretoria  
6523/80—COEY, James, 1612155054100, 25 Van der Stel Street, Oberholzer (Oberholzer)—Syfrets Trust and Executor South Africa, Pretoria  
4024/78—VIVIERS, Susanna Magdalena, 15de Laan 303, Villieria, Pretoria, Tweede en Finale.—Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika, Pretoria  
7465/80—BIRD, Susana Johanna Carolina, 1403180028008, Chris Gloorwoonstelle 3, Ferreirstraat, Discovery (Vereeniging)—Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika, Pretoria  
2915/80—JANSEN VAN VUUREN, Jeremias Jesaja, 1904285009009, Oosthuizenlaan 51, Declerqville, Klerksdorp; Elizabeth Getruida Jansen van Vuuren, 2408140004006, Klerksdorp.—Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika, Pretoria  
3828/80—JOBERT, Johannes Philippus, 2004275029007, Slegkampstraat 28, Vanderbijlpark; Maria Magdalena Jobert, 2906010025001 (Vanderbijlpark)—Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika, Pretoria  
10838/79—PRATT, Kathrine L, 500 East Apache Trail, Mesa, Arizona.—Syfrets Trust & Executor South Africa, Pretoria  
398/80—SMIT, Mathys Johannes, 5305025119007, Faraday Boulevard 172, Vanderbijlpark, Tweede en Finale (Vanderbijlpark)—Stabilitas, Marshalltown  
13468/80—SCHEEPERS, Andries Hendrik, 1812085015003, Ermelowerweg 10, Caseldale, Springs; Petronella Magrietha Scheepers, gebore du Toit, 2212250020004 (Springs)—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg  
11479/79—DE BEER, Gelius Cornelius Francois, 151225009005, Plot 174, Rikassus, Pk. Koksvlei, Anna Sophia de Beer, gebore Engelbrecht, Verbeterde (Randfontein)—Santamtrust, Johannesburg  
9394/80—VERMEULEN, Catherina Wilhelmina, 103823799, SAVF Ouetehuis, Fulhamweg, Brixton (Johannesburg)—Santamtrust, Johannesburg  
10190/80—PRINSLOO, Gysbert Johannes, 1404195022002, Plot 50 Vlakfontein, Roodepoort; Aletta Catharina Prinsloo (Roodepoort)—Santamtrust, Johannesburg  
7033/80—GROBLER, Johanna Petronella, 0509200012003, Templehof 82, Jeppestraat, Johannesburg (Johannesburg)—Venter & Kie, Brixton  
234/80—UYS, Jacobus Erich Pretorius, 9612095007004, Geluk, Distrik Heidelberg; Christina Jacoba Regina Uys, 0306110006005 (Heidelberg)—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside  
9389/80—SPIES, Maria Johanna, 1805080012009, Glenwoodweg 321, Faerie Glen.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside  
8599/80—VAN RENSBURG, Jacobus Oosthuizen Janse, 859980, Pretoriusstraat 114, Hatfield, Pretoria.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria  
7603/80—LE ROUX, Johanna Hendrina, gebore Putter, 348786582W, Vongeusstraat 143, Nigel; Abraham Hermanus Bastiaan le Roux, sedertdien oorlede op 3/6/80, 9912185001002 (Nigel)—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside  
4898/80—BOTH, Jan Samuel Frederik, 1612165003006, Retiefaan 280, Verwoerdburg; Maria Magdalena Elizabeth Botha, gebore La Cock, 11040600.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside  
10158/80—LEMMER, Johannes Hermanus Richard, 0704045011, Heine Mullerstraat 3, Unitaspark, Vereeniging (Vereeniging)—Santamtrust, Johannesburg  
8701/79—COETZER, Susanna Johanna, gebore Vermaak, 2003130033006, Vierdestraat 35, Vrededorp, Johannesburg; Johannes Petrus Coetzer (Johannesburg)—Santamtrust, Johannesburg  
10132/80—GENTLE, Izak Stephanus, 0510155504003, Olivierstraat 50, Potchefstroom; Johanna Eilhelmina Gentel, gebore Höll, 1408150003006 (Potchefstroom)—Santamtrust, Johannesburg  
11135/80—HOONEBERG, Johannes Hendrikus Oosthuizen, 5006055054003, Meyerstraat 335, Wonderboom-Suid, Pretoria; Maria Magdalena Hooneberg, 5407280076003.—Santamtrust, Pretoria  
9823/80—MCKAY, John Joseph, Silverleafweg 63 Van Dykpark, Boksburg (Boksburg)—Santamtrust, Pretoria  
9828/80—NIENABER, Aletta Hermina Catherina, 3412130016003, Cactusstraat 8, Primrose, Germiston; Jacobus Johannes Nienaber, 2907095016006 (Germiston)—Santamtrust, Pretoria  
10363/80—BOSSINGER, Johanna Hendrina, 2609240041000 27ste Laan 827, Rietfontein, Pretoria; Percival Frederick Bossinger, 2902135027006.—Santamtrust, Pretoria  
9513/80—VAN DER MERWE, Barbara Jacobsa, 8909030003002, Nebohof 112, Troyestraat, Sunnyside.—Santamtrust, Pretoria  
9534/80—VAN STRATEN, Frederik Jacobus, 4401295030007, Burnatostraat 1367, Mountain View, Pretoria, Suppletore.—Santamtrust, Pretoria  
6832/79—PRETORIUS, David Schalk, 0802140005001, Groothoek, Dendron; Anna Susanna Pretorius, gebore Muller, 0702140005001 (Pietertburg)—Santamtrust, Pretoria  
3590/80—ASPELING, Walter Edward, 5009185009004, Norkempark, Uitbreiding 1, Kempton Park, Fredrika Magrietha Cornelia Aspelting, gebore Herselman, 4612170011009 (Kempton Park)—Santamtrust, Pretoria  
4620/80—VAN ASWEGEN, Willem Petrus, 3312305001006, Viljoenstraat 10A, Middelburg, Susanna Peternella Van Aswegen, gebore Brits, 3902220002004 (Middelburg)—Santamtrust, Pretoria  
6594/80—DAVEL, Johannes Frederik, 2612155060007, Johanna Maria Davel, gebore Robbertse, 2703240056009.—Santamtrust, Pretoria  
9864/80—BOTMA, David Jacobus, 9410105006003, Callstraat 47, Makwassie (Wolmaransstad)—Santamtrust, Sunnyside  
9074/80—STRYDOM, Erhard Francois, 2006075026000, Nelshoogte, distrik Barberton; Maria Elizabeth Strydom, gebore Nel (Barberton)—Santamtrust, Pretoria  
13153/80—SPRUYT, John William, 304448881W, Waverley Clinic, Pretoria; Ivy Carmen Spruyt, 0209020016009.—Barclays National Bank, Pretoria  
9728/80—PRETORIUS, Elizabeth, 2308180003001, Pk. Mopani, distrik Messina, Nicolaas Hendrik Stephanus Pretorius, 2206275016005 (Louis Trichardt)—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside  
5484/80—WOOD, Sidney Douglas, 1003155038006, 306 Philadelphia, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria.—Barclays National Bank, Pretoria  
12212/80—HERSCHMANN, Karl, 0512066010104, 509 Naledi Flats, 83 Greeff Street, Sunnyside, Pretoria.—Barclays National Bank, Pretoria  
10647/80—DU PREEZ, Hermanus Karel, 1010115002006, Doornhoek, distrik Thabazimbi; Susanna Lusya Aletta du Preez, 1203210006002 (Thabazimbi)—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria  
7294/80—IMBASTARO, Lido Walter, 2703205033100, 465 Lukas Street, Luksanrand, Pretoria.—Barclays National Bank, Pretoria  
13044/79—VAN DER SCHYFF, Alida Elizabeth, 9711170001005, Grensstraat 20, Venterdorp (Venterdorp)—P. W. A. Fourné, Pretoria  
8429/80/9C—BIELFELD, Harald Ernst Otto Peter, 9503235003104, 650 Pretorius Street, Kronendal, Pretoria.—Stegmanns, Pretoria  
3545/80—VAN DER WALT, Johannes Lodewiekes, 1004095013000, Meintjiesstraat 110, Potgietersrus; Anna Emerencia Jacoba Maria van der Walt, gebore Malan, 2201310008000 (Potgietersrus)—Ehlers & Vennotte Ingelyf, Pretoria

## CAPE • KAAP

At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die laudros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

303/80—GROENEWEG, Dirk, 0603235018000, 1 Ridge Road, Botha's Hill, Amended First and Final (Camperdown, Worcester)—E. M. Groeneweg, Johannesburg

4418/80—PENFOLD, George James, 9108265002008, widower, Tamboerskloof, Cape Town.—S. van Dijk, Crawford

2467/80—DE VILLIERS, Hermanus, 0606305016002, Voortrekkerstraat, Merweville (Beaufort-Wes)—John D. Crawford & Seun, Beaufort-Wes

234/80—OLIVIER, Hester Anna Elizabeth, 134206909W, Twee Rivieren, distrik Joubertina (Joubertina)—Retief & Goedhals, Joubertina

3722/80—DE VILLIERS, Magdalena Christina, 1003190038003, Langvlei, Aurora (Veldrif)—Boland Bank, Piketberg

20118/80—RENNER, Rudolph Paul, 022322458W, 4 Leonette Court, Florida Road, Vredehoek; Johanna Margarete Renner, 022322459.—Prisman & Wilson, Cape Town

6405/79—VAN RENSBURG, John Edward, 1308315021002, Viesbaai, distrik Mosselbaai; Susarah Maryna van Rensburg, gebore Van Zyl, 2408140045009 (Mosselbaai)—Pauw, Rauch, Gertenbach & Moolman, Mosselbaai

6490/80—NORTJÉ, Anna Wilhelmina Sophia, 0303060003009, Huis Martina, Parowvallei; Hendrik Petrus Matthys Nortjé, 960115503003 (Bellville)—Volkskas, Kaapstad

3111/80—DU PLESSIS, Stefanus Jacobus, 3211055034003, Stellenhofweg 3, Van der Stel; Denise Edith du Plessis, gebore Delpont, 3806090033009 (Strand)—Boland Bank, Strand

6299/80—SCHOEMAN, Cornelia Getruida, gebore Botha, 2401080030008, Volsteedstraat 1, Strand (Strand)—Boland Bank, Strand

5651/80—SLAMMAT, James William Joseph, 015993214, Golfstraat 92, Bredasdorp; Elizabeth Katrina Slammat, gebore De Jager, 3708060090011 (Bredasdorp)—Boland Bank, Bredasdorp

- 1368/80—CLOETE, Coenraad Johannes, 0506015004001, Potgieterstraat, Calitzdorp, Gewysigde, Susara Hendrina Cloete, gebore Barnard (Calitzdorp).—Barry & Mouton, Calitzdorp.
- 2211/80—FOURIE, Pieter Daniel, 1807025035004, Die Vlakte, Calitzdorp; Susanna Jacoba Maria Fourie, gebore Swart (Calitzdorp).—Barry & Mouton, Calitzdorp.
- 2576/80—ROUX, Marie, 066139446W, Fouriestraat 48, Hermanus (Hermanus).—Paul Johannes Roux.
- 6111/80—BRAND, Frederik Gideon Jacobus, 1408315004006, Hoogstraat 33, Lambertsbaai; Hester Sophia Jacoba Brand, gebore Burger, 221005004003 (Clanwilliam).—Boland Bank, Lambertsbaai.
- 4113/79—DE VRIES, Ernst Hendrik van Biljon, 1512035024002, Mitchellstraat 74, George, Gewysigde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie (George).—Standardtrust, Port Elizabeth.
- 4393/80—GREEN, Peter Haigh, 1406065032003, 601 Cinnabar, Main Road, Muizenburg, Cape Town (Simonstown).—Security Executor and Trust Company, Cape Town.
- 5684/80—SCHEUN, Anna Christina, gebore Cronje, 093444453W, Meulstraat 30, Paarl; Cornelius Tobias Scheun (Paarl).—Boland Bank, Paarl.
- 4033/80—STODDART, George Liddell, 022712292W, Muizenberg Place, Muizenberg (Simonstown).—Balsillie, Watermeyer & Cawood, Cape Town.
- 7902/79—HUMPHREYS, Henry Hanslow, 4310115005000, Heidestraat 46, Bloemhof, Bellville (Bellville).—Boland Bank, Kaapstad.
- 2345/80—LOUW, Pieter Jeremiah (Jeremia), 2401025019009, Waterweg 16, Gordonsbaai; Edna Auguste Louw, gebore Krukenberg, 2801080034001 (Strand).—Boland Bank, Strand.
- 715/80—JANSEN, Lodewyk, 1307205025016, Naomistraat 5, Strand; Elizabeth Josephine Jansen, gebore Adonis (Strand).—Boland Bank, Strand.
- 2235/80—VAN ZYL, David Benjamin Saayman, 3811025060002, Oudtshoorn, Albertinia (Riversdal).—Barclays-Nasionale Bank, George.
- 7605/79—DU PLESSIS, Catharina Aletta Elizabeth, Helen Bellingan-  
hof, Brownstraat 2, Oudtshoorn (Oudtshoorn).—Duvénage Keyser & Jonck, Oudtshoorn.
- 3072/80—THERON, Margaretha Johanna Sophia, gebore Roux, 8705130003003, W. Destroosstraat 22, Laingsburg (Laingsburg).—Whitehorn Wilson & Kotzé, Worcester.
- 5447/80—DE KLERK, Christoffel Johannes Francois, 3012305050009, Melodieweg 10, Kirstenhof; Cornelia de Klerk, 3211290032004 (Wynberg).—Volkskas, Kaapstad.
- 3020/80—VERWEY, Marie Wilhelmina, voorheen De Villiers, voorheen Dixon, gebore Carstensen, 0704250016000, Porterstraat 21, George (George).—Standardtrust, Port Elizabeth.
- 2833/80—DE SWARDT, Stefanus Janse, 4803175028003, Gwayang, distrik George, Eerste (George).—Boland Bank, George.
- 4474/80—GERBER, Stephanus, 4010115009008, Georgeweg 52, Blanco; Hester Petronella Johanna Gerber, gebore Olivier, 4508170024002 (George).—Boland Bank, George.
- 5126/80—PEDRO, James Jacobus, 2510025064011, Stuurmanstraat 10, Lavallia, George; Rose Winifred Pedro, 2909150062016 (George).—Boland Bank, George.
- 3545/80—LE ROUX, Barend Bartholomeus, 1212135041002, Millerswoonstelle 2, Gayweg, Simonstad; Jacoba Johanna le Roux (Simonstad).—Security Eksekuteurs en Trustmaatskappy, Kaapstad.
- 2955/80—HOUGAARD, Carel Johannes, 2502225031007, Selbournestraat 3, Parow (Parow).—C. W. Hougaard, Parow.
- 7334/79—DU TOIT, Edward, 077416446, Louwville 959, Vredenburg; Elizabeth du Toit, gebore Thomas, 007416476 (Vredenburg).—Swemmer & Levin, Vredenburg.
- 2169/80—NIMB, Frederick Johannes Carel, 0302195009006, Tecomaanlaan, Velddrif; Johanna Jacoba Hendrika Nimb, gebore Tolken, 0304290022009 (Laaipelek).—Boland Bank, Vredenburg.
- 4377/73—COLEMAN, Maria Elizabeth Susara Petronella, 022150057, Welbedacht, District of Oudtshoorn, Amended First and Final (Oudtshoorn).—J. J. Glick & Co., Cape Town.
- 4961/80—LATEGAN, Jacobus Lodewikus, 0203165020009, Lategansvlei, distrik Oudtshoorn (Oudtshoorn).—Duvénage Keyser & Jonck, Oudtshoorn.
- 4615/80/5D—DE VILLIERS, Isak Jacobus, 118957539, Derde Laan 156, Rondebosch-Oos; Huibrecht Frederika Johanna de Villiers, gebore Burger (Wynberg).—Mev. H. F. J. de Villiers, Rondebosch.
- 6946/80—DU TOIT, Hester Yvonne, 3607260018006, Cradockstraat 130, George (George).—Santamtrust, Bellville.
- 6945/80—SCHUMANN, Christian Gustav Waldemar, 9812175002004, Rowanstraat 5, Stellenbosch; Hester Winifred Schumann, gebore Perks, 0303070002009 (Stellenbosch).—Santamtrust, Bellville.
- 6926/79—VAN SCHALKWYK, Johanna Maria Magdalena, Stikland-hospitaal, Bellville, Verbeterde Eerste en Finale (Bellville).—Santamtrust, Bellville.
- 4718/80—LOCHNER, Hendrik Jacobus, 1301015011001, Wingfieldstraat 8, Wellington (Wellington).—Santamtrust, Bellville.
- 6878/80—VAN DER MERWE, Cornelia Margaretha, 1002220023001, Commissionerstraat 6, Wellington (Wellington).—Santamtrust, Bellville.
- 1177/80—KIESWETTER, Albert John, 014487498, Goodwoodstraat 64, Goodwood; Annie Winnifred Kieswetter, born Jowett, 022101726W (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.
- 5367/80—BURGER, Charles, 4305225075000, Derde Laan 18, Parow (Bellville).—Santamtrust, Bellville.
- 5759/80—DORRINGTON, Charles Lennox Stretch, 9405265003006, Starck Homes, Bellville (Bellville).—Santamtrust, Bellville.
- 5094/80—VILJOEN, Maria Johanna, 9504070008000, Bergsigouetehuis, Riebeck-Wes (Malmesbury).—Santamtrust, Kaapstad.
- 6934/80—KLUGE, Walter Hugo, 022418026W, Mimosahof 65, Kusweg, Seepunt. —Santamtrust, Kaapstad.
- 2646/80—VAN ZYL, Dirk Francois, 2605165050000, Vlootmenasie, Simonstad, Aanvullende Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie (Simonstad).—Santamtrust, Kaapstad.
- 2044/80—VAN DER POEL, Hendrik Roux, 0301295011003, Sallisburystraat 32, Bellville (Bellville).—Santamtrust, Kaapstad.
- 6037/80—TAMLIN, Jeanie Ritchie, 0408290024004, weduwee, Winchesterhof 3, Wilsonstraat, Wynberg (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.
- 2938/80—MAREE, Nicolaas, 3307305017002, Parowstraat 44, Parow; Kathleen Florence Maree, 3502100025008 (Bellville).—Santamtrust, Kaapstad.
- 3834/77—COWLES, Graham Victor George, 2610265033005, Herschelhof 2, Wellingtonlaan, Wynberg, Aanvullende Eerste en Finale; Vera Magdelene Theresa Cowles, gebore Mills, 2008230051006 (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.
- 2759/80—DILGEE, John Isaac, 1511185044018, Vrede-oord, Fourth Avenue, Grassy Park; Hester Dilgee, born Farby, 1406070050016 (Wynberg).—Isaac Volkwyn, Warley & Co., Athlone.
- 7819/67—MORTLOCK, Henry Herman, 014163472K, 9 McKenzie Street, Bellville South; Annie Elizabeth Mortlock, born Johannes (Bellville).—Cloete & Partners, Cape Town.
- 1339/80—TREDREE, Frederick George, 115288308, 4 Arcadia Flats, St George's Street, Simonstown.—Guthrie & Rushton, Simonstown.
- 84202/77—ISAACS, Solomon, Ladbrook Road, Lansdowne, Cape Town, Amended First and Final; Gadisa Isaacs (Wynberg).—Getz, Hyams & Surout, Cape Town.
- 4566/80—NEWMAN, Fred James, 0810155042015, 1 Buckner Road, Hazendal; Mildred Agnes Newman, born Samuelson (Wynberg).—Isaac Volkwyn, Warley & Co., Athlone.
- 946/80—SAACKS, Fanny, born Cohen, 118940769, widow, Highlands House, Upper Buitenkant Street, Cape Town.—Saacks & Jaffe, Cape Town.
- 6026/79—BLAKE, Helena Jacoba, born Lategan, 022143935, widow, 33 Bell Road, Kenilworth (Wynberg).—Saacks & Jaffe, Cape Town.
- 2687/80—LANTERI, Tullio, 1802135005005, 52 Pieraar Street, Somerset West (Somerset West).—Murray & Du Toit, Strand.
- 5009/80—TALJAARD, Johannes Jochenus, 9603185002005, Proteawoonstelle 2, Silvastraat, Ysterplaat.—Volkskas, Kaapstad.
- 5872/80—UYS, Anna Sophia, gebore Hopley, 125138536W, Pleinstraat 9, Napier; Jacob Petrus Uys, 1102185012005 (Bredasdorp).—Volkskas, Kaapstad.
- 4853/80—GOOSEN, Petrus Andries, 1801185003001, Schwartzstraat 25, Wellington; Susanna Aletta Catherina Goosen, 2611280007008 (Wellington).—Volkskas, Kaapstad.
- 2880/80—RALL, Hendrik Johannes Samuel, 0412045024004, Huis Alida, Bellville (Bellville).—Volkskas, Kaapstad.
- 4813/80—GROENEWALD, Jacob Jacobus, Koöperasiestraat 5, Gansbaai; Hazel Florence Groenewald, 2308020021007 (Hermanus).—Volkskas, Kaapstad.
- 7489/79—VISAGIE, Isaac Gerhardus, 040228502002, Devillierslaan 12, Kenridge, Durbanville (Bellville).—H. H. Visagie, Worcester.
- 3019/79—VAN HEERDE, Pieter, Breestraat, Springbok (Springbok).—D. J. Scholtz & De Wit, Springbok.
- 5648/79—HENDRICKS, Henry, Vierde Laan 19, Elsiesrivier (Goodwood).—Ernst Strauss & Haasbroek, Goodwood.
- 4111/80—LOUW, Hendrik Jacobus, 1305245006004, Lerouxstraat 10, Robertson; Esther Louw, gebore Hammond (Robertson).—Muller, Baard & Conradie, Robertson.
- 6019/80—KING, Eileen Caroline, born Hogan, 0602050012007, 501 Constantia Dale, Main Road, Plumstead (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.
- 4950/80—BOOTH, Karen Margarethe, born Meinert, 4701170101009, 133 Kloofnek Road, Cape Town (Johannesburg).—Barclays National Bank, Cape Town.
- 7729/79—TUCKER, Ada Alice (Alice Ada), 022296401W, 19 Mimosa Residence, Beach Road, Sea Point.—Barclays National Bank, Cape Town.
- 6063/80—ELSBY, Agnes Doris, 0711210015006, Mondesir, Momosa Street, Milnerton.—Barclays National Bank, Cape Town.
- 6241/80—MABIN, Jack William, 1607085045004, 22 Ronald Avenue, Camps Bay, Cape Town; Nancy Ermengarde Mabin, born Murphy, 1905010045002.—Barclays National Bank, Cape Town.
- 5198/80—LA COCK, Catharina Maria, 014486481W, Helen Keller Hostel, Links Road, Pinelands (Goodwood).—Barclays National Bank, Cape Town.
- 465/80—HANEKOM, Christian Charles, 1912065027000, 71 Dreyersdal Road, Bergvliet, Supplementary (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.
- 1967/80—PHILLIPS, Allan Robertson, 9808275007000, 10 Sandown Mansions, Belmont Road, Rondebosch, Cape Town, Amended Supplementary (Wynberg).

- 6050/80—LAWSON, James Burnside, 014494672W, 46 Murray Street, Goodwood.—Barclays National Bank, Cape Town.
- 5775/80—WINDT, Johanna Cornelia, 014556782W, Tygerbergstraat 26, Vrijzee (Goodwood).—Barclays National Bank, Cape Town.
- 4270/80—ERASMUS, Maria Jacoba, 012430551, Danie Theronstraat 38, Beaufort-Wes (Beaufort-Wes).—Santamtrust, Bellville.
- 5602/80—STOFBERG, Maria Magdalena, 8703170001003, Ametis 416, Gordonsbaaiweg, Strand (Strand).—Santamtrust, Bellville.
- 6309/80—DU TOIT, Gertruida Woutrina Morkel, 1404030004009, Dawidshof 42, Strand (Strand).—Santamtrust, Bellville.
- 6677/80—MONGIA, Willem Johannes, Paarstraat 8, Vasco (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.
- 2106/80—LA TIFF, Joubert, 0411255022005, Emily Hobhousestraat 8, Goodwood; Mona la Tiff, 0810100045006 (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.
- 5604/80—VAUGHAN, John Joseph, 3903115099006, Emily Hobhousestraat 27, Parow-Noord; Helena Gertruida Vaughan, 4208290083000 (Bellville).—Santamtrust, Bellville.
- 5762/80—VAN WYK, Andries Johannes Daniel, 2610225003007, Vanwykstraat 22, Lande, Beaufort-Wes; Norah Elizabeth van Wyk, 3603270002007 (Beaufort-Wes).—Santamtrust, Bellville.
- 6338/80—ESTERHUYSE (Esterhuizen, Esterhuysen), Petrus Jacobus (Jakobus), 1212245037007, Ericalaan 1, Kuilsrivier (Kuilsrivier).—Santamtrust, Bellville.
- 2309/80—DAVIS, Catharina Barbara, gebore Le Roux, 240519 0017003, Oosterseewoonstelle 46, Parow-Oos (Bellville).—Volkskas, Kaapstad.
- 7282/79—MOSTERT, Helena Francina, voorheen Mavrides, gebore Mostert, Vanriebeeckweg 62, Kuilsrivier, Supplementêre (Kuilsrivier).—Volkskas, Kaapstad.
- 3170/80—COETZEE, Johannes Gysbert Christiaan, 0506155029008, Klampmuts, Posbus 10 (Paarl).—Volkskas, Kaapstad.
- 4403/80—TAYLOR, Elizabeth Johanna, 022970936W, 28 Camp Ground Road, Rosebank (Wynberg).—Findlay & Tait, Cape Town.
- 3598/80—COETZER, Woutrina Albertha (Alberta), gebore Crous, 0412230020007, Rondawels, Goudiniweg, distrik Worcester; Petrus Daniël Coetzer, 9710245011007 (Worcester).—Boland Bank, Worcester.
- 4727/80—COETZEE, Petrus Johannes, 2304275025009, Peterhof 1, Alexanderweg, Parow; Alletha Magdalena Coetzee, 2011280018009 (Bellville).—Fourie & Basson, Parow.
- 4026/80—LE ROUX, Carel Wynand du Toit, 149373558, Voorsorg, Worcester, Supplementêre (Worcester).—Boland Bank, Worcester.
- 9337/79—BOWREN, Salie (Magamat Salie Bowren), 10 Voortrekker Road, Salt River.—Herold, Gie & Broadhead, Cape Town.
- 3035/80—WILLIAMS, Robert Noel Henry, 1312185058003, 22 Hillside Road, Fishhoek (Fishhoek).—Standardtrust Johannesburg.
- 5782/80—THERON, Elsabe Catharina, 9603060003003, Tulbagh (Tulbagh).—Standardtrust, Kaapstad.
- 5130/80—RAUTENBACH, Engela Elizabeth Jacoba, gebore du Plessis, 1602110042001, Inkyk, Rawsonville; Gert Hendrik Rautenbach (Worcester).—Standardtrust, Kaapstad.
- 5184/80—POTGIETER, Jacobus Johannes Philippus, 9809245010 009, Kingsweg 209, Ysterplaat.—Standardtrust, Kaapstad.
- 4804/80—VOS, Johannes Hendrik, 1109275021002, Jordaan Woonstelle 2, Victoriastraat 15, Robertson.—Standardtrust, Kaapstad.
- 2342/80—HEWETT, William, 0904035005001, Arnheim 902, Loxtonweg, Milnerton.—Standardtrust, Kaapstad.
- 469/80—JONES, Dudley Tregidga, San Feliu de Guixols, Costa Brava, Spain.—Standardtrust, Cape Town.
- 6304/80—STASSEN, Daniel Jacobus, 0802085041001, Spoorweghuis 132, De Doorns en Stikland Hospitaal, Bellville; Wilhelmina Jacoba Stassen, gebore Cronje (Worcester, Bellville).—Standardtrust, Kaapstad.
- 3758/80/4C—DE KOCK, Yvonne, gebore Van der Merwe, 361117001 8007, Driefontein, Caledon (Caledon).—Boland Bank, Caledon.
- 5754/80—VEER, Johan Carel, 9508205006003, 13 Princess Alice Avenue, Ysterplaat, Brooklyn; Neeltje Johanna Veer, gebore Immelman, 0112170012002.—Syfrets Trust Company, Cape Town.
- 5444/80—JOHNSTON, John Rosier, 0409145016005, 25 Valley Road, Murdock Valley, Simonstown (Simonstown).—Syfrets Trust Company, Cape Town.
- 5457/80—MALAN, Maria Sophia, Rusoord Tehuis vir Bejaardes, Devinestraat, Paarl (Paarl).—Syfrets Trustmaatskappy, Kaapstad.
- 3132/80—HANEKOM, Arnoldus Patricius, 305737388W, Fairviewstraat 12, Paarl; Susanna Hanekom, gebore Buys (Paarl).—Syfrets Trustmaatskappy, Kaapstad.
- 2547/80—HATCH, Keith, 9610235010102, 9 Old Bridge West, Somerset Oaks, Main Street, Somerset West (Strand).—The Board of Executors, Cape Town.
- 3632/80—RIX, Frieda (Freda) Maud, 501 St Martini Gardens, Queen Victoria Street, Cape Town.—The Board of Executors, Cape Town.
- 4951/80—MILLAR, Isobel May, born Dods, 022722338, Elizabeth Nursing Home, Belmont Avenue, Oranjezicht.—The Board of Executors, Cape Town.
- 4680/80—LILIENFELD, Eleanor Doris, born Durno, 0011200004 007, Stadium Residence, Green Point, Cape Town.—The Board of Executors, Cape Town.
- 3976/75—JOSS, Louis, 1302225012003, 301 Ville D'Este, Beach Road, Sea Point, Second and Final.—The Board of Executors, Cape Town.
- 3123/80—ANTONIS, Abraham, 1503305003008, Sonstraal Road, Durbanville; Tamar Anne Elizabeth Antonis, born Hodgkinson (Bellville).—The Board of Executors, Cape Town.
- 756/80—DUMINY, Jacobus Petrus, 9712165009003, 2 Winchombe, The Cotswolds, Indian Road, Kenilworth (Wynberg).—The Board of Executors, Cape Town.
- 4040/80—ACKERMANN, Anna Ulricka, 2406010039003, 2 Tygerhof Street, Tygerhof Estate, Milnerton, widow.—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.
- 2278/80—BUTLER, Hendrik Jephtha Abraham, 002539471, 30 Seventh Avenue, Belgravia Estate, Athlone; Elizabeth Hendrika Butler, born Van Wyk (Wynberg).—W. A. Groenewald & Co., Athlone.
- 7800/79—KATZ, Rafael, 0307225010007, 411 Tresor, 71 Regent Road, Sea Point.—C. & A. Friedlander, Cape Town.
- 4578/80—TANGO, David, 022639969K, Third Avenue, Lotus River; Catherine Lena Tango, born Cupido, 022639970K (Wynberg).—C. & A. Friedlander, Cape Town.
- 1141/80—SMITH, William Reginald, 2511015060001, 2 Bobmait Flats, corner of Paton and Coronation Streets, Maitland (Cape Town).—James Kilgour Ainslie Botha, Dennesig.
- 5807/80—ATTWOOD, Anne Imelda Josephine, Little Timbers, 3 Malcolm Road, Borrowdale, Salisbury.—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.
- 5797/80—PASIERBEK, Kasimierz, 2903185045005, Observatory; Margaret Lynette Pasierbek.—Dichmont & Dichmont, Cape Town.
- 2334/79—FORSDIKE, Erna Angeline, formerly Aplon, born Arends, 093679003K, 6 Thrush Avenue, Grassy Park; Lionel William Forsdike, 3305095062014 (Wynberg, Retreat).—Fred Falken & Company, Athlone.
- 3070/80—STELLENBOOM, Abdul Gasiep (James), 0203245018023, 76A Rose Street, Cape Town; Rosie Magdalena Stellenboom (Rugaya, Rogaya), born Smith.—Wilkinson Joshua & Gihwala, Athlone.
- 2492/80—JACOBS, Anna, 022823999, Croydon, Seventh Avenue, Grassy Park; Moses Jacobs, 007063194 (Wynberg).—Esau Shapiro & Segall, Claremont.
- 2300/80—KALLIS, Desmond Claude, 115288752K, 16 Consta Road, Heathfield; Edith Esme Kallis, born Fish, 115275113K (Wynberg).—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.
- 1411/80—LANGLEY, Medley Arthur James, 5 Silwood Road, Rondebosch (Wynberg, Retreat).—Vivian Malan & Company, Cape Town.
- 4625/80—BAATJES, Rosie (Rosina), born Fredericks, 022276767K, Rosalinda, 35 St John's Road, Lansdowne (Wynberg).—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.
- 4177/80—HART, Walter Henry, 096745508, 3 Ainslie Road, Plumstead (Wynberg).—Graaffs Trust Ltd, Cape Town.
- 5060/80—WESSON, William John, 0310315018005, 6 Leeuwenhof Road, Gardens.—Bisset Boehmke & McBlain, Cape Town.
- 3122/80—AN ERSON, Georgette Paule, 101181154, Glen Usk, Law Road, Three Anchor Bay.—Silberbauers, Cape Town.
- 5956/80—BUTLER, Frank Harold, 022548533, Oakleigh Rest, Pillans Road, Rosebank (Wynberg).—Syfret Godlonton—Fuller Moore Inc., Cape Town.
- 6673/78—VISMER, Frederick Evert, 0902925002009, 24 Woodside Drive, Pinelands Amended First and Final (Goodwood).—Syfret Godlonton—Fuller Moore Inc., Cape Town.
- 4498/80—GORDON, Reuben Ernest, 117931880, 34 Monte Vista Crescent, Helderzicht, Somerset West (Somerset West).—Syfret Godlonton—Fuller Moore Inc., Cape Town.
- 1450/80—NAPIER, James Hogarth, 1403285011008, 27 Bell Road, Claremont; Audrey Eileen Napier, 022199192W (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.
- 3581/78—BASSADIEN, Mogamat Mustapha, Cape Town.—Roup Wacks & Kaminer, Cape Town.
- 3428/80—SCHROEDER, Dorothy Nellie, 9015629800000, 6 St James Mansions, Green Point (Durban).—Syfrets Trust & Executor S.A. Ltd, Durban.
- 3094/80—ABRAHAMSON, Isaac, 10 Erica Street, Milnerton.—R. Asherson & Asherson, Cape Town.
- 4114/80—WINDELL, Maria Helena Cornelia, formerly Taljaard, born Van Hagt, 38 Hopkins Street, Parow (Bellville).—Windell, Van Niekerk & Conradie, Parow.
- 297/80—TOFA, Gadija, 022405636, Lansdowne (Wynberg, Retreat).—Thompson, Smithers & Bradley, Wynberg.
- 2995/80—BURMAN, Ruth Valeries, born Herbert, 202 Herschal Oaks, Herschel Road, Claremont (Wynberg, Retreat).—Burman Associates, Cape Town.
- 1782/78—BER, Jack, 3312145040008, Observatory.—Isaacson & Lehr, Claremont.
- 1242/80/2A—RIGBY, Donald Richard George, 4406235045007, 4 Fairway, Vredelustestate, Bellville (Bellville).—M. E. Neu, Bryanston.
- 5440/80—HASLAM, Elsie, Sea Point Place, Beach Road, Three Anchor Bay, widow.—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.
- 5956/80—VISMER, Frederick Evert, Pinelands (Goodwood).—Syfret, Godlonton—Fuller Moore Inc., Cape Town.
- 1623/80—MATUS, Annie, born Goodman, Salisbury Road, Kenilworth, (Wynberg).—Tarlevs Trust & Management Co., Cape Town.

## NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

- 820/79—SIEBERHAGEN, John George, 0404015009008, Pienaarstraat, Richmond (Richmond).—F. A. Paul & Kie., Richmond.
- 782/80—SPIES, Dirk Cornelius, 3412095013003, Johnsonstraat 235, Kuruman; Catharina Wilhelmina Spies, gebore Van Wyk, 4704180045009 (Kuruman).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.
- 206/80—LE ROUX, Maria Magdalena, gebore Van Tonder, 0703050010007, Tigerkolk, Van Zylrus, distrik Kuruman (Kuruman).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.
- 818/80—JOBERT, Theunis Johannes, 0411125025006 (Mafikeng).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.
- 1030/80—LAWRENCE, Amelia Milner, born Griffiths, 9908070002.—Barclays National Bank, Kimberley.
- 735/80—GROBLER, Abraham Andries, 2409125012006, Engelbrechtstraat 4, Kuruman; Gertruida Catharina Grobler, gebore du Toit, 2506040027009 (Kuruman).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.
- 985/80—BURGER, Hester Jacomina Elizabeth, gebore Bredendam, 0708010019006, Kormutsetla, Pk. Lykso; Johannes Christiaan Burger, 0602195007003 (Vryburg).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.
- 533/80—O'BRIEN, Henry, 066124603W, Weskoppies Hospital, Pretoria.—Syfrets Trust, Kimberley.
- 345/69—GORDON, Max, 079479737W, Oranje Hospital, Bloemfontein, Consolidated Final. Frank Horwitz & Hugo, Kimberley.
- 742/80—IAMBROPOULOS, Mary (Maria), 2504100020006, 6 Parkhurst Flats, Lyndhurst Road, Kimberley.—Standardtrust, Kimberley.
- 356/80—NEL, Jacomina Magrietha, 4309050016006, Brakpoort, Victoria-Wes; Gerrit Jacobus Nel, 3908095019007 (Victoria-Wes).—Standardtrust, Kimberley.
- 731/79—VAN BLERK, Jacobus Hendrik, 1608015025009, Generaal Keevevstrat, Reivilo; Christina Jacoba van Blerk, gebore Mans (Vryburg).—Symington & De Kok, Bloemfontein.
- 107/80—OLIVIER, Johannes Paulus, 9508135002007, Kerkstraat 71, Victoria-Wes (Victoria-Wes).—Kempen & Kempen, Victoria-Wes.
- 519/80—LOOTS, Jacobus Frederick, 0004295001004, Monasiefontein, Papkuil (Douglas).—De Villiers & Bredenkamp, Douglas.
- 178/80—VAN DEN HEEVER, Salomina Jacoba, weduwee, Kenhardt.—D. J. Scholtz & De Wit, Springbok.
- 499/80—VAN ZYL, Henry John, 4503215095000, Louwstraat 28, Kimberley; Anna Cornelia van Zyl, gebore Smith, 4712020133001.—Santamtrust, Bloemfontein.
- 640/80—VAN DEN BERG, Willem Adriaan, 5405085076004, Herculesstraat 35, Beaconsfield, Kimberley, Tweede en Finale; Wilna van den Berg.—Santamtrust, Bloemfontein.
- 31/80—NEL, Dawid Christiaan, 2511045053000, Corssway 16, Kimberley; Susanna Catharina Nel.—Santamtrust, Bloemfontein.
- 715/79—ROOS, Jurie Arthur, 3901215004009, De Hoop, distrik Kimberley (Barkly-Wes).—J. H. du Randt, Barkly-Wes.
- 471/80—HUMAN, Hanorah, 3307190029005, Hoofstraat 10, Prieska; Zacharias Marthinus Human, 2908305061006 (Prieska).—De Villiers & Bredenkamp, Griekwastad.
- 282/80—WEHNCKE, Johannes Jacobus, 2005025004000, Houdenberg, Carnarvon (Carnarvon).—Johannes G. Coetzee, Carnarvon.
- 454/80—VAN NIEKERK, Gertruida Christina, gebore Groenewald, 405280216W, Harmonieverpleeginrigting, Kimberley.—Duncan & Rothman, Kimberley.
- 714/80—WESSELS, Frans Johannes Christoffel, 0907215010006, Vantonderstraat 159, Stella (Vryburg).—Frylinck & Walker, Vryburg.
- 1030/79—MAYO, Edward, 0105195009003, 13 Hercules Street, Kimberley.—Van de Wall, Botma & Obbes, Kimberley.
- 240/80—LOCHNER, Johanna Maria Magrieta (Magrietha), 8025000, Koms, Pk. Neilersdrift (Keimoes).—Truter & Van Niekerk, Keimoes.
- 699/80—VAN NIEKERK, Susanna Margaretha, 405280237, Ons Huis, Ariadnasingel, Kimberley.—Standardtrust, Kimberley.
- 639/80—SITLER, Harry Archibald (Archibald), 2705155054010, Oorstraat, Marydale; Frances Elena Sitler, gebore Abrahams (Prieska).—Standardtrust, Kimberley.
- 363/80—MYBURGH, Andries Johannes, 3607115008004, Doornvlei, Sishen (Olifantshoek).—Standardtrust, Kimberley.
- 363/80—MYBURGH, Andries Johannes, 3607115008004, Doornvlei, Sishen, Aanvullende (Olifantshoek).—Standardtrust, Kimberley.
- 748/80—PRETORIUS, Maria Magdalena, 0402070002009, 17b G. Boller Street, De Aar; Paul Stephanus Pretorius (De Aar).—Elliott Maris Williams & Hay, Kimberley.
- 230/80—METHVEN, Kenneth, 2808185042003, 15 McClintock Street, Monument Heights, Kimberley; Delvean Ethel Methven, born Stewart.—Duncan & Rothman, Kimberley.
- 110/74—EUVRARD, Georg Johannes, 0004175006008, Scholtzburg, Modderivier, Supplémentaire.—Volkskas, Kimberley.
- 56/80—BURGER, Gideon Pieter, 1801170048003, Voortrekkerstraat 62, Vryburg (Vryburg).—Die Sentrale Ekskuteurskamer, Pretoria.

## EASTERN CAPE • OOS-KAAP

At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

- 1887/80—C. LEBRAS, Kathleen Sophia, formerly Treurnicht, born Melbourne, 0303300028003, 3 Celeste, Somerset Street, Grahamstown.—Standardtrust, Port Elizabeth.
- 2258/80—HORN, Francis Joseph, Marron Hill, Lovemore Park, Port Elizabeth; Gertruida Susanna Horn, born Terblanche, 0601270020006 (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.
- 617/80—LEVITAN, Ethel Leah, 1905150007002, 9 Young Road, Mill Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—P. C. van Staden Venter & Kie., Port Elizabeth.
- 993/80—SCHMEISSER, Karl Adam, Siegburg, Altenzentrum, Am Heiberg, Germany (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.
- 1042/80—STERNBERG, Ernest Albert, 123108016W, Blue Gum Vale, Berlin; Frances Elizabeth Sternberg, 2301250016003 (King William's Town).—Santamtrust, Port Elizabeth.
- 1318/80—SLOGROVE, Lawrence Charles, 1409155012000, 34 Weare Road, Cambridge, East London (East London).—F. W. Cooper & Rein, East London.
- 1045/80—RABIE, Leonard, 5405215049004, Bathurststraatloesieshuis, Grahamstad (Uitenhage).—Uitenhage.
- 1461/80—HOWE, Mona Marie, Komani Hospital, Queenstown (East London).—Wakefield, Houzet & Burmeister, East London.
- 649/80—COMLEY, Vernon Autry, 3906165013009, Governor's Kop, Grahamstown, First.—Wheeldon, Rushmere & Cole, Grahamstown.
- 1517/80—MHULUHULU, Albert Dunga, 007945667K, 542 Location, Queenstown; Eunice Mhuluhulu, 439752 (Queenstown).—E. A. Ensor, Queenstown.
- 1881/80—NORTJE, Frederick Cornelius Korsten, 101802576, Aloeswoonstelle 74, Tjaart Vanderwiltstraat, Algoospark, Port Elizabeth; Aletta Susanna Nortje, voorheen Prinsloo, gebore Swanepoel, 101302577 (Uitenhage).—Kitching & Park, Uitenhage.
- 1341/80—MARSHALL, Daphne Pringle, born Kirk, 2803060001000, 26 Four Winds, St James Road, East London, First (East London).—Brown & Hurly, East London.
- 743/80—McLAREN, Sidney, 1610055009000, 76 Main Road, Gonubie; Joyce McLaren, born Sippitt, 2007240040009 (East London).—John C. Blakeway & Leppan, Gonubie.
- 1258/80/2C—MINNAAR, Emma Ann, born Ballard, 9604070004007, widow, Settlers Close, Knight Street, Grahamstown.—Espin & Espin, Grahamstown.
- 1373/80/1D—BROWN, Mildred Constance, born Gray, 0701190029002, Lakeside, District of Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Rushmere, Noach & Partners, Port Elizabeth.
- 2778/79—GAJJAR, Jayantilal, 3603185060058, 18 Taylor Street, Uitenhage; Soobhadra Gajjar, born Jutta, 800054013A (Uitenhage).—J. S. Levy & Levy, Uitenhage.
- 2460/80/C—COX, Dennis Sydney (Sidney), 2503085037001, 27a King Edward Street, Newton Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.
- 59/80—BOTH, Susanna Helena, gebore Nel, 9610030001009, Stephensonstraat 47, Lady Grey, Tweede en Finale (Lady Grey).—Barclays-Nasionale Bank, Oos-Londen.
- 1395/80—COOPER, Walter Cedric John, 0406235004008, Kwagxanya, Hogsback (Alice).—Barclays National Bank, East London.
- 2717/80—SMITH, Anna Catharina, gebore Janse van Rensburg, 3911020095001, Moorestraat 122, Quigney, Oos-Londen; Johannes Hercules Smith, 3804125086001 (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.
- 2113/80—DU PREEZ, David Frederick, 0111205012003, Makiti 7, Grootwesweg, Kabegapark, Port Elizabeth; Queenie du Preez, voorheen Potgieter, voorheen Staines, gebore Muller, 1707050025005 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.
- 1312/80—JANSEN, Margaret Joan, gebore Barwood, 4601280004004, Baracuda 1, Suttonweg, Sidwell, Port Elizabeth; Johannes Archibald Jansen, 3104255004001 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.
- 599/80—GILBERT, Susannah Catherina, 101185749W, St Joseph's, Mary Potter Wing, Park Drive, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.
- 2184/80—BARWOOD, Magdalene, born Terry, 0904190023005, 3 Alamein Court, Knowles Street, Mount Road Township, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.
- 2193/80—FULLER, Cecil Liddle, 9702015008008, Red Cross House, Fleet Street, East London (East London).—Syfrets Trust, East London.
- 2342/80—KAYSER, Eva Annie Christiana, 123105928W, c/o Victoria Old Age Home, Beaconsfield Road, East London (East London).—Syfrets Trust, East London.
- 2261/80—MELLETT, Jakobus Frederik Arnoldus, 0604105004005, Vannebeekstraat 49, Westering, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.
- 2061/80—CAHILL, Eliza, born Savage, 9609300011102, 4 Andover Road, Perridgevale, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

1878/80—HOY, Nettie Jamieson, 9702190007007, Dunant Park, 15 Bognor Street, Summerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

2227/79—BROWN, Susan Margaret, 0408300008005, Kei Lodge Hotel, 13 Symons Street, East London; Benjamin Roland Brown (East London).—Mrs. J. Howes, Alan Manor.

1889/80—ABRATT, Althea Catherina, born Roets, 1802020033005, 101 Cape Marina, Summerstrand, Port Elizabeth; Alexander Abratt, 1211225004003 (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2065/80—DANIEL, Maud Agnes, born Clarke, 0008220007002, Flat DD9, Buffelsfontein Centre, Walmer, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2376/80—KERSHAW, Wilfred, 9605075006004, 8 Clyde Court, Clyde Street, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2589/80—DRYDEN, Donald Cresswell, 2601115003009, Chestnutstraat 6, Algoa Park, Port Elizabeth; Elizabeth Petronella Wilhelmina Dryden, gebore Booyens, 3108280032002 (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1361/80—VAN DER MERWE, Debora, 101254790, weduwee, Summerwillerylaan 93, Parsonsvele, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Van der Linde Kemp & Greyvenstein, Port Elizabeth.

929/80—KILIAN, James Robert, 2703225047007, Uitenhage; Mathilda Hilton Kilian (Roach), 3101210033000 (Uitenhage).—Volkskas, Port Elizabeth.

511/80—LAMPRECHT, Elizabeth Catharina Maria, Winterbergstraat 21, Queenstown (Queenstown).—Volkskas, Port Elizabeth.

2103/80—QUILTER, Ethel Rhoda, 0603230033004, 8 Kurtz House, Cambridge Street, East London; Edward Roger Quilter, 0012265008008 (East London).—David L. Russell & Lindsay, East London.

1740/78/2—BOVLIN, Marcel Emilius (Emiel) Julius (Jones), 1909195050100, 13 Pretorius Street, Parsons Hill, Port Elizabeth. Second and Final Liquidation and Distribution (Port Elizabeth).—McWilliams & Elliott, Port Elizabeth.

1194/80/2D—BOTH, Maude (Maud) Elizabeth, born Gibson, 034911018, Fairlands, Cambridge, East London (East London).—Bradfield & Archer, East London.

861/79—BOUCHER, Eric Armstrong, 2211045062008, 6 Prior Crescent, Beach, East London, Supplementary; Pollysceni Boucher, born Marinou, 2310060012003 (East London).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1432/80—BLOM, Rudolph Johannes, 2105225002000, Cradockstraat 9, Graaff-Reinet; Orpha Magdalena Blom, gebore Botha, 2501240032008 (Graaff-Reinet).—Santam Bank, Graaff-Reinet.

84/80/2C—MOFFETT, John Alfred Armstrong, 0110095011000, 2 Grey Street, Queenstown (East London).—A. Bursey, East London.

2226/80—COETSER, Gertruida Magrietha, born Smit, 1909040028004, 54 Durham Avenue, Rowallan Park, Port Elizabeth; Pieter Willem Coetser, 1310165015001 (Port Elizabeth).—Joubert, Galpin & Searle, Port Elizabeth.

1069/80—BROWN, Agnes Mary, 067379309W, 98 Chamberlain Road, Berea, East London (East London).—F. W. Cooper & Rein, East London.

2279/80—KEY, Stella Irene, born Penny, 1403150034002, 3 Errol Court, 28 Cowper Street, Quigney, East London; Douglas Robert Key, 1004235027001 (East London).—Standardtrust, East London.

1383/80—JANSE VAN VUUREN, Gerbrecht Johanna Jacoba, gebore Van der Berg, 1407230003002, Mount Shrosbee, Ida; Pieter Cornelis Janse van Vuuren, 1105045001001 (Indwe).—Standardtrust, Oos-Londen.

3513/78—SOFFIANTINI, Jean Baptiste (Baptist, Baptiste), Komani Hospital, Queenstown (East London).—Standardtrust, East London.

1704/80—ROUX, Thomas Frederick Jansen van Vuuren, 1003195014009, Constantia, Hofmeyr (Hofmeyr).—Standardtrust, Oos-Londen.

2507/79—WAIT, John Philip, 1207075055004, Hankey; Anna Magrietha Wait, gebore van der Merwe, 1812240045002 (Hankey).—Barclays-Nasionale Bank, Port Elizabeth.

2254/80/2C—ARMSTRONG, Graham, 9510195003008, Damant Lodge, Southwell Road, Port Alfred (Bathurst).—Barclays National Bank, Port Elizabeth.

1177/80—ERASMUS, Casper Johannes, 9401305003007, Patersonlaan 3, Cradock (Cradock).—Barclays-Nasionale Bank, Port Elizabeth.

2478/80—BURGER, Lydia Jacoba, gebore Hayward, 9305100001001, Murraysburg (Murraysburg).—Barclays-Nasionale Bank, Port Elizabeth.

2429/80—GROBLER, Christiaan, 0501155012005, Fairbairn Maclear; Maria Louisa Cook Grobler (Maclear).—Standardtrust, Oos-Londen.

2853/80—LEWIS, Cyprian John, 0504175008003, Red Cross House, East London (East London).—Standardtrust, East London.

2554/79—BOTH, Abraham Lodewikus, 0901075009000, Krugerstraat 11, Elliott; Cornelia Aletta Botha (Elliott).—Standardtrust, Oos-Londen.

446/80—TEIXEIRA, Jose, 12102150047, 49 Marine Drive, Summerstrand, Port Elizabeth, Supplementary First and Final Liquidation and Distribution (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1992/79—BOTH, Maria Christina Cornelia, 0301160009009, Huis van der Horst, Durbanstraat 71, Aliwal-Noord (Aliwal-Noord).—Standardtrust, Bloemfontein.

2112/80—NEL, Christina Elizabeth, 0504280006009, Lady Grey (Lady Grey).—Standardtrust, Bloemfontein.

1256/80/2C—LUND, Christine Johanna, formerly Udemans, formerly Claassen (Claassen), born Eksteen, 0110190013000, 37 Van Riebeeck Street, Bedford (Bedford).—C. M. Kincaid, Bedford.

1083/80—MIDDLEDITCH, Alfred George, 1302155018004, 6 Second Avenue, Gonubie (East London).—Espin & Espin, Grahamstown.

2106/80—EMSLIE, Millicent Mary, 9108040004006, 26 Settlers Close, Knight Street, Grahamstown. —Espin & Espin, Grahamstown.

2305/80—DEFFERARY, Marie Esmeralda Theodore, 101181201W, Innesstraat 91, Uitenhage (Uitenhage).—Boland Bank, Uitenhage.

2431/80—PERRY, Ellen Ernestine, born Savage, 0509010026003, 54 Melville Heights, St James Road, East London; George John Perry (East London).—Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, East London.

2623/80—SEILER, Pearl Marian, 0006090012003, 1 Belgrave Mansions, 16 Belgrave Road, East London (East London).—Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, East London.

2045/80—VAN DER MERWE, Izak Christiaan de Wet, 0103215004005, Reltonstraat 37, Sidwell, Port Elizabeth; Johanna Hendrina van der Merwe, 0410100003004 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1260/78/2—DAJEE, Ganga Daya, 800046635A, 80 Durban Street, Uitenhage (Uitenhage).—J. S. Levy & Levy, Uitenhage.

1739/80—LEHMENSICH, Norman William, 0908165018007, 6 Oxford Street, Newton Park, Port Elizabeth; Sarah Magdalene Lehmsich, born Cruywagen, 1312080029000 (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1533/80—FOURIE, Adeline Marguerite, gebore L'Aiguille, 2007250051011, Worcesterstraat 19, Somerset-Oos (Somerset-Oos).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2817/80—JENKINS, Myra, 9912280002004, 85 Moore Street, Quigney, East London (East London).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2756/80—VAN TONDER, Gert Petrus, 1907065003001, Rozellelaan 12, Glen Hurd, Port Elizabeth; Anna Cornelia Wilhelmina van Tonder, gebore van Rooyen, 2003020018000 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2229/80—JONKER, Anna Margarita Maria, gebore Bosch, Scanlanstraat 19, Mt. Croix, Port Elizabeth, Verbeterde (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1234/80—MORLEY, Henry Edward, 1708155047001, 4 Marshall Road, Humewood, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—A. W. Pudney & Son, Port Elizabeth.

2639/78/3—BELL, Edward, 101317997, 144 Heugh Road, Walmer, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—A. W. Pudney & Son, Port Elizabeth.

904/70/2A—VAN DER MERWE, Emma Amalia, gebore Greyvenstein, 009963571W, Many Vales, Ugie, afdeling Maclear, Gewysigde Eerste en Finale (Barkly-Oos).—J. W. Rauch & Kie., Barkly-Oos.

1453/80—McMASTER, Doris Marjorie, born Commun, 1302060001004, Middeldrift, Cathcart (Cathcart).—Elliott Brothers, Stutterheim.

3099/80—WALTERS, Kathleen Jane Eleanor, formerly Whelan, born Haynes, 0212280004004, Fairlands, Cambridge West, East London (East London).—Standardtrust, East London.

2216/80—LANSDOWN, Leonard Percival, 0804175005003, 20 Tait Road, Baysville, East London (East London).—Standardtrust, East London.

831/80—SLABBERT, Gideon, 1507275003005, Welverdiend, Queenstown; Salome Lerina Slabbert, gebore Le Roux, 2110050037006 (Queenstown).—Standardtrust, East London.

2047/80—VAN NIEKERK, Cornelius Hermanus, 2612305054009, Crawfordstraat 70, Noordeinde, Port Elizabeth; Anna Magrieta van Niekerk, 101281465W (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2054/80—VAN DER MERWE, Anna Louisa (Lowisa), gebore Bekker, 9307070001003, Orsmondstraat 5, Despatch (Uitenhage).—Davel Hamilton & Kie., Despatch.

3253/79—VOSLOO, Anna Francina Vosloo, born De Bruyn, 2406040020007, 6 Atherstone Road, Grahamstown. —Dold & Stone, Grahamstown.

2670/80—HARTY, Nolan Trevor, 3705315089004, 17 Harrismith Street, Cambridge West, East London; Ann Susanne Patricia, 380414001005. —Santamtrust, Port Elizabeth.

1891/80—CHRISTIAN, Angeline Elizabeth, gebore Snyders, 133158747K, Japhtastraat 13, Uitenhage (Uitenhage).—Le Roux, Le Roux & Maree, Uitenhage.

1476/77/2B—NELL, Jacobus Petrus, 1502025008008; Maitlandstraat 46, Uitenhage, Gewysigde Eerste Likwidassie en Distribusie, Emma Christina Nell, gebore Daniell, 1911060068001 (Uitenhage).—Le Roux, Le Roux & Maree, Uitenhage.

1980/80—McINTOSH, Pauline Edith, born Dunwell, 1904270039003, 86 Cannon Street, Uitenhage (Uitenhage).—Le Roux, Le Roux & Maree, Uitenhage.

1800/80—KLEIN, Joseph Douglas, 9807765007004, 45 Cathcart Street, King Williams Town (King Williams Town).—Robertson Wiley & King, King Williams Town.

## NATAL

At the office of the Master, PIETERMARITZBURG, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PIETERMARITZBURG, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

3659/80—KIPP, Emil Andre, 0610065015105, Beach Lodge, Margate (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

- 3251/78—**MOTALA**, Rasool (By Rasool), 800257855A, Umzinto, Natal (Scottsburgh).—D. K. Singh, Vahed & Lalla, Durban.
- 576/80—**NAGURSAMY**, Geduturi, 800459061, 33 Kenford Road, Kenville, Durban; Gengamma, 8/7/15 (Durban).—K. Swart & Co., Durban.
- 3260/80—**HOLWILL**, Wallace Alexander, 2202035054006, 6 Wrenford Place, Hillary, Natal; Shirley Colleen Holwill, 2610150057002 (Durban).—Barclay National Bank, Durban.
- 5033/80—**DAMM**, Richard Christiaan Johannes, 1505225029104, 64 Kingsdale Road, Hillary (Durban).—Barclays National Bank, Durban.
- 2141/78—**ZAAZMAN**, Salomon Marx, 2312315026002, Rosslea, Eshowe; Magrieta Gertina Zaayman (Eshowe).—Barclays National Bank, Durban.
- 5039/80—**TAYLOR**, Elizabeth Shaw, 211886408W, 1 The Cottages, Clairwood, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.
- 4191/80—**BLAIKIE**, Susan Emily, 1012070034008, 20 Sunnyside Lane, Pinetown (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.
- 4999/79—**REDMAN**, William Brighthelm, 9207305004105, Marina Beach (Port Shepstone).—Millar & Reardon, Durban.
- 968/80—**RAMJETTAN**, 800340660A, 144 Burnwood Road, Springfield, Durban; Sonpathi, 800422848A (Durban).—I. C. Meer & Co., Verulam.
- 4439/80—**BRYSON**, William, 965022746, Kingsley Lodge Nursing Home, Durban. —Barclays National Bank, Durban.
- 2568/80—**KERR**, Donald, 0706115024103, 122 Nova Natalia, 41 St Andrews Street, Durban (Durban).—Hathorn & Fannin, Durban.
- 3600/80—**THURMAN**, Jeanie Cameron, 0206010014002, 206 Amleigh, Esplanade, Durban (Durban).—Hathorn & Fannin, Durban.
- 1978/80—**MARTINE**, Elizabeth Josephine, 211497433W, 7 Lyme Road, Durban (Durban).—Hathorn & Fannin, Durban.
- 3566/80/3D—**RAMPERSAD** (Rampersadh) Sanicherie, Flat 126, Nartaj Centre, Bombay Walk, Merebank (Durban).—Geo. Singh & Co., Durban.
- 2091/80—**PEENS**, Johannes Anthonie, 070214504003, 108 Church Road, Red Hill, Durban North, Durban; Maria Magdalena, 211627865 (Durban).—Helman & Partners, Durban.
- 2212/80—**ALLEN**, Ramsamy, 800405362A, House 328, Road 601, Chatsworth; Muniamma Ramsamy (Durban).—K. Swart & Co., Durban.
- 4517/80/4D—**LAWLER**, Laurence Morgan, 0809125016000, 5 Berea Heights, Currie Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.
- 4776/80—**KEYSER**, Levi Harry Darker, 1802275025003, Durban; Maria Elizabeth Keyser, 2105100037006 (Durban).—Standardtrust, Durban.
- 1838/79—**NAIDOO**, Munsamy Balkista, 0512255036059, 172 Burnwood Road, Sydenham (Durban).—I. C. Meer & Company, Verulam.
- 4859/80—**JUDD**, Stanley Lawrence, 2608285004006, Stanley Court 2, Fergusonweg 79, Pietermaritzburg (Durban).—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 5531/80—**JANSE VAN VUUREN**, Petrus Laubscher, 1012095030007, Aspera-woonstelle 503, Pioneerpark, Newcastle; Maria Elizabeth Janse van Vuuren, gebore Heunis, 2102110040005.—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 3787/80—**BOONZAAIER**, Petrus Lukas, 1609200021001, Kempstraat 97, Glencoe (Glencoe).—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 4288/80—**RENNIE**, Ann, 309503287W, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Eriksson & McConnell, Port Shepstone.
- 4456/80—**WALDEN**, Edward Donald, 9612185008003, 21 Davis Street, Pietermaritzburg.—J. Leslie Smith & Co, Pietermaritzburg.
- 1134/80—**KISTAPPEN**, (Karuppen Padayachee), 800412451A, 14 Iwula Road, Kloof; Kannamma, 800424442A (Pinetown).—McGlung, Goudge & Mustard, Pinetown.
- 192/80—**GOVENDER**, Thangaval Maduray, 5201205159055, 480 Old Richmond Road, Mariannahill, Pinetown; Parvathy Govender, 5502200061059 (Pinetown).—McClung, Goudge & Mustard, Pinetown.
- 4759/80—**KLOKA**, Raymond Scott, 1405195006002, Chapelstraat 38, Pietermaritzburg; Charlotte Amelia Kloka, 1208010006003.—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 5112/80—**KLOKA**, Charlotte Amelia, 1208010006003, Chapelstraat 38, Pietermaritzburg.—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 5492/80—**ALBERTYN**, Edward Wium, 2411215014009, Tracey Wattsweg 12, Pinetown; Edselina Albertyn, 3901280013000 (Pinetown).—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 1365/80—**BROOME**, Francis Napier, 9101185001002, 94 Roberts Road, Pietermaritzburg.—Tatham, Wilkes & Co., Pietermaritzburg.
- 3678/80—**DE KLERK**, Amos Lamres, 310104504900, Nataliahof 1606, Stangerstraat, Durban; Lilian Martha de Klerk, gebore Prinsloo, 3605280028005 (Durban).—Santamtrust, Bellville.
- 2578/80—**WIESINGER**, Karl Ernst Theodor Ludwig, 0502225010003, 46 Noordsberg Road, Wartburg; Marie Sophie Dorothea Wiesinger, born Hohls, 240095107W (New Hanover).—H. H. Schulz & Co., Wartburg.
- 5676/79—**VAWDA** (Lockhat), Katija Suliman, 800445545A, Loxton Street, Lennoxton, Newcastle (Pietermaritzburg).—E. A. Jadwat, Newcastle.
- 2600/80/3C—**STALKER**, Eveline Ferreira, 8401200001008, Hillcrest Hospital, Hillcrest (Pinetown).—Smythe & Co., Pietermaritzburg.
- 5024/79—**BEEKARUN**, Bhanmathee, 800333861A, 1 Manuel Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg.—Ramakrishna Moodley & Company, Pietermaritzburg.
- 1576/80/3C—**BRUIDEGOM**, Muriel Charlotte, formerly De Bruyn, born Henderson, 0912210042004, Hornbill Street, St Lucia, Estuary; Johan Bruidegom, 1701235053008 (Mtubatuba).—Botha & Van der Bank, Empangeni.
- 4076/80/3U—**IRELAND**, Emily Martha, born Landsberg, 0902120024002, widow, 4 Kilmany Place, Pietermaritzburg.—Smythe & Company, Pietermaritzburg.
- 2509/80—**DUDLEY**, Frederick Cecil, 1301055025002, 7 Milliken Road, Pietermaritzburg.—Mason Buchan & Company, Pietermaritzburg.
- 5058/80—**ASSY**, Joyce Hazel, 245061842C, 28 Gertrude Street, Pietermaritzburg; Alfred Paul Assy, 245017429C, J. Leslie Smith & Company, Pietermaritzburg.
- 2455/80—**JACKSON**, Phylis Maureen, 2011240033105, Club Lane, Hilton, Amended First and Final (Pietermaritzburg).—E. R. Browne, De Souza & Company, Pietermaritzburg.
- 3069/80—**DIXON**, Violet, 0504200022012, 246 King Edward Avenue, Pietermaritzburg.—Cecil Nathan, Beattie & Co., Pietermaritzburg.
- 1897/80—**TROSKOLANSKI**, Zbigniew Wladyslaw, 1009175022002, Plough Hotel, Longmarket Street, Pietermaritzburg (Pietermaritzburg).—Nel & Stevens, Greytown.
- 2893/80—**SEETHAL**, Jortan, 1906245035057, 3 Oldacre Street, Dundee; Ramrathy Seethal, 800333077 (Dundee).—Acutt & Worthington, Dundee.
- 439/80—**MANNING**, Francis Mervyn Donne, 0407225002002, 59 David Road, Scottburgh South (Scottburgh).—Blamey & Ferguson, Scottburgh.
- 2398/80—**CARLTON**, Louisa Mary, 9304070001000, 106 Shepstone Street, Richmond.—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.
- 5848/78—**HAVEMANN**, Hendrik Jacobus Hertzog, 1212015007008, 7 Union Street, Winterton, Supplementary Second and Final; Adriana Jacobs Havemann (Estcourt).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.
- 5465/80—**VERWEY**, Phillipus Martinus, 9408095002008, 23 Silent Heights, Vurton Avenue, Pietermaritzburg, 30 days.—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.
- 840/80—**SIMSON**, Beatrice Ann Veronica, 2705030044004, Union Avenue, Winterton (Estcourt).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.
- 2034/77/2B—**STEYTLER**, Mathew Jacobus, 211564591, Dunbar House, Byrne Valley, Richmond, Supplementary First and Final; Hester Madelene Gertrude Steytler (Richmond).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.
- 12798/79—**SHEARING**, Amy (Amy Edith Alice May, -Bon), formerly Welman, born Clifford, widow, 20 McDonald Road, Cowies Hill, Durban (Pinetown).—Ince & Wood, Cape Town.
- 1591/80—**ROBINSON**, Terence Patrick, 1710025042006, 1 Illanda Road, Athlone Park (Durban).—Syfrets Trust and Executor S.A., Durban.
- 5243/79—**GOVENDER**, Govindsamy, 800367336A, House 98, Road 601, Chatsworth; Sarojini Govender, 4508110095054 (Chatsworth).—Farouk Vahed & Company, Durban.
- 1719/80—**READE**, Charles, 0805115011001, 9 Abingdon Road, Umbilo, Durban, Supplementary (Durban).—Syfrets Trust and Executor S.A., Durban.
- 3774/80—**MAUER**, Stanley Robert, 0806075011007, 36 Coedmore Road, Bellair, Durban; Fanny Sybil Mauer, 0901200006004 (Durban).—Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Durban.
- 4203/80—**JOYCE**, Robert Stanley, 211587021W, Bill Buchanan Park, Goodwin Drive, Durban (Durban).—Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Durban.
- 1271/80—**RUITER**, Espa Roza, 4 Kinneret Court, Brand Road, Durban (Durban).—Syfrets Trust and Executor S.A., Durban.
- 2357/80—**DOUST**, Herbert David, 0409205006003 (Durban).—Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Durban.
- 2301/80—**RATCLIFF**, Lilian Ida, 0702210019007, 18 Singleton Road, Fynnland, Bluff, Durban (Durban).—Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Durban.
- 2335/80—**MacLEOD**, Norval, 211415322, Mutual Haven, 51 East Street, Overport, Durban (Durban).
- 4991/79—**KANAGAMAH**, 800317192A, 11 Reservoir Avenue, Metcalfe Park, Tongaat (Verulam).—Rodney Rimmel, Verulam.
- 3625/79—**SALAJEE**, Ebrahim Amod, 800464650, Old Esperanza, District of Umzinto; Amina Ebrahim Salajee, 800464846A (Scottburgh).—The Natal Mercury, Durban.
- 3201/80—**ARCHARY**, Puckree, 800437407, Entumeni, District of Eshowe; Velliammah, 80038971A (Eshowe).—Sham & Meer, Stanger.
- 584/80—**NAICKER**, Munsamy Balakrishna, 800411563A, Newcastle (Newcastle).—Sham & Meer, Stanger.
- 4818/80—**HANEKOM**, Jacobus Johannes, 3406095045007, 12 Victory Court, 4 Bay Terrace, Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.
- 2596/80—**POTTER**, Lionel Evan, 907560495, 10a Aylesbury Avenue, Westville (Durban).—Santamtrust, Durban.
- 4914/80—**REDDY**, Pragasen, 600635180059, 21 Road 607, Arena Park, Chatsworth (Chatsworth).—Santamtrust, Durban.
- 4700/80—**LOVE**, John William, 4003305019101, 7 Sim Court, Marloth Gardens, Berea, Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.
- 2683/80—**VAN DER MERWE**, Barend Hendrik, 0711125030009, Gladstonestraat 83a, Dundee (Dundee).—Santamtrust, Durban.
- 3837/80—**BARNARD**, Johan Peters Valentine, 0203155009004, Thembla, 68 Montpelier Street, Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.

- 2886/80—**NORRIS**, Gilian Rosina, 1112280026008, 18 Rapson Court, Rapson Road, Morningside, Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.
- 2779/80—**OLIVER**, Wallace William 4602025016006, 3 Crankshawe Street, Newcastle; Edweena Oliver, born Marren, 4605130010004 (Newcastle).—Santamtrust, Durban.
- 4617/80—**JONKER**, Martha Aletta, 2202280016007, 6 Petunia Place, Newcastle; Daniel Johannes Jonker, 3911035033003 (Newcastle).—Santamtrust, Durban.
- 326/79—**KOWLASSUR**, Dhanwanthee, 800422906, P.O. Box 295, Stanger, Amended; Bhugwandeem Kowlassur (Stanger).—Laurie C. Smith de Broglio Inc incorporated, Stanger.
- 3963/80—**McLAREN**, Ian Crawford, 273081771, Tmandana Farm, Private Bag 7084, Mtubatuba (Hlabisa).—Syfrets Trust and Executor S.A., Durban.
- 2467/80—**HAREL**, Marie Eugenie Gabrielle, Abdool Latiff Osman Avenue, Quatre Bornes, Mauritius (Durban).—Garlicke & Bousfield, Durban.
- 3305/80/3C—**McNAMEE**, Josheila, 9904080007002, Glendoon Home, 226 Ninth Avenue, Durban (Durban).—Henwood, Britter & Caney, Durban.
- 4827/80—**BREMNER**, Eileen Violet, 1707160018007, 29 Colonial Mews (Durban).—John Hudson, Berg & Company, Durban.
- 1392/80—**CHOWLES**, Leslie James, 1606225040008, farm Moncour, Ifafa Beach (Umzimto).—King & Fuller, Pinetown.
- 3958/80—**HEN-BOISEN**, Lillian Maude, 211436684, Bill Buchanan Park, Goodwin Drive, Durban North (Durban).—Leandy & Partners, Durban.
- 1110/80—**BALLARD**, May Beatrice, 1305010038000, 7 Chrishilton, 32 Venice Road, Durban (Durban).—Robert E. Levitt & Company, Durban.
- 2228/80—**RENZOW**, Florence Anne, 4305140036004, 19 Caister Crescent, Durban (Durban).—A. D. Millar & Kimber, Durban.
- 5824/79—**MITCHELL**, Colin Joseph, 3411125042008, 175 Free-mantle Road, Hillary; Patricia Alma Mitchell, 4203080036003 (Durban).—Merret & Berkowitz, Durban.
- 1684/80—**GRAAFF**, Martha, 3108240085017, 29 Garfish Crescent, Newlands; Desmond Reid Graaff, 331321115C (Durban).—Natal Mercury, Durban.
- 5968/79—**BASSA**, Abdool Cader, 800301769A, 153 Grey Street, Durban (Durban).—A. N. Munro & Partners, Durban.
- 3558/80—**MIDDLETON**, Eunice Davies, 9807310003008, Mitchell Park Nursing Home, 15 Nimmo Road, Durban (Durban).—Metboard (Natal), Durban.
- 2510/80—**MAHARAJH**, Karamsheal, 3304295066057, House 33, Road 236, Bayview Chatsworth; Mollywathee Maharajh, 800424755A (Chatsworth).—D. Murugasen & Company, Mobeni.
- 3807/80—**PETSCH**, Eunice, born Quirk, 9806140005001, 2 Sheamar, 91 Manning Road, Durban (Durban).—Sylvia Oversby, Glenashley.
- 12/80/1D—**WRIGHT**, Cyril Hawkins, 0507035005002, 4 Shinglewood, 340 Florida Road, Durban (Durban).—Mrs H. M. Wright, Durban.
- 2155/79/3D—**KISTANA**, Jaganathan, 3303195061051, House 28, Road 710, Chatsworth, Durban; Asamma Kistana, 3712160075054 (Pinetown).—Amin & Trikamjee, Durban.
- 4214/78—**CHITTENDEN**, Constance Norah Sheila, 0808250018005, 28 Lancaster Road, Durban, Second and Final (Durban).—Barclays National Bank, Durban.
- 5469/80—**CALVERT**, Millicent Anita, 0403310011008, 22 Greenwalk, 457 Innes Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.
- 5267/76—**DAVIES**, Irene Ethel, 211585235W, 39 Charles Grove, Glenwood, Durban, Amended First and Final (Durban).—Barclays National Bank, Durban.
- 3503/80—**WARE**, Harold John Ambrose, 2005055052002, 4 Dryden Place, Umbilo, Durban; Pina Louisa Ware, 2612270061005 (Durban).—Barclays National Bank, Durban.
- 2435/80—**KUPPAN**, Davasagayam, 2909185075058, House 55, Road 333, Chatsworth, Durban; Mungamah, 800342295A (Chatsworth).—R. Bugwandeem, Seedat & Sundar, Durban.
- 4355/80—**JONSSON**, Dirk Johannes, 2512255073001, 17 Hadleigh Court, Mazepa Street, Durban (Durban).—Britz & Bonamour, Durban.
- 3450/80—**NAIDOO**, Runganadam, 1801285035051, House 200, Road 502, Chatsworth; Kamalan (Durban).—Britz & Bonamour, Durban.
- 2113/80—**SESSIONS**, Johan William Griffiths, 1411055026007, 819 Jan Smuts Highway, Sherwood, Durban, First (Durban).—E. R. Browne & Sons, Durban.
- 516/80—**DUNGAN**, Ivy Jessaie, 1107040005, 24 Howick Centre, Harvard Street, Howick (Howick).—Cox Yeats & Partners.
- 3868/79—**DE JAGER**, Jacobus Tredoux, 1206235034008, 30 Mount Royal, Second and Final; Durban; Joan de Jager (Durban).—Cox Yeats & Partners, Durban.
- 3650/80—**SMYTHE**, Amelia Mary 1206280024003, 28 Wilden Place, La Lucia; Charles Arthur Smythe, 1505185035000 (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.
- 1255/80—**HORVATH**, Adrianus Michael, 2301095031100, 24 Jameison Crescent, Umbilo, Durban; Maria Doris Horvath, 3207310022106 (Durban).—V. C. Gevers, Natal.
- 4839/80—**HALL**, William Charles, 9405055005005, 74 Ocean View, 354 Musgrave Road, Durban; Beatrice Hall, born Nicolson, 0101060013006 (Durban).—L. J. Paola, Wright & Wilkinson, Durban.
- 541/80—**RAMALINGUM**, Jaganathan, 800111918, Flat 7, 94 East Street, Pietermaritzburg.—Pat Poovalingam & Company, Durban.
- 4683/80—**GERRITSEN**, Helena Bertha Adriana Cunera, 0812230027102, 48 Marine Drive, Margate (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.
- 3417/80—**SCHEEPERS**, Theunis Gerhardus, 5612155044008, Naudestraat 1, Utrecht (Utrecht).—Standardtrust, Durban.
- 5566/80—**KELLY**, William Edward, 0801225017004, 4 Somthya Court, Goble Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.
- 4980/80/4D—**HEAD**, Albert Edwin, 1701165047004, 5 Burnside Place, Durban North (Durban).—Standardtrust, Durban.
- 4875/80—**DENLEY**, Francis John, 9110055008005, 23 Tunmer Road, Congella, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.
- 5353/80—**HARRIS**, Reginald Thomas Hazeland, 0808155032002, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Standardtrust, Durban.
- 2085/80—**HAMILTON**, Nils Oscar, 5201305037002, 64 Buxton Gardens, Umbilo, Durban; Denise Alice Hamilton, 5607160101009 (Durban).—Standardtrust, Durban.
- 4755/80—**GERMISHUYS**, Jan (Jo'in) Francois, 1610115035003, 13 Madeline Road, Warner Beach; Doreen Florence Annie Germishuys, 1709190021001 (Amanzimtoti).—Standardtrust, Durban.
- 3036/80—**RAINE**, Mary Daphne Helen, 0203070020003, Mitchell Park Nursing Home (Durban).—Standardtrust, Durban.
- 4356/79—**LAWRIE**, Douglas Knox, 0807215009000, Lot 8004, Bendigo, Anerley (Port Shepstone).—Standardtrust, Durban.
- 5012/80—**CLAUS**, Grace Myrtle, 4 Leigh Avenue, Eshowe (Eshowe).—Standardtrust, Durban.
- 3336/80—**MILLER**, Reginald Cecil, 9606275009004, 70 Stott Road, Pietermaritzburg.—Standardtrust, Durban.
- 4893/80—**BIERMA**, Dirk Douw, 1311085001006, Oaklaan 54, Arbor Park, Newcastle; Maria Magdalena Bierman 2105280002002 (Newcastle).—Standardtrust, Durban.
- 5652/77—**BOOYSEN**, Jean Manfred, Ifafa Beach, South Coast (Scottburgh).—Standardtrust, Durban.
- 1548/80—**LINDSAY**, David Beaton, 4612265084002, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.
- 3290/80—**ATKINSON**, Alan John, 4908255115008, 82 Anleno Road, Montclair (Durban).—Millar & Reardon, Durban.
- 3615/80—**RANGILA**, Amina, 800254411A, 83 Simla Street, Shallcross, Durban; Mahomed Haniff Abdool, 39061559009058 (Pinetown).—Moolla & Singh, Chatsworth.

## ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

802/80—**SMIT**, Jan Gabriël, 1805195020004, Leeuweg 5, Virginia; Anna Elizabeth Smit, gebore Kraft (Welkom).—Santamtrust, Bloemfontein.

1797/80—**VAN BRAKEL**, Daniel Joacobus Gerhardus, 401215 5050009, Die Fort, Kerkstraat, Bloemfontein; Katarina Maria van Brakel, 5002280048001.—Santamtrust, Bloemfontein.

977/80—**BOTHA**, James Wheeler, 0711245012002, Engelbrechtstraat 3, Koffiefontein; Petronella Maria Botha, 453414436W.—Santamtrust, Bloemfontein.

814/80—**JONKER**, Kenau, 3909155019001, Gerhard Beukesstraat 5, Universitas, Bloemfontein; Regina Dorothea Jonker, gebore Otto, 4404290016005.—Santamtrust, Bloemfontein.

1671/80—**KRIEL**, Pieter Eduard Johannes, 3701115010001, Gravestraat 14, Hospitaalpark, Bloemfontein; Moira Molene Kriel, gebore Boshoff, 4103220008005.—Santamtrust, Bloemfontein.

1688/80—**MORGAN**, Charles Ablort, 1311035014000, Weldone, District of Excelsior; Emilie Margaret Morgan, born Waught (Excelsior).—McIntyre & Van der Post, Bloemfontein.

965/80—**VAN DER WALT**, Johannes Nicolaas, 170625046002, Anniestraat 46, Hennenman; Gerhardus Johannes van der Walt, 2511290057003 (Hennenman).—Grunow, Grunow & Maree, Virginia.

2071/80—**DUMINY**, Catharina Elizabeth Johanna, 9002090005007, Eliza Liddellthuis, Harrismith (Harrismith).—Cloete & Neveling, Harrismith.

1203/80—**JANSE VAN RENSBURG**, Carel Johannes, 0205 095006008, Voortrekkerstraat 11a, Vrede; Dina Maria Janse van Rensburg, gebore Pieters, 1807080016006 (Vrede).—De Waal & Van Rooyen, Vrede.

1280/80—**VENTER**, Wilhelmina Sophia V., 920407006001, Victoriaweg 72, Bloemfontein.—Beukes & Beukes, Bultfontein.

351/80—**POTGIETER**, Frederik Johannes, 2104295009003, Akasia-singel 8, Brandfort; Susanna Margaretha Potgieter, gebore Oosthuizen, 2302190021 (Brandfort).—Hendrikz & De Vletter, Brandfort.

2260/80—**OLIVIER**, Joseph Johannes Diederichs, 1412255008001, Posbus 1452, Bloemfontein; Johanna Alida Olivier, gebore Venter, 2206070009007.—Hendrikz & De Vletter, Brandfort.

599/77—**LOUWRENS**, Johannes Jacobus. Oranjehospitaal vir Geestelikersterdes, Bloemfontein.—W. S. Coetzee & Fourie, Pretoria.

881/80—**BEKKER**, Elizabeth Cornelia, gebore Du Plessis, 05082 80036007, Moreson, distrik Smithfield; Jacobus Petrus Bekker, 0409195014009 (Smithfield).—Volkskas, Bloemfontein.

2134/79—**BOSHOFF**, Gideon Stefanus, 0311105009006, Hendrik Theron, distrik Bothaville (Bothaville).—Volkskas, Bloemfontein.

1808/80—**VAN VUUREN**, Marthinus Johannes Jansen, 530722 5095003, Hauptfleischstraat 38, Odendaalsrus; Maria Glaudina Jansen van Vuuren, gebore Coetzee, 5411050102007 (Odendaalsrus).—Volkskas, Bloemfontein.

413/80—**OOSTHUIZEN**, George Frederik, 0407275017009, Minnaarstraat 50, Petrus Steyn (Petrus Steyn).—Volkskas, Bloemfontein.

1154/80—**DU PLESSIS**, Olga, gebore Barnard, 1612230016009, Grossmanstraat 16, Wesselsbron (Wesselsbron).—Volkskas, Bloemfontein.

1271/80—**BRITS**, Barend Jacobus, 2902135003007, Plot 115, Grasland, distrik Bloemfontein; Johanna Susanna Petronella Brits, gebore Nel, 4808220005005.—Naude & Van der Wall, Bloemfontein.

1848/80—**FICK**, Lourens Bester, 9511185001002, Huis Goedversorg, Boshof (Boshof).—Naude & Van der Wall, Bloemfontein.

111/80—**ROSSOUW**, Daniel Cillie, 0001055003006, Duplooyingsel 70, Fichardtpark, Bloemfontein.—Van Deventer Daffue & Maree, Bloemfontein.

512/80—**VAN NIEKERK**, Francois Petrus Rudolf, 2011165007001, 18 Nyala Street, Doorn, Welkom; Martha Susanna van Niekerk, formerly Viviers, born Minie, 054258960 (Welkom).—Daly & Neumann, Welkom.

742/80—**GROBLER**, Petrus Cornelius, 2004165005000, Powriestraat 16, Viljoenskroon; Susan Isabella Grobler, gebore Erasmus, 2001160003006 (Viljoenskroon).—Richter & Els, Viljoenskroon.

2399/79—**KNISPEN**, Ann-Mare, 5007190074005, Babianaweg 27, Odendaalsrus; Guido Otto Johannes Knispel, 4103015002106 (Odendaalsrus).—Van der Watt & Vennote, Odendaalsrus.

741/80—**LABUSCHAGNE**, Jacomina Stoffelina, 0501310006009, Piet Retiefstraat 53, Viljoenskroon (Viljoenskroon).—Richter & Els, Viljoenskroon.

643/80—**TERBLANCHE**, Hendrik Johannes Jacobus, 39052 55098003, Kamer 9, Enkelkwartiere, Lorrainegoudmyn, Allanridge (Odendaalsrus).—Couzyn, Hertzog & Horak Ing., Johannesburg.

2043/77—**STRAPP**, Horace Russell, 8705235001001, 9 Tony Prinsloo Street, Bethlehem, Supplementary Liquidation and Distribution (Bethlehem).—P. A. Grobler, Bethlehem.

1248/80—**DU PLESSIS**, Hester Catharina, gebore De Bruin, 0806 040019002, Trompstraat 1, Bethulie; Cornelius du Plessis, 0502145007006 (Bethulie).—Schoeman & Smith, Bethulie.

8307/73—**GROENEWALD**, Gideon Johannes Jacobus Francois, Hoofstraat, Villiers; Susanna Wilhelmina Groenewald, 360841164 (Villiers).—Van der Merwe Claassen & Louw, Frankfort.

1719/80—**MYBURGH**, Anna Francina Elizabeth, gebore Du Plessis, 9710090010005, weduwee, Huis Westerson, Senekal (Senekal).—Visser & Kie., Senekal.

138/77—**MARITZ**, Jeremiah Jacobus, 0809075009005, Nuwejaarshoek, Memel (Memel).—Theron & Neethling, Memel.

1603/80—**SCHIEPERS**, Susanna Francina, gebore Smit, 456416824, Waterstraat 11, Senekal; Johannes Christoffel Scheepers, 1502115024006 (Senekal).—Visser & Kie., Senekal.

452/78—**VAN DER LINDE**, Nicolaas Gerhardus Francois, 520804 5048000, Albrechtstraat 29, Sasolburg, Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie; Mary Ann van der Linde, 4911180037008 (Sasolburg).—Santamtrust, Johannesburg.

1763/80—**HOUGH**, Johannes Jacobus Stephanus, 9910115011000, Nelluce, Parys (Parys).—Volkskas, Marshalltown.

2135/79—**MARAIS**, Willem Jacobus, 9904305004008, Brandstraat, Dewetsdorp (Dewetsdorp).—Carroll, Van de Wall & Joubert, Dewetsdorp.

1401/79—**VAN TONDER**, Jan Gerhardus, 0802165009001, Hoogestraat 12, Dewetsdorp; Margaretha Johanna Adriana van Tonder, gebore Van den Berg (Dewetsdorp).—Carroll, Van de Wall & Joubert, Dewetsdorp.

1824/80—**BEZUIDENHOUT**, Maria Magdalena, 2003110002005, Potgieterstraat 22, Sasolburg; Dirk Jacobus Bezuidenhout, 1903175033004 (Sasolburg).—Santamtrust, Johannesburg.

10992/80—**MGIDI**, Butana Simon, 102947016, Botswanastraat 845, Boipatong, Vereeniging, Tali Lina Mgidi, 1267701V/R (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.

269/80—**KLOPPERS**, Ignatius Stephanus, 0705115009007, Deneysville (Sasolburg).—Volkskas, Marshalltown.

1199/80—**VAN DE VENTER**, Barend Johannes Stefanus (Stephanus), 0905135001003, Suiderstraat 16, Bethlehem; Johanna Catharina van de Venter, gebore Van Deventer, 2110100008007 (Bethlehem).—Brand Wessels & Blygnault, Bethlehem.

2051/80—**ERASMUS**, Susanna Johanna Louisa, gebore Du Toit, 9612300004002, Sederhof, Bethlehem (Bethlehem).—Die Standard Bank, Bloemfontein.

2419/79—**HERTZOG**, Dennis Johannes, 0506295016006, Vlakplaas, Jagersfontein, Eerste (Jagersfontein).—Die Standard Bank, Bloemfontein.

2029/80—**VAN DER MERWE**, Pieter Hendrik Schalk, 31112 35042001, Vanalbrechtstraat 9, Sasolburg; Maria Magdalena Francina van der Merwe (Sasolburg).—Die Standard Bank, Bloemfontein.

1351/80—**MCDONALD**, Regina Cornelia Cecilia, born Deale, 3548 30470W, 109 Rautes Buildings, Kroonstad (Kroonstad).—The Standard Bank, Bloemfontein.

158/80—**MORRISON**, Robert Thomas, 0407315010006, 9 Dersley Road, Bloemfontein, Supplementary —McIntyre & Van der Post, Bloemfontein.

1127/80—**MANS**, Daniel Rudolf, 1511205013001, Venusstraat 34, Parys (Parys).—Tjaart Vorster, Parys.

5/80—**VAN JAARSVELD**, Jacobus Hermanus, 4606025059007, Frankolinstraat 13, Welkom (Welkom).—Wessels & Smith, Welkom.

1357/80—**NELL**, John George, 1809305045000, 66c Fairbairn Street, Welkom (Welkom).—Wessels & Smith, Welkom.

496/80—**PIENAAR**, Petrus Johannes, 0806115009003, Dwarsstraat 1, Thaba Nchu; Sophia Jacoba Elizabeth Pienaar (Excelaior).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

665/80—**WILKEN**, Pieter Jacobus, 3203175013009, Voortrekkerstraat 9, Fauresmith, Eerste Supplementêre; Elizabeth Catharina Wilken, gebore Lourens (Fauresmith).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2053/80—**VAN HEERDEN**, Hester Johanna, born Strydom, 1506 190006002, 119 Voortrekker Street, Bloemfontein.—Barclays National Bank, Bloemfontein.

1755/77—**PEDDIE**, Constance Ruth, 8904292900200, widow, Fillik Farm, Bethlehem, Supplementary First and Final (Bethlehem).—B. P. du Plessis, Bethlehem.

## INSOLVENCY ACT AND COMPANIES ACTS NOTICES INSOLVENSIEWET- EN MAATSKAPPYWETTE-KENNISGEWINGS

Form/Vorm J 28

### ESTATES OR COMPANIES SEQUESTERED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestered or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

### BOEDEL OF MAATSKAPPE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappe hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwideer is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

T1273/80—**PROPERTY AND BUSINESS INVESTMENTS (LINDEN) (PTY) LTD**, having its registered office at c/o Rogan Kihn & Co., Fourth Floor, French House, Ferreira Street, Johannesburg. 19/11/80, Witwatersrand Local. Southern Trident Building Society.

T1283/80—(a) **PROPERTY AND BUSINESS INVESTMENTS (LINDEN) (PTY) LTD**, having its registered office at c/o Rogan Kihn & Co., Fourth Floor, French House, Ferreira Street, Johannesburg. (b) Rudolf Brandt, an adult White male presently residing at 16 Washington Drive, Northcliff Extension 15, Johannesburg. First and Second Respondents carry on business in Johannesburg and surrounding areas, Cape

Town and Port Elizabeth as insurance and property agents and speculators and as financiers borrowing and lending money from and to the general public. 19/11/80, Witwatersrand Local. Southern Trident Building Society.

T1262/80—**DART**, Dennis Claude, an adult male mining engineer and geologist of 2112 East Pont Road, Bryansfontein, Sandton, Tvl. 17/11/80, Witwatersrand Local. Joan Travers Dart, born Davis.

T1271/80—**EIKE KUNSSENTRUM (EDMS.) BPK.**, met geregistreerde adres te Tomstraat 98, Potchefstroom. 18/11/80, Transvaalse Provinsiale. Lukas Cornelis Potgieter.

T1266/80—**B. MOUTON BELEGGINGS TRUST (EDMS.) BPK.**, a company duly incorporated with limited liability in terms of the Laws of the R.S.A. with registered office at Merrow Lane, Merrowdown, Witkoppen, Sandton. 14/11/80, Transvaal Provincial. David Hermanus Rheeder (N.O.)

T1277/80—**VIVA BELEGGINGS (EDMS.) BPK.**, Posbus 20063, Peacehaven, Vereeniging, met geregistreerde adres te Jarekagebou, Merri-manlaan, Vereeniging. 18/11/80, Transvaalse Provinsiale. Yvonne Moonyne du Plessis

T1267/80—**CC.NTRACTORS GUARANTEF CORPORATION (PTY) LTD**, having its registered office at 828 Portman Road, Bryanston, Sandton. 18/11/80, Witwatersrand Local. *Ex parte.*

T1268/80—**TRISTEEL CONSTRUCTION (PTY) LTD**, having its registered office at Horwath Schnaid Hurwitz and Partners its auditors, 19th Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg. 18/11/80, Witwatersrand Local. Forgem Engineering Industries (Pty) Ltd.

E134/80—**BEACHAM**, John Desmond, 9 Dan Pienaar Avenue, King William's Town. 13/11/80, Eastern Cape. Jeanne Margaret Beacham, born Lewis.

N342/80—**CASSIMJEE**, Dawood Mahomed, 301 Khan Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg. 7/11/80, Natal Provincial. Derrick John Stevens.

N343/80—**CAMPBELL**, Joseph, 1 Vanessa, 62 Berridale Road, Berea, Durban. 7/11/80, Durban and Coast Local. Peter Landen Beggs.

Form/Vorm J 29

## FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196bis (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or for the purposes referred to in sections 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUDERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGETELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwedeer of onder voorlopige geregetelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196bis (4) van die Maatskappyywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappyywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouders van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregetelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikels 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word verstrekk in die volgende: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waardeur order gemaak is, en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

T1132/80—**WILFORD MOTORS (EDMS.) BPK.**, met geregistreerde kantoor te Potgieterstraat 89, Nylstroom. 14/10/80—11/11/80, Transvaalse Provinsiale. 19/12/80, 09h00, Nylstroom.

T963/80—**MATRICO (PTY) LTD**, having its principal place of business at 12th Floor, Rand Bank, corner of Melk and Jorisson Streets, Braamfontein, Johannesburg. 19/8/80—18/11/80, Witwatersrandse Local. 17/12/80, 09h00, Johannesburg.

T1111/80—**ROYAL HOTEL (VEREENIGING) (PTY) LTD**, with registered address at 34a Kruger Avenue, Vereeniging, and doing business as a hotel at Railway Street, Vereeniging. 7/10/80—18/11/80, Transvaal Provincial. 19/12/80, 10h00, Vereeniging.

T1042/80—**ARCANE MARKETING (PTY) LTD**, having its registered office at 701 Holland Place, 71 Fox Street, Johannesburg. 16/9/80—18/11/80, Witwatersrand Local. 17/12/80, 09h00, Johannesburg.

T872/80—**BOWRING**, Barry Charles, an adult European salesman, presently residing at 60 Valda Street, Rosettenville, Johannesburg. 29/7/80—12/8/80, Witwatersrand Local. 17/12/80, 09h00, Johannesburg.

T1101/80—**DARSOT**, Cassim Ebrahim, residing at 4 Luttag Street, Fordsburg, Johannesburg. 30/9/80—18/11/80, Witwatersrand Local. 17/12/80, 09h00, Johannesburg.

T1284/80—**PIPE INSTALLATIONS (PTY) LTD**. 21/11/80, Witwatersrand Local. 17/12/80, 09h00, Johannesburg.

T1040/80—**P.M.W. MOTOR SALES AND FINANCE (PTY) LTD**, having its registered office and principal place of business at Shops 5 and 6, 64 Anderson Street, New Zealand Insurance House, Johannesburg. 16/9/80—18/11/80, Witwatersrand Local. 17/12/80, 09h00, Johannesburg.

T1124/80—**CURTIS**, Paul M., trading as Action Research and Market Intelligence, having his business address at 41 West Street, Houghton, Johannesburg. 15/10/80—18/11/80, Witwatersrand Local. 17/12/80, 09h00, Johannesburg.

T1160/80—**BRONKHORST**, Johannes Cornelius, Plot 450, Vyfhoek 428, Potchefstroom. 21/10/80—18/11/80, Transvaalse Provinsiale. 17/12/80, 10h00, Potchefstroom.

T1184/80—**FITZGERALD**, Michael Ronald, 21 Ravens Road, Beyerspark, Boksburg. 28/10/80—18/11/80, Transvaal Provincial. 17/12/80, 10h00, Boksburg.

T1127/80—**JUMBO CHEMIKALIEË EN ONDERHOUDSPRODUKTE (EDMS.) BPK.**, welke maatskappy besigheid doen te Wesstraat 54, Kempton Park, er met geregistreerde adres te Monumentweg 11, Kempton Park. 14/10/80—18/11/80, Witwatersrandse Plaaslike. 17/12/80, 09h00, Kempton Park.

T870/80—**RENTBOU (PTY) LTD**, c/o Viljoen, Van der Bank & Partners, Netherlands Bank Buildings, 41 Retief Street, Potgietersrus. 29/7/80—19/8/80, Transvaal Provincial. 18/12/80, 10h00, Potgietersrus.

B163/80—**ERASMUS**, Johannes Christoffel, 'n volwasse Blanke man, woonagtig te Vierde Straat, Koppies. 23/10/80—13/11/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 18/12/80, 10h00, Koppies.

B165/80—**ASTRO WHOLESALERS (EDMS.) BPK.**, 'n maatskappy behoortlik geregistreer kragtens die wette van die Republiek van Suid-Afrika met beperkte aanspreeklikheid met geregistreerde hoofkantoor te Bruwer & Vennote, Koning Eduardweg, Bloemfontein, O.V.S., die Respondent dryf handel onder gemelde naam as groothandelaar in kruideniersware te Josephstraat, Thaba Nchu. 23/10/80—13/11/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 22/12/80, 09h00, Excelsior.

B127/80—**MYNHARDT**, Andries Petrus, 'n meerderjarige Blanke manspersoon tans woonagtig te Plot 4, Groenvlei, Bloemfontein, O.V.S., en werksaam te Kool Aluminium, O.V.S. Bpk., Piet Humanstraat, Hamilton, Bloemfontein, en voorheen woonagtig te Marandorhof 504, Kerkstraat, Bloemfontein, O.V.S. 13/11/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 17/12/80, 10h00, Bloemfontein.

B161/80—**MAN VAN STAND UITRUSTERS (EDMS.) BPK.**, Applikant, voorheen handel gedryf as Wolmans Mans Uitrusters en wat tans handel dryf as Hoofstad Uitrusters, 'n maatskappy met beperkte aanspreeklikheid behoortlik geregistreer ooreenkomstig die wette van die Republiek van S.A., met geregistreerde hoofkantoor te Koning Eduardweg 26, Bloemfontein, en met hoofsaakeplek te Bank van die O.V.S.-arkade, Maitlandstraat 108, Bloemfontein. 23/10/80—13/11/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 17/12/80, 10h00, Bloemfontein.

N180/80—**AFRICAN CONGREGATIONAL CHURCH CO. (PTY) LTD**. 10/6/80—9/9/80, Witwatersrand Local. 18/12/80, 14h00, Durban.

N337/80—**SAINT CLAIR**, Barrie Edward, 25 Burnham Drive, La Lucia. 13/10/80—3/11/80, Durban and Coast Local. 18/12/80, 14h00, Durban.

E114/80—**PROIOS**, Leon, who carries on business under the style of Leons Store at Shops 4, 5 and 6, Van der Stel Centre, corner of Assenburg and Van der Stel Streets, Port Elizabeth. 15/10/80—11/11/80, South-Eastern Cape Local. 18/12/80, 14h00, Port Elizabeth.

E110/80—**WILLIAMS PRECAST GATE AND FENCE (PTY) LTD**, with registered office at 247 Oxford Street, East London. 7/10/80—6/11/80, Eastern Cape. 19/12/80, 10h00, East London.

E103/80—**SWANEPOEL**, Stephanus Johannes, trading as Tredalux Bandediens, carrying on business as a dealer in and retreader of motor vehicle tyres under the name and style of Tredalux Retreaders, who resides at 10 Alexander Street, Humansdorp. 23/9/80—11/11/80, South-Eastern Cape Local. 17/12/80, 10h00, Humansdorp.

E74/80—**BEUKES**, Hendrik Cornelius, a medical practitioner, Norwich Union Buildings, Seventh Floor, Market Square, Port Elizabeth. 24/7/80—6/11/80, Eastern Cape. 18/12/80, 14h00, Port Elizabeth.

K27/80—MATTHEWS, Edward Henry, 'n sakeman, Dewaalweg 7, Kuruman 6/10/80—31/10/80, Noord-Kaapse 18/12/80, 10h00, Kuruman.

K26/80—SAGSON PROPERTIES LTD, having its registered office at 303 United Buildings, corner of Chapel Street and Du Toitspan Road, Kimberley. 19/9/80—24/10/80, Northern Cape. 17/12/80, 10h00, Kimberley.

K20/80—LOUW, Jacob Casper, 'n boer van die plaas Meysdam, distrik Carnarvon. 22/7/80—24/10/80, Noord-Kaapse. 17/12/80, 10h00, Carnarvon.

E136/80—A. J. CONNOCK & SONS (PTY) LTD, having its registered office at 33 Bathurst Street, Grahamstown. 19/11/80, Eastern Cape. 19/12/80, 10h00, Grahamstown.

E118/80—PELSE, Harm Gerrit Jacobus, of the farm Klipspruit, Aliwal North. 16/10/80—6/11/80, Eastern Cape. 17/12/80, 10h00, Aliwal North.

E119/80—PELSE, Pieter, who presently carries on business at Jamestown. 16/10/80—6/11/80, Eastern Cape. 17/12/80, 10h00, Aliwal North.

E117/80—PELSE BROERS, a partnership which at all times material hereto carried on the business of farming on the farm Vogelfontein, in the District of Jamestown, and on the farm Klipspruit, District of Aliwal North. 16/10/80—6/11/80, Eastern Cape. 17/12/80, 10h00, Aliwal North.

N261/80—LAWRENCE, Joan, Beverley Hills Hotel, Lighthouse Road, Umhlanga Rocks. 21/8/80—31/10/80, Durban and Coast Local. 18/12/80, 14h00, Durban.

N293/80—RAJKUMAR, Sadanand, Cottonlands Farm, Verulam. 27/8/80—24/9/80, Durban and Coast Local. 18/12/80, 10h00, Verulam.

N198/80—BENTZ, Ivor Gordon, Flat 1, 48 Bartlett Road, Pinetown. 26/9/80, Durban Coast Local. 18/12/80, 10h00, Pinetown.

N307/80—NAIDOO, Coopsamy Gokalal, trading as C. G. Naidoo's Building Contractors at 16 Sunbeam Crescent, Pietermaritzburg. 7/10/80—28/10/80, Natal Provincial. 19/12/80, 10h00, Pietermaritzburg.

N304/80—JANSE VAN RENSBURG, Leonard Gernardus, Melville 9, Stanger. 3/10/80, 7/10/80, Durban en Kus Plaaslike. 18/12/80, 10h00, Stanger.

N262/80—CARTELL FINANCE (PTY) LTD. 18/12/80, 14h00, Durban, in creditors voluntary only.

N260/80—CASSIMJEE, Mahomed Farook. 18 Hill Crescent, Stanger. 20/8/80—24/9/80, Durban and Coast Local. 18/12/80, 10h00, Stanger.

N298/80—AEDILCON CONSTRUCTION (PTY) LTD, Southern Cross Buildings, Scott Street, Scottburgh, Natal. 30/9/80—4/11/80, Durban and Coast Local. 15/12/80, 10h00, Scottburgh.

N305/80—COETZEE, Jacobus Lodewikus, 22 Maurice Court, Hampden Road, Morningside, Durban. 7/10/80—21/10/80, Durban and Coast Local. 18/12/80, 14h00, Durban.

N295/80C—PARSHOTAM, Balvantrai Keshaw. 23/9/80—4/11/80, Durban and Coast Local. 18/12/80, 14h00, Durban.

N295/80A—GALE OUTFITTERS, 33 Dalton Road, Durban. 23/9/80—4/11/80, Durban and Coast Local. 18/12/80, 14h00, Durban.

N295/80B—PARSHOTAM, Kantiil Keshavilal. 23/9/80—4/11/80, Durban and Coast Local. 18/12/80, 14h00, Durban.

K18/80—PRETORIUS, Gert Petrus, woonagtig te Debrisstraat 13, Kimberley, getroud binne gemeenskap van goedere met Gertruida Wouterina Pretorius. 14/11/80, Noord-Kaapse. 17/12/80, 10h00, Kimberley.

K31/80—THOMPSON, Desmond, 'n meerderjarige manlike persoon woonagtig te Perseel 193, Kuruman. 24/10/80—14/11/80, Noord-Kaapse. 18/12/80, 10h00, Kuruman.

K28/80—PIETERSE, Benjamin Ferdinand, woonagtig te Hasenpad as plaasvoorman, naby Piet Plessis, distrik Vryburg, getroud binne gemeenskap van goedere met Cornelia Johanna. 14/11/80, Noord-Kaapse. 18/12/80, 10h00, Vryburg.

B162/80—MARAIS, S. F., an adult male whose full and further names are unknown to the Applicant, and who formerly traded as ABC Stores, Bethulie. The Respondent's present address is 4 Skildwag Flats, McHardy Street, Brandwag, Bloemfontein. 23/10/80—13/11/80, Orange Free State Provincial. 17/12/80, 10h00, Bloemfontein.

B166/80—EUCO (EDMS.) BPK., 'n maatskappy met beperkte aanspreeklikheid en as sulks geregistreer ooreenkomstig die Maatskappywet van die Republiek van S.A. en met vermaamste en enigste plek van besigheid te Nicosiegebou, Vanderstellan, Glen Harmony, Virginia, O.V.S. Die Respondent se geregistreerde hoofkantoor is geleë te Jarekagebou 21, Merrimanlaan, Vereeniging. 23/10/80—13/11/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 17/12/80, 10h00, Virginia.

Form/Vorm 1

## University of Fort Hare

### APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339, 366, 375 (5) (b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

### AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWEESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926 en artikels 339, 366, 375 (5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappe verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappe sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappe, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappe, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappe of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

T1080/80—HERTZOG, L. P. D.; A. S. P. Meyer, p/a ASP Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria. 19/12/80, 10h00, Pretoria.

T1083/80—DU FREEZ, E. C.; A. S. P. Meyer, p/a ASP Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria. 19/12/80, 10h00, Pretoria.

T45/80—RAY LEO INVESTMENTS (PTY) LTD; Jakobus Petrus van Wyk, Posbus 1093, Pretoria, 0001.

C446/80—MERTON NEWS (PTY) LTD, in voluntary liquidation; Max Cohen, P.O. Box 2785, Cape Town.

66/996—RICANG INVESTMENTS (PTY) LTD; Barry Kingsley Kemp, P.O. Box 86, Cape Town, 8000.

UC14158—KALLOS AND SON (PTY) LTD; Barry Kingsley Kemp, P.O. Box 86, Cape Town, 8000.

66/0649—JONROY INVESTMENTS (PTY) LTD; Barry Kingsley Kemp, P.O. Box 86, Cape Town, 8000.

68/10935—HALLY SCHAPIRA AND SON (PTY) LTD; Barry Kingsley Kemp, P.O. Box 86, Cape Town, 8000.

UC34327—FARRARMERE TRUST COMPANY (PTY) LTD; Barry Kingsley Kemp, P.O. Box 86, Cape Town, 8000.

E115/80—BIRKMYRE HOUSE (PTY) LTD, in voluntary liquidation; E. H. Tiltmann, P.O. Box 271, East London, 5200.

C372/80—HEATHCOURT INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation; Brian Hugh Lombard, 302 French Bank Buildings, 4 Church Square, Cape Town.

T891/79—MEYER, J. C.; D. J. Strauss, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3936, Johannesburg. 17/12/80, 09h00, Johannesburg.

N128/80—CONCHIE, Penelope Ann, formerly trading as Seaward Hotel, C. E. Douglas, P.O. Box 4743, Durban, 4000. 18/12/80, 14h00, Durban.

N127/80—CONCHIE, John Robert, formerly trading as Seaward Hotel, C. E. Douglas, P.O. Box 4743, Durban, 4000. 18/12/80, 14h00, Durban.

T1172/80—DENMAR FARM (PTY) LTD, members' voluntary winding up; J. H. Cloete, 634 City Centre, 272 Pretorius Street, Pretoria, 0002.

B95/80—CARROLL, Jochemus Johannes Lawrence, handeldrywende as Die Meermin en Hennenman Verkoelingsdienste; Brian St Clair Cooper, p/a E. G. Cooper & Seuns, Posbus 27, Agtste Verdieping, Alliedgebou, Maitlandstraat, Bloemfontein, 9300. 10/12/80, 10h00, Hennenman.

B168/79—MPHOADI RESTAURANT (EDMS.) BPK., in likwidasië; Brian St Clair Cooper, p/a E. G. Cooper & Seuns, Posbus 27, Bloemfontein, 9300. 17/12/80, 10h00, Witsiesboek.

B148/80—LANDBOUVRAG (EDMS.) BPK., in likwidasië; Brian St Clair Cooper, p/a E. G. Cooper & Seuns, Posbus 27, Bloemfontein. 17/12/80, 10h00, Bloemfontein.

C413/80—UXBURY INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation; Michael Walter Charles Blomkamp, P.O. Box 3140, Cape Town, 8000.

C478/80—JADCO INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation; Franco Vignazia, P.O. Box 3140, Cape Town, 8000.

C445/80—DIVISIONAL INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation; Ian Cotterell Hoole, P.O. Box 2858, Cape Town, 8000. 19/11/80, Cape Town.

T803/80—McCABE, J. J.; Johline Steyn & Manfred Holzman, P.O. Box 3425, Johannesburg, 2000. 17/12/80, 10h00, Potchefstroom.

N302/80—DUNDEE TRUST (PTY) LTD, in voluntary liquidation; D. A. J. McHardy, P.O. Box 78, Dundee, 3000.

N322/80—SIYALINGA FARMS (PTY) LTD, in voluntary liquidation; E. W. Buhr, 61 Escombe Street, P.O. Box 2, Port Shepstone, 4240.

E98/80—KAMJA BOERDERY ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., in likwidasië wat voorheen handel gedryf het as 'n boerdery onderneming en met geregistreeerde hoofkantoor te p/a C. P. Schoeman & Vennote, Tweede Verdieping, Trust Bank Sentrum, Hoofstraat, Port Elizabeth; C. J. Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein. 22/1/81, 14h00, Port Elizabeth.

B147/80—CAMPBELL, Basil Malcolm, Jnr. wie voorheen handel gedryf het in die naam van Campbell's Transport en tydens sekwestrasie woonagtig te Peckstraat 34, Kroonstad. C. J. Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein. 21/1/81, 10h00, Kroonstad.

B145/80—BESTER, Lourens Erasmus, tydens sekwestrasie 'n Assuransieverteenwoordiger woonagtig te Curlielaan 115, Bloemfontein en getroud buite gemeenskap van goed met Gwendoline Bester; C. J. Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein. 28/1/81, 10h00, Bloemfontein.

N248/80—BURNS, Robert James, a building contractor of 540 Burger Street, Pietermaritzburg; Michael John Ensor, P.O. Box 1039, Pietermaritzburg. 19/12/80, 10h00, Pietermaritzburg.

T999/80—OSTER HOLDINGS (EDMS.) BPK., in likwidasië; L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria. 17/12/80, 09h00, Johannesburg.

T804/80—NORVAN FARMS (EDMS.) BPK., in likwidasië; Verne Anthony van Diggelen. 19/12/80, 09h00, Pietersburg.

T806/80—VAN ROOYEN, W. A.; J. H. van Blerk, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 4680, Pretoria. 19/12/80, 09h00, Meyer-ton.

T935/80—SWANEPOEL, Hendrik Tjaart; A. J. Hessels c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria. 18/12/80, 10h00, Pretoria.

T907/80—CRAIG, William Henry; P. A. Cronje c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria. 19/12/80, 10h00, Pretoria.

T1166/80—JULKEN (PTY) LTD, in voluntary liquidation; Michael Edward Jenner Reid, 11th Floor, Argon House, 87 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg.

T676/80—LION REAL ESTATES CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD, in liquidation; G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, 2000. 17/12/80, 09h00, Johannesburg.

67/9534—CHIKARUBI INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation; Oscar Nigel Trouncer Downes, Sixth Floor, Prudential Assurance Buildings, 269 Smith Street, Durban, 4001.

Form/Vorm 2

### MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

### BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

T927/78—RISSEEUW, D. J. 19/12/80, 10h00, Vereeniging. Further proof of claims.

T763/80—OLIVIER, J. J. M. 15/12/80, 10h00, Brits. Spesiale vergadering. Verdere bewys van eise.

T1054/79—IGGULDEN, L. I. 19/12/80, 10h00, Springs. Verdere bewys van eise.

T625/80—MATTHYSSEN, J. M. 12/12/80, 10h00, Naboomspruit. Further proof of claims.

T402/80—MARAIS, J. P. L. 19/12/80, 09h00, Wolmaransstad. Verdere bewys van eise.

T1068/79—WESTVAAL RADIATORS AND EXHAUST SERVICES (EDMS.) BPK. 12/12/80, 10h00, Pretoria. Verdere bewys van eise.

T446/80—VAN DER NEST, E. L. 17/12/80, 10h00, Warmbad. Verdere bewys van eise.

T1287/79—VENTER, T. P. 19/12/80, 09h00, Ermelo. Verdere bewys van eise.

T412/80—MARAIS, A. L. 19/12/80, 09h00, Wolmaransstad. Verdere bewys van eise.

C39/80—WYNBERG MOTOR SPARES (PTY) LTD. 19/12/80, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

C470/79—ANDRE BROCAAR INVESTMENTS (PTY) LTD. 19/12/80, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

T687/79—UYS, W. A. L. 16/1/80, 09h00, Benoni. Bewys van verdere eise en ondervraging.

C214/80—CARSTENS, J. H. 19/12/80, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

T1355/79—COETZEE, Ockert Johannes. 7/1/81, 09h00, Roodepoort. Proof of claims.

T1624/79—DOS REIS, Francisco Jeronimo. 17/12/80, 10h00, Benoni. Proof of claims.

T1156/79—SETAB AIR CONDITIONING & REFRIGERATION (PTY) LTD, in liquidation. 17/12/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T787/80—MULTITUDE (PTY) LTD. 17/12/80, 09h00, Johannesburg. (a) To prove further claims. (b) To set a date for an enquiry.

N488/76—INTERNATIONAL FISHING CORPORATION (PTY) LTD, in liquidation. 18/12/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

T492/78—A. R. WILBRAHAM CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. 11/12/80, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.

N325/78—VAN STREEPEN & GERMS (NATAL) (PTY) LTD, in liquidation. 18/12/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

N185/80—CORONA HOMES (PTY) LTD, in liquidation. 18/12/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

T588/80—ALBERTSWAN CONSTRUCTION (PTY) LTD. 19/12/80, 10h00, Pretoria. Proof of claims.

C189/80—NEL, Jacob Jeremias, a farmer of the farm Swarika, District of George. 19/12/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

T1174/79—LIEBENBERG, N. J. 19/12/80, 09h30, Germiston. Proof of claims.

B184/79—RABIE, André Rudolph. 10/12/80, 10h00, Bloemfontein. Spesiale byeenkoms vir bewys van eise.

E130/79—SPARG'S SUPERMARKET (PTY) LTD, in liquidation. 12/12/80, 10h00, East London. Special meeting of creditors for further proof of claims.

C67/79—DE KLERK, L. B. 19/12/80, 09h00, Cape Town. Proof of debt.

T315/80—PROTEA VISTA (PTY) LTD, in liquidation. 17/12/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T312/80—QUELLERIE PARK TOWNSHIP (PTY) LTD, in liquidation. 17/12/80, 09h00. Further proof of claims.

T1554/79—BRAKTON (PTY) LTD, in liquidation. 17/12/80, 10h00, Alberton. Further proof of claims.

T313/80—SAFARI DORPSONTWIKKELINGS MAATSKAPPY (EDMS.) BPK., in likwidasië. 17/12/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T1475/79—BOOYSENS FURNITURE FACTORY (PTY) LTD, in liquidation. 17/12/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

C64/80—PHILIPS, Leon Don, a Company Director formerly of 180 Chelmsford Road, Durban and now residing at 11 Gwalia Road, Kenilworth, Cape. 19/12/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

C43/80—DE LANGE, Jan Gerhardus Esterhuizen, a farmer of Welgemoed, Akker-en-Dam, Calvinia. 19/12/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

B203/79—NIEUWOUDT, Gideon Johannes. 21/1/80, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

K10/78—ARMSTRONG LEYLAND (PTY) LTD, in liquidation. 3/12/80, 10h00, Kimberley. Proof of claims.

C382/79—LABUSCHAGNE, G. P. O. 19/12/80, 09h00 Cape Town. Further proof of claims.

E47/80—ANTONIADES, I. C., formerly trading as 12 Gods. 18/12/80, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

C554/79—JOOSTE, P. C. N. 23/12/80, 11h00. Algemene vergadering.

N300/79—BABOOLAL, Harrilal Jaichan, who resides at 142 Varsity Drive, Reservoir Hills, Durban. 18/12/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

T2053/78—DE RIDDER, J. P. 17/12/80, 10h00, Pretoria. Bewys van eise.

T617/80—LUIS, G. 7/1/81, 10h00. Pretoria. Finale bewys van eise.

Form/Vorm 3

### EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which Master application will be made.

### VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIE-REKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappe in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyn hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word verstrekk in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.

T337/79—PAULEY, J. H. P.; A. J. Hessels, 29/5/79. 26/11/80. Three months, Pretoria.

T432/80—STEYN, C. J.; L. Klopper Jnr., 25/6/80. 25/12/80. Vier maande, Pretoria.

T1026/78—BOTH, A. P.; L. Klopper, 29/10/79. 30/12/80. Drie maande, Pretoria.

N65/78—MOONSAMY, C.; K. D. Krumm, 25/5/78. 23/11/80. Six months, Pietermaritzburg.

N336/79—BOTH, J. B.; K. D. Krumm, 30/1/80. 30/11/80. Six months, Pietermaritzburg.

B172/79—LAUWRENS, Hendrik Christoffel; Hendrik Gert van der Walt, 7/12/79. 7/12/80. Ses maande, Bloemfontein.

B168/74A—D'ANDREA, Valmonte; Dirk Willem Venter, 3/3/76. 30/11/80. 12 maande, Bloemfontein.

C53/77/3A—DALWAI, Ismail; 15/4/77. 27/10/80. Ses maande, Kaapstad.

C300/77—WILLIAMS, G. S.; H. Zinman, 31/8/77. 26/12/80. 12 months.

N49/80—SMIT, Raymond Alfred Forrest, trading as Castle Restaurant; C. E. Douglas, 21/5/80. 21/11/80. Three months, Pietermaritzburg.

C349/76/5B—LOUBSER, Gideon Jacobus, a cartage contractor, 95 Byron Street, Kraaifontein; Neville Ralph Rubinstein and Robert John Walters, 31/3/77. 28/11/80. One year, Cape Town.

K54/78—ISAACS, Nicolaas Johannes, 17/8/27, 2708175037015; Johannes Christoffel van Niekerk, 6/4/79. 11/2/80. 15 maande, Kimberley.

N454/77—SINGH, Bharath Lala, a major Indian male and businessman, 582 Greytown Road, Pietermaritzburg, Natal, who previously carried on business under the names and styles of B. L. Singh & Sons,

Midlands Paraffin Co., Premier Produce Agency, Zermatt & Company, Westgate Lancashire Trading Co.; Andries Jonathan Lategan Geysler and Alec Chesler, 17/4/78. 16/12/80. Until 14/1/80.

C399/75—BESTER, A. G. J.; Ralph Millman, 4/2/76. 18/11/80. 12 months, Cape Town.

C744/78/4A—TAURUS PRECAST, trading at 308 Rietvlei Centre, Milnerton, Cape; Renate Helene Dorothea Ingram and Robert John Walters, 15/1/79. 11/12/80. One year, Cape Town.

C349/73—AUMONT ENTERPRISES (PTY) LTD, in liquidation; D. J. Rennie, 3/4/74. 19/11/80. Six months, Cape Town.

T852/79—BURMAN, Laurence Hyllard; S. Trakman, 25/10/79. 30/9/80. Four months, Pretoria.

B17/80—PRETORIUS, Pieter Willem, voorheen handeldrywend as P & B Boussannemers wat woonagtig was te Prinsloostraat 3, Ladybrand; Charl Jacob Venter en George Frederik Wessels, 21/4/80. 21/10/80. Ses maande.

E33/79/1—COLLIER, Alan Michael, a radio technician, 6 Ian Street, Glen Hurd, Port Elizabeth; Kenneth Norman Paterson, 22/5/79. 22/11/80. 12 months, Grahamstown.

C95/80—SLABBER, M.; C. P. van Zyl and E. B. Wallace, 13/6/80. 13/12/80. Three months, Cape Town.

C129/80—Blochliger, A. R.; C. P. van Zyl and J. J. Rousseau, 12/6/80. 12/12/80. Three months, Cape Town.

C89/80—ADRIAANZEN, K. J.; C. P. van Zyl and I. L. Whiteford, 13/6/80. 13/12/80. Three months, Cape Town.

C55/80—KOEKEMOER, Andrew; P. D. Kruger, 10/6/80. 10/12/80. Six months, Cape Town.

C213/76—MULLER, D. A.; M. T. East, 24/8/76. 13/12/80. 12 months.

T437/79—KEUN, G. A.; E. Chesler, 4/7/79. 30/11/80. Pretoria.

# Buy National Savings Certificates

# Koop Nasionale Spaarsertifikate

Form/Vorm 4

## LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the date mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection at Master's and Magistrate's Office, date (if later than date of publication hereof), period (if longer than 14 days).

## LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by Meester- en Landdroskantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

- C311/79—SHIRK, Solomon. First and Final Liquidation and Contribution. Cape Town, Wynberg.
- C539/79—GABRIELS, Bernard Frederick. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Stellenbosch.
- T222/79/11A—SPECOR CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation, previously of Panama House, 200 Commissioner Street, Johannesburg. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- N64/80—SWANEPOEL, Nicolaas Johannes. First and Final Liquidation and Contribution. Pietermaritzburg, Vryheid.
- E213/78/1—LEUHRING CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Uitenhage.
- E49/79/3—CONTINENTAL MARINE (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.
- E112/78/2—SEEWISSE ENTERPRISES (PTY) LTD, in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.
- N14/79—MEYER, Yssel. Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, 5/12/80 to 19/12/80, both dates inclusive.
- B185/79—ANICO BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in likwidasië. Eerste Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Bothaville.
- C251/80—KENIVE (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.
- T1437/79—STUMRAB (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- B30/80—SMIT, Liesolette Carla, sakevrou en eggeskeidene, voorheen woonagtig te Poultneystraat 4, Dan Pienaar, Bloemfontein en voorheen eienares van 'n sakeonderneming bekend as Liesel Modes, Bethulie. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein.
- B244/79—VAN DER WALT, Nicolaas. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Winburg.
- T1643/78—MOON PROPERTIES (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- E153/79—KWIK CARPETS AND CURTAINS (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.
- C361/76—LAGOONA ESTATES (PTY) LTD, in liquidation. Fourth and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.
- 1535/66/A—PIETERS, wyle H. B. Supplementêre Likwidasië en Distribusie. 21 dae.
- N104/79B/2A—WHITE, W. R. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Pinetown.
- E82/77/2—FRIEND, James, formerly trading as Zombi's Body Works. Fourth and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.
- E5/78/1—E P ROAD TRANSPORT (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.
- C92/79—VAN NIEKERK, C. M. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Joubertina.
- C28/80/3B—SVENCON LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Cape Town.
- T1420/78/OND 10A—FERREIRA, Thomas Ignatius. Eerste en Laaste. Pretoria, Phalaborwa.
- C617/78—THEUNISSEN, Andries Bartholomeus. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Malmesbury.
- C598/78—WELGEMOED DORPSGEBIEDE (EDMS.) BPK., in voluntary liquidation. Fourth Liquidation and Distribution. Cape Town.
- C504/79—TYGERBERG DEVELOPMENT COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Bellville.
- C18/80—ROBERTSON PLAASDIENS (EDMS.) BPK., in voluntary liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Robertson.
- C35/78—ASPHALT ROADS AND ROOFING CONTRACTORS (NORTHERN CAPE) (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town, Wynberg.
- C622/78—RÖDER, Ludwig Wilhelm. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Oudtshoorn.
- C226/79—MORGENSTERN, Zeev, commission agent residing at 20 Kei Apple Road, Sea Point. Second Liquidation and Distribution. Cape Town.
- C127/80—KRAMER'S TRUST AND INVESTMENT CO. (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.
- T437/79—KEUN, G. A. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Middelburg.
- N56/79—TOTI SPORTS (PTY) LTD. Fourth Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.
- C427/79/1A—CHARUGO PROPERTIES (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First Liquidation and Contribution. Cape Town.
- C567/75/2A—BLACHER, Israel, 11 Ellerton Mansions, Glengariff Road, Sea Point. Third and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.
- C595/76/6B—SCHOLTE, Hans Gunther, formerly of Scotswold, 19 Victoria Road, Clifton, C.P. Second Supplementary Liquidation and Distribution. Cape Town.
- N166/77—VOYSEY BOND & CO. (DURBAN) (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.
- B133/79—ODENDAAL, Jacobus Johannes, Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Bothaville.
- T1713—NERAN PROPERTIES (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T1942/78—KLAFF, Rosa Valerie. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- N350/77—VRYHEID TRADING SYNDICATE (PTY) LTD, in liquidation. Amended First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pietermaritzburg, Vryheid.
- T689/79—NORBOB INVESTMENTS (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.
- T573/78—INSTITUTIONAL LEASING (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.
- T492/78—A. R. WILBRAHAM CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Pretoria.
- T1235/75—BHYATS DEPARTMENTAL STORE (PTY) LTD. Amended Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Boksburg.
- T1228/79—LANZZAARD, G. J., and S. J. Oosterbeek, trading as Modern Renovation Contractors. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Kempton Park.
- T850/79—KOCK, K. S. Supplementêre Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Boksburg.
- T490/79—JACOBS, I. J. M. Supplementêre Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Johannesburg.
- N363/79—GOLDING, William Dennis. First Liquidation, Distribution and Contribution. Pietermaritzburg, Empangeni.
- N272/80—MOOREDENE FLATS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. Liquidator's First. Pietermaritzburg, Durban.
- C529/76/5B—BOULEVARD INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Fifth Liquidation and Distribution. Cape Town.
- C749/78/5A—EMPLOYEES SUPPLY CORPORATION (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.
- 1779/78A—BENADIE, Marthinus Jacobus, 2503125017005, getroud binne gemeenskap van goedere met Neeltje Sophia Benadie, gebore Lambrechts, 2411140039006, beredder in terme van artikel 34 (4) van Wet 66 van 1965. Eerste Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Randfontein. 21 dae.
- E34/74/2A—FERREIRA, F., and P. N. Ferreira, trading as Ferreira Bros, Patensie. Third and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Hankey, Humansdorp and Port Elizabeth.
- T1590/79—REGAL CARPETS (PTY) LTD. First Liquidation and Plan of Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T595/79—DU PLOOY, J. J. Eerste Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Benoni.

C22/79—EERSTE RIVER CONSTRUCTION (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C106/80—W.P. HEALTH STUDIOS (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

E142/79—DUVENAGE, Robert, formerly trading under the name and style of TV Centre in Middelburg (Cape), Upington and Pofadder. First Liquidation and Distribution. Grahamstown; Middelburg, Upington and Pofadder.

T1045/79—DE WET, D. R. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria.

E171/77/1—BOY, Darryl Desmond, a general dealer trading as Little Waters, in the District of Fort Beaufort, and D. D. Boy & Son, at Alice. Third and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Alice and Fort Beaufort.

N330/79/2B—COFFEE ROAD INVESTMENTS (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

T1299/78—AMVECK INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

B184/78/A—JANSE VAN RENSBURG, Jacobus. Eerste en Finale Likwidasië en Kontribusie. Bloemfontein, Frankfort.

N329/79/1B—TOPHAM ROAD INVESTMENTS (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

C278/80—BURCON INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

T754/80—VERMEULEN STREET PROPERTIES (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution.

C170/80—ANANDA INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

T724/80—MANJEE INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria.

K55/78—BOTH, Hendrik du Plessis, voorheen Tip Top Fisheries, Vryburg, tans van Plot 201, Muldinia, Swartspruit. Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie. Kimberley, Vryburg.

K45/79—VAN DER WALT, Jacobus. Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie. Kimberley, Upington.

C377/80—ARK ROCK PROPERTY (PTY) LTD, in members' voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C210/74—POP-INN TAKEAWAY FOOD (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution.

C122/73—CRUMPTON, Michael John, trading as Hermes Self Select at 52 Bird Street, Stellenbosch. Supplementary Liquidation and Distribution. Cape Town, Stellenbosch.

T467/79—SWEETHOLME FARMS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T1118/79—LEONSTRAAT BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T1488/79—STOCK INVESTMENTS (EDMS.) BPK, handel drywend as Mansworld, in likwidasië. Eerste Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Witbank.

T868/76—ARUNDO (EDMS.) BPK., in likwidasië. Derde en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria.

T79/80/9B—TELE TWO THOUSAND (EDMS.) BPK., in likwidasië. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria.

T1453/79—PHELPS, E. T. D. Eerste Likwidasië en Distribusie. Randburg.

T1532/79—NATORP, E. Eerste Likwidasië. Pretoria, Pietersburg.

T1726/79—GREEF, G. S. Eerste en Finale Likwidasië en Kontribusie. Pretoria.

T491/79—KUYPER, G. R. van N. Eerste Likwidasië. Pretoria, Belfast.

T1442/79—GROENEWALD, L. P. Eerste Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Witbank.

T1975/78—JOBERT, J. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Belfast.

T755/78—REPLEC (PTY) LTD, in liquidation. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T730/79—VILJOEN, J. A., trading as Pietersburg Uitrusters. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Pietersburg.

T799/79—LOTTER, J. P. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T259/79—WISSING, A. van A. First and Final Liquidation. Pretoria.

T1016/79—FURSTENBERG, M. J. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Randfontein.

T278/80—IACOVIDES, Iacoves, First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T1279/78—PACK PROJECTS (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T810/79—O.F.S. COLD ROLLING MILLS (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T299/79/A—NARENDRA, Naran, previously trading as N. Nathoo & Sons at Brits. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Brits.

C41/80/1B—CONTRIO PROPERTIES, (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

T86/80—OLLIES MEUBILEERDERS, (EDMS.) BPK. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria.

T1673/79—DU PLESSIS, J. F. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Vanderbylpark.

T3/79—DE BEER, N. Tweede en Finale Likwidasië, Distribusie en Kontribusie. Pretoria, Rustenburg.

T37/79—BRITS, P. J. Tweede en Finale Likwidasië, Distribusie en Kontribusie. Pretoria, Vereeniging.

T489/76—PAR DUO PLASTIEK VERVAARDIGERS (EDMS.) BPK. Verbeterde Eerste Likwidasië en Distribusie. Pretoria.

T235/79/5B—NATHAN KIRSH FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD. Second and Final Liquidation.

T1550/76/10C—TANUR DIAMOND CUTTING WORKS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation. Pretoria, Johannesburg.

Form A'orm 5

## PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409 (2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company and account; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

## UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasiërekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nummer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy en rekening; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitkeer of 'n kontribusie ingevorderd word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

C236/79—MINOS INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. 14/11/80. Dividend being paid to preferent creditors. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C693/78—LIEBENBERG, R. N. First and Final Liquidation and Distribution. 12/11/80. Dividend being paid. A. M. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

T1950/77—KLAFF, Edward Stanley. 11/11/80. Award to a secured creditor only. S. Trakman & P. D. Berman, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

N114/72—WILLIAMS, T. E. V. 7/11/80. Dividend being paid. O. D. Hart, Trustee, c/o Venn, Nemeth & Hart, 17 Buchanan Street, Pietermaritzburg, 3201.

E125/77/1—BOSTON MOTORS (PTY) LTD, in liquidation. 7/11/80. Dividend being paid. Basil Kenneth Spengler, c/o Zyl, for Syfrets Trust and Executor SA Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth.

E6/80/2B—MIRJUD (PTY) LTD, in liquidation, formerly trading as Emmanuelle Boutique. 12/11/80. Award being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl and Albert Jacobus Odendaal, c/o Syfrets Trust & Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth, 6001.

B240/79—LOUIS WESSELS BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in likwidasië, geregistreerde hoofkantoor te Hillstraat 51, Kroonstad. 6/11/80. Uitkeer en kontribusie te vorder. Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein.

E120/76/A—A. F. MARAIS CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. 12/11/80. Secured award being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust & Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth, 6001.

T984/79—PANANIS, P. 11/11/80. D. J. Strauss, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3936, Johannesburg.

T1350/78—ARTHUR CORNER (PTY) LTD, in liquidation, trading as Glenhazel Service Station. 10/11/80. Preferent and secured awards only. J. Marais, c/o The Board of Executors, Seventh Floor, NBS Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

K42/78/A—VENTER, J. H. 30/9/80. Uitkeer van dividende. W. J. Smith, p/a Murray & Du Toit, Murray's Chambers, Posbus 32, Strand.

C68/79—IMPALA SEVENTY SEVEN (PTY) LTD, in liquidation. 5/11/80. Dividend being paid. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

K27/79/A—HARRISDALE ESTATE (PTY) LTD, in likwidasië. 11/11/80. Dividende word uitgekeer. J. W. Wilmans, Cheapside, Posbus 179, Kimberley.

B226/79—KRUGER, Jan Jacob de Klerk, 18/11/80. Dividende word uitbetaal. Charl Jacob Venter, Posbus 153, Bloemfontein.

N234/80/2B—CLIFTON CANYON (PTY) LTD, 11/11/80. Dividend being paid. Alistair Duncan Beattie, 98 St George's Street, Durban, 4001.

B185/78—POTGIETER, W. S. 18/11/80. Dividend being paid. Abraham Josef Cornelissen, c/o Mymin, Lapinsky & Cornelissen, P.O. Box 604, Welkom.

E32/80—HALTAR (PTY) LTD, in voluntary liquidation. Dividend being payable. C. K. M. Stone, P.O. Box 76, Grahamstown.

K17/78/A—MARTIN'S BRICKFIELDS (PTY) LTD, in likwidasië. 17/11/80. Dividende word uitgekeer. James Alfred Bennett, p/a Posbus 64, Kimberley.

N371/80—STRYDOM, Jan Frederick, under curatorship, a farmer Bishopstowe, Natal. 17/11/80. No dividends paid in respect of reference third account. A. J. L. Geyser, c/o Geyser, Liebertrau, Du Toit & Louw, P.O. Box 500, Pietermaritzburg, 3200.

B209/79—TREKKER MEKKA (EDMS.) BPK., in likwidasië. 19/11/80. Dividende word uitgekeer. Charl Jacob Venter, Posbus 153, Bloemfontein.

B97/78—CILLIERS, Christiaan Johannes Petrus. 17/11/80. Dividende word uitgekeer. Philippus Rudolph Serfontein, Posbus 153, Bloemfontein en George Frederick Wessels, Posbus 760, Bloemfontein.

C376/79/6A—VAN ZYL, J. F. 11/10/80. Dividend. J. J. Mathee.

E152/78/2—HUMANSDORP HOTEL (PTY) LTD, in liquidation, with registered office at AA Mutual Centre, Republic Square, Uitenhage and which carried on business as the Royal Hotel, Main Street, Uitenhage. 14/11/80. Dividend being paid. S. H. Levin c/o East Cape Trustees (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth.

T136/80/6B—RUBY GARDENS (PTY) LTD. 4/11/80. Dividend paid. Hendrik Pieter Vermaak, Liquidator, P.O. Box 338, Vereeniging, 1930.

T134/80—TREBLE PROPERTIES (PTY) LTD. 14/11/80. Dividend paid. Hendrik Pieter Vermaak, Liquidator, P.O. Box 338, Vereeniging, 1930.

C361/79—FARYMANN & DIESEL SALES AND SERVICES (CAPE) (PTY) LTD, in liquidation. 14/11/80. Dividend being paid. E. D. James, c/o Syfrets Trust Co. Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

C510/77—ZALMAN HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation. 14/11/80. Dividend being paid. M. T. East, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C731/77—RUTENBERG, R. 14/11/80. Contribution being collected. D. J. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C401/78/1A—WORCESTER TRACTOR AND MOTOR DEALERS (PTY) LTD, in liquidation. 18/11/80. Dividends being paid. Pieter Johannes Albertus Fourie, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, Sixth Floor, Norwich Union Buildings, Vermeulen Street, Pretoria.

T1951/76—LUCY'S HOLDINGS LTD, in liquidation. 13/11/80. Dividend. P. D. Alexander, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

N611/77—BUGWANDASS, Navrathram, residing at Spoenkom Farm, Upper Tongaat. 6/11/80. Dividend payable. J. A. Bruce, for Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N172/76—DEDEKIND, Siebert Bernhard, of 10b Amersham Heights, Bamboo Lane, Pinetown, Natal. 10/11/80. Dividend to concurrent creditors. J. A. Bruce, for Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N357/75—CORRIES PLANT HIRE AND HEAVY TRANSPORT (PTY) LTD. 31/10/80. Dividend payable. F. D. Muller, for Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N212/79—CURRY, Bruce Patrick. 24/10/80. Dividend payable to concurrent creditors. J. A. Bruce, for Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N262/73—HILLHOUSE, Anthony Malcolm John, of 170 Florida Road, Durban. 12/11/80. Dividend payable. F. D. Muller, for Security Executor and Trust Co. Ltd, Durban, 4000.

C98/79/4B—MORISON, Cecil John, of 5 Drew House, Moore Street, Wynberg, 7800. 18/11/80. Contribution being levied. Eugene Bryan Wallace, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner, Adderley Street, Cape Town.

T978/77—RADEMEYER & KIE PIETERSBURG (EDMS.) BPK., in likwidasië. 18/11/80. Dividend betaalbaar. L. Klopper en L. Cohen, Posbus 1990, Pretoria.

T279/79—VILJOEN BROERS. 19/11/80. Dividend betaalbaar. L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria.

T304/79—VAN DEN BERG, C. C. H. J. 14/11/80. Dividend betaalbaar. L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria.

T968/79—SPAARBOU WONINGS (EDMS.) BPK., in likwidasië. 25/11/80. Dividend betaalbaar. L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria.

T756/80—EUCLEA INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 1/12/80. Dividends being paid. Gysbert Johannes van der Westhuizen, P.O. Box 718, Pretoria, 0001.

T1030/79—ENGELBRECHT, M. J. 24/11/80. Voorkeur en versekerde dividend. T. C. Muller, Posbus 1990, Pretoria.

T331/78—KORTTERMYNLENINGS (EDMS.) BPK., in likwidasië. 20/11/80. Voorkeur en versekerde dividend. L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria.

T1138/76—ELS, P. J. 24/11/80. Dividend betaalbaar. T. C. Muller, Posbus 1990, Pretoria.

T1375/77—FOUCHE, S. J. 26/11/80. Dividends being paid. I. L. van Diggelen, Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria, 0001.

T551/78—DUVAN MOTORS (PTY) LTD, in liquidation. 31/10/80. Dividends being paid. V. A. van Diggelen, Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria, 0001.

T1801/78—BERTHOL BELEGGINGS (PTY) LTD, in liquidation. 29/9/80. Contribution being collected. I. L. van Diggelen, Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria, 0001.

T605/79—DIEDERICKS, L. J. 10/11/80. Contribution being collected. I. L. van Diggelen, Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria, 0001.

T1549/77—MEYER, C. J. F. 18/11/80. Dividends being paid. V. A. van Diggelen, Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria; P. D. Berman, c/o. P.O. Box 3548, Pretoria.

T795/79—GREYVENSTEIN, H. A. 18/11/80. Dividends being paid. V. A. van Diggelen, Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria.

T846/79—LE ROUX, J. C. 21/11/80. Versekerde, preferente en konkurrente dividende. Verne Anthony van Diggelen.

T1701/79—VAN DER MERWE, F. J. 20/11/80. Kontribusie. Verne Anthony van Diggelen.

T695/79—LOUW, B. C. 21/11/80. Dividend payable and contribution levied. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T758/78—DUMINY, F. R. 18/11/80. Dividends payable. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1772/77—TAKE ONE FILM PRODUCTIONS (PTY) LTD. 25/11/80. Dividends payable. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T550/79—KEMP TRADING STORE AND BUTCHERY (PTY) LTD. 14/11/80. Dividends payable to secured creditors. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T197/80—VENTER, A. P. V. 21/11/80. Dividende betaalbaar. A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteurs en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T1593/79—RAND TECHNICS MANUFACTURING (PTY) LTD, in liquidation. 24/11/80. Dividends payable to secured creditors. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1775/77—JANSEN, H. P. J. 14/11/80. Dividends payable to secured creditors. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1971/78—KRUGER, H. de J. 19/11/80. Dividend payable and contribution levied. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T598/75—MULTIBOU (EDMS.) BPK., in likwidasië. 18/11/80. Dividende betaalbaar. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1589/78—DE WET, James, 19/11/80. Contribution is being levied. M. C. van Dyk, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2109, Pretoria.

T653/77—MOULENCO ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation. 19/11/80. Contribution is being levied. M. D. Blaha, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2109, Pretoria.

B148/79—PLUS BANDE BLOEMFONTEIN (PTY) LTD, in liquidation. 17/11/80. Preferent award to creditors. R. J. Bailey & C. K. Hickling, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

T267/77—SPECTRO ELEKTRONIKA (EDMS.) BPK., in liquidation. 19/11/80. Concurrent award to creditors. A. H. Gunn, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

T1304/77—PAPAPHOTIS, S. G. 18/11/80. Contribution. R. J. Bailey, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

B147/79—PLUS BANDE GOUDVELDE (PTY) LTD, in liquidation. 19/11/80. Preferent and secured awards to creditors. R. J. Bailey & C. K. Hickling, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

T1357/77—GIANNACOPOULOS, C. 18/11/80. Dividend being paid. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T76/78—SEELIG, Edgar. 17/11/80. Dividend being paid. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T523/78/OND/3A—AIGEON ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation previously of Germiston. 5/11/80. Both. D. Dallas, P.O. Box 2432, Johannesburg.

T1815/78—BEREA PARK ESTATES (PTY) LTD, in members' voluntary liquidation. 11/11/80. Dividend. M. Posniak, P.O. Box 46160, Orange Grove, 2119.

T106/80—MARAIS, D. B. 21/11/80. Dividend. A. S. P. Meyer, c/o ASP Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T1498/77—DE BEER, M. 27/11/80. Geen. A. S. P. Meyer, c/o A S P Meyer (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T470/75—VAN EETVELDT, H. J. 27/11/80. Dividend. A. S. P. Meyer, c/o A S P Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T940/80—WILLIE DU RAND SLAGHUIS (EDMS.) BPK., in vrywillige likwidasie. 21/11/80. Dividende uitgekeer. André Jacobus Meintjes.

T1743/76—MOLLMAN, Peter Ellmer. 19/11/80. Contribution Levied. L. D. Druker, c/o The Druker Trust Company (Pty) Ltd, P.O. Box 9251, Johannesburg.

C53/80/3B—DASTEE (PTY) LTD. 20/11/80. Dividend paid. Denys Laurence Hobson, Ninth Floor, 74 Shortmarket Street, Cape Town, 8001.

T1016/80—RINALEEN BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in vrywillige likwidasie. 26/11/80. Dividende uitgekeer. André Jacobus Meintjes, Posbus 515, Pretoria, 0001.

E39/79/A—SIMMONS, Ronald Frank, (Frank Ronald Simmons), a farmer of Kinkelbos, in the District of Port Elizabeth. 21/11/80. Secured and concurrent award being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, P.O. Box 963, East London.

C74/80—CAPE WESTERN HOTELS (PTY) LTD. 20/11/80. Dividend being paid. Hyman Bruk, P.O. Box 3913, Cape Town.

B164/79/B—BILLET, Paul Templeman. 21/11/80. 'n Dividend word betaal. J. J. du Plooy, p/a McIntyre & Van der Post, Wes Burgerstraat 15, Posbus 540, Bloemfontein, 9300.

T371/78—JANSE VAN RENSBURG, J. S. 13/11/80. Secured award only. J. Marais, c/o The Board of Executors, P.O. Box 1902, Johannesburg.

B161/76—VENTER, H. J. 11/6/80. Dividende word uitgekeer. W. L. Schoeman, Posbus 720, Kimberley.

T1380/79—NEDELJKOVIC, Slavko. 24/11/80. Dividend being paid. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1180/78—ALLEN, James Herbert. 24/11/80. Both. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1457/79—GOODRICH, John Joseph Thomas Alloysius, 24/11/80. Dividend being paid. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T75/80—JACOBS, Nicolaas Hermanus Gerhardus. 21/11/80. Both. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T176/80—GREYLING, Pieter Johannes. 20/11/80. Dividend to a preferent and secured creditor. Philip David Berman and Willie Hancke, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1093/79—KUNNEKE, Christiaan. 20/11/80. Dividend being paid. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T2005/78—KRUGER, Casper Jan Hendrik. 26/11/80. Dividend being paid. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T142/78—AFRICA WIDE MAIL ORDER SERVICES (PTY) LTD, in liquidation. 26/11/80. Further dividend being paid. Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T82/76—KEN ASSAD (PTY) LTD, in liquidation. 6/11/80. Dividend being paid. S. Trakman, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

T33/78—HAYBOB INVESTMENTS (PTY) LTD. 17/11/80. Secured award. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1250/78—RECOMBOB (PTY) LTD. Amended First and Final. 22/11/80. Preferent award. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1250/78—RECOMBOB (PTY) LTD, Supplementary. 22/11/80. Preferent and concurrent award. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1368/78—AIRKOOL (PTY) LTD, in liquidation. 18/11/80. Preferent award. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1999/78—JOSEPH, S. 12/11/80. Dividend uitgekeer. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

C442/79/2A—KLOPPER, W. F. 18/11/80. Dividend. J. J. Mathee. C266/76—BEAUFORT WEST MINERAL WATERS (PTY) LTD, in liquidation. 11/11/80. Dividend paid. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

N158/79—HURST, John Woodland. 12/11/80. First & Final Liquidation & Distribution/Contribution. B. Rulten, Syfrets Trust & Executor S.A. Ltd, P.O. box 135, Durban, 4000.

T405/79—BEKKER, P. M. 4/11/80. Dividende. P. J. E. Meintjes, Posbus 3425, Johannesburg.

T1201/79—BENGRO (EDMS.) BPK. 25/11/80. Kontribusi gevorder te word. L. B. Marais, vir Sentrale Trusteers (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001.

T1387/79—VOORSPOED LOSIES (EDMS.) BPK. 25/11/80. Versekerde en Preferente dividende betaal te word. L. B. Marais, vir Sentrale Trusteers (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001.

T1200/79—EASY-GEZA (EDMS.) BPK. 21/11/80. Dividende uitgekeer te word. L. B. Marais, vir Sentrale Trusteers (Edms.) Bpk., Posbus 3945, Pretoria, 0001.

T686/79—VAN DER MERWE, A. J. 17/11/80. Dividend. L. B. Marais, vir Sentrale Trusteers (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001.

C156/78/6B—SAFFODIEN, Armeni, 39a Nolte Street, Strand, 7140. 17/11/80. Contribution being levied. Eugene Bryan Wallace, c/o The board of Executors Trusteers (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner, Adderley Street, Cape Town, 8001.

T1621/79—LUIGIANNA (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 17/11/80. Dividend paid. J. Hirshberg, P.O. Box 10052, Johannesburg, 2000.

C553/79—CIVITACO INVESTMENTS (PTY) LTD, in members voluntary liquidation. Dividend being paid. Franco Vignazia, 815 Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town.

K45/79—VAN DER WALT, Jacobus. 14/11/80. Dividende uitgekeer. G. J. Carr, Posbus 6, Upington.

C766/77/6A—S A CABINET WORKS LIMITED, in liquidation. 14/11/80. Dividend being paid. Eugene Bryan Wallace, c/o The Board of Executors Trusteers (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner, Adderley Street, Cape Town, and Harold Zinman, c/o Sanek Board of Executors, Santam Building, Burg Street, Cape Town.

Form/Vorm 6

## APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names, indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his date of birth and identity number) and place of business or residence; date when estate sequestrated, and address, occupation or status of insolvent at the time of that date; division of Supreme Court to which and date and time on which application will be made; ground of application.

## AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy geboortedatum en persoonsnommer) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel gesekwestreer is, en adres, betrekking of status van insolvent ten tye van daardie datum; afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

B125/76—ZIETSMAN, Jacobus Johannes, 9/7/48, 4806095125007, p/a Flash Cars (Edms.) Bpk., hoek van Power- en Jan Hofmeyerweg, Welkom, Oranje-Vrystaat. 7/10/76. Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 29/1/81, 10h00. Ingevolge die bepalings van artikel 125 (2) (a) van die Insolvensiewet, soos gewysig.

C238/75—VAN DER WESTHUIZEN, Frederick Adriaan, 5/2/32, 3202055033004, Stellenbergweg 113, Vredenberg, Bellville-Oos. 16/7/75. Kaap die Goeie Hoop Provinsiale, 4/2/80, 10h30. Artikel 124 (2) (a).

C327/75—JOHL, Hermann Francois, 23/3/46, 4603235070007, Hoofstraat 24, Langebaan. 1/10/75. Kaap die Goeie Hoop Provinsiale, 11/2/81, 10h30. Artikel 124 (2) (a).

B15/76—VOSLOO, Petrus van der Merwe, 23/3/41, 4103235083001, Dewicurylaan 64, Vaniebeeckpark, Kempton Park. 19/2/76. Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 29/1/81, 10h00. In terme van artikel 124 (2) van Wet 24 van 1936, soos gewysig (Insolvensiewet).

T1576/76—MENCHETTI, Piero, an adult White male, steel fixer, 11/5/31, 3105115057105, residing at 38 Walmer Street, Sydenham, Johannesburg. 30/11/76. Address and occupation at time of sequestration: 186 Eighth Avenue, Highlands North; Steeldale Reinforcing, Steeldale, Steel fixer. Witwatersrand Local, 13/1/81, 10h00. Section 124 (2) (a).

C452/76—MEYER, Petrus Frederick, 12/3/36, 3603125030005, 'n plaasbestuurder van die plaas Content, distrik Mafikeng, en ten tye van sy sekwestrasie 'n boer en sakeman van die plaas Kykoe, distrik George. 8/10/76. Kaapse Provinsiale, 28/1/81. Aansoek word gedoen ingevolge artikel 124 (2) (a).

T1185/71—LUNDT, George Martin Norman, 30/9/29, 963070722W, Resident at Erf 660, corner of Boog Avenue and Heuning Street, Jan Kempdorp, District of Hartswater. 21/12/71, at time of sequestration: 7 Saringa Flats, Driver Road, Clubview West, Pretoria. Transvaal Provinsiale, 13/1/81, 10h00. Section 124 (2) (b) of Act 24/1936, Final account confirmed on 8/10/73.

N5/75—**BIERMAN**, Johannes Izak, 15/7/45, 4507155031008, Shamrock Melkerye, 10de Laan 56, Bezuidenhoutsvallei, woonplek: Plot 7, Hunter's Hill, Randburg. 14/2/75. Transvaalse Provinsiale, 20/1/80, 10h00. Ingevolge artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, 1936, aangesien meer as 12 maande verstreke is sedert bekragtiging van die kurator se rekening in die boedel van die insolvent.

T211/76—**JANSEN VAN VUUREN**, Salomon Jacobus, 1115027002, Wynand Skraalstraat 301, Erasmusrand, Pretoria. 14/5/76, Polarislaan 94, Waterkloofrif-uitbreiding 2. Transvaalse Provinsiale, 13/1/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

T181/74—**NASH**, Michael Peter, 21/9/46, 4609215001102, adult European male, 63 Andrew Street, Kenilworth, Johannesburg. 26/3/74, address at date of sequestration: 41 Cataline Gardens, Hatfield Road, Berea, Johannesburg, sales representative. Witwatersrand Local, 20/1/81, 10h00. Section 124 (3) of Act 24 of 1936, as amended.

T54/74—**DEYSEL**, Jacob Johannes, 10/1/41, 4101105012001, tans 'n masjienis werksaam in diens van die Buffelsfonteingoudmyn, Stilfontein, distrik Klerksdorp, en woonagtig te Nesterstraat 25, Stilfontein, distrik Klerksdorp, Tvl. 15/1/74, ten tyde van insolvensie: Weekstraat 3, Potchefstroom, Tvl., hysmasjienis. Transvaalse Provinsiale, 20/1/81, 10h00. Ingevolge die bepaling van artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig. Eerste en Finale Likwidasië- Kontribusie-en Distribusierekening op 11/6/76 bekragtig.

T1109/76—**PISTORIUS**, Lara Ann, born Resca, 3/4/48, 905511408, 11 Chichester Street, Westdene, 2092. 10/8/76, residence and occupation at time of sequestration: 47 Valdice Flats, Church Street, Pretoria, housewife, married out of community of property. Transvaal Provincial, 20/1/81, 10h00. Section 124 (2) after 12 months have elapsed from the confirmation by the Master, of the First Liquidation and Distribution Account.

B160/79—**BEZUIDENHOUT**, Jan Andries Jacobus, 2012295032000, Othelloweg 94, Welkom. 9/12/76. Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 29/1/81, 10h00. Kragtens artikel 124 (2) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

N5/75—**BIERMAN**, Johannes Izak, 15/7/45, 4507155031008, Shamrock Melkerye, 10de Laan 56, Bezuidenhoutsvallei; woonplek, Plot 7, Hunter's Hill, Randburg. 14/2/75. Transvaalse Provinsiale, 20/1/81, 10h00. Ingevolge artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, 1936, aangesien meer as 12 maande verstreke is sedert bekragtiging van die kurator se rekening in die boedel van die insolvent.

N319/76—**MOL**, Hans, 18/9/46, 901522363W, 4 Elf Place, Cowies Hill, Natal. 6/8/76. Durban and Coast Local. 21/1/81, 09h30. Section 124 (2) (a).

N2/72—**DYER**, Mervyn Raymond, 17/6/30, 3006175084106, Lot 91, Crestholme Drive, Crestholme, Natal. 29/3/72, Michigan Avenue, Monteseel, Natal, quarry operator. Natal Provincial, 22/1/81, 10h00. (a) More than 12 months have elapsed from the confirmation by the Master of the trustees account in the estate. (b) More than four years have expired from the date of sequestration of the estate.

C230/76—**SPYRON**, Norman Cecil Glen, 29/11/23, 2311295027006, voorheen van Derbyweg 5, Valmery Park, Durbanville, tans van Hoepnerstraat 14, Windhoek. 19/8/76. Kaap die Goeie Hoop Provinsiale, 21/1/81, 10h30. Artikel 124 (2) (a) Wet 24 van 1936, soos gewysig.

E64/78/1—**GALBRAITH**, Annette Helene, formerly Galbraith, formerly Bougas, born Ferreira, divorcee, 15/5/34, 022860980, presently resident at 22 Cannon Island Way, Marina da Gama, near Muizenberg. 30/3/78, at time of sequestration resident at Miller Street, Gordon's Bay, housewife. Eastern Cape, 22/1/81, 10h30. Section 124 (3) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936.

C269/76—**KELLY**, John Edward, 11/4/03, 022733451, 3 Brentview, Boundary Road, Rondebosch, Cape. 15/9/75. 22/1/81, 10h30. Section 124 (2) (a) of the Insolvency Act 24 of 1936, as amended.

C177/76—**VAN ZYL**, Johannes Bernardus, 29/9/48, 404113319, wat voorheen sake gedoen het as JB Konstruksie, tans woonagtig te Violastraat 25, Tableview, Kaapstad. 19/5/76. Kaapse Provinsiale, 21/1/81, 10h30. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

N5/75—**BIERMAN**, Johannes Izak, 15/7/45, 4507155031008, Shamrock Melkerye, 10de Laan 56, Bezuidenhoutsvallei; woonplek Plot 7, Hunter's Hill, Randburg. 14/2/75. Transvaalse Provinsiale, 2/12/80, 10h00. Ingevolge artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet 1936, aangesien meer as 12 maande verstreke is sedert bekragtiging van die kurator se rekening in die boedel van die insolvent.

T1342/77—**STEYN**, Joseph Petrus Hermanus, 23/2/46, 33156318S, Godrich Motors (Edms.) Bpk., Lanhamstraat, Bronkhorstspuit, woonagtig te Derde Laan 4, Bronkhorstspuit, Tvl. 23/8/77. 13/1/81. Artikel 124 (1) van Wet 24 van 1936.

K33/76—**KOLBE**, George Augustus, 12/3/26, 2603125027002, tydens sekwestrasie 'n plaasvoorman van Carters Ridge Farm, Kimberley, en nog voorheen 'n motorhandelaar wat handel gedryf het onder die naam Kolbe Motors met eienaars daarvan 'n geregistreerde maatskappy, Bloemfontein Motor Beleggings (Edms.) Bpk., waarvan hy 'n direkteur was te Kerkstraat, Bloemfontein, en tans 'n assuransievertegenwoordiger werksaam by Wescol Makelaars (Edms.) Bpk., Colonial Mutualgebou, Bloemfontein, en woonagtig te Parkweg 127, Bloemfontein. 16/9/76. Noord-Kaapse. 23/1/81, 10h00. Eerste Kuratorsrekening deur Meester bekragtig op 8/2/79. Artikel 124 (2).

N191/76—**BAKKES**, Frederick Ewert, 18/1/35, 3501185014002, formerly a farmer of Plessislager, Natal, resident at Bayonne and employed as farm manager. 18/6/76. Natal Provincial, 27/1/81, 09h30. Section 124 (2) (a).

E172/74/2—**DERMAN**, Neville, 24/8/48, 331276498, 302 Rocky Centre East, Scaw Street, Robertsham, Johannesburg, formally trading as Mini Clinic, Victoria Quay, Port Elizabeth. 10/12/74. South Eastern Cape, 31/3/81, 10h00. Section 124 (2) (c).

T1089/77—**VAN DEN BERG**, Barend Frederik Pieter, 11/1/41, 4101115007009, werknemer te Martin Jonker Motors, Voortrekkerweg, Gezina, Pretoria. Huidige plek van verblyf: Rudolfstraat 155, Clubview-Oos, Verwoerdburg. 19/7/77. Wonderboomirry, Wonderboom, Pretoria. Transvaalse Provinsiale, 27/1/81. Artikel 124 (2) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

Form/Vorm 7

## NOTICE OF TRUSTEES

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final trustees' accounts in the estates mentioned below, the trustees of the said estates will, pursuant to section 155 of the Insolvency Act, 1936, destroy all the books and documents in their possession relating to the said estates (except those which are required to be lodged with the Masters) after six weeks from the date of this notice.

The particulars are given in the following order: Number of estate; name and description of estate; date of sequestration order; division of the Supreme Court by which order made; date of confirmation of final account.

## KENNISGEWING VAN KURATORS

Aangesien 'n tydperk van ses maande verloop het sedert die bekragtiging van die finale kuratorsrekenings in die boedels hieronder genoem, word hierby kennis gegee dat die kurators van genoemde boedels ingevolge artikel 155 van die Insolvensiewet, 1936, alle boeke en stukke in hulle besit wat betrekking op daardie boedels het (behalwe die wat by die Meesters ingedien moet word), ses weke na die datum hiervan sal vernietig.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel; naam en beskrywing van boedel; datum van sekwestrasiebevel; afdeling van Hooggeregshof waardeur bevel gegee is; datum van bekragtiging van finale rekening, en naam en adres van kurator.

C138/77—**CITY PARK SERVICE STATION**, partnership. 11/3/77. Cape of Good Hope Provincial. 16/1/80. F. Rousseau and B. W. Smith, for Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000.

C339/78—**WILLIAMS**, A. F. 23/5/78. Cape of Good Hope Provincial. 14/3/80. B. W. Smith, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000.

C81/76—**GAFFOOR**, M. 2/3/76. Cape of Good Hope Provincial. 4/3/80. B. W. Smith, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000.

C693/77—**PETERSEN**, B. 15/11/77. Cape of Good Hope Provincial. 24/4/80. B. W. Smith, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000.

C378/77—**SNYMAN**, A. 10/8/77. Cape of Good Hope Provincial. 25/3/80. B. W. Smith, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000.

C434/78—**RAZAK**, M. F. 28/6/78. Cape of Good Hope Provincial. 23/10/79. B. W. Smith, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000.

C726/77—**NOONAN**, D. A. 6/12/77. Cape of Good Hope Provincial. 8/8/79. P. F. Kampers, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town.

Form/Vorm 8

**DATES FIXED FOR CREDITORS TO PROVE CLAIMS**

Pursuant to section 179 (2) of the Companies Act, 1926, section 366 (2) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given of the dates or times fixed by Masters of the Supreme Court by which creditors of companies in liquidation are to prove their claims or otherwise be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master before those debts are proved.

The particulars are given in the following order: Number of company in liquidation; name and description of company; date or time fixed by the Master; name and address of liquidator.

**DATUMS VASGESTEL VIR DIE BEWYS VAN EISE DEUR SKULDEISERS**

Ingevolge artikel 179 (2) van die Maatskappywet, 1926, artikel 366 (2) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee van die datums of termyns deur Meesters van die Hooggeregshof vasgestel tot wanneer skuldeisers van maatskappye in likwidasië hulle eise moet bewys of anders van die voordeel van 'n distribusie kragtens 'n rekening by die Meester ingedien voordat daardie eise bewys is, uitgesluit word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van maatskappy in likwidasië; naam en beskrywing van maatskappy; datum of termyn deur Meester vasgestel; naam en adres van likwidateur.

N488/76—INTERNATIONAL FISHING CORPORATION (PTY)  
LTD, in liquidation. 31/12/80. C. G. Foot, P.O. Box 2103, Johannesburg,  
2000.

Form/Vorm 9

**NOTICES OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE**

In terms of section 4 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given by a petitioner of his making an application to the Supreme Court on the date and time as stated or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of his estate; or of the withdrawal of such notice of surrender previously made and upon having received the Master's consent, in terms of section 7 of the Act.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Name of petitioner, occupation and address, style of partnership or firm, and names and addresses of partners; (2) whether application, Division of Supreme Court and date and time of application, or withdrawal of notice of surrender and date of Master's consent; (3) date as from which a statement of his affairs will lie for inspection for 14 days, the Master's Office where lying and, if so, the Magistrate's Office; (4) attorney for petitioner, address and date.

**KENNISGEWINGS VAN OORGAWA VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL**

Ingevolge artikel 4 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, word hierby deur 'n versoeker kennis gegee van sy aansoek wat by die Hooggeregshof op die dag en tyd soos genoem gedoen sal word, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, om aanname van die oorgawe van sy boedel; of van die intrekking van 'n sodanige vroeëre kennisgewing van oorgawe en na verkryging van die Meester se toestemming, ingevolge artikel 7 van die Wet.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Naam van aansoeker, beroep en adres, styl van vennootskap of firma, en name en adresse van vennote; (2) of 'n aansoek, die Afdeling van die Hooggeregshof en datum en tyd van aansoek, of intrekking van 'n kennisgewing van oorgawe en datum van Meester se toestemming; (3) datum vanaf wanneer sy vermoë staat ter insae sal lê vir 14 dae, die Meester se kantoor en, indien so, die Landdros se kantoor waar dit sal lê; (4) die prokureur van die aansoeker, adres en datum.

**VISAGIE**, Pieter Frederik, 'n skofbaas in diens van Vaal Reefs Goudmyn te Orkney, Goedeheerstraat 139b, Oudorp, Klerksdorp. Aansoek, Transvaalse Provinsiale, 20/1/81, 09h00. 5/12/80. Kantoor, Du Toit & Coetzee, Derde Verdieping, NBS-gebou, hoek van Kerk- en Boomstraat, Posbus 354, Klerksdorp.

**MYBURGH**, George Willem, gebore 30/8/33, 'n verkoopsman woonagtig te North Cliff, Goddardstraat 101, Bloemfontein. Aansoek, Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 2/1/81, 10h00. 5/12/80. J. P. Daffue Jur, Van Deventer, Daffue & Maree, Vyfde Verdieping, Alliedgebou, Maitlandstraat 136, Bloemfontein.

**LOST LIFE INSURANCE POLICIES  
VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE**

Form/Vorm VL

**Section 64, Act 27 of 1943**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner, if other than insured.

**Artikel 64, Wet 27 van 1943**

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Naam en adres van versekeraar; polissnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewe verseker; eienaar, indien ander as versekerde.

704037—15/7/71, R2 000. Van Lille, David Johannes.

**African Eagle Life Assurance Society Ltd**, P.O. Box 1114, Johannesburg, 2000.

840721—1/7/73, R10 000. Bowdasing, P. R.  
420904—1/8/56, R2 000. Kritzinger, G. R.  
6026445—1/7/75, R7 633. McGrath, W. F.  
6075390—1/8/77, R1 705. Straus, H.  
60131—18/2/59, R1 600. Rennie, D.  
6152866—1/4/79, R25 903. Malceme, P. M.  
6005367—1/4/75, R3 354. Mongala, A. L.  
761508—1/8/71, R3 102. Neuwirth, M. J.  
828446—1/3/73, R1 365. Groenewald, C. J.  
768863—1/11/71, R5 000. Groenewald, C. J.  
671591—1/10/68, R729. Mgidi, H. N.

6051083—1/4/76, R10 000. Collins, C. K.  
6033559—1/9/75, R7 132. Visagie, S. J.  
4170314—1/4/70, R4 325. Watson, J. R.  
586447—1/2/64, R1 000. Bourne, F. M.  
6016582—1/9/75, R4 000. Jobb, V.

**Commercial Union Assurance Co. Ltd**, P.O. Box 222, Johannesburg.  
527668—3/10/80, R15 000. Rochford, Laurence Bernard.  
525907—1/4/80, R10 000. Rossi, Palmiero.

**Guarantee Life Assurance Company Ltd**, P.O. Box 4562, Johannesburg, 2000.

108619—1/1/74, R4 595. Valli, M., born Van den Bergh.  
510099—1/10/73, R10 000. Snyman, Willem.  
66195—1/8/80, R3 000. Vermeulen, Willem Michiel.

**IGI Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 3483, Johannesburg, 2000.**

900757—28/1/80, R5 690. Lebelo, Elizabeth Puseletso.  
124563—22/12/77, R4 621. Mulempete, Betty.  
122554—24/6/76, R10 000. Celestino, Carlos Manuel Agrela.  
900757—28/1/80, R5 690. Lebelo, Elizabeth Puseletso.

**Liberty Life Association of Africa Ltd, P.O. Box 10499, Johannesburg, 2000.**

9036718—1/8/75, R8 610. Ptohopoulou, C.  
1540731—13/4/60, R2 000. Burroughs, T. L. M.  
9002958—1/6/75, R19 710. Martin, C. J.  
1352139—12/10/55, R150. Van der Spuy, P. M.  
9127933—1/4/79, R52 000. Martin, A. P.  
0993980—14/2/47, R4 000. Parekh, C. R.  
3608702—4/2/62, R3 000. Nathanson, J.  
3608710—18/12/57, R3 000. Zimmerman, M.  
3651759—28/3/61, R5 000. Zimmerman, M.  
3706697—21/5/65, R7 500. Zimmerman, M.  
3608711—18/12/57, R3 000. Zimmerman, K.; M. Zimmerman.  
9082948—1/3/77, R2 000. Gandhi, H. S.  
9067956—1/10/76, R20 120. Geyer, F. J.  
3773992—16/9/71, R1 500. Basslian, A.; Z. Basslian.

**Metropolitan Homes Trust Lewens Bpk., Posbus 93, Kaapstad, 8000.**

457277—1/9/76, R1 000. Prema, Joyce.  
457728—1/11/76, R1 000. Kgori, Malekwalo Mieta.  
426622—1/10/75, R1 000. Nqatyelwa, Buka.  
359047—1/10/73, R2 000. West, Jean Maria Leo.  
586067—1/11/79, R1 000. Manqana, Constance Nomagalili, gebore Mnyamana.  
544633—1/9/78, R2 000. Ngumbela, Ann Sarah Nomzamo, gebore Njongo.  
567879—1/5/79, R3 000. Masia, Raselokoane Daniel.  
528218—1/7/78, R1 000. Matyalana, Didiza.  
631195—1/6/80, R2 000. Qwane, Emily Nobuntu, gebore Tiwane.  
262620-1-0—1/9/80, R2 976. Mokhele, Azar Maniki.  
452117-2-8—1/1/78, R3 500. Nkosi, Johannes Butana.  
11385-1-0—1/5/72, R10 000. De Bruyn, Johannes Segimundus.  
354891-1-1—1/8/78, R620. Maloi, Jackson.  
432165—1/1/76, R1 000. Ngxaliwe, Frances Thandiwe.  
483515—1/9/77, R2 000. Marokana, Manamela Daniel.  
431025—1/12/75, R2 000. Abdol, James Johannes.  
465148—1/1/77, R1 000. Madikane, Ntombothando, gebore Tungatha.  
110137—1/11/63, R2 096. Lefakane, Dorothy op Lena Lefakane; Dorothy Lefakane.  
462205—1/10/76, R2 000. Dookie, Anandhlal.  
113997—1/4/64, R1 000. Cloete, Jacobus.  
427703—1/10/75, R1 000. Tau, Mamolefe Tryphina Francina.  
418733—1/10/75, R1 000. Mapukata, Arnold Yizani.  
531877—1/9/78, R1 000. Mabusela, Tryphina Mandisa.  
628141—1/7/80, R4 000. Short, Elizabeth.  
530225—1/8/78, R2 000. Conradie, Jacoba Magdalena.  
13092-1-8—1/11/72, R8 698. Burton, Patrick Ernest.  
473526-1-2—1/10/79, R4 000. Manamela, Malesela Ezekiel.  
TP7676-1-1—1/10/71, R10 007. Bester, Albertus, Johannes.

**National Mutual, P.O. Box 666, Cape Town, 8000.**

7040761—1/6/73, R4 500. Bennetts, R. R.  
7040333—1/4/73, R1 000. Coopooosamy, D.  
7028372—1/3/67, R10 000. Farrell, K. D.; L. D. Farrell.  
7067442—1/6/78, R7 947. Nortje, D. L. H. B.

**Ned-Equity Insurance Company Ltd, P.O. Box 290, Johannesburg.**

46070-2—17/4/74, R10 000. McAlloon, John Joseph; Barclays Bank (cessionary).  
44315-8—22/3/73, R10 000. Barrie, Robert Neil.  
523251-7—10/9/79, R27 614. Anderson, Charles James.  
207825-1—30/5/77, R2 254. Wilson, Maria Magdalena.  
200568-4—12/12/74, R6 000. Light, Samuel; Percy Reichman (Partner).  
441087-4—13/8/74, R14 802. Stein, Natalie Merle; Nedbank Ltd. (cessionary).

**Permanent Life Assurance Co. Ltd, P.O. Box 4834, Cape Town.**

OB5525—7/1/74, R2 000. Brown, Cleopatra Catherina.  
F51456—28/3/58, R180. Blauws, Ernest.

**Permanent Life Assurance Co. Ltd, 26th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg, 2001.**

531953—26/6/79, R3 271. Lewis, Mvovo Pumzile; Gertrude Nombuzo.  
707314—1/3/77, R515. Mabulane, Tseliso Elia; Mpho.  
702841—1/8/73, R2 256. Boddington, Richard Charles; Maureen.

**Rentmeester Versekerers Bpk., Privatsak X219, Pretoria, 0001.**

97000117—1/1/57, R200. Fourie, Wilhelm Jacobus.  
762177—26/4/76, R1 000. Mashigo, Lesotho Joseph.

**Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, 7532**

1110874x3—1/7/65, R2 000. Van Rooyen, I. R.  
1172534x8—1/12/66, R2 000. Groenewald, B. P.  
1685195x8—1/4/73, R2 000. Groenewald, B. P.  
1430412x5—1/6/70, R1 000. Sebotsa, M.  
3250156x1—1/1/76, R1 500. MacGregor, R. F.  
3250157x9—1/1/76, R3 000. MacGregor, R. F.  
3264023x7—1/12/75, R10 000. Bezuidenhout, F. J.  
3286433x2—1/7/76, R4 000. Snyman, A. M. E.  
3520701x8—1/11/78, R2 884. Mojaki, F. P.  
3626857x1—1/9/79, R12 851. Drent, A.  
876635x4—1/11/59, R2 248. Van Aswegen, C. J.  
1888954x3—1/8/74, R4 000. Engelman, C. J.  
3208188x7—1/8/75, R5 000. Theron, P. P.  
1218703x5—1/9/66, R3 000. Du Toit, J.  
1871893x2—1/8/75, R4 500. Geldenhuys, B. C.  
3347801x7—1/3/77, R1 000. Petzer, C. J.  
3389295x1—1/5/77, R9 202. Crause, C. J. F.  
3474375x7—1/5/78, R2 941. Erasmus, W. M.  
3727559x1—1/4/80, R5 838. Nagel, R.  
3763204x9—1/8/80, R10 000. De Jongh, H. J. R.  
3516966x3—1/10/78, R3 000. Rademeyer, W.  
3532056x3—1/12/78, R8 069. Coetzee, M. S.  
3715473x9—1/6/80, R10 585, De Beer, L. J. op S. H. de Beer; L. J. de Beer.

1588619x5—1/10/71, R13 920. Ferguson, C. A.; H. Steynberg.  
1430874x6—1/6/70, R1 000. Lamprecht, E.  
1325111x1—1/9/68, R1 000. Fourie, J. J. en R. J. Fourie.  
1429962x2—1/4/70, R4 000. Swanepoel, H. F.  
1924998x6—1/5/75, R2 000. Du Toit, J. F.  
3480607x5—1/5/79, R2 576. Van der Berg, H. H.  
1282534x5—1/3/68, R4 000. Janse van Rensburg, A. J.  
1315430x7—1/9/68, R4 000. Venter, M. J.  
1695112x1—1/11/73, R3 000. Joubert, F. J. (seun) op F. J. Joubert; F. J. Joubert (seun).

1780393x3—1/10/73, R2 500. Moolman, C. J. G. J. op C. Moolman; C. J. G. J. Moolman.  
3229884x6—1/9/75, R4 000. Moolman, C. J. G. J.  
3208903x9—1/4/76, R4 250. Delport, P. J.  
3314634x1—1/4/77, R2 000. Bester, J. M. J.  
3314635x8—1/4/77, R5 262. Bester, J. M. J.  
615679—1/9/55, R1 300. Botha, J. L.

3378449x7—1/11/77, R10 000. Earle, R. J. W.  
3490433x4—1/8/78, R4 225. Claassen, A.  
289723—1/10/44, R1 252. Murray, A. M. op J. R. Murray; J. R. Murray.  
1524983x2—1/12/71, R1 000. Dorrepaal, S. M.  
1821662x2—1/9/73, R9 344. Burger, J. N.  
1936885x1—1/11/74, R2 296. Brown, M.  
1950955x3—1/2/75, R1 000. Britz, R. J. op R. J. Britz Jr.; R. J. Britz.  
1950956x1—1/2/75, R1 000. Britz, R. J. op R. J. Britz Jr.; R. J. Britz.  
3270329x0—1/2/76, R4 270. Britz, R. J.  
3432164x6—1/4/78, R3 000. Ellis, H. E.  
3370975x6—1/5/77, R2 000. Nel, W. J.  
3783622x8—1/11/80, R8 206. Struwig, J. H.  
1345966x4—1/2/69, R500. Jansen van Rensburg, L.  
171652x1—1/1/73, R5 000. Barnard, A. J.  
1776177x6—1/10/73, R2 505. Grenfell, D. G.  
1786533x5—12/2/74, R6 661. Steyn, P. T.  
1997x81x6—1/7/75, R4 000. Rabie, J. M.  
320x850x5—1/9/75, R2 000. Van Eeden, J. H.; H. C. van Eeden.

3691715x1—1/6/80, R4 010. Letau, P. S.  
3721932x6—1/5/80, R3 924. Dlamini, W.  
3x24721x0—1/4/80, R2 944. Taljaard, P. A.  
3774018x0—1/11/80, R5 464. Bouwer, L. C. W.  
368632—1/4/48, R2 000. Kleynhans, D. U.  
445462—1/4/51, R500. Du Preez, S. P.  
654080—1/6/56, R2 000. Du Preez, S. P.  
491545—1/8/52, R400. Barnard, R.  
617448—1/9/55, R1 000. Combrink, J. P.; M. A. M. Combrink.  
3526691x5—1/12/78, R2 415. Swanepoel, J. C.  
3445906x5—1/4/78, R2 000. Venter, C. J.  
1114388x0—1/7/65, R2 220. Van der Wat, J. A. M. op J. M. van der Wat; J. A. M. van der Wat.  
1711169x1—1/3/73, R5 184. Loubser, P. H.  
3443631x1—1/4/78, R2 898. Venter, A. A.

**S.A. Mutual, P.O. Box 66, Cape Town**

1618845—30/9/60, R514. Van Heerden, J. L., AD851; L. L. van Heerden.  
1745185—7/5/62, R10 242. Tunner, G. R., AD851; Z. A. L. Tunner.  
2433205—28/12/71, R6 009. De Jesus, J. M. T., AD851.  
2773945—1/10/74, R2 000. De Kock, J. J., AD851.  
2888743—18/7/75, R4 028. Ngxisho, G. V., AD851.  
2911726—3/11/75, R4 880. Britz, J. C., AD851.  
3355077—22/2/79, R4 080. Van Dyk, A. P., AD851.  
3530585—10/3/80, R13 896. Singh, P. J., AD851.  
3546215—14/4/80, R6 384. Mhlauli, M. P., AD851.  
2681382—21/1/74, R1 000. Reid, E. J. AD851; A. P. Reid.  
3189886—21/1/74, R3 442. Reid, A. P., AD851.

- 2042248—14/9/66, R2 600. Treurnich, D. P. J. R., AD858.  
 3026528—20/9/76, R9 516. Van Niekerk, J. A., AD858.  
 3141232—23/5/77, R3 202. Bell, E. M., AD858.  
 3168532—20/10/77, R8 468. Walker, W. J., AD858.  
 3256523—16/6/78, R50 000. Pienaar, L. C., AD858; C. J. Venter.  
 3274397—12/6/78, R2 048. George, C. N., AD858; J. N. George.  
 3544785—17/4/80, R5 298. Janzen van Vuuren, H. C., AD858; M. S. C. Janzen van Vuuren.  
 1924898—20/11/64, R2 540. Visagie, H. J., AD858.  
 2459414—17/4/72, R5 780. Visagie, H. J. en C. E. Visagie, AD858.  
 2471137—30/5/72, R2 000. Visagie, A. Jr., AD858; H. J. Visagie Sr.  
 2720468—14/5/74, R10 000. Visagie, H. J. Jr., AD858; H. J. Visagie Sr.  
 1309783—4/6/57, R1 061. Neethling, G. J. K., AD857; J. M. Neethling.  
 1628069—15/11/60, R898. Van Eeden, H. W., AD857; J. W. van Eeden.  
 2154413—13/6/68, R7 000. Heyns, J. D., AD857; estate late M. A. Heyns.  
 2419799—2/11/71, R454. Stafford, J. C., AD857; E. O. Stafford.  
 2509666—7/9/72, R1 000. Van Heerden, P. J. Jr., AD857.  
 2624378—23/8/73, R6 000. Koch, M. K. D., AD857.  
 3144333—13/7/77, R1 083. Maseko, M. R., AD857.  
 3205573—13/2/78, R2 352. Mgengwane, G., AD857.  
 3393128—13/5/79, R5 000. Quenet, A. A., AD857; G. A. Quenet.  
 1810772—1/4/63, R1 000. Vermaak, H., AD857.  
 3323998—24/11/78, R50 135. Vermaak, H., AD857.  
 459251—7/1/43, R2 000. Biss, late E., AD840; estate late E. Biss.  
 1150219—31/10/55, R600. Woodcock, A. H., AD840.  
 1301401A—31/8/59, R662. Carstens, late M. J., AD840; estate late M. J. Carstens.  
 1628212—15/11/60, R1 750. Kriel, C. J., AD840.  
 1703225—20/10/61, R395. Linde, H. S., AD840.  
 1993330—6/12/65, R1 000. Carlson, I. E., AD840.  
 2025018—9/6/66, R505. Baholo, L. L. H., AD840.  
 2114410—7-11/67, R500. Matiwane, M., AD840.  
 2212696—6/5/69, R1 000. Fourie, late E. S., AD840; estate late E. S. Fourie.  
 3100942—22/4/77, R2 376. Madi, late I., AD840; estate late I. Madi.  
 875575—3/7/52, R2 000. Penn, W. G., AD856.  
 2355168—23/2/71, R9 848. Norval, I. A., AD856.  
 2678990—14/1/74, R1 000. Kiviet, F. C., AD 856.  
 3182703—28/11/77, R10 345. Mahlati, P. N., AD856.  
 3247511—22/5/78, R50 000. Venter, C. J., AD856; L. C. Pienaar.  
 3496408—11/12/79, R15 010. Sloman, R. L., AD856.  
 3584495—14/7/80, R5 259. Britz, T. J. T., AD856.  
 3587743—21/7/80, R4 520. Mohlakoana, N., AD856.  
 3595645—11/8/80, R16 054. Van Schalkwyk, L. A., AD856.  
 2545615—30/1/73, R1 226. Blanckenberg, J., AD856.  
 2879537—11/8/75, R2 394. Blanckenberg, J., AD856.  
 496585—20/7/44, R2 000. Brooke, W. T., AD853.  
 2557085—15/3/73, R1 251. Bailey, P. B., AD853.  
 2597658—17/7/73, R3 000. Young, C. S., AD853.  
 2824489—10/3/75, R3 313. Newman, N. V., AD853.  
 2905982—20/10/75, R1 391. Scheun, H. J., AD853.  
 2965389—1/4/76, R1 000. Mohoatlhe, D. C., AD853; D. A. Dlamama.  
 2982665—17/5/76, R3 360. Brown, E., AD853.  
 3035173—15/10/76, R4 110. Petzer, D. P., AD853.  
 3501756—27/12/79, R4 233. Naicker, R., AD853.  
 3560106—12/5/80, R1 775. Kukurd, G. J., AD853.  
 1209368—29/5/56, R119.20. Wallis, P. E., AD852.  
 1580180—27/4/60, R2 312. De Meyer, M. S., AD852.  
 2023333—2/6/66, R1 000. Louw, J. A. Sr., AD 852; J. A. Louw Jr.  
 2027834—24/6/66, R3 472. Baasden, J. W., AD 852; J. M. Baasden.  
 2639442—19/9/73, R4 000. Du Preez, C., AD852.  
 2861932—16/6/75, R7 278. Hodgson, M. J., AD852.  
 2980034—10/5/76, R10 080. Human, H. J. P., AD852.  
 3179868—21/11/77, R999. Molauly, N., AD852.  
 3542239—11/4/80, R3 378. Human, J. P. C., AD852.  
 2059406—30/12/66, R10 000. Campbell, J. W. P., AD852.

The S.A. Trade Union Assurance Society Ltd, Traduna Centre, 118 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001

- 542720—1/2/72, R3 000. Pretorius, Andries Johannes Simon.  
 568390—1/11/74, R6 000. Pool, Christiaan Frederick.  
 570157—1/11/74, R3 000. Wentzel, Edward.  
 574776—1/10/75, R5 000. Hulley, Clive Brow.  
 589606—1/6/77, R2 000. Mashele, Fanyane Steven.  
 597388—1/12/77, R2 500. Wassenaar, Leonard Jacobus.  
 619415—1/12/79, R3 440. Pretorius, Petrus Hermanus.  
 627070—1/9/80, R4 000. Strecker, Albert Richard Wallace.

Form/Vorm B-1 136

Together in Excellence

## NATURALISATION NOTICES NATURALISASIEKENNISGEWINGS

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section 10 of the South African Citizenship Act, 1949, for certificates of naturalisation as South African citizens, indicating name, occupation and residential address.

Kennis word hierby deur die ondervermelde persone gegee dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 10 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om sertifikate van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers, met aanduiding van naam, beroep en woonadres.

**NEIGHBOUR**, Catherine Frances, housewife/huisvrou, Plot/Erf 86, Bulwer, 4575.

**NEIGHBOUR**, Stanley Reginald, retired/afgetree, Plot/Erf 86, Bulwer, 4575.

**HAESLOOP**, Heinz-Lüder, engineer/ingenieur, 31 Avril Crescent/singel, Beverley Gardens, Randburg, 2194.

**ROBERTS**, George Rowland Lloyd, chartered secretary/geoktrooieerde sekretaris, 205 Montesano, Cavendish Road/-weg, Yeoville, 2198.

**BRADBURN**, Janette Agnes, student, House/Huis Alexandra Park, Scotsville, Pietermaritzburg, Natal.

**RIPPON**, Christopher Nigel, clerk/klerk, 172 Woodhouse Road/-weg, Pietermaritzburg, Natal.

**ALLWRIGHT**, Stephanie Marion, clerk/klerk, 17 Mesham Road/-weg, Bisley, Pietermaritzburg, 3201.

**SVEJDA**, Michal Jan, public servant/staatsampenaar, 8 Ayton Street/-straat, Sunnyside, Pretoria, Tvl.

**DIPLOCK**, Edward Nelson, master hairdresser/meesterhaar-kapper, 7 Klipper Crescent, Sun Valley, Fish Hoek/Vishoek, 7975.

**DIPLOCK**, Dorothy Irene, housewife/huisvrou, 7 Klipper Crescent, Sun Valley, Fish Hoek/Vishoek, 7975.

**DIAL**, Emmeline, clerk/klerk, 38 Vermeulen Road, Verwoerd Park, Alberton, 1453.

**DIAL**, William, electrician/elektrisiën, 38 Vermeulen Road, Verwoerd Park, Alberton, 1453.

**BATKA**, Oldrich Jan, engineer/ingenieur, 213 Frangipani Street/-straat, La Montagne Extension/-uitbreiding 3, Tvl.

**BATKA**, Marie Vera, housewife/huisvrou, 213 Frangipani Street/-straat, La Montagne Extension/-uitbreiding 3, Tvl.

**SCRIMSHAW**, Peter Geoffrey, engineering assistant/ingenieursassistent, 100 Quellier Street/-straat, Witpoortjie, Roodepoort, Tvl.

**STAKENBURG**, Marianne, nursing sister/verplegingsuster, 2 Dei Gratia, Bulwer Road/-weg, Glenwood, Durban, Natal.

**SEARLE**, Justin Robert, farmer/boer, Concordia Farm V203, Mfolozi, 3925.

**DAVIES**, Glyndwr, design draughtsman/ontwerptekenaar, 3 Abroth Road/-weg, Westville, Natal.

**DAVIES**, Wendy Elizabeth, sister (tutor)/suster (instruktrise) 3 Abroth Road/-weg, Westville, Natal.

**ROBINSON**, Karin, cashier/kassiere, 4 Waldorf Flats/-woonstelle, Flocker Road/-weg, Orkney, Tvl.

**HO**, Mong, pensioner, c/o Unifed Fisheries, 8 Commissioner Street, Johannesburg, Tvl.

**THOMAS**, Antony Clive, chief petty officer/eerste bootsman, 2 Dean Avenue/-laan, Da Gama Park, Simonstown/-stad, 7995.

**THORNTON**, Raymond, trade teacher/ambagsonderwyser, 5 Swallow Street/-straat, Yellow Wood Park, Durban, 4001.

**TAYLOR**, Bruce Donald, retired, 5 Howard Court, Forest Drive, Pinelands, 7405.

**TAYLOR**, Ruth Constance, retired, 5 Howard Court, Forest Drive, Pinelands, 7405.

**LEE**, Sueon, shopkeeper/winkelier, 802 Robin Crest, Charlton Terrace, Berea, Johannesburg, Tvl.

**LEE**, Tsong Ching, housewife/huisvrou, 802 Robin Crest, Charlton Terrace, Berea, Johannesburg, Tvl.

**LIYOKOS**, Constantinos, shopowner/winkelier, 10 Cowrie Place, Park Road/-weg, Illovo Beach/-strand, 4155

**GYMNOPOULOS**, Stylianos, director/direkteur, 5 Prentice Road/-weg, Greenside, Johannesburg, 2193.

**SUAREZ**, Roberto Jorge, branch manager ship's agency, 13 Cobblestone Mews, Sunningdale Village, La Lucia, 4051.

Form/Vorm MVA

**THIRD PARTY INSURANCE CLAIMS FOR COMPENSATION**  
**Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972)**  
**DERDEPARTY-ASSURANSIE-EISE OM SKADEVERGOEDING**  
**Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972)**

**NOTICE BY AUTHORISED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT**

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that he has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order, under the name and address of the registered company: Name of person(s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known).

**KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET**

Die bevoegde versekeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde versekeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde versekeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigiemand wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by bogenoemde versekeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde, onder die naam en adres van die geregistreerde maatskappy: Naam van persoon/persone beseer of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend).

**Constantia Insurance Company Ltd, P.O. Box 10568, Johannesburg, 2000**

**VAN NIEKERK, Christiaan Stephanus. Claim MVA. 0781, 6/9/79, Waterpan Street, Waterpan Mine. Paardekraal Hospital**

**The City Treasurer, P.O. Box 205, Durban, 4001**

**MHLONGO, Boy. Claim IN/119/0305. 11/8/78, Ntuzuma Main Road, kwaMashu. King Edward VIII Hospital.**

**National Employers' General Insurance Co. Ltd, P.O. Box 2443, Cape Town**

**WEIHMANN, Sarah Isabella Johanna. Claim MVA 0/0005, Barnet Auto Spares. 26/11/79, Harvey Road, Bloemfontein. 416 Medfontein Buildings, Bloemfontein.**

**National Employers' General Insurance Company Ltd, NEM House, 52 Anderson Street, Johannesburg**

**KRUGER, Willem Frederik. Claim MVA 9/3144. 3/2/79, corner of Wolmarans and Klein Streets. Hillbrow, Johannesburg. Johannesburg General and Evander Hospital.**

**President Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001**

**COETZEE, Edward Leo Stanley. Claim O/M8044. 28/5/79, hoek van Langenhoven- en Hortensieweg, Napierville. Greys Hospitaal.**

**MAY, Donovan Rudolph. Eis 9/H 8588. 5/4/79, Maraisburgweg, Bosmont, Johannesburg. Coronation Hospitaal.**

**SINGH, Surend. Eis 9/P 8350. 31/8/78, Newcastle. Newcastle Provinsiale Hospitaal.**

**SINGH, Rugbur. Eis 9/P 8350. 31/8/78, Newcastle. Newcastle Provinsiale Hospitaal.**

**Santam Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 653, Kaapstad**

**BOGOSHI, David Scott. Eis 23/X/13633. 26/12/78, Durban. King Edward en Boksburg-Benoni Hospitale.**

**Senator Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001**

**VAN WYK, Daniël Jacobus Terblanche. Eis MVA O/T 008. 12/10/79, hoek van Stella- en Frenchstraat, Vryburg. Vryburghospitaal.**

**MBAMBO, Gift Spioo. Claim MVA 7/N 092. 13/2/77, Johannesburg. Baragwanath Hospitaal.**

**SALAO, Dalilha Moniz Serrao. Eis MVA 9/W 027. 5/1/79, hoek van Smit- en Claimstraat, Joubertpark. Johannesburg Algemene Hospitaal.**

**ELLIS, Susara Magdalena. Eis MVA 9/R 093. 28/12/78, Rustenburg-Northampad. Thabazimbihospitaal.**

**Sentraboer (Koöperatief) Bpk., Posbus 31275, Braamfontein, 2017**

**STEYN, Wynand Louw. Eis 9M/16. 6/7/78, pad tussen Haenertsburg en Tzaneen. Van Velden Gedenkhospitaal, Provinsiale Hospitaal. Ficksburg en Provinsiale Hospitaal, Welkom.**

**Shield Insurance Company Ltd, P.O. Box 1520, Cape Town, 8000**

**HATTINGH, J J Claim 8A.277 (MVA). 2/7/77, Witbank-Ogies Road, Medpark Hospital, Witbank.**

**Union National South British Ins. Co. Ltd, P.O. Box 306, Johannesburg, 2000**

**NKOSI, Nomalanga. Claim 77/J/0964. 17/10/76, Standerton Location. Standerton and Baragwanath Hospitals.**

**Union and South West Africa Insurance Company Ltd, National Employers' House, 52 Anderson Street, Johannesburg**

**REEVES, Brian Frank. Claim MVA 9/3097. 18/1/79, corner of Booyens and Heronmere Roads, Booyens, Johannesburg. Garden City Clinic.**

**Union & South West Africa Insurance Company Ltd, NEM House, 52 Anderson Street, Johannesburg**

**MASHIGO, Stephen. Claim MVA 9/2017. 14/7/78, Marthinus Smuts Drive, Diepkloof, Johannesburg. Baragwanath Hospital.**

**Union National South British Ins. Co., Lower Ground Floor, S.A.A.U. Buildings, 255 Schoeman Street, Pretoria**

**MAHLANGU, John. MVA 79/J/0614. 2/9/78, Roo-deport Road, Mofolo, Johannesburg. Baragwanath Hospital.**

**Buy National Savings Certificates**  
**Koop Nasionale Spaarsertifikate**

## FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

### Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.

Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

## FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

### Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.

Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

## THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou- tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

## DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel); Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

## PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

**BOTHALIA**

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print	Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1937 75c	2 1964 R3
3 1938 75c	3 1965 R3
4 1939 75c	4 1965 R3

Vol. 4 Part 1 1941 75c	Supplement
2 1942 75c	
3 1948 75c	Vol. 9 Part 1 1966 R3
4 1948 75c	2 1967 R3
	3 and 4
	1969 R6

Vol. 5 1950 R3	
----------------	--

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50	Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1954 R2,50	2 1971 R3
3 1956 R2	3 1971 R3
4 1957 R2	4 1972 R3

Vol. 7 Part 1 1958 R2	Vol. 11 Part 1 and 2
2 1960 R3	1973 R6
3 1961 R3	3 1974 R3
4 1962 R3	4 1975 R3

Vol. 12 Part 1 1976 R5	
2 1977 R5	
3 1978 R7,50	

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

**BOTHALIA**

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk	Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1937 75c	2 1964 R3
3 1938 75c	3 1965 R3
4 1939 75c	4 1965 R3

Vol. 4 Deel 1 1941 75c	Supplement
2 1942 75c	
3 1948 75c	Vol. 9 Deel 1 1966 R3
4 1948 75c	2 1967 R3
	3 en 4
	1969 R6

Vol. 5 1950 R3	
----------------	--

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50	Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1954 R2,50	2 1971 R3
3 1956 R2	3 1971 R3
4 1957 R2	4 1972 R3

Vol. 7 Deel 1 1958 R2	Vol. 11 Deel 1 en 2
2 1960 R3	1973 R6
3 1961 R3	3 1974 R3
4 1962 R3	4 1975 R3

Vol. 12 Deel 1 1976 R5	
2 1977 R5	
3 1978 R7,50	

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

**AGROCHEMOPHYSICA**

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agricultural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

**AGROCHEMOPHYSICA**

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouwerkunde en Ontledingstegete. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices and General Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the right-hand column:

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings en Algemene Kennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

**CONTENTS**

**INHOUD**

and weekly index

en weeklikse indeks

No.		Page No.	Gazette No.
<b>PROCLAMATIONS</b>			
R. 240	Marketing Act (59/1968): Dairy Control Scheme: Amendment.....	1	7312
241	Cape Town Foreshore Act (26/1950): Lapse of validity of sections 10 (1), 10 (3), 11, 12, 13, 14 and 16.....	1	7317
242	Housing Act (4/1966): Lapsing of restrictive conditions.....	1	7317
243	do.: do.....	2	7317
244	Commencement of section 17 of the RSA Constitution Fifth Amendment Act.....	5	7317
245	Group Areas Act (36/1966): Amendment of Proclamations 13 and 14 of 1958: Coloured group.....	5	7317
<b>GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES</b>			
<b>Agriculture and Fisheries, Department of Government Notices</b>			
R. 2403	Abattoir Industry Act (54/1976): Levy on animals slaughtered at abattoirs: Amendment.....	2	7312
R. 2404	Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970): Tariff: Klerksdorp Fresh Produce Market.....	2	7312
R. 2420	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on certain dairy products.....	2	7312
R. 2429	Marketing Act (59/1968): Prohibition of sale of rooibos tea.....	3	7312
R. 2440	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Notice in terms of section 16(A).....	4	7312
R. 2444	Marketing Act (59/1968): Time and manner of payment of levies on deciduous fruit.....	4	7312
R. 2445	do.: Levy and special levy on deciduous fruit.....	5	7312
2515	Registration of Pedigree Livestock Act (28/1957): Certificate of Incorporation.....	7	7317
2516	do.: do.....	7	7317
<b>General Notices</b>			
875	Authority for the sale of a specific wine.....	36	7317
876	do.....	57	7317
878	Notice of meeting of creditors: Coligny.....	57	7317
<b>Community Development and State Auxiliary Services, Department of Government Notices</b>			
2471	Community Development Act (3/1966): Restrictions on the subdivision of land, etc.....	20	7317
2509	Quantity Surveyors' Act (36/1970): Minimum fees.....	8	7317
2528	Architects' Act (35/1970): Notice in terms of section 7 (4).....	20	7317
<b>General Notices</b>			
866	Cannon Island Settlement Management Act (15/1939): Farm Rate, 1981.....	32	7317
871	Proposed Valuers' Bill.....	37	7317
872	State land offered for sale by public tender: Roggebaai.....	33	7317

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>PROKLAMASIES</b>			
R. 240	Bemerkingswet (59/1968): Suiwelbeheerskema: Wysiging.....	1	7312
241	Wet op die Strandgebied, Kaapstad (26/1950): Verstryking van regsrag van artikels 10 (1), 10 (3), 11, 12, 13, 14 en 16.....	1	7317
242	Behuisingswet (4/1966): Verval van beperkende voorwaardes.....	1	7317
243	do.: do.....	2	7317
244	Inwerkingtreding van artikel 17 van die Vyfde Wysigingswet op die Grondwet van die RSA.....	5	7317
245	Wet op Groepsgebiede (36/1966): Wysiging van Proklamasies 13 en 14 van 1958: Gekleurde groep.....	5	7317
<b>GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>			
<b>Binnelandse Aangeleenthede, Departement van Goewermentskennisgewings</b>			
R. 2415	Wet op die Universiteit van Durban-Westville (49/1969): Wysiging van statuut.....	35	7312
2431	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P80/61.....	1	7309
2432	do.: Appel.....	1	7309
2433	do.: do.....	2	7309
2450	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Singh in Ebrahim.....	23	7317
2451	do.: do.: Macleod in Crichton.....	23	7317
2452	do.: do.: Swart in Nicholas.....	23	7317
2453	do.: do.: Reddy in Fakir.....	24	7317
2454	do.: do.: Yako in Ncanisa.....	24	7317
2455	do.: do.: Colquhoun in Verspui.....	24	7317
2456	do.: do.: Naidoo in Cassoo.....	24	7317
2457	do.: do.: Schapiro in Fortune.....	24	7317
2458	do.: do.: Gilmer in Rumbles.....	25	7317
2459	do.: do.: Livesey-Goldblatt in Livesey.....	25	7317
2460	do.: do.: Govindjee in Naik.....	25	7317
2473	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: De Jesus in Teixeira.....	25	7317
2474	do.: do.: De Jesus in Teixeira.....	25	7317
2475	do.: do.: De Jesus in Teixeira.....	26	7317
2476	do.: do.: September in Simpson.....	26	7317
2477	do.: do.: Dalgety in Reilly.....	26	7317
2478	do.: do.: Van der Vyver in Walker.....	26	7317
2479	do.: do.: Arensohn in Arenson.....	26	7317
2480	do.: do.: Yusuf in Mia.....	27	7317
2481	do.: do.: Osman Moosa in Tayob.....	27	7317
2482	do.: do.: De Jesus in Teixeira.....	27	7317
2483	do.: do.: Roberts in Harper.....	27	7317
2484	do.: do.: Moodley in Khan.....	27	7317
2485	do.: do.: Natha in Naran.....	27	7317
2486	do.: do.: Fortuin in Hassenjee.....	28	7317
2487	do.: do.: Abrahams in Abrahamse.....	28	7317
2498	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P80/65.....	28	7317
2499	do.: Ongewenste periodieke publikasies.....	29	7317
2500	do.: Invoerverbod.....	28	7317

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
<b>Co-operation and Development, Department of</b>			<b>Buitelandse Sake en Inlging, Departement van</b>		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 2358			2517	22	7317
Administration Board for the Northern Cape Area: Regulations relating to Tariffs of Fees and Charges for the Black Residential Areas situate at Barkly West, Britstown, Daniëlskuil, De Aar, Delporthoop, Douglas, Griquatown, Jan Kempdorp, Kimberley, Marydale, Niekerkshoop, Olifantshoek, Petrusville, Philipstown, Postmasburg, Prieska, Reivilo, Ritchie, Stella, Upington, Vryburg, Warrenton and Windsorton.....			Erkenning as Konsul: Dr. A. M. P. Goncalves: Portugal.....		
2488	1	7300	<b>Finansies, Departement van</b>		
Blacks (Urban Areas) Consolidation Act (25/1945): Temporary residence of Coloured persons in urban Black residential areas.....			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
2489	21	7313	2399	1	7310
do.: Administration Board for the Eastern Cape Area.....			Uitgifte van binnelandse geregistreerde effekte van die RSA.....		
			R. 2412	8	7312
			<b>Goewermentskennisgewing</b>		
			R. 2413	7	7312
			Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/720).....		
			R. 2414	8	7312
			do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/648).....		
			R. 2419	10	7312
			do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/271).....		
			R. 2430	11	7312
			Verkoopbelastingwet (103/1978): Wysiging van Bylae 2 en 5.....		
			R. 2438	10	7312
			Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepalings van tariefindeling: Lys TAR/20.....		
			R. 2439	9	7312
			Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/28).....		
			2510	22	7317
			do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/112).....		
			Sluiting van oordragboeke.....		
<b>Finance, Department of</b>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<i>Government Notices</i>			877	57	7317
2399	1	7310	Intrekking van verkoopbelastingcertifikate		
R. 2412	8	7312	<b>Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Departement van</b>		
R. 2413	7	7312	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2414	8	7312	2471	20	7317
R. 2419	10	7312	Wet op Gemeenskapsontwikkeling (3/1966): Beperkings op die onderverdeling van grond, ens.....		
R. 2430	11	7312	2509	8	7317
Customs and Excise Act (91/1964): Determination of tariff classification: List TAR/20.....			Wet op Bourekenaars (36/1970): Minimum gelde.....		
R. 2438	10	7312	2528	20	7317
Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/28).....			Wet op Argitekte (35/1970): Kennisgewing ingevolge artikel 7 (4).....		
R. 2439	9	7312	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
2510	22	7317	866	32	7317
Closing of transfer books.....			Kanoneiland-nedersettingsbestuurswet (15/1939): Plaasbelasting, 1981.....		
<i>General Notice</i>			871	37	7317
877	57	7317	Voorgestelde Wetsontwerp op Waardeerders.....		
Cancellation of sales tax certificates.....			872	33	7317
			Staatsgrond per openbare tender te koop aangebied: Roggebaai.....		
<b>Foreign Affairs and Information, Department of</b>			<b>Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van</b>		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
2517	22	7317	2493	22	7317
Recognition as Consul: Dr A. M. P. Goncalves: Portugal.....			Toepassing deur plaaslike besture: Louis Trichardt, Messina en Witrivier.....		
			2495	23	7317
			Wet op Geestesgesondheid (18/1973): Aanstelling: Hospitaalraad: Nelspoort.....		
			2496	23	7317
			do.: do.: do.: Fort Beaufort.....		
			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
			874	53	7317
			Wet op Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Registrasie van medisyne.....		
<b>Health, Welfare and Pensions, Department of</b>			<b>Justisie, Departement van</b>		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
2493	22	7317	2530	29	7317
Enforcement by local authorities: Louis Trichardt, Messina and White River.....			Verbeteringskennisgewing.....		
2495	23	7317	<b>Landhou en Visserye, Departement van</b>		
Mental Health Act (18/1973): Appointment: Hospital Board: Nelspoort.....			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
2496	23	7317	R. 2403	2	7312
do.: do.: do.: Fort Beaufort.....			Wet op Abattoirbedryf (54/1976): Heffing op diere wat by abattoirs geslag word: Wysiging.....		
<i>General Notice</i>			R. 2404	2	7312
874	53	7317	Wet op Kommissie vir Varsproduktemark (82/1970): Tarief: Klerksdorpvarsproduktemark.....		
Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Registration of medicines.....			R. 2420	2	7312
			Bemerkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op sekere suiwelprodukte..		
			R. 2429	3	7312
			Bemerkingswet (59/1968): Verbod op verkoop van rooihoste.....		
			R. 2440	4	7312
			Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Kennisgewing ingevolge artikel 16 (A).....		
			R. 2444	4	7312
			Bemerkingswet (59/1968): Tyd en wyse van betaling van heffing op sagtevrugte.....		
			R. 2445	5	7312
			do.: Heffing en spesiale heffing op sagtevrugte.....		
			2515	7	7317
			Wet op Registrasie van Stamboekvee (78/1957): Sertifikaat van Regspersoonlikheid		
			2516	7	7317
			do.: do.....		
<b>Industries, Commerce and Tourism, Department of</b>					
<i>Government Notice</i>					
R. 2418	35	7312			
Estate Agents Act (112/1976): Trust Account.....					
<i>General Notices</i>					
847	1	7313			
Companies Act (61/1973): Registration of companies.....					
848	7	7313			
do.: Deregistration of companies.....					
880	59	7317			
Customs and Excise tariff applications: List 42/80.....					
<b>Internal Affairs, Department of</b>					
<i>Government Notices</i>					
R. 2415	35	7312			
University of Durban-Westville Act (49/1969): Amendment of statute.....					
2431	1	7309			
Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P80/61.....					
2432	1	7309			
do.: Appeal.....					
2433	2	7309			
do.: do.....					
2450	23	7317			
Aliens Act (1/1937): Change of surname: Singh to Ebrahim.....					
2451	23	7317			
do.: do.: Macleod to Crichton.....					
2452	23	7317			
do.: do.: Swart to Nicholas.....					
2453	24	7317			
do.: do.: Reddy to Fakir.....					
2454	24	7317			
do.: do.: Yako to Ncanisa.....					

No.	Page Gazette No.	No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
2455	24	7317			
2456	24	7317			
2457	24	7317			
2458	25	7317			
2459	25	7317			
2450	25	7317			
2473	25	7317			
2474	25	7317			
2475	26	7317			
2476	26	7317			
2477	26	7317			
2478	26	7317			
2479	26	7317			
2480	27	7317			
2481	27	7317			
2482	27	7317			
2483	27	7317			
2484	27	7317			
2485	27	7317			
2486	28	7317			
2487	28	7317			
2498	28	7317			
2499	29	7317			
2500	28	7317			
<b>Justice, Department of</b>					
<i>Government Notice</i>					
2530	29	7317			
<b>Manpower Utilisation, Department of</b>					
<i>Government Notices</i>					
R. 2416	36	7312			
R. 2417	37	7312			
R. 2437	37	7312			
R. 2448	38	7312			
<b>Mineral and Energy Affairs, Department of</b>					
<i>Government Notices</i>					
R. 2410	1	7315			
R. 2411	53	7315			
<b>National Education, Department of</b>					
<i>Government Notices</i>					
R. 2405	39	7312			
R. 2406	40	7312			
R. 2407	40	7312			
<b>Railways, Harbours and Airways, Department of</b>					
<i>Government Notices</i>					
R. 2408	41	7312			
R. 2409	41	7312			
R. 2427	41	7312			
R. 2442	42	7312			
R. 2443	43	7312			
2494	29	7317			
<i>General Notice</i>					
873	34	7317			
<b>South African Defence Force</b>					
<i>Government Notice</i>					
R. 2441	45	7312			
<b>Statistics Department of</b>					
<i>General Notices</i>					
867	33	7317			
870	33	7317			
867	33	7317			
870	33	7317			
<b>Algemene Kennisgewings</b>					
875	36	7317			
876	57	7317			
878	57	7317			
<b>Mannekrachtbenutting, Departement van</b>					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 2416	36	7312			
R. 2417	37	7312			
R. 2437	37	7312			
R. 2448	38	7312			
<b>Mineraal- en Energieake, Departement van</b>					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 2410	1	7315			
R. 2411	53	7315			
<b>Nasionale Opvoeding, Departement van</b>					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 2405	39	7312			
R. 2406	40	7312			
R. 2407	40	7312			
<b>Nywerheidsweese, Handel en Toerisme, Departement van</b>					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
R. 2418	35	7312			
<b>Algemene Kennisgewings</b>					
847	1	7313			
848	7	7313			
880	59	7317			
<b>Samewerking en Ontwikkeling, Departement van</b>					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 2358	1	7300			
2488	21	7317			
2489	21	7317			
<b>Spoorwet, Hawens en Lugdiens, Departement van</b>					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 2408	41	7312			
R. 2409	41	7312			
R. 2427	41	7312			
R. 2442	42	7312			
R. 2443	43	7312			
2494	29	7317			
<i>Algemene Kennisgewing</i>					
873	34	7317			
<b>Statistiek, Departement van</b>					
<i>Algemene Kennisgewings</i>					
867	33	7317			
870	33	7317			

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>Transport, Department of</b>			<b>Suid-Afrikaanse Weermag</b>		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskenni gewing</i>		
R. 2422			R. 2441		
Merchant Shipping Act (57/1951): Amend- ment to the Life-saving Equipment Regu- lations.....	46	7312	Wet op Krygtuigontwikke'ing en Ver- vaardiging (57/1968): Wysiging van regu- lasies.....	45	7312
2472					
Merchant Shipping Act (57/1951): Appro- val of an organisation.....	32	7317	<b>Vervoer, Departement van</b>		
<b>Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, Department of</b>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
<i>Government Notice</i>			R. 2422		
2470			Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging van Regulasies betreffende Reddingsuit- rusting.....	46	7312
Forest Act (72/1968): Withdrawal of certain portions of State forest land from demarcation.....	32	7317	2472		
<i>General Notice</i>			Handelskeepvaartwet (57/1951): Goed- keuring van 'n organisasie.....	32	7317
879			<b>Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, Departement van</b>		
Committee of Inquiry into Coking Coal Resources.....	58	7317	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
Official publications issued during October 1980.....			2470		
	60		Boswet (72/1968): Onttrekking van sekere gedeeltes Staatsbosgrond aan demarkering	32	7317
Amended closing times for legal and Government notices.....			879		
	61		Komitee van Onderzoek insake Kooks- steenkol' ronne.....	58	7317
<b>LEGAL ADVERTISEMENTS</b>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<b>General Conditions and Rates.....</b>	62		879		
Administration of Estates Acts Notices....	92		Komitee van Onderzoek insake Kooks- steenkol' ronne.....	58	7317
Business Notices.....	65		<i>Amptelike publikasies uitgegee gedurende Oktober 1980.....</i>		
Butchers' Notices.....	87			60	
Change of Name.....	85		<i>Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goe- wermentskennisgewings.....</i>		
Companies Notices.....	67			61	
Deeds: Lost Documents.....	74		<b>WETLIKE ADVERTENSIES</b>		
General.....	88		Algemene Voorwaardes en Tariewe... ..	62	
Insolvency Acts and Companies Acts Notices.....	116		Aktes: Verlore Dokumente.....	74	
Liquidators' Notices.....	73		Algemeen.....	88	
Lost Life Insurance Policies.....	126		Besigheidskennisgewings.....	65	
Naturalisation Notices.....	128		Boedelwettekennisgewings.....	92	
Orders of the Court.....	79		Derdeparty-assuransie-eise.....	129	
Public Auctions.....	85		Geregtelike en Openbare Verkope.....	81	
Sales in Execution and Public Sales.....	81		Handelsmerke in SWA.....	89	
Slums Clearance Court Notices.....	88		Insolvensiewet- en Maatskappywette-ken- nisgewings.....	116	
Supersessions and Discharge of Petitions... ..	80		Likwidateurskennisgewings.....	73	
Third Party Insurance Claims.....	129		Maatskappykennisgewings.....	67	
Trade Marks in SWA.....	89		Naamsveranderings.....	85	
			Naturalisasiekennisgewings.....	128	
			Orders van die Hof.....	79	
			Publieke Veilings.....	85	
			Slagterskennisgewings.....	87	
			Stuompruimingshof-kennisgewings.....	88	
			Tersydestellings en Afwysings van Aan- soeke.....	80	
			Verlore Lewensversekeringspolisso.....	126	



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7318**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3106    PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB    REGULASIEKOERANT No. 3106  
 Registered at the Post Office as a Newspaper    ABROAD 30c BUITELANDS    As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer  
 POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 5 DECEMBER 1980  
 DESEMBER

[No. 7318

**GOVERNMENT NOTICES**

**GOEWERMENSKENNISGEWINGS**

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES**

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE**

No. R. 2419

5 December 1980

No. R. 2449

5 Desember 1980

REGULATIONS FOR REGULATING THE REQUIREMENTS IN CONNECTION WITH THE EXPORT OF DRIED FRUIT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

REGULASIES TER REËLING VAN DIE VEREISTES IN VERBAND MET DIE UITVOER VAN DROËVRUGTE UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations as set out in the Schedule hereto.

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

**SCHEDULE**

**BYLAE**

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 503 of 17 March 1978, as amended by Government Notice R. 610 of 28 March 1980.

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 503 van 17 Maart 1978, soos gewysig deur Goewermenskennisgewing R. 610 van 28 Maart 1980.

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by—

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) the addition of the following definition after the definition of "currents":

"'dangerous objects' means any stone, glass, metal or similar object which renders the handling and consumption of dried fruit containing such objects dangerous;";

(a) na die woordomskrywing van "gesond" die volgende woordomskrywings in te voeg:

"'gevaarlike voorwerpe', enige klip, glas-, metaal- of soortgelyke voorwerpe wat die hantering en verbruik van droëvrugte wat sodanige voorwerpe bevat, gevaarlik maak;";

(b) the substitution for the definition of "floaters" of the following definition:

"'floaters' means dry, immature, rather hard grapes;";

"'goed en vlesig', met betrekking tot wingerdvrugte, wat vol en vlesig in voorkoms is met geringe kreukels en gemaak is van druiwe wat goed tot taamlik ryp was;";

(c) the addition of the following definition after the definition of "floaters":

"'good and fleshy' in relation to vine fruit, means vine fruit with a full and fleshy, slightly wrinkled appearance and which is made from good to fairly ripe grapes;";

(b) die woordomskrywing van "ongespesifiseerde vreemde stowwe" te vervang deur die volgende woordomskrywing:

"'ongespesifiseerde vreemde stowwe' enige materiaal, anders as vreemde plantmateriaal, chemiese middels en gevaarlike voorwerpe wat nie normaalweg in, op of tussen droëvrugte teenwoordig is nie: Met dien verstande dat by die bepaling van ongespesifiseerde vreemde stowwe, die hoeveelheid besmette vrugte-eenhede bepaal sal word in gevalle waar die vreemde stowwe aan die vrugte-eenhede vasleef en die hoeveelheid vreemde stowwe self in alle ander gevalle;";

(d) the addition of the following definition after the definition of "pinheads":

"'reasonably good and reasonably fleshy' in relation to vine fruit, means vine fruit with a thin fleshy appearance and which is made from reasonably ripe grapes;";

(c) na die woordomskrywing van "pitloos" die volgende woordomskrywing in te voeg:

"'redelik goed en redelik vlesig', met betrekking tot wingerdvrugte wat dun vlesig in voorkoms is en gemaak is van druiwe wat redelik goed ryp was;";

(e) the substitution for the definition of "unspecified foreign matter" of the following definition:

"'unspecified foreign' means any material, other than extraneous vegetable matter, chemical substances and dangerous objects which is not normally present in, on or between the dried fruit: Provided that when determining unspecified foreign matter, the number of contaminated fruit units will be determined in cases where the foreign matter adheres to the fruit units and in all other cases, the amount of foreign matter will be determined;";

(d) die woordomskrywing van "vlotters" te vervang deur die volgende woordomskrywing:

"'vlotters', droë, onvolwasse, harderige korrels;";

3. Regulation 2 (2) of the regulations is hereby amended by the substitution in paragraph (c) for the words "or any foreign matter" of the words "or any dangerous objects".

3. Regulasie 2 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur in paragraaf (c) die woorde "of enige vreemde stowwe" te vervang met die woorde "of enige gevaarlike voorwerpe".

4. Regulations 4 to 13 of the regulations are hereby amended by—  
(a) the addition of the following paragraph at the end of sub-regulation (3):

“Texture:	Class 1	Class 2
(i) Light.....	15%	15%
(ii) Serious.....	3%	5%
(iii) Light and serious collectively provided that the individual limits specified above are not exceeded	15%	20%”;

(b) the substitution for paragraph (e) of subregulation (3) of the following paragraph:

“(e) Floaters (by number).....	Class 1	Class 2
	3%	5%”.

5. Regulation 6 (2) of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

“(b) Colour.....	Class 1	Class 2
	Light brown to medium brown	Light brown to brown”.

6. Regulation 8 (2) of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (f) of the following paragraph:

“(f) Size group....	Class 1	Class 2
Shall be prepared from loose raisins which shall not pass through a sieve with a 10 mm mesh	Class 1	“”.

7. Regulation 10 (3) of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

“(a) Colour:	Class 1	Class 2
(i) Minor.....	14%	•
(ii) Major.....	1%	10%”.

8. Regulation 12 (3) of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

“(a) Colour:	Class 1	Class 2
(i) Minor.....	8%	25%
(ii) Major.....	2%	5%”.

9. Regulation 14 (2) of the regulations is hereby amended by the addition of the following paragraph after paragraph (i):

“(j) Starch.....	Class 1	Class 2
In the case of diced apples only the necessary amount of starch may be added to render the product free-flowing		†”.

10. The regulations are hereby amended by the addition of the following regulation after regulation 13:

“Bleached black Monukka

13A. (1) Classes: Class 1 and Class 2.

(2) Specifications:

Quality factor	Class 1	Class 2
(a) Fruit ingredient...	Sound, lyed and bleached black Monukka grapes	†
(b) Colour.....	Reddish.....	Any colour but free from blackened berries.
(c) Texture.....	Good and fleshy	Reasonably good and reasonably fleshy.
(d) Size.....	Full-bodied.....	Reasonably full-bodied.
(e) Flavour.....	Rich.....	Reasonably good.
(f) Blemishes.....	None.....	None.
(g) Berry stems.....	None.....	None.
(h) Crystallised berries	None.....	None.
(i) Floaters.....	None.....	None.
(j) Swartbekkie.....	None.....	•
(k) Extraneous vegetable matter	None.....	None.
(l) Unspecified foreign matter	None.....	None.

• Denotes no specification.  
† As for Class 1.

4. Regulاسies 4 tot 13 van die regulاسies word hierby gewysig deur—  
(a) die volgende paragraaf aan die einde van subregulasie (3) in te voeg:

“Tekstuur:	Klas 1	Klas 2
(i) Lig.....	15%	15%
(ii) Ernstig.....	3%	5%
(iii) Lig en ernstig gesamentlik mits die perke hierbo nie oorskry word nie	15%	20%”;

(b) paragraaf (e) van subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(e) Vlotters (volgens getal).....	Klas 1	Klas 2
	3%	5%”.

5. Regulasie 6 (2) van die regulاسies word hierby gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) Kleur.....	Klas 1	Klas 2
	Ligbruin tot medium bruin	Ligbruin tot bruin”.

6. Regulasie 8 (2) van die regulاسies word hierby gewysig deur paragraaf (f) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(f) Groottegroep	Klas 1	Klas 2
Moet berei word van Klas 1 los rosyntjies wat nie deur ’n sif met mase van 10 mm sal gaan nie		“”.

7. Regulasie 10 (3) van die regulاسies word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) Kleur:	Klas 1	Klas 2
(i) Gering.....	14%	•
(ii) Ernstig.....	1%	10%”.

8. Regulasie 12 (3) van die regulاسies word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) Kleur:	Klas 1	Klas 2
(i) Gering.....	8%	25%
(ii) Ernstig.....	2%	5%”.

9. Regulasie 14 (2) van die regulاسies word hierby gewysig deur die volgende paragraaf na paragraaf (i) in te voeg:

“(j) Stysel.....	Klas 1	Klas 2
In die geval van verdobbelde appels mag slegs genoegsame hoeveelhede stysel bygevoeg word om die produk vryvloeiend te maak		†”.

10. Die regulاسies word hierby gewysig deur die volgende regulاسie na regulاسie 13 by te voeg:

“Gebleikte swart Monukka

13A. (1) Klasse: Klas 1 en Klas 2.

(2) Spesifikاسies:

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
(a) Vruginbestanddeel..	Gesonde, geloogde en gebleikte swart Monukka druiwe	†
(b) Kleur.....	Rooikleurig.....	Enige kleur maar vry van verswarte korrels.
(c) Tekstuur.....	Goed en vlesig...	Redelik goed en redelik vlesig.
(d) Grootte.....	Lywig.....	Redelik lywig.
(e) Geur.....	Ryk.....	Redelik goed.
(f) Letsels.....	Geen.....	Geen.
(g) Korrelsteeltjies...	Geen.....	Geen.
(h) Versuikerde korrels	Geen.....	Geen.
(i) Vlotters.....	Geen.....	Geen.
(j) Swartbekkie.....	Geen.....	•
(k) Vreemde plantmateriaal	Geen.....	Geen.
(l) Ongespesifiseerde vreemde stowwe	Geen.....	Geen.

• Dui aan geen spesifikاسie.  
† Soos vir Klas 1.

(3) Deviations (m/m, unless otherwise specified):

Quality factor	Class 1	Class 2
	%	%
(a) Colour:		
(i) Minor.....	10	*
(ii) Major.....	5	10
(b) Blemishes (serious).....	10	20
(c) Berry stems (by number).....	10	20
(d) Crystallised berries.....	10	20
(e) Floaters.....	5	20
(f) Swartbekkie.....	25	*
(g) Unspecified foreign matter (by number)	0	5
(h) Extraneous vegetable matter (by number)	2	5
(i) Collective deviations mentioned under (a) (ii), (b), (d), (e), (g) and (h): Provided that the individual limits specified above are not exceeded	20	35**.

11. Regulations 14 to 40, excluding regulations 35 to 38, of the regulations are hereby amended by changing the figures in sub-regulation (3) opposite the expression "Unspecified foreign matter" in each case to 4 per cent under Class 1 and 5 per cent under Class 2.

12. Regulation 16 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph (2) (g) of the following paragraph:

	Class 1	Class 2 slabs	Class 2
“(g) Size group:			
(i) Extra large....	Shall not pass through a sieve with a 31 mm mesh	*	†
(ii) Large.....	Shall pass through a sieve with a 31 mm mesh, but shall not pass through a sieve with a 19 mm mesh	*	†
(iii) Medium.....	Shall pass through a sieve with a 25 mm mesh, but shall not pass through a sieve with a 19 mm mesh	*	†
(iv) Small.....	Shall pass through a sieve with a 19 mm mesh, but shall not pass through a sieve with a 14,1 mm mesh	*	†
(v) Mixed.....	Shall not pass through a sieve with a 14,1 mm mesh	*	†**;

(b) by the addition of the following regulation after regulation 16:

“Apricots (halves, unpeeled, unbleached)

16A. (1) Classes: Class 1 and Class 2.

(2) Specifications:

Quality factor	Class 1	Class 2
(a) Fruit ingredient..	(i) Sound, unpeeled and unbleached apricots (ii) Cleanly cut apricot halves	†
(b) Colour.....	Fairly bright and typical of the cultivar concerned	Reasonably bright and typical of the cultivar concerned
(c) Uniformity of colour	Fairly uniform...	Reasonably uniform.
(d) Texture.....	Good and fairly fleshy	Reasonably good and fairly fleshy.

\* Denotes no specification.  
† As for Class 1.

(3) Afwykings (m/m, behalwe waar anders gespesifiseer):

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
	%	%
(a) Kleur:		
(i) Gering.....	10	*
(ii) Ernstig.....	5	10
(b) Letsels (ernstig).....	10	20
(c) Korrelsteeltjies (volgens getal).....	10	20
(d) Versuikerde korrels.....	10	20
(e) Vlotters.....	5	20
(f) Swartbekkie.....	25	*
(g) Ongespesifiseerde vreemde stowwe (volgens getal)	0	5
(h) Vreemde plantmateriaal (volgens getal)	2	5
(i) Gesamentlike afwyking soos genoem onder (a) (ii), (b), (d), (e), (g) en (h): Met dien verstande dat die individuele perke hierbo gespesifiseer nie oorskry word nie	20	35**.

11. Regulasies 14 tot 40 uitgesonderd regulasies 35 tot 38 van die regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (3) teenoor die uitdrukking "Ongespesifiseerde vreemde stowwe", in elke geval die syfers te verander na 4 persent by Klas 1 en 5 persent by Klas 2.

12. Regulasie 16 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (2) (g) deur die volgende paragraaf te vervang:

	Klas 1	Klas 2 plakkies	Klas 2
“(g) Groottegroep:			
(i) Ekstra groot	Moet nie deur 'n sif met mase van 31 mm gaan nie	*	†
(ii) Groot....	Moet deur 'n sif met mase van 31 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 25 mm nie	*	†
(iii) Medium....	Moet deur 'n sif met mase van 25 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 19 mm nie	*	†
(iv) Klein.....	Moet deur 'n sif met mase van 19 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 14,1 mm nie	*	†
(v) Gemeng....	Moet nie deur 'n sif met mase van 14,1 mm kan gaan nie	*	†**;

(b) die volgende regulasie na regulasie 16 by te voeg:

“Appelkose (heltes ongeskil, ongebletk)

16A. (1) Klasse: Klas 1 en Klas 2.

(2) Spesifikasies:

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
“(a) Vrugbestanddeel.	(i) Gesonde, ongeskilte en ongebleikte appelkose (ii) Gladgesnyde appelkoosheltes	†
(b) Kleur.....	Taamlik helder en tipies vir die betrokke cultivar	Redelik helder en tipies van die betrokke cultivar.
(c) Eenvormigheid van kleur	Taamlik eenvormig	Redelik eenvormig.
(d) Tekstuur.....	Goed en taamlik vleisig	Redelik goed en redelik vleisig.

\* Dui aan geen spesifikasies.  
† Soos vir Klas 1.

Quality factor	Class 1	Class 2
(e) Appearance.....	Attractive.....	Reasonably attractive.
(f) Blemishes.....	None.....	None.
(g) Deviations in style	None.....	None.
(h) Unspecified foreign matter	None.....	None.
(i) Extraneous vegetable matter	None.....	None.
(j) Sweeteners.....	Permitted sweeteners may be added	†

(3) Deviations (by number):

Quality factor	Class 1	Class 2
	%	%
(a) Colour:		
(i) Minor.....	25	35
(ii) Major.....	1	5
(b) Blemishes:		
(i) Light.....	20	5
(ii) Serious.....	5	25
(c) Deviations in style.....	10	25
(d) Unspecified foreign matter.....	4	5
(e) Extraneous vegetable matter.....	3	6**

13. Regulation 17 (2) of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (h) of the following paragraph:

	Class 1	Class 2 slabs	Class 2
“(h) Size group:			
(i) Extra large.....	Shall not pass through a sieve with a 31 mm mesh	•	†
(ii) Large.....	Shall pass through a sieve with a 31 mm mesh, but shall not pass through a sieve with a 25 mm mesh	•	†
(iii) Medium....	Shall pass through a sieve with a 25 mm mesh, but shall not pass through a sieve with a 14 mm mesh	•	†
(iv) Mixed.....	Shall not pass through a sieve with a 14 mm mesh	•	†**

14. Regulation 18 (2) of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subparagraph (1) (i) of the following subparagraph:

	Class 1	Class 2
“(a) Fruit ingredient	(i) Sound and full ripe whole apricots from which the peels and stones have been removed and which shall be bleached or minced dried apricots	†**;

(b) the deletion of subparagraph (a) (v);

(c) the substitution for paragraph (e) of the following paragraph:

	Class 1	Class 2
“(e) Size.....	Reasonably uniform.....	**;

(d) the addition of the following paragraph after paragraph (g):

	Class 1	Class 2
“(h) Shape.....	Wholes or slices.....	†**.

\* Denotes no specifications.  
† As for Class 1.

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
(e) Voorkoms.....	Aantreklik.....	Redelik aantreklik.
(f) Letsels.....	Geen.....	Geen.
(g) Snitafwykings.....	Geen.....	Geen.
(h) Ongespesificeerde vreemde stowwe	Geen.....	Geen.
(i) Vreemde plantmateriaal	Geen.....	Geen.
(j) Versoeters.....	Veroorloofde versoeters mag bygevoeg word	†

(3) Afwykings (volgens getal)

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
	%	%
(a) Kleur:		
(i) Gering.....	25	35
(ii) Ernstig.....	1	5
(b) Letsels:		
(i) Gering.....	20	•
(ii) Ernstig.....	5	25
(c) Snitafwykings.....	10	25
(d) Ongespesificeerde vreemde stowwe....	4	5
(e) Vreemde plantmateriaal.....	3	6**.

13. Regulasie 17 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (h) deur die volgende paragraaf te vervang:

	Klas 1	Klas 2 plakkies	Klas 2
“(h) Groottegroep:			
(i) Ekstra groot	Moet nie deur 'n sif met mase van 31 mm gaan nie	•	†
(ii) Groot.....	Moet deur 'n sif met mase van 31 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 25 mm nie	•	†
(iii) Medium....	Moet deur 'n sif met mase van 25 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 14 mm nie	•	†
(iv) Gemeng....	Moet nie deur 'n sif met mase van 14 mm kan gaan nie	•	†**.

14. Regulasie 18 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subparagraaf (a) (i) deur die volgende subparagraaf te vervang:

	Klas 1	Klas 2
“(a) Vrugbestanddeel	(i) Gesonde, volryp, heel appeltose waarvan die skille en pitte verwyder is en wat gebleik is of gemaalde, gedroogde appeltose	†**;

(b) subparagraaf (a) (v) te skrap;

(c) paragraaf (e) deur die volgende paragraaf te vervang:

	Klas 1	Klas 2
“(e) Grootte.....	Redelik eenvormig.....	**;

(d) na paragraaf (g) die volgende paragraaf by te voeg:

	Klas 1	Klas 2
“(h) Vorm.....	Heles of skyfies.....	†**.

\* Dui aan geen spesifikasie.  
† Soos vir Klas 1.

15. The regulations is hereby amended by the addition of the following regulation after regulation 20:

*"Peaches (halves, peeled, unbleached)*

20A. (1) Classes: Class 1 and Class 2.

(2) Specifications:

Quality factor	Class 1	Class 2
(a) Fruit ingredient..	(i) Sound, peeled and unbleached peaches (ii) Cleanly cut peach halves	†
(b) Colour.....	Fairly bright and typical of the cultivar concerned	Reasonably bright and typical of the cultivar concerned.
(c) Uniformity of colour	Fairly uniform...	Reasonable uniform.
(d) Texture.....	Good and fairly fleshy	Reasonably good and reasonably fleshy.
(e) Appearance.....	Attractive.....	Reasonably attractive.
(f) Blemishes.....	None.....	None.
(g) Deviations in style	None.....	None.
(h) Unspecified foreign matter	None.....	None.
(i) Extraneous vegetable matter	None.....	None.
(j) Sweeteners.....	Permitted sweeteners may be added	†

(3) Deviations (by number):

Quality factor	Class 1		Class 2	
	%	%	%	%
(a) Colour:				
(i) Minor.....	25	35		
(ii) Major.....	1	5		
(b) Blemishes:				
(i) Light.....	20	•		
(ii) Serious.....	5	25		
(c) Deviations in style.....	10	25		
(d) Unspecified foreign matter.....	4	5		
(e) Extraneous vegetable matter.....	3	6".		

16. Regulation 21 (2) of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (g) of the following paragraph:

	Class 1	Class 2
<b>"(g) Size group:</b>		
(i) Extra large....	Shall not pass through a sieve with a 44 mm mesh	†
(ii) Large.....	Shall pass through a sieve with a 44 mm mesh, but shall not pass through a sieve with a 32 mm mesh	†
(iii) Medium.....	Shall pass through a sieve with a 32 mm mesh, but shall not pass through a sieve with a 19 mm mesh	†
(iv) Mixed.....	Shall not pass through a sieve with a 19 mm mesh	•".

17. Regulation 24 (2) of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (g) of the following paragraph:

	Class 1	Class 2
<b>"(g) Size group:</b>		
(i) Extra large....	Shall not pass through a sieve with a 44 mm mesh	†
(ii) Large.....	Shall pass through a sieve with a 44 mm mesh but shall not pass through a sieve with a 32 mm mesh	†
(iii) Medium.....	Shall pass through a sieve with a 32 mm mesh, but shall not pass through a sieve with a 19 mm mesh	†
(iv) Mixed.....	Shall not pass through a sieve with a 19 mm mesh	•".

• Denotes no specification.  
† As for Class 1.

15. Die regulasies word hierby gewysig deur na regulasie 20 die volgende regulasie by te voeg:

*"Perskes (helstes, geskil, ongebleik)*

20A. (1) Klasse: Klas 1 en Klas 2.

(2) Spesifikasies:

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
(a) Vrugbestanddeel..	(i) Gesonde, geskilde en ongebleikte perskes (ii) Gladgesnyde perskehelftes	†
(b) Kleur.....	Taamlik helder en tipies vir die betrokke cultivar	Redelik helder en tipies vir die betrokke cultivar.
(c) Eenvormigheid van kleur	Taamlik eenvormig	Redelik eenvormig
(d) Tekstuur.....	Goed en taamlik vlesig	Redelik goed en redelik vlesig.
(e) Voorkoms.....	Aantreklik.....	Redelik aantreklik.
(f) Letsels.....	Geen.....	Geen.
(g) Snitafwykings....	Geen.....	Geen.
(h) Ongespesifiseerde vreemde stowwe	Geen.....	Geen.
(i) Vreemde plantmateriaal	Geen.....	Geen.
(j) Versoeters.....	Veroorloofde versoeters mag bygevoeg word	†

(3) Afwykings (volgens getal):

Gehaltefaktor	Klas 1	Klas 2
	%	%
(a) Kleur:		
(i) Gering.....	25	35
(ii) Ernstig.....	1	5
(b) Letsels:		
(i) Gering.....	20	•
(ii) Ernstig.....	5	25
(c) Snitafwyking.....	10	25
(d) Ongespesifiseerde vreemde stowwe....	4	5
(e) Vreemde plantmateriaal.....	3	6".

16. Regulasie 21 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (g) deur die volgende paragraaf te vervang:

	Klas 1	Klas 2
<b>"(g) Grootegroep:</b>		
(i) Ekstra groot	Moet nie deur 'n sif met mase van 44 mm gaan nie	†
(ii) Groot.....	Moet deur 'n sif met mase van 44 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 32 mm nie	†
(iii) Medium....	Moet deur 'n sif met mase van 32 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 19 mm nie	†
(iv) Gemeng....	Moet nie deur 'n sif met mase van 19 mm kan gaan nie	•".

17. Regulasie 24 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (g) deur die volgende paragraaf te vervang:

	Klas 1	Klas 2
<b>"(g) Grootegroep:</b>		
(i) Ekstra groot	Moet nie deur 'n sif met mase van 44 mm gaan nie	†
(ii) Groot.....	Moet deur 'n sif met mase van 44 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 32 mm nie	†
(iii) Medium....	Moet deur 'n sif met mase van 32 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 19 mm nie	†
(iv) Gemeng....	Moet nie deur 'n sif met mase van 19 mm kan gaan nie	•".

• Dui aan geen spesifikasies.  
† Soos vir Klas 1.

18. Regulation 26 (2) of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (g) of the following paragraph:

	Class 1	Class 2
"(g) Size group:		
(i) Extra large....	Shall not pass through a sieve with a 35 mm mesh	†
(ii) Large.....	Shall pass through a sieve with a 35 mm mesh but shall not pass through a sieve with a 25 mm mesh	†
(iii) Medium.....	Shall pass through a sieve with a 25 mm mesh but shall not pass through a sieve with a 14 mm mesh	†
(iv) Mixed.....	Shall not pass through a sieve with a 14 mm mesh	**

19. Regulation 27 (2) of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (g) of the following paragraph:

	Class 1	Class 2
"(g) Size group:		
(i) Extra large....	Shall not pass through a sieve with a 48 mm mesh	†
(ii) Large.....	Shall pass through a sieve with a 48 mm mesh, but shall not pass through a sieve with a 38 mm mesh	†
(iii) Medium.....	Shall pass through a sieve with a 38 mm mesh, but shall not pass through a sieve with a 25 mm mesh	†
(iv) Mixed.....	Shall not pass through a sieve with a 25 mm mesh	**

20. Regulation 32 (2) (g) of the regulations is hereby amended by the addition of the following subparagraph after subparagraph (j) (ii):

	Class 1	Class 2
"(iii) Mixed.....	Shall not pass through a sieve with a 14,1 mm mesh	†*

21. Regulation 33 (2) of the regulations is hereby amended by—  
(a) the substitution for paragraph (2) (g) of the following paragraph:

	Class 1	Class 2
"(g) Minimum size (per 454 g)	Shall not exceed 70 prunes	Shall not exceed 135 prunes**;

(b) the addition of the following subparagraph after subparagraph (h) (iv):

	Class 1	Class 2
"(v) Extra small.....	Not permitted.....	135 or less**.

22. Regulation 42 (1) of the regulations is hereby amended by the addition of the following phrase at the end of the sentence:  
"except in the case of Lowest Class mixed dried vine fruit".

23. Regulation 43 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph 1 (c) of the following paragraph:

"(c) A true description of the kind of fruit, the class, the size group and the net mass of the contents in letters of at least 12 mm in height; Provided that—

- (i) acceptable abbreviations may be used to indicate the kind and size group;
- (ii) size grading is optional if packed in transparent containers;
- (iii) the expressions 'Choice Grade' instead of 'Class 1' and 'Standard Grade' instead of 'Class 2' may be used; and
- (iv) containers with a depth of 185 mm or less may be marked on the sides."

(b) the substitution for paragraph 2 (d) of the following paragraph:

"(d) A true description of the kind of fruit, the class and the net mass of the contents in letters of at least 3 mm in height; Provided that—

- (i) acceptable abbreviations may be used to indicate the kind and size group;
- (ii) the net mass need not appear on containers with contents of 63 g and less; and
- (iii) the expressions 'Choice Grade' instead of 'Class 1' and 'Standard Grade' instead of 'Class 2' may be used."; and

(c) the deletion of subregulation 2 (h).

18. Regulasie 26 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (g) deur die volgende paragraaf te vervang:

	Klas 1	Klas 2
"(g) Groottegroep:		
(i) Ekstra groot	Moet nie deur 'n sif met mase van 35 mm gaan nie	†
(ii) Groot.....	Moet deur 'n sif met mase van 35 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 25 mm nie	†
(iii) Medium....	Moet deur 'n sif met mase van 25 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 14 mm nie	†
(iv) Gemeng....	Moet nie deur 'n sif met mase van 14 mm kan gaan nie	**

19. Regulasie 27 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (g) deur die volgende paragraaf te vervang:

	Klas 1	Klas 2
"(g) Groottegroep:		
(i) Ekstra groot	Moet nie deur 'n sif met mase van 48 mm gaan nie	†
(ii) Groot.....	Moet deur 'n sif met mase van 48 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 38 mm nie	†
(iii) Medium....	Moet deur 'n sif met mase van 38 mm kan gaan, maar nie deur 'n sif met mase van 25 mm nie	†
(iv) Gemeng....	Moet nie deur 'n sif met mase van 25 mm kan gaan nie	**

20. Regulasie 32 (2) (g) van die regulasies word hierby gewysig deur die volgende subparagraaf na subparagraaf (j) (ii) by te voeg:

	Klas 1	Klas 2
"(iii) Gemeng.....	Moet nie deur 'n sif met mase van 14,1 mm kan gaan nie	†*

21. Regulasie 33 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur—  
(a) paragraaf (g) deur die volgende paragraaf te vervang:

	Klas 1	Klas 2
"(g) Minimum grootte (per 454 g).....	Mag nie 70 prui-me-dante oorskry nie	Mag nie 135 prui-medante oor-skry nie**;

(b) die volgende subparagraaf na subparagraaf (h) (iv) by te voeg:

	Klas 1	Klas 2
"(v) Ekstra klein.....	Nie toelaatbaar.....	135 of minder**.

22. Regulasie 42 (1) van die regulasies word hierby gewysig deur die volgende woorde aan die einde van die sin by te voeg:

"; behalwe in die geval van Laagste Klas gemengde droë wingerdvrugte."

23. Regulasie 43 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie 1 (c) met die volgende subregulasie te vervang:

"(c) 'n Juiste beskrywing van die soort vrug, klas, groottegroep en netto massa van die inhoud in letters van minstens 12 mm hoog; Met dien verstande dat—

- (i) aanvaarbare afkortings gebruik mag word om die soort en groottegroep aan te dui;
- (ii) groottegradering opsioneel is indien in deursigtige houers verpak is;
- (iii) die uitdrukkings 'Keurgraad' in plaas van 'Klas 1' en 'Standaardgraad' in plaas van 'Klas 2' gebruik mag word; en
- (iv) houers met 'n diepte van 185 mm en minder op die sykant gemerk mag word."

(b) subregulasie 2 (d) met die volgende subregulasie te vervang:

"(d) 'n Juiste beskrywing van die soort vrug, klas en netto massa van die inhoud in letters van minstens 3 mm hoog; Met dien verstande dat—

- (i) aanvaarbare afkortings gebruik mag word om die soort en groottegroep aan te dui;
- (ii) die netto massa nie op 'n houers met 'n inhoud van 63 g en minder hoef te verskyn nie; en
- (iii) die uitdrukkings 'Keurgraad' in plaas van 'Klas 1' en 'Standaardgraad' in plaas van 'Klas 2' gebruik mag word."; en

(c) subregulasie 2 (h) te skrap

\* Dui op geen spesifikasie.

† As for Class 1

\* Dui op geen spesifikasie.

† Soos vir Klas 1.

No. R. 2507

5 December 1980

SEA FISHERIES ACT, 1973 (ACT 58 OF 1973)  
AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by sections 10 and 13 of the Sea Fisheries Act, 1973 (Act 58 of 1973), further amended the regulations promulgated under Government Notice 1912 of 12 October 1973, as amended by Government Notices 1597 of 13 September 1974, R. 300 of 14 February 1975, R. 1252 of 27 June 1975, 2281 of 28 November 1975, R. 2351 of 12 December 1975, R. 692 of 23 April 1976, R. 2210 of 26 November 1976, R. 2507 of 17 December 1976, R. 825 of 13 May 1977, R. 1799 of 9 September 1977, R. 2667 of 30 December 1977, R. 589 of 23 March 1978, R. 1499 of 21 July 1978, R. 1640 of 11 August 1978, R. 16 of 5 January 1979, R. 312 of 23 February 1979, R. 1283 of 15 June 1979 and R. 2407 of 26 October 1979—

(1) by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (a) of subregulation (1) of regulation 19 of the following subparagraph:

“(ii) rock lobster, in the harbour and settlement of Walvis Bay and the islands mentioned in paragraph (a) (i)—16 May up to and including 31 October of each year;”;

(2) by the substitution for paragraph (5) of regulation 23 of the following paragraph:

“(5) in any manner or for any purpose whatever catch or disturb any fish in False Bay, within a distance of one nautical mile seaward from the high-water mark in the area between, as northern limit, a line (084° true) drawn from a concrete beacon marked VB1, situated opposite Bakoven Rock to the south of Millers Point, and, a southern limit, a line (0111° true) drawn from a concrete beacon marked VB2, situated on Bobbejaan Rock opposite Steenbras Rock, to the south of Partridge Point.”;

(3) by the substitution for subregulation (1) of regulation 34 of the following subregulation:

“34. (1) No person shall catch any rock lobster otherwise than with the aid of a fishing boat licensed in terms of these regulations for the catching of rock lobster: Provided that this prohibition shall not apply to the catching and landing of a maximum of five rock lobsters per day between sunrise and sunset by a person for his own use—

(a) with the aid of a ring net from a boat which is not licenced in terms of these regulations for the catching of rock lobster;

(b) with the aid of a ring-net or scoop-net from the shore;

(c) by diving therefor from the shore and without the use of artificial breathing apparatus.”;

(4) by the insertion in regulation 46 after subregulation (2) of the following subregulation:

“(3) Any person catching a big-eye tuna (*Thunnus obesus*) with a mass of less than 3,2 kilogram shall immediately return such big-eye tuna to the sea.”;

No. R. 2507

5 December 1980

WET OP SEEVISSERYE, 1973 (WET 58 VAN 1973)  
WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Landbou en Visserye het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 10 en 13 van die Wet op Seevisserye, 1973 (Wet 58 van 1973), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 1912 van 12 Oktober 1973, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings 1597 van 13 September 1974, R. 300 van 14 Februarie 1975, R. 1252 van 27 Junie 1975, 2281 van 28 November 1975, R. 2351 van 12 Desember 1975, R. 692 van 23 April 1976, R. 2210 van 26 November 1976, R. 2507 van 17 Desember 1976, R. 825 van 13 Mei 1977, R. 1799 van 9 September 1977, R. 2667 van 30 Desember 1977, R. 589 van 23 Maart 1978, R. 1499 van 21 Julie 1978, R. 1640 van 11 Augustus 1978, R. 16 van 5 Januarie 1979, R. 312 van 23 Februarie 1979, R. 1283 van 15 Junie 1979 en R. 2407 van 26 Oktober 1979 verder gewysig—

(1) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subregulasie (1) van regulasie 19 deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(ii) kreef, in die hawe en nedersetting Walvisbaai en die eilande genoem in paragraaf (a) (i)—16 Mei tot en met 31 Oktober van elke jaar;”;

(2) deur paragraaf (5) van regulasie 23 deur die volgende paragraaf te vervang:

“(5) in Valsbaai, binne 'n afstand van een seemyl seewarts vanaf die hoogwatermerk in die gebied tussen, as noordelike grens, 'n lyn (geografiese ligging 084°) getrek van 'n betonbaken gemerk VB1, geleë regoor Bakovenrots, ten suide van Millerspunt, en as suidelike grens, 'n lyn (geografiese ligging 0111°) getrek van 'n betonbaken gemerk VB2, geleë op Bobbejaanklip regoor Steenbrasrots, ten suide van Partridgepunt, enige vis op enige wyse of vir watter doel ook al, vang of steurnie.”;

(3) deur subregulasie (1) van regulasie 34 deur die volgende subregulasie te vervang:

“34. (1) Niemand mag enige kreef anders as met behulp van 'n vissersboot wat ingevolge hierdie regulasies vir die vang van kreef gelisensieer is, vang nie: Met dien verstande dat hierdie verbod nie van toepassing is nie op die vang en aan die land bring van hoogstens vyf krewes per dag tussen sonop en sononder deur iemand vir sy eie gebruik—

(a) met behulp van 'n ringnet vanaf 'n boot wat nie ingevolge hierdie regulasies vir die vang van kreef gelisensieer is nie;

(b) met behulp van 'n ringnet of 'n skepnet vanaf die land;

(c) deur vanaf die land en sonder die gebruik van kunsmatige asemhalingsapparaat daarvoor te duik.”;

(4) deur in regulasie 46 die volgende subregulasie na subregulasie (2) in te voeg:

“(3) Enigiemand wat 'n grootoogtuna (*Thunnus obesus*) vang met 'n massa van minder as 3,2 kilogram, moet sodanige grootoogtuna sonder versuim in die see terugplaas.”;

(5) by the substitution for subregulation (2) of regulation 64 of the following subregulation:

"(2) The prohibition in subregulation (1) shall not apply in respect of any fishing boat authorised to catch pelagic fish—

(i) for canning or the production of fish meal or fish oil;

(ii) for sale to any person for the purpose of canning or the production of fish meal or fish oil; or

(iii) for use as live bait for the catching of tuna.";

(6) by the substitution for regulation 90 of the following regulation:

"90. (1) No person shall—

(a) catch or kill any whale at any time; or

(b) disturb or harass any whale during the breeding season which stretches from 1 June to 30 November of any year.

(2) For the purpose of subregulation (1), 'disturb or harass' shall also include—

(a) the shooting at any whale;

(b) approaching any whale, whether in a boat or any other floating craft, aircraft or helicopter to within a distance of less than 300 metres;

(c) the stopping or lingering in a boat or any other floating craft within a distance of less than 300 metres from any whale;

(d) that in the event of a whale surfacing within a distance of less than 300 metres from a boat or other floating craft, the person in charge of such boat or other craft fails to proceed immediately to a distance of at least 300 metres from the whale.";

(7) by the substitution for regulation 154 of the following regulation:

"154. No person shall, without the authority of a permit issued by the director, use a trawl net or mid-water trawl net with a mesh size of less than 110 mm, measured in accordance with the method prescribed in regulation 153 (2), in any part of such net, if the catch consists of more than 30 per cent, by mass, of hake.";

(8) by the substitution in Schedule N—

(a) for paragraph 13 (1) of the following paragraph:

"(1) Vessels other than registered fishing boats:

(a) Per full metre of boat length up to 10 metres—

(i) within sheltered fishing harbour area: 0,50, 5,00, 12,00;

(ii) outside sheltered fishing harbour area: 0,10, 1,00, 2,40.

(b) Additional levy per full metre of boat length exceeding 10 metres—

(i) within sheltered fishing harbour area: 0,80, 10,00, 30,00;

(ii) outside sheltered fishing harbour area: 0,15, 2,00, 6,00.";

(b) for paragraph 13 (3) (d) of the following paragraph:

"(d) within the fishing harbour at Walvis Bay—

(i) alongside the repair jetty: Per metre boat length per day 0,50;

(5) deur subregulasie (2) van regulasie 64 deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) Die verbod in subregulasie (1) is nie van toepassing nie ten opsigte van enige vissersboot wat gemagtig is om pelagiese vis te vang—

(i) vir inmaak of die vervaardiging van vismeel of visolie;

(ii) vir verkoop aan enige persoon vir die doel van inmaak of die vervaardiging van vismeel of visolie; of

(iii) vir gebruik as lewendige aas vir die vang van tuna.";

(6) deur regulasie 90 deur die volgende regulasie te vervang:

"90. (1) Niemand mag—

(a) te eniger tyd enige walvis vang of doodmaak nie; of

(b) gedurende die aantelingstyd wat strek vanaf 1 Junie tot 30 November van enige jaar, enige walvis steur of pla nie.

(2) Vir die doeleindes van subregulasie (1) sluit 'steur of pla' ook in—

(a) die skiet na enige walvis;

(b) om enige walvis te nader, hetsy in 'n boot of enige ander drywende vaartuig, vliegtuig of helikopter binne 'n afstand van minder as 300 meter;

(c) om stil te hou of te talm in 'n boot of enige ander drywende vaartuig binne 'n afstand van minder as 300 meter van enige walvis;

(d) dat in die geval waar 'n walvis binne 'n afstand van minder as 300 meter vanaf 'n boot of ander drywende vaartuig opduik, die persoon in bevel van sodanige boot of drywende vaartuig versuim om onmiddellik te vertrek na 'n afstand van minstens 300 meter vanaf die walvis.";

(7) deur regulasie 154 deur die volgende regulasie te vervang:

"154. Niemand mag sonder die magtiging van 'n permit uitgereik deur die direkteur, 'n treilnet of midwatertreilnet gebruik met 'n maasgrootte van minder as 110 mm, gemeet volgens die metode in regulasie 153 (2) voorgeskryf, by enige gedeelte van sodanige net, indien meer as 30 persent van die vangs, volgens massa, uit stokvis bestaan nie.";

(8) deur in Bylae N—

(a) paragraaf 13 (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(1) Ander vaartuie as geregistreerde vissersbote.

(a) Per volle meter bootlengte tot 10 meter—

(i) binne beskutte vissershawegebied: 0,50, 5,00, 12,00;

(ii) buite beskutte vissershawegebied: 0,10, 1,00, 2,40.

(b) Addisionele heffing per volle meter bootlengte bo 10 meter—

(i) binne beskutte vissershawegebied: 0,80, 10,00, 30,00;

(ii) buite beskutte vissershawegebied: 0,15, 2,00, 6,00.";

(b) paragraaf 13 (3) (d) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(d) Binne die vissershawe te Walvisbaai—

(i) langs die herstelkaai: Per meter bootlengte per dag 0,50;



**CONT**

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



(ii) alongside the white fish quay: Per metre boat length per day—

wooden hull boats: 0,10;  
steel hull boats: 0,20.”

No. R. 2508 5 December 1980  
SEA FISHERIES ACT, 1973 (ACT 58 OF 1973)  
FISHING HARBOURS

By virtue of the powers vested in me by section 4 of the Sea Fisheries Act, 1973 (Act 58 of 1973), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby amend Government Notice 1913 of 12 October 1973 by the substitution for the description of the fishing harbour “Berg River” in the Schedule to the said Government Notice, of the following description:

“The area marked on Plan F22Y228 as displayed in the Fishing Harbour Office, Berg River and bounded by a line drawn—

- (a) from point A due north to point B;
- (b) thence due north east to point C;
- (c) thence due south east to point D;
- (d) thence along the security fence to point E;
- (e) thence along the high-water mark to point F;
- (f) thence along the beacons high-water mark to point G;
- (g) thence along the western edge of the Carinus Bridge across the river to point H;
- (h) thence along the bank of the Berg River to point J;
- (i) thence along the landward boundary of farm No. 54/10 to point K; and
- (j) thence along the beacons high-water mark to point A,

together with the harbour works situated within the aforementioned boundaries.”

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. R. 2518 5 December 1980  
GENERAL LEVY ON CHICORY

In terms of section 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have, under the powers vested in me by the said section 46A of the said Act, imposed the general levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

#### SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Chicory Scheme, published by Proclamation R. 155 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. (1) A general levy on chicory delivered to the Board by producers thereof is hereby imposed at the rate of 0,02 per cent of the gross value thereof which levy shall be payable by the Board: Provided that fractions of a cent shall be adjusted to the ensuing full cent.

(ii) langs die witviskaai: Per meter bootlengte per dag—

houtrompbote: 0,10;  
staalrompbote: 0,20.”

No. R. 2508 5 Desember 1980  
WET OP SEEVISSERYE, 1973 (WET 58 VAN 1973)  
VISSERSHAWENS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op Seevisserye, 1973 (Wet 58 van 1973), wysig ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby Goewermentskennisgewing 1913 van 12 Oktober 1973 deur die beskrywing van die vissershawe “Bergrivier” in die Bylae by voormelde Goewermentskennisgewing met die volgende beskrywing te vervang:

“Die gebied gemerk op Kaart F22Y228 soos vertoon in die Vissershawekantoor, Bergrivier, en begrens deur 'n lyn getrek—

- (a) van punt A reg noord na punt B;
- (b) daarvandaan reg noordoos na punt C;
- (c) daarvandaan reg suidoos na punt D;
- (d) daarvandaan met die veiligheidsomheining langs tot by punt E;
- (e) daarvandaan met die hoogwatermerk langs tot by punt F;
- (f) daarvandaan met die gebakende hoogwatermerk langs tot by punt G;
- (g) daarvandaan langs die westelike kant van die Carinusbrug oor die rivier tot by punt H;
- (h) daarvandaan met die wal van die Bergrivier langs tot by punt J;
- (i) daarvandaan met die landwaartse grens van plaas No. 54/10 langs tot by punt K; en
- (j) daarvandaan met die gebakende hoogwatermerk langs tot by punt A,

tesame met die hawewerke wat binne voorgenoemde grense geleë is.”

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

No. R. 2518 5 Desember 1980  
ALGEMENE HEFFING OP SIGOREI

Ingevolge artikel 46A van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel 46A van genoemde Wet, die algemene heffing in die Bylae hiervan uiteengesit opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

#### BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis geheg is in die Sigoreiskema, afgekondig by Proklamasie R. 155 van 1978, soos gewysig, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. (1) 'n Algemene heffing op sigorei wat deur produsente daarvan aan die Raad gelewer word, word hierby opgelê teen die koers van 0,02 persent van die bruto waarde daarvan, welke heffing betaalbaar is deur die Raad: Met dien verstande dat breuke van 'n sent aangepas moet word tot die daaropvolgende volle sent.

(2) For the purpose of subclause (1) the gross value of chicory delivered to the Board shall be deemed equal to the gross amount payable to a producer from a pool conducted by the Board in terms of section 35 of the said Scheme.

3. The Board may recover the amount of the general levy by deducting it from the amount due to a producer by way of rear payment in respect of chicory delivered to the pool concerned.

4. This notice shall come into operation on the date of publication thereof.

No. R. 2519

5 December 1980

### GENERAL LEVY ON CITRUS FRUIT

In terms of section 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have, under the powers vested in me by the said section 46A of the said Act, imposed the general levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

#### SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Citrus Scheme published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“canner” means a person who deals in the course of trade with citrus fruit the processing it into canned products or handling it for canning purposes and includes such a person who freezes or liquidises citrus fruit;

“fresh produce market” means a fresh produce market as defined in section 1 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), of which the annual turnover is not less than R120 000;

“market master” means a person who operates a market under his control either for himself or for a local authority or for anyone else

2. A general levy, calculated at the rate set out in clause 3, is hereby imposed on—

(a) citrus fruit delivered to the Board for sale in accordance with a prohibition in terms of section 33 of the said Citrus Scheme, which general levy shall be payable by the Board;

(b) citrus fruit sold on a fresh produce market during a period in which the prohibition referred to in paragraph (a) is not in operation, which general levy shall be payable by the market master of such a market;

(c) citrus fruit sold by a producer thereof to a canner, which general levy shall be payable by such a canner; and

(d) citrus fruit other than citrus fruit referred to in paragraphs (a), (b) and (c) sold by or on behalf of a producer thereof, which general levy shall be payable by such producer or person through whom citrus fruit have been sold.

3. (1) The rate of the general levy imposed in clause 2 shall—

(a) in the case contemplated in clause 2 (a), be 0,02 per cent of the gross value of such citrus fruit;

(2) Vir die doeleindes van subklousule (1) word die bruto waarde van sigorei aan die Raad gelewer geag gelyk te wees aan die bruto bedrag wat uit 'n poel wat die Raad ingevolge artikel 35 van die genoemde Skema bestuur aan 'n produsent betaal moet word.

3. Die Raad kan die bedrag van die algemene heffing verhaal deur dit af te trek van die bedrag wat hy aan 'n produsent by wyse van agterskot verskuldig is ten opsigte van sigorei wat aan die betrokke poel gelewer is.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

No. R. 2519

5 Desember 1980

### ALGEMENE HEFFING OP SITRUSVRUGTE

Ingevolge artikel 46A van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by die genoemde artikel 46A van genoemde Wet die algemene heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

#### BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“inmaker” iemand wat met sitrusvrugte as 'n besigheid handel deur dit tot ingemaakte produkte te verwerk of dit vir inmaakdoeleindes te hanteer met inbegrip van so 'n persoon wat sitrusvrugte bevries of versap;

“markmeester” 'n persoon wat 'n mark onder sy beheer bedryf of vir homself of vir 'n plaaslike owerheid of vir iemand anders;

“varsproduktemark” 'n varsproduktemark soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (Wet 82 van 1970), waarvan die jaarlikse omset nie minder is nie as R120 000.

2. 'n Algemene heffing bereken teen die koers uiteengesit in klousule 3 word hierby opgelê op—

(a) sitrusvrugte wat ooreenkomstig 'n verbod kragtens artikel 33 van die genoemde Sitruskema aan die Raad vir verkoop gelewer word, welke algemene heffing betaalbaar is deur die Raad;

(b) sitrusvrugte wat gedurende die tydperk waarin die in paragraaf (a) bedoelde verbod nie in werking is nie, op 'n varsproduktemark verkoop word, welke algemene heffing betaalbaar is deur die markmeester van so 'n mark;

(c) sitrusvrugte wat deur 'n produsent daarvan aan 'n inmaker verkoop word, welke algemene heffing betaalbaar is deur sodanige inmaker; en

(d) sitrusvrugte anders as dié in paragrafe (a), (b) en (c) genoem wat deur of ten behoeve van 'n produsent verkoop word, welke algemene heffing betaalbaar is deur sodanige produsent of persoon deur bemiddeling van wie sodanige sitrusvrugte verkoop is.

3. (1) Die koers van die in klousule 2 opgelegde algemene heffing is—

(a) in die klousule 2 (a) beoogde geval, 0,02 per sent van die bruto waarde van sodanige sitrusvrugte;

(b) in the case contemplated in clause 2 (b), be 0,02 per cent of the proceeds of the quantity of citrus fruit sold daily by or on behalf of the producer thereof;

(c) in the case contemplated in clause 2 (c) and (d), be 0,02 per cent of the valuable consideration in terms of money received by a producer in respect of each sale of citrus fruit:

Provided that fractions of a cent shall be adjusted to the ensuing full cent.

(2) For the purposes of subclause (1) the gross value of citrus fruit shall be deemed equal to the gross amount payable to a producer from a pool: Provided that in respect of citrus fruit intended for export the gross amount shall be calculated as if such citrus fruit had been exported on a free on board basis.

4. In each case where the general levy is payable by any other person than a producer of the citrus fruit in respect of which the general levy is payable, such a person may recover the amount of the general levy by deducting it from the amount due to the producer in respect of that citrus fruit.

5. This notice shall come into operation on the date of publication thereof.

(b) in die klousule 2 (b) beoogde geval, 0,02 persent van die opbrengs van die hoeveelheid sitrusvrugte wat daagliks deur of ten behoeve van die produsent daarvan verkoop word;

(c) in die in klousule 2 (c) en (d) beoogde geval, 0,02 persent van die geldwaardige teenprestasie wat 'n produsent ten opsigte van elke verkoop van sitrusvrugte ontvang:

Met dien verstande dat breuke van 'n sent aangepas moet word tot die daaropvolgende volle sent.

(2) Vir die doeleindes van subklousule (1) word die bruto waarde van sitrusvrugte geag gelyk te wees aan die bruto bedrag wat uit 'n poel aan 'n produsent betaal moet word: Met dien verstande dat ten opsigte van sitrusvrugte bestem vir uitvoer die bruto bedrag bereken moet word asof sodanige vrugte uitgevoer is op 'n vry-aanboord-basis.

4. In alle gevalle waar die algemene heffing betaalbaar is deur iemand anders as 'n produsent van die sitrusvrugte ten opsigte waarvan die algemene heffing betaalbaar is kan so 'n iemand die bedrag van die algemene heffing verhaal deur dit af te trek van die bedrag wat hy aan 'n produsent verskuldig is ten opsigte van daardie sitrusvrugte.

5. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

No. R. 2520

5 December 1980

#### TIME AND MANNER OF PAYMENT OF GENERAL LEVY ON CITRUS FRUIT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

#### SCHEDULE

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Citrus Scheme published by Proclamation R. 2 of 1979, as amended, and Government Notice R. 2519 of 5 December 1980 shall have a corresponding meaning and—

“month” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of a year.

2. A general levy on citrus fruit imposed in terms of section 46A of the Marketing Act, 1968, shall be paid to the Department of Agriculture and Fisheries, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within—

(a) 30 days after the closing of the pools conducted by the Board in terms of sections 35 and 36 of the said Scheme, in the case where the general levy is payable by the Board; and

(b) 15 days after the last day of the month in which such citrus fruit have been sold, in any case other than that referred to in paragraph (a).

3. Except for payments made by the Board, each payment of the general levy shall be accompanied by a statement indicating the quantity of citrus fruit sold during the month in respect of which payment is being made as well as the average price paid for that quantity.

No. R. 2520

5 Desember 1980

#### TYD EN WYSE VAN BETALING VAN ALGEMENE HEFFING OP SITRUSVRUGTE

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit gemaak.

#### BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sitruskema afgekondig by Proklamasie R. 2 van 1979, soos gewysig, en Goewermentskennisgewing R. 2519 van 5 Desember 1980 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“maand” die tydperk wat strek vanaf die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigeen van die 12 maande van 'n jaar.

2. 'n Algemene heffing op sitrusvrugte opgelê kragtens artikel 46A van die Bemerkingswet, 1968, moet aan die Departement van Landbou en Visserye, Private Bag X250, Pretoria, 0001, betaal word binne—

(a) 30 dae na afsluiting van die poele wat deur die Raad ingevolge artikels 35 en 36 van die genoemde Skema bestuur word, in die geval waar die algemene heffing betaalbaar is deur die Raad; en

(b) 15 dae na die laaste dag van die maand waarin sodanige sitrusvrugte verkoop is, in enige geval anders as dié in paragraaf (a) bedoelde geval.

3. Behalwe vir betalings gemaak deur die Raad moet elke betaling van die algemene heffing vergesel gaan van 'n verklaring wat die hoeveelheid sitrusvrugte wat gedurende die maand ten opsigte waarvan die betaling gemaak word verkoop is asook die gemiddelde prys wat vir daardie hoeveelheid betaal is, aandui.

No. R. 2521

5 December 1980

**GENERAL LEVY ON ROOIBOS TEA**

In terms of section 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have, under the powers vested in me by the said section 46A of the said Act, imposed the general levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

**SCHEDULE**

1. In this Notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Rooibos Tea Control Scheme, published by Proclamation R. 167 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. (1) A general levy on rooibos tea delivered to the Board by producers thereof is hereby imposed at the rate of 0,02 per cent of the gross value thereof which general levy shall be payable by the Board: Provided that fractions of a cent shall be adjusted to the ensuing full cent.

(2) For the purpose of subclause (1) the gross value of rooibos tea delivered to the Board shall be deemed equal to the gross amount payable to a producer from a pool.

3. The Board may recover the amount of the general levy by deducting it from the amount due to a producer by way of rear payment in respect of rooibos tea delivered to the pool concerned.

4. This Notice shall come into operation on the date of publication thereof.

No. R. 2522

5 December 1980

**GENERAL LEVY ON DRIED BEANS**

In terms of section 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have, under the powers vested in me by the said section 46A of the said Act, imposed the general levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

**SCHEDULE**

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dried Bean Scheme, published by Proclamation R. 68 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. A general levy on dried beans is hereby imposed at the rate of 0,02 per cent of the valuable consideration in terms of money received by a producer in respect of each sale of dried beans, which general levy shall be payable—

(a) in the case of sales to the Board, by the Board; and

(b) in the case of sales to a person registered by the Board in terms of section 18 of the said Scheme as a person dealing in the course of trade with dried beans, by such a person:

Provided that fractions of a cent shall be adjusted to the ensuing full cent.

No. R. 2521

5 Desember 1980

**ALGEMENE HEFFING OP ROOIBOSTEE**

Ingevolge artikel 46A van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by die genoemde artikel 46A van genoemde Wet dié algemene heffing in die Bylae hiervan uiteengesit opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

**BYLAE**

1. In hierdie Kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Rooibosteebeheerskema afgekondig by Proklamasie R. 167 van 1962, soos gewysig, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. (1) 'n Algemene heffing op rooibostee wat deur produsente daarvan aan die Raad gelewer word, word hierby opgelê teen die koers van 0,02 persent van die bruto waarde daarvan welke algemene heffing betaalbaar is deur die Raad: Met dien verstande dat breuke van 'n sent aangepas moet word tot die daaropvolgende volle sent.

(2) Vir die doeleindes van subklousule (1) word die bruto waarde van rooibostee aan die Raad gelewer geag gelyk te wees aan die bruto bedrag wat uit 'n poel aan so 'n produsent betaal moet word.

3. Die Raad kan die bedrag van die algemene heffing verhaal deur dit af te trek van die bedrag wat hy aan 'n produsent by wyse van agterskot verskuldig is ten opsigte van rooibostee wat aan die betrokke poel gelewer is.

4. Hierdie Kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

No. R. 2522

5 Desember 1980

**ALGEMENE HEFFING OP DROËBONE**

Ingevolge artikel 46A van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by die genoemde artikel 46A van genoemde Wet, die algemene heffing in die Bylae hiervan uiteengesit opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

**BYLAE**

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Droëboneskema, afgekondig by Proklamasie R. 68 van 1961, soos gewysig, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Algemene heffing op droëbone word hierby opgelê teen 'n koers van 0,02 persent van die geldwaardige teenprestasie wat 'n produsent ontvang ten opsigte van elke verkoop van droëbone, welke algemene heffing betaalbaar is—

(a) in die geval van verkope aan die Raad, deur die Raad; en

(b) in die geval van verkope aan 'n persoon wat ingevolge artikel 18 van die genoemde Skema deur die Raad geregistreer is as 'n persoon wat met droëbone as 'n besigheid handel, deur so 'n persoon:

Met dien verstande dat breuke van 'n sent aangepas moet word tot die daaropvolgende volle sent.

3. The Board or such a person may recover the amount of the general levy by deducting it from the amount due to a producer by the Board in respect of dried beans on which the general levy is payable.

4. This notice shall come into operation on the date of publication thereof.

No. R. 2523

5 December 1980

#### TIME AND MANNER OF PAYMENT OF GENERAL LEVY ON DRIED BEANS

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

#### SCHEDULE

1. In these Regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dried Bean Scheme, published by Proclamation R. 68 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“month” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of a year.

2. A general levy on dried beans imposed in terms of section 46A of the Marketing Act, 1968, shall be paid to the Department of Agriculture and Fisheries, Private Bag X250, Pretoria, 0001, by the levy payer within 15 days after the end of the month in which he has purchased the dried beans in respect of which the general levy is payable.

3. Each payment of the general levy shall be accompanied by a statement indicating the quantity of dried beans purchased during the month concerned as well as the average price at which that quantity had been purchased.

No. R. 2524

5 December 1980

#### GENERAL LEVY ON TOBACCO

In terms of sections 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have, under the powers vested in me by the said section 46A of the said Act, imposed the general levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

#### SCHEDULE

1. In this Notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Tobacco Scheme published by Proclamation R. 159 of 1971, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“co-operative” means a co-operative society or company to whom a producer of tobacco is obliged to deliver his tobacco for sale in terms of a requirement published under section 102 of the Co-operative Societies Act, 1939 (Act 29 of 1939);

“tobacco” means tobacco as defined in the said Scheme excluding roll tobacco.

3. Die Raad of so 'n persoon kan die bedrag van die algemene heffing verhaal deur dit af te trek van die bedrag wat hy aan 'n produsent verskuldig is ten opsigte van die droëbone waarop die algemene heffing betaalbaar is.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

No. R. 2523

5 Desember 1980

#### TYD EN WYSE VAN BETALING VAN ALGEMENE HEFFING OP DROËBONE

Die Minister van Landbou en Visserie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit gemaak.

#### BYLAE

1. In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Droëboneskema, afgekondig by Proklamasie R. 68 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“maand” die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigeen van die 12 maande van 'n jaar.

2. 'n Algemene heffing op droëbone opgelê ingevolge artikel 46A van die Bemerkingswet, 1968, moet aan die Departement van Landbou en Visserie, Private Bag X250, Pretoria, 0001, betaal word deur die heffingspligtige binne 15 dae na die einde van die maand waarin hy die droëbone ten opsigte waarvan die algemene heffing betaalbaar is, aangekoop het.

3. Elke betaling van die algemene heffing moet vergesel gaan van 'n verklaring wat die hoeveelheid droëbone wat gedurende die betrokke maand aangekoop is asook die gemiddelde prys waarteen daardie hoeveelheid aangekoop is, aandui.

No. R. 2524

5 Desember 1980

#### ALGEMENE HEFFING OP TABAK

Ingevolge artikel 46A van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by die genoemde artikel 46A van genoemde Wet die algemene heffing in die Bylae hiervan uiteengesit opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

#### BYLAE

1. In hierdie Kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Tabakskema afgekondig by Proklamasie R. 159 van 1971, soos gewysig, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“koöperasie” 'n koöperatiewe vereniging of -maatskappy aan wie 'n produsent van tabak, ingevolge 'n voorskrif uitgevaardig kragtens artikel 102 van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet 29 van 1939), verplig is om sy tabak vir verkoop te lewer;

“tabak” tabak soos in die genoemde Skema omskryf, maar nie ook rolltabak nie.

2. (1) A general levy at the rate of 0,02 per cent of the gross value thereof is hereby imposed on all tobacco delivered to a co-operative by a producer thereof, which levy shall be payable by such co-operative; Provided that fractions of a cent shall be adjusted to the ensuing full cent.

(2) For the purpose of subclause (1) the gross value of tobacco delivered to a co-operative shall be deemed equal to the gross amount due to a producer thereof in respect of the sale of the tobacco so delivered, by a co-operative.

3. A co-operative may recover the amount of the general levy by deducting it from any amount due to a producer in respect of tobacco delivered to him for sale.

4. This Notice shall come into operation on the date of publication thereof.

No. R. 2525

5 December 1980

### TIME AND MANNER OF PAYMENT OF GENERAL LEVY ON TOBACCO

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

#### SCHEDULE

1. In these Regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Tobacco Scheme, published by Proclamation R. 159 of 1971, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“co-operative” means a co-operative society or company to whom a producer of tobacco is obliged to deliver his tobacco for sale in terms of a requirement published under section 102 of the Co-operative Societies Act, 1939 (Act 29 of 1939); and

“month” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of a year.

2. A general levy on tobacco imposed under section 46 A of the Marketing Act, 1968, shall be paid to the Department of Agriculture and Fisheries, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 30 days after the last day of the month in which the last quantity of tobacco, delivered to a co-operative during a specific harvest year, has been sold.

3. Each payment of a general levy shall be accompanied by a statement confirming the quantity of tobacco delivered to the co-operative during the harvest year concerned as well as the total amount for which that quantity has been sold.

No. R. 2526

5 December 1980

### GENERAL LEVY ON LUCERN SEED

In terms of sections 46A of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have, under the powers vested in me by the said section 46A of the said Act, imposed the general levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

2. (1) 'n Algemene heffing teen 'n koers van 0,02 persent van die bruto waarde daarvan word hierby opgelê op alle tabak wat deur 'n produsent daarvan aan 'n koöperasie gelewer word, in welke geval die algemene heffing betaalbaar is deur sodanige koöperasie: Met dien verstande dat breuke van 'n sent aan-gepas moet word tot die daaropvolgende volle sent.

(2) Vir die doeleindes van subklousule (1) word die bruto waarde van tabak wat aan 'n koöperasie gelewer word geag gelyk te wees aan die bruto bedrag wat 'n koöperasie ten aansien van die verkoping van die aldus gelewerde tabak aan die produsent daarvan verskuldig is.

3. 'n Koöperasie kan die bedrag van die algemene heffing verhaal deur dit af te trek van enige bedrag wat hy aan 'n produsent verskuldig is ten opsigte van tabak wat aan hom vir verkoop gelewer is.

4. Hierdie Kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

No. R. 2525

5 Desember 1980

### TYD EN WYSE VAN BETALING VAN ALGEMENE HEFFING OP TABAK

Die Minister van Landbou en Visserye het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit gemaak.

#### BYLAE

1. In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Tabakskema, afgekondig by Proklamasie R. 159 van 1971, soos gewysig, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“koöperasie” 'n koöperatiewe vereniging of -maatskappy aan wie 'n produsent van tabak, ingevolge 'n voorskrif uitgevaardig kragtens artikel 102 van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet 29 van 1939), verplig is om sy tabak vir verkoop te lewer; en

“maand” die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigeen van die 12 maande van 'n jaar.

2. 'n Algemene heffing opgelê op tabak kragtens artikel 46 A van die Bemerkingswet, 1968, moet aan die Departement van Landbou en Visserye, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, betaal word binne 30 dae na die laaste dag van die maand waarin die laaste hoeveelheid tabak wat gedurende 'n bepaalde oesjaar aan 'n koöperasie gelewer is, verkoop is.

3. Elke betaling van 'n algemene heffing moet vergesel gaan van 'n verklaring wat die hoeveelheid tabak wat gedurende die betrokke oesjaar aan die koöperasie gelewer is asook die totale bedrag waarvoor daardie hoeveelheid verkoop is, bevestig.

No. R. 2526

5 Desember 1980

### ALGEMENE HEFFING OP LUSERNSAAD

Ingevolge artikel 46A van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by die genoemde artikel 46A van genoemde Wet die algemene heffing in die Bylae hiervan uiteengesit opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

**SCHEDULE**

1. In this Notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Lucern Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. (1) A general levy on lucern seed delivered to the Board by producers thereof is hereby imposed at the rate of 0,02 per cent of the gross value thereof, which levy shall be payable by the Board: Provided that fractions of a cent shall be adjusted to the ensuing full cent.

(2) For the purpose of subclause (1) the gross value of lucern seed delivered to the Board shall be deemed equal to the gross amount payable to a producer from a pool conducted by the Board in terms of section 21 of the said Scheme.

3. The Board may recover the amount of the general levy by deducting it from the amount due to a producer by way of rear payment in respect of lucern seed delivered to the pool concerned.

4. This notice shall come into operation on the date of publication thereof.

**BYLAE**

1. In hierdie Kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. (1) 'n Algemene heffing op lusernsaad wat deur produsente daarvan aan die Raad gelewer word, word hierby opgelê teen die koers van 0,02 persent van die bruto waarde daarvan, welke heffing betaalbaar is deur die Raad: Met dien verstande dat breuke van 'n sent aangepas moet word tot die daaropvolgende volle sent.

(2) Vir die doeleindes van subklousule (1) word die bruto waarde van lusernsaad aan die Raad gelewer geag gelyk te wees aan die bruto bedrag wat uit 'n pool, wat die Raad ingevolge artikel 21 van die genoemde Skema bestuur, aan 'n produsent betaal moet word.

3. Die Raad kan die bedrag van die algemene heffing verhaal deur dit af te trek van die bedrag wat hy aan 'n produsent by wyse van agterskot verskuldig is ten opsigte van lusernsaad wat aan die betrokke pool gelewer is.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

**DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES**

No. R. 2513

5 December 1980

**REGULATIONS RELATING TO THE CONTROL IN GENERAL OF THE SEA-SHORE AND THE SEA**

The Minister of Community Development and State Auxiliary Services has promulgated the regulations set out in the Annexure, in terms of section 10 (1) of the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935), read with Government Notice R. 1065, dated 25 May 1979.

**ANNEXURE  
REGULATIONS**

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, "the Act" means the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935), and every word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have the same meaning.

2. No person shall, on the sea-shore or, in the sea of which the State President is the owner in terms of section 2 (1) of the Act, erect or construct or use any building or structure of whatever nature or lay or use any cable or pipeline unless he leases the portion of the sea-shore or the sea upon which or wherein the building or structure is being erected or constructed or has been erected or constructed or the pipeline or cable is being laid or has been laid, for such purposes, or has received a concession in respect thereof in terms of the Act.

3. No person shall without the consent of the Minister—

(a) reclaim any portion of the sea-shore or the sea; or

(b) do any dredging on the sea-shore or in the sea; or

(c) subject to the provisions of sections 21 and 23 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), deposit on the sea-shore or in the sea any offal, refuse or anything which may be a nuisance or dangerous to health.

**DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE**

No. R. 2513

5 Desember 1980

**REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER IN DIE ALGEMEEN OOR DIE STRAND EN DIE SEE**

Die Minister van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste het die regulasies in die Bylae uiteengesit uitgevaardig kragtens artikel 10 (1) van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935), gelees met Goewermentskennisgewing R. 1065 van 25 Mei 1979.

**BYLAE  
REGULASIES**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Wet" die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935), en het elke woord of uitdrukking waaraan daar in die Wet 'n betekenis geheg word, dieselfde betekenis.

2. Niemand mag op die strand of in die see waarvan die Staatspresident ingevolge artikel 2 (1) van die Wet die eienaar is, enige gebou of struktuur van watter aard ook al oprig of aanbring of gebruik nie of enige kabel of pyplyn lê of gebruik nie tensy hy die gedeelte van die strand of die see waarop of waarin die gebou of struktuur opgerig of aangebring word of reeds opgerig of aangebring is, of die pyplyn of kabel gelê word of reeds gelê is, ingevolge die Wet vir daardie doel gehuur of 'n vergunning ten opsigte daarvan ontvang het.

3. Niemand mag sonder die toestemming van die Minister—

(a) enige gedeelte van die strand of die see droog-lê nie; of

(b) enige baggerwerk op die strand of in die see doen nie; of

(c) behoudens die bepalinge van artikels 21 en 23 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), enige afval, vullis of enigiets wat hinderlik of gevaarlik vir die gesondheid kan wees, op die strand of in die see stort nie.

4. In the event of any building or structure of whatever nature or any cable or pipeline being erected, constructed or laid in conflict with these regulations the Minister or his assignee may serve a notice on the owner thereof to demolish or to dismantle and to remove it within such time as is specified in such notice.

5. Any person who contravenes regulations 2 and 3 or any person who fails to comply with a notice served on him in terms of regulation 4 shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine not exceeding R200 or to imprisonment not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment.

6. Should the Minister in terms of section 10 (3) (c) of the Act confer powers or impose duties in relation to the administration of these regulations upon a local authority or upon any of its officers, any fine recovered in respect of any offence committed under these regulations on any portion of the sea-shore or in any portion of the sea which is situate within the area of jurisdiction of such local authority or on any portion of the sea-shore or in any portion of the sea opposite the seaward boundary of the area of jurisdiction of such local authority, but which is not situate within the boundary of another local authority, shall accrue to that local authority.

4. Ingeval enige gebou of struktuur van watter aard ook al of enige kabel of pyplyn in stryd met hierdie regulasies opgerig, aangebring of gelê is, kan die Minister of sy gevolgtogmatige 'n kennisgewing beteken aan die eienaar daarvan om dit af te breek of af te takel en te verwyder binne 'n tyd wat in sodanige kennisgewing aangedui word.

5. Iemand wat die bepalings van regulasies 2 en 3 oortree of iemand wat versuim om te voldoen aan 'n kennisgewing wat ingevolge regulasie 4 aan hom beteken is, is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

6. Indien die Minister ingevolge artikel 10 (3) (c) van die Wet aan 'n plaaslike bestuur of aan die een of ander van sy beambtes bevoegdhede verleen of pligte opgelê het met betrekking tot die uitvoering van hierdie regulasies, kom enige boete wat ingevorder word in verband met enige oortreding wat ingevolge hierdie regulasies begaan is op enige gedeelte van die strand of in enige gedeelte van die see wat binne die regsgebied van sodanige plaaslike bestuur geleë is of op enige gedeelte van die strand of in enige gedeelte van die see wat teenoor die seewaartse grens van sodanige plaaslike bestuur se regsgebied geleë is maar wat nie binne die regsgebied van 'n ander plaaslike bestuur geleë is nie, daardie plaaslike bestuur toe.

### DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2468

5 December 1980

#### CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

#### AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/721)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

### DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2468

5 Desember 1980

#### DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

#### WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/721)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

#### SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
29.15 By the substitution for subheadings Nos. 29.15.60, 29.15.70 and 29.15.75 of the following: "29.15.60 Phthalic anhydride	kg	20% or 70c per kg less 80%	
29.15.70 Esters of phthalic acids (for example, dimethyl phthalate, dioctyl phthalate, dibutyl phthalate): .10 Dibutyl phthalate	kg	20% or 100c per kg less 80%	
.90 Other	kg	20% or 100c per kg less 80%	
29.15.75 Dioctyl adipate	kg	20% or 140c per kg less 80%	
38.19 By the substitution for subheading No. 38.19.72 of the following: "38.19.72 Phthalic acid esters of mixed aliphatic alcohols	kg	20% or 100c per kg less 80%	

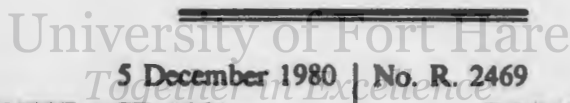
Notes.—1. The rates of duty on phthalic anhydride, esters of phthalic acids, dioctyl adipate and phthalic acid esters of mixed aliphatic alcohols are amended.

2. Goods which comply with the requirements of item 460.22 may be allowed under rebate of duty under that item.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III, IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
29.15 Deur subposte Nos. 29.15.60, 29.15.70 en 29.15.75 deur die volgende te vervang: „29.15.60 Ftaalsuuranhidried	kg	20% of 70c per kg min 80%	
29.15.70 Esters van ftaalsure (byvoorbeeld, dimetieftalaat, dioktieftalaat, dibutieftalaat): .10 Dibutieftalaat	kg	20% of 100c per kg min 80%	
.90 Ander	kg	20% of 100c per kg min 80%	
29.15.75 Dioktieladipaas	kg	20% of 140c per kg min 80%	
38.19 Deur subpos No. 38.19.72 deur die volgende te vervang: „38.19.72 Ftaalsuuresters van gemengde alifatiese alkohole	kg	20% of 100c per kg min 80%	

*Opmerkings.*—1. Die skale van reg op ftaalsuuranhidried, esters van ftaalsure, dioktieladipaas en ftaalsuuresters van gemengde alifatiese alkohole word gewysig.  
2. Goedere wat aan die vereistes van item 460.22 voldoen kan by dié item met korting op reg toegelaat word.



No. R. 2469

5 Desember 1980

No. R. 2469

5 Desember 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/267)

CORRECTION NOTICE

The text of the Schedule appearing in Government Notice R. 2120 of 17 October 1980 is hereby corrected by the substitution for the abbreviation "kW.A" where it appears in paragraph (2) of tariff heading No. 85.01 of the abbreviation "kV.A".

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

No. R. 2490

5 December 1980

AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE GOVERNMENT SERVICE PENSION ACT, 1973

The Minister of Health, Welfare and Pensions has, under section 17 of the Government Service Pension Act, 1973 (Act 57 of 1973), and after consultation with the Ministers and Administrators referred to in subsection (6) of the said section, amended the regulations promulgated by Government Notice R. 1062 of 22 June 1973, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

- Regulation 6 is hereby amended by the substitution in subregulation (1) (b) (ii) for the expression "18" of the expression "16".
- Regulation 11 is hereby amended by the substitution in subregulation (1) for paragraph (f) of the following paragraph:

"(f) on the ground that the State President appointed him under any provision of any law to an office and his

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/267)

VERBETERINGSKENNISGEWING

Die Engelse teks van die Bylae wat in Goewermentskennisgewing R. 2120 van 17 Oktober 1980 verskyn het, word hierby verbeter deur die afkorting "kW.A" waar dit in paragraaf (2) van tariefpos No. 85.01 voorkom deur die afkorting "kV.A" te vervang.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSOENE

No. R. 2490

5 Desember 1980

WYSIGING VAN DIE REGULASIES KRAGTENS DIE REGERINGSDIENSPENSIOENWET, 1973

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene het kragtens artikel 17 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet 57 van 1973), na oorleg met die Ministers en die Administrateurs vermeld in subartikel (6) van genoemde artikel, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1062 van 22 Junie 1973, soos gewysig, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

- Regulasie 6 word hierby gewysig deur in subregulasie (1) (b) (ii) die uitdrukking "18" deur die uitdrukking "16" te vervang.
- Regulasie 11 word hierby gewysig deur paragraaf (f) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(f) op grond daarvan dat die Staatspresident hom kragtens 'n bepaling van 'n wet aangestel het in 'n amp en sy pensioengewende diens nie as pensioengewende

nensionable service cannot be recognised as pensionable service for the purposes of a superannuation, pension or provident fund or scheme established by or under any law for the benefit of the holders of such office;".

3. Regulation 15 is hereby amended by the substitution in subregulation (1) for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) For the purposes of paragraph (a) 'pensionable service' shall include the period from the date on which the member died up to and including the date on which he would have retired in terms of section 6 of the Act if he had not died."

4. The provisions of paragraph 2 of this Schedule shall be deemed to have come into operation on 1 September 1980, and those of paragraph 3 on 1 July 1973.

No. R. 2491

5 December 1980

**AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE TEMPORARY EMPLOYEES PENSION FUND ACT, 1979**

Under the powers vested in me by section 8 of the Temporary Employees Pension Fund Act, 1979 (Act 75 of 1979), I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, Welfare and Pensions, hereby amend the regulations promulgated under Government Notice R. 2099 of 21 September 1979, as set out in the Schedule hereto.

L. A. P. A. MUNNIK, Minister of Health,  
Welfare and Pensions.

**SCHEDULE**

1. Regulation 4 is hereby amend by the addition of the following paragraph to subregulation (1):

"(e) who became an employee of the Government of the Republic under section 2 (1) of the Simonstown Naval Base Employees' Transfer Act, 1956 (Act 72 of 1956), includes—

(i) his period of service as such an employee immediately prior to the date on which he became a member of a previous fund; and

(ii) any period of service rendered by him while he was an employee in the service of the Government of the United Kingdom."

2. Regulation 5 (1) (b) (iii) is hereby amended by the substitution for the expression "18" of the expression "16".

3. The provisions of this Schedule shall be deemed to have come into operation on 1 October 1979.

No. R. 2492

5 December 1980

**AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE ASSOCIATED INSTITUTIONS PENSION FUND ACT, 1963**

The Minister of Health, Welfare and Pensions has, under section 2 of the Associated Institutions Pension Fund Act, 1963 (Act 41 of 1963), in consultation with the Minister of Finance, amended the regulations promulgated by Government Notice R. 1653 of 10 September 1976, as amended, as set out in the Schedule hereto.

diens erken kan word nie vir die doeleindes van 'n superannuasiëpensioen-, ondersteunings- of voorsorg-fonds of -skema by of kragtens die een of ander wet ingestel ten bate van die bekleeders van sodanige amp;".

3. Regulāsie 15 word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) By die toepassing van paragraaf (a) beteken 'pensioengewende diens' ook die tydperk vanaf die datum waarop die lid gesterf het tot en met die datum waarop die lid ingevolge artikel 6 van die Wei afgedank sou word as hy nie gesterf het nie."

4. Die bepalings van paragraaf 2 van hierdie Bylae word geag op 1 September 1980 en dié van paragraaf 3 op 1 Julie 1973 in werking te getree het.

No. R. 2491

5 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG Kragtens DIE WET OP DIE PENSIOENFONDS VIR TYDELIKE WERKNEMERS, 1979**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 8 van die Wet op die Pensioenfonds vir Tydelike Werknemers, 1979 (Wet 75 van 1979), wysig ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Minnik, Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2099 van 21 September 1979, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

L. A. P. A. MUNNIK, Minister van Gesondheid,  
Welsyn en Pensioene.

**BYLAE**

1. Regulāsie 4 word hierby gewysig deur in subregulasie (1) die volgende paragraaf by te voeg:

"(e) wat 'n werknemer van die Regering van die Republiek geword het kragtens artikel 2 (1) van die Wet op Oorplasing van Werknemers by die Vlootbasis Simonstad, 1956 (Wet 72 van 1956), ook—

(i) sy dienstydperk as so 'n werknemer onmiddellik voor die datum waarop hy 'n lid van 'n vorige fonds geword het;

(ii) 'n tydperk van diens deur hom verrig terwyl hy 'n werknemer in diens van die Regering van die Verenigde Koninkryk was."

2. Regulāsie 5 (1) (b) (iii) word hierby gewysig deur die uitdrukking "18" deur die uitdrukking "16" te vervang.

3. Die bepalings van hierdie Bylae word geag in werking te getree het op 1 Oktober 1979.

No. R. 2492

5 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES Kragtens DIE WET OP DIE PENSIOENFONDS VIR GEASSOSIEERDE INRIGTINGS, 1963**

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene het kragtens artikel 2 van die Wet op die Pensioenfonds vir Geassosieerde Inrigtings, 1963 (Wet 41 van 1963), in oorleg met die Minister van Finansies, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1653 van 10 September 1976, soos gewysig, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

## SCHEDULE

1. Regulation 1 is hereby amended—

(a) by the insertion in subregulation (1) of the following definition after the definition of "dependant":

"'Director-General' means the Director-General of Health, Welfare and Pensions;"; and

(b) by the substitution in subregulation (1) for the definition of "insured member" of the following definition:

"'insured member' means a member in respect of whom an insurance policy has been ceded to the Director-General;".

2. Regulation 3 is hereby amended by the deletion of subregulations (2) to (4), inclusive.

3. Regulation 4 is hereby amended by the substitution for the expression "other government" wherever it occurs in subregulation (3) of the expression "government".

4. The following regulation is hereby inserted after regulation 6:

*"Insurance policies"*

6A. The premiums of a member's insurance policy which has been ceded to the Director-General are paid from the Fund until the said policy is realised in terms of these regulations or until the cession thereof to the Director-General is cancelled."

5. The following regulation is hereby inserted after regulation 7:

*"Members of the Associated Institutions Provident Fund who elect to become members of the Fund"*

7A. (1) A member of the Associated Institution Provident Fund who is in the employ of an associated institution in a full-time and permanent capacity may, within 90 days of being so directed by the Director-General, elect in writing to become a member of the Fund.

(2) Any person who so elects will cease to be a member of the said Provident Fund from the first day of the month following the month in which he elected to become a member of the Fund and from that day he will become a member of the Fund.

(3) The provisions of regulation 9 shall apply *mutatis mutandis* to any person who so elected."

6. Regulation 9 is hereby amended by the insertion of the following paragraph after subregulation (3) (b):

"(c) If the said member cedes an insurance policy which is held by the Director-General to the Director-General, the sum of the premiums paid from the Provident Fund for Associated Institutions in respect of the said policy together with the dividends and interest which would have accrued in the said Provident Fund on these premiums under the regulations governing the said Provident Fund up to the last day on which such person was a member of the said Provident Fund, had those premiums not been paid but remained in the said Provident Fund to the credit of such person, shall for the purposes of regulation 9 (3) be deemed to be an amount to the credit of such person in the said Provident Fund."

7. Regulation 11 is hereby amended by the substitution in subregulation 1 (c) for the expression "18" of the expression "16".

## BYLAE

1. Regulاسie 1 word hierby gewysig—

(a) deur in subregulasie (1) na die omskrywing van "die 'Vet" die volgende omskrywing in te voeg:

"'Direkteur-generaal' die Direkteur-generaal van Gesondheid, Welsyn en Pensioene;"; en

(b) deur in subregulasie (1) die omskrywing "versekerde lid" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'versekerde lid' 'n lid ten opsigte van wie 'n versekeringspolis aan die Direkteur-generaal gesedeer is;".

2. Regulاسie 3 word hierby gewysig deur subregulasies (2) tot en met (4) te skrap.

3. Regulاسie 4 word hierby gewysig deur die uitdrukking "ander regering" waar dit ook al in subregulasie (3) voorkom deur "regering" te vervang.

4. Die volgende regulاسie word hierby na regulاسie 6 ingevoeg:

*"Versekeringspolisse"*

6A. Die premies op 'n lid se versekeringspolis, wat aan die Direkteur-generaal gesedeer is, word uit die Fonds betaal totdat bedoelde polis ingevolge die bepalings van hierdie regulاسies te gelde gemaak word of totdat die sessie daarvan aan die Direkteur-generaal ingetrek word."

5. Die volgende regulاسie word hierby na regulاسie 7 ingevoeg:

*"Lede van die Voorsorgfonds vir Geassosieerde Inrigtings wat kies om lede van die Fonds te word"*

7A. (1) 'n Lid van die Voorsorgfonds vir Geassosieerde Inrigtings wat in 'n heeltidse en permanente hoedanigheid in diens van 'n geassosieerde inrigting is, kan binne 90 dae nadat hy deur die Direkteur-generaal aangesê is om dit te doen, skriftelik kies om 'n lid van die Fonds te word.

(2) Iemand wat aldus kies se lidmaatskap van genoemde Voorsorgfonds eindig vanaf die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin hy sy keuse gedoen het en van daardie dag af word hy 'n lid van die Fonds.

(3) Die bepalings van regulاسie 9 is *mutatis mutandis* van toepassing op iemand wat aldus gekies het."

6. Regulاسie 9 word hierby gewysig deur na subregulasie (3) (b) die volgende paragraaf in te voeg:

"(c) Indien bedoelde lid 'n versekeringspolis wat deur die Direkteur-generaal hou word aan die Direkteur-generaal sedgeer, word die som van die premies wat uit die Voorsorgfonds vir Geassosieerde Inrigtings betaal is ten opsigte van genoemde polis, tesame met die rente en dividende wat ooreenkomstig die regulاسies betreffende genoemde Voorsorgfonds tot die laaste dag waarop so iemand lid van genoemde Voorsorgfonds was, op daardie premies in genoemde Voorsorgfonds sou opgeloopt het, as daardie premies nie betaal was nie, maar tot die krediet van sodanige persoon in genoemde Voorsorgfonds gebly het, by die toepassing van regulاسie 9 (3) geag 'n bedrag te wees wat tot sodanige persoon se krediet in genoemde Voorsorgfonds staan."

7. Regulاسie 11 word hierby gewysig deur in subregulasie 1 (c) die getal "18" deur "16" te vervang.

### 8. Regulation 14 is hereby amended—

(a) by the insertion of the following paragraph after subregulation (1) (e):

“(f) on the grounds that the State President appointed him under any provision of any law to an office and his pensionable service cannot be recognised as pensionable service for the purposes of a superannuation, pension or provident fund or pension scheme established by or under any law for the holders of such office;”;

(b) by the substitution in subregulation (2) for the expression “subregulation (1) (b)” of the following expression:

“subregulation (1) (b) and (f)”.

### 9. Regulation 15 is hereby amended—

(a) by the substitution in regulation (1) for the expression “regulation 14 (1) (a) and (b)” of the following expression:

“regulation 14 (1) (a), (b) and (f)”;

(b) by the substitution in subregulation (3) for the expression “regulation 14 (1) (b)” of the following expression:

“regulation 14 (1) (b) and (f)”.

10. Regulation 17 is hereby amended by the substitution for subregulations (2) to (6), inclusive, of the following subregulations:

“(2) If a member who has completed at least 10 years' pensionable service dies, there shall be paid to the dependants of the member designated by the Director-General or, if no dependants are so designated, to his estate, a gratuity which is equal to the total of the gratuity and five times the annuity which would have been payable to him in terms of regulation 15 (1) (a) and (b) if he had retired on pension for a reason mentioned in regulation 14 (1) (b) on the day of his death.

(3) If a pensioner dies within a period of five years of having retired or having been retired or discharged on pension there shall be paid to his dependants designated by the Director-General or, if no dependants are so designated, to his estate, a gratuity which is equal to the total of the annuity which would have been paid to the pensioner in terms of regulation 15 (1) (b) during the period from the first day of the month immediately following the date of his death up to and including the last day of the month in which the said period of five years would have expired had he not died.

(4) If a member referred to in subregulation (1) dies and is not, in the opinion of the Director-General, survived by any dependants, a benefit which shall be calculated as if the member had resigned from his employment with effect from the date of his death shall be paid to his estate.

(5) Any benefit or part thereof payable in terms of this regulation to the dependants of a member or of a pensioner shall be paid to such dependants in such proportions as the Director-General may determine.

(6) If a member or a pensioner dies and he is not survived by a widow or any child referred to in the definition of “dependant” in regulation 1 (i), any benefit payable in terms of this regulation to the dependants of such member or pensioner shall be payable to such of his other dependants, if any, or to his estate or to such last-mentioned dependants and his estate in such proportions as the Director-General may determine.”.

### 8. Regulاسie 14 word hierby gewysig deur—

(a) na subregulasie (1) (e) die volgende paragraaf in te voeg:

“(f) op grond daarvan dat die Staatspresident hom kragtens 'n bepaling van 'n wet aangestel het in 'n amp en sy pensioengewende diens nie as pensioengewende diens erken kan word nie vir die doeleindes van 'n superannuasie-, pensioen-, ondersteunings- of voorsorgfonds of pensioenskema kragtens 'n wet ingestel ten bate van die bekleders van sodanige amp;”;

(b) in subregulasie (2) die uitrukking “subregulasie (1) (b)” deur die volgende te vervang:

“subregulasie (1) (b) en (f)”.

### 9. Regulاسie 15 word hierby gewysig deur—

(a) in subregulasie (1) die uitdrukking “regulasie 14 (1) (a) en (b)” deur die volgende te vervang:

“regulasie 14 (1) (a), (b) en (f)”;

(b) in subregulasie (3) die uitdrukking “regulasie 14 (1) (b)” deur die volgende te vervang:

“regulasie 14 (1) (b) en (f)”.

10. Regulاسie 17 word hierby gewysig deur subregulasies (2) tot en met (6) deur die volgende subregulasies te vervang:

“(2) Indien 'n lid wat minstens 10 jaar pensioengewende diens voltooi het, te sterwe kom word daar aan die afhanklikes van die lid wat die Direkteur-generaal aanwys of indien geen afhanklikes aldus aangewys word nie, aan sy boedel, 'n gratifikasie betaal wat gelyk staan met die som van die gratifikasie en vyf maal die jaargeld wat kragtens regulاسie 15 (1) (a) en (b) aan hom betaalbaar sou gewees het indien hy op die dag van sy afsterwe weens 'n rede in regulاسie 14 (1) (b) vermeld met pensioen uit diens getree het.

(3) Indien 'n pensioentrekker te sterwe kom binne 'n tydperk van vyf jaar nadat hy uit diens getree het of met pensioen afgedank of ontslaan is, word daar aan sy afhanklikes wat die Direkteur-generaal aanwys, of indien geen afhanklikes aldus aangewys word nie, aan sy boedel, 'n gratifikasie betaal wat gelyk staan met die som van die jaargeld wat ingevolge regulاسie 15 (1) (b) aan die pensioentrekker betaal sou gewees het gedurende die tydperk vanaf die eerste dag van die maand wat onmiddellik volg op die datum van sy afsterwe tot en met die laaste dag van die maand waarin bedoele tydperk van vyf jaar sou verstryk het indien hy nie gesterf het nie.

(4) Indien 'n lid bedoel in subregulasie (1) te sterwe kom en na die mening van die Direkteur-generaal nie deur afhanklikes oorleef word nie, word 'n voordeel wat bereken word asof die lid met ingang van die datum van sy afsterwe uit sy diens bedank het, aan sy boedel betaal.

(5) 'n Voordeel of gedeelte daarvan wat kragtens dié regulاسie aan die afhanklikes van 'n lid of pensioentrekker betaalbaar is, word aan sodanige afhanklikes betaal in die verhouding wat die Direkteur-generaal bepaal.

(6) Indien 'n lid of 'n pensioentrekker te sterwe kom en hy nie oorleef word nie deur 'n weduwee of enige kind soos in die omskrywing van “afhanklike” in regulاسie 1 (i) bedoel, word enige voordeel betaalbaar kragtens hierdie regulاسie aan die afhanklikes van sodanige lid of pensioentrekker aan sodanige van sy ander afhanklikes, as daar is, of aan sy boedel of aan sodanige laasgenoemde afhanklikes en sy boedel in sodanige verhouding betaal as wat die Direkteur-generaal bepaal.”.

11. Regulation 18 is hereby amended by the substitution for subregulation (1) (b) of the following paragraph:

“(b) For the purposes of paragraph (a), “pensionable service” shall include the period from the date on which the member died up to and including the date on which he would have attained the pensionable age if he had not died.”.

12. The provisions of paragraphs 8 and 9 of this Schedule shall be deemed to have come into operation on 1 September 1980 and those of paragraph 11 on 1 October 1976.

## DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. R. 2514

5 December 1980

### AMENDMENT OF THE SUGAR INDUSTRY AGREEMENT, 1979

I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Industries, Commerce and Tourism, hereby publish in terms of section 4 (1) (c) of the Sugar Act, 1978 (Act 9 of 1978), the amendments as set out in the Schedule hereto, which have been effected by me under and in accordance with the provisions of section 4 (1) (b) of the said Act to the provisions of the Sugar Industry Agreement, 1979.

#### SCHEDULE

1. In this Schedule the expression “the Agreement” means the Sugar Industry Agreement, 1979, published under Government Notice R. 858 of 27 April 1979, as amended by Government Notices R. 1941 of 31 August 1979, R. 2435 of 2 November 1979, R. 310 of 22 February 1980, R. 864 of 25 April 1980, R. 905 of 2 May 1980, R. 1623 of 8 August 1980, R. 1933 of 19 September 1980 and R. 2041 of 3 October 1980.

2. The Agreement is hereby amended by the substitution for clause 34 of the following clause:

“34. (1) (a) In the event of a mill closing down, the miller concerned shall give not less than two months' notice thereof in writing to its Mill Group Board and the Central Board and shall simultaneously publish a notice to the same effect in an English and in an Afrikaans newspaper circulating in the district where such mill is situated.

(b) Upon receipt of such notice the Mill Group Board concerned shall forthwith take all reasonable steps to inform the growers under its jurisdiction of the date of closure of the mill.

(c) In respect of the Black growers under its jurisdiction, such Mill Group Board shall be deemed to have complied with the provisions of paragraph (b) if it shall have dispatched a letter recording the date of closure of the mill by prepaid certified mail, addressed to the Department of Agriculture and Forestry, KwaZulu, or the kaNgwane Government Service, kaNgwane, as the case may be.

(2) The quotas of the miller-cum-planter and of the growers supplying a mill which is closing down shall be accommodated at any other mill that is prepared to accept the cane.

(3) To the extent that quotas attached to the mill which is closing down are not accommodated in accordance with the provisions of subclause (2), such quotas may, subject to the terms of this Agreement, be dis-

11. Regulاسie 18 word hierby gewysig deur subregulasie (1) (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) by die toepassing van paragraaf (a), beteken “pensioengewende diens” ook die tydperk van die datum waarop die lid gesterf het tot en met die datum waarop hy die pensioenleeftyd sou bereik het indien hy nie gesterf het nie.”.

12. Die bepalings van paragrafe 8 en 9 van hierdie Bylae word geag op 1 September 1980 en dié van paragraaf 11 op 1 Oktober 1976 in werking te getree het.

## DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

No. R. 2514

5 Desember 1980

### WYSIGING VAN DIE SUIKERNYWERHEID-OOREENKOMS, 1979

Ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, publiseer hierby ingevolge artikel 4 (1) (c) van die Suikerwet, 1978 (Wet 9 van 1978), die wysigings soos in die Bylae hiervan uiteengesit wat deur my kragtens en ooreenkomstig die bepalings van artikel 4 (1) (b) van genoemde Wet aan die bepalings van die Suikernywerheidsooreenkoms, 1979, aangebring is.

#### BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking “die Ooreenkoms” die Suikernywerheidsooreenkoms, 1979, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 858 van 27 April 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1941 van 31 Augustus 1979, R. 2435 van 2 November 1979, R. 310 van 22 Februarie 1980, R. 864 van 25 April 1980, R. 905 van 2 Mei 1980, R. 1623 van 8 Augustus 1980, R. 1933 van 19 September 1980 en R. 2041 van 3 Oktober 1980.

2. Die Ooreenkoms word hierby gewysig deur klousule 34 deur die volgende klousule te vervang:

“34. (1) (a) In die geval van 'n meul wat ophou bestaan, moet die betrokke meulenaar minstens twee maande skriftelike kennis daarvan gee aan sy Meulgroepraad en die Sentrale Raad en tegelykertyd 'n kennisgewing ten dien effekte publiseer in 'n Engelse en in 'n Afrikaanse koerant wat versprei word in die distrik waar sodanige meul geleë is.

(b) By ontvangs van sodanige kennisgewing moet die betrokke Meulgroepraad onmiddellik alle redelike stappe doen ten einde die kwekers onder sy jurisdiksie te verwittig van die datum waarop die meul ophou bestaan.

(c) Ten opsigte van die Swart kwekers onder sy jurisdiksie word sodanige Meulgroepraad geag die bepalings van paragraaf (b) na te gekom het indien hy 'n brief waarin die datum waarop die meul ophou bestaan vermeld word per vooruitbetaalde gesertifiseerde pos afstuur, geadresseer aan die Departement van Landbou en Bosbou, KwaZulu of aan die kaNgwane-Regeringsdiens, kaNgwane, na gelang van die geval.

(2) Die kwotas van die meulenaar-cum-planter en van die kwekers wat riet lewer aan die meul wat ophou bestaan, word opgeneem deur enige ander meul wat bereid is om die riet te ontvang.

(3) Vir sover kwotas verbonde aan die meul wat ophou bestaan nie ooreenkomstig die bepalings van subklousule (2) opgeneem word nie, kan daar, behoudens hierdie Ooreenkoms, oor sodanige kwotas beskik

posed of without the transfer of a commensurate area of quota land and may be attached to any mill which is willing and has the requisite additional milling capacity to accommodate cane to be produced in respect of quotas so disposed of. This shall not, however, affect the contractual rights between a miller and his suppliers."

## DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 2527 5 December 1980  
**RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA**

The Chief Justice of South Africa, after consultation with the Judges President of the several divisions of the Supreme Court of South Africa has, in terms of section 43 (2) (a) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), with the approval of the State President, made the following amendments to the rules regulating the conduct of the proceedings of the provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa, promulgated under Government Notice R. 48, dated 12 January 1965:

The substitution for rule 68 of the following rule:

### "TARIFF FOR DEPUTY SHERIFFS

68. (1) The fees and charges contained in the appended tariff shall be chargeable by and allowed to deputy sheriffs: Provided that no fees shall be charged for the service of process in *in forma pauperis* proceedings (but the necessary disbursements for the purpose of such service may be recovered): Provided further that the maximum fees and charges chargeable by and allowed to deputy sheriffs under paragraph 5 (c) (xiv), 5 (d) (i), (vi), (vii), (viii) or (x) of the said tariff shall be R50 000.

(2) Where there are more ways than one of doing any particular act, the least expensive way shall be adopted unless there is some reasonable objection thereto, or unless the party at whose instance process is executed desires any particular way to be adopted at his expense.

(3) Where any dispute shall arise as to the validity or amount of any fees or charges, or where necessary work is done and necessary expenditure incurred for which no provision is made, the matter shall be determined by the taxing officer of the court whose process is in question.

### TARIFF

1. For registration of any document for service or execution, upon receipt thereof 60c.

2. For service, or attempted service, of summonses, petitions together with notice of motion or notice of set down, notices, orders or any other documents, each R5:

Provided that—

(i) whenever any document to be served with any such process is mentioned in the process or forms an annexure thereto, no additional fee shall be charged for the service of such document, otherwise a fee of R3 may be charged in respect of each separate document served;

(ii) an attempted service of more than one document on the same person shall be treated as an attempted service of one document only; and

word sonder die oordrag van 'n eweredige oppervlakte kwotagrond en kan sodanige kwotas verbind word aan enige meul wat gewillig is en wat die nodige bykomende meulvermoë besit om die riet op te neem wat geproduseer word ten opsigte van die kwotas waarvoor aldus beskik is. Dit mag egter nie die kontraktuele regte tussen 'n meulenaar en sy leweransiers raak nie."

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 2527 5 Desember 1980  
**REÛLS WAARBY DIE VERRIGTINGS VAN DIE VERSKILLENDE PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREÛL WORD**

Die Hoofregter van Suid-Afrika het, na oorlegpleging met die Regters-president van die onderskeie afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, kragtens artikel 43 (2) (a) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), met die goedkeuring van die Staatspresident, die reëls waarby die verrigtings van die provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 48 van 12 Januarie 1965, soos volg gewysig:

Die vervanging van reël 68 deur die volgende reël:

### "TARIEF VIR ADJUNK-BALJU'S

68. (1) Die gelde in die onderstaande tarief kan deur adjunk-balju's gevorder word: Met dien verstande dat geen gelde gehef word vir die betekening van prosesstukke in *in forma pauperis*-verrigtinge nie behalwe die nodige uitgawes daaraan verbonde: Met dien verstande verder dat die maksimum gelde wat deur adjunk-balju's ingevolge paragraaf 5 (c) (xiv), 5 (d) (i), (vi), (vii), (viii) of (x) van bedoelde tarief gevorder word, R50 000 is.

(2) Waar 'n besondere handeling op meer as een wyse kan geskied, moet die goedkoopste manier gevolg word tensy daar redelike beswaar teen is of tensy die party ten behoeve van wie prosesstukke uitgevoer word, op eie koste 'n bepaalde wyse verkies.

(3) Geskille oor die opeisbaarheid of omvang van enige gelde of koste, en vergoeding vir noodsaaklike werk en noodsaaklike uitgawes waarvoor geen voorsiening gemaak is nie, word beslis deur die takseermeester van die hof waarvan die prosesstukke uitgegaan het.

### TARIEF

1. Registrasie van 'n dokument vir betekening of tenuitvoerlegging by ontvangs daarvan 60c.

2. Betekening of gepoogde betekening van dagvaardings, petisies tesame met kennisgewing van mosie of van terrolleplasing, ander kennisgewings, bevale of enige ander dokumente, elk R5:

Met dien verstande dat—

(i) wanneer 'n dokument saam met 'n prosesstuk beteken moet word en in die prosesstuk genoem word of 'n aanhangsel daarvan is, geen addisionele gelde gevorder mag word vir betekening van die dokument nie. Origens mag R3 gevorder word vir elke afsonderlike dokument wat beteken word;

(ii) 'n gepoogde betekening van meer as een dokument aan dieselfde persoon beskou word as 'n gepoogde betekening van slegs een dokument; en

(iii) no fee for the service of a separate document shall be charged in respect of the service of process in criminal cases.

### 3. Travelling allowance:

(a) For the distance actually and necessarily travelled by the deputy sheriff or his officer, reckoned from the office of the deputy sheriff, both on the forward and the return journey, per kilometre or fraction of a kilometre 25c.

(b) When two or more summonses or other process, whether at the instance of the same party or of different parties, are capable of being served on one and the same journey, the travelling allowance for performing the round of service shall be fairly and equitably apportioned among the several cases, regard being had to the distance at which the parties against whom such process is directed respectively reside from the office of the deputy sheriff, but the fee for service shall be payable for each service made or attempted to be made.

(c) This allowance shall be payable only in cases where the duty in question is to be performed beyond a radius of one kilometre from the office of the deputy sheriff: Provided that if the office of the deputy sheriff is situated more than three kilometres from the office of the magistrate of his district, the allowance shall be payable only where such duty is to be performed beyond a distance of one kilometre from the magistrate's office.

(d) The restriction imposed by the proviso in the preceding paragraph 3 (c) may however be relaxed by the Minister of Justice, in his discretion, where circumstances warrant this and on the recommendation of the sheriff of the province concerned, in which event the sheriff shall specially mention the extent of the recommended relaxation of the time the appointment of the deputy sheriff.

4. (a) Postage in civil matters, as per postal tariff.

(b) Postage in criminal matters, free.

*Note.*—The deputy sheriff may take any postal matter to the registrar of the Supreme Court, or if there is no registrar in his town or city, to the magistrate, who shall frank the envelope with his official franking stamp.

### 5. For the execution of any writ—

(a) (i) of personal arrest, including conveying defendant to court, to attorney's office or to a prison, per person R10;

(ii) for conveying defendant to court from place of custody on a day subsequent to the day of arrest and attending at court, R5 per hour, but not exceeding R15;

(iii) for attachment of property *ad fundandam jurisdictionem* or *ad confirmandam jurisdictionem* R10;

(b) of ejectment: R7,50 per hour, subject to a minimum fee of R10;

(in addition to reasonable expenses necessarily incurred);

(c) against immovable property—

(i) for execution, including service of notice of attachment upon the owner of the immovable property and upon the registrar of deeds or other officer charged with the registration of such property and if the property is in occupation of some person other than the owner, also upon such occupier R5;

(iii) geen geld vir 'n aparte dokument gevorder word by die betekening van prosesstukke in strafsake nie.

### 3. Reistoelae:

(a) Vir die afstand werklik en noodsaaklikerwys deur die adjunk-balju of sy verteenwoordiger afgele, bereken van die kantoor van die adjunk-balju af vir die heen- en terugreis, per kilometer of deel van 'n kilometer 25c.

(b) Wanneer twee of meer dagvaardings of ander prosesstukke, in opdrag van dieselfde party of van verskillende partye, met een en dieselfde reis beteken kan word, moet die reistoelae redelik en billik verdeel word tussen die verskillende sake met inagneming van die afstand wat die onderskeie partye aan wie die prosesstukke gerig is van die kantoor van die adjunk-balju af woon, maar die gelde is betaalbaar vir elke betekening of gepoogde betekening.

(c) Hierdie toelae is alleen betaalbaar in gevalle waar die betrokke diens meer as een kilometer van die kantoor van die adjunk-balju af verrig moet word: Met dien verstande dat as die kantoor van die adjunk-balju meer as drie kilometer van die landdroskantoor van sy distrik is, die toelae betaalbaar is slegs wanneer sodanige diens meer as een kilometer van die landdroskantoor af verrig moet word.

(d) Die beperking opgelê deur die voorbehoud by die voorgaande paragraaf 3 (c) kan deur die Minister van Justisie na goeë dunske verslap word waar omstandighede dit regverdig en op aanbeveling van die balju van die betrokke provinsie, in welke geval die balju die aanbevole toegewing ten tyde van die aanstelling van die adjunk-balju moet meld.

4. (a) Posgeld in siviele sake, volgens die postarief.

(b) In strafsake, posvry.

*Let Wel.*—Die adjunk-balju kan die posstuk na die griffier van die Hooggeregshof neem of, as daar geen griffier in sy dorp of stad is nie, na die landdros, wat die koevert met sy amptelike frankeerstempel moet merk.

### 5. Tenuitvoerlegging van enige lasbrief—

(a) (i) vir die arres van 'n persoon, insluitende die vervoer van hom na die hof, na die prokureur se kantoor of na die gevangenis, per persoon R10;

(ii) vir vervoer van die verweerder na die hof van die plek van aanhouding op 'n dag na die dag van arres, en bywoning van die hof, R5 per uur maar hoogstens R15;

(iii) vir die beslaglegging op goed *ad fundandam jurisdictionem* of *ad confirmandam jurisdictionem* R10;

(b) vir uiteensetting: R7,50 per uur, onderworpe aan 'n minimum van R10;

(benewens redelike uitgawes noodsaaklikerwys aangegaan)

(c) teen onroerende goed:

(i) vir tenuitvoerlegging, insluitende betekening van kennisgewing van beslaglegging aan die eienaar van die onroerende goed en die registrateur van aktes of ander beamppte belas met registrasie van sodanige goed en, as die onroerende goed deur iemand anders geokkupeer word, ook aan die okkupant R5;

(ii) for notice of attachment to a single lessee or occupier R1,50;

in the case of identical notices when there are several lessees, occupiers or owners, for each after the first 50c;

(iii) for making valuation or report for purposes of sale, R7,50 per hour, with a minimum of R10;

(iv) when a deputy sheriff has been authorised to sell property and the property is not sold by reason of the fact that the attachment is withdrawn or stayed, irrespective of the amount of the writ; and all the necessary notices for the withdrawal of the attachment R10;

(v) to ascertain and record what bonds or other encumbrances are registered against the property together with the names and addresses of the persons in whose favour such bonds and encumbrances are so registered, including any correspondence in connection therewith (in addition to reasonable expenses necessarily incurred) R10;

(vi) to notify the execution creditor of such bonds or other encumbrances and of the names and addresses of the persons in whose favour such bonds or other encumbrances are registered R1;

(vii) for consideration of proof that preferent creditor has complied with the requirements of rule 46 (5) (a) R1;

(viii) for the notice referred to in rule 46 (6) R1,50;

(ix) for consideration of notice of sale prepared by execution creditor in consultation with deputy sheriff; and

(x) for verifying that notice of sale has been published in the newspapers indicated and in the *Gazette*; and

(xi) for forwarding a copy of the notice of sale to every judgment creditor who had caused the immovable property to be attached and to every mortgagee thereof whose address is known, for each copy inclusive fee for (ix), (x) and (xi) R10;

(xii) for affixing a copy of the notice of sale to the notice board of the magistrate's court referred to in rule 46 (7) (e) and at or as near as may be to the place where the sale is actually to take place, an inclusive fee of R5;

(xiii) for considering the conditions of sale R5;

(xiv) on the sale of immovable property by the deputy sheriff as auctioneer, 5 per cent of the proceeds of the sale which shall be paid by the purchaser up to a price of R10 000 and thereafter 2½ per cent up to a maximum fee of R5 000, subject to a minimum of R20;

this includes call to pay into the deposit account of the magistrate of the district all moneys received in respect of the purchase price.

(xv) for any report referred to in rule 46 (11) R5;

(xvi) for giving transfer to the purchaser R2;

(xvii) for preparing a plan of distribution of the proceeds (including the necessary copies) and for forwarding a copy to the registrar R10;

(xviii) for giving notice to all parties who have lodged writs and to the execution debtor that the plan will lie for inspection, for every notice R1;

(xix) for request to magistrate to pay out in accordance with the plan of distribution R1;

(ii) vir kennisgewing van beslaglegging aan 'n enkele huurder of bewoner R1,50;

identiese kennisgewings waar daar meer as een huurder, bewoner of eienaar is, vir elkeen na die eerste 50c;

(iii) vir waardasie of verslag vir die doel van 'n verkoping, R7,50 per uur, met 'n minimum van R10;

(iv) waar 'n adjunk-balju gemagtig is om goed te verkoop en die goed nie verkoop word nie omdat die beslaglegging teruggetrek word of opgeskort, gestaak of gestuit word, afgesien van die bedrag van die lasbrief; en al die nodige kennisgewings van terugtrekking van beslaglegging R10;

(v) vir die vasstelling en aantekening van watter verband of ander beswarings teen die eiendom geregistreer is, asook die name en adresse van die persone in wie se guns dit geregistreer is, insluitende briefwisseling in verband daarmee (benewens redelike uitgawes noodsaaklikerwys aangegaan) R10;

(vi) om vonnisskuldeiser in kennis te stel van verbande of beswarings en van die name en adresse van die persone in wie se guns dit geregistreer is R1;

(vii) vir oorweging van bewys dat preferente skuld-eiser aan die vereistes van reël 46 (5) (a) voldoen het R1;

(viii) vir die kennisgewing bedoel in reël 46 (6) R1,50;

(ix) vir oorweging van kennisgewing van verkoping wat deur vonnisskuldeiser in oorleg met adjunk-balju opgestel word; en

(x) vir die nagaan van aangeduide koerante en die *Staatskoerant* om seker te maak dat kennisgewing van verkoping geplaas is; en

(xi) vir die stuur van 'n eksemplaar van die kennisgewing van verkoping aan elke vonnisskuldeiser wat op die onroerende goed beslag laat lê het en aan elke verbandhouer wie se adres bekend is, vir elke eksemplaar—insluitende geld van (ix), (x) en (xi) R10;

(xii) vir die aanbring van 'n eksemplaar van die kennisgewing van verkoping op die kennisgewing-bord van die landdroshof bedoel in reël 46 (7) (e) en op of so na moontlik aan die plek waar die verkoping sal plaasvind, 'n omvattende geld van R5;

(xiii) vir oorweging van die verkoopvoorwaardes R5;

(xiv) by die verkoop van onroerende goed deur die adjunk-balju as afslaer, 5 persent van die opbrengs van die verkoping, betaalbaar deur die koper tot 'n prys van R10 000 en daarna 2½ persent tot 'n maksimum geld van R5 000, met 'n minimum van R20;

dit sluit in opwagting om die gelde wat ten opsigte van die koopprys ontvang is op die depositorekening van die landdros van die distrik in te betaal;

(xv) vir 'n verslag bedoel in reël 46 (11) R5;

(xvi) vir die gee van transport aan die koper R2;

(xvii) vir die opstel van 'n distribusieplan van die opbrengs (insluitende nodige afskrifte) en afsending van afskrif aan griffier R10;

(xviii) vir kennisgewing aan partye wat lasbriewe ingedien het en aan die vonnisskuldenaar dat distribusieplan ter insae sal lê, vir elke kennisgewing R1;

(xix) vir versoek aan landdros om ooreenkomstig distribusieplan uit te betaal R1;

**(d) against movable property—**

(i) when a writ is paid on presentation, 2½ per cent on the amount so paid, with a minimum fee of R10 and a maximum of R50;

(ii) for any abortive attempt at attachment, including one hour's search and enquiry R8;

(iii) when a writ is withdrawn or stayed before any property is attached R2,50;

(iv) for making an attachment, including one hour's search and enquiry R12,50;

(v) notice of attachment, if necessary, to a single person R1,50;

in the case of identical notices, when there is more than one person to be given notice, for each after the first 50c;

(vi) when an attachment is withdrawn by a judgment creditor or stayed before sale, 2½ per cent on the value of the property attached or the amount of the writ, whichever is the lesser, but subject to a maximum fee of R75;

(vii) when a writ is paid by the debtor to the deputy sheriff after attachment but before sale, 2½ per cent on the amount so paid with a minimum fee of R10 and a maximum of R75;

(viii) when moneys are taken in execution, 2½ per cent on the amount so taken;

(ix) for drawing advertisements of sale of goods attached R2;

(x) for selling in execution (whether auctioneer employed or not) including distribution of the proceeds, on the first R1 000 or part thereof, 10 per cent, and over and above the first R1 000, 5 per cent, subject to a maximum fee of R2 500;

(xi) the deputy sheriff himself shall sell movable property in execution but he shall engage the services of an auctioneer if directed thereto in writing by the judgment creditor, provided the judgment creditor bears the additional commission, if any;

(xii) commission shall not be chargeable against a judgment debtor on the value of movable property attached and subsequently claimed by a person other than the judgment debtor and released in consequence of such claim unless such property has been attached at the express direction of the judgment creditor, in writing, in which event the judgment creditor shall be liable to the deputy sheriff for the commission.

(xiii) for insuring movable property attached when it is considered necessary and when the deputy sheriff is directed thereto in writing by the judgment creditor, in addition to the amount of premium paid, an inclusive fee of R5;

**(e) for keeping possession of property (money excepted)—**

(i) for an officer necessarily left in possession, a reasonable inclusive fee per day not exceeding R15; for an additional officer, where necessary, limited to one, per day, a fee not exceeding R7,50;

**(d) teen roerende goed—**

(i) wanneer 'n lasbrief by aanbidding betaal word, 2½ persent van die bedrag aldus betaal, met 'n minimum van R10 en 'n maksimum van R50;

(ii) onsuksesvolle poging om beslag te lê, insluitende opsporing vir een uur en navraag R8;

(iii) waar 'n lasbrief teruggetrek word of opgeskort, gestaak of gestuit word voordat beslag gelê is R2,50;

(iv) beslaglegging, insluitende opsporing vir een uur en navraag R12,50;

(v) kennisgewing van beslaglegging, indien nodig, aan een persoon R1,50;

identiese kennisgewings waar daar meer as een persoon is wat kennis moet kry, vir elkeen na die eerste 50c;

(vi) waar beslaglegging deur die vonnisskuldeiser teruggetrek word of opgeskort, gestaak of gestuit word voor die verkoping, 2½ persent van die waarde van die inbeslaggenome goed of die bedrag van die lasbrief, watter ook al die minste is, maar onderworpe aan 'n maksimum geld van R75;

(vii) waar die lasbrief aan die adjunk-balju betaal word deur die skuldenaar na beslaglegging maar voor verkoping, 2½ persent van die bedrag betaal, met 'n minimum geld van R10 en 'n maksimum van R75;

(viii) waar beslag op geld gelê word, 2½ persent van sodanige bedrag;

(ix) opstel van advertensie van verkoping van inbeslaggenome goed R2;

(x) verkoping vir uitwinning (met of sonder afslaer), insluitende verdeling van die opbrengs, vir die eerste R1 000 of deel daarvan 10 persent, en daarna 5 persent, onderworpe aan 'n maksimum geld van R2 500;

(xi) die adjunk-balju moet roerende goed self uitwin maar 'n afslaer aanstel indien skriftelik daartoe deur die vonnisskuldeiser versoek, en mits die vonnisskuldeiser die addisionele kommissie, as daar is, betaal;

(xii) kommissie is nie van 'n vonnisskuldenaar verhaalbaar op die waarde van inbeslaggenome roerende goed wat daarna deur 'n derde opgeëis en gevolglik vrygegee is nie, tensy die goed in beslag geneem is op die uitdruklike skriftelike versoek van die vonnisskuldeiser, in welke geval die vonnisskuldeiser teenoor die adjunk-balju aanspreeklik is vir die kommissie;

(xiii) versekering van inbeslaggenome roerende goed wanneer dit nodig geag word en in skriftelike opdrag van die vonnisskuldeiser aan die adjunk-balju, benewens die premie wat betaal word, 'n allesinsluitende bedrag van R5;

**(e) vir bewaring van goed (geld uitgesluit):**

(i) Vir 'n beampete wat noodsaaklikerwys in besit gelaat is, 'n redelike allesinsluitende bedrag per dag van hoogstens R15;

vir 'n-addisionele beampete waar nodig, beperk tot een, per dag, hoogstens R7,50;

*Note.*—"Possession" means the continuous and necessary presence on the premises for the period in respect of which possession is charged of a person employed and paid by the deputy sheriff for the sole purpose of retaining possession;

(ii) for removal and storage, the reasonable and necessary expenses for such removal and storage; and if an animal is to be stabled or fed, the reasonable charges for such stabling and feeding;

(iii) for tending livestock, the necessary expenses for tending such stock;

(iv) when no officer is left in possession and no security bond is taken, but movable property attached remains under the supervision of the deputy sheriff, per day 50c.

6. (a) For making an inventory, including all necessary copies and time spent in stocktaking, per hour R10.

(b) .....

(c) For assistance, where necessary, in taking inventory (limited to one officer), a reasonable and inclusive fee per day, not exceeding R10.

7. (a) For making return of service or execution, including drawing and typing original for court, limited to one person upon each original process; and

(b) copy thereof for party desiring service or execution R2.

8. For drawing and completing bail bond, deed of suretyship or indemnity bond R5.

9. For copies of process and orders necessarily made, per folio 50c.

10. For making copies of summonses, orders, subpoenas, writs, etc., received by telegram, 50c per folio of 100 words, with a minimum of R1.

11. Taking statement from accused, who is not represented and who desires witnesses to be subpoenaed at the expense of the State, as to his means, the names and addresses of the witnesses and what they can say in his defence, in order to enable the registrar or the clerk of the court on circuit to decide whether the witnesses should be subpoenaed R5.

*Note.*—This information is to be obtained at the time of serving the notice of trial and indictment and conveyed to the registrar or clerk of the court in the same letter under cover of which the documents are returned.

12. Attending any criminal session of a superior court or any circuit court, per hour R10, maximum per day R25.

13. In cases of prisoners sentenced to death—

(a) where prisoner is executed—arranging for, etc. and attending capital punishment, an inclusive fee of R50;

(b) where prisoner is not executed, an inclusive fee of R30.

*Note.*—This fee in both cases includes identifying the prisoner on arrival, subsequent attendances at the prison at the request of the prisoner or the authorities, taking statements from prisoner if requested to do so, and transport.

14. For each necessary letter excluding formal letters accompanying process or returns R1,50.

15. For each necessary attendance by telephone (in addition to prescribed trunk charges) R1."

*Let wel.*—"Bewaring" beteken die voortdurende en noodsaaklike teenwoordigheid op die perseel vir die tydperk waarvoor bewaring bereken word, van iemand in diens van en betaal deur die adjunk-balju vir die uitsluitende doel om besit te behou;

(ii) vervoer en opberging, die redelike en noodsaaklike uitgawes en, as 'n dier op stal geplaas of gevoer moet word, die redelike uitgawes daaraan;

(iii) oppas van lewende hawe, die nodige uitgawes daaraan;

(iv) waar niemand in besit gelaat word en geen akte van sekerheidstelling verkry is nie, maar die inbeslaggenome roerende goed onder toesig van die adjunk-balju bly, per dag R0,50.

6. (a) Opstel van 'n inventaris, insluitende die maak van alle nodige afskrifte en tyd bestee aan voorraad-opname, per uur R10.

(b) .....

(c) Bystand waar nodig by die opstel van 'n inventaris (beperk tot een beampte), 'n redelike allesinsluitende bedrag per dag van hoogstens R10.

7. (a) Opstel van relaas van betekening of tenuitvoerlegging, insluitende opstel en tik van oorspronklike vir die hof, beperk tot een persoon op elke oorspronklike prosesstuk; en

(b) afskrif daarvan vir die party wat betekening of tenuitvoerlegging verlang R2.

8. (a) Opstel en voltooiing van 'n akte van borgstelling, sekerheidstelling of vrywaring R5.

9. Afskrifte van prosesstukke en bevale noodsaaklikerwys gemaak, per folio 50c.

10. Kopiëring van dagvaardings, bevale, getuiedagvaardings, lasbriewe, ensovoorts, telegrafies ontvang, 50c per folio van 100 woorde, met 'n minimum van R1.

11. Afneem van 'n verklaring van 'n beskuldigde wat nie verteenwoordig is nie en wat verlang dat getuies op koste van die Staat gedagvaar moet word, betreffende sy middele, die name en adresse van die getuies en wat hulle ter verdediging van hom kan sê, ten einde die griffier of die klerk van die hof op rondgang in staat te stel om te oordeel of die getuies gedagvaar moet word R5.

*Let wel.*—Hierdie inligting moet verkry word wanneer die kennisgewing van verhoor en akte van beskuldiging beteken word en aan die griffier of die klerk van die hof oorgedra word in dieselfde brief onder dekking waarvan die dokumente teruggestuur word.

12. Bywoning van strafsittings van 'n hoër hof of 'n rondgaande hof, per uur R10 maksimum per dag R25.

13. Waar die doodvonnis opgelê word—

(a) indien die gevangene tereggestel word—reëlings vir teregstelling en bywoning daarvan, 'n allesinsluitende bedrag van R50;

(b) indien die gevangene nie tereggestel word nie, 'n allesinsluitende bedrag van R30.

*Let wel.*—In beide gevalle dek die bedrag die uitkenning van die gevangene by aankoms, daaropvolgende besoeke by die gevangenis op versoek van die gevangene of die owerheid, die neem van verklarings van die gevangene indien daartoe versoek, en vervoer.

14. Elke nodige brief behalwe formele briewe wat prosesstukke of relase vergesel R1,50.

15. Maak of beantwoording van elke nodige telefoonoproep (benewens voorgeskrewe hooflyngelde) R1."

## DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 2502

5 December 1980

### INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

#### BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES (TRANSVAAL). — AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building and Monumental Masonry Industries, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 April 1981, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

S. P. BOTHERA, Minister of Manpower Utilisation.

#### SCHEDULE

#### INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (TRANSVAAL) AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand)

Pretoria Masters Builders' and Allied Trades Association

and

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) representing its members in the Monumental Masonry Industry

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

and

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry (Transvaal),

to amend the Main Agreement published under Government Notice R. 463 of 14 March 1980.

#### 1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building and Monumental Masonry Industries—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and all employees who are members of the trade unions;

(b) (i) in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Randburg, Randfontein (excluding that portion which falls outside a radius of 48,28 km of the General Post Office, Krugersdorp), Roodepoort, Springs and Wonderboom (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 km of the General Post Office, Pretoria); the area within a radius of 48,28 km from the General Post Office, Krugersdorp; the area within a radius of 32,18 km from the General Post Office, Vereeniging; the area within a radius of 32,18 km from the General Post Office, Pretoria (excluding that portion of the Black Area Uitvalgrond JQ 4341 which falls within the said radius); the areas within a radius of 16,09 km from the General Post Offices, Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank and Middelburg (Transvaal) respectively; and in the Magisterial District of Kempton Park (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 km from the General Post Office, Pretoria, and which, prior to the publication of Government Notice 551 of 29 March 1956, fell within the Magisterial District of Pretoria);

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG- BENUTTING

No. R. 2502

5 Desember 1980

### WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

#### BOU- EN MONUMENTKLIPMESSELNYWER- HEID (TRANSVAAL).—WYSIGING VAN HOOF- OOREFNKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid betrekking het, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 April 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHERA, Minister van Mannekragbenutting.

#### BYLAE

#### NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (TRANSVAAL)

#### OOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Masters Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand)

Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association

and

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) wat sy lede in die Monumentklipmesselnywerheid verteenwoordig

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

en

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Transvaal),

om die Hoofooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 463 van 14 Maart 1980, te wysig:

#### 1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasies en alle werknemers wat lede is van die vakverenigings;

(b) (i) in die landdrostdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Randburg, Randfontein (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 48,28 km vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, val), Roodepoort, Springs en Wonderboom (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val); die gebied binne 'n straal van 48,28 km vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp; die gebied binne 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Vereeniging; die gebied binne 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria (uitgesonderd daardie gedeelte van die Swart Gebied Uitvalgrond JQ 4341 wat binne genoemde straal val); die gebiede binne 'n straal van 16,09 km vanaf die Hoofposkantoor op onderskeidelik Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank en Middelburg (Transvaal); en in die landdrostdistrik Kempton Park (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val en wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 551 van 29 Maart 1956, binne die landdrostdistrik Pretoria geval het);

(ii) in the Magisterial District of Bethal (including that portion of the Magisterial District of Hoëveldrif which, prior to 1 March 1979, fell within the Magisterial District of Bethal) in respect of which the expression "Building Industry" shall—

(aa) not include the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined in paragraph G of the Certificate of Registration of the National Industrial Council for the Iron Steel, Engineering and Metallurgical Industry of South Africa; and

(ab) be subject to the provisions of Chapter V of the Determination by the Industrial Tribunal, dated 1 September 1978, in the matter between the Industrial Councils for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal and Natal, and the Industrial Councils for the Building Industry, Transvaal, Durban, and Pietermaritzburg and Northern Areas.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

(a) only apply to those classes of employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement and to learner artisans;

(b) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(c) apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans Act, 1951, or any conditions fixed thereunder;

(d) apply to "labour-only" contractors, working partners and working directors;

(e) not apply to university students and graduates in building science and construction supervisors, construction supervisors and other such persons doing practical work in the completion of their academic training.

## 2. CLAUSE 22.—REGISTRATION OF EMPLOYERS AND MEMBERSHIP LEVY

In subclause (4) (c), substitute "1c" for "2c".  
Signed at Johannesburg this 27th day of October 1980.

G. H. BEETGE, Chairman.

J. A. BARROW, Vice-Chairman.

W. DE J. STAPELBERG, General Secretary.

No. R. 2503

5 December 1980

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956 BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES (TRANSSVAAL). — AMENDMENT OF HOLIDAY FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building and Monumental Masonry Industries, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1981, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

(ii) in die landdrosdistrik Bethal (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hoëveldrif wat voor 1 Maart 1979 binne die landdrosdistrik Bethal geval het) ten opsigte waarvan die uitdrukking "Bounywerheid"—

(aa) nie die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in paragraaf G van die Registrasiesertifikaat van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid van Suid-Afrika omvat nie; en

(ab) onderworpe is aan die bepalings van Hoofstuk V van die Afbakeningsvasstelling deur die Nywerheidshof, gedateer 1 September 1978, in die saak tussen die Nywerheidsrade vir die Meubelnywerheid, Transvaal en Natal, en die Nywerheidsrade vir die Bounywerheid, Transvaal, Durban en Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms—

(a) slegs van toepassing op dié klasse werknemers vir wie lone in die Hoofdooreenkoms voorgeskryf word en op leerlingambagsmanne;

(b) van toepassing op vakleerlinge slegs vir sover dit nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan is of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie;

(c) van toepassing op kwekelinge slegs vir sover dit nie met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie;

(d) van toepassing op "slegs-arbeid"-kontrakteurs, werkende vennote en werkende direkteurs;

(e) nie van toepassing nie op universiteitstudente en gegradueerdes in die bouwetenskap en konstruksietoetsinghouers, konstruksieopmeters en ander persone wat besig is met praktiese werk ter voltooiing van hul akademiese opleiding.

## 2. KLOUSULE 22.—REGISTRASIE VAN WERKGEWERS EN HEFFING OP LIDMAATSKAP

In subklousule (4) (c), vervang "2c" deur "1c".  
Geteken te Johannesburg op hede 27ste dag van Oktober 1980.

G. H. BEETGE, Voorsitter.

J. A. BARROW, Ondervoorsitter.

W. DE J. STAPELBERG, Hoofsekretaris.

No. R. 2503

5 Desember 1980

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956 BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWER- HEID (TRANSSVAAL).—WYSIGING VAN VAKAN- SIEFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid betrekking het, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

**SCHEDULE  
INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING  
INDUSTRY (TRANSVAAL)**

**AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand)

Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association and

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) representing its members in the Monumental Masonry Industry

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

and

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry (Transvaal),

to amend the Holiday Fund Agreement published under Government Notice R. 2356 of 26 October 1979,

**1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building and Monumental Masonry Industries—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and all employees who are members of the trade unions;

(b) (i) in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Randburg, Randfontein (excluding that portion which falls outside a radius of 48,28 km of the General Post Office, Krugersdorp) Roodepoort, Springs and Wonderboom (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 km of the General Post Office Pretoria), the area within a radius of 48,28 km from the General Post Office, Krugersdorp; the area within a radius of 32,18 km from the General Post Office, Vereeniging; the area within a radius of 32,18 km from the General Post Office, Pretoria (excluding that portion of the Black Area Uitvalgrond JQ 4341 which falls within the said radius); the areas within a radius of 16,09 km from the General Post Offices, Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank and Middelburg (Transvaal) respectively; and in the Magisterial District of Kempton Park (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 km from the General Post Office, Pretoria, and which, prior to the publication of Government Notice 551 of 29 March 1956, fell within the Magisterial District of Pretoria);

(ii) in the Magisterial District of Bethal (including that portion of the Magisterial District of Hoëveldrif which, prior to 1 March 1979, fell within the Magisterial District of Bethal) in respect of which the expression "Building Industry" shall—

(aa) not include the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined in paragraph G of the Certificate of Registration of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry of South Africa; and

(ab) be subject to the provisions of Chapter V of the Determination by the Industrial Tribunal, dated 1 September 1978, in the matter between the Industrial Councils for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal and Natal, and the Industrial Councils for the Building Industry, Transvaal, Durban, and Pietermaritzburg and Northern Areas.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), this Agreement shall apply to—

(a) all employees for whom allowances are prescribed in the Holiday Fund Agreement and who are employed in the said Industries;

(b) all apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

**BYLAE  
NYWERHEIDSRaad VIR DIE BOUNYWERHEID  
(TRANSVAAL)**

**OOREENKOMS**

ingevolge die Wet op Nywerheidsveroening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand)

Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association en die

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) wat sy lede in die Monumentklipmesselnywerheid verteenwoordig

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

en die

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Transvaal),

om die Vakansiefondsoreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2356 van 26 Oktober 1979, te wysig

**1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid nagekrom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasies en alle werknemers wat lede is van die vakverenigings;

(b) (i) in die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Randburg, Randfontein (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 48,28 km vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, val), Roodepoort, Springs en Wonderboom (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val); die gebied binne 'n straal van 48,28 km vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp; die gebied binne 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Vereeniging; die gebied binne 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria (uitgesonderd daardie gedeelte van die Swart Gebied Uitvalgrond JQ 4341 wat binne genoemde straal val); die gebiede binne 'n straal van 16,09 km vanaf die Hoofposkantoor op onderaardelike Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank en Middelburg (Transvaal); en in die landdrosdistrik Kempton Park (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val en wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 551 van 29 Maart 1956 binne die landdrosdistrik Pretoria geval het);

(ii) in die landdrosdistrik Bethal (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hoëveldrif wat voor 1 Maart 1979 binne die landdrosdistrik Bethal geval het) ten opsigte waarvan die uitdrukking "Bounywerheid"—

(aa) nie die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in paragraaf G van die Registrasiesertifikaat van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid van Suid-Afrika omvat nie; en

(ab) onderworpe is aan die bepalings van Hoofstuk V van die Afbakeningsvasstelling deur die Nywerheidshof, gedateer 1 September 1978, in die saak tussen die Nywerheidsrade vir die Meubelnywerheid, Transvaal en Natal, en die Nywerheidsrade vir die Bounywerheid, Transvaal, Durban, en Pietermaritzburg en die Noordelike Gebiede.

(2) Ondanks subklousule (1), geld hierdie Ooreenkoms ten opsigte van—

(a) alle werknemers vir wie toelae in die Vakansiefondsoreenkoms voorgeskryf word en wat in die genoemde Nywerhede in diens is;

(b) alle vakleerlinge slegs vir sover dit nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie;

(c) trainees in terms of the Training of Artisans Act, 1951, only in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act or any conditions fixed thereunder.

## 2. CLAUSE 9.—HOLIDAY FUND ALLOWANCES AND HOLIDAY FUND CONTRIBUTIONS

(1) In subclause (1) (b), substitute the figures "34", "36,5" and "41" for the figures "30", "33" and "37" respectively.

(2) In subclause (2) (a) (bb), substitute the figures "13,60", "14,60" and "16,40" for the figures "12,00", "13,20" and "14,80" respectively.

Signed at Johannesburg this 27th day of October 1980.

G. H. BEETGE, Chairman.

J. A. BARROW, Vice-Chairman.

W. DE J. STAPELBERG, General Secretary.

No. R. 2504

5 December 1980

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956 BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES (TRANSVAAL). — AMENDMENT OF BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building and Monumental Masonry Industries, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1981, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1981, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

### SCHEDULE

#### INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (TRANSVAAL)

#### AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand)

Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association  
and the

Master Masons and Quarry Owners' Association (South Africa) representing its members in the Monumental Masonry Industry

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of  
South Africa

and the

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

(c) kwekelinge ingevolge die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, slegs vir sover dit nie met daardie Wet of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie.

## 2. KLOUSULE 9.—VAKANSIEFONDSTOELAES EN VAKANSIEFONDSBYDRAES

(1) In subklousule (1) (b), vervang die syfers "30", "33" en "37" deur onderskeidelik die syfers "34", "36,5" en "41".

(2) In subklousule (2) (a) (bb), vervang die syfers "12,00", "13,20" en "14,80" deur onderskeidelik die syfers "13,60", "14,60" en "16,40".

Geteken te Johannesburg op hede die 27ste dag van Oktober 1980.

G. H. BEETGE, Voorsitter.

J. A. BARROW, Ondervoorsitter.

W. DE J. STAPELBERG, Hoofsekretaris.

No. R. 2504

5 Desember 1980

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956 BOU- EN MONUMENTKLIPMESSELNYWER- HEID (TRANSVAAL). — WYSIGING VAN BY- STANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid betrekking het, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

### BYLAE

#### NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (TRANSVAAL)

#### OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand)

Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association  
en die

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) wat sy lede in die Monumentklipmesselnywerheid verteenwoordig

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South  
Africa

en die

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry (Transvaal),

to amend the Benefit Fund Agreement published under Government Notice R. 2357 of 26 October 1979.

### 1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building and Monumental Masonry Industries—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and all employees who are members of the trade unions;

(b) (i) in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Randburg, Randfontein (excluding that portion which falls outside a radius of 48,28 km of the General Post Office, Krugersdorp), Roodepoort, Springs and Wonderboom (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 km of the General Post Office, Pretoria); the area within a radius of 48,28 km from the General Post Office, Krugersdorp; the area within a radius of 32,18 km from the General Post Office, Vereeniging; the area within a radius of 32,18 km from the General Post Office, Pretoria (excluding that portion of the Black Area Uitvalgrond JQ 4341 which falls within the said radius); the areas within a radius of 16,09 km from the General Post Offices, Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank and Middelburg (Transvaal) respectively; and in the Magisterial District of Kempton Park (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 km from the General Post Office, Pretoria, and which, prior to the publication of Government Notice 551 of 29 March 1956, fell within the Magisterial District of Pretoria);

(ii) in the Magisterial District of Bethal (including that portion of the Magisterial District of Hoëveldrif which, prior to 1 March 1979, fell within the Magisterial District of Bethal) in respect of which the expression "Building Industry" shall—

(aa) not include the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined in paragraph G of the Certificate of Registration of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry of South Africa; and

(ab) be subject to the provisions of Chapter V of the Determination by the Industrial Tribunal, dated 1 September 1978, in the matter between the Industrial Councils for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal and Natal, and the Industrial Councils for the Building Industry, Transvaal, Durban, and Pietermaritzburg and Northern Areas.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply to skilled employees.

### 2. CLAUSE 5.—BENEFIT ALLOWANCES

In subclause (2), substitute the figures "47,5", "15,5" and "57,5" for the figures "42", "46" and "52" respectively.

### 3. CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS

In subclause (1), substitute the figures "19,00", "20,60" and "23,00" for the figures "16,80", "18,40" and "20,80" respectively.

### 4. CLAUSE 7.—BENEFITS

(1) Substitute the following for subclause (2) (a):

"(2) *Sick benefit.*—(a) A member who by reason of sickness or accident is unable to follow his employment shall be entitled to sick-pay in accordance with the following provisions:

(i) In a cycle of one year from the date on which he is unable to work, he shall be entitled to R15 per working day for the first 15 working days and R5 per working day for a further period not exceeding 50 working days and thereafter R3,50 per working day for a period not exceeding 65 working days, the latter payment to be made with the approval of the Management Committee.

(ii) If at the end of the first or any succeeding cycle of one year a member is unable to follow his employment he shall at the beginning of the next cycle of one year be entitled to the same benefits as prescribed in subparagraph (i)."

(2) In subclause (2) (c), substitute the expression "at the rates prescribed in subclause (2) (a) (i)" for the expression "at the rate of R1,60 per working day or R3,20 per working day".

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Transvaal),

om die Bystandsfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2357 van 26 Oktober 1979, te wysig.

### 1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bou- en Monumentklippesselnywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasies en alle werknemers wat lede is van die vakverenigings;

(b) (i) in die landdrostrikte Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Randburg, Randfontein (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 48,28 km vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, val), Roodepoort, Springs en Wonderboom (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val); die gebied binne 'n straal van 48,28 km vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp; die gebied binne 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Vereeniging; die gebied binne 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria (uitgesonderd daardie gedeelte van die Swart Gebied Uitvalgrond JQ 4341 wat binne genoemde straal val); die gebiede binne 'n straal van 16,09 km vanaf die Hoofposkantoor op onderskeidelik Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank en Middelburg (Transvaal); en in die landdrostrik Kempton Park (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val en wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 551 van 29 Maart 1956 binne die landdrostrik Pretoria geval het);

(ii) in die landdrostrik Bethal (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostrik Hoëveldrif wat voor 1 Maart 1979 binne die landdrostrik Bethal geval het) ten opsigte waarvan die uitdrukking "Bounywerheid"—

(aa) nie die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in paragraaf G van die Registrasiesertifikaat van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid van Suid-Afrika omvat nie; en

(ab) onderworpe is aan die bepalinge van Hoofstuk V van die Afbakeningsvasstelling deur die Nywerheidshof, gedateer 1 September 1978, in die saak tussen die Nywerheidsrade vir die Meubelnywerheid, Transvaal en Natal, en die Nywerheidsrade vir die Bounywerheid, Transvaal, Durban en Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms slegs op geskoolde werknemers van toepassing.

### 2. KLOUSULE 5.—BYSTANDSTOELAES

In subklousule (2), vervang die syfers "42", "46" en "52" deur onderskeidelik die syfers "47,5", "51,5" en "57,5".

### 3. KLOUSULE 6.—BYDRAES

In subklousule (1), vervang die syfers "16,80", "18,40" en "20,80" deur onderskeidelik die syfers "19,00", "20,60" en "23,00".

### 4. KLOUSULE 7.—VOORDELE

(1) Vervang subklousule (2) (a) deur die volgende:

"(2) *Siektebystand.*—(a) 'n Lid wat weens siekte of 'n ongeluk nie sy werk kan verrig nie is op siekegeld geregtig ooreenkomstig ondervermelde bepalinge:

(i) In 'n siklus van een jaar vanaf die datum waarop hy ongeskik is vir werk, is hy geregtig op R15 per werkdag vir die eerste 15 werkdag en R5 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 50 werkdag en daarna R3,50 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 65 werkdag; laasgenoemde betalings moet geskied met die goedkeuring van die Bestuurskomitee.

(ii) Indien 'n lid aan die einde van die eerste of 'n daaropvolgende siklus van een jaar nie in staat is om sy werk te verrig nie, is hy aan die begin van die volgende siklus van een jaar geregtig op dieselfde voordele as die in subparagraaf (i) voorgeskryf."

(2) In subklousule (2) (c), vervang die uitdrukking "teen R1,60 per werkdag of R3,20 per werkdag", deur die uitdrukking "teen die skale soos voorgeskryf in subklousule (2) (a) (i)".

(3) In subclause (5) (b), substitute the figures "17,80", "19,40" and "21,80" for the figures "16,00", "17,80" and "20,00" respectively.

Signed at Johannesburg this 27th day of October 1980.

G. H. BEETGE, Chairman.

J. A. BARROW, Vice-Chairman.

W. DE J. STAPELBERG, General Secretary.

No. R. 2505 5 December 1980  
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

**BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES (TRANSVAAL). — AMENDMENT OF NON-ARTISAN AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building and Monumental Masonry Industries, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 April 1981, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a) and 5, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 April 1981, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 April 1981, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a) and 5, shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industries by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

**SCHEDULE  
INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING  
INDUSTRY (TRANSVAAL)**

**AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association  
(Witwatersrand)

Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association  
and the

Master Masons and Quarry Owners' Association (South Africa) representing its members in the Monumental Masonry Industry

(3) In subklousule (5) (b), vervang die syfers "16,00", "17,60" en "20,00" deur onderskeidelik die syfers "17,80", "19,40" en "21,80".

Geteken te Johannesburg op hede die 27ste dag van Oktober 1980.

G. H. BEETGE, Voorsitter.

J. A. BARROW, Ondervoorsitter.

W. DE J. STAPELBERG, Hoofsekretaris.

No. R. 2505 5 Desember 1980  
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

**BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWERHEID (TRANSVAAL).—WYSIGING VAN NIE-AMBAGSMANOOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid betrekking het, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 April 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a) en 5, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 April 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a) en 5, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 April 1981 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

**BYLAE**

**NYWERHEIDSVERSOENING (TRANSVAAL)**

**OOREENKOMS**

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association  
(Witwatersrand)

Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association  
en die

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) wat sy lede in die Monumentklipmesselnywerheid verteenwoordig

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

**Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa**

and the

**White Building Workers' Union**

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry (Transvaal),

to amend the Non-artisan Agreement published under Government Notice R. 2359 of 26 October 1979.

### 1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building and Monumental Masonry Industries—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and all employees who are members of the trade unions;

(b) (i) in the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan [excluding any portion of the last-mentioned two magisterial districts which, prior to the publication of Government Notice 1779 of 6 November 1964, fell within the Magisterial District of Heidelberg (Transvaal) but outside a radius of 16,09 kilometres from the General Post Office, Heidelberg, and excluding any portion of the Magisterial District of Brakpan which, prior to the publication of Government Notice 498 of 1 April 1966, fell within the Magisterial District of Nigel but outside a radius of 16,09 kilometres from the General Post Office, Nigel], Germiston, Heidelberg (Transvaal) (excluding the area falling outside a radius of 16,09 kilometres from the General Post Office, Heidelberg), Johannesburg (excluding any portion which, prior to the publication of Government Notice 1383 of 11 September 1964, fell within the Magisterial District of Roodepoort but outside a radius of 48,28 kilometres from the General Post Office, Krugersdorp), Kempton Park (excluding any portion which, prior to the publication of Government Notice 551 of 29 March 1956, fell within the Magisterial District of Pretoria but outside a radius of 32,18 kilometres from the General Post Office, Pretoria), Nigel (excluding the area falling outside a radius of 16,09 kilometres from the General Post Office, Nigel), Randburg, Randfontein (excluding that portion which falls outside a radius of 48,28 kilometres of the General Post Office, Krugersdorp), Roodepoort, Springs and Wonderboom (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 kilometres of the General Post Office, Pretoria) and in the areas within radii of 48,28 kilometres from the General Post Office, Krugersdorp, 32,18 kilometres from the General Post Offices, Vereeniging and Pretoria, respectively (excluding that portion of the Black Area Uitvalgrond JQ 4341 falling within the latter radius) and 16,09 kilometres from the General Post Offices, Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Potchefstroom and Witbank, respectively;

(ii) in the Magisterial District of Bethal (including that portion of the Magisterial District of Hoëveldrif which, prior to 1 March 1979, fell within the Magisterial District of Bethal) in respect of which the expression "Building Industry" shall—

(aa) not include the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined in paragraph G of the Certificate of Registration of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry of South Africa; and

(ab) be subject to the provisions of Chapter V of the Determination by the Industrial Tribunal, dated 1 September 1978, in the matter between the Industrial Councils for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal and Natal, and the Industrial Councils for the Building Industry, Transvaal, Durban, and Pietermaritzburg and Northern Areas.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply to employees for whom minimum wages are prescribed in clause 4 of the Non-Artisan Agreement.

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

**Amalgamated Union of Building Trade Workers of S.A.**

en die

**Blanke Bouwerkersvakbond**

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Transvaal),

om die Nie-ambagsmanoooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2359 van 26 Oktober 1979, te wysig.

### 1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasies en alle werknemers wat lede is van die vakverenigings;

(b) (i) in die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan [uitgesonderd enige gedeelte van laasgenoemde twee landdrostdistrikte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1779 van 6 November 1964 binne die landdrostdistrik Heidelberg (Transvaal) maar buite 'n straal van 16,09 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Heidelberg, geval het, en uitgesonderd enige gedeelte van die landdrostdistrik Brakpan wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 498 van 1 April 1966 binne die landdrostdistrik Nigel maar buite 'n straal van 16,09 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Nigel, geval het], Germiston, Heidelberg (Transvaal) (uitgesonderd die gebied wat buite 'n straal van 16,09 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Heidelberg, val), Johannesburg (uitgesonderd enige gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1383 van 11 September 1964 binne die landdrostdistrik Roodepoort maar buite 'n straal van 48,28 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, geval het), Kempton Park (uitgesonderd enige gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 551 van 29 Maart 1956 binne die landdrostdistrik Pretoria maar buite 'n straal van 32,18 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, geval het), Nigel (uitgesonderd die gebied wat buite 'n straal van 16,09 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Nigel, val), Randburg, Randfontein (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 48,28 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, val), Roodepoort, Springs en Wonderboom (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val), en in die gebiede binne 'n straal van 48,28 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, 32,18 kilometer vanaf die Hoofposkantoor van onderskeidelik Vereeniging en Pretoria (uitgesonderd daardie gedeelte van die Swart Gebied Uitvalgrond JQ 4341 wat binne laasgenoemde straal val), en 16,09 kilometer vanaf die Hoofposkantoor van onderskeidelik Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Potchefstroom en Witbank;

(ii) in die landdrostdistrik Bethal (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostdistrik Hoëveldrif wat voor 1 Maart 1979 binne die landdrostdistrik Bethal geval het) ten opsigte waarvan die uitdrukking "Bounywerheid"—

(aa) nie die Yster-, Staal-, Ingenieurs en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in paragraaf G van die Registrasiesertifikaat van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid van Suid-Afrika omvat nie; en

(ab) onderworpe is aan die bepalings van Hoofstuk V van die Afbakeningsvasstelling deur die Nywerheidshof, gedateer 1 September 1978, in die saak tussen die Nywerheidsrade vir die Meubelnywerheid, Transvaal en Natal, en die Nywerheidsrade vir die Bounywerheid, Transvaal, Durban, en Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede.

(2) Ondanks subklousule (1), is die bepalings van hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op die werknemers vir wie minimum lone in klousule 4 van die Nie-ambagsmanoooreenkoms voorgeskryf word.

## 2. CLAUSE 11.—HOLIDAY FUND

(1) In subclause D (1), substitute the following table for the existing one:

<i>Class of employee</i>	<i>"Hourly allowance</i> c
(a) Assistant Decorator/Glazier.....	42
(b) Learner Assistant Decorator/Glazier.....	31
(c) Operative Grade I.....	31
(d) Crane driver.....	16,5
(e) Driver of a mechanical vehicle the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer(s) attached to or drawn by such vehicle is over 4 500 kg.....	13,5
(f) Learner Operative Grade I.....	13,5
(g) Operative Grade II.....	13,5
(h) Driver of a mechanical vehicle the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer(s) attached to or drawn by such vehicle is up to and including 4 500 kg.....	11
(i) Operative Grade III on construction work.....	8
(j) Operative Grade III not on construction work....	8
(k) Employees in all other trades or occupations not elsewhere specified, excluding apprentices, artisans and trainees under the Training of Artisans Act, 1951, and employees for whom wages are prescribed in Part II.....	8
(l) Unskilled Labourer, Area A, on construction work	8
(m) Unskilled Labourer, Area A, not on construction work.....	7
(n) Unskilled Labourer, Area B, on construction work	7
(o) Unskilled Labourer, Area B, not on construction work.....	7
(p) Cleaner.....	7
(q) Employee engaged on patrolling premises and guarding property.....	60

(2) In subclause D (2) (a), substitute the following table for the existing one:

<i>"Class of employee</i>	<i>Amount</i> R
(aa) Assistant Decorator/Glazier.....	18,90
(ab) Learner Assistant Decorator/Glazier.....	13,95
(ac) Operative Grade I.....	13,95
(ad) Crane driver.....	7,43
(ae) Driver of a mechanical vehicle the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer(s) attached to or drawn by such vehicle is over 4 500 kg.....	6,08
(af) Learner Operative Grade I.....	6,08
(ag) Operative Grade II.....	6,08
(ah) Driver of a mechanical vehicle the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer(s) attached to or drawn by such vehicle is up to and including 4 500 kg.....	4,95
(ai) Operative Grade III on construction work.....	3,60
(aj) Operative Grade III not on construction work....	3,60
(ak) Employees in all other trades or occupations not elsewhere specified, excluding apprentices, artisans and trainees under the Training of Artisans Act, 1951, and employees for whom wages are prescribed in Part II.....	3,60
(al) Unskilled Labourer, Area A, on construction work.....	3,60
(am) Unskilled Labourer, Area A, not on construction work.....	3,15
(an) Unskilled Labourer, Area B, on construction work	3,15
(ao) Unskilled Labourer, Area B, not on construction work.....	3,15
(ap) Cleaner.....	3,15
(aq) Employee engaged on patrolling premises and guarding property.....	3,60"

## 2. KLOUSULE 11.— AKANSIEFONDS

(1) In subklousule D (1), vervang die bestaande tabel deur die volgende:

<i>Klas werknemer</i>	<i>"Toelae per uur</i> c
(a) Assistent-versierder/-beglaser.....	42
(b) Leerlingassistent-versierder-beglaser.....	31
(c) Werksman, graad I.....	31
(d) Kraandrywer.....	16,5
(e) Drywer van 'n meganiese voertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met dié van enige sleepwa of sleepwaens wat aan so 'n voertuig vas is of daardeur getrek word, meer as 4 500 kg is.....	13,5
(f) Leerlingwerksman graad I.....	13,5
(g) Werksman graad II.....	13,5
(h) Drywer van 'n meganiese voertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa of sleepwaens wat aan so 'n voertuig vas is of daardeur getrek word, hoogstens 4 500 kg is.....	11
(i) Werksman graad III, op bouwerk.....	8
(j) Werksman graad III, nie op bouwerk nie.....	8
(k) Werknemers in alle ander ambagte of beroepe nie elders vermeld nie, uitgesonderd vakleerlinge, ambagsmanne en kwekelinge ingevolge die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, en werknemers vir wie lone in Deel II voorgeskryf word.....	8
(l) Ongeskoolde arbeider, in Gebied A, op bouwerk..	8
(m) Ongeskoolde arbeider, in Gebied A, nie op bouwerk nie.....	7
(n) Ongeskoolde arbeider, in Gebied B, op bouwerk..	7
(o) Ongeskoolde arbeider, in Gebied B, nie op bouwerk nie.....	7
(p) Skoonmaker.....	7
(q) Werknemer wat persele patroleer en eiendom bewaak.....	60

per skof".

(2) In subklousule D (2) (a), vervang die bestaande tabel deur die volgende:

<i>"Klas werknemer</i>	<i>Bedrag</i> R
(aa) Assistent-versierder/-beglaser.....	18,90
(ab) Leerlingassistent-versierder/-beglaser.....	13,95
(ac) Werksman graad I.....	13,95
(ad) Kraandrywer.....	7,43
(ae) Drywer van 'n meganiese voertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met dié van enige sleepwa of sleepwaens wat aan so 'n voertuig vas is of daardeur getrek word, meer as 4 500 kg is.....	6,08
(af) Leerlingwerksman graad I.....	6,08
(ag) Werksman graad II.....	6,08
(ah) Drywer van 'n meganiese voertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa of sleepwaens wat aan so 'n voertuig vas is of daardeur getrek word, hoogstens 4 500 kg is.....	4,95
(ai) Werksman graad III, op bouwerk.....	3,60
(aj) Werksman graad III, nie op bouwerk nie.....	3,60
(ak) Werknemers in alle ander ambagte of beroepe nie elders vermeld nie, uitgesonderd vakleerlinge, ambagsmanne en kwekelinge ingevolge die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, en werknemers vir wie lone in Deel II voorgeskryf word.....	3,60
(al) Ongeskoolde arbeider, in Gebied A, op bouwerk	3,60
(am) Ongeskoolde arbeider, in Gebied A, nie op bouwerk nie.....	3,15
(an) Ongeskoolde arbeider, in Gebied B, op bouwerk	3,15
(ao) Ongeskoolde arbeider, in Gebied B, nie op bouwerk nie.....	3,15
(ap) Skoonmaker.....	3,15
(aq) Werknemer wat persele patroleer en eiendom bewaak.....	3,60"

**3. CLAUSE 12.—PENSION OR LIKE FUND**

(1) In subclause (1), substitute the following table for the existing one:

"Employees for whom wages are prescribed in—"

	R
(a) clause 4 (1) (a).....	17,80
(b) clause 4 (1) (b) and (c).....	13,20
(c) clause 4 (1) (d).....	8,80
(d) clause 4 (1) (e), (f) and (g).....	7,20
(e) clause 4 (1) (h).....	6,00
(f) clause 4 (1) (i), (j), (k), (l) and (q).....	4,40
(g) clause 4 (1) (m), (n), (o) and (p).....	3,60".

(2) In subclause (2), substitute the following table for the existing one:

"Employees for whom wages are prescribed in—"

	c
(a) clause 4 (1) (a).....	44,5
(b) clause 4 (1) (b) and (c).....	33
(c) clause 4 (1) (d).....	22
(d) clause 4 (1) (e), (f) and (g).....	18
(e) clause 4 (1) (h).....	15
(f) clause 4 (1) (i), (j), (k), (l) and (q).....	11
(g) clause 4 (1) (m), (n), (o) and (p).....	9".

**4. CLAUSE 12A.—NON-ARTISAN SICK PAY FUND FOR THE BUILDING INDUSTRY (TRANSVAAL)**

(1) Delete subclause (2).

(2) In subclause (5) (a) (i), substitute the following table for the existing one:

"In the case of an employee for whom wages are prescribed in—"

	First	Next	There-
	15 days	50 days	after for 65 days
	R	R	R
(aa) clause 4 (1) (a).....	13,50	4,50	3,50
(ab) clause 4 (1) (b) and (c).....	12,00	4,00	3,00
(ac) clause 4 (1) (d).....	9,00	3,50	2,50
(ad) clause 4 (1) (e), (f), (g) and (h).....	6,00	3,00	1,50
(ae) clause 4 (1) (i), (j), (k), (l) and (q).....	4,00	2,50	1,00
(af) clause 4 (1) (m), (n), (o) and (p).....	3,00	2,00	1,00

per working day in each case."

**5. CLAUSE 21.—REGISTRATION OF EMPLOYERS**

(1) In subclause (5), substitute the words "eight cents" for the words "three cents".

(2) Insert the following new subclause:

"(6) *Stamp Guarantee.*—Every employer who is a member of one of the employers' organisations shall in respect of every employee for whom wages are prescribed in this Agreement and employed by him for 16 hours or more during a week, excluding overtime, pay to the Council the amount of one cent per week."

Signed at Johannesburg this 27th day of October 1980.

G. H. BEETGE, Chairman.

J. A. BARROW, Vice-Chairman.

W. DE J. STAPELBERG, General Secretary.

No. R. 2506

5 December 1980

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956  
BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES (TRANSVAAL).—AMENDMENT OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building and Monu-

**3. KLOUSULE 12.—PENSIOEN- OF SOORTGELYKE FONDS**

(1) In subklousule (1), vervang die bestaande tabel deur die volgende:

"Werknemers vir wie lone voorgeskryf word in—"

	R
(a) klousule 4 (1) (a).....	17,80
(b) klousule 4 (1) (b) en (c).....	13,20
(c) klousule 4 (1) (d).....	8,80
(d) klousule 4 (1) (e), (f) en (g).....	7,20
(e) klousule 4 (1) (h).....	6,00
(f) klousule 4 (1) (i), (j), (k), (l) en (q).....	4,40
(g) klousule 4 (1) (m), (n), (o) en (p).....	3,60".

(2) In subklousule (2), vervang die bestaande tabel deur die volgende:

"Werknemers vir wie lone voorgeskryf word in—"

	c
(a) klousule 4 (1) (a).....	44,5
(b) klousule 4 (1) (b) en (c).....	33
(c) klousule 4 (1) (d).....	22
(d) klousule 4 (1) (e), (f) en (g).....	18
(e) klousule 4 (1) (h).....	15
(f) klousule 4 (1) (i), (j), (k), (l) en (q).....	11
(g) klousule 4 (1) (m), (n), (o) en (p).....	9".

**4. KLOUSULE 12A.—SIEKEFONDS VIR NIE-AMBAGSMANNE IN DIE BOUNYWERHEID (TRANSVAAL)**

(1) Skrap subklousule (2).

(2) In subklousule (5) (a) (i), vervang die bestaande tabel deur die volgende:

"In die geval van 'n werknemer vir wie lone voorgeskryf word in:

	Eerste	Volgende	Daarna,
	15 dae	50 dae	vir 65 dae
	R	R	R
(aa) klousule 4 (1) (a).....	13,50	4,50	3,50
(ab) klousule 4 (1) (b) en (c).....	12,00	4,00	3,00
(ac) klousule 4 (1) (d).....	9,00	3,50	2,50
(ad) klousule 4 (1) (e), (f), (g) en (h).....	6,00	3,00	1,50
(ae) klousule 4 (1) (i), (j), (k), (l) en (q).....	4,00	2,50	1,00
(af) klousule 4 (1) (m), (n), (o) en (p).....	3,00	2,00	1,00

per werkdag in elke geval."

**5. KLOUSULE 21.—REGISTRASIE VAN WERKGEWERS**

(1) In subklousule (5), vervang die woorde "drie sent" deur die woorde "agt sent".

(2) Voeg die volgende nuwe subklousule in:

"(b) *Seëlwaarborg.*—Elke werkgewer wat lid is van een van die werkgewersorganisasies moet ten opsigte van elke werknemer vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en wat 16 uur of langer per week, uitgesonderd oortyd, by hom in diens is, aan die Raad 'n bedrag van een sent per week betaal."

Geteken te Johannesburg op hede die 27ste dag van Oktober 1980.

G. H. BEETGE, Voorsitter.

J. A. BARROW, Ondervoorsitter.

W. DE J. STAPELBERG, Hoofsekretaris.

No. R. 2506

5 Desember 1980

**WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956  
BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWERHEID (TRANSVAAL). — WYSIGING VAN MEDIËSE HULPFONDSOORENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepaling van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die

mental Masonry Industries, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1981, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1981, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

#### SCHEDULE

#### INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (TRANSSVAAL)

#### AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the Master Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand)

Pretoria Master Builders' and Allied Trades Association and the

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) representing its members in the Monumental Masonry Industry

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

and the

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry (Transvaal),

to amend the Medical Aid Fund Agreement published under Government Notice R. 2362 of 26 October 1979.

#### 1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building and Monumental Masonry Industries—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and all employees who are members of the trade unions;

(b) (i) in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Randburg, Randfontein (excluding that portion which falls outside a radius of 48,28 kilometres of the General Post Office, Krugersdorp), Roodepoort, Springs and Wonderboom (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 kilometres of the General Post Office, Pretoria); the area within a radius of 48,28 kilometres from the General Post Office, Krugersdorp; the area within a radius of 32,18 kilometres from the General Post Office, Vereeniging; the area within a radius of 32,18 kilometres from the General Post Office, Pretoria (excluding that portion of the Black Area Uitvalgrond JQ 4341, which falls within the said radius); the areas within a radius of 16,09 kilometres from the General Post Offices, Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank and Middelburg (Transvaal) respectively; and in the Magisterial District of Kempton Park (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 kilometres from the General Post Office, Pretoria, and which prior to the publication of Government Notice 551 of 29 March 1956, fell within the Magisterial District of Pretoria);

Bou- en Monumentklipmesselnywerheid betrekking het, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

#### BYLAE

#### NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (TRANSSVAAL)

#### OOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association (Witwatersrand)

Pretoria Master Builders' Allied Trades Association en

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) wat sy lede in die Monumentklipmesselnywerheid verteenwoordig

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

en

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Transvaal),

om die Mediese Hulpfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2362 van 26 Oktober 1979, te wysig.

#### 1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasies en alle werknemers wat lede is van die vakverenigings;

(b) (i) in die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Randburg, Randfontein (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 48,28 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, val), Roodepoort, Springs en Wonderboom (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val); die gebied binne 'n straal van 48,28 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp; die gebied binne 'n straal van 32,18 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Vereeniging; die gebied binne 'n straal van 32,18 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria (uitgesonderd daardie gedeelte van die Swart Gebied Uitvalgrond JQ 4341 wat binne genoemde straal val); die gebiede binne 'n straal van 16,09 kilometer vanaf die Hoofposkantoor op onderskeidelik Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank en Middelburg (Transvaal); en in die landdrosdistrik Kempton Park (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val en wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 551 van 29 Maart 1956 binne die landdrosdistrik Pretoria geval het);

(j) in the Magisterial District of Bethal (including that portion of the Magisterial District of Hoëveldrif which, prior to 1 March 1979, fell within the Magisterial District of Bethal in respect of which the expression "Building Industry" shall—

(aa) not include the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined in paragraph G of the Certificate of Registration of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry of South Africa; and

(ab) be subject to the provisions of Chapter V of the Determination by the Industrial Tribunal, dated 1 September 1978, in the manner between the Industrial Councils for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal and Natal, and the Industrial Councils for the Building Industry, Transvaal, Durban, and Pietermaritzburg and Northern Areas.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to skilled employees.

## 2. CLAUSE 7.—MEDICAL AID ALLOWANCE

In subclause (2), substitute the figures "17,0", "21,0" and "21,5" for the figures "8,5", "11,0" and "12,0" respectively.

## 3. CLAUSE 8.—CONTRIBUTIONS

In subclause (1) (a), substitute the figures "10,40", "12,40" and "13,60" for the figures "5,20", "6,60" and "7,60" respectively.

Signed at Johannesburg this 27th day of October 1980.

G. H. BEETGE, Chairman.

J. A. BARROW, Vice-Chairman.

W. DE J. STAPELBERG, General Secretary.

No. R. 2529

5 December 1980

## APPRENTICESHIP ACT, 1944

### NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE METAL INDUSTRY.—PROPOSED AMENDMENT OF CONDITIONS AND DESIGNATION OF A TRADE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to—

(1) amend Government Notice R. 1312 of 22 June 1979 (as applied by Government Notice R. 1853 of 17 August 1979) by—

(a) the substitution for clause 2 (2) of the Conditions of the following:

"(2) (a) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has rendered service in terms of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957) shall be reduced by a period of not more than—

(i) eight months of a first period of 24 months or longer; or

(ii) six months of a first period of 18 months; or

(iii) four months of a first period of 12 months; and

(iv) thirty days of any subsequent period, of such service.

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) an apprentice shall not be entitled to a reduction in his period of apprenticeship under subparagraph (iv) of that paragraph of more than—

(i) ninety days in respect of military service rendered prior to his apprenticeship, where his prescribed period of apprenticeship is in excess of three years but does not exceed four years; or

(ii) in die landdrostdistrik Bethal (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostdistrik Hoëveldrif wat voor 1 Maart 1979 binne die landdrostdistrik Bethal geval het) ten opsigte waarvan die uitdrukking "Bounywerheid"—

(aa) nie die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in paragraaf G van die Registrasiesertifikaat van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid van Suid-Afrika omvat nie; en

(ab) onderworpe is aan die bepalings van Hoofstuk V van die Afsaakingsvasstelling deur die Nywerheidshof, gedateer 1 September 1978, in die saak tussen die Nywerheidsrade vir die Meubelnywerheid, Transvaal en Natal, en die Nywerheidsrade vir die Bounywerheid, Transvaal, Durban, en Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms slegs op geskoolde werknemers van toepassing.

## 2. KLOUSULE 7.—MEDIËSE HULPTOELAE

In subklousule (2), vervang die syfers "8,5", "11,0" en "12,0" deur onderskeidelik die syfers "17,0", "21,0" en "21,5".

## 3. KLOUSULE 8.—BYDRAËS

In subklousule (1) (a), vervang die syfers "5,20", "6,60" en "7,60" deur onderskeidelik die syfers "10,40", "12,40" en "13,60".

Geteken te Johannesburg op hede die 27ste dag van Oktober 1980.

G. H. BEETGE, Voorsitter.

J. A. BARROW, Ondervoorsitter.

W. DE J. STAPELBERG, Hoofsekretaris.

No. R. 2529

5 Desember 1980

## WET OP VAKLEERLINGE, 1944

### NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE METAALNYWERHEID. — VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES EN AANWYSING VAN 'N AMBAG

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, handelende kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet, is voornemens om—

(1) Goewermentskennisgewing R. 1312 van 22 Junie 1979 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1853 van 17 Augustus 1979), te wysig deur—

(a) klousule 2 (2) van die leervoordes deur die volgende te vervang:

"(2) (a) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, ononderbroke diens kragtens die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), gelewer het, word met hoogstens die volgende tydperke verkort:

(i) Agt maande ten opsigte van 'n eerste tydperk van 24 maande of langer; of

(ii) ses maande ten opsigte van 'n eerste tydperk van 18 maande; of

(iii) vier maande ten opsigte van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(iv) dertig dae ten opsigte van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige diens.

(b) Ondanks paragraaf (a) is 'n vakleerling nie geregtig op 'n korting van sy leertyd ingevolge subparagraaf (iv) van meer as—

(i) negentig dae ten opsigte van militêre diens gedoen voor sy vakleerlingskap, waar sy voorgeskrywe leertyd meer as drie jaar is maar nie meer as vier jaar is nie; of

(ii) one hundred and twenty days in respect of military service rendered prior to his apprenticeship, where his prescribed period of apprenticeship is in excess of four years.

(c) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of paragraphs (a) and (b) shall operate with effect from the date upon which an apprentice commences his apprenticeship or resumes his apprenticeship after returning from service in terms of the Defence Act, 1957: Provided that such an apprentice must have completed at least 93 weeks of practical training (excluding theoretical studies at a technical institution) before a voluntary qualifying trade test in terms of clause 6 (2) may be attempted.

(d) The employer of an apprentice referred to in this subclause shall, within seven days of the departure of the apprentice on service in terms of the Defence Act, 1957, notify the Secretary of the Committee of such departure and, likewise, within seven days after the apprentice returns from such service.”;

(b) the substitution for clause 3 (1) of the Conditions of the following subclause:

“(1) An employer shall remunerate an apprentice at not less than the following percentages of the wage prescribed in the Main Agreement of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry in respect of work classified under Rate A:

(a) An apprentice who is indentured in the designated trade Instrument Mechanician (Industrial Instrumentation and Process Control) or Millwright (Electromechanician):

	Percentage
First year.....	40
Second year.....	45
Third year.....	55
Fourth year.....	90

(b) All other trades:

	Percentage
First year.....	40
Second year.....	45
Third year.....	55:

Provided that an apprentice whose period of apprenticeship is extended in terms of clause 6 (3) shall, with effect from the day following upon the date of termination of his third year of apprenticeship, be paid not less than 90 per cent of the remuneration payable to a journeyman in terms of any industrial council agreement applicable to the relevant trade and area: Provided further that—

(i) for the purposes of this clause, wages shall be paid weekly and the weekly wage rate shall be the hourly rate multiplied by 45, whether the number of ordinary hours worked by the establishment concerned is 45 or not;

(ii) if the agreement referred to in this subclause has lapsed, the remuneration payable to an apprentice shall be calculated on the wage prescribed for Rate A work in terms of the last Main Agreement which was binding in respect of the Industry;

(iii) if an apprentice is a major on entering into a contract of apprenticeship an employer shall increase the percentage prescribed in paragraphs (a) and (b) by—

10 per cent if the major apprentice is 21 years of age;

(ii) eenhonderd-en-twintig dae ten opsigte van militêre diens voor sy vakleerlingskap gedoen, waar sy voorgeskrewe leertyd meer as vier jaar is.

(c) Enige verkorting van die leertyd ooreenkomstig paragrawe (a) en (b) tree in werking met ingang van die datum waarop die vakleerling met sy leerlingskap begin, of sy leerlingskap voortsit na sy terugkeer van diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat minstens 93 weke praktiese opleiding voltooi word voordat 'n ambagstoets ingevolge klousule 6 (2) afgelê word.

(d) Die werkgewer van 'n vakleerling vermeld in hierdie subklousule moet binne sewe dae na die vakleerling se vertrek vir diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, die Sekretaris van die Komitee van sodanige vertrek in kennis stel en, insgelyks, binne sewe dae van sy terugkeer van sodanige diens.”;

(b) klousule 3 (1) van die leervoordes deur die volgende te vervang:

“(1) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling besoldig teen minstens die volgende persentasies van die loon voorgeskryf in die Hoofooreenkoms van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid ten opsigte van werk geklassifiseer onder Loon A:

(a) 'n Vakleerling wat in die aangewese ambag Instrumentmeganikus (Industriële Instrumentasie en Prosesbeheer) of Meulmaker (Elektromeganikus) ingeboek is:

	Persentasie
Eerste jaar.....	40
Tweede jaar.....	45
Derde jaar.....	55
Vierde jaar.....	90

(b) Alle ander ambagte:

	Persentasie
Eerste jaar.....	40
Tweede jaar.....	45
Derde jaar.....	55:

Met dien verstande dat 'n vakleerling wie se leertyd ingevolge klousule 6 (3) verleng is, met ingang van die dag na die datum waarop die derde jaar van sy leertyd verstryk, besoldig moet word teen minstens 90 persent van die loon van 'n vakman wat kragtens enige nywerheidsraadooreenkoms op die betrokke ambag en gebied van toepassing is: Voorts met dien verstande dat—

(i) vir die toepassing van hierdie klousule, lone weekliks betaalbaar is en dat die weeklikse loon bereken moet word deur die uurlikse loon met 45 te vermenigvuldig, afgesien daarvan of die gewone werkere van die betrokke instansie 45 is, al dan nie;

(ii) indien die ooreenkoms waarvan in hierdie subklousule melding gemaak word, verstryk, die besoldiging wat aan 'n vakleerling betaalbaar is, bereken moet word volgens die loon wat vir Loon A-werk voorgeskryf is in die jongste Hoofooreenkoms wat vir die Nywerheid bindend is;

(iii) indien 'n vakleerling 'n meerderjarige is wanneer hy 'n leerlingkontrak aangaan, 'n werkgewer die persentasie wat in paragrawe (a) en (b) voorgeskryf word, met die volgende moet verhoog—

10 persent indien die meerderjarige vakleerling 21 jaar oud is;

15 per cent if the major apprentice is 22 years of age;

20 per cent if the major apprentice is 23 years of age;

22,5 per cent if the major apprentice is 24 years of age;

25 per cent if the major apprentice is 25 years of age;

27,5 per cent if the major apprentice is 26 years of age or older:

Provided that the total remuneration calculated in accordance with the above percentages, together with any supplementary wage payable in terms of subclause (3), need not exceed the wage prescribed in the Main Agreement of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry in respect of work classified under Rate A.”;

(c) the substitution for clause 4 (1) of the Conditions of the following:

“(1) An apprentice who is not already in possession of one of the certificates referred to in subclause (2) of this clause in subjects relevant to the trade in which he is indentured, or one of the alternative qualifications referred to in the proviso to that subclause, shall attend technical classes relevant to his trade and in accordance with the syllabuses prescribed for the national Technical Certificates, Parts I and II (N1 and N2), or T1, or equivalent technical certificates, and such classes shall be conducted at the nearest technical institution determined by the Department of Manpower Utilisation: Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 20 km of the apprentice's residence or within 20 km of his place of work in cases where attendance is required of him during ordinary working hours, he may, in lieu of attendance, take a correspondence course conducted by the RSA Technikon, Johannesburg, for the said course or part thereof.”;

(d) the amendment of clause 7 of the Condition by numbering the existing clause “(1)” and adding the following subclauses:

“(2) As part of the practical training to be provided by an employer in terms of subclause (1), every apprentice indentured in the designated trade Electrician (Construction) in the Province of Natal and employed in the Electrical Contracting Industry and whose contract was registered on or after the date on which these Conditions become effective shall, where facilities exist, attend such practical training courses as are provided by any technical institution in the Province of Natal in accordance with the Schedule below: Provided that the total number of hours of instruction per class of work given by the employer and the technical institution shall not exceed the number of hours recommended in the Schedule below: Provided further that an apprentice in the area an Industry referred to in this subclause and indentured in the trade Electrician (whether his contract was registered prior to or after

15 persent indien die meerderjarige vakleerling 22 jaar oud is;

20 persent indien die meerderjarige vakleerling 23 jaar oud is;

22,5 persent indien die meerderjarige vakleerling 24 jaar oud is;

25 persent indien die meerderjarige vakleerling 25 jaar oud is;

27,5 persent indien die meerderjarige vakleerling 26 jaar oud is of ouer:

Met dien verstande dat die totale besoldiging bereken ooreenkomstig bogemelde persentasie, tesame met enige aanvullende loon betaalbaar ingevolge subklousule (3), nie meer hoef te wees nie as die loon voorgeskryf in die Hoofdooreenkoms van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid ten opsigte van werk geklassifiseer onder Loon A.”;

(c) klousule 4 (1) van die leervoordes deur die volgende te vervang:

“(1) 'n Vakleerling wat nie reeds ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, in besit is van een van die sertifikate in subklousule (2) van hierdie klousule bedoel, of een van die alternatiewe kwalifikasies in die voorbehoudsbepaling van die betrokke subklousule bedoel nie, moet tegniese klasse bywoon wat met sodanige ambag in verband staan, en ooreenkomstig die leerplanne wat voorgeskryf word vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en II (N1 en N2), of T1, of gelykwaardige tegniese sertifikate, en dié klasse moet aangebied word by die naaste tegniese inrigting aangewys deur die Departement van Mannekragbenutting: Met dien verstande dat waar daar geen fasiliteite beskikbaar is nie vir die bywoning van klasse in 'n kursus of 'n gedeelte daarvan binne 20 km vanaf sy werkplek waar daar van hom vereis word om klasse gedurende die gewone werkure by te woon, hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Technikon RSA, Johannesburg, vir genoemde kursus of gedeelte daarvan aangebied word.”;

(d) klousule 7 van die leervoordes te wysig deur die bestaande klousule “(1)” te nommer en die volgende subklousules by te voeg:

“(2) As deel van die praktiese opleiding wat 'n werkgewer ingevolge subklousule (1) moet gee, moet elke vakleerling wat in die aangewese ambag Elektriesien (Konstruksie) ingeboek is in die provinsie Natal en in die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid werksaam is en wie se kontrak geregistreer is op of na die datum waarop hierdie leervoordes van krag word, waar fasiliteite beskikbaar is, praktiese opleidingskursusse bywoon soos aangebied deur enige tegniese inrigting in die provinsie Natal volgens die Bylae hieronder: Met dien verstande dat die totale getal ure onderrig in elke klas werk wat deur die werkgewer en die tegniese inrigting gegee moet word, nie die totale getal ure wat in die Bylae hieronder aanbeveel is, oorskry nie: Voorts met dien verstande dat 'n vakleerling in die gebied en Nywerheid vermeld in hierdie klousule en ingeboek in die ambag Elektriesien (hetsy sy kontrak voor of na die inwerkingtrede van hierdie

the date on which these Conditions become effective) and an apprentice Electrician (Construction) whose contract was registered prior to the date on which these Conditions become effective shall, with the consent of his employer, attend practical institutional training courses in terms of this clause.

(3) An apprentice referred to in subclause (2) shall attend such practical institutional training courses on five days per week during the ordinary hours of work for the duration of the courses and during that period shall not be required by his employer to report for work.

(4) an apprentice referred to in subclause (2) shall commence attendance of practical institutional training courses at a technical institution and from such date and for such period as may be determined by the Development and Training Fund for the Electrical Contracting Industry, the technical institution concerned and the Department of Manpower Utilization.

(5) The time spent by an apprentice in attending practical institutional training courses in terms of this clause shall for the purpose of clause 6 (2) be deemed to be practical training in determining whether an apprentice has completed 93 weeks' practical training before a trade test may be attempted.

*Note.*—The Development and Training Fund for the Electrical Contracting Industry (established by the Electrical Contractors' Association (S.A.) and the South African Electrical Workers' Association) has undertaken to bear the fees for the practical institutional courses to be attended by an apprentice in terms of clause 7 of the Conditions and, in the case of an apprentice for whom facilities to attend such practical institutional training do not exist within 20 km of his residence or within 20 km of his place of work, to pay or refund the hostel or other accommodation fees of the apprentice concerned and to pay or refund second class return railway fare to enable him—

(a) to proceed to the technical institution concerned at the commencement of the said courses; and

(b) to return to his home upon completion of the courses.”;

(2) determine that the conditions of apprenticeship set out above shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area for which the said Committee was established;

(3) designate the trade “Inboard/Outboard Engine Mechanic” as a trade in respect of which the provisions of the Act shall apply in the Industry and area for which the above-mentioned Committee was established;

(4) prescribe the conditions of apprenticeship relating to Qualifications for Commencing Apprenticeship, Period of Apprenticeship, Wages, Technical Studies, Payment of Class or Course and Examination Fees, and Trade Tests, appearing in clause 1 to 6 of Government Notice R. 1312 of 22 June 1979 (as applied by Government Notice R. 1853 of 17 August 1979), as conditions of apprenticeship in respect of the trade “Inboard/Outboard Engine Mechanic.”; and

leervoordes geregistreer is) en 'n vakleerlingeleks-trisiën (Konstruksie) wie se kontrak voor die datum van inwerkingtreding van hierdie leervoordes geregistreer is, met sy werkgewer se toestemming, praktiese institusionele opleidingskursusse ingevolge hierdie klousule moet bywoon.

(3) 'n Vakleerling bedoel in subklousule (2) moet sodanige praktiese institusionele opleidingskursusse op vyf dae per week gedurende sy gewone werkure vir die duur van die kursusse bywoon en sy werkgewer mag nie gedurende hierdie tydperk vereis dat hy vir werk aanmeld nie.

(4) 'n Vakleerling bedoel in subklousule (2) moet praktiese institusionele opleidingskursusse aan 'n tegniese inrigting bywoon vanaf sodanige datum en vir sodanige tydperke as wat bepaal word deur die Ontwikkelings- en Opleidingsfonds vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, die betrokke tegniese inrigting en die Departement van Mannekragebenutting.

(5) Die tyd wat 'n vakleerling moet deurbring deur praktiese institusionele opleidingskursusse by te woon ingevolge hierdie klousule, moet vir die doeleindes van klousule 6 (2) geag word praktiese opleiding te wees wanneer bepaal word of 'n vakleerling 93 weke praktiese opleiding voltooi het voordat 'n ambagstoets afgelê mag word.

*Opmerking.*—Die Ontwikkelings- en Opleidingsfonds vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid (ingestel deur die Electrical Contractors' Association (S.A.) en die South African Electrical Workers' Association) het onderneem om gelde vir die praktiese institusionele kursusse wat 'n vakleerling ingevolge klousule 7 van die leervoordes moet bywoon, en in die geval van 'n vakleerling vir wie fasiliteite om sodanige praktiese institusionele opleiding by te woon nie binne 20 km van sy woonplek of 20 km van sy werkplek geleë is nie, die koshuis- of ander losiesgelde van die betrokke vakleerling te betaal of terug te betaal en om reisgeld vir 'n tweedeklas-retoertreinkaartjie te betaal of terug te betaal om hom in staat te stel—

(a) om by die aanvang van genoemde kursusse na die betrokke tegniese inrigting te reis; en

(b) om by voltooiing van die kursusse na sy woonplek terug te keer.”;

(2) te bepaal dat die leervoordes hierbo uiteengesit vanaf die datum van voorskrywing daarvan ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in 'n ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en die gebied waarvoor gemelde Komitee ingestel is;

(3) die ambag “Binneboord/Buiteboord-Enjinwerktuigkundige” aan te wys as 'n ambag ten opsigte waarvan die bepalings van die Wet van toepassing is in die Nywerheid en gebied waarvoor bogemelde Komitee ingestel is;

(4) die voorwaardes wat betrekking het op Kwalifikasies om met Vakleerlingskap te Begin, Leertyd, Lone, Tegniese Studies, Betaling van Klas- of Kursus- en Eksamen gelde en Ambagstoetse, soos voorgeskryf in klousules 1 tot 6 van Goewermentskennisgewing R. 1312 van 22 Junie 1979 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1853 van 17 Augustus 1979) voor te skryf as leervoordes vir die ambag “Binneboord/Buiteboord-Enjinwerktuigkundige.”; en

(5) prescribe the Condition set out below as a condition of apprenticeship in respect of the trade "Inboard/Outboard Engine Mechanic" in the Industry and area for which the said Committee has been established:

**CONDITION**

An employer shall provide an apprentice with practical training in accordance with the Schedule below. An apprentice shall, as far as practicable, be trained under the regular supervision of a journeyman, qualified to train him in the trade.

(5) die Voorwaarde hieronder uiteengesit, voor te skryf as 'n leervoorwaarde ten opsigte van die ambag "Buiteboord/Binneboord-Enjinwerktuigkundige" in die Nywerheid en gebied waarvoor genoemde Komitee ingestel is:

**VOORWAARDE**

'n Werkgewer moet 'n vakleerling praktiese opleiding gee ooreenkomstig die Bylae hieronder. 'n Vakleerling moet, sover doenlik, opgelei word onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom in die ambag op te lei.

**SCHEDULE**

**TRADE: OUTBOARD/INBOARD ENGINE MECHANIC**

Log-book symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
1	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock.	45
2	Basic hand and workshop tools	Identification, handling, correct use and care of tools, equipment and all types of spanners, including: The torque wrench; punches and drifts; drills, reamers, stocks, dies and taps; steel rules, divider, calipers and scribers; hacksaws; feeler gauges, micrometers, dial gauges and cylinder gauges; hydraulic jacks, trestles and hoists; compressors; grinding machines. Identification of various engine components and their functions; Lubrication and servicing of motors; Uses of different grades and types of oils and greases; Methods of draining, flushing, servicing and filling engine sumps; Decarbonising, grinding in valves; replacing cylinder head using torque wrench and correct tightening sequence and adjusting valve clearances. Removal and replacement of clutches, gear boxes, drive shafts, engine components, propellor.	100
3	Use of basic hand and workshop tools	Making of workpieces and/or parts, using the techniques of chipping, drilling, filling, reaming, sawing, scraping, screwing and tapping. Sharpening of cutting tools. Dressing, trueing, checking and mounting of wheels on grinding machines.	120
4	Marking-off.....	Marking-off from drawings and samples using marking-off tools, e.g. centre punch, dividers, protractors, rules, scribers, squares and surface gauges.	45
5	Drawings, sketches and diagrams	Making of drawings and sketches of elementary mechanical parts. Reading and understanding of drawings.	45
6	Brazing, soldering and welding	Elementary gas and electric welding. Use of hand operated gas cutting equipment. Brazing and soldering of joints and components.	135
7	Engine tuning.....	Running and tuning adjustments, e.g. carburettor, ignition, plugs, points, timing and valves. Removal and replacement of main components.	180
8	Repair, maintenance and fault finding	Assessment of wear on components such as bearings, cam rods, crank shafts, cylinders, gudgeon pins, push rods, valve guides, springs, pistons and timing gears. Locating and identifying of faults. Engine decarbonising and valve grinding. Maintenance and overhaul of cooling systems. Replacement of pistons, rings and bearings. Systematic trouble shooting. Removal and replacement of engine accessories. Application of maintenance Schedules, lubricants and materials.	900
9	Engine assembling.....	Dismantling and complete assembling of engine, including overhauling and fitting of the following parts: Pistons, rings and gudgeon pins main and big end bearings seats and valve faces.	150
10	On the job experience and independent work		Balance of period of training.

BYLAE  
AMBAG: BUIITEBOORD/BINNEBOORD-ENJINWERKTUIGKUNDIGE

Logboek-simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aanbeveel vir onderrig in elke soort werk
1	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse onder druk, warm en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok.	45
2	Basiese hand- en werk-winkelgereedskap	Uitkenning, hantering, korrekte gebruik en versorging van gereedskap, toerusting en alle tipes moersleutels, insluitende— die wringsleutel; kouse en dryfysters; bore, ruimers, stokke, snymoere en snytappe; staalliniaie, verdeel- en meetpassers en kraspenne; ystersae; lemmate, mikrometers, wysermeters en silindermeters; hidrouliese domkragte, bokke en hystoestelle; kompessors; slypmasjiene. Uitkenning van verskeie enjinkomponente en hulle funksies; Smeer en versiening van motors; Gebruik van verskillende grade en tipes olie en ghries; Metodes om enjinoliebakke te dreineer, uit te spoel, te versien en vol te maak; Ontkoling; inslyp van kleppe; vervanging van silinderkop met gebruikmaking van wringsleutel en korrekte aandraai volgorde en stel van klepgapings; Verwydering en vervanging van koppelaars, ratkaste, dryfaste, enjinkomponente, skroef.	100
3	Gebruik van basiese hand- en werkwinkelgereedskap	Maak van werkstukke en/of onderdele, met die tegnieke van afbeitel, boor, vyl, ruim, saag, skraap, vasskroef en tik. Skerpmaak van snygereedskap. Bywerk, ronding, nagaan en montering van wiele op slypmasjiene.	120
4	Afmerkwark.....	Van tekening en monsters af afmerk, met gebruikmaking van afmerkgereedskap, bv. senterponse, verdeelpassers, gradeboë, liniaie, kraspenne, winkelhaak en krasblokke.	45
5	Tekeninge, sketse en diagramme	Tekeninge en sketse maak van elementêre meganiese onderdele. Tekeninge lees en begryp.	45
6	Sweisoldeer-, soldeer- en sweiswerk	Elementêre gas- en elektriese sweiswerk. Die gebruik van handbediende gassnyuitrusting. Lasse en komponente sweisoldeer en soldeer.	135
7	Enjins instel.....	Loop- en instelregstellings, bv. vergasser, ontsteking, vonkproppe, punte, tydstelling en kleppe. Die verwydering en vervanging van hoofkomponente.	180
8	Herstel, onderhoud en foutspeuring	Die bepaling van slytasie van komponente soos laers, nokstange, krukasse, silinders, suierpenne, stootstange, klepleiers, vere, suiers en reëlratte. Foute vasstel en identifiseer. Enjins ontkool en kleppe slyp. Die onderhoud en opknapping van verkoelingsstelsels. Die vervanging van suiers, ringe en laers. Stelselmatige foutspeuring. Die verwydering en vervanging van enjinbybehores. Die aanwending van onderhoudsprogramme, smeermiddels en materiale.	900
9	Enjinmontering.....	Demontering en volledige montering van enjin, insluitende opknapping en montering van die volgende onderdele: Suiers, ringe en suierpenne, hoof- en grootkoplars, klepvlakke en -beddings.	150
10	Praktiese ondervinding en selfstandige werk		Oorblywende leertyd.

**OPTIONAL TRAINING WHERE FACILITIES EXIST**

Lathe work, milling machine and internal grinding machine.”.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, National Apprenticeship Committee for the Metal Industry, Private Bag X117, Pretoria, 0001, within 30 days from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

**OPSIONELE OPLEIDING WAAR DAAR FASILITEITE BESTAAN**

Draaibankwerk, freemasjien en binneslypmasjien.”.

Alle belanghebbendes wat enige beswaar teen bogenelde voornemens het, word versoek om sodanige besware skriftelik in te dien by die Sekretaris, Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Metaalnywerheid, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, binne 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

No. R. 2511

5 December 1980

**AMENDMENT OF THE AIR NAVIGATION REGULATIONS, 1963**

The Minister of Transport Affairs has, in terms of section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), made the regulations in the Schedule hereto.

**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

No. R. 2511

5 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE LUGVAART-REGULASIES, 1963**

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

SCHEDULE

1. In this Schedule the expression "the Regulations" means the Air Navigation Regulations, 1963, promulgated under Government Notice R. 1779 of 15 November 1963, as amended.

2. The regulations are hereby amended by the substitution in Regulation 22.1. (1) (b) of the expression "6000lb" for the expression "5700 kilogram".

No. R. 2512 5 December 1980  
CORRECTION NOTICE

It is hereby notified that the expression "Commission" in Regulation 1.4 (1) (c) of the Air Navigation Regulations, 1976, promulgated by Government Notice R. 141 of 30 January 1976, is substituted for the expression "Commissioner for Civil Aviation".

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Lugvaar-regulasies, 1963, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1779 van 15 November 1963, soos gewysig.

2. Die regulasies word hierby gewysig deur in Regulasie 22.1 (1) (b) die uitdrukking "6000lb" te vervang deur die uitdrukking "5700 kilogram".

No. R. 2512 5 Desember 1980  
VERBETERINGSKENNISGEWING

Dit word hierby bekendgemaak dat die uitdrukking "Kommissie" in Regulasie 1.4 (1) (c) van die Lugvaart-regulasies, 1976, uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 141 van 30 Januarie 1976, vervang word deur die uitdrukking "Kommissaris van Burgerlugvaart".

CONTENTS

No.	Page Gazette No.	No.
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>		
<b>Agriculture and Fisheries, Department of</b>		
<i>Government Notices</i>		
R. 2449		
Agricultural Produce Act (51/1971): Regulations: Export of dried fruit: Amendment.....	1	7318
R. 2507		
Sea Fisheries Act (58/1973): Amendment of regulations.....	7	7318
R. 2508		
do.: Fishing Harbours.....	9	7318
R. 2518		
Marketing Act (59/1968): General levy on chicory.....	9	7318
R. 2519		
do.: General levy on citrus fruit.....	10	7318
R. 2520		
do.: Time and manner of payment of general levy on citrus fruit.....	11	7318
R. 2521		
do.: General levy on rooibos tea.....	12	7318
R. 2522		
do.: General levy on dried beans.....	12	7318
R. 2523		
do.: Time and manner of payment of general levy on dried beans.....	13	7318
R. 2524		
do.: General levy on tobacco.....	13	7318
R. 2525		
do.: Time and manner of payment of general levy on tobacco.....	14	7318
R. 2526		
do.: General levy on lucern seed.....	14	7318
<b>Community Development and State Auxiliary Services, Department of</b>		
<i>Government Notice</i>		
R. 2513		
Sea-Shore Act (21/1935): Regulations relating to the Control in General of the Sea-Shore and Sea.....	15	7318
<b>Finance, Department of</b>		
<i>Government Notices</i>		
R. 2468		
Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule I (No. 1/1/721).....	16	7318
R. 2469		
do.: Correction notice.....	17	7318
<b>Health, Welfare and Pensions, Department of</b>		
<i>Government Notices</i>		
R. 2490		
Government Service Pension Act (57/1975): Amendment of regulations.....	17	7318
R. 2491		
Temporary Employees Pension Fund Act (75/1979): Amendment of regulations.....	18	7318
R. 2492		
Associated Institutions Pension Fund Act (41/1963): Amendment of regulations.....	18	7318
<b>Industries, Commerce and Tourism, Department of</b>		
<i>Government Notice</i>		
R. 2514		
Sugar Act (9/1978): Amendment of the Sugar Industry Agreement, 1979.....	21	7318

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>		
<b>Finansies, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2468		
Docane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae I (No. 1/1/721).....	16	7318
R. 2469		
do.: Verbeteringskennisgewing.....	17	7318
<b>Geneeskapaanwikkeling en Owerheidsdiens, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 2513		
Strandwet (21/1935): Regulasies betreffende die Beheer in die Algemeen oor die Strand en Sec.....	15	7318
<b>Gezondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2490		
Regeringsdienspensioenwet (57/1973): Wysiging van regulasies.....	17	7318
R. 2491		
Pensioenwet vir Tydelike Werknemers (75/1979): Wysiging van regulasies.....	18	7318
R. 2492		
Wet op Pensioenfonds vir Geassosieerde Inrigtings (41/1963): Wysiging van regulasies.....	18	7318
<b>Justisie, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 2527		
Wet op die Hooggeregshof (59/1959): Reëls waarby die Verrigtings van die verskillende Provinsiale en Plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word.....	22	7318
<b>Landbou en Visserye, Departement van</b>		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2449		
Wet op Uitvoer van Landbou Produkte (51/1971): Regulasies: Uitvoer van droë vrugte: Wysiging.....	1	7318
R. 2507		
Wet op Seevisserye (58/1973): Wysiging van regulasies.....	7	7318
R. 2508		
do.: Vissershawens.....	9	7318
R. 2518		
Bemerkingswet (59/1968): Algemene heffing op sigorei.....	9	7318
R. 2519		
do.: Algemene heffing op sitrusvrugte.....	10	7318
R. 2520		
do.: Tyd en wyse van betaling van algemene heffing op sitrusvrugte.....	11	7318
R. 2521		
do.: Algemene heffing op rooibostee.....	12	7318
R. 2522		
do.: Algemene heffing op droëbone.....	12	7318
R. 2523		
do.: Tyd en wyse van betaling van algemene heffing op droëbone.....	13	7318
R. 2524		
do.: Algemene heffing op tabak.....	13	7318
R. 2525		
do.: Tyd en wyse van betaling van algemene heffing op tabak.....	14	7318
R. 2526		
do.: Algemene heffing op lusernseed.....	14	7318

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
<b>Justice, Department of</b>			<b>Mannekragbenutting, Departement van</b>		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2527	22	7318	R. 2502	27	7318
Supreme Court Act (59/1959): Rules regulating the conduct of the proceedings of the several Provincial and Local Divisions of the Supreme Court of South Africa.....			Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Rou en Monumentklipmesselnywerheid, Tvl.: Wysiging van Hoofdoorer! ....		
<b>Manpower: Utilisation, Department of</b>			<b>Nywerheidsweese, Handel en Toerisme, Departement van</b>		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 2502	27	7318	R. 2514	21	7318
Industrial Conciliation Act (28/1956): Building and Monumental Masonry Industries, Tvl.: Amendment of Main Agreement.....			Suikerwet (9/1978): Wysiging van Suiker-nywerheidssooreenkoms, 1979.....		
R. 2503	28	7318	<b>Vervoer, Departement van</b>		
do.: do.: Amendment of Holiday Fund Agreement.....			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2504	30	7318	R. 2511	42	7318
do.: do.: Amendment of Benefit Fund Agreement.....			Lugvaartwet (74/1962): Wysiging van regulasies.....		
R. 2505	32	7318	R. 2512	43	7318
do.: do.: Amendment of Non-artisan Agreement.....			Verbeteringskennisgewing.....		
R. 2506	35	7318	<b>Transport, Department of</b>		
do.: do.: Amendment of Medical Aid Fund Agreement.....			<i>Government Notices</i>		
R. 2529	37	7318	R. 2511	42	7318
Apprenticeship Act (37/1944): Metal Industry: Proposed amendment.....			Aviation Act (74/1962): Amendment of regulations.....		
<b>Transport, Department of</b>			R. 2512		
<i>Government Notices</i>			Correction notice.....		



University of Fort Hare  
Together in Excellence



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7319**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 5 DECEMBER  
 DESEMBER 1980

[No. 7319

**GENERAL NOTICE**  
**(COMPANIES)**

NOTICE 869 OF 1980

DEPARTMENT OF INDUSTRIES,  
 COMMERCE AND TOURISM

NOTICES IN TERMS OF THE COMPANIES ACT,  
 1973 (ACT 61 OF 1973)

The following notices relating to registrations of companies, conversions of companies, changes of name, translated and shortened forms of names, defensive names, reductions of capital, increase of capital and dissolutions are published for general information.

No guarantee is given as to the accuracy of the particulars furnished and no responsibility is taken for errors and omissions or their consequences.

B. J. GELDENBLOEM, Registrar of Companies.

**REGISTRATION OF COMPANIES/  
 REGISTRASIE VAN MAATSKAPPYE**

New companies/Nuwe maatskappye

(Number, name, address, share capital/Nommer, naam, adres, aandeelkapitaal.)

17 November 1980

80/10405/07—M & M KONTRAKTEURS (EDMS.) BPK., Robert Kochgebou, Pretoriusstraat 710, Pretoria: R4 000. Handel. (Vervoer.)

80/10406/07—BARRY WIESE BELEGGING (EDMS.) BPK., Koning Edwardweg 26, Bloemfontein: R4 000. Beleggings.

80/10407/07—TAKSIM PROPERTIES (PTY) LTD, Fourth Floor, AEL Centre, 78 Mint Road, Fordsburg: R4 000. Investments.

80/10408/07—M.C. BAZAAR (PTY) LTD, Shop 33, Eastdene Shopping Complex, Middelburg, Tvl: R4 000. Commerce. (General dealer.)

80/10409/07—LOT 885 MORNINGSIDE (PTY) LTD, 57 Rigger Road, Spartan, Kempton Park: R4 000. Investments.

80/10410/07—HEADQUARTERS (PTY) LTD, 415 His Majesty's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Nightclub.)

80/10411/07—MATHSEIN (PTY) LTD, 84 Darby Road, Judiths Paarl, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Suitcases.)

80/10412/07—VIVA COSMETICS (PTY) LTD, Fifth Floor, Access City, 32 Staib Street, New Doornfontein, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Cosmetics.)

80/10413/07—NATECH INDUSTRIAL SUPPLIERS (PTY) LTD, Third Floor, Southern Life Buildings, 318 Smith Street, Durban: R4 000. Secondary. (Electric.)

**ALGEMENE KENNISGEWING**  
**(MAATSKAPPYE)**

KENNISGEWING 869 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE,  
 HANDEL EN TOERISME

KENNISGEWINGS INGEVOLGE DIE MAATSKAPPY-  
 WET, 1973 (WET 61 VAN 1973)

Die volgende kennisgewings in verband met registrasies van maatskappye, omskeppings van maatskappye, naamsveranderinge, vertaalde en verkorte vorme van name, defensiewe name, vermindering van kapitaal, vermeerdering van kapitaal en ontbindings word vir algemene inligting bekendgemaak.

Geen waarborg ten opsigte van die juistheid van die besonderhede verstrekkend, word gegee nie en geen verantwoordelikheid vir foute en weglatings of die gevolge daarvan word aanvaar nie.

B. J. GELDENBLOEM, Registrateur van Maatskappye.

80/10414/07—INVEN-A-PLAN (EDMS.) BPK., p/a Van Sittert, Leask & Rheeder, Volkskasgebou 1120, Pretoriusstraat, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Vervaardiging.)

80/10415/07—STAND 206 FREEWAY PARK (PTY) LTD, Fourth Floor, York House, 57 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10416/07—RYD DESIGN (PTY) LTD, Fourth Floor, 401 Kelhof, 112 Pitchard Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Building.)

80/10417/07—J.J. & J-R. ENTERTAINMENTS (PTY) LTD, Seventh Floor, Colonial Mutual Buildings, 330 West Street, Durban: R4 000. Commerce. (Entertainments.)

80/10418/07—EMODIN HOLDINGS (PTY) LTD, 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10419/07—GARBIN HOLDINGS (PTY) LTD, 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10420/07—CAROTOL HOLDINGS (PTY) LTD, 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10421/07—ERBON HOLDINGS (PTY) LTD, 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10422/07—DRUSE HOLDINGS (PTY) LTD, 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10423/07—CARDAMON HOLDINGS (PTY) LTD, 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10424/07—P. F. J. BADENHORST (EDMS.) BPK., Angelicastraat 706, Dorandia, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Bouaannemers.)

80/10425/07—AFRICAN EASTERN TRADING CO. (PTY) LTD, Ground Floor, East Wing Suite, Everite House, 20 De Korte Street, Braamfontein: R4 000. Commerce. (Import and export.)

80/10426/07—TRANSPORT MACHINERY SERVICES (PTY) LTD, 8 Old Main Road, Hillcrest: R4 000. Commerce. (Import.)

80/10427/07—MITCHELL'S COMPUTER SERVICES (PTY) LTD, 8 Old Main Road, Hillcrest: R4 000. Services. (Computer services.)

80/10428/07—DE ZARCO (COASTAL) (PTY) LTD, 12th Floor, Permanent Corner, corner of Field Street and Commercial Road, Durban: R4 000. Commerce. (General dealer.)

80/10429/07—JOLIN INVESTMENTS (PTY) LTD, Second Floor, 312 New Plaza Centre, 150 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10430/07—LOOT CLOTHING BOUTIQUE (CLAREMONT) (PTY) LTD, c/o M. Shrand & Company, 73 Castle Street, Cape Town: R4 000. Commerce. (Clothing boutique.)

80/10431/07—R.T.S.D. AFSLAERS EN EIENDOMSAGENTE (EDMS.) BPK., Siddlerstraat 78a, Klerksdorp: R1 000. Dienste. (Afslalers.)

80/10432/07—ARIA (PTY) LTD, Josman & Seidel, Seventh Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.

80/10433/07—FOURSQUARE (PTY) LTD, Fourth Floor, Malbrough House, Eloff Street, Johannesburg: R50. Commerce. (General dealer.)

80/10434/07—AMALGAMATED REINFORCING (O.F.S.) (PTY) LTD, 39 Keerom Street, Welkom: R4 000. Secondary. (Steel.)

80/10435/07—G.M.C.E. PROPERTIES (PTY) LTD, Cooper & Lybrand, Fourth Floor, Annuity House, 18 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10436/07—VANDERBIJL ESTATE (EDMS.) BPK., B & W-gebou, Vanrijnstraat 211, Vanderbijlpark: R4 000. Beleggings.

80/10437/07—CONTINENTAL EXPLORATION AND MINING COMPANY (PTY) LTD, Volkskasentrum 1320, Vanderwalstraat 230, Pretoria: R4 000. Mynbou.

80/10438/07—DONKERHOEK SEMENTWERKE (EDMS.) BPK., Volkskasentrum 1320, Vanderwalstraat 230, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Sementstene.)

80/10439/07—DRUMLIN HOLDINGS (PTY) LTD, 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10440/07—FORTUNA BOAT BUILDERS (PTY) LTD, Second Street, Montague Gardens, Milnerton: R4 000. Secondary. (Boatbuilders.)

80/10441/07—APTRON SALES (PTY) LTD, 235 Union Centre, East, 55 Harrison Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Refrigeration Trading.)

80/10442/07—LOUIS KRUGER FAMILIE (EDMS.) BPK., Agtste Verdieping, Sanlamsentrum, Jeppestraat, Johannesburg: R4 000. Beleggings.

80/10443/07—D K'S SUPERETTE (PTY) LTD, c/o Alex Aiken & Carter, 124 Alexandra Road, King William's Town: R4 000. Commerce. (General Merchants.)

80/10444/07—SEARCHER (PTY) LTD, Ernst & Whinney, 200 Mansion House, 21 Field Street, Durban: R4 000. Services (Marine Salvage.)

80/10445/07—BASIL USHER DEVELOPERS (PTY) LTD, 402 Lindenberg Buildings, 2 Hodgson Street, Roodepoort: R4 000. Secondary (Construction.)

80/10446/07—DU PLESSIS MINING ENGINEERING (PTY) LTD, Derde Verdieping, Kamer 306, Trust Bankgebou, Kimberley: R4 000. Secondary (Engineering.)

80/10447/07—ALTO (PTY) LTD, First Floor, Iuris Buildings, corner of Sutherland and Porges Streets, Randfontein: R4 000. Commerce. (Hotel.)

80/10448/07—G. SALIE & SONS (PTY) LTD, 101 Malta House, Malta Road, Salt River: R4 000. Secondary (Building Contractors.)

80/10449/07—GULANI (PTY) LTD, Annuity House, Rissik Street, Johannesburg: R20 000. Agricultural (Farming.)

80/10450/07—P. SAMUELS PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Charles Simmons, 13th Floor, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10451/07—KLINGEL UITGEWERS (EDMS.) BPK., Forumgebou, Grondvloer, Strubenstraat 15a, Pretoria: R120. Uitgewers.

80/10452/07—UNIVERSAL CHEMICALS (PTY) LTD, Forum Buildings, Ground Floor, 15a Struben Street, Pretoria: R120. Secondary. (Chemicals.)

80/10453/07—M.A. ENGINEERING (PTY) LTD, 32 Van der Walt Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Solar Heating.)

#### 18 November 1980

80/10454/07—REIGA ENGINEERING (PTY) LTD, Plot 7, Main Street, Westwood, Boksburg North: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10455/07—CHAIN ELECTRICAL CONTRACTORS (PTY) LTD, 57 Village Street, Randfontein: R4 000. Secondary. (Electrical.)

80/10456/07—H AND H MOTOR SERVICES (PTY) LTD, First Floor, APT Centre, George Street, Germiston: R4 000. Services.

80/10457/07—LOT TWO FOUR SIX SCOTTSVILLE (PTY) LTD, Eighth Floor, Standard House, 175 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

80/10458/07—DIAMOND B PROPERTY HOLDINGS (PTY) LTD, c/o John Craig, 114 Mons Road, Observatory, Johannesburg: R100. Investments.

80/10459/07—HY-RECON SERVICES (PTY) LTD, c/o Mymin Lapinsky & Cornelissen, Western Bank House, Stateway, Welkom: R120. Secondary. (Hydraulic systems.)

80/10460/07—MAVRO ESTATES (PTY) LTD, First Floor, North Park Centre, Third Avenue, Parktown North, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10461/07—SANDALE (PTY) LTD, c/o Shotland Sevenus, Giles & Hobson, Ninth Floor, 74 Shortmarket Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Clothing.)

80/10462/07—ELATER HOLDINGS (PTY) LTD, 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10463/07—FIL-T-VAC S A (PTY) LTD, c/o Bentley, Bolingbroke & Company, Seventh Floor, Norwich Union House, 52 Queen Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10464/07—WITMOUSON (PTY) LTD, c/o Alex Aiken & Carter, Third Floor, Boland Bank Centre, 202 Vermeulen Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/10465/07—HEIDEKRUIJN PLASE (EDMS.) BPK., c/o David Strachan & Tayler, Suite 1922, 320 West Street, Durban: R300. Agriculture. (Farming.)

80/10466/07—BREWSTER INDUSTRIES (PTY) LTD, 209 Nadan Buildings, Van Wyk Street, Roodepoort: R4 000. Investments.

80/10467/07—MOOI RIVER CANE INDUSTRIES (PTY) LTD, 209 Nadan Buildings, Van Wyk Street, Roodepoort: R4 000. Secondary. (Cane furniture.)

80/10468/07—ALBITRUNCA (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10469/07—THE SECOND MILE (PTY) LTD, Volkskasentrum 925, Vanderwalstraat 230, Pretoria: R3 000. Sekondêr. (Rolprentfilm.)

80/10470/07—HYPOLEUCA (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10471/07—TREMA (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10472/07—BAPHIA (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10473/07—PIONEER FUNERAL SERVICES (PTY) LTD, Suite 5, NBS Buildings, 48 Victoria Street, Durban: R4 000. Services. (Undertakers.)

80/10474/07—TORREANA (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10475/07—ARMATA (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10476/07—CAPITAL CLOCKS (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

80/10477/07—HYPHAENE (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10478/07—ROODEPOORTSE KULTUURSENTRUM (vereniging ingelyf kragtens artikel 21), Lindenbergegebou 412, Hodgsonstraat 2, Roodepoort, Dienste. Artikel 21.

80/10479/07—BORLEAE (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10480/07—FRED WHITEHEAD & SONS PROPERTIES (PTY) LTD, 10th Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.

80/10481/07—BASHEWA 222 (EDMS.) BPK., Hoewe 222, Bashewalandbouhoewes, Bronkhorstspuit: R4 000. Investments.

80/10482/07—CLARK DAVIS ELECTRICAL (PTY) LTD, Suite 3230, Southdale Shopping Centre, Alamein Road, Southdale, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Electrical.)

80/10483/07—DISTINQUE (PTY) LTD, Suite 3230, Southdale Shopping Centre, Alamein Road, Southdale, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Clothing.)

80/10484/07—YOUTH OUTREACH ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA (association incorporated under section 21), 8 Olympic Avenue, Grosvenor, The Bluff, Services. Section 21.

80/10485/07—YORKER DISTRIBUTORS (PTY) LTD, 701 City Centre, 272 Pretorius Street, Pretoria: R2 000. Commerce. (Sportgoods.)

80/10486/07—GAUNTLET TOOLS (PTY) LTD, 112 Terrace Road, Sebenza, Edenvale: R100 000. Secondary. (Instruments tools.)

80/10487/07—TEGNIFAB (NATAL) (PTY) LTD, 602 Panama House, 200 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Chemicals.)

80/10488/07—ALPHA TIME CORPORATION (PTY) LTD, Seventh Floor, BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Watches.)

80/10489/07—476 ALRODE EXTENSION 7 (PTY) LTD, 307 NBS Buildings, 259 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/10490/07—CILLIERS BRUINKOPPIES (EDMS.) BPK., Beersstraat 3, Kimberley: R1 000. Landbou. (Boerdery.)

80/10491/07—ISGAF MINING & PROPERTY (PTY) LTD, Third Floor, Elkam, Pretorius Street, Hillbrow, Johannesburg: R100. Mining.

80/10492/07—ALBA WATCH COMPANY (PTY) LTD, Seventh Floor, BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Watch importers.)

80/10493/07—PULSAR WATCH COMPANY (PTY) LTD, Seventh Floor, BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Watch importers.)

80/10494/07—ELCOMP (PTY) LTD, 500 North State Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Electrical.)

80/10495/07—NOTICIAS DESPORTIVO (PTY) LTD, Suite 3230, Southdale Shopping Centre, Alamein Road, Southdale, Johannesburg: R4 000. Commerce.

80/10496/07—ELZANA INVESTMENTS (PTY) LTD, Second Floor, Western Bank House, Stateway, Welkom: R120. Investments.

80/10497/07—L D L C PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Ernst & Whinney, 30th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

80/10498/07—D & W DISTRIBUTORS (PTY) LTD, c/o Geldenhuis & Seun, 78 Rivonia Road, Sandton: R4 000. Commerce. (Commodities.)

80/10499/07—FIREFLY SIGNS (PTY) LTD, 2 Blumberg Road, Industria West, Johannesburg: R100 000. Secondary. (Advertising.)

80/10500/07—GRAYPIN INVESTMENTS (PTY) LTD, First Floor, Investment House, corner of Van Wyk and Joubert Streets, Roodepoort. R4 000. Investments.

80/10501/07—BASIL STARKE (TRANSSVAAL) (PTY) LTD, Eighth Floor, Boland Bank Buildings, Lower Burg Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10502/07—APPLIED AID DESIGN (PTY) LTD, 114 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Airconditioning.)

80/10503/07—G.T.S. INVESTMENTS (PTY) LTD, Schlesinger Centre, 222 Smith Street, Braamfontein: R4 000. Investments.

80/10504/07—SCOTT'S CHEVROLET (PTY) LTD, 80 Cathart Road, Queenstown: R4 000. Commerce. (Garage.)

80/10505/07—CASTLE ENGINEERING SUPPLIERS (PTY) LTD, 601 BP Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10506/07—HODGSCOTT FINANCE & LEASING COMPANY (PTY) LTD, Third Floor, Hyde Park Corner, Jan Smuts Avenue, Hyde Park, Sandton: R20 000. Investments.

#### 19 November 1980

80/10507/07—EXECUSERV INVESTMENT & TAX CONSULTANCY (PTY) LTD, 16th Floor, Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10508/07—W. A. MYBURGH PROPERTIES (PTY) LTD, 38 Van der Merwe Street, Strand: R4 000. Investments.

80/10509/07—ROGER KEARNEY (PTY) LTD, 150 Langermann Drive, Kensington, Johannesburg: R4 000. Service. (Optometry.)

80/10510/07—DA VINCI INVESTMENTS (PTY) LTD, 13th Floor, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10511/07—ANDERSON TRANSPORT SERVICES (PTY) LTD, c/o Messrs Van Noordwyk & Smit, 3 Short Street, Paarl: R4 000. Commerce. (Transport.)

80/10512/07—BEST PLANT HIRING (TRANSSVAAL) (PTY) LTD, Eighth Floor, Boland Bank Buildings, Lower Burg Street, Cape Town: R4 000. Services.

80/10513/07—HARVARD TOWNHOUSES (PTY) LTD, 115 North Park Centre, corner Third and Seventh Avenues, Parktown North, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10514/07—RONSIG (EDMS.) BPK., Villagestraat 43, Randfontein: R4 000. Investments.

80/10515/07—WOOD STYLE WINDOWS (PTY) LTD, c/o Levisohn Laser & Company, 823 Royal Arcade, 62 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Wood windows.)

80/10516/07—J. C. VISSERY (EDMS.) BPK., Mannstraat 1, George: R4 000. Vissery.

80/10517/07—NORMELL INVESTMENTS (NOVERNA COURT) (PTY) LTD, 701 Zambesi House, Commissioner and Von Wielligh Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10518/07—DENAIR COMPRESSORS (CAPE) (PTY) LTD, Agtste Laan, Elisiesrivier: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10519/07—DIAMOND GROWTH COMPANY LTD, c/o Coopers & Lybrand, Tenth Floor, Shell House, Riebeeck Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Diamonds.)

80/10520/07—MERKERI (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10521/07—HALFWAY HOUSE ESTATE AGENCY (PTY) LTD, Grand Central Airport, Halfway House. R4 000. Services. (Agencies.)

80/10522/07—GLEN MUIR ESTATES (PTY) LTD, Elliott's Buildings, 78 Cathart Road, Queenstown: R4 000. Investments.

80/10523/07—J M EN M V A BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Van zylstraat 22, Hoopstad, OVS: R3 000. Beleggings.

80/10524/07—RECLINATA (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10525/07—JORDAAN STREET PROPERTIES (PTY) LTD, c/o 2201 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Investments.

80/10526/07—CROSS, COETZEE AND COMPANY (PTY) LTD, 531 S.A. Permanent Building Bay Passage (off Smith Street) Durban: R100. Services.

80/10527/07—H B D MOTORS (PTY) LTD, 102 Maritime House, 26 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Garage.)

80/10528/07—SPORTS CARS (PTY) LTD, Haasbroek Smith & Partners, 1209 Bosman Buildings, corner of Eloff and Bree Streets, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Classic motorcars.)

80/10529/07—LUCY BRINKMAN ONTWERP EN KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., c/o Messrs Purnell Schulz & Co., Southern House, 222 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

80/10530/07—WELJA SUIKERBOERDERY (EDMS.) BPK., Joubertstraat 100A, Ermelo: R500. Landbou. (Boerderij.)

80/10531/07—MICRON INTER SYSTEMS (PTY) LTD, Second Floor, Hunts Corner, corner of Eloff Street and New Street South, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Computers.)

80/10532/07—3 HARDY STREET (PTY) LTD, Fourth Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10533/07—ALVOYLE INVESTMENTS (PTY) LTD, 303 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging: R4 000. Investments.

80/10534/07—J. AMSTUTZ BOTTLE STORE (PTY) LTD, c/o Goldby, Compton & MacKelvie, Eighth Floor, Standard House, 275 Smith Street, Durban: R4 000. Commerce. (Bottle store.)

80/10535/07—M. M. TRANSPORT (EDMS.) BPK., Careystraat 43, Bothaville: R100. Handel. (Transport.)

80/10536/07—SYAL ELECTRICAL (PTY) LTD, First Floor Investment House, Corner of Joubert and Van Wyk Streets, Roodepoort: R4 000. Secondary. (Electrical contractors.)

80/10537/07—CLOBER RANCE (EDMS.) BPK., De Kockstraat 45, Vryburg: R4 000. Landbou. (Boerderij.)

80/10538/07—VALCON CIVIL ENGINEERING CONTRACTORS (PTY) LTD, 403 Standard Bank Chambers, Pretoria: R100. Secondary. (Engineering.)

80/10539/07—MAYVILLE UPHOLSTERING WORKS (PTY) LTD, 600 North Coast Road, Durban North: R4 000. Secondary. (Furniture manufacturers.)

80/10540/07—AFRICAN FINANCE AND INSURANCE CONSULTANTS (PTY) LTD, Kamer 9 Eerste Verdieping, Minorgebou, 339 Pretoriusstraat, Pretoria: R4 000. Dienste. (Konsultante.)

80/10541/07—THE HOUSE OF BAMBOO (PTY) LTD, Merkel House, 20 New Market Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Window blinds.)

80/10542/07—B & H MARKETING (PTY) LTD, 7 Camp Road, Maitland, Cape: R4 000. Secondary. (Packaging material.)

80/10543/07—REYNOLDS ROADPACKER CONSTRUCTION (80) (PTY) LTD, c/o Wilkov Glass Arenson & Herbert, Prudential Buildings, 48 Village Street, Randfontein: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/10544/07—CHARDONIC INVESTMENTS (PTY) LTD, c/o Arthur Young & Company, Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg: R8 000. Investments.

80/10545/07—DANWIL (EDMS.) BPK., 17de Verdieping, Sanlamsentrum, Andriesstraat, Pretoria: R4 000. Dienste. (Agente.)

80/10546/07—WELTRUST EIENDOMME (EDMS.) BPK., Boland Bank Sentrum, 221 Elizabethstraat 5, Welkom: R4 000. Beleggings.

80/10547/07—SUID-AFRIKAANSE SINTETIESE OLIE (EDMS.) BPK., Lindenbergegebou 402, Hodgsonstraat 2, Roodepoort: R4 000. Sekondêr. (Sintetiese Olie.)

80/10548/07—LYALL INVESTMENTS (PTY) LTD, Eighth Floor, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10549/07—SIX MILE SPRUIT DEVELOPMENTS (PTY) LTD, 324 Sentrakor Buildings, 173 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/10550/07—DUBBLE O EN EM (EDMS.) BPK., p/a Willem du Toit en Vennote, Derde Verdieping, Sunnypark Sentrum, Eselenstraat, Sunnyside, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/10551/07—HELDERKRUIJN HARDEWARE EN BOUBENODIGHEDE (EDMS.) BPK., 17de Verdieping, Sanlamsentrum, Andriesstraat, Pretoria: R4 000. Handel. (Hardware.)

80/10552/07—CONTRACT MANAGEMENT AND CONTROL (PTY) LTD, 99 Nedbank Corner, 620 Louis Botha Avenue, Bramley: R4 000. Secondary. (Building.)

80/10553/07—SAICA HOLDINGS (PTY) LTD, 99 Nedbank Corner, 620 Louis Botha Avenue, Bramley: R4 000. Investments.

80/10554/07—SMOKEY CAPE FISH PRODUCTS (PTY) LTD, Eighth Floor, Appollo Buildings, 405 Church Street, Pretoria: R4 000. Fishery.

80/10555/07—TRANSSVAAL PLATINUM SYNDICATE (PTY) LTD, 31st Floor, Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Mining.

80/10556/07—REST ASSURED BEDDING (PTY) LTD, c/o F. P. Van der Merwe & Company, South African Permanent Building, Society Buildings, Main Road, Strand: R4 000. Secondary. (Furniture.)

80/10557/07—J. W. WILDMAN MEDIA (PTY) LTD, c/o Arthur Young & Co., Main Tower, Cape Town Centre, Foreshore, Cape Town: R4 000. Services.

80/10558/07—SOUTH AFRICAN MINERAL ROYALTIES LTD, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10559/07—LA COTTE PRODUCTS (PTY) LTD, 213 New Plaza Centre, 150 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Furniture.)

80/10560/07—P. H. REED INVESTMENT CO. (PTY) LTD, 2201 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Investments.

80/10561/07—MAGNUM COATINGS (PTY) LTD, c/o Hall Bement & Company, Suite 1, Heathrow, 244 D. F. Malan Drive, Blackheath, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Paint contractors.)

80/10562/07—NUTRITION & HEALTH TABLELAND (PTY) LTD, Tenth Floor, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Health foods.)

80/10563/07—VINYL MATE (PTY) LTD, 58 Darling Street, Waverley, Pretoria: R4 000. Secondary. (Vinyl products.)

80/10564/07—VISUAL DISPLAYS (PTY) LTD, Tenth Floor, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Services.

80/10565/07—HORST SIEBERT KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., H. J. T. Sheldon, Viologebou, Klafflaan 4c, Messina: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

80/10566/07—SANTA RINA (PTY) LTD, 21 Beach Grove, Durban: R4 000. Investments.

#### 20 November 1980

80/10567/07—MIMMO'S COFFEE BAR (PTY) LTD, 49 Fourth Avenue, Parktown North, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Delicatessen.)

80/10568/07—THE CRAGS GENERAL DEALER AND CAFÉ (PTY) LTD, Barbetstraat 277, Rynfield, Benoni: R4 000. Handel. (Algemene handelaar.)

80/10569/07—TRIPLE FIVE INVESTMENTS (PTY) LTD, Suite 1505, Nedbank House, 30 Albert Street, Durban: R4 000. Investments.

80/10570/07—PAT & JOHNSON INDUSTRIAL (PTY) LTD, Suite 1505, Nedbank House, 30 Albert Street, Durban: R4 000. Secondary. (Tools.)

80/10571/07—AFRO PHOTO ENTERPRISES (PTY) LTD, Fourth Floor, AEL Centre, 78 Mint Road, Fordsburg: R4 000. Services. (Photo studio.)

80/10572/07—KOOP EN BOU (EDMS.) BPK., Room 108, Ooskor, corner of Rink and Parliament Streets, Port Elizabeth: R4 000. Secondary. (Building material.)

80/10573/07—INCLEDON PORT ELIZABETH (PTY) LTD, Room 108, Ooskor, corner of Rink and Parliament Streets, Port Elizabeth: R4 000. Secondary. (Building materials.)

80/10574/07—DAVEN WOODWORKS (PTY) LTD, p/a Steyn, Smith & Fourie, Kamer 13, Eerste Verdieping, Ekspagebou, Attie Fouriestraat, Vanderbijlpark: R1 000. Hout.

80/10575/07—METROPOLITAN CREDIT CONSULTANTS (PTY) LTD, 1103 Philadelphia Corner, 89 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Consultants.)

80/10576/07—DISTRİK-NOORD EIENDOMME (EDMS.) BPK., Pioniergebou 312, Pietersburg: R4 000. Beleggings.

80/10577/07—PRO SWITCH (PTY) LTD, 5 Doris Street, Homestead, Primrose, Germiston: R4 000. Secondary. (Electrical.)

80/10578/07—ERF 156 PIETERSBURG (PTY) LTD, 11th Floor, Nedbank Centre, Mare Street, Pietersburg: R4 000. Investments.

80/10579/07—F & S TEGNIESE DIENSTE (EDMS.) BPK., Visagiestraat 32, Pretoria: R4 000. Dienste.

80/10580/07—WITBANK PLAFONNE (EDMS.) BPK., Watsonstraat 5, Witbank: R4 000. Sekondêr. (Bouwerk.)

80/10581/07—GOODIES FUNERAL DIRECTORS (PTY) LTD, Fourth Floor, AEL Centre, 78 Mint Road, Fordsburg: R4 000. Services. (Undertakers.)

80/10582/07—DAREDUFF (PTY) LTD, 40 Field Road, Lillianton, Boksburg: R200. Secondary. (Builders.)

80/10583/07—G.S.D. TECHNICAL SERVICES (PTY) LTD, First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Services. (Consulting.)

80/10584/07—AGRIMEX (PTY) LTD, 514 Raschers Corner, 70 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

80/10585/07—CODIC (PTY) LTD, c/o Du Plessis, Jordaan & Botha, Albatros Buildings, 17 Joubert Street, Vereeniging: R100 000. Secondary. (Animal feeds.)

80/10586/07—DANIELLA PROPERTY AND ESTATES (PTY) LTD, c/o Auret, Kruger & Joubert, 25 Manilla House, Third Street, Springs: R4 000. Investments.

80/10587/07—GEBBA PROPERTIES (PTY) LTD, Third Floor, Triomf House, corner of Stanley Avenue and Empire Road, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10588/07—CASS CONSTRUCTION (PTY) LTD, Third Floor, Triomf House, corner of Stanley Avenue and Empire Road, Milpark, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Steel construction.)

80/10589/07—NATCOM SYSTEMS (PTY) LTD, 601 Van Erkom Buildings, Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Commerce. (Computers.)

80/10590/07—TASSY BOAT HIRE (PTY) LTD, Seventh Floor, IBM Buildings, 27 Wake Street, Cape Town: R4 000. Services. (Hiring boats.)

80/10591/07—CATHCO (EDMS.) BPK., Henry Nettmannstraat 12, Barberton: R4 000. Sekondêr. (Boukontraakteurs.)

80/10592/07—COMMERCIAL PROPERTY INVESTMENTS CONSULTANTS (PTY) LTD, Fourth Floor, Burlington House, 22 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10593/07—MAKIBIG FARMS (PTY) LTD, c/o Van Sittert, Leask & Rheeder, 11th Floor, Room 1120, Volkskas Centre, Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Agriculture. (Farming.)

80/10594/07—BORAN CONSTRUCTION (PTY) LTD, BML-gebou, Eerste Verdieping, hoek van Henshall- en Louis Trichardstraat, Nelspruit: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/10595/07—HARROW TOWERS (PTY) LTD, c/o H. Stein & Company, 102 Protea Place, 4 Second Street, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10596/07—RELBRO PROPERTIES (PTY) LTD, 11th Floor, Argon House, 87 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10597/07—SOUND PRODUCTS (PTY) LTD, 78 Rivonia Road, Sandhurst: R4 000. Commerce. (Marketing.)

80/10598/07—BARON BARS (PTY) LTD, 203 Southern Medical Centre, 3 First Street, Rosettenville: R1 000. Commerce. (Furniture dealers.)

80/10599/07—HENREX PROPERTIES (PTY) LTD, First Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10600/07—FOURTEENTH AVENUE PROPERTY (PTY) LTD, Sixth Floor, Constantia Centre, 444 Main Street, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

80/10601/07—FOURMEN PROJECTS (PTY) LTD, 203 Southern Medical Centre, 2 First Street, Rosettenville: R1 000. Services. (Conveyer.)

80/10602/07—WONDER COMPUTING (PTY) LTD, 1602 Lyn Road, Ferndale: R4 000. Commerce. (Computers.)

80/10603/07—THE HOME STUDY COLLEGE OF SOUTHERN AFRICA (PTY) LTD, c/o Braude Serebro & Company, 19th Floor, Sanlam's ntrum, Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Services. (College.)

80/10604/07—ELSIPA TRANSPORT (PTY) LTD, 1 Fairlane, 415 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Transport.)

80/10605/07—MATZIAH (PTY) LTD, c/o H. Gordon & Company, Eighth Floor, Apollo Centre, corner of Church and Du Toit Streets, Pretoria: R4 000. Commerce. (General dealers.)

80/10606/07—INTAF (EDMS.) BPK., Pollystraat 26, Johannesburg: R4 000. Beleggings.

80/10607/07—DE KLOOF WONINGS (EDMS.) BPK., 78 Rivonia Street, Sandhurst, Sandton: R1 000. Beleggings.

80/10608/07—JAN BUYS BELEGGINGS (EDMS.) BPK., p/a Swop Shop, Voortrekkerweg 279, Goodwood: R4 000. Beleggings.

80/10609/07—LADDEN PROPERTIES (PTY) LTD, 7 Liesel Street, Garsfontein, Pretoria: R4 000. Investments.

80/10610/07—DIAGO BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Trustbanksentrum 215, Sentraalstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/10611/07—ROYANA TAXI SERVICES (PTY) LTD, 55 Mosalo Street, Atteridgeville, Pretoria: R4 000. Commerce. (Garage.)

80/10612/07—CYPRESS RD PROPERTIES (PTY) LTD, 2 Cypress Road, Meyerton: R4 000. Investments.

80/10613/07—A. S. RAMOS CONTRACTORS (PTY) LTD, 10 Girton Court, 182 Umbilo Road, Durban: R4 000. Secondary. (Building.)

80/10614/07—SJS PROPERTY INVESTMENTS (PTY) LTD, 10th Floor, Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10615/07—H. P. F. LABUSCHAGNE EIENDOMME (EDMS.) BPK., Kamer 501, Roni Trustgebou, Skinnerstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/10616/08—THEATRE RESIDENTIAL CLUBS (association incorporated under section 21), 3 Lawley Avenue, Northcliff, Johannesburg: Services. Section 21.

80/10617/07—VANS PANELBEATERS (PTY) LTD, p/a Burger & Buurman, Eerste Verdieping, Hansagebou, Arrasstraat, Witbank: R100. Dienste. (Paneelklopwerk.)

80/10618/07—SHEPERD SECURITY SERVICES (PTY) LTD, Krugerstraat 149, Rustenburg: R120. Dienste.

80/10619/07—OPSKUD PYNAPPELS (EDMS.) BPK., p/a Meintjes, Vermooten & Co., Pretoria Parkagebou 400, Schoemanstraat 266, Pretoria: R100. Landbou. (Boerdery.)

80/10620/07—WILCON STASIE RESTAURANT (EDMS.) BPK., Sentrakorgebou 429, Pretoriusstraat 173, Pretoria: R2. Handel. (Restaurant.)

80/10621/07—BARONS VERHUISINGS-REMOVALS (EDMS.) BPK., Ronelstraat 196, Doringkloof, Verwoerdburg: R1. Handel. (Vervoer.)

80/10622/07—AUTOGATE (PTY) LTD, c/o Gordon Radcliffe & Company, Fourth Floor, National Mutual Buildings, 41 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Motor vehicles.)

80/10623/07—POWERSTR BELEGGINGS (EDMS.) BPK., p/a I. J. Coetzee, Santamsentrum 1415, hoek van Andries- en Pretoriusstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/10624/07—KWIK-KOPY PRINTING (PTY) LTD, 1400 Union Square, 80 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Printing.

80/10625/07—MOTORS FIVE (PTY) LTD, c/o C. van der Westhuizen & Vennote, 103 Boston Centre, Voortrekkerweg, Bellville: R100. Commerce. (Garage.)

#### 21 November 1980

80/10626/07—ELITE SUPERMARKET (PTY) LTD, 7 Upper Durban Road, Mowbray: R4 000. Commerce. (Supermarket.)

80/10627/07—RODCRAFT MANUFACTURERS (PTY) LTD, Western Bank House, Stateway, Welkom: R4 000. Secondary. (Manufacturers.)

80/10628/07—KODESH INVESTMENTS (PTY) LTD, Eighth Floor, Heerengracht, 87 De Korte Street, Braamfontein: R4 000. Investments.

80/10629/07—LORD'S INTERNATIONAL (PTY) LTD, 17 Main Street, Randfontein: R4 000. Commerce. (Importers.)

80/10630/07—EURO-PACIFIC COMMODITIES S.A. (PTY) LTD, Ninth Floor, 74 Shortmarket Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Oil.)

80/10631/07—A C O (PTY) LTD, 17th Floor, Lisbon Buildings, 37 Sauer Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10632/07—CAPITAL ACCEPTANCES (PTY) LTD, Second Floor, Budget Rent-A-Car House, 130 Main Street, Johannesburg: R4 000. Services.

80/10633/07—NITE CLUB HOLDINGS (PTY) LTD, Suite 102, Legal and General Chambers, corner of Louis Botha Avenue and Sixth Street, Orange Grove: R4 000. Investments.

80/10634/07—WESSELSNECK MINING COMPANY (PTY) LTD, 55a Gladstone Street, Dundee: R4 000. Mining.

80/10635/07—G.D.C. STORES (PTY) LTD, Fourth Floor, Proram Buildings, Brown Street, Nelspruit: R4 000. Commerce. (General dealers.)

80/10636/07—PERCON (PTY) LTD, Fourth Floor, National Mutual Buildings, 41 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Consultants.)

80/10637/07—VINEYARD MEAT SUPPLIERS (PTY) LTD, 401 Park Buildings, Durban Road, Bellville: R4 000. Commerce. (Butchery.)

80/10638/07—RONFIELD INVESTMENTS (PTY) LTD, 12th Floor, Permanent Corner, corner of Field Street and Commercial Road, Durban: R4 000. Investments.

80/10639/07—CAPE GOODHOPE GENERAL DEALERS (PTY) LTD, Hometrout Buildings, 367 Hoof Street, Paarl: R4 000. Commerce. (General dealers.)

80/10640/07—TECHMAR INSTRUMENTS (PTY) LTD, 777 Fourth Street, Wynberg, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Controlling equipment.)

80/10641/07—T.L.B. INVESTMENTS (PTY) LTD, 12th Floor, Ashley House, 320 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

80/10642/07—STEAM MAINTENANCE (PTY) LTD, 746 City Centre, Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Steam boilers.)

80/10643/07—TRITAL CONSULTANTS (PTY) LTD, Third Floor, Argent House, 21 Loveday Street South, Johannesburg: R4 000. Services. (Consultants.)

80/10645/07—RONDEBULT BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Tussenverdieping, Stadsentrum, Commissionerstraat, Boksburg: R4 000. Beleggings.

80/10646/07—COLAIANNI (PTY) LTD, Ironside Greenwood, Third Floor, Argent House, Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Garage.)

80/10647/07—DIESELDENE INVESTMENTS (PTY) LTD, 5 Permosa House, 39 Cranbourne Avenue, Benoni: R4 000. Investments.

80/10648/07—RAFFANTI BROTHERS (PTY) LTD, c/o Malan & Du Preez, Miemanda Buildings, 32 Visagie Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/10649/07—FLICK FINANCING AND LEASING COMPANY (PTY) LTD, Esselenstraat 30, Sunnyside, Pretoria: R1 000. Finansiering.

80/10650/07—F. J. HUMAN EN KIE. (EDMS.) BPK., Mopaniiaan 13, Kathu: R4 000. Beleggings.

80/10651/07—EDANWAVES (PTY) LTD, Sixth Floor, Van der Stel Place, 20 Melle Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10652/07—ALAMAC (PTY) LTD, 213 Sangro House, 417 Smith Street, Durban: R4 000. Services. (Consultants.)

80/10653/07—N.B.S. (LENASIA) (PTY) LTD, 17th Floor, NBS Buildings, 300 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

80/10654/07—KAROBAR CONSTRUCTION (PTY) LTD, c/o Sacco Browne & Co., Eshowe Centre, Osborne Road, Eshowe: R100. Secondary. (Building.)

80/10655/07—TOP QUIP (PTY) LTD, 211 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10656/07—TOHN KONTI PROPERTIES (PTY) LTD, 10th Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.

80/10657/07—CLARKE COMPOSITE STRUCTURES (PTY) LTD, 324 Sentrakor Buildings, 173 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Manufacturing.)

80/10658/07—SILVERGATE (PTY) LTD, c/o J. Perkel & Company, 9 North Street, 99 Market Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10659/07—RITA LEVER COSMETICS (PTY) LTD, 8 Old Main Road, Hillcrest: R4 000. Secondary. (Cosmetics.)

80/10660/07—HYDROPOWER OPHIRTON (PTY) LTD, 1a Leslie Street, Vereeniging: R4 000. Secondary. (Hydraulic pumps.)

80/10661/07—CANUCK FOUNDRIES (PTY) LTD, 5 Permosa House, 39 Cranbourne Avenue, Benoni: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10662/07—TENICOL HOLDINGS (PTY) LTD, 2201 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town: R5 000. Investments.

80/10663/07—GOLDEN BALLS (PTY) LTD, c/o Kaplan & Kaplan, 176 Schoeman Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/10664/07—COPPER BALLS (PTY) LTD, c/o Kaplan & Kaplan, 176 Schoeman Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/10665/07—SILVER BALLS (PTY) LTD, c/o Kaplan & Kaplan, 176 Schoeman Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/10666/07—GEBLA LETTING (PTY) LTD, Third Floor, Triomf House, corner of Stanley Avenue and Empire Road, Johannesburg: R4 000. Services.

80/10667/07—DEKAR INVESTMENT (PTY) LTD, 103 Donkin Street, Beaufort West: R4 000. Commerce. (Garage.)

80/10668/08—THE NEW PIPES & DRUMS (ASSOCIATION INCORPORATED UNDER SECTION 21), First Floor, Annuity House, 18 Rissik Street, Johannesburg: Services. (Section 21.)

80/10669/07—SPEEDMASTER OFFSET (PTY) LTD, Eighth Floor, Westbank House, 222 Smith Street, Bloemfontein: R4 000. Secondary. (Printing.)

80/10670/08—INTER FACE PROJECT (ASSOCIATION INCORPORATED UNDER SECTION 21), 105 Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg: Services. (Section 21.)

80/10671/07—WARRANTIQUE (PTY) LTD, 3 Empangeni Centre, Union Centre, Empangeni: R4 000. Investments.

80/10672/07—G. PAUL MANUFACTURING JEWELLERS (PTY) LTD, 16 Kruskal Avenue, Bellville: R4 000. Secondary. (Jewellery.)

80/10673/07—HESSIE BOERDERY (EDMS.) BPK., Coetzergewou, Vanzylstraat, Hoopstad: R20. Landbou.

80/10674/07—KROONSTAD BRAKE & CLUTCH (PTY) LTD, 40 Orange Street, Kroonstad: R4 000. Secondary. (Spare.)

80/10675/07—FEMME CHIC (PTY) LTD, First Floor, Ruswyn Place, 75 Sandler Road, Highlands North, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Cosmetics.)

80/10676/07—LAS PAMPAS STEAKHOUSE (PTY) LTD, c/o K. H. R. Harris, Ninth Floor, Queen Elizabeth House, 151 Smith Street, Bloemfontein: R4 000. Commerce. (Steakhouse.)

80/10677/07—HITAR INVESTMENTS (PTY) LTD, Eighth Floor, Apollo Buildings, Church Street, Pretoria: R4 000. Investments.

#### CORRECTION NOTICE

Please note that in General Notice 7297 in *Government Gazette* dated 14 November 1980, it was published that company Owen Leibbrandt (Pty) Ltd was incorporated on 9 October 1980. The name of the company should have correctly read Owen Leibbrandt Holdings (Pty) Ltd.

#### SPECIAL RESOLUTIONS/SPEZIALE BESLUITE

##### Conversions/Omskeppings

(Name of company, converted from what to what, date of registration/Naam van maatskappy, omskepping van wat na wat, datum van registrasie.)

CONSTONE (TRANSPORT) LTD, from a public company into a private company: 14/11/80.

PENINSULA QUARRIES LTD, from a public company to a private company: 17/11/80.

KAVALIER FILMS BPK., from a public company into a private company: 18/11/80.

GANTRY HOLDINGS LTD, from a public company into a private company: 19/11/80.

##### Change of name/Naamsverandering

(Old name, new name, date of registration of special resolution/Ou naam, nuwe naam, datum van registrasie van spesiale besluit.)

Kwik-Copy Printing (Pty) Ltd, THAKOOR INVESTMENTS (PTY) LTD: 20/11/80.

Frenor Outfitters (Pty) Ltd, MOURTREADS (PTY) LTD: 20/11/80.

Johnson and Phillips South Africa (Pty) Ltd, GEC TRACTION AND SIGNAL (PTY) LTD: 20/11/80.

Santam Versekeringsmaatskappy Beperk., SANTAMVERSEKERING BEPERK.: 20/11/80.

P.D. Spares Onderdele (Edms.) Bpk., OOS-O.V.S. (ONDERDELE) (EDMS.) BPK.: 20/11/80.

Illovo Sugar Estate, Ltd, C. G. SMITH SUGAR LTD: 20/11/80.

Modhomes Warehouse Sales (Edms.) Bpk., HELPELEC (EDMS.) BPK.: 20/11/80.

Boswan Marine & Industrial Sales (Pty) Ltd, CHAIN SAW SALES (PTY) LTD: 20/11/80.

Dot Dash Investments (Pty) Ltd, SLOT MACHINE (PTY) LTD: 19/11/80.

Redman Machine Tool Services (Pty) Ltd, R.M.T. SERVICES (PTY) LTD: 19/11/80.

Giant Safe Company (Pty) Ltd, GIANT F-B SECURITY (PTY) LTD: 19/11/80.

Nona Investments (Pty) Ltd, DERRINGTON INVESTMENTS (PTY) LTD: 19/11/80.

Tucker's Pharmacy (Pty) Ltd, BROVAR S & P (PTY) LTD: 19/11/80.

Retco Dealers (Pty) Ltd, MUSGRANT (PTY) LTD: 20/11/80.

Associated Electrical Industries South Africa (Pty) Ltd, GEC TURBINE GENERATORS (PTY) LTD: 20/11/80.

Amalgamated Foundries (Pty) Ltd, STUTHRIDGE ESTATES (PTY) LTD: 20/11/80.

Snag (Pty) Ltd, COMPUTERISED FINANCIAL SERVICES (PTY) LTD: 19/11/80.

Trio Demolishers & Suppliers (Pty) Ltd, PELIKAAN UTRUSTERS (EDMS.) BPK.: 19/11/80.

Brovar S & P (Pty) Ltd, FOT-O-VAR (PTY) LTD: 19/11/80.

D.F. Prentice Chemist (Pty) Ltd, KHEL AND SCANES (PTY) LTD: 19/11/80.

- Local and Overseas Development Corporation (Pty) Ltd, FERRO WELDING PRODUCTS (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Zietsman Meubileerders (Edms.) Bpk., C. F. ZIETSMAN (EDMS.) BPK.: 19/11/80.  
 Kobus Kruger Beleggings Maatskappy (Edms.) Bpk., PRETORIUS-BURG ESTATES (EDMS.) BPK.: 19/11/80.  
 Errol Kaplan Restaurant (Pty) Ltd, BRIAN FRIEDLAND ROSEBANK RESTAURANT: 19/11/80.  
 Josan Health (Pty) Ltd, JOSAN PINK (PTY) LTD: 19/11/80  
 Sandown Travel (Orange Grove) (Pty) Ltd, NORTHERN TRAVEL (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Delta Mining Company (Pty) Ltd, DELTA CHROME (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Key Pharmacies (Pty) Ltd, DESCOINS & WINN (PTY) LTD: 19/11/80.  
 A.C.H. Souchon (Pty) Ltd, FARMOUT (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Cape Coast Trawlers (Pty) Ltd, CAPE PRIDE TRAWLERS (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Goodgoll Said Campbell-Ewald (Pty) Ltd, CAMPBELL-EWALD (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Amalgamated Auto Spares (Pty) Ltd, LYNN CONWAY ENGINEERING (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Kuboos Minerale Suid (Edms.) Bpk., BRYANSTON PLUMBING (PTY) LTD: 18/11/80.  
 Bryanston Plumbing (Pty) Ltd, C. M. GATES (PTY) LTD: 18/11/80.  
 S.P.M. Fashion Holdings (Pty) Ltd, FAIRWEATHER SOUTH AFRICA (PTY) LTD: 18/11/80.  
 Boland Farm & Property Sales (Pty) Ltd, BOLAND SALES (PTY) LTD: 18/11/80.  
 Gordon House (Pty) Ltd, GORDON HOUSE SHARE BLOCK (PTY) LTD with effect from 1/1/81: 18/11/80.  
 M.C. Kukard (Edms.) Bpk., CEDRIC BINNS INVESTMENTS (PTY) LTD: 18/11/80.  
 Miranda Joubert Beleggings (Edms.) Bpk., SECURITY ENTERPRISES (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Lansdowne Confectionery (Pty) Ltd, THE WHISTLING OYSTER (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Allied Mail Order (Pty) Ltd, ELECTRONIC TECHNOLOGY (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Jet Pumps (Pty) Ltd, MATHESON & BREMNER (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Matheson & Bremner (Pty) Ltd, FLUID HOLDINGS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Bernese Enterprises (Pty) Ltd, J. R. STARCK & CO. (MARKETING) (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Barling Developments (Pty) Ltd, EVERFLEX MANUFACTURING CO. (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Gibraltar Rock Egg Distributors (Pty) Ltd, C & A & G INVESTMENTS (PTY) LTD: 19/11/80.  
 Simpson Properties (Pty) Ltd, RENT-A-TRAILER (WEMBLEY) (PTY) LTD: 19/11/80.  
 T.M.G. (Pty) Ltd, GARTIM INVESTMENTS (PTY) LTD: 19/11/80.  
 A. G. P. Correia (Pty) Ltd, LANCO FINANCE COMPANY (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Malibu Engineering (Pty) Ltd, J.S. INVESTMENTS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 John Collard & Associates (Pty) Ltd, UNIVERSAL GARMENTS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Kooltron Coolers (Pty) Ltd, KOOL.FIN INVESTMENTS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Wes Transvaal Ingenieurswerke (Edms.) Bpk., ACE OF CLUBS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Mathner Engineering Industries (Pty) Ltd, PRIMELINE MANUFACTURING (PTY) LTD: 17/11/80.  
 O.S.B. Investments (Pty) Ltd, DIESHERALD PROPERTIES (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Becade Investments (Pty) Ltd, KESSEL FEINSTEIN MANAGEMENT SERVICES (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Roodia Financial & Estate Agency (Pty) Ltd, MAXY INVESTMENTS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Cavibarac Properties (Pty) Ltd, RADCO CONSTRUCTION (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Rag Trend Wholesale (Pty) Ltd, TRUST PROTECTIVE CLOTHING MANUFACTURERS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Oostelikes Pro Shop (Pty) Ltd, MONUMENT PRO SHOP (PTY) LTD: 17/11/80.  
 North Human Resources (Pty) Ltd, J. T. HUMBERSTONE AND ASSOCIATES (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Ruston Construction (Pty) Ltd, EXCAVATOR REPAIRS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Rebel Holdings (Pty) Ltd, GILBEY RETAIL HOLDINGS (PTY) LTD: 18/11/80.  
 Agribox Manufacturing (Pty) Ltd, ELITE BEARINGS (PTY) LTD: 18/11/80.  
 F. J. Pienaar (Edms.) Bpk., F. PIENAAR & G. MARAIS (EDMS.) BPK.: 13/11/80.  
 Falmor Land Sales (Pty) Ltd, FALMOR DEVELOPERS (PTY) LTD: 13/11/80.  
 Pi fingers (Pty) Ltd, GUARANTEE TRUST MANAGEMENT (PTY) LTD: 13/11/80.  
 Elgin Engineering Company (Pty) Ltd, JAMES BROWN & HAMER (PTY) LTD: 13/11/80.  
 Fletcher's Motors (Pty) Ltd, FLETCHERS PROPERTY INVESTMENTS (PTY) LTD: 13/11/80.  
 Givmor (Pty) Ltd, PREMIER CURIO WHOLESALE EXPORTERS (PTY) LTD: 13/11/80.  
 Shine Investments (Pty) Ltd, SALECTRON (PTY) LTD: 13/11/80.  
 Envopak (Pty) Ltd, S.A. BOX AND ENVELOPE (PTY) LTD: 13/11/80.  
 Andith Court (Pty) Ltd, STUCKY FLATS (PTY) LTD: 13/11/80.  
 Teletype Stationary Company (Pty) Ltd, GLADSTONE STATIONERS (CAPE TOWN) (PTY) LTD: 14/11/80.  
 Najadu Besigheidsentrum (Edms.) Bpk., VILLHAVEN (EDMS.) BPK.: 14/11/80.  
 Wilson, Rael & Holton Incorporated, WILSON & STEVENSON INCORPORATED: 14/11/80.  
 Klipstone (Pty) Ltd, KLIPSTONE TRANSPORT (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Mayvis Banda Investments (Pty) Ltd, KRUISPONTEIN TRADING STORE (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Westfalia-Scharf SA (Pty) Ltd, FALSE BAY ENGINEERING (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Valley Construction (Cape) (Pty) Ltd, WESTFALIA-SCHARF SA (PTY) LTD: 17/11/80.  
 I. Schneider (Pty) Ltd, THERMAL ROOFING (PTY) LTD: 17/11/80.  
 R. L. Trichard (Pty) Ltd, C. VAN DER LEEK (PTY) LTD: 17/11/80.  
 United Construction (Pty) Ltd, UNITED PINE FURNITURE (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Crumpeit (Pty) Ltd, MARITZBURG COMPUTER BUREAU (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Stuiwer Beleggingsfonds (Pty) Ltd, RAMSGATE SANDS HOTEL (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Fusino (Edms.) Bpk., LUMERO BOERDERY (EDMS.) BPK.: 17/11/80.  
 Impson Shipping Agency (Pty) Ltd, IMPSON FREIGHT (NATAL) (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Merrens (Edms.) Bpk., FAIRBANKS AUTO ELECTRIC (PTY) LTD: 17/11/80.  
 All Quip Rental (Pty) Ltd, ALL QUIP (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Nathan Elkin Paints (Pty) Ltd, N.E.P. COATINGS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Peter Sorrell Public Relations & Promotions (Pty) Ltd, CREATIVE PLACEMENTS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Grand Hotel (Kroonstad) (Pty) Ltd, M K SUPERMARK (EDMS.) BPK.: 17/11/80.  
 National Jute Services (Pty) Ltd, PLASTRONICS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Omni-Data Groep (Edms.) Bpk., THE OMNI-DATA GROUP (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Stand Three Two Oaklands (Pty) Ltd, MORGAN TANCRED PUBLIC RELATIONS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Themaur Investments (Pty) Ltd, FYFE PLASTICS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Kempton North Investments (Pty) Ltd, STARCARB PRODUCTS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Elb-Gehr Trading & Service Comp. (Pty) Ltd, ELB-GERH TRADING & SERVICE COMP. (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Mazzolini Investments (Pty) Ltd, LORNA PEARL INVESTMENTS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Safcorship (Pty) Ltd, POLARIS SHIPPING (PTY) LTD: 17/11/80.  
 H.K. Construction Planning (Pty) Ltd, H.K.C. SYSTEMS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Macclesfield House (Pty) Ltd, LANDSWART INVESTMENTS (PTY) LTD: 17/11/80.  
 Jabrou (Pty) Ltd, TELTRON GRAPHICGROUP (PTY) LTD: 17/11/80.  
 K.E.B. Trading (Pty) Ltd, BURWILL & COMPANY (S.A.) (PTY) LTD: 17/11/80.

**Translated names/Vertaalde name**

(Name of company, date of registration of name/Naam van maatskappy, datum van registrasie van naam)

- Panimex Projekte (Edms.) Bpk., PANIMEX PROJECTS (PTY) LTD: 18/11/80.  
 Boland Sales (Pty) Ltd, BOLAND VERKOPE (EDMS.) BPK.: 18/11/80  
 Security Enterprises (Pty) Ltd, SEKURITEIT ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK.: 19/11/80.  
 Santamversekering Bpk., SANTAM INSURANCE LTD: 20/11/80.

**Shortened names/Verkorte name**

(Name of company, shortened name, date of registration/Naam van maatskappy, verkorte naam, datum van registrasie.)

- Odendaalrus Gold General Investments and Extensions Ltd, O.G.G.I.E.S.: 14/11/80.  
 Programmed Language Courses (Pty) Ltd, P.L.C.: 17/11/80.

## REGISTRATION OF DEFENSIVE NAMES/REGISTRASIE VAN DEFENSIEWE NAME

(Number, name, address, date of registration/Nommer, naam, adres, datum van registrasie.)

- D80/1775—UNITED PAVING, Paving Enterprises (Pty) Ltd, c/o John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria: 23/11/80.
- D80/1802—GLASS HOPPER, c/o Tim du Toit & Kie., Posbus 834, Pretoria: 13/11/80.
- D80/1803—SHOESAVE, c/o The South African Bata Shoe Company Ltd, Bata Buildings, Manchester Street, Pinetown Natal: 13/11/80.
- D80/1804—CONSOLIDATED POWER, c/o Calan Management Services (Pty) Ltd, Seventh Floor, Nedbank Gardens, 33 Bath Avenue, Rosebank, Johannesburg: 21/11/80.
- D80/1805—NATIONAL TRAWLING AND FISHING COMPANY, c/o Irvin & Johnson Ltd, P.O. Box 1628, Cape Town: 21/11/80.
- D80/1806—NAMASCOR, c/o National Materials Service Corporation (Pty) Ltd, P.O. Box 3819, Alrode: 21/11/80.
- D80/1807—THE PRINT SHOP, c/o Hortors Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 21/11/80.
- D80/1808—PAN ENGRAVING, c/o Hortors Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 21/11/80.
- D80/1809—REVIEW PUBLICATIONS, c/o Hortors Publishing (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 21/11/80.
- D80/1810—ELAC SYSTEMS, c/o Electronic Lock & Alarm Company (Pty) Ltd, 128 High Street, Turffontein, Johannesburg: 21/11/80.
- D80/1811—COMSET, c/o Sidmerie (Pty) Ltd, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: 21/11/80.
- D80/1812—REPUBLIC AIRCRAFT RECOVERIES, c/o Republic Aircraft Parts (Pty) Ltd, P.O. Box 23815, Innesdale: 21/11/80.
- D80/1813—JASCO, J. A. Sherry & Co (Pty) Ltd, c/o Fifth Floor, North State Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg: 21/11/80.
- D80/1814—MARSHALL ART, c/o M. J. Day, 40 Burg Street, Cape Town: 21/11/80.
- D80/1815—HOPKINS AND WILLIAMS (S.A.), c/o E. Merck S.A. (Pty) Ltd, Thora Crescent, Wynberg, Sandton: 21/11/80.
- D80/1816—G & F CLOTHING MANUFACTURERS, c/o The Berden Group (Pty) Ltd, P.O. Box 2516, Johannesburg: 21/11/80.
- D80/1817—OROS, c/o Brookes Lemos (Pty) Ltd, Spencer Road, Salt River: 11/11/80.
- D80/1818—LEMOS, c/o Brookes Lemos (Pty) Ltd, Spencer Road, Salt River: 11/11/80.
- D80/1819—RICHARD ELLIS (SOUTH AFRICA), c/o Friedland Hart & Partners, 212 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria: 12/11/80.
- D80/1820—ZIP TAB, c/o Henson (Pty) Ltd, 12th Floor, Penrose Tower, 1 Rissik Street, Johannesburg: 15/11/80.
- D80/1821—INDUSTRIAL ASSEMBLIES, c/o Associated Engineering Manufacturing Ltd, Rosepark North, Sturdee Road, Rosebank, Johannesburg: 21/11/80.
- D80/1822—SCOOP FURNISHERS, c/o Alex Frank, 233 Long Street, Cape Town: 21/11/80.
- D80/1823—SOLAHART, c/o S. W. Hart & Co. (Pty) Ltd, P.O. Box 354, Pretoria: 21/11/80.
- D80/1824—GOOD IDEAS, c/o M. P. Morris, 27 Buxton Street, Doornfontein, Johannesburg: 18/11/80.
- D80/1825—SWISSCO, c/o Associated Engineering (SA) Ltd, Private Bag 2, Parklands: 18/11/80.
- D80/1826—THE SOLAR SHOP, c/o C.M.R. Engineering (Pty) Ltd, P.O. Box 47085, Parklands: 18/11/80.
- D80/1827—ULTRA SALT PRODUCERS, c/o Cerebos Food Corp Ltd, P.O. Box 62379, Marshalltown: 18/11/80.
- D80/1828—ROLLROCKER AGENCIES, c/o Schaffer Hyman Spain, P.O. Box 752, Durban: 18/11/80.
- D80/1829—MUSIC FOR LEISURE, EMI Music for Pleasure (Pty) Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 18/11/80.
- D80/1830—MICROJET, c/o Plasfin (Pty) Ltd, 2 Moorsom Avenue, Epping Industria, Cape: 18/11/80.
- D80/1831—FORWELD, c/o Steelmetals Ltd, P.O. Box 62379, Marshalltown: 18/11/80.
- D80/1832—CULTI, c/o Mrs L. Harris, P.O. Box 4808, Cape Town: 18/11/80.
- D80/1833—AFRICAN WIRE ROPES, c/o Haggie Ltd, P.O. Box 6554, Johannesburg: 18/11/80.
- D80/1834—MAGIC FOUNTAIN, L. J. Abelson, c/o Mahon & Co., P.O. Box 256, Pretoria: 18/11/80.
- D80/1835—NATIONAL CONSERVATION TRUST, c/o Willem Punt, P.O. Box 1743, Pretoria: 18/11/80.
- D80/1836—PRIME TRANSDUCERS, c/o Weavind & Werksmans Inc., P.O. Box 34, Pretoria: 18/11/80.
- D80/1837—PLANT DIRECTA, c/o W. J. H. Kruyshaar & Co., P.O. Box 28537, Sunnyside: 18/11/80.
- D80/1838—NICK'S CLEANING CENTRE, c/o W. J. H. Kruyshaar & Co., P.O. Box 28537, Sunnyside: 18/11/80.
- D80/1839—COLUMBIA STEAM LAUNDRY, c/o Steiner Services (Pty) Ltd, P.O. Box 4015, Cape Town: 18/11/80.

D80/1840—NASIONALE BEWARINGSTRUST, c/o Willem Punt, Posbus 1743, Pretoria: 18/11/80.

D80/1841—SUPER A, c/o G. Cambanis & Co., P.O. Box 613, Johannesburg: 18/11/80.

D80/1842—UNION TILES, c/o W. J. H. Kruyshaar & Company, P.O. Box 28537, Sunnyside: 18/11/80.

D80/1843—EUROGRAF, c/o Tozer Kemsley & Millbourn (S.A.) (Pty) Ltd, P.O. Box 1136, Johannesburg: 18/11/80.

D80/1844—MASTERCARE ASSURANCE CONSULTANTS, c/o A. H. Masters, P.O. Box 782045, Sandton: 18/11/80.

## SPECIAL RESOLUTIONS/SPEZIALE BESLUITE

### Increase of capital/Vermeerdering van kapitaal

(Name of company, date of registration/Naam van maatskappy, datum van registrasie.)

COHEN AND SONS (GERMISTON) (PTY) LTD, from R6 000 to R20 000: 14/11/80.

MEDICAID ADMINISTRATORS (PTY) LTD, from R200 to R202: 14/11/80.

MELBA ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., from R100 to R300: 14/11/80.

G.A.K. ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., from R200 to R300: 14/11/80.

MELBA BELEGGINGS (EDMS.) BPK., from R200 to R300: 14/11/80.

WEST WITWATERSRAND MINERAL MINING CORP. LTD, from R10 000 to R20 000: 17/11/80.

GIRDUS INVESTMENTS (PTY) LTD, from R100 to R310: 17/11/80.

LUCHEM HOLDINGS LTD, from R8 193 200 to R8 213 200: 17/11/80.

GINGER GUPSY (EDMS.) BPK., from R4 000 to R10 000: 17/11/80.

AGRIBOX MANUFACTURING (PTY) LTD, from R4 000 to R200 000: 18/11/80.

MANAGEMENT TRAINING CONSULTANTS (PTY) LTD, from R4 000 to R5 000: 18/11/80.

AGRIMIN COMMODITIES (PTY) LTD, from R4 000 to R500 000: 18/11/80.

ELAND EXPLORATION (PTY) LTD, from R100 to R180 000: 18/11/80.

OKWETHU WHOLESALE (PTY) LTD, from R200 to R100 000: 18/11/80.

THE NDH GROUP LTD, from R3 000 000 to R10 000 000: 18/11/80.

INTERNATIONAL YACHTS (PTY) LTD, from R10 000 to R50 000: 18/11/80.

INTERNATIONAL YACHTS (PTY) LTD, from R50 000 to R175 000: 18/11/80.

AEGIS TRUST LTD, from R50 to R10 000: 18/11/80.

NATTERMAN SOUTH AFRICA (PTY) LTD, from R25 000 to R300 000: 19/11/80.

THE READER'S DIGEST ASSOCIATION SOUTH AFRICA (PTY) LTD, from R500 200 to R500 400: 19/11/80.

GIDDY'S UITENHAGE (PTY) LTD, from R5 000 to R30 000: 19/11/80.

JAMES SYDNEY AND CO (PTY) LTD, from R100 000 to R500 000: 19/11/80.

WIEMEN (PTY) LTD, from R200 000 to R220 000: 19/11/80.

PRATLEY MANUFACTURING AND ENGINEERING CO. (PTY) LTD, from R100 to R50 000: 19/11/80.

INTERTRANS REIS (EDMS.) BPK., from R4 000 to R50 000: 20/11/80.

E.M.D. INVESTMENTS (PTY) LTD, from R4 000 to R1 500 000: 20/11/80.

MALBAK LTD, from R8 600 000 to R12 600 000: 20/11/80.

BLAKEWIL PROPERTIES (PTY) LTD, from R400 to R462: 20/11/80.

LEO LABORATORIES (PTY) LTD, from R4 000 to R70 000: 21/11/80.

TEXTILE PRINTERS CAPE, from R120 000 to R135 000: 20/11/80.

EURO-SA FOOTWEAR (PTY) LTD, from R4 000 to R10 000: 20/11/80.

NOMPAK LTD, from R17 000 000 to R21 000 000: 21/11/80.

STRAND & LAND (PTY) LTD, from R500 to R10 000: 21/11/80.

ROSSING HOLDING CO. LTD, from R100 to R678 000: 21/11/80.

THE DOUBLE 'S' (PTY) LTD, from R2 to R4 000: 21/11/80.

### Reduction of capital/Vermindering van kapitaal

(Name of company, decrease of capital, date of registration/Naam van maatskappy, vermindering van kapitaal, datum van registrasie.)

CATZEL BROTHERS (PTY) LTD, from R100 000 to R500: 14/11/80.

KEMISI (EDMS.) BPK, from R200 000 to R2 000: 17/11/80.

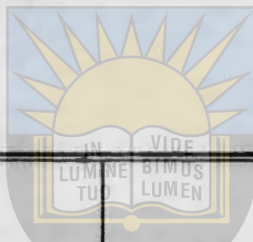
DICKINVEST (PTY) LTD, from R200 000 to R68 258: 18/11/80.

A SCHNEIDER MASTER DECORATORS (PTY) LTD, from R20 000 to R200: 18/11/80.

RIGHTFORD SEARLE-TRIPP MAKIN (TRANSVAAL) (PTY) LTD, from R30 000 to R1 000: 19/11/80.

DUINPLAAS (EDMS.) BPK., from R200 000 to R1 000: 20/11/80.

MARY BRAE HOLDINGS (PTY) LTD, from R30 000 to R300: 21/11/80.



## CONTENTS

## INHOUD

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>Industries, Commerce and Tourism, Department of General Notice</b>			<b>Nywerheidswee, Handel en Toerisme, Departement van Algemene Kennisgewing</b>		
869			869		
Companies Act (61/1973): Registration of companies.....	1	7319	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye.....	1	7319



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7320**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**

**STAATSKOERANT**  
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 5 DECEMBER 1980  
DESEMBER

[No. 7320

**APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS**

The undermentioned applications for public road carrier permits indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed road transport, and (5) points between and routes over or area within which the proposed conveyance is to be effected are published in terms of section 14 (1) of the Road Transportation Act, 1977 (No. 74 of 1977).

Written representations, supporting or opposing these applications must be submitted in terms of regulation 4 (2) of the Road Transportation Regulations, 1977, in quadruplicate, to address indicated, within 10 (ten) days from the date of this publication.

**AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE**

Die onderstaande aansoeke om openbare padvervoerpermitte, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde padvervoer, en (5) plekke wagtussen en roetes waaroor of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel 14 (1) van die Wet op Padvervoer, 1977 (No. 74 van 1977), gepubliseer.

Ingevolge regulasie 4 (2) van die Padvervoerregulasies, 1977, moet skriftelike vertoë ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke in viervoud binne 10 (tien) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

**BLOEMFONTEIN**

Adress to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X20579, Bloemfontein, 9300.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X20579, Bloemfontein, 9300.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices. Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

OP366—BLOEMFONTEIN. (2) Jonas Modise Thulo, Mafatastraat 5228, Bochabella Swart Woongebied, Bloemfontein; nuwe aansoek. (3) OB 49327—kombi. (4) Swart werknemers van die Brebner Skoolhostel en hul persoonlike bagasie. (5) Tussen Bochabella Swart Woongebied, Bloemfontein, en die Brebner Skoolhostel, Bloemfontein *Roetebeskrywing*: Vanaf Mafatastraat 5228, Bochabella (terminus), draai regs in straat waar skool in is, draai links in Pitsostaat tot by Huis 3988 (Stop 1), terug met Pitsostaat, draai regs in naamlose straat. Draai regs in Dikatestraat, regs in Moshompelastraat, links met Dr. Magoostraat, regs met Mankgewestraat, regs in Senokoanestraat tot by Huis 5850 (Stop 2). Volg Senokoanestraat, kruis Moshoeshoestraat. Verder met naamlose straat. Draai regs met Masitestaat, draai links met Maphisastraat. Volg Maphisastraat tot by Mainstraat, draai links met Mainstraat, draai links in Maphakelastraat, draai links in Gabashanestraat en volg straat tot by Huis 2007 (Stop 3). Terug met Gabashanestraat, draai regs in Maphakelastraat, draai links in Mainstraat, draai regs in Moilwastraat tot by Huis 1116 (Stop 4). Verder met Moilwastraat, draai links met Twaestraat. Volg Twaestraat tot by Huis 48A (Stop 5). Volg Twaestraat verby kafec tot by Molokoanestraat. Draai hier links. Volg Molokoanestraat tot by Huis 328 (Stop 6) en Huis 360 (Stop 7). Terug met Molokoanestraat, draai links in Twaestraat, draai regs in Mainstraat wat uitloop in Lovedale Road, volg Lovedale Road tot by Huis 207 (Stop 8). Draai regs in ou Dewetsdorpstraat, draai links in McGregorstraat, kruis spoortlyn. Volg McGregorstraat, draai links met McKenziestraat, draai regs in Marulastraat. Volg Marulastraat tot by Nathanstraat. Draai links in Alexandralaan. Draai regs in Unionstraat, volg Unionstraat tot by verkeerslig. Draai hier regs in Aliwalstraat. Volg Aliwalstraat tot by verkeerslig. Van hier volg Milnerstraat, tot by sirkel. Volg Eusefsweg tot by Mainstraat, draai hier links. Draai links in Cascany-singel. Volg tot by koshuis en terug met dieselfde roete. *Roeteafstand*: 26 km.

OP385—HARRISMITH. (2) Senzele Alpheus Gambo, handeldrywend as Gambo's Taxi's, 376 Phomolong Swart Woongebied, Harrismith; bykomende voertuie. (3) Twee kombi's om aangekoop te word. (4) Swart en Kleurlingtaxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte binne die landdrostrik Harrismith. (Voertuie sal opereer vanaf die Markplein, Harrismith.)

OP388—HARRISMITH. (2) Peter Joseph Mtembu, handeldrywend as Mtembu's Taxi's, 331 Phomolong Swart Woongebied, Harrismith; bykomende voertuig. (3) OHS 8931—kombi. (4) Swart en Kleurlingtaxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte binne Harrismith landdrostrik. (Voertuig sal opereer vanaf 331 Phomolong Swart Woongebied, Harrismith.)

OP389—BULTFONTEIN EN HERTZOGVILLE/BLOEMFONTEIN. (2) Thaba Nchu Transport (Edms.) Bpk., Pinestraat 11, Bloemfontein; bykomende magtiging. (3) Twaalf bestaande busse. (4) Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Roete 33: Bultfontein via Tierfontein en Port Allen en terug na Bultfontein. *Roete beskrywing*: Vanaf Bultfontein met Dealesvillepad, regs met Diamantstraat, regs met Davinstraat tot by terminus (Tierfontein). Terug met Davinstraat, regs met Diamantstraat, links met President Swartstraat, wat uitloop in Pad P62-1, regs met Pad S91, regs met Pad P39-1, links met Pad P21-3 wat uitloop in President Swartstraat, regs met Diamantstraat, links met Davinstraat tot by terminus (Port Allen). Terug met Davinstraat, links met Diamantstraat, links met Dealesvillepad tot by Swart Woongebied, Bultfontein. *Roeteafstand*: 104,8 km. *Tarief*: 2,5c per passasier per km. (5) (b) Roete 34: Tussen Hertzogville en Bloemfontein. *Roete beskrywing*: Heenreis: Vanaf Swart Woongebied, Hertzogville, met Vanniekerkstraat, links met Dutoitstraat, regs met Skoolstraat, links met Hoofstraat, regs met Pad P34-1 wat uitloop in Pad P34-2, links met Pad P59-2 wat uitloop in Brandstraat, Dealesville, regs met Andries Pretoriusstraat, wat uitloop in P59-1 wat weer uitloop in Kimberleyweg, regs met Parfittlaan, links met Victoriaweg, regs met Euniceweg, links met Rhodeslaan, links met Kerkstraat, regs met St. Georgesweg, regs in Harveyweg, dan links in Fortweg wat uitloop in Dewetsdorpweg, links in McGregorstraat tot by Bloemfontein Terminus. Terugreis: Vanaf Bloemfontein Terminus met McGregorstraat, regs met Dewetsdorpweg, wat uitloop in Fortweg, links in Harveyweg, regs met Rhodeslaan, regs met Euniceweg, links met Victoriaweg en verder aan met teenoorgestelde van heenroete tot by Hertzogville Terminus. *Roete afstand*: 161,7 km. *Tarief*: 2,5c per passasier per km.

OP391—LADYBRAND. (2) David Eduard Malan, handeldrywend as Leboea Busdiens, Loopstraat 11, Ladybrand; bykomende voertuig. (3) ON 5727—bus. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (PP65713). (5) Binne die bestaande goedgekeurde gebiede.

OP392—DISTRİK DEWETSDORP. (2) John Mejwane Motlohi, handeldrywend as Motlohi Taxi, A245 Onverwacht Swart Woongebied, distrik Dewetsdorp; nuwe aansoek. (3) OB 47479—kombi. (4) Swart en Kleurlingtaxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte binne 'n radius van 50 km vanaf besigheidskompleks te Onverwacht, distrik Dewetsdorp. (Voertuig sal opereer vanaf A245 Onverwacht Swart Woongebied, distrik Dewetsdorp.)

OP393—BLOEMFONTEIN. (2) Louwrens Smit, handeldrywend as Piazza Restaurant, F.V.B.-sentrum, Bloemfontein; nuwe aansoek. (3) OB 575—kombi. (4) Swart en Kleurlingwerknemers en hul persoonlike bagasie. (5) Tussen Piazza Restaurant en hul woonhuise binne die munisipale gebied Bloemfontein. *Tydtafel:* Die vervoer sal slegs onderneem word tussen die tye 21h00 en 02h00.

OP395—SENEKAL. (2) Motshebi Joseph Kabai, handeldrywend as Kabai Busdiens, 1414 Nuwe Swart Woongebied, Senekal; nuwe aansoek. (3) Een bus om aangekoop te word. (4) Swart georganiseerde geselskappe en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte binne 'n radius van 300 km vanaf die HPK te Senekal.

OP397—SENEKAL. (2) Ramokhali Thomas Kolisang, 468 Nuwe Swart Woongebied, Senekal; nuwe aansoek. (3) OR 7662—minibus. (4) (a) Swart georganiseerde geselskappe en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Op ritte binne 'n radius van 250 km vanaf die HPK te Senekal. (4) (b) Nie-Blanke orkeslede van die groep The Runaways en hul musiekinstrumente. (5) (b) Op ritte binne 'n radius van 250 km vanaf die HPK te Senekal.

OP398—HEILBRON. (2) P. E. van Deventer, handeldrywend as P. E. van Deventer Vervoer, Voortrekkerstraat 51, Heilbron; bykomende voertuie. (3) OJ 2505—leunwa en OJ 2515—sleepwa. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (PP65557). (5) Binne die bestaande goedgekeurde gebied.

OP399—SENEKAL. (2) Jose Afonso Gomes, Dreyerstraat 5, Senekal; bykomende magtiging. (3) OR 6277—vragmotor. (4) Koeldranke, vrugtesappe en leë koeldrankbottels en leë koeldrankhouers vir verspreiding namens Belfast Mineral Waters. (5) Vanaf Bloemfontein na Senekal.

OP401—BLOEMFONTEIN. (2) Josephine Theresa A. Hassim, trading as Terry's Taxi's, 15 Dewetsdorp Road, Ashbury, Bloemfontein; replacement of OB 43872. (3) OB 29114—kombi. (4) As per existing approved authority (OP18780). (5) Within the existing authorised area. (Vehicle will be operated from 15 Dewetsdorp Road, Ashbury, Bloemfontein.)

OP402—BLOEMFONTEIN. (2) Frans Tamane, handeldrywend as Tamanes Taxi, 11109 Rocklands Swart Woonbuurt, Bloemfontein; vervanging van OB 42670. (3) OB 84757—kombi. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (PP87486). (5) Binne die bestaande goedgekeurde gebied. (Voertuig sal opereer vanaf 11109 Rocklands Swart Woongebied, Bloemfontein.)

OP403—FICKSBURG. (2) David Nyakane, 814/2 Swart Woonbuurt, Ficksburg; bykomende voertuig met nuwe magtiging. (3) Een kombi om aangekoop te word. (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte binne 'n radius van 50 km vanaf die H.P.K. te Ficksburg. (Voertuig sal opereer vanaf 814/2 Swart Woonbuurt, Ficksburg.)

OP404—BLOEMFONTEIN. (2) Hendrik Proudfoot, wat handel dryf as Proudfoot's Taxi, Parishlaan 52, Ashbury, Bloemfontein; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word. (4) Swart en Kleurlingtaxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte binne die munisipale gebied van Bloemfontein (uitgesluit die Swart woongebiede). (Voertuig sal opereer vanaf Parishlaan 52, Ashbury, Bloemfontein.)

OP405—HARRISMITH. (2) Babatshi Paulus Sibeko, trading as Bab's Non-White Taxi's, 1121 Thomolong Black Township, Harrismith; additional authority, extension of area. (3) Six existing vehicles. (4) Black, Asiatic and Coloured taxi passengers and their personal effects. (5) On trips within a radius of 315 km from the G.P.O. at Harrismith. (Vehicle will be operated from 1121 Thomolong Black Township, Harrismith.)

OP406—BLOEMFONTEIN. (2) Chawill Construction (Pty) Ltd, 44 Mill Street, Hamilton, Bloemfontein; replacement of OB 24145. (3) OB 66728—lorry. (4) As per existing approved authority (OP48668). (5) Within the existing authorised areas.

OP407—DISTRİK DEWETSDORP. (2) Elisa Motefi, wat handel dryf as Elisha's Taxi, 1355 E Onverwacht Swart Woongebied, distrik Dewetsdorp; nuwe aansoek. (3) OXG 3213—mikrobus. (4) Swart en Kleurlingtaxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Op ritte binne 'n radius van 30 km vanaf Kommissarisarkantoor te Onverwacht Swart Woongebied, distrik Dewetsdorp. (5) (b) Op toevallige ritte binne die provinsie die OVS (op die uitdruklike voorwaarde dat die voertuig vanaf 1355 E Onverwacht Swart Woongebied, distrik Dewetsdorp, sal opereer en dat die voertuig leeg sal terugkeer, of met dieselfde passasiers (voertuig sal opereer vanaf 1355 E Onverwacht Swart Woongebied, distrik Dewetsdorp.)

OP410—BLOEMFONTEIN. (2) Thaba Nchu Transport (Edms.) Bpk., Pinestraat 11, Bloemfontein; bykomende voertuie. (3) Twintig busse om aangekoop te word. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging. (5) Oor die bestaande goedgekeurde roetes.

OP411—LUCKHOFF. (2) Hermanus Johannes Goosen, wat handel dryf as Glimlag Transport, Perseel 5, Bleskop, Luckhoff; bykomende voertuie. (3) Een vragmotor en een sleepwa om aangekoop te word. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (PP65634). (5) Binne die bestaande goedgekeurde gebied.

OP412—PETRUSBURG. (2) Koos Mananze, wat handel dryf as Mananze Taxi, 43 Swart Woonbuurt, Petrusburg; nuwe aansoek (laat hernuwing). (3) OFH 51—motorkar. (4) Swart en Kleurlingtaxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Op ritte binne 'n radius van 50 km vanaf die H.P.K. te Petrusburg. (5) (b) Op toevallige ritte vanaf Petrusburg na punte binne 'n radius van 160 km vanaf die H.P.K. te Petrusburg, en vanaf punte binne 'n radius van 160 km vanaf die H.P.K. te Petrusburg, na Petrusburg. (Voertuig sal opereer vanaf 43 Swart Woongebied, Petrusburg.)

OP375—BLOEMFONTEIN. (2) January Lenka, 12191 Rocklands Swart Woongebied, Bloemfontein; vervanging van OB 23038. (3) OB 66535—kombi. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (PP64965). (5) Binne die bestaande goedgekeurde gebied. (Voertuig sal opereer vanaf 12191 Rocklands Swart Woongebied, Bloemfontein.)

OP387—FOURIESBURG. (2) Tumelo Tommy Tshabalala, 57 Swart Woongebied, Fouriesburg; bykomende magtiging (uitbreiding van gebied). (3) OGB 1706—kombi. (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte binne 'n radius van 250 km vanaf die H.P.K. te Fouriesburg. (Voertuig sal opereer vanaf 57 Swart Woongebied, Fouriesburg, en Fouriesburgposkantoor en Fouriesburgspoorwegstasie.)

OP377—BETHLEHEM. (2) Setsokotsane Busdiens (Edms.) Bpk., Phuthaditjhaba, Witsieshoek; bykomende magtiging. (3) Vyf bestaande busse. (4) Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Tussen Bethlehem Nuwe Swart Woongebied en Bethlehedorp.

*Roete beskrywing:* Heenrit: Vanaf buslaaipunt op die hoek van Tsoella en Devilliersstraat, noord na suid in Devilliersstraat, regs in Masekostraat, links in Lietastraat, regs in Pretoriusstraat tot by Commissionerstraat, regs in Commissionerstraat, links in Cambridgestraat tot by Weesselsstraat, links in Wesselsstraat, links in Oxfordstraat tot by bus terminus tussen Wessels- en Burgerstraat.

*Terugrit:* Vanaf busterminus in Oxfordstraat, links in Burgerstraat, regs in Cambridgestraat, en dan word dieselfde roete gevolg as die heenrit.

*Roete afstand:* 8 km.

(5) (b) Tussen Bethlehem Nuwe Swart Woongebied en Jordania.

*Roete beskrywing:* Heenrit: Vanaf die buslaaipunt op die hoek van Tsoella- en Devilliersstraat, dan aan met Devilliersstraat, links in Riemlandstraat (Reitshoofpad) tot by Mullerstraat, links met Mullerstraat, regs in Deleestraat, regs in Eeufesstraat, links in Harrismithoofpad, regs in Baartmanstraat tot by Vanriebeekstraat, regs in Vanriebeekstraat tot by verkeerssirkel, om verkeerssirkel tot in Pleinstraat, regs met Pleinstraat tot in Orphanstraat, links in Orphanstraat, regs in Landrosstraat, links in Kerkstraat, links in Murreystraat, regs in Vandermerwestraat tot in Cambridgestraat, links in Cambridgestraat, links in Burgerstraat, regs in Oxfordstraat, links in Jacobsonstraat tot by busterminus in Burgerstraat.

*Terugrit:* Vanaf busterminus in Burgerstraat, draai regs in Cambridgestraat, links in Vandermerwestraat, en dan verder op dieselfde roete as met die heenrit.

*Roete afstand:* 5,0 km.

(5) (c) Tussen Bethlehem Nuwe Swart Woongebied en die landbounavorsingstasie.

*Roete beskrywing:* Heenrit: Vanaf buslaaipunt op die hoek van Tsoella- en Devilliersstraat, noord na suid in Devilliersstraat, regs in Masekostraat, links in Lietastraat, regs in Pretoriusstraat tot by Commissionerstraat, oor spoorweegoorgang tot in Vanhuyssteenstraat, en dan verder met Vanhuyssteenstraat wat aansluit by Lindleyhoofpad tot by landbounavorsingstasie.

*Terugrit:* Dieselfde as die heenrit.

*Roete afstand:* 15 km.

(5) (d) Tussen Bethlehem Nuwe Swart Woongebied en Mōrelig.

*Roete beskrywing:* Vanaf buslaaipunt op die hoek van Tsoella en Devilliersstraat, noord na suid met Devilliersstraat, regs met Masekostraat, links met Lietastraat, regs met Pretoriusstraat, regs met Commissionerstraat, oor die spoorweegoorgang tot in Albarastraat, links met Albarastraat, regs met Steynstraat tot by Passmorestraat, regs met Passmorestraat, regs met Kriekstraat, regs met Reitstraat tot by Steynstraat, links met Steynstraat, en volg dan dieselfde roete as op die heenrit.

*Roete afstand:* 8 km.

(5) (e) Tussen Bakenspark Kleurlingwoongebied na Bethlehedorp. *Roete beskrywing:* Heenrit: Vanaf Sings Kontantwinkel in Medanstraat, draai links in Riemlandstraat (Reitshoofpad), regs in Devilliersstraat, regs in Masekostraat, links in Lietastraat, regs in Pretoriusstraat tot by Commissionerstraat, en regs in Commissionerstraat, links in Cambridgestraat tot by Wesselsstraat, links in Wesselsstraat, links in Oxfordstraat (terminus).

*Terugrit:* Dieselfde as die heenrit.

*Roete afstand:* 9 km.

**PORT ELIZABETH**

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X3909, Port Elizabeth, 6056.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X3909, Port Elizabeth, 6056.

OP360—MDANTSANE. (2) Balekile Vinson Mbana, Mdantsane; transfer from L. R. Ngwana (vehicle excluded). (3) One vehicle to be acquired. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km from General Post Office, East London.

OP342—MDANTSANE. (2) Eric Tanana Ntoni, Mdantsane; transfer from A. L. Goci (vehicles included) (3) One 18-seater and one 21-seater bus (GCE 1544 and GCE 2466). (4) Non-White organised parties (pro forma). (5) From points situated within the Magisterial District of East London to points situated within a radius of 160 km from Post Office, East London and return, only on Wednesdays, Saturdays, Sundays and public holidays (pro forma).

OP359—EAST LONDON. (2) Ruthwood Cabinets (Pty) Ltd, East London; new application. (3) One 2 155-kg lorry and one 4 800-kg lorry (CE 17754 and CE 26204). (4) Employees (free of charge). (5) From corner of Paterson and Oxford Streets to Harburn Road, Abbotsford and return.

**Time-table:**

Depart East London: 07h15.

Depart Abbotsford: 17h30.

OP349—MDANTSANE. (2) Welcome D. Babana, Mdantsane; replacement of vehicle. (3) One 8-seater vehicle (GCE 386). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Within that portion of a radius of 50 km from General Post Office, Mdantsane, which falls outside the Ciskei.

OP354—EAST LONDON. (2) Herman Swartz, East London; additional vehicle. (3) One 6-seater motor-car (CE 51051). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 50 km of Post Office, East London.

OP343—ZWELITSHA. (2) Mseki Gantsho, Zwelitsha; transfer from W. Malusi (vehicle excluded). (3) One 8-seater vehicle (GCJ 503). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 35 km from Post Office, Zwelitsha, which falls outside the Ciskei.

OP345—ZWELITSHA. (2) William Walter Malusi Zwelitsha; amended authority (extension of area). (3) Three 8-seater vehicles (GCJ 186, GCJ 1010 and GCJ 1797). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Within that portion of a radius of 80 km of Post Office, Zwelitsha, which falls outside the Ciskei.

OP352—ZWELITSHA. (2) Philemon Lungisa, Zwelitsha; additional vehicle with amended authority (extension of area). (3) One 8-seater vehicle (GCJ 2178). (4) Non-White taxi passengers. (5) Within that portion of a radius of 30 km from Post Office, Zwelitsha, which falls outside the Ciskei.

OP322—QUEENSTOWN. (2) Trans-Ciskei Transport (Pty) Ltd, Queenstown; additional vehicle. (3) One 75-seater and 25-standees passenger bus (CH 13139). (4) Non-White contract workers. (5) From the Transkei Border to the Western Province.

OP357—PORT ELIZABETH. (2) Isaac Stuurman, Port Elizabeth; new application. (3) One 8-seater vehicle (CB 44232). (4) Black taxi passengers. (5) Within a radius of 20 km from Njoli Road, Zwide, Port Elizabeth.

**Time-table**

OP344—PORT ELIZABETH. (2) Ebrahim Ahmed, Port Elizabeth; additional vehicle with additional authority. (3) One 8-seater vehicle to be acquired. (4) Asiatic and Coloured taxi passengers and their personal effects. (5) (i) Within a radius of 25 km of place of business at 188 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth. (ii) Additional authority: On casual trips outside the area described in (i) above.

OP358—PORT ELIZABETH. (2) Meshack Philiso, Port Elizabeth; new application. (3) One 8-seater vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers. (5) Within a radius of 25 km from place of residence at 17 Sokutu Street, Kwaford, Port Elizabeth.

OP332—NIEU BETHESDA. (2) Sarel Davidson, Nieu Bethesda; nuwe aansoek. (3) Een 6-sitplek ligte afleweringswa (CAZ 557). (4) Nie-Blanke huurmotorpassasiers. (5) Binne 'n radius van 100 km vanaf Poskantoor, Nieu Bethesda.

OP362—PORT ELIZABETH. (2) Joseph Mozomba, Port Elizabeth; nuwe aansoek. (3) Een 8-sitplek voertuig (CB 51402). (4) Swart georganiseerde geselskappe. (5) Binne 'n radius van 240 km vanaf Port Elizabeth en terug.

**DURBAN**

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X54307, Durban, 4000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X54307, Durban, 4000.

AR/1213 (1212) B—DURBAN. (2) Homeaire (Pty) Ltd, Durban; new public permit. (3) One panel van—ND 301-985. (4) Asiatic employees to work and back home. (5) From in and around Chatsworth. To central Durban or base at 190 Stamford Hill Road. **Time-table:** 06h30—07h30; 17h00—18h30.

AR/1214 (1214) B—NATAL. (2) Alfred Basela, Merebank; new public permit. (3) One bus to be acquired. (4) Black organised parties and their personal effects. (5) From Wentworth Post Office subject to conditions that no passengers be picked up or set down within 1 km from S. J. Smith Hostel to points within a radius of 240 km from Wentworth Post Office and return.

AR/1215 (1213) B—DURBAN JOHANNESBURG. (2) Ramduth Maharaj, Durban; new public permit. (3) One combi, 20 passengers, to be advised. (4) (i) Asiatic students and their personal effects. (5) (i) (a) From University of Durban, Westville, Durban to Lenasia Indian Township Johannesburg and Laudium Indian Township, Pretoria and return. (b) Over week-ends only: Forward journeys on Fridays after the closure of University and return journeys on Sundays. **Scale of charges:** R40,00 (return tariff). Subject to the following conditions: (i) Only students from the University of Durban, Westville, be conveyed on the forward and return journeys. (ii) Only return tickets be sold. (iii) No intermediate students be conveyed. (4) (ii) Asiatic Church, funeral, wedding and sports teams and their personal effects. (5) (ii) From 79 Varsity Drive, Reservoir Hills, Durban, to points within the Magisterial Districts of Pretoria and Johannesburg and return. **Scale of charges:** As per agreement.

AR/1216 (1233) B—DURBAN. (2) South African Railway and Harbours, Durban; additional vehicles. (3) Three combis, one light delivery van and one motor-car. (4) White employees of the S.A.R. & H. and their personal effects. (5) Between Nsezi, Empangeni and Nsezi, Richards Bay.

AR/1217 (1232) B—DURBAN/PIETERMARITZBURG. (2) South African Railways and Harbours, Durban; amendment of time-tables. (3) Two buses—44 passengers each—MLN 159W and MLN 182W. (4) White passengers and their personal effects, parcels and post bags. (5) Service 6079: Durban, Pietermaritzburg as presently authorised routes.

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS/SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE**

**NOTICE/KENNISGEWING 246**

**ROAD TRANSPORT SERVICE: DURBAN-PIETERMARITZBURG (6079)**

Mondays to Fridays Maandae tot Vrydae			Saturdays Saterdag			Sundays and public holidays Sondae en publieke vakansiedae		Km	Stopping places Stopplekke	Mondays to Fridays Maandae tot Vrydae			Saturdays Saterdag			Sundays and public holidays Sondae en publieke vakansiedae	
3	5	7	9	11	13	15	17			2	6	8	10	12	14	16	18
D 08h10	13h45	17h15	08h10	13h30	18h00	16h00	18h30	— Durban (Sta) ... — Berea Road —weg — Musgrave Road —weg — Tollgate	A	08h00	14h40	18h30	08h00	15h10	18h40	17h40	19h40
S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S		S	S	S	S	S	S	S	S	S
D 08h35	14h10	17h40	08h35	13h55	18h25	16h25	18h25	21 Pretoria Civic Centre/Blaker seestraat	D	07h45	14h25	18h15	07h45	14h55	18h25	17h25	19h25

Mondays to Fridays Maandae tot Vrydae			Saturdays Saterdag			Sundays and public holidays Sondae en publieke vakansiedae			Km	Stopping places Stopplekke	Mondays to Fridays Maandae tot Vrydae			Saturdays Saterdag			Sundays and public holidays Sondae en publieke vakansiedae		
3	5	7	9	11	13	15	17	2			6	8	10	12	14	16	18		
S	S	S	S	S	S	S	S	27	Kloof (Sta) .....	S	S	S	S	S	S	S	S		
S	—	S	S	S	S	S	S	56	Cato Ridge (Sta).	S	S	—	S	S	S	S	S		
S	—	S	S	S	S	S	S	61	Camperdown (Sta) .....	S	S	—	S	S	S	S	S		
S	S	S	S	S	S	S	S	87	Pietermaritzburg (Scottsville)...	S	S	S	S	S	S	S	S		
S	S	S	S	S	S	S	S	87	Pietermaritzburg (Grays Hospi- tal/-hospitaal)	S	S	S	S	S	S	S	S		
S	S	S	S	S	S	S	S	87	Pietermaritzburg (Longmarket Street/-straat)	S	S	S	S	S	S	S	S		
A	09h55	15h05	18h45	09h55	15h15	19h45	17h45	19h45	87	Pietermaritzburg (Sta).....	D	06h30	13h00	17h10	06h30	13h30	17h00	16h00	18h00

## LUGGAGE - PARCELS - MAILS

This time-table is subject to alteration from time to time and to interruption in wet weather. The Administration will not be responsible for any loss or delay that may be occasioned by any alteration, suspension, breakdown or curtailment of the service.

## BAGASIE - PAKKETTE - POSSAKKE

Hierdie tydtafel is onderhewig aan veranderings van tyd tot tyd en aan onderbreking in nat weer. Die Administrasie is egter nie aanspreeklik vir verlies of vertraging veroorsaak deur die verandering, intrekking, onderbreking of inkorting van die diens nie.

AR/1218 (1253) B—DURBAN/CLAIRWOOD. (2) Horilall Ramphal, trading as Windy Ridge Passenger Services, Merebank; transfer of Public Permit OP33700 from Bessassor Gourisunker and Gourisunker Sewpersadh. (3) One bus—ND 260-132, 81 passengers. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Durban Victoria Street Bus Rank to:

1. Dayal Road (John's Supply Store) via Warwick Avenue, Berea Road, Gale Street, alternatively Sydney, Congella, Umbilo, Sarnia Roads, Edwin Swales V.C. Drive, South Coast, Jacobs or Sirdar, Dayal Roads to outer terminal and return.

2. Clairwood (95 Sastri Road) via Warwick Avenue, Berea Road, Gale Street, alternatively Sydney, Umbilo, Sarnia Roads, Edwin Swales V.C. Drive, South Coast, Sirdar, Flower, Pine Roads, thence via Jacobs Road and South Coast Road and vice versa.

3. S. J. Smith Hostel, Merebank, via Warwick Avenue, Berea Road, Gale Street, alternatively Sydney or Williams, Umbilo, Sarnia Roads, Edwin Swales V.C. Drive, Main South Coast, Pendlebury, Leicester, Grimsby Roads or along Sirdar, Flower, Pine, Jacobs, South Coast Roads to outer terminal and return.

4. Junction Teakwood, unnamed roads via Warwick Avenue, Berea Road, Gale Street, alternatively Sydney or Williams, Congella, Umbilo, Sarnia Roads, Edwin Swales V.C. Drive, South Coast, Sirdar, Dayal, Jacobs, Teakwood Roads to terminal and return.

5. Corner of Simla and Himalaya Roads via Warwick Avenue, Berea Road, Gale Street, Umbilo Road, alternatively Sydney or Williams, Congella, Umbilo, Sarnia Roads, Edwin Swales V.C. Drive, South Coast, Collingwood (Bluff) Chamberlain, Quality, Lawley, Hime, Chamberlain, Lerwick, Landsdowne, Himalayas, Decora, Barrackpur, Tomango Roads, to terminus at Simla Road, return journey along Simla Road, Gulmal Crescent, Punjab Circle, Lahore, Himalayas, Duranta Roads to corner of Badulla Drive and Dinapur Road, returning via Duranta, Landsdowne, Lerwick, Chamberlain, Hime, Lawley, Quality, Chamberlain Roads.

6. Corner of Badulla Drive and Dinapur Road, via Warwick Avenue, Berea Road, Gale Street, alternatively Sydney or Williams, Congella, Umbilo, Sarnia Roads, Edwin Swales V.C. Drive, South Coast, Collingwood (Bluff) Chamberlain, Quality, Lawley, Hime, Chamberlain, Lerwick, Landsdowne, Himalaya, Dharwar, Bombay Square, Bikaner, Duranta Roads, Badulla Drive, Warrangal, Buldana Roads, Travencore Drive, Dinapur Road to terminal at Dinapur Road, Badulla Drive, alternatively from Balfour Road, Quality Street, Tara Road, thence along route described above to terminus.

7. From corner of Simla and Himalaya Road to corner of Badulla Drive, Dinapur Road thence to 95 Sastri Road, Clairwood and thence to corner of Simla and Himalaya Roads via Himalaya, Duranta Roads, Badulla Drive, Warrangal Road, Buldana Road, Travencore Drive, Dinapur Road, returning via Badulla Drive, Bikaner Road, Bombay Square, Dharwar, Himalaya Roads, alternatively Duranta, Landsdowne, Lerwick, Chamberlain, Hime, Lawley, Quality, Chamberlain, Collingwood (Bluff), South Coast, Jacobs Roads to 95 Sastri Road, Clairwood thence back along Jacobs, South Coast, Collingwood (Bluff), Chamberlain, Quality, Lawley, Hime, Chamberlain, Lerwick, Landsdowne, Himalaya Roads to terminal Simla, Himalaya Roads.

8. From corner of Simla/Himalaya Roads to Badulla Drive/Dinapur thence to Victoria St. bus Rank and thence to terminal at Simla Road, via Himalaya/Duranta Roads, Badulla Drive along prescribed route to terminal at Badulla Drive/Dinapur Road, returning via Badulla Drive, Duranta Road or Bikaner Road, Bombay Square, Dharwar, Himalaya, Lansdowne, Lerwick, Chamberlain, Hime, Lawley, Quality, Chamberlain, Collingwood, South Coast, Edwin Swales, Umbilo Roads, Gale Street, Berea Road or Sydney or Williams Road, Warwick Avenue to Victoria Street Bus Rank.

Time-table and scale of charges as presently authorised.

AR/1219 (1248) B—DURBAN/CHATSWORTH. (2) Deopal Mangaroo, Mobeni Heights; replacement of passenger bus—ND 31552 (OP29392). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) To obtain the same authority as replacement vehicle.

AR/1220 (1226) B—DURBAN. (2) Springfield Omnibus Service (Pty) Ltd, Durban; additional authority (interchangeability). (3) Three buses—ND 200-168, ND 229-419 and ND 157-460. (4) and (5) As set out below:

## SPRINGFIELD OMNIBUS SERVICE (PTY) LTD

## Route 1:

(a) Non-White passengers and their personal effects. From Durban (Lorne Street Bus Rank) to:

1. Mount Edgecombe Mill Barracks, Campbelltown, Westbrook Estate (Huletts Holding).

*Outwards:* via Lorne, Carlisle, Grey, Beatrice and Albert Streets, Umgeni, North Coast Roads to terminal.

*Inwards:* via above route to Umgeni Road, thence Beatrice, Cross and Carlisle Streets to Lorne Street Bus Rank.

2. S.O.S. Service Station via Avoca and return via:

*Inwards:* Lorne, Carlisle, Beatrice and Albert Streets, Umgeni, North Coast Roads to terminal.

*Outwards:* From outer terminal via aforementioned route to Umgeni Road, thence via Beatrice, Cross and Carlisle Streets, Centenary Road to Lorne Street Bus Rank.

(b) Non-White passengers and their personal effects: From Cornubia and Umhlanga Rocks and return.

(c) Non-White cinema-goers, but only when a sufficient number offers: From Albert Street via Victoria, Cross and Beatrice Streets and then to any other terminal served by holder's buses.

## Route 2:

Non-White passengers and their personal effects within the inner circle of Phoenix.

(1) From Units 2, 3, 4 and 5 (situated in Phoenix Township) to Phoenix Station and Mount Edgecombe Station along the Spine Road and vice versa along the prescribed bus route.

(ii) From Units 10 and 11 (situated in Phoenix Township) to Phoenix Station and Mt Edgecombe Station along the Spine Road and vice versa along the prescribed routes:

Subject to the prohibition that passengers conveyed by the vehicle operating the feeder service for the trains at Phoenix and Mount Edgecombe Railway Stations, shall not be directly or indirectly transhipped to another motor vehicle for conveyance to Durban or to points between Mount Edgecombe and Durban.

*This services are to be operated on communal time-tables between R. B. Bangtoo, Springfield Omnibus Services (Pty) Ltd, M. Munilall, K. Sellamaya and D. Harripersadh.*

**Route 3:**

Non-White passengers and their personal effects: From Phoenix Township to Durban, Lorne Street Bus Rank and vice versa:

**Inwards:** From Phoenix Township, Roads 1203, 1201, 1101, alternative 1203, 1102, 1101, 1001, 1002, Industrial Road, Main Inanda Road, North Coast Road, Umgeni Road, Beatrice, Cross, Carlisle Streets, Centenary, Market Roads, Leopold Street, Warwick Avenue to Centenary Road Bus Rank.

**Outwards:** From Centenary Road Bus Rank, along Centenary Road into and along Carlisle, Grey, Beatrice, Albert Streets, Umgeni, North Coast, Main Inanda, Industrial Roads to Phoenix Township, Roads 1002, 1001, 1102, 1203, alternatively 1101, 1201, 1203.

This authority is subject to the restriction that on the inward journey no passengers be picked up after departing the last house at the intersection of the Main Inanda Road and Industrial Road and on the return journey no passengers be set down before the said point is reached.

**Route 4:**

Non-White passengers and their personal effects:

Durban to Chatsworth Township—Unit 5A:

**Terminal points:**

(a) **Inner:** Victoria Street Bus Rank, alternative terminal point Sydney Road Bus Rank Loading Bay.

(b) **Outer:** Junction of Sunrose Avenue and Road 501, Chatsworth Township.

(a) **Outwards:** From Victoria Street Bus Rank along Victoria Street to its junction with Warwick Avenue, along Warwick Avenue to its junction with Berea Road, along Berea Road to its junction with Gale Street, along Gale Street to its junction with Umbilo Road, along Umbilo Road to its junction with Sarnia Road, along Sarnia Road to its junction with Edwin Swales VC Drive, along Edwin Swales VC Drive to its junction with South Coast Road, along South Coast Road to its junction with Grimsby Road, along Grimsby Road to its junction with Higginson Highway, along Higginson Highway to its junction with Slipway, then along the Slipway to its junction with Road 337, along Road 337 to its junction with Road 336, along Road 336 to its junction with Road 601, along Road 601 to its junction with Road 501 to the outer terminal.

**Alternatively:** From Victoria Street Bus Rank along Victoria Street to its junction with Warwick Avenue, along Warwick Avenue to its junction with Smith Street, across Smith Street to its junction with Sydney Road, along Sydney Road to its junction with Congella Road, along Congella Road to its junction with Umbilo Road, along the route hereinbefore prescribed to the outer terminal point.

(b) **Inwards:** From outer terminal point along Road 501 to its junction with Road 601, along Road 601 to its junction with Road 336, along Road 336 to its junction with Road 337, along Road 337 to its junction with the Slipway, along the Slipway to its junction with Higginson Highway, along Higginson Highway to its junction with Grimsby Road, along Grimsby Road to its junction with South Coast Road, along South Coast Road to its junction with Edwin Swales VC Drive, along Edwin Swales VC Drive to its junction with Sarnia Road, along Sarnia Road to its junction with Umbilo Road, along Umbilo Road to its junction with Gale Street, along Gale Street to its junction with Berea Road, along Berea Road to its junction with Warwick Avenue, along Warwick Avenue to its junction with Victoria Street, along Victoria Street to the Victoria Street Bus Rank.

**Alternatively:** From outer terminal point concerned along the route prescribed above to Umbilo Road to its junction with Congella Road, along Congella Road to its junction with Sydney Road, along Sydney Road to its junction with Smith Street, across Smith Street to its junction with Warwick Avenue, along Warwick Avenue to its junction with Victoria Street, along Victoria Street to the bus rank. Mountain View Road, Headland Avenue to 531, 529, corner of 511, Grasmore to Reddy's Corner House, Palm Road to 503.

*Provided that on trips to Chatsworth no passengers be set down until the junction of Road 301 (Chatsworth) and Higginson Highway is reached and that on trips from Chatsworth no passengers be picked up after passing that junction. These services are to be per communal time-table.*

**Routes:**

Non-White passengers and their personal effects: From the junction of North Coast Road and (Phoenix Township) Spine Road, along Spine Road into Road 202, along Road 202 into Road 304, along Road 304 to junctions of Roads 303 and 308 and along Road 308 return into Road 302 and 202 into Spine Road and North Coast Road, along North Coast Road, Umgeni Road, Beatrice Street, Cross Street, Lorne Street, into the terminus at Lorne Street Bus Rank, Durban.

Subject to the restriction that on the inward journey from Phoenix no passengers be picked up after reaching the junction of Old North Coast Road and kwaMashu Road and on the return journey no passengers be set down before reaching the aforementioned junction.

The service to be operated on communal time-table by the Mount Edgecombe Bus Operators.

**Outwards:** Lorne Street, Carlisle Street, Grey Street, Beatrice Street and Albert Street, Umgeni Road, North Coast Road, along North Coast Road into Spine Road to junction of North Coast Road and Phoenix Township.

**Route 6:**

Non-White passengers and their personal effects: From Durban (Lorne Street Bus Rank) to corner of unnamed road and Westville Road via Hill-view School and return via:

**Outwards:** Lorne, Carlisle, Grey, Beatrice, Albert Streets, Umgeni, Quarry Roads and corner of unnamed road and Westville Road to terminal.

**Inwards:** From terminal via above route to Umgeni Road, thence via Beatrice, Cross, Carlisle Street, Centenary Road to bus rank.

Non-White passengers and their personal effects: From Durban (Lorne Street Bus Rank) to Durban/Westville Indian University and return:

**Outwards:** Lorne, Carlisle, Grey, Beatrice, Albert Streets, Umgeni, Quarry, Westville Roads.

**Inwards:** From outer terminal via above route to Umgeni Road, thence Beatrice, Albert, Grey, Carlisle Street, Centenary Road to bus rank.

**Route 7:**

Non-White passengers and their personal effects: From Phoenix Indian Township Units 2, 3, 4 and 5 to Verulam Bus Rank and return via:

Terminal point at Road 601, along Road 601 into Road 501, along 501 into Spine Road, along Spine Road into and along Roads 401, 405, 407, 307, 302, 204, 304 and 203, along Road 202 into Spine Road, along Spine Road into North Coast Road and along North Coast Road into new Provincial Road R102, along R102 into (Verulam) Wick Street, along Wick Street into Moss Street to terminus at Verulam Bus Rank and return along Moss Street to Verulam Market, thence along Moss Street into Wick Street, along Wick Street into New Provincial Road R102 and return to Phoenix vice versa.

**Route 8:**

Non-White passengers and their personal effects: From Phoenix Indian Township Units 2, 3, 4 and 5, 6, 10 and 11 to Surprise Farm Bus Rank (Pinetown) along North Coast Road, Sea Cow Lake New Bridge N2, Western Freeway N3, Stapleton Road, Old Main Road, Pinetown, Escom Road, Crompton Street, Old Main Road Pinetown and Richmond Road and vice versa.

The services are to be per communal time-table by R. B. Bangtoo, M. Munilall, K. Sellamaya, D. Harripersadh, Springfield Omnibus Services (Pty) Ltd.

**Route 9: Additional authority:**

Non-White persons who have organised themselves into a group, and their personal effects: From points within a radius of 10 km from Durban General Post Office to points within an area with a radius of 240 km from Durban General Post Office.

Subject to the explicit condition that the conveyance of such a group of persons may only be undertaken if the same group of persons undertake the forward and the return journey as a party for the exclusive mutual purpose to attend one or more of the following occasions:

(i) A wedding; (ii) a funeral; (iii) a religious gathering; (iv) a sports meeting, either as competitors or as spectators; (v) a picnic or any other similar form of organised amusement or recreation.

**Time-table**

**Route 1:**

Depart Mt Edgecombe	Depart Durban
04h45* (S.O.S.)	05h15*
04h50* (Mount Edgecombe)	06h00*
06h00	06h40
06h40	07h20
07h20	08h10
08h10	09h00
09h00	10h00
10h00	10h40

Depart Mt Edgecombe	Depart Durban	Mount Edgecombe	Unit 10	Unit 11	Phoenix Station
10h40	11h20	05h00	05h30	05h45	06h00
11h20	12h00	06h15	06h45	07h00	07h15
12h00	12h40	08h00	08h30	08h45	09h00
12h40	13h20	09h30	10h00	10h30	11h00
13h20	14h00	11h30	12h00	12h30	13h00
14h00	14h40	13h30	14h00	14h30	15h00
14h40	15h20	15h30	16h00	16h30	16h45
15h20	16h30	17h00	17h30	17h45	18h00
16h30	17h10	18h15	18h45	19h00	19h15
17h15	18h00	19h30	19h45	20h00	
18h00	18h40				
18h40	19h30				
19h20	20h00				

Additional trips may be operated as and when required in respect of shift and construction workers.

\* Denotes except on Sundays and holidays.

Time-table to be operated on communal time-table by the Mount Edgecombe Bus Operators Association

Time-table

Mondays to Saturdays

Depart Mount Edgecombe	Depart Umhlanga Rocks
05h30	06h00
06h00	06h30
06h30	07h00
07h30	08h00
08h00	08h30
09h00	10h00
11h00	12h00
13h00	14h00
15h00	15h30
16h00	16h30
16h30	17h00
17h00	17h30
17h30	18h00
18h30	19h00



Scale of charges:

Mount Edgecombe to Cornubia: 10c  
Mount Edgecombe to Umhlanga: 15c

Depart S.O.S

Depart S.O.S	Depart Durban
06h20*	07h00*
07h30	08h00
08h40	09h20
10h20	11h10
12h10	13h10
14h10	15h10
15h50	16h20
17h00	17h30
18h20	19h10

\* Denotes except on Sundays and holidays.

Time-table to be operated on a communal basis by the Mount Edgecombe Bus Operators Association.

Scale of charges:

Durban to Ballims Store: 15c  
Durban to Red Hill Chemist: 20c  
Durban to Avoca: 25c  
Durban to S.O.S.: 25c  
Durban to Westbrook: 35c  
Durban to Campbelltown: 35c  
Durban to Mount Edgecombe: 35c  
Durban to Phoenix Unit 2/3: 35c  
Durban to Phoenix Unit 4/5: 35c  
Phoenix to S.O.S.: 15c  
Phoenix to Avoca: 30c  
Phoenix to Red Hill Chemist: 20c  
Phoenix to Ballims Store: 30c  
Phoenix to Durban: 35c  
Intermediate fare: 15c

Time-table

Route 2:

Mt Edgecombe Station	Unit 2	Unit 3	Unit 4	Unit 5	Phoenix Station
05h00	05h15	05h30	05h45	06h00	06h15
06h30	06h45	07h00	07h15	07h30	07h45
08h00	08h20	08h40	09h00	09h20	09h40
10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30
13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30
16h00	16h20	16h40	17h00	17h20	17h40
18h00	18h20	18h40	19h00	19h20	19h40

Route 3:

Depart Phoenix	Depart Durban	Depart Phoenix	Depart Durban
04h30*	05h40*	11h30	13h40
05h00*	06h10*	12h00	14h10
05h30*	06h40*	13h00	14h40
05h45*	07h10*	13h30	15h10
06h00	07h25	14h00	15h40
06h15	07h40	14h30	16h10
06h30	08h10	15h00	16h30
06h45	08h40	15h30	17h00
07h00	09h10	16h00	17h15
07h30	09h40	16h30	17h30
08h00	10h10	17h00	18h00
08h30	10h40	17h30	18h30
09h00	11h10	18h00	19h00
09h30	11h40	18h30	19h30
10h00	12h10	19h00	20h00
10h30	12h40		
11h00	13h10		

\* Denotes except Sundays and holidays.

Scale of charges:

Phoenix Units 10 and 11 to Durban (Lorne Street Bus Rank): 35c single.  
Phoenix Units 10 and 11 to Durban Industrial Area: 15c flat fare.

On all other services from Phoenix to Durban fares are charged in accordance with structure used by the Mount Edgecombe Bus Operators.

Time-table

Route 4:

Depart Chatsworth Unit 5A:

04h30	06h15	07h15	09h30	12h10	14h50	17h15	18h35
04h45	06h18	07h20	09h40	12h20	15h00	17h20	18h40
05h00	06h21	07h25	09h50	12h30	15h10	17h25	18h45
05h10	06h24	07h30	10h00	12h40	15h20	17h30	18h50
05h20	06h27	07h37	10h10	12h50	15h30	17h35	18h55
05h30	06h30	07h45	10h20	13h00	15h40	17h40	19h00
05h35	06h33	07h52	10h30	13h10	15h50	17h45	19h05
05h40	06h36	08h00	10h40	13h20	16h00	17h50	19h10
05h45	06h39	08h10	10h50	13h30	16h10	17h55	19h15
05h50	06h42	08h20	11h00	13h40	16h20	18h00	19h20
05h55	06h45	08h30	11h10	13h50	16h30	18h05	19h25
06h00	06h50	08h40	11h20	14h00	16h40	18h10	19h30
06h03	06h55	08h50	11h30	14h10	16h50	18h15	
06h06	07h00	09h00	11h40	14h20	17h00	18h20	
06h09	07h05	09h10	11h50	14h30	17h05	18h25	
06h12	07h10	09h20	12h00	14h40	17h10	18h30	

Arrives Durban 50 minutes after departure from Chatsworth on each schedule.

Depart Durban:

05h15	06h54	08h30	11h00	13h30	15h37	17h24	19h45
05h30	06h57	08h40	11h10	13h40	15h45	17h37	20h00
05h45	07h00	08h50	11h20	13h50	15h52	17h45	20h15
06h00	07h05	09h00	11h30	14h00	16h00	17h52	20h30
06h05	07h10	09h10	11h40	14h10	16h07	18h00	21h00
06h10	07h15	09h20	11h50	14h20	16h15	18h07	22h00
06h15	07h20	09h30	12h00	14h30	16h22	18h15	
06h20	07h25	09h40	12h10	14h37	16h30	18h22	
06h25	07h30	09h50	12h20	14h45	16h37	18h30	
06h30	07h37	10h00	12h30	14h52	16h45	18h40	
06h35	07h45	10h10	12h40	15h00	16h52	18h50	
06h40	07h52	10h20	12h50	15h09	17h05	19h00	
06h45	08h00	10h30	13h00	15h15	17h10	19h10	
06h48	08h10	10h40	13h10	15h22	17h15	19h20	
06h51	08h20	10h50	13h20	15h30	17h20	19h30	

Arrive Chatsworth 50 minutes after departure from Durban on each schedule.

Public holidays and Sundays

Depart Chatsworth Unit 5A:

05h00	06h40	08h10	09h40	11h10	12h40	14h10	15h40	17h20	18h50
05h10	06h50	08h20	09h50	11h20	12h50	14h20	15h50	17h30	19h00
05h20	07h00	08h30	10h00	11h30	13h00	14h30	16h00	17h40	19h10
05h30	07h10	08h40	10h10	11h40	13h10	14h40	16h10	17h50	19h20
05h40	07h20	08h50	10h20	11h50	13h20	14h50	16h20	18h00	19h30
05h50	07h30	09h00	10h30	12h00	13h30	15h00	16h30	18h10	
06h10	07h40	09h10	10h40	12h10	13h40	15h10	16h40	18h20	
06h20	07h50	09h20	10h50	12h20	13h50	15h20	17h00	18h30	
06h30	08h00	09h30	11h00	12h30	14h00	15h30	17h10	18h40	

Route 4:

Chatsworth Unit 5A:

Depart Durban:

05h00	08h00	10h10	12h20	14h37	16h15	18h00
06h00	08h10	10h20	12h30	14h45	16h22	18h10
06h10	08h20	10h30	12h40	14h52	16h30	18h20
06h20	08h30	10h40	12h50	15h00	16h37	18h30
06h30	08h40	10h50	13h00	15h07	16h45	18h40
06h40	08h50	11h00	13h10	15h15	16h52	18h50
06h50	09h00	11h10	13h20	15h22	17h00	19h00
07h00	09h10	11h20	13h30	15h30	17h07	19h15
07h10	09h20	11h30	13h40	15h37	17h15	19h30
07h20	09h30	11h40	13h50	15h45	17h22	19h45
07h30	09h40	11h50	14h00	15h52	17h30	20h00
07h40	09h50	12h00	14h10	16h00	17h40	20h30
07h50	10h00	12h10	14h30	16h07	17h50	

Scale of charges:

Chatsworth Unit 5 to Durban: 30c.  
 Chatsworth Unit 5 to Clairwood: 25c.  
 Chatsworth Unit 5 to Grimsby Road: 20c.  
 Intermediate fare: 15c

Time-table

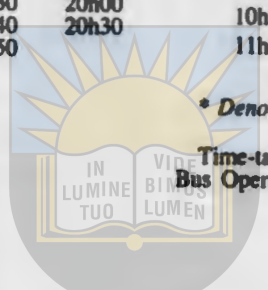
Route 5:

Depart Phoenix Depart Durban Depart Phoenix Depart Durban

04h30*	05h40*	11h30	13h40
05h00*	06h10*	12h00	14h10
05h30*	06h40*	13h00	14h40
05h45*	07h10*	13h30	15h10
06h00	07h25	14h00	15h40
06h15	07h40	14h30	16h10
06h30	08h10	15h00	16h30
06h45	08h40	15h30	17h00
07h00	09h10	16h00	17h15
07h30	09h40	16h30	17h30
08h00	10h10	17h00	18h00
08h30	10h40	17h30	18h30
09h00	11h10	18h00	19h00
09h30	11h40	18h30	19h30
10h00	12h10	19h00	20h00
10h30	12h40		
11h00	13h10		

\* Denotes except Sundays and holidays

Time-table to be operated on communal basis by the Mount Edgecombe Bus Operators Association.



University of Fort Hare

Weekdays

Time-table

Route 6:

Westville University:

Depart

University 1	04h15	06h45	08h22	11h00	13h30	15h40	17h22½
University 2	04h30	06h52½	08h30	11h15	13h40	15h50	17h30
University 3	04h45	07h00	08h37½	11h30	13h50	16h00	18h37½
University 4	05h00	07h07½	08h45	11h45	14h00	16h07½	17h45
University 5	05h15	07h15	08h52½	12h00	14h10	16h15	17h52½
University 6	05h30	07h22½	09h00	12h10	14h20	16h22½	18h00
University 7	05h45	07h30	09h15	12h20	14h30	16h30	18h15
University 8	06h00	07h37½	09h30	12h30	14h40	16h37½	18h30
University 9	06h07½	07h45	09h45	12h40	14h50	16h45	18h45
University 10	06h15	07h52½	10h00	12h50	15h00	16h52½	19h00
University 11	06h22½	08h00	10h15	13h00	15h10	17h00	19h15
University 12	06h30	08h07½	10h30	13h10	15h20	17h07½	19h30
University 13	06h37½	08h15	10h45	13h20	15h30	17h15	19h45

Durban Lorne Street Bus Rank:

Weekdays

Depart:

University 1	04h50	07h20	09h00	12h10	14h20	16h22½	18h00
University 2	05h05	07h27½	09h15	12h20	14h30	16h30	18h15
University 3	05h20	07h35	09h30	12h30	14h40	16h37½	18h30
University 4	05h35	07h42½	09h45	12h40	14h50	16h45	18h45
University 5	05h50	07h50	10h00	12h50	15h00	16h52½	19h00
University 6	06h05	07h57½	10h15	13h00	15h10	17h00	19h15
University 7	06h20	08h05	10h30	13h10	15h20	17h07½	19h30
University 8	06h35	08h12½	10h45	13h20	15h30	17h15	19h45
University 9	06h42½	08h20	11h00	13h30	15h40	17h22½	
University 10	06h50	08h27½	11h15	13h40	15h50	17h30	
University 11	06h57½	08h35	11h30	13h50	16h00	17h37½	
University 12	07h05	08h42½	11h45	14h00	16h10	17h45	
University 13	07h12½	08h50	12h00	14h10	16h15	17h52½	

Departure: Westville University: Sundays and public holidays

University 1	04h45	06h30	08h15	10h00	11h45	13h30	15h15	17h00
University 2	05h00	06h45	08h30	10h15	12h00	13h45	15h30	17h15
University 3	05h15	07h00	08h45	10h30	12h15	14h00	15h45	17h40
University 4	05h30	07h15	09h00	10h45	12h30	14h15	16h00	18h05
University 5	05h45	07h30	09h15	11h00	12h45	14h30	16h15	18h30
University 6	06h00	07h45	09h30	11h15	13h00	14h45	16h30	18h55
University 7	06h15	08h00	09h45	11h30	13h15	15h00	16h45	19h20

Departure: Durban Lorne Street Bus Rank:

Sundays and public holidays

University 1	05h25	07h10	08h55	10h40	12h40	14h25	16h10	17h55
University 2	05h40	07h25	09h10	10h55	12h55	14h20	16h25	18h10
University 3	05h55	07h40	09h25	11h10	13h10	14h55	16h40	18h25
University 4	06h10	07h55	09h40	11h25	13h25	15h10	16h55	18h40
University 5	06h25	08h10	09h55	11h40	13h40	15h25	17h10	19h05
University 6	06h40	08h25	10h10	11h55	13h55	15h40	17h25	19h20
University 7	06h55	08h40	10h25	12h10	14h10	15h55	17h40	19h55

**Depart Westville University:**

	Saturdays					
University 1	04h22½	07h22½	09h45	12h37½	15h37½	19h30
University 2	04h37½	07h37½	09h55	12h52½	15h52½	20h00
University 3	04h52	07h52½	10h07½	13h07½	16h07½	
University 4	05h07½	08h07½	10h22½	13h22½	16h22½	
University 5	05h22½	08h22½	10h37½	13h37½	16h40	
University 6	05h37½	08h35	10h52½	13h50	17h00	
University 7	05h52	08h45	11h07½	14h07½	17h20	
University 8	06h00	08h50	11h15	14h15	17h30	
University 9	06h15	09h00	11h30	14h30	17h50	
University 10	06h30	09h10	11h45	14h45	18h10	
University 11	06h45	09h20	12h00	15h00	18h30	
University 12	07h00	09h30	12h15	15h15	18h50	
University 13	07h07½	09h35	12h22½	15h22½	19h00	

**Depart Durban Lorne Street Bus Rank:**

	Saturdays				
University 1	05h00	08h15	11h15	13h40	16h37½
University 2	05h20	08h30	11h30	13h50	16h52½
University 3	05h37½	08h45	11h45	14h00	17h07½
University 4	05h52½	09h00	12h00	14h15	17h22½
University 5	06h07½	09h15	12h15	14h30	17h40
University 6	06h22½	09h30	12h30	14h45	18h00
University 7	06h37½	09h45	12h40	15h00	18h20
University 8	06h45	09h52½	12h45	15h07½	18h30
University 9	07h00	10h07½	12h55	15h22½	18h50
University 10	07h22½	10h22½	13h05	15h37½	19h15
University 11	07h37½	10h37½	13h15	15h52½	19h45
University 12	07h52½	10h52½	13h25	16h10	
University 13	08h00	11h00	13h30	16h20	

**Scale of charges:**

**University:**

- Durban to University: 30c.
- Durban to Dunstaple Crescent: 30c.
- Durban to Spencer Road: 20c.
- Durban to Alpine Road: 20c.
- Durban to Corporation Depot: 20c.
- Ballits to Corporation Depot: 20c.
- Ballits to Varsity: 30c.
- Ballits to Munshis: 20c.
- Alpine Road to Varsity: 20c.
- Durban to Ballits: 15c.
- Ballits to Alpine Road: 15c.
- Munshis to Varsity: 15c.
- Intermediate: 15c.

**Time-table**

**Route 7:**

Depart Phoenix	Arrive Verulam	Depart Verulam	Arrive Phoenix
08h00	08h30	09h00	09h30
10h00	10h30	11h00	11h30
12h00	12h30	13h00	13h30
14h00	14h30	15h00	15h30
16h00	16h30	17h00	17h30

**Scale of charges:**

- Verulam to Phoenix Unit 5: 18c.
- Verulam to Phoenix Unit 4: 18c.
- Verulam to Phoenix Unit 2/3: 15c.
- Verulam to Mount Edgecombe Mill Barracks: 15c.
- Intermediate fare: 10c.

**Time-table**

**Route 8:**

Depart Phoenix	Arrive Pinetown	Depart Pinetown	Arrive Phoenix
05h00	06h00	16h45	17h45
06h00	07h00	17h45	18h15

**Scale of charges:**

- Phoenix all Units to Pinetown: 40c.

**ROUTE SCHEDULE**

**Non-White passengers and their personal effects:**

**Phoenix Township to Westville University.**

From Phoenix Road 501, along Road 501, into Road 503, along Road 503, into Spine Road, along Spine Road, into Road 401, along Road 401, into Cardinal Road, along Cardinal Road, into Glenon Road, along Glenon Road, into Greenbury Drive, along Greenbury Drive, into Spine Road, along Spine Road, into Old North Coast Road, along Old North Coast Road, into Sea Cow Lake Road, along Sea Cow Lake Road, then into slipway into Quarry Road, along Quarry Road, into Varsity Drive, along Varsity Drive to university campus.

**Saturdays**

**Saturdays**

**Return vice versa.**

Subject to restriction that on the inward journey from Phoenix Indian Township no passengers be picked up or set down after reaching the junction of North Coast Road and kwaMashu Road and on the return journey from Westville Indian University no passengers be picked up or set down before reaching the aforementioned junction.

**Time-table**

**Depart Phoenix**

**Depart University Campus**

07h00	08h00
09h00	
Depart University Campus	Arrive at Phoenix
13h30	14n30 approximately
15h30	16h30 approximately
17h30	18h30 approximately

**Scale of charges:** From Phoenix to Westville University: 30c single.

**ROUTE SCHEDULE**

Non-White passengers and their personal effects. From Phoenix Township to Durban, Centenary Road Bus Terminus, and return.

**Inwards:** From Phoenix Township, intersection of Road 802 and Road 803, along Road 803 into Road 903, along Road 903 into Spine Road (Phoenix Highway), along Spine Road into Industrial Road, along Industrial Road into Main Inanda Road, North Coast Road, Umgeni Road, Beatrice Street, Cross Street, Carlisle Street, Centenary Road, Market Road, Leopold Street, Warwick Avenue, to Centenary Road Bus Terminus, and return.

**Outwards:** From Centenary Road Bus Terminus along Centenary Road, into and along Carlisle, Grey, Beatrice, Albert Streets, Umgeni Road, North Coast Road, Main Inanda Road, Industrial Road, Spine Road, Road 903, Road 803, to the intersection.

This authority is subject to restriction that on the inward journey no passengers be picked up after departing the last house at the intersection of Main Inanda Road and Industrial Road and on the return journey no passengers be set down before the said point is reached.

**Time-table**

Phoenix Township	Durban
Depart	Depart
05h00	05h45
05h45	06h30
06h30	07h15
07h15	08h00
08h00	09h30
08h45	10h15
09h30	11h00
10h15	11h45
11h00	12h30
11h45	13h15
12h00	14h00
13h15	14h45
14h00	15h30

Phoenix Township	Durban
<i>Depart</i>	<i>Depart</i>
14h45	16h15
15h30	17h00
16h55	17h45
17h00	18h30
17h45	19h15
18h30	20h00
19h15	

**Fare scale:** Phoenix Units 8 and 9 to Durban (Centenary Road Bus Terminas): 30c single.

AR/1221 (1251) B—INGWAVUMA. (2) kwaZulu Transport (Pty) Ltd, trading as Vulindlela Transport; additional vehicle and additional authority (Route 12) and to include interchangeability and to incorporate scale of charges (Route 9-11). (3) One bus to be advised. (4) and (5) As set out below:

**KWAZULU TRANSPORT (PTY) LTD, TRADING AS VULINDLELA BUS SERVICE**

**Part I: Routes:**

1. From Ingwavuma to Candover and return.
2. From Ingwavuma Village to Manyiseni and return.
3. From Ingwavuma Village to Ndumo Clinic and return.
4. From Ingwavuma to Manyiseni Bantu School and return.
5. From Ingwavuma to Esipambamweni via Gwalweni and return.

**Route 6:**

Njinjikase Store to Ndumo and return.

**Route 7: A and B:**

Lower Mkuze to Mkuze Station via Ubombo and return.

**Route 8:**

Lower Mkuze Store to Ekuseni Mission and Ubombo Court House and return.

**Route 9:**

From Mkuze to:

- (i) Ndumo via Ubombo and return.
- (ii) Portuguese Border via Ubombo and Maputa and return.
- (iii) Portuguese Border via Ubombo and Sihangwane and return.

**Route 10:**

From Maputa (Mangusi) to:

- (i) Kosi Bay and return.
- (ii) Lake Sibayi and return.
- (iii) Muzi and return.
- (iv) Si Hangwane and return.

**Route 11:**

From Mkuze to:

- (i) Ndumo via Nkonkoni and return.
- (ii) Ndumo via Candover and return.

**Route 12:**

From Ingwavuma to Mkuze Station and return.

Goods over all routes at 25c per 50 kg or portion thereof.

**Part II: Time-tables.**

**Part III: Distances and scale of fares.**

**Part IV: Organised parties.**

**PART I**

From Ingwavuma to Candover Station via Jozini Dam in Reserve 16 and return.

From Ingwavuma Village to Manyiseni and return via Nyathini Dip, Oshabeni, Nkongwini, Defefane in the Mngomezulu Ward Bantu Reserve 16.

From Ingwavuma to Khandane Bantu School (Esipambamweni) and return.

From Ingwavuma to Manyiseni Bantu School and return.

From Ingwavuma Village to Ndumo Clinic via Makane's Drift in Bantu Reserve 16 and return.

From Njinjikase Store to Ndumo and return.

**KWAZULU TRANSPORT (PTY) LTD, TRADING AS VULINDLELA BUS SERVICE**

**Route 1:**

Ingwavuma to Candover Station and return.

*Fridays only*

<i>Depart Ingwavuma Village</i>	<i>Depart Candover Station</i>
05h00	12h00
09h00	15h00

*Saturday morning*

<i>*Depart Ingwavuma</i>	<i>Depart Candover Station</i>
17h00	01h00

\* Additional to weekly time-table.

*Wednesdays and Saturdays only*

<i>Depart Ingwavuma Village</i>	<i>Depart Josini Dam</i>
12h00	17h00

*Sundays only*

<i>Depart Ingwavuma Village</i>	<i>Depart Candover Station</i>
12h00	16h00

**Route 2:**

Ingwavuma to Manyiseni and return.

<i>Depart Ingwavuma</i>		<i>Depart Manyiseni</i>
05h00	via Ngomezulu	07h00
*15h00	direct	06h00
14h00	via Ngomezulu	17h00

**Route 3:**

Ingwavuma to Ndumo Clinic and return.

*Mondays to Saturdays*

<i>Depart Ingwavuma</i>	<i>Depart Ndumo Clinic</i>
05h00	08h00
14h00	17h00

**Route 4:**

Ingwavuma to Ngwalweni and return.

*Mondays to Saturdays*

<i>Depart Ingwavuma</i>	<i>Depart Esipambamweni (Ngwalweni)</i>
05h00	08h00
14h00	17h00

**KWAZULU TRANSPORT (PTY) LTD TRADING AS VULINDLELA BUS SERVICE**

**Route 6:**

From Njinjikazi Store in the Mathenjwa Ward, Ingwavuma Magisterial District to Ndumo Store in the Ingwavuma Magisterial District, via Madeya, Mganwini, Ezingadini, Mthonebethini, Edinyini, Emaphindlela School, and Plazini, and return along the same route.

**Route 7:**

(a) Lower Mkuze and Mkuze Station via Ubombo on Tuesdays, Thursdays and Saturdays and return.

(b) Lower Mkuze and Mkuze Station via Ubombo on Mondays, Wednesdays and Fridays and return, subject to the condition that, on trips from Mkuze Station to Lower Mkuze, no passengers be set down between Mkuze Station and the junction of the Mkuze-Lower Mkuze Road and the Ubazwana Road (+ 12 miles from Ubombo) and, on trips from Lower Mkuze to Mkuze Station no passengers may be picked up between Ubombo and Mkuze Station (Ubombo inclusive).

7. (a) and (b) Lower Mkuze-Mkuze Station via Ubombo:

<i>Depart</i>		<i>Depart</i>	
Lower Mkuze.....	05h30	Ubombo.....	16h10
Singeni.....	05h45	R. Catholic.....	16h40
Mosidrft.....	05h55	Crossroad.....	17h00
Siyiza.....	06h00	Mbaso.....	17h15
Tshembeni.....	06h10	Game Reserve.....	17h25
Chief.....	06h15	Dlamini.....	17h30
Manyanga.....	06h25	Mbango Store.....	17h40
Mbango Store.....	06h35	Manyanga.....	17h55
Dlamini.....	06h45	Chief.....	18h00
Game Reserve.....	06h55	Tshembeni.....	18h10
Mabaso.....	07h35	Sizeyeza.....	18h15
Crossroad.....	07h40	Mosidrft.....	18h25
R. Catholic.....	07h50	Singeni.....	18h35
Arrive Ubombo.....	08h00	Lower Mkuze.....	18h45

2.19c per km or part thereof.

Minimum fare: 10c.

Children under 12—half adult fare—minimum. 5c.

Public holidays and extra journeys as required.

**Route 8:**

From Lower Mkuze Store to Ekuseni Mission in Reserve 1, Ubombo District, via Tshanenen Mission in Reserve 2, Ubombo District and Ubombo Court House and return daily.

8. From Lower Mkuze to Ekuseni and return.

	Depart	Depari
Ekuseni.....	05h00	
Lower Mkuze.....	19h00	
Matenjwa.....	05h10	
Mnyifiza.....	19h10	
Cattlesale.....	05h20	
Gauche's.....	19h20	
Magobasch.....	05h25	
Magobasch.....	19h30	
Gauche's.....	05h30	
Cattlesale.....	19h35	
Mnyifiza.....	05h40	
Matenjwa.....	19h45	
Lower Mkuze.....	06h00	
Ekuseni.....	20h00	

2,19c per km or part thereof.

Minimum fare: 10c.

Children under 12—half adult fare—minimum: 5c.

Public holidays and extra journeys as required.

**Route 9:**

From Mkuze to:

(i) Ndumo via Ubombo and Otobotini and return.

(ii) Portuguese Border via Ubombo and Maputa and return.

(iii) Portuguese Border via Ubombo and Sihangwane and return.

**Time-table:** To coincide with South African Railways arrival and departure times.

Minimum fare: 10c.

Children under 12—half adult fare—minimum: 5c.

Public holidays and extra journeys as required.

**Route 10:**

From Maputa (Mangusi) to:

(i) Kosi Bay and return.

(ii) Lake Sibayi and return.

(iii) Muzi and return.

(iv) Sihangwane and return.

**Time-table:** To coincide with South African Railways arrival and departure times.

Minimum fare: 10c.

Children under 12—half adult fare—minimum: 5c.

Public holidays and extra journeys as required.

**Route 11:**

From Mkuze to:

(i) Ndumo via Nkonkoni and Jozini Dam and return.

(ii) Ndumo via Candover and return.

**Time-table:** To coincide with South African Railways arrival and departure times.

Minimum fare: 10c.

Children under 12—half adult fare—minimum: 5c.

Public holidays and extra journeys as required.

**Route 12:**

Ingwavuma to Mkuze Station and return:

From Ingwavuma via kwaGatha, Ophondweni, Josini Dam, Josini Village, then along Road 522 to Nkonkoni. At Nkonkoni turn left towards Mkuze along unnumbered road over Mkuze Estates to Mkuze Station.

Alternatively, from Nkonkoni T-junction travel along Road N2/8 (National Road) to Mkuze Station and return along the same route as forward in reverse.

**Time-table as for Route 1 (for Candover read Mkuze Station).**

**INGWAVUMA TO CANDOVER**

Rate approximately 3,0c/km

**Route 1**

Stage	km	Ingwavuma	kwaGatha	kwaMangatho	kwaMawikayiza	Empakeni	Enyamaneni	kwaJohn	kwaVelaphi	Ophondweni	Esiyingini	E-44	Esiphawoanweni	kwaMbambo	Ephayapini	Jozini	Jonathan	Emphowini	Mabuyakulu	Nkonkoni	Magethini	Candover
1	8	8	20																			
2	9	1	30	10																		
3	12	3	40	20	20																	
4	16	4	50	30	20	20																
5	19	3	60	40	30	20	20															
6	24	5	70	50	50	40	30	20														
7	28	3	80	60	60	50	40	30	10													
8	31	3	90	70	70	60	50	40	20	10												
9	34	3	100	80	80	70	60	50	30	20	10											
10	37	3	110	90	90	80	70	60	40	30	20	10										
11	42	5	120	100	100	90	80	70	60	40	30	30	20									
12	45	3	130	110	110	100	90	80	60	50	40	40	30	10								
13	47	2	140	120	120	110	100	90	70	60	50	40	30	20	10							
14	51	4	150	130	130	120	110	100	80	70	60	50	40	30	20	20						
15	57	6	170	150	140	130	120	110	100	80	80	70	60	50	40	30	20					
16	60	3	180	160	160	150	130	130	110	100	90	80	70	60	50	40	30	10				
17	63	3	190	170	160	160	140	140	120	100	100	90	80	60	60	50	40	20	10			
18	73	10	220	200	190	190	170	160	150	130	120	120	110	90	90	80	70	50	40	30		
19	75	2	230	200	200	200	180	170	160	140	130	120	120	110	90	90	80	60	50	40	10	
20	82	7	250	220	220	210	200	190	170	160	150	150	140	120	110	110	90	80	70	60	30	20

**INGWAVUMA TO MANYESEN**

Rate approximately 3,0c/km

**Route 2**

Stage	km	Ingwavuma	kwaGatha	Mfolozi	kwaWile	Tomy	Emphlangeni	kwaMsweli	kwaNhlenyama	kwaAmos	kwaHlope	kwaMbhemagwayi	kwaKhume	kwaMavela	eManyeseni	Mashevane	Ekukheleni
1	7	20															
2	12	40	25														
3	15	50	40	15													
4	18	60	50	20	10												
5	22	70	55	30	20	20											
6	26	80	60	40	30	30	20										
7	30	90	75	60	50	40	30	20									
8	33	100	80	70	60	50	45	30	25								
9	40	120	100	90	80	70	60	40	30	20							
10	42	130	100	90	80	70	60	50	40	30	10						
11	45	140	110	100	90	80	70	60	50	40	25	10					
12	43	150	120	110	100	90	80	60	50	30	30	20	10				
13	50	150	130	120	110	100	90	70	60	60	30	30	20	10			
14	55	170	150	130	120	110	100	80	80	70	50	40	30	20	20		
15	67	200	180	170	160	150	140	130	130	110	100	80	80	60	50	50	



MANGUZI ROUTE No. 11

0	Mitsa																																			
1	0,30	0,01	Rutherford Store																																	
2	0,55	0,40	0,02	Mwala Store																																
3	1,25	0,75	0,40	0,03	Jozini																															
4	1,35	0,85	0,50	0,20	0,04	Thobuzini																														
5	1,50	1,00	0,65	0,25	0,20	0,05	Jala																													
6	1,65	1,15	0,80	0,40	0,30	0,15	0,06	Mfongosi																												
7	1,85	1,35	1,00	0,60	0,55	0,35	0,20	0,07	Masha																											
8	1,95	1,45	1,10	0,70	0,60	0,45	0,30	0,15	0,08	Godlogodwana																										
9	2,05	1,55	1,20	0,80	0,70	0,55	0,40	0,30	0,15	0,09	Nagahla																									
10	2,15	1,65	1,30	0,90	0,80	0,65	0,50	0,30	0,20	0,15	0,10	Nolungweni																								
11	2,30	1,80	1,45	1,05	0,95	0,80	0,65	0,45	0,35	0,25	0,15	0,11	Mbulwini																							
12	2,35	1,86	1,50	1,10	1,00	0,85	0,70	0,50	0,40	0,30	0,20	0,15	0,12	Kwambani																						
13	2,40	1,90	1,55	1,15	1,05	0,90	0,75	0,55	0,45	0,35	0,25	0,15	0,15	0,13	Sikhondzi																					
14	2,40	1,90	1,55	1,15	1,05	0,90	0,75	0,55	0,45	0,35	0,25	0,20	0,15	0,15	0,14	Ngwenyane																				
15	2,40	1,90	1,55	1,15	1,05	0,90	0,75	0,55	0,45	0,35	0,25	0,20	0,20	0,15	0,15	0,15	Mhlateni																			
16	2,65	2,15	1,80	1,40	1,30	1,15	1,00	0,80	0,70	0,60	0,50	0,35	0,35	0,25	0,25	0,25	0,16	Shezula																		
17	2,75	2,25	2,00	1,50	1,40	1,25	1,10	0,90	0,80	0,70	0,60	0,45	0,40	0,35	0,35	0,35	0,15	0,17	Sigodini																	
18	2,90	2,40	2,05	1,65	1,55	1,40	1,25	1,05	0,95	0,85	0,75	0,60	0,55	0,50	0,50	0,25	0,15	0,18	Makwaka																	
19	3,00	2,50	2,15	1,75	1,65	1,50	1,35	1,15	1,05	0,95	0,85	0,70	0,65	0,60	0,60	0,35	0,25	0,15	0,19	Sibiya																
20	3,00	2,50	2,15	1,75	1,65	1,50	1,35	1,15	1,05	0,95	0,85	0,70	0,65	0,60	0,70	0,60	0,35	0,25	0,15	0,15	0,10	Makhani														
21	3,10	2,60	2,25	1,85	1,75	1,60	1,45	1,25	1,15	1,05	0,95	0,80	0,75	0,70	0,70	0,45	0,35	0,25	0,25	0,15	0,21	Nemaneni														
22	3,10	2,60	2,25	1,85	1,75	1,60	1,45	1,25	1,15	1,05	0,95	0,80	0,75	0,70	0,70	0,45	0,35	0,25	0,25	0,20	0,15	0,22	Mhlotheni													
23	3,25	2,95	2,40	2,00	1,90	1,75	1,60	1,40	1,30	1,20	1,10	0,95	0,90	0,85	0,85	0,60	0,50	0,35	0,35	0,25	0,20	0,15	0,23	Nduzalo												
24	3,00	2,50	2,15	2,00	1,80	1,70	1,55	1,35	1,25	1,15	1,05	0,90	0,85	0,75	0,70	0,70	0,50	0,40	0,25	0,20	0,15	0,20	0,25	0,35	0,24	Phondweni										
25	3,00	2,50	2,15	2,00	1,85	1,75	1,60	1,40	1,30	1,20	1,00	0,95	0,90	0,80	0,75	0,70	0,55	0,50	0,50	0,30	0,30	0,30	0,35	0,45	0,15	0,25	Mhlatwini									
26	3,10	2,60	2,25	2,20	1,95	1,85	1,70	1,50	1,40	1,30	1,10	1,05	1,00	0,90	0,80	0,80	0,65	0,60	0,60	0,40	0,30	0,40	0,45	0,55	0,25	0,20	0,26	Mrikini								
27	3,25	2,75	2,40	2,25	2,10	1,95	1,85	1,60	1,55	1,45	1,35	1,25	1,20	1,10	0,95	0,90	0,80	0,70	0,65	0,65	0,45	0,65	0,65	0,70	0,30	0,25	0,20	0,27	Sihangwane							
28	3,30	3,00	2,85	2,50	2,25	2,10	1,95	1,80	1,75	1,70	1,60	1,50	1,45	1,30	1,30	1,30	1,20	1,10	1,05	1,00	0,70	0,75	0,85	0,90	0,55	0,50	0,45	0,25	Sigabizini							
29	3,70	3,20	2,85	2,45	2,35	2,20	2,15	2,00	1,95	1,90	1,80	1,70	1,65	1,50	1,50	1,40	1,30	1,25	1,20	1,00	1,15	1,20	1,20	0,90	0,75	0,65	0,55	0,35	Phelindaba							
30	3,80	3,30	2,95	2,55	2,45	2,30	2,25	2,10	2,05	2,00	1,90	1,80	1,75	1,60	1,60	1,50	1,40	1,35	1,30	1,25	1,30	1,35	1,40	1,00	0,90	0,75	0,70	0,50	0,15	0,30	Nondwane					
31	3,85	3,35	3,00	2,60	2,50	2,35	2,30	2,15	2,10	2,05	1,95	1,85	1,80	1,65	1,65	1,55	1,45	1,40	1,35	1,20	1,45	1,45	1,50	1,05	0,85	0,80	0,75	0,60	0,25	0,15	0,31	Ngonyane				
32	3,90	3,40	3,05	2,65	2,55	2,40	2,35	2,20	2,15	2,10	2,00	1,90	1,86	1,70	1,70	1,70	1,60	1,50	1,45	1,40	1,35	1,60	1,60	1,70	1,30	1,10	1,00	0,90	0,65	0,40	0,30	0,15	0,32	Lalmek		
33	4,00	3,50	3,15	2,75	2,65	2,50	2,45	2,30	2,25	2,20	2,10	2,00	1,95	1,80	1,80	1,80	1,70	1,65	1,55	1,50	1,45	1,70	1,70	1,80	1,40	1,20	1,20	1,00	0,75	0,50	0,40	0,25	0,25	0,33	Thasi	
34	4,20	3,70	3,35	2,95	2,85	2,70	2,65	2,50	2,45	2,40	2,30	2,20	2,15	2,00	2,00	2,00	1,90	1,80	1,70	1,65	1,60	1,70	1,90	1,80	1,50	1,45	1,45	1,20	0,95	0,60	0,50	0,35	0,25	0,15	0,34	Janguzi
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33			



University of Fort Hare  
*Be a Light to the World*

INGWAVUMA TO MKUZE

Rate ± 3,0c per km

Stage	Km	Ingwavuma																								
1	8	8	20	kwaGatha																						
2	9	1	30	10	kwaMangatho																					
3	12	3	40	20	20	kwaMawikayira																				
4	16	4	50	30	20	20	Empakeni																			
5	19	3	60	40	30	20	Enyamaneni																			
6	24	5	70	50	50	40	30	20	kwaJohn																	
7	28	3	80	60	60	50	40	30	10	kwaVelaphi																
8	31	3	90	70	70	60	50	40	20	10	Ophondweni															
9	34	3	100	80	80	70	60	50	30	20	10	Lsiyingini														
10	37	3	110	90	90	80	70	60	40	30	20	10	E-44													
11	42	5	120	100	100	90	80	70	60	40	30	20	Esiphambanweni													
12	45	3	130	110	110	100	90	80	60	50	40	30	10	kwaMbambo												
13	47	2	140	120	120	110	100	90	70	60	50	40	30	20	10	Ephayapini										
14	51	4	150	130	130	120	110	100	80	70	60	50	40	30	20	20	Jozini									
15	57	6	170	150	140	130	120	110	100	80	80	70	60	50	40	30	20	Jonathan								
16	60	3	180	160	160	150	130	130	110	100	90	80	70	60	50	40	30	10	Emphowini							
17	63	3	190	170	160	160	140	140	120	100	100	90	80	60	60	50	40	20	10	Mabuyakulu						
18	73	10	220	200	190	190	170	160	150	130	120	120	110	90	90	80	70	50	40	30	Nkonkoni					
19	75	2	230	200	200	200	180	170	160	140	130	120	120	110	90	90	80	60	50	40	10	Magethini				
20	82	7	250	220	220	210	200	190	170	160	150	150	140	120	110	110	90	80	70	60	30	Candover				
21	86	4	260	230	230	220	210	200	180	170	160	160	150	130	120	120	100	90	80	70	40	30	Mkuze			

PART IV

Conveyance of a party of Bantu scholars or students from educational institutions or Boy Scouts, Voortrekkers or members of any similar organisations, travelling together or attending a camp, picnic or other gathering, or a party of Bantu visiting any place for the purpose of—

- (i) attending any religious gathering or a wedding or a funeral; or
- (ii) taking part in a picnic, concert or other form of amusement; or
- (iii) jointly taking part in or attending any competition or game;

within a radius of 240 km from Ingwavuma Post Office at weekends and public holidays: Provided that the same passengers conveyed on the forward journey be conveyed back on the return journey to the point of commencement and provided that no passengers be picked up or set down en route.

AR/1222 (1251) B—INGWAVUMA. (2) kwaZulu Transport (Pty) Ltd, trading as Vulindlela Transport; interchangeability of vehicles. (3) Eleven buses to be advised. (4) and (5) As set out above (AR/1221).

AR/1223 (1221) T—UMLAZI/DURBAN. (2) John Khuzwayo, Umlazi; additional authority. (3) One motor-car—NUZ 5237. (4) Black passengers and their personal effects. (5) (i) Existing authority: Within the Magisterial District of Umlazi. (ii) Additional authority: From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1224 (1242) T—UMBUMBULU. (2) William Biyase, Umlazi; new public permit. (3) One motor-car to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Nkonjaneni Store situated in the Magisterial District of Umbumbulu to points within a radius of 50 km from Nkonjaneni Store and return.

AR/1225 (1229) T—UMLAZI/PROSPECTON. (2) Elliot Mkhungo, Ntokozweni. (i) Additional authority. (ii) Additional vehicle/additional authority. (3) One existing motor-car—NUZ 870 and one vehicle to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) (i) Existing authority: Within the Magisterial District of Umlazi. (ii) Additional authority: From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1226 (1220) T—UMLAZI/PROSPECTON. (2) Joel Mbhele, trading as Mbheles Taxis, Durban; new public permit. (3) One motor-car—NUZ 565. (4) Black passengers and their personal effects. (5) (i) Within the Magisterial District of Umlazi. (ii) From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1227 (1236) T—UMLAZI/PROSPECTON. (2) Ernest Nkomo, Ntokozweni. (i) Additional authority. (ii) Additional vehicle/additional authority. (3) One motor-car—NUZ 4665 and one vehicle to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) (i) Within the Magisterial District of Umlazi. (ii) From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1228 (1235) T—UMLAZI. (2) Anderson Hlatshwayo, Ntokozweni. (i) Additional authority. (ii) Additional vehicle/additional authority (3) One existing motor-car and two vehicles to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) (i) Existing authority: Within a radius of 25 km from Mnyandini Grocery Store, Section D, Unit N, New Umlazi Township. (ii) Additional authority: From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1229 (1234) T—UMLAZI. (2) John Nkosi, Ntokozweni. (i) Additional authority. (ii) Additional vehicle/additional authority. (3) Existing motor-car—NUZ 8117 and two vehicles to be acquired. (4) Existing authority: Within the Magisterial District of Umlazi. Additional authority: From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1230 (1237) T—UMLAZI. (2) Sphiwo Jeconiah Nsundwane, Ntokozweni. (i) Additional authority. (ii) Additional vehicles/additional authority. (3) Existing motor-car—NUZ 5270 and two vehicles to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) (i) Existing authority: From points within Z Section, Umlazi, to points within the Magisterial District of Umlazi, and return. (ii) Additional authority: From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1231 (1230) T—UMLAZI. (2) Mzameni Jacona Mthiyane, Ntokozweni. (i) Additional authority. (ii) Additional vehicles/additional authority. (3) Existing motor-car—NUZ 1532 and two vehicles to be advised. (4) Black passengers and their personal effects. (5) (i) Existing authority: From points within AA Sections, Umlazi, to points within the Umlazi Township and return. (ii) Additional authority: From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1232 (1228) T—UMLAZI. (2) Simon Ngobese, Ntokozweni; additional authority. (3) Existing m/bus—NUZ 1776. (4) Black passengers and their personal effects. (5) (i) Existing authority: Within the Magisterial District of Umlazi. (ii) Additional authority: From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1233 (1231) T—UMLAZI. (2) Cane Joseph Ndlovu, Ntokozweni. (i) Additional authority. (ii) Additional vehicle/additional authority. (3) Existing motor-car—NUZ 3433 and one vehicle to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) (i) Existing authority: From U and Z Sections, Umlazi, to points within the Magisterial District of Umlazi, and return. (ii) Additional authority: From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1234 (1227) T—UMLAZI. (2) Joseph Msimango, additional vehicles; additional authority. (3) One motor-car—NUZ 1290 and one vehicle to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Existing authority: From points within U and Z Sections, Umlazi, to points within a radius of 50 km therefrom and return. Additional authority: From AA, P, Q, T, U and Z Sections, Umlazi, to Hyperama Prospecton, and return.

AR/1235 (1259) T—HILLCREST. (2) George Mkhize, Hammarsdale; new public permit. (3) One motor-car—NC 5105. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From taxi rank at St Leo's School situated in Molweni Black Township, Hillcrest, to points within a radius of 50 km therefrom and return.

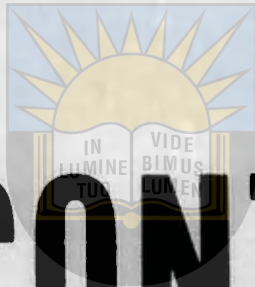
AR/1236 (1257) T—UMBUMBULU. (2) Thami Zalius Maphumulo, Isipingo Rail, additional vehicles; additional authority (ne area). (3) Two minibuses—ND 162-301 and ND 234-305. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From Ngedwa situated within the Magisterial District of Umbumbulu to points within a radius of 50 km from Mgedwa Taxi Rank and return.

AR/1237 (1258) T—KWAMAKHUTA. (2) Ernest Zindela, Amanzimtoti; additional vehicle. (3) One motor-car to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 50 km from kwaMakhuta Black Township and return.

AR/1238 (1241) B—WARWICK AVENUE/ATHOLL ROAD. (2) Chamberlain Phipps (S.A.) (Pty) Ltd, New Germany. (3) One lorry with enclosed back—NPN 11418. (4) Own Black employees, free of charge. (5) From Warwick Avenue to Blair Atholl Road via the Old Main Road through 45th Cutting turn off at Westville Depart at 07h00

AR/1239 (1255) B—COTTONLANDS VERULAM. (2) Ramatand Raptumar, Verulam; amendment of route (item 3) and amendment of timetables. (3) Three buses—NJ 7152, NJ 4420 and NJ 19519. (4) and (5) As set out below.

A. Conveyance of Non-White passengers and their personal effects. (i) From Kalkbaker House (Cottonlands) to Verulam via Route 140 (main road to Naledwe) turn off along Route 140 to intersection (indicated by Hartmann's Dairy and return via Route 140 to Verulam Taxi Rank.



**CONT**

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



(2) From Verulam (Moss Street) Bus Rank and Newglasgow (terminal point Newglasgow Trading Store) via North Co. st Road, over Umdlotti River bridge, along Ndwedwe Road and Newglasgow Road D381 and vice versa.

(3) From Verulam, Moss Street into an unnamed road which joins up with Road 93 proceeding via the Umdlotti River. At this stage, Road 93 joins up with Road 96 and the route is followed via Coniston and the Tongaat Group private road where the terminus is situated. The same route is followed on the return trip.

B. Employees of David Whitehead Textile Mill, and Edgars (Pty) Ltd. From Etete to the said mill via Old Main Road, Shakaskop Junction, Bingo Farm, Old Main Road and via the same road subject to the restriction that no passengers be set down on route to Tongaat and no passengers be picked up on route return journey from Tongaat.

C. Non-White scholars or students from educational institutions or Boy Scouts, Voortrekkers or member of similar organisations travelling together or attending a camp, picnic or other gathering or a party of Non-Whites visiting any places for the purpose of:

- (1) Attending any religious gathering or a wedding or a funeral.
- (2) Taking part in a picnic, concert or other part of amusement.

(3) Jointly taking part in or attending any competition or game, within a radius of 10 km of Oakford Priory to points within a radius of 160 km of Oakford Priory provided that the same passengers conveyed on the forward journey be conveyed on the return journey to the point of commencement and provided that no passengers be picked up or set down on route.

**Time-table**

*Mondays to Saturdays*

Depart Rajkumars House	Arrive Verulam	Depart Verulam	Arrive Rajkumars House
05h00	05h30	05h30	06h00
06h00	06h30	06h30	07h00
07h00	07h30	08h00	08h30
08h30	09h00	10h30	11h00
11h30	12h00	12h45	13h15
13h45	14h15	15h00	15h30
15h30	16h00	17h15	17h45
17h45	18h15	18h30	19h00

*Sundays and public holidays*

Newglasgow	Verulam	Verulam	Newglasgow
06h00	06h30	06h40	07h10
07h15	07h45	08h15	08h45
08h50	09h20	10h30	11h00
11h10	11h40	12h45	13h15
13h20	13h50	15h00	15h30
15h40	16h10	17h00	17h30

Verulam	Mount Moreland	Mount Moreland	Verulam
07h00	07h20	07h20	07h40
10h00	10h20	10h20	10h40
14h00	14h20	14h20	14h40
16h30	16h50	16h50	17h10

*Monday to Friday*

Depart	Arrive	Depart	Arrive
Etete .....	05h15	Tongaat .....	05h55
Tongaat .....	06h05	Etete .....	06h45
Etete .....	06h50	Tongaat .....	07h30
Tongaat .....	07h40	Etete .....	08h20
Etete .....	13h10	Tongaat .....	13h55
Tongaat .....	14h10	Etete .....	14h50
Etete .....	15h45	Tongaat .....	16h25
Tongaat .....	16h40	Etete .....	17h20
Etete .....	21h10	Tongaat .....	21h55
Tongaat .....	22h10	Etete .....	22h55

*Saturdays*

Etete .....	05h15	Tongaat .....	05h55
Tongaat .....	06h05	Etete .....	06h45
Etete .....	06h50	Tongaat .....	07h30
Tongaat .....	07h40	Etete .....	08h20
Etete .....	10h15	Tongaat .....	10h55
Tongaat .....	11h15	Etete .....	11h55
Etete .....	12h15	Tongaat .....	12h55
Tongaat .....	13h10	Etete .....	13h50

*Sundays*

Etete .....	21h00	Tongaat .....	21h50
Tongaat .....	22h00	Etete .....	22h50

*Scale of charges:*

- Verulam to Canelands: 10c
- Verulam to Velos House: 10c.
- Verulam to Newglasgow: 15c.
- Verulam to Coniston: 10c.
- Verulam to Mount Moreland: 12c.
- Verulam to Rajkumars House: 18c.
- Verulam to Hazelmere Dam: 18c.
- Cottonlands to Canelands: 12c.
- Tongaat to Etete: 50c per day.
- Tongaat to Shakaskraal: 40c per day.
- Tongaat to Umhlali: 30c per day.
- Tongaat to Compensation: 20c per day.
- Tongaat to Frasers: 15c per day.
- Tongaat to Fairbreeze: 12c per day.

AR/1240 (1249) B—AMATIKULU/DURBAN. (2) Hultrans (Pty) Ltd, Durban; new public permit. (3) One 64 passengers bus—NZ 1832. (4) Own White employees with families and White employees of Hulets Corporation Ltd, residing at Amatikulu, free of charge. (5) From Amatikulu to Durban and return for shopping purposes. One trip per month.

AR/1241 (1260) B—BEREA ROAD RAILWAY STATION. (2) Durban Transport Management Board acting in the name of and on behalf of the Durban City Council, Durban; additional authority. (3) Five vehicles—NDC 2000/4—90 passengers each. (4) White passengers and their personal effects. (5) Feeder service. Berea Road Station to City Centre. From bus rank in Market Road at the Berea Road Railway Station thence along Market Road, Warwick Avenue, Berea Road, West Street, Aliwal Street, Smith Street, Russell Street, Leopold Street, Market Road to bus rank in Market Road at the Berea Road Railway Station. Time-table: As and when required. Scale of charges: As presently authorised.

AR/1241 (1201) B—UMZINTO. (2) Joseph Jericho Duma, Umkomaas; new public permit (not renewed for 1979/80—1980/81). (3) One motor-car to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 40 km from Ikhakhama School, situated in Chief Uganekwane Mgadis Ward, in the Magisterial District of Umzinto.

AR/1242 (1264) B—UMLAZI. (2) Alfred S. Mchunu; replacement of 5 passenger station wagon—NUZ 1163 (PP94324). (3) One microbus, 8 passengers—NUZ 2940. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within the Magisterial District of Umlazi.

AR/1243 (1267) B—MERE BANK. (2) Motor Assemblies Ltd, Prospecton; replacement of microbus—ND 208-300 (PP96179)—10 passenger. (3) One microbus—ND 251-285—16 seater. (4) Own Black employees, free of charge and their personal effects. (5) From holder's place of business at Prospecton to Merebank, Reunion Station and Isipingo Station and return.

AR/1244 (1247) T—LAMONTVILLE. (2) Themani Ellen Ndebele, Lamontville; replacement of motor-car—ND 140-298—5 passengers (PP92287). (3) One microbus—ND 170-065—8 passengers. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 24 km from Lamontville Taxi Rank Black Township and return.

AR/1245 (1265) B—DURBAN. (2) Grindrod Shipping (Pty) Ltd, Durban; additional authority—to include crews of associated companies. (3) Two 15-seater vehicles to be acquired. (4) Members of ship crews and their personal effects under the control of Grindrod Shipping (Pty) Ltd and associated companies whilst vessels are docked in Durban. (a) From one vessel to another in Durban Harbour. (b) Between Durban Harbour and dental clinics, health clinics, doctors consulting rooms, hospitals in Durban. (c) Between Durban Harbour and Louis Botha Airport. (d) Between Durban Harbour and Durban Railway Station.

AR/1246 (1245) G—DURBAN/MOZAMBIQUE. (2) Filipe Massaete Munguambe, Sithebe, kwaZulu; new public permit. (3) One light delivery van—NZ 2826—one ton. (4) Personal effects of Mozambicans working in RSA. (5) From Durban or any point north of Durban to the border of RSA at Golela en route to Mozambique.

AR/1247 (1238) T—KWAMAKUTA. (2) Stompi Patrick Mkhize, Maydon Wharf; new public permits. (3) Two m/buses—ND 146-648 and ND 1220, 8 passengers each. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) ND 146-648: From 1878 kwaMakuta to points within a radius of 25 km therefrom and return. ND 1220: From NBB Offices, kwaMakuta, to points within a radius of 25 km therefrom and return.

**CAPE TOWN/KAAPSTAD**

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9021, Cape Town, 8000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9021, Kaapstad, 8000.

A/OP8010/28/1—GEORGE (2) Roelof Andries Vermeulen en Jacobus Nicolaas Boshoff, nuwe aansoek. (3) Twee vragmotors—CAW 15388—10 032 kg, CAW 18700—13 865 kg. (4) Soos per Aanhangsel A. (5) Soos per Aanhangsel A.

## AANHANGSEL A

1. Werknemers in diens van Table Top Foods (Pty) Ltd en boere. Vanaf woongebiede geleë binne die landdrostdistrikte George en Mosselbaai na lande op plase geleë binne die landdrostdistrikte George en Mosselbaai en terug.

*Tydtafel:* Wanneer benodig.

*Tariewe:* Soos ooreengekom.

2. Saad uitsluitlik ten behoeve van Table Top Foods (Pty) Ltd. Vanaf Table Top Foods se fabriek te George regstreeks na plase vir onmiddellike planting op lande binne die landdrostdistrikte Humansdorp en Swellendam en oorskot saad terug na fabriek te George.

3. Kunsmis uitsluitlik ten behoeve van Table Top Foods (Pty) Ltd. Vanaf Table Top Foods (Pty) Ltd se fabriek te George regstreeks na plase binne die landdrostdistrikte Humansdorp en Swellendam onderworpe aan die voorwaarde dat geen goedere op- en afgalaai word op 'n roete wat bedien word deur 'n gereelde padmotordiens ten opsigte waarvan openbare padvervoerpermitte uitgereik is nie.

4. Plaasmasjinerie uitsluitlik ten behoeve van Table Top Foods (Pty) Ltd. Vanaf Table Top Foods (Pty) Ltd se fabriek te George na plase vir onmiddellike gebruik binne die landdrostdistrikte Humansdorp en Swellendam en terug.

5. Onkruidmiddels uitsluitlik ten behoeve van Table Top Foods (Pty) Ltd. Vanaf Table Top Foods (Pty) Ltd se fabriek te George regstreeks na plase binne die landdrostdistrikte Humansdorp en Swellendam vir onmiddellike bespuiting van oeste en oorskot onkruidmiddels terug na fabriek te George.

6. Onderdele uitsluitlik ten behoeve van Table Top Foods (Pty) Ltd vir hersteltoeleindes d.w.s. onderdele wat benodig word vir die onmiddellike bona fide herstel van masjinerie of werktuigkundige installasies wat defek geraak het en wat weens dringende omstandighede spoedeisend herstel moet word (uitsluitende ter aanvulling van voorrade). Vanaf Table Top Foods (Pty) Ltd se fabriek te George na plase binne die landdrostdistrikte Humansdorp en Swellendam en terug.

7. Werknemers in diens van Table Top Foods (Pty) Ltd sonder vergoeding in die loop van hul diens. Vanaf Table Top Foods se fabriek te George na plase binne die landdrostdistrikte Mosselbaai, George, Knysna, Oudtshoorn, Humansdorp en Swellendam en terug.

A/OP8011/04/7—VREDENBURG. (2) Trentyre (Cape Town) (Pty) Ltd, Vredenburg; two additional vehicles with new authority, one existing vehicle with additional authority. (3) Two additional vehicles—CFG 7516 light delivery van 795 kg, CFG 3897 Trailer 447 kg, one existing vehicle CFG 1406 light delivery van 1 200 kg. (4) and (5) As per Annexure A.

#### AMENDMENT OF EXISTING AUTHORITY ANNEXURE A

1. Tyres and tubes belonging to clients and retreaded or repaired by the holder in the course of his business as a Tyre Dealer and Retreader for reward, from collection points situated within an area with a radius of 240 km from the holder's place of business at Vredenburg, direct to the holder's said place of business for retreading or repairs and retreaded or repaired tyres and tubes back to the place where the tyres and tubes were received by the holder in the first instance.

2. (a) Own not more than 6 349 kg of new or retreaded earthmover tyres (sizes 1 300 x 24 and larger) direct to earthmoving machines for immediate fitting. Within the area bounded on the west and south by the coastline from the mouth of the Orange River to the point where the boundaries of the Magisterial Districts of George and Knysna meet; in the north by the Orange River from its mouth to the point where it reaches Upington; in the north and east by and including the following Magisterial Districts—Gordonia, Kuruman, Postmasburg, Hay, Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Victoria West, Beaufort West, Prince Albert, Oudtshoorn and George.

(b) Not more than 6 349 kg of earthmover tyres (sizes 1 300 x 24 and larger) for retreading from points within the area bounded—on the west and south by the coastline from the mouth of the Orange River to the point where the boundaries of the Magisterial Districts of George and Knysna meet; in the north by the Orange River from its mouth to the point where it reaches Upington; in the north and east by and including the following Magisterial Districts: Gordonia, Kuruman, Postmasburg, Hay, Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Victoria West, Beaufort West, Prince Albert, Oudtshoorn and George to holder's place of business at Vredenburg and Epping.

3. Own tools in use for own use only.—Within the areas as described above.

4. Own spare parts that are required by the holder of this public road carrier permit for the immediate repair of plant that has broken down, from the nearest point where the required spare part is available situated within the areas as described above direct to the plant that has broken down for the immediate repair thereof: Provided that this permit does not authorise the holder to transport any parts to replenish stocks or which will not immediately be installed in broken-down plant.

A/OP8011/04/6—HUGUENOT. (2) Johannes David Ontong, Huguenot; new application. (3) One vehicle to be purchased (15 passengers). (4) Non-White employees and their personal belongings on behalf of Dura Construction Atlantis, A.D.E. Diesel Engines. (5) From Amstelhof. Proceed down Klein-Drakenstein Road. Turn right into Paulse Street, left into Lantana Road, right into Van der Stel Street, New-Orleans Robot Then into Long Street, Noord Paarl into Main Street, Paarl North. Then Klipheuwel. Then Philadelphia and then straight into Atlantis Diesel Engines. On return journey follow the same route in the opposite direction and passengers are set down at the same bus stops. On condition that no passengers are picked up or set down between Paarl and Atlantis bus stops. (i) Bus terminus Amstelhof. (ii) Matco Supermarket. (iii) Corner of Ringuest and Klein-Drakenstein Roads. (4) Corner of Paulse and Klein-Drakenstein Roads. (v) Corner of Paulse and May Streets. (vi) Opposite Food-O-Rama. (vii) Corner of Lantana and Van der Stel Streets. (viii) Corner of Magnolia and Van der Stel Streets. (ix) Corner of New Orleans Drive and Van der Stel Streets. (x) Just before robot. *Tariff:* R40 per month per person.

*Time-table: Monday to Saturdays:* (i) Bus terminus Amstelhof 17h30. (ii) Matco Supermarket 17h38. (iii) Corner of Ringuest and Klein-Drakenstein Road 17h40. (iv) Corner of Paulse and Klein-Drakenstein Roads 17h42. (v) Corner of Paulse and May Streets 17h44. (vi) Opposite Food-O-Rama 17h46. (vii) Corner of Lantana and Van der Stel Streets 17h48. (viii) Corner of Magnolia and Van der Stel Street, 17h50. (ix) Corner of New-Orleans Drive and Van der Stel Street 17h52. (x) Just before robot 17h55. (xi) Arrive at site 19h25. *Monday to Saturday:* (i) Depart site 17h30. (ii) Just before robot 19h00. (iii) Corner of New-Orleans Drive and Van der Stel Street 19h02. (iv) Corner of Magnolia and Van der Stel Streets 19h04. (v) Corner of Lantana and Van der Stel Streets 19h06. (vi) Opposite Food-O-Rama 19h08. (7) Corner of Paulse and May Streets 19h10. (viii) Corner of Paulse and Klein-Drakenstein Roads 19h12. (ix) Corner of Ringuest and Klein-Drakenstein Roads 19h14. (x) Matco Supermarket 19h16. (xi) Bus terminus Amstelhof 19h24.

H/OP8011/04/3—NYANGA EAST. (2) Robert July, Guguletu; new application. (3) Two combis—10 passengers each to be purchased. (4) Black taxi passengers. (5) Between Nyanga East Bus Terminus and Claremont Railway Station.

A/OP8011/05/3—PAARDEN EILAND. (2) National Ship Chandlers (Pty) Ltd, Paarden Eiland; new application. (3) One combi—CA 138-283. (4) Black and Coloured employees free of charge. (5) (a) Paarden Eiland to Langa, Bonteheuwel, Heideveld, Guguletu, Valhalla Park, Cross Roads, Hanover Park, Ottery, Park Wood, Grassy Park, Retreat and return. (b) No strict time-table involved as the nature of the company's business is such that employees to be available on a 24 hours basis. (c) No charges whatsoever levied.

B/OP8010/31/1—OUDTSHOORN (2) Southern Cape Passenger Transport Ltd, Port Elizabeth; replacement of vehicle. (3) Four buses—CBS 7718—45 seated and 48 standing, CBS 7814—45 seated and 48 standing, CBS 7865—45 seated and 48 standing, CBS 7946—45 seated and 48 standing. (4) Passengers. (5) Over existing approved routes and in accordance with existing time-table and scale of charges. (Carrying capacity more than 20%.)

B/OP8011/3/4—OUDTSHOORN. (2) Southern Cape Passenger Transport Ltd, Port Elizabeth; replacement of vehicle. (3) One bus—particulars to be advised. (4) Passengers. (5) Over existing approved routes and in accordance with existing time-table and tariff.

A/OP8011/04/9—METRO INDUSTRIAL TOWNSHIP. (2) S.G.B. Building Equipment (Pty) Ltd, Milnerton; new application. (3) One van—CY 36038—2 ton registered in the name of Spear Truck Hire. (4) Own scaffolding materials. (5) (a) To and from building sites. (4) (b) Own Black and Coloured employees. (5) (b) Our driver departs from his place of residence in Mitchell's Plain (Point A) then continues down to (Point B) where he collects men on the main roads of Nyanga and Guguletu, then travels through to Langa and Marine Drive Paardeneiland where additional men are collected. Our driver then proceeds to Melkbosstrand, men collected on Marine Drive Paardeneiland are those using public transport from outlying areas such as Kuils River, Elsie's River and Lotus River. Except for Fridays when transport is supplied to Woodstock Station, the return journey would be the same as above. (ii) The distance from (Point A to E) and back is 104 km. (iii) Our driver departs Mitchell's Plain at 06h00 to arrive at Melkbosstrand 07h30. Time of return is subject to the length of overtime worked which in most cases is between 20h00 and 23h00 Mondays to Thursdays and between 17h00 and 18h00 on weekends. (iv) No charges are involved in the transportation of our employees.

A/OP8011/04/2—HEIDELBERG K.P. (2) Daniel Jacobus Geldenhuys, Heidelberg; oordrag vanaf wyle Samuel Jacobus Geldenhuys. (3) Twee vragmotors—CEG 953, CEG 62—12 000 kg. (4) Passasiers soos Permit OP46281 en OP46279 voorheen uitgereik ten opsigte van CEG 953 en CEG 62. (5) Binne gebiede gemagtig in bogemelde permitte.

A/OP8011/04/1—HEIDELBERG. (2) Daniel Jacobus Geldenhuys, Heidelberg; een bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een voertuig—CEG 1941—14 200 kg en een sleepwa—CEG 1943—7 140 kg. (4) Nie-Blanke georganiseerde geselskappe. (5) (a) Vanaf Heidelberg K.P. na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straat van 160 km vanaf HPK Heidelberg K.P. (4) (b) Nie-Blanke passasiers op Saterdag alleenlik. (5) (b) Vanaf Slangrivier na Heidelberg K.P. en terug.

A/OP8010/29/4—PAROW INDUSTRIA. (2) Comet Transport and Industrial Plant Hire (Pty) Ltd. Parow Industria; transfer from S.A. Galloway trading as Comet Transport. (3) Five trucks—CY 92469—5 004 kg, CY 65043—4 920 kg, CY 54889—6 370 kg, CY 57779—7 452 kg, CY 104-996—4 680 kg, one trailer—CY 51780—8 512 kg. (4) Goods as per Permit OP47236, dated 8/1/79, previously held in respect of CY 104-996. (5) Within the area authorised in the above-mentioned permit.

H/OP8011/03/5—STELLENBOSCH. (2) Adam Frederick Rhode, Stellenbosch; bykomende voertuig met bykomende magtiging. (3) Een kombi aangekoop te word—8 passasiers. (4) Kleurlingtaxipassasiers en hulle persoonlike besittings. (5) Vanaf Koelenhof Poskantoor—radius 5 km. Toevallige ritte.

B/OP8011/03/3—OUDTSHOORN. (2) Southern Cape Passenger Transport Ltd, Oudtshoorn; additional vehicle with existing authority. (3) One bus—particulars to be advised. (4) Passengers. (5) Over existing approved routes and in accordance with existing time-table and scale of charges.

B/OP8011/05/2—GUGULETU. (2) Alford Njoli, Guguletu; new application. (3) One bus—CA 272-617—66 passasiers. (4) Black organised parties with or without their personal belongings. (5) Outside a radius of his home address viz 24 NY9, Guguletu of 40 km but within a radius of 150 km with organised parties.

H/OP8011/3/6—GARDENS CAPE TOWN. (2) Pierre Honiball, Vasco; transfer from Rehovot (Pty) Ltd. (3) One motor-car—CA 131-334—5 passasiers. (4) White taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 5 km of Hemsley Hotel, Gardens Cape Town, casual trips.

H/OP8011/04/8—VISHOEKSTASIE. (2) Hadjee Mogamat Cassiem van der Schyff, Wynberg; bykomende voertuig met nuwe staanplek. (3) Twee kombi's aangekoop te word—9 sitplekke. (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Vishoekspoorwegstasie. Toevallige ritte binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Vishoekspoorwegstasie. (Huurmotors sal gestasioneer en geopeer word vanaf Vishoekspoorwegstasie.) Tarief soos neergeleë deur plaaslike owerheid.

H/OP8010/31/5—LOERIESFONTEIN. (2) Maria Elizabeth Basson, Loeriesfontein; nuwe aansoek. (3) Een mikrobus—CAN 5563—10 sitplekke. (4) Kleurlingtaxipassasiers. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 500 km vanaf Loeriesfontein.

H/OP8010/31/6—NYANGA. (2) Tladi Sanospos Motshela, Nyanga East; new application. (3) One combi—CA 75719—8 passasiers. (4) Black taxi passengers with or without their luggage or shopping bags. (5) Between Nyanga and Mowbray Station.

A/OP8010/31/13—STIKLAND. (2) Polar Transport (Edms.) Bpk., Stikland; nuwe aansoek. (3) Vier leunwaens—CY 36207—20 000 kg, SW 37231—20 000 kg, SW 37232—20 000 kg, SW 37233—20 000 kg, SW 37234—20 000 kg. (4) Verkoelde vleiskassie. (5) Binne die Republiek van Suid-Afrika.

A/OP8010/31/12—WINDHOEK. (2) F. P. du Toit Transport (Edms.) Bpk., Windhoek; nuwe aansoek. (3) Veertien voertuie soos per Aanhangel A. (4) Verkoelde vleiskassie. (5) Binne die Republiek van Suid-Afrika.

Beskrywing van voertuie wat oorgedra word:

Voertuig Registrasie-nummer	Fabriek	Soort voertuig	Gemagtigde dra-vermoë	Geregistreerde elenaar
CAW 6144	Ford	Vragmotor	4 945 kg	D. A. Gerber
CAW 10672	Thames	Vragmotor	6 600 kg	D. A. Gerber
CAW 1948	Thames	Vragmotor	6 800 kg	D. A. Gerber
CAW 1618	Mercedes Benz	Vragmotor	5 455 kg	D. A. Gerber
CAW 13884	Ford	Vragmotor	6 180 kg	D. A. Gerber
CAW 12647	Thames	Vragmotor	9 855 kg	D. A. Gerber
CAW 3675	Thames	Vragmotor	5 548 kg	D. A. Gerber
CAW 1347	Bedford	Vragmotor	7 460 kg	D. A. Gerber
CAW 14921	Thames	Vragmotor	6 785 kg	D. A. Gerber
CAW 4620	Mercedes Benz	Vragmotor	10 115 kg	D. A. Gerber
CAW 9437	Thames	Vragmotor	6 363 kg	D. A. Gerber
CAW 11462	Thames	Vragmotor	6 374 kg	D. A. Gerber
CAW 7605	Thames	Vragmotor	6 364 kg	D. A. Gerber

H/OP8011/6/3—SALT RIVER RAILWAY STATION. (2) Ralton Dudley Robert Coulsen, Belhar; new application. (3) One motor-car 5 passasiers to be purchaes. (4) White taxi passengers. (5) From Salt River Railway Station Rank. Casual trips within a radius of 5 km from rank.

H/OP8011/7/11—CARNARVON. (2) Hermanus van Wyk, Carnarvon; nuwe aansoek. (3) Een bakkie—CAO 2197—10 passasiers. (4) Kleurlingtaxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf taxistaanplek voor Ahmed Bros, Markstraat, Carnarvon. Die huurmotor sal opeer vanaf die voormoemde vaste punt na enige ander punte binne 'n radius van 300 km gereken vanaf die genoemde vaste punt.

H/OP8011/6/8—HEIDEVELD STATION. (2) Temba Nimrod Macwili, Guguletu; new application. (3) One combi—CA 124068—10 passasiers. (4) Black and coloured taxi passengers and their personal effects. (5) Heideveld—Nyanga within a radius of 35 km of Heideveld Station Taxi Rank. (ii) Casual trips.

H/OP8011/6/10—ELSIE'S RIVER. (2) Daniel Williams, Matroosfontein; new application. (3) One motor-car to be purchased—5 passasiers. (4) Coloured taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 5 km from Elsie's River Taxi Rank.

H/OP8011/7/4—TULBAGH. (2) John Teto, Tulbagh; replacement of vehicle. (3) One combi—CCM 658—8 passasiers. (Vehicle exceeds 20 %). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 5 km of taxi rank situated behind factory at S.A. Preserving Co. at Wolseley. (ii) Casual trips.

H/OP8011/7/6—LANGA. (2) Hezekial Toso, Langa; new application. (3) One minibus—CA 280338—8 passasiers. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Langa Taxi Rank.

H/OP8011/7/3—GEORGE. (2) Albert Cronje, Pacaltsdorp; nuwe aansoek. (3) Een motorkar—CAW 29282—5 passasiers. (4) Kleurlingtaxipassasiers. (5) (i) Vanaf taxistaanplek te Cradockstraat, George vir 'n straal van 5 km. (ii) Toevallige ritte met 'n straal van 60 km.

A/OP8011/6/2—MALMESBURY. (2) Theunis Gerhardus Fakulyen Gous, Malmesbury; nuwe aansoek. (3) Twee voertuie—CK 10772—1 175 kg, CK 18460—2 476 kg. (4) (a) Sy eie werknemers kosteloos. (5) (a) Vanaf hulle woonplekke op Malmesbury, Riebeeck-Wes en/of Riebeeck-Kasteel na konstruksiepersele geleë binne 'n straal van 120 km vanaf die applikant se plek van besigheid geleë te Imhoffstraat 7, Malmesbury waar hulle in die loop van die applikant se besigheid in die werk gestel staan te word of werksaam is en vanaf bedoelde konstruksiepersele terug na hulle woonplekke voormeld: (ii) Tussen enige konstruksieperseel waar hulle in die loop van die applikant se besigheid werksaam is na 'n ander konstruksieperseel waar hulle in die loop van die applikant se besigheid in werk gestel staan te word: (iii) Tussen tydelike verblyfplekke en konstruksiepersele waar hulle in die loop van die applikant se besigheid werksaam is; (iv) Tussen die tydelike verblyfplekke bedoel in (iii) hierbo en sodanige werknemers se woonplekke genoem in (i) hierbo; en (v) Tussen die werknemers se woonplekke genoem in (i) hierbo en die applikant se plek van besigheid geleë soos in (i) hierbo. [In die geval van (ii), (iii) en (iv) hierbo; binne 'n straal van 120 km vanaf die applikant se plek van besigheid geleë te Imhoffstraat 7, Malmesbury.]

JOHANNESBURG

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X12, Johannesburg, 2000.

Adres waarheen versoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X12, Johannesburg, 2000.

OP872/A4242—SANDTON. (2) Putco Ltd, Sandton; additional authority. (3) Two buses. (4) (a) Additional authority: Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) (a) Restrictions: Nil.

Route: Forward A: Lincoln Road, Atlas Road, Freeway (S12) Kingsway Road, Daveyton Road, Heald Road to terminus at Civic Centre.

Forward B: Lincoln Road, Styx Road, Reading Road, Dube Street, Sesedi Street, South Boundary Road, Von Dyk Road, Main Access Road to Vosloorus Terminus.

AANHANGSEL A

Voertuig registrasie nommer	Fabriek van voertuig en jaar van vervaardiging	Soort voertuig (bv. motorkar, vragmotor, bus, sleepwa, trekker, ens.)	Gemagtigde draagvermoë in kg en/of sitplekruimte	Naam van geregistreerde elenaar van voertuig
CA 206837	Trencold	Leunwa	20 000 kg	F. P. du Toit
CA 207088	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 27380	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 27381	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 27053	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 28147	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 40476	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 40992	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 42193	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 45851	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 46238	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 46502	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
SW 47785	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.
TSN 20707	Trencold	Leunwa	20 000 kg	Transport (Edms.) Bpk.

A/OP8010/28/2—GEORGE. (2) Roelof Andries Vermeulen en Jacobus Nicolaas Boshoff, George; oordrag vanaf Daniel Andries Gerber. (3) Dertien vragmotors soos aangehegte aanhangsel A. (4) Goedere en werknemers soos per permit OP47964 gedateer 24/1/79 voorheen uitgereik ten opsigte van CAW 7605 (5) Binne die gebiede gemagtig in bogemelde permit.

*Time-table:* 02h40 Saturday mornings.

*Fares:* As per agreement.

(4) (b) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects.

(b) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects.

(5) (b) Over existing routes, time-tables, tariffs and restrictions.

OP898/A3446—ISANDO. (2) African Bitumen Emulsions (Pty) Ltd, Isando; additional vehicles. (3) Four goods vehicles. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP841/A16529—KEMPTON PARK. (2) Fisons Industries (Pty) Ltd, Kempton Park; amendment of permit (replacement of vehicle OP14708—TCD 11644). (3) One goods vehicle. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP799/A3123—BENONI. (2) David Brown Gear Industries (Pty) Ltd, Benoni; amendment of permit (replacement of vehicle PP70964—TA 29664). (3) One goods vehicle. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP859/A17862—ELANDSFONTEIN. (2) Tidewater Transport Group (Pty) Ltd, Elandsfontein; additional vehicles. (3) Two semi-trailers. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP871/A3480—RANDFONTEIN. (2) Henry Wagener (Pty) Ltd, Randfontein; additional vehicles with existing and additional authority. (3) Two trailers. (4) (a) *Additional authority:* Fencing material on behalf of Sentinel Fencing Systems (Pty) Ltd (not for sale or offered for sale). (5) (a) From place of business at 8 Jan Smuts Avenue, Parktown, Johannesburg to construction sites situated within a radius of 480 km from that place of business. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP888/A8859—ELANDSFONTEIN. (2) Cargo Carriers (Pty) Ltd, Elandsfontein; additional vehicles. (3) Five tanker trailers. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP874/A3795—ELANDSFONTEIN. (2) P. J. du Preez Transport (Pty) Ltd, Elandsfontein; transfer of permit from P. J. du Preez. (3) Ten goods vehicles. (4) Transfer of permits from P. J. du Preez to P. J. du Preez Transport (Pty) Ltd. (5) To obtain the same authority as held by transferor.

OP879/A7443—TRANSVAAL/NORTHERN CAPE/ORANGE FREE STATE/NORTHERN NATAL. (2) Durban Roodepoort Deep Ltd, Roodepoort; additional vehicle with new authority. (3) One semi-trailer. (4) Black employees (free of charge). (5) As per Annexure.

(a) Black employees (free of charge).

*Monday to Friday:*

Roodepoort area: On Company's property:

Trip between A, B and C Hostels, Circular shaft and the Mine Hospital.

Roodepoort area: Off Company's property:

Trips to Roodepoort Station.

*Saturdays and Sundays:*

Black employees in the employ of Durban Roodepoort Deep Ltd, who have organised themselves into a party and their personal luggage: From Durban Roodepoort Deep Ltd, Roodepoort to gold, chrome, coal and asbestos Mines in the Transvaal, Northern Cape, Orange Free State and Northern Natal and back to the place where the party was picked up in the first instance. The same party will undertake the forward and return journey and they will be either sport or dance teams. There will be no charge to the parties and the return journey will be undertaken within 24 hours after completion of the forward journey.

(b) Black employees will be conveyed free of charge.

*Time-table:*

*Mondays to Fridays:*

06h00: Start from C Hostel to Mine Hospital via B Hostel and Circular shaft.

06h45: Start from C Hostel to Roodepoort Station via B and A Hostels.

10h30: Start from Mine Hospital to B and C Hostels.

11h00: Start from A Hostel to B and C Hostels.

11h30: Start from Mine Hospital to B and C Hostels.

15h00: Start from Mine Hospital to C Hostel via B Hostel and Circular shaft.

15h30: Start from Roodepoort Station direct to A Hostel.

*Saturdays:*

06h00: Start from C Hostel to Mine Hospital via B Hostel and Circular shaft.

06h45: Start from C Hostel to Roodepoort Station via B and A Hostels.

11h00: Start from A Hostel to C Hostel via Circular shaft and B Hostel.

(c) Black recruits and their personal effects (free of charge) at the start and end of their contracts: Between Durban Roodepoort Deep Ltd, Wenela Hostel (in Eloff Street Extension, Johannesburg) and Booyens Railway Station, via Main Reef Road, M2 East, Selby turn-off, Wemmer Street, Eloff Street Extension, Station Street, to Booyens Station. Return via Station Street, Eloff Street Extension, M2 West, Main Reef Road to Durban Roodepoort Deep Ltd, Mondays to Fridays between 14h00 and 18h00.

OP890/A17971—GERMISTON. (2) Tanker Services (Pty) Ltd, Germiston; additional vehicles. (3) Six semi-trailers. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP895/A24441—HEILBRON. (2) Nasionale Suiwelkoöperasie Bpk., Heilbron; bykomende voertuig. (3) Een vragvoertuig. (4) Goedere. (5) Soos per bestaande magtiging.

OP866/A191—STANDERTON. (2) M.S.D. (Pty) Ltd, Halfway House; new application. (3) One trailer and one goods vehicle. (4) Veterinary medicine. (5) Direct to farms situated within a radius of 240 km from place of business situated at Standerton.

OP790/A3492—ISANDO. (2) Barlows Shipping Services (Pty) Ltd, Isando; amendment of permit (replacement of vehicle PP108109—TCD 37722). (3) One goods vehicle. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP880/A3294—JOHANNESBURG. (2) Rand Water Board, Johannesburg; amendment of permit (replacement of vehicle OP07847—TJ 22980). (3) One bus. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP884/A21190—VEREENIGING. (2) Cadeo Transport (Pty) Ltd, Vereeniging; amendment of permit (replacement of vehicle OP16719—TV 9932). (3) One goods vehicle. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP877/A6512—BOKSBURG NORTH. (2) A. P. Botes (Pty) Ltd, Boksburg North; additional vehicles. (3) Two goods vehicles. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP878/A3793—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) P. C. R. H. Kruger, trading as P.H.P. Transport, Roodepoort; new application. (3) Two semi-trailers and two goods vehicles. (4) Goods and employees. (5) As per annexure attached.

(a) Employees in the employment of Matsteel (Pty) Ltd (free of charge) and temporary quarters for use by such employees and not for sale between Matsteel's (Pty) Ltd place of business at Krugersdorp and any construction site of Matsteel (Pty) Ltd situated within the Republic of South Africa, where they are to be or have been employed in the course of Matsteel (Pty) Ltd business, or from any one such place of employment situated within the said area to another such construction site within the same said area.

(b) Purpose made prefabricated hollow round, hollow square or hollow rectangular reinforcing steel columns manufactured from lengths of reinforcing steel rods not exceeding 30 mm in diameter tied together to form such hollow shaped columns, solely on behalf of Matsteel (Pty) Ltd from place of business of Matsteel (Pty) Ltd at Krugersdorp, direct to building or construction sites situated within an area with a radius of 240 km from Matsteel (Pty) Ltd place of business, where a building or a structure is in the process of being erected.

(c) Not more than 1 000 kg special purpose made door and window frames solely on behalf of Matsteel (Pty) Ltd, from place of business of Matsteel (Pty) Ltd at Krugersdorp to construction sites situated within the radius of 240 km from Matsteel (Pty) Ltd, place of business at Krugersdorp and to Sishen and Ellisras for direct installation and not for sale or for supplementation of stock.

(d) Goods within an area with a radius of 80 km from any construction site where Matsteel (Pty) Ltd is engaged under contract, and between such construction site and the nearest railway station: Provided that goods may be conveyed under this authority if both the place where the goods are loaded and the final destination or nearest railway station, as the case may be to which the goods have to be conveyed, are situated within the said area within a radius of 80 km from such construction site, within the Republic of South Africa.

(e) Tools of trade, machinery and plant belonging to and solely on behalf of Matsteel (Pty) Ltd and which are used by employees of Matsteel (Pty) Ltd in the course of Matsteel's business.

(i) From Matsteel (Pty) Ltd, place of business at Krugersdorp direct to a construction site situated within the Republic of South Africa; or

(ii) from one such construction site direct to another such site; or

(iii) from a construction site direct to Matsteel (Pty) Ltd place of business at Krugersdorp.

Subject to the explicit condition that no material which is normally required by Matsteel (Pty) Ltd to execute any work or contract shall be conveyed in terms of this paragraph.

OP896/A3796—JOHANNESBURG. (2) Leslie Fisher, Johannesburg; new application. (3) One bus. (4) (a) Coloured persons and their personal effects. (5) (a) *Forward route—Morning:* Leaves Koos Human Street, Eldorado Park, turn into Buckingham Avenue, turn into Union Avenue, turn into East Road, Kliptown, turn into Silver Street, turn into Goud Street, turn into Turf Avenue, turn into Golden Highway, offramp into Kimberley Road, turn into Baragwanath Road, turn into Main Reef Road, Langlaagte, proceeds along the road to Lascon Lighting Industries (Pty) Ltd. *Return route—Afternoon:* Takes exactly the same route as in the morning but in reverse.

## Time-table

<i>Morning</i>	
<i>Depart</i>	<i>Arrive</i>
06h00: Eldorado Park	06h45: Lascon Lighting Industries (Pty) Ltd, Langlaagte
<i>Afternoon</i>	
<i>Depart</i>	<i>Arrive</i>
19h30: Lascon Lighting Industries (Pty) Ltd, Langlaagte	20h00: Eldorado Park

(4) (b) Not more than nine Coloured female employees employed by Lascon Lighting Industries (Pty) Ltd. (5) (b) For and on behalf of the said company between Eldorado Park and Lascon Lighting's premises in Main Reef Road, Langlaagte. *Scale of charges:* R5 per person per week return.

OP862/A17015—REEF CARTAGE AREA. (2) D. S. Jacobs, Kempton Park; additional authority. (3) Four goods vehicles. (4) (a) *Additional authority:* Roadmaking equipment and machinery and roadmaking materials on behalf of Frol Contractors. (5) (a) Between points within the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria (hereinafter referred to as the Reef cartage area) and construction sites within the Republic of South Africa and between such a construction site and another such construction sites. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OT1594/H1255—MOROKA. (2) Thomas Sibeko, Moroka; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the municipal area of Johannesburg.

OT1604/H2083—DUBE. (2) Johannes Nkosi, Dube; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1650/H2868—GERMISTON. (2) Enoch Hlatshwayo, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1651/H1673—KWAXUMA. (2) Stephen Dhlamini, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1669/H2857—VEREENIGING. (2) Petros Mohajane, Vereeniging; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity (car to be bought).

OT1676/H1750—ROODEPOORT. (2) Petros Malefe, Roodepoort; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1681/H2800—KRUGERSDORP. (2) Moses Mohlahledi, Krugersdorp; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1686/H2915—PIMVILLE. (2) Abram Zulu, Pimville; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1691/H1650—PIMVILLE. (2) Elizabeth Mokae, Pimville; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1706/H1578—KWAXUMA. (2) Meshack Khumalo, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1712/H717—KWAXUMA. (2) Patrick Monwabisi Mkwayimba, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1718/H2082—JABAVU. (2) David Vilakazi, Jabavu; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1733/H2821—BALFOUR. (2) Robert Miya, Balfour; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1749/H644—SOWETO. (2) Nellie Stone, Meadowlands; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1753/H2672—DUBE. (2) Philimon Cebekulu, Dube; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1764—JOHANNESBURG. (2) Peter Quinton Taylor, Yeoville; new application. (3) One motor-car. (4) White, Black, Asiatic and Coloured taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Johannesburg and Randburg and the municipal area of Bedfordview excepting Soweto and to and from Jan Smuts Airport, again excepting Soweto.

OT1765/H910—JOHANNESBURG. (2) Godfrey Smith, Eldorado Park; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 15 persons.

OT1766/H1666—SOWETO. (2) Petrus Msibi, Moroka; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1795/H533—VEREENIGING. (2) Charles Saniki Mkwanzazi, Vereeniging; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1814/H1910—BENONI. (2) Solomon Modiselle, Daveyton; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1821/H2861—SOWETO. (2) Zembe Petros Mthelezulu, Soweto; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1824/H1947—JOHANNESBURG. (2) Rosie Kiwitt, Johannesburg; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1872/H2287—SOWETO. (2) Alpheus Buthelezi, Moroka; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1875/H1060—JOHANNESBURG. (2) Rosina Pitjeng, Johannesburg; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1877/H145—JOHANNESBURG. (2) Lazarus Sebeko, Bergvlei; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1899—GERMISTON. (2) Abram Rabanga, Ka, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1900—STANDERTON. (2) Sekgabe Simon Motloung, Standerton; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Swart taxi persone. (5) Vanaf Standerton Swart Woongebied, distrik Standerton, na punte binne 50 km radius en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Superintendent se kantoor.)

OT1901—KEMPTON PARK. (2) Abram Soko, Tembisa; amendment of route. (3) Two motor-cars. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 15 km from Tembisa Hospital.

OT1902—KEMPTON PARK. (2) Peter Mgujulwa, Tembisa; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 15 km from Tembisa Hospital.

OT1903—KEMPTON PARK. (2) Christina Nondala Soko, Tembisa; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 15 km from Tembisa Hospital.

OT1907—SOWETO. (2) Moses Mohale, Meadowlands; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Swart taxi persone. (5) (i) Tussen punte binne die grense van Soweto. (ii) Toevallige ritte vanaf Diagonal Street, huurmotorstaanplek na punte binne Soweto. (Voertuig gestasioneer te word te 179B Zone 3, Meadowlands.)

OT1910—PIET RETIEF. (2) Booi Paulos Nkosi, Piet Retief; additional vehicle. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between Fernie, District of Ermelo within points within the Magisterial District of Ermelo. Between Fernie 243, District of Ermelo, and that part of the Magisterial District of Piet Retief, situated within a radius of 70 km from Fernie 243, District of Ermelo, between Fridays, Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Thursdays.

OT1911—BENONI. (2) Patience Sihau, Benoni; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1912—ROODEPOORT. (2) Anna Tsatsimpe, Dobsonville; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1913—KWAXUMA. (2) Jerry Ntsuntsha, kwaXuma; transfer from R. Moloi. (3) Two motor-cars. (4) Transfer of permit. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit PP11998 and PP110989.

OT1914—KEMPTON PARK. (2) John Sibambo, Tembisa; transfer from H. Mahlangu. (3) One motor-car. (4) Transfer of permit. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit PP71870.

OT1915—VANDERBIJLPARK. (2) Mkululeki Michael Ngozo, Sebokeng; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 15 km of 12207 Zone 7, Sebokeng. (Motor-car to be stationed in Sebokeng.)

OT1916—SOWETO. (2) Davidson Zakhele Banda, Orlando West; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 16 km of 8097 Orlando West, Soweto, excluding those places situated immediately to the north, south and west of Soweto. (Motor-car to be stationed in Soweto.)

OT1917—GERMISTON. (2) Maria Ngcobo, Katlehong; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the boundaries of Katlehong.

OT1918—SECUNDA. (2) Elvis Taxi's, Secunda; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Nie-Blanke taxipersonne. (5) (i) Tussen punte binne die landdroesdistrik van Hoëveldrif. (ii) Toevallige ritte die gebied omkryf in (i).

OT1919—KWAXUMA. (2) Reuben Sitho Dube, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1922—SOWETO. (2) Josiah Letsoalo, Meadowlands; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 to 8 persons.

OT1835—BENONI. (2) William Boy Maphonga, Daveyton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the boundaries of Daveyton.

OT1924—KWAXUMA. (2) Mgudi Ephraim Mazibuko, kwaXuma; additional authority. (3) Two motor-cars. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the municipal area of Johannesburg. (Motor-car to be stationed at Taxi Rank, corner Commissioner, End and Market Streets, Johannesburg.)

OT1925/H914—EVATON. (2) Nicholas Moncho, Evaton; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1926/H902—KATLEHONG. (2) Gladys Maphike, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1928/H275—ROODEPOORT. (2) James Tholapi, Dobsonville; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1932/H518—BOKSBURG. (2) Booker Washington Opperman, Boksburg; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Coloured taxi persons. (5) Amendment of permit to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

1933/H2047—SPRINGS. (2) Nomesonto Johanna Nhlapo, kwaThema; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1934/H2108—SOWETO. (2) Alfred Masuku, Meadowlands; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1935/H1425—SOWETO. (2) Hezekiel Sibeko, Moroka; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1936—ERMELO. (2) Timothy Dladla, Ermelo; transfer from J. J. Duba H2192. (3) One motor-car. (4) Transfer of permit. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit PP112533.

OT1937/H2425—DUBE. (2) Simon Khanyile, Dube; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1938—SPRINGS. (2) Boy Lot Khumalo, kwa-Thema; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the boundaries of kwaThema.

OT1939/H1662—SOWETO. (2) John Mohale, Meadowlands; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1940/H1181—BRAKPAN. (2) Christina Mogotsi, Brakpan; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1945/H2560—KWAXUMA. (2) Luke Mkhonza, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1946/H1755—ORLANDO. (2) Phillip Dhlamini, Orlando; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1949/H701—ERMELO. (2) Paulos Madonsela, Ermelo; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1950/H2907—NIGEL. (2) Jacobeth Mthimunya, Nigel; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1955/H2719—SOWETO. (2) Nokuza J. Mguni; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1957—LUIPAARDSVLEI. (2) S. M. Faltein, Luipaardsvlei; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Krugersdorp. (Car to be stationed at 3182 Kagiso II, Luipaardsvlei.)

OT1958/H1366—KEMPTON PARK. (2) Agnes Mnisi, Tembisa; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1959/H2316—PIET RETIEF. (2) Eric Tulani Nkosi, Piet Retief; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1960/H1867—VANDERBIJLPARK. (2) Ernest Malefane, Sebokeng; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 to 8 persons.

OT1962/H2970—HEIDELBERG. (2) I. G. Skosana, Heidelberg; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1963/H2647—GERMISTON. (2) George Hika, Katlehong; bykomende voertuig. (3) Een motorkar. (4) Swart taxipersonne. (5) Tussen punte binne die grense van Katlehong (PP115899).

OT1961/H1142—ALBERTON. (2) Philemon Motsoeneng, Tokosa; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1965/H2614—SOWETO. (2) Lifa Joel Khnye, Jubulani; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1966/H4183—PIMVILLE. (2) Murizeni Kleinbooi Nhlapo, Pimville; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1967/H2465—KEMPTON PARK. (2) Jeremiah Zwane, Tembisa; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 9 persons.

OT1968/H2433—KEMPTON PARK. (2) Alfred Mkhwanazi, Tembisa; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT1969/H2899—BENONI. (2) Stephen Mafela, Daveyton; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT1971/H2812—NIGEL. (2) B. J. Mahlangu, Nigel; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

**POTCHEFSTROOM**

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X925, Potchefstroom, 2520.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X925, Potchefstroom, 2520.

OP854—MATLODING/MAFEKING. (2) Rustenburg Bus Service (Pty) Ltd, Rustenburg; additional vehicle with new authority. (3) Eight existing buses and one additional bus.

To convey passengers and their personal effects and goods between Matloding and Mafeking situated within the Republic of Bophuthatswana via the following route: From Matloding along unnamed road to the border of farm Houtbosch 65 along the unnamed road to the Bophuthatswana RSA Border on farm Martins Bush 200, Kingsmill 202, Blinkplaats 215, Steil Hoogte 216, Kromdraai 217, Likatloog 235, Clober 274, Sligo 275, West-end 278; Tagedi 279, Mopasgom 280, Newry 282, Neverset 283, Outspan 150, Lawn 151, Kgaba 152, Kliparani 148, to the RSA and Bophuthatswana Border then along the main Vryburg/Mafeking Road within Bophuthatswana to Mafeking Bus Terminus.

Tariff adults:

km	Mafeking (01)	Phola (02)	Tsononyane (03)	Molothabongwe (04)	Lekung (05)	Masuthle (06)	Disaneng (07)	Phiring (08)	Pitane (09)	Leporung (10)	Logagane (11)	Ditabukale (12)	Makgori (13)	Tsidimolomo (14)	Masamane (15)	Boristol (16)	Mabula (17)	Daleyspan (18)	Carlson (19)	Boershoek	Vergelegen
7.3	0.35																				
12.1	0.45	0.35																			
17.2	0.55	0.45	0.35																		
25.4	0.55	0.55	0.55	0.45																	
29.7	0.55	0.55	0.55	0.55	0.35																
39.9	0.65	0.65	0.65	0.60	0.55	0.45															
53.7	0.85	0.85	0.75	0.65	0.60	0.45	0.35														
59.9	0.95	0.95	0.85	0.85	0.65	0.55	0.45	0.35													
75.3	1.05	1.05	0.90	0.85	0.75	0.63	0.60	0.55	0.45												
84.8	1.20	1.20	1.05	1.00	0.90	0.75	0.65	0.60	0.55	0.45											
89.2	1.20	1.20	1.15	1.05	1.00	0.90	0.85	0.65	0.60	0.55	0.35										
96.0	1.45	1.45	1.20	1.15	1.05	1.00	0.85	0.75	0.65	0.60	0.45	0.35									
107.4	1.60	1.60	1.40	1.25	1.15	1.05	0.90	0.85	0.75	0.65	0.55	0.45	0.35								
113.5	1.60	1.60	1.45	1.40	1.20	1.15	1.00	0.90	0.85	0.75	0.60	0.55	0.35	0.35							
116.0	1.70	1.70	1.60	1.55	1.25	1.20	1.15	1.05	1.00	0.85	0.75	0.60	0.55	0.45	0.35						
123.3	1.80	1.80	1.65	1.60	1.55	1.40	1.25	1.15	1.00	0.90	0.85	0.65	0.60	0.55	0.45	0.35					
136.8	1.90	1.90	1.80	1.65	1.55	1.45	1.40	1.25	1.15	1.05	1.00	0.90	0.85	0.75	0.65	0.55	0.45				
147.1	1.95	1.95	1.90	1.75	1.65	1.60	1.45	1.40	1.25	1.20	1.15	1.05	0.90	0.85	0.75	0.60	0.55	0.35			
154.9	2.15	2.15	2.00	1.95	1.90	1.80	1.55	1.45	1.40	1.25	1.20	1.15	1.00	0.85	0.75	0.65	0.60	0.55	0.45		
170.1	2.25	2.25	2.10	2.05	2.00	1.95	1.90	1.85	1.80	1.65	1.60	1.45	1.45	1.25	1.15	1.05	1.00	0.65	0.60	0.55	

Children: Up to third birthday, free of charge. Up to 12th birthday, half adult fare. Fractions of a cent to count as a cent. Minimum fare: 10c.

OP990—SASOLBURG. (2) Willem Sibaya, Sasolburg, Deneysville; by-coming magtigting. (3) Ses bestaande voertuie—OIL 5962, OIL 11877, OIL 30812, OIL 5986, OIL 12689 en OIL 5780 (5 en 8 passasiers).

Bestaande magtigting t.o.v. voertuie OIL 12689 en OIL 5986.

(4) (a) (i) (ii) Swart en Kleurlingtaxipassasiers en hulle persoonlike bagasie.

(5) (a) (i) Vanaf Taaiboskragbronn Poskantoor, distrik Sasolburg na punt geleë binne 'n radius van 20 km en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Taaiboskragbronn Poskantoor en vandaar te oopreer.)

Onderhewig aan die voorwaarde dat geen Swart passasiers opgelaa mag word op die volgende roetes wat deur Vaal Transport (Edms.) Bpk. bedien word nie.

- (i) Tussen Taaiboskragstasie en Wolwehoek.
- (ii) Tussen Taaiboskragstasie en Sasolburg Swart Woongebied.
- (iii) Tussen Taaiboskragstasie en Sasolburg Blanke Woongebied.
- (iv) Tussen Taaiboskragstasie en Vereeniging.
- (v) Tussen Taaiboskragstasie en Deneysville.
- (vi) Tussen Taaiboskragstasie en Heilbron.
- (vii) Tussen Taaiboskragstasie en Parys.

(5) (a) (ii) Tussen punte geleë binne 'n radius van 20 km vanaf Wolwehoekspoorwegstasie, distrik Sasolburg. (Voertuig gestasioneer te word te Wolwehoekspoorwegstasie en vandaar te oopreer.)

Onderhewig aan die voorwaarde dat geen Swart passasiers opgelaa mag word op die volgende roetes wat deur Vaal Transport Korporasie bedien word nie.

Reverse for return.

Time-table

Mondays to Fridays

Matloding departing	07h00
Logageng departing	07h15
Modimola departing	09h20
Mafeking arriving	09h45
Mafeking departing	15h00
Modimola departing	15h25
Logageng departing	17h30
Matloding arriving	17h45

Saturdays

Matloding departing	07h00
Logageng departing	07h15
Modimola departing	09h20
Mafeking arriving	09h45
Mafeking departing	13h15
Modimola departing	13h40
Logageng departing	15h45
Matloding arriving	16h00

Fare: 2,5c per passenger km.

OP855—MAFEKING/VERGELEGEN. (2) Rustenburg Bus Service (Pty) Ltd, Rustenburg; additional authority. (3) Eight buses—YBD 6774; 6773; 6837; 6695; 6694; 6693; 6878; 6836 (70/22 passengers).

Transport of passengers and their personal effects and goods.

Route:

Forward: Mafeking Terminus then on Mafeking/Vryburg Road turn right on gravel road to Vergelegen via Madimola, Desaneng, Mabule, Daleyspan, Kalsen, Keertsrust, Redmandshoek, Molopo River P.O. and Wakefield to Vergelegen Terminus. Excluding passengers and goods direct from Mafeking to Molopo River P.O.

Return: Forward route in reverse:

Note—Section of route underlined falls within Bophuthatswana.

>

Time-table

Daily—Mondays to Saturdays

	Depart	Arrive
Mafeking	10h00	Vergelegen
Vergelegen	14h00	Mafeking

Duplication of services as and when required.

- (i) Tussen Wolwehoek en Taaiboskragstasie.
- (ii) Tussen Wolwehoek en Sasolburg Swart Woongebied.
- (iii) Tussen Wolwehoek en Sasolburg Blanke Woongebied.
- (iv) Tussen Wolwehoek en Vereeniging.
- (v) Tussen Wolwehoek en Deneysville.
- (vi) Tussen Wolwehoek en Heilbron.
- (vii) Tussen Wolwehoek en Parys.

T.o.v. voertuie OIL 1187, OIL 5962 en OIL 30812.

(4) (a) (iii) (iv) (v) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie.

(5) (a) (iii) (iv) (v) Binne 'n radius van 50 km vanaf Deneysville HPK. (Op voorwaarde dat die voertuig te Deneysville moet staan en vandaar moet oopreer.)

T.o.v. voertuig OIL 5789

(4) (a) (vi) Swart persone wat hulle self in 'n groep georganiseer het en hulle persoonlike bagasie op Vrydae, Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae. Onderhewig aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep persone slegs onderneem word indien dieselfde groep as 'n eenheid die heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende geleenthede by te woon:

- (i) 'n Begrafnis;
- (ii) 'n godsdienstige byeenkoms;
- (iii) 'n sportbyeenkoms hetsy as deelnemers of as toeskouers

Hierdie magtigting is verder onderhewig aan die voorwaarde dat die terugreis binne 24 uur na voltooiing van die heenreis aanvaar word.

(5) (a) (vi) Vanaf Deneysville na plekke geleë binne 'n straal van 80 km vanaf die Hoofposkantoor, Deneysville en terug.

*Bykomende magtiging t.o.v. voertuie OIL 12689 en OIL 5986*

(4) (b) (i) (ii) Blanke en Asiaat taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie.

*T.o.v. voertuie OIL 5962, OIL 11877 en OIL 30812.*

(5) (b) (i) (ii) Oor/binne bestaande goedgekeurde roetes.

(4) (b) (iii-v) Blanke, Asiaat en Kleurlingtaxipassasiers en hulle persoonlike bagasie.

(5) (b) (iii-v) Oor/binne bestaande goedgekeurde roetes.

*T.o.v. voertuig OIL 5789*

(4) (b) (vi) Blanke, Asiaat en Kleurling georganiseerde geselskappe en hulle persoonlike bagasie op Vrydae, Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae.

(5) (b) (vi) Oor/Binne bestaande goedgekeurde roetes.

**OP1021—KLERKSKORP / HARTEBEEFONTEIN GM / STILFONTEIN.** (2) Western Greyhound Bus Lines (Pty) Ltd, Klerksdorp; additional authority. (3) Five existing vehicles (88 passangers).

**PROPOSED SERVICE 165 C**

**KLERKSDORP-HARTEBEEFONTEIN GOLD MINE-STILFONTEIN**

Transport of Non-White passengers and their personal effects.

**Route A:**

Forward: From Klerksdorp Terminus, Golf Street, Margeretha Prinsloo Street, Lombaard Street, Golder Way, Road 1546 towards Stilfontein, right onto private mine road to Hartebeesfontein Gold Mine No. 7 shaft single quarters, then continue on private mine roads to No. 5, No. 4 and No. 2 shafts Non-White single quarters, past Duff Scott Hospital to Stilfontein, Wintervogel Road, Hartbeesfontein Road, Roos Street, Neethling Street, Somerset Drive, Bandjes Road, Breede Street, Buffalo Road, Stilfontein Terminus.

Return: Forward route in reverse.

**Alternative route:**

Forward: As Route A to No. 2 shaft single quarters, then direct to Stilfontein Terminus via private mine roads, Buffalo Road, Somerset Drive, Bandjes Road, Breede Street, Buffalo Road, Stilfontein Terminus.

Return: Buffalo Road, private mine roads then as forward route in reverse.

**Tariff: Adults:**

km	Klerksdorp				
12	35	Harties No. 7			
17	35	30	Harties No. 5		
21	45	30	30	Harties No. 4	
25	50	30	30	20	Harties No. 2
32	50	35	35	30	20
					Stilfontein

**Children:**

Up to third birthday, free of charge.  
Up to twelfth birthday, half adult fare.  
Fractions of a cent to count as a cent.  
Minimum fare: 10c.

**Time-table**

	Daily			
Klerksdorp depart	06h30	10h50	13h00	16h00
Stilfontein depart	11h10	13h20	16h20	18h00

Additional journeys as and when required over whole or part of route in accordance with passenger demand.

**OP1019—KLERKSDORP.** (2) Martin Jaques Coetser, Klerksdorp; nuwe aansoek. (3) Een paneelwa wat ingerig is om passasiers te vervoer (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Vanaf Indiësentrum te Klerksdorp na punte geleë binne 'n radius van 150 km vanaf Klerksdorp HPK en terug.

**OP1006—ORKNEY.** (2) Jacob Mabitla, Orkney; nuwe aansoek. (3) Een kombi—BKR 780T (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 15 km vanaf Nolligwaskag (Vaal Reefs Myn No. 8-skag). (Staanplek: Nolligwaskag.)

**OP1029—WELKOM.** (2) Samuel Motlalentoa Lengau, Welkom; replacement of vehicle. (3) One combi—OKE 24396 (8 passangers). (4) and (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

**OP1016—LICHTENBURG.** (2) Bophuthatswana Transport Holdings (Pty) Ltd, trading as Bophirima Tswana Transport, Lichtenburg; replacement of vehicles. (3) Two buses—YBE 153 and YBE 154 (64 + 16 and 65 + 16 passangers). (4) and (5) To obtain the same authority as held by vehicles to be replaced.

**OP1017—WELKOM.** (2) Andrew Mothupi Serapelo, Welkom; additional vehicle with new authority. (3) One combi to be acquired (8 passangers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 15 km from Welkom GPO. (Operating from the main taxi rank in Bokstreet, Welkom.)

**OP934—WELKOM.** (2) Motshewa Martha Manesa, Welkom; new application. (3) One combi to be acquired (8 passangers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 15 km from Welkom GPO. (Standplace: Manny's Shopping Centre, Power Road, Welkom.)

**OP1028—KLERKSDORP.** (2) Vaal Maseru Busdiens (Edms.) Bpk., Klerksdorp; bykomende voertuie. (3) Agt busse om aangekoop te word (66 + 17 passasiers). (4) en (5) Om dieselfde magtiging te verkry soos gehou deur bestaande voertuie.

**OP942—PARYS.** (2) Boland Lugspuitdiens Bpk., Parys; bykomende voertuig. (3) Een ligte afleweringsswa—CK 6610 (1 000 kg). (4) en (5) Om dieselfde magtiging te verkry soos gehou deur bestaande voertuig.

**OP1015—STILFONTEIN.** (2) Mxolisi Ncwana, Stilfontein; replacement of vehicle. (3) One combi—DYD 837T (8 passangers). (4) and (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

**OP1012—POTCHEFSTROOM.** (2) Potchefstroomse Universiteit vir C.H.O., Potchefstroom; vervanging van voertuie. (3) Twee kombi's om aangekoop te word (11 passasiers). (4) en (5) Om dieselfde magtiging te verkry soos gehou deur voertuig vervang staan te word.

**OP1007—VIRGINIA.** (2) Piet Phalo Tsaka, Virginia; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 50 km vanaf Virginia HPK. (Staanplek: Gemeenskapsentrum Meloding, Virginia.)

**OP1020—VIRGINIA.** (2) M. J. Maphike, Virginia; replacement of vehicle. (3) One combi—OXV 3155 (8 passangers). (4) and (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

**OP989—SASOLBURG.** (2) Mohanoe Sannah Thubela, Sasolburg; nuwe aansoek. (3) Een voertuig om aangekoop te word (5 passasiers). (4) Swart en Kleurlingtaxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 25 km vanaf Sasolburg HPK met die uitsluiting van die landdrosdistrikte van Vereeniging en Vanderbijlpark. (Staanplek: Lekwastraat, Zamdela Swart Woongebied, Sasolburg.)

**OP1005—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.** (2) Jocin (Edms.) Bpk., Potchefstroom; additional authority. (3) Twenty-two existing semi-trailers and 4 semi-trailers to be acquired. (4) Mayonaise, sliminaise, salanaise. (5) From Isando, Molteno, Heilbron, Cape Town and Pietermaritzburg to points situated within the Republic of South Africa.

**OP1010—ALLANRIDGE.** (2) Elias Chauke, Allanridge; nuwe aansoek. (3) Een kombi—OKC 2485 (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Vanaf staanplek vir Swart taximotors te Heldemoed Swart Woongebied, Allanridge, na punte geleë binne 'n radius van 30 km vanaf Allanridge HPK en terug met die reg egter om passasiers op te laai op enige punt binne hierdie radius.

**OP920—SASOLBURG.** (2) B. Makoae, Sebokeng; vervanging van voertuig. (3) Een kombi—DWH 885T (8 passasiers). (4) en (5) Om dieselfde magtiging te verkry soos gehou deur voertuig vervang staan te word.

**OP1004—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.** (2) Jocin (Edms.) Bpk., Potchefstroom; additional vehicles. (3) Four semi-trailers to be acquired. (4) and (5) To obtain the same authority as held by existing vehicles.

**OP878—WESSELSBRON/KROONSTAD/PARYS.** (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Bloemfontein; wysiging van tydtafel (berpublikasie—vervang vorige publikasie in *Staatskoerant* 7291). (3) Een bus en een sleepwa—SAS MT 17694 en SAS MT 29550 (73 en 16 passasiers en 2 000 kg). (4) Nie-Blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie en possakke.

5060: WESSELSBRON-KROONSTAD-PARYS

Daaglik behalwe Woensdae/Daily except Wednesdays		Woensdae Weekdays	km	Daaglik behalwe Woensdae/Daily except Wednesdays	
1		3		2	4
V	07h00		— Wesselsbron (Sta)	A	17h40
	S		2 Wesselsbron (Pk./PO)	S	
	S		3 Wesselsbron(3)	S	
	S		14 Eienaarsfontein	S	
	S		21 Bendvoëlkuil	S	
	S		27 Bertha	S	
	S		35 Odendaalsrus (Y)	S	
	S		39 Odendaalsrus (Pk./PO)	S	
A	{07h45		40 Odendaalsrus (Sta)	V	{16h55
V	{07h55		42 Odendaalsrus (Tegniese Kollege/Technical College)	A	{16h45
	S		50 Martin Steenkamp	S	
	S		56 Hartplaas	S	
	S		61 Nuwejaarsbos	S	
	S		71 Moodam	S	
	S		77 Gracie	S	
	S		84 Kriekspruit	S	
	S		93 Lydsaamheid	S	
A	{09h15		103 Kroonstad (Sta)	V	{15h30
V	{09h45	09h45	116 Barnatosrus	A	{14h30
	S	S	119 Dansspruit	S	
	S	S	127 Goudland	S	
	S	S	138 Ruimte	S	
	S	S	153 Turfhoek	S	
	S	S	159 Wonderheuwel (Pk./PO)	S	
	S	S	167 Olienkop	S	
A	{11h30	11h30	179 Vrededorp	V	{13h00
V	{11h35	11h35	196 Parys (Sta)	A	{12h55
A	{12h00	12h00		V	{12h30

Slegs Nie-blanke passasiers, bagasie en posakke/Non-White passengers, luggage and mails only.  
Sluit by Kroonstad aan by Diens 5061/Connects at Kroonstad with Service 5061.

5060: WESSELSBRON-KROONSTAD-PARYS

Daaglik behalwe Woensdae/Daily except Wednesdays		Woensdae Weekdays	km	Daaglik behalwe Woensdae/Daily except Wednesdays	
1		3		2	4
V	07h00		— Wesselsbron (Sta)	A	17h20
	S		2 Wesselsbron (Pk./PO)	S	
	S		3 Wesselsbron (3)	S	
	S		14 Eienaarsfontein	S	
	S		21 Bendvoëlkuil	S	
	S		27 Bertha	S	
	S		35 Aansluiting/Junction	S	
	S		39 Odendaalsrus (Pk./PO)	S	
A	{07h45		40 Odendaalsrus (Sta)	V	{16h35
V	{07h55		42 Odendaalsrus (Tegniese Kollege/Technical College)	A	{16h25
	S		50 Martin Steenkamp	S	
	S		56 Hartplaas	S	
	S		61 Nuwejaarsbos	S	
	S		71 Moodam	S	
	S		77 Gracie	S	
	S		84 Kriekspruit	S	
	S		93 Lydsaamheid	S	
A	{09h15		103 Kroonstad (Sta)	V	{15h10
V	{09h45	09h45	119 Dansspruit	A	{14h30
	S	S	127 Goudland	S	
	S	S	138 Ruimte	S	
	S	S	153 Turfhoek	S	
	S	S	159 Wonderheuwel	S	
	S	S	167 Olienkop	S	
A	{11h30	11h30	179 Vrededorp	V	{13h00
V	{11h35	11h35	196 Parys (Sta)	A	{12h55
A	{12h00	12h00		V	{12h30

Vir die vervoer van Nie-Blanke passasiers, bagasie en posakke/For the conveyance of Non-White passengers, luggage and mails.

## PRETORIA

Address to which representations must be submitted: *The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X155, Pretoria, 0001.*

Adres waarheen vertoë gerig moet word: *Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X155, Pretoria, 0001.*

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices. Alle rydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

M10832/A1636—DISTRIK MORETELE II (MATHANJANA) (2) Matlhaba Frans Malebana, Settlers; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) YBC 6846. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Maloka Skool geleë op Pankoppen 36, distrik Moretele II, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Maloka Skool; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Maloka Skool geleë op Pankoppen 36, distrik Moretele II, na Maloka Skool.

M10835/A1643—DISTRICT OF LETABA. (2) Reuben Magagule, Namakgale; new application. (3) One combi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Quagga 424, District of Letaba, to Phalaborwa Taxi Rank via Selouque 23, Laaste 24 and return via same route. (Vehicle to be stationed at House 3358, Namakgale Township.)

M10761/A1601—DISTRIK CULLINAN. (2) Mphambaniselwa Lucas Mahlangu, Valschfontein; nuwe aansoek. (3) Twee kombis (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Mathys Zyn Loop 195, distrik Cullinan, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Mathys Zyn Loop.)

T1308/A1596—DISTRIK WONDERBOOM. (2) Mohlophegi Robert Tshabangu, Pyramid; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 sitplek) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Apollo Kafee op die plaas Waterval 273, distrik Wonderboom (voorheen Pretoria), na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Apollo Kafee; (ii) vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Apollo Kafee op plaas Waterval 273, distrik Wonderboom (voorheen Pretoria), na Apollo Kafee op p'sas Waterval 273. (Voertuig gestasioneer te word te Apollo Kafee op plaas Waterval 273, distrik Wonderboom.)

R1649/A1608—DISTRIK THABAZIMBI. (2) Kanono Isaac Ramathlape, Saulspoor; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Northamspoorwegstasie geleë op De Put 412, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Northamspoorwegstasie; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Northamspoorwegstasie geleë op De Put 412, distrik Thabazimbi, na Northamspoorwegstasie. (Voertuig gestasioneer te word te Northamspoorwegstasie.)

M10820/A1611—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Senyane Johannes Mahlangu, Kwaggavoetpad; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Kwaggavoetpad 163, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km van Kwaggavoetpad; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Kwaggavoetpad 163, distrik Groblersdal, na Kwaggavoetpad. (Voertuig gestasioneer te word te Kwaggavoetpad.)

M10818/A1621—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Johan Masango, Strydmag; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zaaiplaats 157, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Zaaiplaats; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Zaaiplaats 157, distrik Groblersdal, na Zaaiplaats. (Voertuig gestasioneer te word te Zaaiplaats.)

M10830/A1628—DISTRIK THABAZIMBI. (2) Stephen Molefe, Zwartkop; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Zwartkop; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na Zwartkop. (Voertuig gestasioneer te word te Zwartkop.)

M10831/A1638—DISTRIK ODI I. (2) Mathapiso Mackenzie John Masiteng, Soshanguve; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) YBX 701 en een motorkar (5 passasiers) YBX 2560. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers ten opsigte van kombi en nie meer as 5 Swart taxipassasiers ten opsigte van motorkar en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Baloyiwinkel geleë op Kromkuil 99, distrik Odi I, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Baloyiwinkel; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Baloyiwinkel geleë op Kromkuil 99, distrik Odi I, na Baloyiwinkel. (Voertuig gestasioneer te word te Baloyiwinkel.)

M10828/A1630—DISTRIK CULLINAN. (2) Langman Jonas Mahlangu, Leeuwfontein; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Leeuwfontein 188, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Leeuwfontein; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Leeuwfontein 188, distrik Cullinan, na Leeuwfontein. (Voertuig gestasioneer te word te Leeuwfontein.)

M2419/A1649—DISTRICT OF PRETORIA (2) Abram Mahlangu, Saulsville; new application. (3) Two combis (8 passengers) CWY 266T and second vehicle to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Weskoppies Hospital, District of Pretoria, to places within an area with a radius of 10 km from Weskoppies Hospital and return.

M10824/A1612—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Lasie Samuel Msiza, Zaaiplaats; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zaaiplaats 157, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Zaaiplaats; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Zaaiplaats 157, distrik Groblersdal, na Zaaiplaats. (Voertuig gestasioneer te word te Zaaiplaats 157, distrik Groblersdal.)

M10817/A1613—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Bzjayele Jan Mambombuka, Holnek; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Holnek 153, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Holnek; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Holnek 153, distrik Groblersdal, na Holnek. (Voertuig gestasioneer te word te Holnek.)

M10753/A1643—DISTRICT OF MDUTJANA. (2) Kiesman Boesman Mahlangu, Ga-Rankuwa; new application. (3) One combi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (a) From Wolwenkraal B situated on Wolwenkraal 192, District of Mdutjana, to places within an area with a radius of 25 km from Wolwenkraal B and from places within an area with a radius of 25 km from Wolwenkraal B to Wolwenkraal B situated on Wolwenkraal 192, District of Mdutjana; (b) on casual trips from Wolwenkraal B to Denneboom Station, District of Wonderboom, via the following farms: Waterval 34, Klipplaatdrift 193, Zoekmelksfontein 36 (District of Moutse 3), Klipplaatdrift 193, Houtenbek 194, Mathys Zyn Loop 195, Kwaggafontein 196, Gembokfontein 199, Vlaklaagte 221, Tweefontein 220, Enkeldoormoog 219, Enkeldoorn 217, Hartebeestspruit 235, Jakkalsdons 243, Varkfontein 241, De Wagendrift 417, Boekenhoutskloofdrift 286, Leeuwkloof 285, Boekenhoutskloof 284, Krokodilspruit 290, Doornfontein 291, Roodeplaat 293, Kameelfontein 297, Boyenspoort 335, Nooitgedacht 333, Franspoort 332, Mamelodi East situated on Baviaanspoort 330 and Mamelodi West situated on Baviaanspoort 330 and return along the same route: Items (a) and (b) are subject to the 1 hour pro forma restriction in favour of bus services along the said route.

K1483/A1665—DISTRICT OF WONDERBOOM. (2) Mokwena Jermina Kgope, Mamelodi; new application. (3) One combi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their members of Black organised parties and their personal effects. (5) To places within an area with a radius of 400 km from Mamelodi, District of Wonderboom, and return to Mamelodi, subject to the condition that no passengers will be picked up or set down en route.

Z237/A1666—DISTRICT OF WONDERBOOM. (2) Nompura Paul Zikhali, Mamelodi; new application. (3) One combi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and members of organised parties and their personal effects. (5) To places within an area with a radius of 400 km from Mamelodi East, District of Wonderboom, and return to Mamelodi East, subject to the condition that no passengers will be picked up or off-loaded en route.

M10836/A1651—DISTRICT OF SOSHANGUVE. (2) Joel Wes Sello, Mampane, Soshanguve; new application. (3) One combi (8 passengers) DTJ 953T. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 10 km from Soshanguve Post Office, District of Soshanguve to Soshanguve Railway Station.

M10827/A1626—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Motlhabi Andries Mosiza, Zaaiplaats; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zaaiplaats 157, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Zaaiplaats; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Zaaiplaats 157, distrik Groblersdal, na Zaaiplaats. (Voertuig gestasioneer te word.)

M10749/A1609—DISTRIK THABAZIMBI. (2) Chubisana Aaron Mokgatle, Swartklip; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Swartklip Poskantoor geleë op Zwartklip 405, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Swartklip Poskantoor. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Swartklip Poskantoor geleë op Zwartklip 405, distrik Thabazimbi, na Swartklip Poskantoor. (Voertuig gestasioneer te word te Swartklip Poskantoor.)

M10194/A1634—DISTRIK MOKERONG 3. (2) Hlephisha Lucas Mogašwa, Van der Merweskraal, nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) LEB 3-4056 & LEB 3-686. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Van der Merweskraal 636, distrik Mokerong 3, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 43 km vanaf Van der Merweskraal. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 43 km vanaf Van der Merweskraal 636, distrik Mokerong 3, na Van der Merweskraal. (Voertuig gestasioneer te word te Van der Merweskraal.)

M10093/A1619—DISTRİK CULLINAN (2) Piet Mahluba-wana, Tweefontein, nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Tweefontein 220, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Tweefontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Tweefontein 220, distrik Cullinan, na Tweefontein. (Voertuig gestasioneer te word te Tweefontein.)

S3508/A1639—DISTRİK MDUTJANA (2) Moshimanyana William Sebothoma, Bloedfontein, nuwe aansoek. (3) Drie kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Bloedfontein 153, distrik Mdutjana, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Bloedfontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Bloedfontein 153, distrik Mdutjana na Bloedfontein. (Voertuig gestasioneer te word te Bloedfontein.)

R1499/A1640—DISTRİK THABAZIMBI. (2) Samuel Moilwa Rankowa, Northam; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Northam Poskantoor geleë op Leeuwkopje, 415, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Northam Poskantoor. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Northam Poskantoor geleë op Leeuwkopje 415, distrik Thabazimbi na Northam Poskantoor. (Voertuig gestasioneer te word te Northam Poskantoor.)

M10833/A1635—DISTRİK THABAZIMBI. (2) Betsie Iris Molefe, Amandelbult; nuwe aansoek. (3) Vier kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Dichabe kampong geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Dichabe kampong. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Dichabe kampong geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na Dichabe kampong. (Voertuig gestasioneer te word te Dichabe kampong.)

M10829/A1618—DISTRİK GROBLERSDAL. (2) Sothu Ephraim Mathibela, Keerom; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal na Keerom. (Voertuig gestasioneer te word te Keerom.)

M10838/A1659—DISTRICT OF BARBERTON. (2) Madoda Ben Mbebe, Mandulo; new application. (3) One kombi (10 passengers) CBK 057T. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 20 km from the Village of Mananga situated in the South African Black Trust Area in the Magisterial District of Barberton.

R1655/A1620—DISTRİK THABAZIMBI. (2) Shimi William Rakoma, Saulspoort; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Northamspoorwegstasie geleë op De Put 412, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Northamspoorwegstasie. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Northamspoorwegstasie geleë op De Put 412, distrik Thabazimbi, na Northamspoorwegstasie. (Voertuig gestasioneer te word te Northamspoorwegstasie.)

M10837/A1652—DISTRICT OF SOSHANGUVE. (2) Bethuel Ishmael Mabena, Soshanguve; new application. (3) One kombi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 10 km from Soshanguve Clinic within the boundaries of Soshanguve.

G915/A1641—DISTRİK THABAZIMBI. (2) Mmalepepi Emmy Gouwe, Northam; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Northam Poskantoor geleë op Leeuwkopje 415, distrik Thabazimbi na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Northam Poskantoor. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Northam Poskantoor geleë op Leeuwkopje 415, distrik Thabazimbi na Northam Poskantoor. (Voertuig gestasioneer te word te Northam Poskantoor.)

M10826/A1632—DISTRİK GROBLERSDAL. (2) Musane Mtsweni, Keerom; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal na Keerom. (Voertuig gestasioneer te word te Keerom.)

T1309/A1625—DISTRİK CULLINAN. (2) Paulus Tshabangu, Dennilton; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Tweefontein 220, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Tweefontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Tweefontein 220, distrik Cullinan na Tweefontein. (Voertuig gestasioneer te word te Tweefontein.)

R168/A1607—DISTRİK THABAZIMBI (2) Mafute Johannes Ramo-sotho, Luka; nuwe aansoek. (3) Twee kombis (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Northam Spoorwegstasie geleë op De Put 412, distrik Thabazimbi na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Northam Spoorwegstasie. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Northam Spoorwegstasie geleë op De Put 412, distrik Thabazimbi na Northam Spoorwegstasie.

M10825/A1622—DISTRİK LETABA. (2) Rachel Esther Mashiloane, Josephine; nuwe aansoek. (3) Twee kombis (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf J. C. I. Myn geleë op Josephine 777, distrik Letaba na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf J. C. I. Myn, (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf J. C. I. Myn geleë op Josephine 777, distrik Letaba na J. C. I. Myn. (Voertuig gestasioneer te word te J. C. I. Myn.)

S340/A1610—DISTRİK PRETORIA. (2) Windvoël Skhosana, Mame-todi; nuwe aansoek. (3) Een voertuig aangekoop te word. (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Waitloo Industriële gebied, distrik Pretoria na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf Waitloo Industriële gebied; (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf Waitloo Industriële gebied, distrik Pretoria na Waitloo Industriële gebied. (Voertuig gestasioneer te word te Bedford Engineering Co., Haystraat, Despatch, Pretoria.)

M1907/A1614—DISTRİK MORETELE 1. (2) Motshabi Silas Ntlangeng, Temba; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) YBC 6522. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Dandy Restaurant geleë op Leeuwkraal 92, distrik Moretele 1 na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Dandy Restaurant. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Dandy Restaurant geleë op Leeuwkraal 92, distrik Moretele 1 na Dandy Restaurant. (Voertuig gestasioneer te word te Dandy Restaurant.)

N1906/A1629—DISTRİK LETABA. (2) Frans Nonyane, Phalaborwa; nuwe aansoek. (3) Twee kombis (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf J. C. I. Myn geleë op Josephine 777, distrik Letaba na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf J. C. I. Myn; (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf J. C. I. Myn geleë op Josephine 777, distrik Letaba na J. C. I. Myn. (Voertuig gestasioneer te word te J. C. I. Myn.)

M10822/A1627—DISTRİK THABAZIMBI. (2) Tlhabane Abner Moko-ka, Amandelbult; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Amandelbult geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Amandelbult; (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Amandelbult geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi na Amandelbult. (Voertuig gestasioneer te word te Amandelbult.)

U39/A1662—DISTRICT OF WONDERBOOM (2) G. Annandale trading as Ucar Minerals Corporation, Bon Accord; new application. (3) Two buses (16 seater) YBB 3300 and YBB 2028. (4) Own White and Black employees (free of charge) and their personal effects. (5) From Ucar Minerals, Bon Accord Works on farm Onderstepoort 300 situated in the District of Wonderboom on to main road from Mabopane to Pretoria North and thence Witfontein farms 301, 311, 306, 239, Hartebeesthoek 303, Rosslyn 274 then through Klipfontein 268, Soshanguve 2, Uitvalgrond 434, up to railway crossing marked Ndebele Klipvoor, Thara thence on to dirt road to Krokodilkraal Farm 426 situated in the District of Odi 1 Bophuthatswana and return via same route.

M10839/A1663—DISTRİK ODI 1. (2) Fanie Fanini Mahlangu, Mabopane; oordrag van Openbare Padvervoerpermit PP104438 vanaf John Mahlangu. (3) Een kombi (8 passasiers) CHF 929T. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Mabopane, distrik Odi 1 na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Mabopane; (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Mabopane, distrik Odi 1 na Mabopane.

M10834/A1631—DISTRİK WONDERBOOM. (2) Manogae Frank Mamaila, Mamelodi; oordrag van Openbare Padvervoerpermit PP105912 vanaf A. R. Mndaweni. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte binne Mamelodi Swartdorp, distrik Wonderboom alleenlik, onderworpe aan die I uur pro forma-bepierking.

M10615/A1623—DISTRİK BAFOKENG. (2) Grace Mantsha Mago-leng, Bleskop; nuwe aansoek. (3) Twee kombis (8 passasiers) YBD 7309 en YBL 1930. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Monnakato Dorp geleë op Rietspruit 83, distrik Bafokeng na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Monnakato Dorp. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Monnakato Dorp geleë op Rietspruit 83, distrik Bafokeng na Monnakato Dorp met voorwaarde dat geen passasiers binne die Republiek van Suid-Afrika op- of afgelaai mag word.

M5764/A1615—DISTRIK MDUTJANA. (2) Amos M. Mahlangu, Strydmag; bykome:nde voertuig met bestaande magtiging. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Weltevreden 158, distrik Mdutjana na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Weltevreden; (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Weltevreden 158, distrik Mdutjana na Weltevreden. (Voertuig gestasioneer te word te Weltevreden.)

M10616/A1633—DISTRIK THABAZIMBI. (2) Motshwaratu Thomas Mokallane, Luka; bykome:nde voertuig met nuwe magtiging. (3) Twee kombis (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Rustenburg Platinum Myn, Amandelbult Sektie geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Rustenburg Platinum Myn, Amandelbult Sektie; (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Rustenburg Platinum Myn, Amandelbult Sektie geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi na Rustenburg Platinum Myn, Amandelbult Sektie.

K1209/A1624—DISTRIK BAFOKENG. (2) Oria Khunou, Bleskop; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) YBD 5720. (4) Nie meer as 8 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Turffontein 302, distrik Bafokeng, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Turffontein; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Turffontein 302, distrik Bafokeng, na Turffontein. (Voertuig gestasioneer te word te Turffontein.)

K1461/A1617—DISTRIK THABAZIMBI. (2) Peggy Grace Kgaladi, Thabane; bykome:nde voertuig met nuwe magtiging. (3) Twee kombis (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Amandelbult geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Amandelbult; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Amandelbult geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi na Amandelbult. (Voertuig gestasioneer te word te Amandelbult.)

M7347/A1616—DISTRIK MDUTJANA. (2) Frekkie Mahamba, Strydmag; bykome:nde voertuig met bestaande magtiging. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Valschfontein 33, distrik Mdutjana, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Valschfontein; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Valschfontein 33, distrik Mdutjana, na Valschfontein. (Voertuig gestasioneer te word te Valschfontein.)

M2595/A1656—DISTRICT OF SEKGOSESE. (2) Mamorela Lazarus Maponya, Tzaneen; additional vehicle with existing authority. (3) Three buses (64 passengers) to be purchased. (4) Black bus passengers and their personal effects. (5) According to existing approved routes, time-tables, tariffs and restrictions.

K1439/A1648—DISTRIK BRITS. (2) Jakobus Markos Kassin, Brits; vervanging van motorkar CGM 768T. (3) Een kombi (8 passasiers) CKX 169T. (4) Nie meer as 8 Kleurlingpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Brits Kleurlingwoonbuurt wat geleë is op plaas Zwartkopjes 427, distrik Brits, onderworpe aan die voorwaarde dat voertuig gestasioneer sal word te Brits Kleurlingwoonbuurt.

T478/A1657—DISTRIK RUSTENBURG. (2) Abram Tsielo, Thabane; vervanging van motorkar YBD 4001. (3) Een kombi (8 passasiers) YBI 7159. (4) Nie meer as 8 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Marikanaposkantoor, distrik Rustenburg. (Onderworpe aan die voorwaarde dat die voertuig gestasioneer word te Marikanaposkantoor.)

N1432/A1637—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Felasake Johannes Ntuli, Dennilton; bykome:nde voertuig met nuwe magtiging. (3) Twee kombis (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Bloempoot 39, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Bloempoot; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Bloempoot 39, distrik Groblersdal, na Bloempoot. (Voertuig gestasioneer te word te Bloempoot.)

N820/A1580—DISTRICT OF WHITE RIVER. (2) Maringa Solomon Ngwenya, Edwaleni; additional vehicles with new authority. (3) Two kombis (8 passengers) and two motor-cars (5 passengers) to be bought. (4) Not more than 8 Black taxi passengers in respect of kombis and not more than 5 Black taxi passengers in respect of the motor-cars and their personal effects. (5) (i) From Edwaleni Black Location, District of White River, to places within an area with a radius of 35 km from Edwaleni; (ii) from places within an area with a radius of 35 km from Edwaleni Black Location, District of White River, to Edwaleni Black Location.

M7670/A1603—DISTRIK ODI 1. (2) Mohlabane Daniel Makobe, Krokodilkraal; vervanging van motorkar TP 63347. (3) Een kombi (8 passasiers) YBB 1402. (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Krokodilrestaurant te Krokodilkraal 426, distrik Odi 1, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf voormelde Krokodilrestaurant; en (ii) vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Krokodilrestaurant te Krokodilkraal 426, distrik Odi 1, na voormelde Krokodilrestaurant. Items (i) en (ii) is onderhewig aan die 1 uur pro forma-bepaling en met bepaling dat die voertuig gestasioneer word te Krokodilrestaurant te Krokodilkraal 426, distrik Odi 1.

O618/A1642—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Omar Mustakim Omar, Laudium; new application. (3) One kombi (8 passengers) BXS 412T. (4) Not more than 8 Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Bloed Street, Pretoria, District of Pretoria, to places within an area with a radius of 35 km and return; (ii) from Laudium, District of Pretoria, to places within an area with a radius of 15 km.

M10816/A1600—DISTRIK MOKERONG 3. (2) Fili Philemon Mohalape, Elandsfontein; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Van der Merweskraal 636, distrik Mokerong 3 na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 40 km en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Van der Merweskraal.)

M10821/A1604—DISTRIK SOSHANGUVE. (2) Koos Mahlangu, Mamelodi; oordrag van Openbare Padvervoerpermit PP123672 vanaf P. Legoohe. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Soshanguve Swartdorp geleë op Boekenhoutfontein, distrik Soshanguve.

M10823/A1605—DISTRIK NEBO. (2) Jonas Msiza, Tafelkop; oordrag van Openbare Padvervoerpermit OP127400 vanaf F. J. Ntuli. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Boekenhoutkloof 124, distrik Nebo na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Boekenhoutkloof 126, distrik Nebo; (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Boekenhoutkloof 124, distrik Nebo na Boekenhoutkloof 124, distrik Nebo. (Voertuig gestasioneer te word te Boekenhoutkloof 124, distrik Nebo.)

N897/A1658—DISTRICT OF MDUTJANA. (2) Mlando Samuel Ntuli, Mamelodi; additional vehicles with additional authority. (3) Two kombis (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) Casual trips from Waterval village situated on Waterval 34, District Mdutjana to Denboom Station, District Wonderboom via the following farms: Klipplaatdrift 103, Zoetmelksfontein 36, (District of Moutse) 3) Klipplaatdrift 193, Houtenbek 194, Mathys Zyn Loop 195, Kwaggafontein 196, Gembokfontein 199, Vlakklaag 2, Tweefontein 220, Enkeldoorn 219, Enkeldoorn 217, Hartebeestspruit 235, Jakkas 243, Varkfontein 241, De Wagendrift 417, Boekenhoutkloof 286, Leeuwkloof 285, Boekenhoutkloof 284, Krokodilspruit 290, Boekfontein 291, Roodeplaat 293, Kammeelfontein 297, Boyenspoort 335, Voortgedact 333, Franpoort 332, Mamelodi East and Mamelodi West situated on Bavianspoort 330 and return along the same route, subject to the 1 hour pro forma bus restriction.

M10819/A1606—DISTRIK MOKERONG 2. (2) Molefe Abram Maponayne, Potgietersrus; oordrag van Openbare Padvervoerpermit OP26080 vanaf M. M. Lekalaka. (3) Een voertuig aangekoop te word. (4) Nie meer as 5 Swart taxipasasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Leyden 804, distrik Mokerong 2 na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Leyden 804, distrik Mokerong 2; (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Leyden 804, distrik Mokerong 2 na Leyden 804 op voorwaarde dat die voertuig te Leyden 804, distrik Mokerong 2 gestasioneer word.

N364/A1660—DISTRIK ODI 1. (2) Petrus Ndlovu, Ga-Rankuwa; vervanging van motorkar YBB 8630. (3) Een kombi (8 passasiers) YBB 3040. (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Hoekfontein, distrik Odi 1 na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Hoekfontein en terug. Taxi gestasioneer te word te Hoekfontein.

I5/A1644—DISTRICT OF RUSTENBURG. (2) Impala Platinum Ltd, Wildebeestfontein North Mine, Wildebeestfontein 274; new application. (3) One bus (14 seater) YBD 7266. (4) (a) Own White and Black employees and their personal effects (free of charge). (5) (a) Between Rustenburg and Mine at Wildebeestfontein 274 JQ, District of Bafokeng. (4) (b) Own White and Black employees in organised groups for sports purposes. (5) (b) From Mine at Wildebeestfontein 274 JQ, District of Bafokeng to Group Mines situated at Springs, Evander and Welkom area which required (free of charge). The authority to be applicable solely to places situated within the Republic of South Africa.

R768/A1650—DISTRIK SESHEGO. (2) Johannes Ramongoa, Palmietfontein; vervanging van motorkar LER 4335. (3) Een kombi (8 passasiers) LEB 42277. (4) Nie meer as 8 Swart taxi passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Palmietfontein, distrik Seshego, onderworpe aan die voorwaarde dat houer self die voertuig bestuur.

E709/A1667—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Elstrans Road Lines (Pty) Ltd, Benrose; transfer of Public Road Carrier Permits PP79255, PP79254, PP79252, OP127311, OP127310, OP127309 and OP126703 from Transvaal Cartage Contractors (Pty) Ltd. (3) Seven vehicles—particulars to be furnished.

(4) (a) Transformers, of which the mass is more than 1 000 kg per transformer.

(5) (a) From any place of despatch situated within the RSA direct to a predetermined site also situated within the RSA for immediate installation.

(4) (b) Shaft sinking equipment.

(5) (b) Within the Republic of South Africa.

(4) (c) Lime, stock meal, calfmeal (excluding cornmeal, mealie meal, sorghum meal and mealie rice) and fertilizers.

(5) (c) Between places within the Province of the Transvaal.

(4) (d) Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, shopwindows, wooden window frames, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, picture frames, mouldings, asbestos board, wood fibre board, cornices, guttering and down pipes direct to building sites and not for replenishing of stocks.

(5) (d) From points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, direct to points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria.

(4) (e) Water pumping plant, wind chargers, electrical and gas lighting plant, geysers and venetian blinds.

(5) (e) From points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, direct to farms situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria.

(4) (f) Agricultural machinery and tools.

(5) (f) From points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, direct to farms situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria.

(4) (g) Battery charging plant and batteries.

(5) (g) From points within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, direct to points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria.

(4) (h) Accounting machines, exhibition display stands and scientific instruments.

(5) (h) From points within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, direct to points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria.

(4) (i) Mechanical shovel and excavation machinery.

(5) (i) From one excavation site to another within the Republic of South Africa.

(4) (j) Machinery or machine parts for urgent repairs and the return of such items after repair to the original places of despatch.

(5) (j) Within the Province of the Transvaal.

(4) (k) Pre-fabricated buildings consisting of one or more apartments completely manufactured and assembled and which is conveyed as a single unit, or which is conveyed in two or more completely manufactured and assembled sections.

(5) (k) From any manufacturer's place of business where the pre-fabricated building is manufactured situated within an area with a radius of 240 km from any place situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, and those portions of the Pretoria Magisterial Districts falling outside this radius as well as the Magisterial Districts of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Alberton, Boksburg, Benoni, Kempton Park, Brakpan, Springs, Nigel, Delmas, Vereeniging, Vanderbijlpark and within the boundaries of the farms Rooipoort 38, Goudvlakte East 37, Oog van Wonderfontein 39 and Smalbank 43, situated within the Oberholzer Magisterial District direct to assembly and erection sites situated within an area with a radius of 240 km from any place situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, and those portions of the Pretoria Magisterial District falling outside this radius, as well as the Magisterial Districts of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Alberton, Boksburg, Benoni, Kempton Park, Brakpan, Springs, Nigel, Delmas, Vereeniging, Vanderbijlpark and within the boundaries of the farms Rooipoort 38, Goudvlakte East 37, Oog van Wonderfontein 39 and Smalbank 43, situated within the Oberholzer Magisterial District.

M10840/A1668—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Eric André Muller, trading as S.A. Trucking, Potchefstroom; transfer of Public Road Carrier Permit OP126807 from Transvaal Cartage Contractors (Pty) Ltd. (3) One vehicle—particulars to be furnished.

(4) (a) Transformers, of which the mass is more than 1 000 kg per transformer.

(5) (a) From any place of despatch situated within the RSA direct to a predetermined site also situated within the RSA for immediate installation.

(4) (b) Shaft sinking equipment.

(5) (b) Within the Republic of South Africa.

(4) (c) Lime, stock meal, calfmeal (excluding cornmeal, mealie meal, sorghum meal and mealie rice) and fertilizers.

(5) (c) Between places within the Province of the Transvaal.

(4) (d) Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, shopwindows, wooden window frames, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, picture frames, mouldings, asbestos board, wood fibre board, cornices, guttering and down pipes direct to building sites and not for replenishing of stocks.

(5) (d) From points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, direct to points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria.

(4) (e) Water pumping plant, wind chargers, electrical and gas lighting plant, geysers and venetian blinds.

(5) (e) From points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, direct to farms situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria.

(4) (f) Agricultural machinery and tools.

(5) (f) From points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, direct to farms situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria.

(4) (g) Battery charging plant and batteries.

(5) (g) From points within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, direct to points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria.

(4) (h) Accounting machines, exhibition display stands and scientific instruments.

(5) (h) From points within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, direct to points situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria.

(4) (i) Mechanical shovel and excavation machinery.

(5) (i) From one excavation site to another within the Republic of South Africa.

(4) (j) Machinery or machine parts for urgent repairs and the return of such items after repair to the original places of despatch.

(5) (j) Within the Province of the Transvaal.

(4) (k) Pre-fabricated buildings consisting of one or more apartments completely manufactured and assembled and which is conveyed as a single unit, or which is conveyed in two or more completely manufactured and assembled sections.

(5) (k) From any manufacturer's place of business where the pre-fabricated building is manufactured situated within an area with a radius of 240 km from any place situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, and those portions of the Pretoria Magisterial Districts falling outside this radius as well as the Magisterial Districts of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Alberton, Boksburg, Benoni, Kempton Park, Brakpan, Springs, Nigel, Delmas, Vereeniging, Vanderbijlpark and within the boundaries of the farms Rooipoort 38, Goudvlakte East 37, Oog van Wonderfontein 39 and Smalbank 43, situated within the Oberholzer Magisterial District direct to assembly and erection sites situated within an area with a radius of 240 km from any place situated within an area with a radius of 240 km from Church Square, Pretoria, and those portions of the Pretoria Magisterial District falling outside this radius, as well as the Magisterial Districts of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Alberton, Boksburg, Benoni, Kempton Park, Brakpan, Springs, Nigel, Delmas, Vereeniging, Vanderbijlpark and within the boundaries of the farms Rooipoort 38, Goudvlakte East 37, Oog van Wonderfontein 39 and Smalbank 43, situated within the Oberholzer Magisterial District.

D961/A1664—DISTRIK THABAZIMBI. (2) Willem Johannes de Wet, Vlakplaas; nuwe aansoek. (3) Een bus (25-sitplek) besonderhede verskaf te word. (4) Swart buspassasiere en hul persoonlike bagasie.

(5) (a) *Thabazimbi-Rustenburg* hoofroete:

Heenreis: Thabazimbi via Northam tot by Rustenburg.

Terugreis: Rustenburg vir Northam tot in Thabazimbi.

(5) (b) *Thabazimbi-Britshoofroete*:

Heenreis: Thabazimbi tot in Brits.

Terugreis: Vanaf Brits tot in Thabazimbi.

(5) (c) *Thabazimbi-Ellisras* hoofroete:

Heenreis: Van Thabazimbi tot in Ellisras.

Terugreis: Van Ellisras tot in Thabazimbi.

(5) (d) *Thabazimbi-Pietersburg* hoofroete:

Heenreis: Vanaf Thabazimbi via Rooiberg via Warmbad via Nylstroom via Potgietersrus tot in Pietersburg.

Terugreis: Vanaf Pietersburg via Potgietersrus via Nylstroom via Warmbad via Rooiberg tot in Thabazimbi.

Tariewe: R0,10 per passasier per km.

*Volledige tydtafel*

(i) *Thabazimbi-Pietersburg* hoofroete:

Heenreis:

Plek	Tyd van aankoms	Tyd van vertrek
Thabazimbi	—	16h00
Rooiberg	16h37	16h37
Warmbad	17h00	17h20
Nylstroom	18h10	18h20
Potgietersrus	19h40	19h40
Pietersburg	20h32	—

**Terugreis:**

Plek	Tyd van aankoms	Tyd van vertrek
Pietersburg.....	—	16h00
Potgietersrus.....	16h52	17h00
Nylstroom.....	18h20	18h30
Warmbad.....	19h20	19h40
Rooiberg.....	20h00	20h10
Thabazimbi.....	20h50	—

**(ii) Thabazimbi-Britshoofroete:**

**Heenreis:**

Plek	Tyd van aankoms	Tyd van vertrek
Thabazimbi.....	—	16h00
Brits.....	17h47	—

**Terugreis:**

Plek	Tyd van aankoms	Tyd van vertrek
Brits.....	—	16h00
Thabazimbi.....	17h47	—

**(iii) Thabazimbi-Ellisrashaofroete:**

**Heenreis:**

Plek	Tyd van aankoms	Tyd van vertrek
Thabazimbi.....	—	16h00
Ellisras.....	17h45	—

**Terugreis:**

Plek	Tyd van aankoms	Tyd van vertrek
Ellisras.....	—	16h00
Thabazimbi.....	17h45	—

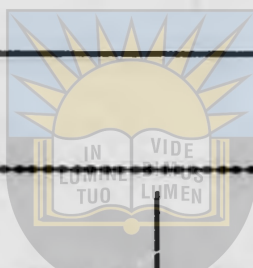
**(iv) Thabazimbi-Rustenburghoofroete:**

**Heenreis:**

Plek	Tyd van aankoms	Tyd van vertrek
Thabazimbi.....	—	16h00
Northam.....	16h37	16h40
Rustenburg.....	17h50	—

**Terugreis:**

Plek	Tyd van aankoms	Tyd van vertrek
Rustenburg.....	—	16h00
Northam.....	17h10	17h20
Thabazimbi.....	18h00	—



**BOTHALIA**

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

- Vol. 3 Part 1 out of print  
2 1937 75c  
3 1938 75c  
4 1939 75c
- Vol. 4 Part 1 1941 75c  
2 1942 75c  
3 1948 75c  
4 1948 75c
- Vol. 5 1950 R3
- Vol. 6 Part 1 1951 R1,50  
2 1954 R2,50  
3 1956 R2  
4 1957 R2
- Vol. 7 Part 1 1958 R2  
2 1960 R3  
3 1961 R3  
4 1962 R3
- Vol. 8 Part 1 1962 R3  
2 1964 R3  
3 1965 R3  
4 1965 R3
- Supplement
- Vol. 9 Part 1 1966 R3  
2 1967 R3  
3 and 4 1969 R6
- Vol. 10 Part 1 1969 R3  
2 1971 R3  
3 1971 R3  
4 1972 R3
- Vol. 11 Part 1 and 2  
1973 R6  
3 1974 R3  
4 1975 R3
- Vol. 12 Part 1 1976 R5  
2 1977 R5  
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

**BOTHALIA**

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

- Vol. 3 Deel 1 uit druk  
2 1937 75c  
3 1938 75c  
4 1939 75c
- Vol. 4 Deel 1 1941 75c  
2 1942 75c  
3 1948 75c  
4 1948 75c
- Vol. 5 1950 R3
- Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50  
2 1954 R2,50  
3 1956 R2  
4 1957 R2
- Vol. 7 Deel 1 1958 R2  
2 1960 R3  
3 1961 R3  
4 1962 R3
- Vol. 8 Deel 1 1962 R3  
2 1964 R3  
3 1965 R3  
4 1965 R3
- Supplement
- Vol. 9 Deel 1 1966 R3  
2 1967 R3  
3 en 4 1969 R6
- Vol. 10 Deel 1 1969 R3  
2 1971 R3  
3 1971 R3  
4 1972 R3
- Vol. 11 Deel 1 en 2  
1973 R6  
3 1974 R3  
4 1975 R3
- Vol. 12 Deel 1 1976 R5  
2 1977 R5  
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.



**CONTENTS** University of Fort Hare **INHOUD**

*Together in Excellence*

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
Transport, Department of Applications for public road carrier permits.....	1	7320	Vervoer, Departement van Aansoek om openbare padvervoerpermitte .....	1	7320



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7321**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**

**STAATSKOERANT**  
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper  
PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB  
ABROAD 30c BUITELANDS As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer  
POST FREE · POSVRY

CAPE TOWN, 5 DECEMBER 1980

Vol. 186]

[No. 7321

KAAPSTAD, 5 DESEMBER 1980

**GENERAL NOTICE**

**ALGEMENE KENNISGEWING**

DEPARTMENT OF MANPOWER  
UTILISATION

DEPARTEMENT VAN  
MANNEKRAGBENUTTING

No. 868

5 December 1980

**WAGE ACT, 1957**

**COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE, CERTAIN  
AREAS**

By direction of the Minister of Manpower Utilisation, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation are hereby, in terms of section 13 (1) (a) of the Wage Act, 1957, invited to lodge such objections, in writing, with the Secretary for Manpower Utilisation, Private Bag X117, Pretoria, 0001, within 30 days from the date of publication of this notice.

Persons lodging objections are requested to furnish nine copies thereof, together with nine copies of all supporting documents.

Should the above-mentioned recommendation of the Wage Board, after consideration of any objections that may be submitted, be published by the Minister as a wage determination, the Minister, in terms of section 16 of the Wage Act, 1957, proposes to cancel Wage Determination 366 which presently applies to this Trade as from the date on which the new wage determination becomes effective. Any person who desires to comment on the proposed cancellation must also submit such comments within 30 days from the date of publication hereof

No. 868

5 Desember 1980

**LOONWET, 1957**

**KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF, SEKERE  
GEBIEDE**

In opdrag van die Minister van Mannekragebenutting word almal wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby ooreenkomstig artikel 13 (1) (a) van die Loonwet, 1957, die geleentheid gebied om, as hulle besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Mannekragebenutting, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, in te dien.

Persone wat besware indien, word versoek om nege afskrifte daarvan, tesame met nege afskrifte van alle ondersteunende dokumente, te verstrek.

Indien bogemelde aanbeveling van die Loonraad, na oorweging van enige besware wat ingedien mag word, deur die Minister as 'n loonvasstelling gepubliseer word, is die Minister voornemens om kragtens artikel 16 van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 366 wat tans op hierdie Bedryf van toepassing is, in te trek vanaf die datum waarop die nuwe loonvasstelling van krag word. Enige persoon wat kommentaar oor die voorgestelde intrekking wil lewer, moet sodanige kommentaar ook binne 30 dae vanaf die datum van publikasie hiervan aan die Sekre-

to the Secretary for Manpower Utilisation, Private Bag X117, Pretoria, 0001.

*Note:* The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for perusal at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Manpower Utilisation, Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, George, Johannesburg, Kimberley, Port Elizabeth and Pretoria.

### SCHEDULE

RECOMMENDATION  
TO  
THE HONOURABLE THE MINISTER OF MANPOWER  
UTILISATION  
BY  
THE WAGE BOARD  
COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE, CERTAIN AREAS

#### 1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION

(1) Save as provided in subclause (2) this determination shall apply to all employers in the Commercial Distributive Trade as defined in subclause (3) and to all their employees, in the following areas:

**Cape Province.**—The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Simonstown and Wynberg and the municipal areas of Aliwal North, Beacon Bay, Beaufort West, Brackenfell, Burgersdorp, Caledon, Ceres, Cradock, De Aar, Despatch, East London excluding the village of Berlin, George, Gonubie, Gordon's Bay, Graaff-Reinet, Grahamstown, Hermanus, King William's Town, Knysna, Kuils River, Kuruman, Malmesbury, Middelburg, Montagu, Mossel Bay, Oudtshoorn, Paarl, Port Elizabeth, Queenstown, Riversdale, Robertson, Somerset East, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Swellendam, Uitenhage, Upington, Vredenburg-Saldanha, Vryburg, Wellington and Worcester;

**Natal.**—The Magisterial Districts of Durban and Pinetown and the municipal areas of Dundee, Empangeni, Estcourt, Glencoe, Howick, Kokstad, Ladysmith, Margate, Newcastle, Pietermaritzburg, Port Shepstone, Scottburgh, Stanger, Umhlanga Rocks, Verulam and Vryheid;

**Orange Free State.**—The municipal areas of Bethlehem, Bloemfontein, Ficksburg, Harrismith, Heilbron, Kroonstad, Ladybrand, Odendaalsrus, Parys, Sasolburg, Senekal, and Welkom and the village management board areas of Allanridge and Virginia;

**Transvaal.**—The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Pretoria, Roodepoort, Springs and Wonderboom and the municipal areas of Barberton, Bethal, Brits, Bronkhorstspuit, Carletonville, Christiana, Delmas, Ermelo, Evander, Fochville, Groblersdal, Heidelberg, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Louis Trichardt, Lydenburg, Meyerton, Middelburg, Nelspruit, Nigel, Nylstroom, Orkney, Phalaborwa, Pietersburg, Piet Retief, Potchefstroom, Potgietersrus, Randburg, Randfontein, Rensburg, Rustenburg, Schweizer-Reneke, Standerton, Stilfontein, Thabazimbi, Tzaneen, Vanderbijlpark, Vereeniging, Volksrust, Warmbaths, Westonaria, Witbank, White River, Wolmaransstad and Zeerust.

(2) This determination shall not apply to—

- (a) employees the major portion of whose time is spent on—
- hairdressing, haircutting, shaving, curling, cleaning, singeing, shampooing, bleaching, dyeing, colouring, tinting, styling, permanent waving, marcel or water waving or any other treatment of the hair of the head or the face; or
  - massage or other stimulative treatment of the face, scalp or neck; or
  - manicuring, eyebrow plucking, board work, trichological treatment or beauty treatment; or
  - cutting, styling, shampooing, cleaning, bleaching, dyeing, colouring or tinting of wigs or hairpieces, if conducted in conjunction with any of the activities specified in (i), (ii) and (iii) above;
- whether or not any apparatus, appliance, preparation or substance is used in any of these operations;
- (b) employees wholly or mainly employed in Black areas, as defined in section 1 (1) of the Industrial Conciliation Act, 1956, for the performance of the activities for which they are employed;
- (c) employees in an establishment in which motor vehicles are assembled and from which establishment motor spare parts or

taris van Mannekragbenutting, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, voorlê.

*Opmerking:* Die Loonraadverslag wat op hierdie aanbeveling betrekking het, is beskikbaar vir insae by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Mannekragbenutting, Bloemfontein, Durban, George, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth en Pretoria.

### BYLAE

AANBEVELING  
AAN  
SY EDELE DIE MINISTER VAN MANNEKRAGBENUTTING  
DEUR  
DIE LOONRAAD  
KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

#### 1. GEBIED EN OMVANG VAN VASSTELLING

(1) Uitgesonderd soos in subklousule (2) bepaal, is hierdie vasstelling van toepassing op alle werkgewers in die Kommersiële Distribusiebedryf soos in subklousule (3) omskryf, en op al hulle werknemers, in die volgende gebiede:

**Kaapprovinsie.**—Die landdrostdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Simonstad en Wynberg en die munisipale gebiede Aliwal-Noord, Beacon Bay, Beaufort-Wes, Brackenfell, Burgersdorp, Caledon, Ceres, Cradock, De Aar, Despatch, George, Gonubie, Gordonsbaai, Graaf-Reinet, Grahamstad, Hermanus, King William's Town, Knysna, Kuilsrivier, Kuruman, Malmesbury, Middelburg, Montagu, Mosselbaai, Oos-Londen (uitgesonderd die dorp Berlin), Oudtshoorn, Paarl, Port Elizabeth, Queenstown, Riversdal, Robertson, Somerset-Oos, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Swellendam, Uitenhage, Upington, Vredenburg-Saldanha, Vryburg, Wellington en Worcester;

**Natal.**—Die landdrostdistrikte Durban en Pinetown en die munisipale gebiede Dundee, Empangeni, Estcourt, Glencoe, Howick, Kokstad, Ladysmith, Margate, Newcastle, Pietermaritzburg, Port Shepstone, Scottburg, Stanger, Umhlanga Rocks, Verulam en Vryheid;

**Oranje-Vrystaat.**—Die munisipale gebiede Bethlehem, Bloemfontein, Ficksburg, Harrismith, Heilbron, Kroonstad, Ladybrand, Odendaalsrus, Parys, Sasolburg, Senekal en Welkom en die dorpsbestuursgebiede Allanridge en Virginia;

**Transvaal.**—Die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Pretoria, Roodepoort, Springs en Wonderboom en die munisipale gebiede Barberton, Bethal, Brits, Bronkhorstspuit, Carletonville, Christiana, Delmas, Ermelo, Evander, Fochville, Groblersdal, Heidelberg, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Louis Trichardt, Lydenburg, Meyerton, Middelburg, Nelspruit, Nigel, Nylstroom, Orkney, Phalaborwa, Pietersburg, Piet Retief, Potchefstroom, Potgietersrus, Randburg, Randfontein, Rensburg, Rustenburg, Schweizer-Reneke, Standerton, Stilfontein, Thabazimbi, Tzaneen, Vanderbijlpark, Vereeniging, Volksrust, Warmbad, Westonaria, Witbank, Witrivier, Wolmaransstad en Zeerust.

(2) Hierdie vasstelling is nie van toepassing nie op—

- (a) werknemers wie se tyd grotendeels in beslag geneem word deur—
- die knip, kap, skeer, krul, reinig, skroei, was, bleik, verf, kleur, tint, stileer, permanent-, marcel- of waterkartel of enige ander behandeling van die kop- of gesighare; of
  - die massering of ander stimulerende behandeling van die gesig, kopvel of nek; of
  - naelversorging, winkbroue pluk, bordwerk, trichologiese of skoonheidsbehandeling; of
  - die kap, stileer, was, reinig, bleik, verf, kleur of tint van pruik of halfruik, indien dit tesame met die werksaamhede in (i), (ii) en (iii) hierbo genoem, uitgeoefen word; hetsy enige apparaat, toestel, preparaat of stof by enigeen van hierdie werksaamhede gebruik word, al dan nie;
- (b) werknemers wat uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is in Swart gebiede soos omskryf in artikel 1 (1) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, vir die verrigting van die werksaamhede waarvoor hulle in diens geneem is;
- (c) werknemers in 'n bedryfsinrigting waarin motorvoertuie gemoniteer en waaruit motoronderdele of byehore, hetsy daarin ver-

accessories, whether manufactured therein or acquired from other sources, are sold or distributed or both sold and distributed if and for so long as such spare parts or accessories are sold or distributed or sold and distributed solely to employers in the Motor Garage Trade, that is, the business carried on by an employer in a shop—

- (i) for the purposes of repairing, receiving, storing or providing garaging facilities for motor-cars, motor cycles or other mechanically propelled vehicles for payment or reward and in which business the employer is wholly or mainly engaged in selling one or more or all of the following articles or commodities, namely motor vehicles, motor vehicle accessories, parts or spares, whether new or not, or petrol or oil;
  - (ii) which is used wholly or mainly for the retail sale of petrol or oil or both;
  - (iii) in which or from which he sells used spare parts obtained from used motor vehicles broken up by him, whether or not such used spare parts are sold alone or in conjunction with new spare parts or accessories;
- (d) employees selling ice-cream, sherbet, water ice or frozen confectionery from any conveyance;
- (e) employees who perform unskilled labour in the trades of scrap metal dealing and second-hand bottle dealing and to whom either Wage Determination 378, published under Government Notice R.409 of 9 March 1979; Wage Determination 379, published under Government Notice R.411 of 9 March 1979; Wage Determination 380, published under Government Notice R.413 of 9 March 1979; Wage Determination 381, published under Government Notice R.415 of 9 March 1979; or Wage Determination 382, published under Government Notice R.417 of 9 March 1979, or any determination that is made in substitution of any of the said determinations, is applicable.

(3) For the purposes of this clause "Commercial Distributive Trade" means the Trade in which employers and employees are associated for the purpose of conducting a shop and includes all operations incidental thereto carried on by such employers and their employees, but does not include—

- (a) that section of the Trade in which the following is carried on:
- (i) The sale or distribution or the sale and distribution by manufacturers (including cereal millers) of the goods manufactured by them: Provided that this exclusion shall not apply—
    - (aa) in respect of the sale or distribution or the sale and distribution of goods from premises situated away from the factory premises, excluding—
      - (i) bread, biscuits, cakes and pastries; and
      - (ii) goods manufactured or produced to the order of any person and sold or distributed to any person for use or consumption by that person and not for resale by that person;
    - (ab) to a manufacturer's representative through whose activities goods of a manufacturer are sold or distributed, and for this purpose "manufacturer's representative" means any person, other than an employee of a manufacturer, who as the agent of or otherwise on behalf of a manufacturer stores, displays or keeps for sale, goods or samples of goods manufactured by the manufacturer, obtains or receives, in any manner whatsoever, orders from persons for the purchase by them of such goods, and executes such orders or transmits them to the manufacturer for acceptance or otherwise;
  - (ii) the sale or distribution or the sale and distribution by manufacturers of the goods manufactured by them, from premises situated away from the factory premises if such sale or distribution or sale and distribution expressly falls within the scope of any other determination applying to such manufacturers in respect of the manufacture of such goods;
  - (iii) the sale or distribution or the sale and distribution of the products of a bakehouse from the premises thereof;
  - (iv) the sale or distribution or the sale and distribution of stone, gravel, sand, road-building material or other similar products;
  - (v) the business of a quarry master;
- (b) the business carried on under a wine and malt liquor licence;
- (c) the business of a hawker or pedlar;
- (d) the business carried on under the off-consumption privileges of a hotel liquor licence and which is subject to any other wage regu-

vaardig of uit ander bronne verkry, verkoop of versprei word, of sowel verkoop as versprei word, indien en solank as wat sodanige onderdele of bybehore verkoop of versprei word of verkoop en versprei word uitsluitlik aan werkgewers in die Motorgaragebedryf, dit is die besigheid wat beoefen word deur 'n werkgewer in 'n winkel—

- (i) met die doel om motorkarre, motorfiets of ander meganies aangedrewe voertuie teen betaling of beloning te herstel, in ontvangs te neem, op te berg of motorhuisgeriewe daarvoor te verskaf en waarin die werkgewer uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer van of al die volgende artikels of ware verkoop, naamlik motorvoertuie, bybehore vir motorvoertuie, onderdele of reserwedele vir motorvoertuie, of dit nuut is of nie, of petrol of olie;
  - (ii) wat uitsluitlik of hoofsaaklik gebruik word vir die kleinhandelverkope van petrol of olie of albei;
  - (iii) waarin of waaruit hy gebruikte reserwedele verkoop wat verkry is van gebruikte motorvoertuie wat by uitmekaar gehaal het, afgesien daarvan of sulke gebruikte reserwedele alleen verkoop word of saam met nuwe reserwedele of bybehore;
- (d) werknemers wat roomys, sorbet, waterys of bevrore banket van enige vervoermiddel af verkoop;
- (e) werknemers wat as ongeskoolde arbeiders in diens is in die bedrywe vir die handel in ou metaal en die handel in tweedehandse bottels en op wie Loonvasstelling 378, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.409 van 9 Maart 1979; Loonvasstelling 379, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.411 van 9 Maart 1979; Loonvasstelling 380, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.413 van 9 Maart 1979; Loonvasstelling 381, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.415 van 9 Maart 1979; of Loonvasstelling 382, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.417 van 9 Maart 1979, of enige loonvasstelling wat gemaak word ter vervanging van genoemde Vasstellings, van toepassing is.
- (3) By die toepassing van hierdie klousule beteken „Kommersiële Distribusiebedryf" die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om 'n winkel te dryf en omvat dit alle daarmee gepaardgaande werksaamhede wat deur sodanige werkgewers en hul werknemers verrig word, maar omvat dit nie—
- (a) die gedeelte van die Bedryf waarin die volgende uitgeoefen word:
- (i) Die verkoop of verspreiding of verkoop en verspreiding deur vervaardigers (met inbegrip van graanmeulenaars) van die goedere wat hulle vervaardig: Met dien verstande dat hierdie uitsluiting nie van toepassing is nie—
    - (aa) ten opsigte van die verkoop of verspreiding of verkoop en verspreiding vanuit persele weg van die fabriekspersiele geleë van goedere, uitgesonderd—
      - (i) brood, beskuit, koek en soetgebak; en
      - (ii) goedere wat op die bestelling van iemand vervaardig of geproduseer is en wat verkoop of versprei word aan iemand vir gebruik of verbruik deur hom en nie vir herverkoop deur hom nie; en
    - (ab) op 'n vervaardigersverteenvoorder deur wie se aktiwiteite goedere van 'n vervaardiger verkoop of versprei of verkoop en versprei word; en by die toepassing hiervan beteken „vervaardigersverteenvoorder" enige iemand, uitgesonderd 'n werknemer van 'n vervaardiger, wat as die agent van of andersins ten behoeve van 'n vervaardiger goedere of monsters van goedere wat deur die vervaardiger vervaardig is, opberg, vertoon of vir verkoop hou of bestellings op enige manier hoe genaamd verkry of ontvang van persone vir die koop deur hulle van sodanige goedere, en sodanige bestellings uitvoer of aan die vervaardiger deurstuur vir aanvaarding of andersins;
  - (ii) die verkoop of verspreiding of die verkoop en verspreiding deur vervaardigers van die goedere wat hulle vervaardig, vanaf persele geleë weg van die fabriekspersiele, indien sodanige verkoop of verspreiding of verkoop en verspreiding uitdruklik binne die bestek val van enige ander vasstelling wat ten opsigte van die vervaardiging van sodanige goedere op sodanige vervaardigers van toepassing is;
  - (iii) verkoop of verspreiding of verkoop en verspreiding van die produkte van 'n bakkerij vanuit die perseel daarvan;
  - (iv) die verkoop of verspreiding of verkoop en verspreiding van klip, gruis, sand, padboumateriaal of ander soortgelyke produkte; of
  - (v) die besigheid van 'n steengroefbaas;
- (b) die besigheid wat kragtens 'n wyn- en biertisensie gedryf word;
- (c) die besigheid van 'n marskramer of 'n venter;
- (d) die besigheid wat kragtens die buiteverbruikvoorregte van 'n hoteldranklisensie gedryf word en wat aan enige ander loonreë-

lating measure as defined in the Industrial Conciliation Act, 1956;

(e) the *Business Equipment Industry*, that is, the industry in which employers and employees are associated for the carrying on of any one or more of the following activities

- (i) Assessing the needs of business, industrial, State or other undertakings and organisations in regard to the use of business equipment and recommending equipment or systems to meet specific needs;
- (ii) selling business equipment or the product of business equipment or leasing, letting, hiring or renting out business equipment, including the selling by the supplier of business equipment of parts or accessories or materials used in conjunction with the equipment supplied;
- (iii) providing services to users of business equipment which are essential or incidental to the operation thereof, such as training the user's employees in operating the equipment, the design or implementation of accounting, business, data processing or office systems and the hiring of the services of specialist staff;
- (iv) assembling, installing, maintaining, servicing or repairing business equipment;

but excluding the selling of business equipment or parts or accessories or materials therefor or the selling of the product of business equipment where such sale is not carried on in conjunction with any one or more of the activities referred to in (i), (iii) or (iv) above; and for the purposes of this definition "business equipment" means appliances, equipment, machines, devices and apparatus, operating according to manual, photographic, mechanical, electrical, electrostatic or electronic principles or any combination of such principles, which are primarily intended for use in any one or more of the following activities: Accounting, calculating, data processing, data transmission, duplicating, word processing, document reproduction, document transmission, record keeping, record retrieval, banking, business or office procedures and systems.

(f) the *Catering Trade*, that is, the trade in which employers and employees are associated wholly or mainly for the purposes of preparing, serving or providing meals or refreshments (whether liquid or otherwise) or both such meals and refreshments in or from any establishment or portion thereof, whether permanent, temporary, indoors or in the open air, also when carried on in or from one or more classes of premises or portions thereof—

- (i) which are used as public restaurants, cafés or tearooms;
- (ii) where meals or non-alcoholic drinks are served for consumption on the premises or provided for consumption off the premises;
- (iii) where aerated or mineral waters are supplied in glasses or other containers for consumption on the premises;
- (iv) where the above-mentioned activities are carried on in or in connection with any theatre, bioscope, bioscope-tearoom or any other entertainment or function;

and includes the supply of liquor in any such establishments or on any such premises in terms of a liquor licence under the Liquor Act, 1977, held by such employers, but does not include hotels, establishments trading exclusively under a wine and malt liquor licence, boarding-houses or accommodation establishments;

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities;

(g) the *Dairy Trade*, that is, the trade in which employers and employees are associated for the sale or distribution or the sale and distribution of—

- (i) whole milk; and
- (ii) dairy produce, that is, without limiting the ordinary meaning of the term, cream, butter, cheese, buttermilk, skimmed milk, separated milk, cultured milk, sour milk, eggs, honey or ice-cream, if such sale or distribution or sale and distribution is in association with the sale or distribution or the sale and distribution of whole milk;

and includes all work incidental thereto;

(h) the *Eating-house Keeper Trade*, that is, the trade in which employers and employees are associated for the sale or supply of food or drink to persons other than Whites in any building, structure or premises where food or drink is sold or supplied for consumption on the premises, and includes all activities incidental thereto or consequent thereon;

(i) the *Liquid Fuel and Oil Trade*, that is, the trade in which employers and employees are associated for the purposes of re-

lende maatregel soos omskryf in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, onderworpe is;

(e) die *Bedryfsuitrustingsnywerheid*, dit is die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is om enige een of meer van die volgende werksaamhede te verrig:

- (i) 'n Raming maak van die behoeftes van besigheids-, nywerheids-, staats- of ander ondernemings en organisasies betreffende die gebruik van bedryfsuitrusting en om uitrusting of stelsels aan te beveel wat in bepaalde behoeftes sal voorsien;
- (ii) bedryfsuitrusting of die produk van bedryfsuitrusting verkoop of bedryfsuitrusting verpag, verhuur, huur, of wuthuur, insluitende die verkoop deur die verskaffer van bedryfsuitrusting van onderdele of toebehoere of materiaal wat gebruik word saam met die uitrusting wat verskaf word;
- (iii) aan gebruikers van bedryfsuitrusting dienste lewer wat noodsaaklik is vir of gepaard gaan met die bediening van die uitrusting, soos die opleiding van die gebruiker se werknemers in die bediening van die uitrusting, die ontwerp of implementering van boekhou-, besigheids-, dataverwerkings- of kantoorstelsels en die huur van die dienste van gespesialiseerde personeel;
- (iv) bedryfsuitrusting monteer, installeer, onderhou, versien of herstel;

maar uitgesonderd die verkoop van bedryfsuitrusting of onderdele of toebehoere of materiaal daarvoor, of die verkoop van die produk van bedryfsuitrusting waar sodanige verkoop nie saam met enigeen of meer van die werksaamhede in (i), (iii) of (iv) hierbo bedoel, geskied nie; en vir die toepassing van hierdie omskrywing beteken „bedryfsuitrusting” toestelle, uitrusting, masjiene, instrumente en apparaat, wat met die hand of volgens fotografiese, meganiese, elektrotegniese, elektrostatiese of elektroniese beginsels, of enige kombinasie van sodanige beginsels werk en wat in die eerste instansie bedoel is vir gebruik in enige een of meer van die volgende werksaamhede: Boekhou-, rekenaar-, dataverwerkings-, dataversending-, duplisering-, woordverwerkings-, dokumenterproduksie-, dokumentoorsending-, rekordhouding-, rekordherwinning-, bank-, besigheids- of kantoorprosedures en -stelsels;

(f) die *Verversingsbedryf*, dit is die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is uitsluitlik of hoofsaaklik met die doel om etes of verversings (hetsy in die vorm van vloeistowwe of in ander vorms) of beide sodanige etes en verversings te berei of dit te bedien of te verskaf in of vanuit enige bedryfsinrigting of gedeelte daarvan, hetsy permanent, tydelik, binnens- of buitenshuis, en sluit dit sodanige bedrywighede in wanneer uitgeoefen in of vanuit een of meer klasse persele of gedeeltes daarvan—

- (i) wat as openbare restaurante, kafees of teekamers gebruik word;
- (ii) waar etes of alkoholvrye drankie bedien word vir gebruik op die perseel of verskaf word vir verbruik weg van die perseel;
- (iii) waar spuit- of mineraalwaterdranke in drinkglase of ander houers vir verbruik op die perseel verskaf word;
- (iv) waar bogenoemde bedrywighede uitgeoefen word in of in verband met enige teater, bioskoop, bioskoopteekamer of enige ander vermaaklikheid of funksie;

en sluit dit ook in die verskaffing van alkoholiese drank in al sulke bedryfsinrigtings of op al sulke persele ooreenkomstig 'n dranklisensie wat ingevolge die Drankwet, 1977, deur sulke werkgewers gehou word, maar sluit dit nie hotelle, bedryfsinrigtings wat uitsluitlik kragtens 'n wyn- en bierlisensie handel dryf, losieshuise of huisvestingsinrigtings in nie;

en omvat dit alle werksaamhede wat met enigeen van voormelde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit;

(g) die *Suiwelbedryf*, dit is die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die verkoop of verspreiding of verkoop en verspreiding van—

- (i) volmelk; en
- (ii) suiwelprodukte, dit is, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, room, botter, kaas, karringmelk, afgeroomde melk, afgeskeide melk, plantjiesmelk, suurmilk, eiers, heuning en roomys, indien sodanige verkoop of verspreiding of verkoop en verspreiding in assosiasie met die verkoop of verspreiding of die verkoop en verspreiding van volmelk geskied;

en sluit in alle werk wat daarmee in verband staan;

(h) die *Eethuishouerbedryf*, dit is die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die verkoop of verskaffing van voedsel of drank aan ander persone as Blankes in 'n gebou, struktuur of perseel waar voedsel of drank vir verbruik op die perseel verkoop of verskaf word, en omvat dit alle werksaamhede wat daarmee in verband staan of daaruit voortspruit;

(i) *Vloeibare Brandstof- en Oliebedryf*, dit is die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die

ceiving, packing, filling, storing, delivering, distributing or selling by wholesale or in bulk, as the case may be, of—

- (i) any form of liquid fuel used for the purpose of driving internal combustion engines;
- (ii) any form of lubricating oil or grease;
- (iii) any form of oil, grease or product derived from oil if distributed by an employer engaged in (i);
- and includes all operations incidental to, or consequent on, any of the aforesaid activities, but does not include any of the activities specified if carried on by an employer on the same premises in conjunction with any other trade or trades in which his employees on such premises, taken collectively, are mainly engaged:
- (j) the *Meat Trade*, that is—
- (i) the slaughtering of livestock;
- (ii) the handling, preparation, preservation, sale or distribution of meat by any person who, in terms of a proclamation published under section 14 of the Marketing Act, 1968, is required to be registered with the Meat Board, or the business of selling or offering or displaying meat for sale in any quantity in a shop;
- (iii) the sale in such shop, in conjunction with the sale of meat, of sausages, polonies, offal, ham, bacon, eggs, butter, poultry and salted, frozen or preserved meat or fish;
- (iv) the purchase or sale of livestock if carried on in conjunction with any one or more of the activities mentioned under (ii), and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities. For the purposes of this paragraph—
- (aa) "meat" means meat intended for human consumption and includes venison, horse meat, donkey meat, rabbit meat, poultry and ostrich meat;
- (ab) "livestock" means any bull, ox, cow, heifer, tollie, calf, sheep, lamb, goat, pig, horse, donkey, game or other quadruped intended for human consumption and includes poultry and ostriches;
- (k) the *Motor Garage Trade*, that is, the business carried on by an employer in a shop—
- (i) for the purposes of repairing, receiving, storing or providing garaging facilities for motor-cars, motor cycles or other mechanically propelled vehicles for payment or reward and in which trade or business the employer is wholly or mainly engaged in selling one or more or all of the following articles or commodities, namely motor vehicles, motor vehicle accessories, parts or spares, whether new or not, or petrol or oil;
- (ii) which is used wholly or mainly for the retail sale of petrol or oil or both;
- (iii) in which or from which he sells used spare parts obtained from used motor vehicles broken up by him, whether or not such used spare parts are sold alone or in conjunction with new spare parts or accessories;
- (l) the *Newspaper Publishing Trade*, that is, the trade in which employers and employees are associated for the publication of newspapers;
- (m) the *Timber Trade*, that is, the trade in which employers and employees are associated for any one or more or all of the following purposes, namely the sale, distribution and preparation for sale of any one or more or all of the following articles, namely timber, wood or waste products from the processing of timber or wood, or both;
- (n) the industries or trades defined in the following determinations or any determinations made in substitution thereof, in the areas where such measures are applicable:
- (i) *Wage Determination 401*.—Wool, Mohair, Hides and Skins Trade, Certain Areas, published under Government Notice R.1652 of 15 August 1980;
- (ii) *Wage Determination 343*.—Coal Trade, Certain Areas, published under Government Notice R.656 of 21 April 1972;
- and "shop" means—
- (aa) any premises or any portion of any premises to which persons are invited or admitted for the purpose of purchasing, other than by public auction, the goods displayed or offered therein or thereon for sale or goods of the type so displayed or offered for sale;
- (ab) any premises or portion thereof in which the goods referred to in paragraph (a) are stored, unpacked or packed or from

ontvangs, verpakking, vul, opberging, aflewering, verspreiding of verkoop in die groothandel of in grotermaat, na gelang van die geval, van—

- (i) enige vorm van vloeibare brandstof, wat gebruik word vir die aandrywing van binnebrandmotore;
- (ii) enige vorm van smeermolie of ghries;
- (iii) enige vorm van olie, ghries of 'n produk wat uit olie verkry word, indien versprei deur 'n werkgewer betrokke by (i);
- en omvat alle werksaamhede wat met enigeen van voormelde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit, maar omvat dit nie enigeen van genoemde werksaamhede nie indien deur 'n werkgewer op dieselfde perseel uitgeoefen saam met enige ander bedryf of bedrywe waarin sy werknemers op sodanige persele, as geheel geneem, hoofsaaklik werksaam is;
- (j) die *Vleisbedryf*, dit is—
- (i) die slag van lewende hawe;
- (ii) die hantering, voorbereiding, preserving, verkoop of verspreiding van vleis deur enige persoon van wie ooreenkomstig 'n proklamasie gepubliseer ingevolge artikel 14 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), vereis word om by die Vleisraad geregistreer te wees, of die besigheid om vleis in enige hoeveelhede in 'n winkel te verkoop of vir verkoop aan te bied of uit te stal;
- (iii) die verkoop van wors, polonies, afval, ham, spek, eiers, botter, pluimvee en gesoute, bevrore of gepreserveerde vleis of vis in sodanige winkel, tesame met die verkoop van vleis;
- (iv) die koop of verkoop van lewende hawe indien dit geskied tesame met een of meer van die werksaamhede onder (ii) genoem;
- en omvat alle werksaamhede wat met enigeen van voormelde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit. Vir die toepassing van hierdie paragraaf beteken—
- (aa) „vleis” vleis wat vir menslike verbruik bedoel is, en sluit dit in wilds-, perde-, donkie- en konynvleis, die vleis van pluimvee en volstruisvleis;
- (ab) „lewende hawe” enige bul, os, koei, vers, tollie, kalf, skaap, lam, bok, vark, perd, donkie, wildsbok of enige ander viervoetige dier bedoel vir menslike verbruik, en sluit dit pluimvee en volstruis in;
- (k) die *Motorgaragebedryf*, dit is die besigheid wat beoefen word deur 'n werkgewer in 'n winkel—
- (i) met die doel om motorkarre, motorfiets of ander meganiese aangedrewe voertuie teen betaling of beloning te herstel, in ontvangs te neem, op te berg of motorhuisgeriewe daarvoor te verskaf en waarin die werkgewer uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer van of al die volgende artikels of ware verkoop, naamlik motorvoertuie, bybehore vir motorvoertuie, onderdele of reserwedele vir motorvoertuie, of dit nuut is of nie, of petrol of olie;
- (ii) wat uitsluitlik of hoofsaaklik gebruik word vir die kleinhandelverkope van petrol of olie of albei;
- (iii) waarin of waaruit hy gebruikte reserwedele verkoop wat verkry is van gebruikte motorvoertuie wat hy uitmekaar gehaal het, afgesien daarvan of sulke gebruikte reserwedele alleen verkoop word of saam met nuwe reserwedele of bybehore;
- (l) die *Nuusbladuitgewersbedryf*, dit is die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die publikasie van nuusblaai;
- (m) die *Timmerhoutbedryf*, dit is die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir een of meer van of vir al die volgende doeleindes, naamlik die verkoop, verspreiding en voorbereiding vir verkoop van een of meer van al die volgende artikels, naamlik timmerhout, hout of afvalprodukte van die bewerking van timmerhout of hout, of albei;
- (n) die nywerhede of bedrywe omskryf in die volgende vasstellings of enige vasstellings wat gemaak word ter vervanging van die genoemde vasstellings, in die gebiede waarin sodanige maatreëls van toepassing is:
- (i) *Loonvaststelling 401*.—Wol-, Angorahaar-, Huid- en Velbedryf, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.1652 van 15 Augustus 1980;
- (ii) *Loonvaststelling 342*.—Steenkoolbedryf, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.656 van 21 April 1972;
- en beteken „winkel”—
- (aa) enige perseel of enige gedeelte van 'n perseel waarheen persone uitgenooi of waarin persone toegelaat word vir die koop, uitgesonderd per openbare veiling, van die goedere wat daarin of daarop vir verkoop uitgestal of aangebied word, of goedere van die soort wat aldus vir verkoop uitgestal of aangebied word;
- (ab) enige perseel of gedeelte daarvan waarin die goedere geneem in paragraaf (a) gebere, uit- of ingepak word of van

which such goods are delivered or despatched to persons referred to in the said paragraph purchasing such goods;

- (ac) any premises in which goods are stocked and from which wholesale or retail orders are executed for the supply of such goods;
- (ad) any immovable premises in or on which a manufacturer's representative carries on his business as such and in or on which goods for sale or samples of such goods are stored, displayed or kept;
- (ae) any premises in which business is carried on under the off-consumption privileges of a hotel liquor licence.

## 2. DEFINITIONS

Unless the context otherwise indicates, any expression which is used in this determination and which is defined in the Wage Act, 1957, has the same meaning as in that Act and for the purposes of this determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged; further, unless inconsistent with the context—

(1) "alteration hand" means an employee who is engaged in altering or repairing any articles of men's, women's or children's wearing apparel, other than second-hand clothing, incidental to the sale of such articles from an establishment; (66)

(2) "alteration milliner" means an employee who is engaged in altering women's or girls' hats, incidental to the sale of such hats from an establishment; (23)

(3) "assembler" means an employee, other than a bicycle assembler, who is engaged in assembling mechanical or electrical devices or appliances or any components thereof as a whole or in part from ready-made parts; (36)

(4) "bicycle assembler" means an employee who is engaged in any one or more of the following activities:

- (a) Assembling bicycles or any components thereof as a whole or in part from ready-made parts;
- (b) truing bicycle wheels or making final adjustments to an assembled bicycle;
- (c) adjusting precision bearings, chains or built-up wheels or setting and tightening spokes;

and for the purposes of this definition the expression "bicycle" means a bicycle, a tricycle and a delivery tricar propelled by hand or foot and includes a perambulator, a go-cart, a scooter, an express wagon, a pedal car and any other similar child's wheeled vehicle or toy propelled by hand or foot; (19)

(5) "Business Equipment Industry"—*vide* clause 1 (3) (e); (4)

(6) "casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week, except in a week during which the end of a month falls on a work-day, in which case such an employee may in such week work for the same employer for not more than three days up to and including the last day of that month and for not more than three days of the next month, provided that such employee is not employed by the same employer for more than five days in such week; (33)

(7) "Catering Trade"—*vide* clause 1 (3) (f); (67)

(8) "chauffeur" means an employee other than a driver and a commercial traveller's assistant who is engaged in driving a light motor vehicle which is intended to carry persons and used for the conveyance of his employer or of employees, clients or visitors; and which may be used for the conveyance of documents or parcels; (9)

(9) "clerical assistant" means an employee who, under the supervision of a clerk with not less than two years' experience, is engaged in any one or more of the following activities:

- (a) Adding or subtracting, with or without a machine;
- (b) checking, for accuracy, orders assembled by a store assistant in an establishment or a portion of such establishment to which customers normally have no access;
- (c) copying, otherwise than by means of a typewriter, names and addresses from prepared documents on to circulars, envelopes or labels;
- (d) determining correct postage by means of mass measuring or otherwise;
- (e) entering, otherwise than by means of a typewriter, particulars in records;
- (f) filing documents in accordance with a written instruction or list or in alphabetical, colour or numerical order;
- (g) issuing time cards;
- (h) maintaining records of outgoing or incoming mail;
- (i) operating a lithographic machine;
- (j) setting or operating a franking machine;
- (k) writing out consignment or delivery notes or packing slips;
- (l) writing up stock cards; (27)

waar sodanige goedere afgelewer of versend word aan persone in genoemde paragraaf bedoel wat sulke goedere koop;

- (ac) enige perseel waarin goedere in voorraad gehou word en van waar groothandel- of kleinhandelbestellings uitgevoer word vir die lewering van sulke goedere;
- (ad) enige vaste perseel waarin of waarop 'n vervaardigersverteenwoordiger sy besigheid as sodanig beoefen en waarin of waarop die goedere vir verkoop of monsters daarvan gebere, uitgestal of gehou word;
- (ae) enige perseel waarin 'n besigheid beoefen word wat kragte die buiteverkoopregte van 'n hoteldranklisensie gedryf word.

## 2. WOORDOMSKRYWING

Tensy die sinsverband anders aandui, het elke uitdrukking wat in hierdie vasstelling gebesig word en in die Loonwet, 1957, omakryf word, dieselfde betekenis as in daardie Wet, en by die toepassing van hierdie Vasstelling word 'n werknemer geag in die klas te wees waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is; voorts, tensy dit strydig met die sinsverband is, beteken—

(1) "algemene assistent" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamheid erig:

- (a) 'n Drywer vergesel of bystaan maar nie die afleweringvoertuig dryf nie;
- (b) 'n demonstrateur-verkoopman, buiteverkoopassistent of versorger-bestellingnemer vergesel of bystaan maar nie 'n motorvoertuig dryf of gereedskap onafhanklik gebruik nie;
- (c) posseëls op briewe, pakkies of ander artikels aanbring;
- (d) gedrukte of klaar geadresseerde etikette op bottels, bale, kiste of ander pakke aanbring;
- (e) kassies van kasplanke met die hand inmeekaarsit;
- (f) afvalmetaal stukkend breek;
- (g) goedere dra of verakuif, maar nie met 'n kragtoestel nie;
- (h) wiele omruil of lekkere regmaak;
- (i) masjinerie, persele, voertuie, meubels, implemente, gereedskap, werktuie of ander artikels op sy werkgewer se persele skoonmaak;
- (j) pluimvee skoonmaak of pluk;
- (k) rou vis skoonmaak, krap, fileer, moot of stukkend sny;
- (l) kontantgeld by k.b.a.-verkope invorder of skriftelike bestellings aanneem;
- (m) met betrekking tot goedere wat in die bedryfsinrigting verkoop word, papier, monsters, linoleum, matte, gordynstange, ogiesdraad, draad of ander artikels of kommoditeite met die hand sny;
- (n) afvalmetaal in stukke sny;
- (o) briewe, pakkies, boodskappe of goedere aflewer, maar nie met 'n motorvoertuig met 'n enjinkapasiteit van meer as 50 cm<sup>3</sup> nie;
- (p) 'n voertuig dryf wat deur diere getrek word;
- (q) in of uit vate, tenks of ander houers vul;
- (r) bakke of afvalmandjies met goedere vul;
- (s) outomatiese of semi-outomatiese masjiene, bewegende bande of platforms voer of daaruit neem;
- (t) bottels of ander houers vul of van doppies, proppe of etikette voorsien;
- (u) pos opvou of in koeverte plaas;
- (v) eiers volgens grootte gradeer;
- (w) klere, pakke of ander goedere aan spore of hake hang of in eilandrakke, rakke of uitstaloonbanke plaas;
- (x) stryk;
- (y) voertuie laai of aflaai;
- (z) vure maak of aan die gang hou of vullis of as verwyder;
- (aa) tee of soortgelyke drankte maak vir of bedien vir werknemers, sy werkgewer of gaste;
- (ab) bale, blikke, kiste of ander pakke met die hand merk, brandmerk of sjabloneer;
- (ac) afvallood smelt;
- (ad) sakke met die hand of 'n masjien heelmaak;
- (ae) gebruikte klere vir verkoop herstel of verander;
- (af) die bestanddele van diere- of pluimvoedsel, waarvan die massa vooraf gemeet of andersins bepaal is, met die hand meng;
- (ag) kiste of kratte toespyker of heelmaak;
- (ah) masjinerie of voertuie (uitgesonderd motorvoertuie) olie of smeer;
- (ai) deure of vensters of bale, kiste of ander pakke oopmaak of toemaak;
- (aj) 'n adresseer- of dupliseermasjien bedien;
- (ak) enige kragmasjien nie spesifiek in hierdie klousule genoem nie, bedien;
- (al) 'n draagbare pomp bedien;
- (am) artikels verpak vir versending of aflewering;
- (an) goedere op uitstalrakke, eilandrakke of rakke pak of in kabinette plaas of stapel, maar nie vir vertoning nie;

(10) "clerk" means an employee who is engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a telephone switchboard operator and an operator of a machine used for accounting and calculating purposes or a punch card machine, but does not include any other class of employee elsewhere defined in this clause, notwithstanding the fact that clerical work may form part of such employee's work; (26)

(11) "Commercial Distributive Trade"—vide clause 1 (2), (28)

(12) "commercial traveller" means an employee other than a demonstrator-salesman, an outside sales assistant or a service supply salesman, who as a travelling representative of an establishment invites, canvasses or solicits orders on behalf of such establishment and who may collect money; (21)

(13) "commercial traveller's assistant" means an employee who accompanies a commercial traveller and assists him in carrying, packing, unpacking or displaying his samples and who may drive the motor vehicle used by the commercial traveller in the performance of his duties; (22)

(14) "commission work" means any system under which a commercial traveller's remuneration is calculated on the value or number of orders submitted by him to and accepted by his employer; (29)

(15) "Dairy Trade"—vide clause 1 (3) (g); (55)

(16) "demonstrator" means an employee who is wholly or mainly engaged in or at his employer's establishment in demonstrating goods with the object of inducing persons to buy such goods; (12)

(17) "demonstrator-salesman" means an employee who is wholly or mainly engaged away from his employer's establishment in demonstrating machinery, implements, radios, refrigerators or other mechanical appliances, and who may sell such machinery, implements, radios, refrigerators or other appliances; (13)

(18) "despatch clerk" means an employee who is responsible for receiving goods into or from a store or warehouse or from departments for despatch or despatching goods from a store or warehouse, and who may supervise and control the duties of a clerical assistant, a store assistant or a general assistant; (64)

(19) "displayer" means an employee who is wholly or mainly engaged in drawing, painting, making or preparing posters, placards, backgrounds, set pieces or window, interior or exterior displays; (60)

(20) "displayer's assistant" means an employee who, under the direction and in accordance with the specific detailed instructions of a displayer, is engaged in any one or more of the following activities:

- (a) Ground painting to outlines or other demarcated limits indicated by a displayer on posters, placards or other displays;
- (b) cutting out or assembling posters, placards or other materials comprising set pieces or other displays designed by the displayer; (61)

(21) "driver" means an employee, other than a chauffeur, who is engaged in driving a motor vehicle, and for the purposes of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving, any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive; (14)

(22) "driver-salesman" means an employee, other than a driver or a service supply salesman, who is engaged in driving a motor vehicle, who sells goods from such vehicle and who is responsible for the money received by him in respect of such sales and who, in addition, may accept orders; (15)

(23) "Eating-house Keeper Trade"—vide clause 1 (3) (h); (16)

(24) "emergency work" means—

- (a) any work which owing to unforeseen circumstances such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, theft, a breakdown of plant, motor vehicles or machinery or a breakdown of or threatened breakdown of buildings, must be done without delay;
- (b) any work in connection with the loading or unloading of—
  - (i) trucks or vehicles of the South African Railways and Harbours; or
  - (ii) vehicles used by a cartage contractor in the fulfilment of his contract as such with the South African Railways and Harbours;
- (c) any work in connection with the provisioning of ships; or
- (d) any work in connection with the guarding of premises or property for security reasons during building operations or structural alterations; (39)

(25) "establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Commercial Distributive Trade; (3)

(26) "experience" means—

- (a) in relation to an alteration hand, the total period or periods of employment which an employee has had in any trade as an alteration hand, dressmaker, tailor or invisible mender;
- (b) in relation to an alteration milliner, the total period or periods of employment which an employee has had in any trade as an alteration milliner or milliner;

(ao) met 'n rubberstempel of ander toestel pryse herhaaldelik op goedere aanbring, onder toesig;

(ap) herhaaldelik massameet of herhaaldelik meet, of massameet vir voorraad;

(aq) riffel- of veselborddose of soortgelyke houers inmeekaarsit of uitmeekaarhaal;

(ar) sakke, bottels, houers, pakke, pakkies of sjablone sorteer;

(as) bande of drade om kiste sit;

(at) diere versorg, skoonmaak of voer;

(au) goedere uitpak;

(av) rubber- of ander stempels gebruik, waar daar geen onderskeidingsvermoë nodig is nie;

(aw) uniforms, oorpakke of beskermende kleres was;

(ax) pakkies toedraai; (28)

(2) „bediener van 'n mobiele hysmasjien" 'n werknemer wat 'n mobiele hysmasjien bedien wat by die laai, aflaai, verskuiwing of stapeling van goedere gebruik word; (42)

(3) „bedryfsinrigting" 'n perseel waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in die Kommersiële Distribusiebedryf in diens is; (25)

(4) „Bedryfsuitrustingnywerheid"—kyk klousule 1 (3) (e); (5)

(5) „bestuurder" 'n werknemer wat deur sy werkgever belas is met die algehele—

(a) toesig oor;

(b) verantwoordelikheid vir; en

(c) leiding van;

die werksaamhede van 'n bedryfsinrigting en die werknemers wat daar-in werk; (38)

(6) „bruto kombinasie-massa", met betrekking tot 'n motorvoertuig, die maksimum massa van 'n kombinasie van motorvoertuie, sleepwaens of leunwaens waarvan sodanige motorvoertuig deel kan uitmaak, en die vraag soos gespesifiseer deur die vervaardiger of, in die afwesigheid van sodanige spesifikasie, soos deur die registrasie-owerheid bepaal; (29)

(7) „bruto voertuig-massa", met betrekking tot 'n motorvoertuig, die maksimum massa van sodanige voertuig en sy vraag soos gespesifiseer deur die vervaardiger of, in die afwesigheid van sodanige spesifikasie, soos deur die registrasie-owerheid bepaal; (30)

(8) „buiterverkoop-assistent" 'n werknemer wat vir en namens 'n kleinhandelbedryfsinrigting van kantoor tot kantoor of van private huis tot private huis gaan om bestellings van persone te vra, aan te vra of te werf vir die verskaffing van goedere aan hulle vir hul eie gebruik of verbruik, en wat geld namens sy bedryfsinrigting kan insamel; (47)

(9) „chauffeur" 'n werknemer, uitgesonderd 'n drywer en 'n handelsreisiger se assistent, wat 'n ligte motorvoertuig dryf wat bedoel is om mense te vervoer en gebruik word vir die vervoer van sy werkgever of van werknemers, klante of besoekers, en wat gebruik kan word vir die vervoer van dokumente of pakkies; (8)

(10) „deelydse drywer" 'n werknemer wat ander werk doen as om 'n motorvoertuig te dryf maar wat op meer as twee dae in 'n week 'n motorvoertuig vir altesaam hoogstens drie uur op enige sodanige dag dryf, en by die toepassing van hierdie woordomskriving omvat die uitdrukking „'n motorvoertuig dryf" alle tydperke wat hy dryf en alle tyd wat die drywer, terwyl hy in beheer van die voertuig is, aan werk in verband met die voertuig of die vraag bestee; (49)

(11) „deelydse werknemer" 'n versteller, hoedeversteller, skoonmaker van persele, klerk, versendingsklerk, uitstaller, kantoorkassier, verkoop-assistent, winkel-assistent, winkelspeurder of magasynman wat as sodanig by die week of maand in diens is vir hoogstens agt gewone ure op 'n dag en 25 sodanige ure in 'n week; (50)

(12) „demonstrateur" 'n werknemer wat in of by sy werkgever se bedryfsinrigting uitsluitlik of hoofsaaklik gemoed is met die demonstrasie van goedere met die doel om persele te beweeg om sodanige goedere te koop; (16)

(13) „demonstrateur-verkoopman" 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik weg van die bedryfsinrigting van sy werkgever masjinerie, gereedskap, radio's, koelkaste of ander meganiese toestelle demonstreer, en wat sodanige masjinerie, gereedskap, radio's, koelkaste of ander toestelle mag verkoop; (17)

(14) „drywer" 'n werknemer, uitgesonderd 'n chauffeur, wat 'n motorvoertuig dryf, en by die toepassing van hierdie woordomskriving omvat die uitdrukking „'n motorvoertuig dryf" alle tydperke wat hy dryf, alle tyd wat hy bestee aan werk in verband met die voertuig of die vraag en alle tydperke wat hy verplig is om op sy pos te bly, gereed om te dryf; (21)

(15) „drywer-verkoopman" 'n werknemer, uitgesonderd 'n drywer of 'n versorger-bestellingnemer, wat 'n motorvoertuig dryf en goedere uit so 'n voertuig verkoop en wat verantwoordelik is vir die geld wat hy ontvang vir sodanige verkoop, en wat ook bestellings kan aanneem; (22)

(16) „Eethuishouerbedryf"—kyk klousule 1 (3) (h); (23)

(17) „ekstra swaar motorvoertuig" 'n motorvoertuig waarvan die bruto voertuig-massa of bruto kombinasie-massa meer as 16 000 kg is; (27)

(18) „faktotum" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

- (c) in relation to a clerk, despatch clerk, office cashier, outside sales assistant, store detective, storeman, displayer or sales assistant, the total period or periods of employment which an employee has had in any trade or in the service of the State as a clerk, despatch clerk, office cashier, outside sales assistant, store detective, storeman, displayer or a sales assistant: Provided that—
- any period or periods of employment in excess of three years in all in any one or two of these classes shall not be regarded as employment in any other of these classes;
  - any period or periods of employment which an employee has had as a senior sales assistant or a supervisor shall be deemed to be employment as a sales assistant;
  - only one half of the period or periods of employment which an employee has had as a part-time employee shall be regarded as employment as an alteration hand, alteration milliner, clerk, despatch clerk, displayer, office cashier, outside sales assistant, sales assistant, shop assistant, store detective or storeman, as the case may be;
- (d) in relation to a service supply salesman or commercial traveller, the total period or periods of employment which an employee has had as a service supply salesman or commercial traveller, respectively, in any trade;
- (e) in relation to a clerical assistant, lift attendant or a shop assistant, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical assistant, lift attendant or a shop assistant in any trade: Provided that any period or periods of employment not exceeding two years which an employee has had as a clerical assistant or a shop assistant shall be deemed to be employment as a clerk, despatch clerk, office cashier, outside sales assistant, sales assistant, store detective or storeman, as the case may be;

and includes in the case of an employee in any of the classes mentioned in (a) to (e) who as an employer has performed the work of such class, the total period or periods during which such employee as an employer performed the work of such class: Provided that for the purposes of this definition the expression "employment" shall be deemed to include any period in respect of which an employer, in terms of clause 12, pays an employee in lieu of notice and also any period or periods during which an employee is absent—

- on leave in terms of clause 6;
- on sick leave in terms of clause 7 or owing to incapacity in terms of clause 7 (5) (a) or (b);
- on the instructions or at the request of his employer;
- with the consent or condonation of his employer;
- for any other reason not being in breach of the contract of employment;
- while undergoing military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957;

amounting in the aggregate in any period of 12 months to not more than 10 weeks in respect of items (i), (ii), (iii), (iv) and (v), plus up to four months of any military training or service undergone in such period of 12 months; (41)

(27) "extra heavy duty vehicle" means a motor vehicle the gross vehicle mass or gross combination mass of which exceeds 16 000 kg; (17)

(28) "general assistant" means an employee who is engaged in any one or more of the following activities:

- Accompanying or assisting a driver but not driving the delivery vehicle;
- accompanying or assisting a demonstrator-salesman, an outside sales assistant or a service supply salesman, but not driving a motor vehicle or using tools independently;
- affixing postage stamps to letters, parcels or other articles;
- affixing printed or ready addressed labels onto bottles, bales, boxes or other packages;
- assembling boxes from shooks by hand;
- breaking up scrap metal;
- carrying or moving goods, otherwise than by means of a power-driven device;
- changing wheels or repairing punctures;
- cleaning machinery, premises, vehicles, furniture, implements, tools utensils or other articles on his employer's premises;
- cleaning or plucking poultry;
- cleaning, cutting, filleting, scaling or slicing raw fish;
- collecting cash in the case of c.o.d. sales or accepting written orders;
- cutting by hand, in relation to goods sold in the establishment, paper, samples, linoleum, mats, curtain rods, netting wire, wire or other articles or commodities;
- cutting up scrap metal;
- delivering or conveying letters, parcels, messages or goods by any means other than by a motor vehicle with an engine capacity exceeding 50 cm<sup>3</sup>;
- driving an animal drawn vehicle;
- feeding into or drawing off from vats, tanks or other containers:

- Kleinere herstelwerk of verstellings doen aan masjinerie, instal-lasie of ander uitrusting wat die elendom van sy werkgewer is;
- kleinere herstelwerk of verstellings doen aan goedere waarin sy werkgewer handel dryf;
- kleinere herstelwerk of opknappings of onderhoudwerk doen aan geboue wat deur sy werkgewer geokkupeer word;
- tapyte of gordyne wat deur sy werkgewer verkoop word, ooreen-komstig die klant se vereistes insit of hang;
- motorvoertuigwindskerms en sy- of agtervensters wat deur sy werkgewer verkoop word, aanbring;

maar wat geen werk verrig wat gewoonlik deur 'n ambagsman of 'n versteller gedoen word nie; (31)

(19) "fietsmonteur" 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte of werksaamhede verrig:

- Fietse of enige onderdele daarvan in die geheel of gedeeltelik van klaarvervaardigde onderdele inmekaar sit;
- fietswiele regstel of finale verstellings aan 'n gemonteerde fiets doen;
- presisielaers, kettings of opgeboude wiele verstel of speke aansit of stywer stel;

en by die toepassing van hierdie woordomsyrywing omvat die uitdrukking "fiets", 'n fiets, 'n driewiel en 'n afleweringsdriewieler deur hand of voet aangedryf en sluit ook in 'n kinderwaentjie, 'n stootwaentjie, 'n bromponie, 'n snelwa, 'n trapkarretjie en enige ander dergelike kinder-voertuig met wiele, of speelgoed wat met die hand of voet aangedryf word; (4)

(20) "gekwalifiseerd", met betrekking tot 'n werknemer, dat die ondervinding van 'n werknemer van sy klas hom geregtig maak op die hoogste loontarief wat vir daardie klas voorgeskryf is; omgekeerd beteken "ongekwalifiseerd" dat sy ondervinding in sy klas hom nie op sodanige hoogste loontarief geregtig maak nie; (52)

(21) "handelsreisiger" 'n werknemer, uitgesonderd 'n demonstrateur-verkooptman, 'n buiteverkoopassistent of 'n versorger-bestellingnemer, wat as 'n reisende verteenwoordiger van 'n bedryfsinrigting vir so 'n inrigting bestellings werf, vra of soek en wat geld mag invorder; (12)

(22) "handelsreisiger se assistent" 'n werknemer wat 'n handelsreisiger vergesel en hom met die dra, inpak, uitpak of vertoon van sy monsters help en wat die motorvoertuig mag dryf wat die handelsreisiger in die uitvoering van sy werk gebruik; (13)

(23) "hoedeverssteller" 'n werknemer wat vroue- of meisiehoede verstel as deel van die verkoop van sodanige hoede vanuit 'n bedryfsinrigting; (2)

(24) "hyserbediener" 'n werknemer wat 'n passasiershyser bedien; (34)

(25) "kantoorkassier" 'n werknemer wat in 'n kantoor in 'n bedryfsinrigting geld ontvang vir goedere wat in die bedryfsinrigting verkoop word en wat van sodanige geld rekenskap gee, en wat kwitansies kan uitreik, geld in 'n bank kan deponeer, ander take kan verrig met betrekking tot die verantwoording vir geld, lone kan betaal en reël om geld uit 'n bank op te vra; (46)

(26) "klerk" 'n werknemer wat skryf, tik of enige ander soort klerklike werk verrig, en omvat dit ook 'n telefoonskabelbordoperateur en 'n bediener van 'n masjien wat gebruik word vir tel- en rekendoeleindes, of 'n ponskaartmasjien, maar geen ander klas werknemer wat elders in hierdie klousule omskryf word nie, al maak klerklike werk ook deel uit van so 'n werknemer se werk; (10)

(27) "klerklike assistent" 'n werknemer wat onder die toewig van 'n klerk met minstens twee jaar ondervinding een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

- Opstel of aftrek, met of sonder 'n masjien;
- in 'n bedryfsinrigting of in 'n gedeelte van so 'n bedryfsinrigting waartoe klante normaalweg nie toegang het nie, bestellings wat deur 'n pakhuisassistent bymekaarbring is, vir korrektheid nasien;
- name en adresse van opgestelde dokumente of op koeverte, etikette of omsendbriewe aanbring op 'n ander manier as met 'n tikmasjien;
- die korrekte posgeld bepaal deur middel van massameting of op 'n ander manier;
- besonderhede in registers aanbring op 'n ander manier as met 'n tikmasjien;
- dokumente liasseer volgens 'n skriftelike opdrag of lys, in alfabetiese of numerieke volgorde of volgens kleur;
- tydkaarte uitreik;
- rekords hou van uitgaande en inkomende pos;
- 'n litografiese masjien bedien;
- 'n frankeermasjien stel of bedien;
- vrag- of afleweringsbriewe of verpakkingstrookies uitskryf;
- voorraadkaarte byhou; (9)

(28) "Kommersiële Distribusiebedryf"—kyk klousule 1 (3); (11)

(29) "kommissiewerk" 'n stelsel waarvolgens 'n handelsreisiger se besoldiging bereken word volgens die getal of waarde van die bestellings wat hy aan sy werkgewer voorlê en wat laasgenoemde aanvaar; (14)

- (r) filling bins or dump baskets with goods;
- (s) feeding or taking off from automatic or semi-automatic machines, moving belts or platforms;
- (t) filling, capping, corking or labelling bottles or other containers;
- (u) folding or enveloping mail;
- (v) grading eggs according to size;
- (w) hanging clothing, packages or other goods on rails or hooks or in gondolas, racks or shelves.
- (x) ironing;
- (y) loading or unloading vehicles;
- (z) making or maintaining fires or removing refuse or ash;
- (aa) making tea or similar beverages for, or serving tea or similar beverages to employees, his employer, or guests;
- (ab) marking, branding or stencilling bales, tins, boxes or other packages by hand;
- (ac) melting scrap lead;
- (ad) mending bags or sacks by hand or machine;
- (ae) mending or altering second-hand clothing for sale;
- (af) mixing by hand the ingredients of animal or poultry foods whose mass has been measured beforehand or otherwise predetermined;
- (ag) nailing or repairing boxes or crates;
- (ah) oiling or greasing machinery or vehicles, other than motor vehicles;
- (ai) opening or closing doors or windows or bales, boxes or other packages;
- (aj) operating an addressograph or a duplicating machine;
- (ak) operating any power-driven machine not specifically otherwise mentioned in this clause;
- (al) operating a portable pump;
- (am) packing articles for despatch or delivery;
- (an) packing, placing or stacking goods, other than arranging for display, on counters, gondolas, racks or shelves or in cabinets;
- (ao) repetitive marking of prices on goods by means of a rubber stamp or other marking device, under supervision;
- (ap) repetitive mass-measuring or repetitive measuring; or mass-measuring for stock;
- (aq) setting up or dismantling corrugated or fibreboard boxes or similar containers;
- (ar) sorting bags, bottles, containers, packages, parcels or stencils;
- (as) strapping or wiring boxes;
- (at) tending, cleaning or feeding animals;
- (au) unpacking goods;
- (av) using rubber or other stamps, involving no discretion;
- (aw) washing uniforms, overalls or protective clothing;
- (ax) wrapping parcels; (1)
- (29) "gross combination mass" in relation to a motor vehicle means the maximum mass of any combination of motor vehicles, trailers or semi-trailers, of which such motor vehicle can form a part, and the load, as specified by the manufacturer or, in the absence of such specification, as determined by the registering authority; (6)
- (30) "gross vehicle mass" in relation to a motor vehicle means the maximum mass of such vehicle and its load as specified by the manufacturer or, in the absence of such specification, as determined by the registering authority; (7)
- (31) "handyman" means an employee who is engaged in any one or more of the following activities:
- (a) effecting minor repairs or minor adjustments to machinery, plant or other equipment, being the property of his employer;
- (b) effecting minor repairs or minor adjustments to goods in which his employer deals;
- (c) effecting minor repairs or renovations to, or carrying out maintenance work on, buildings occupied by his employer;
- (d) fitting carpets or hanging curtains sold by his employer, in accordance with the customer's requirements;
- (e) fitting motor vehicle windscreens, side or rear windows, sold by his employer;
- but who does not do work normally performed by an artisan or an alteration hand; (18)
- (32) "heavy motor vehicle" means a motor vehicle the gross vehicle mass or gross combination mass of which exceeds 9 000 kg but does not exceed 16 000 kg; (56)
- (33) "law" includes the common law; (72)
- (34) "lift attendant" means an employee who is engaged in operating a passenger lift; (24)
- (35) "light motor vehicle" means a motor vehicle the gross vehicle mass or gross combination mass of which does not exceed 3 500 kg; (31)
- (36) "Liquid Fuel and Oil Trade"—vide clause 1 (3) (i); (69)
- (37) "local authority" means any borough council, city council, divisional council, municipal council, town council, village council, village management board or any similar institution or body contemplated in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961); (44)

(30) „leerlingbestuurder” ’n werknemer in diens in ’n bedryfsinrigting of deel van ’n bedryfsinrigting met die doel om opleiding as bestuurder te ontvang; (72)

(31) „ligte motorvoertuig” ’n motorvoertuig waarvan die bruto voertuigmassa of bruto kombinasie-massa nie meer as 3 500 kg is nie; (35)

(32) „loon” die bedrag wat ingevolge klousule 3 (1) aan ’n werknemer betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure soos by klousule 5 voorgeskryf: Met dien verstande dat—

(i) as ’n werkgewer ’n werknemer ten opsigte van sodanige gewone werkure gereeld ’n hoër bedrag betaal as die by klousule 3 (1) voorgeskryf, dit sodanige hoër bedrag beteken;

(ii) die eerste voorbehoudsbepaling nie so uitgelê mag word nie dat dit besoldigende bedoel of omvat wat ’n werknemer wat in diens is op enige grondslag waarvoor daar in klousule 9 voorsiening gemaak word, ontvang bo en behalwe die bedrag wat hy sou ontvang het as hy nie op sodanige grondslag in diens was nie; (74)

(33) „los werknemer” ’n werknemer wat hoogstens drie dae in ’n week by dieselfde werkgewer in diens is, behalwe in ’n week waarin die einde van ’n maand op ’n werkdag val, in welke geval so ’n werknemer in daardie week vir dieselfde werkgewer vir soveel as drie dae tot en met die laaste dag van daardie maand en vir soveel as drie dae in die volgende maand kan werk, maar so dat sodanige werknemer nie meer as vyf dae in sodanige week vir dieselfde werkgewer werk nie; (6)

(34) „magasynman” ’n werknemer wat beheer het oor voorrade en wat daarvoor verantwoordelik is om goedere in ’n magasyn of pakhuis te ontvang, op te berg, te versamel, te verpak of uit te pak en om goedere uit ’n magasyn of pakhuis aan afdelings of vir versending te lewer; (67)

(35) „medium motorvoertuig” ’n motorvoertuig waarvan die bruto voertuigmassa of bruto kombinasie-massa meer as 3 500 kg is maar nie meer as 9 000 kg is nie; (41)

(36) „monteur” ’n werknemer, uitgesonderd ’n fietsmonteur, wat meganiese of elektriese toestelle of aparate of enige onderdele daarvan in die geheel of gedeeltelik van klaarvervaardigde onderdele inmeekaar sit. (3)

(37) „Motorgaragebedryf”—kyk klousule 1 (3) (k); (43)

(38) „motorvoertuig” ’n selfaangedrewe voertuig met ’n enjinkapasiteit van meer as 50 cm<sup>3</sup>, en sluit dit in ’n voorhaker, ’n motorfiets of motordriewiel en ’n trekker, maar nie ’n mobiele hysmasjien nie; (44)

(39) „noodwerk”—

(a) enige werk wat weens onvoorsiene omstandighede soos ’n brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad, diefstal of ’n onklararaking van installasie, motorvoertuie of masjinerie of ’n defek of dreigende defek van geboue sonder versuim gedoen moet word;

(b) enige werk in verband met die laai of aflaai van—

(i) spoorhawens of voertuie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

(ii) voertuie wat deur ’n vervoerkontraakteur gebruik word by die nakoming van sy kontrak as sodanig met die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

(c) enige werk in verband met die proviandering van skepe, of

(d) enige werk in verband met die bewaking van persele of eiendom vir veiligheidsredes, tydens bouwerkzaamhede of verbouings; (24)

(40) „Nuusbladuitgewersbedryf”—kyk klousule 1 (3) (l); (45)

(41) „ondervinding”—

(a) met betrekking tot ’n versteller, ’n werknemer se totale dienstydyperk of -tydperke in enige bedryf as ’n versteller, kleremaakster, kleremaker, of fynstopper;

(b) met betrekking tot ’n hoedeversteller, ’n werknemer se totale dienstydyperk of -tydperke in enige bedryf as ’n hoedeversteller of hoedemaker;

(c) met betrekking tot ’n klerk, versendingsklerk, kantoorkassier, buitewerkoopsassistent, winkelspeurder, magasynman, uitstaller of verkoopsassistent, ’n werknemer se totale dienstydyperk of -tydperke in enige bedryf of in diens van die Staat as ’n klerk, versendingsklerk, kantoorkassier, buitewerkoopsassistent, winkelspeurder, magasynman, uitstaller of ’n verkoopsassistent: Met dien verstande dat—

(i) enige dienstydyperk of -tydperke van langer as drie jaar alteaam in een of twee van hierdie klasse nie as diens in enige ander van hierdie klasse gereken word nie;

(ii) ’n werknemer se dienstydyperk of -tydperke as ’n senior verkoopsassistent of toesighouer as diens as ’n verkoopsassistent geag word;

(iii) slegs een helfte van ’n werknemer se dienstydyperk of -tydperke as deelydse werknemer gereken word as diens as ’n versteller, hoedeversteller, klerk, versendingsklerk, uitstaller, kantoorkassier, buitewerkoopsassistent, verkoopsassistent, winkelassistent, winkelspeurder of magasynman, na gelang van die geval;

(d) met betrekking tot ’n versorger-bestellingsnemer of handelsreisiger, ’n werknemer se totale dienstydyperk of -tydperke in enige

(38) "manager" means an employee who is charged by his employer with the overall—

- (a) supervision ;
- (b) responsibility ; and
- (c) direction of;

the activities of an establishment or part of an establishment and the employees engaged therein; (5)

(39) "Meat Trade"—vide clause 1 (3) (j); (68)

(40) "mechanical horse" means a motor vehicle designed or adapted to pull other vehicles and not to carry any load other than a trailer, semi-trailer or ballast resting on it, and does not include a tractor; (70)

(41) "medium motor vehicle" means a motor vehicle the gross vehicle mass or gross combination mass of which exceeds 3 500 kg but does not exceed 9 000 kg; (35)

(42) "mobile hoist operator" means an employee who is engaged in operating a mobile power-driven hoist used in the loading, unloading, moving or stacking of goods; (2)

(43) "Motor Garage Trade"—vide clause 1 (3) (k); (37)

(44) "motor vehicle" means any self-propelled vehicle with an engine capacity exceeding 50 cm<sup>3</sup>, and includes a mechanical horse, a motor cycle or motor tricycle and a tractor, but does not include a mobile hoist; (38)

(45) "Newspaper Publishing Trade"—vide clause 1 (3) (l); (40)

(46) "office cashier" means an employee who, in an office in an establishment, receives money for goods sold in the establishment and who accounts for such money, and who may issue receipts, deposit money in a bank, perform other tasks relating to the accounting for money, pay wages and arrange for the withdrawal of money from a bank; (25)

(47) "outside sales assistant" means an employee who for and on behalf of a retail establishment goes from office to office or from one private house to another to invite, solicit or canvass orders from persons for the supply of goods for their own use or consumption and who may collect money on behalf of his establishment; (8)

(48) "overtime" means that portion of any period which an employee works for his employer during any week or on any day, as the case may be, and which is in excess of the ordinary hours of work prescribed for such employee in clause 5 (1), but does not include any period during which such an employee works for his employer on a Sunday; (42)

(49) "part-time driver" means an employee who is engaged in work other than driving a motor vehicle, but who, on more than two days in any week, is engaged in driving a motor vehicle for not more than three hours in the aggregate on any such day, and for the purposes of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver, while in charge of the vehicle, on work connected with the vehicle or the load; (10)

(50) "part-time employee" means an alteration hand, alteration milliner, cleaner of premises, clerk, despatch clerk, displayer, office cashier, sales assistant, shop assistant, store detective or a storeman who is employed as such by the week or month for not more than eight ordinary hours on any day and 25 such hours in any week; (11)

(51) "piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity of work done; (54)

(52) "qualified" in relation to an employee, means that the experience of the employee in his class entitles him to the highest wage rate prescribed for such class, and, conversely, "unqualified" means that his experience in his class does not entitle him to such highest rate; (20)

(53) "Region A" means—

"Area A I", that is, the Magisterial Districts of Bellville (excluding the municipal areas of Durbanville and Kraaifontein), The Cape, Goodwood, Simonstown, Wynberg and Johannesburg and the municipal area of Randburg, and

"Area A II", that is, the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Kempton Park, Pinetown, Pretoria, Roodepoort, Springs and Wonderboom and the municipal areas of Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Randfontein, Sasolburg, Vanderbijlpark and Vereeniging, and

"Area A III", that is, the municipal areas of Brackenfell, Despatch, Durbanville, Kraaifontein, Kuils River, Meyerton, Uitenhage and Umhlanga Rocks; (48)

(54) "Region B" means the municipal areas of Beacon Bay, Bloemfontein, Carletonville, East London, (excluding the village of Berlin), Klerksdorp, Odendaalsrus, Orkney, Paarl, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Somerset West, Stellenbosch, Stilfontein, Strand, Welkom, Westonia and Witbank and the village management board area of Virginia; (49)

(55) "Region C" means—

"Area C I", that is, the municipal areas of Gordon's Bay, Hermanus, Kroonstad, Wellington and Worcester, and

"Area C II", that is, the municipal areas of Bethlehem, Ermelo, Estcourt, Evander, George, Heidelberg (Transvaal), Ladysmith,

bedryf onderskeidelik as versorger-bestellingnemer of as handelsreisiger;

- (e) met betrekking tot 'n klerklike assistent, hyserbediener of 'n winkelassistent, 'n werknemer se totale dienstydyperk of -tydperke in enige bedryf as 'n klerklike assistent, hyserbediener of winkelassistent: Met dien verstande dat 'n werknemer se dienstydyperk of -tydperke van hoogstens twee jaar as 'n klerklike assistent of winkelassistent gereken word as diens as 'n klerk, versendingsklerk, kantoorkassier, buiteverkoopsassistent, verkoopsassistent, winkelspeurder of magasynman, na gelang van die geval;

en omvat dit ook in die geval van 'n werknemer in eengeen van die klasse in (a) tot (e) genoem, wat as 'n werkgewer die werk van sodanige klas verrig het, die totale tydperk of tydperke waarin sodanige werknemer as 'n werkgewer die werk van sodanige klas verrig het: Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie woordoms krywing die uitdrukking „diens" geag word enige tydperk in te sluit ten opsigte waarvan 'n werkgewer, ingevolge klousule 12, 'n werknemer betaal in plaas van kennis te gee, en ook enige tydperk of tydperke waarin 'n werknemer afwag is—

- (i) met verlof ingevolge klousule 6;
- (ii) met siekteverlof ingevolge klousule 7 of as gevolg van 'n ongeskiktheid ingevolge klousule 7 (5) (a) of (b);
- (iii) op las of op versoek van sy werkgewer;
- (iv) met die toestemming of kondonering van sy werkgewer;
- (v) om enige ander rede wat nie 'n verbreking van die dienskontrak meebring nie;

(vi) terwyl hy militêre opleiding of diens ondergaan ingevolge die Verdedigingswet, 1957;

en wat in enige tydperk van 12 maande altesaam hoogstens 10 weke ten opsigte van items (i), (ii), (iii), (iv) en (v) beloop, plus hoogstens vier maande militêre opleiding of diens wat gedurende daardie tydperk van 12 maande ondergaan is; (26)

(42) „oortyd" die gedeelte van enige tydperk wat 'n werknemer vir sy werkgewer werk gedurende een week of op een dag, na gelang van die geval, wat meer is as die gewone werkkure wat in klousule 5 (1) vir sodanige werknemer voorgeskrif is, maar sluit dit nie 'n tydperk waartydens sodanige werknemer op 'n Sondag vir sy werkgewer werk, in nie; (48)

(43) „pakhuisassistent" 'n werknemer wat in 'n bedryfsinrigting of 'n gedeelte van so 'n bedryfsinrigting waartoe kliante normaalweg nie toegang het nie onder die toesig van en behoudens die nagaan daarvan deur 'n magasynman, versendingsklerk of klerklike assistent voorrade aanvaar en merk of goedere versamel of versend, en wat goedere vir versending of aflewering kan verpak of massameet of pakke merk of adresseer of goedere ontvang wat by die bedryfsinrigting afgelewer word, en by die toepassing van hierdie woordoms krywing beteken die uitdrukking „goedere versamel" om goedere ooreenkomstig 'n skriftelike bestelling, lys of opdrag byeen te bring en kan dit die gee van mondelinge bevel aan 'n algemene werker om sulke goedere te gaan haal, te dra, te laai of op te stapel, insluit; (65)

(44) „plaaslike owerheid" 'n grootstadsraad, afdelingsraad, munisipale raad, stadsraad, dorpsraad, dorpsbestuursraad of 'n soortgelyke instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961); (37)

(45) „sekuriteitswag" 'n werknemer van wie vereis word om een van of albei die amptelike tale van die Republiek te kan lees, skryf en praat en wat by een of meer van die volgende aktiwiteite betrokke is:

- (a) Mense deursoek;
- (b) toesig en beheer uitoefen oor 'n wag of wagte;
- (c) die beweging van mense of voertuie deur kontrolepunte of hekke kontroleer of verslag daaroor doen;

en van wie daar vereis kan word om enige van of al die aktiwiteite wat vir 'n wag voorgeskrif is, te verrig; (60)

(46) „senior verkoopsassistent" 'n verkoopsassistent wat enige van die pligte van 'n verkoopsassistent nakom en daarbenewens toesighoudende beheer uitoefen oor minstens twee maar hoogstens vyf verkoopsassistentte wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte doeltreffend nakom; (61)

(47) „sleepwa" 'n voertuig wat nie selfaangedrewe is nie maar wat ontwerp of aangepas is om deur 'n motorvoertuig gesleep te word, en sluit dit 'n leunwa in; (71)

(48) „Streek A"—

„Gebied A I", dit is die landdrosdistrikte Bellville (uitgesonderd die munisipale gebiede Durbanville en Kraaifontein), Die Kaap, Goodwood, Simonstad, Wynberg en Johannesburg en die munisipale gebied Randburg, en

„Gebied A II", dit is die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Kempton Park, Pinetown, Pretoria, Roodepoort, Springs en Wonderboom en die munisipale gebiede Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Randfontein, Sasolburg, Vanderbijlpark en Vereeniging, en

„Gebied A III", dit is die munisipale gebiede Brackenfell, Despatch, Durbanville, Kraaifontein, Kuilsrivier, Meyerton, Uitenhage en Umhlanga Rocks; (53)

Middelburg (Transvaal), Mossel Bay, Nelspruit, Newcastle, Oudtshoorn, Pietersburg, Rensburg, Rustenburg and Upington; (50)

(56) "Region D" means—

"Area D I", that is, the municipal areas of Caledon, Ceres, Cradock, Graaff-Reinet, Knysna, Lichtenburg, Malmesbury, Phalaborwa, Vryburg and Vryheid, and

"Area D II", that is, the municipal areas of Aliwal North, Beaufort West, Bethal, Brits, Bronkhorstspuit, De Aar, Delmas, Dundee, Empangeni, Gonubie, Grahamstown, Harrismith, King William's Town, Margate, Parys, Potgietersrus, Port Shepstone, Queenstown, Scottburgh, Standerton, Stanger, Tzaneen, Verulam, Volksrust, Vredenburg-Saldanha and Warmbaths and the village management board area of Allanridge; (51)

(57) "Region E" means—

"Area E I", that is, the municipal areas of Barberton, Glencoe, Kokstad, Middelburg (Cape), Montagu, Riversdale, Robertson and Swellendam, and

"Area E II", that is, the municipal areas of Ficksburg, Fochville, Howick, Kuruman, Louis Trichardt, Lydenburg, Nylstroom, Piet Retief, Somerset East and White River; (52)

(58) "Region F" means the municipal areas of Burgersdorp, Christiana, Groblersdal, Heilbron, Ladybrand, Schweizer-Reneke, Senekal, Thabazimbi, Wolmaransstad and Zeerust; (53)

(59) "sales assistant" means an employee who, in the course of selling or promoting the sale of goods—

- ascertains from the customer the nature of the goods required and, where appropriate, the price he is prepared to pay;
- demonstrates or discusses the qualities of the goods that satisfy the customer's requirements;
- advises the customer so as to enable him to reach a decision regarding the goods he intends buying; and
- determines quantities of goods required and orders such goods from outside suppliers;

and who may select goods in accordance with the customer's description and supervise general assistants; (63)

(60) "security guard" means an employee who is required to read, write and speak one or both the official languages of the Republic and who is engaged in any one or more of the following activities:

- Searching persons;
- supervising or controlling a watchman or watchmen;
- controlling or reporting on the movement of persons or vehicles through check-points or gates;

and who may be required to perform any or all of the activities prescribed for a watchman; (45)

(61) "senior sales assistant" means a sales assistant who, in addition to performing any of the duties of a sales assistant, is in supervisory control of not less than two, but not more than five, sales assistants and who is responsible for the efficient performance by them of their duties; (46)

(62) "service supply salesman" means an employee who is wholly or mainly engaged in oiling, greasing, cleaning or adjusting implements, machinery, equipment or appliances belonging to his employer's customers, and who may also—

- take orders for the supply of any such implements, machinery, equipment or appliances or accessories or material for use in connection with such implements, machinery, equipment or appliances;
- repair any such implements, machinery, equipment or appliances on the customer's premises; or
- collect money; (65)

(63) "shop"—*vide* clause 1 (3); (73)

(64) "shop assistants" means an employee who, under the general supervision of a sales assistant, senior sales assistant, supervisor, manager or employer in an establishment or a portion of an establishment to which customers normally have access, performs any one or more of the following duties:

- Attending to customers by engaging in any one or more of the following activities:
  - Indicating where goods for sale are to be found;
  - assembling goods in accordance with the customer's order;
  - accepting payment for goods sold;
  - accounting for payments by operating a till or writing out cash sales slips or entry dockets;
- arranging for display goods intended for sale on display counters, gondolas, racks, rails or shelves or in display cabinets;
- maintaining, by in-store requisitioning, adequate supplies of goods for sale on counters, gondolas, racks, rails or shelves or in cabinets;
- assembling goods by bringing together goods in accordance with a written order, list or instruction;
- mass-measuring, except in the case of item (ap) of the definition of "general assistant";
- writing out display tickets or price tickets;

(49) "Streek B" die munisipale gebiede Beacon Bay, Bloemfontein, Carletonville, Oos-Londen (uitgesonderd die dorp Berlin), Klerksdorp, Odendaalsrus, Orkney, Paarl, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Somerset-Wes, Stellenbosch, Stilfontein, Strand, Welkom, Westonaria en Witbank, en die dorpsbestuursraadsgebied Virginia; (54)

(50) "Streek C"—

"Gebied C I", dit is die munisipale gebiede Gordonsbaai, Hermanus, Kroonstad, Wellington, en Worcester, en

"Gebied C II", dit is die munisipale gebiede Bethlehem, Ermelo, Estcourt, Evander, George, Heidelberg (Transvaal), Ladysmith, Middelburg (Transvaal), Mosselbaai, Nelspruit, Newcastle, Oudtshoorn, Pietersburg, Rensburg, Rustenburg en Upington; (55)

(51) "Streek D"—

"Gebied D I", dit is die munisipale gebiede Caledon, Ceres, Cradock, Graaff-Reinet, Knysna, Lichtenburg, Malmesbury, Phalaborwa, Vryburg en Vryheid, en

"Gebied D II", dit is die munisipale gebiede Aliwal-Noord, Beaufort-Wes, Bethal, Brits, Bronkhorstspuit, De Aar, Delmas, Dundee, Empangeni, Gonubie, Grahamstad, Harrismith, King William's Town, Margate, Parys, Potgietersrus, Port Shepstone, Queenstown, Scottburgh, Standerton, Stanger, Tzaneen, Verulam, Volksrust, Vredenburg-Saldanha en Warmbad, en die dorpsbestuursraadsgebied Allanridge; (56)

(52) "Streek E"—

"Gebied E I", dit is die munisipale gebiede Barberton, Glencoe, Kokstad, Middelburg (Kaa), Montagu, Riversdal, Robertson en Swellendam, en

"Gebied E II", dit is die munisipale gebiede Ficksburg, Fochville, Howick, Kuruman, Louis Trichardt, Lydenburg, Nylstroom, Piet Retief, Somerset-Oos en Witrivier; (57)

(53) "Streek F" die munisipale gebiede Burgersdorp, Christiana, Groblersdal, Heilbron, Ladybrand, Schweizer-Reneke, Senekal, Thabazimbi, Wolmaransstad en Zeerust; (58)

(54) "stukwerk" 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging gegrond word op die hoeveelheid werk wat verrig is; (51)

(55) "Suiwelbedryf"—kyk klousule 1 (3) (g); (15)

(56) "swaar motorvoertuig" 'n motorvoertuig waarvan die bruto voertuigmassa of bruto kombinasie-massa meer as 9 000 kg is maar nie meer as 16 000 kg is nie; (32)

(57) "Timmerhoutbedryf"—kyk klousule 1 (3) (m); (69)

(58) "toesighouer" 'n werknemer wat toesighoudende beheer uitoefen oor minstens ses verkoopsassistentes of 10 ander werknemers wat verkoopsassistentes kan insluit, en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte behoorlik nakom; (68)

(59) "trekker" 'n ander motorvoertuig as 'n voorhaker, wat ontwerp of aangepas is hoofsaaklik om ander voertuie te trek en nie om vrag te dra nie; (70)

(60) "uitstaller" 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is vir die teken, verf, maak of voorbereiding van aanplakbiljette, plakkate, agtergrond, décorstukke of venster-, binne- of buite-uitstallings; (19)

(61) "uitstaller se assistent" 'n werknemer wat, onder die leiding en ooreenkomstig die spesifieke gedetailleerde opdragte van 'n uitstaller, een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Grondverf aansit volgens buitelyste of ander afgebakende perke wat 'n uitstaller op aanplakbiljette, plakkate of ander uitstallings aangedui het;

(b) die uitsny of aanmeekaarsit van aanplakbiljette, plakkate of ander stof wat décorstukke omvat of ander uitstallings uitmaak wat deur 'n uitstaller ontwerp is; (20)

(62) "uniform" 'n kledingstuk of kledingstukke van 'n spesifieke kleur of ontwerp; (73)

(63) "verkoopsassistent" 'n werknemer wat, terwyl hy goedere verkoop of die verkoop van goedere bevorder—

(a) van die klant die aard vasstel van die goedere wat die klant nodig het en, waar toepaslik, die prys wat hy bereid is om te betaal; en

(b) die gehalte van die goedere wat ooreenkom met die klant se vereistes, demonstreer of bespreek;

(c) die klant van advies dien om hom in staat te stel om tot 'n besluit te geraak betreffende die goedere wat hy voornemens is om te koop; en

(d) die hoeveelhede goedere wat nodig is, vasstel en sodanige goedere van buiteleweransiers bestel;

en wat goedere kan uitsoek volgens die klant se beskrywing en toesig kan hou oor algemene assistente; (59)

(64) "versendingsklerk" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die ontvangs van goedere in of vanuit 'n magasyn of pakhuis of van afdelings vir versending, of vir die versending van goedere vanuit 'n magasyn of pakhuis en wat toesig en kontrole kan uitoefen oor die pligte van 'n klerklike assistent, pakhuisassistent of 'n algemene assistent; (18)

(65) "versorger-bestellingnemer" 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik implemente, masjinerie, uitrusting of toestelle van sy werk-gewer se klante olie, smeer, skoonmaak of stel, en wat daarbenewens—

and who may, in relation to any of these duties or activities give verbal instructions to general assistants; (74)

(65) "store assistant" means an employee who, in an establishment or portion of such establishment to which customers normally have no access, under the supervision of, and subject to checking by a storeman, despatch clerk or a clerical assistant replenishes and marks stocks or assembles or despatches goods, and who may pack or mass-measure goods for despatch or delivery or mark or address packages or receive goods on delivery to the establishment, and for the purposes of this definition the expression "assembles goods" means the bringing together of goods in accordance with a written order, list or instruction and may include the giving of verbal orders to a general assistant to fetch, carry, load or stack such goods; (43)

(66) "store detective" means an employee who during hours of business keeps an eye on the goods within an establishment to prevent pilfering, who follows the movements of suspected persons, who detains and interrogates such persons and who investigates the circumstances; (75)

(67) "storeman" means an employee who is in charge of stores and who is responsible for receiving, storing, assembling, packing or unpacking goods in a store or warehouse and for delivering goods from a store or warehouse to departments or for despatch; (34)

(68) "supervisor" means an employee who is in supervisory control of at least six sales assistants or 10 other employees, who may include sales assistants, and who is responsible for the efficient performance by them of their duties; (58)

(69) "Timber Trade"—vide clause 1 (3) (m); (57)

(70) "tractor" means a motor vehicle other than a mechanical horse designed or adapted mainly to pull other vehicles and not to carry any load; (59)

(71) "trailer" means a vehicle which is not self-propelled but designed or adapted to be pulled by a motor vehicle, and includes a semi-trailer; (47)

(72) "trainee manager" means an employee employed in an establishment or part of an establishment for the purpose of receiving training as a manager; (30)

(73) "uniform" means any article or articles of wearing apparel of a specified colour or design; (62)

(74) "wage" means the amount of money payable to an employee in terms of clause 3 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 5: Provided that—

(i) if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 3 (1), it means such higher amount;

(ii) the first proviso shall not be so construed as to refer to or include any remuneration which an employee who is employed on any basis provided for in clause 9 receives over and above the amount which he would have received if he had not been employed on such a basis; (32)

(75) "watchman" means an employee other than a security guard or a store detective who is engaged in one or more of the following activities:

(a) Guarding or protecting premises, buildings, structures, property (movable or immovable, including goods and trading stock);

(b) patrolling premises, buildings, structures or property (movable or immovable);

(c) handling dogs in the performance of any or all of the activities specified in (a) or (b) above. (71)

### 3. REMUNERATION

(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(a) Employees other than casual employees and part-time employees—

(a) bestellings kan neem vir die verskaffing van sodanige implemente, masjinerie, uitrusting of toestelle of bybehore of materiaal wat gebruik word in verband met sodanige implemente, masjinerie, uitrusting of toestelle;

(b) sodanige implemente, masjinerie, uitrusting of toestelle op die klant se perseel kan heelmaak; of

(c) geld kan invorder; (62)

(66) „versteller” ’n werknemer wat enige mans-, vroue- of kinderkledingstukke, uitgesonderd gebruikte kledingstukke, verstel of heelmaak as deel van die verkoop van sodanige artikels vanuit ’n bedryfsinrigting; (1)

(67) „Verversingsbedryf”—kyk klousule 1 (3) (f); (7)

(68) „Vleishandel”—kyk klousule 1 (3) (j); (39)

(69) „Vloeibare Brandstof- en Oliebedryf”—kyk klousule 1 (3) (i); (36)

(70) „voorhaker” ’n motorvoertuig wat ontwerp of aangepas is om ander voertuie te trek en om geen ander las as ’n sleepwa, leunwa of ballas wat daarop rus, te dra nie, en sluit nie ’n trekker in nie; (40)

(71) „wag” ’n werknemer (uitgesonderd ’n sekuriteitswag of ’n winkelspeurder) wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Persele, geboue, strukture, eiendom (roerend of onroerend, met inbegrip van goedere en handelsvoorraad) bewaak of beskerm;

(b) persele, geboue, strukture of eiendom (roerend of onroerend) patroleer;

(c) honde hanteer in die uitvoering van enige van of al die werksaamhede in (a) of (b) hierbo gespesifiseer; (75)

(72) „wet” ook die gemene reg; (33)

(73) „winkel”—kyk klousule 1 (3); (63)

(74) „winkelassistent” ’n werknemer wat, onder die algemene toesig van ’n verkoopsassistent, senior verkoopsassistent, toesighouer, bestuurder of werkgewer in ’n bedryfsinrigting waartoe klante gewoonlik toegang het of in enige gedeelte van so ’n bedryfsinrigting, een of meer van die volgende pligte uitvoer:

(a) Klante bedien deur een of meer van die volgende werksaamhede te verrig:

(i) Wys waar goedere vir verkoop geplaas is;

(ii) goedere versamel volgens die klant se bestelling;

(iii) betaling ontvang vir goedere wat verkoop is;

(iv) verantwoord vir betalings deur die geld in die kontantkas te stort of kontantverkoopstrookies of inskrywingstrookies uit te skryf;

(b) goedere wat vir verkoop bedoel is op uitstaltoonbanke, rakke of eilandrakke („gondolas”) of in vertoonkabinette vir vertoning rangskik;

(c) deur voorrade vanuit die winkel se magasyn aan te vra, sorg dat daar voldoende voorrade van die goedere vir verkoop op die toonbanke, rakke of eilandrakke of in die kabinette is;

(d) goedere versamel deur die goedere ooreenkomstig ’n skriftelike bestelling, lys of opdrag byeen te bring;

(e) massameet, uitgesonderd item (ap) van die woordskrywing van „algemene assistent”;

(f) vertoon- of pryskaartjies uitskryf;

en wat met betrekking tot enige van hierdie pligte of werksaamhede mondelinge bevele aan algemene assistente kan gee; (64)

(75) „winkelspeurder” ’n werknemer wat gedurende besigheidsure oog hou oor die goedere binne ’n bedryfsinrigting om stelery te voorkom, wat die bewegings van verdagte persone volg, wat sulke persone aanhou en ondervra en wat die omstandighede ondersoek. (66)

### 3. BESOLDIGING

(1) Die minimum loon wat ’n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(a) Werknemers, uitgesonderd los werknemers en deeltydse werknemers—

	REGION A									
	AREAS A I AND A II				AREA A III					
	During the first 12 months after this determination becomes binding		Thereafter		During the first 12 months after this determination becomes binding		During the second 12 months after this determination becomes binding		Thereafter	
	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R
<b>Alteration hand—</b>										
during the first year of experience .....	38,54	167,00	42,00	182,00	36,23	157,00	39,23	170,00	42,00	182,00
during the second year of experience .....	40,15	174,00	43,62	189,00	37,62	163,00	40,85	177,00	43,62	189,00
during the third year of experience .....	41,77	181,00	45,23	196,00	39,00	169,00	42,46	184,00	45,23	196,00
during the fourth year of experience .....	43,38	188,00	46,85	203,00	40,38	175,00	44,08	191,00	46,85	203,00
thereafter as qualified .....	45,00	195,00	48,46	210,00	41,77	181,00	45,69	198,00	48,46	210,00
<b>Alteration milliner .....</b>	as for an alteration hand									
<b>Chauffeur .....</b>	39,00	169,00	42,50	184,17	36,80	159,47	39,60	171,60	42,50	184,17
<b>Clerical assistant—</b>										
during the first year of experience .....	35,77	155,00	39,00	169,00	33,69	146,00	36,23	157,00	39,00	169,00
during the second year of experience .....	38,77	168,00	42,23	183,00	36,46	158,00	39,46	171,00	42,23	183,00
thereafter as qualified .....	41,77	181,00	45,46	197,00	39,23	170,00	42,69	185,00	45,46	197,00
<b>Clerk—</b>										
<b>female—</b>										
during the first year of experience .....	40,62	176,00	44,08	191,00	38,08	165,00	41,08	178,00	44,08	191,00
during the second year of experience .....	44,08	191,00	47,77	207,00	41,31	179,00	44,54	193,00	47,77	207,00
during the third year of experience .....	47,54	206,00	51,46	223,00	44,54	193,00	48,00	208,00	51,46	223,00
during the fourth year of experience .....	51,00	221,00	55,15	239,00	47,77	207,00	51,46	223,00	55,15	239,00
during the fifth year of experience .....	54,46	236,00	58,85	255,00	51,00	221,00	54,92	238,00	58,85	255,00
thereafter as qualified .....	57,92	251,00	62,54	271,00	54,23	235,00	58,38	253,00	62,54	271,00
<b>male—</b>										
during the first year of experience .....	42,92	186,00	46,85	203,00	40,62	176,00	43,62	189,00	46,85	203,00
during the second year of experience .....	48,69	211,00	53,08	230,00	45,92	199,00	49,62	215,00	53,08	230,00
during the third year of experience .....	54,46	236,00	59,31	257,00	51,23	222,00	55,62	241,00	59,31	257,00
during the fourth year of experience .....	60,23	261,00	65,54	284,00	56,54	245,00	61,62	267,00	65,54	284,00
during the fifth year of experience .....	66,00	286,00	71,77	311,00	61,85	268,00	67,62	293,00	71,77	311,00
thereafter as qualified .....	71,77	311,00	78,00	338,00	67,15	291,00	73,62	319,00	78,00	338,00
<b>Commercial traveller—</b>										
during the first year of experience .....	71,08	308,00	77,31	335,00	66,92	290,00	72,00	312,00	77,31	335,00
during the second year of experience .....	77,54	336,00	84,46	366,00	73,15	317,00	78,69	341,00	84,46	366,00
during the third year of experience .....	84,00	364,00	91,62	397,00	79,38	344,00	85,38	370,00	91,62	397,00
during the fourth year of experience .....	90,46	392,00	98,77	428,00	85,62	371,00	92,08	399,00	98,77	428,00
thereafter as qualified .....	96,92	420,00	105,92	459,00	91,85	398,00	98,77	428,00	105,92	459,00
<b>Commercial traveller's assistant .....</b>	39,00	169,00	42,50	184,17	36,80	159,47	39,60	171,60	42,50	184,17
<b>Demonstrator .....</b>	As for a clerk, male									
<b>Demonstrator-salesman—</b>										
during the first year of experience .....	48,46	210,00	53,08	230,00	45,92	199,00	49,15	213,00	53,08	230,00
during the second year of experience .....	54,92	238,00	60,00	260,00	51,92	225,00	55,62	241,00	60,00	260,00
during the third year of experience .....	61,38	266,00	66,92	290,00	57,92	251,00	62,08	269,00	66,92	290,00
during the fourth year of experience .....	67,85	294,00	73,85	320,00	63,92	277,00	68,54	297,00	73,85	320,00
during the fifth year of experience .....	74,31	322,00	80,77	350,00	69,92	303,00	75,00	325,00	80,77	350,00
thereafter as qualified .....	80,77	350,00	87,69	380,00	75,92	329,00	81,46	353,00	87,69	380,00
<b>Despatch clerk .....</b>	As for a clerk									
<b>Displayer—</b>										
<b>female—</b>										
during the first year of experience .....	42,92	186,00	46,85	203,00	40,62	176,00	43,62	189,00	46,85	203,00
during the second year of experience .....	46,62	202,00	50,77	220,00	43,85	190,00	47,31	205,00	50,77	220,00
during the third year of experience .....	50,31	218,00	54,69	237,00	47,08	204,00	51,00	221,00	54,69	237,00
during the fourth year of experience .....	54,00	234,00	58,62	254,00	50,31	218,00	54,69	237,00	58,62	254,00
during the fifth year of experience .....	57,69	250,00	62,54	271,00	53,54	232,00	58,35	253,00	62,54	271,00
thereafter as qualified .....	61,38	266,00	66,46	288,00	56,77	246,00	62,08	269,00	66,46	288,00
<b>male—</b>										
during the first year of experience .....	46,15	200,00	49,62	215,00	42,92	186,00	46,62	202,00	49,62	215,00
during the second year of experience .....	52,15	226,00	56,31	244,00	48,69	211,00	52,85	229,00	56,31	244,00
during the third year of experience .....	58,15	252,00	63,00	273,00	54,46	236,00	59,08	256,00	63,00	273,00
during the fourth year of experience .....	64,15	278,00	69,69	302,00	60,23	261,00	65,31	283,00	69,69	302,00
during the fifth year of experience .....	70,15	304,00	76,38	331,00	66,00	286,00	71,54	310,00	76,38	331,00
thereafter as qualified .....	76,15	330,00	83,08	360,00	71,77	311,00	77,77	337,00	83,08	360,00

	REGION A									
	AREAS A I AND A II					AREA A III				
	During the first 12 months after this determination becomes binding		Thereafter		During the first 12 months after this determination becomes binding		During the second 12 months after this determination becomes binding		Thereafter	
	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R
Driver of—										
a light motor vehicle .....	39,00	169,00	42,50	184,17	36,80	159,47	39,60	171,60	42,50	184,17
a medium motor vehicle .....	52,00	225,33	57,00	247,00	49,30	213,63	53,00	229,67	57,00	247,00
a heavy motor vehicle .....	61,00	264,33	66,00	286,00	57,00	247,00	61,50	266,50	66,00	286,00
an extra heavy motor vehicle .....	71,00	307,67	77,00	333,67	66,50	288,17	72,00	312,00	77,00	333,67
Driver-salesman of—										
a light motor vehicle .....	47,00	203,67	51,00	221,00	44,00	190,67	47,50	205,84	51,00	221,00
a medium motor vehicle .....	62,00	268,67	68,00	294,67	59,00	255,67	63,00	273,00	68,00	294,67
a heavy motor vehicle .....	73,00	316,33	79,00	342,33	68,00	294,67	74,00	320,67	79,00	342,33
an extra heavy motor vehicle .....	85,00	368,33	92,00	398,67	80,00	346,67	86,00	372,67	92,00	398,67
Handyman .....	51,00	221,00	55,00	238,33	48,00	208,00	51,00	221,00	55,00	238,33
Lift attendant .....	As for a clerical assistant									
Manager—										
female .....	83,77	363,00	91,15	395,00	78,92	342,00	84,92	368,00	91,15	395,00
male .....	90,00	390,00	98,08	425,00	84,92	368,00	91,38	396,00	98,08	425,00
Office cashier .....	As for a clerk									
Outside sales assistant .....	As for a dispenser									
Part-time driver of—										
a light motor vehicle .....	39,00	169,00	42,50	184,17	36,80	159,47	49,60	171,60	42,50	184,17
a medium or heavy motor vehicle .....	52,00	225,33	57,00	247,00	49,30	213,63	53,00	229,67	57,00	247,00
Sales assistant* .....	As for a clerk*									
Senior sales assistant—										
female .....	61,38	216,00	66,46	288,00	56,77	246,00	62,08	269,00	66,46	288,00
male .....	76,15	330,00	83,08	360,00	71,77	311,00	77,77	337,00	83,08	360,00
Service supply salesman—										
during the first year of experience .....	59,31	257,00	64,62	280,00	55,85	242,00	60,23	261,00	64,62	280,00
during the second year of experience .....	65,54	284,00	71,54	310,00	61,85	268,00	66,69	289,00	71,54	310,00
during the third year of experience .....	71,77	311,00	78,46	340,00	67,85	294,00	73,15	317,00	78,46	340,00
during the fourth year of experience .....	78,00	338,00	85,38	370,00	73,85	320,00	79,62	345,00	85,38	370,00
thereafter as qualified .....	84,23	365,00	92,31	400,00	79,85	346,00	86,08	373,00	92,31	400,00
Shop assistant† .....	As for an alteration hand†									
Store detective .....	As for a clerk									
Storeman .....	As for a clerk									
Supervisor—										
female .....	64,62	280,00	70,38	305,00	60,92	264,00	65,54	284,00	70,38	305,00
male .....	80,77	350,00	87,69	389,00	75,92	329,00	81,46	353,00	87,69	389,00
Trainee manager .....	As for a manager									

**Note**

\* Provided that a sales assistant operating a till shall commence on a wage equal at least to that prescribed for a sales assistant (clerk) during the second year of experience, and thereafter a sales assistant operating a till shall progress on the prescribed scale of a sales assistant (clerk).

† Provided that a shop assistant operating a till shall commence on a wage equal at least to that prescribed for a shop assistant (alteration hand) during the third year of experience, and thereafter a shop assistant operating a till shall progress on the prescribed scale of a shop assistant (alteration hand).

	GEBIED A									
	GEBIED A I EN A II				GEBIED A III					
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vaststelling bindend geword het		Daarna		Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vaststelling bindend geword het		Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vaststelling bindend geword het		Daarna	
	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R
Bestuurder—										
man	90,00	390,00	98,08	425,00	84,92	368,00	91,38	396,00	98,08	425,00
vrou	83,77	363,00	91,15	395,00	78,92	342,00	84,92	368,00	91,15	395,00
Buiterverkoopassistent	Soos vir 'n uitstaller									
Chauffeur	39,00	169,00	42,50	184,17	36,80	159,47	39,60	171,60	42,50	184,17
Deeltydse drywer van—										
'n ligte motorvoertuig	39,00	169,00	42,50	184,17	36,80	159,47	49,60	171,60	42,50	184,17
'n medium of swaar motorvoertuig	72,00	225,33	57,00	247,00	49,30	213,63	53,00	229,67	57,00	247,00
Demonstrateur	Soos vir 'n klerk, man									
Demonstrateur-verkoopman—										
gedurende die eerste jaar ondervinding	48,46	210,00	53,08	230,00	45,92	199,00	49,15	213,00	53,08	230,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	54,92	238,00	60,00	260,00	51,92	225,00	55,62	241,00	60,00	260,00
gedurende die derde jaar ondervinding	61,38	266,00	66,92	290,00	57,92	251,00	62,08	269,00	66,92	290,00
gedurende die vierde jaar ondervinding	67,85	294,00	73,85	320,00	63,92	277,00	68,54	297,00	73,85	320,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding	74,31	322,00	80,77	350,00	69,92	303,00	75,00	325,00	80,77	350,00
daarna as gekwalifiseerd	80,77	350,00	87,69	380,00	75,92	329,00	81,46	353,00	87,69	380,00
Drywer van—										
'n ligte motorvoertuig	39,00	169,00	42,50	184,17	36,80	159,47	39,60	171,60	42,50	184,17
'n medium motorvoertuig	52,00	225,33	57,00	247,00	49,30	213,63	53,00	229,67	57,00	247,00
'n swaar motorvoertuig	61,00	264,33	66,00	286,00	57,00	247,00	61,50	266,50	66,00	286,00
'n ekstra swaar motorvoertuig	71,00	307,67	77,00	333,67	66,50	288,17	72,00	312,00	77,00	333,67
Drywer-verkoopman van—										
'n ligte motorvoertuig	47,00	203,67	51,00	221,00	44,00	190,67	47,50	205,84	51,00	221,00
'n medium motorvoertuig	62,00	268,67	68,00	294,67	59,00	255,67	63,00	273,00	68,00	294,67
'n swaar motorvoertuig	73,00	316,33	79,00	342,33	68,00	294,67	74,00	320,67	79,00	342,33
'n ekstra swaar motorvoertuig	85,00	368,33	92,00	398,67	80,00	346,67	86,00	372,67	92,00	398,67
Faktotum	51,00	221,00	55,00	238,33	48,00	208,00	51,00	221,00	55,00	238,33
Handelsreisiger—										
gedurende die eerste jaar ondervinding	71,08	308,00	77,31	335,00	66,92	290,00	72,00	312,00	77,31	335,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	77,54	336,00	84,46	366,00	73,15	317,00	78,69	341,00	84,46	366,00
gedurende die derde jaar ondervinding	84,00	364,00	91,62	397,00	79,38	344,00	85,38	370,00	91,62	397,00
gedurende die vierde jaar ondervinding	90,46	392,00	98,77	428,00	85,62	371,00	92,08	399,00	98,77	428,00
daarna as gekwalifiseerd	96,92	420,00	105,92	459,00	91,85	398,00	98,77	428,00	105,92	459,00
Handelsreisiger se assistent	39,00	169,00	42,50	184,17	36,80	159,47	39,60	171,60	42,50	184,17
Hoedeversteller	Soos vir 'n versteller									
Hyserbediener	Soos vir 'n klerklike assistent									
Kantoorassistent	Soos vir 'n klerk									
Klerk—										
man—										
gedurende die eerste jaar ondervinding	42,92	186,00	46,85	203,00	40,62	176,00	43,62	189,00	46,85	203,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	48,69	211,00	53,08	230,00	45,92	199,00	49,62	215,00	53,08	230,00
gedurende die derde jaar ondervinding	54,46	236,00	59,31	257,00	51,23	222,00	55,62	241,00	59,31	257,00
gedurende die vierde jaar ondervinding	60,23	261,00	65,54	284,00	56,54	245,00	61,62	267,00	65,54	284,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding	66,00	286,00	71,77	311,00	61,85	268,00	67,62	293,00	71,77	311,00
daarna as gekwalifiseerd	71,77	311,00	78,00	338,00	67,15	291,00	73,62	319,00	78,00	338,00
vrou—										
gedurende die eerste jaar ondervinding	40,62	176,00	44,08	191,00	38,08	165,00	41,08	178,00	44,08	191,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	44,08	191,00	47,77	207,00	41,31	179,00	44,54	193,00	47,77	207,00
gedurende die derde jaar ondervinding	47,54	206,00	51,46	223,00	44,54	193,00	48,00	208,00	51,46	223,00
gedurende die vierde jaar ondervinding	51,00	221,00	55,15	239,00	47,77	207,00	51,46	223,00	55,15	239,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding	54,46	236,00	58,85	255,00	51,00	221,00	54,92	238,00	58,85	255,00
daarna as gekwalifiseerd	57,92	251,00	62,54	271,00	54,23	235,00	58,38	253,00	62,54	271,00
Klerklike assistent—										
gedurende die eerste jaar ondervinding	35,77	155,00	39,00	169,00	33,69	146,00	36,23	157,00	39,00	169,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	38,77	168,00	42,23	183,00	36,46	158,00	39,46	171,00	42,23	183,00
daarna as gekwalifiseerd	41,77	181,00	45,46	197,00	39,23	170,00	42,69	185,00	45,46	197,00
Leerlingbestuurder	Soos vir 'n bestuurder									
Magasynman	Soos vir 'n klerk									
Senior verkoopassistent—										
man	76,15	330,00	83,08	360,00	71,77	311,00	77,77	337,00	83,08	360,00
vrou	61,38	216,00	66,46	288,00	56,77	246,00	62,08	269,00	66,46	288,00

	GEBIED A									
	GEBIED A I EN A II					GEBIED A III				
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vaststelling bindend geword het		Daarna		Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vaststelling bindend geword het		Gedurende die tweede 12 maande nadat hierdie vaststelling bindend geword het		Daarna	
	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R
Toesighouer—										
man .....	80,77	350,00	87,69	389,00	75,92	329,00	81,46	353,00	87,69	380,00
vrou .....	64,62	280,00	70,38	305,00	60,92	264,00	65,54	284,00	70,38	305,00
Uitstaller—										
man—										
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	46,15	200,00	49,62	215,00	42,92	186,00	46,62	202,00	49,62	215,00
gedurende die tweede jaar ondervinding .....	52,15	226,00	56,31	244,00	48,69	211,00	52,85	229,00	56,31	244,00
gedurende die derde jaar ondervinding .....	58,15	252,00	63,00	273,00	54,46	236,00	59,08	256,00	63,00	273,00
gedurende die vierde jaar ondervinding .....	64,15	278,00	69,69	302,00	60,23	261,00	65,31	283,00	69,69	302,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding .....	70,15	304,00	76,38	331,00	66,00	286,00	71,54	310,00	76,38	331,00
daarna as gekwalifiseerd .....	76,15	330,00	83,08	360,00	71,77	311,00	77,77	337,00	83,08	360,00
vrou—										
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	42,92	186,00	46,85	203,00	40,62	176,00	43,62	189,00	46,85	203,00
gedurende die tweede jaar ondervinding .....	46,62	202,00	50,77	220,00	43,85	190,00	47,31	205,00	50,77	220,00
gedurende die derde jaar ondervinding .....	50,31	218,00	54,69	237,00	47,08	204,00	51,00	221,00	54,69	237,00
gedurende die vierde jaar ondervinding .....	54,00	234,00	58,62	254,00	50,31	218,00	54,69	237,00	58,62	254,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding .....	57,69	250,00	62,54	271,00	53,54	232,00	58,38	253,00	62,54	271,00
daarna as gekwalifiseerd .....	61,38	266,00	66,46	288,00	56,77	246,00	62,08	269,00	66,46	288,00
Verkoopsassistent*	Soos vir 'n klerk*									
Versendingsklerk	Soos vir 'n klerk									
Versorger-bestellingnemer—										
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	59,31	257,00	64,62	280,00	55,85	242,00	60,23	261,00	64,62	280,00
gedurende die tweede jaar ondervinding .....	65,54	284,00	71,54	310,00	61,85	268,00	66,69	289,00	71,54	310,00
gedurende die derde jaar ondervinding .....	71,77	311,00	78,46	340,00	67,85	294,00	73,15	317,00	78,46	340,00
gedurende die vierde jaar ondervinding .....	78,00	338,00	85,38	370,00	73,85	320,00	79,62	345,00	85,38	370,00
daarna as gekwalifiseerd .....	84,23	365,00	92,31	400,00	79,85	346,00	86,08	373,00	92,31	400,00
Versteller—										
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	38,54	167,00	42,00	182,00	36,23	157,00	39,23	170,00	42,00	182,00
gedurende die tweede jaar ondervinding .....	40,15	174,00	43,62	189,00	37,62	163,00	40,85	177,00	43,62	189,00
gedurende die derde jaar ondervinding .....	41,77	181,00	45,23	196,00	39,00	169,00	42,46	184,00	45,23	196,00
gedurende die vierde jaar ondervinding .....	43,38	188,00	46,85	203,00	40,38	175,00	44,08	191,00	46,85	203,00
daarna as gekwalifiseerd .....	45,00	195,00	48,46	210,00	41,77	181,00	45,69	198,00	48,46	210,00
Winklassistent†	Soos vir 'n versteller†									
Winkelspeurder	Soos vir 'n klerk									

**Opmerking:**

\* Met dien verstande dat 'n verkoopsassistent wat 'n kontantkas bedien, begin op 'n loon gelykstaande aan minstens dié wat voorgeskryf is vir 'n verkoopsassistent (klerk) gedurende die tweede jaar ondervinding, en dat 'n verkoopsassistent wat 'n kontantkas bedien, daarna vorder op die voorgeskrewe skaal van 'n verkoopsassistent (klerk).

† Met dien verstande dat 'n winklassistent wat 'n kontantkas bedien, begin op 'n loon gelykstaande aan ten minste dié wat voorgeskryf is vir 'n winklassistent (versteller) gedurende die derde jaar ondervinding, en dat 'n winklassistent wat 'n kontantkas bedien, daarna vorder op die voorgeskrewe skaal van 'n winklassistent (versteller).

	REGION B				REGION C		REGION D		REGION E		REGION F	
	During the first 12 months after this determination becomes binding		Thereafter		Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R
	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R								
<b>Alteration hand—</b>												
during the first year of experience .....	35.54	154.00	39.00	169.00	35.54	154.00	35.08	152.00	34.15	148.00	33.23	144.00
during the second year of experience .....	36.92	160.00	40.62	176.00	36.92	160.00	36.23	157.00	35.31	153.00	34.38	149.00
during the third year of experience .....	38.31	166.00	42.23	183.00	38.31	166.00	37.38	162.00	36.46	158.00	35.54	154.00
during the fourth year of experience .....	39.69	172.00	43.85	190.00	39.69	172.00	38.54	167.00	37.62	163.00	36.69	159.00
thereafter as qualified .....	41.08	178.00	45.46	197.00	41.08	178.00	39.69	172.00	38.77	168.00	37.85	164.00
<b>Alteration milliner</b> .....	As for an alteration hand											
<b>Chauffeur</b> .....	34.50	149.50	38.00	164.67	34.50	149.50	32.00	138.67	31.00	134.33	30.00	130.00
<b>Clerical assistant—</b>												
during the first year of experience .....	32.77	142.00	35.31	153.00	32.77	142.00	31.62	137.00	30.69	133.00	29.08	126.00
during the second year of experience .....	35.77	155.00	38.31	166.00	35.77	155.00	34.62	150.00	33.23	144.00	31.62	137.00
thereafter as qualified .....	38.77	168.00	41.31	179.00	38.77	168.00	37.62	163.00	35.77	155.00	34.15	148.00
<b>Clerk—</b>												
<b>female—</b>												
during the first year of experience .....	37.38	162.00	41.08	178.00	37.38	162.00	36.69	159.00	35.77	155.00	34.85	151.00
during the second year of experience .....	40.62	176.00	44.54	193.00	40.62	176.00	39.69	172.00	38.77	168.00	37.62	163.00
during the third year of experience .....	43.85	190.00	48.00	208.00	43.85	190.00	42.69	185.00	41.77	181.00	40.38	175.00
during the fourth year of experience .....	47.08	204.00	51.46	223.00	47.08	204.00	45.69	198.00	44.77	194.00	43.15	187.00
during the fifth year of experience .....	50.31	218.00	54.92	238.00	50.31	218.00	48.69	211.00	47.77	207.00	45.92	199.00
thereafter as qualified .....	53.54	232.00	58.38	253.00	53.54	232.00	51.69	224.00	50.77	220.00	48.69	211.00
<b>male—</b>												
during the first year of experience .....	39.69	172.00	43.62	189.00	39.69	172.00	39.00	169.00	38.08	165.00	36.92	160.00
during the second year of experience .....	45.00	195.00	49.62	215.00	45.00	195.00	44.08	191.00	43.15	187.00	41.31	179.00
during the third year of experience .....	50.31	218.00	55.62	241.00	50.31	218.00	49.15	213.00	48.23	209.00	45.69	198.00
during the fourth year of experience .....	55.62	241.00	61.62	267.00	55.62	241.00	54.23	235.00	53.31	231.00	50.08	217.00
during the fifth year of experience .....	60.92	264.00	67.62	293.00	60.92	264.00	59.31	257.00	58.38	253.00	54.46	236.00
thereafter as qualified .....	66.23	287.00	73.62	319.00	66.23	287.00	64.38	279.00	63.46	275.00	58.85	255.00
<b>Commercial traveller—</b>												
during the first year of experience .....	64.62	280.00	70.15	304.00	64.62	280.00	63.23	274.00	62.08	269.00	59.08	256.00
during the second year of experience .....	70.38	305.00	76.15	330.00	70.38	305.00	69.00	299.00	67.62	293.00	64.62	280.00
during the third year of experience .....	76.15	330.00	82.15	356.00	76.15	330.00	74.77	324.00	73.15	317.00	70.15	304.00
during the fourth year of experience .....	81.92	355.00	88.15	382.00	81.92	355.00	80.54	349.00	78.69	341.00	75.69	328.00
thereafter as qualified .....	87.69	380.00	94.15	408.00	87.69	380.00	86.31	374.00	84.23	365.00	81.23	352.00
<b>Commercial traveller's assistant</b> .....	34.50	149.50	38.00	164.67	34.50	149.50	32.00	138.67	31.00	134.33	30.00	130.00
<b>Demonstrator</b> .....	As for a clerk, male											
<b>Demonstrator-salesman—</b>												
during the first year of experience .....	44.08	191.00	48.00	208.00	44.08	191.00	42.92	186.00	42.46	184.00	40.62	176.00
during the second year of experience .....	50.08	217.00	54.23	235.00	50.08	217.00	48.69	211.00	48.00	208.00	45.92	199.00
during the third year of experience .....	56.08	243.00	60.46	262.00	56.08	243.00	54.46	236.00	53.54	232.00	51.23	222.00
during the fourth year of experience .....	62.08	269.00	66.69	289.00	62.08	269.00	60.23	261.00	59.08	256.00	56.54	245.00
during the fifth year of experience .....	68.08	295.00	72.92	316.00	68.08	295.00	66.00	286.00	64.62	280.00	61.85	268.00
thereafter as qualified .....	74.08	321.00	79.15	343.00	74.08	321.00	71.77	311.00	70.15	304.00	67.15	291.00
<b>Despatch clerk</b> .....	As for a clerk											
<b>Displayer—</b>												
<b>female—</b>												
during the first year of experience .....	39.69	172.00	43.62	189.00	39.69	172.00	39.00	169.00	38.08	165.00	36.92	160.00
during the second year of experience .....	42.92	186.00	47.08	204.00	42.92	186.00	42.23	183.00	41.31	179.00	39.92	173.00
during the third year of experience .....	46.15	200.00	50.54	219.00	46.15	200.00	45.46	197.00	44.54	193.00	42.92	186.00
during the fourth year of experience .....	49.38	214.00	54.00	234.00	49.38	214.00	48.69	211.00	47.77	207.00	45.92	199.00
during the fifth year of experience .....	52.62	228.00	57.46	249.00	52.62	228.00	51.92	225.00	51.00	221.00	48.92	212.00
thereafter as qualified .....	55.85	242.00	60.92	264.00	55.85	242.00	55.15	239.00	54.23	235.00	51.92	225.00
<b>male—</b>												
during the first year of experience .....	42.00	182.00	46.15	200.00	42.00	182.00	41.54	180.00	40.62	176.00	38.54	167.00
during the second year of experience .....	47.54	206.00	52.15	226.00	47.54	206.00	46.85	203.00	45.92	199.00	43.62	189.00
during the third year of experience .....	53.08	230.00	58.15	252.00	53.08	230.00	52.15	226.00	51.23	222.00	48.69	211.00
during the fourth year of experience .....	58.62	254.00	64.15	278.00	58.62	254.00	57.46	249.00	56.54	245.00	53.77	233.00
during the fifth year of experience .....	64.15	278.00	70.15	304.00	64.15	278.00	62.77	272.00	61.85	268.00	58.85	255.00
thereafter as qualified .....	69.69	302.00	76.15	330.00	69.69	302.00	68.08	295.00	67.15	291.00	63.92	277.00
<b>Driver of—</b>												
a light motor vehicle .....	34.50	149.50	38.00	164.67	34.50	149.50	32.00	138.67	31.00	134.33	30.00	130.00
a medium motor vehicle .....	45.50	197.17	50.00	216.67	45.50	197.17	42.50	184.17	37.50	162.50	35.00	151.67
a heavy motor vehicle .....	53.00	229.67	58.00	251.33	53.00	229.67	49.50	214.50	43.50	188.50	40.00	173.33
an extra heavy motor vehicle .....	62.00	268.67	68.00	294.67	62.00	268.67	58.00	251.33	51.00	221.00	45.50	197.17

	REGION B				REGION C		REGION D		REGION E		REGION F	
	During the first 12 months after this determination becomes binding		Thereafter		Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R
	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R								
Driver-salesman of—												
a light motor vehicle .....	41.00	177.67	45.50	197.17	41.00	177.67	38.50	166.84	37.00	160.33	36.00	156.00
a medium motor vehicle .....	54.50	236.17	60.00	260.00	54.50	236.17	51.00	221.00	45.00	195.00	42.00	182.00
a heavy motor vehicle .....	63.50	275.17	69.50	301.17	63.50	275.17	59.50	257.84	52.00	225.33	48.00	208.00
an extra heavy motor vehicle .....	74.50	322.84	81.50	353.17	74.50	322.84	69.50	301.17	61.00	264.33	54.50	236.17
Handyman .....	49.00	212.33	54.00	234.00	49.00	212.33	47.50	205.84	46.00	199.33	45.00	195.00
Lift attendant .....	As for a clerical assistant											
Manager—												
female .....	75.92	329.00	81.92	355.00	75.92	329.00	74.08	321.00	72.46	314.00	69.23	300.00
male .....	81.69	354.00	88.15	382.00	81.69	354.00	79.62	345.00	78.00	338.00	74.54	323.00
Office cashier .....	As for a clerk											
Outside sales assistant .....	As for a displayer											
Part-time driver of—												
a light motor vehicle .....	34.50	149.50	38.00	164.67	34.50	149.50	32.00	138.67	31.00	134.33	30.00	130.00
a medium or heavy motor vehicle .....	45.50	197.17	50.00	216.67	45.50	197.17	42.50	184.17	37.50	162.50	35.00	151.67
Sales assistant* .....	As for a clerk*											
Senior sales assistant—												
female .....	55.85	242.00	60.92	264.00	55.85	242.00	55.15	239.00	54.23	235.00	51.92	225.00
male .....	69.69	302.00	76.15	330.00	69.69	302.00	68.08	295.00	67.15	291.60	63.92	277.00
Service supply salesman—												
during the first year of experience .....	54.23	235.00	58.85	255.00	54.23	235.00	53.08	230.00	52.15	226.00	49.62	215.00
during the second year of experience .....	60.00	260.00	64.85	281.00	60.00	260.00	58.62	254.00	57.46	249.00	54.92	238.00
during the third year of experience .....	65.77	285.00	70.85	307.00	65.77	285.00	64.15	278.00	62.77	272.00	60.23	261.00
during the fourth year of experience .....	71.54	310.00	76.85	333.00	71.54	310.00	69.69	302.00	68.08	295.00	65.54	284.00
thereafter as qualified .....	77.31	335.00	82.85	359.00	77.31	335.00	75.23	326.00	73.38	318.00	70.85	307.00
Shop assistant† .....	As for an alteration hand†											
Store detective .....	As for a clerk											
Storeman .....	As for a clerk											
Supervisor—												
female .....	58.85	255.00	63.46	275.00	58.85	255.00	57.46	249.00	56.08	243.00	53.77	233.00
male .....	74.08	321.00	79.15	343.00	74.08	321.00	71.77	311.00	70.15	304.00	67.15	291.00
Trainee manager .....	As for a manager											

Note  
 \* Provided that a sales assistant operating a till shall commence on a wage equal at least to that prescribed for a sales assistant (clerk) during the second year of experience, and thereafter a sales assistant operating a till shall progress on the prescribed scale of a sales assistant (clerk).  
 † Provided that a shop assistant operating a till shall commence on a wage equal at least to that prescribed for a shop assistant (alteration hand) during the third year of experience, and thereafter a shop assistant operating a till shall progress on the prescribed scale of a shop assistant (alteration hand).

	STREEK B				STREEK C		STREEK D		STREEK E		STREEK F	
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vasstelling bindend geword het		Daarna		Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R
	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R								
Bestuurder—												
man	81,69	354,00	88,15	382,00	81,69	354,00	79,62	345,00	78,00	338,00	74,54	323,00
vrou	75,92	329,00	81,92	355,00	75,92	329,00	74,08	321,00	72,46	314,00	69,23	300,00
Buiterverkoopassistent	Soos vir 'n uitstaller											
Chaufeur	34,50	149,50	38,00	164,67	34,50	149,50	32,00	138,67	31,00	134,33	30,00	130,00
Deeltydse drywer van—												
'n ligte motorvoertuig	34,50	149,50	38,00	164,67	34,50	149,50	32,00	138,67	31,00	134,33	30,00	130,00
'n medium of swaar motorvoertuig	45,50	197,17	50,00	216,67	45,50	197,17	42,50	184,17	37,50	162,50	35,00	151,67
Demonstrateur	Soos vir 'n klerk, man											
Demonstrateur-verkoopman—												
gedurende die eerste jaar ondervinding	44,08	191,00	48,00	208,00	44,08	191,00	42,92	186,00	42,46	184,00	40,62	176,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	50,08	217,00	54,23	235,00	50,08	217,00	48,69	211,00	48,00	208,00	45,92	199,00
gedurende die derde jaar ondervinding	56,08	243,00	60,46	262,00	56,08	243,00	54,46	236,00	53,54	232,00	51,23	222,00
gedurende die vierde jaar ondervinding	62,08	269,00	66,69	289,00	62,08	269,00	60,23	261,00	59,08	256,00	56,54	245,00
gedurende die vyfde jaar of 'ervinding	68,08	295,00	72,92	315,00	68,08	295,00	66,00	286,00	64,62	280,00	61,85	268,00
daarna as gekwalifiseerd	74,08	321,00	79,15	343,00	74,08	321,00	71,77	311,00	70,15	304,00	67,15	291,00
Drywer van—												
'n ligte motorvoertuig	34,50	149,50	38,00	164,67	34,50	149,50	32,00	138,67	31,00	134,33	30,00	130,00
'n medium motorvoertuig	45,50	197,17	50,00	216,67	45,50	197,17	42,50	184,17	37,50	162,50	35,00	151,67
'n swaar motorvoertuig	53,00	229,67	58,00	251,33	53,00	229,67	49,50	214,50	43,50	188,50	40,00	173,33
'n ekstra swaar motorvoertuig	62,00	268,67	68,00	294,67	62,00	268,67	58,00	251,33	51,00	221,00	45,50	197,17
Drywer-verkoopman van—												
'n ligte motorvoertuig	41,00	177,67	45,50	197,17	41,00	177,67	38,50	166,84	37,00	160,33	36,00	156,00
'n medium motorvoertuig	54,50	236,17	60,00	260,00	54,50	236,17	51,00	221,00	45,00	195,00	42,00	182,00
'n swaar motorvoertuig	63,50	275,17	69,50	301,17	63,50	275,17	59,50	257,84	52,00	225,33	48,00	208,00
'n ekstra swaar motorvoertuig	74,50	322,84	81,50	353,17	74,50	322,84	69,50	301,17	61,00	264,33	54,50	236,17
Faktotum	49,00	212,33	54,00	234,00	49,00	212,33	47,50	205,84	46,00	199,33	45,00	195,00
Handelsreisiger—												
gedurende die eerste jaar ondervinding	64,62	280,00	70,15	304,00	64,62	280,00	63,23	274,00	62,08	269,00	59,08	256,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	70,38	305,00	76,15	330,00	70,38	305,00	69,00	299,00	67,62	293,00	64,62	280,00
gedurende die derde jaar ondervinding	76,15	330,00	82,15	356,00	76,15	330,00	74,77	324,00	73,15	317,00	70,15	304,00
gedurende die vierde jaar ondervinding	81,92	355,00	88,15	382,00	81,92	355,00	80,54	349,00	78,69	341,00	75,59	328,00
daarna as gekwalifiseerd	87,69	380,00	94,15	408,00	87,69	380,00	86,31	374,00	84,23	365,00	81,23	352,00
Handelsreisiger se assistent	34,50	149,50	38,00	164,67	34,50	149,50	32,00	138,67	31,00	134,33	30,00	130,00
Hoeversteller	Soos vir 'n versteller											
Hysierbediener	Soos vir 'n klerklike assistent											
Fantoorkassier	Soos vir 'n klerk											
Klerk—												
man—												
gedurende die eerste jaar ondervinding	39,69	172,00	43,62	189,00	39,69	172,00	39,00	169,00	38,08	165,00	36,92	160,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	45,00	195,00	49,62	215,00	45,00	195,00	44,08	191,00	43,15	187,00	41,31	179,00
gedurende die derde jaar ondervinding	50,31	218,00	55,62	241,00	50,31	218,00	49,15	213,00	48,23	209,00	45,69	198,00
gedurende die vierde jaar ondervinding	55,62	241,00	61,62	267,00	55,62	241,00	54,23	235,00	53,31	231,00	50,08	217,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding	60,92	264,00	67,62	293,00	60,92	264,00	59,31	257,00	58,38	253,00	54,46	236,00
daarna as gekwalifiseerd	66,23	287,00	73,62	319,00	66,23	287,00	64,38	279,00	63,46	275,00	58,85	255,00
vrou—												
gedurende die eerste jaar ondervinding	37,38	162,00	41,08	178,00	37,38	162,00	36,69	159,00	35,77	155,00	34,85	151,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	40,62	176,00	44,54	193,00	40,62	176,00	39,69	172,00	38,77	168,00	37,62	163,00
gedurende die derde jaar ondervinding	43,85	190,00	48,00	208,00	43,85	190,00	42,69	185,00	41,77	181,00	40,38	175,00
gedurende die vierde jaar ondervinding	47,08	204,00	51,46	223,00	47,08	204,00	45,69	198,00	44,77	194,00	43,15	187,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding	50,31	218,00	54,92	238,00	50,31	218,00	48,69	211,00	47,77	207,00	45,92	199,00
daarna as gekwalifiseerd	53,54	232,00	58,38	253,00	53,54	232,00	51,69	224,00	50,77	220,00	48,69	211,00
Klerklike assistent—												
gedurende die eerste jaar ondervinding	32,77	142,00	35,31	153,00	32,77	142,00	31,62	137,00	30,69	133,00	29,08	126,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	35,77	155,00	38,31	166,00	35,77	155,00	34,62	150,00	33,23	144,00	31,62	137,00
daarna as gekwalifiseerd	38,77	168,00	41,31	179,00	38,77	168,00	37,62	163,00	35,77	155,00	34,15	148,00
Leerlingbestuurder	Soos vir 'n bestuurder											
Magasynman	Soos vir 'n klerk											
Senior verkoopassistent—												
man	69,69	302,00	76,15	330,00	69,69	302,00	68,08	295,00	67,15	291,00	63,92	277,00
vrou	55,85	242,00	60,92	264,00	55,85	242,00	55,15	239,00	54,23	235,00	51,92	225,00
Toesighouer—												
man	74,08	321,00	79,15	343,00	74,08	321,00	71,77	311,00	70,15	304,00	67,15	291,00
vrou	58,85	255,00	63,46	275,00	58,85	255,00	57,46	249,00	56,08	243,00	53,77	233,00

	STREEK B		STREEK C		STREEK D		STREEK E		STREEK F			
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vasstelling bindend geword het		Daarna									
	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R		
<b>Uitstaller—</b>												
<b>man—</b>												
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	42,00	182,00	46,15	200,00	42,00	182,00	41,54	180,00	40,62	176,00	38,54	167,00
gedurende die tweede jaar ondervinding .....	47,54	206,00	52,15	226,00	47,54	206,00	46,85	203,00	45,92	199,00	43,62	189,00
gedurende die derde jaar ondervinding .....	53,08	230,00	58,15	252,00	53,08	230,00	52,15	226,00	51,23	222,00	48,69	211,00
gedurende die vierde jaar ondervinding .....	58,62	254,00	64,15	278,00	58,62	254,00	57,46	249,00	56,54	245,00	53,77	233,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding .....	64,15	278,00	70,15	304,00	64,15	278,00	62,77	272,00	61,85	268,00	58,85	255,00
daarna as gekwalifiseerd .....	69,69	302,00	76,15	330,00	69,69	302,00	68,08	295,00	67,15	291,00	63,92	277,00
<b>vrou—</b>												
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	39,69	172,00	43,62	189,00	39,69	172,00	39,00	169,00	38,08	165,00	36,92	160,00
gedurende die tweede jaar ondervinding .....	42,92	186,00	47,08	204,00	42,92	186,00	42,23	183,00	41,31	179,00	39,92	173,00
gedurende die derde jaar ondervinding .....	46,15	200,00	50,54	219,00	46,15	200,00	45,46	197,00	44,54	193,00	42,92	186,00
gedurende die vierde jaar ondervinding .....	49,38	214,00	54,00	234,00	49,38	214,00	48,69	211,00	47,77	207,00	45,92	199,00
gedurende die vyfde jaar ondervinding .....	52,62	228,00	57,46	249,00	52,62	228,00	51,92	225,00	51,00	221,00	48,92	212,00
daarna as gekwalifiseerd .....	55,85	242,00	60,92	264,00	55,85	242,00	55,15	239,00	54,23	235,00	51,92	225,00
<b>Verkoopsassistent*</b>	Soos vir 'n klerk*											
<b>Versendingsklerk</b>	Soos vir 'n klerk											
<b>Versorger-bestellingnemer—</b>												
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	54,23	235,00	58	255,00	54,23	235,00	53,08	230,00	52,15	226,00	49,62	215,00
gedurende die tweede jaar ondervinding .....	60,00	260,00	64,15	281,00	60,00	260,00	58,62	254,00	57,46	249,00	54,92	238,00
gedurende die derde jaar ondervinding .....	65,77	285,00	70,15	307,00	65,77	285,00	64,15	278,00	62,77	272,00	60,23	261,00
gedurende die vierde jaar ondervinding .....	71,54	310,00	76,15	333,00	71,54	310,00	69,69	302,00	68,08	295,00	65,54	284,00
daarna as gekwalifiseerd .....	77,31	335,00	82,15	359,00	77,31	335,00	75,23	326,00	73,38	318,00	70,85	307,00
<b>Versteller—</b>												
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	35,54	154,00	39,00	169,00	35,54	154,00	35,08	152,00	34,15	148,00	33,23	144,00
gedurende die tweede jaar ondervinding .....	36,92	160,00	40,62	176,00	36,92	160,00	36,23	157,00	35,31	153,00	34,38	149,00
gedurende die derde jaar ondervinding .....	38,31	166,00	42,23	183,00	38,31	166,00	37,38	162,00	36,46	158,00	35,54	154,00
gedurende die vierde jaar ondervinding .....	39,69	172,00	43,85	190,00	39,69	172,00	38,54	167,00	37,62	163,00	36,69	159,00
daarna as gekwalifiseerd .....	41,08	178,00	45,46	197,00	41,08	178,00	39,69	172,00	38,77	168,00	37,85	164,00
<b>Winklassistent†</b>	Soos vir 'n versteller†											
<b>Winkelspeurder</b>	Soos vir 'n klerk											

**Opmerking:**

- \* Met dien verstande dat 'n verkoopsassistent wat 'n kontantkas bedien, begin op 'n loon gelykstaande met minstens dié wat voorgeskryf is vir 'n verkoopsassistent (klerk) gedurende die tweede jaar ondervinding, en dat 'n verkoopsassistent wat 'n kontantkas bedien, daarna vorder op die voorgeskryfde skaal van 'n verkoopsassistent (klerk).
- † Met dien verstande dat 'n winklassistent wat 'n kontantkas bedien, begin op 'n loon gelykstaande aan ten minste dié wat voorgeskryf is vir 'n winklassistent (versteller) gedurende die derde jaar ondervinding, en dat 'n winklassistent wat 'n kontantkas bedien, daarna vorder op die voorgeskryfde skaal van 'n winklassistent (versteller).

	During the first 12 months after this determination becomes binding		During the second 12 months after this determination becomes binding		Thereafter	
	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R	Per week R	Per month R
<b>Assembler—</b>						
<b>female—</b>						
Region A: Area A I .....	30,00	130,00	32,60	141,27	32,60	141,27
Areas A II and A III .....	28,20	122,20	30,40	131,73	32,60	141,27
Region B .....	26,40	114,40	29,00	125,67	29,00	125,67
Region C: Area C I .....	26,40	114,40	26,40	114,40	26,40	114,40
Area C II .....	23,80	103,13	26,40	114,40	26,40	114,40
Region D: Area D I .....	22,00	95,33	24,60	106,60	24,60	106,60
Area D II .....	20,30	87,97	22,00	95,33	24,60	106,60
Region E: Area E I .....	19,40	84,07	21,50	93,17	21,50	93,17
Area E II .....	17,20	74,53	19,40	84,07	21,50	93,17
Region F .....	17,20	74,53	19,40	84,07	19,40	84,07
<b>male—</b>						
Region A: Area A I .....	37,40	162,07	40,80	176,80	40,80	176,80
Areas A II and A III .....	35,20	152,53	38,00	164,67	40,80	176,80
Region B .....	33,00	143,00	36,40	157,73	36,40	157,73
Region C: Area C I .....	33,00	143,00	33,00	143,00	33,00	143,00
Area C II .....	29,80	129,13	33,00	143,00	33,00	143,00
Region D: Area D I .....	27,60	119,60	30,80	133,47	30,80	133,47
Area D II .....	25,40	110,07	27,60	119,60	30,80	133,47
Region E: Area E I .....	24,20	104,87	26,90	116,57	26,90	116,57
Area E II .....	21,50	93,17	24,20	104,87	26,90	116,57
Region F .....	21,50	93,17	24,20	104,87	24,20	104,87
Bicycle assembler .....	As for an assembler					
Displayer's assistant .....	As for an assembler					
Employee not elsewhere in this paragraph specifically mentioned .....	As for an assembler, male					
<b>General assistant—</b>						
<b>female—</b>						
Region A: Area A I .....	27,20	117,87	29,60	128,27	29,60	128,27
Areas A II and A III .....	25,60	110,93	27,60	119,60	29,60	128,27
Region B .....	24,00	104,00	26,40	114,40	26,40	114,40
Region C: Area C I .....	24,00	104,00	24,00	104,00	24,00	104,00
Area C II .....	21,60	93,60	24,00	104,00	24,00	104,00
Region D: Area D I .....	20,00	86,67	22,40	97,07	22,40	97,07
Area D II .....	18,40	79,73	20,00	86,67	22,40	97,07
Region E: Area E I .....	17,60	76,27	19,60	84,93	19,60	84,93
Area E II .....	15,60	67,60	17,60	76,27	19,60	84,93
Region F .....	15,60	67,60	17,60	76,27	17,60	76,27
<b>male—</b>						
Region A: Area A I .....	34,00	147,33	37,00	160,33	37,00	160,33
Areas A II and A III .....	32,00	138,67	34,50	149,50	37,00	160,33
Region B .....	30,00	130,00	33,00	143,00	33,00	143,00
Region C: Area C I .....	30,00	130,00	30,00	130,00	30,00	130,00
Area C II .....	27,00	117,00	30,00	130,00	30,00	130,00
Region D: Area D I .....	25,00	108,33	28,00	121,33	28,00	121,33
Area D II .....	23,00	99,67	25,00	108,33	28,00	121,33
Region E: Area E I .....	22,00	95,33	24,50	106,17	24,50	106,17
Area E II .....	19,50	84,50	22,00	95,33	24,50	106,17
Region F .....	19,50	84,50	22,00	95,33	22,00	95,33
Mobile hoist operator .....	As for an assembler, male					
<b>Security guard—</b>						
Region A: Area A I .....	41,20	178,40	44,90	194,41	44,90	194,41
Areas A II and A III .....	38,70	167,57	41,80	181,00	44,90	194,41
Region B .....	36,30	157,18	40,00	173,20	40,00	173,20
Region C: Area C I .....	36,30	157,18	36,30	157,18	36,30	157,18
Area C II .....	32,80	142,02	36,30	157,18	36,30	157,18
Region D: Area D I .....	30,40	131,63	33,90	146,78	33,90	146,78
Area D II .....	27,90	120,80	30,40	131,63	33,90	146,78
Region E: Area E I .....	26,60	115,18	29,60	128,17	29,60	128,17
Area E II .....	23,60	102,18	26,60	115,18	29,60	128,17
Region F .....	23,60	102,18	26,60	115,18	26,60	115,18
<b>Store assistant—</b>						
during the first year of experience .....	As for a general assistant, male					
thereafter as qualified .....	As for an assembler, male					
<b>Watchman .....</b>	As for an assembler, male					

	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vasstelling bindend geword het		Gedurende die tweede 12 maande nadat hierdie vasstelling bindend geword het		Daarna	
	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R	Per week R	Per maand R
<b>Algemene assistent—</b>						
<b>man—</b>						
Streek A: Gebied A I .....	34,00	147,33	37,00	160,33	37,00	160,33
Gebiede A II en A III .....	32,00	138,67	34,50	149,50	37,00	160,33
Streek B .....	30,00	130,00	33,00	143,00	33,00	143,00
Streek C: Gebied C I .....	30,00	130,00	30,00	130,00	30,00	130,00
Gebied C II .....	27,00	117,00	30,00	130,00	30,00	130,00
Streek D: Gebied D I .....	25,00	108,33	28,00	121,33	28,00	121,33
Gebied D II .....	23,00	99,67	25,00	108,33	28,00	121,33
Streek E: Gebied E I .....	22,00	95,33	24,50	106,17	24,50	106,17
Gebied E II .....	19,50	84,50	22,00	95,33	24,50	106,17
Streek F .....	19,50	84,50	22,00	95,33	22,00	95,33
<b>vrou—</b>						
Streek A: Gebied A I .....	27,20	117,87	29,60	128,27	29,60	128,27
Gebiede A II en A III .....	25,60	110,93	27,60	119,60	29,60	128,27
Streek B .....	24,00	104,00	26,40	114,40	26,40	114,40
Streek C: Gebied C I .....	24,00	104,00	24,00	104,00	24,00	104,00
Gebied C II .....	21,60	93,60	24,00	104,00	24,00	104,00
Streek D: Gebied D I .....	20,00	86,67	22,40	97,07	22,40	97,07
Gebied D II .....	18,40	79,73	20,00	86,67	22,40	97,07
Streek E: Gebied E I .....	17,60	76,27	19,60	84,93	19,60	84,93
Gebied E II .....	15,60	67,60	17,60	76,27	19,60	84,93
Streek F .....	15,60	67,60	17,60	76,27	17,60	76,27
<b>Bediener van mobiele hydrajies</b> .....	Soos vir 'n monteur, man					
<b>Fietsmonteur</b> .....	Soos vir 'n monteur					
<b>Monteur—</b>						
<b>man—</b>						
Streek A: Gebied A I .....	37,40	162,07	40,80	176,80	40,80	176,80
Gebiede A II en A III .....	35,20	152,53	38,00	164,67	40,80	176,80
Streek B .....	33,00	143,00	36,40	157,73	36,40	157,73
Streek C: Gebied C I .....	33,00	143,00	33,00	143,00	33,00	143,00
Gebied C II .....	29,80	129,13	33,00	143,00	33,00	143,00
Streek D: Gebied D I .....	27,60	119,60	30,80	133,47	30,80	133,47
Gebied D II .....	25,40	110,07	27,60	119,60	30,80	133,47
Streek E: Gebied E I .....	24,20	104,87	26,90	116,57	26,90	116,57
Gebied E II .....	21,50	93,17	24,20	104,87	26,90	116,57
Streek F .....	21,50	93,17	24,20	104,87	24,20	104,87
<b>vrou—</b>						
Streek A: Gebied A I .....	30,00	130,00	32,60	141,27	32,60	141,27
Gebiede A II en A III .....	28,20	122,20	30,40	131,73	32,60	141,27
Streek B .....	26,40	114,40	29,00	125,67	29,00	125,67
Streek C: Gebied C I .....	26,40	114,40	26,40	114,40	26,40	114,40
Gebied C II .....	23,80	103,13	26,40	114,40	26,40	114,40
Streek D: Gebied D I .....	22,00	95,33	24,60	106,60	24,60	106,60
Gebied D II .....	20,30	87,97	22,00	95,33	24,60	106,60
Streek E: Gebied E I .....	19,40	84,07	21,50	93,17	21,50	93,17
Gebied E II .....	17,20	74,53	19,40	84,07	21,50	93,17
Streek F .....	17,20	74,53	19,40	84,07	19,40	84,07
<b>Pakhuisassistent—</b>						
gedurende die eerste jaar ondervinding .....	Soos vir 'n algemene assistent, man					
daarna as gekwalifiseerd .....	Soos vir 'n monteur, man					
<b>Sekuriteitswag—</b>						
Streek A: Gebied A I .....	41,20	178,40	44,90	194,41	44,90	194,41
Gebiede A II en A III .....	38,70	167,57	41,80	181,00	44,90	194,41
Streek B .....	36,30	157,18	40,00	173,20	40,00	173,20
Streek C: Gebied C I .....	36,30	157,18	36,30	157,18	36,30	157,18
Gebied C II .....	32,80	142,02	36,30	157,18	36,30	157,18
Streek D: Gebied D I .....	30,40	131,63	33,90	146,78	33,90	146,78
Gebied D II .....	27,90	120,80	30,40	131,63	33,90	146,78
Streek E: Gebied E I .....	26,60	115,18	29,60	128,17	29,60	128,17
Gebied E II .....	23,60	102,18	26,60	115,18	29,60	128,17
Streek F .....	23,60	102,18	26,60	115,18	26,60	115,18
<b>Uitstaller se assistent</b> .....	Soos vir 'n monteur					
<b>Wag</b> .....	Soos vir 'n monteur, man					
<b>Werknemer nie elders in hierdie paragraaf spesifiek genoem nie</b> .....	Soos vir 'n monteur, man					

(b) *Casual employees.*—A casual employee shall be paid in respect of the total period worked on any day at a rate of not less than one and a third times the hourly wage prescribed in subclause (1) (a), read with subclause (4) (a), for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that—

(i) where an employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "hourly wage" shall mean the hourly wage prescribed for a qualified employee of that class;

(ii) where an employer requires a casual employee to work for less than four hours on any day, such employee shall be deemed to have worked for four hours.

(c) *Part-time employees.*—A part-time employee shall be paid not less than two-thirds of the weekly wage prescribed for an employee in the same area of the same class and sex and with the same experience, having due regard to the definition "experience".

(2) *Basis of contract.*—For the purposes of this clause the contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be on a weekly basis, and, save as provided in subclause (1) (c) and clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in subclause (1), as read with the definition of "wage" in clause 2 and with subclause (3), for an employee in his class in the area in which he works, irrespective of whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours of work applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential wage.*—(a) An employer who requires or permits a general assistant to perform for any period during a meal interval prescribed in clause 5 (2), either in addition to his own work or in substitution therefor, the work of a shop assistant, shall in respect of that day, pay such general assistant not less than the daily wages prescribed for a shop assistant, calculated on the notch on the rising scale of wages immediately above the wage which such general assistant was receiving for his ordinary work.

(b) An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(i) a wage higher than that of his own class; or

(ii) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in subclause (1), shall, in respect of that day, pay such an employee—

(aa) in the case referred to in subparagraph (i), not less than the daily wage calculated at the higher rate; and

(bb) in the case referred to in subparagraph (ii), not less than the daily wage calculated on the notch on the rising scale immediately above the wage which the employee was receiving for his ordinary work: Provided that this paragraph shall not apply to a general assistant who, in terms of paragraph (a), becomes entitled in respect of that day to payment of the higher wages prescribed for a shop assistant:

Provided that—

(i) this subclause shall not apply if the difference between the classes in terms of subclause (1) is based on age, experience or sex;

(ii) this subclause shall not apply to a sales assistant who does the work of a displayer;

(iii) if a part-time employee is required so to do the work of such other class, he shall be entitled to not less than two-thirds of the remuneration of a full-time employee of such other class;

(iv) unless expressly otherwise provided in a written contract between an employer and his employee, nothing in this determination shall be so construed as to preclude an employer from requiring his employee to perform work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee.

(4) *Calculation of wages.*—(a) The hourly wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by the number of ordinary hours of work prescribed for such employee in any week.

(b) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) five, in the case of an employee who normally works a five-day week;

(ii) six, in the case of any other employee.

(c) The weekly wage of an employee shall be his monthly wage divided by four and a third.

(b) *Los werknemer.*—'n Los werknemer moet ten opsigte van die totale tydperk gewerk op 'n dag minstens een en 'n derde maal betaal word van die uurloon voorgeskryf in subklousule (1) (a), gelees met subklousule 4 (a), vir 'n werknemer in dieselfde gebied van dieselfde geslag wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat—

(i) waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking „uurloon” beteken die uurloon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word;

(ii) waar van 'n los werknemer vereis word om vir minder as vier uur op 'n dag te werk, hy geag word vir vier uur te gewerk het.

(c) *Deeltydse werknemer.*—'n Deeltydse werknemer moet minstens twee-derdes van die loon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied, van dieselfde klas en geslag en met dieselfde ondervinding, betaal word, met die nodige inagneming van die woordskrywing „ondervinding”.

(2) *Kontrakgrondslag.*—By die toepassing van hierdie klousule moet die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n weeklikse grondslag berus en, behoudens die bepalings van subklousule (1) (c) en klousule 4 (6), moet 'n werknemer vir 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat by subklousule (1), gelees saam met die woordskrywing van „loon” in klousule 2 en met subklousule (3), vir 'n werknemer van sy klas in die gebied waarin hy werk, voorgeskryf word afgesien daarvan of hy in so 'n week die maksimum getal gewone werkure wat ingevolge klousule 5 vir hom geld, of minder, gewerk het.

(3) *Differensiële loon.*—(a) 'n Werkgewer wat van 'n algemene assistent vereis of hom toelaat om vir enige tydperk gedurende 'n etenspouse in klousule 5 (2) voorgeskryf, of benewens sy eie werk of in die plek daarvan, die werk van 'n winkelassistent te verrig, moet sodanige algemene assistent ten opsigte van daardie dag minstens die dagloon betaal wat vir 'n winkelassistent voorgeskryf is, bereken op die kerf van die stygende loonskaal onmiddellik bokant die loon wat sodanige algemene assistent vir sy gewone werk ontvang het.

(b) 'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om vir langer as altesaam een uur op 'n dag of benewens sy eie werk of in die plek daarvan werk van 'n ander klas te verrig waarvoor of—

(i) 'n hoër loon as dié van sy eie klas; of

(ii) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy eie klas;

by subklousule (1) voorgeskryf word, moet ten opsigte van daardie dag aan sodanige werknemer betaal—

(aa) in die geval in subparagraaf (i) bedoel, minstens die dagloon bereken teen die hoër tarief; en

(bb) in die geval in subparagraaf (ii) bedoel, minstens die dagloon bereken op die kerf van die stygende loonskaal onmiddellik bokant die loon wat die werknemer sy gewone werk ontvang het: Met dien verstande dat hierdie paragraaf nie van toepassing is nie op 'n algemene assistent wat ooreenkomstig paragraaf (a) ten opsigte van daardie dag geregtig word op betaling van die hoër loon wat vir 'n winkelassistent voorgeskryf is:

Met dien verstande dat—

(i) hierdie subklousule nie van toepassing is nie wanneer die verskil tussen die klasse ooreenkomstig subklousule (1) op ouderdom, ondervinding of geslag berus;

(ii) hierdie subklousule nie van toepassing is nie op 'n verkoopsassistent wat die werk van 'n uitstaller verrig;

(iii) indien daar van 'n deeltydse werknemer vereis word om aldus die werk van sodanige ander klas te verrig, hy geregtig is op minstens twee derdes van die besoldiging van 'n voltydse werknemer van sodanige ander klas;

(iv) tensy daar in 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer uitdruklik anders bepaal word, niks in hierdie Vasstelling só uitgelê mag word dat dit 'n werkgewer belet om van sy werknemer te vereis om 'n ander klas werk te verrig waarvoor die voorgeskrewe loon dieselfde of laer is as dié wat vir so 'n werknemer voorgeskryf word nie.

(4) *Loonberekening.*—(a) Die uurloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur die getal gewone werkure wat vir so 'n werknemer in enige week voorgeskryf is.

(b) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) vyf, in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk;

(ii) ses, in die geval van enige ander werknemer.

(c) Die weekloon van 'n werknemer is sy maandloon gedeel deur vier en 'n derde.

- (d) The monthly wage of an employee shall be four and a third times his weekly wage.
- (5) *Transport allowance and expenses.*—In addition to paying any other remuneration due to an employee—
- (a) who uses his employer's motor transport or who is required to travel by train or by means of any conveyance other than his own, his employer shall reimburse him all the reasonable expenses incurred by him in connection with such transport in the performance of his duties, and for the purposes of this subclause the cost of overnight garaging of motor transport shall be deemed to be a transport expense;
- (b) who is required to provide motor transport for the performance of his duties, his employer shall pay him for each kilometre travelled in the performance of his duties, a transport allowance of not less than—
- (i) 15c if the engine capacity of the vehicle in which the employee so travelled does not exceed 1 300 cm<sup>3</sup>;
- (ii) 19c, if the engine capacity of such vehicle exceeds 1 300 cm<sup>3</sup> but does not exceed 2 500 cm<sup>3</sup>;
- (iii) 22c if the engine capacity of such vehicle exceeds 2 500 cm<sup>3</sup>.
- (6) *Subsistence allowance and expenses.*—Besides paying any other remuneration due to—
- (a) a commercial traveller, a demonstrator-salesman, an outside sales assistant or a service supply salesman who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—
- (i) reimburse him all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night;
- (ii) pay him a subsistence allowance of not less than R16,00 for each night if such absence extends over one or more nights;
- (b) a commercial traveller's assistant who is accompanying a commercial traveller or a general assistant who is accompanying a demonstrator-salesman or an outside sales assistant or a service supply salesman in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—
- (i) reimburse him all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night;
- (ii) pay him a subsistence allowance of not less than R7,00 for each night if such absence extends over one or more nights: Provided that for the purposes of this subclause the expression "night" shall mean the period between 23h00 and 04h00.
- (7) (a) Any allowances and expenses payable to an employee in terms of subclauses (5) and (6) shall be paid by an employer within seven days after the employee's written claim therefor: Provided that an employee shall submit any such claims within one month of entitlement but shall not submit more than one claim in any one week.
- (b) An employer may require his employee to frame any claim so that it shall reflect—
- (i) in respect of any claim in terms of subclause (5) (a), the mode of travel employed and the transport expenses incurred or the nature of any other expense for which reimbursement is claimed;
- (ii) in respect of any claim in terms of subclause (5) (b), the distance travelled each day, the points of call and, except in municipal areas, the route followed;
- (iii) in respect of any claim in terms of subclause (6), the times of commencement and ending of each period of absence; and to enable him to comply with such a requirement, his employer shall, before any such journey is undertaken by such commercial traveller, demonstrator-salesman, outside sales assistant or service supply salesman, provide him with a suitable book or forms in or on which to maintain suitable records: Provided that if an employee is unable to read and write, his employer shall cause him to be assisted in the framing of his claim.
- (8) *Bicycle allowance.*—An employer who requires or permits an employee to use his own bicycle in the performance of his duties shall pay him, in addition to any other remuneration due to him, an allowance of not less than R1,50 per week or, if he is a casual employee, not less than 30 cents per day.
- (9) *Incremental date.*—If an employee becomes entitled in terms of subclause (1) to such an increment on or before the 15th day of the month, such increment shall be deemed to accrue on the first day of that month, but if such entitlement arises after the 15th day of the
- (d) Die maandloon van 'n werknemer is vier en 'n derde maal sy weekloon.
- (5) *Vervoertoelae en -uitgawes.*—Benewens die betaling van enige ander besoldiging verskuldig aan 'n werknemer—
- (a) wat van sy werkgever se motorvervoer gebruik maak of van wie vereis word om per trein of met enige ander vervoermiddel as sy eie te reis, moet sy werkgever hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in die uitvoering van sy pligte in verband met sodanige vervoer aangegaan het, en by die toepassing van hierdie subklousule word die koste verbonde aan die stalling van 'n motorvoertuig oornag, geag 'n vervoeruitgawe te wees;
- (b) van wie vereis word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, moet sy werkgever hom vir elke kilometer wat hy in die uitvoering van sy pligte afgelê het, 'n vervoertoelae betaal van minstens—
- (i) 15c waar die enjinkapasiteit van die voertuig waarmee die werknemer aldus gereis het, hoogstens 1 300 cm<sup>3</sup> is;
- (ii) 19c waar die enjinkapasiteit van sodanige voertuig meer as 1 300 cm<sup>3</sup> maar hoogstens 2 500 cm<sup>3</sup> is;
- (iii) 22c waar die enjinkapasiteit van sodanige voertuig meer as 2 500 cm<sup>3</sup> is.
- (6) *Onderhoudstoelae en -uitgawes.*—Benewens die betaling van enige ander besoldiging verskuldig aan—
- (a) 'n handelsreisiger, 'n demonstrateur-verkooopsman, 'n buiteverkooopsassistent of 'n versorger-bestellingnemer wat op enige reis wat hy in die uitvoering van sy pligte onderneem, vir 'n langer tydperk as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgever se bedryfsinrigting afwesig is—
- (i) moet sy werkgever hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie, aan etes en tee vir homself aangegaan het;
- (ii) moet sy werkgever hom 'n onderhoudstoelae van minstens R16,00 vir elke nag betaal as so 'n afwesigheid oor een of meer nagte strek;
- (b) 'n handelsreisiger se assistent wat 'n handelsreisiger vergesel of 'n algemene assistent wat 'n demonstrateur-verkooopsman of 'n buiteverkooopsassistent of 'n versorger-bestellingnemer vergesel in die uitvoering van sy pligte en wat vir 'n langer tydperk as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgever se bedryfsinrigting afwesig is—
- (i) moet sy werkgever hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie, aan etes en tee vir homself aangegaan het;
- (ii) moet sy werkgever hom 'n onderhoudstoelae van minstens R7,00 vir elke nag betaal as so 'n afwesigheid oor een of meer nagte strek;
- Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie subklousule die uitdrukking „nag” die tydperk tussen 23h00 en 04h00 beteken.
- (7) (a) 'n Werkgever moet alle toelae en uitgawes wat ingevolge subklousules (5) en (6) aan 'n werknemer betaalbaar is, binne sewe dae nadat die werknemer dit skriftelik geëis het, aan hom betaal: Met dien verstande dat 'n werknemer elke sodanige eis binne een maand vanaf die tydstop waarop hy daarop geregtig geword het, moet indien maar dat hy nie meer as een eis in 'n week mag indien nie.
- (b) 'n Werkgever kan van sy werknemer vereis om elke eis so op te stel dat dit weergee—
- (i) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (5) (a), die soort vervoer en die vervoerkoste of die aard van alle ander uitgawes waarvoor hy vergoeding eis;
- (ii) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (5) (b), die afstand wat hy elke dag afgelê het, die plekke wat besoek is en, uitgesonderd in munisipale gebiede, die roete wat gevolg is;
- (iii) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (6), die tyd waarop elke tydperk van afwesigheid begin en geëindig het; en ten einde aan so 'n vereiste te kan voldoen, moet sy werkgever, voordat sodanige reis deur sodanige handelsreisiger, demonstrateur-verkooopsman, buiteverkooopsassistent of versorger-bestellingnemer onderneem word, aan hom 'n geskikte boek of vorms verskaf waarin of waarop gepaste aantekeninge gehou kan word: Met dien verstande dat indien 'n werknemer nie kan lees of skryf nie, sy werkgever moet toesien dat hy gehelp word om sy eis op te stel.
- (8) *Fietstoelae.*—'n Werkgever wat van 'n werknemer vereis of hom toelaat om in die uitvoering van sy pligte sy eie fiets te gebruik, moet hom, benewens enige ander besoldiging aan hom verskuldig, 'n toelae van minstens R1,50 per week of, as hy 'n los werknemer is, minstens 30c per dag betaal.
- (9) *Verhogingsdatum.*—Indien 'n werknemer ingevolge subklousule (1) voor of op die 15de dag van die maand op 'n verhoging geregtig word, word daar geag dat sodanige verhoging hom toeval op die eerste dag van daardie maand, maar as hy na die 15de dag van die maand op

month, the increment shall be deemed to accrue on the first day of the next succeeding month: Provided that in any establishment in which staggered pay-days are observed, any increment falling due within 15 days immediately following a designated pay-day, shall be deemed to accrue on such designated pay-day, and any increment falling due after such 15 days shall be deemed to accrue on the next succeeding pay-day.

(10) An employee who is employed as an unqualified employee for any class of work for which wages are prescribed on a rising scale calculated on experience and who fails to provide his employer within three months after the date of commencement of his employment with proof of any period of employment in that class which he has had with another employer, shall be deemed not to have had such period of employment in that class with the other employer, and the expression "that class" shall include any class in which employment is reckonable as experience in the class in which he is employed: Provided that if at any time after the expiration of the said period of three months an employee provides his employer with such proof, the period of employment with the other employer shall be reckonable as experience, but only with effect from the date on which his employer is provided with such proof.

#### 4. PAYMENT OF REMUNERATION

(1) *Employees other than casual employees.*—Save as provided in clauses 3 (7) and 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly or monthly or, with the consent of the employee, by cheque, during the hours of work on the usual pay-day of the establishment for such employee or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day, and such amount shall be contained in a sealed envelope or container on which shall be recorded or which shall be accompanied by a statement showing—

- (a) the employer's name;
- (b) the employee's name or his number on the pay-roll and his class;
- (c) the number of overtime hours worked by the employee;
- (d) the number of hours worked by the employee on a Sunday or a public holiday;
- (e) the employee's wage;
- (f) the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;
- (g) the details of any deductions made;
- (h) the actual amount paid to the employee; and
- (i) the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded or such statement shall become the property of the employee: Provided that—

- (i) at the written request of an employee the amount due to him may be paid into his building society or bank account by his employer who shall hand him the relevant receipt together with the aforementioned statement;
- (ii) the aforementioned information relating to time worked need not be furnished in respect of an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (9) (a) or (f).

(2) *Casual employees.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on the termination of his employment, but at least once a week.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Food and accommodation.*—Save as provided in the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to accept food or accommodation or food and accommodation from him or from any person or at any place nominated by him.

(6) *Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration: Provided that he may make the following deductions:

- (a) With the written consent of his employee, a deduction for any holiday, sick, medical, insurance, savings, provident or pension fund, or for subscriptions to a trade union or to a welfare organisation registered in terms of the National Welfare Act, 1965, or for contributions to a staff social club or presentation fund;
- (b) except where otherwise provided in this determination, whenever an employee is absent from his work, otherwise than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time of such absence;
- (c) a deduction of any amount which an employer is by law or order of any competent court required or permitted to make;

die verhoging geregtig word, word daar geag dat dit hom op die eerste dag van die eersvolgende maand toeval: Met dien verstande dat dit in enige bedryfsinrigting waarin verspreide betaaldae nagekom word, enige verhoging wat betaalbaar is binne 15 dae onmiddellik na 'n aangewese betaaldag, geag word toegeval te wees op sodanige aangewese betaaldag en enige verhoging wat betaalbaar is ná sodanige 15 dae, geag word toegeval te wees op die eersvolgende betaaldag.

(10) Indien 'n werknemer as 'n ongekwalifiseerde werknemer in diens geneem word vir enige klas werk waarvoor lone voorgeskryf word ooreenkomstig 'n stygende skaal wat volgens ondervinding bereken word, en hy versuim om binne drie maande na die datum waarop hy diens aanvaar het aan sy werkgever bewys te lewer van enige diens wat hy in daardie klas by 'n ander werkgever gelewer het, word daar geag dat hy nie sodanige dienstydyperk in daardie klas by die ander werkgever gehad het nie, en die uitdrukking „daardie klas" omvat enige klas waarin diens bereken kan word as ondervinding vir die klas werk wat hy verrig: Met dien verstande dat, indien die werknemer te eniger tyd na die verstryking van genoemde tydperk van drie maande aan sy werkgever sodanige bewys lewer, die dienstydyperk by die ander werkgever gereken kan word as ondervinding, maar slegs met ingang van die datum waarop sodanige bewys aan sy werkgever gelewer word.

#### 4. BETALING VAN BESOLDIGING

(1) *Werknemers uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens klousules 3 (7) en 6 (4), moet elke bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks of maandeliks in kontant of, as die werknemer daartoe instem, per tjek betaal word gedurende die werk-ure op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir so 'n werknemer of by diensbeëindiging, as dit voor die gewone betaaldag geskied, en sodanige bedrag moet in 'n verseëelde koevert of houer wees waarop, of wat vergesel gaan van 'n staat waarop, gemeld word—

- (a) die werkgever se naam;
- (b) die werknemer se naam of sy nommer op die betaalstaat en sy klas;
- (c) die getal ure wat die werknemer oortyd gewerk het;
- (d) die getal ure wat die werknemer op 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag gewerk het;
- (e) die werknemer se loon;
- (f) besonderhede van enige ander besoldiging wat uit die werknemer se diens voortspruit;
- (g) besonderhede van enige bedrag wat afgetrek is;
- (h) die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word; en
- (i) die tydperk waarvoor die betaling geskied;

en sodanige koevert of houer waarop hierdie inligting aangeteken is of sodanige staat word die eiendom van die werknemer: Met dien verstande dat—

- (i) op die skriftelike versoek van die werknemer, die bedrag aan hom verskuldig gestort kan word op sy bouvereniging- of bankrekening deur die werkgever wat die betrokke kwitansie, tesame met voornoemde staat, aan hom moet oorhandig;
- (ii) voornoemde inligting betreffende tyd gewerk nie verstrekkend hoeft te word aan 'n werknemer wat ingevolge klousule 5 (9) (a) of (f) van die werkurebepalings uitgesluit is nie.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgever moet die besoldiging wat aan 'n los werknemer verskuldig is, by die beëindiging van sy diens in kontant aan hom betaal, maar minstens een maal per week.

(3) *Premies.*—Geen bedrag mag regstreeks of onregstreeks vir die indiensneming of opleiding van 'n werknemer aan 'n werkgever betaal of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgever mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom of van enige winkel, plek of persoon deur hom aangewys, te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behoudens die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag 'n werkgever nie van sy werknemer vereis om kos of inwoning of kos en inwoning van hom of van enigiemand anders of op 'n plek deur hom aangewys, aan te neem nie.

(6) *Aftrekkings.*—'n Werkgever mag sy werknemer geen boetes ople of enige bedrae van sy werknemer se besoldiging aftrek nie: Met dien verstande dat hy die volgende kan aftrek:

- (a) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag vir 'n vakansie-, sieke-, mediese, versekerings-, spaar-, voorsorg- of pensioenfonds, of vir ledegede van vakverenigings of van 'n welsynorganisasie geregistreer ingevolge die Nasionale Welsynwet, 1965, of vir bydraes aan 'n personeel-, sosiale klub- of presentasiefonds;
- (b) behoudens andersluidende bepalinge in hierdie Vasstelling, telkens wanneer 'n werknemer om 'n ander rede as op las of versoek van sy werkgever van sy werk afwesig is, 'n bedrag eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en bereken op die grondslag van die loon wat sodanige werknemer ten tyde van sodanige afwesigheid ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;
- (c) enige bedrag wat 'n werkgever regtens of kragtens of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof mag of moet aftrek;

- (d) whenever an employee is required in terms of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or agrees to accept food or accommodation or food and accommodation from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:

	Per week	Per month
	R	R
(i) Food .....	3,00	13,00
(ii) Accommodation .....	1,50	6,50
(iii) Food and Accommodation .....	4,50	19,50

- (e) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which the employer has paid or has undertaken to pay to any banking institution, building society, insurance business, local authority or registered financial institution in respect of a payment on a loan granted to such employee to acquire a dwelling;

- (f) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which the employer has paid or has undertaken to pay to any other organisation in respect of—

(i) a payment on a loan granted to such employee to acquire a dwelling; or

(ii) the rent of a dwelling or accommodation in a hostel occupied by such employee,

if such dwelling or hostel is provided through the instrumentality of such other organisation wholly or partially from funds advanced for that purpose by the State, a building society or a local authority;

- (d) wanneer 'n werknemer daartoe instem of daar ingevolge die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, van hom vereis word om kos en inwoning of kos of inwoning van sy werkgever aan te neem, 'n bedrag van hoogstens—

	Per week	Per maand
	R	R
(i) Kos .....	3,00	13,00
(ii) Inwoning .....	1,50	6,50
(iii) Kos en inwoning .....	4,50	19,50

- (e) met die skriftelike toestemming van die werknemer, enige bedrag wat die werkgever betaal het of onderneem het om te betaal aan 'n bankinstelling, bougenootskap, versekeringsonderneming, plaaslike owerheid of geregistreerde finansiële instelling ten opsigte van 'n betaling vir 'n lening wat aan sodanige werknemer toegestaan is om 'n woning aan te skaf;

- (f) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, enige bedrag wat die werkgever aan enige ander organisasie betaal het of onderneem het om te betaal ten opsigte van—

(i) 'n betaling vir 'n lening wat aan sodanige werknemer toegestaan is om 'n woning aan te skaf;

(ii) die huur van 'n woning of huisvesting in 'n tehuis wat deur sodanige werknemer beset word,

indien sodanige woning of tehuis van sodanige ander organisasie verskaf word uitsluitlik of gedeeltelik uit fondse wat vir daardie doel deur die Staat, 'n bougenootskap of 'n plaaslike owerheid voorgekiet is.

#### 5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME

- (1) *Ordinary hours of work.*—An employer shall not require or permit an employee to work more ordinary hours of work than—

- (a) in the case of an employee wholly or mainly engaged in the receipt, despatch or delivery of goods—

(i) 46 in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i), nine hours and 12 minutes on any day, in the case of an employee who works a five-day week, or, in the case of an employee who works a six-day week, eight hours on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any of the other days may be extended to eight and a half;

- (b) in the case of a part-time employee—

(i) 25 in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i), eight on any day;

- (c) in the case of a casual employee, eight on any day;

- (d) in the case of a security guard and a watchman—

(i) 72 in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i), 12 on any day;

- (e) in the case of every other employee—

(i) 45 in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i), nine hours on any day, in the case of an employee who works a five-day week, or eight hours on five days in any week and five hours on one day in such week, in the case of an employee who works a six-day week;

Provided that—

(i) where an employee is required to attend to a customer after the completion of the ordinary hours of work referred to in subparagraphs (b) (ii), (c) or (e) (ii), the said ordinary hours of work may be exceeded by not more than 15 minutes on any day and by not more than one hour in any week;

(ii) where a late closing day is permitted by law, the ordinary hours of work prescribed in subparagraph (a) (ii) may, in the case of an employee delivering goods, be extended by half an hour on one such day in a week if the limitation prescribed in subparagraph (a) (i) will not be exceeded by such extension;

(iii) where a late closing day is permitted by law, the ordinary hours of work prescribed in subparagraph (e) (ii) may be extended by one and a half hours on one such day in any week if the limitation prescribed in subparagraph (e) (i) will not be exceeded by such extension.

- (2) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of at least one hour, during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall not form part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) an employer may agree with his employee to reduce the period of such interval to not less than half an hour, and in that event and after the employer has informed the Divisional Inspector, Department of Manpower Utilisation, for his area in writing of such agreement, the interval may be so reduced:

#### 5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD- EN BETALING VIR OORTYDWERK

- (1) *Gewone werkure.*—'n Werkgever mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer gewone werkure te werk nie as—

- (a) in die geval van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik goedere ontvang, versend of aflewer—

(i) 46 in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, nege uur en 12 minute op 'n dag, in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk of, in die geval van 'n werknemer wat ses dae per week werk, agt uur op 'n dag, tensy die ure op een dag hoogstens vyf is, wanneer die ure op die ander dae hoogstens agt en 'n half op 'n dag mag wees;

- (b) in die geval van 'n deeltydse werknemer—

(i) 25 in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, agt op 'n dag;

- (c) in die geval van 'n los werknemer, agt op 'n dag;

- (d) in die geval van 'n sekuriteitswag en 'n wag—

(i) 72 in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i), 12 op 'n dag;

- (e) in die geval van alle ander werknemers—

(i) 45 in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i), nege uur op 'n dag, in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk, of agt uur op vyf dae in 'n week en vyf uur op een dag in sodanige week, in die geval van 'n werknemer wat ses dae per week werk;

Met dien verstande dat—

(i) waar daar van 'n werknemer vereis word om 'n klant te bedien na voltooiing van die gewone werkure in subparagraaf (b) (ii), (c) of (e) (ii) bedoel, genoemde gewone werkure met hoogstens 15 minute op 'n dag en met hoogstens een uur in 'n week te bowe gegaan mag word;

(ii) wanneer die wet toelaat dat daar op 'n dag laat gesluit mag word, die gewone werkure wat in subparagraaf (a) (ii) voorgeskryf word, met 'n halfuur op een sodanige dag in 'n week verleng mag word in die geval van 'n werknemer wat goedere aflewer, indien sodanige verlenging nie die beperking in subparagraaf (a) (i) voorgeskryf, te bowe gaan nie;

(iii) wanneer die wet toelaat dat daar op 'n dag laat gesluit mag word, die gewone werkure wat in subparagraaf (e) (ii) voorgeskryf word op een sodanige dag in 'n week met een en 'n half uur verleng mag word, indien sodanige verlenging nie die beperking in subparagraaf (e) (i) voorgeskryf, te bowe gaan nie.

- (2) *Etenspouse.*—'n Werkgever mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer as vyf uur aaneen sonder 'n etenpouse van minstens een uur te werk nie, en gedurende sodanige pouse mag daar nie van sodanige werknemer vereis word of mag hy nie toegelaat word om enige werk te verrig nie, en sodanige pouse maak nie deel van die gewone werkure of oortydure uit nie: Met dien verstande dat—

(i) 'n werkgever met sy werknemer ooreen kan kom om die duur van sodanige pouse tot minstens 'n halfuur te verkort, en in dié geval en nadat die werkgever die Afdelingsinspekteur, Departement van Mannekragbenutting, vir sy gebied, skriftelik in kennis gestel het van sodanige ooreenkoms, kan die pouse aldus verkort word;

- (ii) periods of work interrupted by intervals of less than one hour, except when proviso (i) or (vii) applies, shall be deemed to be continuous;
- (iii) in the case of a chauffeur or a lift attendant, if such interval be longer than two hours, any period in excess of two hours shall be deemed to be ordinary hours of work or overtime;
- (iv) in the case of an employee who is wholly or mainly engaged in cleaning premises or opening or closing shops, if such interval be longer than three hours, any period in excess of three hours shall be deemed to form part of the ordinary hours of work or overtime;
- (v) if such interval be longer than one hour, except when proviso (iii) or (iv) applies, any period in excess of one and a half hours shall be deemed to be time worked;
- (vi) only one such interval during the ordinary hours of work of an employee on any day shall not form part of the ordinary hours of work;
- (vii) if on any day by reason of overtime work an employer is required to give an employee a second meal interval, such interval may, at the request of the employee, be reduced to half an hour;
- (viii) a driver or part-time driver who during such interval does no work other than being or remaining in charge of the vehicle shall be deemed for the purposes of this subclause not to have worked during such interval.

(3) *Rest intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than 15 minutes as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work period or of each first and second work period of the day, as the case may be, and during such interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work of such employee.

(4) *Hours of work to be consecutive.*—Save as provided in subclause (2), all hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(5) *Conditions of overtime.*—An employer shall not require an employee to work overtime unless—

- (a) he has given such employee notice on the previous work-day, except if the employee is absent on such work-day, that he will, on the following work-day, be required so to work: Provided that such notice need not be given to a security guard, a watchman or a male employee wholly or mainly engaged in the delivery, despatch or receipt of goods, or to a female employee who is so engaged if and for so long as she is in receipt of a regular wage of not less than that prescribed for a male employee of the same class as that in which she is employed;
- (b) if the overtime will exceed one hour and before it is due to commence, he has paid such employee not less than 90 cents in sufficient time to enable the employee to obtain and have a meal, or has provided the employee with a meal to the value of at least 90 cents in sufficient time for him to have the meal, which payment or meal provided shall be in addition to the remuneration for the overtime in terms of subclause (7).

(6) *Limitation of overtime.*—An employee shall not require or permit an employee to work overtime for more than—

- (a) in the case of an employee wholly or mainly engaged in the despatch or receipt of goods—
  - (i) three hours on any day;
  - (ii) 12 hours in any week;
- (b) in the case of an employee wholly or mainly engaged in the delivery of goods, 12 hours in any week: Provided that during the period 1 December to 24 December, inclusive, this limitation may be exceeded by not more than four hours in any week;
- (c) in the case of an employee engaged in stocktaking or in work directly related to the moving of counters or gondolas, four hours on any day on not more than two days in any week: Provided that—
  - (i) for the purposes of this paragraph, overtime worked shall not be reckoned as part of the limitations prescribed in paragraphs (d) and (e);
  - (ii) this paragraph shall apply not more than twice during 12 months' employment with the employer;
- (d) in the case of a part-time employee—
  - (i) three hours on any day;
  - (ii) 15 hours in any week;
- (e) in the case of every other employee—
  - (i) three hours on any day;
  - (ii) 12 hours in any week;
  - (iii) 60 hours in any year;

Provided that during the period 8 December to 31 December, inclusive, in respect of the trade carried on by the holders of liquor store licences, and during the period 1 December to 24 December, inclusive, in respect of all other trades, the limitation

- (ii) werktjyperke wat deur pouses van minder as een uur onderbreek word, uitgesonderd waar voorbehoudsbepaling (i) of (vii) van toepassing is, geag word aaneenlopend te wees;
- (iii) in die geval van 'n chauffeur of 'n hyserbediener, indien sodanige pouse langer as twee uur is, enige tydperk bo en behalwe twee uur geag word gewone werkure of oortyd te wees;
- (iv) in die geval van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik persele skoonmaak of winkels oop- of toesluit, indien sodanige pouse langer as drie uur is, enige tydperk bo en behalwe drie uur geag word deel van die gewone werkure of oortyd te wees;
- (v) as sodanige pouse langer as een uur is, behalwe waar voorbehoudsbepaling (iii) of (iv) van toepassing is, enige tydperk een en 'n half uur te bowe gaan, geag word werktyd te wees;
- (vi) alleenlik een sodanige pouse gedurende 'n werknemer se gewone werkure op 'n dag nie deel van die gewone werkure mag uitmaak nie;
- (vii) wanneer daar, vanweë oortyd wat gewerk is, van 'n werkgewer vereis word om op enige dag 'n tweede etenspouse aan 'n werknemer toe te staan, sodanige pouse op versoek van die werknemer tot 30 minute verkort mag word;
- (viii) 'n drywer van 'n motorvoertuig wat gedurende sodanige pouse geen ander werk verrig as om in beheer van die voertuig te wees of te bly nie, by die toepassing van hierdie subklousule geag word nie gedurende sodanige pouse te gewerk het nie.

(3) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet, so na doenlik aan die middel van elke werktjyperk in die voor- en namiddag of van elke eerste en tweede werktjyperk van die dag, na gelang van die geval, aan elkeen van sy werknemers 'n ruspouse van minstens 15 minute toestaan waarin daar nie van sodanige werknemer vereis of hy nie toegelaat mag word om werk te verrig nie. en daar word geag dat so 'n pouse deel van die gewone werkure van so 'n werknemer uitmaak.

(4) *Werkure moet agtereenvolgend wees.*—Behoudens subklousule (2), moet alle werkure van 'n werknemer op elke dag agtereenvolgend wees.

(5) *Voorwaardes vir oortyd.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis om oortyd te werk nie tensy—

- (a) hy sodanige werknemer op die vorige werkdag—behalwe wanneer die werknemer op sodanige werkdag afwesig is—kennis gegee het dat hy op die volgende werkdag oortyd sal moet werk: Met dien verstande dat sodanige kennis nie gegee hoef te word nie aan 'n wag, 'n veiligheidswag of 'n manlike werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik goedere aflewer, versend of ontvang, of aan 'n vroulike werknemer wat aldus werksaam is nie indien en solank sodanige werknemer gereeld 'n loon ontvang teen minstens die tarief wat voorgeskryf is vir 'n manlike werknemer van dieselfde klas as dié waarin sodanige vroulike werknemer werksaam is;
- (b) indien die oortydwerk langer as een uur sal duur en voordat dit begin, hy sodanige werknemer vroeg genoeg minstens 90c betaal sodat hy 'n ete kan koop en geniet, of hy 'n ete ter waarde van minstens 90c vroeg geniet aan die werknemer verskaf sodat hy dit kan geniet, welke betaling of ete bykomend is by die besoldiging vir die oortydwerk ingevolge subklousule (7).

(6) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer oortyd te werk nie as—

- (a) in die geval van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik goedere versend of ontvang—
  - (i) drie uur op 'n dag;
  - (ii) 12 uur in 'n week;
- (b) in die geval van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik goedere aflewer, 12 uur in 'n week: Met dien verstande dat gedurende die tydperk 1 Desember tot en met 24 Desember, hierdie beperking met hoogstens vier uur oorskry mag word;
- (c) in die geval van 'n werknemer wat besig is met voorraadopname of werk wat regstreeks betrekking het op die verskuiwing van toonbanke of eilandrakke („gondolas”), vier uur op 'n dag op hoogstens twee dae in 'n week: Met dien verstande dat—
  - (i) vir die toepassing van hierdie paragraaf, oortydwerk verrig nie gereken moet word as deel van die beperkings wat in paragrafe (d) en (e) voorgeskryf word nie;
  - (ii) hierdie paragraaf van toepassing is hoogstens twee keer gedurende 12 maande diens by die werkgewer;
- (d) in die geval van 'n deeltjydse werknemer—
  - (i) drie uur op 'n dag;
  - (ii) 15 uur in 'n week;
- (e) in die geval van alle ander werknemers—
  - (i) drie, uur op 'n dag;
  - (ii) 12 uur in 'n week;
  - (iii) 60 uur in 'n jaar;

Met dien verstande dat gedurende die tydperk 8 Desember tot en met 31 Desember, ten opsigte van die bedryf wat uitgeoefen word deur die houer van botteldranklisensies, en gedurende die tydperk 1 Desember tot en met 24 Desember ten opsigte van alle ander bedrywe, die beperking van oortyd in hierdie subklousule

of overtime prescribed in this subclause may be exceeded by not more than a total of 15 hours but so that any prescribed daily limitations are not exceeded.

(7) *Payment for overtime.*—An employer shall pay an employee who works overtime at a rate of not less than—

- (a) in the case of a casual employee, one and a third times his wage in respect of the total period so worked by such employee on any day;
- (b) in the case of a part-time employee, one and a third times his wage in respect of the total period so worked by such employee in any week;
- (c) in the case of any other employee, one and a third times his wage in respect of the total period so worked by such employee in any week.

(8) *Female employees.*—Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause and save as provided in subclauses (5) (a) and (6) (c) an employer shall not—

- (a) require a female employee to work overtime of more than one hour on any day, subject to a maximum of three hours in any week: Provided that subject to subclauses (6) (d) and (e) a female employee may agree and be permitted to work overtime of more than one hour on any day or three hours in any week;
- (b) require or permit a female employee to work after 13h00 on more than five days in any week: Provided that for the purposes of stocktaking or of work directly related to the preparation for a sale or of any other work which cannot reasonably be done before 13h00 on any day, this limitation shall not apply in respect of the week in which such day falls, subject to the condition that a female employee shall not be required or permitted to work after 13h00 on six days in a week on more than six occasions in any period of 12 months' employment with the employer;
- (c) require or permit a female employee under the age of 18 years to work after 18h30 on any day:

Provided that where a female employee is required to attend to a customer after the time stipulated in paragraph (b) or (c), such employee may be required or permitted to attend to such customer for up to 15 minutes after the said stipulated time, but in the case of an employee referred to in paragraph (c) such attendance shall in the aggregate not exceed one hour in any week.

(9) *Savings.*—(a) This clause shall not apply to—

- (i) any employee if and for so long as such employee is in receipt of a regular wage at a rate of—
    - (aa) not less than R600,00 per month in the following areas: The Magisterial Districts of Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, The Cape, Durban, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kempton Park, Pinetown, Pretoria, Roodepoort, Simonstown, Springs, Wonderboom and Wynberg, and the municipal areas of Beacon Bay, Bloemfontein, Brackenfell, Carletonville, Delmas, Despatch, East London, Fochville, Heidelberg (Transvaal), Klerksdorp, Krugersdorp, Kuils River, Meyerton, Nigel, Odendaalsrus, Orkney, Paarl, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Potchefstroom, Randburg, Randfontein, Rensburg, Sasolburg, Somerset West, Stellenbosch, Stilfontein, Strand, Uitenhage, Umhlanga Rocks, Vanderbijlpark, Vereeniging, Verulam, Welkom, Westonaria and Witbank, and the village management board area of Virginia;
    - (ab) not less than R550,00 per month in the following areas: The municipal areas of Bethlehem, Empangeni, Ermelo, Estcourt, Evander, George, Glencoe, Gordon's Bay, Grahamstown, Harrismith, Hermanus, Howick, King William's Town, Knysna, Kroonstad, Ladysmith, Margate, Middelburg (Transvaal), Mossel Bay, Nelspruit, Newcastle, Oudtshoorn, Pietersburg, Port Shepstone, Queenstown, Rustenburg, Scottburgh, Stanger, Upington, Vredenburg-Saldanha, Wellington and Worcester;
    - (ac) not less than R500,00 per month in the remaining areas mentioned in clause 1 (1);
  - (ii) an outside sales assistant, a commercial traveller, a commercial traveller's assistant, a service supply salesman or to a general assistant who accompanies a service supply salesman if and for so long as such general assistant is in receipt of a regular wage of not less than that prescribed for a commercial traveller's assistant.
- (b) Subclauses (2), (3), (4), (5) (a) and (6) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.
- (c) Subclauses (2), (3) and (4) shall not apply to an employee engaged in the sale, installation, repair or demonstration of

voorgeskrif met 'n totaal van hoogstens 15 uur oorskry kan word maar op so 'n wyse dat die daaglikse beperkings wat voorgeskryf is, nie te bowe gegaan word nie.

(7) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer wat oortyd werk, betaal teen minstens—

- (a) in die geval van 'n los werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer op 'n dag gewerk;
- (b) in die geval van 'n deeltydse werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer in enige week gewerk;
- (c) in die geval van 'n ander werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer in enige week gewerk.

(8) *Vroulike werknemers.*—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule en behoudens subklousules (5) (a) en (6) (c), mag 'n werkgewer nie—

- (a) van 'n vroulike werknemer vereis om vir langer as een uur op 'n dag oortyd te werk nie, behoudens 'n maksimum van drie uur in 'n week: Met dien verstande dat behoudens subklousule (6) (d) en (e) 'n vroulike werknemer kan instem en toegelaat mag word om langer as een uur op 'n dag of drie uur in 'n week oortyd te werk;
- (b) van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om na 13h00 op meer as vyf dae in 'n week te werk nie: Met dien verstande dat vir die doel van voorraadopname, of werk wat regstreeks in verband staan met voorbereidings vir uitverkopings of enige ander werk wat redelikerwys nie vóór 13h00 op enige dag gedoen kan word nie, hierdie beperking nie van toepassing is nie ten opsigte van die week waarin sodanige dag val, behoudens die bepaling dat daar nie van 'n vroulike werknemer vereis of sy toegelaat mag word om na 13h00 op ses dae in 'n week by meer as ses geleenthede in 'n tydperk van 12 maande diens by dieselfde werkgewer te werk nie;
- (c) van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om op enige dag na 18h30 te werk nie indien sy onder die ouderdom van 18 jaar is;

Met dien verstande dat waar daar van 'n vroulike werknemer vereis word om 'n klant te bedien ná die tyd genoem in paragraaf (b) of (c) hiervan, sodanige werknemer verplig of toegelaat mag word om vir hoogstens 15 minute na gemelde tyd sodanige klant te bedien, maar in die geval van 'n werknemer in paragraaf (c) genoem, mag sodanige bediening altesaam hoogstens een uur per week wees.

(9) *Voorbehoudsbepaling.*—(a) Hierdie klousule is nie van toepassing nie op—

- (i) enige werknemer indien en solank as wat sodanige werknemer 'n gereelde loon ontvang van—
    - (aa) minstens R600,00 per maand in die volgende gebiede: Die landdroesdistrikte Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Die Kaap, Durban, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kempton Park, Pinetown, Pretoria, Roodepoort, Simonstad, Springs, Wonderboom en Wynberg, en die munisipale gebiede Beacon Bay, Bloemfontein, Brackenfell, Carletonville, Delmas, Despatch, Oos-London, Fochville, Heidelberg (Transvaal), Klerksdorp, Krugersdorp, Kuilsrivier, Meyerton, Nigel, Odendaalsrus, Orkney, Paarl, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Potchefstroom, Randburg, Randfontein, Rensburg, Sasolburg, Somerset West, Stellenbosch, Stilfontein, Strand, Uitenhage, Umhlanga Rocks, Vanderbijlpark, Vereeniging, Verulam, Welkom, Westonaria en Witbank en die dorpsbestuursraadsgebied Virginia;
    - (ab) minstens R550,00 per maand in die volgende gebiede: Die munisipale gebiede Bethlehem, Empangeni, Ermelo, Estcourt, Evander, George, Glencoe, Gordonsbaai, Grahamstad, Harrismith, Hermanus, Howick, King William's Town, Knysna, Kroonstad, Ladysmith, Margate, Middelburg (Transvaal), Mosselbaai, Nelspruit, Newcastle, Oudtshoorn, Pietersburg, Port Shepstone, Queenstown, Rustenburg, Scottburgh, Stanger, Upington, Vredenburg-Saldanha, Wellington en Worcester;
    - (ac) minstens R500,00 per maand in die oorblywende gebiede in klousule 1 (1) genoem;
  - (ii) 'n buitewerkoopsassistent, 'n handelsreisiger, 'n handelsreisiger se assistent, 'n versorger-bestellingnemer of 'n algemene assistent wat 'n versorger-bestellingnemer vergesel, indien en solank as wat sodanige algemene assistent 'n gereelde loon ontvang van minstens dié wat vir 'n handelsreisiger se assistent voorgeskryf is.
- (b) Subklousules (2), (3), (4), (5) (a) en (6) is nie op 'n werknemer van toepassing nie terwyl hy noodwerk verrig.
- (c) Subklousules (2), (3) en (4) is nie op 'n werknemer wat radio's, televisiestelle of -apparaat, koelkaste, brei- of naaimasjiene,

radios, television sets or apparatus, refrigerators, knitting or sewing machines, vacuum cleaners, floor polishers or other similar electrical appliances or non-electrical knitting or sewing machines.

- (d) Subclause (3) shall not apply to an employee engaged in delivering goods or in assisting on delivery vehicles.
- (e) Subclauses (5) (a) and (6) shall not apply to an employee engaged in tending, cleaning or feeding animals other than animals intended, displayed or offered for sale.
- (f) Subclauses (2) and (3) shall not apply to a security guard or a watchman.

#### 6. ANNUAL LEAVE

(1) Subject to subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, and the employee shall take, in respect of each completed period of 12 months of employment with him—

- (a) in the case of an outside sales assistant, a commercial traveller, a commercial traveller's assistant, a security guard or a watchman, 21 consecutive work-days' leave;
- (b) in the case of any other employee who normally works on not more than five days in a week, 15 consecutive work-days' leave;
- (c) in the case of any other employee who normally works a six-day week, 18 consecutive work-days' leave;

and shall pay such employee in respect of such leave—

- (i) in the case of an employee referred to in paragraph (a), an amount of not less than three and a half times the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced: Provided that in the case of such an employee who works a five-day week, the employer shall pay him an amount of not less than four and one fifth times the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced;
- (ii) in the case of an employee referred to in paragraph (b) or (c), an amount of not less than three times the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced:

Provided that for the purposes of this clause the weekly wage of an employee who is employed on any basis provided for in clause 9 shall be calculated by dividing the total remuneration payable to him by virtue of clause 9 in respect of the 12 months immediately preceding the date of the accrual of his leave by 52 or, if he has had less than 12 months of such employment, by dividing the total remuneration so payable to him during his period of such employment by the number of completed weeks in such period.

(2) The leave prescribed in subclause (1) shall be granted and be taken, as the case may be, at a time to be fixed by the employer: Provided that—

- (i) if such leave has not been granted and taken earlier, it shall, save as provided in subclause (3), be granted and be taken so as to commence within three months after the completion of the 12 months of employment to which it relates or, if the employer and employee have agreed thereto in writing before the expiration of the said period of three months, the employer shall grant such leave to the employee and the employee shall take the leave from a date not later than three months after the expiration of the said period of three months;
- (ii) the period of leave shall not be concurrent with—
  - (aa) sick leave in terms of clause 7 or with absence from work owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) or (b) amounting in the aggregate in any one year to not more than 10 weeks or, where sick leave has been accumulated in terms of clause 7 (3), amounting in the aggregate in any one year to not more than 17 weeks;
  - (ab) any period during which the employee is under notice of termination of employment in terms of clause 12; or
  - (ac) any period during which the employee is doing military training or service under the Defence Act, 1957;
- (iii) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at such employee's written request during the period of 12 months of employment to which the period of leave relates;
- (iv) when an employer requires his employee to take leave before the expiration of the 12 months of employment to which such leave relates, the employer shall grant such employee the full period of leave accruable for 12 months of employment and, with due regard to the accrual of any increments in terms of clause 3, shall pay such employee in respect of such leave an amount of not less than that which the employee would have been entitled to at the date on which the leave would normally have accrued: Provided that if an employee's employment terminates before the expiration of the 12 months in respect of

stofsuiers, poleerders of enige ander soortgelyke elektriese toestelle of nie-elektriese brei- of naaimasjiene verkoop, installeer, herstel of demonstreer, van toepassing nie.

- (d) Subklousule (3) is nie op 'n werknemer wat goedere aflewer of wat op 'n afleweringsvoertuig help, van toepassing nie.
- (e) Subklousules (5) (a) en (6) is nie van toepassing nie op 'n werknemer wat diere wat nie vir verkoop bedoel, vertoon of aangebied word nie, versorg, skoonmaak of voer.
- (f) Subklousules (2) en (3) is nie op 'n sekuriteitswag of 'n wag van toepassing nie.

#### 6. JAARLIKSE VERLOF

(1) Behoudens subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke voltooide tydperk van 12 maande diens by hom verlof verleen en moet die werknemer verlof neem van—

- (a) in die geval van 'n buiteverkoopsassistent, 'n handelsreisiger, 'n handelsreisiger se assistent, 'n veiligheidswag of 'n wag, 21 agtereenvolgende werkdag;
- (b) in die geval van 'n ander werknemer wat op hoogstens vyf dae in 'n week werk, 15 agtereenvolgende werkdag;
- (c) in die geval van alle ander werknemers, wat normaalweg 'n sesdagweek werk, 18 agtereenvolgende werkdag;

en moet die werkgewer sodanige werknemer ten opsigte van sodanige verlof betaal—

- (i) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (a) bedoel, 'n bedrag van minstens drie en 'n half maal die weekloon wat hy onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het: Met dien verstande dat in die geval van so 'n werknemer wat 'n werksweek van vyf dae het, die werkgewer sodanige werknemer 'n bedrag van minstens vier en een vyfde maal die weekloon moet betaal wat hy onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het;
- (ii) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (b) of (c) bedoel, 'n bedrag van minstens drie maal die weekloon wat hy onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het:

Met dien verstande dat, by die toepassing van hierdie klousule, die weekloon van 'n werknemer wat in diens is ooreenkomstig klousule 9, bereken word deur die totale besoldiging wat uit hoofde van klousule 9 aan hom betaalbaar is ten opsigte van die 12 maande onmiddellik voor die datum waarop die verlof hom toekom, deur 52 te deel of, indien hy minder as 12 maande aldus gewerk het, deur die totale besoldiging wat aldus vir sodanige dienstydsperk aan hom betaalbaar is, deur die getal voltooide weke in sodanige tydperk te deel.

(2) Die verlof by subklousule (1) voorgeskryf, moet verleen en geneem word, na gelang van die geval, op 'n tyd wat die werkgewer bepaal: Met dien verstande dat—

- (i) as sodanige verlof nie eerder verleen en geneem is nie, dit, behoudens subklousule (3), so verleen en geneem moet word dat dit binne drie maande begin na voltooiing van die 12 maande diens waarop dit betrekking het of, as die werkgewer en sy werknemer voor die verstryking van genoemde tydperk van drie maande skriftelik daartoe ooreengekom het, die werkgewer sodanige verlof aan die werknemer moet verleen en die werknemer dit moet neem met ingang van 'n datum uiterlik drie maande na die verstryking van genoemde tydperk van drie maande;
- (ii) die verloftydperk nie saamval nie met—
  - (aa) siekteverlof ingevolge klousule 7 of met afwesigheid van werk as gevolg van ongeskiktheid in die omstandighede in klousule 7 (5) (a) of (b) uiteengesit, van altesaam hoogstens 10 weke in een jaar, of, indien siekteverlof opgeloopt het ingevolge klousule 7 (3), van altesaam hoogstens 17 weke in 'n jaar;
  - (ab) enige tydperk van kennisgewing van diensbeëindiging ingevolge klousule 12; of
  - (ac) enige tydperk waartydens die werknemer militêre opleiding ondergaan of militêre diens doen ingevolge die Verdedigingswet, 1957;
- (iii) 'n werkgewer al die dae geleentheidsverlof wat op die skriftelike versoek van sy werknemer met volle betaling aan hom verleen is gedurende die tydperk van 12 maande diens waarop die verloftydperk betrekking het, van sodanige verloftydperk kan aftrek;
- (iv) wanneer 'n werkgewer van sy werknemer vereis om verlof te neem voor die verstryking van die 12 maande diens waarop dit betrekking het, die werkgewer aan sodanige werknemer die volle verloftydperk ooploopbaar vir 12 maande diens, moet toestaan, en, met behoorlike inagneming van die toeval van enige verhogings ingevolge klousule 3, sodanige werknemer ten opsigte van sodanige verlof 'n bedrag betaal van minstens dié waarop die werknemer geregtig sou gewees het op die datum waarop die verlof in gewone omstandighede sou toeval: Met dien verstande dat, indien 'n werknemer se diens eindig voor die

which the leave was granted in terms of this proviso, the employer may set off against any remuneration due to the employee at the termination of his employment, the difference between the amount paid to the employee in terms hereof and the amount to which he would have been entitled at the termination of his employment in terms of subclause (5), had the leave not been granted to him;

- (v) an employer may, at the written request of a general assistant, permit such employee not more often than once in every 24 consecutive months to forego the leave prescribed for him in subclause (6), and in lieu thereof the employer shall pay to the employee in respect of such leave the amount prescribed for such employee in the said subclause.

- (3) (a) At the written request of his employee, an employer may permit the leave to accumulate over a period of not more than 24 months of employment: Provided that—

(i) the request is made by such employee not later than three months after the expiration of the first period of 12 months of employment to which the leave relates; and

(ii) the date of the receipt of the request is endorsed on the request over his signature by the employer, who shall retain the request at least until after the expiration of the period of leave.

- (b) Subclause (2) (except proviso (v) thereof) shall apply *mutatis mutandis* to leave referred to in this subclause.

(4) The remuneration in respect of the leave prescribed in subclause (1), read with subclause (3), shall be paid not later than the last work-day before the date of commencement of the leave or, at the written request of an employee, not later than such employee's first pay-day after the expiration of the leave.

(5) An employee whose employment terminates during any period of 12 months of employment before the period of leave prescribed in subclause (1) in respect of that period has accrued, shall, upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than—

(a) in the case of an employee referred to in subclause (1) (a) if he normally works on not more than five days in a week, seven twentieths, and if he normally works a six-day week, seven twenty-fourths; and

(b) in the case of every other employee, one-fourth of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that—

(i) if the contract of employment of an employee who has had not less than one month's employment during any such period of 12 months terminates during a month in which he has had more than two weeks but not a completed month of employment, such uncompleted month shall be deemed for the purposes of this subclause to be a completed month;

(ii) an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the third proviso to subclause (2);

(iii) an employee who leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed in clause 12, unless in failing to give such notice or to work during such period he was acting within his legal rights, or who is dismissed by his employer without such notice for any cause recognised by law as sufficient for dismissal without notice, shall, subject to clause 12 (6), not be entitled to any payment by virtue of this subclause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in subclause (1), read with subclause (3), and whose employment terminates before such leave has been granted and taken, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave had the leave been granted to him and taken at the date of such termination.

(7) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include—

(a) any period in respect of which an employer or an employee in terms of clause 12, pays an employee or an employer, as the case may be, in lieu of notice;

(b) any period during which an employee is absent—

(i) on leave in terms of this clause;

(ii) on sick leave in terms of clause 7 or owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) or (b);

(iii) on the instructions or at the request of his employer;

(iv) with the consent or condonation of his employer;

(v) for any other reason not being in breach of the contract of employment;

amounting in the aggregate, in any one year, to not more than 10 weeks or, where sick leave has been accumulated in terms of clause 7 (3), amounting in the aggregate in any one year to not more than 10 weeks plus the period of accumulated sick leave,

verstryking van die 12 maande ten opsigte waarvan die verlof ingevolge hierdie voorbehoudsbepaling toegestaan is, die werkgever die verskil tussen die bedrag aan die werknemer betaal ingevolge hiervan en die bedrag waarop hy geregtig sou gewees het by diensbeëindiging ingevolge subklousule (5) indien die verlof nie aan hom toegestaan was nie, kan aftrek van die besoldiging wat aan die werknemer verskuldig is by diensbeëindiging;

- (v) 'n werkgever op die skriftelike versoek van 'n algemene assistent sodanige werknemer kan toelaat om hoogstens een maal in elke 24 agtereenvolgende maande af te sien van die verlof wat by subklousule (6) vir hom voorgeskryf is, en dat die werkgever in die plek daarvan aan die werknemer ten opsigte van sodanige verlof die bedrag betaal wat in bedoelde subklousule vir sodanige werknemer voorgeskryf is.

- (3) (a) Op die skriftelike versoek van sy werknemer kan 'n werkgever toelaat dat die verlof oor 'n tydperk van hoogstens 24 maande diens ooploop: Met dien verstande—

(i) dat sodanige werknemer so 'n versoek doen binne drie maande na verstryking van die eerste tydperk van 12 maande diens waarop die verlof betrekking het; en

(ii) dat die werkgever die datum van ontvangs van sodanige versoek daarop aanbring en dit onderteken en die versoek tot minstens na verstryking van die verloftydperk bewaar.

- (b) Subklousule (2) [uitgesonderd voorbehoudsbepaling (v) daarvan] is *mutatis mutandis* van toepassing op die verlof in hierdie subklousule bedoel.

(4) Die besoldiging ten opsigte van die verlof voorgeskryf by subklousule (1), gelees met subklousule (3), moet uiterlik op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word of, op die skriftelike versoek van 'n werknemer, uiterlik op die eerste betaaldag van sodanige werknemer na die verstryking van die verlof.

(5) Aan 'n werknemer wie se diens gedurende enige dienstertmyn van 12 maande eindig voordat die verloftydperk by subklousule (1) voorgeskryf ten opsigte van so 'n tertmyn opgeloo het, moet daar by sodanige diensbeëindiging, benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, vir elke voltooide maand van sodanige dienstertmyn 'n bedrag betaal word van minstens—

(a) in die geval van 'n werknemer in subklousule (1) (a) bedoel, as hy gewoonlik op hoogstens vyf dae in 'n week werk, sewe twintigstes, en as hy gewoonlik 'n sesdagweek werk, sewe vier-en-twintigstes van die weekloon; en

(b) in die geval van alle ander werknemers, een-kwart van die weekloon,

wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige diensbeëindiging ontvang het: Met dien verstande dat—

(i) as 'n werknemer wat minstens een maand diens gedurende enige sodanige tydperk van 12 maande gehad het, se dienskontrak eindig in die loop van 'n maand waartydens hy meer as twee weke maar nie 'n voltooide maand diens gehad het nie, so 'n onvoltooide maand by die toepassing van hierdie subklousule geag word 'n voltooide maand te wees;

(ii) 'n werkgever 'n eweredige bedrag kan aftrek ten opsigte van enige verloftydperk aan 'n werknemer toegestaan ingevolge die derde voorbehoudsbepaling van subklousule (2);

(iii) 'n werknemer wat sy diens verlaat sonder om die kennis te gee en die kennisgewingstermyn uit te dien wat by kousule 12 voorgeskryf word, tensy hy by versuim om sodanige kennis te gee of om gedurende sodanige kennisgewingstermyn te werk, regens handel, of wat deur sy werkgever sonder sodanige kennisgewing ontslaan is om enige rede wat by wet erken word as voldoende vir ontslag sonder kennisgewing, behoudens kousule 12 (6), op geen betaling uit hoofde van hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat geregtig geword het op 'n tydperk van verlof voorgeskryf by subklousule (1), gelees met subklousule (3), en wie se diens eindig voordat sodanige verlof verleen en geneem is, moet by sodanige diensbeëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof op die datum van diensbeëindiging aan hom verleen en geneem was.

(7) By die toepassing van hierdie kousule word die uitdrukking „diens” geag te omvat—

(a) enige tydperk ten opsigte waarvan 'n werkgever of 'n werknemer ingevolge kousule 12 aan 'n werknemer of werkgever, na gelang van die geval, betaal in plaas van kennis te gee;

(b) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(i) met verlof ingevolge hierdie kousule;

(ii) met siekteverlof ingevolge kousule 7 of as gevolg van ongeskiktheid in die omstandighede uiteengesit in kousule 7 (5) (a) of (b);

(iii) op las of versoek van sy werkgever;

(iv) met die toestemming of kondonering van sy werkgever;

(v) om enige rede wat nie 'n verbreking van die dienskontrak is nie;

en wel tot 'n totaal, in enige jaar, van hoogstens 10 weke of, waar siekteverlof ingevolge kousule 7 (3) opgeloo het, 'n totaal in enige jaar van hoogstens 10 weke plus die tydperk van opge-

up to a maximum of seven weeks, due in terms of that clause; and

- (c) any period during which an employee is absent for military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service;

and employment shall be deemed to commence—

- (i) in the case of an employee who, before this determination became binding, had become entitled to a period of annual leave in terms of any law, on the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;
- (ii) in the case of an employee who was in employment before this determination became binding and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to a period of leave in terms thereof, on the date on which such employment commenced;
- (iii) in the case of any other employee, on the date on which such employee entered his employer's service or on the date on which this determination became binding, whichever is the later.

### 7. SICK LEAVE

(1) Subject to subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(a) in the case of an employee who normally works a five-day week, not less than 30 work-days; and

(b) in the case of any other employee, not less than 36 work days; sick leave in the aggregate during each cycle of 36 consecutive months of employment with him, plus any sick leave accumulated in terms of subclause (3) and shall pay such employee in respect of any period of absence in terms of this subclause not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that—

- (i) in the first 12 consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than, in the case of an employee who works a five-day week, one work-day in respect of each completed period of five weeks of employment and, in the case of any other employee, one work-day in respect of each completed month of employment;
- (ii) where in the first 12 consecutive months of employment, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of any sick leave accrued in terms of paragraph (i) at the time of such incapacity, his employer shall, if he has not previously done so, at the expiration of the first cycle of 36 consecutive months of employment with him or on termination of employment before such expiration, pay the employee in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiration or termination, had not been taken;
- (iii) where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause.

(2) An employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work—

(a) for more than two consecutive work-days; or

(b) on the work-day immediately preceding or the work-day immediately succeeding a Sunday or a public holiday,

require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner stating the nature and duration of the employee's incapacity: Provided that, when an employee has, during any period of up to eight weeks, received payment in terms of this clause on two or more occasions without producing such a certificate, his employer may, during the period of eight weeks immediately succeeding the last such occasion, require him to produce such a certificate in respect of any absence.

(3) An employer shall permit an employee in his third cycle of 36 consecutive months' employment with the employer to take, in that cycle, in addition to the period of sick leave prescribed in subclause (1), one-third of any sick leave so prescribed but not taken in his second three-year employment cycle, and to carry forward into his fourth and every succeeding such cycle, one-third of the total of all sick leave so prescribed, but not taken, during all preceding cycles excepting the very first three-year employment cycle: Provided that the total period of sick leave available to an employee during any one such cycle shall not ex-

ceed the period of sick leave available to an employee during any one such cycle.

- (c) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige opleidings tydperk as diens te eis nie,

en word diens geag te begin—

- (i) in die geval van 'n werknemer wat, voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, kragtens enige wet op 'n tydperk van jaarlikse verlof geregtig geword het, op die datum waarop sodanige werknemer laas kragtens sodanige wet op verlof geregtig geword het;
- (ii) in die geval van 'n werknemer wat, voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, in diens was en op wie enige wet vir jaarlikse verlof voorsiening maak, van toepassing was maar wat nog nie daarkragtens op 'n tydperk van verlof geregtig geword het nie, op die aanvangsdatum van sodanige diens;
- (iii) in die geval van enige ander werknemer, op die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgever in diens getree het of op die datum waarop hierdie Vasstelling bindend geword het, en wel op die jongste van die twee datums.

### 7. SIEKTEVERLOF

(1) Behoudens subklousule (2), moet 'n werkgever aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongeskiktheid van die werk afwesig is, siekteverlof verleen van—

(a) in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk, altesaam minstens 30 werkdae, en

(b) in die geval van enige ander werknemer, altesaam minstens 36 werkdae,

gedurende elke tydkring van 36 agtereenvolgende maande diens by hulle, en enige opgelope siekteverlof ingevolge subklousule (3) en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid ingevolge hierdie subklousule minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: Met dien verstande dat—

- (i) 'n werknemer gedurende die eerste 12 agtereenvolgende maande diens nie op meer siekteverlof met volle betaling geregtig is nie as, in die geval van 'n werknemer met 'n werkweek van vyf dae, een werkdag ten opsigte van elke voltooide tydperk van vyf weke diens en, in die geval van enige ander werknemer, een werkdag ten opsigte van elke voltooide maand diens;
- (ii) waar 'n werknemer in die eerste 12 opeenvolgende maande diens as gevolg van ongeskiktheid afwesig is vir 'n langer tydperk as siekteverlof wat ten tyde van sodanige ongeskiktheid ingevolge paragraaf (i) opgeloop het, sy werkgever, indien hy dit nog nie gedoen het nie, by verstryking van die eerste siklus van 36 opeenvolgende maande diens by hom of by diensbeëindiging voor sodanige verstryking, die werknemer ten opsigte van sodanige langer tydperk van afwesigheid as gevolg van ongeskiktheid betaal in die mate waarin siekteverlof wat ten tyde van sodanige verstryking of diensbeëindiging opgeloop het nie geneem is nie;
- (iii) waar 'n werkgever ingevolge 'n wet gelde vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer moet betaal en sodanige gelde wel betaal, die bedrag wat aldus betaal is, afgetrek kan word van die bedrag wat ingevolge hierdie klousule ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid verskuldig is.

(2) 'n Werkgever kan, as 'n opskortende voorwaarde vir die betaling, deur hom, van 'n bedrag wat 'n werknemer kragtens hierdie klousule eis ten opsigte van enige afwesigheid van sy werk—

(a) vir langer as twee agtereenvolgende werkdae; of

(b) op die werkdag onmiddellik voor of die werkdag onmiddellik na 'n Sondag of openbare vakansiedag,

van die werknemer vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n geregistreerde mediese praktisyn onderteken is en waarin die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid vermeld word: Met dien verstande dat, wanneer 'n werknemer gedurende enige tydperk van hoogstens agt weke by twee of meer geleenthede betaling ingevolge hierdie klousule ontvang het sonder om so 'n sertifikaat voor te lê, sy werkgever gedurende die tydperk van agt weke onmiddellik na die laaste sodanige geleentheid van hom kan vereis om so 'n sertifikaat ten opsigte van enige afwesigheid voor te lê.

(3) 'n Werkgever moet 'n werknemer in sy derde siklus van 36 opeenvolgende maande diens by die werkgewer toelaat om in daardie siklus, benewens die siekteverloftydperk in subklousule (1) voorgeskryf, een derde van enige siekteverlof wat aldus voorgeskryf maar nie in sy tweede siklus van drie jaar diens geneem is nie, te neem en om een derde van die totaal van alle siekteverlof aldus voorgeskryf maar wat nie geneem is nie gedurende alle voorgaande siklusse met uitsondering van die heel eerste siklus van drie jaar diens, oor te dra na sy vierde en elke daaropvolgende sodanige siklus: Met dien verstande dat die totale tydperk siekteverlof beskikbaar aan 'n werknemer gedurende

ceed 65 work-days in the case of an employee referred to in subclause 1 (a) and 78 work-days in the case of an employee referred to in subclause 1 (b): Provided further that sick leave shall in every such cycle be granted in the first place from the number of days due in terms of subclause (1) and only after all such days have been taken shall sick leave be granted from any available accumulated sick leave.

(4) For the purposes of this clause the expression—

(a) "employment" shall be deemed to include—

(i) any period during which an employee is absent—

(aa) on leave in terms of clause 6;

(ab) on the instructions or at the request of his employer;

(ac) on sick leave in terms of subclause (1);

(ad) with the consent or condonation of his employer;

(ae) for any reason not being in breach of the contract of employment;

amounting in the aggregate, in any one year, to not more than 10 weeks or, where sick leave has been accumulated in terms of subclause (3), amounting in the aggregate, in any one year, to not more than 10 weeks plus the period of accumulated sick leave, up to a maximum of seven weeks, due in terms of that subclause; and

(ii) any period during which an employee is absent for military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service;

and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date on which this determination became binding shall, for the purposes of this clause, be deemed to be employment under this determination, and any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this determination;

(b) "incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury other than sickness or injury caused by an employee's own misconduct: Provided that any such inability to work, caused by an accident or a scheduled disease for which compensation is payable under the Workmen's Compensation Act, 1941, shall only be regarded as incapacity during any period in respect of which no disablement payment is payable in terms of that Act.

(5) *Savings.*—This clause shall not apply—

(a) to an employee at whose written request his employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause, the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for any period of sick leave in terms of subclause (1);

(b) in respect of any period of incapacity of an employee for which the employer is required by any other law to pay to the employee not less than his full wages.

#### 8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS

(1) Subject to clauses 4 (6) and 6 (2), an employer shall pay an employee, other than a casual employee, who does not work on a public holiday, not less than his weekly wage for the week in which such day falls.

(2) Whenever an employee works on a public holiday his employer shall, save as provided in clause 4 (6), pay him for the week in which such public holiday falls, not less than his weekly wage and in addition pay him—

(a) an amount calculated at a rate of not less than his wage in respect of the total period worked by him on such holiday or his daily wage, whichever is the greater; or

(b) an amount calculated at a rate of not less than one-third of his wage for the total period worked by him on such public holiday, and grant him within 14 days of such public holiday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage.

(3) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(a) pay the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage;

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, at a rate of not less than double his wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, or not less than double his daily wage, whichever is the greater; or

(b) pay the employee at a rate of not less than one and one third times his wage in respect of the total period worked by him on

enige sodanige siklus hoogstens 65 werkdag is in die geval van 'n werknemer in subklousule (1) (a) bedoel, en 78 werkdag in die geval van 'n werknemer in subklousule (1) (b) bedoel: Met dien verstande voorts dat siekteverlof in elke sodanige siklus toegestaan word in die eerste plek uit die getal dae verskuldig ingevolge subklousule (1), en siekteverlof uit beskikbare opgelope siekteverlof toegestaan word slegs nadat al sodanige dae geneem is.

(4) By die toepassing van hierdie klousule—

(a) word die uitdrukking „diens" geag te omvat—

(i) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(aa) met verlof ingevolge klousule 6;

(ab) op las of versoek van sy werkgever;

(ac) met siekteverlof ingevolge subklousule (1);

(ad) met die toestemming of kondonering van sy werkgever;

(ae) om enige rede wat nie 'n verbreking van die dienskontrak is nie;

en wat in enige jaar altesaam hoogstens 10 weke beloop, of, waar siekteverlof ingevolge subklousule (3) opgeloop het, 'n totaal in enige jaar van hoogstens 10 weke plus die tydperk van opgelope siekteverlof wat ingevolge daardie subklousule verskuldig is, tot 'n maksimum van sewe weke; en

(ii) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige diens- of opleidingstydperk as diens te eis nie;

en word enige tydperk van diens by dieselfde werkgever onmiddellik voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, by die toepassing van hierdie klousule geag diens ingevolge hierdie Vasstelling te wees, en word alle siekteverlof wat met volle betaling aan so 'n werknemer gedurende sodanige tydperk verleen is, geag ingevolge hierdie Vasstelling verleen te wees;

beteken „ongeskiktheid" onvermoë om te werk weens siekte of besering, behalwe siekte of besering wat deur 'n werknemer se eie wangedrag veroorsaak is: Met dien verstande dat sodanige onvermoë om te werk wat veroorsaak is deur 'n ongeluk of vergoedingspligtige siekte waarvoor vergoeding kragtens die Ongevalwet, 1941, betaalbaar is, slegs as ongeskiktheid beskou word gedurende 'n tydperk ten opsigte waarvan geen ongeskiktheidsbetaling ingevolge daardie Wet betaalbaar is nie.

(5) *Voorbewaringsbepalings.*—Hierdie klousule is nie van toepassing nie—

(a) op 'n werknemer op wie se skriftelike versoek sy werkgever bydraes wat minstens gelykstaande is met dié van die werknemer, betaal aan 'n fonds of organisasie deur die werknemer benoem, welke fonds of organisasie waarborg om in geval van sy ongeskiktheid in die omstandighede in hierdie klousule uiteengesit, altesaam minstens die ekwivalent van die werknemer se loon vir 'n tydperk van siekteverlof ingevolge subklousule (1), aan die werknemer te betaal;

(b) ten opsigte van 'n tydperk van ongeskiktheid van 'n werknemer waarvoor die werkgever ingevolge enige ander wet die werknemer minstens sy volle loon moet betaal.

#### 8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAG

(1) Behoudens klousules 4 (6) en 6 (2), moet 'n werkgever aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat nie op 'n openbare vakansiedag werk nie, minstens sy weekloon betaal vir die week waarin so 'n dag val.

(2) Wanneer 'n werknemer op 'n openbare vakansiedag werk, moet sy werkgever hom, behoudens klousule 4 (6), vir die week waarin so 'n openbare vakansiedag val, minstens sy weekloon betaal en moet hy hom daarbenewens betaal—

(a) 'n bedrag bereken teen minstens sy loon ten opsigte van die totale tydperk deur hom op so 'n openbare vakansiedag gewerk, of sy dagloon, en wel die bedrag wat die grootste is; of

(b) 'n bedrag bereken teen minstens een derde van sy loon vir die totale tydperk deur hom op so 'n openbare vakansiedag gewerk en hom binne 14 dae na so 'n openbare vakansiedag een dag verlof verleen en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal.

(3) Wanneer 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgever of—

(a) die werknemer—

(i) indien hy aldus vir 'n tydperk van hoogstens vier uur werk, minstens sy dagloon betaal;

(ii) indien hy aldus vir 'n tydperk van meer as vier uur werk, teen minstens dubbel sy loon ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige Sondag werk, of minstens dubbel vir sy dagloon betaal, en wel die bedrag wat die grootste is; of

(b) die werknemer teen minstens een en 'n derde maal sy loon betaal ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige Son-

such Sunday, and grant him within 14 days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided that if such employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday he shall be deemed to have worked for four hours.

- (4) Subclauses (2) and (3) shall not apply to—  
 (a) an employee excluded from the provisions relating to hours of work by virtue of clause 5 (9) (a);  
 (b) a casual employee.

#### 9. PIECE-WORK, COMMISSION WORK AND COMMISSION ON SALES

(1) An employer may, after at least one week's prior notice to his employee, other than a commercial traveller, introduce any piece-work system and, save as provided in clause 4 (6), such employer shall pay his employee, who is employed on such piece-work system, remuneration at the rates applicable under such system: Provided that, irrespective of the quantity of work done, the employer shall pay such employee not less than—

- (a) in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week in which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that week had the employee been remunerated on the basis of time worked;  
 (b) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that day had the employee been remunerated on the basis of time worked.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the rates referred to in subclause (1) or he may in lieu thereof supply every employee engaged on piece-work with a letter signed by himself, or on his behalf, setting out the said rates.

(3) An employer who intends to cancel or amend any piece-work system in operation or the rates applicable thereunder shall give his employee employed on such system not less than one month's notice of such intention: Provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice, in which case the employer shall give notice for a period not shorter than that agreed upon.

(4) Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer need not give a casual employee notice of his intention to introduce any piece-work system or to cancel or amend it.

(5) A commercial traveller who by agreement with his employer undertakes commission work shall be supplied by his employer, before such work is commenced, with a true copy of the agreement or a statement setting out the terms of the agreement, which shall include—

- (a) the weekly or monthly wage payable to such traveller and the rate or rates of the commission and the conditions of entitlement thereto;  
 (b) the day of the week or month on which commission earned shall be due and payable;  
 (c) the area in which such traveller is required or permitted to work;  
 (d) the type, description, number, quantity or value of orders (individual, weekly, monthly or otherwise) which the employer is from time to time prepared to accept; and  
 (e) the day of payment of commission in respect of orders accepted by the employer before termination of the contract of employment: Provided that such day of payment shall be not later than the last work-day of the month succeeding the month during which employment was terminated.

(6) Save as provided in clause 4 (6), the amount of the commission which an employer shall pay to his commercial traveller who is employed on commission work shall be not less than at the rate or rates agreed between them.

(7) An employer may agree with his employee, other than a commercial traveller, to pay such employee commission on sales effected by such employee: Provided that the employer shall, before the agreement comes into operation, supply the employee with a copy of the agreement which agreement shall include the particulars referred to in subclause (5) (a) and (b).

(8) Clause 4 (1) shall not apply to commission due in terms of this clause. The payment of such commission shall be made on the day stipulated in the agreement entered into in terms of subclause (5) or (7), as the case may be.

(9) An employer shall not require or permit an employee to undertake any work for him on the basis of commission only. Any amount payable to an employee as commission under an agreement entered into in terms of subclause (5) or (7) shall be aside from and in addition to the wage prescribed in clause 3 (1), read with the definition of "wage" in clause 2, for an employee of his class and experience or, in

dag werk en hom binne 14 dae na sodanige Sondag een dag verlof verleen en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis of hy toegelaat word om minder as vier uur op sodanige Sondag te werk, daar geag moet word dat hy vier uur gewerk het.

- (4) Subklousules (2) en (3) is nie van toepassing nie—  
 (a) op 'n werknemer wat ingevolge klousule 5 (9) (a) van die werkbepalings uitgesluit is;  
 (b) op 'n los werknemer.

#### 9. STUKWERK, KOMMISSIEWERK EN KOMMISSIE OP VERKOPE

(1) 'n Werkgewer kan nadat hy minstens een week vooraf kennis aan sy werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger, gegee het, 'n stukwerkstelsel invoer, en sodanige werkgewer moet, behoudens klousule 4 (6), sy werknemer wat volgens sodanige stukwerkstelsel werk, besoldig teen die tariewe wat ooreenkomstig sodanige stelsel van toepassing is: Met dien verstande dat die werkgewer, ongeag die hoeveelheid werk wat verrig is, sodanige werknemer moet betaal—

- (a) in die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, vir elke week waarin stukwerk verrig word, minstens die bedrag wat hy so 'n werknemer vir daardie week sou moes betaal het as hy hom 'n tydloon betaal het;  
 (b) in die geval van 'n los werknemer vir elke dag waar op stukwerk verrig word, minstens die bedrag wat hy so 'n werknemer vir daardie dag sou moes betaal het as hy hom 'n daagloon betaal het.  
 (2) 'n Werkgewer moet 'n lys van die besoldiging in subklousule (1) bedoel, op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting opgeplak hou of hy kan in plaas daarvan alle werknemer wat stukwerk verrig, voorsien van 'n brief deur of namens hom onderteken waarin genoemde besoldiging aangegee word.

(3) 'n Werkgewer wat voornemens is om 'n bestaande stukwerkstelsel of die besoldiging wat daarvolgens van toepassing is, af te skaf of te wysig, moet aan sy werknemer wat volgens sodanige stelsel werk, minstens een maand kennis van sodanige voorneme gee: Met dien verstande dat 'n werkgewer en sy werknemer oor 'n langer kennisgewingstermyn ooreen kan kom, en in so 'n geval mag die werkgewer nie vir 'n korter termyn as dié waaroor daar ooreengekom is, kennis gee nie.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, hoef 'n werkgewer nie 'n los werknemer kennis te gee van sy voorneme om 'n stukwerkstelsel in te voer of af te skaf of te wysig nie.

(5) 'n Handelsreisiger wat volgens 'n ooreenkoms met sy werkgewer kommissiewerk onderneem, moet, voordat sodanige werk begin, deur sy werkgewer voorsien word van 'n juiste kopie van die ooreenkoms of 'n verklaring wat die bepalings van die ooreenkoms bevat en wat moet insluit—

- (a) die week- of maandloon aan die handelsreisiger betaalbaar, asook die kommissietarief of -tariewe en die voorwaardes waarop hy die reg daarop verkry;  
 (b) die dag van die week of maand waarop die verdiende kommissie verskuldig en betaalbaar is;  
 (c) die gebied waarin daar van die handelsreisiger vereis word of hy toegelaat word om te werk;  
 (d) die tipe, beskrywing, getal, hoeveelheid of waarde van die bestelling (individueel, weklíks, maandelíks of hoe ook al) wat die werkgewer van tyd tot tyd bereid is om te aanvaar; en  
 (e) die dag waarop die kommissie op bestellings wat die werkgewer voor die beëindiging van die dienskontrak aanvaar het, betaal moet word: Met dien verstande dat sodanige betaaldag uiterlík die laaste werkdag moet wees van die maand wat volg op die maand waarin die diens beëindig is.

(6) Behoudens klousule 4 (6), mag die bedrag van die kommissie wat 'n werkgewer moet betaal aan sy handelsreisiger wat kommissiewerk onderneem, nie minder wees nie as die tarief of tariewe waarvoor hulle ooreengekom het.

(7) 'n Werkgewer kan met sy werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger, ooreenkom om sodanige werknemer kommissie te betaal op verkope deur sodanige werknemer gedoen: Met dien verstande dat die werkgewer die werknemer, voordat die ooreenkoms in werking tree, moet voorsien van 'n kopie van die ooreenkoms, wat die besonderhede in subklousule (5) (a) en (b) bedoel, moet insluit.

(8) Klousule 4 (1) is nie van toepassing nie op kommissie verskuldig ingevolge hierdie klousule. Sodanige kommissie word betaal op die dag bepaal in die ooreenkoms aangegaan ingevolge subklousule (5) of (7), na gelang van die geval.

(9) 'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om werk vir hom uitsluitlik op 'n kommissiegrondslag te onderneem nie. Elke bedrag betaalbaar aan 'n werknemer as kommissie ingevolge 'n ooreenkoms aangegaan ingevolge subklousule (5) of (7) is apart van en bykomend by die loon voorgeskryf in klousule 3 (1) geles met die woordskrywing van "loon" in klousule 2, vir 'n werknemer van sy klas en ondervinding of, in die geval van 'n handelsreisiger, bykomend

the case of a commercial traveller, in addition to the wage prescribed in clause 3 (1), or to the wage agreed upon in terms of subclause (5) where such wage is higher than that prescribed in clause 3 (1).

(10) An employer or an employee who intends to cancel or to negotiate for the alteration of an agreement in regard to commission work, shall give written notice of such intention, and the period of such notice shall be not less than or run concurrently with that required to terminate the contract of employment of such employee in terms of clause 12.

#### 10. RATIO

(1) *Alteration hand and alteration milliner.*—An employer shall not employ an unqualified alteration hand or alteration milliner unless he has in his employ a qualified alteration hand or alteration milliner, respectively, and for each qualified alteration hand or alteration milliner in his employ he shall not employ more than one unqualified alteration hand or alteration milliner, respectively.

(2) *Sales assistant, female.*—An employer shall not employ an unqualified female sales assistant unless he has in his employ a qualified female or male sales assistant, and for each qualified female or male sales assistant or supervisor in his employ, he shall not employ more than one unqualified sales assistant.

(3) *Sales assistant, male.*—An employer shall not employ an unqualified male sales assistant unless he has in his employ a qualified male sales assistant, and for each qualified male sales assistant or supervisor in his employ he shall not employ more than one unqualified sales assistant.

(4) *Shop assistant.*—An employer shall not employ a shop assistant with less than two years' experience unless he has in his employ a shop assistant with at least two years' experience or a sales assistant or a supervisor, and for each shop assistant with at least two years' experience or sales assistant or supervisor in his employ he shall not employ more than one shop assistant with less than two years' experience.

(5) *Clerical assistant.*—An employer shall not employ an unqualified clerical assistant unless he has in his employ a qualified clerical assistant, clerk, despatch clerk, office cashier or storeman and for each such qualified employee in his employ, he shall not employ more than one unqualified clerical assistant.

(6) *Part-time employee.*—(a) An employer shall not employ a part-time employee as a sales assistant unless he has at least one full-time sales assistant in his employ, and for each three or part of three full-time sales assistants in his employ he shall not employ more than two part-time employees as sales assistants.

(b) An employer shall not employ a part-time employee as a shop assistant unless he has at least two full-time shop assistants or at least one full-time sales assistant in his employ, and for each three or part of three full-time shop assistants or full-time sales assistants, additional to the first three in his employ, he shall not employ more than two part-time employees as shop assistants.

(c) An employer shall not employ a part-time employee as an alteration hand or alteration milliner unless he has at least one full-time alteration hand or alteration milliner, respectively, in his employ, and for each three or part of three full-time alteration hands or alteration milliners additional to the first three in his employ, he shall not employ more than two part-time alteration hands or alteration milliners, as the case may be.

(7) Subclauses (2), (3) and (4) shall apply *mutatis mutandis* to part-time employees, but part-time employees shall not be reckoned in computing the number of full-time unqualified sales assistants or unqualified shop assistants who may be employed.

(8) For the purposes of this clause—

(a) an employer or a manager who is wholly or mainly engaged in the work of any particular class of employee may be deemed to be a qualified employee in such class: Provided that an employer or a manager may not be so deemed in more than one establishment;

(b) the expression "sales assistant" shall be deemed to include a clerk, despatch clerk, displayer, office cashier and a storeman, and these five classes of employees shall be interchangeable with one another;

(c) an unqualified employee who is receiving a wage of not less than the wage prescribed for a qualified employee of his class may be deemed to be a qualified employee in that class;

(d) a female sales assistant or a female supervisor who is receiving a wage of not less than the wage prescribed for a qualified male sales assistant may be deemed to be a qualified male sales assistant.

by die loon voorgeskryf by klousule 3 (1), of by die loon waarop in gevolge subklousule (5) ooreengekom is, indien sodanige loon hoër is as die loon by klousule 3 (1) voorgeskryf.

(10) 'n Werkgewer of 'n werknemer wat voornemens is om 'n ooreenkoms in verband met kommissiewerk op te stel of oor 'n wysiging daarvan te onderhandel, moet van sodanige voorneme skriftelik kennis gee en die termyn van sodanige kennisgewing mag nie korter wees nie as of 'nag nie saamval nie met dié wat by klousule 12 vir die beëindiging van die dienskontrak van so 'n handelsreisiger vereis word nie.

#### 10. GETALVERHOUDING

(1) *Versteller en hoedeversteller.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde versteller of hoedeversteller in diens neem nie tensy hy onderskeidelik 'n gekwalifiseerde versteller of hoedeversteller in sy diens het, en vir elke gekwalifiseerde versteller of hoedeversteller in sy diens mag hy hoogstens onderskeidelik een ongekwalifiseerde versteller of hoedeversteller in diens neem.

(2) *Vroulike verkoopsassistent.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde vroulike verkoopsassistent in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde vroulike of manlike verkoopsassistent in sy diens het en vir elke gekwalifiseerde vroulike of manlike verkoopsassistent of toesighouer in sy diens mag hy hoogstens een ongekwalifiseerde verkoopsassistent in diens neem.

(3) *Manlike verkoopsassistent.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde manlike verkoopsassistent in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde manlike verkoopsassistent in sy diens het, en vir elke gekwalifiseerde manlike verkoopsassistent of toesighouer in sy diens mag hy hoogstens een ongekwalifiseerde verkoopsassistent in diens neem.

(4) *Winkelassistent.*—'n Werkgewer mag nie 'n winkelassistent met minder as twee jaar ondervinding in diens neem nie tensy hy 'n winkelassistent met meer as twee jaar ondervinding of 'n verkoopsassistent of toesighouer in sy diens het, en vir elke winkelassistent met meer as twee jaar ondervinding of 'n verkoopsassistent of toesighouer in sy diens mag hy hoogstens een winkelassistent met minder as twee jaar ondervinding in diens neem.

(5) *Klerklike assistent.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde klerklike assistent in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde klerklike assistent, klerk, versendingsklerk, kantoorassistent of magasynman in sy diens het, en vir elke sodanige gekwalifiseerde werknemer in sy diens mag hy hoogstens een ongekwalifiseerde klerklike assistent in diens neem.

(6) *Deeltydse werknemer.*—(a) 'n Werkgewer mag nie 'n deeltydse werknemer as verkoopsassistent in diens neem nie tensy hy minstens een voltydse verkoopsassistent in sy diens het, en vir elke drie of gedeelte van drie voltydse verkoopsassistentente in sy diens mag hy hoogstens twee deeltydse werknemers as verkoopsassistentente in diens neem.

(b) 'n Werkgewer mag nie 'n deeltydse werknemer as 'n winkelassistent in diens neem nie tensy hy minstens twee voltydse winkelassistentente of minstens een voltydse verkoopsassistent in sy diens het, en vir elke drie of gedeelte van drie voltydse winkelassistentente of voltydse verkoopsassistentente benewens die eerste drie in sy diens mag hy hoogstens twee deeltydse werknemers as winkelassistentente in diens neem.

(c) 'n Werkgewer mag nie 'n deeltydse werknemer as 'n versteller of hoedeversteller in diens neem nie tensy hy minstens onderskeidelik een voltydse versteller of hoedeversteller in sy diens het, en vir elke drie of gedeelte van drie voltydse verstellerte of hoedeverstellerte benewens die eerste drie in sy diens mag hy hoogstens twee deeltydse verstellerte of hoedeverstellerte, na gelang van die geval, in diens neem.

(7) Subklousules (2), (3) en (4) is *mutatis mutandis* op deeltydse werknemers van toepassing, maar deeltydse werknemers word nie ingereken by die berekening van die getal voltydse ongekwalifiseerde verkoopsassistentente of ongekwalifiseerde winkelassistentente wat in diens geneem mag word nie.

(8) By die toepassing van hierdie klousule—

(a) kan 'n werkgewer of 'n bestuurder wat uitsluitlik of hoofsaaklik die werk van enige besondere klas werknemer verrig, as 'n gekwalifiseerde werknemer in so 'n klas geag word: Met dien verstande dat 'n werkgewer of bestuurder nie in meer as een bedryfsinrigting aldus geag mag word nie;

(b) word die uitdrukking "verkoopsassistent" geag 'n klerk, versendingsklerk, uitstaller, kantoorassistent en magasynman in te sluit en kan hierdie vyf klasse werknemers onder mekaar uitgeruil word;

(c) kan 'n ongekwalifiseerde werknemer wat 'n loon ontvang van minstens die loon voorgeskryf vir 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas, as 'n gekwalifiseerde werknemer in dié klas geag word;

(d) kan 'n vroulike verkoopsassistent of 'n vroulike toesighouer wat 'n loon ontvang van minstens die loon voorgeskryf vir 'n gekwalifiseerde manlike verkoopsassistent, as 'n gekwalifiseerde manlike verkoopsassistent geag word.

(9) Nothing in this clause contained shall be so construed as to permit the employment of both an unqualified female in terms of subclause (2) and an unqualified male in terms of subclause (3) for the same qualified employee.

(10) This clause shall apply separately to each establishment of an employer.

(11) During the period 1 December to 31 December, inclusive, subclauses (1), (2), (3), (4), (5) and (6) shall not apply in respect of scholars or university students employed as unqualified employees.

#### 11. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING

(1) An employer shall supply free of charge and maintain in clean and good condition free of charge at least two overalls or washing coats per year to his employee who is directly engaged in the selling or handling of foodstuffs, confectionery or groceries not prepacked in sealed containers.

(2) An employer shall in wet weather provide his employee, who in the performance of his duties is regularly exposed to the weather, free of charge with serviceable waterproof protection for the head and legs and a waterproof cape, and such articles shall remain the property of the employer: Provided that an employer may in lieu of providing such articles pay to such employee, in addition to any other remuneration due to such employee, an allowance of not less than 80 cents per month.

(3) An employer shall supply his commercial traveller's assistant free of charge with at least one serviceable dust coat per year.

(4) An employer shall provide his general assistant, who scrubs or washes floors by hand, with serviceable kneepads free of charge.

(5) An employer who requires an employee to wear any form of non-washable protective clothing such as waterproof capes, overalls or protective boots or aprons, shall supply and maintain such protective clothing in a clean serviceable condition free of charge.

(6) Save as provided in subclause (8), an employer who requires his employee to wear a uniform shall provide and launder or clean such uniform free of charge and maintain it in a proper condition, and such uniform shall remain the property of the employer.

(7) Save as provided in subclause (8), an employer and his employee may agree that, in lieu of maintaining and laundering or cleaning any uniform referred to in subclauses (1) and (6), the employer shall pay to his employee, in addition to any other remuneration due to the employee, an allowance of not less than 60 cents per week per uniform in which event the employee shall be responsible for the maintenance, other than major repairs, and the laundering or cleaning of the uniform.

(8) (a) Subject to paragraph (b), an employer may offer to supply his female employee with one or more specified outfits per annum on conditions not less favourable to the employee than the following:

(i) The price to be paid by the employee for any such outfit shall not exceed the cost thereof to the employer;

(ii) the employer may require the employee to wear any such outfit at all times while on duty: Provided that if only one outfit has been supplied, this requirement shall not apply while the outfit is being cleaned or repaired;

(iii) the employer shall not prohibit the employee from wearing any such outfit when she is off duty;

(iv) the employer shall permit the employee to pay for each such outfit supplied to her by means of at least four equal monthly deductions from her remuneration: Provided that the employer may, in the event of the termination of the contract of employment before the full amount due by the employee for any such outfit has been paid, deduct the balance due to him in one sum from any remuneration due to the employee at such termination;

(v) the employee shall be responsible for the cleaning and maintenance in good order and proper condition of any such outfit supplied to her.

(b) The offer referred to in paragraph (a) shall be in writing and shall set out the conditions thereof, and unless the employee to whom it is made has accepted the offer in writing within seven days after receiving it, the employee shall be deemed to have rejected the offer.

(c) After the written acceptance by an employee of an offer made to her in terms of paragraphs (a) and (b), any such outfit shall, on delivery thereof to her, become her property.

(d) Subclauses (6) and (7) shall not apply in respect of any such outfits supplied.

(9) For the purposes of subclause (8), "specified outfit" or "outfit" shall mean any outer garment or garments (excluding shoes, caps, hats.

(9) Niks in hierdie klousule moet so vertolk word dat dit die indiensneming van sowel 'n ongekwalifiseerde vrou ingevolge subklousule (2) as 'n ongekwalifiseerde man ingevolge subklousule (3) vir dieselfde gekwalifiseerde werknemer toelaat nie.

(10) Hierdie klousule is afsonderlik op elke bedryfsinrigting van 'n werkgever van toepassing.

(11) Gedurende die tydperk 1 Desember tot en met 31 Desember is subklousules (1), (2), (3), (4), (5) en (6) nie op skoliere of universiteitstudente wat as ongekwalifiseerde werknemers in diens is van toepassing nie.

#### 11. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE

(1) 'n Werkgever moet minstens twee oorpakke of wasbare jasse per jaar kosteloos verskaf aan sy werknemer wat voedsel, lekkergoed of kruidentersware wat nie vooraf in verseelde houers verpak is nie, regstreeks aan die publiek verkoop, en dit kosteloos skoon en in goeie toestand hou.

(2) In reënweer moet 'n werkgever sy werknemer wat by die uitvoering van sy pligte gereeld aan die weer blootgestel is, kosteloos voorsien van diensbare waterdigte beskerming vir die kop en bene en 'n waterdigte mantel, en sulke artikels bly die eiendom van die werkgever: Met dien verstande dat 'n werkgever in plaas van sulke artikels aan so 'n werknemer te verskaf, benewens enige ander besoldiging aan sodanige werknemer verskuldig, aan hom 'n toelae van minstens 80 sent per maand kan betaal.

(3) 'n Werkgever moet sy handelsreisiger se assistent kosteloos van minstens een diensbare stoffas per jaar voorsien.

(4) 'n Werkgever moet sy algemene werker wat vloere met die hand skrop of was, kosteloos van diensbare kniekussings voorsien.

(5) 'n Werkgever wat van sy werknemer vereis om enige vorm van nie-wasbare beskermende klere soos bv. waterdigte mantels, oorpakke of beskermende stewels of voorskote te dra, moet sodanige beskermende klere kosteloos verskaf en in 'n skoon en diensbare toestand hou.

(6) Behoudens subklousule (8) moet 'n werkgever wat van sy werknemer vereis om 'n uniform te dra, sodanige uniform kosteloos verskaf en was en stryk of skoonmaak en dit in 'n behoorlike toestand hou, en sodanige uniform bly die eiendom van die werkgever.

(7) Behoudens subklousule (8), kan 'n werkgever en sy werknemer ooreenkom dat, in plaas van die versorging en was en stryk of skoonmaak van enige uniform in subklousules (1) en (6) genoem, die werkgever aan sy werknemer, benewens enige ander besoldiging aan die werknemer verskuldig, 'n toelae van minstens 60 sent per kledingstuk of artikel per week moet betaal, en die werknemer is dan verantwoordelik vir die versorging, uitgesonderd groot herstelwerk, en die was en stryk of skoonmaak van die uniform.

(8) (a) Behoudens paragraaf (b), kan 'n werkgever aanbied om sy vroulike werknemer van een of meer bepaalde uitrustings per jaar te voorsien op voorwaardes wat vir die werknemer nie minder gunstig is nie as die volgende:

(i) Die prys wat die werknemer vir sodanige uitrusting moet betaal, mag nie hoër wees as die prys wat die werkgever daarvoor betaal het nie;

(ii) die werkgever kan van die werknemer vereis om te eniger tyd solank sy op diens is so 'n uitrusting te dra: Met dien verstande dat, indien slegs een uitrusting verskaf word, hierdie vereiste nie geld nie solank die uitrusting skoongemaak of herstel word nie;

(iii) die werkgever mag die werknemer nie belet om enige sodanige uitrusting te dra wanneer sy van diens af is nie;

(iv) die werkgever moet die werknemer toelaat om vir elke sodanige uitrusting wat aan haar verskaf word te betaal by wyse van minstens vier gelyke maandelikse aftrekkings van haar besoldiging: Met dien verstande dat 'n werkgever, vir geval die dienskontrak beëindig word voordat die volle bedrag deur 'n werknemer vir sodanige uitrusting verskuldig betaal is, die saldo aan hom verskuldig in een bedrag kan aftrek van enige besoldiging wat by sodanige beëindiging aan die werknemer verskuldig is;

(v) die werknemer is daarvoor verantwoordelik om so 'n uitrusting wat aan haar verskaf word, te laat skoonmaak en in goeie en behoorlike toestand te hou.

(b) Die aanbod in paragraaf (a) hiervan bedoel, moet skriftelik gedoen word en moet die voorwaardes daarvan bevat, en tensy die werknemer die aanbod wat aan haar gedoen word binne sewe dae na ontvangs daarvan skriftelik aanvaar het, word daar geag dat die werknemer die aanbod van die hand gewys het.

(c) Nadat 'n werknemer 'n aanbod aanvaar het wat ooreenkomstig paragrafe (a) en (b) hierbo aan haar gemaak is, word enige sodanige uitrusting by aflewering aan haar, haar eiendom.

(d) Subklousules (6) en (7) is nie van toepassing ten opsigte van enige sodanige uitrustings wat verskaf word nie.

(9) By die toepassing van subklousule (8) beteken „bepaalde uitrusting” of „uitrusting” enige buitekledingstuk of -kledingstukke (uitgeson-

stockings, aprons, overalls and washing coats) of a specified colour, shade, design or style or any combination of specified colours, shades, designs or styles.

## 12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who wishes to terminate the contract of employment, shall give—

- (a) during the first four weeks of employment, not less than one work-day's notice;
- (b) in the case of a weekly paid employee, one week's notice after the first four weeks of employment;
- (c) in the case of a monthly paid employee, two week's notice after the first four weeks of employment;

of the termination of the contract, or an employer or employee may terminate the contract without notice by paying the employee or paying the employer, as the case may be, in lieu of such notice not less than—

- (aa) in the case of one work-day's notice, the daily wage the employee is receiving at the time of such termination;
- (ab) in the case of one week's notice, the weekly wage the employee is receiving at the time of such termination;
- (ac) in the case of two week's notice, double the weekly wage which the employee is receiving at the time of such termination.

Provided that this shall not affect—

- (i) the right of an employer or his employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;
- (ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and longer than that prescribed in this clause;
- (iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts;

Provided further that payment in lieu of notice shall not be permitted during the absence of an employee—

- (a) on leave in terms of clause 6;
- (b) on sick leave in terms of clause 7;
- (c) owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) or (b) amounting in the aggregate in any one year to not more than 10 weeks or, where sick leave has been accumulated, amounting in the aggregate in any one year to not more than 17 weeks;
- (d) undergoing military training or doing military service in pursuance of the Defence Act, 1957.

(2) Where an employee, who is being paid in lieu of notice in terms of subclause (1), would have become entitled to an increment in terms of clause 3 had he been given notice of termination of employment, his employer shall pay him in addition to all other amounts due to him, the amount which would have accrued to him in respect of such increment, had he been given such notice and any amount due to the employee in respect of leave in terms of clause 6 (5) shall be calculated at the wage he would have received on termination of employment had he been given such notice.

(3) Where there is an agreement in terms of proviso (ii) to subclause (1), the payment in lieu of notice shall be commensurate with the period of notice agreed upon.

- (4) The notice prescribed in subclause (1) shall be given—
  - (a) in the case of a weekly employee, on or before the usual pay-day of the establishment for such employee and shall run from the day after such pay-day;
  - (b) in the case of a monthly employee, on or before the first or the 15th day of a calendar month and shall run from such first or 15th day or, in an establishment in which staggered pay-days are observed, on or before a designated pay-day or on or before a date which is such that the two weeks' notice terminates on a designated pay-day, and the period of notice shall run from such designated pay-day or date:

Provided that—

- (i) the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during an employee's absence on leave in terms of clause 6 or during any period of military training or service which an employee is undergoing or doing in pursuance of the Defence Act, 1957;
- (ii) notice shall not be given during an employee's absence—
  - (aa) on sick leave in terms of clause 7; or
  - (ab) owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) or (b) amounting in the aggregate in any one year to not more than 10 weeks or, where sick leave has been accumulated, amounting in the aggregate in any one year to not more than 17 weeks.

derd skoene, pette of musse, hoede, kouse, voorskote, oorpakke en wasjasse) van bepaalde kleur, skakering, ontwerp of styl of enige kombinasie van bepaalde kleure, skakerings, ontwerpe of style.

## 12. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

- (a) gedurende die eerste vier weke diens, minstens een werkdag;
- (b) in die geval van 'n weeklikse werknemer, een week na die eerste vier weke diens;
- (c) in die geval van 'n maandelikse werknemer, twee weke na die eerste vier weke diens;

vooraf kennis van die beëindiging van die kontrak gee, of 'n werkgewer of 'n werknemer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur, in plaas van sodanige kennisgewing, aan die werknemer of die werkgewer, na gelang van die geval, te betaal—

- (aa) in die geval van een werkdag kennisgewing, die dagloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;
- (ab) in die geval van een week kennisgewing, die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;
- (ac) in die geval van twee weke kennisgewing, twee maal die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang.

Met dien verstande dat—

- (i) die reg van 'n werkgewer of sy werknemer om die kontrak op 'n regsgealdige grond sonder kennisgewing te beëindig, nie hierdeur geraak word nie;
- (ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer waarin voorsiening gemaak word vir 'n kennisgewingstermyn wat vir beide partye ewe lank is en langer is as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word, nie hierdeur geraak word nie;
- (iii) die werking van 'n verbeuring of boete wat regtens van toepassing mag wees op 'n werknemer wat dros, nie hierdeur geraak word nie;

Met die verstande voorts dat betaling in plaas van kennis nie mag geskied nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid—

- (a) met verlof ingevolge klousule 6;
- (b) met siekteverlof ingevolge klousule 7;
- (c) as gevolg van ongeskiktheid in die omstandighede in klousule 7 (5) (a) of (b) uiteengesit, van altesaam hoogstens 10 weke in 'n jaar, of, indien siekteverlof opgehoop het, van altesaam hoogstens 17 weke in 'n jaar;
- (d) terwyl hy ingevolge die Verdedigingswet, 1957, militêre opleiding of diens ondergaan;

(2) Wanneer 'n werknemer wat ingevolge subklousule (1) betaling in plaas van kennisgewing ontvang, op 'n loonsverhoging ingevolge klousule 3 geregtig sou geword het indien kennis van diensbeëindiging aan hom gegee was, moet sy werkgewer hom, benewens alle ander bedrae aan hom verskuldig, die bedrag betaal wat hom so toegekom het ten opsigte van sodanige verhoging indien hy sodanige kennis gegee was, en enige bedrag wat ingevolge klousule 6 (5) ten opsigte van verlof aan die werknemer verskuldig is, moet bereken word teen die loon wat hy by diensbeëindiging sou ontvang het indien hy sodanige kennis gegee was.

(3) Indien daar 'n ooreenkoms ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing eweredig wees aan die kennisgewingstermyn waarvoor daar ooreengekom is.

- (4) Die kennisgewing by subklousule (1) voorgeskryf, moet geskied—
  - (a) in die geval van 'n weeklikse werknemer, voor of op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir sodanige werknemer, en dit loop vanaf die dag na sodanige betaaldag;
  - (b) in die geval van 'n maandelikse werknemer, voor of op die eerste of die 15de dag van 'n kalendermaand en dit loop vanaf sodanige eerste of 15de dag of, in die geval van 'n bedryfsinrigting waarin verspreide betaaldae nagekom word, vóór of op 'n aangewese betaaldag of vóór of op 'n datum sodat die twee weke kennis op 'n aangewese betaaldag eindig, en die kennisgewingstermyn loop vanaf sodanige aangewese betaaldag of datum:

Met dien verstande dat—

- (i) die kennisgewingstermyn nie mag saamval nie met, en die kennisgewing nie mag geskied nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid met verlof ooreenkomstig klousule 6 of enige tydperk van militêre opleiding of diens wat 'n werknemer ingevolge die Verdedigingswet, 1957, ondergaan;
- (ii) daar nie kennis gegee mag word nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid—
  - (aa) met siekteverlof ingevolge klousule 7; of
  - (ab) as gevolg van ongeskiktheid in die omstandighede in klousule 7 (5) (a) of (b) uiteengesit, van altesaam hoogstens 10 weke in 'n jaar, of, indien siekteverlof opgehoop het, van altesaam hoogstens 17 weke in 'n jaar.

- (iii) where only one work-day's notice is required to be given, such notice may be given on any work-day;
- (iv) where the first or the 15th day of the month falls on a Sunday or a public holiday, notice may be given on the first work-day succeeding such Sunday or public holiday.

(5) The notice prescribed in subclause (1) shall be in writing, except in the case of an employee who is unable to read and write.

(6) Notwithstanding anything to the contrary contained in this determination, where an employee terminates his contract of employment by leaving his employment without having given and served the required period of notice or without paying his employer in lieu of notice, his employer may appropriate to himself, from any moneys which he owes to such employee by virtue of any provisions of this determination, an amount of not more than that which such employee would have had to pay him in lieu of notice: Provided that where an employer has so appropriated an amount in lieu of notice, the employee shall for the purposes of clause 6 (5) be deemed to have paid the employer in lieu of notice.

13. CERTIFICATE OF SERVICE

Except where a contract of employment of an employee is terminated on the ground of desertion or where the employee is a casual employee, the employer shall, upon termination of any contract of employment, furnish the employee with a certificate of service substantially in the following form, showing the full names of the employer and of the employee, the class of the employee, the date of commencement and the date of termination of the contract and the weekly or monthly wage of the employee on the date of such termination.

CERTIFICATE OF SERVICE

I/We (a) .....  
 carrying on trade in the Commercial Distributive Trade at .....  
 hereby certify that .....  
 was employed by me/us (a) from the ..... day  
 of ..... 19..... to the ..... day  
 of ..... 19..... as (b) .....  
 At the termination of employment his/her (a) wage was .....  
 rand..... cents per week/month (a).  
 Date ..... 19.....

Signature of employer or  
 authorised representative

- (a) Delete whichever is inapplicable.
- (b) State class in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. clerk, general assistant.

14. PROHIBITION OF EMPLOYMENT

- (1) An employer shall not employ any person under the age of 15 years.
- (2) An employer shall not require or permit an employee to work elsewhere during working hours than at the employer's establishment or at a place related to it or to its functions.

15. LOG-BOOK

(1) An employer shall provide his driver or his part-time driver with a log-book as nearly as practicable in the following form:

- (iii) waar slegs een werkdag se kennisgewing vereis word, sodanige kennisgewing op enige werkdag kan geskied;
- (iv) waar die eerste of 15de dag van 'n maand op 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag val, kennisgewing op die eerste werkdag onmiddellik na sodanige Sondag of openbare vakansiedag mag geskied.

(5) Die kennisgewing by subklousule (1) voorgeskryf, moet skriftelik geskied, behalwe in die geval van 'n werknemer wat nie kan lees en skryf nie.

(6) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling mag 'n werkgever, in die geval waar 'n werknemer sy dienskontrak beëindig deur sy diens te verlaat sonder om kennis te gee en sonder om die kennisgewingstermyn uit te dien of sonder om sy werkgever te betaal in plaas van kennis te gee, uit enige geld wat hy sodanige werknemer uit hoofde van enige bepaling van hierdie Vasstelling skuld, hom 'n bedrag toe-eien van hoogstens dié wat sodanige werknemer hom sou moes betaal het in plaas van kennis te gee: Met dien verstande dat wanneer 'n werkgever hom 'n bedrag aldus toegeëien het in plaas van kennisgewing, daar by die toepassing van klousule 6 (5) geag word dat die werknemer die werkgever betaal het in plaas van kennis te gee.

13. DIENSSERTIFIKAAT

Behalwe waar 'n werknemer se dienskontrak op grond van diensverlating beëindig word of waar die werknemer 'n los werknemer is, moet die werkgever by beëindiging van enige dienskontrak die werknemer van 'n dienssertifikaat voorsien wat wesenlik die volgende vorm het en waarin die volle name van die werkgever en die werknemer, die klas van die werknemer, die aanvangsdatum en die datum van beëindiging van die kontrak en die weekloon of maandloon van die werknemer op die datum van sodanige beëindiging vermeld word.

DIENSSERTIFIKAAT

Ek/Ons (a) .....  
 wat in die Kommersiële Distribusiebedryf sake doen te .....  
 sertifiseer hierby dat .....  
 vanaf die ..... dag van ..... 19..... tot die .....  
 dag van ..... 19..... in my diens was as  
 (b) .....  
 By diensbeëindiging was sy/haar (a) loon .....  
 rand..... sent per week/maand (a).  
 Datum ..... 19.....

Handtekening van werkgever of  
 gemagtigde verteenwoordiger

- (a) Skrap wat nie van toepassing is nie.
- (b) Meld die klas waarin die werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens was, bv. klerk, algemene assistent, ens.

14. VERBOD OP INDIENSNEMING

- (1) 'n Werkgever mag niemand onder die leeftyd van 15 jaar in diens neem nie.
- (2) 'n Werkgever mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om gedurende werkure werk te verrig op 'n ander plek as by die bedryfsinrigting van die werkgever of 'n plek wat daarmee of met die werksaamhede daarvan in verband staan nie.

15 LOGBOEK

(1) 'n Werkgever moet sy drywer of sy deeltydse drywer voorsien van 'n logboek wat sover doenlik die volgende vorm het:

**LOG-BOOK**

Name of employer .....

Name of driver/part-time driver .....

Date ..... Registration number of the vehicle .....

Time of starting work ..... h.....

Time of finishing work ..... h.....

Number of hours worked .....

Meal hours from..... h..... to..... h.....

Particulars of any accident or delay .....

Name(s) of employee(s) accompanying driver/part-time driver .....

Signature of driver/part-time driver .....

Date ..... 19.....

(2) Every driver or part-time driver shall, in the log-book referred to in subclause (1), keep a daily log in duplicate in respect of each day's work and shall within 24 hours after the completion of the day's work to which such log relates deliver a copy thereof to his employer, and for the purposes of this clause the expression "work" shall, in respect of a part-time driver refer only to "driving a motor vehicle" as defined in the definition of this class of employee.

(3) Every employer shall retain the copy of the daily log, which in terms of subclause (2) has been delivered to him, for a period of at least three years subsequent to such delivery.

(4) Subclauses (1), (2) and (3) shall not apply in respect of a motor vehicle fitted with a mechanical device which automatically records the starting and stopping times for the whole period during which the vehicle is being driven and the number of kilometres travelled:

Provided that

- (i) the employer keeps a record showing, with full continuity, the names of the drivers or part-time drivers of such vehicle and the times during which each driver or part-time driver was in charge of the vehicle;
- (ii) the said record shows the registration number of the vehicle; and
- (iii) the said record is signed by each driver or part-time driver confirming the time when he takes charge of the vehicle and the time when he ceases to be in charge of the vehicle.

(5) An employer shall retain every record referred to in sub-clause (4) for a period of at least three years after the date of the last entry therein or thereon.

**16. ATTENDANCE REGISTER**

(1) Every employer shall provide in his establishment one or more attendance registers in which provision is made for the entries which an employee is, in terms of subclause (3), required to make: Provided that in lieu of such attendance register an employer may provide a semi-automatic time recorder with the necessary cards as nearly as practicable in the following form:

No..... Name.....

Week ending ..... 19.....

Day	In	Out	In	Out	Total
Sunday .....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Monday.....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Tuesday.....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Wednesday .....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Thursday .....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Friday.....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Saturday.....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....

**DAAGLIKSE LOG**

Naam van werkgewer .....

Naam van drywer/deeltydse drywer .....

Datum ..... Registrasienuommer van die voertuig .....

Tyd waarop werk begin het..... h.....

Tyd waarop werk opgehou het ..... h.....

Getal ure gewerk.. ..

Etenstye van..... h..... tot..... h.....

Besonderhede omtrent enige ongeluk of vertraging.....

Naam/Name van werknemer(s) wat drywer/deeltydse drywer vergesel ..

Handtekening van drywer/deeltydse drywer .....

Datum ..... 19.....

(2) Elke drywer of deeltydse drywer moet in die logboek in subklousule (1) bedoel, oor elke dag se werk 'n daaglikse log in duplo hou en binne 24 uur na voltooiing van die dag se werk waarop dit betrekking het, 'n kopie daarvan by sy werkgewer indien, en by die toepassing van hierdie klousule slaan die uitdrukking „werk" ten opsigte van 'n deeltydse drywer slegs op „'n motorvoertuig dryf" soos dit in die woordomskrywing van hierdie klas werknemer omskryf word.

(3) Elke werkgewer moet die kopie van die daaglikse log wat in-gevolge subklousule (2) by hom ingedien is, drie jaar lank na sodanige indiening bewaar.

(4) Subklousules (1), (2) en (3) is nie van toepassing nie ten opsigte van 'n motorvoertuig wat toegerus is met 'n meganiese toestel wat outomaties die aanvangs- en die ophoutye vir die hele tydperk wat die voertuig gedryf word en die getal kilometers afgeleë, aanteken: Met dien verstande dat—

- (i) die werkgewer 'n register hou wat sonder onderbreking die name van die drywers of deeltydse drywers van sodanige voertuig en die tyd waarop elke drywer of deeltydse drywer vir die voertuig verantwoordelik was, meld;
- (ii) genoemde register die registrasienuommer van die voertuig meld; en
- (iii) genoemde register deur elke drywer of deeltydse drywer onderteken word om die tyd te bevestig waarop hy verantwoordelikheid vir die voertuig oorneem en waarop hy ophou om vir die voertuig verantwoordelik te wees.

(5) 'n Werkgewer moet elke register soos in subklousule (4) vermeld, bewaar vir 'n tydperk van minstens drie jaar na die datum van die laaste inskrywing daarin of daarop.

**16. BYWONINGSREGISTER**

(1) Elke werkgewer moet in sy bedryfsinrigting een of meer bywoningsregister verskaf waarin voorsiening gemaak word vir die inskrywings wat van 'n werknemer in-gevolge subklousule (3) vereis word om te doen: Met dien verstande dat 'n werkgewer in plaas van sodanige bywoningsregister, 'n halfoutomatiese tydregistreerder kan verskaf met die nodige kaarte so na as doenlik in die volgende vorm:

No..... Naam.....

Week eindigende..... 19.....

Dag	In	Uit	In	Uit	Totaal
Sondag .....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Maandag .....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Dinsdag .....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Woensdag .....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Donderdag.....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Vrydag.....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....
Saterdag .....	..h..	..h..	..h..	..h..	.....

(2) An employer shall day by day keep a record in such attendance register of the name and class of every employee, or, where he has provided a semi-automatic time recorder, he shall provide every employee with a card, in the form prescribed in the proviso to subclause (1), which card shall reflect the name of the employee and the date of the termination of the week in respect of which it is to be used.

(3) Unless precluded from doing so by unavoidable cause, every employee shall in respect of each day worked by him and on that day—

(a) record in such attendance register—

- (i) his signature;
- (ii) the time he commenced work;
- (iii) the time of commencement and termination of each meal or other interval which is not reckonable as ordinary hours of work; and

(iv) the time finishing work for the day; or

(b) in an establishment in which a semi-automatic time recorder is provided, make entries by means of such recorder on a card provided in terms of subclause (2) to show—

- (i) the time he commenced work;
- (ii) the time of commencement and termination of each meal or other interval which is not reckonable as ordinary hours of work; and
- (iii) the time of finishing work for the day;

Provided that if an employee is unable to read and write, his employer shall on his behalf make and sign the necessary entries in respect of items (a) (ii) to (a) (iv), inclusive.

(4) An employer shall retain such attendance register or cards, as the case may be, for a period of at least three years after the date of the last entry therein or thereon.

(5) Every entry in an attendance register shall be made in ink or indelible pencil.

(6) This clause shall not apply to employees referred to in clause 5 (9) (a) or to a chauffeur, driver or part-time driver.

I. J. CLAASSENS,  
Chairman.

P. DUBBELMAN,  
Member.

F. S. P. DE VILLIERS,  
Member.

(2) 'n Werkgever moet daagliks in sodanige bywoningsregister aantekeninge hou van die naam en beroep van elke werknemer, of, waar hy 'n halfoutomatiese tydregistreerder verskaf het, moet hy aan elke werknemer 'n kaart verskaf in die vorm voorgeskryf in die voorbehoudsbepaling van subklousule (1), en hierdie kaart moet die naam van die werknemer en die datum van die einde van die week ten opsigte waarvan dit gebruik moet word, aandui.

(3) Tensy hy deur 'n onvermydelike oorsaak verhinder word om dit te doen, moet elke werknemer ten opsigte van elke dag wat hy gewerk het en op dié dag—

(a) in sodanige bywoningsregister—

- (i) sy handtekening;
- (ii) die tydstip waarop hy begin werk het;
- (iii) die aanvangstyd en ophoutyd van elke etens- of ander pouse, wat nie as gewone werkure gereken kan word nie; en
- (iv) die aflooptyd van sy werk vir die dag;

(b) in 'n bedryfsinrigting waarin 'n halfoutomatiese tydregistreerder verskaf word, inskrywings deur middel van sodanige registreerder op 'n kaart maak wat ingevolge subklousule (2) verskaf word om die volgende aan te toon:

- (i) die tydstip waarop hy begin werk het;
- (ii) die tydstip waarop elke etens- of ander pouse wat nie as gewone werkure gereken kan word nie, 'n aanvang neem en eindig; en

(iii) die aflooptyd van sy werk vir die dag;

Met dien verstande dat, indien 'n werknemer nie kan lees en skryf nie, sy werkgever namens hom die nodige inskrywings ten opsigte van items (a) (ii) tot en met (a) (iv) moet maak en onderteken.

(4) 'n Werkgever moet so 'n bywoningsregister of kaarte, na gelang van die geval, vir 'n tydperk van minstens drie jaar na die datum van die laaste inskrywing daarin of daarop bewaar.

(5) Alle inskrywings in 'n bywoningsregister moet in ink of inkpotlood geskied.

(6) Hierdie klousule is nie op werknemers in klousule 5 (9) (a) bedoel of op 'n chauffeur of 'n drywer of deelydse drywer van toepassing nie.

I. J. CLAASSENS,  
Voorsitter.

P. DUBBELMAN,  
Lid.

F. S. P. DE VILLIERS,  
Lid.

V. VENTER,  
Secretary.

PRETORIA,  
3 October 1980

V. VENTER,  
Sekretaris

PRETORIA,  
3 Oktober 1980

**CONTENTS**

**Department of Manpower Utilization**

**GENERAL NOTICE**



**INHOUD**

**Departement van Mannekragbenutting**

**ALGEMENE KENNISGEWING**

No.	PAGE	No.	BLADSY		
868	Wage Act, 1957: Commercial Distributive Trade, Certain Areas: Wage Board Recommendation .....	1	868	Loonwet, 1957: Kommersiële Distribusiebedryf, Sekere Gebiede: Loonraad Aanbeveling .....	1

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7322**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 5 DECEMBER 1980  
 DESEMBER

[No. 7322

GOVERNMENT NOTICES

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R. 2461

5 December 1980

No. R. 2461

5 Desember 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

HAIRDRESSING TRADE, DURBAN

HAARKAPPERSBEDRYF, DURBAN

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Hairdressing Trade, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1983, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Haarkappersbedryf betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 2, 5 (2) (c), 15 (2) and (3), 17 (1), 18, 19 and 20, shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1983, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Trade in the municipal area of Durban; and

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 2, 5 (2) (c), 15 (2) en (3), 17 (1), 18, 19 en 20, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1983 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat beuokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die munisipale gebied van Durban; en

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the municipal area of Durban and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1983, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 2, 5 (2) (c), 15 (2) and (3), 17 (1), 18, 19 and 20, shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Trade by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees, and upon those employers in respect of such persons in their employ.

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 2, 5 (2) (c), 15 (2) en (3), 17 (1), 18, 19 en 20, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1983 eindig, in die munisipale gebied van Durban *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting

**SCHEDULE**  
**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING**  
**TRADE, DURBAN**  
**AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, Act 28 of 1956, made and entered into and between the

Natal Hairdressing Employers' Organisation

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The South African Hairdressers' Employees' Industrial Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Hairdressing Trade, Durban.

**1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Hairdressing Trade in the municipal area of Durban by all employers and employees who are members of the employers' organisation and the trade union, respectively.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only in respect of employees for whom wages are prescribed in clause 4: Provided that the Agreement shall, however, apply in respect of apprentices but only in so far as it is not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into thereunder or any notice published under section 16 or 17 thereof.

**2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT**

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Manpower Utilisation in terms of section 48 of the Act and remain in force for a period of three years, or for such period as may be determined by him

**3. DEFINITIONS**

Any terms used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meaning as in the Act; any reference to an Act or Ordinance shall include any amendment of such Act or Ordinance; and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act 28 of 1956);

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship, registered under the Apprenticeship Act, 1944, and includes a minor employed on probation under that Act;

"casual employee" means a hairdresser (male or female) who is employed by the same employer for not more than two days in any one week;

"clerical employee" means an employee who is wholly or mainly engaged in writing and/or typing, and/or any other form of clerical work and includes a receptionist and/or cashier and/or telephonist and/or sales assistant;

"clerical employee, female, qualified," means a clerical employee who has not less than six months' experience as such;

"clerical employee, female, unqualified," means a female clerical employee who has had less than six months' experience as such;

"Council" means the Industrial Council for the Hairdressing Trade, Durban, registered in terms of section 19 of the Industrial Conciliation Act of 1956;

"establishment" means any premises in which toilet services are rendered;

"experience" means, in relation to a clerical employee, the total period or periods of employment which an employee has had in the following occupations, namely writing and/or typing and/or any other form of clerical work and/or receptionist and/or cashier and/or telephonist and/or sales assistant;

"general assistant" means an employee who is engaged in any one or more of the following operations:

- (a) Carrying, lifting or moving;
- (b) cleaning, sweeping, or washing premises or utensils, receptacles, furniture, shoes, or other articles;
- (c) delivering letters, messages or goods on foot or by means of any hand or foot-propelled vehicle;
- (d) making tea or any similar beverages;
- (e) washing or ironing towels or overalls or other protective clothing;

"hairdresser" means an employee, other than a manicurist or shampoo employee, a minor referred to in clause 4 (1) (c) or an apprentice indentured under the Apprenticeship Act, 1944, who performs one or more of the operations as defined under "toilet services" in these definitions, and who—

(a) has served a contract of apprenticeship in terms of the Apprenticeship Act, 1944;

(b) can satisfy the Council by examination or otherwise of competency in the ladies' trade and in the gentlemen's trade in accordance with the curricula laid down by the Council.

**BYLAE**

**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE HAARKAPPERSBEDRYF, DURBAN**  
**OOREENKOMS**

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoening, Wet 28 van 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Hairdressing Employers Organisation

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The South African Hairdressers' Employees' Industrial Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Haarkappersbedryf, Durban.

**1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Haarkappersbedryf in die munisipale gebied van Durban deur alle werkgewers en werknemers wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing op werknemers vir wie lone in klousule 4 voorgeskryf word: Met dien verstande egter dat die Ooreenkoms op vakleerlinge van toepassing is, maar slegs in die mate waarin dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of 'n kontrak daarkragtens aangegaan, of 'n kennisgewing ingevolge artikel 16 of 17 daarvan gepubliseer nie.

**2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS**

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Mannekragbenutting kragtens artikel 48 van die Wet vasstel en bly van krag drie jaar of so lank as wat hy bepaal.

**3. WOORDOMSKRYWING**

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet omskryf word, het dieselfde betekenis as in die Wet; waar daar van 'n wet of ordonnansie melding gemaak word, omvat dit alle wysigings van sodanige wet of ordonnansie; en tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, omvat woorde wat die manlike geslag aandui, ook vroue; voorts, tensy onbestaanbaar met die samehang, beteken—

"Wet" die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet 28 van 1956);

"vakleerling" 'n werknemer in diens kragtens 'n skriftelike leerlingskontrak wat ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, geregistreer is, en sluit dit minderjarige in wat ingevolge genoemde Wet op proef aangestel is;

"loswerknemer" 'n haarkapper of haarkapster wat hoogstens twee dae per week by dieselfde werkgever in diens is;

"klerk" 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik skryf- en/of tikwerk en/of enige ander vorm van klerklike werk verrig, en omvat dit 'n ontvangsklerk en/of kassier en/of telefonis en/of verkoopsassistent;

"klerk, vrou, gekwalifiseer," 'n klerk met minstens ses maande ondervinding as sodanig;

"klerk, vrou, ongekwalifiseer," 'n vroulike klerk met minder as ses maande ondervinding as sodanig;

"Raad" die Nywerheidsraad vir die Haarkappersbedryf, Durban, geregistreer ingevolge artikel 19 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956;

"bedryfsinrigting" enige perseel waar toiledienste gelewer word;

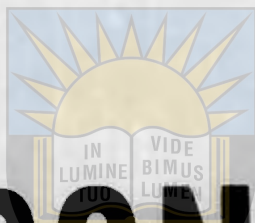
"ondervinding", met betrekking tot 'n klerk, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer in die volgende beroepe werksaam was, nl. skryf- en/of tik- en/of enige ander vorm van klerklike werk en/of ontvangsdame en/of kassier en/of telefonis en/of verkoopsassistent;

"algemene assistent" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

- (a) Dra, oplig of verskuif;
- (b) persele of werktuie, houers, meubels, skoene of ander artikels skoonmaak, vee of was;
- (c) briewe, boodskappe of goedere te voet of met behulp van 'n hand-voertuig aflewer;
- (d) tee of dergelyke drankte maak;
- (e) handdoeke of oorpakke of ander beskermende klerke was of stryk;
- "haarkapper" 'n werknemer, uitgesonderd 'n manicurist of sjampoe-werker, 'n minderjarige in klousule 4 (1) (c) vermeld of 'n vakleerling ingeboek kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, wat een of meer van die werksaamhede omskryf onder "toiledienste" in hierdie woordomskrywing verrig en wat—

(a) 'n leerlingskontrak ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944 uitgedien het;

(b) die Raad deur middel van 'n eksamen of op 'n ander wyse kan oortuig van sy vaardigheid, in die damesbedryf en in die mansbedryf, betrekking die leerling, wat deur die Raad voorgeskryf is.



**CONT**

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



(c) holds a certificate of competency issued by any Industrial Council for the Hairdressing Trade or such other body which, in the opinion of the Council, is competent to issue such a certificate; or

(d) has passed a qualifying trade test in terms of section 7 of the Training of Artisans Act, Act 38 of 1951, or holds a certificate of proficiency issued in terms of section 6 of the said Act;

"Hairdressing Trade" or "Trade" means the Trade in which employers and employees are associated for the purpose of rendering toilet services in any establishment;

"manicurist/shampoo employee" means an employee, other than a hairdresser, of the age of 21 years or over engaged on manicuring clients and who may in addition perform one or more of the following operations:

Shampooing; removing veils, pins, rollers, clips and any other setting aids; preparing clients for highlights or frosting; applying rinses or colour; placing clients under driers, taking clients out from under driers; and handdrying;

"manicurist/shampoo employee, qualified," means a manicurist/shampoo employee who has had not less than six months' experience;

"manicurist/shampoo employee, unqualified," means a manicurist/shampoo employee who has had less than six months' experience;

"shampoo employee" means an employee, of the age of 21 years or over, engaged on one or more of the following operations:

Shampooing; removing veils, pins, rollers, clips and any other setting aids; preparing clients for highlights or frosting; applying rinses or colour; placing clients under driers, taking clients out from under driers; and handdrying;

"shampoo employee, qualified," means a shampoo employee who has had not less than six months' experience;

"shampoo employee, unqualified," means a shampoo employee who has had less than six months' experience;

"toilet services" means the following operations:

Arranging, dressing, curling, waving, cleansing, cutting, shaving, singeing, bleaching, colouring or similar work upon the hair of any person, or wig or hairpiece of any person, by any means and/or with hands or mechanical or electrical apparatus or appliance, or by the use of cosmetic preparations, antiseptics, tonics, lotions, creams, or otherwise massaging, cleansing, stimulating, manipulating, exercising, beautifying, eyebrow plucking or similar work on the scalp, face, neck, arms, hands or upper part of the body, or the manicuring of the nails of any person;

"gentlemen's trade" means the branch of the Hairdressing Trade in which toilet services, as herein defined, are rendered to male persons.

"ladies' trade" means the branch of the Hairdressing Trade in which toilet services, as herein defined, are rendered to female persons;

"premium" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the term, any consideration of whatsoever nature given in return for training an employee in any one or both sections of the Hairdressing Trade;

"working employer" means an employer or any partner in a partnership who himself performs work similar to that carried out by any of his employees;

"wage" means the amount of money payable to an employee in terms of clause 4 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 6 (1): Provided that, if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 4 (1), it means such higher amount.

4. WAGES

(1) Subject to the provisions of subclause (2) of this clause, no employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following:

	Per month
(a) Gentlemen's Trade (male or female):	R
(i) Hairdressers (R65 per week).....	281,67
(ii) Manicurist/Shampoo employee, qualified.....	110,00
Manicurist/Shampoo employee, unqualified.....	90,00
Shampoo employee, qualified.....	110,00
Shampoo employee, unqualified.....	90,00
Plus an attendance bonus in terms of subclause (8).	
	Per day
(iii) Casual employee.....	R 12,00
(b) Ladies' Trade:	Per month
(i) Hairdressers (male)—	R
first year after qualifying (without trade test pass)....	215,00
first year after qualifying (with trade test pass).....	235,00
thereafter.....	260,00

(c) in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat uitgereik deur 'n nywerheidsraad vir die Haarkappersbedryf of deur 'n ander liggaam wat na die Raad se mening bevoeg is om so 'n sertifikaat uit te reik; of

(d) in 'n kwalifiserende vakttoets ingevolge artikel 7 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, Wet 38 van 1951, geslaag het of in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat uitgereik ingevolge artikel 6 van genoemde Wet;

"Haarkappersbedryf" of "Bedryf" die Bedryf waarn werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is ten einde toilet dienste in 'n bedryfs- instigting te lewer;

"manikuris/sjampoewerknemer" 'n werknemer uitgesonderd 'n haarkapper, 21 jaar of ouer, wat kliënte manikuur en bykomend een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

Sjampoewerk; sluiers, spelde, rollers, knippe en alle ander setmiddels verwyder; kliënte voorberei vir opkikking of bobleiking; spoelmiddels of kleur aanwend; kliënte onder droërs plaas en kliënte van onder droërs uitneem; hare droogblaas;

"manikuris/sjampoewerknemer, gekwalifiseer," 'n manikuris of sjampoewerknemer met minstens ses maande ondervinding;

"manikuris/sjampoewerknemer, ongekwalifiseer," 'n manikuris of sjampoewerknemer met minder as ses maande ondervinding;

"sjampoewerknemer" 'n werknemer, 21 jaar of ouer, wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

Sjampoewerk; sluiers, spelde, rollers, knippe en alle ander sethulpmiddel verwyder; kliënte voorberei vir opkikking of bobleiking; spoelmiddels of kleur aanwend; kliënte onder droërs plaas en kliënte van onder droërs uitneem; hare droogblaas;

"sjampoewerknemer, gekwalifiseer," 'n sjampoewerknemer met minstens ses maande ondervinding;

"sjampoewerknemer, ongekwalifiseer," 'n sjampoewerknemer met minder as ses maande ondervinding;

"toilet dienste" die volgende werksaamhede:

Iemand se hare of pruik of haarstuk op watter wyse ookal en/of met die hand of 'n meganiese of elektriese apparaat of toestel skik, kap, krul, kartel, reinig, sny, skeer, skroei, blyk, kleur of andersins behandel, of met gebruikmaking van kosmetiekpreparate, antiseptiese middels, tonikums, vloei middels, room of andersins die kopvel, gesig, nek, arms, hande of bodeel van die liggaam masseer, reinig, stimuleer, manipuleer, oefen, verfraai, die wenkbroue pluk of andersins behandel, of iemand se naels manikuur;

"mansbedryf" die tak van die Haarkappersbedryf waarin toilet dienste, soos hierin omskryf, aan mans gelewer word;

"damesbedryf" die tak van die Haarkappersbedryf waarin toilet dienste, soos hierin omskryf, aan vroue gelewer word;

"premie", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enig- sins te beperk, vergoeding van welke aard ookal wat as beloning vir oplei- ding van 'n werknemer in een van of albei afdelings van die Haarkappers- bedryf gegee word;

"werkende werkgewer" 'n werkgewer of vennoot in 'n vennootskap wat self werk verrig soortgelyk aan dié wat enigen van sy werknemers verrig;

"loon" die bedrag ingevolge klousule 4 (1) aan 'n werknemer betaal- baar vir sy gewone werkure soos voorgeskryf in klousule 6 (1): Met dien verstande dat as 'n werkgewer 'n werknemer gereeld vir sodanige werkure 'n hoër bedrag betaal as dié in klousule 4 (1) voorgeskryf, dit sodanige hoër bedrag beteken.

4. LONE

(1) Behoudens subklousule (2) van hierdie klousule, mag geen laer lone as die volgende deur 'n werkgewer betaal of deur 'n werknemer aange- neem word nie:

	Per maand
(a) Mansbedryf (manlik of vroulik):	R
(i) Haarkappers (R65 per week).....	281,67
(ii) Manikuris/Sjampoewerknemer, gekwalifiseer.....	110,00
Manikuris/Sjampoewerknemer, ongekwalifiseer.....	90,00
Sjampoewerknemer, gekwalifiseer.....	110,00
Sjampoewerknemer, ongekwalifiseer.....	90,00
Plus 'n hywoningsbonus kragtens subklousule (8).	
	Per dag
(iii) Los werknemer.....	R 12,00
(b) Damesbedryf:	Per maand
(i) Haarkappers—	R
vir die eerste jaar nadat hy gekwalifiseer het (sonder 'n slaagsyfer in die bedryfstoets).....	215,00
vir die eerste jaar nadat hy gekwalifiseer het (met 'n slaagsyfer in die bedryfstoets).....	235,00
daarna.....	260,00

	Per month R		Per maand R
(ii) Hairdressers (female)—		(ii) Haarkapsters—	
first year after qualifying (without trade test pass)....	150,00	vir die eerste jaar nadat sy gekwalifiseer het (sonder 'n slaagsyfer in die bedryfstoets) .....	150,00
first year after qualifying (with trade test pass) .....	170,00	vir die eerste jaar nadat sy gekwalifiseer het (met 'n slaagsyfer in die bedryfstoets).....	170,00
thereafter .....	190,00	daarna.....	190,00
(iii) Manicurist/Shampoo employee, qualified.....	110,00	(iii) Manikuris/Sjampowerknemer, gekwalifiseer.....	110,00
Manicurist/Shampoo employee, unqualified.....	90,00	Manikuris/Sjampowerknemer, ongekwalifiseer.....	90,00
Shampoo employee, qualified.....	110,00	Sjampowerknemer, gekwalifiseer.....	110,00
Shampoo employee, unqualified.....	90,00	Sjampowerknemer, ongekwalifiseer.....	90,00
Plus 'n attendance bonus in terms of subclause (8).		Plus 'n bywoningsbonus kragtens subklousule (8).	
	Per day R		Per dag R
(iv) Casual employee (male).....	12,00	(iv) Los werknemer (man) .....	12,00
Casual employee (female) .....	9,00	Los werknemer (vrou).....	9,00
(c) Minors employed in the trade of ladies' and/or gentlemen's hairdressers, during the period they may be so employed in terms of the Apprenticeship Act, 1944, without a contract of apprenticeship: Same as the wage laid down for first-year apprentices.		(c) Minderjariges in diens in die bedryf van dames- en/of manshaarkappers, gedurende die tydperk waarin hulle aldus ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, sonder 'n leerlingskontrak in diens is: Dieselfde as die loon vasgestel vir eerstejaarvakleerlinge.	
(d) General assistant:	Per week	(d) Algemene assistent:	Per week R
(i) Female—	R	(i) Vrou—	
during first year of operation of this Agreement ...	18,40	gedurende die eerste jaar van dié Ooreenkoms....	18,40
during the second year of operation of this Agreement .....	20,24	gedurende die tweede jaar van dié Ooreenkoms ...	20,24
thereafter .....	22,26	daarna.....	22,26
(ii) Male of the age of 18 years and over—		(ii) Man, 18 jaar of ouer—	
during the first year of operation of this Agreement .....	23,00	gedurende die eerste jaar van dié Ooreenkoms....	23,00
during the second year of operation of this Agreement .....	25,30	gedurende die tweede jaar van dié Ooreenkoms ...	25,30
thereafter .....	27,83	daarna.....	27,83
(iii) Male under the age of 18 years—		(iii) Man, onder 18 jaar—	
during the first year of operation of this Agreement .....	17,30	gedurende die eerste jaar van dié Ooreenkoms....	17,30
during the second year of operation of this Agreement .....	19,03	gedurende die tweede jaar van dié Ooreenkoms ...	19,03
thereafter .....	20,93	daarna.....	20,93
(e) Clerical employee:	Per month R	(e) Klerk:	Per maand R
Clerical employee, female, unqualified—		Klerk, vrou, ongekwalifiseer—	
(i) during first year of experience .....	115,00	(i) gedurende die eerste jaar ondervinding.....	115,00
Clerical employee, female, qualified .....	155,00	Klerk, vrou, gekwalifiseer .....	155,00
Employee not otherwise specifically mentioned in this subclause .....	150,00	Werknemer nie andersins in hierdie subklousule gemeld nie .....	150,00
(2) An employee who during any week is engaged in both the gentlemen's and ladies' trade shall for the whole of that week be paid the wages prescribed in subclause (1) (a) or (b) of this clause, whichever is the higher.		(2) 'n Werknemer wat gedurende een week in sowel die mans- as dames-bedryf werk, moet vir daardie hele week die lone voorgeskryf in subklousule (1) (a) of (b) van hierdie klousule betaal word, naamlik die hoogste bedrag.	
(3) An employer and/or an employee shall not accept a premium for the training of any person as a hairdresser: Provided that this subclause shall not apply in respect of a training scheme to which the employer is legally required to contribute.		(3) 'n Werkgewer en/of werknemer mag nie 'n premie vir die opleiding van 'n persoon as haarkapper aanneem nie: Met dien verstande dat hierdie subklousule nie geld ten opsigte van 'n opleidingskema waartoe 'n werkgewer regtens moet bydra nie.	
(4) An employer shall not employ any person as a male or female hairdresser unless such person is a hairdresser as defined under clause 3 or is a minor such as is referred to in clause 4 (1) (c) or an apprentice.		(4) 'n Werkgewer mag niemand as haarkapper of haarkapster in diens neem nie, tensy so 'n persoon 'n haarkapper is soos omskryf in klousule 3 of 'n minderjarige soos vermeld in klousule 4 (1) (c) of 'n vakleerling.	
(5) Nothing contained in this clause shall operate to permit of a reduction in the wage an employee was receiving at the date of coming into operation of this Agreement while he remains in the employ of the same employer.		(5) Geen bepaling van hierdie klousule mag die uitwerking hê dat die loon wat 'n werknemer op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms ontvang verminder word terwyl hy by dieselfde werkgewer in diens bly nie.	
(6) An employer shall not employ any person under the age of 15 years.		(6) 'n Werkgewer mag niemand onder die ouderdom van 15 jaar in diens neem nie.	
(7) Casual employees shall be employed only to replace employees or working employers or partners who are temporarily absent on sick or on occasional leave.		(7) Los werknemers mag slegs in diens geneem word om werknemers of werkende werkgewers of vennote te vervang wat tydelik met siekte- of geleentheidsverlof afwesig is.	
(8) An employee for whom wages are prescribed in subclause (1) (a) (ii) and subclause (1) (b) (iii) shall, over and above the wages therein prescribed, be paid by the employer an attendance bonus of R5 per month, for every month during which the employee was not absent from work.		(8) 'n Werknemer vir wie lone in subklousule (1) (a) (ii) en subklousule (1) (b) (iii) voorgeskryf word, moet, bo en behalwe die lone daarin voorgeskryf, 'n bywoningsbonus van R5 per maand deur die werkgewer betaal word vir elke maand waartydens hy nie van sy werk afwesig was nie.	
<b>5. PAYMENT OF WAGES AND AUTHORISED DEDUCTIONS</b>		<b>5. BETALING VAN LONE EN GEMAGTIGDE AFTREKKINGS</b>	
(1) Wages shall be paid weekly or monthly, as the case may be, unless the contract of service of an employee is terminated before the usual payday, when wages shall be paid immediately on such termination. The wages due shall be placed in a sealed envelope, upon which shall be inscribed the full name of the employee, the period for which the particular payment is made, any deductions made in terms of this Agreement, and the amount contained in the envelope. A casual employee shall be paid the remuneration due to him upon termination of each contract of employment.		(1) Lone moet weekliks of maandeliks, na gelang van die geval, betaal word, tensy die dienskontrak van 'n werknemer voor die gewone betaaldag beëindig word, en dan moet die lone onmiddellik by sodanige beëindiging betaal word. Die verskuldigde lone moet in 'n verseëelde koevert geplaas word waarop die volgende vermeld moet word: Die volle naam van die werknemer, die tydperk waarvoor die bepaalde betaling geskied, alle bedrae kragtens hierdie Ooreenkoms afgetrek en die bedrag in die koevert. 'n Los werknemer moet die besoldiging wat aan hom verskuldig is, by beëindiging van elke dienskontrak betaal word.	
(2) No deduction of any description other than the following may be made from the amount due to an employee:		(2) Geen bedrae hoegenaamd, uitgesonderd die volgende, mag van die bedrag wat aan 'n werknemer verskuldig is, afgetrek word nie:	
(a) Save as provided in clause 7, where an employee is absent from work other than on the instructions or at the request of his employer, a pro rata amount for the period of such absence;		(a) Behoudens klousule 7, waar 'n werknemer van sy werk afwesig is, uitgesonderd op las of versoek van sy werkgewer, 'n bedrag in verhouding tot die tydperk van sodanige afwesigheid;	

(b) contributions to Council funds in terms of clause 15 of this Agreement;

(c) subscriptions to the S.A. Hairdressers' Employees' Industrial Union in terms of clause 15 (2) of this Agreement;

(d) contributions to the Hairdressing Trade Sick Benefit Fund in terms of clause 24 of this Agreement;

(e) deductions for Unemployment Insurance Fund contributions or any other amount which an employer is legally or by order of any competent court required or permitted to make.

(3) Wages due in terms of clause 4 and any remuneration due to an employee on a weekly contract of employment shall be paid not later than 12h30 on Saturday of each and every week during the month: Provided that where Saturday is a public holiday payment shall be made on the previous business day not later than 17h00.

When an employee is under monthly contract of employment such employee shall be paid any remuneration due in terms of this Agreement not later than 17h00 on the last day of each and every month and not later than 12h30 in the event of such last day being a Saturday: Provided that should such last day of that particular month be other than a business day such wages shall be paid not later than 17h00 on the business day preceding such day: Provided further that should such business day be a Saturday, then not later than 12h30.

(4) Payment of wages shall be made at the place where the employee is actually engaged or employed at the time of payment of the wages.

**6. HOURS OF WORK**

(1) No employee shall work nor shall an employer require or permit an employee to work for more than 46 hours during any week of six working days.

The working days shall be in accordance with the commencing and termination time as laid down in the Schedule hereunder, with an interval of one hour for lunch to be taken between 11h30 and 14h30 on Mondays to Fridays (inclusive): Provided that an employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously on any day without an interval of not less than one hour during which no work shall be performed, and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work.

Any period of work interrupted by intervals of less than one hour shall be deemed to be continuous.

**SCHEDULE**

	From	To
<b>Gentlemen's Trade:</b>		
Mondays and Fridays.....	07h30	17h00
Tuesdays, Wednesdays, Thursdays.....	08h00	17h00
Saturdays.....	07h30	12h30
<b>Ladies' trade:</b>		
Mondays.....	07h30	16h30
Tuesdays.....	08h00	15h45
Wednesdays.....	07h30	16h30
Thursdays.....	07h30	16h30
Fridays.....	07h00	17h45
Saturdays.....	07h00	13h00

General assistants shall not be required or permitted to work for more than 8¼ hours per day on Mondays to Fridays (inclusive) spread over 10½ hours per day, and 4¼ hours on Saturdays.

(2) Hours of work to be consecutive.—All hours of work of an employee shall be consecutive except for meal intervals.

(3) Prohibition of overtime.—An employee shall not be permitted or required to work in excess of the number of hours prescribed in subclause (1): Provided, however, if a mechanical, electrical or technical fault should occur, then a period of not more than 20 minutes may be worked after normal closing hours.

(4) Employers shall not be entitled to keep their premises open outside of the hours laid down in clause 21 of this Agreement save and except for the purpose of airing their premises.

(5) Establishments shall be closed on the Saturday following Good Friday and Christmas Day, when Christmas falls on a Thursday.

**7. ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS**

(1) Each employee, except casual employees, shall be entitled to and be granted and shall take leave on full pay on all public holidays.

(2) (a) Each employee, except casual employees, shall be granted in each year of service with the same employer three weeks' leave of absence on full pay, calculated at the weekly wage the employee was receiving the week prior to proceeding on such leave. The three weeks, which may be taken either consecutively or, at the written request of the employee, in two separate periods of two consecutive weeks and one week only, shall include 18 working days and whenever a public holiday falls within the period of leave in terms hereof, such holiday shall be added to the said period of leave of absence on full pay.

(b) bydraes tot die fondse van die Raad ingevolge kousule 15 van hierdie Ooreenkoms;

(c) ledegeld vir The S.A. Hairdressers' Employees' Industrial Union ingevolge kousule 15 (2) van hierdie Ooreenkoms;

(d) bydraes tot die Siektebystandfonds vir die Haarkappersbedryf ingevolge kousule 24 van hierdie Ooreenkoms;

(e) aftrekkings vir Werkloosheidsversakeringsfondsbydraes of enige ander bedrag wat 'n werkgever ingevolge 'n wet of 'n bevel van 'n hof met regsbevoegdheid moet of mag aftrek.

(3) Lone verskuldig ingevolge kousule 4 en alle besoldiging verskuldig aan 'n werknemer met 'n weeklikse dienskontrak moet uiterlik om 12h30 op die Saterdag van elke week gedurende die maand betaal word: Met dien verstande dat waar Saterdag 'n openbare vakansiedag is, betaling uiterlik om 17h00 op die vorige besigheidsdag moet geskied.

Alle besoldiging wat ingevolge hierdie Ooreenkoms aan 'n werknemer met 'n maandelikse dienskontrak verskuldig is, moet uiterlik om 17h00 op die laaste dag van elke maand en, as die laaste dag op 'n Saterdag val, uiterlik om 12h30 aan hom betaal word: Met dien verstande dat as sodanige laaste dag van daardie bepaalde maand nie 'n besigheidsdag is nie, sodanige loon uiterlik om 17h00 op die besigheidsdag voor sodanige dag betaal moet word: Voorts met dien verstande dat as sodanige besigheidsdag 'n Saterdag is, betaling uiterlik om 12h30 moet geskied.

(4) Lone moet betaal word op die plek waar die werknemer werklik in diens of werksaam is wanneer die lone betaal word.

**6. WERKURE**

(1) Geen werknemer mag langer as 46 uur gedurende 'n week van ses werkdag werk nie, en geen werkgever mag van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer as dit te werk nie.

Die werkdag moet in ooreenstemming wees met die aanvangs- en uitskeityd soos hieronder in die Bylae voorgeskryf, met 'n etenspouse van een uur wat tussen 11h30 en 14h30 van Maandag tot en met Vrydag geneem moet word: Met dien verstande dat 'n werkgever nie van 'n werknemer mag vereis of hom mag toelaat om langer as vyf uur ononderbroke op 'n dag te werk sonder 'n pouse van minstens een uur waarin geen werk verrig mag word nie, en so 'n pouse word nie geag deel van die gewone werkdag uit te maak nie.

Alle werkdagperke wat deur pouses van minder as een uur onderbreek word, word geag aaneenlopend te wees.

**BYLAE**

	Van	Tot
<b>Mansbedryf:</b>		
Maandae en Vrydae.....	07h30	17h00
Dinsdae, Woensdae, Donderdae.....	08h00	17h00
Saterdag.....	07h30	12h30
<b>Damesbedryf:</b>		
Maandae.....	07h30	16h30
Dinsdae.....	08h00	15h45
Woensdae.....	07h30	16h30
Donderdae.....	07h30	16h30
Vrydae.....	07h00	17h45
Saterdag.....	07h00	13h00

Daar mag nie van algemene assistente vereis of hulle mag nie toegelaat word om langer as 8¼ uur per dag van Maandag tot en met Vrydag, versprei oor 10½ uur per dag, en 4¼ uur op Saterdag, te werk nie.

(2) Werkure moet agtereenvolgend wees.—Afgesien van etenspouses, moet alle werkure van 'n werknemer agtereenvolgend wees.

(3) Verbod op oortyd.—Daar mag nie van 'n werknemer vereis of hy mag nie toegelaat word om langer te werk as die getal ure in subkousule (1) voorgeskryf nie: Met dien verstande egter dat as 'n meganiese, elektriese of tegniese fout voorkom, 'n tydperk van hoogstens 20 minute ná gewone sluitingsure gewerk kan word.

(4) Werkgevers mag nie hul persele oophou buite die ure in kousule 21 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf nie, behalwe vir ventilasie-doelindes.

(5) Bedryfsinrigtings moet gesluit wees op die Saterdag wat volg op Goeie Vrydag en Kersdag, waar Kersdag op 'n Donderdag val.

**7. JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE**

(1) Elke werknemer, uitgesonderd los werknemers, is geregtig op verlof met volle betaling op alle openbare vakansiedae, en sodanige verlof moet aan hom toegestaan word en hy moet dit neem.

(2) (a) Elke werknemer, uitgesonderd los werknemers, moet in elke jaar diens by dieselfde werkgever drie weke afwesigheidsverlof met volle besoldiging toegestaan word, bereken teen die weekloon wat die werknemer ontvang het onmiddellik voordat hy met sodanige verlof gaan. Die drie weke wat of agtereenvolgend of, op die skriftelike versoek van die werknemer, in twee afsonderlike tydperke van twee agtereenvolgende weke en net een week geneem kan word, moet 18 werkdag insluit, en wanneer 'n openbare vakansiedag hierkragtens in die verloftydperk val, moet sodanige vakansiedag by genoemde tydperk van afwesigheidsverlof met volle besoldiging gevoeg word.

(b) The total period of annual leave in terms of paragraph (a) when taken in two separate periods, shall by mutual arrangement between the employer and employee, be taken within six months of its falling due.

(3) Annual leave in terms of subclause (2) shall be taken at a time to be arranged between the employer and the employee at least six months before such leave is due, and shall in any case be granted by the employer and taken by the employee so as to commence within two months of its falling due.

(4) Whenever an employee has completed one year of service with the same employer and the employer or employee desires to terminate the said employment before the employee has taken leave in terms of subclause (2), the said employee shall be granted and shall take his leave before notice of termination of employment is given. Payment for such leave shall not include any pro rata amount of leave pay in respect of leave which had accrued to the said employee *mutatis mutandis* in terms of subclause (5) in respect of service with the same employer after the employee's leave in terms of subclause (2) became due. Such pro rata leave shall *mutatis mutandis* be paid to the Council in terms of subclause (6) hereof.

(5) When an employee's employment is terminated before the completion of a year's service, but after the completion of one month's service the employee shall, for each completed week of employment in the uncompleted year, be entitled to one-seventeenth of a week's wages which he was receiving when his employment was terminated.

(6) The employer shall notify the Secretary of the Council of the date on which the employee shall commence leave in terms of subclause (2) or his services shall be terminated, as the case may be, and shall remit to the Council at the same time the leave pay, if any, due to the employee in each instance. Such notification and remittance to reach the Secretary of the Council at least seven days before the date when leave in terms of subclause (2) commences, or within the seven days after the termination of employment, as the case may be. When an employee is to take his leave as prescribed in terms of subclause (2), the leave pay remitted to the Council shall be paid over to him forthwith, but where the employee's employment has been terminated, the pro rata leave pay remitted to the Council shall be retained by the Council until such time as the employee has completed in the aggregate a year of service in the Hairdressing Trade, covered by this Agreement.

When the employee has completed a year of service in the aggregate in the said Hairdressing Trade, he shall thereupon be required to take leave in terms of subclause (2) and his employer shall be required to grant him such leave within two months of its falling due in terms hereof and the employer shall pay to the Council one-seventeenth of the weekly wage that the employee was receiving immediately prior to proceeding on leave for each completed week of employment with the said employer up to the time his leave was due and such money shall forthwith be paid to the employee by the Council together with the balance of the leave pay standing to the employee's credit: Provided that—

(a) where the said employer or employee desires to terminate the said employment after the employee has qualified for leave, the employee shall be required to take and shall be granted his leave before his services are so terminated; the provisions of subclause (4) shall *mutatis mutandis* apply in respect of any pro rata leave pay due to the employee;

(b) notwithstanding anything to the contrary herein contained, where an employee does not complete a year's service in the said Trade after the expiration of 18 months from the date the first pro rata leave payment in respect of such year of service was paid to the Council, the money standing to the credit of such employee shall be paid to him without his being required to take or be granted any leave and from the date of such payment he shall be deemed to have commenced his next year's service, but if he is unemployed at that stage, his next year of service shall be deemed to commence on the date he obtains employment in the said Trade thereafter;

(c) any pro rata leave pay standing to the credit of an employee shall be paid over to him immediately by the Council on his leaving the Trade; and

(d) in the event of an employee's death all leave pay standing to his credit shall be paid into his estate.

(7) For the purposes of this clause, an employee's year of service for which he shall be entitled to three weeks' annual leave plus any public holidays falling within that period on full pay, as provided for in this clause, shall be 12 months' employment in the aggregate in the said Trade, calculated from the date of his first engagement in the said Trade or from the date on which he last became entitled to annual leave, or from the date he last received pro rata leave pay in the said Trade without taking any leave, whichever is the later: Provided that if an employee was unemployed at the date he last received pro rata leave pay without taking any leave in terms of subclause (6) (b) his next year of service shall be deemed to commence on the date of his re-employment in the Trade.

(b) Die totale tydperk van jaarlikse verlof ingevolge paragraaf (a), moet, wanneer dit in twee afsonderlike tydperke geneem word, by onderlinge ooreenkoms tussen die werkgewer en die werknemer, geneem word binne ses maande nadat dit toegestaan moet word.

(3) Jaarlikse verlof ingevolge subklousule (2) moet geneem word op 'n tyd waarvoor die werkgewer en die werknemer moet ooreenkom minstens ses maande voordat sodanige verlof toegestaan moet word, en moet in elk geval deur die werkgewer toegestaan en deur die werknemer geneem word sodat dit begin binne twee maande nadat dit toegestaan moet word.

(4) Waar 'n werknemer een jaar diens by dieselfde werkgewer voltooi het en die werkgewer of werknemer genoemde diens wil beëindig voordat die werknemer verlof kragtens subklousule (2) geneem het, moet genoemde werknemer verlof toegestaan word en dit neem voordat kennis van diensbeëindiging gegee word. Besoldiging vir sodanige verlof mag geen pro rata-bedrag aan verlofbesoldiging insluit ten opsigte van verlof wat *mutatis mutandis* kragtens subklousule (5) vir genoemde werknemer opge-loop het ten opsigte van diens by dieselfde werkgewer nadat die werknemer kragtens subklousule (2) op verlof geregtig geword het nie. Sodanige pro rata-verlofbesoldiging moet ingevolge subklousule (6) hiervan *mutatis mutandis* aan die Raad betaal word.

(5) Waar 'n werknemer se diens beëindig word voor voltooiing van 'n jaar diens maar na voltooiing van een maand diens, is die werknemer vir elke voltooide week diens in die onvoltooide jaar geregtig op een sewentiende van die weekloon wat hy ontvang het toe sy diens beëindig is.

(6) Die werkgewer moet die Sekretaris van die Raad in kennis stel van die datum waarop die werknemer se verlof kragtens subklousule (2) begin of waarop sy diens beëindig word, na gelang van die geval, en moet terselfdertyd in elke geval die verlofbesoldiging (as daar is) wat aan die werknemer verskuldig is, aan die Raad stuur. Sodanige kennisgewing en geldsending moet die Sekretaris van die Raad bereik minstens sewe dae voor die datum waarop verlof kragtens subklousule (2) begin of binne sewe dae na diensbeëindiging, na gelang van die geval. Wanneer 'n werknemer verlof kragtens subklousule (2) voorgeskryf, moet neem, moet die verlofbesoldiging wat aan die Raad gestuur is, onmiddellik aan hom betaal word, maar waar die werknemer se diens beëindig is, moet die pro rata-verlofbesoldiging wat aan die Raad gestuur is deur die Raad gehou word tot tyd en wyl die werknemer altesaam een jaar diens in die Haarkappersbedryf, deur hierdie Ooreenkoms gedek, voltooi het.

Wanneer die werknemer altesaam een jaar diens in genoemde Haarkappersbedryf voltooi het, moet hy verlof kragtens subklousule (2) neem, en sy werkgewer moet sodanige verlof aan hom toestaan binne twee maande nadat hy hierkragtens daarop geregtig geword het, en die werkgewer moet een sewentiende van die weekloon wat die werknemer ontvang het onmiddellik voordat hy met verlof gegaan het, aan die Raad betaal vir elke volle week wat die werknemer by genoemde werkgewer in diens was totdat hy op verlof geregtig geword het, en die Raad moet sodanige geld onmiddellik aan die werknemer betaal, tesame met die res van die verlofbesoldiging waarmee die werknemer gekrediteer is: Met dien verstande dat—

(a) waar genoemde werkgewer of werknemer genoemde diens wil beëindig nadat die werknemer op verlof geregtig geword het, die werknemer sy verlof moet neem en dit toegestaan moet word voordat sy diens aldus beëindig word; subklousule (4) is *mutatis mutandis* van toepassing op enige pro rata-verlofbesoldiging wat aan die werknemer verskuldig is;

(b) ondanks andersluidende bepalings hierin, waar 'n werknemer nie na verstryking van 18 maande vanaf die datum waarop die eerste pro rata-verlofbesoldiging ten opsigte van sodanige diensjaar aan die Raad betaal is, 'n jaar diens in genoemde Bedryf voltooi nie, die geld waarmee sodanige werknemer gekrediteer is, aan hom betaal moet word sonder dat hy verlof moet neem of toegestaan moet word; en vanaf die datum van sodanige betaling word hy geag sy volgende jaar diens te begin het, maar as hy in daardie stadium werkloos is, word sy volgende jaar diens geag te begin op die datum waarop hy daarna in genoemde Bedryf in diens geneem word;

(c) die Raad enige pro rata-verlofbesoldiging waarmee die werknemer gekrediteer is, aan hom moet betaal onmiddellik nadat hy die Bedryf verlaat; en

(d) as die werknemer te sterwe kom, alle verlofbesoldiging waarmee hy gekrediteer is in sy boedel gestort moet word.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule moet 'n werknemer se jaar diens waarvoor hy kragtens hierdie klousule geregtig is op jaarlikse verlof met volle besoldiging vir drie weke plus alle openbare vakansiedae wat binne daardie tydperk val, altesaam 12 maande diens in genoemde Bedryf wees, bereken vanaf die datum waarop hy die eerste keer in genoemde Bedryf in diens geneem is, of vanaf die datum waarop hy laas op jaarlikse verlof geregtig geword het, of vanaf die datum waarop hy laas pro rata-verlofbesoldiging in genoemde Bedryf ontvang het sonder om verlof te neem, naamlik die jongste datum: Met dien verstande dat as 'n werknemer werkloos was op die datum waarop hy laas pro rata-verlofbesoldiging ontvang het sonder om verlof kragtens subklousule (6) (b) te neem, sy volgende jaar diens geag moet word te begin op die datum waarop hy opnuut in die Bedryf in diens geneem word.

(8) For the purposes of this clause, "employment" shall be deemed to include up to four months in one year, six months in 18 months and eight months in two years of military service undergone in pursuance of the Defence Act, 1957, and any period during which the employee is on leave in terms of the provisions of this clause or is absent from work on the instruction or at the request of the employer or is absent from work owing to illness or accident, but any period of absence owing to illness or accident in excess of 10 weeks in any 12 months, or three consecutive days if the employee fails after demand by the employer to produce a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness or accident from doing his work, shall not be deemed to be "employment".

(9) An employer shall not require or permit an employee to work in the said Trade, whether for remuneration or not, and an employee shall not work in the said Trade, whether for remuneration or not, during the annual leave period granted to such employee in terms of subclause (2) hereof.

(10) Leave of absence on full pay and notice of termination of employment shall not run concurrently.

(11) Any amount standing to the credit of an employee and not paid to such employee after the expiration of two years from the date the employee was entitled to receive such amount, shall accrue to the general funds of the Council: Provided, however, that the Council shall consider any claim that may be made by such employee after the expiration of the said period and may in its discretion make an *ex gratia* payment from the general funds of the Council to such employee as referred to herein.

(12) All moneys held by the Council in terms of this clause shall be kept in a separate account.

## 8. RATIO

(1) *Clerical employees.*—An employer shall not employ an unqualified female clerical employee unless he has in his employ one qualified female clerical employee, and for each one such qualified clerical employee not more than one unqualified female clerical employee may be employed: Provided that an unqualified female clerical employee receiving not less than the wages prescribed in clause 4 (1) (e) for a qualified female clerical employee may be reckoned as a qualified female clerical employee.

(2) An employer who is actively engaged in the Hairdressing Trade may for the purpose of either male or female ratio, but not for both, be deemed to be a qualified employee: Provided that in respect of any establishment not more than one employer shall be deemed to be an employer.

(3) The following ratio shall be applied in as far as shampoo employees are concerned:

One shampoo employee to one qualified hairdresser.

## 9. NOTICE OF TERMINATION OF SERVICE

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(a) in the case of a general assistant, not less than one working day's notice; and

(b) in the case of minors employed in the ladies' and/or gentlemen's trade, during the period they may be so employed in terms of the Apprenticeship Act, 1944, without a contract of apprenticeship, not less than one working day's notice; and

(c) in the case of any other employee, during the first four weeks of employment, not less than one working day's notice, and thereafter not less than one week's notice, except during the month of December, when two weeks' notice shall be given;

or an employer or employee may at any time terminate the contract without notice by paying the employee, or paying or forfeiting to the employer, as the case may be, in lieu of notice not less than—

(i) in the case of one working day's notice, the daily wage which the employee is receiving at the time of such termination;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the time of such termination;

(iii) in the case of two weeks' notice, twice the weekly wage the employee is receiving at the time of such termination:

Provided that—

(i) this shall not affect—

(aa) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ab) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than that prescribed in this clause;

(ac) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts;

(8) Vir die toepassing van hierdie klousule moet "diens" geag word tot vier maande in een jaar, ses maande in 18 maande en agt maande in twee jaar se militêre diens in te sluit wat ingevolge die Verdedigingswet, 1957, ondergaan is, en enige tydperk waarin die werknemer kragtens hierdie klousule met verlof was of op las of versoek van die werkgever van die werk afwesig was of weens siekte of 'n ongeluk van die werk afwesig was, maar alle afwesigheidstydperke weens siekte of 'n ongeluk wat langer as 10 weke in 'n bepaalde tydperk van 12 maande duur, of drie agtereenvolgende dae as die werknemer versuim om op versoek van die werkgever 'n sertifikaat van 'n mediese praktisyn te toon wat meld dat hy weens siekte of 'n ongeluk verhinder was om sy werk te doen, moet nie geag word diens te wees nie.

(9) 'n Werkgever mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om, hetsy vir vergoeding of nie, in genoemde Bedryf te werk nie, en 'n werknemer mag nie, hetsy vir vergoeding of nie, in genoemde Bedryf werk nie gedurende die jaarlikse verloftydperk wat kragtens subklousule (2) hiervan aan so 'n werknemer toegestaan is.

(10) Afwesigheidsverlof met volle besoldiging en kennisgewing van diensopsegging mag nie saamval nie.

(11) Alle bedrae waarmee 'n werknemer gekrediteer is en wat nie aan so 'n werknemer betaal is na verstryking van twee jaar vanaf die datum waarop die werknemer op sodanige bedrag geregtig was nie, val aan die algemene fondse van die Raad toe: Met dien verstande egter dat die Raad 'n eis moet oorweeg wat deur so 'n werknemer ingestel word ná verstryking van genoemde tydperk en na eie goeddunke 'n *ex gratia*-bedrag uit die algemene fondse van die Raad aan 'n werknemer soos hierin vermeld, kan betaal.

(12) Alle geld wat die Raad ingevolge hierdie klousule hou, moet in 'n afsonderlike rekening gehou word.

## 8. GETALSVERHOUDING

(1) *Klerke.*—'n Werkgever mag nie 'n ongekwalifiseerde vroulike klerk in diens neem nie, tensy hy een gekwalifiseerde vroulike klerk in diens het, en vir elke sodanige gekwalifiseerde vroulike klerk mag hy hoogstens een ongekwalifiseerde vroulike klerk in diens neem: Met dien verstande dat 'n ongekwalifiseerde vroulike klerk wat minstens die loon ontvang wat in klousule 4 (1) (e) vir 'n gekwalifiseerde vroulike klerk voorgeskryf word, as 'n gekwalifiseerde vroulike klerk gereken kan word.

(2) 'n Werkgever wat aktief in die Haarkappersbedryf werksaam is, kan vir die doeleindes van of die manlike of die vroulike getalsverhouding, maar nie vir albei nie, geag word 'n gekwalifiseerde werknemer te wees: Met dien verstande dat hoogstens een werkgever geag kan word 'n werknemer te wees ten opsigte van een bedryfsinrigting.

(3) Ondergemelde getalsverhouding is van toepassing vir sover dit sjampoe-werknemers betref:

Een sjampoe-werknemer tot een gekwalifiseerde haarkapper.

## 9. DIENSOPSEGGING

(1) 'n Werkgever of sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

(a) in die geval van 'n algemene assistent, minstens een werkdag kennis gee; en

(b) in die geval van minderjariges in diens van die dames- en/of manshaarkappersbedryf, gedurende die tydperk waarin hulle kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, sonder 'n leerlingskontrak aldus in diens is, minstens een werkdag kennis gee; en

(c) in die geval van alle ander werknemers, gedurende die eerste vier weke diens, minstens een werkdag kennis, en daarna minstens een week kennis gee, behalwe gedurende die maand Desember wanneer twee weke kennis gegee moet word;

of 'n werkgever of 'n werknemer kan te eniger tyd die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur in plaas van kennis te gee minstens die volgende bedrag aan die werknemer te betaal, of minstens die volgende bedrag aan die werkgever te betaal of te verbeur, na gelang van die geval:

(i) In die geval van een werkdag kennis, die dagloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van 'n week kennisgewing, die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(iii) in die geval van twee weke kennisgewing, dubbel die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

Met dien verstande dat—

(i) dit nie die volgende mag raak nie:

(aa) Die reg van 'n werkgever of 'n werknemer om die kontrak sonder kennisgewing om 'n regseldige rede te beëindig;

(ab) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgever en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n opseggingstyd van gelyke duur vir albei partye en vir langer as dié in hierdie klousule voorgeskryf;

(ac) die geldigheid van verbodings of boetes wat regens van toepassing is op 'n werknemer wat dros;

(ii) payment or forfeiture in lieu of notice shall not be permitted during an employee's absence—

(aa) on leave in terms of clause 7;

(ab) during any period due to illness; or

(ac) whilst undergoing military service in terms of the Defence Act, 1957.

(2) Where there is an agreement in terms of (i) (ab) of the proviso to subclause (1), the payment or forfeiture in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in subclause (1) may be given on any working day but shall not run concurrently with or be given during an employee's absence on leave, or whilst he is undergoing military service in terms of the Defence Act, 1957, or during any period of absence due to illness.

(4) An employer or his employee, except an illiterate employee, shall give the notice referred to in this clause in writing.

#### 10. COMPETENCY TEST

(1) The Council shall appoint four examination panels, two for the gentlemen's trade and two for the ladies' trade, each consisting of an employer and an employee. These shall hold the examinations referred to in subclauses (2) and (3) and make recommendations to the Council as to the issue of certificates of registration in terms of clause 17.

(2) Whenever an employee is required to prove his competency, in order to qualify for a certificate of registration, the Council shall—

(a) ask the employee to submit himself or herself to an examination, in which case he shall forward to the Council (through the Secretary) the sum of R25; or

(b) satisfy itself that the employee by virtue of his years of experience is entitled to an exemption and when it is proved to the satisfaction of the Council that the applicant is competent, the Council shall issue a registration certificate in terms of clause 17.

(3) Any applicant who fails to attend an examination without furnishing the Council with a reason considered satisfactory by the Council, shall forfeit his fee.

#### 11. OUTWORK

An employee shall not—

(1) solicit or take orders for or undertake work in the Hairdressing Trade; or

(2) engage in trading toilet requisites for sale, gain or reward; or

(3) render any toilet services, whether for gain or reward, or any other consideration whatever;

on his own account or on behalf of any person or from any person other than his employer whilst such employee is in the employ of an employer engaged in the Hairdressing Trade.

#### 12. COMMISSION AGREEMENT

(1) An employer may agree with his employee to pay to such employee, in addition to the wage prescribed for such employee in clause 4, commission on sales and/or work effected by such employee: Provided that the employee shall, before the agreement (which shall be in writing) comes into operation, supply the employee with a copy of the agreement, which agreement shall include—

(a) the rate or rates of the commission and the conditions of entitlement;

(b) the day of the week or month when commission earned is due and payable;

(c) the period of notice, which shall be not less than one week and which notice shall be in writing, to be given by the employer or his employee to cancel, or to negotiate for an alteration of, the agreement.

(2) The right to claim commission will be forfeited in cases where the provisions of subclause (1) have not been complied with.

#### 13. INTERPRETATION OF AGREEMENT

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of the employers and the employees.

(2) Any dispute which may arise in the Trade shall be referred to the Council to be dealt with in terms of its constitution.

#### 14. EXEMPTIONS

(1) Subject to the proviso to section 51 (3) of the Act, the Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement in respect of any person for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of subclause (1) of this clause, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate: Provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the persons concerned, withdraw any licence of exemption.

(ii) betaling of verbeuring in plaas van kennisgewing nie toegelaat word nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid—

(aa) met verlof kragtens kousule 7;

(ab) gedurende siekte; of

(ac) vir militêre diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957.

(2) Waar daar 'n ooreenkoms kragtens (i) (ab) van die voorbehoudsbepaling van subkousule (1) bestaan, moet die betaling of verbeuring in plaas van kennisgewing ooreenstem met die opseggingstyd waarvoor ooreengekom is.

(3) Die kennis in subkousule (1) voorgeskryf kan op enige werkdag gegee word, maar mag nie saamval met of gegee word gedurende 'n werknemer se afwesigheid met verlof of terwyl hy militêre diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, ondergaan of gedurende enige tydperk van afwesigheid weens siekte nie.

(4) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n ongeletterde werknemer, moet die kennis in hierdie kousule vermeld, skriftelik gee.

#### 10. VAARDIGHEIDSTOETS

(1) Die Raad moet vier eksamenpanele aanstel, twee vir die mansbedryf en twee vir die damesbedryf, wat elk uit 'n werkgewer en 'n werknemer bestaan. Dié moet die eksamens in subkousules (2) en (3) bedoel, afneem en aanbevelings aan die Raad doen oor die uitreiking van registrasiesertifikate kragtens kousule 17.

(2) Wanneer daar van 'n werknemer vereis word om sy vaardigheid te bewys ten einde vir 'n registrasiesertifikaat te kwalifiseer, moet die Raad—

(a) die aansoeker versoek om hom of haar aan 'n eksamen te onderwerp, en welke geval hy aan die Raad (deur middel van die Sekretaris) die som van R25 moet stuur; of

(b) homself daarvan oortuig dat die werknemer op grond van sy jare ondervinding op 'n vrystelling geregtig is, en waar bewys gelewer word, wat vir die Raad bevredigend is, dat die aansoeker vaardig is, moet die Raad kragtens kousule 17 'n registrasiesertifikaat uitreik.

(3) 'n Aansoeker wat versuim om 'n eksamen af te lê sonder om 'n bevredigende rede aan die Raad te verstrek, verbeur sy geld.

#### 11. BUITEWERK

'n Werknemer mag nie, terwyl hy by 'n werkgewer in die Haarkappersbedryf werksaam is, vir eie rekening of namens of van enigiemand anders as sy werkgewer—

(1) bestellings werf of neem vir werk in die Haarkappersbedryf of sodanige werk onderneem nie; of

(2) vir verkoop, wins of beloning, in toiletbenodigde handel dryf nie; of

(3) hetsy vir wins, beloning of ander vergoeding hoegenaamd toilet-dienste lewer nie.

#### 12. KOMMISSIE-OOREENKOMS

(1) 'n Werkgewer kan met sy werknemer ooreenkom om aan so 'n werknemer, benewens die loon in kousule 4 vir so 'n werknemer voorgeskryf, kommissie te bepaal op verkope en/of vir werk deur so 'n werknemer verrig: Met dien verstande dat die werkgewer, voordat die ooreenkoms (wat skriftelik moet wees) in werking tree, 'n afskrif van die ooreenkoms aan die werknemer moet verskaf, en die ooreenkoms moet die volgende meld:

(a) Die kommissietarif of -tariewe en die aanspraakvoorwaardes;

(b) die dag van die week of maand waarop die verdiende kommissie verskuldig is;

(c) die tydperk, wat minstens 'n week moet wees, waarmee die werkgewer of sy werknemer skriftelik die ooreenkoms moet opse of kennis moet gee van die voorneme om oor 'n wysiging van die ooreenkoms te onderhandel.

(2) Die reg om kommissie te eis, sal verbeur word in gevalle waar subkousule (1) nie nagekom is nie.

#### 13. VERTOLKING VAN OOREENKOMS

(1) Die Raad is die liggaam wat verantwoordlik is vir die administrasie van hierdie Ooreenkoms en hy kan vir die leiding van werknemers en werkgewers menings uitspreek wat nie met die bepalings daarvan onbestaanbaar is nie.

(2) 'n Geskil wat in die Bedryf ontstaan, moet verwys word na die Raad, wat ooreenkomstig sy konstitusie daarmee moet handel.

#### 14. VRYSTELLINGS

(1) Behoudens die voorbehoudsbepaling van artikel 51 (3) van die Wet kan die Raad enigiemand om 'n afdoende rede vrystel van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

(2) Die Raad moet ten opsigte van iedereen aan wie vrystelling kragtens subkousule (1) van hierdie kousule verleen is, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word, asook die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is: Met dien verstande dat die Raad as hy dit goedgevind, nadat een week skriftelike kennis aan die betrokke persone gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan intrek.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of subclause (1) of this clause, a licence of exemption, signed by him and setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the Agreement from which exemption was granted;
- (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of subclause (2) of this clause subject to which such exemption is granted; and
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

- (a) retain a copy of such licence issued, and forward a copy to the Divisional Inspector, Department of Manpower Utilisation, Durban;
- (b) where the exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

#### 15. EXPENSES OF THE COUNCIL AND SUBSCRIPTIONS TO THE S.A. HAIRDRESSERS' EMPLOYEES' INDUSTRIAL UNION AND THE NATAL HAIRDRESSING EMPLOYERS' ORGANISATION

(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct R1 per month from the earnings of each of his employees for whom the minimum wages are prescribed in clauses 4 (1) (a) (i) and (ii), 4 (1) (b) (i), (ii) and (iii) and 4 (1) (c).

To the total amount so deducted the employer shall add a like amount and forward the total sum, month by month, and not later than the seventh day of each and every month, to the Secretary of the Council, P.O. Box 2182, Durban, in the form prescribed in Annexure A to this Agreement.

This clause shall not apply in respect of apprentices, minors [as referred to in clause 9 (1) (b)] and general assistants.

(2) Every employer who is a member of the Natal Hairdressing Employers' Organisation shall, by authority of this Agreement deduct from the monthly or weekly wage of his employees, other than apprentices, who are members of the trade union the amount of subscriptions payable to such union, and remit same month by month to the Secretary of the Council, P.O. Box 2182, Durban, not later than the seventh day of each month in the form prescribed in Annexure A to this Agreement.

(3) Every employer who is a member of the Natal Hairdressing Employers' Organisation shall remit to the Secretary of the Council, P.O. Box 2182, Durban, not later than the seventh day of the month, his monthly subscription in advance in the form prescribed in Annexure A to this Agreement.

#### 16. EXHIBITION OF AGREEMENT

Every employer, shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to the employees, a legible copy of this Agreement in both official languages and in the form prescribed in the regulations under the Act.

#### 17. REGISTRATION OF EMPLOYERS AND EMPLOYEES

(1) An employer who is a member of the employers' organisation and an employee who is a member of the trade union, other than an apprentice, must retain a certificate of registration Class A or B, issued by the Council and on being requested to do so by an agent, produce such certificate to the agent.

(2) (a) An employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) (i) and 4 (1) (b) (i) and (ii) of the Agreement, and an employer who is personally working as a hairdresser in his own salon, and who—

- (i) has completed an apprenticeship contract in terms of the Apprenticeship Act, 1944; or
- (ii) has been issued with a certificate of proficiency, under section 6, or a trade diploma, under section 7, of the Training of Artisans' Act, 1951; or
- (iii) has been issued with a certificate of competency issued by any Industrial Council; or
- (iv) can satisfy the Council by examination, or otherwise, of his competency;

shall apply to the Council for a certificate of registration, Class A, to be issued to him, and such employer or employee shall furnish the Council with such documentary proof as the Council may deem necessary to substantiate his qualifications for such a certificate.

(b) An employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) (ii) and (iii), 4 (1) (b) (iii) and (iv) and 4 (1) (e), and an employer, other than an employer mentioned in paragraph (a), but who is also actively engaged in his own salon, shall apply for a certificate of registration, Class B, in the form as may be prescribed by the Council, to be issued to him.

(c) The Council shall issue the relevant certificate of registration to employers and employees who comply with the provisions of paragraph (a) or (b).

(3) Every employee who has been issued with a certificate in terms of subclause (2) shall, upon accepting employment in the industry, produce such certificate to his employer.

(4) No employer shall employ any person without the production of a registration card or employ as a hairdresser—

- (a) in the gentlemen's trade, any person unless such person produces a certificate, Class A issued to him in terms of this clause, stating that he is a men's hairdresser;

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan iedereen aan wie vrystelling kragtens subklousule (1) van hierdie klousule verleen is, 'n vrystellingsertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is en die volgende meld:

- (a) Die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan hy vrygestel is;
- (c) die voorwaardes vasgestel ooreenkomstig subklousule (2) van hierdie klousule waarop sodanige vrystelling verleen word; en
- (d) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) 'n afskrif hou van elke sertifikaat wat uitgereik is, en 'n afskrif aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Mannekragbenutting, Durban, stuur;
- (b) waar vrystelling aan 'n werknemer verleen is, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

#### 15. UITGAWES VAN DIE RAAD EN LEDEGELD VIR DIE S.A. HAIRDRESSERS' EMPLOYEES' INDUSTRIAL UNION EN DIE NATAL HAIRDRESSING EMPLOYERS' ORGANISATION

(1) Ten einde die uitgawes van die Raad te bestry, moet elke werkgewer R1 per maand aftrek van die verdienste van elk van sy werknemers vir wie die minimum loon in klousule 4 (1) (a) (i) en (ii), 4 (1) (b) (i), (ii) en (iii) en 4 (1) (e) voorgeskryf word.

Die werkgewer moet 'n gelyke bedrag voeg by die totale bedrag aldus afgetrek en die totale bedrag maand vir maand, voor of op die sewende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 2182, Durban, stuur in die vorm in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.

Hierdie klousule is nie op vakleerlinge, minderjariges [soos in klousule 9 (1) (b) bedoel] en algemene assistente van toepassing nie.

(2) Elke werkgewer wat lid van die Natal Hairdressing Employers' Organisation is, moet ingevolge hierdie Ooreenkoms die ledegeld betaalbaar aan die vakvereniging aftrek van die maand- of weekloon van sy werknemers, uitgesonderd vakleerlinge, wat lede van die vakvereniging is, en die ledegeld maand vir maand voor of op die sewende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 2182, Durban, stuur in die vorm in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.

(3) Elke werkgewer wat lid van die Natal Hairdressing Employers' Organisation is, moet voor of op die sewende dag van die maand sy maandelikse ledegeld vooruit aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 2182, Durban, stuur in die vorm in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.

#### 16. VERTONING VAN OOREENKOMS

Elke werkgewer moet 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale en in die vorm in die regulasies ingevolge die Wet voorgeskryf, op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting wat maklik vir sy werknemers toeganklik is, opklap en opgeklap hou.

#### 17. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS EN WERKNEMERS

(1) 'n Werkgewer wat lid is van die werkgewersorganisasie en 'n werknemer wat lid is van die vakvereniging, uitgesonderd 'n vakleerling, moet 'n registrasiesertifikaat, Klas A of B, wat deur die Raad uitgereik is, hou en wanneer 'n agent daarom vra, sodanige sertifikaat aan die agent toon.

(2) (a) 'n Werknemer vir wie lone in klousule 4 (1) (a) (i) en 4 (1) (b) (i) en (ii) van die Ooreenkoms voorgeskryf word, en 'n werkgewer wat persoonlik as haarkapper in sy eie salon werksaam is en—

- (i) wat 'n leerlingskontrak kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, voltooi het; of
- (ii) aan wie 'n vaardigheidssertifikaat ingevolge artikel 6 of 'n bedryfsdiploma ingevolge artikel 7 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, uitgereik is; of
- (iii) aan wie 'n vaardigheidssertifikaat deur 'n nywerheidsraad uitgereik is; of
- (iv) wat die Raad by wyse van eksamen of andersins van sy vaardigheid kan oortuig;

moet by die Raad aansoek doen om 'n registrasiesertifikaat, Klas A, en sodanige werkgewer of werknemer moet sodanige dokumentêre bewyse lewer as wat die Raad ter staving van sy kwalifikasie vir so 'n sertifikaat nodig ag.

(b) 'n Werknemer vir wie lone in klousule 4 (1) (a) (ii) en (iii), 4 (1) (b) (iii) en (iv) en 4 (1) (e) voorgeskryf word, en 'n werkgewer, uitgesonderd 'n werkgewer in paragraaf (a) genoem, maar wat ook aktief in sy eie salon werksaam is, moet aansoek doen dat 'n registrasiesertifikaat, Klas B, in die vorm soos wat die Raad voorskryf, aan hom uitgereik word.

(c) Die Raad moet die betrokke registrasiesertifikaat uitreik aan werkgewers en werknemers wat aan die bepalings van paragraaf (a) of (b) voldoen.

(3) Elke werknemer aan wie 'n sertifikaat kragtens subklousule (2) uitgereik is, moet by diensaanvaarding in die Nywerheid sodanige sertifikaat aan sy werkgewer toon.

(4) Geen werkgewer mag iemand in diens neem nie tensy hy 'n registrasieskaat toon en hy mag niemand as haarkapper—

- (a) in die mansbedryf in diens neem nie, tensy sodanige persoon 'n sertifikaat, Klas A, toon wat kragtens hierdie klousule aan hom uitgereik is en wat verklaar dat hy 'n manshaarkapper is;

(b) in the ladies' trade, any person, unless such person produces a certificate, Class A, issued to him in terms of this clause, stating that he is a ladies' hairdresser:

Provided that this shall not apply if the employee produces to the employer a temporary certificate of registration, in which event such employee shall not be employed in the Trade concerned after the expiration date stated thereon.

(5) Any certificate issued in terms of this clause shall be retained by the person to whom it was issued, and such person shall, on being requested to do so by the Council, surrender the certificate to the Council.

(6) The Council shall have the power to amend, revoke or withdraw a certificate issued in terms of this clause.

(7) Every employer who has not already done so in pursuance of a previous agreement, shall within one month of the date on which this Agreement comes into operation, and every employer entering the Hairdressing Trade after that date shall within one month of the date of commencing operations by him forward to the Secretary of the Council the following particulars:

(a) His full name and title of the business;

(b) business address; and

(c) full name of each employee, the capacity in which he is employed and wages paid.

(8) In the case of a partnership, the full names of all the partners shall be furnished in addition to the particulars required in subclause (7).

(9) In the case of a limited liability company, the following particulars shall be furnished in addition to those required by subclause (7):

(a) The full names of the directors and the full name of the person in actual control of each branch of the business;

(b) addresses of the registered officers of the company;

(c) the full name of the secretary of the company and the full names of all other office-bearers of the company.

(10) Every employer shall furnish monthly on the form prescribed in Annexure A hereto, the full names of all persons employed, including minors and apprentices, as well as his own full name or the full names of any partners or directors.

(11) Every employer shall, in the event of a change in any of the particulars he is required to furnish in terms of this clause, forward to the Secretary of the Council notifications of any change within one month of the date upon which such change took effect.

(12) Every employer shall within one month after an employee has left or entered his service, notify, in writing, the office of the Industrial Council for the Hairdressing Trade, Durban, P.O. Box 2182, Durban, thereof.

## 18. AGENTS

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in the administration of the Agreement. It shall be the duty of every employer and every employee to permit such persons to enter such premises, institute and complete such enquiries and examine such books, documents, wage sheets, time sheets, and pay-tickets and do all such acts as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the conditions of this Agreement are being complied with and no person shall make a false statement to such agent during the course of his investigations.

## 19. MEMBERSHIP

An employer who is a member of the employers' organisation shall not employ an employee who is not a member of the trade union; and no member of the trade union shall enter or continue in the service of an employer who is not a member of the employers' organisation.

No employer who is a member of the employers' organisation shall engage an employee without the production of a trade union card.

The provisions of this clause shall not apply—

(a) in respect of an immigrant during the first year after the date of his entry into the Republic of South Africa: Provided that if any immigrant has at any time after the first three months of commencement of his employment in the Industry refused any invitation from the trade union concerned to become a member of it, the provisions of this clause shall immediately come into operation;

(b) to persons who are not eligible in terms of the trade union's constitution for membership, or who have been refused membership of, or expelled from the union.

## 20. TRADE UNION REPRESENTATIVES OF THE COUNCIL

Every employer shall give to any of his employees who are representatives or alternates on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work.

(b) in die damesbedryf in diens neem nie, tensy sodanige persoon 'n sertifikaat, Klas A, toon wat kragtens hierdie klousule aan hom uitgereik is en wat verklaar dat hy 'n dameshaarkapper is:

Met dien verstande dat dit nie van toepassing is as die werknemer 'n tydelike registrasiesertifikaat aan die werkgewer toon nie, en in so 'n geval mag sodanige werknemer nie na die vervaldatum wat daarop staan, in die betrokke Bedryf in diens wees nie.

(5) 'n Sertifikaat wat kragtens hierdie klousule uitgereik is, moet deur die persoon aan wie dit uitgereik is, gehou word en sodanige persoon moet die sertifikaat aan die Raad oorhandig wanneer die Raad daarom vra.

(6) Die Raad het die bevoegdheid om 'n sertifikaat wat kragtens hierdie klousule uitgereik is, te wysig, te herroep of in te trek.

(7) Elke werkgewer wat dit nie reeds ingevolge 'n vorige ooreenkoms gedoen het nie, moet binne een maand na die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, en elke werkgewer wat na daardie datum tot die Haarkappersbedryf toetree, moet binne een maand na die datum waarop hy met sy werksaamhede begin, die volgende besonderhede aan die Sekretaris van die Raad stuur:

(a) Sy volle naam en die naam van die besigheid;

(b) sy besigheidsadres; en

(c) die volle naam van elke werknemer, die hoedanigheid waarin hy werksaam is en die loon wat aan hom betaal word.

(8) In die geval van 'n vennootskap moet die volle name van al die vennote benewens die besonderhede in subklousule (7) vereis verstrek word.

(9) In die geval van 'n maatskappy met beperkte aanspreeklikheid moet die volgende besonderhede verstrek word, benewens dié wat ingevolge subklousule (7) vereis word:

(a) Die volle name van die direkteure en van die persoon wat werklik aan die hoof staan van elke tak van die besigheid;

(b) die adresse van die geregistreerde beamptes van die maatskappy;

(c) die volle name van die sekretaris van die maatskappy en van alle ander ampdraers van die maatskappy.

(10) Elke werkgewer moet elke maand op die vorm in Aanhangsel A hiervan voorgeskryf die volle name meld van alle persone, met inbegrip van minderjarige en vakleerlinge, in sy diens, asook sy eie volle naam of die volle name van alle vennote of direkteurs.

(11) As daar 'n verandering voorkom in enigeen van die besonderhede wat 'n werkgewer ingevolge hierdie klousule moet verstrek, moet hy binne een maand na die datum waarop sodanige verandering voorkom, die Sekretaris van die Raad daarvan in kennis stel.

(12) Elke werkgewer moet binne een maand nadat 'n werknemer tot sy diens toetree of sy diens verlaat het, die kantoor van die Nywerheidsraad vir die Haarkappersbedryf, Durban, Posbus 2182, Durban, skriftelik daarvan in kennis stel.

## 18. AGENTE

Die Raad moet een of meer aangewese persone as agente aanstel om te help met die administrasie van die Ooreenkoms. Dit is die plig van elke werkgewer en werknemer om sodanige persone toe te laat om dié persele binne te gaan, dié navrae te doen en te voltooi en dié boeke, dokumente, loonstate, tydstate en betaalkaarte te ondersoek en al dié dinge te doen wat nodig is om vas te stel of hierdie Ooreenkoms nagekom word, en niemand mag 'n valse verklaring aan so 'n agent in die loop van sy ondersoek doen nie.

## 19. LIDMAATSKAP

'n Werkgewer wat lid van die werkgewersorganisasie is, mag nie 'n werknemer wat nie lid van die vakvereniging is, in diens neem nie, en geen lid van die vakvereniging mag by 'n werkgewer wat nie lid van die werkgewersorganisasie is, in diens tree of bly nie.

Geen werkgewer wat lid van die werkgewersorganisasie is, mag 'n werknemer in diens neem as hy nie 'n vakverenigingskaart toon nie.

Hierdie klousule is nie van toepassing nie op—

(a) 'n immigrant gedurende die eerste jaar ná die datum waarop hy die Republiek van Suid-Afrika binnegekome het: Met dien verstande dat as 'n immigrant te eniger tyd na die eerste drie maande nadat hy in die Nywerheid in diens getree het, 'n uitnodiging van die betrokke vakvereniging om lid daarvan te word, weier, hierdie klousule onmiddellik in werking tree;

(b) persone wat nie ooreenkomstig die vakvereniging se konstitusie vir lidmaatskap in aanmerking kom nie, of wat lidmaatskap geweier is of uit die vakvereniging gesit is.

## 20. VAKVERENIGINGVERTEENWOORDIGERS IN DIE RAAD

Elke werkgewer moet aan al van sy werknemers wat verteenwoordigers of plaasvervaarders in die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die werk na te kom.

## 21. WORKING EMPLOYERS

All working employers engaged in the Hairdressing Trade shall *mutatis mutandis* observe the hours and other conditions prescribed for employees in this Agreement, except that working employers may commence work half an hour earlier than the hours set out in clause 6, and finish work at 18h00, Mondays to Fridays (both days inclusive), and at 13h00 on Saturdays: Provided that where there are more than two partners only one of the working partners may so work.

## 22. CONTROL OF PREMISES

(1) No employer shall carry on the Hairdressing Trade in premises—

(a) which are not adequately lighted, ventilated and provided with an adequate supply of cold and hot running water;

(b) which are not fitted with glazed washbasins with waste pipes and a system for the innocuous disposal of waste water;

(c) the walls and floors of which are not constructed of material which will permit of their being kept clean;

(d) which are fitted with shelves, fittings or other fixtures which are not made of glass, marble, slate or finished with enamel, or covered with zinc or other readily cleansable and durable material;

(e) any part of which is used as a sleeping apartment or a place for the storage or preparation of food, unless the part used for carrying on the Hairdressing Trade is separated from such apartment or place by a wall or walls having no doors, windows, apertures or other means of communication therewith.

(2) No employer shall cause or permit any part of the premises occupied by him in which he is conducting or has conducted any work in the Hairdressing Trade to be let or sublet to or occupied by any person for the purpose of such person's engaging in any work connected with the Hairdressing Trade, without obtaining the prior consent of the Council.

The consent of the Council may be given or withheld at its discretion.

(3) No employer shall in his hairdressing establishment conduct or permit an employee to conduct a hairdressing school or training centre during the hours when his establishment is open to the public.

## 23. UNIFORMS, OVERALLS AND EQUIPMENT

(a) An employer shall at his cost and expense, supply materials for uniforms or overalls to any apprentice employee who has not served more than two years of his period of apprenticeship, which overalls shall be laundered or caused to be laundered by the apprentice employee.

Such uniforms or overalls shall remain the property of the employer.

(b) an employee having served more than two years of his period of apprenticeship and who is required to wear a uniform or overall shall do so at his own cost and shall launder same. Such uniform or overall shall remain the property of the employee.

(c) In cases where the employer has instituted a colour scheme in coats, uniforms and overalls fitting in with the colour scheme of his salon, he shall supply the required coats, uniforms and overalls to his assistants.

## 24. SICKD BENEFIT FUND

(1) The Fund established in terms of the Agreement published under Government Notice 106 of 22 January 1960 and known as the "Hairdressing Trade Sick Benefit Fund" (hereinafter referred to as the "Fund"), is hereby continued.

(2) The Fund shall be used for the purpose of providing medical and sickness benefits to members to whom this Agreement applies, during periods of sickness.

(3) (a) The Fund shall be financed by contributions in terms of paragraphs (b), (c) and (d) of this subclause.

(b) For the purposes of the Fund, every employer shall each week deduct the following amounts from the prescribed wages of each of his weekly paid employees and, subject to the provisions of subclause (12) of this clause, from the prescribed wages, in terms of the Apprenticeship Act, 1944, of each of his apprentices who are members of the Fund:

(i) 70c per week for all employees for whom the prescribed minimum wages are R20,79 or more per week;

(ii) 47c per week for all employees for whom the prescribed minimum wages are R10,85 or more per week but less than R20,79 per week;

In the case of monthly paid employees the deductions shall be made monthly, and shall be at the rate of four and one third times the weekly contributions specified above.

(c) (i) Every working employer with employees shall contribute 70c per week on his own behalf.

(ii) Every working employer without employees shall contribute 93c per week on his own behalf.

## 21. WERKENDE WERKGEWERS

Alle werkende werkgewers in die Haarkappersbedryf moet die ure en ander voorwaardes voorgeskryf vir werknemers in hierdie Ooreenkoms, *mutatis mutandis* nakom, behalwe dat werkende werkgewers 'n halfuur vroeër as die ure in klousule 6 uiteengesit, kan begin werk en om 18h00 van Maandae tot en met Vrydae en om 13h00 op Saterdag kan ophou werk: Met dien verstande dat waar daar meer as twee vennote is, slegs een van die werkende vennote aldus kan werk.

## 22. BEHEER OOR PERSELE

(1) Geen werkgewer mag die Haarkappersbedryf uitoefen op 'n perseel—

(a) wat nie behoorlik verlig en geventileer is en nie 'n voldoende toevoer koue en warm lopende water het nie;

(b) wat nie met geglasuurde wasbakke met vuilwaterpype en 'n stelsel vir die onskadelike verwydering van vuilwater uitgerus is nie;

(c) waarvan die mure en vloere nie gebou is van materiaal wat skoon gehou kan word nie;

(d) wat met rakke of ander toebehore uitgerus is wat nie van glas, marmer of leiklip gemaak is of afgewerk is met emalje of bedek is met sink of 'n ander duursame materiaal wat maklik skoongemaak kan word nie;

(e) waarvan 'n gedeelte as slaapvertrek of 'n plek vir die berging of bereiding van voedsel gebruik word nie, tensy die gedeelte wat vir die Haarkappersbedryf gebruik word, van sodanige vertrek of plek geskei is deur 'n muur of mure sonder deure, vensters, openings of ander verbindings daartoe.

(2) Geen werkgewer mag, sonder om vooraf die Raad se goedkeuring te verkry, 'n gedeelte van die perseel wat hy okkupeer en waarin hy werk in die Haarkappersbedryf verrig of verrig het, aan iemand laat verhuur of onderverhuur of deur iemand laat okkupeer ten einde sodanige persoon in staat te stel om werk in verband met die Haarkappersbedryf te verrig nie.

Die Raad kan na goeiddunke sy toestemming gee of weerhou.

(3) Geen werkgewer mag 'n haarkapperskool of -opleidingsentrum aan die gang hou of toelaat dat 'n werknemer dit daar aan die gang hou gedurende die ure wat sy bedryfsinrigting vir die publiek oop is nie.

## 23. UNIFORMS, OORJASSE/OORROKKE EN UTRUSTING

(a) 'n Werkgewer moet op eie koste materiaal vir uniforms of oorklere verskaf, wat gebruik moet word deur 'n vakleerlingwerknemer wat hoogstens twee jaar van sy leertyd uitgedien het, en die leerlingwerknemer moet die oorklere was en stryk of dit laat was en stryk. Sodanige uniforms of oorjasse/oorkroke bly die werkgewer se eiendom.

(b) 'n Werknemer wat meer as twee jaar van sy leertyd uitgedien het en van wie vereis word om 'n uniform of oorklere te dra, moet dit op sy eie koste aanskaf en was en stryk. Sodanige uniform of oorklere bly die werknemer se eiendom.

(c) Waar die werkgewer 'n kleurskema ingestel het vir jasse, uniforms en oorklere wat by die kleurskema van sy salon pas, moet hy die nodige jasse, uniforms en oorklere aan sy assistente verskaf.

## 24. SIEKTEBYSTANDSFONDS

(1) Die Fonds ingestel ingevolge die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentakenningsgewing 106 van 22 Januarie 1960 en bekend as die "Siektebystandsfonds vir die Haarkappersbedryf" (hierna die "Fonds" genoem), word hierby voortgesit.

(2) Die Fonds moet gebruik word om mediese en siektebystand gedurende siekte te verskaf aan lede op wie hierdie Ooreenkoms van toepassing is.

(3) (a) Die Fonds moet gefinansier word deur bydraes ingevolge paragrawe (b), (c) en (d) van hierdie subklousule.

(b) Vir doeleindes van die Fonds moet elke werkgewer elke week onderstaande bedrae aftrek van die voorgeskrewe loon van elk van sy weekliks betaalde werknemers en, behoudens subklousule (12) van hierdie klousule, van die loon voorgeskryf ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, van elk van sy vakleerlinge wat lid van die Fonds is:

(i) 70c per week vir alle werknemers wie se voorgeskrewe minimum loon R20,79 of meer per week is;

(ii) 47c per week vir alle werknemers wie se voorgeskrewe minimum loon R10,85 of meer per week maar minder as R20,79 per week is.

Maandeliks betaalde werknemers se aftrekkings moet maandeliks gedoen word teen vier en 'n derde maal die weeklikse bydraes hierbo vermeld.

(c) (i) Elke werkende werkgewer met werknemers moet 70c per week namens homself bydra.

(ii) Elke werkende werkgewer sonder werknemers moet 93c per week namens homself bydra.

The employer shall month by month remit, free of exchange, to the Secretary of the Council, P.O. Box 2182, Durban, or 208 Escoval House, 437 Smith Street, Durban, not later than the seventh day of each and every month, in the form prescribed in Annexure A to this Agreement, the total sum collected under subclause (3) (b) and (c) of this clause, plus—

(i) 47c per week for each employee for whom the prescribed minimum wages are R20,79 or more per week;

(ii) 23c per week for each employee for whom the prescribed minimum wages are R10,85 or more per week, but less than R20,79 per week.

(4) Subject to the provisions of subclause (5) and to the rules governing the administration of the Fund, a member who meets with an accident or becomes ill shall, after he has contributed towards the Fund for a period of 13 weeks, be entitled to—

(a) medical attention, including X-ray examinations, operations, injections, specialists' examinations and investigations, anaesthetics and hospital and nursing home treatment, at the expense of the Fund: Provided that the Fund's liability, in so far as hospital and nursing home fees are concerned, shall be limited to a total of R12,60 per day or R120 per annum.

(b) an allowance of R60 per calendar year for visits to a specialist, provided the visits to the specialist are in the first instance recommended by a medical officer of the Fund;

(c) sick pay equivalent to half the member's wages prescribed in the Agreement or in terms of the Apprenticeship Act, 1944, for the first three weeks and the following three weeks at three quarter pay, in respect of any period or periods during which he is precluded by accident or sickness from earning his ordinary wage, but not exceeding a total period of six weeks within one calendar year;

(d) supplies on the authority of a prescription signed by a medical officer of the Fund of medicines, drugs, ointment, bandages and lotions, except that each member shall be required to pay the first R2 of the cost of each prescription dispensed;

(e) an allowance of R30 towards the cost of providing one pair of spectacles in every two years' membership: Provided that his membership in compliance with the Fund shall not be less than one calendar year before entitlement in the first instance: Provided further that the eyesight examination and issue of spectacles are in each instance recommended by the medical officer of the Fund;

(f) funeral expenses amounting to R100 to be paid to the dependant or nominee of a member who dies after he has been a member of the Fund for a period of not less than 12 months prior to his death;

Provided that—

(i) no member shall be entitled to sick pay in respect of the first three days of sickness;

(ii) in cases of accident only such benefits shall be payable as are not claimable under the Workmen's Compensation Act, 1941.

(5) Disbursements from the Fund in respect of sick pay shall cease whenever the amount standing to the credit of the Fund falls below R200 and the payment of further benefits shall not recommence until the amount to the credit of the Fund has again reached the figure of R400.

(6) The Fund shall be administered by a management board (hereinafter referred to as the "Board") consisting of three representatives of the employers and three representatives of the employees, appointed by the Industrial Council. The administration shall be in accordance with the rules drawn up by the Board, and approved by the Council. The rules shall not be inconsistent with the provisions of this clause and may, with the approval of the Council, be amended by the Board. A copy of the rules and any amendments thereto shall be lodged with the Director-General of Manpower Utilisation, and copies shall also be available at the head office of the Council for inspection by any person engaged in the Trade.

(7) (a) All moneys paid into the Fund shall be deposited in a special banking account to be opened at a bank and/or institution approved by the Council.

(b) All cheques drawn on the Fund's account shall be signed by the chairman, vice-chairman and secretary of the Board.

(c) Surplus money in the Fund may be placed on deposit with a building society approved by the Board or may be invested in National Savings Certificates: Provided that sufficient money is kept in such liquid form as will enable the Board to meet any claims on the Fund immediately it is called upon to do so.

(d) All expenses incurred in connection with the administration of the Fund shall form a charge against the Fund.

(8) A public accountant shall be appointed annually by the Industrial Council at such remuneration as the Council may decide. The accountant shall, after the Fund has commenced to pay benefits, audit the accounts of the Fund at least annually and not later than 31 January in each year and prepare a statement showing—

(a) all moneys received—

(i) in terms of subclause (3) hereof.

(ii) from any other sources, and

(d) Die werkgewer moet maand vir maand voor of op die sewende dag van elke maand, in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms, die totale bedrag ingevorder kragtens subklousule (3) (b) en (c) van hierdie klousule, bankkommissievry stuur aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 2182, Durban, of Escovalgebou 208, Smithstraat 437, Durban, plus—

(i) 47c per week vir elke werknemer wie se voorgeskrewe minimum loon R20,79 of meer per week is,

(ii) 23c per week vir elke werknemer wie se voorgeskrewe minimum loon R10,85 of meer per week maar minder as R20,79 per week is.

(4) Behoudens subklousule (5) en die reëls betreffende die administrasie van die Fonds, is 'n lid wat 'n ongeluk oorkom of siek word nadat hy 13 weke lank tot die Fonds bygedra het, geregtig op—

(a) mediese behandeling, met inbegrip van X-straalondersoek, operasies, inspuitings, ondersoek deur spesialis, narkose en behandeling in hospitale en verpleeginrigtings op koste van die Fonds. Met dien verstande dat die Fonds se aanspreeklikheid vir die hospitaal- en verpleeginrigtinggelde tot altesaam R12,60 per dag of R120 per jaar beperk word.

(b) 'n toelae van R60 per kalenderjaar vir besoeke aan 'n spesialis, mits die besoeke aan die spesialis in die eerste plek deur 'n mediese beampte van die Fonds aanbeveel is;

(c) siektebesoldiging gelyk aan die helfte van die lid se loon voorgeskryf in die Ooreenkoms of voorgeskryf ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, vir die eerste drie weke en die volgende drie weke teen driekwart besoldiging, vir 'n tydperk of tydperke waarin hy weens 'n ongeluk of siekte nie sy gewone loon kan verdien nie, maar hoogstens 'n totale tydperk van ses weke in 'n kalenderjaar;

(d) die verskaffing van medisyne, artsenymiddels, salf, verbande en wasmiddels kragtens 'n voorskrif deur die mediese beampte van die Fonds onderteken, maar elke lid moet die eerste R2 van die koste van elke voorskrif betaal;

(e) 'n toelae van R30 vir die koste van een bril gedurende elke twee jaar lidmaatskap. Met dien verstande dat hy minstens een kalenderjaar lank lid van die Fonds moet wees voordat hy die eerste keer op 'n bril geregtig word. Voorts met dien verstande dat die mediese beampte van die Fonds in die eerste plek aanbeveel dat sy of ondersoek en 'n bril aan hom uitgereik word;

(f) 'n begrafniskoste ten bedrae van R100 wat betaal moet word aan die afhanklike of benoemde van 'n lid wat sterf nadat hy minstens 12 maande voor sy dood lid van die Fonds was.

Met dien verstande dat—

(i) geen lid op siektebesoldiging ten opsigte van die eerste drie dae siekte geregtig is nie;

(ii) in gevalle van ongelukke slegs sodanige bystand betaalbaar is as wat nie kragtens die Ongevallewet, 1941, geëis kan word nie.

(5) Uitbetalings uit die Fonds vir siektebesoldiging moet gestaak word wanneer die bedrag in die Fonds se krediet minder as R200 is, en die betaling van verdere bystand mag nie hervat word voordat daar weer R400 in die krediet van die Fonds is nie.

(6) Die Fonds moet geadmireer word deur 'n bestuursraad (hierna die "Bestuursraad" genoem) bestaande uit drie verteenwoordigers van die werkgewers en drie van die werknemers, aangestel deur die Nywerheidsraad. Die administrasie moet geskied ooreenkomstig die reëls opgestel deur die Bestuursraad en goedgekeur deur die Raad. Die reëls mag nie met hierdie klousule onbestaanbaar wees nie en kan, met die Raad se goedkeuring, deur die Bestuursraad gewysig word. 'n Eksemplaar van die reëls en alle wysigings daarvan moet by die Direkteur-generaal van Mannekragbenutting ingedien word, en eksemplare moet ook by die hoofkantoor van die Raad beskikbaar wees vir insae deur enigeen wat in die Bedryf werksaam is.

(7) (a) Alle geld wat in die Fonds inbetaal word, moet in 'n spesiale bankrekening gestort word wat by 'n bank en/of inrigting, deur die Raad goedgekeur, geopen moet word.

(b) Alle tjeks wat op die Fonds se rekening getrek word, moet deur die voorsitter, die ondervoorsitter en die sekretaris van die Bestuursraad onderteken word.

(c) Surplusgeld in die Fonds kan op deposito geplaas word by 'n bouvereniging wat deur die Bestuursraad goedgekeur is of in Nasionale Spaarsertifikate belê word: Met dien verstande dat genoeg geld in likwiede vorm gehou moet word om die Bestuursraad in staat te stel om alle eise teen die Fonds te betaal onmiddellik nadat hulle ingestel is.

(d) Alle uitgawes aangegaan in verband met die administrasie van die Fonds kom ten laste van die Fonds.

(8) 'n Openbare rekenmeester moet jaarliks deur die Nywerheidsraad aangestel word teen die besoldiging waarvoor die Raad besluit. Die rekenmeester moet, nadat die Fonds bystand begin betaal het, die rekenings van die Fonds minstens een keer per jaar voor of op 31 Januarie elke jaar ouditteer en moet 'n staat opstel wat die volgende toon—

(a) Alle geld ontvang—

(i) ingevolge subklousule (3) hiervan;

(ii) uit alle ander bronne; en

(b) expenditure incurred under all headings during the period ending 31 December preceding, together with a statement showing the assets and liabilities of the Fund. True copies of these statements which shall be countersigned by the Chairman of the Board, and the auditor's reports thereon shall be available for inspection at the Council's office to persons engaged or employed in the Hairdressing Trade, who shall be entitled to make copies thereof or to take extracts therefrom. Certified copies of both statements and the auditor's report thereon shall forthwith be transmitted to the Director-General of Manpower Utilisation.

(9) In the event of the expiration of this Agreement by effluxion of time or for any other cause and a subsequent agreement for the continuation of the Fund not being negotiated within a period of 12 months from the date of such expiration, or the Fund not being transferred by the Council within such period to any other fund constituted for the same purpose as that for which the original Fund was created, the Fund shall be liquidated. The Fund shall during the said period of 12 months or until such time as it is transferred to any other fund referred to above, be administered by the Board.

(10) In the event of the dissolution of the Council or in the event of its ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section 34 (2) of the Act, the Board shall continue to administer the Fund and the members of the Board existing at the date on which the Council ceases to function or is dissolved shall be deemed to be members thereof for such purposes. Provided however that any vacancy occurring on the Board may be filled by the Industrial Registrar from employers or employees in the Trade, as the case may be, so as to ensure an equality of employer and employee representatives and of alternates in the membership of the Board. In the event of such Board being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the Board and who shall possess all the powers of the Board for such purpose. If there is no Council in existence upon the expiration of this Agreement the Fund shall be liquidated by the Board or the trustees, as the case may be, in the manner set forth in subclause (11) of this clause, and if upon such expiration the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed, the balance of this Fund shall be distributed as provided for in section 34 (4) of the Act as if it formed part of the general funds of the Council.

(11) Upon liquidation of the Fund in terms of subclause (1) of this clause, the moneys remaining to the credit of the Fund after the payment of all claims against the Fund, including administration and liquidation expenses, shall be paid into the funds of the Council.

(12) The provisions of this clause shall not apply to an apprentice unless he agrees to become a member of the Fund by signing a stop order in the form of the Annexure B to this Agreement and lodging such stop order with his employer, together with the duplicate copy. The original of such stop order shall be retained by the employer and the duplicate copy shall be forwarded to the Secretary of the Council, together with his first contribution on behalf of the apprentice. As from the date on which the said stop order is lodged with the employer, the provisions of this clause shall apply in respect of the said apprentice: Provided that any benefits which may have been granted to the said apprentice in terms of subclause (13) of this clause in respect of any period of employment shall be deducted from any benefits payable to him in terms of this clause during the same period: Provided further that if the said stop order is withdrawn by the said apprentice at any time he shall again commence to qualify for leave benefits in terms of subclause (13) of this clause on the date of such withdrawal.

(13) An apprentice who is not a member of the Fund, and any other employee, except a casual employee, who has been excluded from the Fund on account of—

(a) chronic sickness;

(b) any other good reason recognised by the Board as being sufficient.

and who is absent from work through incapacity, shall be granted by the employer not less than 36 days' sick leave in the aggregate during any period of 36 consecutive months of employment with him, and shall pay to such employee in respect of the period of absence in terms of this subclause an amount of not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that—

(i) in the first 12 months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than one work-day in respect of each completed month of employment,

(ii) an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this subclause by an employee in respect of any absence from work for a period covering more than two consecutive days, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner stating the nature and duration of the employee's incapacity: Provided that when an employee has during any period of up to eight weeks received payment in terms of this subclause on two or more occasions without producing such a certificate his employer may during the period of eight weeks immediately succeeding the last such occasion require him to produce such certificate in respect of any absence from work.

(b) uitgawes gedurende die voorafgaande tydperk geëindig 31 Desember onder alle hoofde aangegaan, asook 'n staat wat die bates en laste van die Fonds toon. Ware afskrifte van hierdie state, wat deur die voorsitter van die Bestuursraad medeonderteken moet word, en die ouditeur se verslag daarvoor moet ter insae op die Raad se kantoor beskikbaar wees vir persone wat in die Haarkappersbedryf werksaam is, wat daarop geregtig is om afskrifte daarvan of uittreksels daarvan te maak. Gesertifiseerde afskrifte van albei state en die ouditeur se verslag daarvoor moet onmiddellik aan die Direkteur-generaal van Mannekragbenutting gestuur word.

(9) As hierdie Ooreenkoms weens verloop van tyd of om 'n ander rede verstryk en 'n ander ooreenkoms vir die voortsetting van die Fonds nie binne 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum van sodanige verstryking aangegaan word nie, of as die Raad nie die Fonds binne sodanige tydperk na 'n ander fonds oordra wat vir dieselfde doel ingestel is as die waarvoor die oorspronklike Fonds gestig is nie, moet die Fonds gelikwedeer word. Die Fonds moet gedurende genoemde tydperk van 12 maande of tot tyd en wyl dit na 'n ander fonds soos hierbo vermeld, oorgedra word, deur die Bestuursraad geadministreer word.

(10) As die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende 'n tydperk waarin hierdie Ooreenkoms ingevolge artikel 34 (2) van die Wet bindend is, moet die Bestuursraad voortgaan om die Fonds te administreer en die lede van die Bestuursraad op die datum waarop die Raad ophou funksioneer of ontbind word, word geag lede daarvan vir sodanige doeleindes te wees. Met dien verstande egter dat as daar 'n vakature in die Bestuursraad ontstaan, die Nywerheidsregistrator dit kan vul uit die gelede van die werkgewers of werknemers in die Bedryf, na gelang van die geval, ten einde 'n gelyke getal werkgewers- en werknemersvertegenwoordigers en plaasvervangers in die lidmaatskap van die Bestuursraad te verseker. As sodanige Bestuursraad nie in staat is nie of onwillig is om sy pligte na te kom of as daar 'n d. o. e. punt ontstaan wa die administrasie van die Fonds na die mening van die Registrator onwenslik of ondoenlik maak, kan hy 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die Bestuursraad na te kom en sodanige trustee of trustees moet vir sodanige doel oor al die bevoegdhede van die Bestuursraad beskik. Indien daar by verstryking van hierdie Ooreenkoms geen Raad bestaan nie, moet die Fonds deur die Bestuursraad of die trustees, na gelang van die geval, gelikwedeer word op die wyse in subklousule (11) van hierdie klousule uiteengesit, en as die sake van die Raad by sodanige verstryking reeds gelikwedeer en sy bates verdeel is, moet die saldo van hierdie Fonds verdeel word soos bepaal in artikel 34 (4) van die Wet asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitgemaak het.

(11) By likwidasie van die Fonds ingevolge subklousule (1) van hierdie klousule moet die geld wat in die krediet van die Fonds oorbly nadat alle eise teen die Fonds, met inbegrip van administrasie- en likwidatiekosse, betaal is, in die fondse van die Raad gestort word.

(12) Hierdie klousule is nie op 'n vakleerling van toepassing nie, tensy hy instem om lid van die Fonds te word deur 'n aftrekorder in die vorm van Aanhangsel B van hierdie Ooreenkoms te teken en so 'n aftrekorder by sy werkgewer in te dien, tesame met die duplikaatafskrif daarvan. Die oorspronklike aftrekorder moet deur die werkgewer behou word en die duplikaat daarvan moet aan die Sekretaris van die Raad gestuur word, tesame met sy eerste bydrae namens die vakleerling. Vanaf die datum waarop genoemde aftrekorder by die werkgewer ingedien is, is hierdie klousule van toepassing op genoemde vakleerling. Met dien verstande dat alle bystand wat kragtens subklousule (13) van hierdie klousule ten opsigte van enige dienstydperk aan genoemde vakleerling verleen is, afgetrek moet word van die bystand wat ingevolge hierdie klousule gedurende dieselfde tydperk aan hom betaalbaar is: Voorts met dien verstande dat as genoemde vakleerling genoemde aftrekorder te eniger tyd intrek, hy weer op verlofbystand kragtens subklousule (13) van hierdie klousule geregtig begin word op die datum van sodanige intrekking.

(13) 'n Vakleerling wat nie lid van die Fonds is nie, en enige ander werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat van die Fonds uitgesluit is weens—

(a) chroniese siekte;

(b) 'n ander goeie rede wat die Bestuursraad afdoende ag; en wat van sy werk afwesig is weens ongeskiktheid, moet deur sy werkgewer altesaam minstens 36 dae siekteverlof gedurende 'n tydperk van 36 agtereenvolgende maande diens by hom toegestaan word en die werkgewer moet aan sodanige werknemer ten opsigte van die afwesigheidsydperk kragtens hierdie subklousule minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het. Met dien verstande dat—

(i) 'n werknemer gedurende die eerste 12 maande diens nie op meer siekteverlof met volle besoldiging geregtig is nie as een werkdag vir elke voltooide maand diens;

(ii) 'n werkgewer as opskortende voorwaarde vir die betaling deur hom van 'n bedrag wat 'n werknemer kragtens hierdie subklousule eis ten opsigte van afwesigheid van werk vir 'n tydperk van meer as twee agtereenvolgende dae, van die werknemer kan vereis om 'n sertifikaat te toon wat deur 'n mediese praktisyner onderteken is en wat die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid meld. Met dien verstande dat waar 'n werknemer gedurende 'n tydperk van tot agt weke betaling kragtens hierdie subklousule ontvang het op twee of meer geleenthede sonder om so 'n sertifikaat te toon, sy werkgewer gedurende die tydperk van agt weke wat onmiddellik op die jongste sodanige geleentheid volg, van hom kan vereis om so 'n sertifikaat te toon ten opsigte van afwesigheid van werk.

(14) For the purposes of subclause (13)—

(a) "pay" or "wage" includes any allowance which is paid or payable to an employee;

(b) "employment" includes any period during which an employee—

(i) is on leave in terms of clause 7 (2); or

(ii) is on sick leave; or

(iii) is absent from work on the instructions or at the request of his employer; or

(iv) is undergoing military service in terms of the Defence Act, 1957; amounting in the aggregate in any year to not more than 10 weeks in respect of subparagraphs (i), (ii) and (iii), plus up to four months in one year, six months in 18 months and eight months in two years of any period of military service referred to in subparagraph (iv) and any continuous employment which an employee had with the same employer immediately before the date of the commencement of this Agreement shall, for the purposes of this subclause, be deemed to be employment, and any sick leave on full pay granted to such employee during such period shall for the purposes of this subclause be deemed to have been granted under the Agreement; and

(c) "incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury other than sickness or injury caused by an employee's misconduct: Provided that any such inability to work caused by an accident for which compensation is payable under the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act 30 of 1941), shall be regarded as incapacity only during any period in respect of which no disablement payment is payable in terms of the Act.

25. ULTRA VIRES

Should any provision of this Agreement be declared *ultra vires* by any competent court of law, the remaining provisions of this Agreement shall be deemed to be the Agreement and shall remain in force for the unexpired period of the Agreement.

Signed on behalf of the parties at Durban this 27th day of August 1980.

G. WINTER, Chairman.

H. SHAPIRO, Vice-Chairman.

N. VAN HENGEL, Secretary.

(14) Vir die toepassing van subklousule (13)—

(a) omvat "besoldiging" of "loon" alle toelae wat aan 'n werknemer betaal word of betaalbaar is;

(b) omvat "diens" alle tydperke waarin 'n werknemer—

(i) kragtens klousule 7 (2) met verlof is; of

(ii) met siekteverlof is; of

(iii) op las of versoek van sy werkgever van die werk afwesig is; of

(iv) militêre diens ondergaan ingevolge die Verdedigingswet, 1957;

wat in 'n bepaalde jaar altesaam hoogstens 10 weke behoort te oorslaan van subparagrafe (i), (ii) en (iii), plus tot vier maande in een jaar, ses maande in 18 maande en agt maande in twee jaar se militêre diens in subparagraaf (iv) vermeld, en alle aaneenlopende diens van 'n werknemer by dieselfde werkgever onmiddellik voor die datum van die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms moet vir die toepassing van hierdie subklousule geag word diens te wees, en alle siekteverlof met volle besoldiging wat gedurende sodanige tydperk aan so 'n werknemer toegestaan word, moet vir die toepassing van hierdie subklousule geag word kragtens die Ooreenkoms toegestaan te gewees het; en

(c) beteken "ongeskiktheid" onvermoë om te werk weens siekte of 'n besering, uitgesonderd siekte of 'n besering veroorsaak deur 'n werknemer se wangedrag: Met dien verstande dat sodanige ongeschiktheid om te werk wat veroorsaak is deur 'n ongeluk waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevalwet, 1941 (Wet 30 van 1941), betaalbaar is, as ongeschiktheid beskou moet word slegs gedurende 'n tydperk waarvoor geen arbeidsongeskiktheidstoelae ingevolge daardie Wet betaalbaar is nie.

25. ULTRA VIRES

As 'n hof met regsbevoegdheid 'n bepaling van hierdie Ooreenkoms *ultra vires* verklaar moet die oorblywende bepalings van hierdie Ooreenkoms geag word die Ooreenkoms uit te maak en bly die van krag vir die onverstreke termyn van die Ooreenkoms.

Namens die partye op hede die 27ste dag van Augustus 1980 in Durban onderteken.

G. WINTER, Voorzitter.

H. SHAPIRO, Ondervoorsitter.

N. VAN HENGEL, Sekretaris.

University of Fort Hare  
Together in Excellence

ANNEXURE A

No

Employee's name (in block letters) (Married and maiden names to be given)	Sex	Rate of pay per week	Occupation	Sick Benefit Fund number	To Union subscriptions	To Industrial Council fees: employees	Employers' contributions to Industrial Council	Sick Benefit Fund: Employees	Sick Benefit Fund: Employers	Leave pay
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Totals R										
<b>FOR OFFICE USE ONLY</b>										
<b>RECEIPT NO</b> .....										
<b>INITIALS</b> .....										
<b>ALL FEES ARE PAYABLE IN ADVANCE</b>										
This Return must be rendered to the Secretary not later than the seventh day of each and every month.										
Name of salon .....										
By cheque/cash herewith .....										
<b>SUMMARY</b>										
To Union subscriptions, Column 6 .....										
To Industrial Council O/a Employees, Column 7 .....										
To Industrial Council O/a Employers, Column 8 .....										
To Sick Benefit Fund O/a Employees, Column 9 .....										
To Sick Benefit Fund O/a Employers, Column 10 .....										
To leave pay, Column 11 .....										
To Master Hairdressers' subscriptions .....										

ANHANGSEL A

No

Name van werknemer (in blokketjers) (Getroude en mekiesse van moet aangegee word)	Geslag	Loon per week	Beroep	Siektebystands-nommer	Aan vakverenigingsegedel	Aan Nywerheidsraad gelde Werk-nemers	Werkgevers-bydrae tot Nywerheidsraad	Siektebystands-fonds Werk-nemers	Siektebystands-fonds Werk-gevers	verlofsoldi-ging
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Totals R										
<b>SLEGS VIR KANTOORGEBRUIK</b>										
<b>KWITANSIE NO</b> .....										
<b>PARAF</b> .....										
<b>ALLE GELDE MOET VOORUIT BETAAL WORD</b>										
Hierdie opgawe moet voor of op die sewende dag van elke maand aan die Sekretaris gestuur word.										
Name van salon .....										
Per tjek/konstant hierby .....										
<b>SAMEVATTING</b>										
Aan vakverenigingsegedel, kolom 6 .....										
Aan Nywerheidsraad vir werknemers, kolom 7 .....										
Aan Nywerheidsraad vir werkgevers, kolom 8 .....										
Aan Siektebystandsfonds vir werknemers, kolom 9 .....										
Aan Siektebystandsfonds vir werkgevers, kolom 10 .....										
Aan verlofsoldiging, kolom 11 .....										
Aan meesterhaarapperssegedel .....										

**ANNEXURE B**

(To be completed in duplicate)

Address

19

(Full name of apprentice)

having agreed to become a member of the Hairdressing Trade Sick Benefit Fund, Durban, hereby authorise my employer, Mr. . . . . . of . . . . .

(Name and address of employer)

to pay on my behalf to the Secretary of the Council for the Hairdressing Trade, Durban, until further notice the contributions payable by me towards the said Fund and to pay the balance of my remuneration to me in the usual way.

(Signature of apprentice)

(Signature of guardian, if apprentice is a minor)

**AANHANGSEL B**

(Moet in tweevoud in teël word)

Adres

19

Ek . . . . . (volle naam van vakleerling) het ingestem om lid te word van die Siektebystandsfonds vir die Haarkappersbedryf, Durban, en magtig hierby my werkgever, mnr. . . . .

(Naam en adres van werkgever)

om my bydraes tot genoemde Fonds tot verdere kennisgewing aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad vir die Haarkappersbedryf, Durban, namens my te betaal en die res van by besoldiging op die gewone manier aan my te betaal

(Handtekening van vakleerling)

(Handtekening van voog, indien vakleerling minderjarig is)

No. R. 2462

5 December 1980

**SHOPS AND OFFICES ACT, 1964**

**HAIRDRESSING TRADE, DURBAN.—EXEMPTION FROM SICK LEAVE PROVISIONS**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 14 (1) of the Shops and Offices Act, 1964, and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for such period or periods as the Agreement published under Government Notice R. 2461 of 5 December 1980 may be binding in terms of the Industrial Conciliation Act, 1956, exempt all employers who are subject to the provision of the said Agreement from the requirements of section 7 of the first-mentioned Act, in respect of employees who are entitled to sickness compensation in terms of clause 24 of the said Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 2462

5 Desember 1980

**WET OP WINKELS EN KANTORE, 1964**

**HAARKAPPERSBEDRYF, DURBAN.—VRYSTELLING VAN SIEKTEVERLOFBEPALINGS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, stel hierby, kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Winkels en Kantore, 1964, en met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir sodanige tydperk of tydperke as wat die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2461 van 5 Desember 1980 kragtens die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, bindend mag wees, alle werkgevers wat onderworpe is aan die bepalings van genoemde Ooreenkoms, vry van die vereistes van artikel 7 van eersgenoemde Wet, ten opsigte van werknemers wat ingevolge klousule 24 van genoemde Ooreenkoms op siektevergoeding geregtig is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

**AGROANIMALIA**

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1.50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1.75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

**AGROANIMALIA**

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Dierproduksie en -tegnologie, Dierevoorsorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1.50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1.75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.



## CONTENTS

## INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>Manpower Utilisation, Department of Government Notices</b>				<b>Mannekragbenutting, Departement van Goewermentkennisgewings</b>			
R. 2461	Industrial Conciliation Act (28/1956): Hair-dressing Trade: Durban .....	1	7322	R. 2461	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Haarkappersbedryf: Durban .....	1	7322
R. 2462	do.: do.: Exemption from sick leave provisions .....	15	7322	R. 2462	do.: do.: Vrystelling van siekteverlofbepalings .....	15	7322



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7323**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3108    PRICE + 1c GST 20c    PRYS + 1c AVB    REGULASIEKOERANT No. 3108  
 Registered at the Post Office as a Newspaper    ABROAD 30c    BUITELANDS    As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer  
 POST FREE · POSVRY

Vol. 186]    PRETORIA, 5 DECEMBER 1980    [No. 7323  
 DESEMBER

**GOVERNMENT NOTICES**

**GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**

**DEPARTMENT OF MANPOWER  
 UTILISATION**

**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-  
 BENUTTING**

No. R. 2463    5 December 1980

No. R. 2463    5 Desember 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956  
 BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PORT  
 ELIZABETH AND UITENHAGE

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956  
 BAK- EN BANKETNYWERHEID, PORT ELIZABETH  
 EN UITENHAGE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Baking and Confectionery Industry shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1981, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheids versoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bak- en Banketnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 2, 6 (5) (e), 19 and 20, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the municipal areas of Port Elizabeth and Uitenhage; and

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 2, 6 (5) (e), 19 en 20, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die munisipale gebiede van Port Elizabeth en Uitenhage; en

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1981, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 2, 6 (5) (e), 19 and 20, shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 2, 6 (5) (e), 19 en 20, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1981 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

## SCHEDULE

## INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PORT ELIZABETH AND UITENHAGE

## AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Port Elizabeth Master Bakers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Operative Bakers', Confectioners' and Conductors' Unions, Port Elizabeth and Uitenhage

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry, Port Elizabeth and Uitenhage.

## 1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Baking and Confectionery Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade union;

(2) in the municipal areas of Port Elizabeth and Uitenhage.

## 2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be determined by the Minister of Manpower Utilisation in terms of section 48 of the Act and shall remain in force from that date until 30 March 1981 or for such period as may be determined by the Minister.

## 3. DEFINITIONS

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, shall have the same meaning as in that Act, any reference to any act shall include any amendment to such act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1956;

"adult" means an employee of the age of 18 years or over;

"assistant baker/confectioner" means an employee who has had four years' experience as a general assistant and who, without supervision, on instruction from the foreman, is engaged in one or more of the following operations: Mass-measuring, dividing, mixing, deposition, levelling, piping, cutting, baking, frying and cooking of batters, mixings and doughs; preparing, trimming, cutting, creaming, coating, filling, enrobing and decorating of cakes, pastries, pies, pasties and items embodied in the definition of "confectionery";

"baker" means an employee who is engaged in bread making, including doughmaking, fermentation, dividing and mass-measuring of dough, hand or machine moulding of dough, proofing and baking, and is competent to take charge in the absence of a foreman on instruction by the latter or the employer;

"Baking and Confectionery Industry" means the Industry in which employers and employees are associated for the purpose of making and/or baking bread and/or confectionery and includes—

(a) the making or baking of rolls, buns, scones, fruit bread, doughnuts, rusks, mosbolletjies, cakes, pastries, pies, pasties, yeast or chemically raised goods and other products of a bakehouse of which dough or batter forms a component part;

(b) the manufacture of any commodity or ingredient used in the baking or the making of confectionery if carried on by employers and employees engaged in the activities referred to in paragraph (a);

(c) all activities carried on by such employers which are incidental to, connected with or consequent on the activities referred to in (a) or the distribution of the products referred to therein, if carried on by such employers or their employees;

but excludes the manufacture of machine-made biscuits or sweets;

"confectioner" means an employee who is engaged in the work of an assistant baker/confectioner and is competent to take charge of all branches of work in the making of confectionery in an establishment in the absence of a foreman on instruction by the latter or by the employer;

"confectionery", without limiting its ordinary meaning, includes cakes, pastries, doughnuts, koeksisters, samosas, pies, pasties, hand-made biscuits or sweets, yeast and chemically raised goods other than bread;

"Council" means the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry, Port Elizabeth and Uitenhage, and deemed to have been registered in terms of section 19 of the Industrial Conciliation Act, 1956;

## BYLAE

## NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BAK-EN-BANKETNYWERHEID, PORT ELIZABETH EN UITENHAGE

## OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Port Elizabeth Master Bakers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Operative Bakers', Confectioners' and Conductors' Union, Port Elizabeth and Uitenhage

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bak-en-banketnywerheid, Port Elizabeth en Uitenhage.

## 1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Bak-en-banketnywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(2) in die munisipale gebiede Port Elizabeth en Uitenhage.

## 2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Mannekragbenutting ooreenkomstig artikel 48 van die Wet bepaal, en bly van krag vanaf daardie datum tot 30 Maart 1981 of vir dié tydperk wat die Minister bepaal.

## 3. WOORDOMSKRYWING

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik en in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, omskryf word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, waar daar van 'n wet melding gemaak word, word ook alle wysigings van 'n wet bedoel, en tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook die vroulike geslag in; en voorts, tensy onbestaanbaar met die samehang, beteken—

"Wet" die Wet op Nywerheidsversoening, 1956;

"volwassene" 'n werknemer wat 18 jaar of ouer is;

"assistent-bakker/-banketbakker" 'n werknemer met vier jaar ondervinding as algemene assistent wat, sonder toesig, in opdrag van die voorman, een of meer van die volgende werksaamhede verrig: Beslag, banketmengsels en deeg se massa meet, dit verdeel, meng, in houers plaas, gelykmaak, spuitversier, sny, bak, braai en gaarmaak; koeke, fyngebakkies, pasteie, plaatpasteitjies en items vervat in die omskrywing van "banket" berei, afrand, sny, room, hul, vul, omklee en versier;

"bakker" 'n werknemer wat betrokke is by die maak van brood, met inbegrip van die aanmaak, insuur, verdeling, massameting, hand- of masjienvorming, rys en bak van deeg en wat bevoeg is om, wanneer die voorman afwesig is, in opdrag van laasgenoemde of van die werkgever waar te neem;

"Bak-en-banketnywerheid" die Nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om brood en/of banket te maak en/of te bak en omvat dit ook die volgende:

(a) Die maak of bak van rolletjies, bolletjies, botterbroodjies, vrugtebrood, oliebolle, beskuit, mosbolletjies, koek, fyngebakkies, pasteie, plaatpasteitjies, suurdeeggebak of gebak met chemiese rysmiddels en ander produkte van 'n bakhuis waarvan deeg of beslag 'n bestanddeel uitmaak;

(b) die vervaardiging van enige artikel of bestanddeel wat by bakwerk of by die maak van banket gebruik word, indien uitgevoer deur werkgewers en werknemers wat betrokke is by die werksaamhede in paragraaf (a) bedoel;

(c) alle werksaamhede wat deur sodanige werkgewers uitgevoer word en wat hoort by, in verband staan met of voortvloei uit die werksaamhede in (a) bedoel of die verspreiding van die produkte daarin bedoel, indien dit deur sodanige werkgewers of hul werknemers uitgevoer word;

maar omvat dit nie die vervaardiging van masjiengemaakte beskuitjies of lekkers nie;

"banketbakker" 'n werknemer wat die werk van 'n assistent-bakker/-banketbakker verrig en wat bevoeg is om in die afwesigheid van die voorman, in opdrag van laasgenoemde of die werkgever, verantwoordelikheid te aanvaar vir alle vertakings van die werk verbonde aan die maak van banket in 'n bedryfsinrigting;

"banket", sonder om die gewone betekenis van die woord te beperk, ook koek, fyngebakkies, oliebolle, koeksisters, samosas, pasteie, plaatpasteitjies, handgemaakte beskuitjies of lekkers, suurdeeggebak en gebak met chemiese rysmiddels, uitgesonderd brood.

"Raad" die Nywerheidsraad vir die Bak-en-banketnywerheid, Port Elizabeth en Uitenhage, wat geag word geregistreer te wees ingevolge artikel 19 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956.

"despatch clerk" means an employee who is responsible for the packing, checking and despatch of goods;

"doughmaker" means an employee who is engaged in doughmaking and who may be in charge of a doughroom;

"driver salesman" means an employee who is in charge of a vehicle which is used for the delivery of the products of the Industry and who is responsible for the load carried;

"experience" means the total period of employment in the Baking and Confectionary Industry;

"establishment" means any place in which the Baking and Confectionary Industry is carried on;

"foreman" means a baker or confectioner who is in charge of a shift and who is present in the establishment during the whole shift which he is working and who is engaged in making bread and/or confectionery;

"general assistant" means an employee who for his first four years of experience in the Industry is engaged under the supervision of a foreman, baker, confectioner, doughmaker or ovenman in one or more functions of an assistant baker/confectioner;

"general worker" means an employee, other than a vanboy, who is engaged in one or more of the following operations: Washing, cleaning, scraping, shovelling, stacking, carrying, loading, unloading, labelling, glazing, oiling, greasing, dusting, sieving, laundering, ironing and in the panning of dough pieces from a moulder;

"hourly rate" means the weekly wage prescribed in this Agreement divided by the maximum number of ordinary weekly hours of work prescribed for the class of work on which an employee is employed;

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer for not more than three consecutive days in any week;

"juvenile" means an employee under the age of 18 years;

"ovenman" means an employee, who operates an oven without supervision;

"packer" means an employee who under the supervision of a despatch clerk or foreman, packs, wraps, labels and/or ties the products of the Industry for despatch;

"vanboy" means an employee engaged in loading and/or unloading and/or washing and/or cleaning containers and vehicles used in conveying the products of the Industry;

"wage" means the amount of money payable to an employee in terms of clause 4 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 7: Provided that—

(i) if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 4 (1), it means such higher amount;

(ii) the first proviso shall not be construed so as to refer to or include any commission earned by an employee engaged in the sale of bread and/or confectionery.

4. WAGES

(1) (a) No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following, read with the remaining provisions of this clause:

	Male employee Per week	Female employee Per week
Foreman.....	72,22	67,16
Confectioner/baker.....	43,70	35,42
Doughmaker/ovenman.....	40,02	32,20
Assistant baker/confectioner.....	38,18	30,82
General assistant:		
First year.....	26,68	22,54
Second year.....	30,36	24,38
Third year.....	33,12	26,68
Fourth year.....	35,42	29,90
General worker, adult.....	30,36	24,38
General worker, juvenile.....	24,38	19,32
Despatch clerk.....	49,68	39,56
Packer.....	32,20	27,14
Driver salesman.....	50,76	42,12
Vanboy, adult.....	27,54	22,14
Vanboy, juvenile.....	22,68	18,36

(b) In the event of a vanboy not absenting himself from work on any day for any reason other than on the instructions or at the request of or with the consent of the employer or on account of illness, the wage due to him for that week shall, notwithstanding the provisions of paragraph (a), be increased by R2: Provided that in the case of absence owing to illness the employer may require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner in proof of cause of such absence.

(2) A casual employee shall be paid at the hourly rate for the class of work upon which he is employed: Provided that no casual employee shall be paid a lower amount per day than eight times his hourly rate.

"versendingsklerk" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die verpakking, aagaan en versending van goeure;

"deegaanmaker" 'n werknemer wat deeg aanmaak en vir 'n deegkamer verantwoordelik kan wees;

"drywer-verkoper" 'n werknemer wat in beheer is van 'n voertuig wat vir die aflewering van die produkte van die Nywerheid gebruik word en wat vir die vraag verantwoordelik is;

"ondervinding" die totale dienstyd in die Bak-en-banketnywerheid;

"bedryfsinrigting" enige plek waar die Bak-en-banketnywerheid beoefen word;

"voorman" 'n bakker of banketbakker wat aan die hoof van 'n skof staan en wat gedurende die hele skof wat hy werk in die bedryfsinrigting aanwesig is en wat brood en/of banket maak;

"algemene assistent" 'n werknemer wat gedurende sy eerste vier jaar ondervinding in die Nywerheid onder die toesig van 'n voorman, bakker, banketbakker, deegaanmaker of oondman een of meer van die werksaamhede van 'n assistent-bakker/-banketbakker verrig;

"algemene werker" 'n werknemer, uitgesonderd 'n bestelwabediende, wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig: Was, skoonmaak, uitkrap, met 'n skopgraaf skep, opstapel, dra, laai, aflai, etiketteer, verglans, olie, smeer, afstof, sif, was en stryk, stryk en gevormde deeg in panne sit;

"uurloon" die weekloon in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, gedeel deur die maksimum getal gewone weeklikse werkure voorgeskryf vir die klas werk wat 'n werknemer verrig;

"los werknemer" 'n werknemer wat hoogstens drie agtereenvolgende dae in 'n week deur dieselfde werkgever in diens geneem word;

"jeugdige" 'n werknemer onder die ouderdom van 18 jaar;

"oondman" 'n werknemer wat sonder toesig 'n oond bedien;

"verpakker" 'n werknemer wat onder toesig van 'n versendingsklerk of voorman die produkte van die Nywerheid vir versending verpak, toedraai, etiketteer en/of vasbind;

"bestelwabediende" 'n werknemer wat die houters en voertuie wat vir die vervoer van die produkte van die Nywerheid gebruik word, op- en/of aflai en/of was en/of skoonmaak;

"loon" die bedrag geld wat ingevolge klousule 4 (1) aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure soos in klousule 7 voorgeskryf: Met dien verstande dat—

(i) indien 'n werkgever 'n werknemer ten opsigte van sodanige gewone werkure gereeld 'n hoër bedrag betaal as dié in klousule (4) 1 voorgeskryf, dié sodanige hoër bedrag beteken;

(ii) die eerste voorbehoudshepaling nie so uitgelê moet word dat dit enige kommissie bedoel of omvat wat deur 'n werknemer wat brood en/of banket verkoop, verdien word nie.

4. LONE

(1) (a) Geen loon wat laer is as die volgende, gelees saam met die ander bepalings van hierdie klousule, mag deur 'n werkgever betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

	Mans Per week	Vroue Per week
	R	R
Voorman.....	72,22	67,16
Banketbakker/bakker.....	43,70	35,42
Deegaanmaker/oondman.....	40,02	32,20
Assistent-bakker/-banketbakker.....	38,18	30,82
Algemene assistent:		
Eerste jaar.....	26,68	22,54
Tweede jaar.....	30,36	24,38
Derde jaar.....	33,12	26,68
Vierde jaar.....	35,42	29,90
Algemene werker, volwassene.....	30,36	24,38
Algemene werker, jeugdige.....	24,38	19,32
Versendingsklerk.....	49,68	39,56
Verpakker.....	32,20	27,14
Drywer-verkoper.....	50,76	42,12
Bestelwabediende, volwassene.....	27,54	22,14
Bestelwabediende, jeugdige.....	22,68	18,36

(b) Ingeval 'n bestelwabediende nie op enige dag sonder rede van sy werk afwesig is nie behalwe in opdrag of op versoek of met die toestemming van die werkgever of weens siekte, moet die loon wat vir daardie week aan hom betaalbaar is ondanks paragraaf (a) met R2 verhoog word: Met dien verstande dat, in die geval van afwesigheid weens siekte, die werkgever van die werknemer kan vereis om 'n sertifikaat voor te lê, onderteken deur 'n geregistreerde mediese praktisyn, as bewys van die oorsaak van sodanige afwesigheid.

(2) 'n Los werknemer moet betaal word teen die uurloon vir die klas werk waarvoor hy in diens geneem is: Met dien verstande dat 'n stukwerker nie minder per dag as agt maal sy uurloon betaal mag word nie.

(3) An employee who on any one day is required or allowed to perform two or more classes of work shall for the time worked at each such class be paid at the hourly rate applicable to each such class: Provided that if the time occupied on the work to which a higher wage applies exceeds three hours on any one day, the employee shall be paid the higher wages for the whole day.

### 5. SHORT-TIME

(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, and subject to the provisions of subclause (2), an employer may, on account of slackness of work or the exigencies of trade, let his employees work short-time and pay such employees instead of the weekly wage prescribed, the hourly rates for each hour or part of an hour worked.

(2) An employer shall, prior to the day on and from which he intends to work short-time, notify the employees concerned. Any employee who is not given such notice shall, on attending at the establishment, be entitled to be employed for a half-day or receive a minimum of one-half of the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day.

### 6. PAYMENT OF EARNINGS

(1) Wages and other earnings shall be paid to employees in cash weekly on the ordinary pay-day of the establishment or on termination of employment, if such termination takes place before the ordinary pay-day of the establishment.

(2) Money due to employees in terms of the Agreement shall be handed to employees in closed envelopes on which shall be reflected the employer's name, the employee's name or pay-roll number, the employee's occupation, the number of ordinary and any overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(3) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer: Provided that this provision shall not apply in respect of a training scheme to which the employer is legally required to contribute.

(4) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

(5) No deductions of any kind, other than the following, may be made from the wages due to an employee:

(a) Except where otherwise provided in this Agreement, whenever an employee is absent from work otherwise than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wages which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(b) with the written consent of the employee, deductions for holiday, insurance or pension funds;

(c) levies in terms of clause 16 of this Agreement;

(d) a deduction of any amount which an employer is legally or by order of any competent court required or permitted to make;

(e) deductions in terms of clause 20 of the Agreement;

(f) deductions in terms of clause 21 of the Agreement;

(g) with the written consent of a driver salesman, a deduction in respect of any shortage in the collection and handling of moneys for which the salesman is responsible: Provided that the making of a deduction in terms of this paragraph shall not cause the employee to receive less than half the total weekly remuneration due to him.

### 7. HOURS OF WORK

(1) Save as is otherwise provided in this Agreement, no employer shall require or permit an employee, other than one exclusively employed as a driver salesman or vanboy—

(a) to work for more than 46 hours, excluding meal intervals in any one week; or

(b) to work for more than eight hours, excluding meal intervals on any one day: Provided that in any establishment in which—

(i) on one day in every week the ordinary hours of work are not more than five, an employee may be required or permitted to work for an additional period not exceeding half an hour on each of the remaining days of the week; or

(ii) the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, an employee may on any work-day be required or permitted to work for an additional period not exceeding one and a quarter hours, or

(3) 'n Werknemer van wie op 'n bepaalde dag vereis word of wat toegelaat word om twee of meer klasse werk te verrig, moet vir die tyd wat hy aan elke sodanige klas werk bestee het, betaal word teen die uurloon wat op elke sodanige klas werk van toepassing is: Met dien verstande dat indien die werk waarop 'n hoër loon van toepassing is, meer as drie uur op 'n bepaalde dag in beslag neem, die werknemer die hoër loon vir die hele dag betaal moet word.

### 5. KORTTYD

(1) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms en behoudens subklausule (2), kan 'n werkgever, weens werkslape of die vereistes van die handel, sy werknemers korttyd laat werk en in plaas van die weekloon sons voorgeskryf, die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk, aan sodanige werknemers betaal.

(2) 'n Werkgever moet voor die dag waarop en met ingang waarvan hy voornemens is om sy werknemers korttyd te laat werk, die betrokke werknemers daarvan in kennis stel. 'n Werknemer wat nie aldus in kennis gestel is nie, is daartoe geregtig om, wanneer hy by die bedryfsinrigting opdaag, vir 'n halwe dag te werk of om 'n minimum te ontvang van een helfte van die gewone besoldiging betaalbaar ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n weekdag werk.

### 6. BETALING VAN VERDIENSTE

(1) Lone en ander verdienstes moet weekliks in kontant aan die werknemers betaal word op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting of by beëindiging van hul diens, as so 'n beëindiging plaasvind voor die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting.

(2) Geld wat ingevolge die Ooreenkoms aan werknemers verskuldig is, moet aan hulle oorhandig word in verselde koevertie waarop die werkgever se naam, die werknemer se naam of betaalstaatsnommer, die werknemer se beroep, die getal gewone ure en die getal oortydure gewerk, die besoldiging wat verskuldig is en die tydperk ten opsigte waarvan die betaling gedoen word, gemeld moet word.

(3) 'n Werkgever mag geen premie vir die opleiding van 'n werknemer vorder of aanneem nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is nie ten opsigte van 'n opleidingskema waartoe die werkgever regens moet bydra.

(4) Waar die werk in 'n bedryfsinrigting verrig word deur werknemers wat in ploë of spanne georganiseer is, moet die werkgever aan elke werknemer sy verdienste betaal.

(5) Met uitsondering van die aftrekkings hieronder genoem, mag geen bedrag hoegenaamd van die loon wat aan 'n werknemer verskuldig is, afgetrek word nie:

(a) Behalwe waar anders in hierdie Ooreenkoms bepaal, wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig is om 'n ander rede as op las of op versoek van sy werkgever, 'n aftrekking wat eweredig is aan die tydperk van sy afwesigheid en wat bereken is op die grondslag van die loon wat sodanige werknemer op daardie tydperk ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(b) met die skriftelike toestemming van die werknemer, aftrekkings vir vakansie-, versekerings- of pensioenfondse;

(c) heffings ooreenkomstig klausule 16 van hierdie Ooreenkoms;

(d) enige bedrag wat 'n werkgever regens of kragtens 'n bevel van 'n bevoegde hof mag of moet aftrek;

(e) aftrekkings ooreenkomstig klausule 20 van die Ooreenkoms;

(f) aftrekkings ooreenkomstig klausule 21 van die Ooreenkoms;

(g) met die skriftelike toestemming van 'n drywer-verkoper, 'n aftrekking ten opsigte van enige tekort in die invordering en hantering van geld waarvoor die verkoper verantwoordelik is: Met dien verstande dat 'n aftrekking ingevolge hierdie paragraaf nie mag veroorsaak dat die werknemer minder as die helfte van die totale weeklikse besoldiging aan hom verskuldig ontvang nie.

### 7. WERKURE

(1) Behoudens andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, mag geen werkgever van 'n werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat uitsluitlik as 'n drywer-verkoper of bestelwabediende in diens geneem is, vereis of hom toelaat om—

(a) meer as 46 uur, etenspouses uitgesluit, in 'n bepaalde week te werk nie; of

(b) meer as agt uur, etenspouses uitgesluit, op 'n bepaalde dag te werk nie: Met dien verstande dat in enige bedryfsinrigting waarin—

(i) die gewone werkure op een dag in elke week nie meer as vyf is nie, 'n werknemer toegelaat of daar van hom vereis kan word om vir 'n addisionele tydperk van hoogstens 'n half-uur op elkeen van die ander dae van die week te werk; of

(ii) die werknemers gewoonlik op hoogstens vyf dae in die week werk, daar op enige werkdag van 'n werknemer vereis kan word of hy op enige werkdag toegelaat kan word om vir 'n addisionele tydperk van hoogstens een uur en 15 minute te werk; of

(c) to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour: Provided that for the purposes of this paragraph periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous;

(d) who is a female, to work—

(i) between 18h00 and 06h00; or

(ii) after 13h00 on more than five days in any week.

(2) Notwithstanding the provisions of subclauses (1) and (4) and save as is provided in clause 8, an employer may require or permit an employee to work overtime for a total period not exceeding in any one week—

(a) 10 hours; or

(b) a number of hours (which may exceed 10) fixed by the Council by notice in writing to the employer, specifying the employee, or the class of employee in respect of whom the notice is applicable, and the period for which and the conditions under which it shall be valid:

Provided that no employer shall require or permit a female employee to work overtime—

(i) for more than two hours on any day;

(ii) on more than three consecutive days;

(iii) on more than 60 days in any year;

(iv) after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless he has—

(aa) given notice thereof to such employee before midday;

(ab) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or

(ac) paid such employee an allowance of not less than 25c in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(3) An employee shall be deemed to be working in addition to any period during which he is actually working—

(a) during the whole of any interval in his work if he is not free to leave the premises of his employer for the whole of such interval; or

(b) during any other period during which he is on the premises of his employer:

Provided that if it is proved that any such employee was not working and was free to leave the premises during any portion of any period referred to in paragraph (b), the presumption provided for in this subclause shall not apply in respect of such employee with reference to that portion of such period.

(4) The ordinary hours of work of all driver salesmen and vanboys shall not exceed—

(a) 54 hours in any week;

(b) nine hours in any day.

(5) For the purposes of subclause (1) (a), an employee who does not work on any holiday referred to in clause 8 (2), or who on such holiday works less than his average ordinary working hours for the days of the week on which such holiday falls, shall be deemed to have worked his average ordinary working hours on that day.

(6) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in subclauses (1) and (4) in respect of a day or a week, shall be deemed to be overtime.

#### 8. PAYMENT FOR OVERTIME, SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS

(1) An employer shall pay to each employee employed by him remuneration at a rate of not less than one and a third times his hourly rate in respect of all overtime worked by such employee.

(2) (a) If an employee does not work on any statutory public holiday his employer shall pay him in respect of such day remuneration at a rate of not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such day worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(b) Whenever an employee works on any statutory public holiday, his employer shall pay him remuneration at a rate of not less than his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such day, in addition to the remuneration to which he would have been entitled had he not so worked.

(c) If any statutory public holiday falls on a Saturday, an employer in whose establishment a five-day working week is observed, shall nevertheless pay to each employee employed by him remuneration at a rate of not less than his ordinary remuneration for one day on the pay-day preceding such Saturday.

(3) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(a) pay to the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him, on a week-day; or

(c) vir 'n aaneenlopende tydperk van meer as vyf uur sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur te werk nie: Met dien verstande dat, vir die toepassing van hierdie paragraaf, werktydperke wat deur 'n pouse van minder as een uur onderbreek word, geag word aaneenlopend te wees:

(d) as dit 'n vrou is—

(i) tussen 18h00 en 06h00 te werk nie; of

(ii) na 13h00 op meer as vyf dae in 'n week te werk nie.

(2) Ondanks subklousules (1) en (4) en behoudens klousule (8), kan 'n werkgever van 'n werknemer vereis of hom toelaat om in 'n bepaalde week oortyd te werk vir 'n totale tydperk van hoogstens—

(a) 10 uur; of

(b) 'n getal ure (wat meer as 10 mag wees) wat die Raad vasgestel het in 'n skriftelike kennisgewing aan die werkgever, waarin die werknemer of die klas werknemer ten opsigte van wie die kennisgewing van toepassing is en die tydperk waarvoor en die voorwaardes waarop dit geldig is, gespesifiseer word:

Met dien verstande dat geen werkgever van 'n vroulike werknemer mag vereis of haar mag toelaat om oortyd soos volg te werk nie:

(i) Meer as twee uur op 'n dag;

(ii) meer as drie agtereenvolgende dae;

(iii) meer as 60 dae in 'n jaar;

(iv) meer as een uur op 'n dag na voltooiing van haar gewone werkure tensy hy—

(aa) voor die middag kennis daarvan aan so 'n werknemer gegee het;

(ab) sodanige werknemer van 'n toereikende ete voorsien het voordat sy met haar oortydwerk moet begin; of

(ac) aan sodanige werknemer 'n toelae van minstens 25c so vroegtydig betaal het dat sy 'n ete kan verkry voordat sy met haar oortydwerk moet begin.

(3) Benewens enige tydperk waarin 'n werknemer werklik aan die werk is, word hy geag aan die werk te wees—

(a) gedurende die hele tydperk van 'n pouse in sy werk as hy nie vry is om die perseel van sy werkgever vir die hele tydperk van so 'n pouse te verlaat nie; of

(b) gedurende enige ander tydperk waarin hy op die perseel van sy werkgever is:

Met dien verstande dat, as daar bewys word dat so 'n werknemer nie aan die werk was nie en vry was om die perseel te verlaat gedurende enige gedeelte van 'n tydperk in paragraaf (b) bedoel die veronderstelling waarvoor daar in hierdie subklousule voorsiening gemaak word, nie ten opsigte van daardie gedeelte van so 'n tydperk op so 'n werknemer van toepassing is nie.

(4) Die gewone werkure van alle drywer-verkopers en bestelwadiendes is hoogstens—

(a) 54 uur in 'n week;

(b) nege uur op 'n dag.

(5) Vir die toepassing van subklousule (1) (a), word 'n werknemer wat nie op 'n vakansiedag in klousule 8 (2) genoem, werk nie of wat op so 'n vakansiedag minder as sy gemiddelde gewone werkure werk vir die dag van die week waarop so 'n vakansiedag val, geag sy gemiddelde gewone werkure op daardie dag te gewerk het.

(6) *Oortyd.*—Alle tyd langer gewerk as die getal ure voorgeskryf in subklousules (1) en (4) ten opsigte van 'n dag of 'n week, word geag oortyd te wees.

#### 8. BETALING VIR OORTYDWERK EN WERK OP SONDAE EN OPENBARE VAKANSIEDAE

(1) 'n Werkgever moet aan elke werknemer in sy diens besoldiging van minstens een en 'n derde maal sy uurloon betaal ten opsigte van alle oortydwerk wat so 'n werknemer verrig het.

(2) (a) As 'n werknemer nie op 'n wetteregtelike openbare vakansiedag werk nie, moet sy werkgever hom ten opsigte van so 'n dag minstens sy gewone besoldiging betaal asof hy op so 'n dag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(b) Wanneer 'n werknemer op 'n wetteregtelike openbare vakansiedag werk, moet sy werkgever hom, benewens die besoldiging waarop hy geregtig sou gewees het as hy nie aldus gewerk het nie, minstens sy gewone besoldiging betaal ten opsigte van die totale tydperk wat hy op so 'n dag gewerk het.

(c) As 'n wetteregtelike openbare vakansiedag op 'n Saterdag val, moet 'n werkgever in wie se bedryfsinrigting daar vyf dae per week gewerk word nogtans op die betaaldag voor so 'n Saterdag aan elke werknemer in sy diens besoldiging vir een dag teen minstens sy gewone skaal van besoldiging betaal.

(3) Wanneer 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgever of—

(a) aan die werknemer—

(i) minstens die gewone besoldiging betaalbaar ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n weekdag werk, betaal as hy aldus werk vir 'n tydperk van hoogstens vier uur; of

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, remuneration at a rate of not less than double his ordinary rate of remuneration, in respect of the total period worked on such Sunday, or remuneration which is not less than double the ordinary remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day, whichever is the greater; or

(b) pay the employee remuneration at a rate of not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof remuneration at a rate of not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

#### 9. LEAVE

(1) All employees (other than casual employees) for whom minimum wages are prescribed in clause 4 of this Agreement shall be given annually on full pay in respect of each period of 12 months' employment with an employer not less than two consecutive weeks' and four days' leave: Provided that—

(a) the period of such leave shall not be concurrent with any period of absence on sick leave in respect of which an employee is entitled to sick pay in terms of clause 2 (6) (a) (i) nor with any period during which an employee is undergoing military service;

(b) if any public holiday referred to in clause 8 (2) falls within the period of such leave, such holiday shall be added to the said period as a further period of leave of absence on full pay.

For the purpose of calculating the leave pay due in terms of this clause the pay for "four days" shall be two-thirds of the weekly wage.

(2) The leave referred to in subclause (1) shall be taken at a time mutually agreed upon by the employer and employee: Provided that such leave shall be granted so as to expire within two months after the date of termination of the period of 12 months referred to in subclause (1).

(3) Any period during which an employee—

(a) is on leave in terms of this clause; or

(b) undergoes military service in pursuance of the Defence Act, 1957; or

(c) is absent from work on the instructions or at the request of the employer; or

(d) is absent from work owing to illness or confinement;

shall be deemed to be employment for the purposes of subclauses (1) and (4): Provided that the provisions of paragraph (d) shall not apply in respect of—

(i) any period of absence owing to illness of more than three consecutive days, if the employee fails after a request for such a certificate by the employer, to submit to the employer a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work; or

(ii) any total period of absence during any 12 months' employment which is in excess of 30 days.

(4) Upon termination of employment, the employer shall pay to an employee his full pay—

(a) in respect of any period of leave which has accrued but was not granted before the date of termination of the employment; and

(b) for one and one-third days in respect of each completed month of employment with the employer after the date on which he last became entitled to leave, in terms of subclause (1), or in the case of an employee who has been employed for less than 12 months, after the date of commencement of his employment:

Provided that an employee who leaves his employment without having given or served the period of notice prescribed in clause 13 shall not be entitled to any payment by virtue of this paragraph unless the employer has waived such notice or the employee has paid the employer in lieu of notice.

(5) The employer shall pay to an employee to whom leave is granted in terms of this clause, his pay in respect of the period of leave, not later than the last working day before the commencement of the said period.

(6) Any amount paid to an employee in terms of subclause (4) or subclause (5) shall be calculated at the rate of remuneration which the employee was receiving immediately prior to the date upon which the leave became due or his employment terminated, as the case may be.

(7) For the purposes of this clause employment shall be deemed to commence from—

(a) the date upon which the employee entered the employer's service; or

(b) the date upon which the employee last became entitled to leave; whichever may be the later.

(8) In addition to the leave referred to in subclause (1), an employer shall grant to an employee who has completed five years' service with that employer, two days service leave.

(ii) minstens dubbel sy gewone besoldiging ten opsigte van die totale tydperk op so 'n Sondag gewerk of 'n besoldiging wat nie minder is nie as dubbel die gewone besoldiging betaalbaar ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n weekdag werk—naamlik die grootste bedrag—betaal as hy aldus werk vir 'n tydperk langer as vier uur; of

(b) aan die werknemer minstens een en 'n derde maal sy gewone besoldiging betaal ten opsigte van die totale tydperk op so 'n Sondag gewerk en hom binne sewe dae vanaf so 'n Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens sy gewone besoldiging betaal asof hy op so 'n dag verlof sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

#### 9. VERLOF

(1) Aan alle werknemers (uitgesonderd los werknemers) vir wie minimum lone in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, moet daar jaarliks ten opsigte van elke tydperk van 12 maande diens by 'n werkgever minstens twee agtereenvolgende weke en vier dae verlof met volle betaling toegestaan word: Met dien verstande dat—

(a) die tydperk van sodanige verlof nie met 'n tydperk van afwesigheid met siekteverlof ten opsigte waarvan 'n werknemer ooreenkomstig klousule 21 (6) (a) (i) op siekteverlofbesoldiging geregtig is en ook nie met 'n tydperk waarin die werknemer militêre diens ondergaan, mag saamval nie;

(b) as 'n openbare vakansiedag in klousule 8 (2) genoem, binne die tydperk van sodanige verlof val, so 'n vakansiedag by genoemde tydperk gevoeg moet word as 'n verdere tydperk van afwesigheidsverlof met volle betaling.

Vir die berekening van die verlofbesoldiging wat ingevolge hierdie klousule betaalbaar is, is die besoldiging vir "vier dae" twee derdes van die weekloon.

(2) Die verlof in subklousule (1) genoem, moet geneem word op 'n tyd waarvoor die werkgever en die werknemer onderling ooreenkoms: Met dien verstande dat sodanige verlof so toegestaan moet word dat dit ten einde loop binne twee maande na die datum waarop die tydperk van 12 maande in subklousule (1) genoem, geëindig het.

(3) Enige tydperk waarin 'n werknemer—

(a) ooreenkomstig hierdie klousule met verlof is; of

(b) militêre diens ondergaan ooreenkomstig die Verdedigingswet, 1957; of

(c) van die werk afwesig is op las of op versoek van die werkgever; of

(d) van die werk afwesig is weens siekte of 'n bevalling;

word vir die toepassing van subklousules (1) en (4) geag diens te wees: Met dien verstande dat paragraaf (d) nie van toepassing is nie ten opsigte van—

(i) enige tydperk van afwesigheid weens siekte vir meer as drie agtereenvolgende dae, as die werknemer, nadat die werkgever hom daartoe versoek het, versuim om aan die werkgever 'n sertifikaat van 'n mediese praktisyn voor te lê waarin daar verklaar word dat hy weens siekte nie sy werk kon doen nie; of

(ii) enige totale tydperk van afwesigheid gedurende enige 12 maande diens wat meer as 30 dae beloop.

(4) By diensbeëindiging moet die werkgever aan 'n werknemer sy volle loon betaal—

(a) ten opsigte van enige tydperk van verlof wat hom toekom maar wat nie voor die datum van diensbeëindiging toegestaan is nie; en

(b) vir een en 'n derde dag ten opsigte van elke voltooide maand diens by die werkgever na die datum waarop hy laas op verlof geregtig geword het ooreenkomstig subklousule (1), en hierdie loon moet ook betaal word in die geval van 'n werknemer wat minder as 12 maande in diens was na die datum waarop sy diens begin het:

Met dien verstande dat 'n werknemer wat sy diens verlaat sonder om kennis te gee of die tydperk van kennisgewing uit te dien soos by klousule 13 bepaal, op geen betaling kragtens hierdie paragraaf geregtig is nie, tensy die werkgever afsien van so 'n kennisgewing of die werknemer die werkgever betaal in plaas van kennis te gee.

(5) Die werkgever moet aan 'n werknemer aan wie verlof ooreenkomstig hierdie klousule toegestaan is, sy loon ten opsigte van die verloftydperk betaal voor of op die laaste werkdag voordat genoemde tydperk 'n aanvang neem.

(6) Enige bedrag wat ingevolge subklousule (4) of subklousule (5) aan 'n werknemer betaal word, moet bereken word teen die besoldiging wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum waarop die verloftydperk aangebreek het of sy diens beëindig is, na gelang van die geval.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule word diens geag te begin vanaf—

(a) die datum waarop die werknemer by die werkgever in diens getree het; of

(b) die datum waarop die werknemer laas op verlof geregtig geword het;

naamlik die jongste datum.

(8) Benewens die verlof in subklousule (1) bedoel, moet 'n werkgever aan 'n werknemer wat vyf jaar diens by dié werkgever voltooi het, twee dae diensverlof toestaan.

**10. SUNDAY AND PUBLIC HOLIDAY DELIVERIES**

Unless the written consent of the Council has first been obtained, no employer or employee shall be permitted to deliver or supply bread and/or confectionery on Sunday or any public holiday.

**11. PROPORTION OR RATIO OF EMPLOYEES**

(1) An employer shall not employ a baker or a confectioner unless a foreman is employed, and such foreman shall be present and on duty during the working period of each shift: Provided that an employer who is actively engaged in carrying out the duties of a foreman in his establishment may, for the purposes of this clause, be deemed to be a foreman.

(2) There shall be employed in each establishment one baker and/or confectioner before a general assistant may be employed.

**12. EXEMPTIONS**

(1) Subject to the proviso to section 51 (3) of the Act, the Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate: Provided that the Council may, if it deems fit, and after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a licence of exemption signed by him setting out—

- the full name of the person concerned;
- the period during which the exemption shall operate;
- the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
- the conditions subject to which such exemption is granted.

**13. TERMINATION OF EMPLOYMENT**

(1) Subject to the provisions of subclause (2), not less than one week's notice, to take effect from the ordinary pay-day of the employee, shall be given by an employer or an employee to terminate the contract of service: Provided that this shall not affect—

- the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient; and
- any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one week:

Provided further that an employer may pay to the employee, or the employee may pay or forfeit to the employer, as the case may be, in lieu of notice, an amount equal to the wages such employee would have earned at the prescribed rate had he worked such longer period of notice as was agreed upon.

(2) The provisions of this clause shall not apply to casual employees.

(3) An employer or his employee shall be entitled to terminate the contract of service without notice by paying or forfeiting, as the case may be, one week's pay in lieu of such notice.

(4) The period of notice prescribed by this clause shall not run concurrently with and shall not be given during any period of annual leave granted in terms of clause 9 nor sick leave in respect of which sick pay is paid in terms of clause 21 (6) (a) (i) nor during any period an employee is undergoing military service.

**14. CERTIFICATES OF SERVICE**

(1) For the purpose of determining the wage that shall be paid to a general assistant, every employer shall issue, free of charge, a certificate of service to each of his general assistants at the time he leaves such employer's service.

All certificates issued by an employer shall be numbered consecutively, and a duplicate copy of each certificate issued shall be retained by the employer.

(2) An employer shall, before engaging an applicant for work as a general assistant, require such applicant to produce such certificate of service issued in accordance with the provisions of subclause (1) of this clause or a certificate signed by the Secretary to the Council, specifying the length of previous experience, which shall be reckoned for the purpose of determining the wage payable to the applicant.

**15. OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING**

An employer shall supply, launder and maintain in good condition free of charge any overalls and/or protective clothing which he may require his employees to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employees.

**10. AFLEWERINGS OP SONDAE EN OPENBARE VAKANSIEDAE**

Tensy die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is, mag geen werkgewer of werknemer brood en/of banket op Sondag of 'n openbare vakansiedag aflewer of verskaf nie.

**11. GETALSVERHOUDING VAN WERKNEMERS**

(1) 'n Werkgewer mag nie 'n bakker of 'n banketbakker in diens neem nie tensy 'n voorman in diens geneem is, en so 'n voorman moet teenwoordig en op diens wees gedurende die werktid van elke skof: Met dien verstande dat 'n werkgewer wat die pligte van 'n voorman in sy bedryfsinrigting aktief uitvoer, vir die toepassing van hierdie klousule geag word 'n voorman te wees.

(2) In elke bedryfsinrigting moet daar een bakker en/of banketbakker in diens wees voordat 'n algemene assistent in diens geneem mag word.

**12. VRYSTELLINGS**

(1) Behoudens die voorbehoudsbepaling van artikel 51 (3) van die Wet, kan die Raad vrystelling van enigen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enigiemand verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enigen aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word en die tydperk waarin sodanige vrystelling van krag is: Met dien verstande dat die Raad, as hy dit dienstig ag en na een week skriftelike kennisgewing aan die betrokke persoon, enige vrystellingsertifikaat kan intrek.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elkeen aan wie vrystelling verleen is, 'n vrystellingsertifikaat uitreik wat hy onderteken het en waarin die volgende genoem word:

- Die volle naam van die betrokke persoon;
- die tydperk waarin die vrystelling van krag is;
- die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
- die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word.

**13. DIENSBEËINDIGING**

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2), moet minstens een week, met ingang van die gewone betaaldag van die werknemer, vooraf aan 'n werkgewer of 'n werknemer kennis gegee word dat die dienskontrak beëindig gaan word: Met dien verstande dat—

- die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die dienskontrak om 'n regsgeldige rede sonder kennisgewing te beëindig, en
- 'n ooreenkoms tussen die werkgewer en die werknemer waarin voorsiening gemaak word vir 'n langer kennisgewingstermyn as een week;

nie hierdeur geraak word nie: Voorts met dien verstande dat 'n bedrag gelyk aan die loon wat so 'n werknemer teen die voorgeskrewe skaal sou ontvang het indien hy sodanige langer kennisgewingstermyn waaroor daar ooreengekom is, uitgedien het, in plaas van sodanige kennisgewing deur die werkgewer aan die werknemer betaal kan word of deur die werknemer aan die werkgewer betaal of verbeur kan word, na gelang van die geval.

(2) Die bepalings van hierdie klousule is nie op los werknemers van toepassing nie.

(3) 'n Werkgewer of sy werknemer is daarop geregtig om die dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig deur, in plaas van sodanige kennisgewing, een week se loon te betaal of prys te gee, na gelang van die geval.

(4) Die kennisgewingstermyn by hierdie klousule voorgeskryf, mag nie saamval met, en die kennis mag ook nie gegee word gedurende 'n tydperk van jaarlikse verlof wat ooreenkomstig klousule 9 toegestaan is of siekteverlof ten opsigte waarvan siekteverlofbesoldiging ooreenkomstig klousule 21 (6) (a) (i) betaal word of 'n tydperk waarin 'n werknemer militêre diens ondergaan nie.

**14. DIENSSERTIFIKAAT**

(1) Ten einde die loon te bepaal wat aan 'n algemene assistent betaal moet word, moet elke werkgewer 'n dienssertifikaat gratis aan elkeen van sy algemene assistente uitreik wanneer hy so 'n werkgewer se diens verlaat.

Alle sertifikate wat deur elke werkgewer uitgereik word, moet agtereenvolgens genommer word, en 'n duplikaatkopie van elke sertifikaat wat uitgereik word, moet deur die werkgewer behou word.

(2) 'n Werkgewer moet, voordat hy 'n applikant as 'n algemene assistent in diens neem, van so 'n applikant vereis om sodanige dienssertifikaat wat ooreenkomstig subklousule (1) van hierdie klousule uitgereik is of 'n sertifikaat onderteken deur die Sekretaris van die Raad, te toon waarin die duur van sy vorige diens gespesifiseer word, wat in aanmerking geneem moet word by die bepaling van die loon wat aan die applikant betaalbaar is.

**15. OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE**

'n Werkgewer moet alle oorpakke en/of beskermende kleren wat hy van sy werknemers vereis om te dra of wat hy ingevolge enige wet of regulasie verplig is om aan sy werknemers te verskaf, gratis lewer, was en stryk en in 'n goeie toestand hou.

## 16. EXPENSES OF THE COUNCIL

For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall deduct 2c per week from the earnings of each of his employees for whom wages are prescribed in this Agreement. The amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the seventh day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 2221, Port Elizabeth, 6056.

## 17. ADMINISTRATION OF AGREEMENT

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

## 18. PERSONS UNDER THE AGE OF 15 YEARS

No employer shall employ any person under the age of 15 years.

## 19. AGENTS

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid and time worked for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

## 20. TRADE UNION SUBSCRIPTIONS

An employer shall upon the written request of an employee deduct from the wages of that employee the amount of the employee's trade union subscription and hand it to the official appointed by the trade union to receive it.

## 21. SICK BENEFIT FUND

(1) The Fund known as the "Baking Industry Sick Benefit Fund" (hereinafter referred to as the "Fund"), established in terms of the Agreement published under Government Notice R. 931, dated 17 June 1966, is hereby continued.

(2) The object of the Fund shall be the provision of medical, pharmaceutical and sick pay benefits during periods of illness to employees in the Baking Industry in the municipal areas of Port Elizabeth and Uitenhage for whom wages are prescribed in this Agreement.

(3) The Fund shall be administered by the Council, which shall make, amend and alter rules, not being inconsistent with this Agreement or with the Act, governing the administration of the Fund. Copies of the rules or any amendments thereto shall be lodged with the Director-General for Manpower Utilisation.

(4) Every employer shall on each pay-day deduct from the wages of each employee contributions at the following rates:

Wage group	Employee's contribution
Employees earning less than R20 per week .....	20
Employees earning not less than R20 per week but less than R30 .....	24
Employees earning not less than R30 per week but less than R40 .....	28
Employees earning not less than R40 per week but less than R50 .....	32
Employees earning R50 per week and more .....	40

(5) To the amounts deducted in terms of subclause (4), the employer shall add an equal amount and forward, not later than the seventh day of the month following the month during which the contributions are made, the total sum, together with such statement as the Council may from time to time determine, to the Secretary of the Council, P.O. Box 2221, Port Elizabeth, 6056.

(6) (a) *Sick pay*.—Subject to the provisions of subclause (9), the Council shall, on receipt from an employee of a certificate issued by a medical officer appointed by the Council certifying that such employee is incapable of working due to illness, pay to such employee sick pay at the rate of 60 per cent of the employee's earnings in respect of each day of absence: Provided that—

(i) benefits shall be paid for 36 working days only, subject to the right of the Council to grant extended benefits beyond this period at its discretion;

(ii) each certificate issued by a medical officer shall have a currency of seven days from the date of issue: Provided that the Council may, in the event of a lengthy illness, accept the certificate of the medical officer appointed by the Council for such longer period as it may determine;

(iii) the term "day" shall mean an ordinary day which would have been worked by the employee (regardless of short-time or overtime), had he not been absent from work through illness;

## 16 ONKOSTE VAN DIE RAAD

Ten einde die onkoste van die Raad te bestry, moet elke werkgewer 2c per week aftrek van die loon van elkeen van die werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word. By die bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n bedrag voeg wat daarmee gelykstaan en die totale bedrag maand vir maand en voor of op die sewende van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 2221, Port Elizabeth, 6056, stuur.

## 17. UITVOERING VAN OOREENKOMS

Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms, en hy kan menings wat nie met die bepalings hiervan onbestaanbaar is nie, uitspreek vir die leiding van werkgewers en werknemers.

## 18. PERSONE ONDER DIE LEEFTYD VAN 15 JAAR

'n Werkgewer mag niemand onder die leeftyd van 15 jaar in diens neem nie.

## 19. AGENTE

Die Raad moet een of meer gespesifiseerde persone as agente aanstel om te help met die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

'n Agent kan enige bedryfsinrigting betree en enige werkgewer of werknemer ondervra en die registers van die lone wat betaal is en die tyd wat gewerk is, ondersoek met die doel om vas te stel of hierdie Ooreenkoms nagekom word.

## 20. LEDEGELD VIR VAKVERENIGING

'n Werkgewer moet, op die skriftelike versoek van 'n werknemer, die bedrag wat daardie werknemer as ledegeld aan die vakvereniging moet betaal, van so 'n werknemer se loon aftrek en dit oorhandig aan die beampte wat deur die vakvereniging aangestel is om dit te ontvang.

## 21. SIEKTEBYSTANDSFONDS

(1) Die Fonds bekend as die "Siektebystandsfonds van die Baknywerheid" (hierna die "Fonds" genoem), ingestel ingevolge die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 931 van 17 Junie 1966, word hierby voortgesit.

(2) Die doel met die Fonds is om gedurende tydperke van siekte mediese, farmaseutiese en siekteverlofbystand te verskaf aan werknemers in die Baknywerheid in die munisipale gebiede Port Elizabeth en Uitenhage, vir wie lone by hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

(3) Die Fonds word geadmistreer deur die Raad, wat reëls wat nie onbestaanbaar met hierdie Ooreenkoms of met die Wet is nie, in verband met die administrasie van die Fonds moet maak, wysig of verander. Kopieë van die reëls en van die wysigings daarvan moet by die Direkteur-generaal van Mannekragebenutting ingedien word.

(4) Elke werkgewer moet op elke betaaldag bydraes teen die volgende skale van die loon van elke werknemer aftrek:

Loongroep	Werknemer se bydrae
	c
Werknemers wat minder as R20 per week verdien .....	20
Werknemers wat minstens R20 maar minder as R30 per week verdien .....	24
Werknemers wat minstens R30 maar minder as R40 per week verdien .....	28
Werknemers wat minstens R40 maar minder as R50 per week verdien .....	32
Werknemers wat R50 en meer per week verdien .....	40

(5) By die bedrae wat ingevolge subklousule (4) afgetrek is, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag, tesame met dié staat wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf voor of op die sewende dag van die maand wat volg op die maand waarin die bydraes gemaak is, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 2221, Port Elizabeth, 6056, stuur.

(6) (a) *Siekteverlofbesoldiging*.—Behoudens die bepalings van subklousule (9), moet die Raad, wanneer hy van 'n werknemer 'n sertifikaat ontvang wat uitgereik is deur 'n mediese beampte, deur die Raad aangestel, en waarin gesertifiseer word dat so 'n werknemer weens siekte nie in staat is om te werk nie aan so 'n werknemer siekteverlofbesoldiging teen 60 persent van die werknemer se verdienste betaal, ten opsigte van elke dag van afwesigheid: Met dien verstande dat—

(i) bystand slegs vir 36 werkdag betaal word, behoudens die reg van die Raad om, na sy goeë dunks, die bystand vir 'n langer tydperk toe te staan;

(ii) elke sertifikaat uitgereik deur 'n mediese beampte, vir sewe dae vanaf die datum van uitreiking geldig is: Met dien verstande dat die Raad, in die geval van 'n langdurige siekte, die sertifikaat van die mediese beampte wat deur die Raad aangestel is, vir 'n langer tydperk, soos hy bepaal, kan aanneem;

(iii) die woord "dag" 'n gewone dag beteken waarop die werknemer (afgesien van korttyd of oortyd) sou gewerk het as hy nie weens siekte van sy werk afwesig was nie;

(iv) no sick-pay benefits shall be paid—

(aa) to an employee who has contributed for less than four weeks;

(ab) to an employee whose illness, affliction or disease is, in the opinion of the Council, attributable to misconduct or excessive indulgence in intoxicating liquors or drugs;

(ac) in respect of a statutory public holiday or in respect of any portion of annual leave for which an employee received holiday pay in terms of clause 9;

(ad) in respect of any illness in respect of which the employee is in receipt of compensation in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941;

(ae) in respect of confinements during the period four weeks prior to, and eight weeks subsequent to, the date of confinement during which a contributor is entitled to benefit under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(b) No sick pay shall be paid to a contributor who is unemployed: Provided that a contributor whose employment is terminated during the period in which he is receiving sick pay, shall continue to be paid sick pay in terms of paragraph (a) hereof.

(c) In the event of an unemployed contributor obtaining further employment in the Baking and Confectionery Industry within a period of four weeks from the date of such contributor becoming unemployed, he shall for the purposes of this clause be deemed to have been continuously employed. In the event of an unemployed contributor re-entering the Industry after the expiration of such period of four weeks he shall be considered to be a new employee in the Industry for the purpose of this Fund.

(7) *Medical and pharmaceutical benefits.*—An employee shall be entitled to—

(a) general medical attention from a medical officer appointed by the Council (hereinafter referred to as the "medical officer");

(b) injections, excluding vaccination and preventive injections administered by the medical officer;

(c) supplies of medicines, ointments, bandages and lotions from a pharmacy appointed by the Council on the authority of a prescription signed by the medical officer: Provided that the Fund shall not be liable for the first 50c of the cost of each prescription or the cost of the prescription if it is 50c or less.

The cost of medical attention and pharmaceutical supplies shall be paid by the Council on presentation of satisfactory accounts from the medical officer and pharmacist appointed by the Council.

(8) *Identification cards.*—(a) Every contributor shall, after he has contributed for four weeks, be supplied with an identification card printed in such form as the Council may from time to time direct. Such cards shall be signed by the secretary of the Fund and shall certify that the employee is a member and is entitled to medical and pharmaceutical benefits.

Notwithstanding anything to the contrary contained in the Agreement, a contributor shall not be entitled to medical or pharmaceutical benefits unless he is in possession of, and produces to the medical officer or pharmacist appointed by the Council, an identification card duly completed and signed in terms of this subclause and no medical officer or pharmacist appointed by the Council shall provide any person with medical, attention or pharmaceutical products in terms of the Agreement, unless such person produces to such medical officer or pharmacist an identification card as provided for in this subclause.

(b) Upon leaving the services of his employer, a contributor shall surrender his identification card to his employer, who shall forthwith forward the card to the Secretary of the Council.

(c) In the event of the employee obtaining further employment in the Baking and Confectionery Industry within a period of four weeks after leaving the Industry, the Secretary shall forthwith issue him with a new identification card in terms of paragraph (a) hereof.

(9) Sick-pay benefits shall cease whenever the amount standing to the credit of the Fund falls below R500 and further payments shall not recommence until the amount standing to the credit of the Fund has reached the sum of R750. Employers shall be advised by the Secretary immediately the amount standing to the credit of the Fund falls below R500 and the Secretary shall also advise employers as soon as the payment of sick-pay benefits may be recommenced.

Pharmaceutical benefits shall cease whenever the amount standing to the credit of the Fund falls below R1 500 and shall not be recommenced until the amount standing to the credit of the Fund has reached the sum of R2 000.

In the event of it being necessary to suspend pharmaceutical benefits, the Secretary shall advise the medical officers and the pharmacists that such benefits have been suspended and he shall also advise the medical officers and pharmacists as soon as such benefits are reinstated.

(10) Should at any time a dispute as to the provisions of the rules or of the administration of the Fund arise in regard to which members of the Council are equally divided and no agreement is arrived at, such dispute shall be referred to an arbitrator agreed upon by them, or failing agreement, nominated by the Minister of Manpower Utilisation. The arbitrator's decision shall be final.

(iv) geen siekteverlofbystand betaal word nie—

(aa) aan 'n werknemer wat vir minder as vier weke bygedra het;

(ab) aan 'n werknemer wie se ongesteldheid, gebrek of siekte na die mening van die Raad toegeskryf kan word aan wangedrag of aan die oormatige gebruik van bedwelmende drank of verdowingsmiddels;

(ac) ten opsigte van 'n wetteregulêre openbare vakansiedag of ten opsigte van 'n deel van die jaarlikse verlof waarvoor 'n werknemer verlofbesoldiging ooreenkomstig klousule 9 ontvang het;

(ad) ten opsigte van enige ongesteldheid waarvoor die werknemer vergoeding ontvang ooreenkomstig die Ongevallewet, 1941;

(ae) ten opsigte van bevallings, vir die tydperk vier weke voor en agt weke na die datum van bevalling, waarin 'n bydraer kragtens die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, op bystand geregtig is.

(b) Geen siekteverlofbesoldiging word betaal aan 'n bydraer wat werkloos is nie: Met dien verstande dat daar aan 'n bydraer wie se diens beëindig word gedurende die tydperk waarin hy siekteverlofbesoldiging ontvang, nog siekteverlofbesoldiging ingevolge paragraaf (a) hiervan betaal moet word.

(c) Ingeval 'n werknemer wat werkloos is, binne 'n tydperk van vier weke vanaf die datum waarop so 'n bydraer werkloos geword het, weer werk in die Bak-en-banketnywerheid vind, word hy vir die toepassing van hierdie klousule geag onafgebroke in diens te gewees het. Ingeval 'n bydraer wat werkloos is, weer tot die Nywerheid toetree na verloop van sodanige tydperk van vier weke, word hy vir die doeleindes van hierdie Fonds geag 'n nuwe werknemer in die Nywerheid te wees.

(7) *Mediese en farmaseutiese bystand.*—'n Werknemer is geregtig op—

(a) algemene geneeskundige hulp van 'n mediese beampte wat deur die Raad aangestel is (hieronder die "mediese beampte" genoem);

(b) inspuitings, uitgesonderd entstof- en siektevoorkomingsinspuitings, deur die mediese beampte toegedien;

(c) die verkryging, by 'n apteek wat die Raad aangestel het, van medisyne, salf, verbande en wasmiddels op gesag van 'n voorskrif deur 'n mediese beampte onderteken: Met dien verstande dat die Fonds nie vir die eerste 50c van die koste van elke voorskrif of die koste van die voorskrif as dit 50c of minder is aanspreeklik is nie.

Die koste van mediese hulp en farmaseutiese voorrade word deur die Raad betaal by lewering van bevredigende rekenings van die mediese beampte en die apteeker wat die Raad aangestel het.

(8) *Identifikasiekaarte.*—(a) Elke bydraer moet, nadat hy vier weke lank bygedra het, voorsien word van 'n identifikasiekaart gedruk in die vorm wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf. Sodanige kaarte moet onderteken word deur die Sekretaris van die Fonds en daarin moet gesertifiseer word dat die werknemer 'n lid is en geregtig is op mediese en farmaseutiese bystand.

Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, is 'n bydraer nie op mediese of farmaseutiese bystand geregtig nie tensy hy in besit is van 'n identifikasiekaart wat oëhoorlik ingeval en ooreenkomstig hierdie subklousule onderteken is en so 'n kaart toon aan die mediese beampte of die apteeker wat deur die Raad aangestel is, en geen mediese beampte of apteeker wat deur die Raad aangestel is, mag mediese hulp of farmaseutiese produkte ooreenkomstig hierdie Ooreenkoms aan iemand verskaf nie tensy so 'n persoon aan so 'n mediese beampte of apteeker 'n identifikasiekaart toon soos dié in hierdie subklousule voorgeskryf.

(b) Wanneer 'n bydraer die diens van sy werkgever verlaat, moet hy sy identifikasiekaart oorhandig aan sy werkgever, wat dit onverwyld aan die Sekretaris van die Raad moet stuur.

(c) Ingeval die werknemer weer werk in die Bak-en-banketnywerheid vind binne 'n tydperk van vier weke nadat hy die Nywerheid verlaat het, moet die Sekretaris onverwyld 'n nuwe identifikasiekaart ingevolge paragraaf (a) hiervan aan hom uitreik.

(9) Siekteverlofbystand verval sodra die bedrag in die krediet van die Fonds tot minder as R500 daal en verdere betalings word nie hervat nie totdat die bedrag in die krediet van die Fonds R750 bereik het. Werkgewers moet deur die Sekretaris in kennis gestel word onmiddellik as die bedrag in die krediet van die Fonds tot minder as R500 daal en die Sekretaris moet werkgewers ook in kennis stel sodra die betaling van siekteverlofbystand hervat kan word.

Farmaseutiese bystand verval sodra die bedrag in die krediet van die Fonds tot minder as R1 500 daal en word nie hervat nie totdat die bedrag in die krediet van die Fonds R2 000 bereik het.

Ingeval dit nodig word om farmaseutiese bystand op te skort, moet die Sekretaris die mediese beamptes en die aptekers in kennis stel dat sodanige bystand opgeskort is en moet hy ook die mediese beamptes en die aptekers in kennis stel sodra sodanige bystand herstel is.

(10) Indien daar te eniger tyd 'n geskil ontstaan omtrent die bepalings van die reëls of omtrent die administrasie van die Fonds ten opsigte waarvan die lede van die Raad gelykop stem en tot geen ooreenkoms gemaak nie, moet so 'n geskil verwys word na 'n arbiter oor wie hulle ooreenkom of, as hulle nie kan ooreenkom nie, wat deur die Minister van Mannekragbenutting benoem word. Die arbiter se beslissing is finaal.

(11) Any moneys regarded by the Council as being surplus to its requirements may be placed on deposit with a bank or registered building society or may be invested in National Savings Certificates: Provided that sufficient money is kept in such liquid form as will enable the Council to meet its liabilities immediately it is called upon to do so.

(12) The Council shall cause full and true accounts of the Fund to be kept and shall cause to be prepared an annual account for the period ending 31 December of each year of all the revenue and expenditure of the Fund, and a statement showing its assets and liabilities. Every such account and statement shall be certified by the auditor(s) of the Council who shall be a public accountant(s) and shall within three months after the close of the period to which it relates, be transmitted to the Industrial Registrar, together with any report made thereon by the said auditor(s). A copy of the annual accounts and balance sheet shall be available for inspection by members of the Fund.

(13) In the event of the dissolution of the Council or in the event of its ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section 34 (2) of the Act, members of the Council existing at the date on which the Council ceased to function or is dissolved, shall constitute a management committee which shall continue to administer the Fund: Provided, however, that any vacancy occurring on the Committee may be filled by the Industrial Registrar from the employers or the employees in the Industry, as the case may be, so as to ensure an equality of employer and employee representatives and of alternates in the membership of the Committee.

In the event of such Committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Industrial Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the Committee and who shall possess all the powers of the Committee for such purpose. If, upon the expiration of this Agreement, there is no council in existence the Fund shall be liquidated by the Committee or the trustees, as the case may be, in the manner set forth in subclause (15) of this clause, and if upon such expiration the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed, the balance of this Fund shall be distributed as provided for in section 34 (4) of the Act as if it formed part of the general funds of the Council.

(14) In the event of the expiration of this Agreement or any extension or renewal thereof and a subsequent agreement providing for the continuation of the Fund not being negotiated within a period of 24 months from the date of such expiration or the Fund not being transferred by the Council within such period to any other fund constituted for the same purpose as that for which the original Fund was created, the Fund shall be liquidated as provided for in subclause (15) of this clause. The Fund shall during the said period of 24 months or until such time as it is transferred to any other fund referred to above or continued by a subsequent agreement, be administered by the Council.

(15) Upon liquidation of the Fund in terms of subclause (13) or (14) of this clause the moneys remaining to the credit of the Fund after the payment of all claims against the Fund, including administration and liquidation expenses, shall be paid into the general funds of the Council.

## 22. TIMES OF DELIVERY

(1) No vehicle, van or other conveyance shall leave the premises of the employer for the purpose of delivering bread, cakes, confectionery or other goods or products earlier than 05h00 daily and no bread, cakes, confectionery or other goods or products shall be delivered to any buyer earlier than 05h00 on any day.

(2) No vehicle, van or other conveyance shall be employed on making deliveries of bread, cakes, confectionery or other goods or products after 17h00 on any day and no deliveries of bread, cakes, confectionery or other goods or products shall be made later than 17h00 on any day: Provided that the provisions of this subclause shall not apply—

- (i) in respect of deliveries made on a Saturday when the Monday immediately following such Sunday is a statutory public holiday;
- (ii) in respect of deliveries made on a Friday, when the Saturday immediately following such Friday is a statutory public holiday;
- (iii) in respect of deliveries made on the day immediately prior to Christmas Day, when Christmas Day falls on any day of the week excluding a Saturday, Sunday or a Monday.

(3) No bread shall be sold before 06h00 on any day.

This Agreement signed on behalf of the parties this 19th day of August 1980.

M. M. BRITO, Chairman of the Council.

G. W. FRANCIS, Vice-Chairman of the Council.

L. E. A. GALLAGHAN, Secretary of the Council.

(11) Alle geld wat die Raad as surplus vir sy vereistes beskou, kan by 'n bank of geregistreerde bougenootskap gedeponeer word of kan in Nasionale Spaarsertifikate belê word: Met dien verstande dat voldoende geld in so 'n likwiede vorm gehou moet word om die Raad in staat te wees om sy aanspreeklikhede na te kom sodra so 'n eis aan hom bestel word.

(12) Die Raad moet volledige en suiwer rekenings van die Fonds laat hou en moet 'n jaarlikse rekening vir die tydperk eindigende 31 Desember elke jaar, van al die inkomste en uitgawes van die Fonds in 'n staat wat die bates en laste van die Fonds aantoon, laat opstel. Al sulke rekenings en state moet gesertifiseer word deur die ouditeur/ouditeurs van die Raad, wat 'n openbare rekenmeester/rekenmeesters moet wees, en sodanige rekenings en state moet saam met alle verslae daaroor deur genoemde ouditeur/ouditeurs binne drie maande na verloop van die tydperk waarop dit betrekking het, aan die Nywerheidsregistrator gestuur word. 'n Afskrif van die jaarlikse rekenings en balansstaat moet beskikbaar wees vir ondersoek deur lede van die Fonds.

(13) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende enige tydperk waarin hierdie Ooreenkoms ingevolge artikel 34 (2) van die Wet bindend is, maak die lede van die Raad wat bestaan op die datum waarop die Raad ophou om te funksioneer of ontbind word, 'n bestuurskomitee uit wat moet aanhou om die Fonds te administreer: Met dien verstande egter dat 'n vakature wat in die Komitee ontstaan, deur die Nywerheidsregistrator gevul kan word uit die lede van die werkgewers of die werknemers in die Nywerheid, na gelang van die geval, ten einde 'n gelyke getal werkgewers- en werknemersvertegenwoordigers en plaasvervangende lede in die ledetal van die Komitee te verseker.

Ingeval so 'n Komitee nie in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of voor 'n dooie punt te staan kom wat, na die mening van die Nywerheidsregistrator, die administrasie van die Fonds ondoenlik of onwenslik maak, kan hy 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die Komitee uit te voer, en so 'n trustee of trustees het al die bevoegdhede van die Komitee vir sodanige doel. Indien daar by die verstryking van hierdie Ooreenkoms geen Raad bestaan nie, moet die Fonds deur die Komitee of die trustees, na gelang van die geval, gelikwieder word op die wyse in subklousule 15 van hierdie klousule uiteengesit, en as die sake van die Raad by so 'n verstryking alreeds gelikwieder en sy bates verdeel is, moet die saldo van hierdie Fonds ooreenkomstig die bepalinge van artikel 34 (4) van die Wet verdeel word asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitgemaak het.

(14) Ingeval hierdie Ooreenkoms of 'n verlenging of hernuwing daarvan verval en 'n daaropvolgende ooreenkoms wat voorsiening maak vir die voortsetting van die Fonds nie binne 'n tydperk van 24 maande na so 'n vervaldatum aangegaan word nie, of die Fonds nie deur die Raad binne sodanige tydperk oorgeplaas is na 'n ander fonds wat vir dieselfde doel ingestel is as dié waarvoor die oorspronklike Fonds in die lewe geroep is nie, moet die Fonds gelikwieder word soos in subklousule (15) van hierdie klousule voorgeskryf. Gedurende genoemde tydperk van 24 maande of tot tyd en wyl die Fonds oorgeplaas is na 'n ander fonds hierbo genoem of voortgesit word deur 'n daaropvolgende ooreenkoms, moet dit deur die Raad geadministreer word.

(15) By likwidasië van die Fonds ooreenkomstig subklousule (13) of (14) van hierdie klousule, moet die geld wat in die krediet van die Fonds oorbly na betaling van alle vorderings teen die Fonds, met inbegrip van administrasie- en likwidasië-koste, in die algemene fondse van die Raad gestort word.

## 22. AFLEWERINGSTYDE

(1) Geen voertuig, bestelwa of ander vervoermiddel mag vóór 05h00 daagliks die perseel van die werkgewer verlaat ten einde brood, koek, banket of ander goedere of produkte af te lewer nie en geen brood, koek, banket of ander goedere of produkte mag vóór 05h00 daagliks aan enige koper afgelewer word nie.

(2) Geen voertuig, bestelwa of ander vervoermiddel mag ná 17h00 daagliks gebruik word om brood, koek, banket of ander goedere of produkte af te lewer nie, en geen brood, koek, banket of ander goedere of produkte mag ná 17h00 daagliks afgelewer word nie: Met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is nie—

- (i) ten opsigte van afleweringe op 'n Saterdag, wanneer die Maandag wat onmiddellik op so 'n Sondag volg, 'n statutêre openbare vakansiedag is;
- (ii) ten opsigte van afleweringe op 'n Vrydag, wanneer die Saterdag wat onmiddellik op so 'n Vrydag volg, 'n statutêre openbare vakansiedag is;
- (iii) ten opsigte van afleweringe op die dag onmiddellik vóór Kersdag, wanneer Kersdag op enige dag van die week, uitgesonderd 'n Saterdag, Sondag of Maandag, val.

(3) Geen brood mag vóór 06h00 daagliks verkoop word nie.

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 19de dag van Augustus 1980 onderteken.

M. M. BRITO, Voorsitter van die Raad.

G. W. FRANCIS, Ondervoorsitter van die Raad.

L. E. A. CALLAGHAN, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2464

5 December 1980

**FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941**

**BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PORT ELIZABETH AND UITENHAGE**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation—

(a) hereby, in terms of section 22 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Baking and Confectionery Industry published under Government Notice R. 2463 of 5 December 1980, to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act; and

(b) hereby, in terms of section 54 (1) of the said Act and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for such period or periods as the said Agreement may be binding in terms of the Industrial Conciliation Act, 1956, exempt all employers who are subject to the provisions of the said Agreement from the requirements of section 21A of the first-mentioned Act, in respect of employees who are entitled to sick pay in terms of the said Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 2464

5 Desember 1980

**WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941**

**BAK- EN BANKETNYWERHEID, PORT ELIZABETH EN UITENHAGE**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting—

(a) verklaar hierby, kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalinge van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bak- en Banketnywerheid gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2463 van 5 Desember 1980, oor die algemeen vir werknemers wie se werkeure en besoldiging ten opsigte van oortydwerk, openbare feesdae en werk op Sondag en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalinge van genoemde Wet; en

(b) stel hierby, kragtens artikel 54 (1) van genoemde Wet en met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir sodanige tydperk of tydperke as wat genoemde Ooreenkoms kragtens die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, bindend mag wees, alle werkgewers wat onderworpe is aan die bepalinge van genoemde Ooreenkoms, vry van die vereistes van artikel 21A van eersgenoemde Wet, ten opsigte van werknemers wat ingevolge genoemde ooreenkoms op siektebystand geregtig is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

## PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1.50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1.75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

## PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1.50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1.75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.



## CONTENTS

## INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
	<b>Mangover Utilization, Department of</b>				<b>Mannekragbenutting, Departement van</b>		
	<b>Government Notices</b>				<b>Goewermentskennisgewings</b>		
R. 2463	Industrial Conciliation Act (28/1956): Baking and Confectionery Industry, Port Elizabeth and Uitenhage .....	1	7323	R. 2463	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bak- en Banketnywerheid, Port Elizabeth en Uitenhage .....	1	7323
R. 2464	Factories, Machinery and Building Work Act (22/1941): Baking and Confectionery Industry, Port Elizabeth and Uitenhage .....	11	7323	R. 2464	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Bak- en Banketnywerheid, Port Elizabeth en Uitenhage .....	11	7323



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7324**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3109    PRICE + 1c GST 20c    PRYS + 1c AVB    REGULASIEKOERANT No. 3109  
 Registered at the Post Office as a Newspaper    ABROAD 30c    BUITELANDS    As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer  
 POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 5 DECEMBER 1980  
 DESEMBER

[No. 7324

**GOVERNMENT NOTICES**

**GOEWERMENSKENNISGEWINGS**

**DEPARTMENT OF MANPOWER  
 UTILISATION**

**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-  
 BENUTTING**

No. R. 2465

5 December 1980

No. R. 2465

5 Desember 1980

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**

**WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**

**CLOTHING INDUSTRY, CAPE.—AMENDMENT OF  
 MAIN AGREEMENT**

**KLERASIENYWERHEID, KAAP—WYSIGING VAN  
 HOOFOORENKOMS**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding, with effect from 15 December 1980 and for the period ending 12 December 1981, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union;

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, met ingang van 15 Desember 1980 en vir die tydperk wat op 12 Desember 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 15 December 1980 and for the period ending 12 December 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 15 Desember 1980 en vir die tydperk wat op 12 Desember 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from 15 December 1980 and for the period ending 12 December 1981, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 15 Desember 1980 en vir die tydperk wat op 12 Desember 1981 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

**SCHEDULE**  
**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE)**  
**AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Cape Clothing Manufacturers' Association  
and

Cape Knitting Industry Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Garment Workers' Union of the Western Province

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Cape), to amend the Agreement of the Council published under Government Notice R. 540 of 23 March 1979, as amended by Government Notices R. 2237 of 5 October 1979, R. 2632 of 23 November 1979, R. 701 of 3 April 1980, R. 1283 of 20 June 1980 and R. 1821 of 29 August 1980.

**1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry—

(a) by the employers and the employees who are members of the employers' organisations and trade union respectively;

(b) in the Magisterial Districts of—

(i) The Cape, Simonstown, Goodwood, Bellville, Somerset West, Strand and Worcester by employers and employees who are engaged or employed on the operations referred to in paragraph (a) and/or (b) of the definition of "Clothing Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 540 of 23 March 1979; and

(ii) Wynberg by employers and employees who are engaged or employed on the operations referred to in paragraphs (a) and/or (b) and/or (c) of the definition of "Clothing Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 540 of 23 March 1979.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in this Agreement;

(b) not apply to employees and working directors whose wages are not less than R4 800 per annum;

(c) not apply to employers and employees engaged or employed in the Knitting Division.

**2. CLAUSE 4.—WAGES**

Substitute the following for subclause (1):

"(1) The minimum wages that shall be paid to and accepted by the undermentioned classes of employees shall be as follows:

**PART A**

	<i>Per week</i> R
<b>Cutting Department:</b>	
Head cutter.....	94,40
<b>Pattern maker:</b>	
(a) Qualified.....	94,40
(b) Learner:	
<i>First year</i>	
First six months of experience.....	20,10
Second six months of experience.....	29,40
<i>Second year</i>	
First six months of experience.....	38,70
Second six months of experience.....	48,00
<i>Third year</i>	
First six months of experience.....	57,30
Second six months of experience.....	66,50
<i>Fourth year</i>	
First six months of experience.....	75,90
Second six months of experience.....	85,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	94,40
<b>Pattern grader:</b>	
(a) Qualified.....	73,00
(b) Learner:	
<i>First year</i>	
First six months of experience.....	20,10
Second six months of experience.....	26,80

**BYLAE**  
**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID**  
**(KAAP)**

**OOREENKOMS**

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Cape Clothing Manufacturers' Association  
en die

Cape Knitting Industry Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of the Western Province

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Kaap), om die Ooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 540 van 23 Maart 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2237 van 5 Oktober 1979, R. 2632 van 23 November 1979, R. 701 van 3 April 1980, R. 1283 van 20 Junie 1980 en R. 1821 van 29 Augustus 1980, te wysig.

**1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasienywerheid nagekom word—

(a) deur die werkgewers en die werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakvereniging is;

(b) in die landdrostdistrikte—

(i) Die Kaap, Simonstad, Goodwood, Bellville, Somerset-Wes, Strand en Worcester deur werkgewers en werknemers wat onderskeidelik betrokke is by of deelneem aan die werksaamhede vermeld in paragrawe (a) en/of (b) van die omskrywing van "Klerasienywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 540 van 23 Maart 1979; en

(ii) Wynberg deur werkgewers en werknemers wat onderskeidelik betrokke is by of deelneem aan die werksaamhede vermeld in paragrawe (a) en/of (b) en/of (c) van die omskrywing van "Klerasienywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 540 van 23 Maart 1979.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

(a) slegs van toepassing op werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word;

(b) nie van toepassing op werknemers en werkende direkteure wie se lone minstens R4 800 per jaar bedra nie;

(c) nie van toepassing op werkgewers en werknemers wat betrokke is by of in diens is in die Brei-afdeling nie.

**2. KLOUSULE 4.—LONE**

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum lone wat betaal moet word aan en aangeneem mag word deur ondergenoemde klasse werknemers is soos volg:

**DEEL A**

	<i>Per week</i> R
<b>Snyafdeling:</b>	
Hoofsnyer.....	94,40
<b>Patroonmaker:</b>	
(a) Gekwalifiseer.....	94,40
(b) Leerling:	
<i>Eerste jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	20,10
Tweede ses maande ondervinding.....	29,40
<i>Tweede jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	38,70
Tweede ses maande ondervinding.....	48,00
<i>Derde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	57,30
Tweede ses maande ondervinding.....	66,50
<i>Vierde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	75,90
Tweede ses maande ondervinding.....	85,10
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	94,40
<b>Patroongradeerder:</b>	
(a) Gekwalifiseer.....	73,00
(b) Leerling:	
<i>Eerste Jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding.....	20,10
Tweede ses maande ondervinding.....	26,80

	Per week R		Per week R
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	33,30	Eerste ses maande ondervinding .....	33,30
Second six months of experience .....	39,90	Tweede ses maande ondervinding .....	39,90
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	46,50	Eerste ses maande ondervinding .....	46,50
Second six months of experience .....	53,10	Tweede ses maande ondervinding .....	53,10
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months of experience.....	59,80	Eerste ses maande ondervinding .....	59,80
Second six months of experience .....	66,40	Tweede ses maande ondervinding .....	66,40
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	73,00	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s.....	73,00
<b>Cutter, lay-maker:</b>		<b>Snyer, laagpatroonopsteller:</b>	
(a) Qualified .....	19,60	(a) Gekwalifiseer.....	69,69
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	26,30	Tweede ses maande ondervinding .....	26,30
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	32,50	Eerste ses maande ondervinding .....	32,50
Second six months of experience .....	38,70	Tweede ses maande ondervinding .....	38,70
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	44,80	Eerste ses maande ondervinding .....	44,80
Second six months of experience .....	51,00	Tweede ses maande ondervinding .....	51,00
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months of experience.....	57,30	Eerste ses maande ondervinding .....	57,30
Second six months of experience .....	63,40	Tweede ses maande ondervinding .....	63,40
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	69,60	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s.....	69,60
<b>Interlining cutter, trimmer, leather cutter and tie cutter:</b>		<b>Binnevoeringsnyer, opmaker, leersnyer en dassnyer:</b>	
(a) Qualified .....	44,50	(a) Gekwalifiseer.....	44,50
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	23,20	Tweede ses maande ondervinding .....	23,20
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	26,20	Eerste ses maande ondervinding .....	26,20
Second six months of experience .....	29,30	Tweede ses maande ondervinding .....	29,30
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	32,30	Eerste ses maande ondervinding .....	32,30
Second six months of experience .....	35,30	Tweede ses maande ondervinding .....	35,30
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months of experience.....	38,40	Eerste ses maande ondervinding .....	38,40
Second six months of experience .....	41,40	Tweede ses maande ondervinding .....	41,40
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	44,50	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s.....	44,50
(c) If advanced to learner cutter:		(c) Indien bevorder tot leerlingsnyer:	
First six months from date of advancement .....	57,30	Eerste ses maande na datum van bevordering .....	57,30
Second six months from date of advancement.....	63,40	Tweede ses maande na datum van bevordering .....	63,40
Thereafter the wage specified for a qualified cutter, i.e. ....	69,60	Daarna, die loon vir 'n gekwalifiseerde snyer voorgeskryf, d.w.s.....	69,60
<b>Layer-up:</b>		<b>Laemaker:</b>	
(a) Qualified .....	28,90	(a) Gekwalifiseer.....	28,90
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	21,60	Tweede ses maande ondervinding .....	21,60
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	23,00	Eerste ses maande ondervinding .....	23,00
Second six months of experience .....	24,50	Tweede ses maande ondervinding .....	24,50
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	26,00	Eerste ses maande ondervinding .....	26,00
Second six months of experience .....	27,40	Tweede ses maande ondervinding .....	27,40
Thereafter, the wage specified in (a) i.e. ....	28,90	Daarna, die loon voorgeskryf in (a) d.w.s.....	28,90
(c) If advanced to learner cutter:		(c) Indien bevorder tot leerlingsnyer:	
First six months from date of advancement .....	28,90	Eerste ses maande na datum van bevordering .....	28,90
Second six months from date of advancement.....	39,10	Tweede ses maande na datum van bevordering .....	39,10
Third six months from date of advancement.....	49,30	Derde ses maande na datum van bevordering.....	49,30
Fourth six months from date of advancement.....	59,50	Vierde ses maande na datum van bevordering.....	59,50
Thereafter, the wage specified for qualified cutter, i.e. ....	69,60	Daarna, die loon vir 'n gekwalifiseerde snyer voorgeskryf, d.w.s.....	69,60
(d) If advanced to learner interlining cutter, trimmer, leather cutter or tie cutter:		(d) Indien bevorder tot leerlingbinnevoeringsnyer, -opmaker, -leersnyer en -dassnyer:	
First six months from date of advancement .....	28,90	Eerste ses maande na datum van bevordering .....	28,90
Second six months from date of advancement.....	36,70	Tweede ses maande na datum van bevordering .....	36,70
Thereafter, the wage specified for qualified interlining cutter, trimmer, leather cutter or tie cutter, i.e. ....	44,50	Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n gekwalifiseerde binnevoeringsnyer, opmaker, leersnyer en dassnyer, d.w.s.....	44,50

	Per week R		Per week R
(e) If advanced to fitter-up:		(e) Indien bevorder tot pasmaker:	
First six months from date of advancement .....	28,90	Eerste ses maande na datum van bevordering .....	28,90
Second six months from date of advancement .....	36,60	Tweede ses maande na datum van bevordering .....	36,60
Third six months from date of advancement .....	40,60	Derde ses maande na datum van bevordering .....	40,60
Fourth six months from date of advancement .....	44,70	Vierde ses maande na datum van bevordering .....	44,70
Fifth six months from date of advancement .....	48,80	Vyfde ses maande na datum van bevordering .....	48,80
Thereafter, the wage specified for fitter-up, i.e. ....	53,00	Daarna, die loon vir 'n pasmaker voorgeskryf, d.w.s. ....	53,00
Clicker:		Perssnyer:	
(a) Qualified .....	47,00	(a) Gekwalifiseer .....	47,00
(b) Learner:		(b) Leerling:	
First year		Eerste jaar	
First six months of experience .....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	25,50	Tweede ses maande ondervinding .....	25,50
Second year of experience .....	30,90	Tweede jaar ondervinding .....	30,90
Third year of experience .....	36,20	Derde jaar ondervinding .....	36,20
Fourth year of experience .....	41,60	Vierde jaar ondervinding .....	41,60
Thereafter, the wage specified in (a) i.e. ....	47,00	Daarna, die loon voorgeskryf in (a) d.w.s. ....	47,00
Tracer:		Natrekker:	
(a) Qualified .....	44,50	(a) Gekwalifiseer .....	44,50
(b) Learner:		(b) Leerling:	
First year		Eerste jaar	
First six months of experience .....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	23,20	Tweede ses maande ondervinding .....	23,20
Second year		Tweede jaar	
First six months of experience .....	26,20	Eerste ses maande ondervinding .....	26,20
Second six months of experience .....	29,30	Tweede ses maande ondervinding .....	29,30
Third year		Derde jaar	
First six months of experience .....	32,30	Eerste ses maande ondervinding .....	32,30
Second six months of experience .....	35,30	Tweede ses maande ondervinding .....	35,30
Fourth year		Vierde jaar	
First six months of experience .....	38,40	Eerste ses maande ondervinding .....	38,40
Second six months of experience .....	41,40	Tweede ses maande ondervinding .....	41,40
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	44,50	Daarna, die loon voorgeskryf in (a) d.w.s. ....	44,50
<b>PART B</b>		<b>DEEL B</b>	
Factory operatives	Per week R	Fabriekswerkers:	Per week R
Clothing machine mechanic:		Klerasiemasjienwerktuigkundige:	
(a) Qualified .....	94,40	(a) Gekwalifiseer .....	94,40
(b) Learner:		(b) Leerling:	
First year		Eerste jaar	
First six months of experience .....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	29,40	Tweede ses maande ondervinding .....	29,40
Second year		Tweede jaar	
First six months of experience .....	38,70	Eerste ses maande ondervinding .....	38,70
Second six months of experience .....	48,00	Tweede ses maande ondervinding .....	48,00
Third year		Derde jaar	
First six months of experience .....	57,30	Eerste ses maande ondervinding .....	57,30
Second six months of experience .....	66,50	Tweede ses maande ondervinding .....	66,50
Fourth year		Vierde jaar	
First six months of experience .....	75,90	Eerste ses maande ondervinding .....	75,90
Second six months of experience .....	85,10	Tweede ses maande ondervinding .....	85,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	94,40	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	94,40
Clothing technician:		Klerasietegnikus:	
(a) Qualified .....	94,40	(a) Gekwalifiseer .....	94,40
(b) Learner:		(b) Leerling:	
First year		Eerste jaar	
First six months of experience .....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	29,40	Tweede ses maande ondervinding .....	29,40
Second year		Tweede jaar	
First six months of experience .....	38,70	Eerste ses maande ondervinding .....	38,70
Second six months of experience .....	48,00	Tweede ses maande ondervinding .....	48,00
Third year		Derde jaar	
First six months of experience .....	57,30	Eerste ses maande ondervinding .....	57,30
Second six months of experience .....	66,50	Tweede ses maande ondervinding .....	66,50
Fourth year		Vierde jaar	
First six months of experience .....	75,90	Eerste ses maande ondervinding .....	75,90
Second six months of experience .....	85,10	Tweede ses maande ondervinding .....	85,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	94,40	Daarna, die loon voorgeskryf in (a) d.w.s. ....	94,40
Female presser (non-automatic press):		Vroulike perser (nie-automatiese pers):	
(a) Qualified .....	53,00	(a) Gekwalifiseer .....	53,00
(b) Learner:		(b) Leerling:	
First year		Eerste jaar	
First six months of experience .....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	24,20	Tweede ses maande ondervinding .....	24,20

	Per week R		Per week R
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	28,30	Eerste ses maande ondervinding .....	28,30
Second six months of experience .....	32,40	Tweede ses maande ondervinding .....	32,40
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	36,60	Eerste ses maande ondervinding .....	36,60
Second six months of experience .....	40,60	Tweede ses maande ondervinding .....	40,60
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months of experience.....	44,70	Eerste ses maande ondervinding .....	44,70
Second six months of experience .....	48,80	Tweede ses maande ondervinding .....	48,80
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	53,00	Daarna, die loon voorgeskryf in (a) d.w.s. ....	53,00
<b>Female presser (automatic press):</b>		<b>Vroulike parser (outomatiese pers):</b>	
(a) Qualified .....	37,20	(a) Gekwalifiseer .....	37,20
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	22,90	Tweede ses maande ondervinding .....	22,90
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	25,80	Eerste ses maande ondervinding .....	25,80
Second six months of experience .....	28,70	Tweede ses maande ondervinding .....	28,70
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	31,50	Eerste ses maande ondervinding .....	31,50
Second six months of experience .....	34,30	Tweede ses maande ondervinding .....	34,30
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	37,20	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	37,20
<b>Female under-presser:</b>		<b>Vroulike voorparser:</b>	
(a) Qualified .....	29,40	(a) Gekwalifiseer .....	29,40
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	21,70	Tweede ses maande ondervinding .....	21,70
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	23,20	Eerste ses maande ondervinding .....	23,20
Second six months of experience .....	24,70	Tweede ses maande ondervinding .....	24,70
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	26,30	Eerste ses maande ondervinding .....	26,30
Second six months of experience .....	27,80	Tweede ses maande ondervinding .....	27,80
Thereafter, the wage specified in (a) i.e. ....	29,40	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	29,40
<b>(c) If advanced to learner female presser (non-automatic press):</b>		<b>(c) Indien bevorder tot leerlingparser, vrou (nie-outomatiese pers):</b>	
First six months from date of advancement .....	29,40	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....	29,40
Second six months from date of advancement .....	41,10	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering .....	41,10
Thereafter, the wage specified for qualified female presser (non-automatic press), i.e. ....	53,00	Daarna, die loon vir 'n gekwalifiseerde vroulike parser (nie-outomatiese pers) voorgeskryf, d.w.s. ....	53,00
<b>(d) If advanced to learner female presser (automatic press):</b>		<b>(d) Indien bevorder tot leerlingparser, vrou (outomatiese pers):</b>	
First six months from date of advancement .....	29,40	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....	29,40
Second six months from date of advancement .....	33,30	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering .....	33,30
Thereafter, the wage specified for qualified female presser (automatic press), i.e. ....	37,20	Daarna, die loon vir 'n gekwalifiseerde vroulike parser (outomatiese pers) voorgeskryf, d.w.s. ....	37,20
<b>Grade A employee (male):</b>		<b>Werknemer graad A, man:</b>	
(a) Qualified .....	53,00	(a) Gekwalifiseer .....	53,00
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	24,20	Tweede ses maande ondervinding .....	24,20
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	28,30	Eerste ses maande ondervinding .....	28,30
Second six months of experience .....	32,40	Tweede ses maande ondervinding .....	32,40
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	36,60	Eerste ses maande ondervinding .....	36,60
Second six months of experience .....	40,60	Tweede ses maande ondervinding .....	40,60
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months of experience.....	44,70	Eerste ses maande ondervinding .....	44,70
Second six months of experience .....	48,80	Tweede ses maande ondervinding .....	48,80
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	53,00	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	53,00
<b>(c) If advanced to learner supervisor:</b>		<b>(c) Indien bevorder tot leerlingtoesighouer:</b>	
First six months from date of advancement .....	53,00	Eerste ses maande na datum van bevordering .....	53,00
Second six months from date of advancement .....	62,80	Tweede ses maande na datum van bevordering .....	62,80
Thereafter, the wage specified for qualified male supervisor, i.e. ....	72,50	Daarna, die loon vir 'n gekwalifiseerde manlike toesighouer voorgeskryf, d.w.s. ....	72,50

	Per week R
<b>(b) Learner:</b>	
<i>First year</i>	
First six months of experience .....	20,10
Second six months of experience .....	23,20
<i>Second year</i>	
First six months of experience .....	26,20
Second six months of experience .....	29,30
<i>Third year</i>	
First six months of experience .....	32,30
Second six months of experience .....	35,30
<i>Fourth year</i>	
First six months of experience .....	38,40
Second six months of experience .....	41,40
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	44,50
<b>(c) If advanced to learner male presser:</b>	
First six months from date of advancement .....	44,50
Second six months from date of advancement .....	48,70
Thereafter, the wage specified for qualified Grade A employee, male, i.e. ....	53,00

## PART C

## Clerical employees and Travellers:

	Per week R
<b>Grade A clerk, male:</b>	
First year of experience .....	27,40
Second year of experience .....	33,90
Third year of experience .....	40,50
Fourth year of experience .....	47,10
Thereafter .....	60,40
<b>Grade A clerk, female:</b>	
First year of experience .....	24,90
Second year of experience .....	28,80
Third year of experience .....	32,90
Fourth year of experience .....	37,00
Thereafter .....	42,00
<b>Grade B clerk, male:</b>	
First year of experience .....	20,10
Second year of experience .....	25,90
Third year of experience .....	31,40
Fourth year of experience .....	37,00
Thereafter .....	52,60
<b>Grade B clerk, female:</b>	
First year of experience .....	20,10
Second year of experience .....	24,30
Third year of experience .....	28,40
Fourth year of experience .....	32,90
Thereafter .....	37,70
<b>Traveller, male:</b>	
First year of experience .....	308,50
Second year of experience .....	338,70
Third year of experience .....	360,60
Fourth year of experience .....	392,40
Thereafter .....	424,30
<b>Traveller, female:</b>	
First year of experience .....	201,20
Second year of experience .....	234,80
Third year of experience .....	264,90
Fourth year of experience .....	298,50
Thereafter .....	335,40

## PART D

## General:

	Per week R
<b>Foreman or male supervisor, quality controller and instructor:</b>	
(a) Qualified .....	72,50
<b>(b) Learner:</b>	
First six months of experience .....	53,00
Second six months of experience .....	62,80
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	72,50
<b>Forewoman or female supervisor, quality controller and instructress:</b>	
(a) Qualified .....	48,60

	Per week R
<b>(b) Leerling:</b>	
<i>Eerste jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Tweede ses maande ondervinding .....	23,20
<i>Tweede jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	26,20
Tweede ses maande ondervinding .....	29,30
<i>Derde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	32,30
Tweede ses maande ondervinding .....	35,30
<i>Vierde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	38,40
Tweede ses maande ondervinding .....	41,40
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	44,50
<b>(c) Indien bevorder tot leerlingparser, man:</b>	
Eerste ses maande na datum van bevordering .....	44,50
Tweede ses maande na datum van bevordering .....	48,70
Daarna, die loon vir 'n gekwalifiseerde werknemer graad A, man, voorgeskryf, d.w.s. ....	53,00

## DEEL C

## Klerke en Handelsreisigers:

	Per week R
<b>Klerk graad A, man:</b>	
Eerste jaar ondervinding .....	27,40
Tweede jaar ondervinding .....	33,90
Derde jaar ondervinding .....	40,50
Vierde jaar ondervinding .....	47,10
Daarna .....	60,40
<b>Klerk graad A, vrou:</b>	
Eerste jaar ondervinding .....	24,90
Tweede jaar ondervinding .....	28,80
Derde jaar ondervinding .....	32,90
Vierde jaar ondervinding .....	37,00
Daarna .....	42,00
<b>Klerk graad B, man:</b>	
Eerste jaar ondervinding .....	20,10
Tweede jaar ondervinding .....	25,90
Derde jaar ondervinding .....	31,40
Vierde jaar ondervinding .....	37,00
Daarna .....	52,60
<b>Klerk graad B, vrou:</b>	
Eerste jaar ondervinding .....	20,10
Tweede jaar ondervinding .....	24,30
Derde jaar ondervinding .....	28,40
Vierde jaar ondervinding .....	32,90
Daarna .....	37,70
<b>Handelsreisiger, man:</b>	
Eerste jaar ondervinding .....	308,50
Tweede jaar ondervinding .....	338,70
Derde jaar ondervinding .....	360,60
Vierde jaar ondervinding .....	392,40
Daarna .....	424,30
<b>Handelsreisiger, vrou:</b>	
Eerste jaar ondervinding .....	201,20
Tweede jaar ondervinding .....	234,80
Derde jaar ondervinding .....	264,90
Vierde jaar ondervinding .....	298,50
Daarna .....	335,40

## DEEL D

## Algemeen:

	Per week R
<b>Voorman of toesighouer, gehalte-beheerder en instrukteur:</b>	
(a) Gekwalifiseer .....	72,50
<b>(b) Leerling:</b>	
Eerste ses maande ondervinding .....	53,00
Tweede ses maande ondervinding .....	62,80
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	72,50
<b>Voorvrou of toesighoudster, gehaltebeheerder en instruktrise:</b>	
(a) Gekwalifiseer .....	48,60

	Per week R		Per week R
(d) If advanced to learner supervisor from set leader:		(d) Indien bevorder van spanleier tot leerlingtoesighouer:	
First six months from date of advancement .....	56,30	Eerste ses maande na datum van bevordering .....	56,30
Second six months from date of advancement .....	64,50	Tweede ses maande na datum van bevordering .....	64,50
Thereafter, the wage specified for qualified male supervisor, i.e. ....	72,50	Daarna, die loon vir 'n gekwalifiseerde manlike toesighouer voorgeskryf, d.w.s. ....	72,50
<b>Grade B employee (male):</b>		<b>Werknemer graad B, man:</b>	
(a) Qualified .....	34,50	(a) Gekwalifiseer .....	34,50
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<i>First year</i>		<i>Eerste jaar</i>	
First six months of experience .....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	22,50	Tweede ses maande ondervinding .....	22,50
<i>Second year</i>		<i>Tweede jaar</i>	
First six months of experience .....	25,00	Eerste ses maande ondervinding .....	25,00
Second six months of experience .....	27,30	Tweede ses maande ondervinding .....	27,30
<i>Third year</i>		<i>Derde jaar</i>	
First six months of experience .....	29,70	Eerste ses maande ondervinding .....	29,70
Second six months of experience .....	32,10	Tweede ses maande ondervinding .....	32,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	34,50	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	34,50
(c) If advanced to Grade A employee (male):		(c) Indien bevorder tot werknemer graad A, man:	
First six months from date of advancement .....	34,50	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....	34,50
Second six months from date of advancement .....	44,70	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering	44,70
Third six months from date of advancement .....	48,80	Derde ses maande vanaf datum van bevordering....	48,80
Thereafter.....	53,00	Daarna .....	53,00
<b>Grade B employee (female):</b>		<b>Werknemer graad B, vrou:</b>	
(a) Qualified .....	34,50	(a) Gekwalifiseer .....	34,50
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<i>First year</i>		<i>Eerste jaar</i>	
First six months of experience .....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	22,50	Tweede ses maande ondervinding .....	22,50
<i>Second year</i>		<i>Tweede jaar</i>	
First six months of experience .....	25,00	Eerste ses maande ondervinding .....	25,00
Second six months of experience .....	27,30	Tweede ses maande ondervinding .....	27,30
<i>Third year</i>		<i>Derde jaar</i>	
First six months of experience .....	29,70	Eerste ses maande ondervinding .....	29,70
Second six months of experience .....	32,10	Tweede ses maande ondervinding .....	32,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	34,50	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	34,50
(c) If advanced to learner supervisor:		(c) Indien bevorder tot leerlingtoesighoudster:	
First six months from date of advancement .....	34,50	Eerste ses maande na datum van bevordering .....	34,50
Second six months from date of advancement .....	41,10	Tweede ses maande na datum van bevordering .....	41,10
Thereafter, the wage specified for qualified, female supervisor, i.e. ....	48,60	Daarna, die loon vir 'n gekwalifiseerde toesighoudster voorgeskryf, d.w.s. ....	48,60
(d) If advanced from set leader to learner supervisor:		(d) Indien bevorder van spanleier tot leerlingtoesighoudster:	
First six months from date of advancement .....	37,70	Eerste ses maande na datum van bevordering .....	37,70
Second six months from date of advancement .....	41,10	Tweede ses maande na datum van bevordering .....	41,10
Thereafter, the wage specified for qualified female supervisor, i.e. ....	48,60	Daarna, die loon vir 'n gekwalifiseerde toesighoudster voorgeskryf, d.w.s. ....	48,60
<b>Grade C employee (female):</b>		<b>Werknemer graad C, vrou:</b>	
(a) Qualified .....	25,40	(a) Gekwalifiseer .....	25,40
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<i>First year</i>		<i>Eerste jaar</i>	
First six months of experience .....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	21,00	Tweede ses maande ondervinding .....	21,00
<i>Second year</i>		<i>Tweede jaar</i>	
First six months of experience .....	21,80	Eerste ses maande ondervinding .....	21,80
Second six months of experience .....	22,80	Tweede ses maande ondervinding .....	22,80
<i>Third year</i>		<i>Derde jaar</i>	
First six months of experience .....	23,60	Eerste ses maande ondervinding .....	23,60
Second six months of experience .....	24,50	Tweede ses maande ondervinding .....	24,50
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	25,40	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	25,40
(c) If advanced to Grade B employee, female:		(c) Indien bevorder tot werknemer graad B, vrou:	
First six months from date of advancement .....	25,40	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....	25,40
Second six months from date of advancement .....	29,90	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering	29,90
Thereafter.....	34,50	Daarna .....	34,50
<b>Male under-presser:</b>		<b>Manlike voorperser:</b>	
(a) Qualified .....	44,50	(a) Gekwalifiseer .....	44,50

	Per week R
(b) Learner:	
First six months of experience .....	34,50
Second six months of experience .....	41,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	48,60
General worker:	
Male, 18 years of age and over .....	33,50
Male, under 18 years .....	28,10
Female .....	28,10
Motor vehicle driver of a vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—	
(a) does not exceed 1 360 kg .....	33,50
(b) exceeds 1 360 kg but not 2 720 kg .....	37,20
(c) exceeds 2 720 kg .....	51,60

### 3. CLAUSE 11.—PAYMENT FOR OVERTIME AND WORK ON SATURDAYS, SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS

With effect from 1 January 1981, in subclause (4), substitute the expressions "Family Day", "Day of the Vow", "Day of Goodwill" and "Founders' Day" for the expressions "Easter Monday", "Day of the Covenant", "Boxing Day" and "Settlers' Day" respectively.

### 4. CLAUSE 15.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

With effect from 1 January 1981—

(d) in subclause (1) (a) (ii), substitute the expression "Day of Goodwill" for the expression "Boxing Day";

(b) in subclause (1) (a) (iii), substitute the expression "Day of the Vow" for the expression "Day of the Covenant";

(c) in subclause (1) (b) (ii), substitute the expressions "Day of the Vow" and "Day of Goodwill" for the expressions "Day of the Covenant" and "Boxing Day" respectively;

(d) in subclause (2), substitute the following for paragraph (a):

"(a) In addition to the paid public holidays normally falling within the period of annual leave, i.e. Christmas Day, Day of Goodwill and New Year's Day, every employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on the Day of the Vow, Good Friday, Family Day, Republic Day, Ascension Day, Founders' Day and Kruger Day";

(c) in subclause (2) (c), substitute the expressions "Family Day", "Founders' Day", "Day of the Vow" and "Day of Goodwill" for the expressions "Easter Monday", "Settlers' Day", "The Day of the Covenant" and "Boxing Day" respectively.

### 5. CLAUSE 26.—SICK FUND

In subclause (4) (a), substitute the expression "33c" for the expression "28c".

Signed at Salt River on behalf of the parties this 25th day of September 1980.

A. M. ROSENBERG, Chairman of the Council.

R. ROY, Member of the Council.

G. J. NEL, Secretary of the Council.

No. R. 2466

5 December 1980

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

### CLOTHING INDUSTRY, CAPE.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE KNITTING DIVISION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilization, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding, with effect from 15 December 1980 and for the period ending 12 December 1981, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 15 December 1980 and for the period

	Per week R
(b) Leerling:	
Eerste ses maande ondervinding .....	34,50
Tweede ses maande ondervinding .....	41,10
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	48,60
Algemene werker:	
Man, 18 jaar en ouer .....	33,50
Man, onder 18 jaar .....	28,10
Vrou .....	28,10
Drywer van motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of -waens wat deur sodanige voertuig getrek word—	
(a) hoogstens 1 360 kg is .....	33,50
(b) meer as 1 360 kg maar hoogstens 2 720 kg is .....	37,20
(c) meer as 2 720 kg is .....	51,60

### 3. KLOUSULE 11.—BETALING VIR OORTYDWERK EN WERK OP SATERDAE, SONDAE EN OPENBARE VAKANSIEDAE

Met ingang van 1 Januarie 1981, in subklausule (4), vervang die uitdrukkings "Paasmaandag", "Gesinsdag" en "Setlaarsdag" deur onderskeidelik die uitdrukkings "Gesinsdag", "Welwillendheidsdag" en "Stigtingsdag".

### 4. KLOUSULE 15.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

Met ingang van 1 Januarie 1981—

(a) in subklausule (1) (a) (ii), vervang die uitdrukking "Gesinsdag" deur die uitdrukking "Welwillendheidsdag";

(b) in subklausule (1) (a) (iii) van die Engelse teks, vervang die uitdrukking "Day of the Covenant" deur die uitdrukking "Day of the Vow";

(c) in subklausule (1) (b) (ii), vervang die uitdrukking "Gesinsdag" deur die uitdrukking "Welwillendheidsdag";

(d) in subklausule (2), vervang paragraaf (a) deur die volgende:

"(a) Benewens die openbare vakansiedae met besoldiging wat gewoonlik binne die jaarlikse verloftydperk val, d.w.s. Kersdag, Welwillendheidsdag en Nuwejaarsdag, is 'n werknemer geregtig op en moet hy verlof met volle besoldiging toegestaan word op Gelofte-dag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Republiekdag, Hemelvaartsdag, Stigtingsdag en Krugerdag";

(c) in subklausule (2) (c), vervang die uitdrukkings "Paasmaandag", "Setlaarsdag" en "Gesinsdag" deur onderskeidelik die uitdrukkings "Gesinsdag", "Stigtingsdag" en "Welwillendheidsdag".

### 5. KLOUSULE 26.—SIEKEFONDS

In klausule 4 (a), vervang die uitdrukking "28c" deur die uitdrukking "33c".

Namens die partye op hede die 25ste dag van September 1980, te Soutrivier onderteken.

A. M. ROSENBERG, Voorsitter van die Raad.

R. ROY, Lid van die Raad.

G. J. NEL, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2466

5 Desember 1980

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

### KLERASIENYWERHEID, KAAP.—WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE BREI-AFDELING

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, met ingang van 15 Desember 1980 en vir die tydperk wat op 12 Desember 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die "Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klausule 1 (1) (a), met ingang van 15 Desember 1980 en vir die tydperk wat op 12 Desember

ending 12 December 1981, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from 15 December 1980 and for the period ending 12 December 1981, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE) AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Cape Knitting Industry Association

and the

Cape Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Garment Workers' Union of the Western Province

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Cape), to amend the Agreement of the Council, published under Government Notice R. 542 of 23 March 1979, as amended by Government Notices R. 2238 of 5 October 1979, R. 1285 of 20 June 1980 and R. 1822 of 29 August 1980.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Knitting Division of the Clothing Industry—

(a) by the employers and the employees who are members of the employers' organisations and trade union, respectively;

(b) in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Simonstown, Goodwood, Bellville, Somerset West, Strand, Worcester and George.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in this Agreement;

(b) not apply to employees and working directors whose wages are not less than R4 800 per annum.

2. CLAUSE 4.—REMUNERATION

Substitute the following for subclause (1):

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

PART A

	Per week
Clerical employees and travellers:	
Grade A clerk, male:	R
First year of experience .....	27,40
Second year of experience .....	33,90
Third year of experience .....	40,50
Fourth year of experience .....	47,10
Thereafter .....	60,40
Grade A clerk, female:	
First year of experience .....	24,90
Second year of experience .....	28,80
Third year of experience .....	32,90
Fourth year of experience .....	37,00
Thereafter .....	42,00

1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 15 Desember 1980 en vir die tydperk wat op 12 Desember 1981 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigene van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE KLERASIENYWERHEID (KAAP) OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Cape Knitting Industry Association

en die

Cape Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of the Western Province

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Kaap), om die Ooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 542 van 23 Maart 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2238 van 5 Oktober 1979, R. 1285 van 20 Junie 1980 en R. 1822 van 29 Augustus 1980, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Brei-afdeling van die Klerasienywerheid nagekou word—

(a) deur die werkgewers en werknemers wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasies en die vakvereniging is;

(b) in die landdroststrikte Die Kaap, Wynberg, Simonstad, Goodwood, Bellville, Somerset-Wes, Strand, Worcester en George.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

(a) slegs van toepassing ten opsigte van werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word;

(b) nie van toepassing op werknemers en werkende direktore wat lone van minstens R4 800 per jaar ontvang nie.

2. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos volg:

DEEL A

	Per week
	R
Klerke en handelsreisigers:	
Klerk graad A, man:	
Eerste jaar ondervinding .....	27,40
Tweede jaar ondervinding .....	33,90
Derde jaar ondervinding .....	40,50
Vierde jaar ondervinding .....	47,10
Daarna .....	60,40
Klerk graad A, vrou:	
Eerste jaar ondervinding .....	24,90
Tweede jaar ondervinding .....	28,80
Derde jaar ondervinding .....	32,90
Vierde jaar ondervinding .....	37,00
Daarna .....	42,00

	Per week R
<b>Grade B clerk, male:</b>	
First year of experience .....	20,10
Second year of experience .....	25,90
Third year of experience .....	31,40
Fourth year of experience .....	37,00
Thereafter .....	52,60
<b>Grade B clerk, female:</b>	
First year of experience .....	20,10
Second year of experience .....	24,30
Third year of experience .....	28,40
Fourth year of experience .....	32,90
Thereafter .....	37,70
	Per month R
<b>Traveller, male:</b>	
First year of experience .....	308,50
Second year of experience .....	338,70
Third year of experience .....	360,60
Fourth year of experience .....	392,40
Thereafter .....	424,30
<b>Traveller, female:</b>	
First year of experience .....	201,20
Second year of experience .....	234,80
Third year of experience .....	264,90
Fourth year of experience .....	298,50
Thereafter .....	335,40

## PART B

	Per week R
<b>General:</b>	
<b>Foreman or male supervisor, quality controller and instructor:</b>	
(a) Qualified .....	72,50
(b) Learner:	
First six months of experience .....	53,00
Second six months of experience .....	62,80
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	72,50
<b>Forewoman or female supervisor, quality controller and instructress:</b>	
(a) Qualified .....	48,60
(b) Learner:	
First six months of experience .....	34,50
Second six months of experience .....	41,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	48,60
<b>General worker:</b>	
Male, 18 years of age and over .....	33,50
Male, under 18 years .....	28,10
Female .....	28,10
<b>Grade A employee, male:</b>	
(a) Qualified .....	53,00
(b) Learner:	
<b>First year</b>	
First six months of experience .....	20,10
Second six months of experience .....	24,20
<b>Second year</b>	
First six months of experience .....	28,30
Second six months of experience .....	32,40
<b>Third year</b>	
First six months of experience .....	36,60
Second six months of experience .....	40,60
<b>Fourth year</b>	
First six months of experience .....	44,70
Second six months of experience .....	48,80
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	53,00
<b>Grade B employee, male:</b>	
(a) Qualified .....	34,50
(b) Learner:	
<b>First year</b>	
First six months of experience .....	20,10
Second six months of experience .....	22,50
<b>Second year</b>	
First six months of experience .....	25,00
Second six months of experience .....	27,30

	Per week R
<b>Klerk, graad B, man:</b>	
Eerste jaar ondervinding .....	20,10
Tweede jaar ondervinding .....	25,90
Derde jaar ondervinding .....	31,40
Vierde jaar ondervinding .....	37,00
Daarna .....	52,60
<b>Klerk graad B, vrou:</b>	
Eerste jaar ondervinding .....	20,10
Tweede jaar ondervinding .....	24,30
Derde jaar ondervinding .....	28,40
Vierde jaar ondervinding .....	32,90
Daarna .....	37,70
	Per Maand R
<b>Handelsreisiger, man:</b>	
Eerste jaar ondervinding .....	308,50
Tweede jaar ondervinding .....	338,70
Derde jaar ondervinding .....	360,60
Vierde jaar ondervinding .....	392,40
Daarna .....	424,30
<b>Handelsreisiger, vrou:</b>	
Eerste jaar ondervinding .....	201,20
Tweede jaar ondervinding .....	234,80
Derde jaar ondervinding .....	264,90
Vierde jaar ondervinding .....	298,50
Daarna .....	335,40

## DEEL B

	Per week R
<b>Algemeen:</b>	
<b>Voorman of toesighouer, gehaltebeheerder en instruksie:</b>	
(a) Gekwalifiseer .....	72,50
(b) Leerling:	
Eerste ses maande ondervinding .....	53,00
Tweede ses maande ondervinding .....	62,80
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	72,50
<b>Voorvrou of toesighoudster, gehaltebeheerder en instruksie:</b>	
(a) Gekwalifiseer .....	48,60
(b) Leering:	
Eerste ses maande ondervinding .....	34,50
Tweede ses maande ondervinding .....	41,10
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	48,60
<b>Algemene werker:</b>	
Man, 18 jaar en ouer .....	33,50
Man, onder 18 jaar .....	28,10
Vrou .....	28,10
<b>Werknemer graad A, man:</b>	
(a) Gekwalifiseer .....	53,00
(b) Leerling:	
<b>Eerste jaar</b>	
Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Tweede ses maande ondervinding .....	24,20
<b>Tweede jaar</b>	
Eerste ses maande ondervinding .....	28,30
Tweede ses maande ondervinding .....	32,40
<b>Derde jaar</b>	
Eerste ses maande ondervinding .....	36,60
Tweede ses maande ondervinding .....	40,60
<b>Vierde jaar</b>	
Eerste ses maande ondervinding .....	44,70
Tweede ses maande ondervinding .....	48,80
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	53,00
<b>Werknemer graad B, man:</b>	
(a) Gekwalifiseer .....	34,50
(b) Leerling:	
<b>Eerste jaar</b>	
Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Tweede ses maande ondervinding .....	22,50
<b>Tweede jaar</b>	
Eerste ses maande ondervinding .....	25,00
Tweede ses maande ondervinding .....	27,30

	Per week R		Per week R
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	29,70	Eerste ses maande ondervinding .....	29,70
Second six months of experience .....	32,10	Tweede ses maande ondervinding .....	32,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	34,50	Daarna die loon voorgeskryf in (a), d.w.s.....	34,50
(c) If advanced to Grade A employee, male:		(c) Indien bevorder tot werknemer graad A, man:	
First six months from date of advancement .....	34,50	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....	34,50
Second six months from date of advancement.....	44,70	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering	44,70
Third six months from date of advancement .....	48,80	Derde ses maande vanaf datum van bevordering....	48,80
Thereafter.....	53,00	Daarna .....	53,00
<b>Grade B employee, female:</b>		<b>Werknemer graad B, vrou:</b>	
(a) Qualified .....	34,50	(a) Gekwalifiseer.....	34,50
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	22,50	Tweede ses maande ondervinding .....	22,50
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	25,00	Eerste ses maande ondervinding .....	25,00
Second six months of experience .....	27,30	Tweede ses maande ondervinding .....	27,30
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	29,70	Eerste ses maande ondervinding .....	29,70
Second six months of experience .....	32,10	Tweede ses maande ondervinding .....	32,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	34,50	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s.....	34,50
<b>Grade C employee, female:</b>		<b>Werknemer graad C, vrou:</b>	
(a) Qualified .....	25,40	(a) Gekwalifiseer.....	25,40
(b) Learners:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	21,00	Tweede ses maande ondervinding .....	21,00
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	21,80	Eerste ses maande ondervinding .....	21,80
Second six months of experience .....	22,80	Tweede ses maande ondervinding .....	22,80
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	23,60	Eerste ses maande ondervinding .....	23,60
Second six months of experience .....	24,50	Tweede ses maande ondervinding .....	24,50
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	25,40	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s.....	25,40
(c) If advanced to Grade B employee, female:		(c) Indien bevorder tot werknemer graad B, vrou:	
First six months from date of advancement .....	25,40	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....	25,40
Second six months from date of advancement.....	29,90	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering	29,90
Thereafter.....	34,50	Daarna .....	34,50
<b>Knitting Technician:</b>		<b>Breitegnikus:</b>	
(a) Qualified .....	94,40	(a) Gekwalifiseer.....	94,40
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	29,40	Tweede ses maande ondervinding .....	29,40
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	38,70	Eerste ses maande ondervinding .....	38,70
Second six months of experience .....	48,00	Tweede ses maande ondervinding .....	48,00
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	57,30	Eerste ses maande ondervinding .....	57,30
Second six months of experience .....	66,50	Tweede ses maande ondervinding .....	66,50
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months of experience.....	75,90	Eerste ses maande ondervinding .....	75,90
Second six months of experience .....	85,10	Tweede ses maande ondervinding .....	85,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	94,40	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s.....	94,40
<b>Motor vehicle driver of a vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer of trailers drawn by such vehicle—</b>		<b>Drywer van motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of -waens wat deur sodanige voertuig getrek word—</b>	
(a) does not exceed 1 360 kg .....	33,50	(a) hoogstens 1 360 kg is.....	33,50
(b) exceeds 1 360 kg but not 2 720 kg .....	37,20	(b) meer as 1 360 kg maar hoogstens 2 720 kg is.....	37,20
(c) exceeds 2 720 kg .....	51,60	(c) meer as 2 720 kg is.....	51,60
<b>Pattern grader:</b>		<b>Patroongradeerder:</b>	
(a) Qualified .....	73,00	(a) Gekwalifiseer.....	73,00
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	20,10	Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Second six months of experience .....	26,80	Tweede ses maande ondervinding .....	26,80
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	33,30	Eerste ses maande ondervinding .....	33,30
Second six month of experience .....	39,90	Tweede ses maande ondervinding .....	39,90

	Per week R
<i>Third year</i>	
First six months of experience.....	46,50
Second six months of experience .....	53,10
<i>Fourth year</i>	
First six months of experience.....	59,80
Second six months of experience .....	66,40
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	73,00
Pattern maker:	
(a) Qualified .....	94,40
(b) Learner:	
<i>First year</i>	
First six months of experience.....	20,10
Second six months of experience .....	29,40
<i>Second year</i>	
First six months of experience.....	38,70
Second six months of experience .....	48,00
<i>Third year</i>	
First six months of experience.....	57,30
Second six months of experience .....	66,50
<i>Fourth year</i>	
First six months of experience.....	75,90
Second six months of experience .....	85,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	94,40

### 3. CLAUSE 11.—PAYMENT FOR OVERTIME AND WORK ON SATURDAYS, SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS

With effect from 1 January 1981, in subclause (4), substitute the expressions "Family Day", "Day of the Vow", "Day of Goodwill" and "Founders' Day" for the expressions "Easter Monday", "Day of the Covenant", "Boxing Day" and "Settlers' Day" respectively.

### 4. CLAUSE 15.—ANNUAL LEAVE AND PAID PUBLIC HOLIDAYS

With effect from 1 January 1981—

(a) in subclause (1) (a) (ii), substitute the expression "Day of Goodwill" for the expression "Boxing Day";

(b) in subclause (1) (a) (iii), substitute the expression "Day of the Vow" for the expression "Day of the Covenant";

(c) in subclause (1) (b) (ii), substitute the expressions "Day of the Vow" and "Day of Goodwill" for the expressions "Day of the Covenant" and "Boxing Day" respectively;

(d) in subclause (2), substitute the following for paragraph (a):

"(a) In addition to the paid public holidays normally falling within the period of annual leave, i.e. Christmas Day, Day of Goodwill and New Year's Day, each employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on Day of the Vow, Good Friday, Family Day, Republic Day, Ascension Day, Founders' Day and Kruger Day";

(e) in subclause (2) (c), substitute the expressions "Family Day", "Founders' Day", "Day of the Vow" and "Day of Goodwill" for the expressions "Easter Monday", "Settlers' Day", "the Day of the Covenant" and "Boxing Day" respectively.

Signed at Salt River on behalf of the parties this 25th day of September 1980.

A. M. ROSENBERG, Chairman of the Council.

R. ROY, Member of the Council.

G. J. NEL, Secretary of the Council.

	Per week R
<i>Derde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	46,50
Tweede ses maande ondervinding .....	53,10
<i>Vierde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	59,80
Tweede ses maande ondervinding .....	66,40
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	73,00
Patroonmaker:	
(a) Gekwalifiseer .....	94,40
(b) Leerling:	
<i>Eerste jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	20,10
Tweede ses maande ondervinding .....	29,40
<i>Tweede jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	38,70
Tweede ses maande ondervinding .....	48,00
<i>Derde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	57,30
Tweede ses maande ondervinding .....	66,50
<i>Vierde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	75,90
Tweede ses maande ondervinding .....	85,10
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	94,40

### 3. KLOUSULE 11.—BETALING VIR OORTYDWERK EN WERK OP SATERDAE, SONDAE EN OPENBARE VAKANSIEDAE

Met ingang van 1 Januarie 1981, in subklousule (4), vervang die uitdrukkings "Paasmaandag", "Gesinsdag" en "Setlaarsdag" deur onderskeidelik die uitdrukkings "Gesinsdag", "Welwillendheidsdag" en "Stigtingsdag".

### 4. KLOUSULE 15.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE MET BESOLDIGING

Met ingang van 1 Januarie 1981—

(a) in subklousule (1) (a) (ii), vervang die uitdrukking "Gesinsdag" deur die uitdrukking "Welwillendheidsdag";

(b) in subklousule (1) (a) (iii) van die Engelse teks, vervang die uitdrukking "Day of the Covenant" deur die uitdrukking "Day of the Vow";

(c) in subklousule (1) (b) (ii), vervang die uitdrukking "Gesinsdag" deur die uitdrukking "Welwillendheidsdag";

(d) in subklousule (2), vervang paragraaf (a) deur die volgende:

"(a) Benewens die openbare vakansiedae met besoldiging wat gewoonlik binne die jaarlikse verloftydperk val, d.w.s. Kersdag, Welwillendheidsdag, Nuwejaarsdag, is 'n werknemer geregtig op en moet hy verlof met volle besoldiging toegestaan word op Geloftedag, Goie Vrydag, Gesinsdag, Republiekdag, Hemelvaartsdag, Stigtingsdag en Krugerdag";

(e) in subklousule (2) (c), vervang die uitdrukkings "Paasmaandag", "Setlaarsdag" en "Gesinsdag" deur onderskeidelik die uitdrukkings "Gesinsdag", "Stigtingsdag" en "Welwillendheidsdag".

Namens die partye op hede die 25ste dag van September 1980 te Soutrivier onderteken.

A. M. ROSENBERG, Voorsitter van die Raad.

R. ROY, Lid van die Raad.

G. J. NEL, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2467

5 Desember 1980

### INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

### CLOTHING INDUSTRY, CAPE.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE COUNTRY AREAS

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilization, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding, with effect from 15 December 1980 and for the period ending 31 December 1981, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the

No. R. 2467

5 Desember 1980

### WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

### KLERASIENYWERHEID, KAAP.—WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE PLATTELANDSE GEBIEDE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, met ingang van 15 Desember 1980 en vir die tydperk wat op 31 Desember 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die

Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from 15 December 1980 and for the period ending 31 December 1981, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of George; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the area specified in paragraph (b) of this notice and with effect from 15 December 1980 and for the period ending 31 December 1981, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. Botha, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Cape Clothing Manufacturer's Association  
and the

Cape Knitting Industry Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Garment Workers' Union of the Western Province

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Cape), to amend the Agreement of the Council published under Government Notice R. 543 of 23 March 1979, as amended by Government Notices R. 2633 of 23 November 1979, R. 700 of 3 April 1980, R. 1284 of 20 June 1980 and R. 1823 of 29 August 1980.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of George by the employers and employees in the Clothing Industry: Provided that for the purposes of this clause the expression "Clothing Industry" shall not include the "Knitting Division" as defined.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) only apply in respect of employees from whom wages are prescribed in this Agreement:

(b) not apply to employees and working directors whose wages are not less than R4 800 per annum.

2. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for subclause (1):

"(1) The minimum wages that shall be paid to and be accepted by the undermentioned classes of employees shall be as follows:

PART A

	Per week R
Cutting department:	
Head cutter.....	68,70
Pattern grader:	
(a) Qualified.....	47,00
(b) Learner:	
First year	
First six months of experience.....	13,30
Second six months of experience.....	17,50
Second year	
First six months of experience.....	21,70
Second six months of experience.....	25,90

Vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangeaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 15 Desember 1980 en vir die tydperk wat op 31 Desember 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrostdistrik George; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 15 Desember 1980 en vir die tydperk wat op 31 Desember 1981 eindig, in die gebied gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangeaan tussen die

Cape Clothing Manufacturers' Association  
en die

Cape Knitting Industry Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of the Western Province

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Kaap), om die Ooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 543 van 23 Maart 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2633 van 23 November 1979, R. 700 van 3 April 1980, R. 1284 van 20 Junie 1980 en R. 1823 van 29 Augustus 1980, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die landdrostdistrik George nagekom word deur die werkgewers en werknemers in die Klerasienywerheid: Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie klousule die uitdrukking "Klerasienywerheid" nie ook die "Brei-afdeling" soos omskryf, omvat nie.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

(a) slegs van toepassing op werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word;

(b) nie van toepassing nie op werknemers en werkende direkteure wie se lone minstens R4 800 per jaar bedra.

2. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum lone wat betaal moet word aan en aangeneem mag word deur ondergenoemde klasse werknemers is soos volg:

DEEL A

	Per week R
Snyafdeling	
Hoofsnier.....	68,70
Patroongradeerder:	
(a) Gekwalifiseer.....	47,00
(b) Leerling:	
Eerste jaar	
Eerste ses maande ondervinding.....	13,30
Tweede ses maande ondervinding.....	17,50
Tweede jaar	
Eerste ses maande ondervinding.....	21,70
Tweede ses maande ondervinding.....	25,90

	Per week R		Per week R
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	30,10	Eerste ses maande ondervinding .....	30,10
Second six months of experience .....	34,30	Tweede ses maande ondervinding .....	34,30
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months of experience.....	38,50	Eerste ses maande ondervinding .....	38,50
Second six months of experience .....	42,70	Tweede ses maande ondervinding .....	42,70
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	47,00	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	47,00
<b>Cutter, lay-maker:</b>		<b>Snyer, laagpatroonopsteller:</b>	
(a) Qualified .....	47,00	(a) Gekwalifiseer .....	47,00
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	13,30	Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Second six months of experience .....	17,50	Tweede ses maande ondervinding .....	17,50
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	21,70	Eerste ses maande ondervinding .....	21,70
Second six months of experience .....	25,90	Tweede ses maande ondervinding .....	25,90
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	30,10	Eerste ses maande ondervinding .....	30,10
Second six months of experience .....	34,30	Tweede ses maande ondervinding .....	34,30
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months of experience.....	38,50	Eerste ses maande ondervinding .....	38,50
Second six months of experience .....	42,70	Tweede ses maande ondervinding .....	42,70
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	47,00	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	47,00
<b>Interlining cutter, trimmer, leather cutter and tie cutter:</b>		<b>Binnevoeringsnyer, opmaker, leersnyer en dassnyer:</b>	
(a) Qualified .....	28,00	(a) Gekwalifiseer .....	28,00
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	13,30	Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Second six months of experience .....	15,10	Tweede ses maande ondervinding .....	15,10
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	16,90	Eerste ses maande ondervinding .....	16,90
Second six months of experience .....	18,80	Tweede ses maande ondervinding .....	18,80
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	20,60	Eerste ses maande ondervinding .....	20,60
Second six months of experience .....	22,40	Tweede ses maande ondervinding .....	22,40
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months of experience.....	24,30	Eerste ses maande ondervinding .....	24,30
Second six months of experience .....	26,10	Tweede ses maande ondervinding .....	26,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	28,00	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	28,00
(c) If advanced to learner cutter:		(c) Indien bevorder tot leerlingsnyer:	
First six months from date of advancement .....	38,50	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....	38,50
Second six months from date of advancement.....	42,70	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering .....	42,70
Thereafter, the wage specified for a cutter, qualified, i.e.....	47,00	Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n snyer, gekwalifiseer, d.w.s. ....	47,00
<b>Layer-up:</b>		<b>Laemaker:</b>	
(a) Qualified .....	19,30	(a) Gekwalifiseer .....	19,30
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	13,30	Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Second six months of experience .....	14,30	Tweede ses maande ondervinding .....	14,30
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	15,30	Eerste ses maande ondervinding .....	15,30
Second six months of experience .....	16,30	Tweede ses maande ondervinding .....	16,30
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	17,30	Eerste ses maande ondervinding .....	17,30
Second six months of experience .....	18,30	Tweede ses maande ondervinding .....	18,30
Thereafter, the wage specified in (a) i.e. ....	19,30	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	19,30
(c) In advanced to learner cutter:		(c) Indien bevorder tot leerlingsnyer:	
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months from date of advancement.....	22,50	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering .....	22,50
Second six months from date of advancement .....	28,70	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering .....	28,70
<b>Fifth year</b>		<b>Vyfde jaar</b>	
First six months from date of advancement.....	34,80	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering .....	34,80
Second six months from date of advancement .....	40,90	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering .....	40,90
Thereafter, the wage specified for a cutter, lay-maker, qualified, i.e. ....	47,00	Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n snyer, laagpatroonopsteller, gekwalifiseer, d.w.s. ....	47,00
<b>Tracer:</b>		<b>Natrekker:</b>	
(a) Qualified .....	28,00	(a) Gekwalifiseer .....	28,00

	Per week R
<b>(b) Learner:</b>	
<i>First year</i>	
First six months of experience.....	13,30
Second six months of experience .....	15,10
<i>Second year</i>	
First six months of experience.....	16,90
Second six months of experience .....	18,80
<i>Third year</i>	
First six months of experience.....	20,60
Second six months of experience .....	22,40
<i>Fourth year</i>	
First six months of experience.....	24,30
Second six months of experience .....	26,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	28,00

**PART B**

	Per week R
<b>Factory operative:</b>	
<b>Clothing machine mechanic:</b>	
(a) Qualified .....	47,00
<b>(b) Learner:</b>	
<i>First year</i>	
First six months of experience.....	13,30
Second six months of experience .....	17,50
<i>Second year</i>	
First six months of experience.....	21,70
Second six months of experience .....	25,90
<i>Third year</i>	
First six months of experience.....	30,10
Second six months of experience .....	34,30
<i>Fourth year</i>	
First six months of experience.....	38,50
Second six months of experience .....	42,70
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	47,00
<b>Clothing technician:</b>	
(a) Qualified .....	47,00
<b>(b) Learner:</b>	
<i>First year</i>	
First six months of experience.....	13,30
Second six months of experience .....	17,50
<i>Second year</i>	
First six months of experience.....	21,70
Second six months of experience .....	25,90
<i>Third year</i>	
First six months of experience.....	30,10
Second six months of experience .....	34,30
<i>Fourth year</i>	
First six months of experience.....	38,50
Second six months of experience .....	42,70
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	47,00
<b>Female presser:</b>	
(a) Qualified .....	25,30
<b>(b) Learner:</b>	
<i>First year</i>	
First six months of experience.....	13,30
Second six months of experience ..	15,30
<i>Second year</i>	
First six months of experience.....	17,30
Second six months of experience .....	19,30
<i>Third year</i>	
First six months of experience.....	21,30
Second six months of experience .....	23,30
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	25,30
<b>Female underpresser:</b>	
(a) Qualified .....	19,00
<b>(b) Learner:</b>	
<i>First year</i>	
First six months of experience.....	13,30
Second six months of experience .....	14,20

	Per week R
<b>(b) Leerling:</b>	
<i>Eerste jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Tweede ses maande ondervinding .....	15,10
<i>Tweede jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	16,90
Tweede ses maande ondervinding .....	18,80
<i>Derde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	20,60
Tweede ses maande ondervinding .....	22,40
<i>Vierde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	24,30
Tweede ses maande ondervinding .....	26,10
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	28,00

**DEEL B**

	Per week R
<b>Fabriekswerkers</b>	
<b>Klerasiemajienwerktuigkundige:</b>	
(a) Gekwalifiseer.....	47,00
<b>(b) Leerling:</b>	
<i>Eerste jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Tweede ses maande ondervinding .....	17,50
<i>Tweede jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	21,70
Tweede ses maande ondervinding .....	25,90
<i>Derde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	30,10
Tweede ses maande ondervinding .....	34,30
<i>Vierde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	38,50
Tweede ses maande ondervinding .....	42,70
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	47,00
<b>Klerasietegnikus:</b>	
(a) Gekwalifiseer.....	47,00
<b>(b) Leerling:</b>	
<i>Eerste jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Tweede ses maande ondervinding .....	17,50
<i>Tweede jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	21,70
Tweede ses maande ondervinding .....	25,90
<i>Derde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	30,10
Tweede ses maande ondervinding .....	34,30
<i>Vierde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	38,50
Tweede ses maande ondervinding .....	42,70
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	47,00
<b>Paraer, vrou:</b>	
(a) Gekwalifiseer.....	25,30
<b>(b) Leerling:</b>	
<i>Eerste jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Tweede ses maande ondervinding .....	15,30
<i>Tweede jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	17,30
Tweede ses maande ondervinding .....	19,30
<i>Derde jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	21,30
Tweede ses maande ondervinding .....	23,30
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	25,30
<b>Voorparaer, vrou:</b>	
(a) Gekwalifiseer.....	19,00
<b>(b) Leerling:</b>	
<i>Eerste jaar</i>	
Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Tweede ses maande ondervinding .....	14,20

	Per week R		Per week R
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	15,20	Eerste ses maande ondervinding .....	15,20
Second six months of experience .....	16,10	Tweede ses maande ondervinding .....	16,10
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	17,10	Eerste ses maande ondervinding .....	17,10
Second six months of experience .....	18,00	Tweede ses maande ondervinding .....	18,00
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	19,00	Daarna, die loon voorgeskryf in (a) d.w.s. ....	19,00
(c) If advanced to learner female presser:		(c) Indien bevorder tot parser, leerling, vrou:	
First six months from date of advancement.....	19,00	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....	19,00
Second six months from date of advancement.....	22,10	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering .....	22,10
Thereafter, the wage specified for a qualified female presser, i.e. ....	25,30	Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n parser, vrou, gekwalifiseer, d.w.s. ....	25,30
<b>Grade A employee, male:</b>		<b>Werknemer graad A, man:</b>	
(a) Qualified .....	36,70	(a) Gekwalifiseer .....	36,70
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	13,30	Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Second six months of experience .....	16,20	Tweede ses maande ondervinding .....	16,20
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	19,10	Eerste ses maande ondervinding .....	19,10
Second six months of experience .....	22,10	Tweede ses maande ondervinding .....	22,10
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	25,00	Eerste ses maande ondervinding .....	25,00
Second six months of experience .....	27,90	Tweede ses maande ondervinding .....	27,90
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months of experience.....	30,80	Eerste ses maande ondervinding .....	30,80
Second six months of experience .....	33,70	Tweede ses maande ondervinding .....	33,70
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	36,70	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	36,70
(c) If Advanced to learner foreman or male supervisor:		(c) Indien bevorder tot leerlingvoorman of leerlingtoesighouer:	
First six months from date of advancement .....	49,80	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....	49,80
Second six months from date of advancement.....	58,70	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering .....	58,70
Thereafter, the wage specified for a qualified foreman or male supervisor, i.e. ....	67,70	Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n voorman of toesighouer, gekwalifiseer, d.w.s. ....	67,70
<b>Grade B employee, male:</b>		<b>Werknemer graad B, man:</b>	
(a) Qualified .....	22,50	(a) Gekwalifiseer .....	22,50
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	13,30	Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Second six months of experience .....	14,80	Tweede ses maande ondervinding .....	14,80
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	16,30	Eerste ses maande ondervinding .....	16,30
Second six months of experience .....	17,90	Tweede ses maande ondervinding .....	17,90
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	19,40	Eerste ses maande ondervinding .....	19,40
Second six months of experience .....	21,00	Tweede ses maande ondervinding .....	21,00
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	22,50	Daarna, die loon voorgeskryf in (a) d.w.s. ....	22,50
(c) If advanced to Grade A employee, male:		(c) Indien bevorder tot werknemer graad A, man:	
<b>Fourth year</b>		<b>Vierde jaar</b>	
First six months from date of advancement.....	22,50	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering .....	22,50
Second six months from date of advancement .....	27,90	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering .....	27,90
<b>Fifth year</b>		<b>Vyfde jaar</b>	
First six months from date of advancement.....	30,80	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering .....	30,80
Second six months from date of advancement .....	33,70	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering .....	33,70
Thereafter, the wage specified for a Grade A employee, male, qualified, i.e. ....	36,70	Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n werknemer graad A, man, gekwalifiseer, d.w.s. ....	36,70
<b>Grade B employee, female:</b>		<b>Werknemer graad B, vrou:</b>	
(a) Qualified .....	22,50	(a) Gekwalifiseer .....	22,50
(b) Learner:		(b) Leerling:	
<b>First year</b>		<b>Eerste jaar</b>	
First six months of experience.....	13,30	Eerste ses maande ondervinding .....	13,30
Second six months of experience .....	14,80	Tweede ses maande ondervinding .....	14,80
<b>Second year</b>		<b>Tweede jaar</b>	
First six months of experience.....	16,30	Eerste ses maande ondervinding .....	16,30
Second six months of experience .....	17,90	Tweede ses maande ondervinding .....	17,90
<b>Third year</b>		<b>Derde jaar</b>	
First six months of experience.....	19,40	Eerste ses maande ondervinding .....	19,40
Second six months of experience .....	21,00	Tweede ses maande ondervinding .....	21,00
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....	22,50	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....	22,50

		Per week R			Per week R
(c) If advanced to learner fore-woman or female supervisor:			(c) Indien bevorder tot leerlingvoorzorgster:		
First six months from date of advancement .....		37,10	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....		37,10
Second six months from date of advancement .....		41,40	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering		41,40
Thereafter, the wage specified for a qualified fore-woman or female supervisor, i.e. ....		45,60	Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n voorvrou of toesighoudster, gekwalifiseer, d.w.s. ....		45,60
Grade C employee, female:			Werknemer graad C, vrou:		
(a) Qualified .....		16,90	(a) Gekwalifiseer .....		16,90
(b) Learner:			(b) Leerling:		
First year			Eerste jaar		
First six months of experience .....		13,30	Eerste ses maande ondervinding .....		13,30
Second six months of experience .....		13,90	Tweede ses maande ondervinding .....		13,90
Second year			Tweede jaar		
First six months of experience .....		14,50	Eerste ses maande ondervinding .....		14,50
Second six months of experience .....		15,10	Tweede ses maande ondervinding .....		15,10
Third year			Derde jaar		
First six months of experience .....		15,70	Eerste ses maande ondervinding .....		15,70
Second six months of experience .....		16,30	Tweede ses maande ondervinding .....		16,30
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....		16,90	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....		16,90
(c) If advanced to Grade B employee, female:			(c) Indien bevorder tot werknemer graad B, vrou:		
Fourth year			Vierde jaar		
First six months from date of advancement .....		16,90	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering .....		16,90
Second six months from date of advancement .....		21,00	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering .....		21,00
Thereafter, the wage specified for a Grade B employee, female, qualified, i.e. ....		22,50	Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n werknemer graad B, vrou, gekwalifiseer, d.w.s. ....		22,50
Male underpresser:			Voorperser, man:		
(a) Qualified .....		28,00	(a) Gekwalifiseer .....		28,00
(b) Learner:			(b) Leerling:		
First year			Eerste jaar		
First six months of experience .....		13,30	Eerste ses maande ondervinding .....		13,30
Second six months of experience .....		15,10	Tweede ses maande ondervinding .....		15,10
Second year			Tweede jaar		
First six months of experience .....		16,90	Eerste ses maande ondervinding .....		16,90
Second six months of experience .....		18,80	Tweede ses maande ondervinding .....		18,80
Third year			Derde jaar		
First six months of experience .....		20,60	Eerste ses maande ondervinding .....		20,60
Second six months of experience .....		22,40	Tweede ses maande ondervinding .....		22,40
Fourth year			Vierde jaar		
First six months of experience .....		24,30	Eerste ses maande ondervinding .....		24,30
Second six months of experience .....		26,10	Tweede ses maande ondervinding .....		26,10
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....		28,00	Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....		28,00
(c) If advanced to learner presser:			(c) Indien bevorder tot leerlingperser:		
First six months from date of advancement .....		28,00	Eerste ses maande vanaf datum van bevordering....		28,00
Second six months from date of advancement .....		33,70	Tweede ses maande vanaf datum van bevordering		33,70
Thereafter, the wage specified for a Grade A employee, male, qualified, i.e. ....		36,70	Daarna, die loon voorgeskryf vir 'n werknemer graad A, man, gekwalifiseer, d.w.s. ....		36,70
<b>PART C</b>			<b>DEEL C</b>		
		Per week R			Per week R
Clerks and travellers:			Klerke en handelsreisigers:		
Clerical employees (male):			Klerke (mans):		
First year of experience .....		24,30	Eerste jaar ondervinding .....		24,30
Second year of experience .....		30,10	Tweede jaar ondervinding .....		30,10
Third year of experience .....		36,00	Derde jaar ondervinding .....		36,00
Fourth year of experience .....		41,80	Vierde jaar ondervinding .....		41,80
Thereafter .....		53,70	Daarna .....		53,70
Clerical employees (female):			Klerke (vroue):		
First year of experience .....		22,10	Eerste jaar ondervinding .....		22,10
Second year of experience .....		25,60	Tweede jaar ondervinding .....		25,60
Third year of experience .....		29,40	Derde jaar ondervinding .....		29,40
Fourth year of experience .....		32,90	Vierde jaar ondervinding .....		32,90
Thereafter .....		36,30	Daarna .....		36,30
		Per month R			Per maand R
Traveller, male:			Handelsreisiger, man:		
First year of experience .....		308,50	Eerste jaar ondervinding .....		308,50
Second year of experience .....		338,70	Tweede jaar ondervinding .....		338,70
Third year of experience .....		360,60	Derde jaar ondervinding .....		360,60
Fourth year of experience .....		392,40	Vierde jaar ondervinding .....		392,40
Thereafter .....		424,30	Daarna .....		424,30
Traveller, female:			Handelsreisiger, vrou:		
First year of experience .....		201,20	Eerste jaar ondervinding .....		201,20
Second year of experience .....		234,80	Tweede jaar ondervinding .....		234,80
Third year of experience .....		264,90	Derde jaar ondervinding .....		264,90
Fourth year of experience .....		298,50	Vierde jaar ondervinding .....		298,50
Thereafter .....		335,40	Daarna .....		335,40

PART D		Per week
		R
<b>General:</b>		
Boiler attendant .....		26,20
Despatch packer .....		22,50
Foreman or male supervisor, quality controller and instructor:		
(a) Qualified .....		67,70
(b) Learner:		
First six months of experience .....		49,80
Second six months of experience .....		58,70
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....		67,70
Forewoman or female supervisor, quality controller and instructor:		
(a) Qualified .....		45,60
(b) Learner:		
First six months of experience .....		37,10
Second six months of experience .....		41,40
Thereafter, the wage specified in (a), i.e. ....		45,60
Motor vehicle driver of a vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle, is as follows:		
Under 2 720 kg .....		30,10
2 720 kg and over .....		32,70
Traveller's driver .....		29,30
Watchman .....		26,50
General worker .....		20,10

DEEL D		Per week
		R

<b>Algemeen:</b>		
Ketelbediener .....		26,20
Versendingsverpakker .....		22,50
Voorman of toesighouer, gehaltebeheerder en instruksie:		
(a) Gekwalifiseer .....		67,70
(b) Leerling:		
Eerste ses maande ondervinding .....		49,80
Tweede ses maande ondervinding .....		58,70
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....		67,70
Voorvrou of toesighoudster, gehaltebeheerder en instruksie:		
(a) Gekwalifiseer .....		45,60
(b) Leerling:		
Eerste ses maande ondervinding .....		37,10
Tweede ses maande ondervinding .....		41,40
Daarna, die loon voorgeskryf in (a), d.w.s. ....		45,60
Dryer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of -waens wat deur sodanige voertuig getrek word soos volg is:		
Minder as 2 720 kg .....		30,10
2 720 kg en meer .....		32,70
Handelsreisiger se dryer .....		29,30
Wag .....		26,50
Algemene werker .....		20,10

### 3. CLAUSE 11.—PAYMENT FOR OVERTIME AND WORK ON SATURDAYS, SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS

With effect from 1 January 1981, in subclause (4), substitute the expressions "Family Day", "Day of the Vow", "Day of Goodwill" and "Founders' Day" for the expressions "Easter Monday", "Day of the Covenant", "Boxing Day" and "Settlers' Day" respectively.

### 4. CLAUSE 15.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

With effect from 1 January 1981—

(a) in subclause (1) (a) (ii), substitute the expression "Day of Goodwill" for the expression "Boxing Day";

(b) in subclause (1) (a) (iii), substitute the expression "Day of the Vow" for the expression "Day of the Covenant";

(c) in subclause (1) (b) (ii), substitute the expressions "Day of the Vow" and "Day of Goodwill" for the expressions "Day of the Covenant" and "Boxing Day" respectively;

(d) in subclause (2), substitute the following for paragraph (a):

"(a) In addition to the paid public holidays normally falling within the period of annual leave, i.e. Christmas Day, Day of Goodwill and New Year's Day, each employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on Day of the Vow, Good Friday, Family Day, Republic Day, Ascension Day, Founders' Day and Kruger Day";

(e) in subclause (2) (c), substitute the expressions "Family Day", "Day of the Vow", "Founders' Day", and "Day of Goodwill" for the expressions "Easter Monday", "the Day of the Covenant", "Settlers' Day", and "Boxing Day" respectively.

### 5. CLAUSE 26.—SICK FUND

In subclause (4) (a), substitute the expression "33c" for the expression "28c".

Signed at Salt River on behalf of the parties this 25th day of September 1980.

A. M. ROSENBERG, Chairman of the Council.

R. ROY, Member of the Council.

G. J. NEL, Secretary of the Council.

### 3. KLOUSULE 11.—BETALING VIR OORTYDWERK EN WERK OP SATERDAE, SONDAE EN OPENBARE VAKANSIEDAE

Met ingang van 1 Januarie 1981, in subkloosule (4), vervang die uitdrukkings "Paasmaandag", "Gesinsdag" en "Setlaarsdag" deur onderskeidelik die uitdrukkings "Gesinsdag", "Welwillendheidsdag" en "Stigtingsdag".

### 4. KLOUSULE 15.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

Met ingang van 1 Januarie 1981—

(a) in subkloosule (1) (a) (ii), vervang die uitdrukking "Gesinsdag" deur die uitdrukking "Welwillendheidsdag";

(b) in subkloosule (1) (a) (iii) van die Engelse teks, vervang die uitdrukking "Day of the Covenant" deur die uitdrukking "Day of the Vow";

(c) in subkloosule (1) (b) (ii), vervang die uitdrukking "Gesinsdag" deur die uitdrukking "Welwillendheidsdag";

(d) in subkloosule (2), vervang paragraaf (a) deur die volgende:

"(a) Benewens die openbare vakansiedae met besoldiging wat gewoonlik binne die jaarlikse verloftydperk val, d.w.s. Kersdag, Welwillendheidsdag en Nuwejaarsdag, is 'n werknemer geregtig op en moet hy verlof met volle besoldiging toegestaan word op Gelofedag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Republiekdag, Hemelvaartsdag, Stigtingsdag en Krugerdag";

(e) in subkloosule (2) (c), vervang die uitdrukkings "Paasmaandag", "Setlaarsdag" en "Gesinsdag" deur onderskeidelik die uitdrukkings "Gesinsdag", "Stigtingsdag" en "Welwillendheidsdag".

### 5. KLOUSULE 26.—SIEKEFONDS

In subkloosule 4 (a), vervang die uitdrukking "28c" deur die uitdrukking "33c".

Namens die partye op hede die 25ste dag van September 1980, te Sout-rivier onderteken.

A. M. ROSENBERG, Voorsitter van die Raad.

R. ROY, Lid van die Raad.

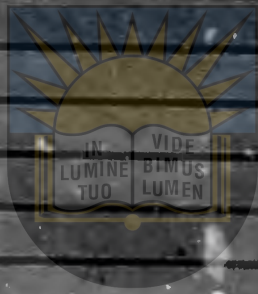
G. J. NEL, Sekretaris van die Raad.



**CONTENTS**

**INHOUD**

No.	Manpower Utilisation, Department of Government Notices	Page No.	Gazette No.	No.	Mannekragbenutting, Departement van Goewermentskennisgewings	Bladsy No.	Staats- koerant No.
R. 2465	Industrial Conciliation Act (28/1956): Clothing Industry, Cape: Amendment of Main Agreement .....	1	7324	R. 2465	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Klerasienywerheid, Kaap: Wysiging van Hoofooreenkoms .....	1	7324
R. 2466	do.: do.: Amendment of Agreement for the Knitting Division .....	8	7324	R. 2466	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms vir die Brei-afdeling .....	8	7324
R. 2467	do.: do.: Amendment of Agreement for the Country Areas .....	12	7324	R. 2467	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms vir die Platelandse Gebiede .....	12	7324



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

7325



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA



REGULATION GAZETTE No. 3110    PRICE + 1c GST 20c    PRYS + 1c AVB    REGULASIEKOERANT No. 3110  
 Registered at the Post Office as a Newspaper    ABROAD 30c    BUITELANDS    As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer  
 POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 5 DECEMBER 1980  
 DESEMBER

[No. 7325

**GOVERNMENT NOTICE**

**GOEWERMENSKENNISGEWING**

**DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS**

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE  
 AANGELEENTHEDE**

No. R. 2501

5 December 1980

REGULATIONS FOR THE ELECTION OF MEMBERS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY REFERRED TO IN SECTION 40 (1) (c) OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA CONSTITUTION ACT, 1961

No. R. 2501

5 Desember 1980

REGULASIES VIR DIE VERKIESING VAN LEDE VAN DIE VOLKSRAAD BEDOEL IN ARTIKEL 40 (1) (c) VAN DIE GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA, 1961

The State President has, in terms of section 40 (1A) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961), made the regulations set out in the Schedule hereto.

Die Staatspresident het kragtens artikel 40 (1A) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), die regulasies wat in die Bylae uiteengesit is, uitgevaardig.

**SCHEDULE  
 DEFINITIONS**

**BYLAE  
 WOORDBEPALING**

1. In these regulations the expression "the Act" means the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, and any expression to which a meaning has been assigned in that Act, bears, when used in these regulations, the meaning so assigned thereto, and unless the context otherwise indicates—

1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking "die Wet" die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, en het 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in daardie Wet toegeskryf is, wanneer in hierdie regulasies gebruik die betekenis aldus daaraan toegeskryf, en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) "absolute majority" means more than one-half of the value, as determined in accordance with these regulations, of all the votes recorded in favour of persons who are candidates at any election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act, excluding the value of votes recorded on exhausted papers of excluded candidates; (xiii)

(i) "afgehandelde stembrief", 'n stembrief waarop geen verdere keuse vir 'n blywende kandidaat aangeteken is nie, of waarop—

(ii) "assessor" means a person who has been appointed in terms of regulation 3 (1) (a) or (b) for purposes of an election under these regulations; (ii)

(a) die name van twee of meer kandidate, hetsy blywende of nie, met dieselfde syfer gemerk en eersvolgend in orde van keuse is; of

(b) die naam van die kandidaat, hetsy blywende of nie, wat eersvolgend in orde van keuse geplaas is, gemerk is met twee of meer syfers of met 'n syfer wat nie 'n ander syfer volg nie wat teenoor die naam van die kandidaat vir wie die keuse wat onmiddellik voorafgaan, aangeteken is; (i)

(iii) "assistant returning officer" means a person who has been appointed in terms of regulation 2 (2) as an assistant returning officer for purposes of an election under these regulations; (iii)

(ii) "assessor", 'n persoon wat kragtens regulasie 3 (1) (a) of (b) vir doeleindes van 'n verkiesing ingevolge hierdie regulasies as assessor aangestel is; (ii)

(iv) "chairman" means the Chief Justice of the Republic of South Africa or a judge of appeal designated by him at the request of the Minister of Internal Affairs; (xiv)

(iii) "assistent-kiesbeampste", 'n persoon wat kragtens regulasie 2 (2) vir doeleindes van 'n verkiesing ingevolge hierdie regulasies as assistent-kiesbeampste aangestel is; (iii)

(v) "continuing candidate" in relation to any election of members of the House of Assembly in terms of section 40 (1) (c) of the Act, means a candidate who has not been elected or excluded from the poll at that election; (iv)

(vi) "election" means an election of members of the House of Assembly in terms of section 40 (1) (c) of the Act resulting from any dissolution of the House of Assembly whether by effluxion of time or otherwise; (xii)

(vii) "excluded candidate", in relation to any election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act, means a candidate who has, under regulation 17 or 19, been excluded from the poll at that election; (xi)

(viii) "exhausted paper" means a ballot paper on which no further preference is recorded in favour of a continuing candidate or on which—

(a) the names of two or more candidates, whether continuing or not, are marked with the same numeral figure and are next in order of preference; or

(b) the name of the candidate, whether continuing or not, placed next in order of preference, is marked with two or more numeral figures or with a numeral figure not following consecutively after the figure marked against the name of the candidate in whose favour the immediately preceding preference is recorded; (i)

(ix) "first preference" means a first preference recorded on a ballot paper in favour of any candidate, as signified by marking the numeral one ("1") against the name of that candidate in the space provided on such ballot paper for recording a vote; and any other numeral when used in conjunction with the word "preference" has a corresponding meaning; (v)

(x) "member" means a member of the House of Assembly elected under section 40 (1) (a) of the Act; (vi)

(xi) "original votes", in relation to any candidate at an election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act, means the first preferences recorded in favour of that candidate on ballot papers on which votes in connection with that election are recorded; (ix)

(xii) "surplus" means the number by which the value of the votes of any candidate, whether original or transferred, at an election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act, exceeds the quota as determined in accordance with the provisions of regulation 18 (1); (x)

(xiii) "transferred vote", in relation to any candidate at an election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act, means any vote derived from a ballot paper on which a second or subsequent preference is recorded in favour of that candidate and whereof the value or any part of the value is credited to such candidate; (viii)

(xiv) "unexhausted paper" means a ballot paper on which a further preference is recorded in favour of a continuing candidate at an election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act. (vii)

#### APPOINTMENT OF RETURNING OFFICER, ASSISTANT RETURNING OFFICER, ASSESSORS AND OTHER OFFICERS

2. (1) In respect of any election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act, the chief electoral officer appointed under section 5 (a) of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), shall act as the returning officer at such election, and he shall, subject to the provisions of these regulations, do all things necessary for the due conduct of that election.

(2) The returning officer may appoint an assistant returning officer who shall carry out such duties at any such election as the returning officer may assign to him.

(iv) "blywende kandidaat", ten opsigte van 'n verkiesing van lede van die Volksraad ingevolge artikel 40 (1) (c) van die Wet, 'n kandidaat wat nie verkies is of van die stemming by daardie verkiesing uitgesluit is nie; (v)

(v) "eerste keuse", 'n eerste keuse wat op 'n stembriefie vir enige kandidaat aangeteken is, deur die syfer een ("1") teenoor die naam van daardie kandidaat te merk in die ruimte wat op sodanige stembrief voorsien word vir die uitbring van 'n stem; en enige ander telwoord het 'n ooreenstemmende betekenis wanneer in verband met die woord "keuse" gebruik; (ix)

(vi) "lid", 'n lid van die Volksraad wat verkose is kragtens artikel 40 (1) (a) van die Wet; (x)

(vii) "onafgehandelde stembrief", 'n stembrief waarop 'n verdere keuse vir 'n blywende kandidaat by 'n verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet aangeteken is; (xiv)

(viii) "oorgedraagde stem", ten opsigte van enige kandidaat by 'n verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet, 'n stem wat verkry is van 'n stembriefie waarop 'n tweede of daaropvolgende keuse vir daardie kandidaat aangeteken is en waarvan die waarde of enige gedeeltelike waarde aan sodanige kandidaat toegeken is; (xiii)

(ix) "oorspronklike stemme", ten opsigte van enige kandidaat by 'n verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet, die eerste keuses vir daardie kandidaat wat op stembriewe aangeteken is waarop stemme in verband met daardie verkiesing aangeteken is; (xi)

(x) "surplus", die getal waarmee die waarde van die stemme van enige kandidaat, of oorspronklik of oorgedra, by 'n verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet, die kwota wat ingevolge die bepalings van regulasie 18 (1) vasgestel is, te bowe gaan; (xii)

(xi) "uitgeslote kandidaat", ten opsigte van enige verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet, 'n kandidaat wat ingevolge regulasie 17 of 19 van die stemming by daardie verkiesing uitgesluit is; (vii)

(xii) "verkiezing", 'n verkiesing van lede van die Volksraad ingevolge artikel 40 (1) (c) van die Wet as gevolg van 'n ontbinding van die Volksraad weens tydsverloop, of andersins; (vi)

(xiii) "volstreckte meerderheid", meer as een helfte van die waarde, ooreenkomstig hierdie regulasie vasgestel, van al die stemme wat aangeteken is vir persone wat kandideer by enige verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet is, aangeteken is, uitgesonderd die waarde van stemme wat op afgehandelde stembriefies van uitgeslote kandidate aangeteken is; (i)

(xiv) "voorsitter", die Hoofregter van die Republiek van Suid-Afrika of 'n appèlregter deur hom op versoek van die Minister van Binnelandse Aangeleenthede aangewys. (iv)

#### AANSTELLING VAN KIESBEAMPTES, ASSISTENT KIESBEAMPTES, ASSESSORE EN BEAMPTES

2. (1) Ten aansien van enige verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet moet die hoofverkiezingsbeampte aangestel kragtens artikel 5 (a) van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), as kiesbeampte by sodanige verkiesing optree, en hy moet, onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies, alles doen wat vir die behoorlike hou van die verkiesing nodig is.

(2) Die kiesbeampte kan 'n assistent-kiesbeampte aanstel wat sodanige pligte by enige sodanige verkiesing as wat deur die kiesbeampte aan hom opgedra word, moet verrig.

(3) A returning officer may appoint such officers as he may consider necessary to assist him at an election under these regulations.

3. (1) Two persons (who shall not be members of the House of Assembly and who shall be practising advocates) shall be appointed—

(a) when a sitting is summoned under regulation 5 (1) (a) for purposes of such election, by the chairman;

(b) when the election is to be held by post in terms of a proclamation under regulation 5 (1) (b), by the Minister of Internal Affairs;

to assist the returning officer as assessors in connection with the performance of his duties under these regulations.

(2) (a) If in the case where the Chief Justice is the chairman, the chairman dies or resigns or is absent from the Republic or is for any reason unable to perform his duties under these regulations, the said duties shall be performed by the person acting in his stead.

(b) If in a case where a judge of appeal who has been designated by the Chief Justice, is the chairman, the chairman dies or resigns or is absent from the Republic or is for any reason unable to perform his duties under these regulations, the said duties shall be performed by the Chief Justice or another judge of appeal, who shall be designated by the Chief Justice.

4. Every returning officer, assistant returning officer or assessor, and every officer appointed under regulation 2 (3), shall, before entering upon his duties, take an oath or make an affirmation before the chairman or a magistrate or an assistant magistrate that he will faithfully and impartially discharge his duties under these regulations and will not disclose any information which may come to his knowledge in the performance of those duties except for the purposes of these regulations or when required to do so as a witness in a court of law.

#### ISSUE OF PROCLAMATIONS

5. (1) Whenever an election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act is to be held, the State President shall, by proclamation in the *Gazette* determine whether the election will take place—

(a) at a sitting of all members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (a) of the Act and summon the said members for a sitting to commence on a day and at a time and place specified in the proclamation; or

(b) by post and fix a day and an hour on or before which nominations by the said members of candidates for election by post shall be lodged with the returning officer.

(2) Any day fixed under paragraph (a) or (b) of subregulation (1) shall be not less than 14 days after the date of publication of the relevant proclamation.

(3) (a) At any sitting summoned under paragraph (a) of subregulation (1) the chairman may adjourn such sitting from time to time as may be necessary.

(b) Where an election is to be held otherwise than at such a sitting the returning officer shall immediately upon the publication of relevant proclamation calling for the nomination of candidates for election, take steps to ascertain from every member the address to which he desires any ballot paper to be sent to him under these regulations.

(3) 'n Kiesbeampte kan soveel beamptes aanstel as wat hy nodig ag om hom by 'n verkiesing ingevolge hierdie regulasies behulpsaam te wees.

3. (1) Twee persone (wat nie lede van die Volksraad is nie en praktiserende advokate moet wees) moet—

(a) waar 'n sitting kragtens regulasie 5 (1) (a) vir die doeleindes van sodanige verkiesing byeengeroep is, deur die voorsitter aangestel word;

(b) waar die verkiesing deur die pos ingevolge 'n proklamasie kragtens paragraaf (b) van regulasie 5 (1) gehou moet word, deur die Minister van Binnelandse Aangeleenthede aangestel word.

om die kiesbeampte in verband met die uitvoering van sy pligte ooreenkomstig hierdie regulasies as assessore by te staan.

(2) (a) Indien in 'n geval waar die Hoofregter die voorsitter is, die voorsitter sterf of bedank of uit die Republiek afwesig is of vir enige rede nie in staat is om sy pligte ooreenkomstig hierdie regulasies uit te voer nie, moet bedoelde pligte deur die persoon wat in sy plek waarneem, uitgevoer word.

(b) Indien in 'n geval waar 'n appèlregter wat deur die Hoofregter aangewys is, die voorsitter is, die voorsitter sterf of bedank of uit die Republiek afwesig is of vir enige rede nie in staat is om sy pligte ooreenkomstig hierdie regulasies uit te voer nie, moet bedoelde pligte deur die Hoofregter of 'n ander appèlregter wat deur die Hoofregter aangewys word, uitgevoer word.

4. Elke kiesbeampte, assistent-kiesbeampte of assessor, en elke beampte kragtens regulasie 2 (3) aangestel, moet, voordat hy sy amp aanvaar, 'n eed of verklaring voor die voorsitter of 'n landdros of assistent-landdros aflê dat hy getrou en op onpartydige wyse sy pligte ooreenkomstig hierdie regulasies sal vervul en geen inligting openbaar sal maak wat hy in die vervulling van daardie pligte te wete mag kom nie, behalwe vir doeleindes van hierdie regulasies of wanneer hy daartoe verplig word as getuie in 'n gereghof.

#### UITVAARDIGING VAN PROKLAMASIES

5. (1) Wanneer 'n verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet moet plaasvind, moet die Staatspresident by wyse van 'n proklamasie in die Staatskoerant bepaal of die verkiesing—

(a) by 'n sitting van alle Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (a) van die Wet sal plaasvind en bedoelde lede vir 'n sitting byeenroep wat op 'n dag, tyd en plek in die proklamasie aangedui, moet begin; of

(b) deur die pos sal plaasvind en 'n dag en uur vasstel voor of waarop nominasies deur bedoelde lede van kandidate vir 'n verkiesing deur die pos by die kiesbeampte ingedien moet word.

(2) 'n Dag kragtens paragraaf (a) of (b) van subregulasie (1) vasgestel, moet minstens 14 dae na die datum van afkondiging van die betrokke proklamasie wees.

(3) (a) By enige sitting wat kragtens paragraaf (a) van subregulasie (1) byeengeroep is, kan die voorsitter enige sodanige sitting van tyd tot tyd verdaag soos nodig mag wees.

(b) Ingeval 'n verkiesing op 'n ander manier as by so 'n sitting gehou moet word, moet die kiesbeampte onmiddellik na die uitvaardiging van die betrokke proklamasie waarin nominasies van kandidate vir verkiesing gevra word, die nodige stappe doen om van elke lid die adres te verkry waarheen hy verlang dat 'n stembrief kragtens hierdie regulasies aan hom gestuur moet word.

(4) The State President may by proclamation in the *Gazette* withdraw any proclamation issued by him under subregulation (1) at any time before voting at the election to which a proclamation referred to in subregulation (1) (a) or (b) refers has commenced, and thereupon proceedings in connection with the election in question shall be commenced *de novo*.

#### NOMINATION OF CANDIDATES

##### 6. (1) Nomination of candidates shall—

(a) in case of a sitting that has been summoned under regulation 5 (1) (a) for the purposes of such election, be called for by the chairman as soon as possible after the commencement of the sitting, and shall be delivered to the returning officer at the sitting: Provided that nominations may also be lodged with the returning officer at any time after publication of the relevant proclamation and particulars of any nomination so lodged shall be announced by the chairman at the sitting;

(b) in the case of an election that is to be held in pursuance of a proclamation under regulation 5 (1) (b), be transmitted to the returning officer in the manner prescribed in paragraph (b) of subregulation (4).

(2) Every nomination shall be submitted on a nomination paper in the form of form VR1 set out in the Annexure hereto, copies of which shall on request be supplied to any member by the returning officer, and shall be signed by a member as proposer and by another member as seconder, as also by the person nominated to signify that he accepts nomination: Provided that the acceptance of a nomination may also be communicated to the returning officer by letter or telegram reaching him—

(a) in the case of a nomination made at a sitting called under regulation 5 (1) (a), before the adjournment of the sitting at which the nomination is made; or

(b) in the case of a nomination made in pursuance of a proclamation under regulation 5 (1) (b), on or before the day and hour specified in that proclamation.

(3) A nomination paper which contains the name of more than one candidate or which bears any signature or mark other than the signatures of the proposer and the seconder and the person nominated, together with the signature required under subregulation (4), shall be void.

(4) (a) Every person who is required to sign a nomination paper shall do so in the presence of the returning officer, assistant returning officer, regional representative of the Department of Internal Affairs, a magistrate or an assistant magistrate, who shall, after having satisfied himself as to the identity of every signatory thereto, and after having drawn the attention of the signatories thereto to the provisions of sections 46 and 55 of the Act, sign such paper as a witness and endorse thereon his official title and the date of signature.

(b) Any person, other than the returning officer, who signs any nomination paper as a witness, in the case of a nomination made in pursuance of a proclamation under regulation 5 (1) (b), thereafter transmit such nomination paper to the returning officer by registered post together with a statement containing full particulars of the signatures of the proposer, the seconder and the candidate and any remarks in connection with the nomination which he may consider necessary.

(5) (a) In the case of a nomination made in pursuance of a proclamation under regulation 5 (1) (b), the person nominated may at any time withdraw his acceptance of the nomination by notice in the form VR2 set out in the Annexure

(4) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant*, te eniger tyd voor die stemming by die verkiesing, waarop 'n proklamasie bedoel in subregulasie (1) (a) of (b) betrekking het, 'n aanvang geneem het, enige proklamasie herroep wat hy kragtens subregulasie (1) uitgevaardig het, en daarna word die stappe in verband met die betrokke verkiesing opnuut begin.

#### NOMINASIE VAN KANDIDATE

##### 6. (1) Nominasies van kandidate word—

(a) in die geval van 'n sitting wat kragtens paragraaf (a) van regulasie 5 (1) vir doeleindes van sodanige verkiesing byeengeroep is, so gou doenlik na die aanvang van die sitting deur die voorsitter gevra, en aan die kiesbeampte by die sitting oorhandig: Met dien verstande dat nominasies ook te eniger tyd na afkondiging van die betrokke proklamasie by die kiesbeampte ingedien kan word en dat besonderhede van enige nominasie aldus ingedien deur die voorsitter by sodanige sitting aangekondig moet word;

(b) in die geval van 'n verkiesing wat ingevolge 'n proklamasie kragtens paragraaf (b) van regulasie 5 (1) gehou moet word, aan die kiesbeampte op die wyse in paragraaf (b) van subregulasie (4) voorgeskryf, gestuur.

(2) Iedere nominasie moet op 'n nominasiebrief ingedien word in die vorm van en op die vorm VR1 in die Aanhangsel hiervan uiteengesit, wees. Sodanige vorms moet op versoek van enige lid deur die kiesbeampte verstrek word en moet deur 'n lid as voorsteller en deur 'n ander lid as sekondant onderteken word, asook deur die genomineerde persoon om aan te dui dat hy nominasie aanneem: Met dien verstande dat 'n aanname van 'n nominasie ook aan die kiesbeampte bekendgemaak kan word per brief of telegram wat hy in verband met 'n nominasie ontvang wat ingedien is—

(a) by 'n sitting, wat kragtens paragraaf (a) van regulasie 5 (1) byeengeroep is, voor die verdagting van die sitting waar die nominasie ingedien is; of

(b) ingevolge 'n proklamasie kragtens paragraaf (b) van daardie subregulasie, voor of op die dag en uur in daardie proklamasie genoem.

(3) 'n Nominasiebrief wat die naam van meer as een kandidaat bevat, of wat enige handtekening of merk bevat behalwe die handtekeninge van die voorsteller, die sekondant, die genomineerde persoon en dié wat kragtens subregulasie (4) vereis word, is ongeldig.

(4) (a) Iedere persoon wat 'n nominasiebrief moet onderteken, moet dit doen in die teenwoordigheid van die kiesbeampte, assistent-kiesbeampte, streekvertegenwoordiger van die Departement van Binnelandse Aangeleenthede, 'n landdros of 'n assistent-landdros, wat ook die nominasiebrief as getuie moet onderteken en daarop sy amp en die datum waarop hy dit onderteken het, moet vermeld, nadat hy hom eers van die identiteit van elke ondertekenaar oortuig het en die aandag van die ondertekenaars op die bepalinge van artikels 46 en 55 van die Wet gevestig het.

(b) 'n Persoon, behalwe die kiesbeampte, wat 'n nominasiebrief as getuie onderteken, moet, in die geval van 'n nominasie wat ingevolge 'n proklamasie kragtens paragraaf (b) van regulasie 5 (1) gedoen is, daarna sodanige nominasiebrief per geregistreerde pos aan die kiesbeampte stuur, vergesel van 'n brief wat volle besonderhede bevat van die handtekeninge van die voorsteller, die sekondant en die kandidaat, asook enige opmerkings in verband met die nominasie wat hy nodig ag.

(5) (a) In die geval van 'n nominasie wat ingevolge 'n proklamasie kragtens paragraaf (b) van regulasie 5 (1) gedoen is, kan die genomineerde persoon te eniger tyd sy aanvaarding van nominasie deur kennisgewing op die vorm

hereto or by telegram, provided such notice or telegram reaches the returning officer on or before the day and hour on or before which nominations are in terms of the proclamation required to be lodged with the returning officer.

(b) A notice of withdrawal of the acceptance of a nomination in the form VR2 shall be signed and transmitted to the returning officer in the same manner as a nomination paper is required to be signed and transmitted.

7. (1) As soon as the chairman is satisfied that every member attending a meeting summoned under regulation 5 (1) (a) who desires to nominate a candidate for election at that sitting has done so, he shall adjourn the sitting.

(2) Upon any such adjournment or, where nominations have been called for under regulation 5 (1) (b), upon the expiration of the period within which such nominations could have been made, the returning officer shall examine all the nomination papers lodged with him and shall, after consultation with the assessors appointed under regulation 3 (1), reject any nominations which do not conform to the requirements prescribed in these regulations.

(3) The assessors shall furnish the returning officer with a certificate indicating whether or not they agree with his decisions under subregulation (2). Such certificate shall be transmitted by the returning officer—

(a) where the nominations in question have been made at a sitting summoned in terms of regulation 5 (1) (a), to the chairman; or

(b) where such nominations have been made in pursuance of a proclamation under regulation 5 (1) (b), to the Minister of Internal Affairs.

(4) In the event of any disagreement between the returning officer and the assessors concerning the validity of any nomination paper the decision of the returning officer shall prevail: Provided that if an assessor is not satisfied with such decision he may in terms of regulation 24 appeal—

(a) in cases where the particular nomination has been made at a sitting summoned under regulation 5 (1) (a), to the chairman; or

(b) in cases where such nominations have been made in terms of a proclamation under regulation 5 (1) (b), to the Minister of Internal Affairs.

8. (1) Whenever the number of candidates duly nominated under these regulations is less than the number of members of the House of Assembly required to be elected in terms of section 40 (1) (c) of the Act, or a duly nominated candidate dies before voting at an election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act has commenced, the returning officer shall give notice to that effect—

(a) where such nominations have been called for at a sitting summoned in terms of regulation 5 (1) (a), to the chairman; or

(b) where such nominations have been called for in terms of regulation 5 (1) (b), to the Minister of Internal Affairs.

(2) Upon receipt of any notice under subregulation (1)—

(a) by the chairman, he shall advise the members attending the sitting in question of the terms of such notice and call for further nominations;

VR2 wat in die Aanhangsel hiervan uiteengesit word, of per telegram terugtrek, mits sodanige kennisgewing of telegram die kiesbeampte bereik voor of op die dag en uur voor of waarop nominasies kragtens die proklamasie by die kiesbeampte ingedien moet word.

(b) 'n Kennisgewing van terugtrekking van aanname van nominasie, op die vorm VR2, moet op dieselfde wyse onderteken en aan die kiesbeampte gestuur word as wat 'n nominasiebrief onderteken en gestuur moet word.

7. (1) Sodra die voorsitter oortuig is dat iedere lid wat by die sitting, kragtens paragraaf (a) van regulasie 5 (1) byeengeroep, aanwesig is, 'n kandidaat vir verkiesing by daardie sitting wil nomineer en dit gedoen het, moet hy die sitting verdaag.

(2) By enige sodanige verdagting of, waar nominasies kragtens paragraaf (b) van regulasie 5 (1) gevra is, na verstryking van die tydperk waarin sodanige nominasies gedoen kon gewees het, moet die kiesbeampte alle nominasies deur hom ontvang, nagaan, en nadat hy die assessore ingevolge regulasie 3 (1) aangestel, geraadpleeg het, moet hy alle nominasies wat nie aan die vereistes van hierdie regulasies voldoen nie, verwerp.

(3) Die assessore moet aan die kiesbeampte 'n sertifikaat verstrek waarop verklaar word of hulle met sy beslissings kragtens subregulasie (2) saamstem of nie. Sodanige sertifikaat moet deur die kiesbeampte gestuur word—

(a) aan die voorsitter in gevalle waar die betrokke nominasies by 'n sitting gedoen is wat kragtens paragraaf (a) van regulasie 5 (1) byeengeroep is; of

(b) aan die Minister van Binnelandse Aangeleenthede in gevalle waar sodanige nominasies ingevolge 'n proklamasie kragtens paragraaf (b) van regulasie 5 (1) gedoen is.

(4) By enige meningsverskil tussen die kiesbeampte en die assessore oor die geldigheid van 'n nominasiebrief geld die beslissing van die kiesbeampte: Met dien verstande dat indien 'n assessor nie tevrede is met sodanige beslissing nie, kan hy ingevolge regulasie 24 appelleer na—

(a) die voorsitter in gevalle waar die betrokke nominasie by 'n sitting gedoen is wat kragtens paragraaf (a) van regulasie 5 (1) byeengeroep is; of

(b) die Minister van Binnelandse Aangeleenthede, in gevalle waar sodanige nominasies ingevolge 'n proklamasie kragtens paragraaf (b) van regulasie 5 (1) gedoen is.

8. (1) Wanneer die getal behoorlik genomineerde kandidate kragtens hierdie regulasies minder is as die getal Volksraadslede wat ingevolge artikel 40 (1) (c) van die Wet verkies moet word, of 'n behoorlik genomineerde kandidaat sterwe voordat die stemming by 'n verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet 'n aanvang geneem het, moet die kiesbeampte daarvan kennis gee—

(a) aan die voorsitter waar sulke nominasies by 'n sitting gevra is wat ingevolge paragraaf (a) van regulasie 5 (1) byeengeroep is; of

(b) aan die Minister van Binnelandse Aangeleenthede waar sulke nominasies ingevolge paragraaf (b) van genoemde regulasie gevra is.

(2) By ontvangs van enige kennisgewing kragtens subregulasie (1)—

(a) deur die voorsitter, moet hy die lede wat die betrokke sitting bywoon van die bepaling van sodanige kennisgewing verwittig en om verdere nominasies vra;

(b) by the Minister of Internal Affairs, the State President shall—

(i) if the notice is to the effect that the number of candidates nominated is less than the number of vacancies to be filled, by proclamation in the *Gazette* call for further nominations to be lodged with the returning officer on or before a date and an hour specified in the proclamation, not being less than seven or more than 14 days after the date of publication thereof; or

(ii) if the notice contains advice of the death of a duly nominated candidate, by proclamation in the *Gazette* repeal the relevant proclamation issued under regulation 5 (1) (b) calling for the nominations in question.

(3) Where a proclamation under regulation 5 (1) (b) has been repealed as provided in subregulation (2) (b) (ii) of this regulation, all proceedings in connection with the relevant election shall be commenced afresh, but any nominations duly made under the repealed proclamation, and not withdrawn as provided in these regulations, shall have effect as if they had been made in pursuance of any proclamation subsequently issued calling for nominations of candidates for election to fill the vacancies to which the repealed proclamation related.

9. (1) Whenever the number of candidates duly nominated for election under these regulations, including any candidates nominated under regulation 8 (2), is equal to or less than the number of vacancies to be filled at that election, the returning officer shall declare the candidates so nominated to be duly elected and shall transmit the names of those candidates—

(a) where such nominations have been called for at a sitting summoned in terms of regulation 5 (1) (a), to the chairman; or

(b) where such nominations have been called for in terms of regulation 5 (1) (b), to the Minister of Internal Affairs.

(2) if all the vacancies have not been filled, proceedings shall thereafter be commenced afresh for the filling of the remaining vacancies.

10. (1) Whenever the number of candidates nominated in connection with an election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act exceeds the number of vacancies to be filled, the returning officer shall—

(a) if the nominations were made at a sitting summoned under regulation 5 (1) (a), lodge with the chairman; or

(b) if the nominations were made in pursuance of a proclamation issued under regulation 5 (1) (b), lodge with the Minister of Internal Affairs,

a return showing the names, addresses and occupations of the duly nominated candidates and the names of the members by whom they were nominated.

(2) The chairman with whom any return has been lodged under subregulation (1), shall as soon as may be thereafter announce the names of the candidates duly nominated to the members attending the sitting in question.

(3) Where any such return is lodged with the Minister of the Interior, the State President shall as soon as may be thereafter by proclamation in the *Gazette* make known the full names of the duly nominated candidates in alphabetical order according to their surnames, together with their addresses and occupations, and shall in that proclamation fix a

(b) deur die Minister van Binnelandse Aangeleenthede, moet die Staatspresident—

(i) as die kennisgewing te kenne gee dat die getal genomineerde kandidate minder is as die vakatures wat aangevul moet word, by proklamasie in die *Staatskoerant* om verdere nominasies vra wat by die kiesbeampte ingedien moet word voor of op die datum en uur wat in die proklamasie genoem word, wat minstens sewe dae en hoogstens 14 dae na die datum van publikasie daarvan moet wees; of

(ii) as die kennisgewing die afsterwe van 'n behoorlik genomineerde kandidaat aankondig, by proklamasie in die *Staatskoerant* die betrokke proklamasie herroep wat kragtens paragraaf (b) van regulasie 5 (1) uitgevaardig is, wat om sodanige nominasies vra.

(3) As 'n proklamasie, kragtens paragraaf (b) van regulasie 5 (1) uitgevaardig, herroep is, soos in paragraaf (b) (ii) van subregulasie (2) van hierdie regulasie bepaal, moet alle verrigtinge met betrekking tot die betrokke verkiesing opnuut begin, maar enige nominasies wat kragtens die herroepde proklamasie behoorlik gedoen is en volgens die bepalinge van hierdie regulasies nie teruggetrek is nie, bly van krag asof hulle ingevolge 'n daarna uitgereikte proklamasie wat om nominasies van kandidate vir verkiesing vra om die vakatures aan te vul wat in die herroepde proklamasie genoem word, gedoen is.

9. (1) As die getal behoorlik genomineerde kandidate vir verkiesing kragtens hierdie regulasies, insluitende enige kandidate kragtens regulasie 8 (2) genomineer, gelyk is aan of minder is as die getal vakatures wat by daardie verkiesing aangevul moet word, moet die kiesbeampte die aldus genomineerde kandidate as behoorlik verkies verklaar en die name van daardie kandidate verstrek aan—

(a) die voorsitter, waar sulke nominasies by 'n sitting gevra is wat ingevolge paragraaf (a) van regulasie 5 (1) byeengeroep is; of

(b) die Minister van Binnelandse Aangeleenthede, waar sulke nominasies ingevolge paragraaf 5 (1) (b) van genoemde regulasie gevra is.

(2) Indien al die vakatures nie gevul is nie moet die verrigtinge vir die vul van die orige vakatures weer daarna begin.

10. (1) As die getal genomineerde kandidate ten opsigte van 'n verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet die getal vakatures wat aangevul moet word te bowe gaan, moet die kiesbeampte—

(a) 'n opgawe aan die voorsitter verstrek indien die nominasies by 'n sitting wat kragtens paragraaf (a) van regulasie 5 (1) byeengeroep is, gedoen is; of

(b) 'n opgawe aan die Minister van Binnelandse Aangeleenthede verstrek indien die nominasies ingevolge 'n proklamasie kragtens paragraaf 5 (1) (b) van daardie regulasie uitgereik, gedoen is,

waarin die name, adresse en beroepe van die behoorlik genomineerde kandidate en die name van die lede deur wie hulle genomineer is, opgeteken is.

(2) Die voorsitter by wie enige opgawe kragtens subregulasie (1) ingedien is, moet so gou doenlik daarna die name van die behoorlik genomineerde kandidate aan die lede wat die betrokke sitting bywoon, afkondig.

(3) Waar enige sodanige opgawe aan die Minister van Binnelandse Aangeleenthede verstrek is, moet die Staatspresident so gou doenlik daarna, by proklamasie in die *Staatskoerant*, die volle name van die behoorlik genomineerde kandidate, in alfabetiese orde volgens hulle familie-name gerangskik, tesame met hulle adresse en beroepe

date, not being less than fourteen or more than twenty-one days after the date of publication thereof, and an hour at or before which ballot papers in connection with the election in question shall be lodged with the returning officer.

#### PREPARATION AND SUPPLY OF BALLOT PAPERS

11. (1) For the purposes of voting at any election under these regulations, the returning officer shall cause to be printed ballot papers in the form VR3 set out in the Annexure hereto, which shall be in both of the official languages and on which shall be printed or typed in alphabetical order according to their surnames, the full names of all the duly nominated candidates and their addresses and occupations.

(2) One such ballot paper marked on the back with the official mark provided for the purpose shall be delivered by the returning officer to every member attending the sitting in question who desires to vote or, where ballot papers are required to be lodged with the returning officer in terms of a proclamation issued under regulation 10 (3), transmitted by the returning officer by registered post to each member at the address referred to in regulation 5 (3) (b).

(3) The name of the member to whom a ballot paper is so issued or posted shall be recorded on the counterfoil thereof.

(4) (a) Any ballot paper required to be posted to a member shall be directed to him at his postal address, as ascertained in terms of regulation 5 (3) (b), and shall be accompanied by a notification of the date and hour at or before which such ballot paper is in terms of the relevant proclamation under regulation 10 (3) required to be lodged with the returning officer, together with two envelopes respectively in the forms VR4 and VR5 set out in the Annexure hereto.

(b) All ballot papers dispatched to members shall be posted simultaneously.

(5) (a) A member to whom a ballot paper has been delivered or posted in terms of subregulation (2) shall, after having recorded his vote thereon—

(i) if such ballot paper has been delivered to him, fold it in such a manner that the official mark thereon is visible, and place it in the ballot box provided for the purpose in the presence of the returning officer after such officer has varified the said official mark; or

(ii) if such ballot paper has been posted to him, place it in the envelope VR4, close such envelope and enclose it in the envelope VR5 which he shall, after filling in the details and signing his name in the spaces provided thereon, dispatch to the returning officer by registered post.

(b) Envelopes VR5 which reach the returning officer after the date and hour fixed in terms of regulation 10 (3) as the date and hour at or before which ballot papers in respect of the election in question are required to be lodged with the returning officer, shall be sealed unopened in a separate parcel by the returning officer and forwarded to the Minister of Internal Affairs for safekeeping for one year, to be destroyed thereafter.

bekendmaak, en hy moet in daardie proklamasie 'n datum, wat minstens veertien dae of hoogstens een-en-twintig dae na die datum van publikasie daarvan moet wees, asook 'n uur, voor of waarop stembriewe ten opsigte van die betrokke verkiesing by die kiesbeampte ingedien moet word, vasstel.

#### OPSTEL EN UITSTUUR VAN STEM BRIEWE

11. (1) Vir doeleindes van die uitbring van stemme by 'n verkiesing kragtens hierdie regulasies, moet die kiesbeampte stembriewe volgens die vorm VR3 laat druk soos in die Aanhangsel hiervan uiteengesit. Iedere stembrief moet in albei die amptelike tale opgestel wees, en die volle name van al die behoorlik genomineerde kandidate, in alfabetiese orde volgens hulle familienaam gerangskik moet daarop gedruk of getik wees.

(2) Een van daardie stembriewe, agterop met die amptelike stempel gemerk wat vir dié doel verskaf word, moet deur die kiesbeampte gegee word aan elke lid wat die betrokke sitting bywoon en wil stem, of moet in 'n geval waar stembriewe ingevolge 'n proklamasie kragtens regulasie 10 (3) uitgereik by die kiesbeampte ingedien moet word, deur die kiesbeampte aan elke lid op die adres in paragraaf (b) van regulasie 5 (3) genoem, per geregistreerde pos gestuur word.

(3) Die naam van die lid aan wie 'n stembrief aldus uitgereik of gepos is, moet op die teenblad daarvan aangeteken word.

(4) (a) 'n Stembrief wat aan 'n lid gepos moet word, moet aan hom gestuur word na sy posadres, soos ooreenkomstig paragraaf (b) van regulasie 5 (3) bepaal, en moet vergesel word van 'n kennisgewing wat die laatste datum en uur aandui voor of waarop sodanige stembrief ingevolge die betrokke proklamasie kragtens regulasie 10 (3) by die kiesbeampte ingedien moet word asook van twee koeverte onderskeidelik in die vorms VR4 en VR5 wat in die Aanhangsel hiervan uiteengesit word.

(b) Alle stembriefies wat aan lede gestuur word, moet gelyktydig gepos word.

(5) (a) Sodra 'n lid sy stem op 'n stembrief uitgebring het wat kragtens subregulasie (2) aan hom afgelewer of gepos is, moet hy—

(i) indien sodanige stembrief aan hom afgelewer is, dit op so 'n wyse vou dat die amptelike stempel daarop sigbaar is en dit daarna in die teenwoordigheid van die kiesbeampte in die stembus plaas wat vir dié doel verskaf is, nadat daardie beampte die amptelike stempel geverifieer het; of

(ii) indien sodanige stembrief aan hom gepos is, dit in die koevert VR4 plaas en dit toemaak; daarna moet hy dit in die koevert VR5 plaas en, nadat hy die besonderhede ingevul en sy naam geteken het op die plekke, wat daarvoor bedoel is, dit dan per geregistreerde pos aan die kiesbeampte stuur.

(b) Koeverte VR5 wat die kiesbeampte bereik na die datum en uur vasgestel ingevolge regulasie 10 (3) as die datum en uur voor of waarop stembriewe t.o.v. die betrokke verkiesing by die kiesbeampte ingedien moet word, moet deur die kiesbeampte ongeopend in 'n aparte pakkie verseel en aan die Minister van Binnelandse Aangeleenthede gestuur word vir bewaring vir een jaar om daarna vernietig te word.

(6) (a) The official in charge of the post office from which an envelope VR5 is or envelopes VR5 are delivered to the returning officer, shall submit, together with each such envelope or envelopes which he causes to be delivered to the returning officer, a list substantially in the form of form VR6 set out in the Annexure hereto, in which shall be indicated in respect of each such envelope the registered number and post office of dispatch are indicated.

(b) The returning officer shall, in respect of each envelope VR5 received by him during the period in which ballot papers may be lodged with him, enter in a list substantially in the form of form VR7 as set out in the Annexure hereto, the registered number and post office of dispatch thereof, if such envelope reaches him by post, or the words "delivered in person" if it is delivered to him by hand, and the name of the member from whom it was received, immediately thereafter placing such envelope unopened in a ballot box provided by him for this purpose and sealed by him.

(c) Immediately upon the lapse of the period in which such ballot papers could be lodged with him, the returning officer shall, in the presence of the assessors appointed in terms of regulation 3 (1), compare the registered numbers and post offices of dispatch on the list or lists contemplated in paragraph (a) of this subregulation received from the official in charge of the post office from which envelopes VR5 were delivered, with the list contemplated in paragraph (b) in which he entered such registered numbers and post offices of dispatch of such envelopes, whereupon he shall open the ballot box and remove therefrom the envelopes VR5 and compare the names of members appearing on the back of such envelopes with the names of members entered in the list contemplated in paragraph (b). The assessors shall satisfy themselves that in respect of the name of every member entered in the list contemplated in the said paragraph (b) of this subregulation there is an envelope VR5, and if there is no such envelope VR5 in respect of the name of a member entered in such list, they shall notify the Minister of Internal Affairs accordingly.

(d) The returning officer shall then remove the envelopes VR4 from the envelopes VR5 thereupon removing the ballot papers from the said envelopes VR4 and further dealing with the ballot papers in accordance with these regulations.

(7) If a ballot paper is inadvertently spoiled the returning officer shall, if satisfied that such is the case, cancel that ballot paper, endorse the counterfoil thereof accordingly, and upon request issue a new ballot paper to the member concerned.

### SYSTEM OF VOTING

12. (1) A member shall have one vote only, but may record successive preferences in favour of any number of candidates.

(2) Voting shall take place by members in person, no member being allowed to vote by proxy.

13. A member shall record his vote by placing the numeral one ("1") in the space provided on the ballot paper for recording a vote against the name of the candidate for whom he desires to vote and may at the same time record successive preferences in favour of other candidates, each next preference being signified by placing the next following numeral figure against the name of the candidate concerned.

14. A ballot paper shall be invalid—

(a) if it does not bear the official mark required to be placed thereon in terms of regulation 11 (2), or bears any mark other than the said official mark and the figure or figures required to be made thereon by a member in recording his vote and successive preferences.

(6) (a) Die amptenaar in bevel van die poskantoor waaruit 'n koevert of koeverte VR5 aan die kiesbeampte afgelewer word, stuur tesame met elke sodanige koevert of koeverte wat hy by die kiesbeampte laat aflewer, 'n lys in die vorm wat in hoofsaak dieselfde is as vorm VR6 wat in die Aanhangel hiervan uiteengesit is, waarin t.o.v. elke sodanige koevert die registrasienuommer en poskantoor van afsending aangedui word.

(b) Die kiesbeampte moet t.o.v. elke koevert VR5 wat deur hom ontvang word gedurende die tydperk waarin stembriewe by hom ingedien kan word, die registrasienuommer en die poskantoor van afsending daarvan indien dit hom per pos bereik het, of die woorde, "persoonlik afgelewer", indien dit per hand by hom afgelewer is, en die naam van die lid van wie dit ontvang is, in 'n lys in die vorm wat in hoofsaak dieselfde is as vorm VR 7 wat in die Aanhangel hiervan uiteengesit is, inskrywe en onmiddellik daarna moet hy genoemde koevert ongeopend in 'n stembus plaas wat vir hierdie doel deur hom verskaf is en wat deur hom verseël is.

(c) Onmiddellik na verstryking van die tydperk waarin stembriewe by hom ingedien kan word, moet die kiesbeampte in teenwoordigheid van die assessore ingevolge regulasie 3 (1) aangestel, die registrasienuommer en poskantoor van afsending op die lys of lyste bedoel in paragraaf (a) van hierdie subregulasie wat van die amptenaar in bevel van die poskantoor waaruit koeverte VR5 afgelewer is, ontvang is, vergelyk met die lys bedoel in paragraaf (b) van hierdie subregulasie waarin hy sodanige registrasienuommers en poskantore van afsending van sodanige koeverte geskryf het en daarna maak hy die stembus oop en haal die koeverte VR5 daaruit en vergelyk die name van lede wat op die agterkant van sodanige koeverte verskyn met die name van lede wat hy op die lys bedoel in paragraaf (b) ingeskryf het. Die assessore moet hulself vergewis dat daar t.o.v. die naam van elke lid wat op die lys bedoel in genoemde paragraaf (b) van hierdie subregulasie ingeskryf is 'n koevert VR5 is, en indien daar nie 'n sodanige koevert VR5 t.o.v. die naam van 'n lid wat op sodanige lys ingeskryf is, is nie, moet hulle die Minister van Binnelandse Aangeleenthede daarvan verwittig.

(d) Die kiesbeampte haal nou die koeverte VR4 uit die koeverte VR5 en haal daarop die stembriewe uit sodanige koeverte VR4 en handel vervolgens met die stembriewe ooreenkomstig hierdie regulasies.

(7) As 'n stembrief onopsetlik bederf is, moet die kiesbeampte, indien hy daarvan oortuig is dat dit onopsetlik gedoen is, die stembriefie kanselleer, die teenblad daarvan dienooreenkomstig endosseer en op aanvraag 'n nuwe stembriefie aan die betrokke lid uitreik.

### PROSEDURE BY STEMMING

12. (1) Iedere lid het slegs een stem, maar hy kan agtereenvolgende keuses vir enige getal kandidate uitbring.

(2) Iedere lid moet persoonlik stem en geen lid word toegelaat om by volmag te stem nie.

13. 'n Lid stem deur die syfer een ("1") op die plek wat daarvoor bedoel is, te plaas teenoor die naam van die kandidaat vir wie hy wil stem; hy kan terselfdertyd agtereenvolgende keuses vir ander kandidate uitbring, en elke volgende keuse word aangedui deur die daaropvolgende syfer teenoor die naam van die betrokke kandidaat te plaas.

14. 'n Stembriefie is ongeldig—

(a) as dit die amptelike stempel wat kragtens regulasie 11 (2) daarop geplaas moet word, nie dra nie of enige merk het, uitgesonderd genoemde amptelike stempel en die syfer of syfers wat 'n lid daarop moet aanbring as hy sy stem uitbring en agtereenvolgende keuses aandui.

(b) if the numeral one ("1") has not been placed against the name of any candidate or has been placed against the name of more than one candidate or has been placed against the name of any together with any other numeral;

(c) if, in the case of a ballot paper forwarded to the returning officer by post, the signature of the member concerned does not appear on the relevant envelope VR5;

(d) if it is unmarked or is void for uncertainty: Provided that a ballot paper shall not be deemed to be void on the ground of uncertainty by reason only of the same place in order of preference having been recorded in favour of more than one candidate, but the order of preference of candidates for whom prior preferences have been recorded is clearly indicated.

### COUNTING OF VOTES

15. (1) As soon as the voting at an election of members of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act has been completed, the returning officer shall in the presence of the assessors, the assistant returning officer and any officers appointed under regulation 2 (3), open the ballot box in which the ballot papers are contained and proceed with the counting of the votes.

(2) No person other than a person referred to in subregulation (1) shall be present at the proceedings mentioned in that subregulation.

(3) If two or more candidates receive the same number of votes, a re-election for that seat shall be held forthwith and thereafter the provisions of regulations 16 to 22 inclusive shall apply.

16. For the purposes of the counting of votes—

(a) every valid ballot paper shall be of the value of one hundred; and

(b) all fractions and all preferences recorded in favour of candidates already elected or excluded from the poll shall be disregarded.

### ELECTION OF ONE MEMBER OF PARLIAMENT

17. (1) Where only one member of Parliament contemplated in section 40 (1) (c) of the Act is required to be elected, the returning officer shall in respect of each candidate make a separate parcel of all the ballot papers on which a first preference is recorded in favour of that candidate.

(2) If after the counting of the various parcels of ballot papers any candidate has an absolute majority, he shall be declared to be duly elected by the returning officer.

(3) If no candidate has an absolute majority, the returning officer shall exclude from the poll the candidate in whose favour the smallest number of first preferences has been recorded, and transfer the ballot papers in his parcel to the continuing candidates according to the next preferences recorded thereon, the value of the ballot papers so transferred being added to that of the papers already in the parcel of the candidate concerned.

(4) If at any time two or more candidates being the lowest on the poll have the same value of votes, that one in whose favour the smallest number of first preferences have been recorded shall be excluded, and if the first preferences recorded in favour of two or more candidates are also equal, the returning officer shall determine by lot which candidate is to be excluded.

(5) The procedure described in subregulation (3) of this regulation shall be repeated in respect of the continuing candidates as often as may be necessary to obtain an absolute majority in favour of one candidate, the continuing candidate with the lowest value of votes being excluded at each repetition of such procedure.

(b) as die syfer een ("1") nie teenoor die naam van enige kandidaat geplaas is nie, of teenoor die naam van meer as een kandidaat geplaas is, of teenoor die naam van enige kandidaat tesame met enige ander syfer geplaas is;

(c) in die geval van 'n stembriefie wat aan die kiesbeampte per pos gestuur is, as die handtekening van die betrokke lid nie op die toepaslike koevert VR5 verskyn nie;

(d) as dit ongemerk of onduidelik gemerk is: Met dien verstande dat 'n stembriefie nie op grond van onduidelikheid as ongeldig beskou word slegs omdat dieselfde plek in orde van keuse vir meer as een kandidaat aangeteken is, maar die orde van keuse van kandidate, vir wie eerste keuses aangeteken is, duidelik aangedui is nie.

### TEL VAN STEMME

15. (1) Sodra die stemming by 'n verkiesing van Volksraadslede bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet afgehandel is, moet die kiesbeampte, in teenwoordigheid van die assessore, die assistent-kiesbeampte en enige beampptes ooreenkomstig regulasie 2 (3) aangestel, die stembus wat die stembriefies bevat oopmaak en voortgaan met die tel van stemme.

(2) Uitgesonderd 'n persoon in subregulasie (1) genoem, mag geen persoon by die verrigtinge in daardie subregulasie vermeld, aanwesig wees nie.

(3) As twee of meer kandidate dieselfde getal stemme ontvang, moet 'n herverkiesing vir daardie setel onverwyld plaasvind en daarna is die bepalings van regulasies 16 tot en met 22 van toepassing.

16. Vir doeleindes van die tel van stemme—

(a) het iedere geldige stembriefie die waarde van 'n honderd; en

(b) word alle breuke en alle keuses wat vir kandidate aangeteken is wat reeds verkies is of van die verkiesing uitgesluit is, buite rekening gelaat.

### VERKIESING VAN EEN VOLKSRAADSLID

17. (1) Wanneer slegs een Volksraadslid bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet verkies moet word, moet die kiesbeampte vir elke kandidaat 'n aparte pakkie van al die stembriefies waarop 'n eerste keuse van sodanige kandidaat aangeteken is, maak.

(2) As enige kandidaat 'n volstreekte meerderheid stemme verkry nadat die verskillende pakkies stembriefies getel is, moet hy deur die kiesbeampte verkose verklaar word.

(3) As geen kandidaat 'n volstreekte meerderheid verkry nie, moet die kiesbeampte die kandidaat met die kleinste aantal eerste keuses van die verkiesing uitsluit en die stembriefies in sy pakkie aan die blywende kandidate oordra volgens die volgende keuse wat daarop aangeteken is; die waarde van die stemme aldus oorgedra, word by dié van die stemme wat reeds in die pakkie van die betrokke kandidaat is, bygevoeg.

(4) As daar te eniger tyd twee of meer kandidate is wat die laagste in die verkiesing staan en dieselfde waarde van stemme het, word die kandidaat vir wie die kleinste aantal eerste keuses aangeteken is, van die verkiesing uitgesluit, en indien die eerste keuses vir twee of meer kandidate aangeteken ook dieselfde is, moet die kiesbeampte bepaal, deur lootjies te trek, watter kandidaat uitgesluit moet word.

(5) Die prosedure in subregulasie (3) van hierdie regulasie uiteengesit, word ten opsigte van die blywende kandidate so dikwels herhaal as wat nodig mag wees om 'n volstreekte meerderheid vir een kandidaat te verkry; die blywende kandidaat met die laagste waarde van stemme word by elke herhaling van sodanige prosedure uitgesluit.

(6) As soon as any candidate obtains an absolute majority in consequence of any steps taken in terms of this regulation, he shall be declared to be duly elected by the returning officer.

#### ELECTION OF MORE THAN ONE MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

18. (1) Where more than one member of the House of Assembly contemplated in section 40 (1) (c) of the Act is to be elected, the returning officer shall first determine the value (hereinafter referred to as the "quota") of the votes required for the election of a candidate. The quota shall be a number exceeding by one the quotient obtained by dividing the value of all the valid ballot papers lodged with the returning officer in connection with the election in question by a number exceeding by one the number of members of the House of Assembly required to be elected in terms of section 40 (1) (c).

(2) Thereupon the returning officer shall divide all the ballot papers lodged with him in connection with the election in question into parcels as provided in regulation 17 (1) and ascertain the number of first preferences recorded in favour of each candidate.

(3) Every candidate who has obtained a number of votes of a value equal to or exceeding the quota shall be declared to be duly elected by the returning officer and where the value of the votes obtained by a candidate is equal to the quota, his ballot papers shall be regarded as finally disposed of and set aside accordingly.

(4) (a) Where a candidate has obtained a number of votes of a value exceeding the quota, his surplus shall be distributed amongst the remaining candidates as hereinafter provided.

(b) If the surplus arises from original votes only, the returning officer shall divide the unexhausted papers in the parcel of the candidate in question into subparcels according to the next preferences recorded thereon, and also make a separate subparcel of the exhausted papers of such candidate.

(c) If the value of the unexhausted papers of such candidate—

(i) is equal to or less than his surplus, the returning officer shall transfer such papers in each subparcel at the value at which they were received by the candidate whose surplus is being transferred;

(ii) is greater than his surplus, the returning officer shall transfer such papers at a value ascertained by dividing the surplus by the total number of unexhausted papers.

(d) If the surplus does not arise from original votes only, the returning officer shall divide the unexhausted papers in the last subparcel transferred to the candidate into subparcels according to the next preferences recorded thereon and thereupon deal with such subparcels in the same manner as in the case of a surplus arising from original votes only.

(5) The papers transferred to any candidate shall be added in the form of a subparcel to those of the candidate to whom the transfer is effected.

(6) Any papers in a parcel or subparcel of an elected candidate which are not transferred under this regulation, shall be regarded as finally disposed of and set aside accordingly.

(7) (a) Only one surplus shall be transferred at a time and if at any count more than one candidate has a surplus, the largest of the respective surpluses shall be first transferred, and if two or more candidates have equal surpluses, the surplus of the candidate in whose favour the smallest number of original votes has been recorded shall be first transferred.

(6) Sodra 'n kandidaat wat as gevolg van enige verrigtinge kragtens hierdie regulasie gedoen, 'n volstekte meerderheid verkry, moet hy deur die kiesbeampste behoorlik verkose verklaar word.

#### VERKIESING VAN MEER AS EEN VOLKSRAADSLID

18. (1) As meer as een Volksraadslid bedoel in artikel 40 (1) (c) van die Wet verkies moet word, moet die kiesbeampste eers die waarde (hieronder word dit die "kwota" genoem) van die stemme vasstel wat vir die verkiesing van 'n kandidaat nodig is. Die kwota moet 'n getal wees wat met een die kwosient oorskry wat verkry is deur die waarde van al die geldige stembriefies, wat ten opsigte van die betrokke verkiesing by die kiesbeampste ingedien is, deur 'n getal te deel wat met een groter is as die getal Volksraadslede wat ingevolge artikel 40 (1) (c) van die Wet verkies moet word.

(2) Daarna moet die kiesbeampste al die stembriefies ten opsigte van die betrokke verkiesing by hom ingedien in pakkies verdeel, soos in regulasie 17 (1) bepaal, en die getal eerste keuses vasstel wat vir elke kandidaat aangeteken is.

(3) Iedere kandidaat wat 'n getal stemme ontvang het van 'n waarde wat gelyk is aan of groter is as die kwota, moet behoorlik deur die kiesbeampste verkose verklaar word, en as die waarde van die stemme deur 'n kandidaat ontvang, gelyk is aan die kwota, moet sy stembriefies as finaal afgehandel opsy gesit word.

(4) (a) As 'n kandidaat 'n aantal stemme ontvang het van 'n waarde wat groter as die kwota is, moet sy surplus op die wyse wat hieronder voorgeskryf word aan die orige kandidaat oorgedra word.

(b) As die surplus slegs uit oorspronklike stemme ontstaan, moet die kiesbeampste die onafgehandelde stembriefies in die betrokke kandidaat se pakkie volgens die volgende keuses wat daarop aangeteken is, in kleiner pakkies verdeel. Hy moet ook 'n afsonderlike onderverdeelde pakkie van die afgehandelde stembriefies van sodanige kandidaat maak.

(c) As die waarde van die onafgehandelde stembriefies van sodanige kandidaat—

(i) gelyk aan of minder as sy surplus is, moet die kiesbeampste sodanige stembriefies in elke onderverdeelde pakkie teen die waarde oordra waarop hulle deur die kandidaat wie se surplus oorgedra word, ontvang is;

(ii) groter as sy surplus is, moet die kiesbeampste sodanige stembriefies teen 'n waarde oordra wat vasgestel word deur die surplus deur die totale onafgehandelde stembriefies te deel.

(d) As die surplus nie uit oorspronklike stemme alleen ontstaan nie, moet die kiesbeampste die onafgehandelde stembriefies in die laaste onderverdeelde pakkie wat aan die kandidaat oorgedra is, in onderverdeelde pakkies verdeel volgens die volgende keuses daarop aangeteken, en daarna moet hy die onderverdeelde pakkies op dieselfde manier behandel soos in die geval van 'n surplus wat uit oorspronklike stemme alleen ontstaan.

(5) Die stembriefies wat aan enige kandidaat oorgedra word, moet as 'n onderverdeelde pakkie by die stembriefies van die kandidaat aan wie die stembriefies oorgedra word, gevoeg word.

(6) Enige stembriefies in 'n verkose kandidaat se pakkie of 'n onderverdeelde pakkie wat kragtens hierdie regulasie nie oorgedra word nie, moet as finaal afgehandel opsy gesit word.

(7) (a) Slegs een surplus word op 'n keer oorgedra en as meer as een kandidaat by enige telling 'n surplus het, word die grootste van die betrokke surplusse eerste oorgedra, en indien twee of meer kandidate gelyke surplusse het word die surplus van die kandidaat vir wie die kleinste getal oorspronklike stemme aangeteken is, eerste oorgedra.

(b) If two or more candidates having equal surpluses also have equal numbers of original votes, the candidate whose surplus is to be first transferred shall be determined by lot.

19. (1) (a) If after all surpluses have been transferred as provided in regulation 18, the required number of candidates has not been elected, the returning officer shall exclude from the poll the candidate lowest on the poll and distribute his unexhausted papers amongst the continuing candidates according to the next preferences recorded thereon, any exhausted papers of such candidate being set aside.

(b) The unexhausted papers on which original votes have been recorded in favour of the candidate shall first be transferred, the transfer value of any such paper being one hundred.

(c) Thereupon any papers transferred to the candidate in consequence of the exclusion of a previously excluded candidate shall be transferred in the order in which and at the value at which they were previously transferred, each transfer being regarded as a separate transfer.

(2) The process of exclusion of candidates and transfer of their papers provided for in subregulation (1) shall be repeated after each fresh count following upon a prior exclusion and transfer until a sufficient number of candidates have obtained the quota, or are otherwise elected: Provided that if after any transfer the value of the votes of a candidate is equal to or exceeds the quota, no further transfer to him shall be effected.

20. Any candidate who after completion of any transfer in terms of regulation 19, has a number of votes of a value equal to or greater than the quota, shall be declared to be duly elected by the returning officer and his voting papers shall—

(a) if equal in value to the quota, be set aside as finally disposed of; or

(b) if in excess of the quota, be retained for the purpose of distribution of the surplus before any other candidate is excluded.

21. (1) Whenever the number of continuing candidates is reduced to the number of vacancies to be filled, all those candidates shall be declared to be duly elected by the returning officer.

(2) Where there is only one vacancy remaining to be filled, and the value of the votes of any continuing candidate exceeds the total value of all other votes capable of being transferred, that candidate shall be declared to be duly elected by the returning officer.

(3) If only one vacancy remains to be filled, and there are only two continuing candidates each having the same value of votes, and no surplus remains to be transferred, that one of such candidates having the largest number of original votes shall be declared to be duly elected, and if both have the same number of votes, the one to be declared to be duly elected shall be determined by lot.

#### PROCEDURE WHEN DETERMINING BY LOT

22. (1) Whenever it is necessary to determine by lot which of two or more candidates are to be excluded from a poll, or which of two or more surpluses is to be first transferred or which of two candidates is to be declared to be duly elected, the returning officer shall write the names of the candidates concerned or of the candidates whose surpluses are to be transferred or of the two candidates of

(b) Indien twee of meer kandidate wat gelyke surplusse het ook dieselfde getal oorspronklike stemme het, word die kandidaat wie se surplus eerste oorgedra moet word, aangewys deur loting.

19. (1) (a) As daar, nadat al die surplusse volgens voorskrif van regulasie 18 oorgedra is, minder kandidate as die nodige aantal verkies is, moet die kiesbeampte die kandidaat met die minste stemme van die verkiesing uitsluit en sy onafgehandelde stembriefies volgens die volgende keuses daarop aangeteken onder die blywende kandidate verdeel. Enige afgehandelde stembriefies van sodanige kandidaat moet opsy gesit word.

(b) Die onafgehandelde stembriefies waarop oorspronklike stemme vir die kandidaat aangeteken is, moet eers oorgedra word; die oordragwaarde van enige sodanige stembriefie is 'n honderd.

(c) Die stembriefies wat as gevolg van die uitsluiting van 'n vantevore uitgeslote kandidaat aan 'n kandidaat oorgedra is, word dan oorgedra in die orde waarin en volgens die waarde waarteen hulle vroeër oorgedra is. Iedere oordrag word as 'n afsonderlike oordrag beskou.

(2) Die metode van uitsluiting van kandidate en die oordrag van hulle stembriefies, soos in subregulasie (1) voorgeskryf, moet na elke nuwe telling wat op 'n voorafgaande uitsluiting en oordrag volg, herhaal word totdat 'n genoegsame aantal kandidate die kwota behaal het of andersins verkies is: Met dien verstande dat indien die waarde van 'n kandidaat se stemme na enige oordrag gelyk aan of groter is as die kwota, geen verdere oordrag aan hom gedoen moet word nie.

20. 'n Kandidaat wat, nadat enige oordrag ingevolge regulasie 19 voltooi is, 'n getal stemme het van 'n waarde wat gelyk aan of groter is as die kwota, moet deur die kiesbeampte behoorlik verkose verklaar word en sy stembriefies moet—

(a) indien hulle gelyk in waarde aan die kwota is, as finaal afgehandel opsy gesit word; of

(b) indien hulle groter as die kwota is, behou word sodat die surplus verdeel kan word voordat enige ander kandidaat uitgesluit word.

21. (1) Wanneer die aantal blywende kandidate tot die getal vakatures wat nog aangevul moet word, verminder is, moet al daardie kandidate behoorlik deur die kiesbeampte verkose verklaar word.

(2) As slegs een vakature nog aangevul moet word en die waarde van die stemme van enige blywende kandidaat groter is as die totale waarde van al die ander stemme wat oorgedra kan word, moet daardie kandidaat deur die kiesbeampte behoorlik verkose verklaar word.

(3) As slegs een vakature nog aangevul moet word en daar slegs twee blywende kandidate is, en as hierdie twee kandidate iedereen dieselfde waarde van stemme het en daar geen surplus oorbly wat oorgedra kan word nie, moet dié kandidaat wat die grootste getal oorspronklike stemme het, behoorlik verkose verklaar word; indien albei dieselfde getal stemme het, moet die een wat behoorlik verkose verklaar moet word, aangewys word deur loting.

#### PROSEDURE BY LOTING

22. (1) As dit nodig word om deur loting te bepaal watter van twee of meer kandidate van stemming uitsluit moet word, of watter van twee of meer surplusse die eerste oorgedra moet word, of watter van twee kandidate behoorlik verkose verklaar moet word, moet die kiesbeampte die name van die betrokke kandidate of van die kandidate wat se surplusse oorgedra moet word of van die twee kandidate van wie een behoorlik verkose verklaar



# CONT

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



whom one is to be declared to be duly elected, as the case may be, on separate pieces of paper of equal size and of the same shape and appearance, which he shall thereupon fold in such a manner as to ensure that they will as far as possible be identical in appearance.

(2) Thereupon the returning officer shall in the presence of the assessors appointed under regulation 3 (1) put the pieces of paper in a ballot box, close that ballot box and having shaken it, open it again and without looking draw out one of the pieces of paper therein.

(3) The candidate whose name appears on the piece of paper so drawn out shall be the candidate who shall be excluded or whose surplus shall be first transferred or who shall be declared to be duly elected, as the case may be.

#### LISTS OF ELECTED CANDIDATES AND SAFEKEEPING OF ELECTORAL MATTER

23. (1) When an election has been completed, the returning officer shall—

(a) lodge with the Minister of Internal Affairs a list showing the names and addresses of the candidates elected in the order of their election and the dates on which they were declared to be elected by the returning officer also a complete return signed by him showing the various steps of the election and the result thereof;

(b) inform the Secretary to Parliament of the names and addresses of the candidates elected and if there was a poll, the order of their election and the dates on which they were declared to be elected.

(2) Upon receipt of the list contemplated in subregulation (1) (a) the Minister shall cause to be published in the *Gazette* a notice indicating the full names and addresses of the persons elected and the dates upon which they were declared to be elected.

(3) The returning officer shall also transmit to the said Minister separate sealed parcels containing all nomination papers and used ballot papers lodged with him, together with the counterfoils thereof.

(4) The parcels referred to in subregulation (3) shall be retained by the said Minister for a period of one year after receipt thereof by him, after which they may be destroyed, and no such parcel shall at any time be opened except upon an order of the Supreme Court.

#### GENERAL

24. (1) The decision of the returning officer in respect of any matter that is relevant to an election under these regulations shall be final: Provided that if an assessor appointed under regulation 3 (1) is not satisfied with such decision he may appeal—

(a) in cases where the nominations have been made at a sitting summoned under regulation 5 (1) (a), to the chairman; or

(b) in cases where the nominations have been made in terms of a proclamation issued under regulation 5 (1) (b), to the Minister of Internal Affairs.

(2) In a case contemplated in subregulation (1), the chairman or the Minister of the Interior, as the case may be, may, if he deems this necessary, in a case contemplated in subregulation (i), set aside that decision and give the decision that according to his judgment should have been given by the returning officer, or issue an order to the returning officer regarding the further steps that he should take in respect of the matter in question.

moet word, na gelang van die geval, op aparte stukkie papier van eenderse grootte, en wat dieselfde fatsoen en voorkoms het, skryf. Daarna moet die kiesbeampte die stukkie papier op 'n wyse vou wat sal verseker dat hulle sover moonlik identies lyk.

(2) Die kiesbeampte plaas daarna, in die teenwoordigheid van die assessore ingevolge van regulasie 3 (1) aangestel, die stukkie papier in 'n stembus; nadat hy die stembus toegemaak en geskud het, maak hy dit weer oop en haal dan, sonder om in die stembus te kyk, een van die stukkie papier daarin uit.

(3) Die kandidaat wie se naam op die stukkie papier voorkom wat aldus uitgehaal is, is die kandidaat wat uitgesluit moet word of wie se surplus eerste oorgedra moet word, of wat behoorlik verkose verklaar moet word, na gelang van die geval.

#### LYSTE VAN VERKOSE KANDIDATE EN BEWARING VAN VERKIESINGSTUKKE

23. (1) Sodra 'n verkiesing afgehandel is, moet die kiesbeampte—

(a) aan die Minister van Binnelandse Aangeleenthede 'n lys stuur wat die name en adresse van die verkose kandidate moet aantoon in die volgorde van hul verkiesing en die datums waarop hulle deur die kiesbeampte verkose verklaar is, sowel as 'n volledige opgawe, deur die kiesbeampte onderteken, wat die verskillende stappe van die verkiesing asook die uitslag daarvan moet aantoon;

(b) die Sekretaris van die Parlement in kennis stel van die name en adresse van die verkose kandidate en as 'n stemming plaasgevind het, die volgorde van hul verkiesing en die datums waarop hul verkose verklaar is.

(2) By ontvangs van die lys bedoel in paragraaf (a) van subartikel (1) moet die Minister die volle name en adresse van die verkose persone en die datums waarop hulle verkose verklaar is, by kennisgewing in die *Staatskoerant* laat publiseer.

(3) Die kiesbeampte moet ook aan vermelde Minister afsonderlik verseelde pakkies stuur wat al die nominasiebriewe en gebruikte stembrieffies by hom ingedien, tesame met die teenblaai daarvan, bevat.

(4) Vermelde Minister moet, nadat hy die pakkies in subregulasie (3) genoem, ontvang het, hulle vir 'n jaar hou en daarna kan hulle vernietig word. Geen sodanige pakkie word te eniger tyd oopgemaak nie behalwe op las van die Hooggeregshof.

#### ALGEMEEN

24. (1) Die beslissing van die kiesbeampte in verband met enige aangeleentheid wat verband hou met 'n verkiesing kragtens hierdie regulasies is finaal: Met dien verstande dat indien 'n assessor wat kragtens regulasie 3 (1) aangestel is, nie tevrede is met sodanige beslissing nie, kan hy appelleer na—

(a) die voorsitter, in gevalle waar die nominasies by 'n sitting gedoen is wat kragtens regulasie 5 (1) (a) byeengeroep is; of

(b) die Minister van Binnelandse Aangeleenthede, in gevalle waar die nominasies ingevolge 'n proklamasie kragtens regulasie 5 (1) (b) uitgereik, gedoen is.

(2) Die voorsitter of die Minister van Binnelandse Aangeleenthede, na gelang van die geval, kan, indien hy dit nodig ag in 'n geval bedoel in subregulasie (1), daardie beslissing ter syde stel en die beslissing gee wat na sy oordeel deur die kiesbeampte gegee moes gewees het, of 'n lasgewing aan die kiesbeampte uitreik oor die verdere stappe wat hy in verband met die betrokke aangeleentheid moet doen.

COMING INTO OPERATION

INWERKINGTREDING

25. These regulations shall come into operation on 5 December 1980.

25. Hierdie regulasies tree in werking op 5 Desember 1980.

VR1

ANNEXURE

NOMINATION OF CANDIDATES

[Nomination paper referred to in regulation 6 (2)]

We, the undersigned, members of the House of Assembly within the meaning of the regulations for the election of members of the House of Assembly, hereby nominate the undermentioned person as a candidate for election as a member of the House of Assembly under section 40 (1) (c) of the Constitution Act, 1961, namely—

Surname .....
Forenames .....
Address .....
Occupation .....
Proposed by .....
Signature of proposer .....
Witnessed by me at .....

on this ..... day of ..... 19 .....

Signature: ..... Designation: .....

Seconded by .....

Signature of seconder .....

Witnessed by me at .....

on the ..... day of ..... 19 .....

Signature: ..... Designation: .....



University of Fort Hare
Together in Excellence

I hereby consent to and accept the nomination as a candidate.

Signature of candidate .....

Witnessed by me at .....

on the ..... day of ..... 19 .....

Signature: ..... Designation: .....

Note

- (i) The nomination paper must be signed by the proposer and the seconder.
(ii) The nomination paper must NOT contain the name of more than one candidate.
(iii) At "Designation" insert "Returning Officer", "Assistant Returning Officer", "Regional Representative of the Department of Internal Affairs", "Magistrate" or "Assistant Magistrate".
(iv) The attention of the candidate must be drawn to the provisions of sections 46 and 55 of the Constitution Act, 1961.

VR2

ELECTION OF MEMBERS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

[Under section 40 (1) (c) of the Constitution Act, 1961]

NOTICE OF WITHDRAWAL OF CANDIDATURE

THE RETURNING OFFICER,

.....
.....

I, the undersigned, hereby give notice that I withdraw my name as a candidate at the election of a member of the House of Assembly under section 40 (1) (c) of the Constitution Act, 1961.

(Signature) .....

(Address) .....

Witnessed by me at .....

on the ..... day of ..... 19 .....

Signature: ..... Designation: .....

Note

At "Designation" insert "Returning Officer", "Assistant Returning Officer", "Regional Representative of the Department of Internal Affairs", "Magistrate" or "Assistant Magistrate", as the case may be.

(VORM VAN VOORKANT VAN STEMBRIEFIE)  
(FORM OF FRONT OF BALLOT PAPER)

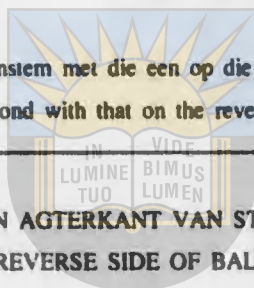
	Orde van keuse Order of preference	Name van kandidate Names of candidates
Teenblad/Counterfoil No. ....		
Volksraadverkiesing: Artikel 40 (1) (c)/House of Assembly Election: Section 40 (1) (c) .....		
Datum van verkiesing/Date of election .....		
Naam van lid/Name of member .....		

(Kyk agterop vir instruksies aan lede.)

(See reverse hereof for instructions to members.)

Let wel.—Die teenblad moet 'n nommer hê wat ooreenstem met die een op die agterkant van die stembriefie.

Note.—The counterfoil is to have a number to correspond with that on the reverse side of the ballot paper.



(VORM VAN AGTERKANT VAN STEMBRIEFIE)  
(FORM OF REVERSE SIDE OF BALLOT PAPER)

No. ....

AMPTELIKE STEMPEL  
OFFICIAL MARK

VOLKSRAADVERKIESING [ART. 40 (1) (c)]  
HOUSE OF ASSEMBLY ELECTION [SEC. 40 (1) (c)]

Datum/Date .....

INSTRUCTIONS TO MEMBERS

- A. Each member has one vote and one vote only.
- B. The member votes—
  - (a) by placing figure 1 opposite the name of the candidate for whom he votes.
  - He is also requested to place—
  - (b) the figure 2 opposite the name of his second choice;
  - (c) the figure 3 opposite the name of his third choice;
  - and so on, numbering as many candidates as he pleases in the order of his preference. The number of preferences is not necessarily restricted to the number of vacancies.
- C. A ballot paper will be invalid—
  - (a) upon which a member signs his name or writes any word or makes any mark other than the figure or figures required to be made by a member in recording his vote or signifying his preferences; or
  - (b) which does not bear the official mark; or
  - (c) on which the figure 1 is not marked; or
  - (d) on which the figure 1 is set opposite the name of more than one candidate; or
  - (e) on which the figure 1 and some other figure are set opposite the name of the same candidate; or
  - (f) which is unmarked or void for uncertainty.

(Envelope)

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
POSTAL VOTE  
HOUSE OF ASSEMBLY ELECTION  
[Section 40 (1) (c) of the Constitution Act, 1961]  
BALLOT PAPER ENVELOPE

VR 5

(Form of front of envelope)

OFFICIAL

REGISTERED POST

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

[Section 40 (1) (c) of the Constitution Act, 1961]

The Returning Officer

(Signature of member)

(Form of reverse side of envelope)

Name of member

Address of member

VR 6

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

[Section 40 (1) (c) of the Constitution Act, 1961]

POSTAL VOTE

LIST OF REGISTERED POST NUMBERS

The Returning Officer

The following is a list which I hereby cause to be delivered to you, showing the registered post numbers and post office of dispatch of each envelope

VR5

DATE

Official in Charge

(Name of Post office)

Registered post number

Post office of dispatch

VR 7

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

[Section 40 (1) (c) of the Constitution Act, 1961]

Date of poll

Postal votes—list of envelopes VR 5 received by the Returning Officer by registered post or delivered to him by hand.

Registered post number

Post office of dispatch

Name of member

VR 1

AANHANGSEL

NOMINASIE VAN KANDIDATE

[Nominasiebrief bedoel in regulasie 6 (2)]

Ons, die ondergetekende, lede van die Volksraad, nomineer hierby ooreenkomstig die regulasies vir die verkiesing van lede van die Volksraad, ondergenoemde persoon as kandidaat vir verkiesing as lid van die Volksraad kragtens artikel 40 (1) (c) van die Grondwet, 1961, naamlik—

Familienaam

Voorname

Adres

Beroep

Voorgestel deur

Handtekening van voorsteller

Deur my as getuie gestaaf te

op hede die

dag van

19

Handtekening:

Ampsaak:

Gesekondeer deur

Handtekening van sekondant

Deur my as getuie gestaaf te

op hede die

dag van

19

Handtekening:

Ampsaak:

Hierby verleen ek toestemming tot en aanvaar ek die nominasie as kandidaat.

Handtekening van kandidaat .....

Deur my as getuie gestaaf te .....

op hede die .....dag van .....19.....

Handtekening: ..... Ampstitel: .....

**Opmerking**

- (i) Die nominasiebrief moet deur die voorsteller en die sekondant onderteken word.
- (ii) Die nominasiebrief moet NIE die naam van meer as een kandidaat insluit nie.
- (iii) By "Ampstitel" vul in "Kiesbeampte", "Assistent-kiesbeampte", "Streekverteenvoordiger van die Departement van Binnelandse Aangeleenthede", "Landdros" of "Assistent-landdros".
- (iv) Die kandidaat se aandag moet op die bepalinge van artikels 46 en 55 van die Grondwet, 1961, gevestig word.

VR 2

**VERKIESING VAN VOLKSRAADSLEDE**

[Kragtens artikel 40 (1) (c) van die Grondwet, 1961]

**KENNISGEWING VAN TERUGTREKKING VAN KANDIDATUUR**

DIE KIESBEAMPTE,



Ek, die ondergetekende, gee hierby kennis dat ek my naam terugtrek as kandidaat by die verkiesing van 'n lid van die Volksraad kragtens artikel 40 (1) (c) van die Grondwet, 1961.

University of Fort Hare  
Together in Excellence

(Handtekening) .....

(Adres) .....

Deur my as getuie gestaaf te .....

op hede die .....dag van .....19.....

Handtekening: ..... Ampstitel: .....

**Opmerking**

By "Ampstitel" vul in "Kiesbeampte", "Assistent-kiesbeampte", "Streekverteenvoordiger van die Departement van Binnelandse Aangeleenthede", "Landdros" of "Assistent-landdros", na gelang van die geval.

VR3

**(VORM VAN VOORKANT VAN STEM BRIEFIE)**

**(FORM OF FRONT OF BALLOT PAPER)**

	Orde van keuse Order of preference	Name van kandidate Names of candidates
Teenblad/Counterfoil No. ....	.....	.....
Volksraadsverkiesing: Artikel 40 (1) (c)/House of Assembly Election: Section 40 (1) (c)	.....	.....
Datum van verkiesing/Date of election	.....	.....
Naam van lid/Name of member .....	.....	.....

(Kyk agterop vir instruksies aan lede.)

(See back hereof for instructions to members.)

Let wel.—Die teenblad moet 'n nommer hê wat ooreenstem met die een op die agterkant van die stembriefie.

Note.—The counterfoil is to have a number to correspond with that on the reverse side of the ballot paper.

VR3

(VORM VAN AGTERKANT VAN STEMBRIEFIE)  
(FORM OF REVERSE SIDE OF BALLOT PAPER)

No. ....

AMPTELIKE STEMPEL  
OFFICIAL MARK

VOLKSRAADVERKIESING [ART. 40 (1) (c)]  
HOUSE OF ASSEMBLY ELECTION [SEC. 40 (1) (c)]

Datum/Date .....

INSTRUKSIES AAN LEDE

A. Iedere lid het een stem en slegs een.

B. Die lid stem—

(a) deur die syfer 1 teenoor die naam van die kandidaat vir wie hy stem, te plaas.

Hy word ook gevra om—

(b) die syfer 2 teenoor die naam van sy tweede keuse te plaas;

(c) die syfer 3 teenoor die naam van sy derde keuse,

ensovoorts, totdat hy die gewenste getal in die orde van sy keuse genommer het. Die getal keuses word nie noodwendig tot die getal vakatures beperk nie.

C. 'n Stembriefie is ongeldig as—

(a) 'n lid sy naam daarop teken of enige ander woord daarop skrywe of merk daarop maak as 'n syfer of syfers wat 'n lid daarop moet maak as hy sy stem uitbring en volgende keuses aandui; of

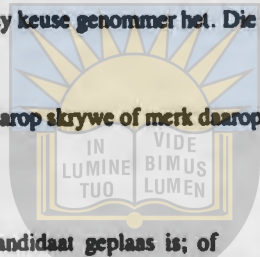
(b) dit nie die amptelike stempel dra nie; of

(c) die syfer 1 nie daarop gemerk is nie; of

(d) die syfer 1 teenoor die name van meer as een kandidaat geplaas is; of

(e) die syfer 1 en 'n ander syfer teenoor die naam van dieselfde kandidaat geplaas is; of

(f) dit ongemerk of onduidelik gemerk is.



University of Fort Hare  
Together in Excellence  
(Koevert)

VR4

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

POSSTEM

VOLKSRAADVERKIESING

[Artikel 40 (a) (c) van Grondwet, 1961]

STEMBRIEFKOEVERT

VR5

(Vorm van voorkant van koevert)

AMPTELIK

GEREGISTREERDE POS

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD

[Artikel 40 (1) (c) van die Grondwet, 1961]

Die Kiesbeampste

.....  
.....

.....  
(Handtekening van Lid)

(Vorm van agterkant van koevert)

Naam van lid.....

Adres van lid.....  
.....  
.....

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA  
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD  
[Artikel 40 (1) (c) van die Grondwet, 1961]

POSSTEM  
LYS VAN GEREISTREERDE POSNOMMERS

Die Kiesbeampte

.....

Die volgende is 'n lys wat die geregistreerde posnommers en poskantoor van afsending aantoon van elke koevert VR5 wat ek hierby aan u laat aflewer.

Datum .....

.....  
Amptenaar in Bevel

.....  
(Naam van Poskantoor)

Geregistreerde posnommer

Poskantoor van afsending

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA  
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD  
[Artikel 40 (1) (c) van die Grondwet, 1961]

VR7

Datum van stemming .....

Posstemme-lys van koeverte VR5 deur die kiesbeampte per geregistreerde pos ontvang of aan hom per hand afgelewer.

Geregistreerde  
posnommer

Poskantoor van afsending

Naam van lid

## FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.

Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

## FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.

Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.



**CONTENTS**

**INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
Internal Affairs, Department of Government Notice					
R. 2501 Regulations for the election of members of the House of Assembly.....	1	7325			
Binnelandse Aangeleenthede, Departement van Goewermentskennisgewing					
R. 2501 Regulasies vir die verkiesing van lede van die Volksraad.....				1	7325



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7326**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Paskantoor Geeregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 5 DECEMBER 1980  
 DESEMBER 1980

[No. 7326

**GOVERNMENT NOTICES**

**GOEWERMENSKENNISGEWINGS**

**DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS**

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE  
 AANGELEENTHEDE**

No. 2553

5 December 1980

No. 2553

5 Desember 1980

**UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS**

**ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE**

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

LIST LYS P80/66

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/11/134.....	Press Reporting of Namibia: Some Examples from Britain produced for the International Conference in Solidarity with the Struggle of the People of Namibia held at UNESCO, Paris in September, 1980	Namibia Support Committee.....	(e)
P80/11/135.....	Latin America 3.....	Latin America Magazine, London.....	(e)
P80/11/136.....	Action on Namibia—Bulletin Vol 1, No 4, July-August '79	Action on Namibia NSC, London.....	(e)
P80/11/137.....	Fundamentals of Revolutionary Communism, The Texts of the Communist Left No 2	I.C.P., Norfolk, U.K.....	(e)
P80/11/155.....	? Suggest? A Name?—Vol 1, No 1, October 1980	Publications Committee, UDW, SRC, Durban	(d)+(e)
P80/11/139.....	CIS: Black South Africa Explodes—Anti-Report No 17	Counter Information Services, London.....	(d)+(e)
P80/11/140.....	Socialist Action—August 1980 (Pages 5-8 only)	Not stated/Nie vermeld nie.....	(e)
P80/10/219.....	Sechaba—N 8, Aprile 1980 (Edizione Italiana)	l'Assessorato ai Rapporti Internazionali del Comune di, Reggio Emilia.....	(e)
P80/11/52.....	Death Agony of Capitalism and the Tasks of the Fourth International. The	Leon Trotsky.....	(e)
P80/11/60.....	Bureaucratism or Workers' Power?.....	Roger Silverman and Ted Grant.....	(e)
P80/11/104.....	Pirate Taxis? (Pamphlet/Pamflet).....	Wages Commission UCT.....	(e)
P80/11/105.....	Documents and Information—No 37/1980 (Pamphlet/Pamflet)	The Secretariat of the Women's International Democratic Federation, Berlin.....	(e)
P80/11/109.....	From Women—Grahamstown—October '80.....	Cape Town Feminists, Cape Town.....	(a), (d) +(e)
P80/11/192.....	Is South Africa changing? (Pamphlet/Pamflet)...	Southern Africa Media Center, San Francisco..	(d)+(e)
P80/11/193.....	Abaphucwi: The Dispossessed (Pamphlet/Pamflet)	The Other Cinema, London.....	(d)-(e)
P80/11/197.....	National—Vol 1, No 4, November 1980.....	S.A. Students Press Union, Braamfontein.....	(d)+(e)
P80/11/198.....	Herrn Eugen Dührings Umwälzung der Wissenschaft	Friedrich Engels.....	(e)
P80/11/191.....	Detentions: Instruments of Apartheid.....	S.A.M. University of the Witwatersrand, Johannesburg	(e)
P80/11/207.....	Urgent Appeal from ZANU, An (Pamphlet/Pamflet)	Revolutionary Communist League.....	(e)
P80/11/171.....	Medu Newsletter—Vol 2, No 2.....	Not stated/Nie vermeld nie.....	(e)

No. 2554 5 December 1980

**PROHIBITION ON POSSESSION OF UNDESIRABLE PUBLICATIONS**

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, which decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publication is undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, has under section 9 (3) of the said Act, prohibited the possession of the said publications. The said prohibition was confirmed by the Publications Appeal Board under section 9 (5) of the said Act:

No. 2554

5 Desember 1980

**VERBOD OP BESIT VAN ONGEWENSTE PUBLIKASIES**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, wat kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis het dat die ondergenoemde publikasie ongewens is binne die hedozing van artikel 47 (2) van genoemde Wet, het kragtens artikel 9 (3) van genoemde Wet die besit van genoemde publikasies verbied. Genoemde verbod is kragtens artikel 9 (5) van genoemde Wet deur die Appèlraad oor Publikasies bekragtig:

Entry No. Insk.ywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/10/37.....	Strikes 1979/Strikes 1980 (Poster/Plakkaat).....	Printed by Esquire Press, Athlone.....	(e)



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**CONTENTS**

No.		Page No.	Gazette No.
<b>Internal Affairs, Department of Government Notices</b>			
2553	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P80/66.....	1	7326
2554	do.: Prohibition.....	2	7326

**INHOUD**

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
<b>Binnelandse Aangeleenthede, Departement van Goewermentskennisgewings</b>			
2553	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P80/66....	1	7326
2554	do.: Verbod.....	2	7326



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7 327**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB  
 Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer  
 POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 12 DECEMBER 1980  
 DESEMBER 1980

[No. 7327

**PROCLAMATIONS**

*by the State President of the Republic of South Africa*

No. 253, 1980

**DECLARATION OF A GROUP AREA IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT ROODEPOORT DISTRICT OF ROODEPOORT, PROVINCE OF THE TRANSVAAL**

Under section 23 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby declare that the area defined in the Schedule hereto shall, as from the date of publication hereof, be an area for occupation and ownership by members of the Coloured group.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twenty-eighth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. F. KOTZÉ.

**SCHEDULE**

**COLOURED GROUP**

The township of Fleurhof (General Plan SG A677/73) in its entirety.

No. 255, 1980

**DECLARATION OF A GROUP AREA IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT SISHEN-KATHU, DISTRICT OF POSTMASBURG, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE**

Under section 23 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby declare that the area defined in the Schedule hereto shall, as from the date of publication hereof, be an area for occupation and ownership by members of the Coloured group.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this First day of December, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. F. KOTZÉ.

**PROKLAMASIES**

*van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

No. 253, 1980

**VERKLARING VAN 'N GROEPSGEBIED INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE ROODEPOORT, DISTRIK ROODEPOORT, PROVINSIE TRANSVAAL**

Kragtens artikel 23 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), verklaar ek hierby dat die gebied omskryf in die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie hiervan, 'n gebied is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Gekleurde groep.

Gegee onder my hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agt-en-twentigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. F. KOTZÉ.

**BYLAE**

**GEKLEURDE GROEP**

Die dorp Fleurhof (Algemene Plan LG A677/73) in sy geheel.

No. 255, 1980

**VERKLARING VAN 'N GROEPSGEBIED INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE SISHEN-KATHU, DISTRIK POSTMASBURG, PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP**

Kragtens artikel 23 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), verklaar ek hierby dat die gebied omskryf in die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie hiervan, 'n gebied is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Gekleurde groep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. F. KOTZÉ.

**SCHEDULE  
COLOURED GROUP**

The area represented by the figure lettered A, B, C, D, E, F, G and H on Diagram 3936/80 (for proclamation purposes only), situated on the farm Sims 462, administrative district of Kuruman.

**GOVERNMENT NOTICES**

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES**

No. 2551 12 December 1980

**AUTHORITY FOR THE SALE OF A SPECIFIC WINE**

Whereas wine has been produced which, notwithstanding the provisions of section 5 (1) of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), hereinafter referred to as the Act, contains 30 grams or more of sugar per litre and less than 16,5 per cent of alcohol by volume, and such wine may only be sold by virtue of an authority in terms of section 5 (6) of the Act;

And whereas the Wine and Spirit Board referred to in section 19 of the Act, has satisfied itself that—

(1) such wine was produced from grapes harvested during 1978 and which have been approved for this purpose;

(2) such wine was produced solely by the alcoholic fermentation of the juice of such approved grapes or the must or wine which was obtained therefrom, without dehydration and concentration thereof, and without addition of grape concentrate thereto, either before, during or after such alcoholic fermentation;

(3) the necessary records were kept of and official supervision was exercised over the production processes of such wine and the bottling and labelling thereof; and

(4) such wine is of a particular quality;

Now, therefore, I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, by virtue of the powers vested in me by section 5 (6) of the Act and on recommendation of the said Wine and Spirit Board, hereby permit the sale of 25,31 hectolitres thereof under the name "1978 Edel Laatoes, McGregor Wyn van Oorsprong Superior" by McGregor Koöperatiewe Wynmakery Bpk., Private Bag X619, Robertson.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

**DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES**

No. 2552 12 December 1980

**RESTRICTIONS ON THE SUBDIVISION OF LAND OR STANDS OR THE ERECTION, ALTERATION OR USE OF BUILDINGS OR STRUCTURES IN FURTHERANCE OF A SLUM CLEARANCE AND URBAN RENEWAL SCHEME IN A CERTAIN AREA AT UITENHAGE, DISTRICT OF UITENHAGE, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE**

It is hereby notified for general information that the Community Development Board established in terms of section 2 of the Community Development Act, 1966

**BYLAE**

**GEKLEURDE GROEP**

Die gebied verteenwoordig deur die figuur geletter A, B, C, D, E, F, G en H op Kaart 3936/80 (vir proklamasiedoeleindes alleenlik), geleë op die plaas Sims 462, administratiewe distrik Kuruman.

**GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE**

No. 2551 12 Desember 1980

**MAGTIGING VIR DIE VERKOOP VAN 'N BEPAALDE WYN**

Nademaal wyn geproduseer is wat, ondanks die bepalings van artikel 5 (1) van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), hierna genoem die Wet, 30 gram of meer suiker per liter en minder as 16,5 persent alkohol volgens volume bevat, en sodanige wyn slegs ingevolge 'n magtiging kragtens artikel 5 (6) van die Wet verkoop mag word;

En nademaal die Wyn- en Spiritusraad vermeld in artikel 19 van die Wet, homself tevrede gestel het dat—

(1) sodanige wyn van druiwe wat gedurende 1978 goeies en vir die doel goedgekeur is, geproduseer is;

(2) sodanige wyn uitsluitlik geproduseer is deur die alkoholiese gisting van die sap van sodanige goedgekeurde druiwe of die mos of wyn wat daarvan verkry is, sonder ontwatering en konsentrering daarvan, en sonder byvoeging van druiwekonsentraat daarby, hetsy voor, tydens of na sodanige alkoholiese gisting;

(3) die nodige rekord gehou is van en amptelike toesig gehou is oor die produksieprosesse van sodanige wyn en die bottelering en etikettering daarvan; en

(4) sodanige wyn van 'n besondere gehalte is;

So is dit dat ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 (6) van die Wet en op aanbeveling van genoemde Wyn- en Spiritusraad toelaat dat 25,31 hektoliter daarvan onder die naam "1978 Edel Laatoes, McGregor Wyn van Oorsprong Superieur" deur McGregor Koöperatiewe Wynmakery Bpk., Privaatsak X619, Robertson, verkoop word.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

**DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENTSE**

No. 2552 12 Desember 1980

**BEPERKINGS OP DIE ONDERVERDELING VAN GROND OF STANDPLASE OF DIE OPRIGTING, VERANDERING EN GEBRUIK VAN GEBOUE TER BEVORDERING VAN SLUMOPRUIMING EN 'N STADSHERNUWINGSKEMA IN 'N SEKERE GEBIED TE UITENHAGE, DISTRIK UITENHAGE, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP**

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Gemeenskapsontwikkelingsraad ingestel kragtens artikel 2 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling,

(Act 3 of 1966), has with a view to the furtherance of slum clearance and an urban renewal scheme, in terms of the provisions of section 15 (2) (e) of the aforesaid Act, within the area defined in the Schedule hereto, prohibits the subdivision, except with the prior written approval of the said Board of land or stand within that area or the erection or alteration except with such approval, of any building or structure within that area, or the use except with such approval, of any building or structure within that area for a purpose other than the purpose for which such building or structure was being used for a period which will expire on 1 December 1990, as from the date of publication of this notice.

Attention is also invited to the fact that any owner of immovable property in the area referred to in the said Schedule, who wishes to dispose of such property should, as has been laid down in section 15 (5) (a) of the said Act, offer such property for sale to the said Board, when the further provisions of the said paragraph (a) are applicable to such transactions.

#### SCHEDULE A

Beginning at the northernmost beacon of Erf 3209, Uitenhage; thence south-eastwards in a straight line to the easternmost beacon of the said Erf 3209; thence south-westwards along the south-eastern boundaries of Erven 3209 and 3220 to the southernmost beacon of Erf 3220 and thence southwards in a straight line across Bains Street to the northernmost beacon of Erf 5196; thence south-eastwards to the eastern beacon and south-westwards to the southern beacon of said Erf 5196; thence north-westwards to the eastern beacon of Erf 3216 and thence south-westwards in a straight line to the southernmost beacon of Erf 3218 and thence southwards in a straight line across Kannon Street to the northernmost beacon of Erf 3239 and thence south-westwards to the western beacon of Erf 3239 and thence south-eastwards in a straight line to the eastern beacon of Erf 3241 and thence south-westwards to the southernmost beacon of Erf 3243; thence southwards in a straight line across Cross Street to the northernmost beacon of Erf 3268 and thence south-eastwards to the eastern beacon of said Erf 3268; thence south-westwards in a straight line to the northernmost beacon of Erf 3293 and south-eastwards to the eastern beacon of said Erf 3293; thence south-westwards in a straight line to the southernmost beacon of Erf 3291 and thence south-eastwards in a straight line across Vrede Street to the northernmost beacon of Erf 3287 and south-eastwards to the eastern beacon of Erf 3287; thence south-westwards in a straight line along the south-eastern boundaries of Erven 3287, 8907 and 3386 to the southern beacon of Erf 3386; thence in a north-western direction along the boundaries of Erven 3386 and 3385 to the beacon marked D on the map of Erf 3385; thence across Vrede Street to the southernmost beacon of Erf 3384; thence in a north-western direction along the boundaries of Erven 3384, 3383, 3382 and 3381 to the south-western beacon of Erf 3381; thence in a north-western direction across Cross Street to the southernmost beacon of Erf 3186 and along the boundaries of Erven 3186 and 3185 to the beacon marked D on the map of Erf 3185; thence in a north-western direction across Bains Street to the southern beacon of Erf 3184; thence in a north-western direction along the boundary of Erf 3184 to the beacon marked D on the map of Erf 3184; thence in a north-western direction across Lower Bains

1966 (Wet 3 van 1966), met die oog op die bevordering van slumopruiming en 'n stadshernuwingskema kragtens die bepalings van artikel 15 (2) (e) van die gemelde Wet, binne die gebied in die Bylae hiervan omskryf, die onderverdeling, behalwe met die voorafgaande skriftelike goedkeuring van die gemelde Raad, van grond of standplase binne daardie gebied of die oprigting of verandering, behalwe met sodanige goedkeuring van 'n gebou of bouwerk binne daardie gebied, of die gebruik, behalwe met sodanige goedkeuring van 'n besaande gebou of bouwerk binne daardie gebied vir 'n ander doel as die doel waarvoor so 'n gebou of bouwerk op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gebruik was, verbied vir 'n tydperk wat op 1 Desember 1990 sal verstryk.

Aandag word voorts daarop gevestig dat enige eienaar van onroerende eiendom in die gebied in die Bylae gemeld, wat so 'n eiendom van die hand wil sit, dit soos in artikel 15 (5) (a) van die gemelde Wet uiteengesit, aan die Gemeenskapsontwikkelingsraad te koop moet aanbied, wanneer die verdere bepalings van die gemelde paragraaf (a) op sodanige transaksies van toepassing sal wees.

#### BYLAE A

Begin by die noordelike baken van Erf 3209, Uitenhage; daarvandaan suidooswaarts in 'n reguit lyn tot by die oostelike hoek van genoemde Erf 3209; daarvandaan suidweswaarts langs die suidoostelike grense van Erwe 3209 en 3220 tot by die suidelike hoek van Erf 3220 en vandaar suidwaarts in 'n reguit lyn oor Bainsstraat tot by die noordelike hoek van Erf 5196; dan suidooswaarts tot by die oostelike hoek en suidweswaarts tot by die suidelike hoek van genoemde Erf 5196; daarvandaan noordweswaarts tot by die oostelike hoek van Erf 3216 en vandaar suidweswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidelike hoek van Erf 3218 en vandaar suidwaarts in 'n reguit lyn oor Kannonstraat tot by die noordelike hoek van Erf 3239 en dan suidweswaarts tot by die westelike hoek van Erf 3239 en dan suidooswaarts in 'n reguit lyn tot by die oostelike hoek van Erf 3241 en dan suidweswaarts tot by die suidelike hoek van Erf 3243; daarvandaan suidwaarts in 'n reguit lyn oor Crossstraat tot by die noordelike hoek van Erf 3268 en vandaar suidooswaarts tot by die oostelike hoek van genoemde Erf 3268; dan suidweswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordelike hoek van Erf 3293 en suidooswaarts tot by die oostelike hoek van genoemde Erf 3293; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidelike hoek van Erf 3291 en dan suidooswaarts in 'n reguit lyn oor Vredestraat tot by die noordelike hoek van Erf 3287 en suidooswaarts tot by die oostelike hoek van Erf 3287; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguit lyn langs die suidoostelike grense van Erwe 3287, 8907 en 3386 tot by die suidelike hoek van Erf 3386; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die sye van Erf 3386 en 3385 tot by die baken geletter D op die kaart van Erf 3385; daarvandaan oor Vredestraat tot by die suidelike hoek van Erf 3384; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die sye van Erwe 3384, 3383, 3382 en 3381 tot by die suidwestelike hoek van Erf 3381; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor Crossstraat tot by die suidelike hoek van Erf 3186 en dan langs die sye van Erwe 3186 en 3185 tot by die baken geletter D op die kaart van Erf 3185; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor Bainsstraat tot by die suidelike hoek van Erf 3184; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs Erf 3184 se grens tot by die baken geletter D op die kaart van Erf 3184; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor Lower Bainsstraat

Street to the south-western beacon of Erf 3193; hence along the boundary of Erf 3193; in a north-western direction to the southernmost beacon of Erf 3180; thence in a north-western direction along the south-western boundary of Erf 3180 to the western beacon of Erf 3180; thence in a western direction to the south-western beacon of Erf 3179; thence northernwards and eastwards along the boundaries of said Erf 3179 to the north-eastern beacon of Erf 3170; thence across Middle Street to the northern beacon of Erf 3201; thence in a north-eastern direction along the north-western boundaries of Erven 3236, 3212, 3219, 3205, 3220 and 3209 to the northern beacon of Erf 3209 which is the beacon first named.

No. 2564

12 December 1980

**RESTRICTIONS ON THE SUBDIVISION OF LAND OR THE ERECTION, ALTERNATION OR USE OF BUILDINGS OR STRUCTURES IN FURTHERANCE OF A SLUM CLEARANCE AND URBAN RENEWAL SCHEME IN NIGEL, DISTRICT OF NIGEL, PROVINCE OF THE TRANSVAAL**

It is hereby notified for general information that the Community Development Board established in terms of section 2 (1) of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), has with a view to the furtherance of slum clearance and an urban renewal scheme, in terms of the provisions of section 15 (2) (e) of the aforesaid Act, prohibited the subdivision, except with the prior written approval of the said Board, of the properties described in the Schedule attached hereto or the erection or alteration, except with such approval, of any building or structure, or the use, except with such approval, of any existing building or structure on those properties for a purpose other than the purpose for which such building or structure was being used on publication of this notice for a period of 10 years.

Attention is also invited to the fact that any owner of immovable property referred to in the said Schedule, who wishes to dispose of such property should, as has been laid down in section 15 (5) (a) of the said Act, offer such property for sale to the said Board, when the further provisions of the said paragraph (a) are applicable to such transactions.

**1. The following erven in the Township of Nigel:**

Property	Area	General Plan SG
Lot 182.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 183.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 184.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 185.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 186.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 187.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 188.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 189.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 190.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 191.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 192.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 193.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 296.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 297.....	991 m <sup>2</sup>	A672/21
Lot 298.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 299.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 300.....	1 151 m <sup>2</sup>	Diagram SG A1492/80
Portion 1 of Lot 300.....	30 m <sup>2</sup>	Diagram SG A1493/80
Lot 301.....	295 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 302.....	595 m <sup>2</sup>	A672/12

tot by die suidwestelike hoek van Erf 3193; daarvan dan lang die sy van Erf 3193 in 'n noordwestelike rigting tot by die suidelike hoek van Erf 3180; daarvan dan in 'n noordwestelike rigting langs die suidwestelike sy van Erf 3180 tot by die westelike hoek van Erf 3180 daarvan dan in 'n westelike rigting tot by die suidwestelike hoek van Erf 3179; daarvan dan in 'n noordelike en oostelike rigting langs die sye van genoemde Erf 3179 tot by die noordoostelike hoek van Erf 3179; daarvan dan oor Middlestraat tot by die noordelike hoek van Erf 3201; daarvan dan in 'n noordoostelike rigting langs die noordwestelike sye van Erve 3236, 3212, 3205, 3219, 3220 en 3209 tot by die noordelike hoek van Erf 3209 wat die beginpunt is.

No. 2564

12 Desember 1980

**BEPERKINGS OP DIE ONDERVERDELING VAN GROND OF DIE OPRIGTING, VERANDERING EN GEBRUIK VAN GEBOUE TER BEVORDERING VAN SLUMOPRUIMING EN 'N STADSHERNUWINGSKEMA TE NIGEL, DISTRIK NIGEL, PROVINSIE TRANSVAAL**

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Gemeenskapsontwikkelingsraad ingestel kragtens artikel 2 (1) van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), met die oog op die bevordering van slumopruiming en 'n stadshernuwingskema kragtens die bepalings van artikel 15 (2) (e) van die gemelde Wet, die onderverdeling, behalwe met die voorafgaande skriftelike goedkeuring van die gemelde Raad van die persele soos beskryf in die Bylae hierby aangeheg of die oprigting of verandering, behalwe met sodanige goedkeuring, van 'n gebou of bouwerk of die gebruik, behalwe met sodanige goedkeuring van 'n bestaande gebou of bouwerk op daardie persele vir 'n ander doel as die doel waarvoor so 'n gebou of bouwerk op datum van publikasie van hierdie kennisgewing te di'n effekte gebruik word vir 'n tydperk van 10 jaar te verbied.

Aandag word voorts daarop gevestig dat enige eienaar van onroerende eiendom in die Bylae gemeld, wat so 'n eiendom van die hand wil sit, dit soos in artikel 15 (5) (a) van die gemelde Wet uiteengesit, aan die Gemeenskapsontwikkelingsraad te koop moet aanbied, wanneer die verdere bepalings van die gemelde paragraaf (a) op sodanige transaksies van toepassing sal wees.

**1. Die volgende erwe in die dorp Nigel:**

Eiendom	Grootte	Algemene Plan LG
Lot 182.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 183.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 184.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 185.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 186.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 187.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 188.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 189.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 190.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 191.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 192.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 193.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 296.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 297.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 298.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 299.....	991 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 300.....	1 151 m <sup>2</sup>	Kaart LG A1492/80
Gedeelte 1 van Lot 300.....	30 m <sup>2</sup>	Kaart LG A1493/80
Lot 301.....	295 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 302.....	595 m <sup>2</sup>	A672/12

Property	Area	General plan SG	Eiendom	Grootte	Algemene Plan LG
Remaining extent of Lot 303.....	1 375 m <sup>2</sup>	Diagram SG A1205/35	Resterende gedeelte van Lot 303.....	1 375 m <sup>2</sup>	Kaart LG A1205/35
Portion 1 of Lot 303.....	45 m <sup>2</sup>	Diagram SG A1207/35	Gedeelte 1 van Lot 303.....	45 m <sup>2</sup>	Kaart LG A1207/35
Remaining extent of Lot 304.....	461 m <sup>2</sup>	Diagram SG A1206/35	Resterende gedeelte van Lot 304....	461 m <sup>2</sup>	Kaart LG A1206/35
Portion 1 of Lot 304.....	5 058 m <sup>2</sup>	Diagram SG A1208/35	Gedeelte 1 van Lot 304.....	5 058 m <sup>2</sup>	Kaart LG A1208/35
Lot 305.....	1 586 m <sup>2</sup>	A672/12	Lot 305.....	1 586 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 306.....	1 586 m <sup>2</sup>	A672/12	Lot 306.....	1 586 m <sup>2</sup>	A672/12
Lot 307.....	1 586 m <sup>2</sup>	A672/12	Lot 307.....	1 586 m <sup>2</sup>	A672/12
Remaining extent of Lot 308.....	1 403 m <sup>2</sup>	Diagram SG A6777/50	Resterende gedeelte van Lot 308....	1 403 m <sup>2</sup>	Kaart LG A6777/50
Lot 322.....	4 502 m <sup>2</sup>	Diagram SG 691/99	Lot 322.....	4 502 m <sup>2</sup>	Kaart LG 691/99
Portion 1 of Lot 322.....	2 201 m <sup>2</sup>	Diagram SG A1495/80	Gedeelte 1 van Lot 322.....	2 201 m <sup>2</sup>	Kaart LG A1495/80
Remaining extent of Lot 1469.....	1 258 m <sup>2</sup>	Diagram SG A5490/44	Resterende gedeelte van Lot 1469...	1 258 m <sup>2</sup>	Kaart LG A5490/44
Portion 1 of Lot 1469.....	579 m <sup>2</sup>	Diagram SG A1287/45	Gedeelte 1 van Lot 1469.....	579 m <sup>2</sup>	Kaart LG A1287/45
Lot 1532.....	4 214 m <sup>2</sup>	Diagram SG A1496/80	Lot 1532.....	4 214 m <sup>2</sup>	Kaart LG A1496/80

## 2. The following erven in the Township of Mackenzieville.

## 2. Die volgende erwe in die dorp Mackenzieville:

Property	Area	General plan SG	Eiendom	Grootte	Algemene Plan LG
Erf 1.....	619 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 1.....	619 m <sup>2</sup>	A5318/46
Remaining extent of Erf 2.....	251 m <sup>2</sup>	Diagram SG A2869/62	Resterende gedeelte van Erf 2.....	251 m <sup>2</sup>	Kaart LG A2869/62
Portion 1 of Erf 2.....	251 m <sup>2</sup>	Diagram SG A2152/62	Gedeelte 1 van Erf 2.....	251 m <sup>2</sup>	Kaart LG A2152/62
Erf 3.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 3.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 4.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 4.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 5.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 5.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 6.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 6.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 7.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 7.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 8.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 8.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 9.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 9.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 10.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 10.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 11.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 11.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 12.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 12.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 13.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 13.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 14.....	532 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 14.....	523 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 15.....	523 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 15.....	523 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 16.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 16.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 17.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 17.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 18.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 18.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 19.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 19.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 20.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 20.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 21.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 21.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 22.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 22.....	545 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 23.....	544 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 23.....	544 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 24.....	820 m <sup>2</sup>	A5318/46	Erf 24.....	820 m <sup>2</sup>	A5318/46
Erf 131.....	870 m <sup>2</sup>	Diagram SG A2150/62	Erf 131.....	870 m <sup>2</sup>	Kaart LG A2150/62
Erf 132.....	796 m <sup>2</sup>	Diagram SG A2151/62	Erf 132.....	796 m <sup>2</sup>	Kaart LG A2151/62

## 3. The following erven in the Township of Glenvalloch:

## 3. Die volgende erwe in die dorp Glenvalloch:

Property	Area	General plan SG	Eiendom	Grootte	Algemene Plan LG
Erf 1.....	517 m <sup>2</sup>	A2228/35	Erf 1.....	517 m <sup>2</sup>	A2228/35
Erf 2.....	569 m <sup>2</sup>	A2228/35	Erf 2.....	569 m <sup>2</sup>	A2228/35
Erf 3.....	536 m <sup>2</sup>	A2228/35	Erf 3.....	536 m <sup>2</sup>	A2228/35
Erf 4.....	545 m <sup>2</sup>	A2228/35	Erf 4.....	545 m <sup>2</sup>	A2228/35
Erf 5.....	473 m <sup>2</sup>	A2228/35	Erf 5.....	473 m <sup>2</sup>	A2228/35
Erf 6.....	587 m <sup>2</sup>	A2228/35	Erf 6.....	587 m <sup>2</sup>	A2228/35
Erf 83.....	426 m <sup>2</sup>	A2228/35	Erf 83.....	426 m <sup>2</sup>	A2228/35

## 4. The following portions of the farm Varkensfontein 169 IR:

## 4. Die volgende gedeeltes van die plaas Varkensfontein 169 IR :

Property	Area	Diagram SG	Eiendom	Grootte	Kaart LG
Remainder of Portion 2.....	712 m <sup>2</sup>	A333/30	Restant van Gedeelte 2.....	712 m <sup>2</sup>	A333/30
Portion 4 (a portion of Portion 2)....	7 m <sup>2</sup>	A1249/32	Gedeelte 4 ('n gedeelte van Gedeelte 2)	7 m <sup>2</sup>	A1249/32

## 5. The following portion of the farm Noycedale 191 IR:

Portion 3 (a portion of Portion 2) in extent 58 m<sup>2</sup> *vide* Diagram SG A1248/32.

The portion of the remainder of Portion 2 lettered ChjC on Diagram 616/1889 Transfer No. 3679/1889.

## 6. The following portions of the farm Bultfontein 192 IR:

Property	Area	Diagram SG
Remainder of Portion 10.....	8 494 m <sup>2</sup>	A1250/17
Portion 11 (a portion of Portion 2)..	1 799 m <sup>2</sup>	A1251/17
Portion 16 (a portion of Portion 9)...	371 m <sup>2</sup>	A505/27
Portion 18 (a portion of Portion 10)..	778 m <sup>2</sup>	A1247/32
Portion 37 (a portion of Portion 10)..	1 291 m <sup>2</sup>	A2989/38
Portion 73 (a portion of Portion 10)	9 833 m <sup>2</sup>	A465/66
Portion 74 (a portion of Portion 10)	5 225 m <sup>2</sup>	A466/66
Portion 79 (a portion of Portion 9)...	1092 m <sup>2</sup>	A7891/70

## 7. The following Stands Outside Township on the farms Noycedale 191 IR and Bultfontein 192 IR:

Property	Area	Diagram SG
Remainder of Stand 10.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Remainder of Stand 11.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Remainder of Stand 12.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Remainder of Stand 13.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Stand 125.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Stand 126.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Stand 127.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Stand 128.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Stand 26.....	700 m <sup>2</sup>	B477/10
Stand 27.....	700 m <sup>2</sup>	B477/10
Stand 28.....	372 m <sup>2</sup>	B45/15
Stand 29.....	372 m <sup>2</sup>	B286/10

## DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. 2537 12 December 1980

## APPOINTMENT OF A MEMBER OF THE LIQUOR BOARD

The State President has been pleased to appoint, in terms of section 4 (1) (c) of the Liquor Act, 1977 (Act 87 of 1977), Mr Daniël Hermanus Johannes Carinus as a member of the Liquor Board until 17 December 1981.

## DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 2548 12 December 1980

## ALIENS ACT, 1937

## CHANGE OF SURNAME.—CLOETE TO GREGORY

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Carol Cloete, residing at 3 Cressy Street, Kensington, Johannesburg, to assume the surname of Gregory.

## 5. Die volgende gedeeltes van die plaas Noycedale 191 IR:

Gedeelte 3 ('n gedeelte van Gedeelte 2) grootte 58 m<sup>2</sup> volgens Kaart LG A 1248/32.

Die gedeelte van die restant van Gedeelte 2 geletter ChjC op Kaart 616/1889, Transport No. 3679/1889.

## 6. Die volgende gedeeltes van die plaas Bultfontein 192 IR:

Eiendom	Grootte	Kaart LG
Restant van Gedeelte 10.....	8 494 m <sup>2</sup>	A1250/17
Gedeelte 11 ('n gedeelte van Gedeelte 2)	1 799 m <sup>2</sup>	A1251/17
Gedeelte 16 ('n gedeelte van Gedeelte 9)	371 m <sup>2</sup>	A505/27
Gedeelte 18 ('n gedeelte van Gedeelte 10)	778 m <sup>2</sup>	A1247/32
Gedeelte 37 ('n gedeelte van Gedeelte 10)	1 291 m <sup>2</sup>	A2989/38
Gedeelte 73 ('n gedeelte van Gedeelte 10)	9 833 m <sup>2</sup>	A465/66
Gedeelte 74 ('n gedeelte van Gedeelte 10)	5 225 m <sup>2</sup>	A466/66
Gedeelte 79 ('n gedeelte van Gedeelte 9)	1 092 m <sup>2</sup>	A7891/70

## 7. Die volgende "Stands Outside Township" op die plaas Noycedale 191 IR en Bultfontein 192 IR:

Eiendom	Grootte	Kaart LG
Restant van Standplaas 10.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Restant van Standplaas 11.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Restant van Standplaas 12.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Restant van Standplaas 13.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Standplaas 125.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Standplaas 126.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Standplaas 127.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Standplaas 128.....	1 472 m <sup>2</sup>	B276/10
Standplaas 26.....	700 m <sup>2</sup>	B477/10
Standplaas 27.....	700 m <sup>2</sup>	B477/10
Standplaas 28.....	372 m <sup>2</sup>	B45/15
Standplaas 29.....	372 m <sup>2</sup>	B286/10

## DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

No. 2537 12 Desember 1980

## AANSTELLING VAN 'N LID VAN DIE DRANKRAAD

Dit het die Staatspresident behaag of kragtens artikel 4 (1) (c) van die Drankwet, 1977 (Wet 87 van 1977), die heer Daniël Hermanus Johannes Carinus tot 17 Desember 1981, as 'n lid van die Drankraad aan te stel.

## DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 2548 12 Desember 1980

## WET OP VREEMDELINGE, 1937

## VANSVERANDERING.—CLOETE IN GREGORY

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Carol Cloete, woonagtig te Cressystraat 3, Kensington, Johannesburg, te magtig om die van Gregory aan te neem.

**No. 2556** 12 December 1980  
**UNDESIRABLE PERIODIC PUBLICATIONS OR OBJECTS**

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, which decided in terms of section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects is/are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, has in terms of section 9 (1) of the said Act declared every subsequent edition of the said publications or objects to be so undesirable:

**No. 2556** 12 Desember 1980  
**ONGEWENSTE PERIODIEKE PUBLIKASIES OF VOORWERPE**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, wat kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis het dat ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet, het kragtens artikel 9 (1) van genoemde Wet elke latere uitgawe van genoemde publikasies of voorwerpe aldus ongewens verklaar:

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/11/166.....	<i>Journal of Sex, The</i> —Vol 2, No 5.....	Gold Star Publications Ltd, Surrey.....	(a)
P80/11/167.....	<i>Rustler</i> —Vol 1, No 11.....	Jongrange Publications Ltd, Great Britain.....	(a)
P80/11/189.....	<i>Knave</i> —Vol 10, No 7.....	Fontessa Publications Ltd, London.....	(a)
P80/11/190.....	<i>Penthouse: Loving Couples</i> —No 2, Summer 1978	Penthouse Ltd, New York.....	(a)

**No. 2559** 12 December 1980  
**SETTING ASIDE OF DECLARATION THAT PUBLICATION(S) IS/ARE UNDESIRABLE**

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 15 (2) of the said Act on review that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act. The undermentioned entry in respect of the publication is hereby deleted:

**No. 2559** 12 Desember 1980  
**TERSYDESTELLING VAN VERKLARING DAT PUBLIKASIE(S) ONGEWENS IS**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 15 (2) van genoemde Wet op hersiening beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is nie. Die ondergenoemde inskrywing ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrywer of voortbringer	Entry deleted Inskrywing geskrap
P80/11/25.....	<i>Love's Tender Fury</i> .....	Jennifer Wilde.....	In G.G./SK. 5107, G.N./ GK. 783 of/van 7/5/76.

**No. 2558** 12 December 1980  
**REJECTION OF FILM**

The Publications Appeal Board under section 24 of the Publications Act, 1974—

- (a) decided that the undermentioned film is undesirable within the meaning of section 47 (2) (a) of the said Act;
- (b) rejected the film; and
- (c) set aside the conditional approval of the film by a committee referred to in section 4 of the said Act:

**No. 2558** 12 Desember 1980  
**AFKEURING VAN ROLPRENT**

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 24 van die Wet op Publikasies, 1974—

- (a) beslis dat die ondergenoemde rolprent binne die bedoeling van artikel 47 (2) (a) van genoemde Wet ongewens is;
- (b) die rolprent afgekeur; en
- (c) die voorwaardelike goedkeuring van die rolprent deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet, ter syde gestel:

Entry No. Inskrywing No.	Film Rolprent	Representer Vertoëmaker
R80/10/18.....	<i>Carry</i> .....	Ster-Kinekor (Pty) Ltd/(Edms.) Bpk.

No. 2555 12 December 1980  
**UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS**

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

No. 2555 12 Desember 1980  
**ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

LIST/LYS P80/67

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/9/113.....	<i>Heroes of Cassino</i> .....	Kurt Eckhardt.....	(a)
P80/11/153.....	<i>Wings of Love</i> (Mounted Poster/Gemonteerde Plakkaat)	S. Pearson.....	(a)
P80/11/166.....	<i>Journal of Sex, The</i> —Vol 2, No 5; Vol 2, No 11; Vol 3, No 2	Gold Star Publications Ltd, Surrey.....	(a)
P80/11/167.....	<i>Rustler</i> —Vol 1, No 11; Vol 3, No 3; Vol 3, No 6; Vol 3, No 9; Vol 3, No 10	Jongrange Publications Ltd, Great Britain.....	(a)
P80/11/189.....	<i>Knave</i> —Vol 10, No 7.....	Fontessa Publications Ltd, London.....	(a)
P80/11/190.....	<i>Penthouse: Loving Couples</i> —No 2, Summer 1978	Penthouse Ltd, New York.....	(a)
P80/11/199.....	<i>International Herb</i> —VIR (E) 3015: Side one: (FL 1047A) + Side two: (FL 1047B) (Grammophone Record/Grammofoonplaat)	Culture.....	(a)
P80/11/200.....	<i>Dread in a Babylon</i> —VIR (E) 3001: Side one: V 208 A + Side two: V 208 B (Grammophone Record/Grammofoonplaat)	U-Roy.....	(a)
P80/11/210.....	<i>Katz International Corporation</i> —1981 (Calendar/Kalender)	Made in Taiwan on disposable box.....	(a)
P80/10/8.....	<i>Ninja, The</i> .....	Eric van Lustbader.....	(a)
P80/11/26.....	<i>Love and Dreams</i> .....	Nancy Bacon.....	(a)
P80/11/27.....	<i>Elect, The</i> .....	Gerald Suster.....	(a)
P80/11/100.....	<i>Storm's Howling through Tiflis, The</i> (The Warp 1)	Neil Oram.....	(a)+(b)
P80/11/146.....	<i>Elise</i> .....	Sara Reavin.....	(a)
P80/11/147.....	<i>Ladies in Waiting</i> .....	Gwen Davis.....	(a)

University of Port Harcourt  
 Together in Excellence

No. 2557 12 December 1980  
**PUBLICATIONS ACT, 1974**

**FILM**

The Publications Appeal Board under section 24 of the Publications Act, 1974, varied the conditional approval of the undermentioned film by a committee referred to in section 4 of the said Act stipulating—

- (a) that the said film shall not be exhibited to children in the age group of two to 10 years unless they are accompanied by persons who are 18 years of age or older;
- (b) that a certain excision be made; and
- (c) that the title be changed to "Tracy & Friend":

No. 2557 12 Desember 1980  
**WET OP PUBLIKASIES, 1974**

**ROLPRENT**

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 24 van die Wet op Publikasies, 1974, die voorwaardelike goedkeuring van die ondergenoemde rolprent deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet gewysig deur te bepaal—

- (a) dat die ondergenoemde rolprent nie aan kinders in die ouderdomsgroep van twee tot 10 jaar vertoon mag word tensy hulle deur 'n persoon van 18 jaar en ouer vergesel word nie;
- (b) dat 'n sekere weglating aangebring moet word; en
- (c) dat die titel na "Tracy & Friend" verander sal word:

Entry No. Inskrywing No.	Film and Trailer Rolprent en Lokprent	Representer Vertoëmaker
R80/9/44.....	<i>Tracy &amp; Friend</i> .....	CIC-Warner (Pty) Ltd/(Edms.) Bpk.

DEPARTMENT OF FINANCE

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 2561

12 December 1980

No. 2561

12 Desember 1980

Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account for the period 1 April 1980 to 30 November 1980.

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1980 tot 30 November 1980.

Treasury, Pretoria.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS—ONTVANGSTE

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of November Maand November		Total 1 April to 30 November Totaal 1 April tot 30 November	
		1980	1979	1980	1979
Exchequer Balance, 31 March 1980	Skatkissaldo, 31 Maart 1980	R	R	R	R
Exchequer Balance, 31 October 1980	Skatkissaldo, 31 Oktober 1980	128 589 578	—	248 593 278	—
<i>State Revenue Account</i>					
Customs and Excise	Doane en Akays	155 171 712	146 234 581	851 650 049	752 949 089
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	1 187 006 959	611 350 491	7 436 902 833	5 072 515 440
		1 342 178 671	757 585 072	8 288 552 882	5 825 464 529
State Oil Fund	Staatsoliefonds	26 470 169	23 288 599	183 001 216	171 488 903
National Road Fund	Nasionale Padfonds	13 559 298	12 284 232	92 811 551	83 768 118
South African Development Trust Fund	Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds	—	3 068 000	10 126 552	7 955 056
Account for Black Transport Services	Rekening vir Swart Vervoerdienste	1 008 118	1 122 275	9 413 427	7 516 359
Sorghum Beer Research Fund	Fonds vir Sorghumbiervorsing	—	—	950 006	914 763
S.W.A. Territorial Revenue Fund—Sales Duty	S.W.A. Gebiedsinkomstefonds—Verkoopreg	9 614	1 1350	16 834	39 119
		1383 225 870	797 359 528	8 584 872 468	6 099 146 847
<i>Other Receipts</i>					
Treasury Bills: Internal	Skatkisblyfjette: Binnelands	633 714 000	—	5 736 392 000	—
Internal Stock, Bonds and Loans Raised	Binnelandsse Effekte, Obligasies en Lenings Opname				
7 Per Cent Treasury Bonds	7 Persent Tesourie-obligasies	10 149 300	—	106 361 400	—
8 Per Cent National Defence Bonds	8 Persent Nasionale Verdedigings-obligasies	2 795 050	—	27 110 675	—
Defence Bonus Bonds	Verdedigingsbonus-obligasies	16 128 222	—	169 660 777	—
8 Per Cent Treasury Bonds	8 Persent Tesourie-obligasies	—	—	Dr 1 000	—
Internal Registered Stock	Binnelandsse Geregistreerde Effekte				
9,25 Per Cent, 2004	9,25 Persent, 2004	—	—	160 633 900	—
9,25 Per Cent, 2002	9,25 Persent, 2002	—	—	225 943 100	—
5 Per Cent, 1983	5 Persent, 1983	—	—	403 793 200	—
5,15 Per Cent, 1981	5,15 Persent, 1981	—	—	752 549 200	—
9,80 Per Cent, 2001	9,80 Persent, 2001	—	—	303 918 200	—
10,35 Per Cent, 2001	10,35 Persent, 2001	—	—	74 488 500	—
11 Per Cent, 1998	11 Persent, 1998	81 901 000	—	81 901 000	—
Foreign Loans and Credits Raised	Buitelandse Lenings en Kredite Opname				
8 Per Cent, 1981/86	8 Persent, 1981/86	—	—	1 600 133	—
1979/84	1979/84	—	—	152 932	—
9 Per Cent, 1980/87	9 Persent, 1980/87	—	—	52 342 319	—
1977/84	1977/84	2 988 775	—	3 988 775	—
Surrenders, State Revenue Account, 1979/80	Terugstortings, Staatsinkomsterekening, 1979/80	—	—	44 115 483	—
Surrenders, Statutory Amounts, 1979/80	Terugstortings, Statutêre Bedrag, 1979/80	—	—	2 080 589	—
		R 2 130 902 217	—	16 730 903 651	—
Total (including Opening Balance)	Totaal (inklusende Aanvangsaldio)	R 2 259 491 795	—	16 979 496 929	—

ISSUES—UITBETALINGS

Service	Dienste	Estimates Begroting 1980/81	Month of November Maand November		Total 1 April to 30 November Totaal 1 April tot 30 November	
			1980	1979	1980	1979
<i>State Revenue Account</i>						
1. State President	Staatspresident	427 000	38 000	35 000	285 000	280 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	50 000	4 166	4 082	33 336	30 587
2. Parliament	Parlement	3 262 000	156 000	138 000	2 547 000	2 332 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	3 837 000	368 000	317 000	3 015 000	2 506 000
3. Prime Minister	Eerste Minister	4 799 466	309 000	50 000	2 470 000	340 000
4. Defence	Verdediging	1 890 000 000	155 000 000	165 000 000	1 494 000 000	1 187 000 000
5. Manpower Utilisation	Mannekrachtbenutting	29 148 200	2 535 000	1 260 000	23 719 000	18 680 000
6. Co-operation and Development	Samewerking en Ontwikkeling	676 823 000	85 000 000	51 636 000	138 246 200	260 059 500
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	204 065 000	—	11 581 670	204 065 000	191 696 000
7. Agriculture and Fisheries	Landbou en Visserye	431 037 000	23 000 000	26 300 000	298 400 000	194 000 000
8. Commerce and Consumer Affairs	Handel en Verbruikersake	156 840 000	10 000 000	16 500 000	104 000 000	90 393 000
9. Industries	Nywerheidsweese	187 555 500	13 200 000	5 400 000	153 700 000	280 400 000
10. Finance	Finansies	3 088 513 000	314 700 000	256 737 000	2 122 415 600	1 760 838 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	1 514 772 000	198 487 215	237 209 215	1 142 917 094	1 085 450 204
11. Audit	Oudit	5 400 000	450 000	490 000	3 888 000	3 230 000
12. Transport	Vervoer	234 381 500	18 000 000	17 500 000	160 000 000	109 000 000
13. Community Development	Gemeenskapshou	461 558 150	51 300 000	31 500 000	331 700 000	225 500 000
14. Coloured Relations	Kleurlingbetrekkinge	401 617 000	38 500 000	11 800 000	283 950 000	218 880 000
15. Indian Affairs	Indiërsake	147 921 000	15 500 000	11 248 000	106 600 000	79 228 000
16. Justice	Justisie	49 813 896	4 500 000	4 500 000	36 765 000	34 907 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	3 043 000	310 000	200 000	2 330 000	1 990 000
17. Interior	Binnelandse Sake	19 620 000	1 900 000	1 400 000	10 664 000	9 653 000
18. Commission for Administration	Kommissie vir Administrasie	17 400 000	350 000	300 000	15 810 000	16 580 000
19. Government Printing Works	Staatsdrukkery	1 000	—	—	—	4 800 000
20. Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation	Waterweese, Bosbou en Omgewingsbe- waring	267 593 000	27 164 000	21 470 000	186 104 000	158 873 000
21. Foreign Affairs and Information	Buitelandse Sake en Inligting	234 811 000	14 500 000	4 950 000	117 516 000	36 550 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	60 160 000	9 578 000	11 267 900	43 345 000	90 140 600
22. Mineral and Energy Affairs	Mineraal en Energiesake	431 085 330	133 100 000	22 615 000	325 000 000	182 970 000
23. Police	Polisie	309 765 000	39 000 000	32 000 000	240 500 000	167 500 000
24. Prisons	Gevangenis	110 618 000	11 000 000	11 300 000	88 000 000	67 300 000
25. National Education	Nasionale Opvoeding	407 404 000	43 800 000	32 000 000	330 193 000	281 770 000
26. Public Works	Openbare Werke	390 495 000	33 750 000	31 300 000	273 500 000	223 250 000
27. Statistics	Statistiek	21 487 000	1 500 000	700 000	17 400 000	5 350 000
28. Tourism	Toerisme	8 434 000	715 000	600 000	5 623 000	4 920 000
29. Education and Training	Onderwys en Opleiding	244 153 000	25 000 000	16 000 000	172 000 000	112 000 000
30. Health, Welfare and Pensions	Gesondheid, Welwys en Pensioene	769 875 000	75 000 000	81 000 000	561 700 000	465 500 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	150 000	—	—	104 000	90 000
31. Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes	432 000 000	—	—	—	—
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	2 002 000	—	—	—	—
		R 13 141 917 236	1 343 714 181	1 116 268 867	9 206 505 230	7 567 986 891

Service	Dienste	Estimates Begroting 1980/81	Month of November Maand November		Total 1 April to 30 November Totaal 1 April tot 30 November	
			1980	1979	1980	1979
State Oil Fund	Staatsoliefonds (a)	R 270 000 000	26 470 169	23 288 599	183 001 216	171 488 903
National Road Fund	Nasionale Padfonds (b)	133 000 000	13 599 298	12 284 232	92 811 551	85 768 119
South African Development Trust Fund	Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust-fonds (c)	6 454 000	—	3 068 000	10 126 552	7 955 056
Account for Black Transport Services	Rekening vir Swart Vervoerdienste (e)	12 500 000	1 008 118	1 122 275	9 413 427	7 516 359
Sorghum Beer Research Fund	Fonds vir Sorghumbiernavorsing (e)	850 000	—	—	950 006	914 763
SWA Territorial Revenue Fund—Sales Duty	SWA Gebiedsinkomstefonds — Verkoopreg (f)	13 000	9 614	11 350	16 834	39 118
		R	422 817 000	39 774 456	296 319 586	273 682 318
		R	13 564 734 236	1 184 761 580	9 502 824 816	7 841 669 209
<b>Other Issues</b>	<b>Ander Uitbetalings</b>					
Treasury Bills repaid: Internal	Terugbetaling van Staatkrediet: Bin-nelands	—	706 168 000	—	5 356 784 000	—
Tax Redemption Certificates repaid	Belastingdelingsertifikaat gedelg	—	—	—	86	—
Loan Levy 1966/80 repaid	Leningsheffing 1966/80 gedelg	—	658 100	—	5 367 360	—
Sinking Fund Advances	Delingsfondsvoorskotte	—	1 694 495	—	18 167 579	—
Transfer to Central Revenue Fund—SWA	Oordrag na Sentrale Inkomstefonds—SWA	—	3 250 000	—	26 000 000	—
Payment of Balance on SWA Account	Oorbetalings van Saldo op SWA Reke-nings	—	—	—	5 042 223	—
Valuation Adjustment I.M.F.	Valuta Aanpassing I.M.F.	—	—	—	18 478 003	—
Transfer to Stabilisation Account	Oordrag na Stabilisasierekening	—	38 110 000	—	750 000 000	—
Internal Stock, Bonds and Loans Redeemed:	Binnelandse Effekte, Obligasies en Lenings Gedelg:					
Five Year Non-Resident Bonds	Vyfjaar-obligasies vir Nie-inwoners	—	162 000	—	1 327 000	—
8 Per Cent Treasury Bonds	8 Per Cent Tesourie-obligasies	—	1 423 400	—	10 312 800	—
Premium Bonds	Premie-obligasies	—	133 980	—	39 161 100	—
Second Series Premium Bonds	Tweede Reeks Premie-obligasies	—	81 900	—	18 055 500	—
National Defence Bonds	Nasionale Verdedigingsobligasies	—	5 358 800	—	7 239 950	—
Second Series National Defence Bonds	Tweede Reeks Nasionale Verdedigingsobligasies	—	18 000	—	354 250	—
Third Series National Defence Bonds	Derde Reeks Nasionale Verdedigings-obligasies	—	51 000	—	126 650	—
7 Per Cent Treasury Bonds	7 Per Cent Tesourie-obligasies	—	1 840 400	—	8 419 400	—
Defence Bonus Bonds	Verdedigingsbonusobligasies	—	217 260	—	19 179 345	—
8 Per Cent National Defence Bonds	8 Per Cent Nasionale Verdedigings-obligasies	—	40 450	—	1 096 850	—
Internal Registered Stock:	Binnelandse Geregistreerde Effekte:					
8.75 Per Cent, 1980	8.75 Per Cent, 1980	—	—	—	862 867 550	—
5.25 Per Cent, 1980	5.25 Per Cent, 1980	—	—	—	84 000 000	—
5.375 Per Cent, 1980	5.375 Per Cent, 1980	—	—	—	20 000 000	—
Foreign Loans and Credits Redeemed:	Buitelandse Lenings en Kredite Ge-delg:					
6 Per Cent Export Credit Facility	6 Per Cent Uitvoerkrediet-fasiliteit	—	—	—	4 529 770	—
1979/81	1979/81	—	—	—	13 629 432	—
1977/84	1977/84	—	—	—	400 303	—
1978/81	1978/81	—	11 774 412	—	24 329 389	—
1982/84	1982/84	—	—	—	12 468 827	—
1979/81	1979/81	—	5 263 158	—	10 806 639	—
1978/80	1978/80	—	—	—	800 830	—
1978	1978	—	—	—	40 114 662	—
1981	1981	—	—	—	74 423	—
1976/85	1976/85	—	—	—	4 374 263	—
1977/86	1977/86	—	—	—	4 268 498	—
1977/86	1977/86	—	—	—	4 393 157	—
1979/84	1979/84	—	3 925 296	—	2 925 296	—
1980	1980	—	51 250 513	—	51 250 513	—
Issues, State Revenue Votes, 1979/80	Uitbetalings, Staatsinkomstebegrotings-poste, 1979/80	—	562	—	3 996 562	—
Issues, State Revenue Votes, 1978/79	Uitbetalings, Staatsinkomstebegrotings-poste, 1978/79	—	—	—	24 304	—
		R	830 421 726	—	7 432 363 624	—
		R	2 215 183 306	—	16 935 188 440	—
Exchequer Balance, 30 November 1980	Staatkassaldo, 30 November 1980	—	44 308 489	—	44 308 489	—
Cash	Konstant	—	—	—	—	—
<b>Totals</b>	<b>Totals</b>	—	2 259 491 795	—	16 979 496 929	—

(a) Section 1 of Act 38 of 1977.  
 (b) Section 2 (1) (a) of Act 54 of 1971.  
 (c) Section 8 of Act 18 of 1936.  
 (d) Section 7 (1) of Act 53 of 1957.  
 (e) Section 196b (1) (a) of Act 63 of 1962.  
 (f) Section 22 (4) (a) of Act 25 of 1969.

(a) Artikel 1 van Wet 38 van 1977.  
 (b) Artikel 2 (1) (a) van Wet 54 van 1971.  
 (c) Artikel 8 van Wet 18 van 1936.  
 (d) Artikel 7 (1) van Wet 53 van 1957.  
 (e) Artikel 196b (1) (a) van Wet 63 van 1962.  
 (f) Artikel 22 (4) (a) van Wet 25 van 1969.

## DEPARTMENT OF JUSTICE

No. 2536

12 December 1980

## REDEFINITION OF THE LOCAL LIMITS OF THE DISTRICTS OF THE CAPE AND GOODWOOD

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 (1) (c) and (1) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act 32 of 1944), I, Hendrik Jacobus Coetsee hereby give notice that, I—

(a) amend Schedule A of Government Notice 1882 of 1975, Schedule D of Government Notice 173 of 1973 and Schedule B of Government Notice 1611 of 1976 by redefining the local limits of the District of The Cape as set out in Schedule A hereto; and

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. 2536

12 Desember 1980

## HEROMSKRYWING VAN DIE PLAASLIKE GRENSE VAN DIE DISTRIKTE DIE KAAP EN GOODWOOD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (1) (c) en (1) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet 32 van 1944), gee ek, Hendrik Jacobus Coetsee hierby kennis dat ek—

(a) Bylae A van Goewermentskennisgewing 1882 van 1975, Bylae D van Goewermentskennisgewing 173 van 1973 en Bylae B van Goewermentskennisgewing 1611 van 1976 wysig deur die plaaslike grense van die distrik Die Kaap te heromskryf soos in Bylae A hiervan uiteengesit; en

(b) amend Government Notice 723 of 1974 and Schedule B of Government Notice 1882 of 1975 and Schedule C of Government Notice 1611 of 1976 by redefining the local limits of the District of Goodwood as set out in Schedule B hereto.

H. J. COETSEE, Minister of Justice.

#### SCHEDULE A

##### (THE CAPE)

Beginning at the point where the prolongation of the northern boundary of Erf 1432, Hout Bay, intersects the low-water mark of the sea; thence north-eastwards along the said prolongation and the said boundary to the point where it intersects the middle of Liermans Kloof Stream; thence up the middle of the said stream to its source at the end of the Twelve Apostles Range; thence along the north-western ridge of the said range to St Peter's Peak; thence in a straight line to the south-western beacon of Farm 861, Cape; thence generally eastwards along the southern boundary of the said farm to Reserve Peak common to it and the Wynberg Catchment Area as surveyed by the land surveyor, Mr Bisset; thence along the north-eastern boundary of the said Catchment Area to its easternmost beacon; thence northwards along the eastern ridge of Table Mountain to a point on the ridge nearest Devil's Peak; thence in a straight line to Devil's Peak; thence in a straight line to the King's Block House; thence generally north-eastwards in a straight line to the point where the eastern boundary of De Waal Drive intersects the northern boundary of Settler's Way; thence generally eastwards along the northern boundary of the said Settler's Way to the point where it intersects the middle of Raapenberg Road; thence north-eastwards along the middle of the said Raapenberg Road to the Pinelands Bridge; thence northwards along the middle of Alexandra Road and eastwards along the middle of Ndabeni Road and the prolongation thereof to the Pinelands-Oude Molen Railway Line; thence north-eastwards along the railway line to Berkley Road; thence eastwards along the middle of Berkley Road to Sunrise Circle; thence northwards along the middle of Prestige Drive to the northern suburban railway line; thence eastwards along the railway line to the Olivier Bridge; thence generally northwards along the prolongation of the western boundary of Vanguard Drive to the point where it intersects the northern boundary of Voortrekker Road; thence westwards along the northern boundary of the said Voortrekker Road to the point where it intersects the eastern boundary of Aerodrome Road; thence northwards along the eastern boundary of the said Aerodrome Road to the point where it intersects the southern boundary of Portion 7 of the farm Montague Gardens 245; thence westwards along the southern boundaries of the following properties: The said Portion 7 of the farm Montague Gardens 245, Portions 8 and 21 of the said farm Montague Gardens 245, to the westernmost beacon of the last-mentioned portion; thence north-eastwards along the south-eastern boundary of the trunk road from Cape Town to

(b) Goewermentskennisgewing 723 van 1974 en Bylae B van Goewermentskennisgewing 1882 van 1975 en Bylae C van Goewermentskennisgewing 1611 van 1976 wysig deur die plaaslike grense van die distrik Goodwood te heromskryf soos in Bylae B hiervan uiteengesit.

H. J. COETSEE, Minister van Justisie.

#### BYLAE A

##### (DIE KAAP)

Begin by die punt waar die verlenging van die noordelike grens van Erf 1432, Houtbaai, die laagwatermerk van die see kruis, daarvandaan noordooswaarts met genoemde verieuging en genoemde grens langs tot by die punt waar dit die middel van Liermans Kloofstroom kruis; daarvandaan met die middel van genoemde stroom op tot by sy oorsprong by die einde van die twaalf Apostelsoergreks; daarvandaan met die noordwestelike rif van genoemde bergreks langs tot by St Peter's Peak; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike baken van Plaas 861, Kaap; daarvandaan algemeen ooswaarts met die suidelike grens van genoemde plaas langs tot by Reserve Peak gemeen daaraan en aan die "Wynberg Catchment Area" soos opgemeet deur die landmeier, mnr. Bisset; daarvandaan met die noordoostelike grens van genoemde opvanggebied langs tot by sy oostelikste baken; daarvandaan noorwaarts met die oostelike rif van Tafelberg langs tot by 'n punt op die rif naaste aan Duiwelspiek; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by Duiwelspiek; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die "King's Block House"; daarvandaan algemeen noordooswaarts in 'n reguit lyn tot by die punt waar die oostelike grens van De Waalrylaan die noordelike grens van Settlaarsweg kruis; daarvandaan algemeen ooswaarts met die noordelike grens van die genoemde Settlaarsweg langs tot by die punt waar dit die middel van Kaapenbergweg kruis; daarvandaan noordooswaarts met die middel van genoemde Kaapenbergweg langs tot by die Pinelandsbrug; daarvandaan noordwaarts met die middel van Alexandraweg langs en ooswaarts met die middel van Ndabeniweg en die verlenging daarvan langs tot by die Pinelands-Oude Motenspoorlyn; daarvandaan noordooswaarts met die spoorlyn langs tot by Berkleyweg; daarvandaan ooswaarts met die middel van Berkleyweg tot by Sunrise Circle; daarvandaan noordwaarts met die middel van Prestigerylaan langs tot by die noordelike voorstedelike spoorlyn; daarvandaan ooswaarts met die spoorlyn langs tot by die Olivierbrug; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die verlenging van die westelike grens van Vanguardrylaan tot by die punt waar dit die noordelike grens van Voortrekkerweg kruis; daarvandaan weswaarts met die noordelike grens van genoemde Voortrekkerweg langs tot by die punt waar dit die oostelike grens van Aerodromeweg kruis; daarvandaan noordwaarts met die oostelike grens van genoemde Aerodromeweg langs tot by die punt waar dit die suidelike grens van Gedeelte 7 van genoemde plaas Montague Gardens 245 kruis; daarvandaan weswaarts met die suidelike grense van die volgende ciendomme langs: Genoemde Gedeelte 7 van die plaas Montague Gardens 245, Gedeeltes 8 en 21 van genoemde plaas Montague Gardens 245, tot by die westelikste baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan noordooswaarts met die suidoostelike grens van die grootpad vanaf Kaapstad na Paarl langs

Paarl, to the point where it intersects the western boundary of the trunk road to Malmesbury; thence generally northwards along the western boundary of the said trunk road to the point where it intersects the southern boundary of the farm Morning Star 141, Cape; thence generally westwards along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area: The said farm Morning Star 141, Farms 101, 91, 142, 143, 142, 144, 145 and Klein Melkbosch 94, to the southernmost beacon thereof; thence south-westwards along the prolongation of the southern boundary of the last-mentioned farm, to the point where it intersects the low-water mark of the sea; thence generally southwards along the said low-water mark, so as to include the Cape Town Docks and Harbour Works, to the point of beginning.

The district includes Robben Island, Dassen Island, Ichaboe and Penguin Island, Prince Edward Island and Marion Island.

#### SCHEDULE B (GOODWOOD)

Beginning at the point where the north-eastern boundary of the Platteklouf Road to Bloubergstrand intersects the north-western boundary of the Cape Town-Malmesbury Trunk Road; thence south-eastwards across the said trunk road and along the north eastern boundary of the said Platteklouf Road to Beacon A on the diagram of Portion 1 of the farm De Grendel 255, Cape; thence generally southwards along the boundaries of the following Cape farms so as to exclude them from this area: The said Portion 1 of De Grendel 255 and Farm 395 (Lot D, Platteklouf), to the westernmost beacon of Panorama Township (T.P. 874 LD); thence generally southwards along the Goodwood municipal boundaries, as proclaimed by Proclamation 45, dated 6 March 1964, to Beacon E on the diagram of the farm Bishop Lavis 462; thence south-eastwards along boundaries EF, FH', H'J', J'G', GW' and W'L, to Beacon L on the diagram of the said farm Bishop Lavis 462; thence westwards along the southern boundary of the said Farm 462, to the north-eastern beacon of Portion 23 of Farm 468; thence southwards along the eastern boundary of the said Portion 23, to the north-eastern beacon of Portion 13 of the said Farm 468; thence in a clockwise direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this area: The said Portion 13, Portions 12, 11 and 18, of the said Farm 468, Portions 15 and 13 of the farm Nooitgedacht 466, Portion 4 of Farm 440 and Portions 16 and 14 of the farm Kalksteenfontein 465, to the north-western beacon of the last-mentioned portion; thence westwards along the prolongation of the northern boundary of the said Portion 14 of the farm Kalksteenfontein 465, to a point where it intersects the eastern boundary of Portion 9 of the said farm Kalksteenfontein 465; thence southwards along the eastern boundary of the said Portion 9 of the farm Kalksteenfontein 465, to a point where it intersects the north-eastern boundary of Settler's Way; thence north-westwards along the north-eastern boundary of the said Settler's Way, to a point where it intersects the western boundary of Vanguard Drive; thence generally northwards along the said western boundary of Vanguard Drive, to the point where it intersects the northern boundary of the Bonteheuwel-Langa-Rapenburg

tot by die punt waar dit die westelike grens van die grootpad na Malmesbury kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts met die westelike grens van genoemde grootpad langs tot by die punt waar dit die suidelike grens van die plaas Morning Star 141, Kaap, kruis; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Genoemde plaas Morning Star 141, Plase 101, 91, 142, 143, 142, 144, 145 en Klein Melkbosch 94, tot by die suidelikste bak en daarvan; daarvandaan suidweswaarts met die verlenging van die suidelike grens van laasgenoemde plaas langs tot by die punt waar dit die laagwatermerk van die see kruis, daarvandaan algemeen suidwaarts met genoemde laagwatermerk langs, sodat die Kaapstadse Dokke en Hawewerke ingesluit word, tot by die beginpunt.

Die distrik sluit Robbenciland, Dasseneiland, Ichaboe- en Penguiniland, Prins Eduardeiland en Marioneiland in.

#### BYLAE B (GOODWOOD)

Begin by die punt waar die noordoostelike grens van Plattekloufweg na Bloubergstrand die noordwestelike grens van die Kaapstad-Malmesburygrootpad kruis; daarvandaan suidooswaarts oor genoemde grootpad en met die noordoostelike grens van genoemde Plattekloufweg langs tot by Baken A op die kaart van Gedeelte 1 van die plaas De Grendel 255, Kaap; daarvandaan algemeen suidwaarts met die grense van die volgende Kaapse plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Genoemde Gedeelte 1 van De Grendel 255 en Plaas 395 (Perseel D, Platteklouf), tot die westelikste bak en van die dorp Panorama (T.P. 874 LD); daarvandaan algemeen suidwaarts met die munisipale grense van Goodwood langs, soos geproklameer by Proklamasie 45 van 6 Maart 1964, tot by Baken E op die kaart van die plaas Bishop Lavis 462; daarvandaan suidooswaarts met die grense gemerk EF, FH', H'J', J'G', GW' en W'L langs tot by die bak en gemerk L op die kaart van genoemde plaas Bishop Lavis 462; daarvandaan weswaarts met die suidelike grens van genoemde Plaas 462 langs tot by die noordoostelike bak en van Gedeelte 23 van Plaas 468; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van laasgenoemde Gedeelte 23 langs tot by die noordoostelike bak en van Gedeelte 13 van genoemde Plaas 468; daarvandaan regs om met die grense van die volgende eiendomme langs, sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Genoemde Gedeelte 13, Gedeeltes 12, 11 en 18, van genoemde Plaas 468, Gedeeltes 15 en 13 van die plaas Nooitgedacht 466, Gedeelte 4 van Plaas 440 en Gedeeltes 16 en 14 van die plaas Kalksteenfontein 465, tot by die noordwestelike bak en van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan weswaarts met die verlenging van die noordelike grens van genoemde Gedeelte 14 van die plaas Kalksteenfontein 465 langs tot by 'n punt waar dit die oostelike grens van Gedeelte 9 van genoemde plaas Kalksteenfontein 465 kruis; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van genoemde Gedeelte 9 van die plaas Kalksteenfontein 465 langs tot by 'n punt waar dit gekruis word deur die noordoostelike grens van Setlaarsweg; daarvandaan noordweswaarts met die noordoostelike grens van genoemde Setlaarsweg tot by die punt waar dit die westelike grens van Vanguardrylaan kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts met genoemde westelike grens van Vanguardrylaan langs tot by die punt

Railway Line at the Langa Bridge; thence generally westwards along the northern boundary of the said railway line, to the point where it intersects the eastern boundary of Jan Smuts Drive; thence southwards along the eastern boundary of the said Jan Smuts Drive, to the point where it intersects the northern boundary of the said Settler's Way; thence generally westwards along the northern boundary of the said Settler's Way, to the point where it intersects the middle of Raapenberg Road; thence north-eastwards along the middle of the said Raapenberg Road to the Pinelands Bridge; thence northwards along the middle of Alexandra Road and eastwards along the middle of Ndabeni Road and the prolongation thereof, to the Pinelands-Oude Molen Railway Line; thence north-eastwards along the said railway line to Berkley Road; thence eastwards along the middle of Berkley Road to Sunrise Circle; thence northwards along the middle of Prestige Drive to the northern suburban railway line; thence eastwards along the railway line to the Olivier Bridge; thence generally northwards along the prolongation of the western boundary of Vanguard Drive, to the point where it intersects the northern boundary of Voortrekker Road; thence westwards along the northern boundary of the said Voortrekker Road, to the point where it intersects the eastern boundary of Aerodrome Road; thence northwards along the eastern boundary of the said Aerodrome Road to the point where it intersects the southern boundary of Portion 7 of the farm Montague Gardens 245; thence westwards along the southern boundaries of the following properties: The said Portion 7 of the farm Montague Gardens 245, Portions 8 and 21 of the said farm Montague Gardens 245, to the westernmost beacon of the last-mentioned portion; thence north-eastwards along the south-eastern boundary of the trunk road from Cape Town to Paarl, to the point where it intersects the western boundary of the trunk road to Malmesbury; thence generally northwards along the western boundary of the said trunk road to Malmesbury, to the beacon first named.

waar dit die noordelike grens van die Bonteheuwel-Langa-Rapenburgspoorlyn by Langabrug kruis; daarvandaan algemeen weswaarts met die noordelike grens van genoemde spoorlyn langs tot by die punt waar dit die oostelike grens van Jan Smutsrylaan kruis; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van genoemde Jan Smutsrylaan langs tot by die punt waar dit die noordelike grens van genoemde Setlaarsweg kruis; daarvandaan algemeen weswaarts met die noordelike grens van genoemde Setlaarsweg langs tot by die punt waar dit die middel van Raapenbergweg kruis; daarvandaan noordooswaarts met die middel van genoemde Raapenbergweg langs tot by die Pinelandsbrug; daarvandaan noordwaarts met die middel van Alexandraweg langs en ooswaarts met die middel van Ndabeniweg en die verlenging daarvandaan langs, tot by die Pinelands-Oude Molen-spoorlyn; daarvandaan noordooswaarts met die spoorlyn langs tot by Berkleyweg; daarvandaan ooswaarts met die middel van Berkleyweg tot by Sunrise Circle; daarvandaan noordwaarts met die middel van Prestigerylaan langs tot by die noordelike voorstedelike spoorlyn; daarvandaan ooswaarts met die spoorlyn langs tot by die Olivierbrug; daarvandaan algemeen noordwaarts met die verlenging van die westelike grens van genoemde Vanguardrylaan langs tot by die punt waar dit die noordelike grens van Voortrekkerweg kruis; daarvandaan weswaarts met die noordelike grens van genoemde Voortrekkerweg langs tot by die punt waar dit die oostelike grens van Aerodromeweg kruis; daarvandaan noordwaarts met die oostelike grens van genoemde Aerodromeweg langs tot by die punt waar dit die suidelike grens van Gedeelte 7 van genoemde plaas Montague Gardens 245 kruis; daarvandaan weswaarts met die suidelike grense van die volgende eiendomme langs: Genoemde Gedeelte 7 van die plaas Montague Gardens 245, Gedeeltes 8 en 21 van genoemde plaas Montague Gardens 245, tot by die westelikste baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan noordooswaarts met die suidoostelike grens van die grootpad vanaf Kaapstad na Paarl langs tot by die punt waar dit die westelike grens van die grootpad na Malmesbury kruis, daarvandaan algemeen noordwaarts met die westelike grens van genoemde grootpad na Malmesbury, tot by eersgenoemde baken.

## DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. 2531

12 December 1980

### WITHDRAWAL OF RESERVATION OF LAND FOR PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, by virtue of the powers vested in him, withdrawn the reservation of land for purposes of a township contained in Government Notices 2813 of 1953 and 271 of 1976, published in the *Gazettes* of 18 December 1953 and 20 February 1976, respectively. The said land is shown on sketch plans, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, under RMT Nos. 2092 and R30/75.

(19/5/1/385)

## DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. 2531

12 Desember 1980

### TERUGTREKING VAN DIE UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen, die uithou van grond vir die doel van 'n dorp, vervat in Goewermentskennisgewing 2813 van 1953 en 271 van 1976, gepubliseer in die *Staatskoerante* van onderskeidelik 18 Desember 1953 en 20 Februarie 1976, teruggetrek. Gemelde grond word getoon op sketskaarte waarvan afdrucke onder RMT Nos. 2092 en R30/75 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Heidelberg, bewaar word.

(19/5/1/385)

No. 2560 12 December 1980

**REMOVAL FROM THE REGISTER OF CONTROLLED MINES**

In terms of section 11 of the Occupational Diseases in Mines and Works Act, 1973 (Act 78 of 1973), it is hereby notified that the Minister of Mineral and Energy Affairs has declared that the mine known as Sunrise Ochre Mine, worked by Hoffmeyr en Seun, P.O. Box 16, Riversdale, 6770, on the farm Snymskraal in the Magisterial District of Riversdale, Cape Province, shall cease to be a controlled mine with effect from 1 February 1981.

**OFFICE OF THE PRIME MINISTER**

No. 2565 12 December 1980

It is hereby notified that the State President has, in terms of the rules published under Government Notice 2176 of 24 October 1980, approved of the undermentioned South African citizens accepting the foreign award of honour indicated opposite their names and of their wearing the insignia thereof on suitable occasions:

Mr Remo Cicognini	} "Al Merito Della Repubblica Italiana" (Government of Italy)
Mr Carlo Fontana	
Mr Domenico Gilio	
Dr Ugo Giunchi	
Mr Mario Panebianco	
Mr Aldo Scribante	
Mr Alberto Trisolino	

**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

No. 2545 12 December 1980

**ASSIGNMENT OF POWERS, DUTIES OR FUNCTIONS TO THE DIRECTOR-GENERAL: TRANSPORT, IN TERMS OF SECTION 1 OF THE REGULATION OF FUNCTIONS OF OFFICERS IN THE PUBLIC SERVICE ACT, No. 19 OF 1980**

It is hereby notified that the State President has been pleased, in terms of section 1 of the Regulation of Functions of Officers in the Public Service Act, No. 19 of 1980, to direct —

(a) that where the administration of the provisions of the South African Shipping Board Act, No. 74 of 1976, necessitates it, the powers, duties or functions which in terms of that law are or may be conferred or imposed upon or assigned to the Secretary for Commerce or an officer in the Department of Commerce, shall or may, with effect from 1 June 1980, be conferred or imposed upon or assigned to the Director-General: Transport;

(b) that where the administration of the provisions of the laws contained in the Annexure necessitates it, the powers, duties or functions which in terms of those laws are or may be conferred or imposed upon or assigned to the Secretary for Transport, shall or may, with effect from 1 April 1980 be conferred or imposed upon or assigned to the Director-General: Transport.

**ANNEXURE**

1. Transport (Co-ordination) Act, No. 44 of 1948.
2. Aviation Act, No. 74 of 1962.
3. Air Services Act, No. 51 of 1949.
4. Civil Aviation Offences Act, No. 10 of 1972.

No. 2560 12 Desember 1980

**SKRAPPING UIT DIE REGISTER VAN BEHEERDE MYNE**

Hierby word ingevolge artikel 11 van die Wet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1973 (Wet 78 van 1973), bekendgemaak dat die Minister van Minerale en Energiesake verklaar het dat die myn bekend as Sunrise Ochre Mine, ontgin deur Hoffmeyr en Seun, Posbus 16, Riversdal, 6770, op die plaas Snymskraal in die landdrostdistrik Riversdal, Kaapprovinsie, met ingang van 1 Februarie 1981 ophou om 'n beheerde myn te wees.

**KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER**

No. 2565 12 Desember 1980

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident ingevolge die reëls afgekondig by Goewermentskennisgewing 2176 van 24 Oktober 1980, goedgekeur het dat ondergenoemde Suid-Afrikaanse burgers die vreemde eerbewys teenoor hulle name aangedui, aanvaar en die onderskeidingstekens daarvan by gepaste geleenthede dra:

Mnr. Remo Cicognini	} "Al Merito Della Repubblica Italiana" (Regering van Italië)
Mnr. Carlo Fontana	
Mnr. Domenico Gilio	
Dr. Ugo Giunchi	
Mnr. Mario Panebianco	
Mnr. Aldo Scribante	
Mnr. Alberto Trisolino	

**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

No. 2545 12 Desember 1980

**TOEWYSING VAN BEVOEGHEDDE, PLIGTE OF FUNKSIES AAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL: VERVOER, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 1 VAN DIE WET OP DIE REËLING VAN WERKSAAMHEDE VAN BEAMPTES IN DIE STAATSDIENS, No. 19 VAN 1980**

Hierby word bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om ingevolge artikel 1 van die Wet op Reëling van Werkzaamhede van Beamptes in die Staatsdiens, No. 19 van 1980, te bepaal—

(a) dat waar die uitvoering van die bepalings van die Wet op die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad, No. 74 van 1976, dit nodig maak, die bevoegdhede, pligte of funksies wat ingevolge gemelde Wet aan die Sekretaris van Handel of 'n beampte in die Departement van Handel verleen, opgelê of toevertrou word of kan word, met ingang van 1 Junie 1980 aan die Direkteur-generaal: Vervoer, of 'n beampte in die Departement van Vervoer verleen, opgelê of toevertrou word of kan word;

(b) dat waar die uitvoering van die bepalings van die wette in die Bylae vermeld dit nodig maak, die bevoegdhede, pligte of funksies wat ingevolge gemelde wette aan die Sekretaris van Vervoer verleen, opgelê of toevertrou word of kan word, met ingang van 1 April 1980 aan die Direkteur-generaal: Vervoer, opgelê of toevertrou word of kan word.

**BYLAE**

1. Wet op die Koördinering van Vervoer, No. 44 van 1948.
2. Lugvaartwet, No. 74 van 1962.
3. Wet op Lugdienste, No. 51 van 1949.
4. Wet op Misdrywe teen Burgerlike Lugvaart, No. 10 van 1972.

5. Merchant Shipping Act, No. 57 of 1951.
6. Prevention and Combating of Pollution of the Sea by Oil Act, No. 67 of 1971.
7. National Roads Act, No. 54 of 1971.
8. Urban Transport Act, No. 78 of 1977.
9. Road Transportation Act, No. 74 of 1977.
10. Black Transport Services Act, No. 53 of 1957.
11. Transport Services for Coloured Persons and Indians Act, No. 27 of 1972.
12. Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, No. 56 of 1972.
13. National Road Safety Act, No. 9 of 1972.

No. 2549

12 December 1980

**URBAN TRANSPORT ACT, 1977 (ACT 78 OF 1977)****PUBLICATION OF METROPOLITAN  
TRANSPORT PLAN**

In terms of section 19 (1) of the Urban Transport Act, 1977 (Act 78 of 1977), it is hereby notified that the English text of the Transport Plan: 1980-1985 for Cape Town was approved by the National Transport Commission at its meeting held on 27 June 1980.

Copies of the Transport Plan: 1980-1985 for the Cape Town Metropolitan Transport Area are available for inspection, during normal office hours, at the offices of—

The Director of Urban Transport, Department of Transport, Pretoria;

The Provincial Roads Engineer, Cape Provincial Administration, Cape Town;

The City Engineer, Civic Centre, Cape Town.

Director-General: Transport.

No. 2566

12 December 1980

**BLACK TRANSPORT SERVICES ACT, 1957  
(ACT 53 OF 1957), AS AMENDED**

In terms of section 3 (1) of the Black Transport Services Act, 1957 (Act 53 of 1957), as amended, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, after consultation with the National Transport Commission, hereby fix the sum of R1 per month as the rate in respect of the declared areas of Potchefstroom, Klerksdorp, Orkney and Stilfontein, with effect from 1 January 1981.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Transport Affairs.

**DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS, FORESTRY  
AND ENVIRONMENTAL CONSERVATION**

No. 2532

12 December 1980

**REGULATIONS FRAMED IN TERMS OF  
SECTION 70 (f) AND (g) OF THE WATER ACT,  
1956 (ACT 54 OF 1956)**

The Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation has, under the powers vested in him by section 70 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), made the following regulations in respect of

5. Handelskeepvaartwet, No. 57 van 1951.
6. Wet op die Voorkoming en Bestryding van Besoedeling van die See deur Olie, No. 67 van 1971.
7. Wet op Nasionale Paaie, No. 54 van 1971.
8. Wet op Stedelike Vervoer, No. 78 van 1977.
9. Wet op Padvervoer, No. 74 van 1977.
10. Wet op Vervoerdienste vir Swartes, No. 53 van 1957.
11. Wet op Vervoerdienste vir Kleurlinge en Indiërs No. 27 van 1972.
12. Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, No. 56 van 1972.
13. Wet op Nasionale Verkeersveiligheid, No. 9 van 1972.

No. 2549

12 Desember 1980

**WET OP STEDELIKE VERVOER, 1977 (WET  
78 VAN 1977)****PUBLIKASIE VAN METROPOLITAANSE  
VERVOERPLAN**

Kragtens artikel 19 (1) van die Wet op Stedelike Vervoer, 1977 (Wet 78 van 1977), word hierby bekendgemaak dat die Engelse teks van die Vervoerplan: 1980-1985 vir Kaapstad deur die Nasionale Vervoerkommissie goedgekeur is op sy vergadering gehou op 27 Junie 1980.

Afskrifte van die Vervoerplan: 1980-1985 vir die Kaapstadse Metropolitaanse Vervoergebied is gedurende normale kantoorure ter insae beskikbaar by die kantore van—

Die Direkteur van Stedelike Vervoer, Departement van Vervoer, Pretoria;

Die Provinsiale Paaie-ingenieur, Kaapse Provinsiale Administrasie, Kaapstad;

Die Stadsingenieur, Burgersentrum, Kaapstad.

Direkteur-generaal: Vervoer.

No. 2566

12 Desember 1980

**WET OP VERVOERDIENSTE VIR SWARTES, 1957  
(WET 53 VAN 1957), SOOS GEWYSIG**

Kragtens artikel 3 (1) van die Wet op Vervoerdienste vir Swartes, 1957 (Wet 53 van 1957), soos gewysig, stel ek Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, na oorlegpleging met die Nasionale Vervoerkommissie, hierby die bedrag van R1 per maand vas as die tarief ten opsigte van die verklaarde gebiede van Potchefstroom, Klerksdorp, Orkney en Stilfontein met ingang van 1 Januarie 1981.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Vervoerwese.

**DEPARTEMENT VAN WATERWES, BOSBOU  
EN OMGEWINGSBEWARING**

No. 2532

12 Desember 1980

**REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS  
ARTIKEL 70 (f) EN (g) VAN DIE WATERWET,  
1956 (WET 54 VAN 1956)**

Die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 70 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), die volgende regulasies uitgevaardig ten opsigte

advisory committees for Government water works, Government water control areas, subterranean water control areas, catchment control areas and catchment areas:

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“duly authorised representative” means any person who superintends activities on or exercises control over a property in respect of which the owner is entitled to abstract and use water from a Government water work, a stream or natural channel or subterranean water within the Government water control area, subterranean water control area, catchment control area or catchment area concerned, irrespective of whether such supervision or control is exercised for his own benefit or not, and to whom authority to represent the owner has been granted in writing by the owner;

“Act” means the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended;

“Director-General” means the Director-General of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation or his authorised representative;

“officer in charge” means the officer appointed by the Director-General to conduct a nomination meeting or, in the case of a Government water work, the officer appointed by the Director-General to administer such work;

and any expression to which a meaning has been assigned in the Act bears the same meaning.

*Part A.—The manner in which the persons referred to in section 68 (2) (a) shall be nominated*

2.1 If the Minister deems it advisable that an advisory committee be constituted in terms of section 68 of the Act in respect of any Government water work, Government water control area, subterranean water control area, catchment control area or catchment area, he shall determine a date, time and place for the nomination of members of such a committee.

2.2 The Director-General may divide the Government water control area, subterranean water control area, catchment control area or catchment area concerned into as many wards as he deems fit.

2.3 The Director-General shall compile a list containing the names of all persons entitled to abstract and use water from the Government water work concerned or from a public stream or natural channel within the Government water control area, catchment control area or catchment area concerned, or subterranean water within the subterranean water control area concerned, and the names of their duly authorised representatives, if any, and shall send a written notice by post not less than 30 days before the date determined in terms of subregulation (1) to all such persons or their duly authorised representatives, or publish a notice in the *Gazette* and in local newspapers specifying the date, time and place determined in terms of subregulation (1), as well as the number of vacancies on the advisory committee and, if such an area has been divided into wards, the number of vacancies in each ward.

3.1 On the date and at the time and place specified, the officer in charge shall call for nominations to fill the vacancies and shall ensure that the names of the nominated persons appear on the list referred to in regulation 2 (3) and that these persons are nominated and seconded only by persons whose names appear on the said list: Provided that where an area

van adviserende komitees vir staatswaterwerke, staatswaterbeheergebiede en ondergrondse waterbeheergebiede, opvangbeheergebiede en opvanggebiede:

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“behoorlik gemagtigde verteenwoordiger” enige persoon wat toesig hou oor bedrywighede op of beheer uitoefen oor 'n eiendom ten opsigte waarvan die eienaar geregtig is om water uit 'n staatswaterwerk of uit 'n stroom of 'n natuurlike bedding of ondergrondse water binne die betrokke staatswaterbeheergebied, ondergrondse waterbeheergebied, opvangbeheergebied of opvanggebied te neem en te gebruik, ongeag of sodanige toesig of beheer vir eie voordeel uitgeoefen word, al dan nie, en wat skriftelik deur die eienaar gemagtig is om hom te verteenwoordig;

“Wet” die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig;

“Direkteur-generaal” die Direkteur-generaal van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewing of sy gemagtigde verteenwoordiger;

“beampte in beheer” die beampte aangestel deur die Direkteur-generaal om 'n nominasievergadering te lei, of, in die geval van 'n staatswaterwerk, die beampte aangestel deur die Direkteur-generaal om sodanige staatswaterwerk te administreer;

en het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg word, dieselfde betekenis.

*Deel A.—Die manier waarop persone wat in artikel 68 (2) (a) genoem word, genomineer word*

2.1 Indien die Minister dit raadsaam ag dat 'n adviserende komitee kragtens artikel 68 van die Wet ten opsigte van enige staatswaterwerk, staatswaterbeheergebied, ondergrondse waterbeheergebied, opvangbeheergebied of opvanggebied saamgestel word, bepaal hy 'n datum, tyd en plek vir die nominasie van lede van so 'n komitee.

2.2 Die Direkteur-generaal kan die betrokke staatswaterbeheergebied, ondergrondse waterbeheergebied, opvangbeheergebied of opvanggebied in soveel wyke verdeel as wat hy dienstig ag.

2.3 Die Direkteur-generaal stel 'n lys op van die name van alle persone wat geregtig is op die uitneem en gebruik van water uit die betrokke staatswaterwerk of uit 'n openbare stroom of natuurlike bedding binne die betrokke staatswaterbeheergebied, opvangbeheergebied of opvanggebied, of van ondergrondse water binne die betrokke ondergrondse waterbeheergebied, en die name van hul behoorlik gemagtigde verteenwoordigers, as daar is, en stuur 'n skriftelike kennisgewing minstens 30 dae voor die datum kragtens subregulasie (1) bepaal, per pos aan alle sodanige persone of hulle behoorlik gemagtigde verteenwoordigers, of publiseer 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* en in plaaslike nuusblaaië waarin die datum, tyd en plek kragtens subregulasie (1) bepaal, aangedui word, asook die getal vakatures in die adviserende komitee en, waar so 'n gebied in wyke verdeel is, die getal vakatures in elke wyk.

3.1 Op die datum, tyd en plek aangedui, vra die beampte in beheer nominasies vir die vakatures en verseker hy dat die genomineerde persone se name op die lys in regulasie 2 (3) vermeld, verskyn en dat hierdie persone genomineer en gesekondeer word slegs deur persone wie se name op die lys verskyn: Met dien

has been divided into wards, only persons whose names appear on the aforesaid list in respect of a particular ward may be nominated as members for that ward by persons whose names appear on the aforesaid list for the same ward.

3.2 The officer in charge may at any time during the course of a nomination meeting adjourn the proceedings at his own discretion or upon a properly seconded proposal for such period as he may deem fit.

4. After the nomination meeting, the officer in charge shall forward the names of the nominated persons to the Director-General for submission to the Minister, accompanied by a certificate stating that the nominated persons are prepared to serve on the committee, if appointed, and after the Minister has appointed the persons to fill the vacancies for which nominations were invited, for such periods as he may determine, the officer in charge shall advise the persons concerned in writing of their appointment as members of the advisory committee and of their respective periods of office.

5. The number of persons nominated on the nomination date may be greater than the number of vacancies for which nominations are invited, and in such event the Minister shall select from the list of nominated persons such number of members as are required.

6. All subsequent vacancies occurring on an advisory committee in respect of members to be elected in terms of section 68 (2) (a) of the Act, shall be filled in the same manner as that set out above.

*Part B.—The calling and conduct of meetings of an advisory committee referred to in section 68 and the quorum for and the procedure at such meetings*

7. The members of an advisory committee shall, as soon as is practicable after the committee is first constituted, elect a vice-chairman of the committee.

8. A vice-chairman elected as aforesaid shall hold office for a period of 12 months from the date of his election and shall be eligible for re-election: Provided that a vice-chairman whose period of office has expired shall, as long as he is a member of the committee in question, remain in office until the first meeting of such committee after the expiring of his term of office.

9. An advisory committee shall annually elect a vice-chairman of the committee and if such vice-chairman dies or otherwise vacates his office, the committee shall forthwith elect another vice-chairman for the remainder of the period in respect of which the office has become vacant.

10. In the absence of the chairman from any meeting of the committee, the vice-chairman shall preside and if the vice-chairman is also absent from such meeting, the members of the committee who are present shall elect one of their number to preside at the said meeting.

11. The members of an advisory committee shall appoint one of their number to act as secretary of the committee: Provided that where an officer of the Department is *ex officio* chairman of an advisory committee, he may appoint another officer of the Department to act as secretary of such meeting.

12. An advisory committee shall meet at least once every six months on a date and at an hour and place fixed by the chairman, who shall give written notice thereof to every member of the committee at his usual address at least 10 days prior to the date fixed as

verstande dat waar 'n gebied in wyke verdeel is, slegs persone wie se name op vermelde lys ten opsigte van 'n bepaalde wyk verskyn, as lede vir daardie wyk genomineer kan word deur persone wie se name op vermelde lys ten opsigte van dieselfde wyk verskyn.

3.2 Die beampste in beheer kan te eniger tyd gedurende die verloop van 'n nominasievergadering volgens sy eie diskresie of op 'n behoorlik gesekondeerde voorstel die verrigtinge verdaag vir sodanige tydperk as wat hy nodig ag.

4. Na afloop van die nominasievergadering stuur die beampste in beheer die name van die genomineerde persone aan die Direkteur-generaal vir voorlegging aan die Minister, vergesel van 'n sertifikaat dat die genomineerde persone bereid is om in die komitee te dien indien hulle aangestel word, en nadat die Minister die persone aangestel het om die vakatures waarvoor nominasies gevra is, te vul vir die tydperke wat hy bepaal, stel die beampste in beheer die betrokke persone skriftelik in kennis van hulle aanstelling as lede van die adviserende komitee en van hulle onderskeie ampstermyne.

5. Die getal persone genomineer op die nominasiedatum kan meer wees as die getal vakatures waarvoor nominasies gevra word, en in so 'n geval kies die Minister uit die lys van genomineerde persone die getal lede wat nodig is.

6. Alle daaropvolgende vakatures wat in 'n adviserende komitee ontstaan ten opsigte van lede wat gekies moet word ingevolge artikel 68 (2) (a) van die Wet, word op dieselfde manier as tevore hierin vermeld, aangevul.

*Deel B.—Die byeenoep en hou van vergaderings van 'n adviserende komitee in artikel 68 genoem, en die kworum vir en die prosedure op sodanige vergaderings*

7. Die lede van 'n adviserende komitee kies, so gou doenlik nadat die komitee die eerste keer saamgestel is, 'n vise-voorsitter vir die komitee.

8. 'n Vise-voorsitter gekies soos vermeld, beklee die amp vir 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum van sy verkiesing, en is herkiesbaar: Met dien verstande dat 'n vise-voorsitter wie se ampstermyne verstreke is, solank as wat hy lid van die betrokke komitee is, in die amp aanbly tot die eerste vergadering van die komitee na die verstryking van sy termyn.

9. 'n Adviserende komitee kies jaarliks 'n vise-voorsitter van die komitee, en indien sodanige vise-voorsitter te sterwe kom of as hy sy amp op 'n ander wyse ontruim, kies die komitee onmiddellik 'n ander vise-voorsitter vir die oorblywende deel van die tydperk ten opsigte waarvan die amp vakant geraak het.

10. Indien die voorsitter afwesig is van enige vergadering van die komitee, sit die vise-voorsitter voor, en indien die vise-voorsitter ook afwesig is van sodanige vergadering, kies die lede van die komitee wat teenwoordig is, 'n persoon uit hulle geledere om op genoemde vergadering voor te sit.

11. Die lede van 'n adviserende komitee stel een uit hul geledere aan om as sekretaris van die komitee op te tree: Met dien verstande dat waar 'n beampste van die Departement *ex officio* voorsitter van 'n adviserende komitee is, hy 'n ander beampste van die Departement kan aanstel om as sekretaris van die komitee op te tree.

12. 'n Adviserende komitee vergader minstens een keer elke ses maande op 'n datum, tyd en plek deur die voorsitter bepaal, waarvan die voorsitter skriftelik aan elke lid van die komitee by sy gewone adres kennis moet gee ten minste 10 dae voor die datum

aforesaid, together with a copy of the agenda to be considered and a copy of the minutes of the previous meeting: Provided that notice of a special meeting may be given to every member in such manner as the chairman may deem fit.

13. The quorum for any meeting of an advisory committee shall be 50 per cent of the total number of members of such committee.

14. All questions for the consideration of an advisory committee at any meeting shall be decided by a majority of the members present at such meeting, and in the case of an equality of votes the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

15. Any member of an advisory committee desiring that a subject be included in the agenda shall lodge notice to that effect with the chairman at least 14 days before the date of the next meeting of the committee.

16. The chairman shall decide whether it is competent for an advisory committee to consider any subject not included in the agenda and introduced by a member, and the chairman's decision shall be final: Provided that any matter referred to an advisory committee by the Minister or the Director-General for consideration, shall be considered by such meeting notwithstanding the fact that it was not included in the agenda.

17. The chairman of an advisory committee shall ensure that all discussions, deliberations and recommendations of every meeting are minuted in a book kept for that purpose, and a copy of such minutes shall be sent to the Director-General within one month of the date on which the meeting was held.

18. The chairman shall ensure that the names of all members present at the meeting to which the minutes relate are recorded in the minutes.

19. All recommendations made to the Minister by an advisory committee shall be upon a resolution of the committee passed at a properly convened and constituted meeting at which the quorum referred to in regulation 13 was present, and any recommendation shall be certified to that effect by the chairman of the meeting and shall be sent to the Director-General within one month of the date of the meeting for transmission to the Minister.

20. This notice supersedes Government Notice 792 of 10 May 1974.

## GENERAL NOTICES

NOTICE 884 OF 1980

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976 (ACT 15 OF 1976)

### GRANT OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 20 (2) (c) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15 of 1976), read with Regulation 6 (4) of the regulations published in Government Notice R. 2185 of 28 October 1977, it is hereby made known that Plant Breeders' Rights in respect of the application(s) particulars whereof appear in the Schedule hereto, have been granted.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Breeders' Rights.

aldus bepaal, tesame met 'n afskrif van die agenda van wat oorweeg sal word, asook 'n afskrif van die notule van die vorige vergadering: Met dien verstande dat kennis van 'n spesiale vergadering aan elke lid gegee kan word op 'n wyse wat die voorsitter doenlik ag.

13. Die kworum vir enige vergadering van 'n adviserende komitee is 50 persent van die totale getal lede van sodanige komitee.

14. Aangeleenthede wat by 'n adviserende komitee op enige vergadering dien, word beslis by wyse van 'n meerderheidstem van die lede teenwoordig op sodanige vergadering, en in die geval van 'n staking van stemme het die voorsitter 'n beslissende stem bo en behalwe sy beraadslagende stem.

15. Enige lid van 'n adviserende komitee wat verlang dat 'n onderwerp in die agenda ingesluit word, moet minstens 14 dae voor die datum van die volgende vergadering van die komitee die voorsitter daarvan in kennis stel.

16. Die voorsitter besluit of 'n adviserende komitee bevoeg is om enige onderwerp te oorweeg wat nie op die agenda is nie en wat deur 'n lid voorgestel is, en die voorsitter se besluit is finaal: Met dien verstande dat enige aangeleentheid wat deur die Minister of die Direkteur-generaal vir oorweging na 'n adviserende komitee verwys is, deur sodanige vergadering oorweeg moet word nieestaan die feit dat dit nie in die agenda ingesluit is nie.

17. Die voorsitter van 'n adviserende komitee moet toesien dat alle besprekings, beraadslagings en aanbevelings van elke vergadering genotuleer word in 'n boek wat vir dié doel gehou moet word, en 'n afskrif van sodanige notule moet binne een maand na die datum waarop die vergadering gehou is, aan die Direkteur-generaal gestuur word.

18. Die voorsitter moet toesien dat die name van alle lede teenwoordig op die vergadering waarop die notule betrekking het, in die notule aangeteken word.

19. Alle aanbevelings wat 'n adviserende komitee by die Minister doen, geskied kragtens 'n besluit van die komitee geneem op 'n vergadering wat behoorlik belê en saamgestel is en waarop 'n kworum in regulasie 13 genoem, teenwoordig was, en enige aanbeveling word as sodanig deur die voorsitter van die vergadering gesertifiseer en binne een maand na die datum van die vergadering aan die Direkteur-generaal gestuur vir deursending aan die Minister.

20. Hierdie kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing 792 van 10 Mei 1974.

## ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 884 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIËSE DIENSTE

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976 (WET 15 VAN 1976)

### TOESTAAN VAN PLANTTELEERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 20 (2) (c) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet 15 van 1976), gelees met regulasie 6 (4) van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 2185 van 28 Oktober 1977, word hiermee bekendgemaak dat die Planttelersregte ten opsigte waarvan besonderhede in die Bylae hierby verskyn, toegestaan is.

J. F. VAN WYK, Registrateur van Planttelersregte.

## SCHEDULE/BYLAE

## GRANTS OF PLANTBREEDERS' RIGHTS/TOESTAAN VAN PLANTTELEERSREGTE

Registration No. Registrasie No.	Name and address of holder Naam en adres van houer	Kind of plant Soort plant	Denomination Benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Date granted Datum toe- gestaan
ZA 80090...	Harry de Leeuw Co. (Pty) Ltd, P.O. Box/Posbus 7, Marais- burg, 1700	<i>Ornithogalum</i> spp Chinkerinchee/Tjien- kerientjee	Mont Blanc.....	None/Geen.....	10/11/80
ZA 80091...	J. A. Herholdt, P.O. Box/Pos- bus 17, Eikenhof, 1872	<i>Rosa hort</i> (Rose/Roos)	Mr. Gold.....	None/Geen.....	10/11/80

(12 December 1980)/(12 Desember 1980)

## NOTICE 885 OF 1980—KENNISGEWING 885 VAN 1980

## DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS—DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE: OCTOBER 1980  
STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE: OKTOBER 1980

	Estimates Begroting 1980/81	Month of October Maand Oktober		Total: April to October Totaal: April tot Oktober		
		1980	1979	1980/81	1979/80	
<b>Revenue</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>Inkomste</b>
Postal services.....	117 185 000	11 356 575	8 561 542	72 579 256	56 158 427	Posdienste.
Savings services.....	37 840 000	3 981 068	3 659 950	21 258 968	17 324 742	Spaardienste.
Money transfer service....	11 273 000	972 953	553 649	6 330 498	3 535 599	Geldoordragdienste.
Agency services.....	4 620 000	1 017 604	1 043 246	3 306 564	3 067 694	Agentskapdienste.
Telephone services.....	815 171 000	67 687 418	52 186 370	466 776 751	353 494 779	Telefoondienste.
Telex services.....	68 087 000	6 298 743	4 738 025	43 157 910	33 752 419	Teleksdienste.
Genlex services.....	21 226 000	1 517 960	1 239 928	11 286 735	9 200 439	Genteksdienste.
Leased circuits.....	15 000 000	1 373 354	1 200 904	9 544 163	7 695 558	Huurverbindings.
<b>Total.....</b>	<b>1 090 402 000*</b>	<b>94 205 675</b>	<b>73 183 614</b>	<b>634 240 845</b>	<b>484 229 657†</b>	<b>Totaal.</b>
<b>Expenditure</b>						<b>Uitgawe</b>
<b>Operating Expenditure:</b>						<b>Bedryfsuitgawe:</b>
Postal, Savings, Money transfer, Agency services and Tele- communications.....	961 017 500	66 949 006	55 757 438	546 335 170	449 701 369	Pos-, Spaar-, Geld- oordrag-, Agent- skapdienste en Telekommunikasie.
Redemption of Loans..	22 866 000	—	—	16 699 957	8 014 996	Leningsdelging.
Increase of Standard Stock Capital.....	6 000 000	—	—	6 000 000	5 000 000	Verhoging van Stan- daardvoorraad- kapitaal.
<b>Total.....</b>	<b>989 883 500</b>	<b>66 949 006</b>	<b>55 757 438</b>	<b>569 035 127</b>	<b>462 716 365†</b>	<b>Totaal.</b>
<b>Capital Expenditure:</b>						<b>Kapitaaluitgawe:</b>
Telecommunications....	372 674 000	31 613 644	27 545 004	192 545 047	161 921 472	Telekommunikasie.
Land, Buildings and Housing.....	31 031 750	1 825 309	2 191 443	15 496 126	16 348 961	Grond Geboue en Behuising.
Vehicles.....	14 490 000	699 890	1 371 616	2 802 018	3 639 083	Voertuie.
Office, Data Processing, Mail Handling and Stores Equipment....	6 300 000	44 914	80 365	3 627 891	4 626 401	Kantoor-, Dataver- werkings-, Poshan- terings- en Voor- raauditrustring.
<b>Total.....</b>	<b>424 495 750</b>	<b>34 183 757</b>	<b>31 188 428</b>	<b>214 471 082</b>	<b>186 535 917†</b>	<b>Totaal.</b>

Printers Note.—Items correspond to 1980/81 printed estimates.

Drukkersnota.—Items stem ooreen met die 1980/81 gedrukte begroting.

\* Internal charges not included.  
Interne heffings nie ingesluit nie.† Neither revenue nor expenditure is evenly spread over the financial year. Certain large operating expenditure payments are made quarterly, half yearly or annually, whilst capital expenditure payments are related to the execution of specific short and long term contracts.  
Nóg inkomste nóg besteding is gelykmatig oor die boekjaar versprei. Sekere groot bedryfsuitgawebetelings geskied kwartaal- of halfjaarlik of jaarlik, terwyl kapitaaluitgawebetelings saamhang met die uitvoering van bepaalde kort- en langtermynkontrakte.

(12 December 1980)/(12 Desember 1980)

## NOTICE 681 OF 1980—KENNISGEWING 881 VAN 1980

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS—SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS

STATEMENT OF WORKING EXPENDITURE, APRIL TO OCTOBER 1980  
STAAT VAN BEDRYFSUITGAWE, APRIL TOT OKTOBER 1980

Service/Diens	Estimates Begroting 1980-81 R	October Oktober		April to October April tot Oktober	
		1979 R	1980 R	1979 R	1980 R
<b>Railways/Spoorweë</b>					
Transportation services/Vervoerdienste:					
Administrative and general charges/Administrasie- en algemene koste.....	145 600 000	8 829 635	12 022 342	61 188 680	77 978 382
Maintenance of permanent way and works/Onderhoud van spoorbaan en werke.....	486 470 000	30 775 052	40 838 565	214 870 801	274 463 078
Maintenance of rolling stock/Onderhoud van rollende materiaal.....	387 480 000	25 161 697	32 782 796	180 112 426	223 412 147
Motive power operating expenses/Bewoegkrag-bedryfskoste.....	543 040 000	39 809 054	46 470 838	258 077 354	319 066 330
Traffic, and vehicle running expenses/Verkeers- en voertuigloopkoste.....	608 910 000	40 944 468	49 024 557	280 280 509	340 422 314
Cartage services/Besteldiens.....	61 050 000	4 574 590	5 135 878	28 779 098	35 629 688
Depreciation/Waardevermindering.....	329 250 000	24 865 413	27 568 225	172 799 552	193 694 380
Sub total/Subtotaal.....	2 561 800 000	174 959 909	213 843 201	1 196 108 420	1 464 666 319
Subsidiary services/Hulpdienste:					
Catering and bedding services/Verversings- en beddiens.....	24 400 000	1 710 642	2 102 873	12 111 668	14 750 342
Publicity and advertising/Publisiteit en reklame.....	370 000	26 121	33 259	194 039	215 307
Grain elevators/Graansuiers.....	3 590 000	235 044	279 031	1 671 117	2 279 672
Pre-cooling services/Voorverkoeldienste.....	19 260 000	607 769	1 562 314	10 291 033	12 676 504
Road transport service/Padvervoerdienste.....	99 740 000	7 652 512	9 719 997	48 548 136	59 832 739
Tourist service/Toeristediens.....	27 920 000	2 051 916	2 959 898	13 191 619	17 596 705
Net revenue account/Netto-inkomsterekening:					
Interest on funds/Rente op fondse.....	3 160 000	248 757	269 246	1 482 937	1 831 212
Interest on capital/Rente op kapitaal.....	509 750 000	41 425 101	42 291 932	269 657 147	298 982 388
Miscellaneous expenditure/Diverse uitgawe.....	70 330 000	5 060 513	5 436 659	34 663 893	37 726 781
Total—Railways/Totaal Spoorweë.....	3 320 320 000	233 978 284	278 498 410	1 587 920 009	1 910 557 969
<b>Harbours/Hawens</b>					
Transportation services/Vervoerdienste:					
Working and maintenance/Eksplorasie en onderhoud.....	90 740 000	6 268 395	8 105 540	42 796 288	53 031 462
Depreciation/Waardevermindering.....	48 790 000	1 768 720	4 090 603	12 075 471	28 713 755
Subsidiary service/Hulpdiens:					
Lighthouses/Vuurtorings.....	2 660 000	192 853	238 700	1 213 574	1 575 882
Net revenue account/Netto-inkomsterekening:					
Interest on capital/Rente op kapitaal.....	56 460 000	4 699 652	4 792 937	31 785 105	33 639 824
Miscellaneous expenditure/Diverse uitgawe.....	1 400 000	107 517	106 653	690 057	721 717
Total—Harbours/Totaal—Hawens.....	200 050 000	13 037 137	17 334 433	88 560 495	117 682 640
<b>Airways/Lugdiens</b>					
Transportation services/Vervoerdienste:					
Working and maintenance/Eksplorasie en onderhoud.....	559 820 000	43 816 938	49 979 577	277 129 496	338 708 635
Depreciation/Waardevermindering.....	61 660 000	4 825 132	4 830 361	33 784 056	33 812 535
Net revenue account/Netto-inkomsterekening:					
Interest on capital/Rente op kapitaal.....	48 390 000	3 146 182	3 712 950	23 884 620	26 309 009
Miscellaneous expenditure/Diverse uitgawe.....	6 120 000	478 012	579 151	3 042 806	4 480 880
Total—Airways/Totaal—Lugdiens.....	675 990 000	52 266 264	59 102 039	337 840 978	403 311 059
<b>Pipelines/Pypleidings</b>					
Transportation services/Vervoerdienste:					
Working and maintenance/Eksplorasie en onderhoud.....	11 640 000	871 455	1 032 075	5 732 231	7 116 911
Depreciation/Waardevermindering.....	11 380 000	1 052 583	948 000	7 368 081	6 636 000
Net revenue account/Netto-inkomsterekening:					
Interest on capital/Rente op kapitaal.....	12 870 000	1 111 922	1 084 782	7 506 310	7 637 739
Miscellaneous expenditure/Diverse uitgawe.....	200 000	14 464	15 740	91 258	104 808
Total—Pipelines/Totaal—Pypleidings.....	36 090 000	3 050 424	3 080 597	20 697 880	21 495 458
<b>Appropriation of net revenue/Aanwending van netto-inkomste:</b>					
Contribution to Revenue Reserve Account/Bydrae tot Inkomstereserwerekening.....	150 500 000	14 640 750	12 542 000	102 485 250	87 794 000
Contribution to Level Crossings Elimination Fund/Bydrae tot Fonds ter Uitskakeling van Spoor-oorgange.....	2 500 000	208 333	208 000	1 458 331	1 456 000
Total—Appropriations / Totaal—Aanwendings.....	153 000 000	14 849 083	12 750 000	103 943 581	89 250 000
Grand total/Groottotaal.....	4 385 450 000	317 181 192	370 765 479	2 138 962 943	2 542 297 126

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS—SUID-AFRIKAANSE SPOORWĒ EN HAWENS

STATEMENT OF REVENUE, APRIL TO OCTOBER 1980  
STAAT VAN INKOMSTE, APRIL TOT OKTOBER 1980

Service/Diens	Estimates Begroting 1980-81 R	October Oktober		April to October April tot Oktober	
		1979 R	1980 R	1979 R	1980 R
<b>Railways/SpoorwĒ</b>					
Transportation services/Vervoerdienste:					
Passengers/Passasiers	430 022 000	18 135 867	36 932 577	123 396 001	248 507 058
Parcels/Pakkette	58 455 000	4 635 606	5 858 107	28 203 061	35 678 224
Mails/Pos	11 615 000	860 819	855 139	6 025 769	5 968 988
Goods/Goedere	1 966 987 000	149 154 254	167 787 997	994 805 089	1 175 807 096
Coal/Steenkool	352 734 000	27 337 966	31 025 883	173 594 098	207 208 142
Livestock/Lewende hawe	15 420 000	1 076 516	1 034 022	7 353 013	8 072 856
Rents and storage/Huur en opslagkoste	27 738 000	1 977 611	2 584 719	13 538 515	15 924 485
Miscellaneous/Diverse	139 110 000	10 027 976	13 406 887	64 434 785	92 444 663
Subsidiary services/Hulpdienste:					
Catering and bedding services/Verversings- en beddiens	20 500 000	1 545 527	1 819 713	10 779 604	12 766 023
Publicity and advertising/Publisiteit en reklame	1 075 000	73 603	78 277	525 393	528 271
Grain elevators/Graansuiers	5 445 000	292 151	196 735	1 668 016	2 817 756
Pre-cooling services/Voorverkoeldienste	19 260 000	607 769	1 562 314	10 291 033	12 676 504
Road transport service/Padvervoerdienste	93 775 000	6 595 567	8 930 116	44 252 249	58 820 724
Tourist service/Toeristedienste	32 390 000	2 156 275	3 105 741	13 658 444	18 259 950
Net revenue account/Netto-inkomsterekening:					
Interest on investments/Rente op beleggings	72 078 000	5 903 255	8 136 886	31 320 205	53 718 113
Miscellaneous receipts/Diverse ontvangste	26 907 000	3 308 390	2 693 512	18 201 615	20 915 848
<b>Total—Railways/Totaal—SpoorwĒ</b>	<b>3 273 511 000</b>	<b>233 689 152</b>	<b>286 008 625</b>	<b>1 542 046 890</b>	<b>1 970 114 701</b>
<b>Harbours/Hawens</b>					
Transportation services/Vervoerdienste:					
Port dues/Haweregte	11 650 000	654 820	964 485	5 586 142	6 745 854
Wharfrage/Kaaigeld	177 500 000	13 714 828	17 691 106	83 002 394	119 847 420
Tugs and lighters/Sleepbote en ligters	18 996 000	1 164 137	1 591 371	9 088 980	11 580 051
Cranes/Krane	22 426 000	1 416 357	3 690 023	10 330 420	15 116 478
Dry docks and slipways/Droogdokke en skeeps- hellings	2 500 000	233 886	214 693	1 410 984	1 702 500
Dry bulk handling installations/Droëmassahan- teerinstallasies	34 687 000	2 152 807	634 384	16 692 884	13 300 590
Miscellaneous/Diverse	7 874 000	463 597	788 866	3 855 900	5 122 577
Subsidiary service/Hulpdiens:					
Lighthouses/Vuurtorings	3 871 000	215 905	324 524	2 076 308	2 296 963
Net revenue account/Netto-inkomsterekening:					
Interest on investments/Rente op beleggings	4 562 000	323 632	533 487	2 483 598	3 376 174
Miscellaneous receipts/Diverse ontvangste	100 000	7 623	9 825	54 117	408 717
<b>Total—Harbours/Totaal—Hawens</b>	<b>284 166 000</b>	<b>20 347 592</b>	<b>26 442 764</b>	<b>134 581 727</b>	<b>179 497 324</b>
<b>Airways/Lugdiens</b>					
Transportation services/Vervoerdienste:					
Passengers/Passasiers	522 174 000	35 298 514	44 360 232	227 832 566	296 362 280
Mails/Pos	10 616 000	919 970	1 014 998	5 701 493	6 637 787
Freight/Vrag	98 330 000	7 852 671	11 534 117	47 355 215	58 658 331
Excess baggage/Oormassabagasië	1 809 000	153 857	169 153	958 490	1 067 921
Hire of aircraft/Huur van vliegtuie	2 750 000	246 324	819 378	2 021 428	2 009 031
Bar stock/Buffervoorraad	3 000 000	223 415	283 145	1 517 404	1 876 577
Commission/Kommissie	4 300 000	362 833	357 338	2 097 482	2 337 801
General handling and attendance/Algemene hantering en bediening	4 092 000	476 130	265 372	2 207 238	2 252 079
Ground transportation/Grondvervoer	100 000	11 207	13 578	283 518	87 141
Other airways services/Ander lugdiensdienste	2 422 000	133 446	186 567	1 252 769	2 068 075
Net revenue account/Netto-inkomsterekening:					
Interest on investments/Rente op beleggings	13 798 000	1 020 314	1 501 621	11 083 600	10 059 399
Miscellaneous receipts/Diverse ontvangste	12 100 000	848 731	940 878	7 641 989	5 502 099
<b>Total—Airways/Totaal—Lugdiens</b>	<b>675 491 000</b>	<b>47 547 412</b>	<b>61 446 377</b>	<b>309 953 192</b>	<b>388 918 521</b>
<b>Pipelines/Pypleidings</b>					
Transportation services/Vervoerdienste	152 750 000	15 762 297	16 738 735	82 964 141	105 653 457
Net revenue account/Netto-inkomsterekening:					
Interest on investments/Rente op beleggings	2 682 000	193 616	284 178	3 708 758	1 884 865
Miscellaneous receipts/Diverse ontvangste	400 000	772	3 188	8 380	7 098
<b>Total—Pipelines/Totaal—Pypleidings</b>	<b>155 832 000</b>	<b>15 956 685</b>	<b>17 026 101</b>	<b>86 681 279</b>	<b>107 545 420</b>
<b>Grand total/Groot totaal</b>	<b>4 389 000 000</b>	<b>317 540 841</b>	<b>390 923 867</b>	<b>2 073 263 088</b>	<b>2 646 075 966</b>
<b>Results of working/Bedryfsresultaat:</b>					
Total revenue—All services/Totaal inkomste— Alle dienste	4 389 000 000	317 540 841	390 923 867	2 073 263 088	2 646 075 966
Total expenditure—All services/Totaal uitgawe— Alle dienste	4 385 450 000	317 181 192	370 555 479	2 138 962 943	2 542 297 126
Surplus	3 550 000	359 649	20 158 388	—	103 778 840
Deficit/Tekort	—	—	—	65 699 855	—

NOTICE 887 OF 1980  
LIQUOR ACT, 1977

NOTICE OF ANNUAL MEETING OF THE  
LIQUOR BOARD.—PROVINCE OF THE CAPE  
OF GOOD HOPE

In terms of section 9 (2) of the Act, notice is hereby given that the annual meeting of the Liquor Board for the consideration of applications which emanate from districts in the Province of the Cape of Good Hope, particulars of which were published in Government Notice 832 of 21 November 1980 and Government Notice 865 of 28 November 1980, will be held in accordance with the particulars specified in the Schedule hereto.

F. J. LE ROUX, Chairman of the Liquor Board.  
Pretoria, 2 December 1980.

KENNISGEWING 887 VAN 1980  
DRANKWET, 1977

KENNISGEWING VAN JAARLIKSE VERGADE-  
RING VAN DIE DRANKRAAD.—PROVINSIE  
DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Kennis word hierby ingevolge artikel 9 (2) van die Wet gegee dat die jaarlikse vergadering van die Drankraad vir die oorweging van aansoeke afkomstig van distrikte in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop waarvan besonderhede in Goewermentskennisgewing 832 van 21 November 1980 en Goewermentskennisgewing 865 van 28 November 1980 afgekondig is, gehou sal word ooreenkomstig die besonderhede wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word.

F. J. LE ROUX, Voorsitter van die Drankraad.  
Pretoria, 2 Desember 1980.

SCHEDULE

Place of meeting	Date	Time	Districts from which applications emanate
Palace Hotel, Main Road, Kenilworth, Cape Town.....	13/1/81	08h30	Bellville.
Palace Hotel, Main Road, Kenilworth, Cape Town.....	14/1/81	08h30	Bellville, Caledon, Hermanus, Paarl, The Cape.
Palace Hotel, Main Road, Kenilworth, Cape Town.....	15/1/81	08h30	Beaufort West, Ceres, Piketberg, Strand, Wellington, Wynberg.
Palace Hotel, Main Road, Kenilworth, Cape Town.....	16/1/81	08h30	Kuils River, Montagu, The Cape, Worcester.
Palace Hotel, Main Road, Kenilworth, Cape Town.....	19/1/81	08h30	Goodwood, Montagu, Robertson, Simonstown, Worcester.
Palace Hotel, Main Road, Kenilworth, Cape Town.....	20/1/81	08h30	Namakwaland, Somerset West, The Cape, Wynberg.
Palace Hotel, Main Road, Kenilworth, Cape Town.....	21/1/81	08h30	Hermanus, Malmesbury, Paarl, Wynberg.
Palace Hotel, Main Road, Kenilworth, Cape Town.....	22/1/81	08h30	Namakwaland, Paarl, Wynberg.
Beach Hotel, Marine Drive, Port Elizabeth.....	2/2/81	08h30	Albany, Graaff-Reinet, Port Elizabeth, Uitenhage.
Beach Hotel, Marine Drive, Port Elizabeth.....	3/2/81	08h30	Humansdorp, Kirkwood, Port Elizabeth, Uitenhage.
Holiday Inn, cor. of Van der Riet and Baron von Rheede Streets, Oudtshoorn	5/2/81	08h30	George, Ladismith, Mossel Bay, Oudtshoorn, Riversdale.
Savoy Hotel, 15 De Beers Road, Kimberley.....	16/2/81	14h00	Hartswater, Kimberley, Kuruman, Postmasburg.
Savoy Hotel, 15 De Beers Road, Kimberley.....	17/2/81	08h00	Gordonia, Kimberley, Kuruman, Postmasburg, Vryburg, Warrenton.
Kennaway Hotel, Esplanade, East London.....	19/2/81	08h30	Aliwal North, East London, Fort Beaufort, King William's Town, Queenstown, Stutterheim.
Kennaway Hotel, Esplanade, East London.....	20/2/81	08h30	East London, Indwe.

SKEDULE

Plek van vergadering	Datum	Tyd	Distrikte waarvandaan aansoek afkomstig is
Palace Hotel, Hoofweg, Kenilworth, Kaapstad.....	13/1/81	08h30	Bellville.
Palace Hotel, Hoofweg, Kenilworth, Kaapstad.....	14/1/81	08h30	Bellville, Caledon, Die Kaap, Hermanus, Paarl.
Palace Hotel, Hoofweg, Kenilworth, Kaapstad.....	15/1/81	08h30	Beaufort-Wes, Ceres, Piketberg, Strand, Wellington, Wynberg.
Palace Hotel, Hoofweg, Kenilworth, Kaapstad.....	16/1/81	08h30	Die Kaap, Kuilsrivier, Montagu, Worcester.
Palace Hotel, Hoofweg, Kenilworth, Kaapstad.....	19/1/81	08h30	Goodwood, Montagu, Robertson, Simonstad, Worcester.
Palace Hotel, Hoofweg, Kenilworth, Kaapstad.....	20/1/81	08h30	Die Kaap, Namakwaland, Somerset-Wes, Wynberg.
Palace Hotel, Hoofweg, Kenilworth, Kaapstad.....	21/1/81	08h30	Hermanus, Malmesbury, Paarl, Wynberg.
Palace Hotel, Hoofweg, Kenilworth, Kaapstad.....	22/1/81	08h30	Namakwaland, Paarl, Wynberg.
Beach Hotel, Marine Rylaan, Port Elizabeth.....	2/2/81	08h30	Albanie, Graaff-Reinet, Port Elizabeth, Uitenhage.
Beach Hotel, Marine Rylaan, Port Elizabeth.....	3/2/81	08h30	Humansdorp, Kirkwood, Port Elizabeth, Uitenhage.
Holiday Inn, h/v Van der Riet- en Baron von Rheede-straat, Oudtshoorn	5/2/81	08h30	George, Ladismith, Mosselbaai, Oudtshoorn, Riversdal
Savoy Hotel, Debeersweg 15, Kimberley.....	16/2/81	14h00	Hartswater, Kimberley, Kuruman, Postmasburg.
Savoy Hotel, Debeersweg 15, Kimberley.....	17/2/81	08h00	Gordonia, Kimberley, Kuruman, Postmasburg, Vryburg, Warrenton.
Kennaway Hotel, Esplanade, Oos-Londen.....	19/2/81	08h30	Aliwal-Noord, Fort Beaufort, King William's Town, Oos-Londen, Queenstown, Stutterheim.
Kennaway Hotel, Esplanade, Oos-Londen.....	20/2/81	08h30	Indwe, Oos-Londen.

(12 December 1980)/(12 Desember 1980)

NOTICE 886 OF 1980

NOTICE OF APPLICATION FOR APPROVAL  
FOR THE ERECTION OF A NEW ABATTOIR IN  
TERMS OF SECTION 12 (1) OF THE ABATTOIR  
INDUSTRY ACT, 1976 (ACT 54 OF 1976)

It is hereby made known in terms of section 12 (1) of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976), that the Municipality of Calvinia, P.O. Box 28, Calvinia,

KENNISGEWING 886 VAN 1980

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM GOED-  
KEURING VIR DIE OPRIGTING VAN 'N NUWE  
ABATTOIR KRAGTENS ARTIKEL 12 (1) VAN  
DIE WET OP DIE ABATTOIRBEDRYF, 1976  
(WET 54 VAN 1976)

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 12 (1) van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet 54 van 1976), dat die Munisipaliteit van Calvinia, Posbus 28, Calvinia,

8190, has in terms of section 11 of the said Act applied to the Minister of Agriculture and Fisheries for approval for the erection of a new abattoir at Calvinia on Erf 803, Calvinia, 8190.

If the application is granted, the abattoir will be used for the slaughtering of four head of cattle, 30 sheep and goats and 10 pigs per day for supplying meat to the residents of Calvinia.

Any person intending to submit representations or objections in regard to the above-mentioned application shall forward such representations or objections to the Chairman, Abattoir Commission, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within a period of 30 days from the date of publication of this notice and in the manner set out in the regulations published under the said Act.

Attention is invited to the provisions of regulation 11 (6) of the said regulations which requires any person who submits objections to an application to the Minister to serve on the applicant concerned a copy of the document in which his objections are set out.

A. R. COCHRANE, for Director-General of Agriculture and Fisheries (Abattoir Commission).

*Note.*—The regulations require that objections be affirmed under oath and submitted in triplicate. (12 December 1980)

8190, kragtens artikel 11 van genoemde Wet by die Minister van Landbou en Visserye aansoek gedoen het om goedkeuring vir die oprigting van 'n nuwe abattoir te Calvinia op Erf 803, Calvinia, 8190.

Indien die aansoek toegestaan word, sal die abattoir gebruik word vir die slag van vier beeste, 30 skape en bokke en 10 varke per dag vir die voorsiening van vleis aan die inwoners van Calvinia.

Iemand wat verhoë of besware in verband met bogenoemde aansoek wil rig, moet sodanige verhoë of besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, rig binne 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing en op die wyse uiteengesit in die regulasies kragtens genoemde Wet uitgevaardig.

Aandag word gevestig op die bepalings van regulasie 11 (6) van die genoemde regulasies wat vereis dat iemand wat verhoë of besware teen 'n aansoek aan die Minister voorlê, terselfdertyd 'n afskrif van die stuk waarin sy besware uiteengesit is op die betrokke applikant moet bestel.

A. R. COCHRANE, namens Direkteur-generaal van Landbou en Visserye (Abattoirkommissie).

*L.W.*—Die regulasies vereis dat besware onder eed bevestig en in drievoud voorgelê moet word. (12 Desember 1980)

NOTICE 883 OF 1980

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976 (ACT 15 OF 1976)

REFUSAL TO GRANT APPLICATION(S) FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 20 (3) (a) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15 of 1976), read with Regulation 6 (4) of the regulations published in Government Notice R. 2185 of 28 October 1977, it is hereby made known that the granting of Plant Breeders' Rights in respect of the application(s), particulars whereof appear in the Schedule hereto, have/has been refused.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Breeders' Rights.

KENNISGEWING 883 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIESDIENSTE

WET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976 (WET 15 VAN 1976)

WEIERING OM AANSOEK(E) OM PLANTTELEERSREGTE TOE TE STAAN

Ingevolge die bepalings van artikel 20 (3) (a) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet 15 van 1976), gelees met Regulasie 6 (4) van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 2185 van 28 Oktober 1977, word hiermee bekendgemaak dat die toestaan van Planttelersregte geweier is ten opsigte van die aansoek(e) waarvan besonderhede in die Bylae hierby verskyn.

J. F. VAN WYK, Registrateur van Planttelersregte.

SCHEDULE/BYLAE

REFUSAL TO GRANT AN APPLICATION FOR A PLANT BREEDER'S RIGHT  
WEIERING OM 'N AANSOEK OM 'N PLANTTELEERSREG TOE TE STAAN

Application No. Aansoek No.	Name and address of applicant Naam en adres van applikant	Kind of plant Soort plant	Proposed denomination Voorgestelde benaming	Name and address of agent Naam en adres van agent	Date of refusal Datum van weiering
PT 110.....	J. A. Herholdt, P.O. Box/Postbus 17, Eikenhof, 1872	Prunus persica Nectarine/Nektarien	Bravo.....	None/Geen.....	20/11/80

(12 December 1980)/(12 Desember 1980)

NOTICE 889 OF 1980

LETSITELE RIVER IRRIGATION DISTRICT.—  
VOTERS' LIST

The voters' list for the Letsitele River Irrigation District, District of Letaba, Transvaal, as prepared by the Director-General: Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation in terms of section 83 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), is published hereunder.

KENNISGEWING 889 VAN 1980

LETSITELERIVIER-BESPROEINGSDISTRIK.—  
KIESERSLYS

Die kieserslys vir die Letsitelervier-besproeiingsdistrik, distrik Letaba, Transvaal, soos opgestel deur die Direkteur-generaal: Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewing ingevolge artikel 83 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), word hieronder gepubliseer.

Mr. H. N. Landsdell, Circle Engineer, Eastern Transvaal Circle, Department of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation has, in terms of section 84 of the said Act, been appointed returning officer for the election of members of the Irrigation Board for the Letsitele River Irrigation District.

A nomination meeting for the election of 10 such members will be held at 15h00 on Wednesday, 14 January 1981, in the Craighead Social Club's hall on the farm Craighead 643 LT Letaba.

Persons whose names appear on the voters' list shall be entitled to vote in person only and representatives of registered companies shall produce proof that they are either shareholders or directors of such companies and authorised to represent such companies.

In cases where owners have a joint vote, they shall designate, in writing, one of their number to vote on their behalf.

The voters' list will be revised before nominations are made.

#### VOTERS' LIST

Name	Scheduled area in hectares	Number of votes
<b>Subdistrict 1</b>		
Fuerta Landgoed (Edms.) Bpk.....	60	10
W. N. Tooley.....	130	10
C. M. Jagoe.....	13	3
J. M. Graham.....	86	10
W. N. Tooley & Son (Pty) Ltd.....	100	10
<b>Subdistrict 2</b>		
Monavein (Pty) Ltd.....	60	10
C. M. Jagoe.....	47	10
M. G. Human.....	60	10
Maralei Estates (Pty) Ltd.....	103	10
A. M. Wright.....	42	9
C. J. Huyzers.....	68	10
<b>Subdistrict 3</b>		
L. Hobson.....	129	10
Coombank Farm (Pty) Ltd.....	51	10
J. H. & B. E. Pieterse.....	56	10
P. J. Gouws.....	28	6
D. J. Coetzee.....	30	6
F. W. & P. E. F. Cooper.....	128	10
Murlebrook (Pty) Ltd.....	70	10
Longridge Estate (Pty) Ltd.....	107	10
<b>Subdistrict 4</b>		
H. D. C. Burrow.....	30	6
W. J. van der Spek.....	30	6
K. Sullwald.....	121	10
Sun Flown Products.....	150	10
V. F. Kennard.....	20	4
Masimo Landgoed.....	90	10
Julicher Holdings.....	60	10
Kinta Estates.....	30	6
<b>Subdistrict 5</b>		
E. M. Tooley.....	1,7	1
G. H. Booysen.....	25,7	6
J. A. P. Grobler.....	25,7	6
Longridge Estate (Pty) Ltd.....	101,9	10
S. P. Hilton-Barber.....	6,9	2
Murlebrook (Pty) Ltd.....	85,6	10
M. A. Tooley.....	1,7	1

(12 December 1980)

#### NOTICE 894 OF 1980

#### WHITE MFOLOZI RIVER GOVERNMENT WATER SCHEME.—KLIPFONTEIN DAM

It is hereby notified that, as a result of the construction of the Klipfontein Dam, it has become necessary to remove the remains of persons buried within the construction area of the dam situated on the Remainder of

Mnr. H. N. Landsdell, Seksie-ingenieur, Oos-Transvaalseksie, Departement van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewing, is ingevolge artikel 84 van genoemde Wet aangestel as kiesbeampste vir die verkiesing van lede van die Besproeiingsraad vir die Letsitelervier-besproeiingsdistrik.

'n Nominasievergadering vir die verkiesing van 10 sodanige lede sal gehou word om 15h00 op Woensdag 14 Januarie 1981, in die Craighead Sosiale Klub se gebou, wat op die plaas Craighead 643 LT, Letaba, geleë is.

Persone wie se name op die kieserslys voorkom, is geregtig om slegs persoonlik te stem en verteenwoordigers van geregistreerde maatskappye moet bewys lewer dat hulle of aandeelhouers of direkteure van sodanige maatskappye is en gemagtig is om sodanige maatskappye te verteenwoordig.

In gevalle waar cienaars gesamentlik stemreg het, moet hulle een uit hulle midde skriftelik aanwys om namens hulle te stem.

Die kieserslys sal hersien word voordat nominasie geskied.

#### KIESERSLYS

Naam	Ingelyste oppervlakte in hektaar	Getal stemme
<b>Subdistrik 1</b>		
Fuerta Landgoed (Edms.) Bpk.....	60	10
W. N. Tooley.....	130	10
C. M. Jagoe.....	13	3
J. M. Graham.....	86	10
W. N. Tooley & Son (Pty) Ltd.....	100	10
<b>Subdistrik 2</b>		
Monavein (Pty) Ltd.....	60	10
C. M. Jagoe.....	47	10
M. G. Human.....	60	10
Maralei Estates (Pty) Ltd.....	103	10
A. M. Wright.....	42	9
C. J. Huyzers.....	68	10
<b>Subdistrik 3</b>		
L. Hobson.....	129	10
Coombank Farm (Pty) Ltd.....	51	10
J. H. & B. E. Pieterse.....	56	10
P. J. Gouws.....	28	6
D. J. Coetzee.....	30	6
F. W. & R. E. F. Cooper.....	128	10
Murlebrook (Pty) Ltd.....	70	10
Longridge Estate (Pty) Ltd.....	107	10
<b>Subdistrik 4</b>		
H. D. C. Burrow.....	30	6
W. J. van der Spek.....	30	6
K. Sullwald.....	121	10
Sun Flown Products.....	150	10
V. F. Kennard.....	20	4
Masimo Landgoed.....	90	10
Julicher Holdings.....	60	10
Kinta Estates.....	30	6
<b>Subdistrik 5</b>		
E. M. Tooley.....	1,7	1
G. H. Booysen.....	25,7	6
J. A. P. Grobler.....	25,7	6
Longridge Estate (Pty) Ltd.....	101,9	10
S. P. Hilton-Barber.....	6,9	2
Murlebrook (Pty) Ltd.....	85,6	10
M. A. Tooley.....	1,7	1

(12 Desember 1980)

#### KENNISGEWING 894 VAN 1980

#### WIT-MFOLOZIRIVIER-STAATSWATERSKEMA.—KLIPFONTEINDAM

Hierby word bekendgemaak dat dit as gevolg van die bou van die Klipfontein dam nodig is om die stoflike oorskot van persone wat begrawe is binne die gebied van die dam se konstruksieterrein geleë op die Restant

Subdivision B of the farm Klipfontein 316, District of Vryheid, Natal, and to re-inter such remains at a more suitable site on the same property.

Any person who, by virtue of kinship with the deceased, has an interest in the matter is requested to get in touch with the Resident Engineer, Department of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, White Mfolozi River Government Water Scheme, Klipfontein Dam, Vryheid (Telephone Number: Vryheid 2891), within two weeks of the date of publication of this notice.

(12 December 1980)

van Onderverdeling B van die plaas Klipfontein 316, distrik Vryheid, Natal, te verwyder en op 'n meer geleë plek op dieselfde eiendom te herbegrawe.

Enigeen wat vanweë verwantskap met die oorledenes belang het by die aangeleentheid, word versoek om binne twee weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing met die Plaaslike Ingenieur, Departement van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewing, Wit-Mfolozirivier-staatswaterskema, Klipfontein Dam, Vryheid (Telefoonnommer: Vryheid 2891), in verbinding te tree.

(12 Desember 1980)

### NOTICE 892 OF 1980

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

#### NOTICE OF EXPROPRIATION

To:

THE PERSONS MENTIONED IN THE UNDER-MENTIONED SCHEDULE AND TO ALL INTERESTED PARTIES

1. The properties described hereunder, of which you are to the knowledge of the Community Development Board established under section 2 of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), the registered owners, are required by the said Community Development Board in order to achieve the objects for which the Board was established.

2. Whereas the Minister of Community Development has in terms of paragraph (a) of subsection (1) of section 38 of the said Act as amended, approved of the expropriation of the said properties on 22 September 1980.

3. Therefore take notice that the said Community Development Board hereby expropriates the said properties, with effect from the date of publication hereof.

4. You are hereby requested to state the amount claimed by you for the said properties and you are further required to deliver or cause to be delivered to the undersigned within 60 days from the date of publication hereof, or within such further period as the Community Development Board may allow—

(a) a statement in writing setting forth the amount of compensation (if any) claimed for the properties described herein;

(b) your documents of title to the properties if these are in your possession or under your control;

(c) if the said documents are not in your possession or under your control, a list signed by you of the document(s) setting forth the registration number(s) and date(s) thereof and the name(s) and address(es) of the person(s) in whose possession or under whose control the document(s) is/are; and

(d) in the event that the properties have subsequently been sold, the name and address of the person to whom they were sold, together with a copy of the Deed of Sale.

5. This notice supersedes any other Notice of Expropriation in respect of the said property served by the Community Development Board.

### KENNISGEWING 892 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

#### KENNISGEWING VAN ONTEIENING

Aan:

DIE PERSONE AANGEDUI IN DIE ONDERSTAANDE SKEDULE EN AAN ALLE BELANGHEBBENDE PARTYE

1. Die eiendomme hierna beskryf, waarvan u na die wete van die Gemeenskapsontwikkelingsraad ingestel by artikel 2 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), die geregistreerde eienaars is, word deur genoemde Gemeenskapsontwikkelingsraad benodig ten einde die oogmerke waarvoor die Raad ingestel is, te bereik.

2. Aangesien die Minister van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 38 van genoemde wet soos gewysig die onteiening van die eiendomme goedgekeur het op 22 September 1980.

3. Neem derhalwe kennis dat genoemde Gemeenskapsontwikkelingsraad gemelde eiendomme onteien, vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

4. U word hierby versoek om die bedrag wat u ten opsigte van gemelde eiendomme eis te noem en u moet binne 60 dae van publikasie hiervan, of binne so 'n verdere tydperk as wat die Gemeenskapsontwikkelingsraad mag toelaat, aan die ondergetekende lewer of laat lewer—

(a) 'n skriftelike verklaring waarin die bedrag van vergoeding (indien enige) wat u eis vir die eiendomme hierin beskryf, uiteengesit word;

(b) die stukke wat u Akte oor die eiendomme uitmaak indien die in u besit of onder u beheer is;

(c) indien die stukke nie in u besit of onder u beheer is nie, 'n lys deur u onderteken van gemelde stukke met vermelding van die registrasienommer(s) en datum(s) daarvan en die naam en adres van die persoon (persone) in wie se besit of onder wie se beheer daardie stukke is; en

(d) indien die eiendomme intussen deur u verkoop is, die naam en adres van die persone aan wie die eiendomme verkoop is, sowel as 'n afskrif van die koopakte.

5. Hierdie kennisgewing vervang enige ander Kennisgewing van Onteiening ten opsigte van bovermelde eiendom deur die Gemeenskapsontwikkelingsraad gedien.

6. Any additional information required may be obtained from the office of the Regional Representative, Johannesburg.

Dated at Johannesburg this 5th day of December 1980.

L. FOUCHÉ, Director-General, Department of Community Development and State Auxiliary Services, c/o Regional Representative, Private Bag X18, Johannesburg, 2000.

Registered owner	Stand No.	Size in m <sup>2</sup>	Title deed No.
Raymond Trevor Lewis....	½ share in 826 Portion 1	1 011	T9270/80.
Raymond Trevor Lewis....	½ share in 826 Portion 2	1 011	T9270/80.
Raymond Trevor Lewis....	½ share in 826 Portion 3	1 011	T9270/80.
Raymond Trevor Lewis....	½ share in 826 Portion 4	1 011	T9270/80.
Raymond Trevor Lewis....	½ share in 823	4 045	T14759/75.
Raymond Trevor Lewis....	½ share in 838	4 045	T15240/74.
Raymond Trevor Lewis....	½ share in 840	4 045	T15240/74.
Abraham Isreal.....	½ share in 823	4 045	T14759/75.
Woolf Gilchrist.....	½ share in 823	4 045	T14759/75.
Woolf Gilchrist.....	½ share in 838	4 045	T15240/74.
Woolf Gilchrist.....	½ share in 840	4 045	T15240/74.
Julius Sasto.....	½ share in 823	4 045	T14759/75.
Julius Sasto.....	½ share in 838	4 045	T15240/74.
Julius Sasto.....	½ share in 840	4 045	T15240/74.
Harold Leonard Gottlieb...	½ share in 838	4 045	T15240/74.
Harold Leonard Gottlieb...	½ share in 840	4 045	T15240/74.
Harold Leonard Gottlieb...	820	4 045	T21534/74.
Harold Leonard Gottlieb...	503	4 604	T13574/74.
Samuel Isaac Segal.....	820	4 045	T21534/74.
Samuel Isaac Segal.....	503	4 604	T13574/74.
Simon Louis.....	½ share in 838	4 045	T15240/74.
Simon Louis.....	½ share in 840	4 045	T15240/74.
Fransdani Properties (Pty) Ltd.	494	4 604	T3785/75.
Allan Lewis.....	½ share in 826 Portion 1	1 011	T9270/80.
Allan Lewis.....	½ share in 826 Portion 2	1 011	T9270/80.
Allan Lewis.....	½ share in 826 Portion 3	1 011	T9270/80.
Allan Lewis.....	½ share in 826 Portion 4	1 011	T9270/80.
Henry Herschel Gaddin....	½ share in 826 Portion 1	1 011	T9270/80.
Henry Herschel Gaddin....	½ share in 826 Portion 2	1 011	T9270/80.
Henry Herschel Gaddin....	½ share in 826 Portion 3	1 011	T9270/80.
Henry Herschel Gaddin....	½ share in 826 Portion 4	1 011	T9270/80.

(12 December 1980)

6. Enige bykomstige inligting verlang mag verkry word van die kantoor van die Streekverteenvoordiger, Johannesburg.

Gedateer te Johannesburg op hede die 5de dag van Desember 1980.

L. FOUCHÉ, Direkteur-generaal, Departement van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, p/a Die Streekverteenvoordiger, Privaatsak X18, Johannesburg, 2000.

Geregistreerde eienaar	Erfnommer	Grootheid in m <sup>2</sup>	Titelakte No.
Raymond Trevor Lewis....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 1	1 011	T9270/80
Raymond Trevor Lewis....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 2	1 011	T9270/80
Raymond Trevor Lewis....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 3	1 011	T9270/80
Raymond Trevor Lewis....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 4	1 011	T9270/80
Raymond Trevor Lewis....	½ aandeel in 823	4 045	T14759/75
Raymond Trevor Lewis....	½ aandeel in 838	4 045	T15240/74.
Raymond Trevor Lewis....	½ aandeel in 840	4 045	T15240/74.
Abraham Isreal.....	½ aandeel in 823	4 045	T14759/75.
Woolf Gilchrist.....	½ aandeel in 823	4 045	T14759/75.
Woolf Gilchrist.....	½ aandeel in 838	4 045	T15240/74.
Woolf Gilchrist.....	½ aandeel in 840	4 045	T15240/74.
Julius Sasto.....	½ aandeel in 823	4 045	T14759/75.
Julius Sasto.....	½ aandeel in 838	4 045	T15240/74.
Julius Sasto.....	½ aandeel in 840	4 045	T15240/74.
Harold Leonard Gottlieb...	½ aandeel in 838	4 045	T15240/74.
Harold Leonard Gottlieb...	½ aandeel in 840	4 045	T15240/74.
Harold Leonard Gottlieb...	820	4 045	T21534/74.
Harold Leonard Gottlieb...	503	4 604	T13574/74.
Samuel Isaac Segal.....	820	4 045	T21534/74.
Samuel Isaac Segal.....	503	4 604	T13574/74.
Simon Louis.....	½ aandeel in 838	4 045	T15240/74.
Simon Louis.....	½ aandeel in 840	4 045	T15240/74.
Fransdani Properties (Pty) Ltd	494	4 604	T3785/75.
Allan Lewis.....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 1	1 011	T9270/80.
Allan Lewis.....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 2	1 011	T9270/80.
Allan Lewis.....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 3	1 011	T9270/80.
Allan Lewis.....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 4	1 011	T9270/80.
Henry Herschel Gaddin....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 1	1 011	T9270/80.
Henry Herschel Gaddin....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 2	1 011	T9270/80.
Henry Herschel Gaddin....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 3	1 011	T9270/80.
Henry Herschel Gaddin....	½ aandeel in 826 Ge-deelte 4	1 011	T9270/80.

(12 Desember 1980)

## NOTICE 890 OF 1980

## DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS, FORESTRY AND ENVIRONMENTAL CONSERVATION

BERG RIVER (SWARTLAND) GOVERNMENT WATER CONTROL AREA.—ESTABLISHMENT OF AN ADVISORY COMMITTEE IN TERMS OF SECTION 68 OF THE WATER ACT, 1956 (ACT 54 OF 1956)

The establishment of an Advisory Committee for the above-mentioned Government Water Control Area was approved by the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation on 9 July 1980.

The Area is divided into two wards, viz:

(a) Ward 1 (Sonquasdoordrift-Kersefontein farmers) which will be represented by two members, i.e. one nominated member and one member appointed by the Minister at his discretion.

(b) Ward 2 (six irrigation boards), which will be represented by six members, i.e. three nominated members and three members appointed by the Minister at his discretion.

In order to nominate members for appointment by the Minister, three nomination meetings will be held, viz one for Ward 1 and two for Ward 2, as follows:

1. *Ward 1.*—Thursday, 29 January 1981, at 09h30 in the Library Hall of the Municipality, Church Street, Piketberg.

2. *Ward 2.*—Wednesday, 28 January 1981, at 09h00 in the Banquet Hall of the Town Hall, Main Street, Paarl.

3. *Ward 2.*—Wednesday, 28 January 1981, at 15h00 in the Town Hall, Riebeeck West.

In Ward 1 only persons entitled to abstract and use water from the Government water work concerned or from a public stream or natural channel within the Government water control area concerned may propose and second candidates for appointment to the Advisory Committee, while in Ward 2 participation in the nomination of members is limited to persons whose names appear on the voters' roll of any of the irrigation boards within the ward. Every person entitled to vote at the nomination of members of such a committee is only entitled to vote personally, and the nominee must be present to accept the nomination.

If more than four persons are nominated, the Minister will choose four members from the list of nominees.

(12 December 1980)

## NOTICE 891 OF 1980

## DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

## NOTICE OF EXPROPRIATION

REFERENCE 22/11/3601

To:

THE PERSONS MENTIONED IN THE SUBJOINED SCHEDULE AND TO ALL INTERESTED PARTIES

1. Please take note that on 19 June 1980, the Minister of Community Development and State Auxiliary Services approved, in terms of the provisions of section 38 (1) (a) of the Community Development Act, 1966

## KENNISGEWING 890 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN WATERWESE, BOSBOU EN OMGEWINGSBEWARING

BERGRIVIER(SWARTLAND) - STAATSWATER-BEHEERGEBIED. — INSTELLING VAN 'N ADVISERENDE KOMITEE KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 68 VAN DIE WATERWET, 1956 (WET 54 VAN 1956)

Die instelling van 'n Adviserende Komitee vir bogenoemde Staatswaterbeheergebied is op 9 Julie 1980 deur die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring goedgekeur.

Die Gebied is in twee wyke verdeel, nl.:

(a) Wyk 1 (Sonquasdoordrift-Kersefonteinboere), wat deur twee lede, dit wil sê een genomineerde lid en een lid deur die Minister uit eie keuse aangestel, verteenwoordig sal word.

(b) Wyk 2 (ses besproeiingsrade), wat deur ses lede, dit wil sê drie genomineerde lede en drie lede deur die Minister uit eie keuse aangestel, verteenwoordig sal word.

Ten einde lede te nomineer vir benoeming deur die Minister sal drie nominasievergaderings, nl. een vir Wyk 1 en twee vir Wyk 2, soos volg gehou word:

1. *Wyk 1.*—Donderdag, 29 Januarie 1981, om 09h30 in die Biblioteeksaal van die Munisipaliteit, Kerkstraat, Piketberg.

2. *Wyk 2.*—Woensdag, 28 Januarie 1981, om 09h00 in die Banketsaal van die Stadhuis, Hoofstraat, Paarl.

3. *Wyk 2.*—Woensdag, 28 Januarie 1981, om 15h00 in die Stadsaal te Riebeeck-Wes.

In Wyk 1 sal slegs persone wat geregtig is op die uitneem en gebruik van water uit die betrokke Staatswaterwerk of uit 'n openbare stroom of natuurlike bedding binne die betrokke Staatswaterbeheergebied, kandidaat mag voorstel en sekondeer vir aanstelling in die Adviserende Komitee, terwyl in Wyk 2, deelname aan die nominering van lede beperk is tot persone wie se name op die kieserslys van enige van die besproeiingsrade verskyn. Elke persoon wat geregtig is om by die nominering van lede van sodanige komitee te stem, is geregtig om slegs persoonlik te stem, en die genomineerde persoon moet teenwoordig wees om die nominasie te aanvaar.

Indien daar meer as vier genomineerdes is, sal die Minister vier lede kies uit die lys van genomineerde persone.

(12 Desember 1980)

## KENNISGEWING 891 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN GEMEENSAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

## KENNISGEWING VAN ONTEIENING

VERWYSING 22/11/3601

Aan:

DIE PERSONE AANGEDUI IN DIE ONDERSTAANDE SKEDULE EN ALLE BELANGHEBBENDE PARTYE

1. Geliewe kennis te neem dat die Minister van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, kragtens die bepalings van artikel 38 (1) (a) van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966),

(Act 3 of 1966), that the following immovable properties be expropriated on behalf of the Community Development Board (hereinafter referred to as the Board), established under section 2 of the said Community Development Act, and that the immovable properties in question is hereby expropriated:

Certain portions of properties situated in the township of New Pietersburg, Registration Division LS, Transvaal, as described in the subjoined Schedule.

2. The expropriation takes effect on 12 December 1980, on which date the ownership in respect of the expropriated properties passes to the Board.

3. In terms of the provisions of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of notice, at the address stated at the bottom of this notice, a written statement in which the following are indicated:

(a) The total amount claimed by you as compensation and how much of the total amount claimed by you, represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) of the said Expropriation Act as well as full particulars as to how the separate amounts are made up.

(b) Full particulars of all improvements on the land hereby expropriated, which, in your opinion, affect the value of the land.

(c) Where applicable, you must furnish the following particulars:

(i) If prior to the date of notice, the land was leased for business or agricultural purposes by unregistered lease, the name and address of the lessee, as well as the lease or a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of the lease, if it is not in writing;

(ii) if, prior to the date of notice, the land was sold by you as owner, the name and address of the buyer, as well as the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(iii) if it is land on which a building has been erected which is subject to a builder's lien by virtue of a written building contract, the name and address of the builder, as well as the building contract or a certified copy thereof; and

(iv) if it is land which was on the date of notice farmed by a share-cropper, the name and address of such share-cropper as well as the share-cropper contract or a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of the contract, if it is not in writing.

(d) The address to which you desire that further documents in connection with the expropriation be posted to you.

4. Furthermore, you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the said date of notice, your title deed(s) of the expropriated property or, if it is not in your possession or under your control, written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

5. Further particulars in connection with the expropriation notice and the expropriation, are available on request at the undermentioned address.

Dated at Pretoria this 12th day of December 1980.

L. FOUCHÉ, Director-General of Community Development and State Auxiliary Services, c/o The Regional Representative, Private Bag X301, Pretoria, 0001.

op 19 Junie 1980, goedgekeur het dat die volgende onroerende goed ten behoeve van die Gemeenskapsontwikkelingsraad (hierna die Raad genoem) ingestel by artikel 2 van genoemde Wet op Gemeenskapsontwikkeling, onteien word en dat die betrokke onroerende goed hierby onteien word:

Sekere gedeeltes van eiendomme geleë in die dorpsgebied New Pietersburg, Registrasieafdeling LS, Transvaal, soos in die onderstaande Skedule beskryf.

2. Die onteiening word van krag op 12 Desember 1980, op welke datum die eiendomsreg ten opsigte van die onteiene goed op die Raad oorgaan.

3. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die kennisgewingsdatum aan my by die adres onderaan hierdie kennisgewing gemeld, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(a) Wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van die totale bedrag wat u eis elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) van die gemelde Onteieningswet verteenwoordig asook volledige besonderhede van die samestelling van die afsonderlike bedrae.

(b) Volledige besonderhede van alle verbeterings op die grond hierby onteien wat, na u oordeel, die waarde van die grond raak.

(c) Waar van toepassing moet u die volgende besonderhede verstrek:

(i) Indien die grond voor die kennisgewingsdatum vir sake of landboudoeleindes verhuur is by wyse van 'n ongeregisteerde huurkontrak, die naam en adres van die huurder, vergesel van die huurkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien die kontrak op skrif is of volledige besonderhede van die kontrak indien dit nie op skrif is nie;

(ii) indien die grond voor die kennisgewingsdatum deur u as eienaar verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(iii) indien dit grond is waarop 'n gebou opgerig is wat onderworpe is aan 'n retensiereg ten gunste van 'n bouer uit hoofde van 'n skriftelike boukontrak, die naam en adres van die bouaannemer, sowel as die boukontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan; en

(iv) indien dit grond is wat op die kennisgewingsdatum deur 'n deelsaaier bewerk is, die naam en adres van die deelsaaier vergesel van die deelsaaierkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien kontrak op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak indien dit nie op skrif is nie.

(d) Die adres waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteiening aan u geops kan word.

4. Verder word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die voormelde kennisgewingsdatum aan my die titelbewys(e) van die onteiene goed te lewer of te laat lewer of indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, skriftelike besonderhede van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is, te lewer of te laat lewer.

5. Verdere besonderhede in verband met die kennisgewing van onteiening en die onteiening, is op aanvraag verkrygbaar by die onderstaande adres.

Gedateer te Pretoria op hede die 12de dag van Desember 1980.

L. FOUCHÉ, Direkteur-generaal van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, p/a Die Streekverteenvoorder, Privaatsak X301, Pretoria, 0001.

## SCHEDULE

File No.	Description of properties at New Pietersburg	Registered owner	Extent m <sup>2</sup>	Title deed No.	Date
3601/266/1...	Portion 4, Erf 106.....	Joel Mathiba.....	545	19370/56	16/8/1936
3601/596/2...	Erf 296.....	Beryl Mante Molepo.....	5 103	450/32	25/1/1932

## SKEDULE

Verwysing No.	Beskrywing van eiendom geleë in New Pietersburg	Geregistreeerde eienaar	Grootte m <sup>2</sup>	Transport-akte No.	Datum
3601/266/1...	Gedeelte 4, Erf 106.....	Joel Mathiba.....	545	19370/56	16/8/1936
3601/596/2...	Erf 296.....	Beryl Mante Molepo.....	5 103	450/32	25/1/1932

(12 December 1980)/(12 Desember 1980)

## NOTICE 895 OF 1980

## NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

Meetings of the undermentioned applicants and their creditors are hereby convened at the places and dates mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicants and of considering proposals for compromises by the Agricultural Credit Board.

D. W. IMMELMAN, Director-General of Agriculture and Fisheries.

Application by  
Aansoek van

- Johannes Georg Schimper Maree, Happy Go Lucky, P.O. Box/Posbus 135, Ellisras
- William Murray Campbell Macnab, Poincare, P.O. Box/Posbus 40, Mkuze

Office of the Magistrate/Kantoor van die Landdros  
Ellisras  
Office of the Magistrate/Kantoor van die Landdros  
Ubombo

(12 December 1980)/(12 Desember 1980)

## KENNISGEWING 895 VAN 1980

## KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word vergaderings van ondergenoemde applikante en hul skuldeisers op die plekke en datums hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikante te bewys en skikkingsvoorstelle van die Landboukredietraad te oorweeg.

D. W. IMMELMAN, Direkteur-generaal van Landbou en Visserye.

Place of meeting  
Plek van byeenkomsDate and time  
Datum en tyd

- |   |   |                    |
|---|---|--------------------|
| 1. Johannes Georg Schimper Maree, Happy Go Lucky, P.O. Box/Posbus 135, Ellisras | Office of the Magistrate/Kantoor van die Landdros<br>Ellisras | 6/2/81 at/om 10h00 |
| 2. William Murray Campbell Macnab, Poincare, P.O. Box/Posbus 40, Mkuze          | Office of the Magistrate/Kantoor van die Landdros<br>Ubombo   | 4/2/81 at/om 10h00 |

(12 December 1980)/(12 Desember 1980)

## NOTICE 896 OF 1980

## CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 43/80

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industries. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industries, Private Bag X342, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice.

## Increase in the duty on:

- Vulcanised rubber thread and cord, whether or not textile covered, classifiable under tariff subheading 40.07.20, from 20 per cent *ad valorem* to 20 per cent *ad valorem* or 450c per kg less 80 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/7/5/1 (B112/80).]

## Applicant:

Latex Threads of South Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 3650, Cape Town, 8000.

- Acetaminophenol, classifiable under tariff subheading 29.25.50, from 20 per cent *ad valorem* or 500c per kg less 80 per cent *ad valorem* to 20 per cent *ad valorem* or 650c per kg less 80 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/6/2/1 (B111/80).]

## Applicant:

Fine Chemicals Corporation (Pty) Ltd, P.O. Box 253, Eppindust, 7475.

## KENNISGEWING 896 VAN 1980

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—  
LYS 43/80

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X342, Pretoria, 0001, gerig word:

## Verhoging van die reg op:

- Gevulkaniseerde rubberdraad en -koord, hetsy met tekstielstof bedek al dan nie, indeelbaar by tariefsubpos 40.07.20, van 20 persent *ad valorem* tot 20 persent *ad valorem* of 450c per kg min 80 persent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/7/5/1 (B112/80).]

## Applikant:

Latex Threads of South Africa (Pty) Ltd, Posbus 3650, Kaapstad, 8000.

- Asetaminofenol, indeelbaar by tariefsubpos 29.25.50, van 20 persent *ad valorem* of 500c per kg min 80 persent *ad valorem* tot 20 persent *ad valorem* of 650c per kg min 80 persent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/6/2/1 (B111/80).]

## Applikant:

Fine Chemicals Corporation (Edms.) Bpk., Posbus 253, Eppindust, 7475.

**Reduction in the duty on:**

1. Tread rings of unhardened unvulcanized rubber, with curved inner surface, classifiable under tariff heading 40.06, from 20 per cent *ad valorem* to free of duty. [BTI Ref. T5/2/7/5/1 (C80/80).]

**Applicant:**

RTS Ring Tread System South Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 620, Silverton, 0127.

2. Propylene polymer bodies of pipe fittings, for pipes with an outside diameter not exceeding 100 mm, with not more than four externally threaded nipples, classifiable under tariff subheading 39.07.90.90, from 40 per cent *ad valorem* to free of duty. [BTI Ref. T5/2/7/3/1 (C81/80).]

**Applicant:**

Pipekor (Pty) Ltd, P.O. Box 1119, Krugersdorp, 1740.

3. Pneumatic tyres and tyre cases, of rubber, with a mass of less than 10 kg each and with a width of not more than 130 mm, classifiable under tariff subheading 40.11.70.20, from 20 per cent *ad valorem* or 25 000c per 100 kg less 80 per cent *ad valorem* to free of duty [BTI Ref. T5/2/7/5/1 (C82/80).]

**Applicant:**

Motor Industries' Federation, P.O. Box 3478, Johannesburg, 2000.

4. Containers of ethylene polymers or copolymers, with an inside width exceeding 720 mm, an inside length exceeding 1 070 mm and an inside depth exceeding 690 mm, classifiable under tariff subheading 39.07.90.90, from 40 per cent *ad valorem* to free of duty. [BTI Ref. T5/2/7/3/1 (C62/80).]

**Applicant:**

Eskort Bacon Co-operative Ltd, P.O. Box 1, Estcourt, 3310.

**Rebate of the duty (in Schedule 4) on:**

1. Tractors (excluding road tractors), classifiable under tariff heading 87.01, driven by internal combustion engines manufactured in the Republic under a programme approved by the Minister of Industries, Commerce and Tourism, on the recommendation of the Board of Trade and Industries, to the extent of full rebate of the duty. [BTI Ref. T5/2/16/2/3 (F/80).]

**Applicant:**

Fedmech Holdings Ltd, P.O. Box 677, Vereeniging, 1920.

2. Seamless tubes and pipes and blanks therefor, classifiable under tariff subheading 73.18.05, for the manufacture of hydraulic cylinders. [BTI Ref. T5/2/16/2/1 (D130/80).]

**Applicant:**

Wrightech (Pty) Ltd, P.O. Box 1093, Benoni, 1500.

**General:**

1. (i) Increase in the excise duty on motor vehicles of tariff subheadings 87.01.50, 87.02.30 and 87.02.90, and chassis of tariff heading 87.04 for such vehicles driven by a compression ignition engine with a cubic displacement exceeding 5 000 cm<sup>3</sup> but not exceeding 12 000 cm<sup>3</sup> by 15 per cent *ad valorem* (with effect from 1 July 1982).

**Verlaging van die reg op:**

1. Loopvlakringe van onverharde onge vulkaniseerde rubber, met gekromde binne-oppervlak, indeelbaar by tariefpos 40.06, van 20 persent *ad valorem* tot vry van reg. [RHN-verw. T5/2/7/5/1 (C80/80).]

**Applikant:**

RTS Ring Tread System South Africa (Pty) Ltd, Posbus 620, Silverton, 0127.

2. Propileenpolimeerrampe van pyp toebehore, vir pype met 'n buite deursnee van hoogstens 100 mm, met hoogstens vier aansluitpunte met uitwendige skroefdraad, indeelbaar by tariefsubpos 39.07.90.90, van 40 persent *ad valorem* tot vry van reg. [RHN-verw. T5/2/7/3/1 (C81/80).]

**Applikant:**

Pipekor (Pty) Ltd, Posbus 1119, Krugersdorp, 1740.

3. Lugbande en -buitebande, van rubber, met 'n massa van minder as 10 kg elk en met 'n wydte van hoogstens 130 mm, indeelbaar by tariefsubpos 40.11.70.20, van 20 persent *ad valorem* of 25 000c per 100 kg min 80 persent *ad valorem* tot vry van reg. [RHN-verw. T5/2/7/5/1 (C82/80).]

**Applikant:**

Motorindustrieë-federasie, Posbus 3478, Johannesburg, 2000.

4. Houers van etileenpolimere of -kopolimere, met 'n binnewydte van meer as 720 mm, 'n binnelengte van meer as 1 070 mm en 'n binnediepte van meer as 690 mm, indeelbaar by tariefsubpos 39.07.90.90, vanaf 40 persent *ad valorem* tot vry van reg. [RHN-verw. T5/2/7/3/1 (C62/80).]

**Applikant:**

Eskort Bacon Co-operative Bpk., Posbus 1, Estcourt, 3310.

**Korting van die reg (in Bylae 4) op:**

1. Trekkers (uitgesonderd padtrekkers), indeelbaar by tariefpos 87.01, aangedryf deur 'n binnebrandsuier-enjin wat in die Republiek volgens 'n program goedgekeur deur die Minister van Nywerheidsweese, Handel en Toerisme, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid, vervaardig is, in die mate van volle korting van die reg. [RHN-verw. T5/2/16/2/3 (F/80).]

**Applikant:**

Fedmech Beherend Bpk., Posbus 677, Vereeniging, 1930.

2. Naatlose buise en pype en ru-stukke daarvoor, indeelbaar by tariefsubpos 73.18.05, vir die vervaardiging van hidrouliese silinders. [RHN-verw. T5/2/16/2/1 (D130/80).]

**Applikant:**

Wrightech (Pty) Ltd, Posbus 1093, Benoni, 1500.

**Algemeen:**

1. (i) Verhoging van die aksynsreg op motorvoertuie van tariefsubposte 87.01.50, 87.02.30 en 87.02.90, en onderstelle van tariefpos 87.04 vir sodanige voertuie, aangedryf deur 'n kompressie-ontstekingsenjin met 'n kubieke verplasing van minstens 5 000 cm<sup>3</sup> wat hoogstens 12 000 cm<sup>3</sup> is, met 15 persent *ad valorem* (met ingang van 1 Julie 1982).

(ii) Rebate of the excise duty on motor vehicles of tariff subheadings 87.01.50, 87.02.30 and 87.02.90, and chassis of tariff heading 87.04 for such vehicles, driven by a compression ignition engine with a cubic displacement exceeding 5 000 cm<sup>3</sup> but not exceeding 12 000 cm<sup>3</sup>, and incorporating an automatic or semi-automatic gearbox manufactured under a programme approved by the Minister of Industries, Commerce and Tourism, but also other vehicles at such times and under such conditions as may be specified by the Minister of Industries, Commerce and Tourism, on the recommendation of the Board of Trade and Industries, to the extent of 15 per cent *ad valorem* (with effect from 1 July 1982).

**Applicant:**

SCG Wilson Gearboxes (Pty) Ltd, P.O. Box 234, Blackheath, 7581.

2. Substitution of the following for the existing tariff heading 33.06:

Tariff heading	Rate of duty
33.06 PERFUMERY, COSMETICS OR TOILET PREPARATIONS; AQUEOUS DISTILLATES AND AQUEOUS SOLUTIONS OF ESSENTIAL OILS, INCLUDING SUCH PRODUCTS SUITABLE FOR MEDICINAL USES:	33.06
33.06.05 Perfumery:	
.10 Incense sticks and paper,	20%
.50 Other, containing ethyl alcohol	15% plus 80c per litre
.90 Other	35%
33.06.25 Cosmetic preparations:	
.10 Containing ethyl alcohol	40% or 80c per litre
.20 Containing propyl alcohol	40% or 80c per litre
.90 Other	33%
33.06.35 Toilet preparations:	
.10 Tooth powders, pastes and washes	15%
.20 Styptic pencils	20%
.50 Other, containing ethyl alcohol	40% or 80c per litre
.60 Other, containing propyl alcohol	40% or 80c per litre
.90 Other	33%
33.06.60 Room deodorisers:	
.20 Activated carbon	Free
.50 Other, in containers of not more than 5 kg net mass each or 5 litres each	20%
.90 Other	10%
33.06.80 Aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils	20%

[BTI Ref. T5/2/6/3/1 (F74/80).]

**Applicant:**

Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

**Note:**

This application supersedes the application concerning tariff heading 33.06 published in *Government Gazette* 7237 of 26/9/80 under General Notice 689 and *Government Gazette* 7274 of 31/10/80 under General Notice 786.

(ii) Korting van die aksynsreg op motorvoertuie van tariefsubposte 87.01.50, 87.02.30 en 87.02.90, en onderstelle van tariefpos 87.04 vir sodanige voertuie, aangedryf deur 'n kompressieontstekingsenjin met 'n kubieke verplasing van minstens 5 000 cm<sup>3</sup> maar hoogstens 12 000 cm<sup>3</sup>, wat 'n outomatiese of semi-outomatiese ratkas, vervaardig volgens 'n program goedgekeur deur die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, insluit maar ook ander voertuie op die tye en onderworpe aan die voorwaardes bepaal deur die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, op aanbeveling van die Raad van Handel en Nywerheid, in die mate van 15 persent *ad valorem* (met ingang van 1 Julie 1982).

**Applikant:**

SCG Wilson Gearboxes (Pty) Ltd, Posbus 234, Blackheath, 7581.

2. Vervanging van die bestaande tariefpos 33.06 deur die volgende:

Tariefpos	Skaal van reg
33.06 PARFUMERIE, SKOONHEIDS- OF TOILETPREPARATE; WATERDISTILLATE EN WATEROPLOSSINGS VAN VLUGTIGE OLIES, MET INBEGRIIP VAN SODANIGE PRODUKTE GESKIK VIR GENEESKUNDIGE GEBRUIKE:	33.06
33.06.05 Parfumerie:	
.10 Wierookstokkies en -papier	20%
.50 Ander, wat etielalkohol bevat	15% plus 85c per liter
.90 Ander	35%
33.06.25 Skoonheidspreparate:	
.10 Wat etielalkohol bevat	40% of 80c per liter
.20 Wat propielalkohol bevat	40% of 80c per liter
.90 Ander	33%
33.06.35 Toiletpreparate:	
.10 Tandepoeiers, -pastas en -wasmiddels	15%
.20 Bloedstelpstiffies	20%
.50 Ander, wat etielalkohol bevat	40% of 80c per liter
.60 Ander, wat propielalkohol bevat	40% of 80c per liter
.90 Ander	33%
33.06.60 Kamerreukweermiddels:	
.20 Geaktiveerde koolstof	Vry
.50 Ander, in houers van hoogstens 5 kg netto massa elk of 5 liter elk	20%
.90 Ander	10%
33.06.80 Waterdistillate en wateroplossings van vlugtige olies	20%

[RHN-verw. T5/2/6/3/1 (F74/80).]

**Applikant:**

Kommissaris van Doecane en Aksyns, Privaatsak X47, Pretoria, 0001.

**Nota:**

Hierdie kennisgewing vervang die kennisgewing rakende tariefpos 33.06 gepubliseer in *Staatskoerant* 7237 van 26/9/80 onder Algemene Kennisgewing 689 asook *Staatskoerant* 7274 van 31/10/80 onder Algemene Kennisgewing 786.

3. (1) Substitution of the following for the existing tariff subheadings 07.04.79, 39.02.50.56, 39.02.90.60, 51.04.85.20, 51.04.85.30, 53.06, 53.10.10 and 53.11.50:

Tariff heading	Rate of duty
07.04.79 Truffles	Free
39.02.50.56 Coatings of vinyl chloride polymers and copolymers on a paper base	30%
39.02.90.60 Textile fabrics embedded in or coated or covered on both sides with polymerisation or copolymerisation products	20%
51.04.85.30 Damask, brocade and similar Jacquard figured fabrics, of cellulosic fibres, of mass per m <sup>2</sup> of 170 g or more	25% or 43c per m <sup>2</sup> less 40%
53.06 YARN OF CARDED SHEEP'S OR LAMBS' WOOL (WOOLLEN YARN), NOT PUT UP FOR RETAIL SALE	Free
53.10.10 Of sheep's or lambs' wool only	15%
53.11.50 Woven fabrics of woollen yarn, of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair, containing 40 per cent or more cotton and of a mass per m <sup>2</sup> not exceeding 144 g	5%

(2) Deletion of the following tariff subheadings and rebate items:

Tariff heading	Rate of duty		Extent of rebate
	General	M.F.N.	
29.15.30 Maleic acid	20%	15%	Full duty
29.16.50 Gallic acid	20%	15%	
53.11.70 Hair canvas interlinings of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair	40% or 14,4c per m <sup>2</sup>	20% or 7,2c per m <sup>2</sup>	Full duty
Item	Tariff heading and description		Extent of rebate
311.02	Industry: Fibres and textile spinning		Full duty
	53.06 Left-over yarns of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn), for the recovery of fibres		
311.03	Industry: Textile weaving		Full duty
	53.06 Yarn of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn)		
311.04	Industry: Textile knitting		Full duty
	53.06 Yarn of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn)		

**Applicant:**

Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001

For List 42/80 see General Notice 880, dated 5 December 1980.

(12 December 1980)

3. (1) Vervanging van die bestaande Tariefsubposte 07.04.79, 39.02.50.56, 39.02.90.60, 51.04.85.20, 51.04.85.30, 53.06, 53.10.10 en 53.11.50 deur die volgende:

Tariefpos	Skaal van reg
07.04.79 Truffels	Vry
39.02.50.56 Bestrykings van vinielchloriedpolimere en -kopolimere op 'n papierbasis	30%
39.02.90.60 Tekstielstowwe gebed in of aan albei kante bestryk of bedek met polimerisasie- of kopolimerisasieprodukte	20%
51.04.85.30 Damas, brokaat en soortgelyke Jacquardpatroonstowwe van selluloseiese vesels, met 'n massa per m <sup>2</sup> van minstens 170 g	25% of 43c per m <sup>2</sup> min 40%
53.06 GARING VAN GEKAARDE SKAAP- OF LAMWOL (KAARDGARING), NIE VIR KLEINHANDELVERKOOP BEMARK NIE	Vry
53.10.10 Van skaap- of lamwol alleen	15%
53.11.50 Weefstowwe van kaardgaring, van skaap- of lamwol of van fyn dierehaar, wat minstens 40 persent katoen bevat en met 'n massa per m <sup>2</sup> van hoogstens 144 g	5%

(2) Skrapping van die volgende tariefposte en kortingitems:

Tariefpos	Skaal van Reg		Mate van korting
	Algemeen	MBN	
29.15.30 Maleiensuur	20%	15%	Volle reg
29.16.50 Gallussuur	20%	15%	
53.11.70 Haardoektussenvoering, van skaap- of lamwol of van fyn dierehaar	40% of 14,4c per m <sup>2</sup>	20% of 7,2c per m <sup>2</sup>	Volle reg
Item	Tariefpos en beskrywing		Mate van korting
311.02	Nywerheid: Vesels en tekstielspinnery		Volle reg
	53.06 Oorskietgarings van gekaarde skaap- of lamwol (kaardgaring), vir die herwinning van vesels		
311.03	Nywerheid: Tekstielwevery		Volle reg
	53.06 Garing van gekaarde skaap- of lamwol (kaardgaring)		
311.04	Nywerheid: Tekstielbreiery		Volle reg
	53.06 Garing van gekaarde skaap- of lamwol (kaardgaring)		

**Applikant:**

Kommissaris van Doane en Aksyns, Privaatsak X47, Pretoria, 0001.

Kyk Algemene Kennisgewing 880 van 5 Desember 1980 vir Lys 42/80.

(12 Desember 1980)

## Official Publications Issued During October 1980

### BLUE BOOKS

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Potato Board for the financial year 1 October 1978 to 30 September 1979. (R.P. 46/1980.) Price R1,80, abroad R2,30, post free.

Annual Report of the South African Law Commission 1979. (R.P. 60/1980.) Price R0,35, abroad R0,45, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Wheat Board for the financial year 1 October 1978 to 30 September 1979 (R.P. 63/1980.) Price R1,30, abroad R1,70, post free.

## Amptelike Publikasies Uitgegee Gedurende Oktober 1980

### BLOU BOEKE

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad vir die boekjaar 1 Oktober 1978 tot 30 September 1979. (R.P. 46/1980.) Prys R1,80, buitelands R2,30, posvry.

Jaarverslag van die Suid-Afrikaanse Regskommissie 1979. (R.P. 60/1980.) Prys R0,35, buitelands R0,45, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Koringraad vir die boekjaar 1 Oktober 1978 tot 30 September 1979. (R.P. 63/1980.) Prys R1,30, buitelands R1,70, posvry.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Eastern Cape Area Administration Board, for the financial year 1978-79. (R.P. 70/1980.) Price R1,15, abroad R1,50, post free.

Report of the Committee of Inquiry into the Finances of Local Authorities in South Africa. Volume II: Annexures and Volume III: Basic Statistics. (R.P. 80/1980.) Price R6,60, abroad R8,58, post free.

The Registrar of Friendly Societies. Sixteenth Annual Report for the year ended 31 December 1978. (R.P. 86/1980.) Price R0,40, abroad R0,50, post free.

Verslag van die Kommissie van Onderzoek na sekere aspekte van die Bewaring en Benutting van die Lewende Mariene Hulpbronne van die Republiek van Suid-Afrika. (R.P. 93/1980.) Price R4,30, abroad R5,40, post free. (Only available in Afrikaans.)

#### MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Amendment to regulations promulgated under the Aviation Act, No. 74 of 1962. To June 1980. Price R3,20, abroad R4,16, post free.

Manual on Crèches. Price R1, abroad R1,30, post free. (Reprint.)

Bound Volumes *Government Gazette*, April 1980. Price R12, abroad R15, post free.

Bound Volumes *Government Gazette*, May 1980. Price R12, abroad R15, post free.

TV2/19, Aircraft Engine Logbook. Price R4,99, abroad R6,24, post free.

Index *Government Gazette*, October 1980. Price R0,25, abroad R0,30, post free.

#### MAPS

(Price R1, abroad R1,25)

##### 1:50 000 RSA Topographical Series

- 2229DD—Wyllie's Poort. Third Edition.
- 2330AB—Levubu. Second Edition.
- 2427CA—Kaaldraai. Second Edition.
- 2525DA—Ramatlabama. Second Edition.
- 2525DB—Ottohoop. Second Edition.
- 3028DB—Luyengweni. Second Edition.
- 3030AC—Highflats. Second Edition.
- 3130AA and AB—Port Edward. Second Edition.

#### MAPS

##### 1:250 000 RSA Land Type Series

- 2526—Rustenburg. First Edition (M).
  - 2630—Mbabane. First Edition (M).
  - 2726—Kroonstad. First Edition (M).
  - 2924—Koffiefontein. First Edition (M).
- (Price R2,60, abroad R3,25)

#### MAPS

##### 1:50 000 SWA Topographical Series

- 1712DC—Okatapati. First Edition (M).
- 1713AD—Okangwati. First Edition (M).
- 1713CA—Okapara. First Edition (M).
- 1713CC—Ekoto. First Edition (M).
- 1813BB—Opuwo. Second Edition (M).
- 1813BD—Orumana. Second Edition (M).
- 1814CD—Otiwero. First Edition (M).
- 1814DD—Tobieroen. First Edition (M).
- 1912BC—Möwebaai. First Edition (M).
- 1914AC—Ombonde. First Edition (M).
- 1914DD—Allettasrus. First Edition (M).
- 2014AB—Suiderkruis. First Edition (M).
- 2014AC—Vrede. First Edition (M).
- 2014BA—Welkom. First Edition (M).
- 2014BB—Rockeyes. First Edition (M).
- 2014CA—Mikberg. First Edition (M).
- 2014CB—Verbrandeberg. First Edition (M).
- 2014DA—Granietkop. First Edition (M).
- 2014DB—Terramea. First Edition (M).
- 2015AA—Fransfontein. First Edition (M).
- 2015AD—Bertram. First Edition (M).
- 2215AC—Trekkopje. First Edition (M).
- 2215CB—Gaub. Second Edition (M).
- 2215CC—Witpoortberge. Second Edition (M).
- 2215DD—Springbokrivier. Second Edition (M).

AVAILABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,  
PRETORIA AND CAPE TOWN

N.B.—Prices of all inland publications are subject to 4 per cent sales tax.

All publications are sent post free.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Administrasieraad, Oos-Kaapgebied, vir die boekjaar 1978-79. (R.P. 70/1980.) Prys R1,15, buitelands R1,50, posvry.

Verslag van die Komitee van Onderzoek na die Finansies van Plaaslike Besture in Suid-Afrika. Volume II: Bylaes en Volume III: Basiese Statistieke. (R.P. 81/1980.) Prys R6,60, buitelands R8,58, posvry.

Die Registrateur van Onderlinge Hulpverenigings. Sestiende Jaarverslag vir die jaar geëindig 31 Desember 1978. (R.P. 86/1980.) Prys R0,40, buitelands R0,50, posvry.

Verslag van die Kommissie van Onderzoek na sekere aspekte van die Bewaring en Benutting van die Lewende Mariene Hulpbronne van die Republiek van Suid-Afrika. (R.P. 93/1980.) Prys R4,30, buitelands R5,40, posvry. (Alleenlik in Afrikaans verkrygbaar.)

#### DIVERSE PUBLIKASIES

Wysigings van regulasies uitgevaardig ingevolge die Lugvaartwet, No. 74 van 1962. Tot Junie 1980. Prys R3,20, buitelands R4,16, posvry.

Handleiding oor Kinderbewaarhuise. Prys R1, buitelands R1,30, posvry. (Herdruk.)

Gebinde dele *Staatskoerant*, April 1980. Prys R12, buitelands R15, posvry.

Gebinde dele *Staatskoerant*, Mei 1980. Prys R12, buitelands R15, posvry.

TV2/19, Lugvaartmotorlogboek. Prys R4,99, buitelands R6,24, posvry.

Inhoudsopgawe van *Staatskoerant*, Oktober 1980. Prys R0,25, buitelands R0,30, posvry.

#### KAARTE

(Prys R1, buitelands R1,25)

##### 1:50 000 RSA Topografiese Uitgawe

- 2229DD—Wyllies Poort. Derde Uitgawe.
- 2330AB—Levubu. Tweede Uitgawe.
- 2427CA—Kaaldraai. Tweede Uitgawe.
- 2525DA—Ramatlabama. Tweede Uitgawe.
- 2525DB—Ottohoop. Tweede Uitgawe.
- 3028DB—Luyengweni. Tweede Uitgawe.
- 3030AC—Highflats. Tweede Uitgawe.
- 3130AA en AB—Port Edward. Tweede Uitgawe.

#### KAARTE

##### 1:250 000 Landtipereekse

- 2526—Rustenburg. Eerste Uitgawe (M).
  - 2630—Mbabane. Eerste Uitgawe (M).
  - 2726—Kroonstad. Eerste Uitgawe (M).
  - 2924—Koffiefontein. Eerste Uitgawe (M).
- (Prys R2,60, buitelands R3,25)

#### KAARTE

##### 1:50 000 SWA Topografies

- 1712DC—Okatapati. Eerste Uitgawe (M).
- 1713AD—Okangwati. Eerste Uitgawe (M).
- 1713CA—Okapara. Eerste Uitgawe (M).
- 1713CC—Ekoto. Eerste Uitgawe (M).
- 1813BB—Opuwo. Tweede Uitgawe (M).
- 1813BD—Orumana. Tweede Uitgawe (M).
- 1814CD—Otiwero. Eerste Uitgawe (M).
- 1814DD—Tobiegroen. Eerste Uitgawe (M).
- 1912BC—Möwebaai. Eerste Uitgawe (M).
- 1914AC—Ombonde. Eerste Uitgawe (M).
- 1914DD—Allettasrus. Eerste Uitgawe (M).
- 2014AB—Suiderkruis. Eerste Uitgawe (M).
- 2014AC—Vrede. Eerste Uitgawe (M).
- 2014BA—Welkom. Eerste Uitgawe (M).
- 2014BB—Rockeyes. Eerste Uitgawe (M).
- 2014CA—Mikberg. Eerste Uitgawe (M).
- 2014CB—Verbrandeberg. Eerste Uitgawe (M).
- 2014DA—Granietkop. Eerste Uitgawe (M).
- 2014DB—Terramea. Eerste Uitgawe (M).
- 2015AA—Fransfontein. Eerste Uitgawe (M).
- 2015AD—Bertram. Eerste Uitgawe (M).
- 2215AC—Trekkopje. Eerste Uitgawe (M).
- 2215CB—Gaub. Tweede Uitgawe (M).
- 2215CC—Witpoortberge. Tweede Uitgawe (M).
- 2215DD—Springbokrivier. Tweede Uitgawe (M).

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER,  
PRETORIA EN KAAPSTAD

L.W.—Pryse van alle binnelandse publikasies is onderworpe aan 4 persent verkoopbelasting.

Publikasies word posvry versend.

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT****Closing Times for Legal Notices and  
Government Notices****1980**

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

11 December, Thursday, for the issue of Friday, 19 December.

15 December, Monday, for the issue of Wednesday, 24 December.

19 December, Friday, for the issue of Friday, 2 January, 1981.

Late notices will be published in the subsequent issue. If under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged.

**BELANGRIKE AANKONDIGING****Sluitingstye vir Wetlike Kennisgewings en  
Goewermentkennisgewings****1980**

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

11 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 19 Desember.

15 Desember, Maandag, vir die uitgawe van Woensdag, 24 Desember.

19 Desember, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag, 2 Januarie, 1981.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbel tarief gehef word.

**AGROPLANTAE**

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1.50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1.75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

**AGROPLANTAE**

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1.50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1.75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

**Buy National Savings Certificates****Koop Nasionale Spaarsertifikate**

**GOVERNMENT GAZETTE****OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

Subscription rates: Local—R20 per annum + 80c  
sales tax

Overseas—R25 per annum

**CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF  
LEGAL NOTICES**

**Closing times for the acceptance of notices**

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time for the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received before 12h00 on Tuesdays.

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

**Approval of notices**

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

**The Government Printer indemnified against liability**

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

(1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

(2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

(3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

**Liability of advertiser**

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

**Copy**

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

(1) The kind of notice;

(2) the heading under which the notice is to appear;

(3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

**Payment of cost**

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncanceled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

(a) the list of fixed tariff rates; or

(b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

**STAATSKOERANT****VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

Intekengeld: Plaaslik—R20 per jaar + 80c  
verkoopbelasting

Oorsee—R25 per jaar

**VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN  
WETLIKE KENNISGEWINGS**

**Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings**

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is voor 12h00 op Dinsdag.

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellasiessal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

**Goedkeuring van kennisgewings**

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

**Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid**

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

(1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;

(2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;

(3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of toute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

**Aanspreeklikheid van adverteerder**

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

**Kopie**

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

(1) Die aard van die kennisgewing;

(2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;

(3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familienaam moet duidelik leesbaar wees en familienaam moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

**Betaling van koste**

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomstestelsels.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

(a) die lys van vaste tariewe; of

(b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notices will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

#### Proof of publication

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Government Printer at 20c per copy plus 1c sales tax, payment to be effected by way of uncancelled revenue stamps (e.g. one 10c, one 5c, two 3c). The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	Rate per insertion
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 297, J. 295, J 193 and J 187.....	2,00
Business notices.....	5,00
Butchers' notices.....	5,00
Change of name (four insertions).....	25,00
Deeds: Lost documents.....	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9.....	4,00
<i>N.B.</i> —Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies.....	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser).....	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises.....	4,00
Third party insurance claims for compensation.....	2,50
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount").....	0,80
<i>Non-standardised notices</i>	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends.....	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes.....	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations.....	37,00
Liquidator's and other appointees' notices.....	7,00
Liquor Licence notices (in extraordinary <i>Gazettes</i> , viz. June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application.....	7,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations..	14,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise.....	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rules nisi.....	37,00
Extension of return date.....	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)....	4,00

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

#### Bewys van publikasie

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 20c plus 1c verkoopbelasting in die vorm van ongekanselleerde inkomsteseëls (bv. een 10c, een 5c, twee 3c), per eksemplaar van Die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

#### LYS VAN VASTE TARIIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	Tarief per plasing
Aktes: Verlore dokumente.....	6,00
Besigheidskennisgewings.....	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J 295, J 193 en J 187.....	2,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding.....	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9.....	4,00
<i>L.W.</i> —Vorms 2 en 6—bykomstige verklaring volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings).....	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder).....	2,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag").....	0,80
Slagterskennisgewings.....	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel.....	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse.....	2,00
<i>Nie-gestandaardiseerde kennisgewings</i>	
Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone <i>Staatskoerante</i> , t.w. Junie/Tvl., November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal), per tweetaalige aansoek.....	7,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope.....	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde.....	6,00
76 tot 250 woorde.....	15,00
251 tot 350 woorde.....	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika.....	11,00
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings..	7,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende.....	11,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit.....	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, oorsittings, besluite, vrywillige likwidasies.....	37,00

<i>Non-standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i> R
Sales in execution and other public sales:	
Sales in execution .....	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words.....	6,00
76 to 250 words.....	15,00
251 to 350 words....	23,00
Trade marks in South West Africa.....	11,00

<i>Nie-gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i> R
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies ...	14,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking.....	37,00
Geregtelike besture, <i>kurator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevels nisi.....	37,00
Verlenging van keerdatum.....	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158)....	4,00

**WORD COUNT TABLE**

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

**WOORDETAL-TABEL**

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermeide opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, par. 10 (2), voorgeskryf:

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasinge	Three insertions Drie plasinge	Four insertions Vier plasinge
-100.....	R 7,00	R 11,00	R 15,00	R 19,00
101-150.....	10,50	16,00	22,00	28,00
151-200.....	14,00	21,00	29,00	37,00
201-250.....	17,50	26,00	36,00	46,00
251-300.....	21,00	31,00	43,00	55,00
301-350.....	24,50	36,00	50,00	64,00
351-400.....	28,00	41,00	57,00	73,00
401-450.....	31,50	46,00	64,00	82,00
451-500.....	35,00	51,00	71,00	91,00
501-550.....	38,50	56,00	78,00	100,00
551-600.....	42,00	61,00	85,00	109,00
601-650.....	45,00	66,00	92,00	118,00
651-700.....	49,00	71,00	99,00	127,00
701-750.....	52,50	76,00	106,00	136,00
751-800.....	56,00	81,00	113,00	145,00
801-850.....	59,50	86,00	120,00	154,00
851-900.....	63,00	91,00	127,00	163,00
901-950.....	66,50	96,00	134,00	172,00
951-1000.....	70,00	110,00	141,00	181,00
1 001-1 300.....	90,00	138,00	186,00	234,00
1 300-1 600.....	108,00	164,00	220,00	276,00

**PHYTOPHYLACTICA**

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

**PHYTOPHYLACTICA**

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binne-landse bestellings ingesluit word.

## BUSINESS NOTICES • BESIGHEIDSKENNISGEWINGS ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade, kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

### VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERINGS VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgenome vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, b. trekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of handel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorneme (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adresverandering, naamverandering, kansellering van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) koper, nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien ander as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

### TRANSVAAL

**BOKSBURG.**—(2) Johann Gustav Gerhard Aldag. (3) Ger-Ald's Centre, 47 Main Reef Road, Boksburg. (4) Sale. (5) Gerhardus Coetzee. (6)—. (7) Laudin van der Westhuizen & Levin, First Floor, Nedbank Centre, Market Street, Boksburg.

**BRAKPAN.**—(2) Stephanus Marthinus Farrell. (3) Vetkoek Hut, Prince Georgelaan 367, Brakpan. (4) Oorgawe. (5) Hester Petronella Gertruida Fincham. (6)—. (7) Van der Merwe & Kie., Prokureurs vir die Partye, Victoriaalaa 106, Brakpan.

**BRONKHORSTSPRUIT.**—(2) John Henry Emsley Pöhl. (3) Droogskoonmakers, Safari Droogskoonmakers, Krugerstraat 42, Bronkhorstspuit. (4) Vervreemding, 15/1/81. (5)—. (6)—. (7) Prinsloo Serfontein & Smith, Posbus 378, Bronkhorstspuit.

**CAROLINA.**—(2) Ahmed Essot Jina. (3) Jina's Bus Service, P.O. Box 64, Carolina. (4) Alienation. (5) Highveld United Transport (Pty) Ltd, P.O. Box 79, Witbank. (6)—. (7) Deneys Reitz, P.O. Box 61334, Marshalltown, 25/11/80.

**FLORIDA.**—(2) Joyce Isabel Weir-Smith. (3) Annette Florist, 26 Goldman Street, Florida. (4) Sale. (5) David Weir-Smith. (6)—. (7) J. Gus Ackerman, Attorneys for the Parties, 6 Karl Street, Roodepoort.

**GERMISTON.**—(2) Gerram Investments (Pty) Ltd. (3) Auto Discount, 106 Victoria Street, Germiston. (4) Alienation. (5) Jeffrey Blend. (6) 64 Bradfield Drive, Fairmount Extension, Johannesburg. (7) Hertzberg, Stupel, Margolis & Beriman, P.O. Box 436, Germiston, 1400.

**GERMISTON.**—(2) Tharachant Harduth. (3) Orient Food Centre, corner of Smith and Refinery Roads, Industries West, Germiston. (4) Sale. (5) Manuel Selvestre de Abreu Medes and Gerardo de Jesus dos Reis. (6)—. (7) Naude Swart & Co., P.O. Box 9243, Elsburg, 1407.

**GERMISTON.**—(2) Tharachant Harduth. (3) Orient Food Centre, hoek van Smith- en Refinerystraat, Industries-West, Germiston. (4) Verkoop. (5) Manuel Selvestre de Abreu Medes en Gerardo de Jesus dos Reis. (6)—. (7) Naude Swart & Kie., Posbus 9243, Elsburg, 1407.

**HILLBROW.**—(2) E. Stein & Co. (Pty) Ltd. (3) Insurance broking business, Seventh Floor, Elkam Buildings, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg. (4) Alienation. (5) Jeffrey David Adelson. (6)—. (7) Leon Herbert, Attorney for the Seller, P.O. Box 2648, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Dennis Michael Levin. (3) General dealer, café keeper, Taste and Smile, 36/38 Sheppell Street, New Doornfontein, Johannesburg. (4) Sale. (5) Francisco de Abreu. (6)—. (7) J. Fine, 166/7 Shakespeare House, 114 Commissioner Street, Johannesburg, 27/11/80.

**JOHANNESBURG.**—(2) Henriette Taylor. (3) Bilingual Printers and Secretarial Services, Ground Floor, Ancor House, 88 Marshall Street, corner of Simmonds Street Johannesburg, 2001. (4) Sale. (5) Bilingual Printers and Drawing Office Suppliers (Pty) Ltd. (6)—. (7) Chris de W. Posbus 1006, Johannesburg, 2000.

**JOHANNESBURG.**—(2) Vergilio Iván Guálterio Gaspar Traversa and José Perdomo Vasconcelos. (3) Crystal Film and Chem, 294 Frazer Street, Roseville, Johannesburg. (4) Sale. (5) José Traversa. (6)—. (7) Brian Tomlin, 680 Boston House, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Hills Knitwear (Pty) Ltd. (3) Capucine, 70 Killarney Mall, Riviera Road, Killarney, Johannesburg. (4) Sale. (5) Capucine Fashions (Pty) Ltd. (6)—. (7) I. Mendelow Browde & Fluxman, Third Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Frixos Charalambous. (3) Observatory Tearoom, 69 Rockey Street, Bellevue East, Johannesburg. (4) Sale. (5) Karayiannis Demetrious Ellinas. (6)—. (7) Fluxman Rabinowitz & Partners, 23rd Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Amazon Restaurant (Pty) Ltd. (3) General dealer and restaurateur, Amazon Restaurant, 128 Pritchard Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Raymond Bate. (6)—. (7) Ernest Boder & Friedland, 405 Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Mrs Una Martha Weitz. (3) A La Maison, 120 Main Street, Johannesburg. (4) Cancellation of the sale. (5) Dudley James Warne. (6)—. (7) Ivor Trakman, Lang & Partners, Attorneys for the Seller, Seventh Floor, Ingram's Corner, Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Tommy Muller. (3) Mullers Fish and Chips, Shop C6, Newclare Shopping Centre, Newclare. (4) Sale. (5) Gert Philip Shinger. (6)—. (7) H. E. Sader, P.O. Box 61637, Marshalltown, 2107.

**KLERKSDORP.**—(2) Fernando de Jesus Lagoa. (3) Armature winder, Imperial Electric, Vulcan Street, Industrial Sites, Klerksdorp. (4) Sale. (5) T Y Electrical Engineering (Pty) Ltd. (6)—. (7) D. M. Kantor, 15th Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg, 2001.

**KLERKSDORP.**—(2) Hiram Emmitt Hele. (3) G & G Agencies, Shop 1, Beatrix Buildings, Milton Avenue, Orkney. (4) Sale. (5) Edmund Spencer James Roffey and Anthony Brian Roffey. (6)—. (7) Waks & Brady, Simkar House, corner of Commissioner and Boom Streets, P.O. Box 1861, Klerksdorp, 26/11/80.

**KLOPPERPARK.**—(2) Alvaro José da Silva. (3) Kloppepark Market Gardens, Shop 3, Shopping Centre, Kloppepark. (4) Sale. (5) Servulo Nobrega Longueira. (6)—. (7) Botha Massyn & McKenzie, Attorneys for the Parties, Botha Buildings, Central Avenue, P.O. Box 53, Kempton Park.

**KRUGERSDORP.**—(2) Konstantinos Andrinopoulos. (3) Krugersdorp Spar Food Liner, corner of Von Brandis and Kruger Streets, Krugersdorp. (4) Sale. (5) Ionnis Tsangari. (6)—. (7) J. Gus Ackerman, Attorneys for the Parties, 6 Karl Street, Roodepoort.

**LINMEYER.**—(2) Veronica Bubb. (3) Café keeper, The Chatterbox, Shops 2/3, Linmeyer Galleries, corner of Johan Meyer and Risi Streets, Linmeyer, Johannesburg. (4) Sale. (5) Victor Owen Outram. (6)—. (7) Sasto & Louis, Attorneys for the Seller, 28th Floor, Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg.

**NELSPRUIT.**—(2) Jose Moniz Berenguer. (3) Bel Paese Restaurant, Schagen, District of Nelspruit, Tvl. (4) Sale. (5) Thomas William Mulock-Bentley and Anna Sophia Mulock-Bentley. (6)—. (7) Van Vuuren, Van Rensburg & Partners, Second Floor, Permanent Buildings, Brown Street, P.O. Box 173, Nelspruit, 1200, 25/11/80.

**ROSEVILLE.**—(2) Theresie Lucille Paxton. (3) Winsto Business Machines, 14, Van Zyl Smutsstraat, Oberholzer, 21 Vuurberg. (5) Francisco Gerardo Maria Brer. (6)—. (7) Alfred Van der Merwe & Kie., Posbus 212, Carltonville.

**POTCHEFSTROOM.**—(2) Hendrina Cecilia Smit. (3) The Coffee Bar, Winkel 5, Edgarsgebou, Olënlaan, Potchefstroom. (4) Oorgawe. (5) Magdalena Wilhelmina Cronje en Susannah Margaretha Cloete. (6)—. (7) Fleischacks, Prokureurs vir die Partye, Cosmiasentrum, Kerkstraat 171, Posbus 64, Potchefstroom 2520.

**PRETOKIA.**—(2) Leon Branders. (3) Baby's World, Winkel 1, Vanerkom-deurloop, Schoemanstraat 222, Pretoria. (4) Verkoop. (5) Herbert Ernst Fasching. (6)—. (7) H. E. Fasching, Alouettestraat 640, Elardus Park, Pretoria. 1/12/80.

**PRETORIA.**—(2) Richard Gerhardus Frederick Stapelberg. (3) Magdalene's Florist, 79b 13th Street, Menlo Park, Pretoria. (4) Sale. (5) Estelle Margarite Nel. (6)—. (7) Shapiro & Pokroy Inc., P.O. Box 196, Pretoria.

**PRETORIA.**—(2) Andries Petrus Jacobus du Preez. (3) Murrayfield Pharmacy, 23 Natalie Avenue, Murrayfield, Pretoria. (4) Sale. (5) Brin Joubert. (6)—. (7) M. E. Reily, Seller's Attorney, 13th Floor, Arcadia Centre, 130 Beatrix Street, Arcadia, Pretoria.

**RANDBURG.**—(2) Rodney Bush. (3) Su Casa Restaurant, Crossroads Shopping Centre, Hendrik Verwoerd Drive, Randburg. (4) Sale. (5) David Stephanus Breytenbach. (6)—. (7) Dealmakers (Pty) Ltd, Ninth Floor, Hillrand, 60 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg.

**RANDFONTEIN.**—(2) Mario Casilli. (3) Alma Café, 34 Frieda Avenue, Homelake, Randfontein. (4) Sale. (5) Antonio Florio. (6)—. (7) P. G. W. Grobler & Partners, P.O. Box 3151, Pretoria, 3/12/80.

**RANDFONTEIN.**—(2) Fernando Goncalves Soures. (3) General dealer, Porto Santo Fish and Chips, 20 Station Road, Randfontein. (4) Sale. (5) Artur Marques Rodrigues. (6)—. (7) Ernest Beder and Friedland, 405 Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg, 2000.

**SOUTPANSBERG.**—(2) Hercules Philippus Erasmus. (3) Vivo Boerewinkel, gedeelte van die plaas Amersfoort, distrik Zoutpansberg. (4) Verkoop. (5) Greyling Chapman Immelman en Anna Elizabeth Fredrika Immelman, voorheen Adamson, gebore Erasmus. (6)—. (7) Dries Louw, Prokureurs vir die Partye, 2de Verdieping 2318, Poyntongebou, Kerkstraat, Pretoria.

**SPRINGS.**—(2) Malgorzata Ariana Julia Davies. (3) Fifth Avenue Health Shoppe, 30b Fifth Avenue, Springs. (4) Sale. (5) John Andrew Retief. (6)—. (7) Ivan Davies, Theunissen & Partners, 12th Floor, Santam Buildings, P.O. Box 16, Springs.

**SPRINGS.**—(2) Antonie Johannes Botes. (3) Edelweisse Aptek, Proteaweg, Edelweisse, Springs. (4) Verkoop. (5) Lourens, Marthonius Snyman. (6)—. (7) Chris Venter, Posbus 188, Springs.

**VEREENIGING.**—(2) Francois Petrus Engelbrecht. (3) The Open Door Roadhouse and Restaurant, Part 1 of Stand 92. (4) Sale. (5) George Gatzanis. (6)—. (7) Ferreira & Möller, P.O. Box 6119, Alberton North, 1456.

**VEREENIGING.**—(2) Francois Petrus Engelbrecht. (3) The Open Door Roadhouse and Restaurant, Gedeelte 1 van Erf 92. (4) Verkoop. (5) George Gatzanis. (6)—. (7) Ferreira & Möller, Posbus 6119, Alberton-Noord, 1456.

**VEREENIGING.**—(2) Philip Phathang. (3) Express Butchery, Standplaas 2068, Sharpeville, distrik Vereeniging. (4) Verkoop. (5) Mary Motale. (6)—. (7) H. B. Coetzer, Senator Markslaan 42a, Posbus 2186, Vereeniging.

### CAPE - KAAP

**BEAUFORT-WES.**—(2) Maria Magdalena van Heerden. (3) Kinderklere-uitrusters, Anje's Boutique, Trust Banksentrum, Uniestraat, Beaufort-Wes. (4) Vervreemding. (5) Audrey Helen Wynne. (6)—. (7) John D. Crawford & Seun Donkinstraat 36, Posbus 25, Beaufort-Wes, 6970, 22/11/80.

**EAST LONDON.**—(2) Lorna Joyce Paterson. (3) Ballet school, Salsone Ballet School, 4 Station Street, East London. (4) Sale. (5) Diane Straggan. (6)—. (7) I. C. Clark & Company, First Floor, NBS Buildings, Terminus Street, East London.

**ELSIE'S RIVER.**—(2) Emanuel Ralph Samuels. (3) Klipfontein Pharmacy. (4) Sale. (5) James Daniel Matsimella. (6) 74 Halt Road, Elsie's River. (7) Minde Schapiro & Smith, Attorneys for the Seller, 49 Durban Road, Bellville.

**HUMANSDORP.**—(2) Koelkor Slaghuis (Edms.) Bpk. (3) Boereslaghuis, Hoofstraat, Humansdorp. (4) Vervreemding. (5) Humansdorp Supermarkte (Edms.) Bpk. (6)—. (7) C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir die Partye, Hoofstraat 52, Humansdorp.

**GEORGE.**—(2) Willem Hendrik Greeff. (3) Kafeehouer, Wimpy Bar, Sanlamsentrum, Meadestraat, George. (4) Verkoop. (5) Willem Johannes van Zyl de Jongh. (6)—. (7) Stadler, Maritz & Swart, Yorkstraat 126a, George.

**LAINGSBURG.**—(2) Antonio Joaquim dos Santos Vieira. (3) Lounge Tea Room, Voortrekkerstraat, Laingsburg. (4) Verkoop. (5) Jacobus Maritz. (6)—. (7) Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Trust Banksentrum, Sesde Verdieping, Sentraalstraat, Posbus 125, Pretoria.

**MIDDELBURG.**—(2) Rosy Ruth Duiker. (3) Algemene handelaar en kafee, Luganda Kafee, Juliesweg 33, Midros, Middelburg. (4) Vervreemding. (5) Sance Stanley Lala. (6)—. (7) Du Plessis & Post, Prokureurs vir die Partye, Loopstraat 26, Posbus 21, Middelburg.

**PORT ELIZABETH.**—(2) Hanif Moosa. (3) Toyers Supply Store, 213 Kobus Road, Gelvandale, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Mogamat Arschad Lukie. (6) Neesha's Cash Store. (7) Jack Levinthal & Bendelstein, First Floor, Barclays Bank Buildings, 582 Main Street, North End, Port Elizabeth, 6001.

### NATAL

**AMANZIMTOTI.**—(2) Wendy Roche. (3) Threads and Yarns Shop 37, Hyperama Complex Prospecton. (4) Sale. (5) Joan Margaret Townsend. (6)—. (7) Clemmans & Johnstone, Suite 8, Permanent Buildings, Bjorseth Crescent, Amanzimtoti.

**MADADENI.**—(2) Phahlani Aaron Zondo. (3) Thuthukani MaZulu Supermarket, Site 4705, Madadeni Township, Madadeni, Natal. (4) Alienation. (5) Samuel Shushu Mda-kane. (6)—. (7) H. T. Madonsela & Co., Attorneys, 2589 Madadeni, P.O. Box 14114, Madadeni.

**PIETERMARITZBURG.**—(2) A. F. Badroodeen. (3) National Garage, 574 Church Street, Pietermaritzburg. (4) Sale. (5) Failsworth Investments (Pty) Ltd. (6)—. (7) A. F. Badroodeen, 574 Church Street, Pietermaritzburg, 3201.

**PIETERMARITZBURG.**—(2) Peter Douglas White and Marlene Daisy White. (3) Take Away Foods, The Spring Roll, 3 Perks Arcade, Pietermaritzburg. (4) Alienation. (5) Hermanus Louis Reyneke and Carolina Elizabeth Maria Reyneke. (6)—. (7) Bale Greene & Morcom, 28 Chancery Lane, Pietermaritzburg.

**PINETOWN.**—(2) M. T. Dimba, V. S. Timba, F. E. Dimba, Dimba Bros Transport (Edms.) Bpk. (3) Vervoerkontraakteurs, Dassenhoek, distrik Pinetown. (4) Verkoop. (5) Dimba Transport (Edms.) Bpk. (6)—. (7) Dyason, Odendaal & Van Eeden, Sanlamsentrum, 17de Verdieping, Andriesstraat, Pretoria.

**UMKOMAAS.**—(2) Umkomaas Trading Company (Pty) Ltd. (3) Seaview Restaurant, situate on the remainder of Lot 133, Umkomaas Township (5 Paterson Street, Umkomaas). (4) Sale. (5) Angelino Marques de Almeida. (6)—. (7) Blamey & Ferguson, Attorneys to the Parties, First Floor, 138 Scott Street, Scottburgh, 4180.

**WESTVILLE.**—(2) Gerardus Wilhelmus Wijne. (3) Westville North Hardware, 1 Atholl Heights, Westville. (4) Sale. (5) L. R. Botha. (6)—. (7) Ditz Inc., Durban Club Place, Durban. Dated at Scottburgh on 27/11/80.

### ORANGE FREE STATE - ORANJE-VRYSTAAT

**PARYS.**—(2) Mato Strbac. (3) Adriatic Café, Philippstraat 24, Parys. (4) Verkoop. (5) Dorothy Kuhn. (6)—. (7) De Necker, Booyen & Van Zyl, Zanzagebou 823, Proesstraat 116, Pretoria.

**VIRGINIA.**—(2) Goudkor Beleggings (Edms.) Bpk. (3) Algemene handelaars, Erf 1019, Governmentlaan 26, Virginia. (4) Verkoop. (5) Harold Louis Dusheiko en Beatrice Dusheiko. (6)—. (7) S. P. Smit & Liebenberg, Posbus 1151, Welkom.

**WELKOM.**—(2) Ullie Ehrbar. (3) Maxies Tuisbakkery, 4c Currie House, Mooi Street, Welkom. (4) Sale. (5) Michael Anthony Goldie and Michael Moreland. (6)—. (7) Andrews & Company, P.O. Box 595, Welkom.

## COMPANY NOTICES • MAATSKAPPYKENNIGINGS

### TRANSVAAL

**REUNERT & LENZ LTD (Inc. in RSA)** - Notice to preference shareholders - Notice is hereby given that the share and transfer registers of the 50 Per Cent Consolidated Preference Shares of the Company will be closed from 1/12/80 to 11/12/80, both days inclusive, for the purpose of

determining those shareholders who are to receive the preference dividend in respect of the half year ending 31/12/80. By Order of the Board - J. C. Stroud, Secretary. Transfer office: Hill Samuel Ragnerson (SA) Ltd, The Corner House, 55 Fick Street, Johannesburg, 2001. P.O. Box 4708, Johannesburg, 2001, 28/11/80.

**DERMACULT LTD** • Interim report to shareholders (for the six months ended 30/9/80).—Consolidated financial results: The unaudited trading results of the group for the six months ended September 1980, are as follows:

	(Unaudited) Six months ended—		(Audited) Financial year ended
	30/9/80 R	30/9/79 R	31/3/80 R
Group profit before taxation.....	333 640	112 228	311 220
Deduct taxation.....	120 033	38 415	100 180
<b>Net profit after taxation..</b>	<b>R213 607</b>	<b>R73 813</b>	<b>R211 040</b>
Earnings per share.....	21,15c	7,3c	20,90c
Dividends per share—			
Interim.....	4,0c	2,5c	2,5c
Final.....			7,0c
<b>Total.....</b>			<b>9,5c</b>

**Comment.**—It is pleasing to announce that the Company's after tax profits of R213 607 reflect a healthy increase of 189 per cent over the corresponding interim period in the previous financial year. These results were made possible by a growth in turnover of 36 per cent, by a more favourable sales mix and by a containment in operating costs.

Subject to the continuance of the current favourable trading conditions, a satisfactory profit growth is expected during the second half of this financial year compared with last year but not at the high level experienced during the first six months. On behalf of the Board.—P. H. van Eeden and K. Skipp.

**Declaration of dividend.**—Notice is hereby given that a dividend of 4c per share, being an interim dividend in respect of the six months ended September 1980 has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 12/12/80. The share transfer register of the Company will be closed from 13/12/80 to 20/12/80, both days inclusive, and cheques in payment thereof will be posted on or about 12/1/81. In accordance with the Income Tax Act, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax at the prescribed rates will be deducted by the Company from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—N. W. Bands, Company Secretary. Registered office: 21 Wrench Road, Isando, 1600. Transfer secretaries: Hill Samuel Registrars (S.A.) Ltd, Ground Floor, The Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg, 2001, 12/11/80.

[Directors: H. Hill (British), Chairman and P. H. van Eeden, Managing, Dr S. P. du Toit Viljoen, A. Rimer, K. Skipp (British), T. A. Haughton, Hons. B. Sc., R. H. Bonnar.]

**NYWERHEIDSMONTEERDERS BPK.** • Kennisgewing van algemene vergadering van aandeelhouders.—Kennis geskied hiermee in terme van artikel 26 (1) van die Maatskappywet, Wet 61 van 1973, dat 'n algemene vergadering van aandeelhouders van Nywerheidsmonteerders Bpk. gehou sal word op Dinsdag, 6/1/81 by die geregistreerde kantoor van die Maatskappy met die doel om onderstaande spesiale besluite te oorweeg en indien goedgekeur met of sonder wysigings te aanvaar.

**Spesiale besluite—Naamverandering en omskepping in 'n private maatskappy**

**Besluit:**

1. Dat die naam van die Maatskappy verander van Nywerheidsmonteerders Bpk. na Zeda Car Rental Ltd.
2. Dat in terme van artikel 22 (1) van die Maatskappywet, Wet 61 van 1973, die Maatskappy homself terselfdertyd van 'n publieke maatskappy met 'n aandeelkapitaal omskep in 'n privaat maatskappy met 'n aandeelkapitaal.
3. Dat vanaf die datum van omskepping die Maatskappy se statute gewysig word sodat—

- (a) geen aandeel van die Maatskappy oorgedra mag word sonder die toestemming van die direkteurs nie;
- (b) die Maatskappy se ledetal tot 50 lede beperk word;
- (c) alle aanbiedinge aan die publiek vir inskrywing op aandeel of skuldbriewe van die Maatskappy verbied word.

Die wysigings in 3 (a), 3 (b) en 3 (c) sal vertaal word in artikels 132 (a), 132 (b) en 132 (c) van die statute van die Maatskappy onderskeidelik.

Lede wat geregtig is om die vergadering by te woon, kan 'n gemagtigde benoem om dit namens hom by te woon, deel te neem aan die besprekings en namens hom te stem. So 'n gemagtigde hoef nie 'n aandeelhouer van die Maatskappy te wees nie.

Die volmag mag nie later as 48 uur voor die vergadering by die geregistreerde kantoor van die Maatskappy ingedien word nie.—In opdrag van die Raad.—J. V. Botha, Sekretaris. Geregistreerde kantoor: Brabazonweg 3, Croydon, Kempton Park, 1620.

**RAND WATER BOARD** • Closing of stock registers.—Notice is hereby given that the nominal registers and the transfer registers of the undermentioned registered stock will be closed from 2/1/81 to 31/1/81, both days inclusive, and that the interest payable on 1/2/81, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the registers:

- 8 Per Cent, 1996;
- 7½ Per Cent, 1996;
- 8½ Per Cent, 1998 (Loan 45);
- 8½ Per Cent, 1998 (Loan 46);
- 12,8 Per Cent, 1998;
- 8½ Per Cent, 1999.

A. J. de Witt, Secretary, 3 Fraser Street, P.O. Box 1127, Johannesburg. (Notice 1868.)

**RANDWATERRAAD** • Sluiting van effekteregisters.—Kennis geskied hiermee dat die nominale registers en oordragregisters van die ondervermelde geregistreerde effekte vanaf 2/1/81 tot 31/1/81, beide dae inbegrepe, gesluit sal wees, en dat die rente op 1/2/81 betaalbaar, aan effekteregisterhouders wat op die sluitingsdatum van die registers geregistreer is, betaal sal word:

- 8 Persent, 1996;
- 7½ Persent, 1996;
- 8½ Persent, 1998 (Lening 45);
- 8½ Persent, 1998 (Lening 46);
- 12,8 Persent, 1998;
- 8½ Persent, 1999.

A. J. de Witt, Sekretaris, Fraserstraat 3, Posbus 1127, Johannesburg. (Kennisgewing 1868.)

**TRUWORTHS** • Notice to shareholders.—Notice is hereby given that the following dividends have been declared:

	Ordinary shares	6,75% Cumulative Preference Shares	7% Redeemable Cumulative Preference Shares
Dividend number.....	68	69	31
Rate.....		6,75% p.a.	7%
Cents per share.....	160c	6,75c	3,50
Period.....	Final to 30/6/80	Half-year	Half-year
Last day for registration..	12/12/80	12/12/80	12/12/80
Register closed (inclusive days).....	15/12/80– 29/12/80	15/12/80– 29/12/80	15/12/80– 29/12/80
Cheques posted on or about.....	31/12/80	15/2/81	15/02/81

Non-Resident Shareholders' Tax at an effective rate of 15 per cent will be deducted where applicable. By Order of the Board.—R. B. Dyamond, Secretary. Registered office and transfer secretaries: 47 Keerom Street, Cape Town, 8001. Johannesburg receiving and certification office: Hill Samuel Registrars (S.A.) Ltd, Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg, 2001, 29/11/80.

**JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY LTD** (Inc. in RSA) • Preference dividends.—Preference Dividends 6 have been declared and are payable to holders of the redeemable cumulative preference shares registered in the books of the Company at the close of business on 12/12/80.

Dividends 6 are payable in respect of the half year ending 31/12/80 at the rates per share shown below:

Fixed rate redeemable cumulative preference shares, 11,25c per annum.

Variable rate redeemable cumulative preference shares, 8,25c per annum.

Payment will be made in accordance with the requirements of the company's articles of association and in the currency

of the Republic of South Africa. Dividend warrants will be posted from the head office of the Company on 29/12/80.

Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 14,33 per cent will be deducted from the dividends where applicable.

The registers of preference shareholders will be closed from 13/12/80 to 31/12/80, both dates inclusive.

9,75 Per Cent Unsecured Notes.—Notice is hereby given that the register of noteholders will be closed from 13/12/80 to 31/12/80, both dates inclusive, in connection with the payment of interest due on 31/12/80. By Order of the Board.—M. J. Meyer, Secretary. Head office and registered office: Consolidated Buildings, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, 2001; P.O. Box 590, Johannesburg, 2000, 2/12/80.

PLASCON-EVANS PAINTS LTD • Closing of register.—Notice is hereby given that for the purpose of payment of Preference Dividend 71 at the rate of 5½ per cent per annum (5,5c per share) the preference share transfer register will be closed from 22/12/80 to 1/1/81, both days inclusive. By Order of the Board.—W. R. Tintinger, Secretary. Transfer secretaries: Rand Registrars Ltd, Devonshire House, 49 Jorissen Street, Braamfontein, 2001.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA LTD • Closing of registers.—Interim Dividend 89 on the ordinary shares: Notice is hereby given that the share transfer register and the register of members of the Corporation will be closed from 13/12/80 to 24/12/80, both days inclusive, for the purpose of effecting payment of Dividend 89, being an interim dividend on the ordinary shares for the year ending 31/3/81, declared payable on 16/1/81 to shareholders registered in the books of the Corporation at the close of business on 12/12/80 and to persons presenting coupon No. 94 detached from share warrants to bearer. By Order of the Board.—J. T. Goldfinch, Managing Secretary. Registered office: 44 Main Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61587, Marshalltown, 2107, 28/11/80.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA LTD • Closing of registers.—6 Per Cent Cumulative Preferred Stock Dividend 103: Notice is hereby given that the stock transfer register and the register of preferred stockholders of the Corporation will be closed from 1/1/81 to 16/1/81, both days inclusive, for the purpose of effecting payment of Dividend 103, of three per cent, on the 6 per cent cumulative preferred stock for the six months ending 31/12/80, declared payable on or about 6/2/81 to stockholders registered in the books of the Corporation at the close of business on 31/12/80 and to persons presenting coupon No. 104 detached from stock warrants to bearer. By Order of the Board.—J. T. Goldfinch, Managing Secretary. Registered office: 44 Main Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61587, Marshalltown, 2107, 28/11/80.

UMBABAT DEVELOPMENT COMPANY (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act: At a general meeting of the Company held on 20/11/80 the following resolutions were passed:

As ordinary resolutions that—

- (1) the Company be wound up voluntarily;
- (2) the books and papers of the Company and of the liquidator are to be destroyed six months after the date of confirmation by the Master of the Supreme Court of the Final Account.

As ordinary resolutions that.—

- (1) Philippus Arnoldus Olivier is appointed liquidator;
- (2) the liquidator shall not be required to furnish any security in connection with the winding up of the Company;
- (3) the liquidator of the Company shall have all the powers conferred by the Companies Act, including, specifically, those mentioned in section 386 (4) of the Act. Liquidator, P.O. Box 3024, Pretoria.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA • Closing of transfer books.—Notice is hereby given that the transfer books of the undermentioned Land Bank Debentures will be closed for the period 1/1/81 to 31/1/81, both days inclusive, and that the interest due on

31/1/81 will be paid to the debenture holders registered at the date of closing of the transfer books:

6 Per Cent Land Bank Debentures, 1982—Loan 10/62 (Period 1/1/81–31/1/81);

8,75 Per Cent Land Bank Debentures, 1997—Loan 34/72 (Period 1/1/81–31/1/81);

8,25 Per Cent Land Bank Debentures, 1997—Loan 35/72 (Period 1/1/81–31/1/81).

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA • Suïting van oordragboeke.—Hiermee word bekend gemaak dat die oordragboeke van die ondergemelde Landbankobligasies vir die tydperk 1/1/81 tot 31/1/81, beide dae ingesluit, gesluit sal wees en dat die rente betaalbaar op 31/1/81 aan die obligasiehouders wat op datum van sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:

6 Per Cent Landbankobligasies, 1982—Lening 10/62 (Tydperk 1/1/81–31/1/81);

8,75 Per Cent Landbankobligasies, 1997—Lening 34/72 (Tydperk 1/1/81–31/1/81);

8,25 Per Cent Landbankobligasies, 1997—Lening 35/72 (Tydperk 1/1/81–31/1/81).

GYPSUM INDUSTRIES LTD • 9,5 Per Cent Debentures.—Declaration of dividend: Notice is hereby given that Interest Payment 16 of 4,75c per share has been declared payable to holders registered in the books of the Company at the close of business on 12/12/80.

For this purpose, the debenture register of the Company will be closed from 13/12/80 to 21/12/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 29/12/80.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends of shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—D. Wright, Secretary.

OK BAZAARS LTD • 13,5 Per Cent Debentures.—Declaration of dividend: Notice is hereby given that Interest Payment 9 of 6,75c per share has been declared payable to holders registered in the books of the Company at the close of business on 12/12/80.

For this purpose the debenture register of the Company will be closed from 13/12/80 to 21/12/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 28/12/80.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends of shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—J. Parnall, Secretary.

WELFIT ODDY HOLDINGS LTD • 6½ Per Cent Prefs.—Declaration of dividend: Notice is hereby given that Preference Dividend 58 of 6,5c per share has been declared payable to holders registered in the books of the Company at the close of business on 12/12/80.

For this purpose, the preference share register of the Company will be closed from 13/12/80 to 21/12/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 31/12/80.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends of shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—G. C. Leale, Secretary.

THE STERNS DIAMOND ORGANIZATION LTD • Declaration of dividend.—Notice is hereby given that Ordinary Dividend 24 of 8c per share has been declared payable to holders registered in the books of the Company at the close of business on 12/12/80.

For this purpose, the ordinary share register of the Company will be closed from 13/12/80 to 21/12/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 19/1/81.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends of shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—R. E. Krause, Secretary.

**GALLO (AFRICA) LTD • 8½ Per Cent Unsecured Debenture Stock, 1979/88.**—Declaration of dividend: Notice is hereby given that an interest payment of 4,25c per share has been declared payable to holders registered in the books of the Company at the close of business on 5/12/80.

For this purpose, the debenture register of the Company will be closed from 6/12/80 to 14/12/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 31/12/80.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends of shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—J. D. Galt, Secretary.

**GARLICK LTD • 5 Per Cent Cum Prefs.**—Declaration of dividend: Notice is hereby given that Preference Dividend 67 of 5c per share has been declared payable to holders registered in the books of the Company at the close of business on 19/12/80.

For this purpose, the preference share register of the Company will be closed from 20/12/80 to 26/12/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 26/1/81.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends of shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—Secretary.

**DELSWA LTD • Declaration of dividend.**—Notice is hereby given that Preference Dividend 66 of 5,5c per share has been declared payable to holders registered in the books of the Company at the close of business on 12/12/80.

For this purpose, the preference share register of the Company will be closed from 13/12/80 to 21/12/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 31/12/80.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends of shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—A. Laird-Smith, Secretary.

**DIE TRUST BANK VAN AFRIKA BPK. (Geregistreeerde Algemene Bank) (Gefnk. in RSA) • Verklaring van dividende.**—Kumulatiewe omskepbare voorkeuraandeel: Kennis geskied hiermee dat die volgende dividende ten opsigte van die ses maande eindigende 31/12/80 verklaar is en betaalbaar is aan die houters van die betrokke aandele wat met die sluiting van sake op 12/12/80 in die aandeleregisters van die Maatskappy geregistreer is:

11,5 Persent Kumulatiewe Omskepbare Voorkeuraandeel Dividend 6: 5,75c per aandeel.

10 Persent Kumulatiewe Omskepbare Voorkeuraandeel Dividend 3: 2,5c per aandeel.

Die registers van voorkeuraandehouers sal vanaf 13/12/80 tot en met 21/12/80 gesluit wees.

Die dividende is betaalbaar in die munt van die Republiek van Suid-Afrika.

Dividendtjeks sal op of omtrent 29/12/80 aan voorkeuraandehouers na hul geregistreeerde adresse of volgens hul skriftelike opdragte gepos word.

Waar van toepassing, sal belasting van buitelandse voorkeuraandehouers se dividende afgetrek word. Op las van die Direksie.—B. F. B. Schreuder, Groepssekretaris, Geregistreeerde adres: Eerste Verdieping, Trust Bank-sentrum, Eloffstraat 56, Johannesburg, 2001. Oordragsekretaris: Sentrale Registrateurs Bpk., Harrisonstraat 28, Johannesburg, 2001; Posbus 61042, Marshalltown, 2107, 28/11/80.

**WESCO INVESTMENTS LTD (Inc. in RSA) • Declaration of Ordinary Dividend 11.**—Notice is hereby given that a dividend of 30c per share has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at close

of business on 19/12/80. Dividend warrants will be posted to shareholders on 16/2/81.

The share transfer books and register of members of the Company will be closed from 22/12/80 to 2/1/81, both days inclusive.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses in the register of members are outside the Republic of South Africa.

This dividend results in the Company not being liable for undistributed profits tax for the year ended 30/6/80. By Order of the Board.—A. V. Stewart, Secretary. Registered address: 10th Floor, 20 Anderson Street, Johannesburg. Transfer secretaries: Central Registrars Ltd, 28 Harrison Street, Johannesburg, 24/11/80.

**WESCO BELEGGINGS BPK. (Gefnk. in RSA) • Verklaring van Gewone Dividend 11.**—Kennis geskied hiermee dat 'n dividend van 3,0c per aandeel verklaar is aan aandeelhouders wat met die sluit van besigheid op 19/12/80 as sodanig geregistreer is. Die dividendtjeks sal op 16/2/81 gepos word.

Die aandeleregister en ledelys sal vanaf 22/12/80 tot 2/1/81, beide dae ingesluit, gesluit wees.

In terme van die Inkomstebelastingwet, 1962, soos gewysig, sal buitelandse aandeelhouerbelasting van 15 persent afgetrek word van dividende betaalbaar aan aandeelhouders met adresse buite die Republiek van Suid-Afrika.

Hierdie dividendverklaring het ten gevolge dat die Maatskappy nie vir belasting op onuitgekeerde winste ten opsigte van die jaareinde 30/6/80 aanspreeklik is nie. In opdrag van die Raad.—A. V. Stewart, Sekretaris. Geregistreeerde adres: 10de Verdieping, Andersonstraat 20, Johannesburg. Oordragsekretaris: Sentrale Registrateurs Bpk., Harrisonstraat 28, Johannesburg, 24/11/80.

**J. A. JOSEPH'S INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntary winding up.**—Notice in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act: At a general meeting of the Company held on 20/11/80 the following resolutions were passed:

As special resolutions that—

(1) the Company be wound up voluntarily;

(2) the books and papers of the Company and of the liquidator are to be destroyed six months after the date of confirmation by the Master of the Supreme Court of the Final Account.

As ordinary resolutions that—

(1) Philippus Arnoldus Olivier is appointed liquidator;

(2) the liquidator shall not be required to furnish any security in connection with the winding up of the Company;

(3) the liquidator of the Company shall have all the powers conferred by the Companies Act, including, specifically, those mentioned in section 386 (4) of the Act.

Liquidator, P.O. Box 3024, Pretoria.

**HILL SAMUEL • Interim report and dividend announcement.**—The directors of The Hill Samuel Group (S.A.) Ltd, announce the following unaudited results (in R000's) for the six months to 30/8/80:

**Interim dividend.**—The directors have declared an interim dividend in respect of the year ending on 31/3/81 of 12,5c per share (1979: 11c), to be paid on 15/12/80 to shareholders registered at the close of business on 28/11/80. For the purpose of determining entitlement to the interim dividend the transfer books and register of members will be closed from 29/11/80 to 7/12/80, both dates inclusive.

W. G. L. Bateman, Chairman, A. M. Fleming, Director, 11/11/80.

**THE NEDBANK GROUP (Inc. in RSA) • Final dividend.**—Shareholders are advised that a Final Dividend has been declared of 27,0 per cent (equal to 27,0c per share of R1) payable to shareholders registered in the books of the Company at close of business on 19/12/80.

Dividend warrants in respect of this dividend will be posted on or about 14/1/81.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from dividends payable to Non-Resident Shareholders.

The transfer registers will close from 20/12/80 to 27/12/80.

Shareholders who changed their address should notify the transfer secretaries immediately. By Order of the Board.—D. A. Peterson, Secretary, 81 Main Street, Johannesburg. Transfer secretaries: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, Sage Centre, 10 Fraser Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61178, Marshalltown, 2107, 2/12/80.

**RICHARDS BAY COAL TERMINAL COMPANY LTD** • Closing of transfer registers.—Notice is hereby given that the debenture transfer register and the register of debenture holders will be closed from 20/12/80 to 29/12/80, both days inclusive, for the purpose of paying debenture interest for the half year ending 31/12/80. By Order of the Board.—(Sgd) C. D. Kneale F.C.I.S. Company Secretary, Johannesburg.

**WHITEHEAD, WHITEHEAD AND KOHLER (PTY) LTD** • Voluntarily winding up [Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that at a special general meeting of shareholders held at Vereeniging on 26/11/80 it was resolved:

1. That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.
2. That Terence Patrick Connaughton be appointed liquidator of the Company pursuant to section 350 (a) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up and that the liquidator's fees be R500.
3. That the liquidator with the consent of the Master of the Supreme Court be exempt from furnishing security in terms of section 350 (c) of the said Act.
4. That the liquidator in terms of section 375 (1) be and is hereby exempt from furnishing security for the proper performance of his duty as a liquidator.
5. That in terms of section 422 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company be authorised when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

T. P. Connaughton, P.O. Box 319, Vereeniging, 1930.

**EDRAY INVESTMENTS (PTY) LTD** • Voluntarily winding up [Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that at a special general meeting of shareholders held at Vereeniging on 26/11/80 it was resolved:

1. That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.
2. That Terence Patrick Connaughton be appointed liquidator of the Company, pursuant to section 350 (a) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up and that the liquidator's fees be R500.
3. That the liquidator with the consent of the Master of the Supreme Court be exempt from furnishing security in terms of section 350 (c) of the said Act.
4. That the liquidator in terms of section 375 (1) be and is hereby exempt from furnishing security for the proper performance of his duty as a liquidator.
5. That in terms of section 422 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company be authorised when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

T. P. Connaughton, P.O. Box 319, Vereeniging, 1930.

**WOLVENHOEK FARMS (PTY) LTD** • Voluntarily winding up [Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that at a special general meeting of shareholders held at Vereeniging on 29/11/80 it was resolved:

1. That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.
2. That Terence Patrick Connaughton be appointed liquidator of the Company, pursuant to section 350 (a) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up and that the liquidator's fees to be R750.
3. That the liquidator with the consent of the Master of the Supreme Court be exempt from furnishing security in terms of section 350 (c) of the said Act.
4. That the liquidator in terms of section 375 (1) be and is hereby exempt from furnishing security for the proper performance of his duty as a liquidator.

5. That in terms of section 422 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

T. P. Connaughton, P.O. Box 319, Vereeniging, 1930.

**WOLWEHOEK RANCHING (PTY) LTD** • Voluntarily winding up [Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that at a special general meeting of shareholders held at Vereeniging on 29/11/80 it was resolved:

1. That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.
2. That Terence Patrick Connaughton be appointed liquidator of the Company, pursuant to section 350 (a) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up and that the liquidator's fees to be R750.
3. That the liquidator with the consent of the Master of the Supreme Court be exempt from furnishing security in terms of section 350 (c) of the said Act.
4. That the liquidator in terms of section 375 (1) be and is hereby exempt from furnishing security for the proper performance of his duty as a liquidator.
5. That in terms of section 422 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

T. P. Connaughton, P.O. Box 319, Vereeniging, 1930.

**GOOD LAND FARMING (PTY) LTD** • Voluntarily winding up [Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that at a special general meeting of shareholders held at Vereeniging on 29/11/80 it was resolved:

1. That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.
2. That Terence Patrick Connaughton be appointed liquidator of the Company pursuant to section 350 (a) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up and that the liquidator's fees to be R750.
3. That the liquidator with the consent of the Master of the Supreme Court be exempt from furnishing security in terms of section 350 (c) of the said Act.
4. That the liquidator in terms of section 375 (1) be and is hereby exempt from furnishing security for the proper performance of his duty as a liquidator.
5. That in terms of section 422 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

T. P. Connaughton, P.O. Box 319, Vereeniging, 1930.

**GOLDLEAF ESTATES (PTY) LTD** • Voluntarily winding up [Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that at a special general meeting of shareholders held at Vereeniging on 29/11/80 it was resolved:

1. That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.
2. That Terence Patrick Connaughton be appointed liquidator of the Company, pursuant to section 350 (a) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up and that the liquidator's fees to be R750.
3. That the liquidator with the consent of the Master of the Supreme Court be exempt from furnishing security in terms of section 350 (c) of the said Act.
4. That the liquidator in terms of section 375 (1) be and is hereby exempt from furnishing security for the proper performance of his duty as a liquidator.
5. That in terms of section 422 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

T. P. Connaughton, P.O. Box 319, Vereeniging, 1930.

**LIBERTY LIFE ASSOCIATION OF AFRICA LTD** • Notice to holders of 7 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares (as amended).—Preference Dividend 18. Notice is hereby given that Preference Dividend 18 of 3.5c

per share in respect of the 7 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares (ex conversion) ("the preference shares") has been declared in respect of the six month period 1/7/80 to 31/2/80, payable to all preference shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Wednesday, 24/12/80.

For purposes of determining the shares entitled to the preference dividend aforementioned, the transfer books and register of preference share members will be closed from 25/12/80 to 3/1/81, both days inclusive, and dividend warrants payable in South African currency will be posted on or about 9/1/81. In the event of the Company being requested by Non-Resident Shareholders residing in the Sterling area to pay the dividend in British Sterling, this will be done subject to South African Exchange Control regulations, by warrants drawn on the Company's London bank account at the rate of exchange ruling on the date of payment of the dividend.

In terms of the Income Tax Statutes, Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 15 per cent will be deducted from the preference dividends payable to preference shareholders whose addresses in the preference share register are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—J. M. Cane, Group Secretary. Transfer secretaries: AFC Security Registrars Ltd, Ground Floor, Unicorn House, 70 Marshall Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 62306, Marshalltown, 2107, 10/12/80.

**VILLAGE MAIN REEF GOLD MINING COMPANY (1934) LTD** • Closing of transfer books and registers of members.—Notice is hereby given that dividends having been declared payable to members registered in the books of the Company at the close of business on 2/1/81, the transfer books and registers of members will be closed from 3/1/81 to 9/1/81, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company Ltd, Secretaries, per K. G. Williams, Johannesburg, 4/12/80.

**BARNAM ENGINEERING (PTY) LTD** • Voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at an extraordinary meeting of shareholders, of the above Company, held at Pretoria on 27/11/80, the following special resolutions were passed:

1. That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a members' voluntary winding up in terms of section 350 of the Companies Act, 1973, as amended.
2. That Edouard Jean Jacot-Guillarmod, Chartered Accountant of S.A. Pretoria be and is hereby appointed liquidator.
3. That the appointed liquidator be exempted from furnishing security for the proper performance of his duties as liquidator in terms of the said Act.

Pretoria, 4/12/80.

**DOWSON & DOBSON ELECTRONIC LTD** • Notice of meeting.—Notice is hereby given that a meeting of members of the Company will be held at the registered office of the Company at 23 Webber Street, Selby, Johannesburg, on 6/1/81 at 10h30, to consider and if thought fit of passing with or without modification the following special resolutions:

1. That the Company convert from a public company to a private company.
2. That the Company's name be and is hereby changed from Dowson & Dobson Electronic Ltd to Vanderpoorten D & D (Pty) Ltd.
3. That the Company's memorandum and articles of association be and they are hereby cancelled with effect from date of registration of these resolutions and that the memorandum and articles of association laid before the meeting and initialled by the Chairman for purposes of identification, be and they are hereby adopted from effect of registration hereof as the memorandum and articles of the Company.

The effect of these special resolutions is to better describe the activities of the Company and to bring the Company's constitution into line with the regulations governing private companies. A member entitled to attend and vote at the meeting may appoint one or more proxies to attend, speak and, on a poll, vote in his stead. The proxy need not be a member of the Company.

Proxy forms should be forwarded to the registered office 48 hours before the time of the meeting. By Order of the Board.—Afrox Oxygen Ltd, Secretary, per W. C. Lubbe.

**CRANTON INVESTMENTS (PTY) LTD** • Voluntary winding up by members.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders held on 5/12/80, it was resolved by special resolution that—

(1) the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973;

(2) William Keith Hunter Scott, 634 City Centre, Pretorius Street, Pretoria, be appointed liquidator of the Company.

Brink Roos & Du Toit, P.O. Box 1267, Pretoria, 0001.

**WENNINGHOF (PTY) LTD** • Voluntary winding up by members.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders held on 5/12/80, it was resolved by special resolution that—

(1) the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973;

(2) William Keith Hunter Scott, 634 City Centre, Pretorius Street, Pretoria, be appointed liquidator of the Company.

Brink Roos & Du Toit, P.O. Box 1267, Pretoria, 0001.

**JASPIT INVESTMENTS (PTY) LTD** • Voluntary winding up by members.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders held on 5/12/80, it was resolved by special resolution that—

(1) the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973;

(2) William Keith Hunter Scott, 634 City Centre, Pretorius Street, Pretoria, be appointed liquidator of the Company.

Brink Roos & Du Toit, P.O. Box 1267, Pretoria, 0001.

**LEROY NOVOBORD LTD (No. UC422)** • It is the intention of the above Company to convert itself from a public company to a private company. A general meeting for that purpose was convened and held on 1/12/80, but owing to the accidental omission to publish notice of the meeting in the *Government Gazette*, it is necessary to hold a further general meeting.

Accordingly, notice is hereby given that the general meeting of the Company for the purpose of passing the required special resolution will be held at the Boardroom, Novobord Buildings, Grahamstown Road, Deal Party Estate, Port Elizabeth, at 10h00 on Monday, 5/1/81. By Order of the Board.—C. R. S. Hughes, Secretary.

**RUSTENBURG PLATINUM HOLDINGS LTD** • Thirty-fourth Annual General Meeting.—Notice is hereby given that the Thirty-fourth Annual General Meeting of members of Rustenburg Platinum Holdings Ltd, will be held in the Boardroom, Consolidated Buildings, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Wednesday, 28/1/81 at 09h30.

Any member of the Company is entitled to appoint a proxy to attend and to speak and, on a poll, to vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company.

The share transfer books and the register of members will be closed from 21/1/81 to 28/1/81, both days inclusive. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company Ltd, Secretaries, per C. E. Jones, Johannesburg, 4/1/81.

**DORBYL LTD** • 12 Per Cent Unsecured Convertible Debentures, 1987/1990.—Notice is hereby given that the interest due for the year ended 31/1/81 on the 12 Per Cent Unsecured Convertible Debentures, 1986/1990, issued by the Company, shall be payable to all debenture holders whose names are registered in the books of the Company at the close of business on 16/1/81.

Non-Resident Tax on interest will be deducted where applicable and interest cheques will be posted on or about 31/1/81.

The debenture register relating to the above-mentioned debentures will be closed from 17/1/81 to 31/1/81, both days inclusive.

**MURRAY & ROBERTS HOLDINGS LTD (Inc. in RSA)**  
 • Closing of preference share registers.—Notice is hereby given that the transfer register and the register of members in respect of 6½ Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares will be closed from 1/1/81 to 2/1/81, both days inclusive. By Order of the Board.—L. J. Lindsay, Secretary. Transfer secretaries: Central Registrars Ltd, 28 Harrison Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61042, Marshalltown, 2107, 8/12/80.

**GENERAL MINING UNION CORPORATION LTD**  
 • Closing of registers of members.—Notice is hereby given that the registers of members of the undermentioned companies will be closed from 20/12/80 to 2/1/81 for the purposes of payment of dividends to shareholders registered at the close of business on 19/12/80:

Buffelsfontein Coal Mining Company Ltd;  
 Msauli Aabes Ltd;  
 Stilfontein Gold Mining Company Ltd;  
 The Clydesdale (Tvl) Collieries Ltd;  
 The Griqualand Exploration and Finance Company Ltd;  
 Trans-Natal Coal Corporation Ltd;  
 West Rand Consolidated Mines Ltd.

By Order of the Boards. General Mining Union Corporation Ltd, per Louis Fourie, Divisional Secretary.

**WAYVLEI INVESTMENTS (PTY) LTD (in vol. liqu.)**  
 • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, that at a general meeting of shareholders held on 1/12/80 it was resolved that the Company be wound up voluntarily under section 349 (b) of the Companies Act, 1973, and that Delano Chesler, Fifth Floor, Palace Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, be appointed liquidator.

### CAPE • KAAP

**BONMORE INVESTMENTS LTD** • Notice to shareholders.—Notice is hereby given that Final Dividend 26 of 14,5c per share has been declared and will be paid on or about 31/12/80, to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 12/12/80.

The transfer books and register of members will be closed from 15/12/80 to 29/12/80, both days inclusive.

Non-Resident Shareholders' Tax at an effective rate of 15 per cent will be deducted where applicable. By Order of the Board.—D. J. Opie Secretary. Registered office and transfer secretaries: 47 Keerom Street, Cape Town, 8001. Johannesburg receiving and certification office: Hill Samuel Registrars (S.A.) Ltd, Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg, 2001, 29/11/80.

**EVECO INVESTMENTS (PTY) LTD** • Voluntary liquidation.—Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 10/11/80, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.—Eveco Investments (Pty) Ltd, P.O. Box 86, Cape Town, 8000.

**COAST WOOD PROPERTIES (PTY) LTD** • Notice of a special resolution [in terms of section 356 (2) (b) Companies Act, 1973].—At a meeting held on 27/11/80 the undermentioned resolution was duly passed:

That the Company be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973.

**THE COMMON FUND INVESTMENT SOCIETY LTD**  
 • Declaration of Dividend 58.—Notice is hereby given that an interim dividend of 16c per share has been declared, to be paid on or about 6/2/81, to all shareholders registered in the books of the society at the close of business on 9/1/81.

For the purpose of the above dividend the share transfer books and register of members will be closed from 10/1/81 to 16/1/81, both dates inclusive. By Order of the Board —M. D. Emmett, Secretary.

**STANHOME INVESTMENTS (PTY) LTD** • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to section 349 of the Companies Act, as amended, at a general meeting of shareholders of the Company, held for that purpose at 32 Berkasdale Drive, Willowdale, Ontario on 11/11/80.

That the Company be wound up voluntarily as members' voluntary winding up.

That Bernard John Brent be and is hereby appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up, that his remuneration be fixed at R350 and that he be exempted from furnishing security in terms of section 375 of the said Act.—Stanhome Investments (Pty) Ltd, Whitaker Goldsmid & Company, 7 Gladstone Street, East London, 5201.

**D. S. JACKSON & SONS (PTY) LTD** • Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 21/11/80, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.—D. S. Jackson & Sons (Pty) Ltd, P.O. Box 86, Cape Town, 8000.

**ENSIGN CLOTHING LTD** • 6 Per Cent Cumulative Preference Shares.—Notice is hereby given that Preference Dividend 88, for the six months ended 31/12/80, calculated at the rate of 6 per cent per annum, has been declared payable to all holders of preference shares registered at the close of business on 26/12/80.

The preference share transfer register will not close for this or any future dividend payment. Dividend cheques will be forwarded to shareholders on or about 16/1/81. By Order of the Board.—G. Heathcock, Secretary, Hyde Street, Cape Town.

**CRANFIELD HOUSE (PTY) LTD (In liquidation by way of members' voluntary winding up)** • Notice is hereby given that the following resolution was passed pursuant to sections 349 (b) and 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, at a general meeting of shareholders of the Company held for the purpose at 301 Stanhope Buildings, Main Road, Claremont, on 26/11/80:

That the Company be and hereby is wound up voluntarily and that it be and hereby is placed under liquidation subject to the following provisions and conditions:

(a) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

(b) That Julius Herschel Rubin be nominated in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as liquidator for the foregoing purposes and that subject to the subsequent confirmatory appointment by the Master of the Supreme Court under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the said Act.

(c) That the liquidator of the Company be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, for the due performances of his duties.

(d) That the remuneration of the liquidator be fixed at R250.

(e) That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, the liquidator of the Company be authorised when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

Director.

**RAYTON ESTATES (PTY) LTD** • The following resolutions were passed at a general meeting of shareholders of the above Company held on 2/12/80:

1. A special resolution—

that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, and that the liquidator be authorised to dispose of the Company's books and records six months after the affairs of the Company have been completely wound up.

2. As an ordinary resolution—

that Antony John Pulker be appointed liquidator at a fee of R350, that he be exempted from furnishing security to the Master and that he be granted the powers mentioned in section 386 (4) of the Companies Act, 1973.

A. J. Pulker, P.O. Box 670, Cape Town, 8000

**CLEGHORN AND HARRIS LTD (Inc. in RSA)** • Declaration of dividend.—Notice is hereby given that a dividend at the rate of 3 per cent (6c) per share will be paid on the preference shares of the above-named Company on 31/12/80.

The preference share transfer register of the Company will be closed from 17/12/80 to 31/12/80, both days inclusive.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted from dividends payable to Non-Resident Shareholders. By Order of the Board.—J. A. Simpson, Secretary, Rondebosch.

### NATAL

**FORSYTH PROPERTY COMPANY (PTY) LTD** • The notice of meeting having been timeously and all the shareholders of the Company being present, the special resolution on being put to the meeting, it was unanimously resolved that—

(1) the Company be wound up voluntarily, such winding up to be a member's voluntary winding up and that Trevor Charles Birkett, Chartered Accountant, Ground Floor, Derek Hall Flats, 174 Loop Street, Pietermaritzburg be and is hereby appointed liquidator of the Company without obligation to furnish security for the due performance of his duties, the furnishing of such security being dispensed with in terms of section 375 (1) of the Companies Act.

(2) upon the final dissolution of the Company, the liquidator be and is hereby authorised and directed to destroy the books and records of the Company or to procure their destruction in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973.

(3) the remuneration of the said liquidator shall be fixed at R500.

T. C. Birkett, P.O. Box 796, Pietermaritzburg, 20/11/80.

**JENLEN PROPERTIES (PTY) LTD** (in vol. liqu.) • At a meeting of shareholders held at Durban on Monday, 24/11/80, the following special resolution was passed:

It was resolved that the Company be liquidated by process of a members' voluntary winding up in terms of section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973, and that Alan Ramsay Burnett be and he is hereby appointed liquidator with all such powers and authorities as are allowed by law and, without prejudice to the generality of the foregoing, particularly with the following special powers, namely:

(a) To take upon himself and assume all of those powers conferred upon a liquidator by section 386 of the Companies Act, No. 61 of 1973, including the special powers referred to by subsection 4 of that section.

(b) To sign any and all documents for and on behalf of the Company including such documents as may be necessary for the passing of transfer of the Company's assets.

(c) To do all such other acts, matters and things as may be necessary for the proper carrying out of any of the above powers or for completing the business of the Company and the beneficial winding up thereof with power to delegate his authority from time to time to some other person or persons.

(d) To dispense with the lodging of any security by the liquidator to the Master of the Supreme Court for the due performance of his duties in terms of the provisions of section 375 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973.

(e) To determine that the remuneration of the liquidator shall be fixed in accordance with the scale of professional fees recommended by The Natal Society of Chartered Accountants as announced by that society in its circular dated 18/2/75.

(f) To destroy the books, papers and records of the Company six months after confirmation of the Final Liquidation

and Distribution Account by the Master of the Supreme Court.

A. R. Burnett, Liquidator, 12th Floor, Ashley House, 320 Smith Street, Durban, 4001.

**RABYBELLA AND COMPANY (PTY) LTD** • Voluntarily winding up.—Notice is hereby given that pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, that at a general meeting of shareholders of the Company held on 3/11/80, the following special resolution was duly passed:

(a) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a members' voluntary winding up.

(b) Trevor Rupert Howard, be and he is hereby appointed liquidator for the purposes of such voluntary winding up and that the said liquidator be exempted from having to furnish security to the Master of the Supreme Court for the due performance of his duties.

(c) The said liquidator shall be entitled to a fee of R300 for his services as liquidator.

(d) The said liquidator be authorised to destroy the books and records of the Company three months after confirmation of the Final Liquidation and Distribution Account.

**TORINO HOLDINGS (PTY) LTD** • Voluntarily winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) of the Companies Act, 1973, as amended, that a special resolution was passed by the shareholders of the Company at a general meeting held on 27/11/80, winding up the Company voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, and that Michael John Hodgkinson was nominated as liquidator subject to the approval of the Master of the Supreme Court.—Deloitte Haskins & Sells, P.O. Box 243, Durban, 4000.

### ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

**NORTHERN FREE STATE MOTORS LTD** • Declaration of preference dividend.—Notice is hereby given that the holders of 5 Per Cent Cumulative Preference Shares will be paid their interim dividend of 5c per share for the financial year ending 25/6/81.

Dividend cheques will be posted on or about 23/11/81 to shareholders registered in the books of the Company on 24/12/80.—D. Brink, Secretary, 25/11/80.

**FIRST NATIONAL PROPERTIES (PTY) LTD** (No. UC 17507) • Members' voluntary liquidation.—Notice is hereby given, pursuant to section 356 (2) of the Companies Act, 1973, that at a general meeting of the shareholders of the above Company held on 28/11/80 at Bloemfontein, the following special resolution was passed:

1. That the Company be voluntarily placed in liquidation by its members in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

2. That Peter Edgar Nussey be and is hereby appointed liquidator for the purpose of this liquidation and that he be exempted from furnishing security in terms of section 350 of the Companies Act, 1973.

3. That the liquidator's fee be fixed at R750.

4. That the liquidator be and is hereby empowered, in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, to destroy all books and records of the Company immediately after the liquidation has been approved by the Master of the Supreme Court and the Registrar of Companies.

P. E. Nussey, P.O. Box 178, Bloemfontein, 9300, 28/11/80.

## LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES

### LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments, meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteltes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde, van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eis, verlof, vrystellings, ens.

### TRANSVAAL

**G. S. VILJOEN ERFGENAME (EDMS) BPK** (No. 72/05950).—Kennisgewing geskied hiermee dat bogemelde Maatskappy, by spesiale besluit, gedateer 10/11/80, in terme van artikel 349 (b) van Wet 61 van 1973, soos gewysig, besluit het om in vrywillige likwidatie te gaan en dat Christiaan Jacobus Kleingeld as likwidateur aangestel word en dat by

vrygestel word om sekuriteit aan die Weesheer te stel.—Geyser & Du Plessis, Presidensentrum 204, Pretoriusstraat 265, Posbus 1451, Pretoria.

**J T BEZUIDENHOUT TRUST (EDMS) BPK**.—Kennis word hiermee gegee dat die volgende besluite geneem is kragtens artikel 349 (b) van die Maatskappywet, soos gewysig, op 'n algemene vergadering van aandeelhouers van die Maatskappy, vir daardie doel gehou te Pretoria op 2/12/80.

Dat die Maatskappy vrywillig gelikwdeer word deur lede en dat Louis Barend Marais aangestel word as likwidateur van die Maatskappy in terme van artikel 369 (1) van die Maatskappywet soos gewysig, en dat sy vergoeding bepaal word deur die Meester van die Hooggeregshof volgens heersende tariefkale en dat dit nie van hom vereis word om sekuriteit te lewer in terme van artikel 375 (1) van die gemelde wet nie.

### CAPE - KAAP

**ADROSE (PTY) LTD** (No. C366/80), in liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, that the undersigned has been appointed Liquidator by the Master of the Supreme Court.—H. Nathan Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town.

**HATFORD (PTY) LTD** (No. C507/80), in voluntary winding-up.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that Richard Grant Sherry has been appointed liquidator.—Findlay & Tait, 30 Hout Street, Cape Town.

**JULIAN GEORGE LANDSCAPERS (PTY) LTD**, in voluntary liquidation.—I, Herbert Arthur Farrow, c/o Pim Whiteley & Close, 10th Floor, The Strand Tower, 66 Strand Street, Cape Town, 8001, do hereby give notice in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973 that on 17/11/80, I was appointed liquidator of Julian George Landscapers (Pty) Ltd, in a voluntary winding up by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division).

**PATEL INVESTMENTS (KNYSNA) (PTY) LTD**, in voluntary liquidation.—Notice in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, I, the undersigned, hereby give notice that by certificate dated I have been appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court.

**PICKWICK PROPERTIES (PTY) LTD** (No. C439/80), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that I have been appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court, in terms of a Certificate of Appointment issued on 25/11/80.—Valentine, Sargeant & Company, P.O. Box 905, Cape Town, 8000.

### DEEDS: LOST DOCUMENTS

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intend applying for a certified copy of the document(s) named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of S.W.A.) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document(s) in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds, the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

### AKTES: VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, N. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument(e) en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plk, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van S.W.A.) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgende: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument(e) met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

### TRANSVAAL

**BETHAL**.—(2) Notariële Akte van Sessie van Mineraalregte 354/1965, gedateer 18/6/65. (3)—. (4) Andries Hendrik Botha Prinsloo, gebore op 17/7/18 en Barend Jacobus Prinsloo, gebore op 5/12/07. (5) Sewe-en-veertig sewe-en-sewentigste aandeel in en tot al die minerale regte in op of onder sekere gedeelte van die plaas Uitmalkaar 126, geleë in die Registrasieafdeling IS, distrik Bethal, groot 700 morg. (6) Herman Grobler, Dixon & Botes, Posbus 23, Groblersdal. (7) Pretoria.

**BOEKENHOUTSKLOOFDRIFT**.—(2) Deed of Transfer 30294/1972, dated 25/10/72. (3)—. (4) Hendrik Marius Bestbier, born on 1/4/14. (5) Portion 64 of the farm Boekenhoutskloofdrift 286, JR, Tvl, measuring 21,4133 hectares. (6) Weavind & Werksmans Inc., Allied Buildings, 250 Pretorius Street, Pretoria. (7) Pretoria.

**BOOYSENS**.—(2) Mortgage Bond B21814/74, dated 16/10/74. (3) Zalah Investments (Pty) Ltd (68/2707), R50 000. (4) Rand Bank Ltd (59/147). (5) (a) Erf 217, in the Township of Booysen Reserve, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres. (b) Erf 218 in the Township of Booysen Reserve, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres. (c) Erf 229, in the Township of Booysen Reserve, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres. (d) Erf 230 in the Township of Booysen Reserve, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres. (6) Soller Young Winer Zartz & Cohen, Attorneys for R.S.A. Factors Ltd, 2408 Sanlamsentrum, Jeppe Street, Johannesburg, 27/11/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**DENDRON**.—(2) Deed of Transfer 2923/50, dated 20/2/50. (3)—. (4) Hendrik Barend Snyman, born on 4/1/16. (5) (a) Erf 139, situate in the Town of Dendron, Registration Division LS, Tvl, measuring 3346 square metres. (b) Erf 140, situate in the Town of Dendron, Registration Division LS, Tvl, measuring 3341 square metres. (c) Erf 141, situate in the Town of Dendron, Registration Division LS, Tvl, measuring 3341 square metres. (d) Erf 142, situate in the Town of Dendron, Registration Division LS, Tvl, measuring 3341 square metres. (e) Meyer Pratt & Lutz, P.O. Box 152, Potchefstroom, (7) Pretoria.

**DIRKIESDORP**.—(2) Akte van Transport 23702/1970, gedateer 5/8/70. (3) Jan Hendrik van Wyngaardt, in sy hoedanigheid as bestuurder, boedelafdeling van Volkskas Bpk., en as sodanig genomineerde van gesegde bank, en as sulks testamentêre eksekuteur in die boedel van wyle Susanna Elizabeth Jacoba Breytenbach, gebore Van Rensburg. (4) Adriaan Matthys Rall Eksteen, gebore op 6/9/38, Gerhardus Johannes Breytenbach, gebore op 22/9/49 en Hester Johanna Magdalena Breytenbach, gebore op 7/3/51, minderjarige dogter. (5) Seker Erf 107, geleë aan Derde Straat, dorp Dirkiesdorp, distrik Wakkerstroom, groot 1983 vierkante meter. (6) Cox & Vennotte, Posbus 5, Vryheid. (7) Pretoria.

**DORINGKLOOF**.—(2) Deed of Transfer T1090/1975, dated 15/1/75. (3) B.B.B. Beleggings (Edms.) Bpk. (4) Johannes Benjamin Nel. (5) Erf 829, Doringkloof, Registration Division JR, Tvl, measuring 991 square metres. (6) Sidney M. Lazarus, Attorney & Notary, P.O. Box 5593, Johannesburg, 5/11/80. (7) Pretoria.

**ESTHER PARK**.—(2) Cancellation of Mortgage Bond B30536/1977, dated 15/9/77. (3) Johannes Hendrik Versfeld, born on 3/10/46, R4 000. (4) Salmon Aren Horn. (5) Certain Erf 259, Esther Park Extension 1 Township, Registration Division IR, Tvl, situate at 75 Parkland Drive, Esther Park, Kempton Park, measuring 1000 square metres. (6) Jack Sherman, Attorney, Notary, Conveyancer, Second Floor, United Buildings 24 Voortrekker Street, P.O. Box 1364, Alberton, 1450, 1/12/80. (7) Pretoria.

**FLORIDA**.—(2) Deed of Transfer F5816/1972, dated 2/5/72. (3)—. (4) Evelyn Christeen Nieuwenhuizen, widow, born Stidworthy on 27/1/14. (5) Stand 901, Florida Township Registration Division IQ, Tvl, measuring 2162 square metres. (6) E. F. K. Tucker Inc., P.O. Box 9, Johannesburg, 2000 (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**GROBLERSDAL**.—(2) Akte van Transport T38311/1970, gedateer 26/11/70. (3)—. (4) Christiaan Johannes Kriel, gebore op 2/9/29. (5) Gedeelte 10 van die plaas Vlaklaagte 330, Registrasieafdeling IS, Tvl, groot 8.5656 hektaar. (6) Harvey Mostert Jonker & Tco, p/a Posbus 1317, Pretoria. (7) Pretoria.

**LAAGBAAN**.—(2) Akte van Transport T25091/1973, gedateer 7/8/73. (3) Johannes Jacobus de Lange, gebore 12/12/09. (4) Jan Andries de Lange, gebore 30/11/36. (5) Rustersdale



**CONT**

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



gedeelte van Gedeelte 14 ('n gedeelte van Gedeelte 4) van die plaas Jaagbaan 291, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 21,4133 hektaar. (6) Naude Dames & Barnard, Sanlamgebou, Retiefstraat 42, Potgietersrus. (7) Pretoria.

**JOHANNESBURG.**—(2) Deed of transfer F1089/1941, dated 1/3/41. (3)—. (4) Oldry (Pty) Ltd. (5) Erf 2, Johannesburg. (6) Raphaely-Weiner, Fourth Floor, Nedbank Mall, Market Street, Johannesburg, 2000. (7) Johannesburg.

**KRUGERSDORP.**—(2) Transportakte T11230/74, gedateer 28/3/74. (3)—. (4) Cecilia Christina Steenkamp, voorheen Louw, gebore Maas op 30/7/15, getroud buite gemeenskap van goedere kragtens Huwelikskontrak 9044/69 met Douw Gerbrand Steenekamp. (5) Gedeelte 27 van die plaas Doornbosch 508, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 9,0295 hektaar. (6) Tim Du Toit & Kie. Ing., Posbus 834, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

**LICHTENBURG.**—(2) Akte van Transport T17874/76, gedateer 5/5/76. (3) Christiaan Antonie Michiel le Grange, gebore op 8/5/19. (4) Elize Raath, gebore Botes, op 31/10/47, getroud buite gemeenskap van goedere met Andries Wilhelmus Gerhardus Raath (H.V.K. 6402/69). (5) Gedeelte 25 van die plaas Doornlaagte 255, IP, Tvl., groot 332,4469 hektaar. (6) Snyman de Jager & Breytenbach, Posbus 565, Pretoria. (7) Pretoria.

**LOUIS TRICHARDT.**—(2) Akte van Transport T35952/74, gedateer 26/9/74. (3)—. (4) Lambertus Nicolaas Robberts, gebore op 4/10/49. (5) Gedeelte 4 van die plaas Verzameling Van Waters 31, geleë in die Registrasieafdeling LT, Tvl., groot 51,3919 hektaar. (6) S. S. Cilliers, Prokureurs vir die Applikant, Trust Banksentrum 412, Sentraalstraat, Posbus 4599, Pretoria. (7) Pretoria.

**LOUIS TRICHARDT.**—(2) Akte van Verband B15727/79. (3) Lambertus Nicolaas Robberts, gebore op 4/10/49. (4) Bank van die Oranje-Vrystaat Bpk., R10 000, plus 'n addisionele bedrag van R1 000. (5) Gedeelte 4 van die plaas Verzameling 31, geleë in die Registrasieafdeling LT, Tvl., groot 51,3919 hektaar. (6) S. S. Cilliers, Prokureur vir Applikant, Trust Banksentrum 412, Sentraalstraat, Pretoria, 23/10/80. (7) Pretoria.

**MIDDELBURG.**—(2) Akte van Transport 18126/1961, dateer 15/8/61. (3) Gerhardus Louwrens Vosloo. (4) Johannes Jacobus van Niekerk, gebore op 18/6/21. (5) (a) Gedeelte 3, van die plaas Goedeheop 244, Registrasieafdeling JS, Transvaal, groot 674,0251 hektaar. (b) Gedeelte 4 ('n gedeelte van Gedeelte 3) van die plaas Goedeheop 244, Registrasieafdeling JS Tvl., groot 8,5653 hektaar. (6) Wynand Prinsloo, Prokureur vir Applikant, Posbus 810, Middelburg, Tvl. (7) Pretoria.

**MIDDELBURG.**—(2) Transportakte 28326/1969, gedateer 8/7/69. (3)—. (4) Louis Cornelius van Niekerk, gebore op 8/11/17, Elizabeth Catharina Visagie, gebore Van Niekerk, voorheen Jordaan, getroud buite gemeenskap van goedere met Hendrik Willem Johannes Visagie en Johannes Hendrik Christoffel van Niekerk, gebore op 4/6/24. (5) (a) Restant van Gedeelte 3 van die plaas Tweefontein 458, Registrasieafdeling JS, Tvl., groot 342,6128 hektaar. (b) Gedeelte 7 van die plaas Geluk 26, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 169,9416 hektaar. (6) Marinus & Van der Spuy, Posbus 149, Pretoria. (7) Pretoria.

**MORNINGSIDE.**—(2) Mortgage Bond B9213/1976, dated 11/3/76. (3) Michael Reid Barnes, born on 25/6/50, R7 000 plus R1 000. (4) Sybil Cynthia Barnes, born Davies, on 12/2/25, married out of community of property to John Francis Barnes with marital power excluded (Antenuptial Contract H4475/1947). (5) Certain piece of freehold land being Erf 496, Morningside Extension 80, Registration Division IR, Tvl, measuring 3 442 square metres. (6) E. F. K. Tucker Inc., Applicant's Attorneys, Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, corner of Simmonds Street, Johannesburg, 2001, 2/12/80. (7) Pretoria.

**NABOOMSPRUIT.**—(2) Transportakte T21083/62, gedateer 28/9/62. (3)—. (4) Jan Carl Kruger, gebore op 31/10/19. (5) Restant van Erf 792, geleë in die dorp Naboomspruit, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 2 974 vierkante meter. (6) Couzynn Hertzog & Horak Ing. Trust Banksentrum, Sesde Verdieping, Sentraalstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

**NELSPRUIT.**—(2) Verbandakte B18006/1971, gedateer 5/7/71. (3) Petrus Cornelius Struwig van der Merwe, gebore op 2/8/45. (4) Petrus Cornelius Struwig, gebore op 20/2/14, R6 000. (5) Gedeelte 1 van Gedeelte B van gedeelte van die plaas Rietfontein 64, JT, Tvl., groot 42,0286 hektaar. (6) Van Zyl Le Roux & Hurter, Posbus 974, Pretoria. (7) Pretoria.

**NEWLANDS.**—(2) Deed of Transfer 10865/1970, dated 16/7/70. (3)—. (4) Chise Lieberman, born Pogorelsky on 10/12/03, widow. (5) (a) Lot 1822, Newlands Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 313 square metres. (b) Lot 1823, Newlands Township, Registration Division IQ,

Tvl, measuring 495 square metres. (6) Edward Nathan & Friedland Incorporated, 23rd Floor, Sanlamcentrum, 206/214 Jeppe Street, Johannesburg, 24/11/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**NEWLANDS.**—(2) Mortgage Bond 10492/1970, dated 16/7/70. (3) Chise Lieberman, born Pogorelsky on 10/12/03, widow. (4) Ettie Beckey Noehomowitz, born Goldberg on 15/10/02, widow, formerly married out of community of property to Gabriel Solomon Noehomowitz, R22 100, together with an additional amount of R1 000. (5) (a) Lot 1822, Newlands Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 313 square metres. (b) Lot 1823, Newlands Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 495 square metres. (6) Edward Nathan & Friedland Incorporated, 23rd Floor, Sanlamcentrum, 206/214 Jeppe Street, Johannesburg, 24/11/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**NEWLANDS.**—(2) Deed of Transfer 145755/1965, dated 17/12/65. (3) Thomas Faichney Davidson, born on 17/3/1873. (4) Newlands Township (Pty) Ltd. (5) Erf 26, situate in Newlands (Pta) Township, Registration Division JR, Tvl, measuring 6 972 square metres. (6) De Beer, Eybers & Naude, P.O. Box 958, Pretoria. (7) Pretoria

**NEWLANDS.**—(2) Deed of Transfer T35373/1966, dated 16/11/66. (3) The estate of late Percy Jarvis. (4) Newlands Township (Pty) Ltd (No. 64/9001). (5) Erf 29, situate in the Township of Newlands (Pta) Township, Registration Division JR, Tvl, measuring 2 332 square metres. (6) De Beer, Eybers & Naude, P.O. Box 958, Pretoria, 19/11/80. (7) Pretoria.

**NORTONS SMALL FARMS.**—(2) Transfer 2910/1965, dated 29/1/65. (3) Willens Jan Brits, born on 15/2/07. (4) George Holloway Jacobs, born on 4/7/30. (5) Certain Holding 30, situate in Cornelius Road, Nortons Small Farms, District of Germiston. (6) Henry Tucker & Partners, Sixth Floor, SA Permanent Buildings, 165 Meyer Street, Germiston. (7) Pretoria.

**OLIFANTSNEK.**—(2) Certificate of Registered Title T37242/1975, dated 4/11/75. (3)—. (4) Olifantsnek Township (Pty) Ltd, in liquidation. (5) (a) Erf 90, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 487 square metres. (b) Erf 115, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 847 square metres. (c) Erf 116, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 908 square metres. (d) Erf 117, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 872 square metres. (e) Erf 122, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 983 square metres. (f) Erf 141, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 704 square metres. (g) Erf 142, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 725 square metres. (h) Erf 149, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 467 square metres. (i) Erf 150, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 3 527 square metres. (j) Erf 180, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 633 square metres. (k) Erf 181, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 2 688 square metres. (l) Erf 174, Olifantsnek Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 053 square metres. (6) Joel Melamed & Hurwitz, Applicant's Attorneys, 13th Floor, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, 4/7/80. (7) Pretoria.

**RANDPARKRIF.**—(2) Mortgage Bond B22805/1976, dated 1/11/76. (3) Portion Ninety Klipfontein (Pty) Ltd (No. 70/3066). (4) Rulco Timber Sales (Pty) Ltd (No. UC3513), R56 000, plus an additional amount of R2 000. (5) Erven 1389, 1390, 1400 and 1404, Randparkrif Extension 13 Township, Registration Division IQ, Tvl, each measuring 1 338 square metres. (6) Van Zyl Kruger & Marais Inc., Applicant's Attorneys, 607 North State, 99 Market Street, P.O. Box 8361, Johannesburg. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**RICHMOND.**—(2) Deed of Transfer F6849/1972, dated 23/5/72. (3)—. (4)—. (5) Lot 215, Richmond Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres. (6) Webber, Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown, 2107. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**ROBERTSHAM.**—(2) Deed of Transfer T7064/75, dated 5/5/75. (3)—. (4) Hendrik Myburgh Badenhorst, born on 17/1/16. (5) Erf 1543, Robertsham Extension 1 Township, Registration Division IR Tvl, measuring 763 square metres. (6) M. F. Heynike, for Ehlers Swart & Partners, 19th Floor, Sanlam Centre, Johannesburg, 27/11/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**ROODEPOORT.**—(2) Cancellation of Mortgage Bond 1301/1973. (3) Pedro Gomes Inacio, Cesar Gomes Inacio, Moises Gomes Inacio, Querino Gomes Inacio and Manuel Capitaio. (4) Alfred Gordon Miller. (5) Remaining extent of the farm

Doornkop 239, Registration Division IQ, Tvl, measuring as such 112,8844 hectares. (6) Mabel Hartmann & Rubin Postan, Applicant's Attorneys, 18e 10th Street, P.O. Box 28, Maraisburg, 30/11/80. (7) Pretoria.

**RUSTENBURG.**—(2) Transportakte T62/1950, gedateer 4/1/50. (3)—. (4) Daniel Jacobus Robbertse, gebore op 2/1/25. (5) Gedeelte 1 van die plaas Elandsfontein 336, Registrasieafdeling KQ, Tvl., groot 1063,3187 hektaar. (6) J. F. van Graan, Prokureur vir Aanvraer, Posbus 107, Thabazimbi, 0380, 28/11/80. (7) Pretoria.

**SCHOEMANSVILLE.**—(2) Deed of Transfer T3772/1954, dated 19/2/54. (3) Hyman Sachs, born on 25/9/25. (4) George Lionel Bussin, born on 18/7/14. (5) One-half share in Erf 785, situate in the Township of Schoemansville Extension, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1438 square metres. (6) Wicht & Marais, P.O. Box 1, Brits, 0250. (7) Pretoria.

**STANDERTON.**—(2) Verbandakte B34980/1977, gedateer 2/11/77. (3) Pieter Francois Erasmus, gebore op 22/6/53. (4) Johannes Jacobus Grobler, gebore op 7/10/10, R25 000. (5) Die resterende gedeelte van die plaas Kromdraai 12, Registrasieafdeling HS, Tvl., groot as sulks 528,4913 hektaar. (6) Van Wyk de Vries, Mahai & Steyn, Volkasgebou 111, Marktstraat 76, Posbus 5892, Johannesburg, 27/11/80. (7) Pretoria.

**TRANSVAAL.**—(2) Cancellation of Mortgage Bond 31498/1972, dated 4/12/72. (3) Trevor Charles Terry Carter, born on 2/6/42. (4) Doris Regina Neseman, born Keys on 29/10/1898, widow, and Elizabeth Kruger, born on 25/1/1889, spinster, and ceded to Deidre Julia Johnson, born Somerville on 5/8/16 (married in Manila, Philippine Islands, to Jack Austin Johnson according to the laws of the United States of America), on 9/3/76, mortgaging as a Second Bond, R10 000. (5) Stand 58, Chartwell Agricultural Holdings, Registration Division JQ, Tvl, measuring 2,5696 hectares. (6) Simon & Goetzsche, Attorneys for Applicant, Fourth Floor, Southern House, Fox and Rissik Streets Johannesburg, 2001, 4/12/80. (7) Pretoria.

**TRANSVAAL.**—(2) Deed of Transfer 25277, dated 30/7/68. (3)—. (4) Harold Ruddle Holtman, born on 31/8/25. (5) Certain Holding 55, situate on Kelly Avenue in Bush Hill Estate Agricultural Holdings, Division IQ, Tvl, measuring 4,0709 hectares. (6) Nathanson Bowman & Nathan, Sixth Floor, Burlington House, 22 Rissik Street, Johannesburg, 8/10/80. (7) Pretoria.

**VANDERBIJLPARK.**—(2) Akte van Verband B31209/1975. (3) Joachim Marthinus Pieterse. (4) Albert de Beer, R10 000. (5) Hoewe 81, geleë in die Mullerstuine-landbouhoewes, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 2,0814 hektaar. (6) Van der Walt, Du Plessis & Ballot. (7) Pretoria.

**VENTERSDORP.**—(2) Akte van Verband 18934 1963, gedateer 15/8/63. (3) Cecilia Johanna Griessel, gebore Boudry, op 25/2/34, getroud buite gemeenskap van goedere met Petrus Johannes Casparus Griessel (HVK 758/59, maritale mag uitgesluit). (4) Cecilia Johanna Boudry, gebore Bothu op 14/12/08, weduwee, R24 000. (5) (a) Gedeelte 10 ('n gedeelte van Gedeelte 3) van die plaas Blesbokfontein 211, Registrasieafdeling IP, Tvl, groot 10,0186 hektaar. (b) Gedeelte 57 van die plaas Blesbokfontein 211, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 320,4291 hektaar. (c) Gedeelte 5 van die plaas Syferbult 132, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 214,1330 hektaar. (d) Die plaas Goewermentsgrond 82, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 171,3064 hektaar. (e) Gedeelte 6 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Syferbult 132, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 272,6275 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie. Ingelyf, Venderwalsstraat 230, 19de Verdieping, Volkassentrum, Posbus 834, Pretoria, 3/12/80. (7) Pretoria.

**VEREENIGING.**—(2) T313181/1970, dated 5/10/70. (3)—. (4) Town Council of Vereeniging. (5) (a) Portion 3 (Street) of Erf 2443, situate in the Township of Three Rivers, District of Vereeniging, measuring 1794 square metres. (6) Sniiman Smullen & Theo Rood, P.O. Box 38, of Three Rivers, District of Vereeniging, measuring 70 square metres. (7) Sniiman Smullen & Theo Rood, P.O. Box 38, Vereeniging, 1930. (7) Pretoria.

**WELVERDIEND.**—(2) Deed of Transfer T14552/1947, dated 21/5/47. (3)—. (4) Morris Hilliard Furman, born on 6/4/20; Martin Aaron Shein, born on 21/10/20; and Morris Nathan Heller, born on 11/6/16. (5) Erf 586, situate in the Township of Welverdiend, Registration Division IQ, Tvl, measuring 552 square metres (6) Venter Mosdell & Blom, Attorneys for Applicant, Trust Bank Centre, Gold Street, Carletonville, 28/11/80. (7) Pretoria.

**WOLMARANSTAD.**—(2) Akte van Transport T9586/1963, gedateer 23/4/63 (3)—. (4) Semon Steinman, gebore op 28/4/25. (5) Erf 170, geleë in die dorpsgebied Wolmaranstad,

Registrasieafdeling HO, Tvl., groot 2855 vierkante meter. (6) S. M. de Vries, vir MacRobert, De Villiers & Hitge Ing., United Bouvereniginggebou, Pretoriusstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

**ZOUTPANSBERG.**—(2) Akte van Transport 24091/1952, gedateer 4/10/52. (3) Christina Louisa Maria Pretorius. (4) Herman George Albertus Pretorius. (5) Sekere Gedeelte G van die plaas Welgevonden 232, geleë in die distrik Zoutpansberg, groot 30 morg 461 vierkante roede. (6) Leon Klaff, Posbus 25, Louis Trichardt, 0920, 27/11/80. (7) Pretoria.

**ZOUTPANSBERG.**—(2) Akte van Transport 13360/1919, gedateer 14/11/19. (3)—. (4) Jeanne Borle, gebore Muhlemann op 11/7/1880, weduwee. (5) Sekere plaas Longford 248 (voorheen No. 353, geleë in die distrik Zoutpansberg), Registrasieafdeling LS, Tvl., groot 160,4570 hektaar. (6) Smit & Papenfus, Prokureur vir Applikant, Agtste Verdieping, National Board House, Pritchardstraat, Johannesburg, 26/11/80. (7) Pretoria.

## CAPE - KAAP

**BARKLY-WES.**—(2) Grondbrief 260/76, gedateer 22/3/76. (3) Die Staat. (4) Die Munisipaliteit van Danielskuil. (5) (a) Seker Erf 289, Danielskuil, groot 2141 vierkante meter. (b) Seker Erf 290, Danielskuil, groot 2141 vierkante meter. (c) Seker Erf 291, Danielskuil, groot 1,7131 hektaar, al drie eiendomme geleë in die munisipaliteit Danielskuil, Administratiewe distrik van Barkly-Wes. (6) Van de Wall, Botma & Obbes, Posbus 294, Lexgebou, Permanentweg, Kimberley. (7) Kimberley.

**BATHURST.**—(2) Deed of Transfer 32618, dated 14/12/78. (3) Ernest Lawrence Westcott. (4) Hazeld Norman Westcott. (5) Certain land, situate in the Division of Bathurst, being the remainder of Portion 2 (Glen Erin), of the farm The Ghio 301, measuring as such 349,7848 hectares. (6) Wheelton, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahams-town, 1/12/80. (7) Cape Town.

**BRITSTOWN.**—(2) Transportakte 16086, gedateer 16/11/61. (3) Anna Maria Francina Wiese, gebore Lotriet, op 20/11/06, weduwee. (4)—. (5) Seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit van De Aar, Afdeling van Britstown, synde Erf 30, De Aar (Uitbreiding 5), groot 714 vierkante meter. (6) Balsillie, Watermeyer & Cawood, Applikant as Prokureurs, St. Georgesstraat 49, Kaapstad, 8001 20/11/80. (7) Kaapstad.

**CAPE TOWN.**—(2) Mortgage Bond 19150, dated 23/9/71. (3) Victor Joseph Koorland, in his capacity as director of T. & V Koorland Investments (Pty) Ltd. (4) Kenneth Hume, born on 6/12/10, R4 000. (5) (a) Certain piece of land being the remainder of Erf 6036, Cape Town, Cape Division, measuring 820 square metres. (b) Certain piece of land being Erf 6058, Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 3 square metres. (6) Leon & Gotuin, Huguenot Chambers, Queen Victoria Street, Cape Town. (7) Cape Town.

**CAPE TOWN.**—(2) Deed of Transfer 15299, dated 22/10/62. (3) Estate late Mary Jane McGregor, born Oosthuizen. (4) Alexander Gordon McGregor, born 26/9/17. (5) Certain land, situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 8103, Cape Town at Cape Town, measuring 170 square roods 90 square feet and 2436 square metres. (6) Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town Centre, Heeren-gracht, Cape Town. (7) Cape Town.

**CAPE TOWN.**—(2) Deed of Transfer 10836, dated 16/6/47. (3)—. (4) Gabriel Hermanus Africa, now deceased, born on 12/10/1884. (5) Certain piece of redeemed quitrent land being Portion E of Lots 13 to 24, situate at Heathfield in the City of Cape Town, measuring 8718 square feet, now known as Erf 80902, Cape Town at Heathfield, measuring 864 square metres. (6) Cloete & Partners, P.O. Box 610, Cape Town. (7) Cape Town.

**CAPE TOWN.**—(2) Deed of Transfer T31328/1975, dated 16/10/75. (3) Jacobus Johannes Havenga. (4) Maurice Cecil Buirski, born on 15/2/48. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 42523, Cape Town at Crawford, measuring 496 square metres. (6) Balsillie Watermeyer & Cawood, P.O. Box 3092, Cape Town, 8000. (7) Cape Town.

**CRADOCK.**—(2) Verbandakte, gedateer 15/12/70, No. 26978. (3) Barend Frederik Lutz, gebore op 28/4/29. (4) President Versekeringmaatskappy Bpk., R10 000, plus addisioneel R1 000. (5) Seker stuk eiendomsgrond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Cradock, synde Erf 1574, Cradock, groot 1142 vierkante meter. (6) Heyns Strauss & Vivagie, Posbus 18, Goodwood, 21/11/80. (7) Kaapstad.

**EAST LONDON.**—(2) Deed of Transfer T251/1977, dated 21/2/77. (3) The Municipality of the City of East London. (4)—. (5) The remaining extent of Stirling Township situate on Erf 9727, East London, Municipality and Division of East London, measuring 1,6538 hectares. (6) Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, Attorneys for Applicant, 15 Terminus Street, East London, 1/12/80. (7) King William's Town.

**FISH HOEK.**—(2) No. 1519, dated 7/10/50. (3) Norman William Russellrice. (4) Rein Lucas van Veen and Willem Roelof de Graaf. (5) (a) Certain piece of land situate in the Municipality of Fish Hoek, in the Cape Division, being Erf 9218, portion of Erf 9217, Fish Hoek, measuring 793 square metres. (b) Certain piece of land being Erf 7125, portion of Erf 7126, Fish Hoek, situate in the Municipality of Fish Hoek, Cape Division, measuring 595 square metres. (6) R. Moffat, c/o Herold Gie. & Broadhead, P.O. Box 105, Cape Town. (7) Cape Town.

**GOODWOOD.**—(2) Kanselliasie van Transportakte 13807, gedateer 29/9/44 en kanselliasie van Verbandakte 10309, gedateer 1/12/44. (3) Jan Koopman, gebore op 14/11/1868, Joseph Miller, gebore op 18/1/11 en Louis Miller, gebore op 11/2/15. (4) Rondalia Bank Bpk., voorheen The Guardian Savings Bank Ltd, R1 800, plus R200. (5) Sekere stuk eiendomsgrond geleë in die stad Kaapstad, Kaapse afdeling, synde Erf 292, Sherwood Park, groot 495 vierkante meter. (6) Heyns Strauss & Visagie, Saambou-Nasionalegebou 406, Kasteelstraat 45, Kaapstad, 21/11/80. (7) Kaapstad.

**GRIEKWASTAD.**—(2) Verband 318/1975, geregistreer op 22/5/75. (3) Gertruida Hester Davis van Staden, gebore Flemming op 8/10/30, getroud buite gemeenskap van goedere met Ian Adriaan van Staden. (4) Santam Verkeersmaatskappy Bpk (No. 53/1508), R10 000 (5) Seker Erf 281, geleë in die munisipaliteit Griekwastad, afdeling Hay, groot 922 vierkante meter. (6) Roux, Welgemoed & Schoeman, Posbus 720, Kimberley. (7)—.

**GRIEKWASTAD.**—(2) Transportakte 143/1971, geregistreer op 10/3/71. Gertruida Hester Davis van Staden, gebore Flemming op 8/10/30, getroud buite gemeenskap van goedere met Ian Adriaan van Staden. (4)—. (5) Seker Erf 281, geleë in die munisipaliteit van Griekwastad, afdeling Hay, groot 922 vierkante meter. (6) Roux, Welgemoed & Schoeman, Posbus 720, Kimberley. (7) Kimberley.

**JAN KEMPDORP.**—(2) Akte van Transport 1139/1968, geregistreer op 11/12/68. (3) Die Kerkraad van die Nederduitse Gereformeerde Gemeente, Vaal-Hartz te Jan Kempdorp. (4) Die Nederduitse Gereformeerde Gemeente, Jan Kempdorp, te Jan Kempdorp. (5) Sekere Erf 236, Jan Kempdorp, geleë in die munisipaliteit Jan Kempdorp, afdeling Vryburg, groot 991 vierkante meter. (6) Kotzé & Louw, Applikant se Prokureurs, Posbus 123, Dekockstraat 14, Vryburg, 25/11/80. (7) Vryburg.

**KIMBERLEY.**—(2) Deed of Transfer 46/1967, dated 3/2/67. (3)—. (4) African Orthodox Church. (5) Certain Portion 77, of Portion 15, of Lot KM 2, of the farm Vooruitzicht, situate in the Municipality and Administrative District of Kimberley, measuring 1 984 square metres. (6) Hertog, Moul, Horn, Kriel & Co., N.B.S. Buildings, Jones Street, Kimberley. (7) Kimberley.

**KNYSNA.**—(2) Deed of Transfer 23619, dated 16/11/64. (3)—. (4) Arthur Tome, born on 12/4/38. (5) Piece of land being the Farm 97, situate at Gouna, in the Division of Knysna, measuring 8,4526 hectares. (6) Strydoms, 42 Main Street, Knysna, 6570, 20/11/80. (7) Cape Town.

**LANDSDOWNE.**—(2) Certified copy of Deed of Transfer 7173, dated 5/6/45. (3)—. (4) Nicolaas Jacobus Els, born on 10/5/09. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 60654, Cape Town, at Landsdowne, measuring 620 square metres. (6) Buchanan Boyes, Applicant's Attorneys, 211 Werdmuller Centre, Main Road, Claremont, 770, -/11/80. (7) Cape Town.

**MALMESBURY.**—(2) Transportakte 12005, gedateer 30/6/47. (3) Jan Hendrik Basson. (4) Maria Johanna Catharina Biermann, gebore Basson, op 15/12/19, getroud buite gemeenskap van goedere met Hugo Hendrik Hertzog Biermann. (5) Seker stuk grond, geleë in die munisipaliteit Langebaan, administratiewe distrik Malmesbury, synde Erf 29, Langebaan, groot 1 487 vierkante meter. (6) Swemmer & Levin, Posbus 23, Vredenburg, -/11/80. (7) Kaapstad.

**MOSSSELBAAL.**—(2) Transportakte 31344/1978, gedateer 5/12/78. (3) Frederick Cornelius Bezuidenhout, gebore op 17/5/28. (4) Hermanus Jansen van Vuuren, gebore op 9/3/36. (5) Erf 170, Hartenbos in die Munisipaliteit van Hartenbos, afdeling Mosselbaai, groot 942 vierkante meter. (6) Pauw, Rauch, Gertenbach & Moolman, Posbus 3, Mosselbaai, 24/11/80. (7) Kaapstad.

**MURRAYSBURG.**—(2) Transportakte 9004, gedateer 6/7/45. (3) Jacobus Petrus Pienaar, gebore op 22/5/1897. (4) Hendrik Petrus van der Merwe, gebore op 23/5/1895. (5) Seker stuk grond synde die restant van Erf 58, Murraysburg, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Murraysburg, groot 2 260 vierkante meter. (6) D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1837, Kaapstad. (7) Kaapstad.

**PAARL.**—(2) Certified Copy of Deed of Transfer 13047, dated 23/5/73. (3)—. (4) Helene Rosalie Bogusch, born Wosnitza, on 9/2/09. (5) Certain piece of land being Portion 85, a portion of Portion 78, of the farm Jostenberg Vlake 728, Paarl, measuring 82 500 square metres. (6) Buchanan Boyes, Applicant's Attorneys, 211 Werdmuller Centre, Main Road, Claremont, 24/11/80. (7) Cape Town.

**SOMERSET WEST.**—(2) Deed of Transfer 12330, dated 5/9/61. (3)—. (4) Henry Peter Hoblyn. (5) Certain piece of abolished quitrent land, situate at Somerset West in the Division of Stellenbosch, being remainder of Erf 1329, Somerset West, measuring 5 008 square metres. (6) Morkel & De Villiers, N B S Buildings, Victoria Street, P.O. Box 112, Somerset West. (7) Cape Town.

**STELLENBOSCH.**—(2) Transportakte 20855, gedateer 25/6/80. (3)—. (4) Arnoldus Kennedy van Niekerk, gebore op 20/3/53. (5) Seker stuk grond gedeeltelik eiendoms en gedeeltelik erfpag (betaling waarvan afgeskaf is kragtens Wet 54/1934), geleë in die afdeling Stellenbosch, synde die restant van die plaas Seaton 79, groot 31,9425 hektaar. (6) Van der Spuy & Vennote, Laer Burgstraat 18, Kaapstad, 1/12/80. (7) Kaapstad.

**STELLENBOSCH.**—(2) Transportakte T29881, gedateer 23/11/77. (3) Johannes Andreas du Toit, as genomineerde van Boland Bank Bpk, in sy hoedanigheid as Eksekuteur in die boedel van wyle Johann Georg Kok, handelende kragtens Eksekuteursbrief 6655/76. (4) Johanna Sophia van den Heever. (5) Seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde Erf 5252, Die Strand, geleë in die munisipaliteit Die Strand, afdeling Stellenbosch, groot 300 vierkante meter. (6) Van der Spuy & Vennote, Boland Bankgebou, Laer Burgstraat 18, Kaapstad, 1/12/80. (7) Kaapstad.

**SWELLENDAM.**—(2) Transportakte 40727, gedateer 31/12/73. (3)—. (4) Don Thomson & Company (Pty) Ltd (67/10081). (5) Seker stuk grond geleë in die munisipaliteit en afdeling Swellendam, synde Erf 58, Swellendam, groot 3 718 vierkante meter. (6) Van der Spuy & Vennote, Laer Burgstraat 18, Kaapstad, 1/12/80. (7) Kaapstad.

**TULBAGH.**—(2) Transportakte 23580, gedateer 21/8/70. (3)—. (4) Johannes Matheus Groenewald. (5) Seker stuk grond geleë in die munisipaliteit Wolseley, afdeling Tulbagh, synde die restant van Erf 221, Wolseley, groot 990 vierkante meter. (6) De Villiers & Kie., Posbus 6, Tulbagh, 6820. (7) Kaapstad.

**WINBURG.**—(2) Sertifikaat van Geregistreerde Titel 2305/1966, geregistreer op 7/6/66. (3)—. (4) Johannes Theron Marce, gebore op 24/6/23, oorlede. (5) Die resterende gedeelte van die plaas Georgia 334, geleë in die distrik Winburg, groot as sulks 740,9517 hektaar, onderworpe aan 'n voorwaarde. (6) McIntyre & Van der Post, Wes-Burgerstraat 15, Posbus 540, Bloemfontein, 27/11/80. (7) Bloemfontein.

## NATAL

**AMANZIMTOTI.**—(2) Deed of Transfer 6278/1969, dated 25/4/69. (3)—. (4) Basanth Ramkewal Mahabeer, born on 10/7/42. (5) Lot 1244, Isipingo Township (Extension 6), situate in the Borough of Amanzimtoti, in the Amanzimtoti Regional Water Supply Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 10,007 square metres. (6) B. R. Mahabeer & Company, Applicant's Attorneys, First Floor, Nagiah's Trading Centre, 284 Pelican Drive, Bayview, Chatsworth, 26/11/80. (7) Pietermaritzburg.

**DURBAN.**—(2) Certified copy of Deed of Transfer T5498/1969, dated 4/2/69. (3)—. (4) Amlon Investments (Pty) Ltd. (5) Lot 27 of lot Essendene of the farm Brickfield 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 7,55 perches. (6) Zubeda K. Seedat & Co., 173 Grey Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

**DURBAN.**—(2) Deed of Transfer 9274/1958, dated 19/11/58. (3) The Executrix in the estate of the late Samuel Forbes. (4) Virginia Forbes, born Visagie on 3/10/12. (5) (a) The remainder of Subdivision 84, of Subdivision 32, of Subdivision A, of Lot 24, of the farm Wentworth 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 445 square metres. (b) The remainder of Subdivision 84, of Subdivision 31, of Subdivision A, of Lot 24, of the farm Wentworth 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 460

square metres. (c) Subdivision 85, of Subdivision 31, of Subdivision A, of Lot 24, of the farm Wentworth 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 011 square metres. (6) Viljoen Pienaar & Du Toit, P.O. Box 2703, Durban. (7) Pietermaritzburg.

**DURBAN.**—(2) Deed of Transfer 2016/1967, dated 10/2/67. (3)—. (4) Abdul Samad Bux, born on 22/2/42. (5) Lot 31, of Subdivision A, of Lot 1, of the farm Brickfield 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 25,857 perches. (6) D. K. Singh, Vahed & Lalla, Second Floor, Naran Chambers, 175 Grey Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

**DURBAN.**—(2) Deed of Transfer 6601/1973, dated 7/5/73. (3)—. (4) Gudrania, born on 15/10/23, widow; Monilall, born on 1/10/28; Jagadis, born on 21/4/36; and Jauchund, born on 19/12/51. (5) Subdivision 60 of Subdivision B of Subdivision T of Block C of the farm Springfield 802, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 146 square metres, which includes half width of road 6,09 metres. (6) B. R. Mahabeer & Company, Applicant's Attorneys, First Floor, Nagiah's Trading Centre, 284 Pelican Drive, Bayview, Chatsworth, Durban, 27/11/80. (7) Pietermaritzburg.

**DURBAN.**—(2) Deed of Transfer T16350/1975, dated 29/10/75. (3) Andries Capene van Rensburg. (4) Maria Magdalena van Rensburg. (4) Subdivision 43, of 1, 2, 3 Block E, Umbilo, of the Town Lands of Durban 1736, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 547 square metres. (6) Biebuyck & Company, Attorneys and Conveyancers, P.O. Box 1434, Durban, 4000. (7) Pietermaritzburg.

**HIMEVILLE.**—(2) Deed of Transfer 13806/1973, dated 23/8/73. (3)—. (4) Alfred Charles Harris, born 15/8/14. (5) Lot 113, Himeville Township, situate in the Himeville Health Committee Area, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 3 578 square metres. (6) Tatham, Wilkes & Company, P.O. Box 161, Pietermaritzburg, 3201, 1/12/80. (7) Pietermaritzburg.

**PAULPIETERSBURG/VRYHEID.** — (2) Transportakte 15048/1970, gedateer 23/9/70. (3) Jan Hendrik van Wyngaardt, in sy hoedanigheid as bestuurder, boedelafdeling van Volkskas Bpk., en as sodanig genomineerde van gesegde bank, die testamentêre eksekuteur in die boedel van wyle Susanna Elizabeth Jacobs Breytenbach, gebore van Rensburg. (4) Adriaan Matthey Raal Eksteen, gebore op 6/9/38, Gerhardus Johannes Breytenbach, gebore op 22/9/49 en Hester Johanna Magdalena Breytenbach, gebore op 7/3/51, minderjarige dogter. (5) (a) Erf 432, Paulpietersburgdorp, geleë in die Munisipaliteit van Paulpietersburg, distrik Utrecht, provinsie Natal, groot 2 855 vierkante meter. (b) Erf 433, Paulpietersburgdorp, geleë in die Munisipaliteit van Paulpietersburg, distrik Utrecht, provinsie Natal, groot 2 855 vierkante meter. (c) Die restant van Erf 326, Vryheid, geleë in die Munisipaliteit van Vryheid, distrik Vryheid, provinsie Natal, groot 2 855 vierkante meter. (6) Cox & Vennote, Posbus 5, Vryheid. (7) Pietermaritzburg.

**PIETERMARITZBURG.**—(2) Cancellation of Mortgage Bond B8754/1976, dated 2/6/76. (3) Theodor Ewald Gunther Kuhn, born on 27/9/29, R11 500, together with a further sum of R1 200, as security for contingent payments, costs or outlays. (4) John Howell Ward, born on 28/12/25. (5) The remainder of Subdivision 6 of the farm Ingomankulu 14135, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 62,9503 hectares. (6) W. B. Thomas & Co., 291 Smith Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

**TONGAAT.**—(2) Cancellation of Lost Covering Mortgage Bond B155/1975, dated 7/1/75. (3) Veerasamy Suthiananthadas Naidu, born on 23/11/28. (4) F. J. Mitrie (Pty) Ltd (72/04896), for the sum of R3 000 and a further sum of R1 000 as contingent payments costs and outlays over the property. (5) A one-third share in and to the remainder of Lot 651, Tongaat Township, situate in the Township of Tongaat, and in the North Coast Regional Water Services Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 4 539 square metres. (6) T. C. Metha & Co., 56/58 Victoria Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

**UVONGO.**—(2) Deed of Transfer 16168/1965, dated 16/11/65. (3)—. (4) Francois Joubert, born on 11/4/13. (5) Lot 1340, Uvongo Beach Township (Extension 2), situate in the Township of Uvongo and in the Lower South Coast Regional Water Supply Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 13,650 square feet. (6) Trevor Rogers & Partners, Attorneys for Applicant, P.O. Box 528, Port Shepstone, 4240, 27/11/80. (7) Pietermaritzburg.

**ZULULAND.**—(2) Covering Mortgage Bond 15751/74, dated 23/9/74. (3) Ian Robert Smith, born on 20/9/46. (4) Western Bank Ltd, now Barclays Western Bank Ltd (56/1655), R4 800. (5) Lot 2086, Empangeni Extension 22, situate in the Borough of Empangeni, County of Zululand,

Province of Natal, in extent 929 square metres. (6) Legator McKenna Incorporated, Applicant's Attorneys, 21st Floor, Eagle Buildings, Murchies Passage, West Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

## ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

**BLOEMFONTEIN.**—(2) No. 459/1975, gedateer 24/1/75, en No. 4980/1972, gedateer 17/5/72. (3)—. (4) Stephanus Willem Petrus Cornelius Gouws, gebore op 16/4/30. (5) (a) Sekere Erf 104, geleë in die dorp Tweeling, distrik Frankfort, groot 991 vierkante meter. (b) Sekere Erf 106, geleë in die dorp Tweeling, distrik Frankfort, groot 991 vierkante meter, beide bogemelde eiendomme kragtens Transportakte 459/1975, gedateer 24/1/75. (c) Sekere Erf 103, geleë in die dorp Tweeling, distrik Frankfort, groot 941 vierkante meter, kragtens Transportakte 4980/1972, gedateer 17/5/72. (6) Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

**BOTHAVILLE.**—(2) Transportakte 7137/1978, geregistreer op 28/9/78. (3)—. (4) John Louis Alberts, gebore op 21/10/49. (5) Sekere Erf 470, geleë in Meyerhof-uitbreiding 1, in die dorp Meyerhof, distrik Bothaville, groot 858 vierkante meter. (6) Hill McHardy & Herbst, Posbus 93, Atriumgebou, Vierde Verdieping, Bloemfontein, 9300. (7) Bloemfontein.

**BOTHAVILLE.**—(2) Verbandakte 10607/1980, geregistreer op 14/8/80. (3) John Louis Alberts, gebore op 21/10/49. (4) Die Munisipale Raad van Bothaville, R2 500. (5) Sekere Erf 470, geleë in Meyerhof-uitbreiding 1, in die dorp Meyerhof, distrik Bothaville, groot 858 vierkante meter. (6) Hill McHardy & Herbst, Vierde Verdieping, Atriumgebou, Posbus 93, Bloemfontein, 9300. (7) Bloemfontein.

**FAURESMITH, PHILIPPOLIS.**—(2) Transportakte 3893/1973, geregistreer op 25/5/73. (3) Boedel wyle Dorothea Martha Maria van der Merwe. (4) Willem Karl van der Merwe, gebore op 15/3/13. (5) (a) Sekere vyf agste aandeel van die plaas Olyf 2, distrik Fauresmith, groot 1 027,8384 hektaar. (b) Vyf sestiende aandeel van die plaas Mimosa 485, geleë in die distrik Philippolis, groot 2 516,4910 hektaar. (c) Vyf sestiende aandeel van die plaas Kareekloof 490, geleë in die distrik Philippolis, groot 149,6105 hektaar. (6) Claude Reid Haylett Davidson & Marais, Sesde Verdieping, Unitedgebou, Posbus 277, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

**HARRISMITH.**—(2) Transportakte 3015/1961, geregistreer op 18/7/61. (3)—. (4) Jan Christoffel van den Berg, gebore op 11/2/16. (5) (a) Sekere gedeelte bekend as Die Dam 1780 van die plaas Dekgraskop 543, geleë in die distrik Harrismith, groot 44,0557 hektaar. (b) Sekere plaas Uitkomst 1736, geleë in die distrik Harrismith, groot 342,6128 hektaar. (6) Naude & Van de Wall, Trustfontein, Derde Verdieping Posbus 153, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

**HEILBRON.**—(2) Transportakte 3657/66, geregistreer op 25/8/66, en Transportakte 7787/1971, geregistreer op 25/11/71. (3)—. (4) Jakobus Johannes Jooste, gebore op 3/10/44. (5) (a) Resterende gedeelte van die plaas Placitus 1565, distrik Heilbron, groot 209,8503 hektaar. (b) Resterende gedeelte van die plaas Weltevreden 680, distrik Heilbron, groot 85,7908 hektaar. (6) Goodrick & Franklin, Aliwalstraat 20, Posbus 213, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

**PARYS.**—(2) Transportakte 6542/1973, geregistreer op 17/8/73. (3)—. (4) Karl Ernst Zager, gebore op 22/2/12. (5) Sekere Onderverdeling 3 van Erf 1343, geleë in die dorp Parys, distrik Parys, groot 1 382 vierkante meter. (6) De Villiers & Joynt, Posbus 32, Parys, 9585. (7) Bloemfontein.

**PARYS.**—(2) Transportakte 870/1968, geregistreer op 1/3/68. (3)—. (4) Jan Lodewyk Matthysen, gebore op 6/1/02. (5) Sekere resterende gedeelte van Erf 977, geleë in die dorp Parys, distrik Parys, groot as sulks 1 086 vierkante meter. (6) De Villiers & Joynt, Posbus 32, Parys, 9585. (7) Bloemfontein.

**SMITHFIELD.**—(2) Transportakte 4511/1962, geregistreer op 29/10/62. (3)—. (4) Cornelia Johanna van Niekerk, gebore Bekker op 22/2/1884, weduwee, en Engenasina Gertruida Christina Bekker, gebore Marais op 4/9/01, weduwee. (5) Sekere Erf 137, geleë in die dorp en distrik Smithfield, groot 922 vierkante meter. (b) Sekere Erf 138, geleë in die dorp en distrik Smithfield, groot 590 vierkante meter. (6) Naude & Van de Wall, Posbus 260, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

**VREDEFORT.**—(2) Transportakte 4122/66, gedateer 20/9/66. (3)—. (4) Frederik Gideon Johannes Mostert, gebore op 17/7/23. (5) Sekere Erf 195, geleë in die dorp Vredefort, distrik Vredefort, groot 714 vierkante meter. (6) Vorster & Coetzee, Prokureur vir Aanvrager, Posbus 5, Parys, 9585. (7) Bloemfontein.

**WARDEN.**—(2) Transportakte 4771/1969, geregistreer op 27/8/69. (3)—(4) Willem Adriaan van Schoor. (5) Sekere Erf 143, geleë in die dorp Warden, distrik Harrismith. (6) Naude & Van de Wall, Posbus 260, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

**WELKOM.**—(2) Transportakte 1848/1970, gedateer 25/3/70. (3)—(4) Jessie Swanepoel, gebore Beattie, op 12/12/34, weduwe. (5) Sekere Erf 5545, geleë in die stad Welkom, distrik Welkom, groot 606 vierkante meter. (6) G. M. N. Olivier, Posbus 13, Carolina. (7) Bloemfontein.

## ORDERS OF THE COURT • ORDERS VAN DIE HOF

### Transvaal Provincial Division, Pretoria Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria

Case M2831/80.—In the ex parte application of MERRICK WILLIAM MANLEY, Applicant; 25/11/80, the Court orders:

1. That a rule nisi do issue, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10h00 on 6/1/81, why an order should not be granted in terms of which—

1.1 Title Condition (a) on page 3 of Deed of Transfer T38224/1979 and dated 26/10/79 in respect of Erf 390, situate in the Township of Waterkloof, Registration Division JR, measuring 2 552 square metres (the property), be amended to conform with the provisions of the existing town-planning scheme in relation of the property, viz that the following sentence be deleted from the said title deed condition "not more than one dwelling-house with the necessary outbuildings and appurtenances shall be erected on the said lot and the said lot shall not be subdivided" and condition (a) therefore be amended to read: "The said lot shall be used for residential purposes only. The sale of all wines, malt or spirituous liquors is prohibited on the said lot. No slaughter-poles, cattle kraals, canteens, shops or other business places whatsoever, shall be opened carried on by any persons whomsoever on the said lot without the previous consent in writing of the Company or its successors in title (being the owner of the township for the time being) first had and obtained, nor shall the owner, tenant or occupant of the said lot do or suffer to be done thereon anything which shall be proved to be a public or private nuisance or a damage or disturbance to the tenants, occupiers or owner of the land for the time being in the neighbourhood of the lot. The transferee shall be entitled to keep a cow or cows on the said property, for the supply of milk for his own domestic purposes but in such event he shall be obliged to construct a stable for the housing of the same to the satisfaction of the Company";

2. That the Registrar of Deeds at Pretoria be authorised and directed to cancel and/or note the amendment of the aforesaid condition of title on receipt of this Order made final, without submission to him of title or other deeds, other than the title deed of the property in question;

3. That the Applicant pay the costs of this application;

4. That service of this nisi be effected—

(a) by means of one publication thereof in English and one in Afrikaans in the *Government Gazette*, one publication thereof in English in the *Pretoria News* and one publication thereof in Afrikaans in the *Hooftstad*;

(b) by sending a copy thereof by registered post to the Town Clerk of Pretoria with a request that he exhibit it in a prominent place in his municipal offices as a notice to the public;

(c) by exhibiting a copy thereof in English and Afrikaans on a notice board in a prominent position on the property which forms the subject matter of this application, for an uninterrupted period of two weeks;

(d) by the Deputy Sheriff on the owners of the following neighbouring and adjoining erven in the Township of Waterkloof:

Erven 245, 246, 247, 386, 387, 388, 389, 391, 392, 393 and 394.

Saak M2831/80.—In die ex parte aansoek van MERRICK WILLIAM MANLEY, Applikant; 25/11/80, die Hof gelas:

1. Dat 'n bevel nisi uitgereik word, waarby alle belanghebbende persone versoek word om te verskyn en redes aan te toon, indien enige, by hierdie Hof, om 10h00 op 6/1/81, waarom 'n bevel nie toegestaan sal word nie, in terme waarvan—

1.1 Titellovoorwaarde (a) op bladsy 3 van die Akte van Transport T38224/1979, gedateer 26/10/79, ten opsigte van Erf 390, geleë in die dorpsgebied Waterkloof JR, Tvl., groot 2 552 vierkante meter (die eiendom), gewysig sal word om ooreen te stem met die voorwaardes van die

bestaande dorpsbeplanningskema met betrekking tot die eiendom, naamlik dat die volgende sin geskrap sal word van die bestaande titellovoorwaarde: "nie meer as een woonhuis tesame met die nodige buitegeboue en toebehore sal opgerig word op die erf nie, en die erf sal nie onderverdeel word nie", en titellovoorwaarde (a) te vervang met: "die genoemde erf sal alleenlik vir bewoningsdoeleindes gebruik word. Die verkoop van enige wyn, mout of alkoholiese drank word verbied op die genoemde erf. Geen slagpale, veekrale, kantiene, winkels of enige ander besigheid sal geopen word op die erf nie, sonder voorafgaande toestemming wat op skrif gestel is deur die Maatskappy of sy regsopvolgers in reg. titel en belang, synde die eienaar van die dorpsgebied in die tussentyd. Ook sal die eienaar, huurder of okkupeerder nie gemagtig wees om enige handeling uit te voer of verdra wat sal neerkom op 'n publieke of private steurnis, of skade veroorsaak aan die huurders of okkupeerders of eienaar van die grond in die tussentyd in die naburige gebied van die erf nie. Die oordragener sal gemagtig wees om 'n koei of koeie aan te hou op die eiendom vir die selfvoorsiening van meik vir huishoudelike gebruik, maar hy sal in so 'n geval verplig wees om 'n stal te struktureer om genoemde koeie te huisves. Sodanige konstruksie moet egter goedgekeur word deur bogenoemde Maatskappy";

2. Dat die Registrateur van Aktes te Pretoria gemagtig en bevel word om bogemelde titellovoorwaarde te kanselleer en/of die wysiging daarvan te noteer by ontvangs van hierdie bevel nisi, behoorlik bekragtig sonder oorhandiging aan hom van enige titellaktes of ander aktes ander dan die titellakte van die eiendom;

3. Dat die koste van die aansoek gedra sal word deur die Applikant;

4. Dat die betekening van die bevel nisi as volg sal geskied: geskied:

(a) By wyse van publikasie daarvan, een maal in Engels en een maal in Afrikaans, in die *Staatskoerant*, en dat publikasie ook een maal sal geskied in Engels in die *Pretoria News*, asook een maal in Afrikaans in die *Hooftstad*;

(b) dat die bevel gestuur sal word na die Stadsclerk per geregistreerde pos, waarin hy versoek sal word om die bevel op 'n prominente plek te vertoon in die kantore van die Stadsraad, synde as 'n kennisgewing aan die publiek;

(c) om die bevel te vertoon op 'n kennisgewingsbord op 'n prominente plek op die eiendom waarvoor die aansoek gaan, in beide die Afrikaanse en Engelse tale, vir 'n ononderbroke tydperk van twee weke;

(d) dat die bevel deur die Adjunk-balju beteken word op die eienaars van die volgende aangrensende en naby-liggende erwe in die dorpsgebied Waterkloof:

Erwe 245, 246, 247, 386, 387, 388, 389, 391, 392, 393 en 394.

Case M2828/80.—COLIN JOHN MAULE, Applicant, and SOUTH AFRICAN RADIO CENTRE (PTY) LTD, Shop 11u, Lynn East Post Office Centre, East Lynn, Respondent; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order;

2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10h00 on 17/12/80, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected upon all known creditors of the Respondent Company and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Pretoria News* newspaper.

Case M2363/79.—NORMELL INVESTMENTS (PTY) LTD Applicant, and ESTUSA (PTY) LTD, Respondent; 27/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be, and is hereby placed in provisional winding-up order;

2. That the rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause if any, to this Court at

## ORDERS OF THE COURT (continued) • ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)

10h00 on 12/1/81, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and a daily newspaper.

Case M2849/80.—NORTHWAY ELECTRAUTO (PTY) LTD, Applicant, and PERMAKOR CONSTRUCTION (PTY) LTD, having its registered office at 603 Momentum Buildings, Devenish Street, Sunnyside, Pretoria, Respondent; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order;

2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause if any, to this Court at 10h00 on 23/12/80, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected upon the Respondent Company at its registered office, upon all known creditors of the Respondent Company by registered post, and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Pretoria News* newspaper.

Saak M2530/80.—LAEVELDSE KOÖPERASIE BPK., Applikant, en I. L. FERREIRA & SEUNS (EDMS.) BPK., met hoofplek van besigheid te Burgershall 146, Hazyview, Tvl., Respondent; 2/12/80, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Respondent Maatskappy hierby in voorlopige likwidasië geplaas word;

2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbende persone oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 23/12/80, waarom die Respondent Maatskappy nie onder finale likwidasië geplaas sal word nie;

3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Respondent Maatskappy by sy geregistreerde kantoor, en onverwyld gepubliseer word een maal in die *Staatskoerant* en die *Transvaler*-nuusblad.

**Witwatersrand Local Division, Johannesburg**  
**Witwatersrandse Plaaslike Afdeling, Johannesburg**

CASE 14573/80.—In the ex parte application of JAN HENDRIK HOFMEYR VAN HUYSTEEN, Applicant; 18/11/80, the Court orders:

1. That a rule nisi be issued, calling on all interested persons to show cause on 23/12/80, why an order should not be granted in the following terms:

(a) Authorising and directing the Rand Townships Registrar at Johannesburg to delete from Deed of Transfer T21166/80, dated 6/8/80, relating to—

Erf 2980, in the Township of Benoni (Extension 7), Registration Division IR, Tvl. measuring 694 square metres;

The following condition of title:

(i) "(2) Not more than one dwelling-house and the necessary outbuildings and appurtenances shall be erected on the erf and the value of such dwelling-house shall be not less than R1 500".

(b) Authorising and directing the Rand Townships Registrar at Johannesburg to amend condition (3) contained in the aforesaid Deed of Transfer T21166/1980, by deleting therefrom the following:

"The erf shall be used exclusively for residential purposes and".

2. That service of the rule nisi above-mentioned take place as follows:

(a) By one publication in the *Government Gazette* and one publication in the *Benoni City Times*; and

(b) By service on the Rand Townships Registrar at Johannesburg and the Town Council of Benoni.

Case 14424/80.—HIPPO QUARRIES (TVL) (PTY) LTD, Applicant, and GYRO SERVICES (PTY) LTD, having its registered office at 721 Rand Central, 165 Jeppe Street, Johannesburg, Respondent; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any to this Court on 17/12/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 17331/80.—BRIAN JEFFREY GOLDBERG, Applicant, and NIGA'S HOLLYWOOD (PTY) LTD, having its registered office at Suite 823, Royal Arcade, 62 Kerk Street, Johannesburg, Respondent; 27/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 6/1/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 15311/80.—ROBERT ERWIN FULTON, Applicant, and POLYVEND INTERNATIONAL (PTY) LTD, having its registered office at c/o Price, Waterhouse & Company, 18th Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg, Respondent; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 6/1/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 12378/80.—RONALD LEONARD McCARTHY, Applicant, and TURRIFF RENT-A-LIFT TRUCK (PTY) LTD, having its registered office at c/o D. C. Irish Smither & Company, 1301 Edura, 40 Commissioner Street, Johannesburg, Respondent; 2/9/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 23/9/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 12378/80.—RONALD LEONARD McCARTHY, Applicant, and TURRIFF RENT-A-LIFT TRUCK (PTY) LTD, Respondent; 23/9/80, the Court orders:

That the return day of the aforesaid rule nisi be and is hereby extended to 7/10/80.

Case 12378/80.—RONALD LEONARD McCARTHY, Applicant, and TURRIFF RENT-A-LIFT TRUCK (PTY) LTD, Respondent; 7/10/80, the Court orders:

That the return day of the aforesaid rule nisi be and is hereby extended to 28/10/80.

**ORDERS OF THE COURT (continued) • ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)**

Case 12378/80.—RONALD LEONARD McCARTHY, Applicant, and TURRIFF RENT-A-LIFT TRUCK (PTY) LTD, Respondent; 28/10/80, the Court orders;

That the return day of the aforesaid rule nisi be and is hereby extended to 18/11/80.

Case 12378/80.—RONALD LEONARD McCARTHY, Applicant, and TURRIFF RENT-A-LIFT TRUCK (PTY) LTD, Respondent; 18/11/80, the Court orders:

That the return day of the aforesaid rule nisi be and is hereby extended to 23/12/80.

Case 15887/80.—GREENHAM GROUP (PTY) LTD, trading as Greenham Plant Hire, Applicant, and PENTAD MANAGEMENT & CONSTRUCTION (PTY) LTD, trading as Western Engineering, having its registered office at Third Floor, Argent House, 21 Loveday Street East Johannesburg, Respondent, 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 17/12/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 17208/80.—In the ex parte application of TRADE PRICE WHOLESALEERS (PTY) LTD, having its registered head office at Eighth Floor, Heerengracht, 87 De Korte Street, Braamfontein, and has its principal place of business at Shop 6, Golden Highway, Armadale, Tvl., Applicant; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 17/12/80 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;

2. That a copy of this rule nisi be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

**Natal Provincial Division, Pietermaritzburg  
Natalse Provinsiale Afdeling, Pietermaritzburg**

Case M596/80.—FRED SMITH, Applicant, and ESPERANZA SAND (PTY) LTD, Respondent; 12/11/80, the Court orders:

1. That Esperanza Sand (Pty) Ltd and all other interested persons be and hereby called upon to show cause, if any, before this Court on 19/1/81 at 09h30 or as soon thereafter as counsel may be heard, why the Respondent should not be wound up;

2. That this Order operate as an order provisionally winding up the Respondent's Company;

3. That this Order be published on or before 17/12/80, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper circulating in Natal;

4. That this Order and a copy of the affidavit of Fred Smith, as well as a copy of the supplementary affidavit and all annexures registered head office.

**Durban and Coast Local Division, Durban  
Plaslike Afdeling Durban en Kus, Durban**

Case M1143/80.—In the ex parte application of BEACH-TIME (PTY) LTD, registered office at c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, Natal, Applicant; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-named Applicant and all other interested persons be and they are hereby called upon to show cause, if any, before the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa at Durban on 23/1/81 at 09h30 or as soon thereafter as the matter can be heard, why the Applicant should not be wound up;

2. That this Order operate as an order provisionally winding up the Applicant;

3. That a provisional liquidator to be appointed, be and is hereby authorised to carry on the business of the Applicant until 31/1/81;

4. That this Order be served on the Applicant at its registered office.

5. That this Order be published on or before 9/1/81, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in the Magisterial District of Durban, Natal.

FELTEX FOAM AND AUTOMOTIVE PRODUCTS (PTY) LTD, Applicant, and W. A. ROBERTSON SERVICES (PTY) LTD, registered office at c/o Hudson Langham & Morrison, Fifth Floor, Permanent Buildings, 34 Field Street, Durban, Respondent; 26/11/80, the Court orders:

1. That W. A. Robertson Services (Pty) Ltd (the Respondent Company) and all other interested persons are hereby called upon to show cause, if any, to this Court on 18/12/80 at 09h30, or so soon thereafter as Counsel may be heard, why the Respondent should not be placed into liquidation in terms of section 347 of Act 61 of 1973;

2. That the provisions of paragraph 1 hereof shall operate as an order provisionally liquidating the Respondent;

3. That this Order be served on the Respondent Company at its registered address at c/o Hudson Langham & Morrison, Fifth Floor, Permanent Buildings, 34 Field Street, Durban, and that the Order be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in the Durban area on or before 12/12/80.

Case M1142/80.—In the ex parte application of GUYS STORES (PTY) LTD, registered office at c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, Natal, Applicant; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-named Applicant and all other interested persons be and they are hereby called upon to show cause, if any, before the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa at Durban on 23/1/81 at 09h30, or as soon thereafter as the matter can be heard, why the Applicant should not be wound up;

2. That this Order operate as an order provisionally winding up the Applicant;

3. That a provisional liquidator to be appointed, be and is hereby authorised to carry on the business of the Applicant until 31/1/81.

4. That this Order be served on the Applicant at its registered office;

5. That this Order be published on or before 9/1/81, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in the Magisterial District of Durban, Natal.

Case M1140/80.—In the ex parte application of DROYCOH FINANCE (PTY) LTD, registered office at c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, Natal, Applicant; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-named Applicant and all other interested persons be and they are hereby called upon to show cause, if any, before the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa at Durban on 23/1/81 at 09h30, or as soon thereafter as the matter can be heard, why the Applicant should not be wound up;

2. That this Order operate as an order provisionally winding up the Applicant;

3. That a provisional liquidator to be appointed, be and is hereby authorised to carry on the business of the Applicant until 31/1/81;

4. That this Order be served on the Applicant at its registered office;

5. That this Order be published on or before 9/1/81, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in the Magisterial District of Durban, Natal.

Case M1139/80.—COLIN STANLEY DROYMAN, Applicant, and DROYCOH HOLDINGS (PTY) LTD, registered office at c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban

Bay House, 333 Smith Street, Durban, Natal, Respondent; 25/11/80, the Court orders:

1. That Droycoh Holdings (Pty) Ltd and all other interested persons be and they are hereby called upon to show cause, if any, before the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa at Durban on 23/1/81 at 09h30, or as soon thereafter as the matter can be heard, why the Respondent should not be wound up;

2. That this Order operate as an order provisionally winding up the Respondent;

3. That a provisional liquidator to be appointed, be and is hereby authorised to carry on the business of the Respondent until 31/1/81;

4. That this Order be served on the Respondent at its registered office;

5. That this Order be published on or before 9/1/81, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in the Magisterial District of Durban, Natal.

Case M1141/80.—In the ex parte application of HOLIDAY TIME (PTY) LTD, registered office at c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, Natal, Applicant; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-named Applicant and all other interested persons be and they are hereby called upon to show cause, if any, before the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa at Durban on 23/1/81 at 09h30, or as soon thereafter as the matter can be heard, why the Applicant should not be wound up;

2. That this Order operate as an order provisionally winding up the Applicant;

3. That a provisional liquidator to be appointed, be and is hereby authorised to carry on the business of the Applicant until 31/1/81;

4. That this Order be served on the Applicant at its registered office;

5. That this Order be published on or before 9/1/81, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in the Magisterial District of Durban, Natal.

Case M1138/80.—In the ex parte application of LANCERS ROAD FURNISHERS (PTY) LTD, registered office at c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, Natal, Applicant; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-named Applicant and all other interested persons be and they are hereby called upon to show cause, if any, before the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa at Durban on 23/1/81 at 09h30, or as soon thereafter as the matter can be heard, why the Applicant should not be wound up;

2. That this Order operate as an order provisionally winding up the Applicant;

3. That a provisional liquidator to be appointed, be and is hereby authorised to carry on the business of the Applicant until 31/1/81;

4. That this Order be served on the Applicant at its registered office;

5. That this Order be published on or before 9/1/81, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in the Magisterial District of Durban, Natal.

## SUPERSESIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS

Notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

## TERSYDESTELLINGS EN AFWYSINGS VAN AANSOEK

Kennis word hiermee deur die Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, soos vermeld, gegee van die tersydestelling van voorlopige bevel van sekwestrasie/likwidasië en die afwysing van aansoek.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer; die applikant; die verweerder; die datum van uitreiking van die voorlopige bevel; die Afdeling van die Hooggeregshof; die datum van die afwysingsbevel.

C255/80—SOLOMON GUTMAN AND JACOBUS NICOLAAS BEKKER, in their capacities as Joint Provisional Liquidators of Respondent, Applicant, TRUBUILT CONSTRUCTION (PTY) LTD, registered office at 815 Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, Respondent; 4/6/80, Cape of Good Hope Provincial; 12/11/80.

T316/80—MORRIS BERNARD SHER, Applicant, TRIPLES PLASTIC MOULDERS (PTY) LTD, Respondent; 4/3/80, Transvaal Provincial; 25/11/80.

N63/80—LESLIE JOHN WALSH, Applicant, SYFRETS MORTGAGE NOMINEES LTD (INTERVENING CREDITOR) and L. J. W. PROPERTY HOLDINGS (PTY) LTD, Respondent; 29/2/80, Natal Provincial; 12/11/80.

## SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES

### GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE

#### SALES IN EXECUTION - GEREGTELIKE VERKOPE

##### TRANSVAAL

CHRISTIANA.—Saak 14698/80. Hooggeregshof Transvaalse Provinsiale Afdeling: Helena Johanna Callender-Easby, Eiseres, en Christiana Elektriese Kontrakteurs, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) en 'n brief gedateer 9/10/80 in bogemelde saak, word 'n openbare veiling en sonder reserweprys voor die Landdroeskantoor, Pretoriusstraat, Christiana, gehou op Saterdag, 3/1/81 om 10h00, volgens voorwaardes wat nou by die Adjunk-balju se kantoor te Christiana ter insae is en wat ten tye van die veiling voorgeloes sal word, van die volgende eiendom in besit van die Verweerder, Christiana Elektriese Kontrakteurs, 'n vennootskap bestaande uit twee vennote, Johannes Christoffel Vorster en Petrus Johannes Vorster:

Gedeelte 8 (voorheen bekend as Gedeelte 9) van Erf 439, geleë in die dorp Christiana, Registrasieafdeling HO, Tvl., groot 744 vierkante meter, gehou deur Johannes Christoffel Vorster en Petrus Johannes Vorster, handeldrywende in vennootskap as Christiana Elektriese Kontrakteurs, kragtens Akte van Transport T23343/1975, gedateer 17/7/75.

Die verbeterings op die eiendom is die volgende:

Erf met besigheidsreëte bestaande uit twee winkelpersele—erf omhein met konkreetmuur, met groot afdak en stoor geleë in die sakesentrum.

Geen waarborg omtrent die omvang en verbeterings op die eiendom word gegee nie.

Terme.—10 persent van die koopprys en 2,5 persent afstaergelde (minimum R20) in kontant op die veilingdag; die saldo teen oordrag wat verseker moet word deur 'n bank- of bounootskapwaarborg wat binne 14 dae van die veilingdatum by die Adjunk-balju moet wees.

Rooth & Wessels, Eiser se Prokureurs, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria.

OBERHOLZER.—Case 2394/80. Magistrate's Court, Oberholzer: The Town Council of Carletonville, Plaintiff, and Welverdiend Properties (Pty) Ltd, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Oberholzer and a writ of execution dated 27/8/80, the following properties will be sold in execution on 30/1/80

at 10h00 in front of the Magistrate's Court, Van Zyl Smit Street, Oberholzer, to the highest bidder, viz:

(1) Erf 511, situate in the Township of Welverdiend, Registration Division IQ, Tvl, measuring 952 square metres.

(2) Erf 513, situate in the Township of Welverdiend, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 099 square metres.

(3) Erf 516, situate in the Township of Welverdiend, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 049 square metres.

(4) Erf 521, situate in the Township of Welverdiend, Registration Division IQ, Tvl, measuring 961 square metres.

(5) Erf 522, situate in the Township of Welverdiend, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 018 square metres.

**Terms.**—One-third of the purchase price in cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved banker's or building society's guarantee to be delivered within three months thereafter.

The conditions of sale may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, Eggo Jan Street, Oberholzer.

Fleischack Freysen Holton & Wadge, Protea 1 Buildings, Palladium Street, P.O. Box 140, Carletonville, 2500.

**OBERHOLZER.**—Case 952/80. Magistrate's Court, Oberholzer: The Town Council of Carletonville, Plaintiff, and H. D. Woite, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Oberholzer and a writ of execution dated 10/4/80, the following property will be sold in execution on 30/1/81 at 10h00 in front of the Magistrate's Court, Van Zyl Smit Street, Oberholzer, to the highest bidder, viz:

Erf 2569, situate in the Township of Carletonville, Extension 5, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 337 square metres.

**Terms.**—One-third of the purchase price in cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved banker's or building society's guarantee to be delivered within three months thereafter.

The conditions of sale may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, Eggo Jan Street, Oberholzer.

Fleischack Freysen Holton & Wadge, Protea 1 Buildings, Palladium Street, P.O. Box 140, Carletonville, 2500.

**KEMPTON PARK.**—Case 977/80. Magistrate's Court, Kempton Park: S.A. Permanent Building Society, Plaintiff, and Ian James Greenfield, Defendant.

In pursuance of the judgment in the Court of the Magistrate, Kempton Park, and a warrant of execution dated 21/4/80, the property listed hereunder will be sold in execution on 30/1/81 at 11h00 in front of the Magistrate's Court, Kempton Park:

Erf 311, Estherpark Extension 1, Registration Division JR, Tvl.

1. The property shall be sold to the highest bidder, without reserve, and the sale shall be subject to the provisions of the Magistrate's Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and the rules made thereunder.

2. The purchase price shall be paid as to a deposit of 10 per cent on the date of sale and the unpaid balance together with interest thereon subject to current building societies' lending rates from the date of sale to date of payment hereof, shall be paid or secured by an approved bank or building society guarantee within 14 days of the date of sale.

3. The following improvements are situate on the property although nothing in this respect is guaranteed:

- (a) A dwelling-house; and
- (b) outbuildings.

The conditions of sale will be read out immediately prior to the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Kempton Park.

Schumann, Van den Heever & Slabbert, Plaintiff's Attorneys, S.A. Permanent Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 67, Kempton Park.

**BRAKPAN.**—Saak 704/80. Landdroshof, Brakpan: Die Stadsraad van Brakpan, Eiser, en C. P. Wolhuter, Verweerder.

Kennis geskied hiermee dat ingevolge 'n lasbrief uitgereik in bovermelde Agbare Hof op 8/5/80, die onderstaande eiendom, te wete:

Erf 292, Brakpan, groot 991,34 vierkante meter, bestaande uit drie slaapkamers, stoep, gang, sonkamer, sitkamer, speelkamer, badkamer, kombuis, motorhuis, werkswinkel, toilet, motorafdak,

in eksekusie verkoop sal word op 9/1/81 om 11h00 ten kantore van die Geregsbode, p/a Landdroeskantoor, Brakpan.

**Voorwaardes van verkoping.**—1. Die eiendom word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie.

2. Die koopprys sal betaal word by wyse van 'n deposito van 10 persent plus verkoopkommissie op die dag van die verkoping. Die balans tesame met rente teen 10½ persent per jaar tot datum van betalings, sal betaal of verseker word by wyse van 'n bank- of bougenootskapwaarborg, binne 14 dae na datum van verkoping. Die gemelde rente sal betaalbaar wees vanaf die datum van die verkoping.

3. Die koper sal alle bedrae betaal om transport te neem, insluitende hereregte, belastinge, sanitêre fooie, rente, ens.

4. Die eiendom sal verkoop word, onderhewig aan enige bestaande huurkontrak, maar as die bedrag wat verkry word onvoldoende is om die skuld plus koste van die Eksekusieskuldeiser te betaal, dan sal die eiendom vry van enige huurkontrak verkoop word.

5. Die verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Brakpan.

6. Indien die koper sou nalaat om enige van die voorwaardes van die verkoping na te kom, sal hy die deposito genoem in paragraaf (2) verbeur ten gunste van die Eksekusieskuldeiser sonder benadeling van regte van die Eksekusieskuldeiser om enige eis vir skadevergoeding teen die koper in te stel.

7. Hierdie verkoping is onderhewig aan die bepalings van die Landdroshowewet, in besonder artikel 66 (ii) van die genoemde Wet.

Brakpan, 20/11/80.

L. P. v.d. Westhuizen, vir Frank le Roux, V.d. Westhuizen & Levin, Glenley House, Kingswaylaan 116, Posbus 116, Brakpan, 1540.

**BRAKPAN.**—Saak 5138/78. Landdroshof, Brakpan: Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, en D. S. Jacobs, Verweerder.

Kennis geskied hiermee dat ingevolge 'n lasbrief uitgereik in bovermelde Agbare Hof op 4/1/79, die onderstaande eiendom, te wete:

Erf 2450, Brakpan, distrik Brakpan, groot 99 134 vierkante meter, bestaande uit vier slaapkamers, sitkamer, kombuis, badkamer, gang, voorstoep, twee garages, bediendekamer en latrine,

in eksekusie verkoop sal word op 16/1/81 om 11h00 ten kantore van die Geregsbode, p/a Landdroeskantoor, Brakpan.

**Voorwaardes van verkoping.**—Die eiendom word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie.

2. Die koopprys sal betaal word by wyse van 'n deposito van 10 persent plus verkoopkommissie op die dag van die verkoping. Die balans tesame met rente teen 10½ persent per jaar tot datum van betaling, sal betaal of verseker word by wyse van 'n bank- of bougenootskapwaarborg, binne 14 dae na datum van verkoping. Die gemelde rente sal betaalbaar wees vanaf die datum van die verkoping.

3. Die koper sal alle bedrae betaal om transport te neem, insluitende hereregte, belastinge, sanitêre fooie, rente, ens.

4. Die eiendom sal verkoop word, onderhewig aan enige bestaande huurkontrak, maar as die bedrag wat verkry word onvoldoende is om die skuld plus koste van die Eksekusieskuldeiser te betaal, dan sal die eiendom vry van enige huurkontrak verkoop word.

5. Die verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Brakpan.

6. Indien die koper sou nalaat om enige van die voorwaardes van die verkoping na te kom, sal hy die deposito genoem in paragraaf (2) verbeur ten gunste van die Eksekusieskuldeiser sonder benadeling van regte van die Eksekusieskuldeiser om enige eis vir skadevergoeding teen die koper in te stel.

7. Hierdie verkoping is onderhewig aan die bepalings van die Landdroshowewet, in besonder artikel 66 (ii) van die genoemde Wet.

Brakpan, 27/11/80.

A. Levin, vir Frank le Roux, V.d. Westhuizen & Levin, Glenley House, Kingswaylaan 116, Posbus 116, Brakpan, 1540.

## CAPE • KAAP

**EAST LONDON.**—Case 7072/80. Magistrate's Court, East London: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Weymouth de Klerk, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court and a writ of execution dated -/10/80 the following property will be sold on Friday, 9/1/81 at 10h00 in the foyer of the main entrance of the New Magistrate's Court, Lower Buffalo Street, East London, to the highest bidder:

Erf 5313, East London, Municipality and Division of East London, measuring 914 square metres.

**Conditions of sale.**—1. The purchase price shall be paid as follows:

The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price on the sale date and secure the unpaid balance including interest by a satisfactory bank or building society guarantee, furnished to Plaintiff's attorneys, within 14 days of the sale.

2. The property shall be sold *voetstoots* and subject to the terms and rules of the Magistrates' Courts Act, and the provisions of the title deed.

3. The full conditions of sale may be inspected at the offices of Plaintiff's attorneys and will be read out by the auctioneer immediately before the sale.

4. The following information is furnished, but not guaranteed:

Erf 5313, 18 White Avenue, Abbotsford.—The property is of solid construction under an IBR galvanised iron roof, with wood suspended floors, and comprises three bedrooms, lounge, dining-room, kitchen and single bathroom. The front and side verandas are roofed. A single garage is attached to the dwelling of similar construction. Separate servant's room of wood and iron.

East London, 19/11/80.

Bate Chubb & Dickson, Plaintiff's Attorneys, 42 Terminus Street, East London.

**PAARL.**—Saak 2011/80. Landdroshof, Paarl: Barclays Western Bank Bpk., Eiser en A. W. Petersen, Verweerder.

Geliewe kennis te neem dat ter uitvoering van vonnis in bostaande saak sal die eiendom hierna vermeld per openbare veiling verkoop word op Woensdag, 7/1/81 om 10h00 voor die Landdroskantoor, Paarl:

Seker stuk afgeskaft erfpaggrond geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Paarl, synde Erf 5252, Paarl, groot 720 vierkante meter, gehou deur Abraham William Petersen kragtens Transportakte 32113, gedateer 1/12/71.

Die eiendom is geleë te Abattoirweg 16, Paarl.

**Vellingvoorwaardes.**—1. Die eiendom word sonder voorbehoud aan die hoogste bieder verkoop onderworpe aan die bepalinge van die Wet op Landdroshowe en die reëls daarvolgens uitgevaardig en van die titelbewys insoverre dit van toepassing is.

2. Tien persent van die koopprys moet kontant betaal word by ondertekening van die vellingvoorwaardes of andersins soos die Geregsbode mag reël en die res tesame met rente bereken daarop vanaf datum van die veiling tot datum van belasting teen die koers van 14 persent per jaar teen registrasie van oordrag, welke bedrag versekureer moet word deur 'n goedgekeurde bank of ander waarborg wat binne 14 dae na die veiling gelower moet word.

3. Die volledige vellingvoorwaardes wat onmiddellik voor die veiling deur die Geregsbode voorgeloes sal word, lê ter insae by sy kantore.

Van der Spuy & Vennote, Prokureurs vir Eiser, Hoofstraat 335, Posbus 218, Paarl.

## NATAL

**EMPANGENI.**—Case 254/79. Magistrate's Court, Lower Umfolozi: The Town Treasurer of the Borough of Empangeni, Plaintiff, and B. Student, Defendant.

In pursuance of a judgment in the above Honourable Court and a warrant of execution dated 28/3/79, the under-mentioned property will be sold in execution on 20/1/81 at 08h30 in front of the Magistrate's Court, Empangeni, by the Messenger of the Court on the conditions to be read out by the auctioneer immediately prior to the sale, and which conditions may be inspected at the office of the

Court Messenger, District of Lower Umfolozi, Empangeni, Zululand:

Lot 1624, Extension 21, situate in the Borough of Empangeni, County of Zululand, Province of Natal, in extent 1 173 square metres.

**Physical address.**—34 Louis Botha Avenue, Empangeni, consisting of a dwelling of brick under tiles with three bedrooms, en-suite, full bathroom, lounge, kitchen, carport and servant's toilet—total area 105,35 square metres.

**Terms.**—10 per cent of the purchase price on the day of the sale, together with auctioneer's commission of 3 per cent with a minimum of R20, the balance against transfer, to be secured by an acceptable bank or building society guarantee to be furnished to the Court Messenger within seven days after the date of sale. The sale is subject to section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended.

Behrmann Kemp & Company, Attorneys for Plaintiff, 7 Canewdon Centre, 14 Union Street, Empangeni.

**EMPANGENI.**—Case 2784/80. Magistrate's Court, Lower Umfolozi: The Town Treasurer of the Borough of Empangeni, Plaintiff, and Mrs H. M. Tosen, Defendant.

In pursuance of a judgment in the above Honourable Court and a warrant of execution dated 27/10/80, the under-mentioned property will be sold in execution on 20/1/81 at 08h30 in front of the Magistrate's Court, Empangeni, by the Messenger of the Court on the conditions to be read out by the auctioneer immediately prior to the sale, and which conditions may be inspected at the office of the Court Messenger, District of Lower Umfolozi, Empangeni, Zululand:

Lot 563, situate in the Borough of Empangeni, County of Zululand, Province of Natal, in extent 1 063 square metres.

**Physical address.**—27 Fynn Crescent, Empangeni, consisting of a dwelling of brick under tiles with three bedrooms, combined dining-room/lounge, kitchen, separate toilet, bathroom with bath, shower and hand basin, single garage, servants' quarters—total area 182 square metres.

**Terms.**—10 per cent of the purchase price on the day of the sale, together with auctioneer's commission of 3 per cent with a minimum of R20, a balance against transfer, to be secured by an acceptable bank or building society guarantee to be furnished to the Court Messenger within seven days after the date of sale. The sale is subject to section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended.

Behrmann Kemp & Company, Attorneys for Plaintiff, 7 Canewdon Centre, 14 Union Street, Empangeni.

**CHATSWORTH.**—Case 22492/80. Magistrate's Court, Durban: Provincial Building Society of South Africa, Plaintiff, and Puthsigamoney Naidoo, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, dated 24/7/80, and a writ of execution dated 23/7/80, the following property will be sold in execution on 27/1/80 at 10h00 at the front of the Magistrate's Court, Chatsworth, to the highest bidder:

Subdivision 1 of Lot 450, Kharwastan Township, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 672 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer 2228/1979, dated 13/2/79.

**Postal address.**—5 Finch Street, Kharwastan, Durban.

**Improvements.**—Brick under tile roof dwelling, comprising three bedrooms, lounge/dining-room, kitchen, toilet, bathroom, storeroom, toilet/bathroom.

Nothing is guaranteed in these respects.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale and the balance shall be paid or secured by a satisfactory bank or building society guarantee, to be approved by the Plaintiff's attorneys, to be furnished to the Court Messenger, Chatsworth, within 14 days of the date of sale.

3. Attention of the prospective purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

4. Transfer shall be effected by the attorneys for the Plaintiff and the purchaser shall pay all transfer dues, including transfer duty, current rates, taxes and other charges necessary to effect transfer upon request by the said attorneys.

The full conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Chatsworth, 12 Oak Avenue, Kharwastan.

Durban. 21/11/80.

Berkowitz Kirkel Cohen Incorporated, Plaintiff's Attorneys, 15th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban.

**DURBAN.**—Case 5089/77. Magistrate's Court, Durban: Planet Finance Corporation (Pty) Ltd, Plaintiff, and Mario Samuel Francis, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, dated 5/6/79, and a writ of execution dated 8/1/80, the following property will be sold in execution on 22/1/81 at 10h00 at the front of the Magistrate's Court, Somtseu Road, Durban, to the highest bidder:

Lot 136, Kenville Township, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 696 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer T10275/1965, dated 6/8/65.

**Postal address.**—3 Theilnoll, Kenville, Durban.

**Improvements.**—Brick under tile dwelling, comprising lounge, dining-room, three bedrooms, laundry, kitchen, toilet, bathroom. Outbuildings comprising garage, room, kitchen.

Nothing is guaranteed in these respects.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale and the balance shall be paid or secured by a satisfactory bank or building society

guarantee, to be approved by the Plaintiff's attorneys, to be furnished to the Court Messenger, Durban, within 14 days of the date of sale.

3. Attention of the prospective purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

4. Transfer shall be effected by the attorneys for the Plaintiff and the purchaser shall pay all transfer dues, including transfer duty, current rates, taxes and other charges necessary to effect transfer upon request by the said attorneys.

The full conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court

Berkowitz Kirkel Cohen Incorporated, Plaintiff's Attorneys, 15th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban.

**VERULAM.**—Case 527/80. Magistrate's Court, Inanda: Tongaat Town Board, Plaintiff, and S. Parvathie and others, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court, dated 10/3/80 and an attachment made by the Messenger of Court, Verulam, in terms of a warrant of execution issued in terms of the said judgment, the undermentioned property will be sold by the Messenger of Court, Verulam on Friday, 16/1/81 at 11h00 in front of the Magistrate's Court, Moss Street, Verulam:

Lot 315, Tongaat Township, situate in the Township of Tongaat, County of Victoria, Province of Natal.

**Improvements.**—Nil, vacant land.

The conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of Court, Verulam or at our offices.

Verulam. 26/11/80

C. I. Vawda, Roddy & Company, Plaintiff's Attorneys, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81/83 Wick Street, Verulam.

## PUBLIC AUCTIONS, SALES AND TENDERS · OPENBARE VEILINGS, VERKOPE EN TENDERS

### TRANSVAAL

**TRAKMAN'S AUCTION SALES** • Instructed thereto by the liquidator of Gossels Quality Hamper & Mail Order Co. (Pty) Ltd (in liq.) (No T795/80), we will sell the assets at our mart, 5 First Street, New Doornfontein, Johannesburg, on Wednesday, 17/12/80 at 10h30.

**Terms.**—Cash.

Trakman's Auctioneers (Pty) Ltd, P.O. Box 66267, Broadway, 2020.

### CAPE · KAAP

**ST HELENABAAL** • Erwe.—St Helenabaai, Britanniabaai: Die likwidateure P. P. Tredoux en L. Maister van Weswoning (Edms.) Bpk. (C179/80), verkoop die volgende eiendom per publieke veiling op Saterdag, 20/12/80 om 10h00 in die Vredenburg Hotel:

1. (a) Geproklameerde Dorpsuitbreiding 3, St Helenabaai, bestaan uit twee sake- en 76 woonerwe, groot 500 vierkante meter tot 669 vierkante meter. Kopers betaal 17,5 persent begiftiging. Geboue van nie minder as R5 000 moet opgerig word binne drie jaar na datum van eerste registrasie van oordrag, maar voor 1/8/84.

(b) Aangrensende Erf 451, groot 1,3940 hektaar geskik vir onderverdeling 13 erwe of karavaanpark.

2. Aangrensende Erf 5, groot 1 190 vierkante meter, geskik vir woonhuis

3. 33,1215 hektaar onontwikkelde aangrensende grond.

Bogemelde eiendomme is geleë aan die kus van Britanniabaai. Bekend by plaaslike vistermanne as die Dam. Pragtig geleë ook vir vakansiewonings en weskushengel.

4. Boot: 4,88 m-Cat Fish met Ride Guard-stuur.

5. Mercury 10 kW-buiteboordenjën.

Raadpleeg gesamentlike afslaers om besonderhede en verkoopvoorwaardes—D. F. Carse, Boland Bank Bpk., Posbus 131, Vredenburg en/of Z. M. Meyer, p/a Santambank Bpk., Posbus 6, Vredenburg

### NATAL

**CANNON & FINLAY (PTY) LTD** • Insolvent estate of R. J. Warwick (No. 136/80), in our mart on Thursday, 18/12/80 at 11h30:

9 Baker Road To be sold subject to confirmation by the trustee within 14 days and thereafter approval by the Master of the Supreme Court.

Cannon & Finlay (Pty) Ltd, 118 Commercial Road, Pietermaritzburg.

# Buy National Savings Certificates

# Koop Nasionale Spaarsertifikate

**CHANGE OF NAME • NAAMSVERANDERING****THE ALIENS ACT, 1937**

The undermentioned notices of intention to apply to the State President to assume a different surname are published in terms of section 9 of Act 1 of 1937. Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Full names and surname of applicant(s), and whether minor(s); (2) residential address; (3) business carried on, or occupation; (4) if an application in respect of children under 10 years, the name(s); (5) the surname to be assumed; (6) the reasons therefor; (7) the name(s) previously borne, if other than under (1) or (4), respectively; (8) the names of wife and children, if included in the application; (9) assisted, if so, by; objections to be lodged with the Magistrate of.

**WET OP VREEMDELINGE, 1937**

Die onderstaande kennisgewings van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 vir algemene inligting gepubliseer. Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haat beswaar met vermelding van redes daarvan so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoen in die betrokke kennisgewing, indien.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrekk in die volgorde: (1) Applikant(e) se volle name en van, en of minderjarige(s); (2) woonadres; (3) besigheid of beroep; (4) indien 'n aansoek ten opsigte van kinders onder 10 jaar, die naam (name); (5) die van wat aangeneem word; (6) die redes daarvoor; (7) die naam (name) voorheen gedra indien anders as onder (1) of (4), respektiewelik; (8) die name van vrou en kinders indien by die aansoek ingesluit; (9) bygestaan, indien so, deur; besware in te dien by die Landdros te.

**TRANSVAAL**

**ARGYRIDES, George Kiroa.** (2) 7 Barnard Avenue, Waverley Extension, Johannesburg. (3) Bookmaker, Witwatersrand Tattersalls, Loveday Street, Johannesburg. (4) —. (5) Kiroa. (6) I am known by such surname in my country of birth, Cyprus, and by certain of my friends in the Republic of South Africa and I am registered under such name with the Transvaal Tattersalls Bookmakers Association. (7) —. (8) Wife, Sirpa Tuula Kerttu Argyrides, and minor children, Tanya Argyrides, Theresa Argyrides and Nicholas Argyrides. (9) —.

21-28-5-12

**BEIJL, Freda, minor.** (2) 216 Merlyn Manor, Mulder Street, Constantia Kloof, Roodepoort. (3) Sales representative. (4) Craig Michael Jacobsohn. (5) Beijl. (6) The child is illegitimate and his father has abandoned him. (7) —. (8) —. (9) Roodepoort.

12-19-24-2

**COETZER, Stefanie Gerda, minor.** (2) Oosstraat 4, Verwoerd Park, Alberton. (3) Huisvrou. (4) Herlo Potgieter (5) Coetzer. (6) Sedert sy eie vader oorlede is, is hy alreeds deur sy huidige vader op 9/10/75 op Aannemingsregister 2136/75 aangeneem. Landdrosverwysing 14/1/2/48/75. Landdros O. A. de Meyer. (7) —. (8) —. (9) Alberton.

12-19-24-2

**MacDONALD, Rosana.** (2) 1 Babette, 480 Swemmer Street, Gezina. (3) L.T.A. Buildings Tvl Ltd, Kingsley Centre, Church Street, Pretoria. (4) Angélique Tanya Borges. (5) MacDonald. (6) I am her mother remarried to the surname MacDonald and my late husband, Mr MacDonald intended adopting my daughter and she was advised that her surname would be changed to MacDonald. Prior to the adoption being finalised my husband passed away. (7) Born Costantiello, changed to Borges in terms of section 8 (A) of Act 81 of 1963. (8) —. (9) Mother, R. MacDonald.

28-5-12-19

**McKINNON, Claire Christine.** (2) 201 Cheyenne Flats, Devenish Street, Sunnyside, Pretoria. (3) Typist for attorneys Adams & Adams, First Floor, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. (4) Jacqueline Diana Wolmarans, minor daughter. (5) McKinnon. (6) She has always known her surname to be McKinnon and believes her surname to be McKinnon. She is also known to third parties as McKinnon. (7) —. (8) —. (9) C. C. McKinnon, mother; Pretoria.

5-12-19-24

**MOOSAJEE, Mohamed.** (2) 21 Peacock Avenue, Lenasia. (3) Office clerk. (4) —. (5) Mayet. (6) It is the name by which my family and I have been commonly known. (7) —. (8) Wife, Yasmin Moosajee, and child Hoosain Moosajee. (9) Johannesburg.

21-28-5-12

**MOOSAJEE, Ismail.** (2) 21 Peacock Avenue, Lenasia. (3) Studying medicine. (4) —. (5) Mayet. (6) It is the surname by which my family and I are commonly known. (7) —. (8) —. (9) Johannesburg.

21-28-5-12

**MOOSAJEE, Hoosain.** (2) 3 Parrot Avenue, Lenasia. (3) Manager. (4) —. (5) Mayet. (6) It is the name by which my family and I have been commonly known. (7) —. (8) —. (9) Johannesburg.

21-28-5-12

**MOOSAJEE, Jameel.** (2) 3 Parrot Avenue, Lenasia. (3) Manager. (4) —. (5) Mayet. (6) It is the surname by which my family and I have commonly been known. (7) —. (8) Wife, Ayesha Moosajee, and child Anees Moosajee. (9) Johannesburg.

21-28-5-12

**MOOSAJEE, Saleh.** (2) 21 Peacock Avenue, Lenasia. (3) Accountant. (4) —. (5) Mayet (6) It is the surname by which my family and I have been commonly known. (7) —. (8) —. (9) Johannesburg.

21-28-5-12

**PIETERSE, André Jacobus.** (2) Manic Maritzhof 15, Radio Uitkyk, Voortrekkerhoogte. (3) Hoofbetaalmesster, SA Verdediging SA Vloot, Hoof van Staf Finansies. (4) —. (5) Wahl. (6) Dit is my geboortevan. My stiefpa, wie se van ek nou dra, en my ma is geskei. (7) André Johan Wahl. (8) Vrou, Maria Elizabeth Pieterse, voorheen Hendriksz, en Johann André Pieterse Werner Wahl Pieterse en Lize-Marie Pieterse. (9) Pretoria.

28-5-12-19

**REID, Roy Alexander.** (2) 74 13th Street, Parkmore, Sandton. (3) Sales representative. (4) —. (5) Penhaligon. (6) My stepfather, whom my mother married 21 years ago, bears the surname of Penhaligon, and I have always regarded him as my father. (7) —. (8) —. (9) Johannesburg.

28-5-12-19

**REINEKE, Magritha Wilfred.** (2) 101 Olienhof, Olienhout Street, Birchleigh, Kington Park. (3) Secretary, Pretoria Portland Cement Company, 29 De Beer Street, Braamfontein, Johannesburg. (4) Gènevive Jacqueline Oosthuizen. (5) Oosthuizen. (6) (a) I have been cared for and maintained by one Fred Oosthuizen my late mother's sister's husband, since the age of 11 years (b) My father, Reineke, abandoned me when I was 11 years old. (c) I wish to change my name as a token of appreciation and respect to Fred Oosthuizen. (7) —. (8) —. (9) Johannesburg.

12-19-24-2

**CAPE • KAAP**

**BOTHA, Lauretta Antoinette, gebore Brown.** (2) El Jacobhof 6, Kruskallaan Bellville. (3) Klerk. (4) Morné Botha. (5) Brown. (6) (a) Ek is geskei van Hendrik Petrus Botha, die vader van my kind, en is na die egskeiding met my huidige man Gerald Anthony Brown getroud. (b) Ek het beheer en toesig oor my kind en is alleen verantwoordelik vir sy opvoeding. (c) Die vader van my kind, het my gedurende Desember 1979 persoonlik meegedeel dat hy geen verantwoordelijkheid meer ten opsigte van die kind aanvaar nie, en nie langer bereid is om sy voog en vader te wies nie. Alle kontak tussen my kind en sy vader is sedert die egskeiding verbreek en hy toon geen belangstelling in hom nie. Sedert ek en my gewese man vyf jaar gelede geskei is, het ek slegs vir die eerste twee jaar onderhoud vir die kind van die vader ontvang. Ek het nooit enige verdere onderhoud vir die kind van die vader ontvang nie. (d) My kind is oral onder my huidige van Brown, bekend. (3) My mediese fonds weier om hom as 'n afhanklike te aanvaar, omdat hy nie dieselfde van as ek dra nie. (f) Die vader van my kind het onder sy handtekening toegestem tot sodanige vansverandering. (7) Botha. (8) —. (9) Bellville.

5-12-19-24

DE BEER, Lorraine Charlotte, Identiteitsnommer 450423 0044007. (2) Doornknie, Kakamas. (3) Huisvrou (boer). (4)—. (5) De Beer. (6) (a) Ek is van my voormalige eggenoot geskei op 1/12/69 en toesig en beheer van die dogter gebore uit ons huwelik was aan my toegeken. (b) Ek is sedert egskeiding die enigste sorg van my dogter. (c) My dogter se vader het sedert egskeiding nooit met my of my dogter kontak gemaak nie. (d) My dogter se vader het tot datum geen bydrae gelewer tot haar versorging en opvoeding nie. (e) My dogter se vader was meestal werkloos en al my pogings om onderhoud van hom te vorder was nutteloos. Die jongste info: masie dui daarop dat hy die Republiek verlaat het op 28/1/71 en steeds iewers in New Zealand woon. (f) Ek is op 17/7/74 getroud met Jan Hendrik Marthinus de Beer van Doornknie, Kakamas, wat sedertdien die enigste sorg van my en my dogter is. (g) My dogter is skoolgaande te Kakamas waar ons eersdaags permanent gevestig sal wees en waar my eggenoot goed bekend is en die feit dat my dogter nie onder my huidige van bekend staan nie, skep vir haar 'n verleentheid wat haar akademiese vordering kan benadeel. (7) Harrison. (8)—. (9) Kakamas.

5-12-19-24

LISONAS, Daphne Michal. (2) Elim, Victoria Road, Hout Bay. (3) Librarian. (4)—. (5) Lison. (6) My father has been known as Lison for most of his life with the result that I too have always been known by this name which I now formally wish to assume. (7)—. (8)—. (9) Wynberg.

21-28-5-12

MORSBACH, Susan Barbara. (2) Heen-en-Weer Breerivier. (3) Verkoopdame. (4) Fredrick Willem Weiting. (5) De Klerk. (6) Omdat my kind in my ouerhuis opgroei onder die van De Klerk. (7) Weiting. (8)—. (9) Wolseley.

28-5-12-19

## NATAL

BROWN, Errol Warren, minor. (2) 27 Saturn Road, Westville, 3630. (3)—. (4)—. (5) Luckin. (6) My mother remarried and bears the surname of Luckin and for the past five years I have only been known by that surname. (7)—. (8)—. (9) Father, Peter William Brown; Durban.

21-28-5-12

DAWOOD, Mahomed. (2) 7 Leander Crescent, Westville, Durban. (3) Hardware dealer. (4)—. (5) Mall. (6) I have always been known by the surname Mall and all my business activities are also conducted under the name of Mall. My present

surname is my father's first name but our correct family name is Mall. (7)—. (8) Wife, Rashida Mahomed, children, Hasaan Dawood Mahomed, Imraan Dawood Mahomed and Mahomed Dawood Mahomed. (9) Pinetown.

28-5-12-19

GAFFOOR, Abdul Khalik. (2) House 6, Road 706, Montford, Chatsworth. (3) Clerk. (4)—. (5) Sultan. (6) The surname, Gafoor is contrary to the tenets of my faith (Islamic faith) and accordingly I wish to assume the surname Sultan. I previously bore the name Gaffoor. (7) Gaffoor. (8)—. (9) Durban.

28-5-12-19

KITCHEN, Deborah, minor. (2) 29 Cotswold Drive, Westville. (3)—. (4)—. (5) Haskins. (6) Because I am unhappy about being teased at school and I would like to have the same surname as my family. (7)—. (8)—. (9) Margaret Haskins. Mother; Pinetown.

12-19-24-2

LALSING, Clifford Patrick Lalsing. (2) 37 Clyde Road, Redhill, Durban. (3) Boilermaker. (4)—. (5) Jacobs. (6) My late father, whose birth was registered without a surname, was known by that surname and consequently I am also colloquially known by the same surname. (7)—. (8)—. (9) Durban.

28-5-12-19

RABINOWITZ, Hylton Roy. (2) 313 Cato Road, Glenwood, Durban. (3) Restaurateur, Hacienda Restaurant (Pty) Ltd, Old Well Arcade, 384 Smith Street, Durban. (4)—. (5) Rabb. (6) My present surname is too lengthy, is often misspelt and not properly pronounced, and I consider that a shorter surname is more desirable. (7)—. (8)—. (9) Durban.

5-12-19-24

RABINOWITZ, Samuel Leonard. (2) 1606 Grosvenor Court, 41 Snell Parade, Durban. (3) Restaurateur, Hacienda Restaurant (Pty) Ltd, Old Well Arcade, 384 Smith Street, Durban. (4)—. (5) Rabb. (6) My present surname is too lengthy, is often misspelt and not properly pronounced and I consider that a shorter surname is more desirable. (7)—. (8) Wife, Madeleine Rabinowitz, born Lonstein. (9) Durban.

5-12-19-24

SIBISI, Mlandelwa Abednego. (2) Delwana Store, via Kranskop, Natal. (3) Labourer, South African Railways. (4)—. (5) Ndlela. (6) Wants to assume father's surname, Sibisi is mother's surname. (7)—. (8)—. (9) Nkandla.

5-12-19-24

## BUTCHERS' NOTICES • SLAGTERSKENNISGEWINGS

### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

### RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermelde besigheid of die kansellering van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing, nommer, ligging en/of adres); (5) kansellering van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

### TRANSVAAL

KATHU.—(2) Checker Butcheries (Tvl) (Pty) Ltd. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Hoek van Ben Alberts- en Rietbokstraat, Gedeelte A van 708, Kathu. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

KLERKSDORP.—(2) Checker Butcheries (Tvl) (Pty) Ltd. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Hoek van Kerk- en Treus Erasmusstraat, Gedeelte 1, Townlands, Klerksdorp (424 I.P.). (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

MOROKA NORTH.—(2) Columbus Baneka Manqina. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 245/6/7 Moroka North, Soweto. (5) Priscilla Ngcoyi. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

PRETORIA.—(2) Petrus Johannes Fourie. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 1161, Rissikstraat 166, Sunnyside. (5) Marthinus G. Nell en Albertus van Wyk. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

RANDBURG.—(2) Seemans Meat Products (Pty) Ltd (Directors: I. M. Jericevich and M. T. Jericevich). (3) New application, manufacturer of factory meat products. (4) Stand 279, Samantha Street, Srijdompark Extension 16. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

RUSTENBURG.—(2) E. P. Green (Pty) Ltd. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Plaas Waterval 303, Registrasieafdeling JQ, Tvl., distrik Rustenburg (langs die waterval Bleskop Pad). (5) Waterval 303, Registrasieafdeling JQ, Tvl., Frankshaft Shopping Centre, Waterval 303. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 days.

SWARTRUGGENS.—(2) Hendrik Petrus Erasmus. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 193, Sarel Cilliersstraat, Swartuggens. (5) Hermanus Lambertus Erasmus en Hendrik Petrus Erasmus. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**VALSCHFONTEIN.**—(2) Simon Petrus Maphosa. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4)—. (5) Cornelius Nyumbabo Mahlangu. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

**CAPE • KAAP**

**BRANDVLEI.**—(2) Johannes Theodorus de Vrye van Dyk. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Perscel 362, Brandvlei, geleë te Hoofstraat, Brandvlei. (5) Jacobus Coenraad Liebenberg. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**DANIËLSKUIL.**—(2) Hendrik Jacobus Nieuwoudt. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erfagebou, Ou Markplein, Hoofstraat, Perseel 1325, Daniëlskuil, distrik Postmasburg, Kaapprovinsie. (5) David Swiegers. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**CAPE TOWN.**—(2) Joseph Ariel Green. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 17 Kloofnek Road, Tamboerskloof, Cape Town. (5) National Meat Suppliers (Pty) Ltd. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405, 14 days.

**CAPE TOWN.**—(2) Venturesome Investments (Pty) Ltd. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 171a Buitenkant Street, Gardens, Cape Town. (5) Joseph Ariel Green. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405, 14 days.

**PRIESKA.**—(2) Louis Michael Zietsman. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Oranje Supermark (Edms.) Bpk., Erf 1174, Stewartstraat 26, Prieska, distrik Prieska, K.P. (5) Hoek van Andries Pretorius- en Pleinstraat, Erf 94, Prieska, distrik Prieska, K.P. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**UITENHAGE.**—(2) Horatius Mzwandile Kopo. (3) New application, retail butcher. (4) Trading Site 3642/54, situate at 87 Mabandla Road, kwaNobuhle, Uitenhage. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

**WYNBERG.**—(2) Redlam Food Products (Pty) Ltd, trading as Farber's Meat Market. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Farber's Meat Market, 29 Main Road, Wynberg, Cape. (5) Delarey Fresh Meat Supply (Pty) Ltd, trading as Pax's Meat Palace (Director: Pax Mosterd). (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405, 14 days.

**NATAL**

**DURBAN.**—(2) Tablerite (Pty) Ltd. (3) New application, manufacturer of factory meat products. (4) 650/652 South Coast Road, Clairwood, Durban, Natal. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 30 days.

**DURBAN.**—(2) Tablerite (Pty) Ltd. (3) New application, wholesale butcher. (4) 650/652 South Coast Road, Clairwood, Durban, Natal. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 30 days.

**DURBAN.**—(2) Salmah Bibi Abbas. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stalls 2 and 3, Old Market Bulk Sale Hall, Warwick Avenue, Durban, Portion of WM of Block C of Townlands of Durban of No. 1737. (5) Mahomed Hassan Ismail. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 4000, 14 days.

**NEWCASTLE.**—(2) Sigodo Amos Dlamini. (3) New application retail butcher. (4) Site 7088, Osizweni Township, Osizweni, Newcastle, Natal. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

**ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT**

**BLOEMFONTEIN.**—(2) Nicolaas Willem van den Berg. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 18687, Extonweg 140, Winkel 3, Halton, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 251, Bloemfontein, 30 dae.

**BLOEMFONTEIN.**—(2) Bloemfontein Voedselmaatskappy (Edms.) Bpk. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Fortstraat 42, Bloemfontein. (5) Erf 1066, Harveyweg 8, Bloemfontein. (6) Takbestuurder, Posbus 251, Bloemfontein, 14 dae.

**VILJOENSKROON.**—(2) Vleissentrum Slaghuis (Edms.) Bpk. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter, vervaardiger van fabrieksvleisprodukte. (4) Erf 121, geleë aan Piet Retiefstraat 25, Viljoenskroon. (5) Erf 132, geleë aan MacGregorstraat 5, Viljoenskroon. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**GENERAL • ALGEMEEN**

**CAPE • KAAP**

**REGISTRATION OF SHIPS REGULATIONS, 1977 • I,** the undersigned, Philippus Cronje, owner of Cronje Fisheries, P.O. Box 399, Mossel Bay, hereby give notice that as the present name of the undermentioned vessel is not in keeping with the nomenclature adopted by the owners, I have applied under regulation 6 of the Registration of Ships Regulations, 1977, to have the vessel registered in her new name at the port of Mossel Bay:

Proposed name	Official No.	Gross tons	Present name
Namutonl.....	351786	81,38	Southern Beaver.

Any person objecting to the proposed change of name should lodge his objection with the Principal Officer, Marine Division, Department of Transport, Mossel Bay, within 30 days of publication of this notice.

**AGROANIMALIA**

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

**AGROANIMALIA**

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Dierproduksie en -tegnologie, Diererversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopt lasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word

## APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

### AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigiemand wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

#### CLASS 3

B80/0136 (SWA), in Class 3: In respect of soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions, dentifrices, in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria.

## Balenciaga

Associated with No. B80/0137 (SWA).

Filed 19 February 1980.

#### CLASS 9

B80/0137 (SWA), in Class 9: In respect of spectacles (optical and sun glasses), in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria.

## Balenciaga

Associated with No. B80/0138 (SWA).

Filed 19 February 1980.

#### CLASS 14

B80/0138 (SWA), in Class 14: In respect of jewellery, watches, articles of imitation jewellery included in this class, in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria, 0001.

## Balenciaga

Associated with No. B80/0139 (SWA).

Filed 19 February 1980.

#### CLASS 37

80/0093 (SWA), in Class 37: Maintenance, construction and repair services; services for or relating to the repair, reconditioning, maintenance, construction and polishing of vehicles, machines and engines and their parts and accessories; garage services and services for or relating to garages, in the name of Associated Engineering (S.A.) Limited, 203 Second Floor, Rosepark North, 8 Sturdee Avenue, Rosebank, Transvaal. Address for service: Messrs Deneys Reitz, 20 Anderson Street, Johannesburg.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Silverton" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0089 (SWA).

Filed 11 February 1980.

#### CLASS 12

79/182 (SWA), in Class 12: Automotive parts, components and accessories included in this class consisting of or incorporating glass, fibreglass, plastics and like products; automo-

tive glass and plastic; clear glass; heat tinted glass; heat reflecting glass; safety glass; laminated glass; insulating glass; plate glass; security glass; windscreens, windows, side and rear window for vehicles and other apparatus for locomotion by land, air or water; sunshades; sunfilters and blinds consisting of or incorporating glass, fibreglass, plastics and like goods; vehicle mirrors; headlights and tail lights; sealing strips for windscreens; windows; in the name of Shatterprufe Safety Glass Company (Proprietary) Limited, a South African company, Neave Industrial Township, Port Elizabeth, Republic of South Africa. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

**SHATTERPRUFE**

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide use in the ordinary course of trade of the word "Shatterproof" in its ordinary signification and apart from the mark.

Associated with No. 79/183 (SWA).

Filed 20 February 1979.

**CLASS 7**

80/0089 (SWA), in Class 7: Brakes; brakeblocks, linings, rubbers and shoes; clutches; clutch wheels and plates; machines and machine tools; motors; machine couplings and belting; large size agricultural implements; incubators; parts of and accessories for all of the foregoing goods; in the name of Associated Engineering (S.A.) Limited, 203 Second Floor, Rosepark North, 8 Sturdee Avenue, Rosebank, Transvaal. Address for service: Messrs Deneys Reitz, 20 Anderson Street, Johannesburg.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Silverton" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0090 (SWA).

Filed 11 February 1980.

**CLASS 18**

B80/0139 (SWA), in Class 18: In respect of leather and imitations of leather, and articles made from these materials, umbrellas, parasols and walking sticks, trunks and travelling bags, in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue, George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria, 0001.

**Balenciaga**

Associated with No. B80/0140 (SWA).

Filed 19 February 1980.

**CLASS 19**

79/183 (SWA), in Class 19: Glass products included in the class; glass, fibreglass and plastics for use in the building industry; architectural glass; laminated glass; float glass; clear glass; tinted glass; heat reflecting glass; infra-red reflecting glass; thermo-insulating glass; safety glass; reinforced safety glass; security glass; safety glass; window panes and window glass; tiles; building materials consisting of or incorporating glass, fibreglass, plastics; glazing materials; paneling, partitions, windows and doors in so far as they consist of or incorporate glass, fibreglass and plastics; linings; in the name of Shatterprufe Safety Glass Company (Proprietary) Limited, a South African company, Neave Industrial Township, Port Elizabeth, Republic of South Africa. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

**SHATTERPRUFE**

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide use in the ordinary course of trade of the word "Shatterproof" in its ordinary signification and apart from the mark.

Associated with No. 79/182 (SWA).

Filed 20 February 1979.

**CLASS 9**

80/0090 (SWA), in Class 9: Batteries; scientific and electrical apparatus and instruments; weighing, measuring, signalling and checking apparatus and instruments; coin or counterfreed apparatus and instruments; parts of and accessories for all of the foregoing goods; in the name of Associated Engineering (S.A.) Limited, 203 Second Floor, Rosepark North, 8 Sturdee Avenue, Rosebank, Transvaal. Address for service: Messrs Deneys Reitz, 20 Anderson Street, Johannesburg.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Silverton" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0091 (SWA).

Filed 11 February 1980.

**CLASS 21**

B80/0140 (SWA), in Class 21: In respect of combs, toilet utensils falling in this class, in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008, Paris France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria, 0001.

**Balenciaga**

Associated with No. B80/0141 (SWA).

Filed 19 February 1980.

## CLASS 11

80/0091 (SWA), in Class 11: Radiators of all kinds; apparatus, instruments, equipment, devices and installations for lighting, heating, steam generating, refrigerating, drying and ventilating; parts of and accessories for all of the foregoing goods, in the name of Associated Engineering (S.A.) Limited, 203 Second Floor, Rosepark North, 8 Sturdee Avenue, Rosebank, Transvaal. Address for service: Messrs Deneys Reitz, 20 Anderson Street, Johannesburg.

Limited, a company organised and existing under the laws of Great Britain, Port Sunlight, Wirral, Cheshire, England. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

NORSCA

Filed 4 November 1980.

## CLASS 12

80/0092 (SWA), in Class 12: Brakes, clutches and shock absorbers; vehicles; apparatus for locomotion by land, air or water; parts of and accessories for all of the foregoing goods; in the name of Associated Engineering (S.A.) Limited, 203 Second Floor, Rosepark North, 8 Sturdee Avenue, Rosebank, Transvaal. Address for service: Messrs Deneys Reitz, 20 Anderson Street, Johannesburg.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Silverton" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0092 (SWA).  
Filed 11 February 1980.

## CLASS 25

B80/0141 (SWA), in Class 25: In respect of clothing, including boots, shoes and slippers, in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria, 0001.

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Silverton" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0093 (SWA).  
Filed 11 February 1980.

## Balenciaga

Associated with No. 80/0142 (SWA).  
Filed 19 February 1980.

## CLASS 3

90/1034 (SWA), in Class 3: Soaps; detergents, bleaching preparations, substances for laundry use; cleaning preparations; non-medicated toilet preparations, preparations for the teeth and hair; perfumes, cosmetics, essential oils; deodorants and antiperspirants for personal use; in the name of Unilever

## CLASS 26

B80/0142 (SWA), in Class 26: In respect of lace and embroidery, ribands and braid; buttons, press buttons, hooks and eyes, pins and needles; artificial flowers; in the name of Balenciaga Société Anonyme, a company registered according to the laws of France, 10 Avenue George V, 75008 Paris, France. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria, 0001.

## Balenciaga

Associated with No. B80/0136 (SWA).  
Filed 19 February 1980.

# Buy National Savings Certificates

# Koop Nasionale Spaarsertifikate

## ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES BOEDELWETTEKENNISGEWINGS

Form/Vorm J 297

### ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators or tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

*N.B.*—Items indicated by an asterisk (\*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

### VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor 'n Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

*L.W.*—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (\*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

### TRANSCVAAL

- 14539/80—ENGELBRECHT, Dawid Jacobus, bestuurder. 11/10/72. Johannesburg, 2/1/81, 09h00.
- 14839/80—GREENWOOD, Cyril William, trainee miner. 30/8/80. Westonaria, 2/1/81, 09h00.
- 14458/80—DU PLOOY, Petrus Jacobus Johannes, skryfwerker. 23/8/80. Germiston, 2/1/81, 09h30.
- 13777/80—CROCKER, Henry James, retired. 24/9/80. Johannesburg, 2/1/81, 09h00.
- 12238/80—SMIT, Elizabeth Hendrina, huisvrou. 26/8/80. Rustenburg, 24/12/80, 09h00.
- 14639/80—FARINHA, Manuel D'Agrella, retired. 23/10/80. Roodepoort, 2/1/81, 09h00.
- 14879/80—BARTHIS, Sulliman. 13/10/80. Johannesburg, 2/1/81, 09h00.
- 15419/80—BREEDT, Pieter Gerhardus, vakleerling-gereedskapmaker. 15/11/80. Pretoria, 2/1/81, 09h00.
- 5286/80—ARMANDO, Cosatti, foreman in building industry. 20/3/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.
- 12175/80—TAYLOR, Sandison Edward, clerk. 19/6/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.
- 15254/80—HILLIER, John Henry, ketelmaker. 24/8/80. Boksburg, 9/1/81, 10h00.
- 15314/80—WOODS, Barbara, housewife. 13/10/80. Germiston, 9/1/81, 09h30.
- 15315/80—VAN ZYL, Anna Catharina Dempers, gepensioeneerde. 14/8/80. Brakpan, 9/1/81, 10h00.
- 15324/80—FRANCISCO, Edite de Oliveira, housewife. 22/9/80. Pretoria, 8/1/81, 09h00.
- 15335/80—MOKWENA, Jonas Martins, welder. 30/8/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.
- 15345/80—MOKWENA, Maria Caka Joyce, printer. 30/8/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.
- 15374/80—FERREIRA, Estelle, public relations officer. 19/9/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.
- 15405/80—SPILLMAN, Emielle, pensioner. 12/7/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.
- 14303/80—DA COSTA, Pedro Alfonso, shopkeeper. 12/10/80. Roodepoort, 2/1/81, 09h00.
- 15402/80—SCHNEIDER, Norbert Johannes, werkloos. 16/11/80. Johannesburg, 2/1/81, 09h00.
- 15172/80—DOCKER, Horace George, retired. 27/10/80. Johannesburg, 2/1/81, 09h00.
- 10772/80—MIENIE, Antonie Christiaan Frederik, operateur. 13/8/80. Witbank, 2/1/81, 10h00.
- 15202/80—SMILLIE, Sarah, housewife. 25/7/80. Johannesburg, 2/1/81, 09h00.
- 8572/80—DALPAT, Jackson, salesman. 23/2/80. Johannesburg, 2/1/81, 09h00.
- 8121/80—VENTER, Cornelius Johannes Daniel, swaarvoertuig-operateur. 26/5/80. Krugersdorp, 2/1/81, 09h30.
- 5891/72—COHEN, Solomon, chemist. 6/6/72. Pretoria, 8/1/81, 09h00.
- \*13093/78—WILLETT, Jennifer Florence, huisvrou. 6/11/78. Pretoria, 18/12/80, 09h00.
- 6702/80—NORTJE, Elizabeth Marja Magdalena, huisvrou. 15/5/80. Vereeniging, 2/1/81, 10h00.
- 15292/80—PRETORIUS, Albertus Christiaan, slagter. 12/10/80. Brakpan, 2/1/81, 10h00.
- 14292/78—SHACKLEFORD, Guy John. 8/10/78. Benoni, 7/1/81, 10h00.

### CAPE • KAAP

- 7384/80—TRAYNOR, Harriet Rachel, housewife. 25/10/80. Somerset West, 18/12/80, 10h00.
- 7497/80—DREYER, Jasper Jacobus, bouer. 25/12/77. Vredendal, 23/12/80, 10h00.
- 7154/80—SCHREUDER, Colin Charles, storeman. 22/9/80. Cape Town, 23/12/80, 10h30.
- 7364/80—SHEFTZ, Bessie, housewife. 28/10/80. Cape Town, 23/12/80, 10h30.
- 7362/80—OUTEN, Brian John, electrician. 1/11/80. Goodwood, 10/12/80, 09h00.
- 4099/78—DU PLESSIS, Jacoba Cornelia, huisvrou. 11/5/80. Laingsburg, 17/12/80, 10h00.
- 7319/80—AGGULLIS, Adriaan, arbeider. 17/10/80. Bellville, 9/12/80, 11h00.
- 3667/78—AGENBACHT, Johannes Hendrik, gepensioeneerde. 1/6/78. Goodwood, 17/12/80, 09h00.
- 2660/80—VAN ZYL, Johanna Helena, fisioterapeut. 13/4/80. Bellville, 23/12/80, 11h00.
- 7325/80—NIEUWOUDT, Jan Christoffel Johannes, gepensioeneerde. 9/10/80. Kaapstad, 23/12/80, 10h30.
- 5517/80—VAN EEDEN, Albertus Jacobus, gepensioeneerde. 31/7/80. Oudtshoorn, 24/12/80, 10h00.
- 7776/80—AFRICA, Norman Gerald, fitter and turner. 10/11/80. Cape Town, 23/12/80, 10h30.
- 4748/80—HENDRICKS, Gertie, bricklayer. 5/6/75. Wynberg, 23/12/80, 09h00.
- 6207/80—VAN STADEN, Jakkie Jacobus, HPK konstruksiewerker. 19/5/79. Frasersburg, 19/1/81, 10h00.
- 4637/50—MEYBURGH, Jacob Jacobus Marais, rustend. 5/8/50. Cradock, 2/1/81, 10h00.
- 5208/80—SMITH, Basil Daniel, engraver. 20/7/80. Wynberg, 23/12/80, 09h00.
- 5755/80—WHITING, Frederick Daniel, teacher. 19/6/80. Goodwood, 24/12/80, 09h00.
- 7707/80—PAULSON, Peter John Moses, ketelmaker. 17/10/80. Paarl, 2/1/81, 09h00.
- 7689/80—DU TOIT, Mariëtte Ursula, onderwyseres. 25/10/80. Bellville, 23/12/80, 11h00.
- 7617/80—ABRAHAMS, Ismail, bricklayer. 2/9/62. Cape Town, 23/12/80, 10h30.
- 7686/80—POULTNEY, Peter Ronald Charles, manager. 31/10/80. Simonstown, 8/1/81, 10h00.
- 7602/80—BERTHA, Johanna Caroline, housewife. 30/10/80. Wynberg, 23/12/80.
- 7561/80—OOSTHUIZEN, Elsabe Maria, huisvrou. 3/10/80. Mosselbaai, 17/12/80, 10h00.
- 2703/80—LYNCH, Hester Harriet, born Petersen, housewife. 27/8/78. Wynberg, 23/12/80, 09h00.
- 7499/80—VOLLMER, Ruth Liddi, pensioner. 31/3/80. Bellville, 23/12/80, 11h00.
- 7490/80—MARGARETHA, Maria Elizabeth, housewife. 21/8/75. Wynberg, 23/12/80, 09h00.
- 7502/80—DU PLESSIS, Hermanus Carel, pensioner. 30/10/80. Cape Town, 23/12/80, 10h30.

### NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

- 269/55—FOURIE, Emmerentia Catharine, boer. 24/5/55. Vryburg, 22/12/80, 09h00.
- 1114/80—MEINTJIES, Andries Jacobus, stoker. 18/11/80. Postmasburg, 17/12/80, 10h00.
- 1046/80—VAN DYK, Cornelius Arnoldus, soldaat. 18/9/80. Douglas, 18/12/80, 10h00.

**EASTERN CAPE • OOS-KAAP**

- 2458/74—**ROUX**, Willem Hendrik, lykbesorger. 25/8/74. Burgersdorp, 15/1/81, 10h00.  
 2437/80—**DEYZEL**, Daniel Johannes, instrukteur staande mag. 14/8/80. Port Elizabeth, 8/1/81, 14h00.  
 3079/80—**GABRIEL**, James Cecil, shoe repairer. 31/10/80. Port Elizabeth, 8/1/81, 14h00.  
 3197/80—**SALLGREN**, John Herman, foreman mechanic. 21/9/80. King William's Town, 5/1/80, 10h00.  
 3200/80—**FORSTER**, Lena Jacoba, huisvrou. 27/10/80. Port Elizabeth, 18/12/80, 14h00.  
 3239/80—**STEENKAMP**, Douw Gerbrandt, gepensioeneerde. 10/11/80. Venterstad, 9/1/81, 10h00.  
 3241/80—**VAN DER WESTHUIZEN**, Marius Jacobus, masjienoperateur. 13/11/80. Colesberg, 7/1/81, 10h00.  
 3259/80—**KNUDSEN**, Markus, pensioner. 1/11/80. Port Elizabeth, 8/1/81, 14h00.  
 614/79—**COLLETT**, Bessie Dorothea, housewife. 22/2/79. Port Elizabeth, 8/1/81, 14h00.

- 5816/80—**RAMSAROOP**, Gendhi (Ghandi), housewife. 25/9/80. Newcastle, 29/12/80, 10h00.  
 3609/80—**MURGATROYD**, Percy Gordon, bricklayer. 5/7/80. Durban, 8/1/81, 14h00.  
 5933/80—**ROOI**, Sarah Elizabeth, housewife. 2/10/80. Matatiele, 8/1/81, 10h00.  
 4909/80—**MATTHEWS**, Clifford Raymond, pensioner. 15/6/80. Newcastle, 22/12/80, 10h00.  
 5582/80—**COMMAILLE**, Leonie Violet. 26/8/80. Durban, 8/1/81, 14h00.  
 5357/78—**ABDULLA**, Shaik Mahomed (Mahomed), merchant. 22/6/78. Durban, 8/1/81, 14h00.  
 5952/80—**KUPANAMMA**, Veerama. 18/10/79. Chatsworth, 8/1/81, 10h00.  
 5934/80—**REDDIE**, Gengatharan, unemployed. 1/9/80. Durban, 8/1/81, 14h00.  
 5949/80—**DRAKOPOULOS**, Georgios (George Gregory), café owner. 21/10/80. Durban, 8/1/81, 14h00.  
 5926/80—**DHUNRAJI**, housewife. 8/1/59. Stanger, 8/1/81, 10h00.  
 5805/80—**MEYER**, Marguerite Marie Marthe. 7/7/80. Durban, 8/1/81, 14h00.

**NATAL**

- 5730/80—**McKENZIE**, Isabel (Isabella) Matilda, housewife. 4/12/63. Pietermaritzburg, 24/12/80, 10h00.  
 2688/78—**DHONDAY**, Manoj, scholar. 18/5/66. Durban, 8/1/81, 14h00.

**ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT**

- 2515/80—**ELS**, Cornelius Wilhelmus, boer. 13/11/80. Heilbron, 17/12/80, 11h00.  
 2194/80—**VAN ROOYEN**, Philippus Daniël, ketelmaker/sweiser. 28/9/80. Kestell, 19/12/80, 10h30.

Form/Vorm J 295

**CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES**

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

**KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS**

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanighede.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nommer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

**TRANSVAAL**

- 4733/79—**HORN**, Andries Daniel, gebore 6/9/67, Daphnelaan 668, Mountain View, Pretoria, 0082. Kurator/Voog, Michiel Frederik Horn, Daphnelaan 668, Mountain View, Pretoria, 0082. Aanstelling/Beëindiging, 3/10/80. Pretoria.  
 12203/80—**LEESER**, Maude, Dale Lace House, P.O. Box 23713, Joubert Park, 2044. Curator/Tutor, Stephen Terence Farrell, P.O. Box 745, Pretoria, 0001. Appointment, 20/11/80. Pretoria.

**CAPE • KAAP**

- 1617/77/1B—**BARTLETT**, Hendrik Jacob, 12de Laan 65, Boston, Bellville. Kurator/Voog, Pieter Barend Swart, p/a Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville, 7530. Beëindiging, 4/8/80. Kaapstad.

- 1395/64—**STEYN**, Michiel Josef Slabber, Voortrekker Hotel, Matieland, distrik Kaapstad. Kurator, Andries Russouw, Piet Retiefstraat 13, Posbus 5, Malmesbury. Beëindiging, 16/4/80. Kaapstad.

- 6572/80—**CARN**, Millicent, born Beckham (Beckam), 5 Rhodora Court, Three Anchor Bay, Cape. Curator/Tutor, Colin John Wagner as nominee of Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town, 8001. Appointment, 29/10/80. Cape Town.

- 34/79—**CHISNALL**, Mildred, c/o Be Easy, Sixth Avenue, Fish Hoek, Cape. Curator/Tutor, C. F. Luyt, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town. Cease, 12/12/80. Cape Town.

- 6448/80—**BEZUIDENHOUT**, Brian, a minor child of 11 61st William Taylor Avenue, Bellville South. Curator/Tutor, Duncan John McConnachie, 34 Plein Street, Cape Town. Appointment, 12/12/80. Cape Town.

Form/Vorm J 193

**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familie-naam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familie-naam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings indien anders as 30 dae.

**TRANSVAAL**

- E102/80—**HANSEN**, Beatrice Isabella, 8-10-15, 445173538W, 31 Becker Road, Olifantsfontein, 16/11/80. Hans Berthin Hansen, 12/12/14, 1412125027108, Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria

- E103/80—**McCONNELL**, John Hunter, 14 4 13, 1304145027004, 875 Government Avenue, Arcadia, 1/10/80. Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria

- 14521/80—**VAN WYK**, Susara Johanna Engela, gebore Jansen van Vuuren, 4/9/15, 1509040001009, Brintonstraat 8, Dawkinsville, Klerksdorp, 21/10/80; Jacobus Petrus van Wyk, 15/4/12, 1204155001008, Meyer, Van Sittert & Kropman, Posbus 91, Klerksdorp

- 9891/80—**LABUSCHAGNE**, Casper Jeremia, 14/11/24, 241114505 0008, Doornkop, Pk. Midway, distrik Roodepoort, 20/6/80. Du Toit & Coetzee, Posbus 354, Klerksdorp.

- 13981/80—VAN AARDE, Maria Magdalena Susanna, 19/11/19, 1911190040003, Kerkstraat 97, Lichtenburg, 15/10/80; Hendrik Johannes Beyers van Aarde, 7/3/15, 1503075040008 F. A. Jonker & Vennote, Posbus 222, Lichtenburg.
- 14267/80—RILEY, Victoria Millicent, 2/6/1900, 0006020008006, 1 Die Eike Flats, De Jager Street, Ermelo, 25/10/80. Dr M. M. Nolte, P.O. Box 114, Ermelo.
- 13467/80—STEYN, Hermanus Marthinus, 5/6/07, 0706055011003, 42 Maree Street, Potchefstroom, 27/9/80 Williams, Gaisford & Steyn, P.O. Box 71, Potchefstroom.
- 14363/80—STEYN, Maria Elizabeth, 0712160016002, Neeltjiesstraat 78, Meiringspark, 4/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 14166/80—VAN DER BERG, Francina Johanna Susanna, 420310 986W, East Park Crescent 15, Goudveld, 26/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 14355/80—ROOTHMAN, Johannes Stefanus, 11/5/1899, 990511 5005002, Pleinstraat 21a, Coligny, 27/9/80; Johanna Gertruida Magdalena Roothman, 26/3/07, 0703260019004. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 14536/80—DREYER, Jacob Pieter Dreyer, 3/1/1896, 9601035004007, Hendriksdal, distrik Lichtenburg, 23/10/80; Gertruida Margaretha Elizabeth, gebore Weber, Conradie & Van Niekerk, Posbus 225, Lichtenburg.
- 12419/80—HUMAN, Wilhelmina Sophia, 29/5/11, 378220518, Doornfontein, Ottosdal, 1/9/80; Hermanus Bernardus Human, 9/5/08, 0805095003002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.
- 14629/80/ASR3C—CHRISTIE, Mattheus Gerhardus, 9/11/04, 0411095006002, Wilgerstraat 53, Potchefstroom, 1/10/80. Waks, Williams, Müller Ingelyf, Posbus 208, Potchefstroom.
- 11830/80—SMITH, Andries Cornelius, 14/11/06, 0611145018002, Telawarrenstraat 9, New Redruth, Alberton, 19/8/80 Klopper, Jonker & Vennote, Posbus 6, Alberton.
- 11683/80—STEYN, Hendrik Jacobus, 15/5/50, 5005155026002, Pieter Uyslaan 34, Alberton, 25/8/80; Susara Jacoba Steyn, 20/12/41, 4112200014008. Klopper, Jonker & Vennote, Posbus 6, Alberton.
- 14402/80—McLOUGHLIN, Bertha Theodora Annie, born Goetze, 24/5/1894, 042988254W, divorcee, Rietvlei 5, Potgietersrus, 13/10/80. Borman, Snyman & Barnard, P.O. Box 42, Potgietersrus.
- 5025/80—NEL, Daniel Johannes, 11/3/53, 653014233, 92 Walnut Street, Three Rivers, Vereeniging, 2/4/80; Jeanette Louise Nel, 9/2/58, 5802090024005. Goldberg & De Villiers, P.O. Box 1282, Port Elizabeth.
- 14489/80—FOUCHE, Barend Frederik, 25/11/19, 1911255018001, Poplarstraat 13, Three Rivers, Vereeniging, 24/10/80; Catharina Aletta Elizabeth Fouche, gebore Pretorius, 14/6/18, 1806140037002. Nolte Wiid & Snyyn, Posbus 83, Vereeniging.
- 13837/80—JOUBERT, Hermanus, 8/12/08, 0812085001004, Platanawoonstelle 52, Boomstraat, Pretoria, 2/8/80. J. F. van Graan, Posbus 107, Thabazimbi.
- 14387/80—DIAMOND, Lawrence Neville, 6/7/18, 1807065029008, 14 Klopper Avenue, Libradene, Boksburg, 27/10/80. Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Boksburg.
- 14313/80—ESTERHUIZEN, Gert Lukas, 22/12/17, 1712225006005, Wolwepan, Posbus 19, Vermaas, distrik Lichtenburg, 21/9/80; Heila Elizabeth Esterhuizen, 21/8/80, 2308210006008. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 11692/80—VAN DER WESTHUIZEN, Barend Nicolaas, 24/10/05, 0510245001001, Roselstraat 8, Baillie Park, Potchefstroom, 5/8/80. Emma Visser van der Westhuizen, 2201190004004. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 13599/80—HERHOLDT, Johannes Wilhelmus, 21/7/1899, 9907215002004, Lot 15, distrik Schweizer-Reneke, 4/10/80. De Kock & Duffey, Posbus 37, Schweizer-Reneke.
- 12731/80—SWART, Jacobus Nicolaas, 28/2/39, 3902285064006, 47 Suidstraat, Boksburg-Noord, 14/9/80. Pierre F. Retief, Posbus 389, Springs.
- 10882/80—GLADDY, Leonard Victor, 30/7/14, 1407305023000, c/o Hotel Toristo, Piet Retief Street, Standerton, 31/7/80. I. Fisher van den Berg & Nel, Posbus 55, Standerton.
- 10421/80—PIENAAR, Johannes Hendrik, 28/9/11, 1109285012009, Steffinastraat 15a, Meyerville, Standerton, 21/6/79; Johanna Elena Pienaar, I. Fisher v d. Berg & Nel, Kerkstraat 19c, Standerton.
- 11690/80—VAN WYK, Alfonso Petrus, 9/11/16, 1611095017003, Leeuwfontein, Wolmaransstad, 23/8/80; Frederika Isabella van Wyk, gebore Du Plessis, 17/7/25, 2507170029005. Coetzee & Van der Merwe, Posbus 12, Wolmaransstad.
- 11333/80—BARKHUIZEN, Jacobus Johannes, 3/11/1889, 364252 461W, Wesselsina, distrik Schweizer-Reneke, 12/8/80. De Kock & Duffey, Posbus 37, Schweizer-Reneke.
- MEINTJES, Johannes Petrus, 9/8/09, 0908095020008, Mooiplaas, distrik Wolmaransstad, 25/10/80; Martha Magdalena Meintjes, gebore Smith, 25/7/09, 0907250011000. G. P. Nieuwoudt, Loubser & Cillie, Posbus 328, Bothaville.
- VAN NIEKERK, Cornelia Susanna Johanna, 1/12/1894, 941201000 6003, Pollockstraat 36, Randfontein, 6/8/80. Truter, Crous & Wiggill, Posbus 116, Randfontein.
- 13605/80—LABUSCHAGNE, Frans Jacobus, 15/5/05, 050515500 8004, 185c Dan Road, Danville, 9/10/80; Dorothea Rose Mead Labuschagne, born Paie, 0401260017009. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.
- 14405/80—NIEHAUS, Martha Catharina Niehaus, 2/4/16, 160402003 4003, Soetdoringlaan 25, Rustenburg, 15/10/80. Chris Blom & Kle., Posbus 1445, Rustenburg.
- 12831/80—SERERO, Elizabeth Motsabi, 28/4/1900, 1435200, widow, 23 Chamberlain Road, Evaton, District of Vanderbijlpark, 9/6/80. De Klerk, Vermaak & Partners Inc., P.O. Box 338, Vereeniging.
- 7428/80—KLEE, Johanna Helena, 21/8/27, 2708210056004, plaas Uitkyk 172, Stoffberg, 18/5/80; Eric Cyril Allan Klee, 24/7/17, 1707245030001. Brandmuller & Els, Posbus 59, Middelburg.
- 11963/80—ROSE, Emily Hester, 20/11/13, 1311200032001, 22 Berea Park Avenue, Pretoria, 25/7/80. Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.
- 3201/80—GARRISON, Harry Cleveland, 10/1/01, 131220467, 5590 Williams Drive, Fort Myers Beach, Florida, 10/12/76. Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.
- 15016/80—THERON, Corrine, 15/9/43, 4308190010008, Klinkenbergstraat 3, Bailliepark, Potchefstroom, 30/10/80; Jan Abraham du Plessis Theron, 4/10/34, 3410045042007. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.
- 14659/80/ASR 3—LOUW, Magdalena Elizabeth, 19/5/08, 080519001 6008, Voortrekkerlaan 5, Ermelo, 28/10/80. W. F. Landman, Posbus 549, Ermelo.
- 13460/80—POWELL, Hester Anna Francina, 8/8/25, 2508080007008, Memoriallaan 8, Monument, Krugersdorp, 19/6/80. Fourie & Fourie, Posbus 45, Kurgersdorp.
- 5590/80—HUMAN, Hester Agnessa, 7/10/1888, 3810070001007, Latham House 33, Klerksdorp, 11/4/80. Terblanche, Meintjes & Vennote, Posbus 322, Klerksdorp.
- 4694/80—MARE, Frederick Korston, 13/4/17, 1704135006001, Plot 8, Grasland, Randfontein, 17/4/80; Anna Cornelia Maré, 10/12/42, 4212100049003. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.
- 8799/80—VAN DER MERWE, Anna Maria, 9/11/37, 3711090024 000, Pricestraat 34, Breyten 10/7/80; Cornelius Johannes Francois van der Merwe, 24/1/35, 3501245017003. C. J. F. van der Merwe, Posbus 946, Ermelo.
- 13062/80—PRETORIUS, Debay Maria, 10/3/1890, 9003100004004, Begoniaweg 19, Primroscheuwel, Germiston, 22/9/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.
- 10074/80/ASR2A—DE VIRO, Roberto Nicola, 15/10/60, 601015502 3002, 13 Heldzingen Street, Parkdene, Boksburg, 10/6/80. M. Gi-non & Co., P.O. Box 761, Boksburg.
- 19993/80—BRESLER, Johannes Augustus Bresler, 23/8/48, 480823 5095009, Arcon Heights 405, Arconpark, Vereeniging, 12/7/80. C. H. Jordaan, Posbus 868, Vereeniging.
- 14790/80—SMALL, Johannes Jacobus, 2/5/31, 3104025010004, Buitestraat 9, Lydenburg, 12/10/80. J. Du T. de Villiers, Posbus 21, Lydenburg.
- 12742/80—VAN WYK, Albert Johannes, 2/11/13, 1311025033002, Rivierstraat 9, Venterdorp, 13/9/80; Sybil Adeline van Wyk, gebore Harker, 23/2/17, 1702230017006. Gillett, Van Zyl & Nell, Posbus 48, Venterdorp.
- 7344/80—VISAGIE, Cornelis Johannes Christiaan, 21/6/28, 280621 5045004, Saliestraat 15, Vandykpark, Boksburg, 2/6/80; Cecilia Jakoba Visagie, 18/8/37, 3708180018009. Malherbe, Rigg & Ranwell, Posbus 186, Boksburg.
- 14093/80—VAN WYK, Johannes Lodewikus, 1/3/1899, 9903015002 005, Vanheerdenstraat, Derby, 9/9/80; Anna Catharina Maria van Wyk, 6/5/04, 0405060001006. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 12233/80—JANSE VAN RENSBURG, Petronella Fredrika, 31/5/18, 1805310038006, Huis 12, Ebeneserdam, Haenertsburg, 31/7/80; Tobias Johannes Janse van Rensburg Rossouw & Kle., Posbus 98, Wesselsbron.
- 13083/80—VENTER, Jacob Johannes, 5/3/11, 1103055029004, D. F. Malanstraat 78, Rensburg, distrik Heidelberg, 25/12/79. Viljoen & Meek, Posbus 21, Heidelberg.
- 2446/80—GOOSEN, Pieter Andries, 7/3/05, 0503075005002, Ankerhofwoonstelle 35, Sasolburg, 12/10/80; Hermina Hendrika Goosen, 17/6/21, 2106170039005. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 13958/80—DU PLESSIS, Johannes Jurgens, 15/6/80, 2006155010007, Mullerstraat 22, Froemanville, Klerksdorp, 12/10/80; Johanna Hendrika du Plessis, 1/10/07, 0710010029001. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 14186/80—NIEMANDT, Andries Dewald, 6/6/08, 0806065017006, Boshoffstraat 21, Rustenburg, 20/10/80. Le Roux Lamprecht & Erlank, Posbus 54, Rustenburg.
- 6121/80—HODGES, Edith Elizabeth, 21/11/1893, 356188563W, Mthwa Haven, Booyesen Street, Eloffsdal, Pretoria, 29/10/79. J. M. Ellis, 23 Salerno Road, Risidale, Johannesburg.
- 11403/80—NELL, Elizabeth Wilhelmina, 20/10/1900, 001020000 3001, Ricanawoonstelle 6, Casuarinalaan 13, Kempton Park, 15/8/80. Schumann v d. Heever & Slabbert, Posbus 67, Kempton Park.
- 13213/80—KRUGER, Alida Elizabeth, gebore Jonker, 29/9/1889, 421314155W, Tine Vorster Ouetshuis, Nigel, 18/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.
- 9007/80—ENGELBRECHT, Sophia Jacoba Frederika, 15/11/24, 2411150029004, Charl Cilliersstraat 10A, Boksburg-Noord, 18/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 630, Bellville.
- 14040/80—LINFORD, Frederick James, 30/6/18, 360913201, Hammanstraat 4, Hamburg, Roodepoort, 30/4/80; Fredericka Elizabeth Linford, gebore Jacobs, 360913202W. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

- 11021/80—**SOMERS**, Bartholomew Charles, 31/60, 6001035076001, Willoughbystraat 90, Kenmare, Krugersdorp, 14/8/80 Phillips & Omond, Posbus 168, Krugersdorp.
- 14370/80—**TURNER**, Ivor George, 13/10/03, 0310135015009, 30 Olivia Road, Ravenswood, Boksburg, 26/9/80 Abe Dinner, Dinner & Bras, P.O. Box 81, Germiston.
- 12737/80—**URBANI**, Maria Susanna, 28/2/07, 0702280032005, widow, 15 Mentz Street, Casseldale, Springs, 9/9/80 Bennett & McNaughton, P.O. Box 592, Springs.
- 14138/80—**JACOBS**, Cornelia Margaretha Etrecia, 5/12/12, 1212050016005, Ermeloweg 73, Strubenvale, Springs, 10/8/80, Jan Gabriel Jacobs, 3/7/07, 0707035012004, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14462/80—**SMIT**, Jacobus Johannes, 18/11/04, 0411185005005, Valelaan 415, Ferndale, Randburg, 15/9/80; Susara Jacoba Carolina Smit, 25/4/09, 0904250011007, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14294/80—**BOWER**, Cornelia Johanna Magdalena, 24/12/16, 1612240007006, Manganesestraat 6, Steelpark, Vereeniging, 2/10/80 Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14367/80—**STRYDOM**, Daniel Ignatius, 8/4/21, 2104085040002, Generaal Hertzogweg 200, Three Rivers, Vereeniging, 18/9/80; Magdalena Strydom, 3/4/22, 2204030052001 Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14584/80—**ROBERTSE**, Jacomina Gertruida Elizabeth, 27/3/06, 0603270010003, Central Court 4, Sentraallaan, Eastleigh, Edenvale, 20/8/80, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 15021/80—**VIVIERS**, Dawid, 5005255087003, Witpoortgardens 17, Witpoortjie, Roodepoort, 18/10/80; Maria Magdalena Viviers, gebore Van Greunen, 5608150064009, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14190/80—**SWANEPOEL**, Christina de Wet, 8/11/03, 0311080008007, Tweede Straat 30, Boksburg-Noord, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14137/80—**JORDAAN**, Gert Jacobus Johannes, 14/9/31, 3101090003006, Partridgestraat 32, Horison, 22/9/80, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14656/80—**KRUGER**, Dirk, 12/7/30, 3007125075004, Kentrylaan 6, Dalview, Brakpan, 11/10/80; Loretta Kruger, gebore Celliers, 16/10/33, 3310160037008, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 13932/80—**GRAVETT**, Magdalena Cecilia Johanna, 13/3/1899, 9803130005000, Christophersonstraat 29, Dunnotar, Springs, 12/9/80 Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14471/80—**VILJOEN**, Hester Maria Magdalena, gebore De Bruin, 6/11/06, 0611060019001, Boekenhoutstraat 37, Birchleigh, 29/9/80, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14297/80—**BUITENDAG**, Susara Levina, 4/9/08, 33511653W, 33 Grahamlaan, Heidelberg, 18/9/80; Gert Petrus Buitendag, 16/12/07, 0712165010000, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 11632/80—**GILLILAND**, Anna Jacoba, 23/10/1899, 9910230015001, Ouetehuis, Wardenstraat, Krugersdorp, 3/8/80, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14852/80—**BETIEF**, Andrijsina, 17/1898, 9807010002003, Harmoniehof, Meerstraat, Sunnyside, Pretoria, 27/10/80, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 14830/80—**COETZEE**, Maria Adriana, gebore Ferreira, 28/10/1891, 9110280001007, Schaapplaas, distrik Potgietersrus, 30/6/80, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 13867/80—**BOTES**, Daniel George, 22/9/12, 356323724, Fred Nicholsonstraat 561, Wonderboom-Suid, 23/9/80; Susara Cecilia Botes, 22/4/22, 356238574W, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 15022/80—**VENTER**, Pieter Marthinus Lourens, 23/11/10, 1011235003007, Smitstraat 62, Rustenburg, 4/9/80; Petronella Dorothea Johanna Venter, 23/11/10, 1011235003007, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 14257/80—**NEL**, Johanna Helena, 12/2/12, 1711225016006, Johnsonstraat 52, Rustenburg, 30/9/80; Johannes Petrus Nel, 22/11/17, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 15020/80—**VILJOEN**, Elna, 25/6/47, 4706250052006, Waterbessiestraat 3, Tzaneen, 14/10/80, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 15156/80—**RAS**, Johannes Michiel, 22/4/06, 0604225018000, Bokfontein, Posbus 465, Brits, 8/10/80, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 13974/80—**VAN WYK**, Sarah Susanna, gebore Venter, 11/6/33, 344764135W, Hartebeeshoek, distrik Middelburg, 1/10/80; Barend Jacobus van Wyk, 3/9/32, 3209035013006, B. J. van Wyk, Posbus 24, Arnot.
- 14513/80—**VENTER**, Johanna Sophia, 12/12/21, 2112120003000, Malonikawoonstelle 209, Silvertown, 22/8/80, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 12779/80—**DE JAGER**, Daniel, 16/12/04, 0412165003002, Kronendal 7Y, Pretoriusstraat 650, Arcadia, 3/9/80, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 13567/80—**STEENEKAMP**, Anna Elizabeth, 9/11/1894, 9411090001009, Kamer 813, Huis Davidz, Proesstraat, Pretoria, 29/9/80, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 1210/80—**JOOSTE**, Jacobus Frederik, 5/1/45, 4501055095007, Jansenstraat 120, Dagbreek, Welkom, 16/3/80; Wilhelmina Gertruida Jooste, 11/10/61, 6110110065001, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 14704/80—**FOURIE**, Johan Basil, 6/11/24, 2411065038009, Aasvoëlstraat 11, Reino-Rif, Witbank, 15/9/80, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 14961/80—**GERICKE**, Maria Elizabeth, 20/3/26, 2603200019007, Fouriestraat 20, Ermelo, 14/10/80; Hendrik Jacobus Petrus Gericke, 29/6/22, 2206295026000, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 14931/80—**BOTHA**, Wilhelmina Fredrika, 8/11/16, 321602866, Plot 49, Klipfontein, 27/9/80; Hendrik Jacobus Liebenberg Botha, 9/9/16, 1609095032006, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 14934/80—**DU BUISSON**, Casparius Albertein, 27/4/26, 2604275038005, Lanhamstraat 103, East Lynne, Pretoria, 29/9/80; Hendrina Jacomina du Buisson, gebore Van der Merwe, 7/9/41, 4109070023002, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 13709/80—**GELDENHUYS**, Maria Catharina, 27/1/32, Harmonie-irriging, Skeerpoort, 13/9/80, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 14589/80—**STEYN**, Jacobus Frederik, 29/7/20, 2007295013000, Meyerstraat 686, Wonderboom-Suid, Pretoria, 28/9/80; Elizabeth Fransina Steyn, 8/2/24, 2402080043009, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 13821/80—**BRANDLING**, Harry, 20/2/15, 1502205019007, 2 Rudi Street, Blancheville P.O. Witbank, 14/8/80; Clarice Harris Brandling, born Webster, 30/7/18, 1807300014005, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.
- 14171/80—**FOURIE**, Gertruida Anna Susanna, 3/5/01, 356162392, Herbert Bakerstraat 56, Groenkloof, Pretoria, 8/9/80, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 14096/80—**ZIETSMAN**, Petrus Johannes Frederik, 12/1/14, 1401125030006, Doornboom, Posbus 1603, Middelburg, 8/10/80; Johanna Christina Zietsman, 18/8/22, 2208180046002, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 13969/80—**VAN TONDER**, Georg Frederik, 17/7/0, 9907175029004, S.A.R. Retirement Centre, 646 23rd Avenue, Rietfontein, Pretoria, 29/9/80, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.
- 13948/80—**MARX**, Susanna Wiid, 21/9/26, 2609210039000, Koedoestraat 213, Wierda Park, Verwoerdburg, 29/9/80, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 13161/80—**VOGEL**, Charlotte Catharina, 20/10/03, 356246272W, Fred Nicholsonstraat 286, Mayville, Pretoria, 10/8/80, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 14129/80—**BRITS**, Johannes Jacobus Frederik, 8/5/24, 2405085043007, Voortrekkerweg 99, Potgietersrus, 16/10/80; Barbara Christina Jacoba Brits, 14/3/26, 2603140051003, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 14036/80—**LAMPRECHT**, Johannes Hendrikus Lambertus, 10/11/14, 1411105010001, Framestraat 32a, Middelburg, 8/10/80; Helena Gesina Johanna Lamprecht, gebore Coetzer, 25/5/41, 4105250006009, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 13305/80—**BRITS**, Anna Elizabeth, 10/3/06, 0603100018002, Plot 115, Elandshoek, Cullinan, 29/9/80; Jacob Petrus Brits, 29/7/09, 0906295031007, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 13429/80—**BOSCH**, Ammerentia Petronella, 11/2/45, 4502110002004, Moffatstraat 57, Warmbad, 24/9/80; Michiel Coenraad Bosch, 4/12/46, 4612045007000, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 15461/80—**COMBRINK**, Philip, 6/12/50, 5012065031007, 345 Aquilla Avenue, Waterkloof Ridge Extension 2, Pretoria, 24/11/80, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.
- 14515/80—**VENTER**, Dirk Petrus, 6/12/26, 2612065021008, Coen Labuschagenastraat 66, Rensburg, 15/10/80, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 13049/80—**McCUSKER**, Jane, 18/11/1893, 9311180805003, Mothwa Haven, Booyens Street, Booyens, 12/9/80, Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.
- 13737/80—**OBERHOLZER**, Giljam Johannes, 17/3/19, 1903175017007, Wesstraat 125, Christiana, 22/8/80, Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.
- 14304/80—**CRAFFORD**, Elsie Cornelia, 30/8/1897, 9708300008009, Krottsstraat 903, Rietfontein, 1/10/80, C. van der Valk, 425 Centenary Buildings, Bureau Lane, Pretoria.
- 14425/80—**VAN DER WALT**, Marjorie Sybil, 10/12/09, 0912100003009, Franlisstraat 18, Lichtenburg, 21/10/80, C. van der Valk, Centenarygebou 425, Bureauaan, Pretoria.
- 1477/80—**VENTER**, Gerhardus, 26/5/1891, 9105265003002, Nooitgedacht, distrik Bronkhorstspuit, 27/10/80; Cornelia Pietermella Venter, 10/10/1897, 311572739W, R. J. Marais, 28ste Laan 720, Villieria.
- 9958/80—**PAPASTEFANOU**, Antonios, 15/8/15, 1508155066005, 23 Willowmore Heights, 106 Harpur Avenue, Benoni, 15/8/15; Athanasia Papastefanou, 29/7/29, 2707290070006, Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- 14213/80—**BEZUIDENHOUT**, Johannes Stephanus, 6/3/10, 1509260038004, Danie Theronstraat 417, Pretoria-Noord, 2/8/80; Martha Catriena Susanna Bezuidenhout, gebore Pretorius, Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 14198/80—**BURGER**, Maria Isabella, 15/12/23, 2312150009006, Bühmanstraat 44, Ermelo, 27/9/80; Frans Johannes Burger, 6/2/23, Santamtrust, Posbus 4680, Pretoria.
- 14390/80—**GOUWS**, Jacobus Marthinus, 4/6/55, 5506045090009, 1 Maria Mansions, Neethling Street, Benoni, 21/9/80; Martha Helena Elisa Gouws, 31/8/56, 5608310091009, J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 12319/80—**WOOD**, Elizabeth Catharina Magdalena Johanna, gebore Van Vuuren, 22/5/23, 2305220016001, Naudestraat 46, Rayton, 4/9/80; Collin Campbell Wood, 25/1/17, 1701255022008, J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

- 13099/80—**BEYERS**, Jan Dawid Adriaan, 22/4/28, 2804225054004, Dietlofflaan 142, Danville, Pretoria 21/9/80; Anna Cecilia Beyers, 1/7/33, 3307010053003 Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria
- 11758/80—**SWEENEY**, Johan Andrew, 9/2/54, 5402095100007, Buhrmanstraat 56, Ermelo, 5/8/80; Hester Maria Sweeney, 30/3/52, 5202095100007 J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria
- 12934/80—**SCHUTTE**, Johannes Marthinus, 2/2/42, 4202025001007, Ritorwoonstelle 701, Cillierstraat, Sunnyside, 17/9/80; Anna Magdalena Schutte, 13/2/42, 4202130002007 Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria
- 7680/80—**GARDEN**, Marjory, 24/11/1886, 356204638W, Mothwa Haven, Booysens Street, Eloffsdal, Pretoria, 17/6/80; Acton & McIntosh, Third Floor, NBS Buildings, 259 Pretorius Street, Pretoria
- 14477/80—**BRONKHORST**, Abraham Carel Viljoen, 23/11/32, 3211235034006, 31ste Laan 557, Villieria, Pretoria, 18/10/80; Maria Elizabeth Bronkhorst, Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria
- 14756/80—**VAN ZYL**, Fransoa Jacobus, 3/9/39, 3909035020006, Die Byenes, Kameeldrift 82, distrik Pretoria, 30/10/80; J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria
- 14609/80—**VAN DER WESTHUIZEN**, Nicolaas Johannes, 22/9/35, 3509225050001, Wattelstraat 8, Visagiepark, Nigel, 27/9/80; Magrietha Johanna Dorothea van der Westhuizen, gebore Badenhorst, 18/3/39, 3903180013007, J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria
- 14389/80—**GREYLING**, Paul Jacobus, 20/5/08, 0805205025002, Berneciaweg 23, Valhalla, Pretoria, 11/8/80; Anna Jacoba Greyling, 28/5/16, 1605280032009, J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria
- 14927/80—**SLABBERT**, Machiel Albertus Bertram Basson, 1/10/28, 356162894W, Belvan Court 2, Dutoitsstraat 400, Pretoria, 24/10/80; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside
- 12709/80—**NOORBEBEE** (Dawood), Goolam Mohamed, 1/1/08, 800024900A, 40b Krause Street, Vrededorp, Johannesburg, 30/5/80; Ismail Ayob & Associates, P.O. Box 728, Johannesburg
- 12565/80—**HANN**, John Marley, 9/12/13, 324833890W, 183 St Amant Street, Malvern, Johannesburg, 14/12/75; Ernest Beder & Friedland, P.O. Box 9689, Johannesburg
- 14733/80—**DE RIJK**, Wilhelmina Alida, 17/2/23, 2302170038101, 123 Nellie Road, Norwood, Johannesburg, 21/10/80; Blumenthal, Lewis & Associates, P.O. Box 11245, Johannesburg
- 15007/80—**SPEIER**, Herbert, 23/8/07, 0708235030002, 901 Majestic Towers, 38 Empire Road, Parktown North, Johannesburg, 2/11/80; Sloop Broido, Hesselson & Liknaitzky, P.O. Box 1793, Johannesburg
- 4980/80—**TSHONGWENI**, Isabella Nontlanganisio, 2/4/12, 1705886, 41 Makula Section Katlehong, 1/2/80; A. M. Makume, P.O. Box 12163, Katlehong
- 6698/80—**MANGA**, Bhana, 1/1/13, 800008182, 14 Diagonal Street, Johannesburg, 3/4/78; N. G. Patel Cachalia & Loonat, P.O. Box 25105, Ferreirstown
- 14707/80—**GATTOO**, Ismail Suliman, 31/10/22, 800017562A, 7185 Bonita Street, Lenasia, 12/11/78; Katija Gattoo, 10/4/22; N. G. Patel Cachalia & Loonat, P.O. Box 25105, Ferreirstown
- 14397/80—**LANE**, Ethel May, 16/6/1891, 9106160002107, Bramley Old Aged Home, Linden Road, Bramley, Johannesburg, 6/10/80; Arthur Andersen & Co., P.O. Box 3652, Johannesburg
- 11674/80—**RODERICK**, Hendrina Christina, 5/4/1890, 375283887W, Tweedy Home, Voortrekker Street, Brakpan, 23/8/80; Roderick & Lowe, P.O. Box 61512, Marshalltown
- 12877/80—**HOLDSWORTH**, Rolf, 28/9/05, 0502985017000, 32 Meyer Street, Oaklands, Johannesburg, 5/8/80; Florence Howard Holdsworth, born Collier, 7/4/10, 33119985GW; T. T. Baskin & Baskin, Sixth Floor, Diamond Corner, corner of Eloff and Market Streets, Johannesburg
- 13874/80—**DANNENBAUM**, Arnold, 2/6/16, 1606025038004, 503 Rapallo, Killarney, Johannesburg, 14/10/80; Levisohn Laser & Co., 823 Royal Arcade, 62 Kerk Street, Johannesburg
- 12477/80—**SCHAURTE**, Werner Theodor, 22/5/1893, Kaarst, Federal Republic of Germany, 25/7/78; Werksmans, P.O. Box 927, Johannesburg
- 7457/80—**VAN BUUREN**, Emily, 6/6/11, 1106060052010, 44 Welman Avenue, Newclare, Johannesburg, 29/3/80; Bowman, Gillfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg
- 14380/80—**BLACKMORE**, Doris Edith Elizabeth, 14/4/10, 100414 0008005, W056 Glendower Heights, Marais Road, Bedfordview, 20/9/80; James Blackmore, 7/8/07, 0708075020006; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 14616/80—**BRONCHO**, Phyllis, 18/9/35, 360930470W, 36 Nelson Road, Booysens, Johannesburg, 29/9/80; Norman Charles Joseph Broncho, 25/10/32, 3210255022008; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- UTIAN**, Harry, 14/4/05, 0504145033008, 95 Raglan Street, Sydenham, Johannesburg, 18/10/80; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 11643/80—**KING**, Edwin Archibald, 26/9/1898, 9809265001003, 19 Barkly Avenue, Discovery, Florida, 12/8/80; Charlotte Ann King, 29/9/20, 9805060009001; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- DEL GRECO**, Giovanni Agostino, 27/5/1899, 9905275008101, 7 Roux Street, Rouxville, Johannesburg, 5/10/80; Gery Del Greco, 17/9/11; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 14394/80—**HUTCHISON**, Charles Sinclair, 21/7/06, 0607215006 000, 40 Edward Street, Regents Park, Johannesburg, 16/10/80; Dulcie Olive Millicent Hutchison, born Stewart, 28/11/08, 0811280036005; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 14469/80—**TRENT**, Victor Stanley, 30/9/12, 1209305013001, 31 St Feusquin Street, Malvern, Johannesburg, 11/10/80; Dulcie Trent, born Smith, 15/7/19, 1907150018005; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 14273/80—**SWEET**, Eileen, 6/7/06, 0607060010008, 138 St Amant Street, Malvern, Johannesburg, 11/10/80; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 14554/80—**JORDAAN**, Gertrude McLean, 31/10/17, 1710310037000, 26 Gill Street, Gillview, Johannesburg, 15/10/80; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 13868/80—**BRADLEY**, Anne Swinburne, 28/10/32, Plot 10, Ridge Road, Haydon Hill, Honeydew, Roodepoort, 30/9/80; Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg
- 11196/80—**MARQUES**, Fernando dos Santos, 31/1/36, 360131503 7103, C1 Elandshof, Rand Road, Germiston, 8/8/80; Edvarda Neves Marques, 9/4/42, 4204090036108; Maisels & Partners, P.O. Box 8, Johannesburg
- 14794/80—**SCOTT**, Harry Dennis, 28/3/10, 1003285030006, 69 Melrose Street, Birdhaven, Johannesburg, 31/10/80; Bowman Gillfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg
- 10819/80—**GOLDBLATT**, Louis, 28/9/11, 331230418, 15a First Avenue East, Parktown North, Johannesburg, 31/7/80; Enid Mary Goldblatt, c/o Attorneys Lindsay Keller & Partners, P.O. Box 5979, Johannesburg
- 14072/80—**SCHLESINGER**, Paul Georg, 17/11/10, 11011175033 006, 14 Fleming Avenue, Savoy Estate, Johannesburg, 30/9/80; Civin Miller & Schwarz, P.O. Box 10552, Johannesburg
- 14410/80—**SUTHERLAND**, Louise Emily Arndt, 28/3/08, 080823 0021004, 3 Rob Roy, 16 Julius Street, Rosettenville Extension, Johannesburg, 27/10/80; Bell Dewar & Hall, P.O. Box 61680, Marshalltown
- 13807/80—**SHERMAN**, Barney, 12/6/08, 0806125020008, 68A Senator Marks Avenue, Vereeniging, 26/9/80; Jack Sherman, P.O. Box 1364, Alberton
- 12585/80—**SCULLARD**, Basil Edward, 4/11/39, 3911045071003, 32 Fred Street, Regents Park, Johannesburg, 18/9/80; Daphne Beatrice Scullard, 9/2/41, 4102090045006; Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg
- 14454/80—**MGULI**, Robert Edward Mbuyisa, 18/3/04, 0990801, 11220 Orlando West Extension, Soweto, 22/8/80; Bell Dewar & Hall, P.O. Box 61680, Marshalltown
- 13916/80—**BUCHANAN**, Beatrice Rose, 20/1/1884, 129 Queen Street, Kensington, Johannesburg, 17/10/80; Bell Dewar & Hall, P.O. Box 61680, Marshalltown
- 14791/80—**E. SOUSA**, Alice Campos Carneiro, 24/9/37, 370924003 9100, 71 Victoria Road, Regents Park, Johannesburg, 9/9/80; Joaquim da Silva E. Sousa, 21/3/36, 3603215048107; Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg
- 13433/80—**LUCAS**, Teater Winifred, 11/8/1892, 920811006004, 4 Greenfield Road, Greenside, Johannesburg, 16/9/80; Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg
- VAN DEN HEEVER**, Johannes Cornelis, 1/12/10, 1012015035003, Steeniestraat 28, Nigel, 17/9/80; Susanna Sophia van den Heever, 200321 0019008; Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg
- 14298/80—**BROWN**, Terry Sydney John, 7/6/22, 2206075001009, 10 Triad Court, 150 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, 26/9/80; Mona Lauren Brown, 8/8/23; Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg
- 12399/80—**ZOUMBERIS**, Evangelos Demetrios, 1/6/1895, 33135 6560, 15 Park Drive, Mayfair, Johannesburg, 4/9/80; Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg
- 13374/80—**WALLINTON**, Joyce Roes, 13/6/18, 1806130041006, 7 Cuyler Street, Constantia Kloof, Florida, Roodepoort, 4/10/80; Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg
- 11772/80—**TEIXEIRA**, Antonio, 17/6/12, 901556312, 78 Ascot Road, Lorentzville, Johannesburg, 31/7/80; Marie Candida De Freitas Teixeira, 29/8/25; Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg
- 13206/80—**JAMES**, Gwendolyn Ivy, 3/2/09, 331510755W, 18 Albermarle Road, Bournemouth, England, 21/1/80; Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria
- 14056/80—**NOLTE**, Magdalena Josina, 5/3/08, 0803050016002, Evanna Oueteush, Hartbeesfontein, 7/10/80; Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria
- 14617/80—**BROWNING**, Leslie James, 23/4/01, 0104235016003, 806 Burton Court, Pretoria Street, Hillbrow, 25/10/80; Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg
- 7351/80—**BAILLIE**, Euphemia, 21/5/04, Milngavie Glasgow, Scotland, 4/11/79; Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg
- 10499/80—**MORESBY-WHITE**, John Moresby, 3/1/1895, 17 Monmouth Gardens, Beaminstor, Dorset, 4/10/79; Standardtrust, P.O. Box 933, Johannesburg
- 13227/80—**PILLAY**, Anamunthoo Sabapathi, 5/7/12, 1207055019053, 41 Vulture Avenue, Lenasia, Johannesburg, 3/8/80; Muniamal Lichimee Pillay, 1/8/17, 800800123A; Israelohn, Eiser & Kantor, P.O. Box 947, Johannesburg
- 14326/80—**JACOB**, Aaron Rothschild (Harry), 18/6/05, 0506185020 001, 8 Maple Avenue, Plantation, Boksburg, 24/9/80; R. T. Harris, P.O. Box 31051, Braamfontein

13570/80—SALZER, Jacob, 19/10/15, 1510195043002, 51 Frances Street, Yeoville, Johannesburg, 5/9/80 Louis E. Kaplan & Co., P.O. Box 3825, Johannesburg.

14378/80—AMOS, Bernard Milns, 30/12/12, 1212305015000, 17 Aster Street, Homelake Extension, Randfontein, 28/7/80; Hester Carolina Amos, 26/2/18. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

12205/80—BASSETT, Peter Scott, 3/5/29, Castle Bass Road, Rusape, Rhodesia, 20/8/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

12323/80—BOWEN, Ronald Arthur, 25/1/24, 2401255048009, 542 Glyn Street, Hatfield, Pretoria, 4/9/80 Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

13917/80—BRITS, Petrus Johannes, 13/8/16, 1608135003001, Homerstraat 22, Rustenburg, 24/9/80 Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

8569/80—CALLANAN, Martha Magdalene, 25/12/1893, 91225 0015005, 110 New Madeleine Hotel, 562 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria, 2/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

14772/80—FARRELL, Eleanor, 28/4/1891, 066115045W, 306 Kiowa Flats, Devenish Street, Sunnyside, Pretoria, 30/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

14327/80—KOTZE, Jan Hendrik Harris, 23/8/25, 2508235031002, Ilexlaan 11, Mooiooi, 12/10/80; Maria Johanna Kotze, gebore Bam. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

14340/80—NICHOLLS, Dorothy May Beresford, 19/5/08, 66 Marlborough Drive, Marlborough, Salisbury, 2/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

14506/80—OSIHUIZEN, Lourence Daniel, 23/11/22, 221123502 4008, 317 Vanriebeecklaan, Verwoerdburg, 7/10/80; Gertruida Catharina Osihuizen. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

14586/80—ROBERTSON, James David, 17/9/36, 3609175029003, 12 Anemone Road, Primrose, Germiston, 16/10/80; Veronica Robertson. Cranko Nachan & Karp, P.O. Box 2585, Johannesburg.

9121/80—HAVENGA, Maria Elizabeth Magdalena, 6/10/15, 151006 0022008, 61 St Gothard Avenue, Mayfair West, Johannesburg, 28/6/80. Cooper & Cooper, P.O. Box 950, Johannesburg.

14654/80—KEMP, Maria Elizabeth Otto, 17/7/33, 3307170076000, Francois Roosstraat 1, Roosheuvel, Klerksdorp, 31/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

14497/80—HATTINGH, Wilhelmina Catharina Jacoba, 22/1/13, 130 1220004007, Bernawoonstelle 209, Potchefstroom, 15/10/80; Barend Daniel Hattingh, 27/7/10, 1007275017006. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

14511/80—DU TOIT, Josias Jacobus, 14/1/11, 1101145020009, Wilgerhof 9, Ventersdorp, 14/9/80; Lynda du Toit, 10/10/15, 1510100025 003. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

13992/80—COETZEE, Andries Jacobus, 13/2/18, 1802135003000, Roodekop, Ventersdorp, 29/9/80; Johanna Alida Aucamp, 27/5/18, 180 5270003008. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

3567/80—FRANKENBERG, Fritz, 26/3/28, 2803265056007, Vaalkop, P.O. Zeerust, 1/3/80; Vivienne Marianne (Maryann) Frankenberg, 19/8/42, 4208190088000. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

3557/80—FRANKENBERG, Vivienne Marianne (Maryann), formerly Edinberry, born Van der Linde, 19/8/42, 4208190088000, Vaalkop, P.O. Zeerust, 1/3/80; Fritz Frankenberg, 26/3/28, 2803265056007. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

15245/80—FARRANT, William Leslie Lyndon, 23/11/01, 011123 5008005, 5 Bishopstone Court, Essexwood, Bedford View, 3/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

14894/80—HARPER, Ethel Catherine, 24/10/1886, 8610240001006, 11 Mothwa Haven, 353 Booysen Street, Eloffsdal, Pretoria, 22/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

14849/80—POTGIETER, Magdalena Frances Lambrechts, 22/4/1900, 0004220012001, Mothwa Haven, Eloffsdal, Pretoria, 4/11/80.

13673/80—VAN TONDER, Andries Johannes, 12/6/10, 100612 5024006, Nicolaas Smitstraat 91, Monument, Krugersdorp, 11/9/80; Maria Magdalena van Tonder, 1103120029005. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

14493/80—GROENEWALD, Johannes Daniel, 27/10/11, 111027 5048003, Angeliestraat 22, Northmead-uitbreiding 4, Benoni, 26/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

13668/80—RIEKERT, Anna Francina Susanna, 13/10/18, 309520 501W, Kerkstraat 40, Eendracht, 25/8/80; Willem Matheus Johannes Riekert, 23/10/16, 1610235034001. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

14556/80—JOBERT, Gideon Jacobus, 20/9/11, 1109205002007, Rondebult 19, Boksburg, 4/10/80 Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

14017/80—ASR3—VAN HEERDEN, Willem Hendrik, 29/9/20, 2009295047004, Lilylaan 53, Dunvegan, Edenvale, 19/10/80; Anna van Heerden, 21/2/27, 2702210031000. Mev. A. van Heerden, Lilylaan 53, Dunvegan, Edenvale.

13073/80—SWAIN, Ernest Edward Victor, 22/12/04, 0412225017000, 16 Harvey Mansions, 25 Joachim Street, Haddon, Johannesburg, 7/8/80. Ethel Agnes Swain, 31/7/09, 0907310017005. Brian Toms, 500 Surrey House, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg.

12603/80—BARENDRECHT, Jacob, 2/12/25, 2512025004005, Tweede Laan 123, Florentia, Alberton, 26/8/80; Hendrika Petronella Barendrecht, 7/7/32, 3207070006000. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

13825/80—COETZEE, Floris Petrus Johannes, 24/2/12, 120224502 8007, Sesde Laan 83, Edenvale, 18/9/80; Maria Elizabeth Coetzee, 31/5/12, 1205310021005. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

14188/80—PIENAAR, Anna Elizabeth Magdalena, 2/4/12, 120 4020045008, Jacobaweg 148, Dinwiddie, Germiston, 30/9/80; Jan Wolf-aard, Pienaar, 1601045007006. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

12158/80—PRINSLOO, Engels Anna Johanna, 6/7/06, 060706001 7003, St. Iveslaan 1, Mayfair-Wes, Johannesburg, 18/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

8176/79—VAN WYK, Joachim Petrus, 17/5/43, 4305175047009, Williamstraat 11, Baillie Park, Potchefstroom, 7/5/79. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

14195/80—VAN DER WALT, Maria Johanna, 13/4/30, 300413 0011009, Rooipoortplaas, distrik Oberholzer, 28/9/80; Jan Adriaan van der Walt, 16/12/11, 1112165012008. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

8644/77—BEVERIDGE, Winifred Beatrix, 22/7/1867, 211633 295W, 6 Garden Mansions, corner of Wolmarans and Edith Cabeck Street, Hillbrow, Johannesburg, 16/7/77. M. J. Goldblatt, P.O. Box 10560, Johannesburg.

10123/80—FIELD, John James Peter, 19/6/08, 0806195013008, 31 Dromedaris Street, Quillierie Park, Krugersdorp, 5/7/80; Magdalena Johanna Catharina Field, 12/12/06, 0612120011004. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

13422/80—KORF, Pieter Jacobus, 9/5/23, 2305095046000, Booysens Hotel, 33 Booysens Road, Booysens, Johannesburg, 27/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

2550/80—WEINBERG, Jennie, 9/9/1900, 0009090009003, 34 Central Street, Lower Houghton, Johannesburg, 6/2/80. Suchard, Lagerwey, Gaganakis & Friedman, 2501 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg.

15026/80—YEWALL, Louis Israel, 24/6/15, 1506245016006, Nedbank Plaza, Hillbrow, Johannesburg, 8/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

13953/80—OLVERMAN, George Henry, 3/2/30, 3002035074106, 297 Devereaux Avenue, Monceur, 3/10/80. Brian Frederick Pratt Cairns, P.O. Box 933, Johannesburg.

14805/80—MARITZ, Kathleen Marie, 20/1/20, 331193474W, 65 Second Avenue, Bezuidenhouts Valley, Johannesburg, 12/10/80; John Peter Maritz, 331193473W. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

15275/80—MOUTON, John Patrick, 23/6/23, 2606235042001, 50 Eugenia Road, Primrose Hill, Germiston, 22/10/80; Ray Decoste Violet Mouton, 3503300012002. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14810/80—VAN NIEKERK, Catharina Johanna, 27/5/13, 130527002 7008, Genessa Farm, Rietfontein, Balfour, 25/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14621/80—BAKER, Gertrude Pearl, born Graham, 20/5/06, 060520 0004006, 508 Rand Centre, Springs, 20/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

13813/80—WILLIAMS, Ernest James, 24/12/10, 1012245033109, 56 Eighth Avenue, Florida, 7/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

13923/80—BEVERIDGE, Marie Annie Luise, 22/1/02, 119 Hans Strydom Drive, Randburg, 18/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

14321/80—HATTING, Doreen, 30/11/25, 2511300020009, 6 Filbert Road, Primrose, Germiston, 18/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

14336/80—MORTON, Robert, 27/5/11, 1105275031009, 19 Elliot Street, Rynfield, Benoni, 3/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

13858/80—THOM, Elizabeth Magrieta, 13/12/08, 0812130029000, 90 Dunning Road, Dunnottar, 19/8/80; Sidney Allister Marshal Thom. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

13827/80—EDMONDS, John Benjamin, 4/9/04, 0409045022004, 27 Rosmead Road, Nigel, 17/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

12210/80—GILLESPIE, Wilhelmina Cecilia Johanna, 22/10/1895, 9510220009004, Old Age Home, Brakpan, 21/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

11247/80—DE FREITAS, Luis, 2/3/31, 24 Evette House, 238 Jeppe Street, Johannesburg, 27/6/80. N. Sifris, P.O. Box 4128, Johannesburg.

14474/80—VAN WIERINGEN, Geertrui Johanna Helena, 24/2/17, 1702240013102, Greenwaywoonstelle 209, Vanderbijlpark, 22/9/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

14920/80—STEPHEN, James Scott, 4/11/20, 2011045027005, 150 Hamilton Avenue, Craighall Park, 25/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

14557/80—KISBEY-GREEN, Cecil, 23/9/1898, 9809235011009, 305 Melrose Court, Melrose Street, Melrose, Johannesburg, 8/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

11416/80—RUBENSTEIN, Charles, 15/1/1897, 331477085W, Witwatersrand Jewish Aged Home, George Avenue, Sandringham, Johannesburg, 13/5/80. J. H. Braude & Co., P.O. Box 3537, Johannesburg.

13896/80—O'DONNELL, Eileen, 12/8/1884, 331421759, Nazareth House, Johannesburg, 26/9/80. Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

- 13120/80—**KAYSER**, Agnes Stone, 25/9/14, 1409250037001, widow, Michael House Haven for the Aged Hillbrow, Goldrich Street, Johannesburg, 29/9/80. Felix von Zwiklitz, 1 Baxters Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
- 15012/80—**TAMAGNO**, Joy Muriel, 18/2/31, 331192065, divorcée, 3 Twinbin Court, Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg, 31/10/80. Felix von Zwiklitz, 1 Baxter Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
- 7660/80—**BROUGH**, Margaret Amy, 30/1/19, 331626827, 16 High Road, Bramley, Johannesburg, 12/6/80; Kenneth Brough. Stein & Isaacs, 15th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.
- 14403/80—**VAN DER MERWE**, Willem Johannes Jacobus, 19/1/28, 2801195027007, 401 Estuary Heights, 40 Voortrekker Road, Alberton, 14/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 14821/80—**BOTES**, Antonie Johannes Jurgens, 21/3/05, 0503215013 007, 105 Second Street, Boksburg North, 26/9/80, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 11718/80—**VAN EEDEN**, Gerhardus Jacobus, 22/10/22, 2210225018 004, Umgenistraat 27, Three Rivers, Vereeniging, 10/8/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.
- 14230/80—**CAMPLING**, Mathilda Bertha, 11/6/05, 308483818W, 6 Princess Avenue, Delmore, 27/8/80; Ernest Leslie Campling, 17/9/04, 0409175016008. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 13667/80—**PEENS**, Wessel Jacobus Francois, 0604185002002, Webbstraat 40, Brackenhurst, Alberton, 11/9/80; Maria Johanna Petronella Peens, 8/9/17, 1709080001006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.
- 14664/80—**NIKEL**, Ernst Emil, 18/6/1899, 9906185008009, widower, 1504 Lake Club Apartment, Lake Road, Germiston, 22/10/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.
- 14683/80—**DE WOLFF**, Lily, 12/5/13, 1305120031002, widow, 1504 Plumridge, Alexandra Street, Berea, Johannesburg, 5/10/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.
- 9485/80—**BIELL**, Peter Edmund, 1/3/20, 335692211, unmarried, 48 South Road, The Hill, Johannesburg, 28/6/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.
- 14670/80—**DE PAIVA**, Cornelia, 6/4/22, 2204060030000, 93 First Avenue, Edenvale, 12/10/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.
- 14495/80—**GILDEA**, Bridget, 7/2/05, 0502070019000, spinster, Nazareth House 1, Webb Street, Yeoville, Johannesburg, 21/10/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.
- 7717/80—**TAYLOR**, Guy Arthur, 6/4/80, 233 Widdecombe Road, Hatfield, Salisbury, Zimbabwe, 8/3/80. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.
- 11923/80—**FRIEDMAN**, Lily, 25/2/24, 2402250019003, 27 Illovo Road, Emmarentia, Johannesburg, 10/8/80. Moss Cohen & Partners, Seventh Floor, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg.
- 13719/80—**JAMES**, Lilian Mabel, 20/10/1895, 9510300004008, 126 Prince Albert Street North, Linmeyer, Johannesburg, 1/7/80. Deneys Reitz, P.O. Box 61334, Marshalltown.
- 14406/80—**PIENAAR**, Laura, 9/7/16, 1607090073009, 26 Sun View Mansions, Northdene Avenue, Brakpan, 26/9/80. Deneys Reitz, P.O. Box 61334, Marshalltown.
- 14133/80—**EDELMAN**, Isaac Leslie Edelman, 1/9/52, 5209015054 002, 34 Walmer Street, Sydenham, Johannesburg, 12/10/80. Deneys Reitz, P.O. Box 61334, Marshalltown.
- 3897/80—**NYOKANA**, Leah Faith, -/1/14, divorcée, 601B, Zone 6, Meadowlands, Johannesburg, 27/6/79. Van Hulsteyn Duthie & Saner, P.O. Box 46, Johannesburg.
- 13625/79—**SHER**, Julius, 3/1/35, 2501035021000, 118 Ninth Road, Kew, Johannesburg, 1/10/79. Salomon Friedman & Ellis, 19th Floor, 111 Commissioner Street, Johannesburg.
- 14776/80/ASR2—**HURWITZ**, Harry Julius, 3/8/07, 331333413W, The New Stephanie Hotel, 46 High Street, Berea, Johannesburg, 29/9/80. L. Teeger, P.O. Box 4504, Johannesburg.
- 13482/80—**TOLLMAN**, Hetty Leah, 24/5/1891, 204 Lacken Heath, corner of Lily and High Roads, Berea, Johannesburg, 17/9/80. Abraham Saloner, 1404 Armadale Place, corner of Bree and Troye Streets, Johannesburg.
- 7443/80—**SACHS**, Solomon, 18/7/11, 1107185012004, 35 Sixth Avenue, Illovo, Johannesburg, 10/6/80. L. Sidelsky, P.O. Box 5546, Johannesburg.
- 13139/80—**PFEFFER**, Hans Wolfgang, 14/3/56, 5603145067001, 172 Senior Drive, Northcliff, Johannesburg, 29/7/80. Gerald Horwitz & Partners, P.O. Box 8717, Johannesburg.
- 12687/80—**GILLIS**, Dora, 6/3/06, 0603060016004, Clovelly Apartments, O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, 11/9/80. Wessels & Gillis, Fifth Floor, Russell Buildings, corner of Kerk and Harrison Streets, Johannesburg.
- 12694/80—**HERMER**, Herman, 21/3/15, 1503215014004, 205 Eion Place, Irene Road, Illovo, Johannesburg, 14/9/80. A. Cohen & Co., P.O. Box 3428, Johannesburg.
- 12943/80—**BEHRMAN**, Shore, 21/11/1897, 331185830W, widow, Jewish Old Age Home, George Avenue, Sandringham, Johannesburg, 6/7/80. Botha & Partners, P.O. Box 1328, Johannesburg.
- 4523/80—**BAGENAL**, Natalie Violet, 5/1/06, spinster, Priory Nursing Home, Romford Road, Pembury, Turnbridge Wells, Kent, United Kingdom, 3/11/79. Botha & Partners, P.O. Box 1328, Johannesburg.
- 13946/80—**LITCHFIELD**, Dorothy, 18/1/05, 966000408, Bramley House, Bramley, 10/9/80; Peter Edward Litchfield. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- HARDIE**, Ernest William, 20/5/12, 1205205002003, 150 Adrien Street, Linmeyer, Johannesburg, 25/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 13747/80—**POLLITT**, Gordon Roy, 14/3/34, 3403145066000, 7 Tecoma Street, Northmead Extension 4, Benoni, 8/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 14665/80—**PATTERSON**, William Abercrombie, 22/3/07, 070322 5004000, 48 Seventh Street, Parkhurst, Johannesburg, 1/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 14580/80—**RAHME**, John, 25/12/1900, 91 Bouquet Street, Rosettenville, Johannesburg, 20/9/80; Carmelita Rahme. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 13898/80—**PETTERS**, Florence Margaret, 29/8/13, 1308280021001, 209 Walton Heath, Jacobs Avenue, Fairways, Johannesburg, 21/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
- 14724/80—**MAPSTONE**, Maria Pietronella, 6/7/03, 305770725U, 1 High Road, Bramley, Johannesburg, 17/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
- 14369/80—**SCOTT**, May Mary Ann, 7/5/1892, 9205070006008, Nazareth House, 1 Webb Street, Yeoville, Johannesburg, 7/10/80. Northern Trust Company Ltd, P.O. Box 61167, Marshalltown.
- 6333/80—**REID**, Edwin George, 22/8/09, 0908225030000, 414 Belmont Hotel, corner of Van der Merwe and Banket Streets, Hillbrow, 8/5/80. Northern Trust Company Ltd, P.O. Box 61167, Marshalltown.
- 15362/80—**BRONKS**, Rose, 10/3/1899, 331010998W, Jewish Aged Home, George Avenue, Sandringham, Johannesburg, 9/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
- 8053/80—**SACHER**, Mike, 1/9/07, 0709015025006, 123 Barry Herzog Avenue, Emmarentia, 27/5/80. Sussman Goddard & Co., P.O. Box 2231, Johannesburg.
- 1997/80—**SHAPIRO**, Miriam, 8/3/15, 1503080031000, 401 Hatherley Hall, Killarney, Johannesburg, 24/1/80. Sussman Goddard & Co., Fourth Floor, Burlington House, 22 Rissik Street, Johannesburg.
- 11380/80—**KAISER**, Albin Hans Heinrich Wolfgang. D. E. F. Kaiser, P.O. Box 35382, Northcliff.
- 13363/80—**SCHOEMAN**, Mara, 5/6/36, 3606050037002, plaas Holfontein, distrik Randfontein, 9/9/80. Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 4069, Johannesburg.
- 13133/80—**ODENDAAL**, Johanna Katrina, 14/4/33, 473609295W, Vandermerwestraat 6, Boksburg-Wes, 13/9/80; Jan Maghiel Odendaal, 1/1/33, 305752752W, Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.
- 13547/80—**DICKS**, John Benjamin, 9/2/43, 4302095067001, geskei, Vierde Straat 45a, Boksburg-Noord, 6/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4911, Johannesburg.
- 14270/80/ASR1—**SMITH**, Paul Phillipus, 28/7/33, 3307285054009, 15de Laan 23, Rietkuil, 7/10/80; Susanna Hendrina Smith, 16/7/37, 3707160057003. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.
- 14680/80—**VILJOEN**, Stephanus Johannes, 2/8/20, 2008025022006, Plot 13, Rikassus, Venterspos, distrik Randfontein, 27/8/80; Susanna Elizabeth Viljoen, gebore Marnewick, 12/2/24, 2402120032004. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.
- 14935/80—**BOTES**, Nicolaas Georg, 15/9/11, 1109155041005, Halsestraat 645, Wingate Park, Pretoria, 30/10/80; Martha Carolina Botes, gebore Du Toit, 16/3/13, 1303160019003. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.
- 14199/80—**BOSHOFF**, Willem Hendrik, 5/9/20, 2009055032006, Kleinstraat 55, Louis Trichardt, 7/8/80; Edna Grey Boshoff, 5/3/16, 1603 050021005. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.
- 14575/80—**PIENAAR**, Maria Susanna, 29/9/24, Melt Maraisweg 4, Kempheuwel, Voortrekkerhoogte, 30/9/80; Willem Nikolaas Pienaar, 21/2/24, 2402215048006. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.
- 12184/80—**UYS**, Sophia Jacoba Andriesina, 24/2/02, 0202240004004, Merlin Crescent 100, Kriel, 8/8/80, M. Harper, Posbus 924, Kriel.
- 15004/80—**RICHARDS**, Jessie Aletta, 2/9/08, 0809020029009, Idastraat 47, Lynnwood Glen, Pretoria, 4/11/80; Izak Jacobus Richards, 9/2/07, 0702095005006. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.
- 14505/80—**NEL**, Anna Margaretha, 1/5/1887, 305729149W, Ermelo, 4/6/80. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 11286/80—**DU PREEZ**, Jan Gysbert, 1/10/21, 2110015040004, Dormelstraat 49, Danville, Pretoria, 17/7/80. Van Zyl, Le Roux & Hurter, Posbus 974, Pretoria.
- 5097/78—**VAN DER BERG**, Samuel Jakobus, 15/1/40, 4001155055 001, Kerkstraat 39, Middelburg, 12/1/78. W. S. J. Bekker, Constantiagebou 715, Andriesstraat, Pretoria.
- 3007/80/ASR/3E—**BOSCH**, Johannes Hermanus, 21/4/12, 120421 5024008, Eufesstraat 342, Pretoria-Noord, 6/3/80; Aletta Maria Bosch, gebore Van den Berg. W. J. S. Bekker, Constantiagebou 715, Andriesstraat, Pretoria.
- 12068—**PRINSLOO**, George Gerhardus, 14/2/52, 5202145116007, Fairviewkaravaanpark, Tzaneen, 19/6/80; Isabella Margeretha Aletta Venter, voorheen Prinsloo, voorheen Williams, gebore Steyn, 19/3/53, 5303190103005. Van Onsen & Lewies Ingelyf, Posbus 283, Naboomspruit.

13739/80—DU PLESSIS, Jacobus Philippus, 30/11/19, 1911305026 004, Stilfonteinweg 174, Stilfontein, 4/9/80; Martha Estresea du Plessis, 7/1/26, 2601070018000. Jan de Kock & Vennote, Posbus 1098, Klerksdorp.

15062/80—SCHWARTZ, Laura Cecilia, 16/7/59, 5907160009008, Verpleegsterstehuis, Ermelo, 30/9/80. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

14677/80—THEUNISSEN, Hester Sophia Louisa, 16/12/12, 12121 60064002, Harmonie, Trichardsdal, 6/9/80. Eiselen & Wessels, Posbus 50, Tzaneen.

8051/80—SENEKAL, Iris Maude, gebore Coleman, 28/9/31, 310928 0065000, Falconrylaan 120, Oos-Driefontein, Goudveld, 18/1/80; Frederik Petrus Senekal, 26/9/27, 2709265052104. Laage Schoeman & Erasmus, Posbus 854, Carletonville.

11762/80—SMITH, Paul Jacobus, 9/6/02, 0206095011006, Landgoed 105, Witpoort 551, 12/7/80. G. J. De Beer, Posbus 403, Halfweghuis.

12127/80—GELDENHUIS, Johannes Aarend, 16/9/60, 6009165031 001, Enkelkwartiere C.T.C., Witbank, 1/5/80. Van Heerden Marais & Brummer, Posbus 6, Witbank.

5058/80—BOWLES, Filward Leslie, 16/9/04, 0409165014005, Plot 1, Withoek, Brakpan, 9/4/80. Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni.

PIETERSE, Thomas Frederik Hermanus, 9/3/29, 2903095035005, Bornmanstraat 365, Pretoria-Tuine, Pretoria, 12/11/80; Magdalena Susanna Pieterse, gebore Botha, 30/8/35, 3508300022000. Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, Sewende Verdieping, Prudentialgebou, Kerkplein 28, Pretoria.

13555/80—MARTIN, Diana Mary Keith, 27/9/20, 2009270024002, 204 Unikra Flats, 330 Beckett Street, Arcadia, Pretoria, 20/9/80. Warren Keith & Hill, P.O. Box 1091, Pretoria.

## CAPE • KAAP

3335/80—WESSELS, Cornelis Johannes, 21/7/58, 5807215011001, Lugmagbasis, Ysterplaat, 25/3/80. Williams Gaisford & Steyn, Posbus 71, Potchefstroom.

7306/80—SWANEPOEL, Maria Catharina, gebore De Villiers, 9/9/1894, 9409090002001, Groueweide Tehuis, Darling, 21/9/80. Miller & Bosman, Posbus 257, Strand.

7675/808WAGENAAR, Johanna Elizabeth, gebore Barkhuyzen, 1/11/18, 133155125, De Poort, Pk. Noll, distrik George, 23/8/80; Johannes Petrus Wagenaar, 13/6/20. Boland Bank Bpk., Posbus 373, George.

7612/80—VOLSCHEK, Susanna Margarieta Janetta (Susanna Maghritta) (Janetta) Janetta, gebore Van der Berg, 27/4/07, 0704270027003, Geluukoortehuis vir Verswakte Bejaardes, 2/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 63, Ladismith.

7422/80—BARNARD, Martha, 15/3/14, 1403150044001, Loopstraat 12, Oudtshoorn, 28/10/80. Duvenage Keyser & Jonck, Posbus 104, Oudtshoorn.

7449/80—LOUW, Stephanus Joubert, 28/5/15, 080520544W, Huis Esperanza, Donaldsonstraat, Strand, 13/1/80. Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.

7432/80—CONRADIE, Johanna Elizabeth, gebore Steyn, 23/3/21, 210323, Kerkstraat 22, Strand, 23/10/80; Hermanus Jacobus Conradie, Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.

7460/80—POWELL, John Cecil, 19/6/1898, 9806195004008, 16 Gordon's Road, Somerset West, 19/10/80. C. J. G. Powell and M. R. Powell, c/o M. R. Powell & Co., 582 Main Street, Port Elizabeth.

7608/80—VAN TONDER, Christoffel Frederick, 1/2/02, 0202015006002, Dismoed, distrik Ladismith, 17/10/80. Blyth & Coetzee, Posbus 23, Ladismith.

2591/80/ASR/A—CAMPBELL-WATSON, Eleanor Mary, 5/1/12, Flat 1, Bincleaves Court, Bincleaves Road, Weymouth, Dorset, United Kingdom, 17/8/79. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2843, Cape Town.

7421/80—ALBERTS, Gert Dirk Jacobus, 28/2/10, 100228502400, Die Kelders, Gansbaai, 4/10/80; Sofia Jacoba Elizabeth Alberts, gebore Du Rand, Boland Bank Bpk., Posbus 34, Caledon.

6242/80—MACKLEIN, Jacob (Jacob Josef), 16/11/13, 096755488, Rooibossiestraat 47, Amstelhof, Paarl, 11/8/80; Rhoda Carolina MacKlein, gebore Hendricks, 13/4/31, 096727979. D. Jooste & Kie., Hoofstraat 334, Paarl.

7332/80—STRYDOM, Johannes Petrus, 14/8/09, 0908145019000, Vryheid, Louterwater, 19/10/80; Helena Charlotta Strydom, gebore Strydom, 16/9/16, 1609160042005. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 544, George.

6963/80—BOTH, Antonie Christoffel, 21/11/1886, 8611215003001, D5, Huis Vergenoegd, Hoofstraat, Paarl, 13/10/80; Maria Johanna Botha, gebore Stander, 16/12/1893. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7335/80—ALTMAN, Gerald, 18/9/04, 0409185024000, 4 Alphen Court, Main Street, Somerset West, 28/10/80. J. C. Louw, Du Plessis & Partners, 5 Church Street, Somerset West.

7701/80—CARROLL, Jane Margaret Mary, 4/4/02, 022318244W, spinster, Fleurette Avenue, Francois, Sea Point, 4/11/80. Balsillie, Watermeyer & Cawood, 49 St George's Street, Cape Town.

6460/80—JACOBS, Rachel, 7/12/1898, 145298067, Main Road, Hermon, 11/9/80. Philip Sarembock & Lewis, P.O. Box 30, Wellington.

7663/80—VAN DER MERWE, Percy Melton, 7/6/20, 2006075030002, Spoorweglaan 130, Strand, 16/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7665/80—PIETERSE, Gert Steenkamp, 15/4/1894, 9404155004000, De la Batweg 33, Worcester, 14/10/80; Sarah Margaretha Pieterse, 11/8/01, 0108110016004. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2726/80—BIGGS, Florence Sophia, 13/6/1900, 022751995, 8 Colesborne Close, Stanhawe Estate, Yate, Chipping-Sodbury, Near Bristol, U.K., 29/3/80. Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

6379/80—KONING, George Johannes Ulrich (George Johannes), 2/8/13, 1308025040003, Rondeheuvel, Hermon, distrik Wellington, 2/9/80; Drucilla Kathleen Koning, gebore Smith, 26/11/16, 1611260068005. W. V. Stander, Posbus 2, Wellington.

6962/80—FOUCHE, Cornelis Wilhelmus, 3/7/11, 1107035020009, Die Herberg, Barrington, Knysna, 7/10/80; Jacoba Magdalena Aletta Fouche, 26/10/12, 1210260038009. E. A. Meyer & Martin, Hoofstraat 20, Knysna.

2859/80—BEINART, Ben Zion, 21/10/14, 022861541, 54 Hamilton Avenue, Harborne, Birmingham, United Kingdom, 2/11/79. Frank, Bernadt & Joffe, St George's Centre, 13 Hout Street, Cape Town.

7426/80—BURGER, Johanna Maria Sophia, 24/5/1896, 9605240012002, 102 New Church Street, Cape Town, 28/10/80. C. H. Maasdorp & Smit, P.O. Box 28, Graaff-Reinet.

7418/80—RAVENSCROFT, Samuel, 20/10/15, 1510205015008, Duikerstraat 52, Hermanus, 1/11/80. Cluver & Markotter, Posbus 12, Stellenbosch.

7535/80—SMITH, Louisa Maria, gebore Lanix, 15/6/10, 137234406W, Bothastraat 8, Beaufort-Wes, 3/11/80; Pieter (Piet) Smith, 29/3/20. Verster & De Villiers, Posbus 19, Beaufort-Wes.

7556/80—HOWIS, Charles William, 23/9/09, 0909235008002, 19 Salveira Street, Van der Stel, Somerset West, 17/10/80. J. C. Louw, Du Plessis & Partners, 5 Church Street, Somerset West.

3964/80—FRANKEN, Helena Catherina Gertruida, gebore Stevens, 12/11/40, 4011120110005, Sharomiawoonstelle 3, Lawrenceweg, Maitland, 2/2/80. Guthrie & Theron, Hoofweg, Hermanus.

7536/80—SMIT, Elizabeth Susanna, gebore Kitchhoff, 3/11/20, 2011030030006, Wagenerstraat 23, Malmesbury, 25/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7559/80—JOUBERT, Susana Susanna, 3/2/1891, 149351302, Nuwe Rus, Russell Street, Worcester, 5/11/80. Muller Terblanche & Beyers, Kerkstraat 71, Worcester.

6857/80—MARTINSON, Louisa Anna, 29/4/99, 9904290015001, Vanderrietstraat, Mosselbaai, 27/9/80. Willem Theron & Kie., Posbus 48, Middelburg.

7470/80—SWARTZ, Johannes William Melonto, 28/8/25, 250828507 0017, St Christopher House, Belgravia Road, Athlone, 11/9/80; Mary Ellen Swartz, born Petrus, 30/12/23. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., 14th and 15th Floor, Cartwright's Corner House, Adderley Street, Cape Town.

5943/77—ABRAHAMS, Achmat, 28/5/24, 022146304, 67 Eighth Street, Kensington, 29/8/77; Fatima Abrahams, born Williams. Y. M. Patel & Co., Junction House, 3 Junction Road, Salt River.

7651/80—VAN EEDEN, Daniel Johannes, 30/6/10, 1006305011005, Voortrekkerweg 93, Oudtshoorn, 22/10/80. Boland Bank Bpk., Posbus 451, Oudtshoorn.

7746/80—SMIT, Helena Elizabeth, 27/12/09, 0912270018001, Nuwerus, Koringberg, 29/10/80. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7386/80—VAN WYK, David Isaac Stefanus, 5/9/22, 2209055042001, Blouberghoogte 401, David Birdstraat, Bloubergstrand, 17/10/80; Anna Jacomina van Wyk, voorheen Meintjes, gebore Le Roux, 26/5/29, 290526 0009004. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

12875/80—GEIER, Daphne, gebore Pierdica, voorheen Zietsman, 4/12/23, 2312040037001, Southweg 79, Regent's Park, 22/7/80. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7620/80—ECKERT, Charles, 27/6/16, 1606275031014, Morayhof 43, Hanover Park, Philippi, 26/10/80; Frances Eckert, 25/7/27, 2707150048 012. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7359/80—LINDE, Anna Christina, 20/2/02, 0202200002006, Voortrekkerstraat, Porterville, 21/10/80. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7765/80—PERRY, James Alfred, 22/4/08, 0804225005003, Pinelands Place 407, Lonsdaleweg, Pinelands, 13/11/80. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7735/80—ENGELKE, Johan(n) Frederich Wilhelm, 3/3/15, 1503035037003, Sir Alfred Laan 45, Lansdowne, 15/10/80; Martha Wilhelmina Engelke, 25/6/14, 1406250040001. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

6331/80—BASSON, Albertus Johannes Compion, 31/5/08, 0805315 030009, Perseel 564, Koekenaap, 9/7/80; Susanna Maria Fredrika Basson. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

6869/80—WEYERS, Vera Betty, 9/10/20, 2010090069003, Dreyerstraat 13, Rugby, Maitland, 9/7/80. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

- 7652/80—**FOUCHE**, Paul Tom (Paul Thomas), 8/7/17, 022223254W, Bredastraat 36, Oranjezicht, 22/8/80; Isabella Elizabeth Fouche, gebore O'Connor, voorheen Lippart, 022967618W. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.
- 2704/80—**SCHULLER**, Frank Joseph, 28/2/08, 022378770K, 7 Ishack Road, Grassy Park, 24/4/80; Christine Elizabeth Schuller, 5/3/22, 022598518. E. W. Domingo & Associates, P.O. Box 81, Grassy Park.
- 6322/80—**NELSON**, Petrus Gerhardus Louw, 1/9/09, 0909015004007, 407 Lingen Gardens, Camp Street, Gardens, 17/9/80. Klosser, Saunders & Oldroyd, 52 St George's Street, Cape Town.
- 7209/80—**FUGGLE**, Oswald Harold, 9/9/07, 0709095033003, 70 Culmborg Flats, Morningside, Pinelands, 23/10/80; Jane Fuggle, 6/3/15, 1503060037001. Swanepoel Uys & Rushton, P.O. Box 1309, Cape Town.
- 7775/80—**JONES**, Vera Mary, born Stockford, 14/9/26, 957040127, 27 Dick Burton Street, Plumstead, 6/11/80. Coulter and Company, Fourth Floor, 40 Burg Street, Cape Town.
- 7660/80—**LEVY**, Davis Bernard (Dave, David Bernard), 23/9/1900, 0009245010005, 1d Portland Place, London Road, Sea Point, 23/10/80. Arthur E. Abrahams & Gross, P.O. Box 1661, Cape Town.
- 7474/80—**THICHTHENEK**, Herbert Vernon, 7/5/1905, 05075005001, 12 Brighton Court, Camps Bay, 6/10/80. Standardtrust, P.O. Box 54, Cape Town.
- 7744/80—**MAYTHAM**, Lawrence Rowland, 24/11/17, 1711245004008, 109 Culmwood Gardens, Thornton Road, Plumstead, 15/10/80. Standardtrust, P.O. Box 54, Cape Town.
- 7742/80—**GREGG**, Grace Lillian, 11/1/1891, 022501179, widow, c/o 6 London Road, Westcliff, Hermanus, 15/10/80. Standardtrust, P.O. Box 54, Cape Town.
- 7481/80—**BECKER**, Louis David, 27/11/06, 0611275004004, Sorrento, Holmfirth Road, Sea Point, 13/11/80; Ena Becker, born Horwich. Robert Berman & Bram Fialkov, Attorneys for Executors, 905 Union Castle Buildings, Cape Town.
- 7590/80—**KYRIAKIDES**, Ivy Nellie, formerly Pietersen, born Tilt, 12/12/05, 154 Kloof Road, Bantry Bay, 9/11/80. C. & A. Friedlander, P.O. Box 124, Claremont.
- 7549/80—**CHISNALL**, Mildred, 23/2/1893, 9302230001001, Be Easy, Sixth Avenue, Fish Hoek, 29/10/80. Silberbauers, United House, Heerengracht, Cape Town.
- 7582/80—**DAVIS**, Harold Leslie, 5/4/1900, 0004055013009, widower, Suite B6, Surf Crest Hotel, 327 Beach Road, Sea Point, 27/10/80. Ince & Wood, Reserve Bank Buildings, 30 Hout Street, Cape Town.
- 7823/80—**TRESSELT**, Emil, 2/10/10, 1010025025105, 13 Argyle Road, Rondebosch, 12/11/80. Fairbridge Arderne & Lawton, Attorneys for Executor, P.O. Box 536, Cape Town.
- 6595/80—**MATTHEWS**, Michael Sebastian, 18/2/20, 2002185046012, 37 Comet Road, Surrey Estate, Athlone, 16/9/80. Vera Matthews. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 110, Claremont.
- 7227/80—**URANOVSKY**, David Nathan, 9/9/59, 5909095008006, 14 Strathmore Road, Camps Bay, 16/8/80. Gelb Simon & Shapiro, French Bank Buildings, 4 Church Square, Cape Town.
- 7716/80—**ALBERTYN**, Olga, 26/2/1893, 022184130, Mon Desir Nursing Home, 22 Mimosa Street, Milnerton, 6/7/80. Routledge-MacCallums, 107 St George's Street, Cape Town.
- 7410/80—**STEVENS**, Florence Clara, formerly Doig, born Dackombe, 17/11/-, 022383545, 12 Central Drive, Camps Bay, 2/11/80. Pincus Matz & Feinberg, Maynard House, Maynard Road, Wynberg.
- 5630/80—**JAFTHA**, Abraham, 3/2/15, 1502035048010, 66 Goldsmith Road, Salt River, 12/8/80. S. T. Moodley and Associates, P.O. Box 88, Gatesville.
- 6871/80—**ADAMS**, Freddy, 29/1/24, 2401295041014, 2 Third Street, Welcome Estate, Athlone, 14/11/79; Annie Elizabeth Adams, born Cole, 24/8/25, 2508240054015. S. T. Moodley and Associates, P.O. Box 88, Gatesville.
- 6630/80—**PIEDT**, John Christian, 23/2/37, 3702235086012, 15 Molopo Road, Primrose Park, 26/9/80; Angeline Sophie Piedt, 4310240117019. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.
- 6034/80—**SIMPSON**, Edith Rosina, born Yon, 6/3/15, 022752192, 19 Wurzburg Avenue, Lansdowne, 17/8/80; Henry William Simpson, 29/4/18, 1804295057016. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.
- 7480/80—**WYETH**, Kenneth Alfred, 11/1/29, 331138566W, Boston Place, Rathfelder Avenue, Constantia, 30/10/80; Felicia Hoyalnd Wyeth, born Read, 22/9/29, 2909220040000. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.
- 7777/80—**ANTHONY**, Myra Winifred, born Mott, 31/5/06, 0605310039009, 6 Gordon Road, Observatory, 15/11/80; James Archibald Anthony, 20/5/1898, 9805205007001. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.
- 1439/80—**BROWN**, Winifred Adela Rankine, born Wilson, 28/5/1897, 022446371, 22 Whitehall Court, Main Road, Rondebosch, 2/3/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.
- 7122/80—**FRANCIS**, Richard, 6/11/14, 1411065015008, 32 De Vos Street, Strand, 8/10/80; Eileen Mary Francis. Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.
- 6666/80—**LE VATTE**, Bertha Zoé, born Trimmer, 28/4/13, 1304280017000, 2 16th Avenue, Fish Hoek, 1/10/80; James Reginald le Vatte. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.
- 7221/80—**LE ROUX**, Evi Elizabeth Miller, 1/4/24, 2404010022004, 25 Panorama Road, Somerset West, 18/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.
- 7337/80—**McCLELAND**, Dorothy Muriel, born Wilson, 29/4/10, corner of Park and Barkley Road, Rondebosch, 21/9/80. Barclays National Bank, P.O. Box 512, Cape Town.
- 7133/80—**McGEE**, Mary Catherine, born McAdams, 8/11/14, 1411080044108, 2/4 Maynard Road, Muizenberg, 16/10/80. Barclays National Bank, P.O. Box 512, Cape Town.
- 7104/80—**FREEMAN**, Arthur James Frederick, 28/1/1889, 8901285005006, 5 Colders Kings, Beach Road, Fish Hoek, 8/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.
- 6967/80—**HARROD**, Edward John, 8/10/10, 101C085026001, 46 Exmouth Road, Plumstead, 11/10/80; Daphne Harrod, 3/8/12, 1208030040008.
- 7758/80—**LIPSHITZ**, Israel (Lippy), 12/5/03, 001759185, 21 Alexander Zaid Street, Kiriat Tivon, Israel, 25/10/80. Frank, Bernadt & Joffe, St George's Centre, 13 Hout Street, Cape Town.
- 7423/80—**BOTES**, Nicolaas, 27/9/05, 0509275007003, Welgelegen 301, Strand, 26/10/80. Lange Joubert Carr & Blaauw, Posbus 6, Upington.
- 7653/80—**FOURIE**, Pieter Marthinus, 12/5/08, 0805125007007, Voo-trekkerstraat 33, Beaufort-Wes, 31/10/80; Hester Johanna Fourie, 30/6/16, 1606300003004. John D. Crawford & Seun, Donkinstraat 36, Beaufort-Wes.
- 7642/80—**COTTON**, William Payne, 6/10/09, 0910065004004, Sarel Cilliersstraat 28, Napier, 9/1/80. Murray & Du Toit, Posbus 32, Strand.
- 6676/80—**BESTER**, Dorothy May, 15/12/04, 0412150022009, 20 Protea Road, Newlands, Cape Town, 27/9/80. C. K. Friedlander Kleinman & Shandling, P.O. Box 3166, Cape Town.
- 6585/80—**ALDINGTON-HUNT**, Ernest, 2/1/1895, 9501025009109, The Tops, Wilderness, 20/9/80. Raubenheimer, Byrne & Nel, P.O. Box 21, George.
- 7202/80—**BESTER**, Willem Andreas, 22/1/04, 0401225012004, Paul Krugerstraat 23, Stellenbosch, 18/10/80; Maria Magdalena Bester, gebore Carstens, 3/5/06, 0605030018002. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.
- 7635/80—**CILLIE**, Maria Aletta, 16/9/1883, 8309160002009, Utopia, Dorpsstraat, Stellenbosch, 3/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.
- 7554/80—**HOLEMANS**, Emiel Frans, 6/7/08, 0807065031005, Schalk Bothahof B1, Weltevredenstraat, Bellville, 31/10/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.
- 7736/80—**CAMP**, John Charles, 0112055013000, Green Gates, Ottery Road, Ottery, 6/11/80. Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town.
- 7644/80—**CALDECOTT**, Selby Drake, 25/6/1888, 956018433, 3 Stuart Place, Metcalfe Street, Knysna, 10/11/80. Vowles, Metelerskamp & Callaghan, P.O. Box 47, Knysna.
- 6859/80—**MAREE**, Elizabeth Margaretha Jacoba, 16/11/07, 0711160008001, Vrederusouetehuis, Villiersdorp, 5/10/80; Servaas Daniel Maree, 4/11/05, 0511045005002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.
- 6941/80—**ROSSOUW**, Henry Peter, 28/12/43, 4312285023003, Haarlemstraat 19, Paarl, 6/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.
- 7304/80—**REYNEKE**, Hillette Joubert, 24/3/09, 0903240032008, Uniestraat 148, Strand, 22/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.
- 2764/80—**LOURENS**, Petrus Johannes Jacobus, 9/4/40, 4004095073001, Prinses Elizabethstraat 43, Epping, 27/3/80; Martha Magdalena Lourens, gebore Avenant, 8/7/45, 4507080013006. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7501/80—**VAN DER VYVER**, Mathys Johannes, 19/3/29, 2903195048007, Bosmanstraat 29, Kuilarrivier, 31/10/80; Engela Susara van der Vyver, gebore Le Roux, 7/12/29, 2912070055003. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 6680/80—**POOL**, Johannes Jacobus, 28/12/1894, 014467802, Huis Martina, Parow Vallei, 23/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7607/80—**SMITH**, Susanna Aletta Johanna, voorheen Liebenberg, gebore Visser, 10/8/1895, 9508100006009, Adderleystraat 176, Oudtshoorn, 27/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7712/80—**SMITH**, Catherine, born Sutton, 890517001004, 18 Ocean View Drive, Green Point, 10/11/80. Welby Steward & Company, 501 BP Centre, Thibault Square, Cape Town.
- 7521/80—**HOFFMAN**, Zalman Kenneth, 39 Kloof Road, Sea Point. Abe Swersky & Associates, Third Floor, African Eagle Centre, Riebeeck Street, Cape Town.
- 5318/79—**JOHANNES**, Johannes Jacobus Bernard, Steward Civic Road, off Fourth Avenue, Lotus River. Buchanan Boyes, 211 Werdmuller Centre, Main Road, Claremont.
- 4605/80—**NITSUN**, Louis, Highlands House, Cape Town. Watkin & Keplan, 508 Fairbain House, 140 St George's Street, Cape Town.
- 5841/80—**KEOWN**, Mary Elizabeth, formerly Johnson, born Hartle, 022776975, Retreat, 28/7/80; Ivan Godfrey Keown. Isaacson & Lehr, 105 Main Road, Claremont.
- 7857/80—**MANCHIP**, Marjorie Annie, born Barnly, 11/7/1893, 9307110006004, widow, 14 Spring Gardens, Pinelands, 2/10/80. Silberbauers, P.O. Box 921, Cape Town.
- 4742/80—**MABOLE**, Christian, 14/9/25, 2509145069017, 217 Fourth Avenue, Kraaifontein, 14/6/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

5345/80—KLEM, Margaretha Maria, gebore Otto, 10/9/15, Outlands, Caledon, 10/6/80. Daniel Eliza Klem. Boland Bank Bpk., Posbus 34, Caledon.

7598/80—DE NOBREGA, Joao (John), 7/4/18, 1304075034004, 299 High Level Road, Sea Point, 31/10/80. Findlay & Tait, 30 Hout Street, Cape Town.

7737/80—FECHTER, Johan Ludwig, 4/6/08, 0806045006004, Kob-I-Noor 8, Kusweg, Strand, 3/11/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

6849/80—BENATAR, Jean Mary, born Spon, 22/11/18, 6 Ivy Street, Observatory, 28/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7541/80—WEST, Julia Mary Whitcombe, 9/10/1886, 8610090005008, Carlisle Lodge, Kommetjie Road, Fish Hoek, 25/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7784/80—DIPPENAAR, Jacobus Everhardus Christiaan, 30/5/17, 1705305005004, Admarhof 4, Middelstraat, Bellville, 25/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7526/80—LOFFHAGEN Elsie Hazel, 10/11/17, Susan Chandler Nursing Home, Kalk Bay, 7/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7807/80—REX, Ralph Edgar George, 15/10/17, 1710155060000, 58 Starke Road, Bergvliet, 21/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7826/80—TREGELLAS, John Henry Envry, 21/6/16, 606215006001, 173 St Kilda Road, Lansdowne, 4/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7787/80—GRACE, Dennis Brian, 12/5/43, 4305125095009, 33 Wallaby Walk, Zoo Park, Kraaifontein, 18/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7711/80—THOMAS, Alfred John Allen (Allan), 17/12/24, 11 Orange Avenue, Belthorn Estate, Crawford, 7/10/80; Thelma Phyllis Thomas. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7812/80—SMITH, Johannes Cornelius (Cornelis) Nicolaas, 7/6/1897, 9706075001001, Huis Alida, Barnard Street, Bellville, 2/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7649/80—VAN DEVENTER, Cornelia Johanna, 3/9/28, 2809030043006, Prinses Elizabethstraat 3, Epping, 29/10/80; Joachim Jacobus van Deventer. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7558/80—JONES, Dr Arthur George, 29/12/1888, 022274309W, Harewood Nursing Home, Tiverton Road, Plumstead, 4/11/80; Dorothy Jones, born Rouse, 10/2/1895. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7467/80—VAN STADEN, Pieter Willem, 19/5/41, 4105195066009, Geeringstraat 6, Somerset-Wes, 6/10/80; Johanna Jacoba van Staden, gebore Mathee. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7545/80—BAKER, Joshua Fielden Portal, 29/1/18, 1801295018006, 90 Main Road, St James, 18/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7438/80—FOURIE, Willem Johannes, 2/3/03, 0303025002005, Merweville, 7/10/80; Hester Susanna Fourie, gebore Bothma. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7604/80—STEYN, Johannes Hendrik, 2/9/1900, 0009025004004, Beaufort West, 21/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7704/80—HUTHART, Joseph Short, 12/11/12, 1211125037004, 73 Nelson Street, Vasco, 29/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7530/80—DE NECKER, Hendrik Johannes Jacobus, 8/8/29, 2908085052001, Bergsig, Klaasvoogds, distrik Robertson, 16/10/80; Maria Elizabeth de Necker, 14/1/32, 3201140052003. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7514/80—CARR, Marthinus Bernardus, 12/6/03, 0306125006008, Langverweg, Sutherland, 26/10/80; Christina Johanna Carr, gebore Immelman. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

7450/80—LAMBRECHTS, Catharina Hendrina, gebore Lubbe, 23/10/21, 2110230043007, De Meul, Citrusdal, 30/7/80; Johannes Frederick Lambrechts. G. J. Stone, Voortrekkerstraat 59, Citrusdal.

724/80—MOSTERT, Nicolaas Jacobus, 16/8/1900, Voortrekkerstraat 29, Springbok, 20/11/79; Anna Elizabeth Mostert, gebore Nolte. D. J. Scholtz & De Wit, Posbus 35, Springbok.

7137/80—OLCKERS, Marthinus William, 7/6/18, 1806075031004, Monte Rosa, Faure Street, Gardens, 20/10/80; Martha Susanna Olckers, 18/5/19, 1905180016007, Sondré Olckers, Pinedene Road, Hout Bay.

7750/80—ROSSOUW, Gertruida Emmerentia, 10/11/03, 031110013003, Tygerbergscentrum 1103, Bellville, 18/11/80. P. J. J. Rossouw, Posbus 152, Bellville.

7413/80—VISSER, Eliza Maria, gebore Du Plessis, 21/7/1900, 042936148W, Surreystraat 33, Goodwood, 26/10/80. Ernst Strauss & Haasbroek, Voortrekkerweg 45, Goodwood.

#### NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

1062/80—PEARSON, Gert Johannes Jacobus Steenkamp, 9/7/1898, 9807095002001, Endstraat 6, Olifantshoek, 29/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privatsak 4002, Kimberley.

1059/80—FOUCHE, Philippus Johannes, 26/3/1899, 9903265002002, Hartleystraat 12, Olifantshoek, 23/10/80; Janetta Gezina Elizabeth Fouche, gebore Gouws, 20/2/05. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privatsak 4002, Kimberley.

1048/80—O'CONNELL, Gert, 29/12/07, 0712295005003, Kerkstraat, Pofadder, 17/10/80; Johanna Jacoba O'Connell, gebore Klindt, 9/10/02, 0210090017000. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privatsak 4002, Kimberley.

582/80—NAGEL, Jacoba Susanna, 8/12/19, 1912080007003, Vanriebeeckstraat, Pk. Reivilo, 3/6/80. Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein.

859/80—VILJOEN, Daniel Hendrik, 29/10/05, 0510295006009, Helderzichtwoonstelle 11, Chapelstraat 4, Kimberley, 26/6/80. Badenhorst & Kilian, Posbus 1120, Pretoria.

1074/80—ODENDAAL, Hendrina Hermina, 14/2/26, 2602140023004, Kadebis, Vryburg, 12/9/80; Hendrik Petrus Odendaal, 22/5/19, 1905225010007. Volkakas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

955/80—WAYLAND, Rensche, 8/2/12, 1202080007009, Livingstonestraat, Kuruman, 13/9/80. Jordaan & Van Tonder, Posbus 27, Kuruman.

1007/80—MAASS, Magrietha Johanna Myburgh, 25/4/1888, 8804250004006, Oranjehof Huis van Bejaardes, Upington, 10/10/80. L. G. Engels, Pk. Noenieput.

1051/80—VISSER, Abraham Christian, 20/5/12, 1205205005006, Tuinstraat, Danielskuil, 21/10/80. Jan Fourie & Kie., Posbus 400, Postmasburg.

1096/80—LOUWRENS, Johanna Magaretha, gebore Du Plessis, 12/12/03, 0312120012009, Irene, distrik Kuruman, 6/10/80; Petrus Gerhardus Louwrens. Du Plessis Viviers & Kie., Posbus 23, Vryburg.

943/80—BERGH, Tobias, 27/10/33, 3310275052009, Andrestraat 14, Kimberley, 21/7/80; Eleanor Christina Bergh, gebore Scholtz. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

992/80—SNYMAN, Cecilia (Cicilia) Johanna Hendrina, 13/6/21, 2106130005005, Dutoitstraat 13, Prieska, 22/8/80. Petrus J. Muller & Kie., Posbus 37, Prieska.

1021/80—LOTTERING, Frans Petrus, 12/11/09, 010977607K, Pk. Windoorton, 5/1/72; Hester Mary Bridget Lottering, gebore Louw, 20/9/20. Du Plessis & Serfontein, Posbusse 310 en 1053, Kimberley.

1040/80—FERREIRA, Helena Aletta Maria, 16/10/1890, 331334574W, Harmonytshuis, Kimberley, 2/10/80. Van de Wall, Botma & Obbes, Posbus 294, Kimberley.

715/80—NIEMANN, Jacobus Stefanus, 23/8/30, 3008235050002, Rooikopeiland, Neilersdrift, 11/10/80; Maria Magdalena Niemann, gebore Louw, 30/1/35, 3501300021007. Truter & Van Niekerk, Posbus 39, Keimoes.

797/80—DU PLESSIS, Maria Johanna, 26/2/10, 1002260012005, Winterberglaan 1, Kimberley, 28/9/80. Magnus Macleod & Kie., Southern Lifegebou, Dutoitspanweg, Kimberley.

1095/80—KRUGER, Johannes Gideon Francois, 9/9/18, 1809095028000, Columbia, Pk. Louwra, distrik Vryburg, 13/10/80; Elsie Adriana Kruger, gebore Steyn, 10/9/24, 2409090004004. Volkakas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

964/80—CROSSMAN, Thomas Frank, 5/3/18, 1803055032003, Kerkstraat 59, De Aar, 1/10/80; Johanna Maria Louw Crossman, gebore Du Plessis, 24/12/47, 1809100030009. Andre Venter, Posbus 22, De Aar.

777/80—MARITZ, Gert Stephanus, 13/8/1896, 9608135001007, Parkstraat, Prieska, 26/4/80; Maria Magdalena Maritz, gebore Vermeulen. Petrus J. Muller & Kie., Posbus 37, Prieska.

#### EASTERN CAPE • OOS-KAAP

3137/80—CROSS, Ruth, born Harmer, 26/1/05, 0501260021008, 81a Frere Road, East London, 2/11/80. Squire Smith & Laurei, P.O. Box 511, King William's Town.

3179/80—COLLING, Eveline Kolo, 19/8/1899, 9908190012000, 22 Salford, Whitlock Street, Port Elizabeth, 11/11/80. Fidelity Bank and Trust Co. Ltd, P.O. Box 32, Port Elizabeth.

3091/80—VANDAYAR, Poonoosamy Rethinasamy (Narasamy Poonoosamy), 16/3/10, 168 Mountview Drive, Malabar, Port Elizabeth, 12/9/80. Rushmere, Noach & Partners, Allied Buildings, Main Street, Port Elizabeth.

3124/80—HERBERT, Hilda Beatrice, 10/10/1896, 034844313W, c/o Fairland Home for the Aged, Cambridge, East London, 30/10/80. Syfrets Trust and Executor S. A. Ltd, P.O. Box 447, East London.

2816/80—VAN EEDEN, William Adrian, 17/11/13, 1311175022003, 1 Burns Avenue, Kensington, Port Elizabeth, 25/9/80; Anna Gertruida van Eeden. Syfrets Trust and Executor S. A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

2380/80—COLLINS, Cyril Augustine, 9/12/24, 2412095057100, 96 Villiers Road, Walmer, Port Elizabeth, 21/8/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

2764/80—CARR, Michael, 23/7/32, 3207235027008, 5 Ferndale Avenue, Fern Glen, Port Elizabeth, 20/9/80. Wheelton, Rushmere & Cole, P.O. Box 88, Grahamstown.

3087—POTE, Milton, 20/1/1890, 9001205001000, 3 Perkin Place, 94 Perkin Street, Port Elizabeth, 2/10/80. Joubert, Galpin & Searle, P.O. Box 59, Port Elizabeth.

456/80—JONKERS, Henry Wilson, 15/2/02, 101184814, Wimmer Road, Kleinskool, Port Elizabeth, 27/1/79; Frederika Jonkers, born Ackley, 7/11/23, 101398094. Kaplan, Loon, Solomons & Blamberg, First Floor, Mercator Chambers, 166 Main Street, Port Elizabeth.

- 3183/80—**SCHEEPERS**, Johannes Christiaan, 24/1/02, 0201245006006, Beatlestraat 4, Grahamstad, 12/11/80; Catharina Hellette Scheepers, gebore Van der Westhuizen, 23/9/1900, 0009230001001, W. J. Ockers, Posbus 268, Grahamstad.
- 2930/80—**PHILIP**, Joseph, 17/12/07, 0712175027002, 108 Prospect Road, Walmer, Port Elizabeth, 18/10/80. Strelitz and Mitchell, P.O. Box 1552, Port Elizabeth.
- CLARK**, Serena, 5/6/1896, 230020055, Victoria Home, Beaconsfield Road, East London, 13/11/80. David L. Russell & Lindsay, Fourth Floor, United Building Society, Gladstone Street, East London.
- 2624/80—**SUMNER**, Daphne Stella, born Harvey, 17/11/25, 2511170058006, 3 Grenfell Road, Cambridge, East London, 12/9/80; Ivan Vivian Sumner, 23/6/24, 2406235019004. David L. Russell & Lindsay, Fourth Floor, United Buildings, Gladstone Street, East London.
- 2010/80—**CLARK**, Henry Claude, 5/3/1895, 9503055003002, c/o Victoria Home, Beaconsfield Road, East London, 1/7/80; Serena Clark, formerly Sampson, born Loxdale, 5/6/1896. David L. Russell & Lindsay, Fourth Floor, United Buildings, Gladstone Street, East London.
- 3090/80—**SMIT**, Henning Johannes, 2/2/06, 0602025007009, Buitekantstraat 9, Burgersdorp, 28/10/80; Margaretha Petronella Christina Magdalena Smith, gebore Nel, 31/12/09, 091231022005, Groch en Kie, Posbus 40, Burgersdorp.
- 3169/80—**VAN DER MERWE**, Willem Schalk, 14/11/10, 0711145010007, Craig Gowan, Kookhuis, 29/10/80; Catharina Sophia Maria van der Merwe, gebore Van Staden. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.
- 3136/80—**BELLINGAN**, Hendrik Frederik, 27/3/27, 2302135005005, Adamstraat 8, Uitenhage, 13/10/80; Petronella Aletta Bellingan, voorheen Bekker, gebore Zaanman, 27/3/27, 2703270020006. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.
- 3135/80—**ASSHETON-SMITH**, Emma, 23/5/1897, 9705230007002, Nazareth House, Park Lane, Port Elizabeth, 10/11/80. Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.
- McGILLEWIE**, Ida Julia, born Klette, 30/11/1895, 9511300010003, 12 Tyrell Road, Berea, East London, 25/10/80. David L. Russell & Lindsay, Fourth Floor, United Buildings, Gladstone Street, East London.
- 2729/80—**DU RANDT**, Frans Johannes, 27/1/03, 0301275012005, Fairlands Old Age Home, Cambridge, East London, 29/9/80. K. C. Whitfield, P.O. Box 1015, East London.
- 2995/80—**KHOLAPI**, (Kolwapi) Lelele Ester (Esther), (Nowanisi), born Nkongo, -/1885, 1197076, widow, N U 7 - 3100, Mdantsane, 29/9/80. Edgar Glass & Duncan, Fifth Floor, United Buildings, Oxford Street, East London.
- 3152/80—**TITFERTON**, Arthur Hamilton Cliff, 22/11/04, 13 Hudson Street, Newton Park, Port Elizabeth, 30/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.
- 3123/80—**CLARK**, Percy Victor, 30/6/1897, 101684188W, widower, 38 Mackay Street, Central, Port Elizabeth, 1/11/80. Fidelity Bank and Trust Co. Ltd, 190 Main Street, Port Elizabeth.
- 2822/80—**FEGGETTER**, Gertrude, born Lapping, 6/1/1890, widow, 82 Main Road, Port Elizabeth, 22/9/80. Fidelity Bank and Trust Co. Ltd, 190 Main Street, Port Elizabeth.
- 3096/80—**KLEMP**, Theodor August William (Wilhelm), 8/2/1895, 9502085001002, Red Cross Home, Fleet Street, East London, 15/10/80. East London Estates (Pty) Ltd, P.O. Box 163, East London.
- 3131/80—**VERWEY**, Andries Frederik Pretorius, 18/9/31, 3109185008006, Shirleystraat 41, Newtonpark, Port Elizabeth, 26/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.
- 1372/80—**VAN ASWEGEN**, Hendrik Jacobus Sybrandt, 16/11/15, 1511165006003, Posbus 13, Jeffreysbaai, 14/5/80. C. W. Malan & Kie, Posbus 3, Humansdorp.
- 3008/80—**SKEIN**, Hendrik Jacobus, 13/10/11, 1110135012009, Proteastraat 6, Patensie, 13/10/80; Cornelia Human Skein, gebore Potgieter, C. W. Malan & Kie, Posbus 3, Humansdorp.
- 2236/80—**VAN WYK**, Maureen, 24/5/27, 2705240044000, 105 Elbon, Windermere Road, Humewood, Port Elizabeth, 14/6/80; Albert Erasmus Leopoldt van Wyk, 1/7/23, 2307015018002. Burmeister & Lamprecht, De Villiersstraat 1, Noordeinde, Port Elizabeth.
- JORDAAN**, Philippus Jacobus Francois, 3/8/1897, 9708035003002, Umgaweg, Ugie, 12/11/80. Standardtrust Bpk., Posbus 996, Oos-Londen.
- SCHWULST**, Andrew George, 11/12/21, 2112115032006, 4 Clive Avenue, Greenfields, East London, 21/11/80; Sheila Joan Schwulst, born Stephenson, 24/9/20, 2009240025006. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.
- 3107/80—**BLACK**, Annie Logan, born Creerer, 19/3/1898, 9803190012003, Portion 24 of the farm Este Rivier, Kareedouw, 28/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.
- 3115/80—**SWART**, Maria Magdalena, formerly Mostert, born Ferreira, 28/6/07, 0706280015001, Humansdorp, 2/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.
- 3127/80—**OLIVIER**, Jacob Petrus Jacobus, 24/3/13, 1303245003006, Springlaan 8, Uitenhage, 4/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 164, Port Elizabeth.
- 3027/80—**BULL**, Hylda Florence, born Taylor, 13/8/03, Laubscher Park, Red Cross Home, Walmer, Port Elizabeth, 30/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.
- 3128/80—**OLIVIER**, Ockert Johannes Gert, 30/5/1892, 9205305002004, Patiencestraat 39, Sidwell, Port Elizabeth, 31/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 164, Port Elizabeth.
- 3120/80—**ANDERSON**, William, 8/5/02, 0205085014103, 8 Ellington Lodge, Wesley Street, Port Alfred, 4/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.
- 3188/80—**JOHNSON**, William Southey, 9/9/26, 2609095014003, 28 Errol Drive, Framesby, Port Elizabeth, 1/11/80; Lorraine Sheila Johnson, born Kilian, 3007310030004. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.
- 2849/80—**KRITZINGER**, Jan Jacob, 3/5/04, 0405035014001, 230 Laubscher Park West, Main Road, Walmer, Port Elizabeth, 29/9/80; Kathleen Clara Kritzing, born Gore, 1/11/04, 0411010010006. Rushmere, Noach & Partners, Allied Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
- 1632/80—**CLARK**, James Henry, 21/10/05, 24 Vorster Street, Steynsburg, 12/6/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.
- 1859/80—**HALL**, Ethel Blanche, 24/8/1900, 0008240005002, Marais Steyn Rooikruis Home for the Old Age, Steynsburg, 9/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.
- 3164/80—**BEZUIDENHOUT**, Cornelis Jacobus Albertus, 23/6/15, 1506235033003, Parlementstraat 13, Aberdeen, 25/10/80; Stella Maria Bezuidenhout, 28/7/22, 2207280059006. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.
- 3192/80—**VERMAAK**, Gerhardus Frederik, 24/3/01, D103245004009, Narasnek, Poskantoor Wolwefontein, 17/10/80; Annie Theola Vermaak, 1211G2324W. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.
- 3193/80—**VORSTER**, Aletta Johanna, gebore Du Toit, 1/8/1897, 9708010005006, weduwee, Bellstraat 12, Colesberg, 12/11/80. Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg.
- 3147/80—**LOTTERING**, Nicolaas Jacob, 15/4/15, 1504155041007, Tadorthyraan 2, Algoa Park, Port Elizabeth, 1/11/80; Louisa Jacoba Lottering, gebore Mocke, 4/4/23, 2304040035002. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.
- 3141/80—**GREEN**, Jacobus, 7/7/02, 0207075004003, Goedehooplaan 64, Uitenhage, 6/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.
- 2331/80—**DE BEER**, Gerhardus Hendrik, 27/7/1885, 8507275001002, Goedverwacht, Venterstad, 12/7/80. Standardtrust Bpk., Posbus 996, Oos-Londen.
- 3170/80—**NIEUWOUDT**, Hermias Hendrik, 21/7/13, 1307215028000, 97 Buffalo Road, King William's Town, 9/11/80; Maria Elizabeth Gertruida Nieuwoudt, 4/3/22, 220340027003. Barnes & Ross, P.O. Box 29, King William's Town.
- TAYLOR**, Agnes Adam Reid, 26/1/1891, 022816035, Berea Inn, Berea, Durban, 17/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.
- 3053/80—**PIENAAR**, Daniel Matthey, 29/11/09, 0911295021008, Cathcartstraat 13, Aberdeen, 21/10/80. J. Gruss & Kie., Posbus 26, Aberdeen.
- 3143/80—**HEYNS**, Daphne Maureen, 20/5/28, 2805200065001, Gilbertstraat 26, Kraggakammappark, Port Elizabeth, 1/11/80. Petrus Jacobus Heyns, Posbus 3235, Noordeinde, Port Elizabeth.

## NATAL

- 5762/80—**JANSEN**, Hannah, 11/11/1896, 9611110003006, Kingsley Lodge, Durban, 30/10/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.
- 5780/80—**THOMPSON**, Violet Frances, 19/5/01, 0105190015005, 8 St John's Circle, Scottsville, Pietermaritzburg, 2/11/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.
- 4162/80—**SCOTT**, Norah Edna, 13/8/08, 0808130015007, 35 Ilsworth Avenue, Woodlands, Durban, 30/7/80. Syfrets Trust & Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.
- 4708/80—**PEYCKE**, Sylvia, 12/10/1896, 211677144W, c/o Musgrave Nursing Home, Durban, 9/9/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.
- 5883/80—**CHEADLE**, Alexander Vernon, 3/5/14, 1405035035104, 810 Armligh, Victoria Embankment, Durban, 27/10/80. Security Executor and Trust Company Ltd, Eighth Floor, Hill Samuel House, 17/23 Field Street, Durban.
- 2638/80—**KHATIB**, Aboobaker Husain (Maulana Haji Aboobaker Hussien Khatib), 30/1/1900, 800487181, 49 Londonerry Crescent, Marino Heights, Durban, 8/1/79; Habiba Khatib, 2/6/21, 800464258A. Nazeer Ahmed Jhaveri & Company, 101a Noor Chambers, 208 Grey Street, Durban.
- 5775/80—**VALLIAMMA**, 30/8/16, 800305038A, 20 40th Avenue, Umhlathuzana Township, 21/8/80; Krishnasamy Narainsamy Nayagar, 30/9/13, 800316548A. Millar & Reardon, 321 J.B.S. Buildings, 78 Field Street, Durban.
- 13731/80—**MISTRY**, Ranchhod Dayal, 18/11/11, 1111185031055, 15 Crane Street, Lenasia Extension 1, Johannesburg, 9/9/80; Bhagirathi Ranchhod Mistry, 17/11/28, 2811170059156. M. D. Misty & Company, 64 C.N.R. House, Sixth Floor, 22 Cross Street, Durban.
- 5930/80—**KHAN**, Amod (Ahmed), 5/10/27, 800418199A, 39 Old Main Road, Isipingo Rail, 15/8/69; Hafijha Bibee Khan, 30/3/30, 800449739A, Ebrahim Goga & Company, 203-210 Sayani Centre, corner of Grey and Queen Streets, Durban.
- 5945/80—**PARVATHY**, -/9/07, 800481385A, 97 Roslyn Avenue, Asherville, Durban, 8/9/79. D. K. Singh, Vahed & Lalla, Second Floor, Naran Chambers, 175 Grey Street, Durban.

- 5741/80—**MARTIENSSEN**, Esme Mary Stanley, 11/10/1894, 211628562W, John Conradie House, 15 Prince Street, Durban, 25/10/80 Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.
- 3380/80—**MEER**, Ahmed Mahomed (Amod), 10/1/02, 800468044A, Flat 107, Ridwan Place, Spaiks Road, Durban, 17/4/79; Amina Meer, I. C. Meer & Company, P.O. Box 61, Verulam.
- 5811/80—**BENNETT**, William Edward, 30/12/02, 0212305003007, 2 Ypsilanti Avenue, Glenashley, 3/11/80; Gladys Bennett, 11/7/13, 130711 0023007, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.
- 4864/80—**BHAGWANDIN**, 1913, 800385576A, 10 Midmar Road, Burlington Heights, Shallcross, 6/9/80. Merret & Berkowitz, P.O. Box 4239, Durban.
- 5319/80—**BOUDRY**, Charles Lodewickus, 26/7/27, 2707265003002, 583 Townsend Road, Ballitoville, 26/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
- 5869/80—**REID**, Kathleen Alice, 18/2/06, Villa Assumpta, Tanner Road, Pietermaritzburg, 2/11/80 Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
- 5464/80—**VILJOEN**, Willem Schalk, 9/9/33, 3309095010007, Huis 1, Departement van Waterwese, Ingagane, Newcastle, 28/9/80; Elizabeth Jacoba Francina Viljoen, gebore Van der Berg, 29/11/39, 3911290014005, Boland Bank Bpk., Posbus 1134, Newcastle.
- 4404/80—**SHAW**, Phyllis Harding, 21/7/07, 0707210029005, 28 Stamford Avenue, Lincoln Meade, Pietermaritzburg, 30/7/80. Randles, Davis & Wood, P.O. Box 281, Pietermaritzburg.
- 4797/80—**DRUCE**, Ada Amelia, 17/11/1880, 211658724W, c/o Sunnyside Home, Sweetwaters Road, Pietermaritzburg, 10/9/80. Randles, Davis & Wood, Temple Chambers, Carlyle Arcade, Pietermaritzburg.
- 5658/80—**JACKSON**, Lorna Grace, 11/7/07, Pietermaritzburg, 25/10/80. Smythe & Co., P.O. Box 104, Pietermaritzburg.
- 4016/80—**BLACK**, John Alexander Johnston, 23/12/05, 051223501 5009, Flat 10, Brynhyfryd, Edward Avenue, Uvongo, 31/7/80; Lilian Elizabeth Black, 6/3/12, Kent & Kent, P.O. Box 205, Margate.
- 1696/80—**FATIMA**, 1914, 800449087A, widow, Market Street, Mooi River, 7/8/79. Ramakrishna Moodley & Company, 15 Thomas Street, Pietermaritzburg.
- 5252/80—**DUBREE**, Nakoojohn, 800339870, Wasbank, 4/9/80. S. C. Ebrahim & Co., P.O. Box 361, Dundee.
- 5364/80—**RAMSAY**, Amelia Marie, 19/9/1886, 8609190001008, P.O. Village of Happiness, Margate, 23/9/80. Kent & Kent, P.O. Box 205, Margate.
- 5917/80—**DE VRIES VAN HELJST**, Frans Bernardus John, 18/5/03, 0305185003004, Sunnyside Park Home, Sweetwaters Road, Pietermaritzburg, 3/11/80. Tatham, Wilkes & Company, P.O. Box 161, Pietermaritzburg.
- 5598/80—**NAIR**, Iyappen (Iyappan or Ippayn), 26/7/14, 800338541, Pelican Road, Albertville, Marburg, 11/6/80; Kanniammal Nair, 1/8/19. Rajah, Pillay & Company, P.O. Box 194, Port Shepstone.
- 17/80—**KING**, Roland Emmanuel, 18/6/57, 5700185211015, 37 Frobisher, Wentworth, Durban, 25/11/79. H. J. Bekker & Kie., Poyntonhuis 107, Gardinerstraat, Durban.
- 4662/80—**AHMOD**, Goolam Mustapha, 19/4/32, 800482854A, House 5, Road 113, Chatsworth, Durban, 5/8/80; Aish Bibi, Gafour Suleman & Partners, First Floor, Crescent Buildings, 44/46 Alice Street, Durban.
- 5895/80—**MARLOW**, Phyllis Olga, 27/7/19, 1907270025005, 38a Second Avenue, Ashley, Pinetown, 30/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.
- 5731/78—**BEE**, Khadisa, 6/4/16, 800460802A, 639 Inanda Road, Sea Cow Lake, Durban, 22/11/77. T. T. Woodhead Bigby & Partners, P.O. Box 2636, Durban.
- 4802/80—**DHARAMPALLEE**, 5/7/25, 800335456, 386 Stanley Copley Drive, Overport, Durban, 11/7/80; Munilal, 800385055A. Leandy & Partners, Fifth Floor, JBS Buildings, 78 Field Street, Durban.
- 3303/80—**GOBINDPARSAD** (Seosunker Gobindparsad), 1/2/30, 800355788A, 26 Dharwar Road, Merebank, Durban, 3/6/80; Vidiadevi, 7/1/37. Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban.
- 5691/80—**KHAN**, Isha Bebe, 26/11/22, 2211260049052, 26 Elwak Road, Reservoir Hills, 14/8/80. John Hudson, Berg & Company, 1803 Eagle Buildings, 359 West Street, Durban.
- 5826/80—**HUTCHINSON**, Elizabeth Pope, 26/4/14, 901524522W, Astra Hotel, Russell Street, Durban, 29/10/80. Garlicke & Bousfield Incorporated, P.O. Box 223, Durban.
- 5833/80—**GOLDBERG**, Audrey Frances, 19/4/20, 2004190018002, 372 Manning Road, Durban, 28/10/80. Ditz Incorporated, Seventh Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.
- 4584/80—**GOVENDER**, Narainsamy Ramsamy, 20/5/41, 8003 71453A, Unit 7, House 73, Chatsworth, 9/10/80; Selvee Athilutchmee Govender, 16/7/52, 800098298A. A. G. Clulow, 14th Floor, NBS Buildings, 300 Smith Street, Durban.
- 4287/80—**RAMLOTAN**, 18/6/08, 800327515, House 28, Road 607, Chatsworth, Durban, 29/5/80. K. M. Chetty & Shun Pillay, Suites 14/16, Junaid Centre, 4 Bond Street, Durban.
- 5133/80—**CHETTY**, Govindasamy, 23/3/10, 1003225022055, widower, House 58, Road 218, Chatsworth, 30/7/80. K. M. Chetty & Shun Pillay, Suites 14/16, Junaid Centre, 4 Bond Street, Durban.
- 3416/80—**SAPERSON**, Ralph, 29/6/14, 1406295050007, 28 Mountain View Road, Rose Glen, Durban, 23/6/80. Errol Lindsay, 301/4 Homes Trust Buildings, 391 Smith Street, Durban.
- 5013/80—**GILBERT**, Thomas Francis Burnett, 23/5/07, 070623 5040005, P.O. Box 1506, Manaba Beach, Margate, 17/9/80; Blodwyn Gilbert, 14/6/16, 1606140410109, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.
- 5453/80—**DHANABAGIUM**, 27/11/10, 800453759A, 84 View Street, Overport, Durban, 20/5/78; Ramsamy, -/9/06, 800336374A. Romer Robinson & Catterall, P.O. Box 1922, Durban.
- 5461/80—**HUMAN**, Jan Johannes Hendrik, 3/2/17, 1702035010008, 14 Jesmond Court, 69 Berea Park Road, Overport, Durban, 4/10/80; Beryl Edna Human. Romer Robinson & Catterall, P.O. Box 1922, Durban.
- 5189/80—**DIKE**, Horace Paterson, 27/10/06, 356319499W, 74 Davenport Road, Durban, 10/9/80. J. H. Nicolson Stiller & Geshen, P.O. Box 641, Durban.
- 4934/80—**GOVENDER**, Parsuraman, 5/1/24, 2401055051054, 57 Robin Street, Kharwastan, 4/8/80; Muniamma Govender. J. H. Nicolson Stiller & Geshen, P.O. Box 641, Durban.
- 5436/80—**MA**, Moget, 22/4/33, 3304220033040, 16 Norse Road, Overport, Durban, 17/9/80; Wing Fut Ma, 19/5/32, 3205195026044, Verena Ma, 16 Norse Road, Overport, Durban.
- 5226/80—**JANAGI**, Janagi, 16/7/24, 800310408A, widow, 21 Dunrobin Crescent, Asherville, Durban, 26/6/80. Meskin & Levy, 15th Floor, Escoval House, Smith Street, Durban.
- 1155/79—**LAMOUR**, Ernest, 3/11/33, 3311085059010, Flat 10e, Major Calvert Road, Wentworth, Durban, 3/11/79. Enver Motala & Company, 72 CNR Road, 22 Cross Street, Durban.
- 4414/80—**NAICKER**, Dick Ganesan, 15/11/41, 411155089056, 15 Road 1126, Chatsworth, Durban, 15/8/80; Krishnamah Naicker, 23/12/44, 800324766A. T. C. Mehta & Company, 201 Victoria Heights, 56/58 Victoria Street, Durban.
- 5613/80—**PERUMAL**, -/1/14, 800328624, 68 Road 1101, Crossmoor, Chatsworth, 24/2/80; Devanay, -/1/16, 800257830. T. C. Mehta & Company, 201 Victoria Heights, 56/58 Victoria Street, Durban.
- 5312/80—**SOOKRANEE**, 20/12/28, 800330569A, House 149, Precinct G, Rockford Drive, Clayfield, Phoenix, 8/9/80. Manilal, Reddy & Associates, Suite 17, Phoenix Centre, 3334 Old North Coast Road, Mount Edgecombe.
- 5414/80—**MOODLEY**, Shunmugam Sithambarum, -/11/21, 800 337233, 119 Jacobs Road, Clairwood, Durban, 13/9/80; Rukmany, 21/1/22, 2201210058055. M. C. Moodliar & Company, Second Floor, C.N.R. House, corner of Cross and Prince Edward Streets, Durban.
- 2923/80—**NAICKER**, Ponappen, 28/5/21, 800380960A, farm Joan, P.O. Box 33, Hibberdene, 3/5/80; Tholstamma Naicker, 800330543A. C. J. Moggridge, P.O. Box 201, Scottburgh.
- 5038/80—**SAMPSON**, William John Charles, 4/8/14, 331347593W, 2 Cherron Avenue, La Lucia, 30/3/1. A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban.
- 5044/80—**SAMPSON**, Thelma Elizabeth, 9/8/18, 331347594W, 2 Cherron Avenue, La Lucia, 5/8/80. A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban.
- 5385/80—**BARNARD**, William George, 14/9/14, 0809145013005, Compensation Beach Road, Ballitoville, 27/9/80. Robert E. Levitt & Co., P.O. Box 1726, Durban.
- 5888/80—**HOLMES**, Leslie Alfred, 17/6/09, 0906175024007, 1 Parkleigh Mansions, Wadley Road Umbilo, Durban, 29/10/80; Doreen Stella Holmes, 19/1/15, 1501190023003, Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5194/80—**SANDERS**, Yvonne Olive, 26/2/22, 2202260011002, 146 Bencorrum, Prince Street, Durban, 24/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5770/80—**SPENCER**, Leticia Francoise Marie Madeleine, 9/3/1900, 211767612W, Durban, 15/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5638/80—**KLOPPERT** Johannes, 29/5/1885, 8505295002000, 15 Jabulani, Sutcliffe Lane, Kingsburgh, 16/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5861/80—**BEVAN**, Harry Cecil, 0605145025009, Los Angeles Hotel, Musgrave Road, Durban, 7/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5652/80—**SUTHERLAND**, Helena Sophia, 1702250051000, 204 Premier Court, 200 Umbilo Road, Umbilo, 4/10/80; Donald Sutherland, 15/2/16, 160215504804. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5455/80—**GILBERT**, Kenneth Frederick, 3/9/1892, Centenary Home for Men, Bartle Road, Durban, 15/9/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5840/80—**OATES**, Stephen Richard Pascoe, 5/10/45039005, 4 Briscoe Place, Amanzimtoti, 29/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 5815/80—**LE MAY**, Kenneth Herbert, 1101265032107, Essendene Hotel, 7 Paynton Place, Musgrave Road, Durban, 23/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2741, Durban.
- 5831/80—**DHAI**, Yarub (Yacub Amod), 28/10/27, 2710285059053, 15 Sedum Lane, Asherville, Durban, 21/10/80. David Strachan & Tayler, P.O. Box 1858, Durban.
- 5591/80—**DE JAGER**, Michael Charles, 10/12/36, 3612105006000, 84 Currie Crescent, Escombe, 11/10/80; Millicent Anette (Millicent Annette) de Jager, 25/4/38, 3804250067008. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.
- 5890/80—**JOSHUA**, Toby, 15/4/12, 1204150022108, 193 Watsonia Road, Grosvenor, Durban, 25/10/80; Horace Duncan Joshua, 20/8/24, 2408205021000. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

5185/80—**TITLESTAD**, Grace Elizabeth May, born Sanders, 19/9/08, 0809190027007, 57 Market Street, Vryheid, 28/7/80; Martin Nikolai David Titlestad, Cox & Partners, P.O. Box 5, Vryheid.

5555/80—**EVERTON**, James Stanley, 29/9/07, 0709295031013, 35 Currie Road, Pietermaritzburg, 15/10/80. N. C. Abraham & Company, Suite 109, First Floor, 518 Church Street, Pietermaritzburg.

### ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

2423/80—**VAN EEDEN**, Johannes Hendrik Britz, 5/9/30, 300905 5019002, Ben Mervisstraat 100, Kroonstad, 26/10/80; Anna Aletta Sophia van Eeden, 11/3/37, 3703110024003, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2457/80—**ENGLISH**, Edmund James Woolgar, 15/9/06, 060915 5021007, Hillside, Plot 15, Bloemfontein, 3/11/80; Alida Christina English, 22/8/08, 0808220015008, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1714, Bloemfontein.

2373/80—**PRINSLOO**, Willem, 13/7/08, 0807135011003, Leechstraat 33, Winburg, 25/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2161/80—**GREYLING**, Marthina Johanna, 13/5/09, 378216823, Langkuil, Hoopstad, 20/9/80; Abraham Carel Greyling, 22/11/06, 0611225020001, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2331/80—**PRINSLOO**, Jacobus Cornelius, 21/10/46, 4610295056008, Moutonstraat 21, Frankfort, 18/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2484/80—**FOURIE**, Elsie Cecilia, 12/3/1899, 9903120015009, Stegmannstraat 15, Universitas, Bloemfontein, 6/11/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2520/80—**LIEBENBERG**, Johanna Hendrika Jacoba, 9/1/07, 0701090002000, Reitzstraat 5, Ventersburg, 27/10/80; Frederik Johannes Liebenberg, Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2349/80—**VAN ZYL**, Frederick Jacobus, 2/3/28, 2403025005005, Dampplaas, Boshof, 15/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

2199/80—**DORFLING**, Johanna Zacharia, 2/6/07, 0706030013001, Prinsloostraat 22, Paul Roux, 23/9/80. Breytenbach & V. d. Merwe, Posbus 693, Bethlehem.

680/80—**VAN NIEKERK**, Jacobus Hendrik Pieters, 27/2/12, 404117527W, Plot 6, Kelly's View, Bloemfontein, 4/4/80. Israel & Sackstein, Posbus 256, Bloemfontein.

2513/80—**CHABAS**, Maurice, 28/8/09, 0908285022004, 503 Albany Court, Alexandra Avenue, Bloemfontein, 11/11/80. Rosendorff Venter & Brink, P.O. Box 41, Bloemfontein.

1516/80—**SMITH**, Johanna Charlotte, 15/1/28, Prospect, Tweeling, distrik Frankfort, 26/12/78.

2021/80—**VAN ZYL**, Adriaan Jacobus Petrus, 12/1/12, 120112 5019003, Modderfontein, Viljoensdrif, 10/8/80; Jacoba Elizabeth van Zyl, gebore Coetzee, 13/12/04, 1412130015007, Rossouw, Coetzee & Kie., Posbus 86, Volksrust.

2501/80—**JONKER**, Marthinus Frederik Roelof, 20/7/28, 280720 5010008, Brakfontein, Posbus 78, Kestell, 3/11/80. Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith.

2450/80—**ODENDAAL**, Elsie Wilhelmina, gebore Crause, 14/6/03, 0306140007007, Sanfred 5, Helicon Heights, Pegasusstraat, Bloemfontein, 6/11/80. Du Randt & Louw, Posbus 26, Kroonstad.

2332/80—**SCHNETLER**, Sarah Susan, 22/11/34, 3411220049007, Virginia, 61, Virginia, 11/10/80; Solomon Stephanus Schnetler, 7/8/38, 3808075054000, Grunow, Grunow & Maree, Posbus 123, Virginia.

1372/80—**KEMP**, Gerhardus Johannes, 11/9/60, 6009115015006, Militêre Kamp, Bloemfontein, 10/6/80. Volkkas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2293/80—**GRAHAM**, Barend Christoffel, 10/6/10, 1006105038000, Pennysingel 11, Kroonstad, 13/9/80; Hendrina Cecilia Magdalena Graham, gebore Pretorius, 22/3/20, 2003220036000, Volkkas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2236/80—**SWANEPOEL**, Naomi, gebore Heroldt, 28/1/1900, 0001280006006, Meyerstraat 49, Zastron, 4/9/80. Volkkas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2077/80—**KRIEL**, Dalina, gebore Swanepoel, 24/6/24, 24062 40037009, Die plaas Oriël, distrik Ladybrand, 14/9/80. Volkkas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2355/80—**SEVENSTER**, Gerhardus Jacobus, 24/6/1899, 990624 5006001, Deaconstraat 21, Steynsrus, 29/8/80. Volkkas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2223/80—**SEVENSTER**, Susanna Elizabeth, gebore Ferreira, 22/3/1898, 9803220007007, Deaconstraat 21, Steynsrus, 6/8/80; Gerhardus Jacobus Sevenster, 24/6/1899, 9906245006001, Volkkas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

1258/80—**CLAASSENS**, Johanna Maria Elizabeth, 29/12/10, 1012290003007, Oranjehospitaal, Bloemfontein, 20/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

2378/80—**DE SWARDT**, Frederick Petrus Wilhelm, 4/5/20, 2005045026009, Fonteinstraat 115, Ficksburg, 16/10/80. F. P. W. de Swardt Jr., Posbus 125, Carolina.

2462/80—**LOWTHER**, Stanley Nelson, 8/10/10, 1010085007001, 44 Voortrekker Street, Odendaalsrus, 23/10/80. Van der Watt & Partners, P.O. Box 36, Odendaalsrus.

2404/80—**FOUCHE**, Francois Alwyn, 26/9/21, 2109265020005, Annsvillia, distrik Wepener, 27/10/80. Rooome & Malan, Posbus 10, Zastron.

2458/80—**GREEFF**, Daniel Johannes, 28/12/01, 0112285006006, Sertyn, Trompsburg, 30/10/80; Anna Margaretha Greeff, gebore Kruger, Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

2357/80—**VAN DEN BERG**, Gerhardus Johannes, 8/12/14, 1412 085008007, Oranje, distrik Bothaville, 21/10/80. M. G. R. Rafferty & Kie., Posbus 8, Bothaville.

2022/80—**VAN DEN BERG**, Anna Catharina Dorothea, 17/1/25, 2501170005008, Oranje, distrik Bothaville, 4/9/80; Gerhardus Johannes van den Berg, 8/12/14, 1412085008007, M. G. R. Rafferty & Kie., Posbus 8, Bothaville.

2465/80—**ODENDAAL**, Elizabeth, gebore Exley, 4/6/17, 170604 0009004, Bethlehemsig, Bethlehem, 10/11/80; Johannes Marthinus Odendaal, 11/10/23, 2310115011000, E. J. P. Smit, Posbus 514, Bethlehem.

2247/80—**STANDER**, Johannes Hendrik, 24/12/07, 0712245006002, Sarel Cilliersstraat 5, Reitz, 22/9/80; Hermina Jacoba Stander, gebore Jacobs, 30/6/10, Du Plessis & Bosch Ing., Posbus 563, Bethlehem.

1683/80—**ROUX**, Isabella Stoffelina, gebore Jacobs, 6/2/04, 0402060002001, Ons Woning, Petrusburg, 20/5/80; Johannes Petrus Roux, 24/1/1894, 9401240084001, Leo C. J. Kruger, vir Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith.

2421/80—**DE WINNAAR**, Lukas Wilhelm, 9/4/26, 2604095032006, La France, Senekal, 22/10/80; Anna Martha de Winnaar, gebore Du Plessis, 23/3/28, 2803230032000, J. H. Berning Visser & Kie., Posbus 49, Senekal.

2329/80—**FOURIE**, Johannes Mattheus, 5/7/1895, 9507055008002, Keightlystraat 69, Brandfort, 19/10/80. M. G. R. Rafferty & Kie., Posbus 8, Bothaville.

Form/Vorm J 187

## LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), Magistrate's Office.

## LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdroskantoor.

### TRANSVAAL

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdroos van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

12552/78—**SCHEEPERS**, Robert Dyason, 1107105003000, Caprihof 6, Poplarstraat, Primrose, Germiston; Gertruida Magdalena Scheepers, gebore Swanepoel (Germiston).—H. W. Smith & Smit, Vereniging

10802/80—**BEZUIDENHOUT**, Gert Petrus Johannes, 980903500 2000, Marksonstraat 7, Schweizer-Reneke.—Santamtrust, Bloemfontein.

11387/80—**LOUDICK**, Petrus Johannes, 1702145043006, Eerste Laan 93, Geduld, Springs; Susara Catharina Loudick (Springs).—Santamtrust, Kaapstad.

13623/80—**SMITH**, Christiaan (Christian) Michael, 9602065067001, Derde Straat 30, Maraisburg (Roodepoort).—Santamtrust, Kaapstad.

- 8179/80—NEL, Classina Johanna, 021667161W, 23ste Laan 885, Rietfontein, Pretoria.—Mike Odendaal Ferreira & Davel, Pretoria.
- 2705/69—BOTH, Willem Johannes, Villiera, Pretoria.—Haasbroek & Boezaart, Pretoria.
- 9855/80—WOLMARANS, Gabriel Matthys, 1503265015000, Deysselstraat 1183, Booyens, Pretoria; Gertruida Magdalena Wolmarans, 507010009001.—Haasbroek & Boezaart, Pretoria.
- 4703/79—VAN ZYL, Anna Sophia Lucia, 0801030013008, Van Nebohof 420a, Troyestraat, Sunnyside, Pretoria.—Rorich Wolmarans & Luderitz Ingelyf, Pretoria.
- 8074/80—CLARK, Raymond Cecil, 1210205022001, 7 Phoenix Street, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Germiston.
- 12074/78—SPIESS, Johan Oscar, 960051195, Lyndhurst, Johannesburg, Third Liquidation and Distribution (Johannesburg).—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Germiston.
- 13900/79—VERMAAK, Isabella Sarah Francis, 0604120010003, Silwerjare Ouetehuis, Duplooystraat, Bethal (Bethal).—T. G. Francis, Bethal.
- 3404/80—ARGYROU, Elini, 2601070026102, 211 Derwing Street, Devon.—Snijman Smullen & Theo Rood, Vereeniging.
- 7190/80—DAVEL, Martha Geertruida, 0702030028006, Elandskloof, distrik Belfast, Pk. Dullstroom; Diderik Johannes Davel, 0309145011008 (Belfast).—H. J. Low, Dullstroom.
- 13734/79—BRESLER, Ross Aubrey, 5405015011006, 5 Vilhult Court, 98 Hunter Street, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—J. Leslie Smith & Company, Pietermaritzburg.
- 11883/80—STRYDOM, Gideon Welhelms, 0509145024006, Dupreezstraat 26, Fochville; Magdalena Elizabeth Strydom, 1702110021003 (Fochville).—Volkskas, Klerksdorp.
- 1195/78—WRIGHT, Sylvia, 2001190008009, Wondergat, District of Marico, Amended (Mafikeng).—Minchin & Kelly, Mafikeng.
- 6188/80—NEL, Johann Wilhelm, 2508255057002, Clarendonrylaan 28, Discovery, Roodepoort (Roodepoort).—M. T. S. Venter Gresse & Du Plessis, Roodepoort.
- 4735/79/5B—KARAGIANNIS, Anastasia, 39 Queens Court, corner of Bree and Plein Streets, Johannesburg (Johannesburg).—Hammerschlag-Gißen Inc., Springs.
- 7121/80—GONSALVES, Joao Thomas Sousa, 6103075061008, 41 Largo Road, Strubenvale, Springs (Springs).—Charles Sherman, Levin & Prosser, Springs.
- 1066/54—REINECKE, Hester Isabella Fredricka, Lichtenburgweg 35, Klerksdorp; Cornelis Rudolf Reinecke (Klerksdorp).—D. J. de Villiers, Scholtz & Van der Walt, Johannesburg.
- 11715/80—COERTZE, Roelof Jacobus, 9605095003007, Kerkstraat 51, Christiansia; Susanna Catrina (Catharina) Johanna Magdalena Coertze, gebore Dreyer, 0404230008009 (Christiansia).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.
- 3816/80—COUTTS, Gophia Maria, gebore Viljoen, 2102090047004, Bosbokstraat 12, Bethal; Alexander Donald John Coutts, 2212015025009.—Nimrod Smit & De Wet, Bethal.
- 5392/80—KOEN, Frances Emmentia, 3802060015001, Frikkiestraat 22, Strubenvale-uitbreiding, Springs; Daniël Koen, 3612175027001 (Springs).—P. G. L. Koen, Rustenburg.
- 9187/79—DUVENAGE, Isabella Johanna, gebore Riekert, Welgelegen, distrik Delmas; Daniël Jacobus Elardus Duvénage (Delmas).—Harvey Mostert Jonker & Tee, Witbank.
- 2888/80—MIENIE, Jan Christiaan Pieter, 2706215006008, Langlaagtestraat 25, Heidelberg; Laura Una Mienie, gebore Prinsloo, 3005300027006 (Heidelberg).—Von Geussou Joubert & Ackermann, Heidelberg.
- 10728/79—VAN DER BANK, Susanna Louisa, gebore Myburgh, 141264026W, weduwe, Kockstraat 40, Potchefstroom (Potchefstroom).—Williams, Gaisford & Steyn, Potchefstroom.
- 6111/80—BUTLER, Violet, 335702442C, Toekomsrus, Randfontein (Randfontein).—M. J. Smuts Cronje & Hoppe, Krugersdorp.
- 9756/80—TOWLSON, John, 0907195027103, 92 Kruger Avenue, Selwyn, distrik Roodepoort (Roodepoort).—J. Gus Ackerman, Roodepoort.
- 2918/60—VISSER, Jan Louis, 305778897, Smallstraat 6, Modderfontein; Maria Visser, 5003170047004 (Kempton Park).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.
- 5096/80—VAN ROOYEN, Hester Hendrina, gebore Nel, 0603160010006, weduwe, Woonstel 6, Johann Dreyergebou, Potchefstroom (Potchefstroom).—William, Gaisford & Steyn, Potchefstroom.
- 8205/79—HARVEY, Gladys, 309510927W, 23 Roxana Mansions, Kingsway Avenue, Brakpan (Brakpan).—Trollip, Joubert, Cowling & Janke, Boksburg.
- 9716/80—McEVOY, Philip, 1501205047000, 225 Solomon Road, Boksburg South, Boksburg (Boksburg).—Malherbe, Rigg & Ranwell, Boksburg.
- 8548/80—VAN TONDER, Catharina Maria, 366169602W, Eastwood-ouetehuis, Pretoria (Warmbad).—Herman, Oberholzer & Enslin, Warmbad.
- 4964/80—MINNAAR, Johannes Josua, 1008015006002, Leeukuil, distrik Sannieshof; Magdalena Helena Johanna Minnaar, 1501230003002 (Delareyville).—Volkskas, Klerksdorp.
- 2333/69—MALHERBE, Elisabeth Christina Sofia Adriana, gebore Bok, 118959622, Bereastraat 478, Muckleneuk, Pretoria, Aanvullende Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.—J. J. Liebenberg, p/a Gildenhuis & Liebenberg, Pretoria.
- 8198/80—SCHÜTTE, Nellie Talbot, 0908045016007, Methodist Home for the Aged, Briscoe Avenue, Queenswood, Pretoria.—Weaving & Werksmans Incorporated, Pretoria.
- 8621/79/D—SWANEPOEL, Johannes, 3308245030006, Thorntonstraat 6, Mindaloro-uitbreiding 1, Krugersdorp; Jacoba Francina Swane-poel, gebore Steenberg, 3707290059004 (Krugersdorp).—Mev. J. F. Swanepoel, Auckland Park.
- 5800/79—RAS, Hester Elizabeth, 1600280033002, Witklip, Pk. Sentrum, distrik Thabazimbi, Gewysigde (Thabazimbi).—Van der Watt & Vennote, Odendaalsrus.
- 9045/80—VAN NIEKERK, Daniël, 4611225099001, Vanribeecklaan 28, Verwoerdburg.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.
- 9214/80—VAN DEN BERG, Dirk Pieter, 1706175021006, Daphnelaan 588, Mountain View, Pretoria.—Boland Bank, Pretoria.
- 5678/80—FOURIE, Coenraad Adolf Lambert, 2106055024007, Sesde Straat 7, Kieserville, Lichtenburg; Margrietha Philippa Fourie, 2405290028009 (Lichtenburg).—Volkskas, Klerksdorp.
- 9043/80—MEYER, Gert Hendrik, 9803225009008, Lichthuis Ouete-huis, Lichtenburg.—Volkskas, Klerksdorp.
- 4091/80—DE KLERK, Hendrik Jacobus, 1306265017004, Vlakfontein, distrik Nylstroom.—Grobler & De Klerk, Brits.
- 10843/74—McGEE, John Fenning Aidan, 1211195032000, Tilham, Henley-on-Klip, Supplementary Liquidation and Distribution (Vereeniging).—R. A. Fradgley, c/o Slomowitz Incorporated, Vereeniging.
- 5673/80—EALLES, Susan Maria, 034845261W, 23 Blairgowrie Drive, Blairgowrie, Randburg (Randburg).—Allens Estates, Port Elizabeth.
- 6320/80—VAN DER MERWE, Hermanus Antonie, 2512175018003, Sybrand Vanniekerkstraat 289, Amersfoort, Eerste; Cornelia Magarita van der Merwe, gebore De Wet, 3102120013009 (Amersfoort).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.
- 9380/79—WHITEMAN, James Stefanus, 8406225002006, Andries Pretoriusstraat 10a, Standerton; Catharina Johanna Whiteman (Standerton).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.
- 821/80—VAN NIEKERK, Johannes Wilhelmus, 101125016002, die plaas Glenfillan, distrik Amersfoort (Amersfoort).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.
- 6047/79—HOLLAND, Victor Sancoft, 1610125056007, 17 Old Married Quarters, East Rand Proprietary Mines, Boksburg; Maria Magdalena Holland, born Deyssel, 2506090057005 (Boksburg).—P. G. de Vries & Galloway, Boksburg.
- 4748/80—VAN DEN BERG, Carl Pieter, 1810045007003, Pretoria-weg 167, Witfield, Boksburg (Boksburg).—Malherbe, Rigg & Ranwell, Boksburg.
- 1618/80—DE VILLIERS, Adriaan Albertus, 226006208, Bron van Heilouetehuis, Heilbron (Heilbron).—Volkskas, Klerksdorp.
- 6627/80—MARTENS, Martha Maria, 3304220035003, Northdenelaan 22, Brakpan; Dennis Martens, 2602245040002 (Brakpan).—P. C. Scholtz, Brakpan.
- 6988/79—VISSER, Floris Johannes, 2705255005006, Posbus 34, Biesiesvlei, Aanvullende Vierde en Finale; Catharina Magrieta Visser, voorheen Du Plessis, gebore Visagie (Lichtenburg).—Bosman & Bosman, Lichtenburg.
- 2251/79—PRETORIUS, Philippus Carl, 2601085061003, Escombe-laan 87, Brakpan, Amended First and Final Liquidation and Distribution; Gloudina Johanna Pretorius (Brakpan).—Trollip, Joubert, Cowling & Janke, Boksburg.
- 9738/80—JANSE VAN RENSBURG, Pieter Johannes, 0612055 020004, Wrightstraat 8, Westonaria; Martha Magdalena Janse van Rensburg (Westonaria).—Volkskas, Klerksdorp.
- 984/80—JANSE VAN RENSBURG, Amelia Janetha, gebore Brink, 6202270012004, Vierde Straat 12, Menlo Park, Pretoria.—Dyason Odendaal & Van Eeden, Pretoria.
- 9129/80—JORDAAN, Catharina Magdalena, 1905130045007, Sesde Laan 139, Georginia; Johannes Dewald Jordaan, 1609035030001 (Roodepoort).—Santamtrust, Bellville.
- 4105/80—VAN REENEN, Eric Norman, 5107115072009, Lombardstraat 24, Stilfontein; Marjan Tine van Reenen, 5307250068008 (Klerksdorp).—Santamtrust, Bellville.
- 9638/80—UYS, Johannes Dirk Jacobus, 1906255018001, Christopherweg 9, Selection Park, Springs (Springs).—Santamtrust, Bellville.
- 8680/80—PHYFFER, Jan Machiel, 2907075092001, Raathstraat 41, Horison, Roodepoort; Anna Susanna Christina Phyffer, 3007260071008 (Roodepoort).—Santamtrust, Bellville.
- 9682/80—FOURIE, Andries Adriaan, 2505135020002, Waterkloof, Rustenburg (Rustenburg).—Santamtrust, Bellville.
- 5591/80—HUSSAIN, Ahmed, 1064 Delair Street, Actonville, Benoni (Benoni).—A. E. Lambat, Germex.
- 433/80—PIETERSE, Ferdinand Petrus, 1611145003000, Wegdraai, distrik Hoopstad; Johanna Margaretha Pieterse, gebore Beukes (Hoopstad).—G. P. Nieuwoudt, Loubaer & Cillie, Bothaville.
- 2924/80—ROTHA, Elizabeth Johanna Catharina Maria, 4508100 043007, Posbus 80, Drekop, Cornelius Johannes Botha, 4209275064007 (Pietersburg).—Kotzé & Pienaar, Balfour.
- 12341/80—DUVENAGE, Jan George, 0105305003003, Hartebeeskuil, distrik Standerton; Catharina Elizabeth Johanna Duvénage, 110417 0046006 (Springs).

- 6887/80—SMIT, Catharina Johanna Aletta, 1103170043005, Plaas Vlakfontein, distrik Standerton.—Volkskas, Pretoria.
- 8410/80—VAN DER WESTHUIZEN, Aletta Johanna, 0710050003007, Susan Strijdom Ouetehuis, Gordonstraat, Colbyn, Pretoria.—Volkskas Bpk., Pretoria.
- 8390/80—DU TOIT, Jan Abraham, 2205085007006, Weirstraat 916, Claremont; Maria Magdalena du Toit, 2709010002008.—Volkskas, Pretoria.
- 12755/80—DAVEL, Leonard Barend, 1207115030009, Nedbank-woonstelsel 307, Silverton, Pretoria; Johanna Sophia Davel, 2511160026005.—Volkskas, Pretoria.
- 5008/80—JANNEKE, Gideon Andries, 1603175021005, Eland-woonstelsel 1, Rietkuil (Witbank).—Volkskas, Pretoria.
- 12130/80—TENZELDAM GANSWYK, Hendrik, 9103125003007, Kraanvoëllaan 970, Silverton; Anna Maria Elizabeth Tenzeldam Ganswyk, 9505220001001.—Volkskas, Pretoria.
- 13462/79—BREITENBACH, Jacobus Johannes, 1012255012001, Kranspan, distrik Ermelo (Ermelo).—Volkskas, Pretoria.
- 5850/58—VAN RENSBURG, Jacobus Barend Janse, Plot 5, Strulands, Lynnwood, Pretoria, Suplementêre Eerste en Finale; Johanna Maria Janse van Rensburg.—Volkskas, Pretoria.
- 7585/80—VAN EEDEN, Aletta Jakoba, 0512100004005, Rusoord Ouetehuis, Warmbad (Warmbad).
- 7450/80—VILJOEN, Elizabeth Maria, 336997W, Nebohof, Troygstraat, Sunnyside (Pretoria).—Volkskas Bpk, Pretoria.
- 14704/80—FOURIE, Johan Basil, 2411065038009, Aasvoëlstraat 11, Reimo-Rif, Witbank, 30 dae (Middelburg).—Volkskas, Pretoria.
- 12533/73—KOTZE, Daniel Frederick Jacobus Johannes Petrus, 356149096W, 18de Laan 344, Pietersefrif, Pretoria; Hester Maria Kotze, 356148097W.—Volkskas, Pretoria.
- 13093/80—VAN WYK, Martha Catharina Dorothea, gebore Lidderd, 370911456W, Dorotheawoonstelsel 7, Beaconsfieldlaan, Vereeniging (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.
- 11202/80—PAPAS, Anna Maria, 0012150006000, 110 Gladstonelaan, Brakpan (Brakpan).—Volkskas, Marshalltown.
- 7050/80/OND 10C—MICHAEL, Gwenda Theodora, 2609170070004, 366 Kings Highway, Lynnwood, Pretoria.—Kaplan & Kaplan, Pretoria.
- 1264/80—OPPERMAN, Elizabeth Magrietha, 0610150020002, Plot 25, Kabega Downs, Port Elizabeth (Krugersdorp, Port Elizabeth).—Rooth & Wessels, Pretoria.
- 6369/80—LANNON, James, 1512155027108, 5 Wilger Road, Hennops Park Extension 1, Verwoerdburg.—Stegmanns, Pretoria.
- 601/80—MUNNIK, Johannes Albertus, 1109265008001, Umkumaas, Posbus 7, Komatipoort (Barberton).—W. G. J. Mentz, Potgietersrus.
- 3658/80—FOURIE, Paulus Stephanus, 4312195040006, Seadestraat 35, Maraisburg (Roo-depoort).—Volkskas, Marshalltown.
- 12023/80—HOEHLER, John Christian, 0408315002001, 14 Norman Road, Bedfordview (Germiston).—Volkskas, Marshalltown.
- 9529/80—STOLTZ, Willem Johannes, 1302185009007, Plot 560, Dale-side; Catherina Carolina Stoltz, 2004200071009 (Meyerton).—Volkskas, Marshalltown.
- 12973/80—NAUDE, Susanna Maria, 0402050002003, Ormonderylaan 55, Mondeor, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.
- 8253/80—LOOTS, Andreas Jacobus, 3504205071002, 39 Inyaga, Wattervalpark, Albertsville, Johannesburg.—Volkskas, Marshalltown.
- 14062/80—PIEK, Johanna Susanna, 1006050050000, Eventidewoonstelsel 8, Venterstraat 55, Heidelberg; Jacob Johannes Piek, 080923017005 (Heidelberg).—Volkskas, Marshalltown.
- 11962/80—RABIE, Jan Bastiaan, 0901315014000, Buffelsvlei, Groblersdal; Hermina Johanna Adriana Rabie, 344762859W (Groblersdal).—Volkskas, Pretoria.
- 8965/80—KOEN, Fredrika Johanna, 3606110004000, Worstlaan 249, Marble Hall; Johan Nicolaas Koen, 3408015007000 (Groblersdal).—Volkskas, Pretoria.
- 7925/80—KRUGER, Jan Zeeman, 0511255006005, Rustenburg Ouetehuis, Rustenburg, Aanvullende Eerste en Finale (Rustenburg).—Volkskas, Pretoria.
- 14043/80—MEYER, Pieter Hermanus, 0707025005000, Luttigstraat 139, Pretoria-Wes; Sara Wilhelmina Meyer, 1404070003002.—Volkskas, Pretoria.
- 10955/80—D'ARCY, James Henry Cecil De La Motte, 413085013009, Huis 23, Klippoortjie, Ogies; Gertha Jacoba Aletta D'Arcy, gebore Nortje, 4212160016009 (Witbank).—Volkskas, Pretoria.
- 13425/80—KAMFFER, Johanna Magdalena, Petranet Heights 7, Abeliaweg, Primrose Heuwel (Germiston).—Volkskas, Pretoria.
- 11293/80—PIETER, Levina Catharina Elizabeth, 1708200013008, Latravintawoonstelsel 9, Asterlaan, Doringkloof.—Volkskas, Pretoria.
- 13238/79—CLOETE, David Medes, 0909285003002, Laersdrif, distrik Middelburg, Tweede Gewysigde, Elizabeth Catharina Cloete, gebore Kruger, 1411240034007 (Middelburg).—Volkskas, Pretoria.
- 11179/80—GELDENHUIJS, Simon Frederik, 2902035094007, Harmonie-inrigting, Skeerpoort (Brits).—Volkskas, Pretoria.
- 15003/80—EBERSON, Herklaas Petrus, 1210275015005, Alemeinaaweg 33, Elandsfontein, Germiston; Magdalena Maria Ebershon, 2002010014003 (Germiston).
- 14138/80—JACOBS, Cornelia Margaretha Etrocia, gebore Marais, 1212050016005, Ermeloweg 73, Strubenvale, Springs; Jan Gabriel Jacobs, 0707035012004 (Springs).—Volkskas, Marshalltown.
- 7772/80—JACKSON, Willem Jacobus, 2710095021004, Koedoesfontein, Aanvullende Eerste en Finale; Hester Catharina Jackson, 2807090016003 (Potchefstroom).—Volkskas, Marshalltown.
- 12762/80—DE BEER, Jacob, 2608185050006, Milkwoodstraat 14, Van Dyk Park, Boksburg; Susanna Maria de Beer, gebore Matthysen, 350610006006 (Boksburg).—Volkskas, Marshalltown.
- 5390/79—CARELSE, Nicolaas Francois, 3910115043009, Sedgeweg 6, Weltevredenpark, Uitbreiding 24, Roo-depoort (Roo-depoort).—Volkskas, Marshalltown.
- 5067/80—DOVEY, Gladys Ino, 1104010038007, Weltevreden, Tzaneen (Tzaneen).—Moussé & Stewart, Tzaneen.
- 1373/80/3B—JANSEN, Hermanus Petrus Jacobus, 3806205029009, Faurestraat 27, Ceres; Catharina Johanna Maria Jansen, gebore Basson, 3703240068003 (Ceres).—Kuit & Kuit, Lydenburg.
- 6378/80—PRETORIUS, Gert Cornelius Adriaan, 9709295007006, Weltevreden 16, distrik Krugersdorp; Maria Elizabeth Cornelia Pretorius, 041229004008 (Krugersdorp).—M. T. S. Venter Gresse & Du Plessis, Krugersdorp.
- 2243/78—DE BEER, Frederik Jacobus, 3102045041002, Plot 112, Northdene, Vanderbijlpark, subsequently deceased Hester Ellen de Beer, born Van Jaarsveld, 3305210043 (Vanderbijlpark).—J. J. de Beer, Vanderbijlpark.
- 7645/80—VISSER, Dinah Maria, 070928002808, Paradysoonstelsel 106, hoek van Britsweg en Andréstraat, Tileba, Pretoria-Noord; Abraham Alexis Johannes Visser, 0205155010007.—G. du P. Maree, Silverton.
- 4597/80—PIETERSE, Magrieta Gertruida Aletta Cecilia, 1706170007000, Kerkstraat 23, Rustenburg (Rustenburg).—Dirk Grobler, Rustenburg.
- 10173/80—MacDONALD, Elizabeth Armstrong, 8906050003008, 44 Waterfall Avenue, Craighall, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank Durban.
- 5328/75—NEETHLING, Elsie Maria, 370938456W, Plot 11, Theoville-landbouhoewes, Vanderbijlpark, Gewysigde (Vanderbijlpark).—Ehlers & Venote Ingelyf, Pretoria.
- 6174/80—HERBST, Jacoba Johanna, gebore Botes, 9510140006007, Ons Tuis, Soutpansbergweg, Rietondale, Pretoria.—Dyason Odendaal & Van Eeden, Pretoria.
- 6114/79—KOTZE, Albertus Jacobus, 3202175019008, Plot 76, Doornbult; Elizabeth Susanna Kotze, gebore Botha, 3101200057001 (Petersburg).—Kemp & De Beer, Pretoria.
- 3731/80—JEROME, Harry, Plot 12, Makenie, Lusaka; Julia Regina Jerome (Springs).
- 1044/80—VISSER, Marié Estelle, 470315009004, Edwardlaan 157, Westonaria (Westonaria).—Volkskas, Klerksdorp.
- 2785/80—DU PLESSIS, Maria Elizabeth, 0603280010001, Skoolstraat 49, Delareyville (Delareyville).—Volkskas, Klerksdorp.
- 14763/79—JANSE VAN VUUREN, Johannes Daniel, 354844298W, Erf 578, Aloestraat, Witkop, Pk. Daleside; Elizabeth Maria Magdalena Janse van Vuuren, gebore Strydom, 370919493W (Meyerton).—Van Vuuren Gray & Odendaal, Meyerton.
- 13764/79—DONALDSON, Sylvia, 1803010028005, Robynstraat 103, Christiana (Christiana).—Harrison, Van der Merwe & Marais, Christiana.
- 6402/79—EKERMANS, Peter John, 101292333, 8 Rutland Avenue, Springs Extension, Springs, Sylvia Cecilia Ekermans (Springs).—C. St J. Wills, Springs.
- 6642/80—DU PLESSIS, Christoffel Petrus Andries, 2210105057007, Plot 21, Simarilo, Verwoerdburg; Rudolfina Johanna du Plessis, 250111050007.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.
- 3874/80—COETZEE, Elsabi Maria, 1008140039001, Stanleylaan 44, Vereeniging; Theunis Gert Jacobus Coetzee, 0703235014007 (Vereeniging).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.
- 11652/80—LOPES, Maria dos Prazeres Azevedo, 9706180014105, 311 Hotel Hamsin, Pretorius Street, Arcadia, Pretoria; Francisco Ferrer Lopes, 1010255055103—Syfrets Trust, Pretoria.
- 8430/80—BOSMAN, Raymond Lourens, 0705215017009, Hannystraat 599, Pretoria-Tuine, Pretoria.—H. P. Krogh & De Wet, Pretoria.
- 10611/79—WOODRIDGE, John James William, 0707215014002, Porgessstraat 20, Randfontein, Aanvullende Eerste en Finale (Randfontein).—Santamtrust, Johannesburg.
- 8166/80—KELLOW, Brian Wallace Arthur, 36030450044003, Stevenstraat 29, Elsburg; Sheila Margaret Kellow, 3706150034006 (Germiston).—Santamtrust, Johannesburg.
- 10774/80—VAN NIEKERK, Francois Lodewikus Nicholas, 2105215004008, Sederbergwoonstelsel 5, Vanderbijlpark; Phyllis Mary van Niekerk, 2206090003006 (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.
- 4137/79—NAUDE, Alwyn Petrus, 331273776W, Tweede en Finale; Ida Naude, gebore Wagner, 331273777W (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.
- 5250/79—OLIVIER, Gert Cornelis Johannes, 0345875284W; Doreen Daphne Olivier, 2912060014002 (Germiston).—Santamtrust, Johannesburg.
- 2020/80—DU PREEZ, Gert Cornelis Olivier, 3111165025000 (Sasolburg).—Santamtrust, Johannesburg.
- 11125/80—BARKLEY, Martin Johannes Slabbert, 1102265019003; Susara Susilia Susanna Barkley, 13112010017000 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.
- 11840/80—DU TOIT, Catherina Andrina, 0811120003009, Bernawoonstelsel 12, Potchefstroom; Stefanus Lourens du Toit (Potchefstroom).—Santamtrust, Johannesburg.

- 11797/79/7C—VAN WYK, Johannes Adriaan, 1905205035008, 141 Italian Road, Triomf, Johannesburg; Engela Christina Chairina van Wyk.—G. B. Kempen & De Wet Nel, Carnarvon.
- 3725/80—HORN, Elizabeth Magdalena, 9705020002007, Republiek, Greylingstad (Balfour).—Standard Bank, Johannesburg.
- 9542/80—TEIXEIRA, Manuel, 3401275011002, Keurboomstraat 26, Stilfontein (Stilfontein).—Santamtrust, Johannesburg.
- 10554/80—BECKER, Isadora, 1912250050007, Cordonialaan 117, Mōregloed, Pretoria; Gotlieb Jacobus Becker, 1806045038006.—Santamtrust, Johannesburg.
- 11791/79—WRIGHT, Margaretha Susanna, 324882258W, 8 K.oof Street, Blyvoor, First (Oberholzer).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 9093/80—BENNIE, Martha Maria, 0808170003004, 3 Beaconsfield Avenue, Primrose, Germiston (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 7208/80—KNUCKEY, William John, 0501150060006, Wynne Manor, 1 Watkinson Street, Driehoek, Germiston (Germiston).—Van Hulsteyn Duthie & Saner, Johannesburg.
- 3386/80—LACEY-SMITH, James, 1305035050006, 36 Sixth Street, Parkhurst, Johannesburg (Johannesburg).—Van Hulsteyn, Duthie & Saner, Johannesburg.
- 3308/80—MILLER, John, 331584133W, Norstell Royal Hotel, Central Avenue, Mayfair, Johannesburg (Johannesburg).—Van Hulsteyn, Duthie & Saner, Johannesburg.
- 4435/80—ALBERTS, Frederik Louis, 1503315019002, 15 Wattle Street, Hendrina Power Station; Jacoba Francina Elizabeth Alberts, born Du Toit, 331529994 (Hendrina).—Standardtrust, Johannesburg.
- 1110/80—MARAI, Jan Jacobus, 171225026003, 59 Louis Botha Drive, Florida Hills, Roodepoort, First (Roodepoort).—Standardtrust, Johannesburg.
- 4886/80—STEINMAN, Leon, 2910045057005, 23 Davidson Street, Fellside, Johannesburg; Esther Sarah Steinman, 2812090034006 (Johannesburg).—Nathanson, Bowman & Nathan, Johannesburg.
- 3309/79/A—HOCHMAN, Barney, 9808255005008, 21 Third Avenue, Lower Houghton, Johannesburg (Johannesburg).—H. H. Gaddin, Johannesburg.
- 7215/80—McLAREN, Mary Ann, 930800002006, 7 Klippoortje Gardens, 32 Parkhill Road, Germiston (Johannesburg).—R. J. Yuill, Saxon-wold.
- 8781/80—HUGO, William Oliff, 9906205007007, Trichardtfontein, Pk. Trichardt (Bethal).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.
- 5576/80—EBERSOHN, Marthinus Hendrik, 260935007000, 25 Fifth Avenue, Weigedag, Second Supplementary; Maria Dorathia Ebersohn, born Keller, 3111260047008 (Springs).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 7614/80—McKAY, Edith Rosa, 331442997, 45 Van Beek Avenue, Glenanda, Johannesburg (Johannesburg).—Brian Toms, Johannesburg.
- 10394/80—KOCK, Renier Cornelius, 1406275030003, Exfordlaan 21, Dinwiddie, Germiston (Germiston).—Standard Bank, Johannesburg.
- 9518/80—OOSTHUIZEN, Catharina Cornelia, 1103210003001, Brixton Ouethuis, Fulhamweg 1, Brixton; Jacobus Marthinus Oosthuizen, 0812065005009 (Johannesburg).—Standard Bank, Johannesburg.
- 9452/80—NEL, Jacobus Hercules, 9611255002003, Van Blommensteinstraat 55, Krugersdorp-Noord (Krugersdorp).—Santamtrust, Johannesburg.
- 10396/80—KRIEL, Louisa Johanna Catharina, 2807280024007, Huis 2, Daleside; Abraham Andries Johannes Kriel, 2209215031001 (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.
- 10999/80—NEL, Susara Maria Magdalena Elizabeth, 5805100004008, William Porterstraat 20, Vanderbijlpark; Adriaan Stephanus Nel, 5705125107002.—Santamtrust, Johannesburg.
- 2566/80—GOETSCH, William Alfred, 2304125037006, Komatistraat 43, Stilfontein; Elizabeth Cordina Goetsch (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.
- 13442/80—MAGOR, Hercules Nicholas, 0802095025002, 4 Quirin Quarters, Carletonville; Maria Elizabeth Magdalena Magor, 1401130027005 (Carletonville).—Santamtrust, Johannesburg.
- 11437/80—KRUGER, Albert Louis, 0909145014009, Bramley House, 71 Linden Road, Bramley, Johannesburg, First and Final Liquidation (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.
- 435/80—CAMERON, Gladys Rose, 9902030004004, 8 Woolston Road, Westcliff, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.
- 8817/80—PERSSE, Annie, Lakeside Lodge, 4 Dundalk Avenue, Parkview, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.
- 14821/80—BOTES, Antonie Johannes Jurgens, 0503215013007, 105 Second Street, Boksburg North (Boksburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 1280/80—DAVIES, Kathleen Johanna, 1804030029007, 63 Stevens Road, Blairgowrie; Harold Davies, 1405295028005 (Randburg).—Security Executor and Trust Company, Johannesburg.
- 10536/80—VISSER, Herculaas Jacobus, 9505215002006, Van Boschrand, Geysdorp, Delareyville (Delareyville).—Standardtrust, Johannesburg.
- 4627/80—CHUBB, Percy Graham, 1104165046003, 154 Howard Avenue, Western Extension, Benoni; Hester Cornelia Jacoba Johanna Chubb, 305781833W (Benoni).—Standardtrust, Johannesburg.
- 13827/80—EDMONDS, John Benjamin, 0409045022004, 27 Rosmead Road, Nigel (Nigel).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 12736/79—MURISON, James Jacobus, 0906285022008, 18 Newman Street, Rosedeane, Boksburg, Second and Final (Boksburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 4152/80—VAN JAARSVELDT, Pierre, 3807165010005, Brakstraat 18, Three Rivers, Vereeniging; Evelyn Ann van Jaarsveldt, 4103080010000 (Vereeniging).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.
- 4661/80—RAUTENBACH, Gert Stephanus, 1705015008009, Plot 20, Sylviavale, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.
- 5424/80—SOGNO, Angela, 0904240033004, 108 Hyde Park Heights, 341 Jan Smuts Avenue, Craighall Park, Johannesburg (Johannesburg).—Eidelman, Lezar & Jacobson, Johannesburg.
- 8091/80—KLATZKO, Dora, 1205070029008, 22 Frances Street, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—Epstein & Epstein, Johannesburg.
- 10326/80—LUTHJE, Ella Marguerite, 9810030008000, spinster, Hotel Lloyd, Paul Nel Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—Botha & Partners, Johannesburg.
- 11256/80—GARRETT, Vera Gladys, 1701010025007, 46 Shamrock Street, Florida; Stanley Arthur Garrett, 0502215005001 (Roodepoort).—Van Jaarsveld, Vickers & Roodenberg, Roodepoort.
- 813/80—LONGMORE, Phyllis Blanche, 0312110024006, Serenity Nursing Home, Princess Avenue, Windsor Park (Johannesburg).—Deneys Reitz, Marshalltown.
- 6394/80—WETTERHAHN, Lothar, 1305215018005, 230 Regent Street, Observatory Extension, Johannesburg (Johannesburg).—Deneys Reitz, Marshalltown.
- 280/80—GAMSU, Morris, 354838991W, 116 Potgieter Street, Potchefstroom (Potchefstroom).—Fisher Hoffman Stride & Co., Johannesburg.
- 14013/78—FAIGA, George David, 4801065076009, 105 Greenhills, Ninth Street, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—Leveton Boner, Johannesburg.
- 4690/80—DORNHEKTER, Anna, 15 Arend Road, Windsor Glen (Randburg).—Simon & Goetzsche, Johannesburg.
- 633/77—BERNATZKY, Rolf, 17 Rooibok Road, Robin Hills, Randburg, Amended First and Final Liquidation and Distribution (Randburg).—Simon & Goetzsche, Johannesburg.
- 3520/80—PEARL, Bluma, 034839595W, widow, Wynntonjoy Hotel, Catherine Avenue, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Jack Blumenthal & Cohen, Johannesburg.
- 4577/80—TONETTI, Flora Maria, 3313068W, 24 Robinson Street, Belgravia, Johannesburg (Johannesburg).—L. A. Entlinger, Johannesburg.
- 6451/80—STANTON, Norah Mary, 1211080012000, 34 Golf Club Terrace, Selwyn, Florida (Johannesburg).—Jack Blumenthal & Cohen, Johannesburg.
- 11938/76—KEARSEY, Frederick Percival, 007973911W, 5 11th Avenue, Highlands North, Johannesburg; Catharina Aletta Kearsey, 435359200W (Johannesburg).—J. H. Braude & Co., Johannesburg.
- 11695/79—LUNGHI, Angelico, 0906045023106, 14 Fourth Street, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—Damant Bostock & Co., Johannesburg.
- 2443/80—JONES, David Llewellyn, 4109065052008, 49 Allin Street, Haddon, Johannesburg (Johannesburg).—Damant Bostock & Co., Johannesburg.
- 7280/80—10D—GROENEWALD, Wilhelmina Christoffelina, 1612140043002, 284 Fawcus Road, Belgravia, Johannesburg; Barend Jacobus Hendrik Groenewald, 1311085036007 (Johannesburg).—Felix von Zwicklitz, Johannesburg.
- 754/80—STEIN, Harry Carl, 2904045068013, 38 Outeniqua Avenue, Bosmont, Johannesburg; Katie Hester Stein, formerly Daniels, born Van Greenen, 2406180053016 (Johannesburg).—Alec Oshry & Cohen, Johannesburg.
- 9648/80—BEKHUIZEN, Hendrik, 0702015023105, Royal York 306, Voortrekkerstraat, Alberton (Alberton).—Syfrets Trust, Marshalltown.
- 3542/80—VERMEULEN, Ebenaezer, 4106065107006, 16 Beaumont Street, Oakland, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.
- 4791/80—KRISTALL, Henry, 3 Duvista Mansions, Hillbrow, Johannesburg, First Interim (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 7311/80—ODENDAAL, Jacobus Johannes, 1906125025004, Bothastraat 10, Gedulduitbreiding, Springs.—Standardtrust, Johannesburg.
- 12422/80—JOHNSTON, Ethel, 331733814W, 203 Sunningdale Mansions, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 12414/79—THOMAS, Leonard, 1207315038000, 60 Honibal Street, Rynfield, Benoni; Joyce Mary Thomas, 30576518W (Benoni).—Standardtrust, Johannesburg.
- 10229/80—TILLICKS, Manuel Andrew, 4005175094015, 8 Saffier Street, Eldorado Park, Johannesburg; Winifred Ellen Tillicks, 4503040096017 (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 8830/80—SMIT, Francina Susanna, 2407110017006, Plot 157, Mooiland, Vereeniging.—Standardtrust, Johannesburg.
- 7956/80—SHERWELL, Richard, 1603255032005, 5 Glen Street, Kenmare, Krugersdorp (Krugersdorp).—Standardtrust, Johannesburg.
- 9840/80—SMITH, Noel Gaston, 1912205001006, 16 Daniel Malan Avenue, Florida Park (Roodepoort).—Standardtrust, Johannesburg.

- 7869/80—**REED**, John James, 2111075026008, 53 Siddle Street, Klerksdorp; Jacoba Johanna Reed (Klerksdorp).—Standardtrust, Johannesburg.
- 1691/80—**OAKDEN**, Charles Nicolson, 3609258, 42 First Avenue West, Parktown North, Johannesburg, Supplementary (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 6188/79—**MARTIN**, Thomas Alexander, 3102225030007, 31 Northvale, Muldersdrift, Second and Final (Krugersdorp).—Standardtrust, Johannesburg.
- 3795/80—**MEACHER**, John Charles, 1102195029006, 11 Howie Street, Rynfield, Benoni; Mary Cecelia Meacher, born McCann, 170113 0024006 (Benoni).—Standardtrust, Johannesburg.
- 6613/80—**HALL**, Thomas Arthur, 9303085003001, 229 Persimmon Street, Malvern (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 8325/80—**GIBBS**, Madeleine Elizabeth, 3701080062003, 59 Greenfields Road, Greenside, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 4360/80—**ELBOURNE**, Horace Oswald, 0803065038009, 57 Olga Road, Casseldale, Springs; Euphemia Elbourne, born Simpson, 100418 0032006 (Springs).—Standardtrust, Johannesburg.
- 10118/80—**ENSLIN**, Jan Adriaan George, 1808055009000, 4 Welgelegen, 10th Street, Melville, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 1668/78—**BERLINS**, Jack, 0805295034003, 62 Mitchell Street, Berea, Johannesburg; Shulamit Berlins, 3604060069107 (Johannesburg).—Daniel Brachya Pollard, Johannesburg.
- 4074/79—**SARDINHA**, Manuel, 1812155020107, Plot 3, Little Falls, Roodepoort; Maria Correia Besamo Sardinha, 964010786 (Johannesburg).—Gerald Horwitz & Partners, Johannesburg.
- 7414/80—**BONNETTE**, John Edwin, 1309165028006, 45 Green Street, Witfield, Boksburg (Boksburg).—J. E. C. Bonnette, Boksburg.
- 2005/80—**VOSLOO**, Cornelia Maria, 9805280004006, Jenningsstraat 687, Hercules, Pretoria. —Kemp & De Beer, Pretoria.
- 10117/80/7D—**ESTERHUIZEN**, Louisa Adriana, 1711040025000, Witrand, Koster (Koster).—Van der Merwe & Jooste, Koster.
- 4772—**JACOBS**, Daniël Johannes, 150824512001, 3 Typhoon Street, Airfield, Benoni; Johanna Catharina Sophia Francina Jacobs, 200420 0030005 (Benoni).—Du Plessis, Van Wyk & Vennote, Benoni.
- 6816/80—**SCHOEMAN**, Erasmus Albertus, 1607255038003, Jenningsstraat 586, Daspoort, Pretoria; Cornelia Johanna Schoeman, voorheen Prinsloo, gebore Botha, 1405250010006.—W. S. Coetzee & Fourie, Pretoria.
- 6276/78—**GREGORY**, George Palmer, 26 Prince Edward Dam Road, Hatfield, Salisbury, Zimbabwe.—Rein & Verster, Pretoria.
- 8586/80—**LOMBARD**, Maria Albertina, 0802240016005, 204 Aardalwoonstelle, Steadlaan, Queenswood.—Van Zyl, Le Roux & Hurter, Pretoria.
- 10556/80—**BRIERS**, Christoffel Jacobus, 1103095004009, Warmbad Stasiehuus 4, Warmbad; Anna Catharina Briers, gebore Swanepoel, 090 6110001003.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.
- 5267/80—**VORSTER**, Patience Frances, formerly De Klerk, born Pullen, 356162500W, Weskoppies Hospital, Pretoria West.—Mrs Smal & Rex, Verwoerdburg.
- 5345/80—**ALBERTS**, Nicolaas Francois, 1912235026007, Dormielaan 154, Clubview-Wes, Verwoerdburg; Anna Jacoba Alberts, gebore Alberts, 1911200031000.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.
- 2185/80—**OOSTHUIZEN**, Jacoba Maria, gebore Taljaardt, 090428 0012009, Putfontein, Coligny (Coligny).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.
- 11576/80—**MALHERBE**, Joan Rose, born Van der Wall, 3562093 19W, Modrwa Haven Old Age Home, Silverton.—Barclays National Bank, Pretoria.
- 12909/80—**CRONJE**, Amalia Catharina, 0610190019006, Schuurmanlaan 648, Pretoria-Tuinc, Pretoria; Josias Phillip Martin Cronje, 070621 5022007.—George Kenneth Brugess, Pretoria.
- 11895/80—**WHYTE**, Donald Thomas William, 1204265017001, 1256 Reyneke Street, Queenswood, Pretoria; Iris Winifred Whyte, born Fernandez, 356174052W.
- 4139/80—**ERASMUS**, Nicolaas Johannes Jacobus, 1607235016004, Sendelingsfontein, Pk. Hartbeesfontein; Mary Claudia Erasmus, 220201 0010007 (Klerksdorp).—Pretoria.
- 12823/80—**ROOS**, Johanna Maria Christina, gebore Franz, 09042 00005000, Potsdam, Dendron (Pietersburg).—Syfrets Trust, Pretoria.
- 7605/80—**LINDEQUE**, John Andrew, 0905155011000, Silver Creek, Muldersdrif (Krugersdorp).—Gerings, Johannesburg.
- 1997/80—**SHAPIRO**, Miriam, 1503080031000, 401 Hatherley Hall, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—Susman Goddard & Co., Johannesburg.
- 14010/79—**MARITZ**, Hendrik Petrus, 4909155017005, Sandrastraat 618, Garsfonteinuitbreiding 4, Pretoria, Aanvullende Eerste en Finale.—Standardtrust, Pretoria.
- 6272/80—**BURGER**, Abraham Johannes Mathys, 0407235001002, Bodensteinweg 33, Wolmaransstad (Wolmaransstad).—Volkskas, Klerksdorp.
- 9270/80—**McMURTRIE**, John Robert, 4108135045000, 7 Klapperboom Street, West Acres, Nelspruit; Stoffielina Fredrika McMurtie, born Stols, 4711230049007 (Nelspruit).—Standardtrust, Pretoria.
- 12242/80—**JANSE VAN VUUREN**, Jan Lodewyk, 2502125013006, Hansweg 8, Valhalla, Catharina Maria Janse van Vuuren.—Standardtrust, Pretoria.
- 10325/80—**KRUGER**, Marthinus Steyn, 1411115001008, Voortrekkerweg 6, Groblersdal, Classina Christina Kruger, gebore Campher Standardtrust, Pretoria.
- 4055/80—**LAMPRECHT**, Jacobus Johannes, 140308504,002, Oosstraat 21, Rustenburg, Aanvullende Eerste en Finale; Elizabeth Magretha Lamprecht, gebore Lewis, 2112240042003 (Rustenburg).—Standardtrust, Pretoria.
- 12692/80—**HALL**, Grace Elizabeth, 0705070004001, 300 Watkins Avenue, Queenswood.—Standardtrust, Pretoria.
- 7594/80—**HORN**, Andries Christiaan, 2002285058008, Jacobstraat 28, Ermelo, Susanna Petronella Johanna Catharina Horn, gebore Van der Merwe, 2612030043004 (Ermelo).—Standardtrust, Pretoria.
- 12012/80—**ENGBRECHT**, Susanna Engela, 356237070W, Louis Trichardtstraat 53, Parktown, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.
- 7917/80—**GROBLER**, Daniel Petrus, 2707095065007, Pflaizerstraat 164, Danville, Pretoria; Jacoba Fredrika Johanna Anetta Grobler, gebore Oosthuizen, 3005020058000.—Standardtrust, Pretoria.
- 12342/80—**DAVIES**, Edward William Moore, Fairfield Farm, Mount Hampden, Salisbury, Zimbabwe.—Standardtrust, Pretoria.
- 7003/80—**DU TOIT**, Adam Jacobus, 2110245042002, Krisantstraat 402, Silverton, Pretoria; Anna Martha Charlotte du Toit, gebore Van Heerden, 2409020031002.—Standardtrust, Pretoria.
- 10114/80—**CASTLES**, William Daniel, 0206235006007, 947 14th Avenue, Wonderboom South, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.
- 5368/80—**DAVEL**, Jacobus Stephanus, 1107225017005, Van Kraayenburgerstraat 70, Belfast, Eerste Likwidasie en Distribusie; Aletta Elizabeth Dorothea Davel (Belfast).—Standardtrust, Pretoria.
- 5029/80—**POTTINGER**, Norman William, 1210135020000, 40 Norman Drive, Northcliff Extension 9, Johannesburg, Second and Final; Maria Petronella Pottinger, born Riekert, 1403250028003 (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 10938/80—**BRUWER**, Ida Evelyn, 1508230013006, Smutslaan 57, Vereeniging; Johannes Berhardus Stephanus Bruwer, 1411025003003 (Vereeniging).—Standardtrust, Johannesburg.
- 3534/78—**MEYER**, Maria Elizabeth, 370935831W, Burtholm, Posbus 242, Vereeniging, Aanvullende Eerste en Finale; Maurice Michael Meyer, 0211155009007 (Vereeniging).—Standardtrust, Johannesburg.
- 3104/80—**WATERMEYER**, Maria Salome, 1103030014006, Plaas Streefontein, Volksrust; William Watermeyer, 5005009 (Volksrust).—Standardtrust, Pretoria.
- 9628/80—**SCHOEMAN**, Jan Petrus, 9902265002004, Kantoorstraat 40, Lydenburg (Lydenburg).—Standardtrust, Pretoria.
- 7968/80—**TURNER**, Dorothy, Irene, 0004150009001, Maxim Hotel 559, Pretorius Street, Arcadia, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.
- 7634/80—**SAMPSON**, Kenneth James, 11 Nigels Lane, Highland, Salisbury, Zimbabwe; Yvonne Marian Sampson, born Galbraith.—Standardtrust, Pretoria.
- 8689/80—**SCHMIDT**, David Schalk, 1201105032000, 195 Blackwood Street, Arcadia, Pretoria; Jean Bates Schmidt, born Paterson, 1407160033 003.—Standardtrust, Pretoria.
- 14514/79—**JORDT**, Hermann Georg Claus, Vanbalkumstraat 50, Rustenburg; Helena Catharina Jordt (Rustenburg).—Jac H. Smith Leonard & Breytenbach, Rustenburg.
- 7551/80—**PIETERSE**, Evert Philippus, 0412215015006, Steynstraat 111, Pietersburg (Pietersburg).—Standardtrust, Pretoria.
- 180/80—**FREEMAN**, Joyce, 1601010036006, 4 Rita Street, Observatory Extension, Johannesburg; Harold Ellis Freeman (Johannesburg).—Cyril Wade & Resenthal, Johannesburg.
- 1860/80—**CLOETE**, Joachim John Hendrik, 1703055047003, 24 Cloverdene Road, Cloverdene, Benoni; Louisa Ida Cloete, 230140052003 (Benoni).—L. I. Cloete, Rynfield.
- 5144/80—**DIACK**, Lionel Ellis, 9508235003004, Johannesburg (Johannesburg).—William Aronsohn & Goodman, Johannesburg.
- 7074/78—**SAHIB**, Goolam (Gulam Isane), 800027389A, 83 Crown Road, Fordsburg, Johannesburg (Johannesburg).—N. G. Patel Cachalia & Loonat, Johannesburg.
- 10903/80—**ROBERTS**, Albert Clive, 100112542009, 216 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg; Marjorie Joyce Roberts (Johannesburg).—Barclays Nasionale Bank, Johannesburg.
- 1503/79—**TODARO**, Sylvester, 1210195040102, 314 Glen Manor, Northfield Avenue, Glenhazel, Johannesburg (Johannesburg).—Wertheim Becker, Johannesburg.
- 12784/79—**HOWE**, Sandra Christine, Manzini, Swaziland (Johannesburg).—Bell Dewar & Hall, Marshalltown.
- 7347/80—**WOODS**, Rachel Leah, 9103120001006, 411 Dumbarton Oaks, corner of Second Avenue and Third Street, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—Raphaely-Weiner, Johannesburg.
- 4147/79—**SCHNAID**, Samuel, 0610125034006, 105 Gleneagles, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—S. Schnaid & Co., Johannesburg.
- 1884/80—**SHAW**, Victoria Ethel Davey, 3307130050004, 48 Ninth Street, Parkmore, Sandton (Johannesburg).—Glaser, Wassing & Co Johannesburg.
- 13354/79—**SPILKIN**, Pamela, 3202130036006, 28 Goudvis Road, Melrose North, Johannesburg (Johannesburg).—Reeders Tegger & Rosettenstein, Johannesburg.
- 10274/79—**MOSS**, Henry, David, 1010055019002, 53 Halford Avenue, Waverley Extension, Johannesburg (Johannesburg).—Levitt Kuron, Johannesburg.
- 4463/78—**SCHINDLER**, Heinz, 902544697, 332 Surrey Avenue, Ferndale, Randburg (Randburg).—Raphaely-Weiner, Johannesburg.

- 8318/80—**DAVIDOFF**, Maisie, 331250185W, c/o The Herald, 43 Soper Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—I. Mendelow, Browde & Fluxman, Johannesburg.
- 4106/80—**SIGEL**, Rachael Susanna, 3608230060003, 115 Sixth Street, Parkmore, Sandton; Max Rudolf Sigel (Johannesburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.
- 11779/79—**SCHAMBACHER**, Siegfried Felix, 3206105052005, 5 13th Street, Linden, Johannesburg (Johannesburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.
- 12785/79—**JOHNSTON**, Stanley George, 9807295011000, 31 Seventh Street, La Rochelle, Johannesburg (Johannesburg).—Routledge-MacCallums, Johannesburg.
- 8833/80—**SWART**, John, 5308125077000, 9 Villa Malta, Toombas Road, Witfield, Boksburg, First Liquidation and Distribution (Boksburg).—Werksmans, Johannesburg.
- 10909/79—**KOENIG**, Marie Joseph Alphonse Ignace Maurice Marcel, 26 Malartic Street, Rosehill, Plaines, Mauritius, Second and Final (Vereniging).—Werksmans, Johannesburg.
- 11657/80—**MEERHOLZ**, Jonathan Robert, 6204145052009, 21 Shipston Lane, Victoria, Johannesburg (Johannesburg).—Werksmans, Johannesburg.
- 6589/80—**BEUKES**, Hans Hendrik Coetzee, 1206285019008, 258 Kessel Street, Fairland, Johannesburg. —Barclays National Bank, Johannesburg.
- 12477/79—**JERVIS**, Leslie Charles, 0907295019000, Plot 40, Sunaet Road, Lammermoor, Muldersdrift (Krugersdorp).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 12220/00—**DA MATA**, Antonio, 0805015013107, 39B Princess Street, Treycville, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 9410/80—**VAN ZYL**, Regina Catharina, voorheen: Van Hoerden, gebore Rabe, 354487038W, Xavierstraat 15, Robertsham, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 14252/80—**LEE**, Rae, 0010200016003, 516 Franklin Hotel, Esselen Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 10616/80—**LAWRENCE**, Mona May, 331194689, 476 Main Street, Belgravia, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 10537/80—**VYAS**, Vasantraj Jatashauker, 800031004A, 956 Oryx Street, Lenasia Extension 5, Johannesburg; Dhiraj Vyas. —Barclays National Bank, Johannesburg.
- 1340/80—**CHHIBA**, Rama, 3503035056050, 7 Bree Street, Fordsburg, Johannesburg; Laxmi Chhiba (Johannesburg).—H. E. Sadel, Marshalltown.
- 8859/80—**WALTON**, Dorothy Jessie Fuller, 0412020020100, 102 Augusta Street, Linmeyer, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 12595/80—**AMBROSE**, Margaret Mary, 331471213W, 47 First Street, Rosettenville, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 6521/80—**BRITZ**, Catrina Maria, 9907120006009, 23 Alexander Street, Turffontein, Johannesburg (Johannesburg); Rudolf Johannes Britz, 9905255006000. Barclays National Bank, Johannesburg.
- 6531/80—**BRITZ**, Rudolf Johannes, 9905255006000, 23 Alexander Street, Turffontein, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 5577/80—**EKSTEEN**, Frederik Jacobus, 0803065022003, 10 Lavin Road, Bedfordview, Johannesburg; Jacoba Petronella Eksteen (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 5936/80—**THOMPSON**, Marshall Hudson, 0404275003006, 128 Seventh Avenue, Highlands North, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 5973/80—**DENTON**, Gordon George, 2005115018100, 5 Westpark Road, Montgomery Park, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 12679/79—**TURCHI**, Mario, 140106536104, 245 Church Street, Kenilworth, Johannesburg, Supplementary Second and Final (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 5299/77—**SHABASON**, Golda, 90 17th Street, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—Stanley A. Price, Johannesburg.
- 6165/80—**COLEMAN**, Samuel, 0109235014007, 106 Hotel la Rosa, Abel Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Markowitz & Jaffit, Johannesburg.
- 8758/80—**DEUDNEY**, Blanche Arnold, 331285957W, 6 Mona Lisa, 70 Corrie Street, Fairview, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 8757/80—**DENZIN**, Wilhelm Hermann Waldemar, 1607015042006, 4 Roswindhof, Princess Avenue, Windsor Park, Randburg; Maria Denzin, 1605310037101 (Randburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 5859/47—**HIGGINS**, Maria Johanna, 31 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg (Johannesburg).—Webber, Wentzel & Co., Marshalltown.
- 5815/80—**PIETERSEN**, Amy Maria, 1902150041008, 72 Nina Street, Oakdene, Johannesburg (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.
- 5594/80—**JONKER**, Aletta Susanna, 351798152, 41 Pienaar Street, Kempton Park (Johannesburg).—Harry Goss, Johannesburg.
- 441/80—**EDWARDS**, Elizabeth, 959011841, 5 Ash Avenue, Plantations, Boksburg (Johannesburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.
- 12057/80—**MORRISSEY**, Clifford Gerald, 1707025029009, 164 Lawn Street, Rosettenville, Johannesburg; Caroline Margaret Morrissey, 1610180023009 (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.
- 4458/80—**FERREIRA**, Carel Petrus Hendrik, 356160593W, 37 Louisa Straat, Brackenhurst, Alberton; Magdalena Johanna Elizabeth Ferreira, 3412110010000 (Alberton).—Brackendowns.
- 2454/79—**FRATTI**, Aldo, 2406255008101, Quirinal Hotel, 27 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg; Vittoria Fratti (Johannesburg).—N. Sifris, Johannesburg.
- 12811/78—**COOPMAN**, Alexander (Alec), Hotel Plaza, Nice, France (Johannesburg).—Raphaely-Weiner, Johannesburg.
- 7373/79—**HUMAN**, Johannes Jurie, 364250248W, Naauwpoort 385, Pk. Boskop; Catrina Francina Human, 364250249W (Potchefstroom).—Security Eksekuteurs & Trust Maatskappy, Johannesburg.
- 9915/79—**JORDAAN**, Gladys Audrey, formerly Shinkins, born Kenyon, 1508220033105, P.O. Box 55, Hartbeespoort, Second and Final; Abraham Paul Stephanus Jordaan, 1304275028004 (Brits).—Hofmeyr, Van der Merwe & Botha, Johannesburg.
- 3484/80—**WILLIAM**, Cornelia Petronella Teonetta Gertruida, voorheen Snyman, gebore Steyn, 365139088, Lowtherlaan 11, Selection Park, Springs (Springs).—Syfrets Trust, Marshalltown.
- 9399/80—**VISSER**, Cornelius Gregorius, 2006065027000, Leeuwpoortstraat 179, Boksburg-Suid; Hester Beatrice Louise Visser (Boksburg).—Santamtrust, Johannesburg.
- 9374/80—**REYNECKE**, Marthinus Johannes, 2210065058003, Plot 22, Wheatlands, Pk. Randgate; Susanna Petronella Reynecke (Randfontein).—Santamtrust, Johannesburg.
- 11622/80—**CROUWKAMP**, Johannes Lodewikus du Preez, 1309095020008, Salomostraat 75, Dominienville, Klerksdorp; Aletta Petronella Crouwkamp, 1710290051 (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.
- 10634/80—**NICKLAUS**, Lina Henni Minna Lieschen, 0911270021106, Helena Lochenerstraat 109; Friedrich Andreas Heinrich Nicklaus, 0812225022100 (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.
- 5717/80—**SMITH**, Alan Jeffrey, 4406225089007, Cleatorweg 38, Hazeldene, Germiston; Eerste; Mary Marguerite Smith (Germiston).—Santamtrust, Sunnyside.
- 5953/80—**BOTHA**, Petrus Johannes, 3506145043009, Blackreefweg 143, Dinwiddie, Germiston; Bettine Emma Botha, 3909270028003 (Germiston).—Santamtrust, Sunnyside.
- 8783/80—**HOWELL**, Christopher, 4609215075007, Sola Crescent 10, Impala Park, Boksburg; Petronella Catharina Howell, 5206090087006 (Boksburg).—Santamtrust, Sunnyside.
- 872/80—**FABER**, Daniel Jacobus Cornelius, 2502205036000, Sarel Cilliersstraat 12, Sonheuwel, Nelspruit; Anna Sophia Faber, 3509300039002 (Nelspruit).—Santamtrust, Pretoria.
- 7437/80—**PRINSLÖÖ**, Marthinus Johannes Lourens, 0403165013000, Acacialaan 25, Proklamasieheuwel, Pretoria. —Santamtrust, Sunnyside.
- 6970/80—**OLIVIER**, Nellie Mirah Joyce, 697080, Marcelstraat 1, Klaatgebou 1, Birchleigh (Kempton Park).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.
- 3745/78—**OLIVIER**, Jacobus Johannes, 2012085004003, Oxfordweg 23, Evander, Tweede en Finale; sedertdien oorlede Nellie Mirah Joyce Olivier, 1706090004004 (Evander).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.
- 7202/80—**HATTINGH**, Jan Hendrik Jacobus, 1311245013008, Marshallstraat 210, Pietersburg, Elizabeth Johanna Celliers Hattingsh, 720280 (Pietersburg).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.
- 6932/80—**EUSTACE**, Harold, 0112265001109, 1 Conmoor Court, Witbank (Witbank).—Barclays National Bank, Sunnyside.
- 9733/80—**SMITH**, Isabella Catharina Maria, born Kukard, 3510160 031006, 430 Jasmyn Avenue, Silverton, Pretoria; Stephen Frank Smith, 3109035002009. —Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.
- 9010/80—**FERREIRA**, Susara Maria, Margaretha, gebore Van Aardt, 0901010038007, Azaleastraat 28, Louis Trichardt. —Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.
- 9754/79—**ESPACH**, Anna Catharina, voorheen De Jager, gebore Waricker, 351641163, Pietersburgstraat 16, Ladanna, Pietersburg (Pietersburg).—Santamtrust, Pretoria.
- 7211/80—**VAN LOGGERENBERG**, Frans (France) Jacob, 9701 295003002, Coetzeestraat 32, Middelburg (Middelburg).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.
- 11042/80—**VENTER**, David Francois, 1103285002003, Kerkstraat 80, Pietersburg; Anna Johanna Venter, gebore Espach, 1611180004007 (Pietersburg).—Syfrets Trust, Pretoria.
- 8336/80—**VAN HEERDEN**, Pieter Johannes, 0108745002003, Silvesigouetehuis, Silverton; Engela Magdalena Dorothea van Heerden. —Syfrets Trust, Pretoria.
- 8545/80—**SCHWARZER**, August Christiaan, 356157926, Dutches Altenheim, Groenkloof, Pretoria.—J. J. B. Westraadt, Pretoria.
- 11758/80—**SWEENEY**, Johan Andrew, 5402095100007, Buhmanstraat 56, Ermelo; Hester Maria Sweeney, 5203300085003 (Ermelo).—Santamtrust, Pretoria.
- 12293/80—**LE ROUX**, Cecilia Johanna, voorheen Van Tonder, gebore Schutte, 1301230018005, Boekenhoutfontein, Boshok, distrik Rustenburg (Rustenburg).—J. J. B. Westraadt, Pretoria.
- 11520/80—**SLABBERT**, Maria Magdalena Elizabeth, 971025 0017006, Mopaniwoonstelle 25, Rietboklaan 43, Monumentpark, Pretoria. —Santamtrust, Pretoria.

12316/80—**VERHOEF**, Esther, 1502060037003, Sederhof 1603, Skinerstraat, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.

11551/80—**FOURIE**, Christiaan Wynand, 5002105031000, Sabielaan 100, Sinoville; Johanna Catharina Maria Fourie, 325613291.—Santamtrust, Pretoria.

7707/80—**ROOS**, Abraham Carl, 4102265028001, Vampirestraat 563, Elarduspark, Pretoria, Eerste; Aletha Johanna Catharina Roos, 4307190015003.—Santamtrust, Pretoria.

12580/79—**DE RIDDER**, Frederik Johannes, 4312145029000, Millinstraat 9, Parkrand, Boksburg, Eerste (Boksburg).—Santamtrust, Pretoria.

11564/79—**VAN DYK**, Catharina Adriaana, 3602070021001, Mandeville 11, Raleighstraat 14, Yeoville, Johannesburg, Aanvullende (Johannesburg).—Santamtrust, Pretoria.

5759/80—**MANS**, Dallina Gertruida, 339722624W, Markotterstraat 171, Danville; Robert Jacobus Mans, 2312195061004.—Santamtrust, Pretoria.

7696/80—**MANS**, Robert Jacobus, 2312195061004, Markotterstraat 171, Danville.—Santamtrust, Pretoria.

8918/80—**VAN STADE**, Christiaan Phillipus Ulrich, 2102035037, Wonderboomstraat 589, Pretoria-Noord; Johanna Susanna Maria van Stade, 2804290040008 (Pretoria-Noord).—Santamtrust, Pretoria.

7388/80—**OLIVIER**, Willem Johannes Gerhardus Uys, 6011305078009, Militêre Basis, Bourke's Luck (Ermelo).—Santamtrust, Pretoria.

## CAPE • KAAP

At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die landdroes van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

3000/80—**EWER**, Harold Edward, 1809215061105, 36 15th Avenue, Boston, Bellville (Bellville).—Minde Schapiro & Smith, Bellville.

2423/80—**RODGERS**, Roland Jolly, 60 Jannie Rossouw Avenue, Kraaifontein (Bellville).—Minde Schapiro & Smith, Bellville.

4560/80—**VAN IERSEL**, Anna Wilhelmina, born Van Zyl, 014534021, 14 Idle More, Young Street, Strand (Strand).—Minde Schapiro & Smith, Bellville.

02/80—**PANDIE**, (Elleker, Elloker), Ismail, 1402175036026, 13 Avenue le Breton, Steenberg; Gadija Pandie, born Albertyn, 1712100034023 (Wynberg).—Minde Schapiro & Smith, Bellville.

3520/80—**MOORE**, Kathleen Jessie, born Randall, 9706110009001, Green Pastures, Willington Road, Durbanville (Bellville).—Minde Schapiro & Smith, Bellville.

3700/80—**MARESKY**, Aron David, 066100845, 9 Edinburgh Court, Arturs Road, Sea Point.—Minde Schapiro & Smith, Bellville.

1131/80—**LANGEVELD**, Bertram, 2005305052018, Vyfde Straat, Firgrove; Catherine Magdalena Langeveld (Somerset-Wes).—Miller & Bosman, Strand.

5175/80/5C—**KLEINHANS**, Jacobus Albertus Johannes, 170616500903, Groot Jongensfontein; Maria Magdalena Kleinhans, gebore De Jager, 3202250017000 (Riversdal).—Boland Bank, Stilbaai.

3981/80—**PHILLIPS**, Eliza Louisa, 1506190037007, Claremont, Cape Town (Mossel Bay and Wynberg).—Barclays National Bank, George.

4207/80—**UYS**, Hendrik Muller, 2907065019006, Karingmeiksrivier, distrik Heidelberg, Eerste (Heidelberg).—Barclays-Nasionale Bank, George.

1449/79—**ROHWER**, Egmont Friedrich Christoph Hans, 1204245038002, Merrimanlaan 94, Stellenbosch, Eerste Supplementêre; Henriette Marie Rohwer, gebore Oute, 1703110032008 (Stellenbosch).—Cluver & Markotter, Stellenbosch.

5887/80—**GERMISHUYS**, Catharina Aletta, gebore Lamprecht, 0809040050001, Cluverweg 10, Stellenbosch (Stellenbosch).—Cluver & Markotter, Stellenbosch.

2844/80—**COWEN**, Amy Margaret, 02272974, Harfield Road, Claremont (Wynberg).—Findlay & Tait, Cape Town.

6173/77—**BEALE**, Kenneth Frank Ward, 1712305013004, Kineddar, Sir Lowry's Pass, First (Somerset West).—Prisman & Wilson, Cape Town.

2241/80/ASR/A—**CRAMER**, Leslie Sydney, 2103055063002, 55 Nelson Street, Vasco (Goodwood).—Frank Bernadt & Joffe, Cape Town.

6048/80—**MOSTERT**, Christina Maria, 096728783W, Synagoguestraat 32, Paarl (Paarl).—Boland Bank, Paarl.

2562/63—**STASSEN**, Jan Abraham, Voorbaat, distrik Ladismith, Gewysigde Eerste en Finale; Elizabeth Christina Stassen, gebore Stassen (Ladismith).—Blyth & Coetzee, Ladismith.

1443/76—**KEMP**, Susanna Johanna Elizabeth, voorheen Bester, gebore Le Roux, 019625021W, Dingleweg 52, Goodwood; John Tielman Kemp (Goodwood).—Bill Tolken Bresler & Brynard, Goodwood.

5207/79/1C—**DAVIDS**, Abraham William, 022110173, 20 Perth Road, Grassy Park; Sophia Magdalena Davids, born Adams, 022110174K (Wynberg).—Keith Honeyman & Jan van Gend, Wynberg.

6412/80—**NORTIER**, Frederick Johannes, 2412095007006, Diepkloof, Uniondale (Uniondale).—Pocock & Bailey, Uniondale.

3421/80—**POTGIETER**, Johanna Jacomina Dorothea, gebore Muller, 1202050012005, Merrimanstraat 20, George (George).—Boland Bank, George.

3230/80—**BOTHA**, Christopher Theophilus, 180305023007, Caledonstraat, Villiersdorp, Gewysigde Eerste en Finale (Caledon).—Volkskas, Kaapstad.

5195/63—**SEGAL**, Solomon, 33 Geneva Place, London Road, Sea Point, Third and Final.—Prisman & Wilson, Cape Town.

1315/80—**HANCKE**, Gert Johannes, 1503065003008, Hoogstraat 148, Oudtshoorn; Alice Muriel Hancke, voorheen West, gebore Botha, 2106280009005 (Oudtshoorn).—Duvenage Keyser & Jonck, Oudtshoorn.

1124/80—**BRAIME**, George Leigh, 9612035002107, Vonke House, Lourensford Road, Somerset West (Somerset West).—J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Somerset West.

3074/80—**WILLIAMS**, Andrew John, 2604185062012, Milnerstraat, Happy Valley, Bonnievale; Elizabeth Williams, gebore Lamont, 2608250047014 (Bonnievale).—Van Niekerk & Linde, Bonnievale.

4592/80—**MAASDORP**, Edith Katherine, gebore Poultney, 9501180002006, Ametis, Gordonsbaaiweg, Strand (Strand).

3497/78/2C—**VAN DER BANK**, Classina Petronella, 0208280005000, Mitchellstraat 76, George; Johannes Hendrik van der Bank (sedertdien oorlede).—Miller Harris & Van Vuuren, George.

5632/80—**MARITZ**, Daniel, 5 Parakiet Plats, Sakabula Single, Cape Town.—Elliott, Maris, Wilmans & Hay, Kimberley.

3774/80—**BABST**, Anna Maria, Vanreenestraat 21, Robertson (Robertson).—Beneke & Kannenberg, Robertson.

4294/80/4B—**VERWEY**, Wallace Louis, 1101025011003, Wehmeyerstraat, Willowmore; Elizabeth Verwey, gebore Williams, 1306300050006 (Willowmore).—De Jager & Vennote, Willowmore.

5454/80—**MOUTON**, Anna Maria Catharina, gebore Van der Merwe, 9911270016008, Waterkantstraat 4, Porterville; Frederik Sybert Mouton, 920155001002 (Porterville).—Boland Bank, Porterville.

3232/80—**SWART**, Catharina Elizabeth, gebore Augustyn, 9011180002006, Amandelhof Williston (Williston).—Johannes G. Coetzee, Carnarvon.

2284/80/4B—**GRIMBEEK**, Olga May, born Reynolds, 9705070006007, widow, 28 Garcia Street, Beaufort West (Beaufort West).—John D. Crawford & Son, Beaufort West.

4173/80/3C—**VAN PUTTEN**, Christina Jacoba, gebore Visser, 026753157W, weduwee, Somerkoelte, Lambertsbaai (Clanwilliam).—John D. Crawford & Seun, Beaufort West.

1319/80—**DU TOIT**, Petrus Johannes Smit, 1202245037008, Vredahoek, Klaver, Gewysigde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

3168/80—**BAARTMAN**, Lambert Calvin, 1004165002008, Maritzville, Calvinia (Calvinia).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

3302/80—**McCONNEL**, Agnes, 9703120007109, 202 Atlantica, Loxton Road, Milnerton.—Barclays National Bank, Cape Town.

4078/79—**VOS**, Thomas Sidney (Sydney), 9307275012003, Nerina Gardens, Recreation Road, Fish Hoek, Supplementary (Simonstown).—Barclays National Bank, Cape Town.

2394/80—**STADLER**, Hendrik Olivier, 0012295007004, 4 Donore Court, Indian Road, Kenilworth; Jean McLaren Stadler, born Masson, 1012210027003 (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

204/78—**PERRIN**, Gwendoline Helen, 02214194W, 17 Dalton Road, Fish Hoek, Third and Supplementary.—Francis Alexander Charles Guthrie, Fish Hoek.

1948/80—**BRINK**, Louisa Francina, gebore Joubert, 9505010006004, Silwerkruin, Wellington (Wellington).—Volkskas, Kaapstad.

1162/80—**DE JAGER**, Burger van Dyk, 2509065001008, Montenegro Oranjezicht, Kaapstad, Supplementêre.—Volkskas, Kaapstad.

0—**DU TOIT**, Johan Hendrik, 2601015035002, Cradokstraat 8, Sarah Magrietha du Toit, 28030900470u7 (Strand).—Volkskas, Kaapstad.

7369/80—**BARRINGTON**, Vernon, 2812145037004, Uniestraat 5, Knysna; Thelma Barrington, 3202150020005 (Knysna).—Volkskas, Kaapstad.

3580/80—**SMIT**, Jurgens Jacobus Hendrik, 6008125049004, Constantia, Tulbagh (Tulbagh).—Boland Bank, Tulbagh.

4886/80—**ERWEE**, Hendrik Jacobus, 0612185017003, Kerkstraat 28, Stanford; Annie Petronella Erwee, gebore Badenhorst (Hermanus).—Boland Bank, Stanford.

3204/80—**KRUGER**, Louis Lourens, 149347538W, Prins Albertstraat 37, Villiersdorp; Maria Jacoba Kruger, gebore Van der Sandt, 149347539W (Caledon).—J. E. Krige & Seuns, Worcester.

4156/79/6A—**BARNARD**, Adam, 0610245013004, Witkopskuil, Willowmore (Willowmore).—De Jager & Vennote, Willowmore.

5387/80/2C—**KEYTER**, Johanna Hendrina, 1311300019007, De waalstraat 19, Uniondale; Gabriël Jozua Keyter, 0912025016003 (Uniondale).—Volkskas, Port Elizabeth.

5092/80—**VAUGHAN**, Beulah, gebore Louw, 3201065027004, Vanbrakelstraat 3, Strand; Petrus Jacobus Vaughan, 3201065027006 (Strand).—Boland Bank, Strand.

5938/80—**TERBLANCHE**, Jacobus Philippus, 0112295007002, Huis Formosa, Joubertina; Maria Magdalena Terblanche, 0706300017003 (Joubertina).—Volkskas, Port Elizabeth.

3364/80—**TERBLANCHE**, Anna Catherina, Langstraat 10, Mosselbaai (Mosselbaai).—Miller Terblanche & Zietsman, Mosselbaai.

1548/80—**GEORGE**, Edward Wilson, 12072150360013, Firststraat 28, Cloeteville, Stellenbosch; Roslin Cornelia George, gebore Steyn (Stellenbosch).—Boland Bank, Stellenbosch.

5180/80—McNAUGHTON, James Arthur David, 2208075045002, Le Monuillage, La Motte, First (Paarl).—Barclays National Bank, Cape Town.

3773/80—DU TOIT, Johanna Christina, 125127495W, Wolwedans, Klipheuwel; Jacobus Philippus Johannes du Toit, 4401015100007 (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

3995/80—LOMBARD, Pieter Andreas, 5303055108008, Freesiaweg 6, Goodwood; Susanna Wilhelmina Lombard, 5509020137001 (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.

3253/80—THESSAAR, Elizabeth Magdalena, 1705240031008, Joubert Park 15, Joubertstraat, Parow Vallei (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

6532/80—CASWELL, James Donald, 370425505000, Nelsonstraat 168, Vrijzee, Goodwood; Aletta Catherina Maria Caswell, gebore Kirsten, 4003190023002 (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.

6156/80—WHITTAKER, Michael, 4103155041013, Vredestraat 17, Kuilsrivier; Jeanie Whittaker, 3510260002071 (Kuilsrivier).—Santamtrust, Bellville.

4989/80—KING, Hendrik Jacobus, 4303055063006, Eerste Laan 2, Touwsrivier; Anna Debora King, 5210190079006 (Worcester).—Santamtrust, Bellville.

6921/80—CARSTENS, Gertruida Sophia, 080518167W, Alicestraat 127, Goodwood (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.

6175/80—KROHN, Maria Helena Jacoba, Voorsorg, Kraaifontein.—Santamtrust, Bellville.

3137/79—BOUKES, Hendrika Petronella, 1210250030008, The Heath, District of Knysna (Knysna).—Foster & Govender, Ixopo.

1185/80—BREYTENBACH, Nicolaas Cornelius, 0611115001004, Hoopstraat 14, Bonnievale, Gewysigde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie; Johanna Hendrina Breytenbach, gebore Du Preez, 125127571W (Bonnievale).—Van Niekerk & Linde, Bonnievale.

6368/80—DUMONT, Maria Susanna Francina Gloudina (Maria Susanna), voorheen Mouton, gebore Van den Berg, 1509010016003, Bertrimwoonstelle 2, Vanderrietstraat, Oudtshoorn; John Charles Dumont, 0311255014004 (Oudtshoorn).—Standardtrust, Port Elizabeth.

5178/80—LOCHNER, Theunis Johannes, 2810025032004, Newtonweg 46, Meadowridge; Mollie Hazel Lochner, gebore Rainsbury, 2501210020009 (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

6569/80—VAN ZYL, Erasmus Johannes, 3310055042006, Piet Retiefstraat 32, Malmesbury; Elizabeth Maria van Zyl, gebore Van der Nest, 3511150034000 (Malmesbury).—Santamtrust, Kaapstad.

6841/80—POTGIETER, Elizabeth Christina, 4805200102000, Derde Laan 11, Da Gama Park, Simonstad; Cornelius Johannes Jakobus Roedolf Potgieter, 4605265085003 (Simonstad).—Santamtrust, Kaapstad.

6474/80—SWART, Hans, 0402115001008, Kromboomweg 59, Rondebosch-Oos; Susanna Walters Swart, gebore Brink, 0812280041003 (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

4442/80—RABIE, Petrus Paulus Johannes, 457423137W, wewenaar, Crankolaan 19, Kirstenhof, Retreat (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

6547/80—MERTS, Jan Hendrik Kleynhans, 2104245006000, Lingen Gardens 408, Kampstraat, Tuine; Martha Magdalena Wilhelmina Merts, 3207280036003.—Santamtrust, Kaapstad.

4586/80—BURGER, Willem Gideon, Bedfordstraat 5, Observatory, Supplementêre Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.—Santamtrust, Kaapstad.

4346/80—NEETHLING, Sarah Gertruida, gebore Theron, 9309230001006, Die Eike, Riebeeck-Wes (Malmesbury).—Santamtrust, Kaapstad.

1629/80—FITZ, Gert, 5604205183019, 11de Laan 105b, Elsiesrivier; Margaret Magdaline Fitz, gebore Blom (Goodwood).—Van Reenen & Vennote, Bellville.

2141/79—L TWIS, Johanna Sophia (Amy), 007704522K, Babiaaweg 3, Belhar; Joseph Lewis, 022232478K (Goodwood).—Van Reenen & Vennote, Bellville.

171/80—PETERSEN, Rosetta (Rose) Henrietta, formerly Mulder, born Pieterse, 331388411, widow, Mount Joy, Zeekoe Road, Lotus River, Grassy Park (Retreat).—M. S. Frank & Frank, Cape Town.

1509/80—VISSER, Isak Johannes, Old Age Home, Clanwilliam (Clanwilliam).—H. J. Haak, Cape Town.

378/80—ISQUICH, Rebecca Muriel, 0028003, 2 Woodside, First Avenue, Fish Hoek (Simonstown).—Brian Alan Seftel, Fish Hoek.

4052/80—HENDRICKS, Albert Carl, 022809393, Kia Ora, Rooikranz Avenue, Grassy Park; Whilemina Hendricks, born Wilson, 067883930K (Wynberg).—Whilemina Hendricks, Grassy Park.

7693/79—SMITH, Muriel Ellen (Elizabeth), born Abrahams, 022221096, 10 Orpington, Queen Street, Mowbray, Amended First and Final (Wynberg).—Coulter & Company, Cape Town.

7693/79—SMITH, Muriel Ellen (Elizabeth), born Abrahams, 022221096, 10 Orpington, Queen Street, Mowbray, Amended First and Final (Wynberg).—Coulter & Company, Cape Town.

6835/80—JACKSON, Doris Irene, 9903280009008, 2 Clarendon Court, 86 Durban Road, Mowbray (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

2475/80—GIDDY, Edith Piers, 8512010001002, 6 Park Mansions, Camp Ground Road, Rondebosch (Wynberg).—Silberbauers, Cape Town.

6346/80—JOOSTEN, Jacob Wentzel Traut, 0807305040004, 3 Pillans Court, Pillans Road, Rosebank; Isabella Calder Joosten, born Brown, 0606100041000 (Wynberg).—Board of Executors, Cape Town.

6816/80—WOOLF, Harris, 901558552, Highlands House, 234 Upper Buitenkant Street, Cape Town.—Board of Executors, Cape Town.

3399/80—LAWRIE, Charles, 0303215011006, Elizabeth Hospital, 73 Belmont Avenue, Oranjezicht, Cape Town.—Board of Executors, Cape Town.

5591/80—SKACEL, Theodore, 022319307, 4 Bordeaux Court, Avenue St Dennis, Fresnaye, Cape Town.—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

5072/80—DRUMMOND, Amy, 022602316, 61 Victory Avenue, Pinelands (Goodwood).—Bisset Boehmke & McBlain, Cape Town.

3240/80—FRANCE, Charles John Umberto Stuart, 0505315024008, B101 Nightingale Close, Pinelands (Goodwood).—Bisset Boehmke & McBlain, Cape Town.

864/80—BLOWS, Arthur Charles, 022840000W, Zerilda Steyn Memorial Home for the Aged, Forest Drive, Pinelands.—Bloomberg & Co., Cape Town.

4313/80—MATHIAS, Vida Alexandrina, Bayview Hotel, Muizenberg (Simonstown).—Eseau Shapiro & Segall, Claremont.

2575/80—PENDERIS, Sarah Wilkenson, born Siebert, 130716 0047005, 12 Dunbar Street, Parow Valley; Hermanus Hendricus Penderis (Bellville).—Windell, Van Niekerk & Conradie, Parow.

3326/80—MÖLLER, Johan Wilhelm Simler, 203 Mark Heights, Wallace Street, Goodwood (Goodwood).—Windell, Van Niekerk & Conradie, Parow.

6005/80/5D—ADAMS, Christian Stephen, 1 Cypress Court, Uitsig Lane, Uitsig, Ravensmead; Johanna Elizabeth Adams (Goodwood).—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Claremont.

1644/80—LESTER, Arthur Cecil, 9006035003001, 3 Louis Court, Crescent Road, Wynberg; Adriana Lester, born Coetzee (Wynberg at Retreat).—Pincus Matz & Feinberg, Wynberg.

675/80—JANAGEE, (Chetty), Muniama, 156 Balvinia Avenue, Elsie's River (Goodwood).—Gelb Gelb Simon & Shapiro, Cape Town.

1544/80—SINDLER, Israel, Natanya, Israel.—Gelb Gelb Simon & Shapiro, Cape Town.

4175/80—VILJOEN, Joseph Sandilands, 2202285013009, 7 Leicester Court, Exner Avenue, Vredehoek; Esther Naomi Viljoen, 022101382.—Routledge-MacCallums, Cape Town.

2125/80—BAIN, Mona Olive, 0211170012002, 21 Lytton Street, Observatory.—Routledge-MacCallums, Cape Town.

4066/79—HAMILTON, Lilian Elsie, 1201200037003, 606 Primrose Park, Exeter Road, Plumstead; Douglas Thomas Mortimer (Wynberg, Retreat).—Thompson, Smithers & Bradley, Wynberg.

5695/79/5A—MUSIKANTH, Fanny, born Levenstein, 080418 0008000, widow, 505 Clarensville, Beach Road, Sea Point.—T. H. Snitcher Cohen & Snitcher, Cape Town.

3585/79—GROVES, Suzanne Elizabeth, 27 Avenue de las Costa, Monte Carlo, Principality of Monaco, Supplementary Liquidation and Distribution.—Syfret Godlonton—Fuller Moore Inc., Cape Town.

3463/80—TAYLOR, Rebecca, born Myers, 022326644W, 2 Tafelberg Road, Kloof Nek, Cape Town.—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.

2820/77—PFENTICE, Grace Hester, born Martheze, 022793247W, widow, Bergsig, Victoria Road, Southfield, Amended First and Final (Wynberg, Retreat).—Ince & Wood, Cape Town.

810/80—GRAHAM, Erica Frances, 5904050098001, spinster, 25 Forest Avenue, Bishopscourt (Wynberg).—Thompson, Smithers & Bradley, Wynberg.

5137/79—POWELL, Charles Bergh, Trovato, Herschell Walk, Wynberg, First (Retreat).—Buirski, Herstein & Ipp Inc., Cape Town.

258/79—MIRVISH, Hilda, Charleigh, Beach Road, Sea Point, Second and Final.—Tarley's Trust and Management Company, Cape Town.

1564/56—JACOB, Arthur Victor, Cape Town, Supplementary.—Arthur Anderson & Co., Cape Town.

837/80—FISHER, Ebrahim, Primrose Park (Retreat).—I. D. Essop & Co., Salt River.

443/80—KAMALDIEN, Abdurachman, 1604135035028; Claria (Cara) Maria, Kamaldien (Soorja Kamaldien), born Smith.—Isaacson & Lehr, Claremont.

4118/80—RUTTER, Walter, 1303225050001, 9 Roxana Road, Mowbray (Wynberg, Retreat).—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.

2174/80—RUSSELL, Eleanor, 022108303W, spinster, Nazareth House, Cape Town.—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.

4919/80/5D—NYOVANE, Greenstock Lewis, 955819, NY 102-34, Guguletu; Ivy Diana Nyovane (Wynberg).—Syfret Godlonton—Fuller Moore Inc., Cape Town.

6517/80—BURMESTER, Gernot Hagen, Braeside Residence, Hillbrow Road, Kenilworth (Wynberg).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

4115/80—STOWE, Madge Eileen, 2302150010005, 1 Sonskyn Street, Parow, Frederick Gerard Walter Stowe, 1806095009006 (Bellville).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

4798/80—BOUD, Henry Frederick, 0810275008003, Waterford, 13 Blinkwater Road, Camps Bay.—Syfrets Trust Company, Cape Town.

4563/80—MARKI, Winifred Mabel, born Webb, 9906100017002, 4 Gilmourhill Road, Tamboerskloof, Cape Town.—Syfrets Trust Company, Cape Town.

5809/80—BENNETT, Elsie Laura, 022106993W, Sea Point Place, Beach Road, Three Anchor, Cape Town (Simonstown).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

3422/79—FIDDIAN-GREEN, Mary Elizabeth, born Baxter, 120323 0015009, 115 Bayswater Drive, Leisure Isle, Knysna, Second and Final (Knysna).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

3065/80/5C—VAN DER MERWE, Pieter Andries, 9412085006003, 12 Duff Street, Parow Valley; Hester Johanna Helena van der Merwe, born Louw, 014549532W (Bellville).—Bloomberg & Co., Cape Town.

6079/80—KILPIN, Denis Pilkington, Mardale Farm, Elgin (Grabouw).—Arthur Young & Company, Cape Town.

5781/80—HATTINGH, Maude Florence, 0609120029002, 128 Eastlake, Island Way, Marina da Gama, Cape Town (Simonstown).—Buchanan Boyes, Cape Town.

7201/80—VAN AARDE, Anna Janette, gebore Braaf, weduwe, Davidstraat 31, Worcester (Worcester).—J. E. Krige & Seuns, Worcester.

2150/80—FREEDMAN, Paulina, 0210170016005, Highlands House, Vredehoek, Cape Town (Simonstown).—Prisman & Wilson, Cape Town.

2020/80—SCHNEIDER, Aubrey, 0405255022007, Rendezvous, Royal Road, Muizenberg (Simonstown).—Prisman & Wilson, Cape Town.

340/79/4D—FLOORS, Ralph Adolph, 975462738K, Wollie Bronkhorststraat 49, Laingsburg (Worcester).—D. T. Schur, Worcester.

6969/80—JUNGHANS, Erna Hermine, 08080400012102, Rivierstraat 6, Napier (Bredasdorp).—Volkskas, Kaapstad.

5101/80—BURGER, Anna Catharina, gebore Hougaard, 0011250009005, Huis Nerina, Porterville; Jacobus Gideon Johannes Burger, 0807015012006 (Porterville).—Boland Bank, Porterville.

5122/80—MAREE, Paul Johannes, 8804095004005, Bergsig-ouetehuis, Riebeeck-Wes (Malmesbury).—Boland Bank, Malmesbury.

6594/80—MATTHEE, Daniel Cornelius Jesaja, 022304804W, Huis Zirelda Steyn, Pinelands (Goodwood).—Volkskas, Kaapstad.

7161/80—GELDENHUYS, Maria, 1609010004007, Mount Albertweg 13, Stellenbosch; Casparus Johannes Geldenhuys, 1009155005002.—Volkskas, Kaapstad.

5718/80—STEELE, Archibald Claude, 150929505600, 168 Visagie Street, Parow Valley; Louisa Magdalene Steele, born Lotz, 1007240043004 (Bellville).—Tennant & Company, Cape Town.

5132/80—RUDOLPH, Carl Alfred, 01921741K, Langstraat, Hawston; Eileen Mary Ann Rudolph, gebore Appel (Hermanus).—Guthrie & Theron.

4974/80—BURGER, Theunis Johannes, 1908165003008, Kerkstraat 17, Porterville; Cornelia Gertruida Burger, gebore Van Zyl, 3006290002009 (Porterville).—Boland Bank, Porterville.

3656/80—SWIEGELAAR, Catharina (Catherina) Johanna, gebore Theardt (Thiart, Theart), 012432470W, Des Pressstraat 9, De Zoete Inval, Suider Paarl; Petrus Johannes de Beer Swiegelaar, 0706115015002 (Paarl).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

5337/80—BOOTH, Lillian, born Carter, 0408210006008, 23 Protea Avenue, Kleinmond; Sidney Buller Booth, 9911145005004 (Caledon).—Barclays National Bank, Cape Town.

4811/80—LE GRANGE, Elizabeth Maria Johanna, 1207150019008, Dalajalon, Beaufort-Wes; Gideon Jooste le Grange, 0706275026005 (Beaufort-Wes).—John D. Crawford & Seun, Beaufort-Wes.

3238/80—MELDRUM, Harold Alec, 4008145118104, 101 Andries Pretorius Street, Somerset West.—Standardtrust, Pretoria.

3319/80—ADAMS, Rhona Freda, 101189734K, Dorn Rosastraat 25, Charleston Hill, Huguenot, Aanvullende (Paarl).—Standardtrust, Kaapstad.

6307/80—TRUTER, Aldert Georg Sebastian, 9411305001000, Paul Devilliersstraat, Citrusdal; Helena Maria Truter, gebore Van Zyl, 090618126W (Clanwilliam).—Standardtrust, Kaapstad.

5406/80—DOORBOS, Arie, 1109195003007, 11 Glen Devon Pinelands; Syke Doorbos, born Martens, 1302250008009 (Goodwood).—Standardtrust, Cape Town.

6516/80—BURGER, Johannes Stephanus Petrus, 1009215009002, Eerste Laan 12, Hooikraal, Moorreesburg; Cornelia Elizabeth Burger, gebore Boshoff, 4004150057006 (Moorreesburg).—Standardtrust, Kaapstad.

5129/80—PEARSON, William Logan, 1209085029003, Gleniffer, Beta Road, Bakoven.—Standard Trust, Cape Town.

6046/80—LOUBSER, Gertruida, 022599135W, Zerilda Steyn Memorial Homes, Forrest Drive, Pinelands (Goodwood).—Standardtrust, Cape Town.

6224/80—DAVIS, Dorothea, 0612190012007, 13 Rutherford Way, Meadowridge; Wilfred Leslie Davis, 1502085008005 (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

5988/80—ANDERSON, Annie Mary Constance, 022191020W, Zerilda Steyn Memorial Home for the Aged, Pinelands (Goodwood).—Standardtrust, Cape Town.

6375/80—HAY, George Bruce, 022773358, 1 Egret Lane, Bergvliet (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

2215/80/5C—KOTZE, Maria Petronella, 9601010001002, 18 Cleveland Road, Claremont (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

6259/80—THRELKELD, Thomas Hinde, 0603085013002, Willows, May Road, Somerset West (Somerset West).—Standardtrust, Cape Town.

4770/80—VAN DER WESTHUIZEN, Johannes Frederik, 2911295025007, Nuwedam, Vanrhynsdorp; Glaudina Gesina van der Westhuizen, gebore Huisamen, 3502280021009 (Vanrhynsdorp).—Standardtrust, Kaapstad.

1902/80—BUS, Johannes Gerhard Hugo, 0902275038005, Livingstoneweg 125, Kraaifontein; Anna Okkiltisna Bus (Bellville).—Heyns, Strauss & Visagie, Goodwood.

4132/80—DE VILLIERS, Margaret Wilhelmina, 1510270019000, New Way 4, Pinelands.—Sybrand Johannes de Villiers, Pinelands.

3974/80/4C—JOUBERT, Gideon Francois, 1004205016000, Waenhuiskrans, Bredasdorp; Henrietta Metelerkamp Joubert, 1803210051005 (Bredasdorp).—F. J. Spamer, Bredasdorp.

3908/80—LINDENBERG, Barendina Maria, 014534647W, House Edwin Theron, Albertinia (Albertinia).—Gustav Frederick Lindenberg, Stellenbosch.

4019/80—MARITZ, William Albertus, 0709055011007, Hoopstraat, Brandvlei; Catharina Elizabeth Maritz, gebore Bothma, 1812020026008 (Calvinia).—E. v. d. M. Louw, Loeriesfontein.

3476/80—TURNER, Vivian Adolphus, 1308225006002, Hoofstraat, Loeriesfontein; Maria Elizabeth Turner, gebore Mouton, 2105302243222 (Calvinia).—E. v. d. M. Louw, Loeriesfontein.

4649/80—VAN ZYL, Johannes Christiaan Jacobus, 8803305002007, Sorgvlietehuis vir Bejaardes, Calvinia (Calvinia).—E. v. d. M. Louw, Loeriesfontein.

4047/80—HEMMENS, Gezina Maria, born Heydenrych, 080511003009, Last Lap, 38 Beta Road, Bakoven.—Coulter & Company, Cape Town.

## NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

530/80—VAN ZYL, Gideon Pieter, 3910065009000, McKenziestraat 62, Vryburg, Lorain van Zyl.—Santamtrust, Bloemfontein.

171/80—LONG, James Stewart, 2602225002006, 59 Carrington Road, Kimberley.—Duncan & Rothman, Kimberley.

698/80—JANSEN VAN RENSBURG, Henning Jacobus, 1011225001003, Kerk Street, Delpports Hoop (Delpportshoop).—Barclays National Bank, Pretoria.

946/80—SOUTHERN, Ina Victoria, 0104080014004, Belgrave Lodge, Aristotle Avenue, Kimberley; William Southern, 0102185004003.—Standardtrust, Kimberley.

893/80—BENADE, Susanna Aletta, 0601030001007, Alexanderstraat 56, De Aar (De Aar).—Standardtrust, Kimberley.

568/80—CLOETE, Johannes Jacobus, 2603055022007, Rossouwlaan 49, Upington; Anna Christina Cloete, gebore Van Niekerk, 4309070019006 (Upington).—Standardtrust, Kimberley.

819/80—PIETERSEN, Jacobus Johannes, 1209295001008, Ochsewoonstelle 1, Markstraat, Vryburg; Maria Margaretha Pieterse, gebore Van Rooyen, 2706060040003 (Vryburg).—Standardtrust, Kimberley.

237/79—STADLER, Casparus Gideon Jacobus, 0511235009004, Na-roegas, Privaatsak X928, Upington; Gertruida Helena Christina Stadler, gebore Biel, 0911240005007 (Upington).—Boland Bank, Upington.

642/80—DU PREEZ, Adele, 6105210092004, Wildebeesstraat 24, Upington (Upington).—Lange Joubert Carr & Blaauw, Upington.

832/80—BRITS, Jacob Francois, 0406125017003, Vanriebeeckstraat, Reivilo; Aletta Helena Brits, 1403180023009 (Vryburg).—Volkskas, Kimberley.

578/80—JACOBS, Stephanus Johannes, 1009195016001, Kronkelweg, Carnarvon; Maria Petronella Jacobs (Carnarvon).—G. B. Kempen & De Wet Nel, Carnarvon.

1057/79—BURGER, Louisa Jacoba, 0411160001003, Huis Ravenzicht, Kraaifontein (Kakamas).—J. A. Loubser, Kakamas.

441/80—CLOETE, Jasper Hermanus Christoffel, 2606205053004, Hoofstraat 41a, Prieska; Hester Jacoba Cloete, gebore Vermeulen, 39071700500022 (Prieska).—Van Niekerk & Groenewoud, Prieska.

1118/79—SMIT, Adriaan Jacobus, 1307155008004, Hoopstraat 29, De Aar; Sara Johanna Smit, gebore Louw (De Aar).—Joseph & Van Rensburg, De Aar.

193/80—DELPORT, Stephanus Esaias, 9312115002008, Kerkstraat, Strydenburg (De Aar).—Joseph & Van Rensburg, De Aar.

804/79—KLAFF, Barney, 1903015033008, 187 Plantation Road, Jan Kempdorp; Theresa Klaff, born Bayer (Hartswater).—Du Plessis & Serfontein, Kimberley.

814/80—LOOTS, Marthinus Petrus, 5112115060004, Monasiefontein, Papkuil; Susara Elizabeth Loots, gebore Kruger (Daniëlskuil).—Santamtrust, Bloemfontein.

587/80—SMIT, Pieter Henning, 2801265012004, Waterstraat 25, Upington; Elizabeth Maria Smit, gebore Hanekom, 3208280018009 (Kimberley).—Santamtrust, Bloemfontein.

12925/79—SLABBERT, Douglas Horatius, 3202185056008, Boundaryweg 15, Militêre Basis, Potchefstroom, Aanvullende Eerste en Finale; Martha Johanna Slabbert, 055327622W (Potchefstroom).—Santamtrust, Bloemfontein.

174/80—VAN NIEKERK, Susanna Elizabeth, 9706230008008, Vierlingspan, distrik Barkly-Wes (Barkly-Wes).—Van de Wall, Botma & Obbes, Kimberley.

680/80—SMIT, Izak Schalk, 1603185002003, Navorsingstasie, Jan Kempdorp; Christina Susanna Smit, gebore Marais, 1903310055003 (Warrenton).—Olivier & Van Romburgh, Jan Kempdorp.

1052/80—WOOLMER, Dorothy Ann, 0403280010006, Flat 9, Park Court, 2 Park Road, Kimberley; Shirley Worth Woolmer, 1403255030004.—Standardtrust, Kimberley.

254/80—**MATSABIE**, Izak, 8809225002019, Waterboerstraat 25, Griekwastad; Susanna Matsabie, voorheen Markgraaff, gebore Adams, 0904150020017 (Griekwastad).—De Villiers & Bredenkamp, Griekwastad.

167/80—**KRIEL**, Hendrina Maria, gebore Steenkamp, 0108270090055, Louisvale; Burger Erasmus Kriel, 9809275004007 (Upington).—P. S. du Plessis, Upington.

121/80—**DARIES**, Andries, 044912682K, Hoopstraat 38, Upington, Gewysigde Eerste en Finale; Aletta Daries, gebore Klaaste (Upington).—Malan & Vennote, Upington.

410/80—**JOUBERT**, Hendrik Johannes, 194 Spoorweghuis, Lokoweg, De Aar; Engela Maria Cornelia Cloete, gebore Nortjé, voorheen Joubert (De Aar).—Blomerus & Cunningham, De Aar.

927/80—**JACOBS**, Gerrit Gerhardus Francois, 044946243W, Rooiwai, Askham (Upington).—Volkskas, Kimberley.

399/80—**CLOETE**, Anna Susanna Hendrina, gebore Vermeulen, 0412300020002, Johannastraat 18, Carnarvon (Carnarvon).—Johannes G. Coetzee, Carnarvon.

867/79—**RAS**, Christiaan David Pieter, 0601215032009, Reitzstraat 20, Hartswater (Hartswater).—Volkas, Kimberley.

650/80—**STEENKAMP**, Petrus Johannes Abraham, 2204145048001, Wildebeesstraat 55, Upington; Martha Susanna Christina Steenkamp, 2907160013003 (Upington).—Volkskas, Kimberley.

732/80—**POTGIETER**, Maria Margaretha, 9008010002008, Sonder Sorge Tehuis, De Aar (De Aar).—Andre Venter, De Aar.

### EASTERN CAPE • OOS-KAAP

At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

1953/80/1C—**MURRAY**, Rhona Augusta, 107870491W, The Retreat, Queenstown (Queenstown).—F. A. Visser, Son & Brink, Queenstown.

2385/80—**JANSEN VAN VUUREN**, Maria Petronella, p/a Departement Boshou, Pk. Hogsback, distrik Cathcart; Petrus Johannes Jansen van Vuuren (Cathcart).—Hanesworth & Nienaber, Fort Beaufort.

2999/79—**DAMONS**, Jacob, 0000101867032K, 105 Beetlestone Road, Gelvandale, Port Elizabeth; Kathleen Damons, born Conley, 101996814K (Port Elizabeth).—McWilliams & Elliott, Port Elizabeth.

2553/80—**HOCH**, Cornelia Maria, 3005050065008, 100 Burt Drive, Cotswold, Port Elizabeth; Adolph Hoch, 2511245028000 (Port Elizabeth).—Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Port Elizabeth.

2432/80—**WILLIAMS**, Cecil Bertram, 1403045039000, 8 Windemere, St James Road, East London; Dulcie Emily Stacey Williams, born Schroter (East London).—Syfrets Trust, East London.

2267/80—**ROCKALL**, Dora Ellen, born Craig, 101277086W, 37 Brighton Drive, Summerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

990/80—**LAWRIE**, Isabel Bailie, 0101310008004, 67 Somerset Street, Graaff-Reinet (Graaff-Reinet).—Syfrets Trust, Graaff-Reinet.

114/80—**GREENWOOD**, Roy Allan, 3507245031003, Plot 227, Kologha, Stutterheim; Mildred Elizabeth Greenwood, born Deetlefs (East London).—Syfrets Trust, East London.

1184/80—**SUTHERLAND**, Esther Mary, born Neveling, 000925, Settlers Hospital, Gernatic Ward, Grahamstown; Jan Hendrik Petrus Sutherland. —Syfrets Trust, Port Elizabeth.

2414/80—**MULLER**, Miriam, born Nurick, 2609010042006, 2 Rosalind Mansions, Eastbourne Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

3169/70/3—**MARKSON**, Arthur Herbert, 034852342, 6 Botha Road, East London, Supplementary First and Final (East London).—Syfrets Trust, East London.

2407/58—**McCABE**, John Marriott, 95 Caledon Street, Graaff-Reinet, Amended First and Final (Graaff-Reinet).—Syfrets Trust, Graaff-Reinet.

1741/80—**MALEIBA**, Joyce, 101230520K, 69 September Crescent, Salsoneville, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Port Elizabeth.

3431/78/1—**RADLOFF**, Theodor, 064354072W, Grosvenor Hotel, Keiskammahoeck (Keiskammahoeck).—Barnes & Ross, King William's Town.

820/80/C—**HOUGHTON**, Alfred Norman, 1005205020009, 88 Mangold Street, Newton Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Jack Levintal & Bendelstein, Port Elizabeth.

776/80—**JOHNSTON**, John James Frederick Walter, 111 Edenfield Road, P.O. Hillside, Bulawayo, Zimbabwe (East London).—Abdo & Abdo, East London.

989/80—**DOUGLAS**, Morris Gershon, 969026868, 3 Astoria Court, Marine Drive, Summerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Leonard Cohen & Joe Kaplan, Port Elizabeth.

2211/80—**STEWART**, Edward Malcolm, 034825226W, Orient Hotel, Currie Street, East London (East London).—S. G. Bax, East London.

1778/80/2C—**PRENTICE**, Donald Frederick, 2403015037009, 30 Lloyd Road, Walmer, Port Elizabeth, Second and Final (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

891/80—**SAMIE**, Gwendoline Valerie, 3707170082017, 23 Bushbuck Street, Gelvandale, Port Elizabeth; Abdullah Samie, 35102775093027 (Port Elizabeth).—Kaplan Loon Solomons & Blumberg, Port Elizabeth.

2259/80—**JELLIMAN**, Bryce Aleric, 0706065004006, Moth Cottages, 35 Nelson Avenue, Cambridge, East London; Lydia Grace Jelliman, born Hodgkinson, 0406120003008 (East London).—Edgar Giass & Duncan, East London.

1988/80—**PLAATJES** (Plaatjies), Josephine Beatrice, 289923K, 25 Perla Road, Korsten, Port Elizabeth; Richard Charles Plaatjes, 0909135841012 (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

1094/79—**MAHOMED**, Fuad Ahmed, 5604155076056, 65 Dlamini Street, Uitenhage (Uitenhage).—G. P. van Rhyh Minnaar & Co., Uitenhage.

149/80/A—**GLAZER**, Norman, 2807105032003, 19 Nobbs Road, Summerstrand, Port Elizabeth, First (Port Elizabeth).—Spilkin, Spilkin & Miltz, Port Elizabeth.

1795/80—**JONKER**, Jakob Johannes Albertus, 9412035004009, wewenaar, Thornhillstraat 25, Uitenhage (Uitenhage).

1869/80—**KEMP**, Aletta Petronella, born Oosthuizen, 9811040012008, 14 Sydenham Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

785/59—**ARNOLD**, Edward Hugo Arnold, Lady Frere, Amended First and Final; Elizabeth Petronella Arnold, born Botha (Lady Frere).—Wheeldon, Rushmere & Cole, Grahamstown.

899/80—**FRANCIS**, Hilary Leonore, born Walsh, 0503090007009, Fairlands Old Age Home, Cambridge West, East London; Godfrey Zacharias Francis (East London).—Crouse Viljoen De Pontes & Bosch, East London.

769/80—**CHANDLER** (Prinsloo), Phoebe Ina, gebore Baker (Gibbert), 324828300, Scallanstraat 32, Somerset-Oos (Somerset-Oos).—Boland Bank, Somerset-Oos.

2186/80—**WELGEMOED**, Maria Johanna Elizabeth, born Lombard, 1305130021001, Louis Vorsterstraat 5, Burgersdorp (Burgersdorp).—Groch & Co., Burgersdorp.

1213/80/1C—**VAN DER MERWE**, Hendrik Petrus, 011425870W, 11 Landsdowne Road, Grahamstown. —Dold & Store, Grahamstown.

1261/78—**MARAIS**, Eugene, 2712275010005, Eversley, Komga (East London).—Deloitte Haskins & Sells Trust (Pty) Ltd, Johannesburg.

1673/80—**WESTON**, James Charles Walter, 0806185013000, 6 St Ives Avenue, Cotswold, Port Elizabeth; Katie Weston, born Van Rensburg, 20/6/13, 101215134W (Port Elizabeth).—Joubert, Galpin & Searle, Port Elizabeth.

2288/80—**MOORE**, Richard Sam, 3907305005004, Aandblomstraat 32, Uitenhage; Hester Magrietha Moore, gebore Du Preez, 4104180006005 (Uitenhage).—Boland Bank, Uitenhage.

1856/80/2—**HENEGAN**, Mary Edith, 46 Fourth Avenue, Walmer, Port Elizabeth; Cyril Lionel Gordon Henegan (Port Elizabeth).—Rushmere Noach & Partners, Port Elizabeth.

3407/79/1C—**EDWARDES**, Denys Owen Morant, 0405255012008, Red Cross Home, Main Road, Walmer, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Rushmere Noach & Partners, Port Elizabeth.

2883/79—**MINTY**, Marion Thomson, formerly Forrest, born Baldwin, 9807130003006, Saxonia, 310 Oxford Street, East London, Supplementary (East London).—Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, East London.

2070/79—**GREGORY**, Arthur Hutchinson, 020914504004, 9 Cora Terrace, Port Elizabeth, Supplementary (Port Elizabeth).—Rushmere, Noach & Partners, Port Elizabeth.

2198/80—**VAN TONDER**, Benjamin Jonathan, 9608015016000, 46 Tylden Street, Queenstown; Susanna Jacomina Elizabeth van Tonder, formerly Meintjies, 1406160034003 (Queenstown).—E. D. Chisholm, Queenstown.

2938/80—**FISHER**, Isabella, born Morrison, 1004070035101, 57 Grey Street, Queenstown (Queenstown).—Standard Trust, East London.

2423/80—**TESSENDORF**, Daniel Alfred Ferdinand, 1001225020004, 156 Buffalo Road, King William's Town; Hilda Emile Alwine Tessedorf, born Buss, 1110280030006 (King William's Town).—Standardtrust, East London.

1582/80—**STEWART**, Iris Myrtle, born Gill, 0911210048003, 3 Longfellow Street, East London (East London).—Brown & Hurly, East London.

879/80—**PATON**, Hester Johanna, 2402290033006, Slessorstraat, Alicedale.—W. J. Olckers & Seun, Grahamstad.

2443/80—**MARAIS**, Anna Susanna, 0812100021003, Laer Markstraat 74, Uitenhage (Uitenhage).—Boland Bank, Uitenhage.

2310/80—**OOSTHUIZEN**, Carel Adam, 8810165001003, Arizona Ncanara; Anna Jacobsa Oosthuizen, gebore Potgieter, 0207130004006 (Alexandria).—Volkskas, Port Elizabeth.

2143/80—**SIMPSON**, Norman James, 2311075049006, 45 Rhodes Street, East London (East London).—Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, East London.

2440/80—**RANDALL**, Maria Magdalena, 2609250047004, Jakarandasingel 87, Algoa Park, Port Elizabeth; Fredrick Henry Randall, 2507245045002 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2581/79—**NAUDE**, David Roelof, 0404235012006, Kantierpoort, Lady Grey (Lady Grey).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2192/80/2D—**ERASMUS**, Pieter Abraham Richter, 1807175044004, Coetzeestraat 44, Middelburg; Hester Helena Gertruida Erasmus, gebore Pollard, 2304260033000 (Middelburg).—Volkskas, Port Elizabeth.

2280/80—**LOMBARD**, Febe, gebore Lombard, 00290641W, Adelaide (Adelaide).—Volkskas, Port Elizabeth.

846/80—**STRYDOM**, Karel Christiaan, 4912095081008, Pikewynwoonstelle 19, Algoapark, Port Elizabeth; Fredrika Martina Willemina Strydom, gebore Kriel, 5009040078004 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1920/80—**WILLMORE**, John Devalance, 1008145033009, 38 Tylden Street, Queenstown; Queenie May Willmore, 1207290035005 (Queenstown).—E. D. Chisholm, Queenstown.

606/80—**NORTON**, Winifred Irene, born Kershaw, 0709270026004, The Red Cross Home for the Aged, Laubscher Park, Walmer, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

606/80—**NORTON**, Winifred Irene, born Kershaw, 0709270026004, The Red Cross Home for the Aged, Laubscher Park, Walmer, Port Elizabeth, Supplementary First and Final Liquidation and Distribution (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1056/80/2A—**THOMPSON**, Margaret, 0508110017003, 22 Lower Mount Street, King William's Town (King William's Town).—Barnes & Ross, King William's Town.

403/80/1A—**BURCHELL**, Maxwell Gordon, 1011235016009, Highlands, P.O. Bedford (Bedford).—Scott Stegmann & Farr, Somerset East.

2003/80—**GRIMSHAW**, Terence Noel Beaumont, 41 King Edward Street, Cambridge, East London; Johanna Francina Jacoba Grimshaw, born Grunewald, 970010080 (East London).—Barclays National Bank, East London.

1826/80—**KILROE-SMITH**, Maurice, 0502065017001, 37 Glenconner Avenue, Bridgemeade, Port Elizabeth; Lorna Beulah Kilroe-Smith, born McQuoid-Mason, 1707070036008 (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2297/80—**STEVENS**, Leonard John, 1102035017006, 21 Pickering Street, Newton Park, Port Elizabeth; Elizabeth Gertrude Stevens, 377965127W (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1607/80—**DREYER**, Rudolph Francois, 0603065029002, Mill Farm, Pos Retief; Johanna Florence Dreyer, 1702190013003 (Fort Beaufort).—De Beer & Van Zyl.

2127/80—**LOCKHART**, Edith Violet Lockhart, 0701040024005, E3 Buffelsfontein Centre, Walmer, Port Elizabeth; Norman Thomas Lockhart, 0509055035000 (Port Elizabeth).—Van Wyk, Fourie, Van Rensburg & Kitshoff, Port Elizabeth.

1854/80—**KIDSON**, Cornelia Margaret, born Petzer, 1001280017002, Louis Dubb Old Age Home, Kabega Park, Port Elizabeth.—Dold & Stone, Grahamstown.

2296/80—**VAN ROOYEN**, Louis Jacobus, gebore Swanepoel, 3006045013004, Gamtoos Kanale, Patensie; Johanna Ajida van Rooyen, gebore Swanepoel, 3708190008008 (Hankey).—Barclays-Nasionale Bank, Port Elizabeth.

742/80—**ELLIOTT**, Ronald Forward, 1906185008007, 39 Greenmantle Drive, Port Alfred; Garness Linda Elliott, born Futter, 2202040008005 (Bathurst).—Barclays National Bank, Port Elizabeth.

267/80—**TERBLANCHE**, Frederick Johannes Hermanus, 0304085020002, S Greystraat 14, Kabega Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Robbie Schilz Ngelyf, Pretoria.

## NATAL

At the office of the Master, PIETERMARITZBURG, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PIETERMARITZBURG, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

3429/80—**TERRY**, Stanley Clarence Joseph, 9907185002000, 542a Prince Alfred Street, Pietermaritzburg.—Lister & Lister, Pietermaritzburg.

693/80—**DE WAAL**, Maria Magdalena Johanna, 258062116, Mooihawens, Winkelspruit (Newcastle).—De Jager, Kloppers, Butler & Steyn, Newcastle.

5607/79—**DUNCAN**, Leighton Sturrock, 9505105004005, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Standardtrust, Durban.

1430/79—**MAISTRY**, Jaibalan, 3611075087, 28 Centre Road, Sea Cow Lake, Durban; Anjalay, 800294136A (Durban).—Helman & Partners, Durban.

5570/79—**CLARA**, Doris Dorothy, 007560959C, Block T 3, Duranta Road, Durban (Durban).—Helman & Partners, Durban.

3641/80—**KRISHNASAMY**, 800384806A, P.O. Box 33, Tongaat; Patchamma, 800345476A (Verulam).—Navanethem Pillay & Company, Durban.

2893/79—**LEWIS**, Matilda, 1001310037004, 1 Marievale, 27 Gower Street, Umbilo, Durban (Durban).—N. L. Lewis, Greyville.

2114/80—**SPILLER**, Justinus William Postma, 211458889W, 4 Redwin Davenport Road, Durban (Durban).—Shepstone & Wylie, Durban.

4350/80—**HOOSAN**, 800326697, 155 Allenby Road, Red Hill, Durban; Gaffuran, 800467171A (Durban).—A. Christopher & Co., Durban.

2508/77—**HASSIEM**, Joyfin Marrien (Janap Hassiem), 800035228A (Durban).—A. Christopher & Co., Durban.

4515/79—**DESSELSS**, Maria Aletta, 9806070005005, Kingsleigh Lodge, McDonald Road, Durban, Supplementary (Durban).—Shepstone & Wylie, Durban.

4880/79—**HARRIS**, Leonard Montague, 9509025004004, 461 Berea Road, Durban, Second and Final Liquidation and Distribution (Durban).—Miller & Reardon, Durban.

4126/80—**DE PALMAS**, Marguerite Marie Lise, 0602180011002, 26 Palm Bay, St George's Street, Durban (Durban).—Shepstone & Wylie, Durban.

3571/80—**WRIGHT**, Basil Aubrey, 1105305002004, Honig Krantz, Camperdown; Sarah Ann Wright, born Donald, 151025006001 (Camperdown).—Standardtrust, Durban.

3820/80—**HINDSHAW**, Thomas, 0611075003008, 101 Marsden Manor, Durban; Kathleen Laura Hindshaw (Durban).—Standardtrust, Durban.

1541/80—**CURRIN**, Dennis Neville, 2109145046105, Cato Ridge (Camperdown).—Standardtrust, Durban.

4641/80—**FROST**, Barbara, 8812060004009, The Village of Happiness, Margate (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

3190/80—**ORMEROD**, Horace, 2511045021106, 31 Winston Road, Kloof (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

5239/79—**WESTON**, Shirley Gail, 2112300034007, Cornubia Estate, Mount Edgecombe, Third (Inanda).—Barclays National Bank, Durban.

3589/80—**CONTE**, Hugh, 1512105014008, 29 Hawaan View, Umhlanga Rocks (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5462/80/1C—**McKEOWN**, Edward Lawrence, 0806035008002, 2 Alpha Court, Bonieux Place, Umbilo, Durban; Queenie Mary McKeown, 1401010014008 (Durban).—Standardtrust, Durban.

1924/80—**GUTRIDGE**, Jacoba Johanna Louisa, 9210160005001, Mutual Haven, East Street, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

5390/80—**GUEST**, Philip, 0811185025004, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

1325/80—**JOHNSON**, Bertram Howard, 0202255002109, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

1473/80—**HAMILTON**, Alice Elizabeth, 331338750, Knoll Park, Gilllins (Pinetown).—Standardtrust, Durban.

2613/80—**SMITH**, Mavis Iona, 2505300040009, Brighton Strand Hotel, Marine Drive, Brighton Beach; Ernest William Greer Smith (Durban).—Standardtrust, Durban.

178/80—**COMIGNANI**, Esterina, 94 Marriot Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

4140/80—**RHODES**, Hector Parsons, 0009235009009, 503 Epermay, St Thomas Road, Berea, Durban. —Standardtrust, Durban.

1326/80—**RAJU** (Raju Govender), 800393075A, Motala Farm, Pinetown; Veeramma (Pinetown).—C. J. A. Ferreira, Pinetown.

4744/73—**GUNGALOO** (N. G. Pillay), 800492735A, 561 Clare Road, Clare Estate, Durban (Durban).—Navanethem Pillay & Co., Durban.

2346/74—**PATEL**, Gordhan Motibhai, 800442531A, Flat 914, Victoria Heights, 56/58 Victoria Street, Durban, Second Liquidation and Distribution (Durban).—Security Executor and Trust Company, Durban.

4501/80—**AVERN-TAPLIN**, Dorothy Claudine, 9301110009001, Essendene Hotel, 7 Poynton Place, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

3466/80—**HATCHWELL**, Gertruida Martjie, 2711180012007, Grants Avenue, Ixopo (Ixopo).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

651/80—**DE SANCTIS**, Emilio Antonio Cesare Mario, 2103085011104, 11 Bamboo Avenue, Estcourt, Amended (Estcourt).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

2524/80—**WALKER**, Laura Beatrice, 8710010001002, Erskine, Highflats, Ixopo (Ixopo), Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

3698/80—**LINDSAY**, Barbara Ina, born Bennett, 1409150007005, Clipstone, Estcourt (Estcourt).—Lombard & Kitshoff, Estcourt.

2575/79—**MAHOMED**, Shaik, 1807125054053, 91 Khan Road, Northdale, Pietermaritzburg; Sufia Bee Bee.—Bale Greene & Morcom, Pietermaritzburg.

1391/80—**CLARK**, Natalie, Westhaven Nursing Home, Pietermaritzburg.—Cooke Porter & Co., Howick.

3203/80—**SCOTT**, Thomas William, 245034396, 123 Alexandra Road, Pietermaritzburg; Kate Elizabeth Scott, 980980015006.—Goldby Compton & MacKelvie, Pietermaritzburg.

5135/79/3B—**KNAPMAN**, Gordon Leonard, c/o Townhill Hospital, Pietermaritzburg.—Randles, Davis & Wood, Pietermaritzburg.

2319/80—**SMITH**, Reynolds, 0402285030001, 11 Biggar Street, Dundee (Dundee).—Anderson & Edmonds, Newcastle.

6122/79—**ADAMS**, Archibald Herbert, 0710115038105, 1 Exeter Hall, Sol Harris Crescent, North Beach, Durban (Durban).—Coetzer & Wright, Durban.

5447/80—**AITKEN**, Henry, 0703315021005, 19 Harleigh, 182 Brand Road, Durban (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

5137/80—**GAY**, Joy Frances, 3703230025005, 715 Kingsway, Athlone Park, Umbogintweni (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

4046/80—**VENTER**, Marguerita Louisa Maria, 1309300024001, 3 Olive Road, Freeland Park, Scottburgh; Sarel Hendrik Venter, 1409085028001 (Scottburgh).—Barclays National Bank, Durban.

4276/80—**PARKER**, Annie Louisa, 324833838, Crosswinds Farm, P.O. Box 31, Amanzimtoti (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

3013/80—**BJORNVIK**, Arthur, 0905065029100, 28 Fourth Avenue, Pinetown (Pinetown).—Browne, Brodie & Co., Durban.

2151/80—**DIX**, Robert, 1610055022003, 33 Davenport Avenue, Durban; Anne Marie Andree Dix, 902561817W (Durban).—Clemmans & Johnston, Durban.

5892/80—**KAJEE**, Ayesha, 800463492A, 1069 North Coast Road, Red Hill, Durban (Durban).—Farouk Vahed & Company, Durban.

4526/80—**ROBERTS**, Dorothy Isabella, 0206140006001, John Conradi House, Prince Street, Durban (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

4530/80—**SYLVESTER**, Caroline Annie, 9311070006004, 2 Gladys Court, Rapson Road, Durban (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

333/80—**HARRIS**, Cyril Pearce, 0002125006102, 57 Arcadia, Peacehaven Place, Bluff, Durban; Edith Elizabeth Harris (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

4913/80—**RAMSAY**, Frederick Alexander, 0011215006005, Bill Buchanan Park, Durban (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

1899/80—**WISDOM**, Harry James, 9609285011002, 405 Alexandra Road, Pietermaritzburg. —Santamtrust, Durban.

3445/77—**KLEMPNER**, Nellie Margaret, 9803140003003, 9 Mayom Mews, Winklespruit (Amanzimtoti).—Santamtrust, Durban.

4763/80—**MYBURGH**, Matheus Jacobus, 2004075047001, Firmestoneweg 17, Pioneerpark, Newcastle; Susara Johanna (Cathrina) Catharina Myburgh, 2510170044008 (Newcastle).—Santamtrust, Durban.

4862/80—**UYS**, Petrus Lafras, 9708305002007, P.O. Box 23, Pennington; Johanna Susanna Sophia Uys, 1308050003009 (Scottburgh).—Santamtrust, Durban.

2167/80—**ZIETSMAN**, Louis Mostert, 4107265102003, 52 Armstrong Avenue, Empangeni; Petronella Hendriena Wilhelmina Adriana Zietsman, 4207310080004 (Empangeni).—Santamtrust, Durban.

2689/80—**DE BRUYN**, Daniel Johannes, 5406085125007, Boomstraat 7, Sarnia; Cornelia Maria Magdalena de Bruyn, 5809220117005 (Pinetown).—Santamtrust, Durban.

5830/78—**JOHNS**, Julian Edward Alan, 5707065162013, 57 Olive Grove, Merewent, Clairwood (Durban).—Security Executor and Trust, Durban.

279/80/4B—**DRUMMOND**, John Rupert George, 2106095004001, Salt Rock, Umhlali (Stanger).—A. M. Roberts & Chaplin, Umhlali.

5336/80—**STOFFELS**, Frederick Anthony, 211672701, 31b Woodville Road, Austerville, Durban; Lucy Stoffels, 1606270040010 (Durban).—Nicholetts Bisset & Brink, Durban.

3300/80—**ROSE**, Mary, 331597185, 8a Marine Sands, Extension Marine Parade, Durban (Durban).—Meskin & Levy, Durban.

3256/78—**OMARJEE**, Amod Ahmed, 800499262, 27 Nasik Road, Merebank, Second; Manogari Amod, 311280049059 (Durban).—Enver Motala, Qualbert.

3173/72/2A—**DE CHARMOY**, Charles Jean Marie D'Emmerez, 231042261W, Chaka's Kraal, Amended First and Final (Stanger).—A. D. Millar & Kimber, Durban.

1452/80—**KIRKPATRICK**, Iris Rita, 957060755, 331 Grand Birches, Paradise Valley (Pinetown).—Marcus Lewis Robinson & Goulding, Durban.

4168/80—**BEVISS-CHALLINOR**, Ivy Martyn, 9307210006003, 4 Woodhall, 155 St Thomas Road, Durban (Durban).—D. B. Lyle Kearney & Swart, Durban.

3777/79—**VASSILIADES**, Christos, 570115039009, Wolfenden, Ladysmith (Ladysmith).—Reay Lee & Vernon Lee, Ladysmith.

4711/79—**MORELAND**, Carl Dirk Edgar, 1509075023001, Merlewood, Besters (Ladysmith).—Reay Lee & Vernon Lee, Ladysmith.

2315/80—**LATCHMIAMMA**, 800313237, 30 25th Avenue, Umhlatuzana, Durban (Pinetown).—Lyn & Collins, Durban.

1466/72—**FYNN**, Sarah, 20002168C, 159 Cycas Road, Austerville, Durban (Durban).—Lyn & Collins, Durban.

5627/77/4A—**BURMESTER**, Otto Gustav, 211508981, 308 Musgrave Heights, Musgrave Road, Durban, Third Liquidation and Distribution (Durban).—Henwood, Britter & Caney, Durban.

3365/80—**NANCE-KIVELL**, Phyllis, 3806110018006, 40 Stafford Road, Cowies Hill, Durban; Stanley Nance-Kivell, 3511195037000 (Pinetown).—John Hudson, Berg & Company, Durban.

15/80—**ALDOUS**, Ethel Hume, Mill Cottage, Suffolk, England (Durban).—Garlicke & Bousfield, Durban.

1720/78—**SULIMAN**, Ali Mahomed, 800465778A, 398 Spencer Road, Clare Estate, Durban (Durban).—J. Kisson Singh & Co., Durban.

2826/80—**PATRICK**, Timothy Simmons, 6108315032008, Operational Zone, Rundu, SWA. —Hathorn, Cameron & Co., Pietermaritzburg.

1209/80/1C—**DAVIE**, Helen Fitchett, born Craig, Sunnyside Park, Boughton, Pietermaritzburg. —Hathorn, Cameron & Co., Pietermaritzburg.

5612/80—**HEYDENRICH**, Hester Hendrina Aletta, 0906050008000, Debeerstraat 29, Glencoe; Johannes Willem Heydenrich, 0601205006005 (Glencoe).—Volkskas, Pietermaritzburg.

3567/80—**RIX**, Thelma, 1008040027106, 1102 Villa Pax, Ocean Way, Umhlanga Rocks (Durban).—Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

5570/80—**VON FINTEL**, Anna Kathrina, 1611290030009, 8 Neden Road, Pietermaritzburg. —Errol W. Stowell & Company, Pietermaritzburg.

3320/80—**FERGUSON**, Valerie Nancy, 1909040045008, 24 King Edward Mansions, Durban Road, Pietermaritzburg. —Errol W. Stowell & Company, Pietermaritzburg.

3750/80—**PILLAY**, Josiah Michael (Josiah Hosiab), 0506125025052, House 14, Northfield Colliery, Glencoe (Glencoe).—Van Rensburg & Hellberg, Glencoe.

3421/79—**MANICUM**, Gopaul, 3509195066052, 23 Belmont Crescent, Pietermaritzburg; Endhravallie Rajagopaul Manicum. —Hathorn Cameron & Company, Pietermaritzburg.

4514/80—**JORDAAN**, Johanna Hendrika Petronella, 0210250019002, 40 Queen Mary Oord, Burger Street, Pietermaritzburg; Gert Jacobus Jordaan (Durban).—C. C. C. Raulstone & Co., Pietermaritzburg.

5420/79—**BHOLA**, Brumduh, 800437177A, 38 York Street, Greytown; Gayathrie Bhola, 800331612A (Greytown).—Van Rooyen & Forder, Greytown.

1420/80—**VAN HUYSSTEEN**, Philip Rudolph McLachlan, 1506305014008, Weenen (Weenen).—Lombard & Kitchoff, Estcourt.

4593/80—**TOPHAM**, Agnes Esther Fraser, 8803300003000, widow, Pietermaritzburg. —Smythe & Co., Pietermaritzburg.

2960/70—**HATTINGH**, Magrietha Albertha, 1808280005005, Kopmanswoonstelle 7, Kerkstraat, Vryheid (Vryheid).—Volkskas, Pietermaritzburg.

1723/80—**FOURIE**, Hermanus Johannes, 9704285005003, Deputasiestraat 186, Vryheid; Anna Gesina Fourie, 0508270033003 (Vryheid).—Volkskas, Pietermaritzburg.

5253/80—**GILBERT**, Ulric Ian, 1512265007008, 1701 Seaboard, Marine Parade, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Johannesburg.

## ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

1258/80—**CLAASSENS**, Johanna Maria Elizabeth, 1012290003007, Oranje Hospitaal, Bloemfontein. —Santamtrust, Bloemfontein.

1554/80—**SNYMAN**, Frederick Johannes, 3103235055000, Hulshoffstraat 10, Kroonstad; Susarah Maria Johanna Snyman, 2908290042003 (Kroonstad). —Santamtrust, Bloemfontein.

1788/80—**HENNING**, Christina Susanna, voorheen Janse van Rensburg, voorheen Hough, gebore Smal, 1803010018006, Plot 42, Grasland, Bloemfontein. —Santamtrust, Bloemfontein.

1212/80—**DE BEER**, Johannes Mathys, 4011235066001, Vermeulenshoek 907, Kroonstad; Aletha Johanna de Beer, 3912060055004 (Kroonstad). —Santamtrust, Bloemfontein.

1109/80—**VILJOEN**, Martha Johanna Catharina, 3709100125007, Kragbron distrik, Sasolburg. —Santamtrust, Bloemfontein.

1046/80—**LATEN**, Casper Jan Hendrik, 2104055041006, Normandielaan 35, Bayswater, Bloemfontein; Johanna Maria Elizabeth Cornelia Laten, 2208190040003. —Santamtrust, Bloemfontein.

1021/80—**MARAIS**, Pieter Schalk, 5407075055006, Grahamstraat 96d, Dagbreek, Welkom; Agnes Louise Marais, 5804190026005. —Santamtrust, Bloemfontein.

474/79—**HATTINGH**, Christiaan Johannes Petrus Jacobus, 4604215089009, Roomsmarynstraat 12, Welkom (Welkom). —Santamtrust, Bloemfontein.

1426/80—**STRYDOM**, Martha Maria, gebore Claassen, 2802230047000, Carina Court 4, St Helena, Welkom (Welkom). —Santamtrust, Bloemfontein.

1964/80—**VILJOEN**, Jacobus Petrus, 2312095002009, Lindstraat 17, Welkom; Gerbrecht Elizabeth Maria Christina Viljoen, 428354955W (Welkom). —Santamtrust, Bloemfontein.

656/80—**ALLIBONE**, George Henry, 1810025013005, 501 Via Quinta, Fifth Street, Bloemfontein, Amended First and Final. —Syfrets Trust, Kimberley.

368/78—**PERKS**, Catharina Salmira, 370901107, Kortstraat 28, Parys (Parys). —Siebert & Honey, Bloemfontein.

1943/80—**JACOBS**, Willem Jacobus, 2006225014005, Lourens, distrik Heilbron; Susanna Catharina Maria Jacobs, gebore Crause, 1708090012003 (Heilbron). —Van der Merwe & Vennote, Heilbron.

902/80—**VAN GRAAN**, Abraham Frederik Strauss, 1406075020006, Zaagan, distrik Hoopstad; Jacomina Johanna van Graan, gebore De Necker, 2908240048001 (Hoopstad). —Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

1805/80—**ROBERTS**, Jan Hendrik, 0804245007005, Fouriestraat 12b, Boshof; Dorothea Cornelia Roberts, gebore Van der Merwe, 1901280001007 (Boshof). —Standardtrust, Kimberley.

1395/80—**MEIRING**, Barend Jacobus, 0505175003001, Ringerstraat 68, Heilbron; Cornelia Fredrika Meiring, gebore Kruger, 1110070031006 (Heilbron). —Kaiser, Cornelius & Nyburgh, Heilbron.

830/80—**MARAIS**, Jan Johannes, 2002135010001, Mooidoorns, distrik Odendaalsrus (Odendaalsrus). —Wessels & Smith, Welkom.

1717/80—**KLOMP**, Apolonia Agatha, gebore Kloots, 8702050001000, Huis Silwerkroon, Kroonstad (Kroonstad). —Naude Thompson & Du Bruyn, Kroonstad.

1336/80—**HERBST**, Johan David, 3805165006007, Kerkstraat 24, Heilbron; Magrietha Johanna Maria Herbst, 3907140009005 (Heilbron). —Van der Merwe & Vennote, Heilbron.

1635/78—**JACOBS**, Stephanus Hermanus, 2208155022008, Otterspoort, distrik Philippolis, Tweede en Finale (Philippolis). —I. A. J. Malberbe, Philippolis.

2257/80—**DE VILLIERS**, Theresia Maria, 9012100001003, Huis Esperanza, Strand; Abraham Marais de Villiers, 9408035003009 (Strand). —G. E. de Villiers, Bloemfontein.

1549/80/B—**NOORDMAN**, Christiaan Gotlieb Antonie, 4006085002007, Patriotstraat 10, Sasolburg; Maria Magdalena Noordman, gebore Bruwer, 4409030070006 (Sasolburg). —Molenaar Griffiths & Murray, Sasolburg.

2107/79—**COERTZE**, Magdalena Elizabeth, gebore Bezuidenhout, 4412170019007, 4 Neptunestraat, Fishershill, Germiston, Eerste (Germiston).—Oosthuizen & Strating, Welkom.

1074/79—**VENTER**, Gabriël du Plessis, 0808305004000, Erfenis, Koffiefontein; Maria Elizabeth Venter, gebore Van der Walt, 150104001006 (Koffiefontein).—Leo C. J. Kruger, Koffiefontein.

1905/80—**PRETORIUS**, Michael Karel, 0909045033000, Hamelbergstraat 12, Sasolburg; Alma Josina Pretorius, voorheen Nieuwenhuyzen, gebore Nel, 404104018W (Sasolburg).—De Beer & Claassen, Sasolburg.

1432/80—**VAN ZYL**, Wilhelmus Hendrikus, 0912135001002, Wesselastraat 37, Wesselsbron; Dina Johanna Susanna van Zyl, gebore Janse van Rensburg, 1015040429 (Wesselsbron).—Pretorius, De Beer & Rheeder, Wesselsbron.

1864/80—**SLATER**, Ida Anne, born Francis, 469453033W, 80 Boom Street, Parys (Parys).—Tjaart Vorster, Parys.

1714/80—**VAN DEN BERG**, Daniel Johannes Hendrik, 0406135021003, Du Plessisstraat 51, Petrus Steyn; Hester Maria Cecilia van den Berg (Petrus Steyn).—Standard Trust, Bloemfontein.

2091/80—**LAW**, Elizabeth Jacomina, 1708010038005, Vanbizanalaan 42, Virginia; John Lunet Law (Virginia).—Standard Trust, Bloemfontein.

2032/80—**JANSE VAN RENSBURG**, Johannes Frederik, 1105285019002, Dagbreek, Warden; Hermina Jacoba Aletta, Janse van Rensburg (Warden).—Standard Trust, Bloemfontein.

1299/78—**WAPENAAR**, Cornelis, 3405175016003, Middelplaats, Reitz, Supplémentêre Verbeterde Eerste en Finale (Reitz).—Standard Trust, Bloemfontein.

1792/80—**MARITZ**, Margaret Catherine, born Todd, 0806130018005, Swartlaagte, Gumtree, Ficksburg (Ficksburg).—Standard Trust, Bloemfontein.

1970/80—**GOUWS**, Johanna Dorothea Susanna, gebore Holtzhausen, 0311150013002, Voortrekkerstraat 18, Reitz (Reitz).—Standard Trust, Bloemfontein.

1890/80—**BRISTOW**, Charles Kerrison, 8507055001008, Botha Street, Lady Grey (Lady Grey).—Standard Trust, Bloemfontein.

1306/80—**DERCKSEN**, Nicolaas Lourens, 9602025006002, Najaarsrus, Kamer 29, Parys. —Standard Trust, Bloemfontein.

669/80—**VAN DER MERWE**, Magriha Magdalena, gebore Van Wyk, 9506060001002, Koppies. —Standard Trust, Bloemfontein.

1656/80—**PRINSLOO**, Christina, 0912030004002, Stuartstraat 18b, Harrismith (Harrismith).—Cloete & Neveling, Harrismith.

975/80—**GOLDES**, Bessie, 1009010038008, 404 Hamilton Court, Union Avenue, Bloemfontein. —Cooper & Sons, Bloemfontein.

1488/80—**DUVENHAGE**, Theunis, Johannes, 0509205016009, Jan Smutsstraat 42, Sasolburg; Alida Berendina Duvénhage, 1604260031008 (Sasolburg).—A. V. Theron & Kie., Sasolburg.

1546/80—**JANSE VAN RENSBURG**, Johannes Frederik, 9602075007009, Bothastraat 31, Kestell; Anna Sophia Janse van Rensburg, gebore Lamprecht, 0206010007006 (Kestell).—Cloete & Neveling, Harrismith.

657/80—**HUGO**, Johannes Jacobus, 9301055002003, Mooihawe Ouetehuis, Bloemfontein. —McIntyre & Van der Post, Bloemfontein.

1650/76—**VAN LOGGERENBERG**, Nicolaas Jacobus Albertus Cornelius, 9511295001009, Beetonstraat 51, Ladybrand (Ladybrand).—J. J. Kleynhans & Kie., Ladybrand.

6/78—**BRINK**, Dorothea Elizabeth, 101263001W, Rietpoort, Parys (Parys).—McIntyre & Van der Post, Bloemfontein.

923/77—**GROENEWALD**, Jacobus Petrus Minnaar, 0705275014003, Plaas Kontant, distrik Boshof; Alida Jacoba Groenewald, 002060014003 (Boshof).—A. P. Pretorius & Kie., Bloemfontein.

1087/80—**FOURIE**, Martha Sophia, 1307250005004, p/a Jimmie Rooskool, Dewetsdorp (Dewetsdorp).—Carroll, Van de Wall & Joubert, Dewetsdorp.

5501/79—**VOGEL**, Clare Henriette, 0401250006004, divorcée, 6 Vause Glen, 52 Vause Road, Durban (Durban).—Daly & Neumann, Welkom.

1122/80—**DE BRUYN**, Gertruida Susanna, gebore Jansen van Vuuren, 8704200001005, Ackermanstraat 9, Bloemfontein. —Volkskas, Bloemfontein.

1542/80—**HAVENGA**, Jurie Wynand, 0507245015007, Drylaan 5, Theunissen; Anna Sophia Havenga; gebore Van Zyl, 0905100023001. —Volkskas, Bloemfontein.

1492/80—**MIENIE**, Marthinus Frederik, 1110135024004, Voortrekkerstraat 16, Zastron; Susara Johanna Mienie, gebore Hattingh, 0808100017009 (Zastron).—Roome & Malan, Zastron.

1660/80—**MYBURGH**, Karel Petrus, 0409305011002, 52 Delarey Avenue, Generaal De Wet, Bloemfontein.

2021/80—**VAN ZYL**, Adriaan Jacobus Petrus, 1201125019003, Modderfontein, Viljoensdrif; Jacoba Elizabeth van Zyl, gebore Coetzee, 1412130015007, 30 dae (Sasolburg).—Rossouw, Coetzee & Kie., Volksrust.

244/80—**BESTER**, Magdalena Martha, 9406170007009, Huis Edelkroon, Kroonstad (Kroonstad).—M. D. Bester, Kroonstad.

2123/80—**VAN RENSBURG**, Hendrik Stephanus, 2001125011003, Simonsbergstraat 33, Vaalpark, Sasolburg (Sasolburg).

## INSOLVENCY ACT AND COMPANIES ACTS NOTICES INSOLVENSIEWET- EN MAATSKAPPYWETTE-KENNISGEWINGS

Form/Vorm J 28

### ESTATES OR COMPANIES SEQUESTERED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestered or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

### BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwedeer is.

Die besonderhede word verstrekk in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

T1301/80—**TRADE PRICE WHOLESALERS (PTY) LTD**, having its registered head office at Eighth Floor, Heeregracht, 87 De Korte Street, Braamfontein, and has its principal place of business at Shop 6, Golden Highway, Armadale, Tvl. 25/11/80, Witwatersrand Local. Ex parte.

T1230/80—**SAUNDERS**, Lewis Winston, a director of companies and a businessman of the farm Brakspruit, Swartuggens. 7/11/80, Transvaal Provincial. Allsun Investments (Pty) Ltd.

T1210/80—**LAUBSCHER**, Johannes Hendrik, woonplek te 10de Laan 85, Ravenswood, Boksburg-Noord. 4/11/80, Witwatersrandse Plaaslike Ultra Kitchens (Edms.) Bpk.

T1300/80—**SAVVAS**, Spiros, an adult male, carrying on business as Maraisburg Confectioners at 13 10th Street, Maraisburg. 20/11/80, Witwatersrand Local. Premier Milling Company Ltd.

T1282/80—**GRAF**, Alfred, trading as Impala Butchery, a major male, the sole proprietor of the business known as Impala Butchery at Maraisburg, Tvl. at 7 10th Street, Maraisburg. 20/11/80, Witwatersrand Local. Antonie Christoffel Campher, trading as Constantia Meat Supply.

T1302/80—**GYRO SERVICES (PTY) LTD**, having its registered office at 721 Rand Central, 165 Jeppe Street, Johannesburg. 25/11/80, Witwatersrand Local. Hippo Quirries (Tvl) (Pty) Ltd.

T1275/80—**SWIEGERS**, Jacob Jacobus, woonagtig te Hoewe 94, Kaferskraal, distrik Klerksdorp. 18/11/80, Transvaalse Provinsiale. Gottlieb Johannes Swiegers.

T1294/80—**VAN DER MERWE**, André, 'n boer van die plaas Aandster, distrik Sweizer-Reneke. 19/11/80, Transvaalse Provinsiale. Wilhelmus Johannes van Rooyen.

T1295/80—**BRITS**, Rudolph Johannes, tans werkloos, van die plaas Rooikuil, distrik Klerksdorp. 25/11/80, Transvaalse Provinsiale. Maria Elizabeth Brits.

T1296/80—**POLYVEND INTERNATIONAL (PTY) LTD**, Price, c/o Waterhouse & Company, 45 Commissioner Street, Johannesburg. 25/11/80, Witwatersrand Local. Robert Erwin Fulton.

T1304/80—**HAMMOND**, Russel, having its place of business at Second Floor, Troye House, 34 Troye Street, Johannesburg. 25/11/80, Witwatersrand Local. Mercabank Ltd.

T1305/80—**HIRSCHFIELD**, Joseph, who resides at 12 Ninth Street, Parkhurst, Johannesburg, and who is employed as a settlement manager at c/o Ronnie Bass & Company, 2 Eloff Street, Johannesburg. 25/11/80, Witwatersrand Local. Morrie Gerald Gillman.

T1315/80—**VAN VOLLENHOVEN**, Jurie Hendrik, trading as Central Motors, an adult male trading as Central Motors at 355 Voortrekker Road, Brakpan, Tvl, and carries on business of a service station under the name and style of Central Motors at Stands 1071 and 1073, situate at 355 Voortrekker Road, Brakpan, Tvl. 28/11/80, Witwatersrand Local. Shell South Africa (Pty) Ltd.

C457/80—**TRUTER**, Sidney Butterfield, a transport manager employed by United Longhaults (Pty) Ltd, Micro Street, Stikland, and residing at Shirley, Mill Street, Newlands, Cape. 11/11/80, Cape of Good Hope Provincial. John Barkett.

C469/80—**LAINDON (PTY) LTD**, trading as The Bathroom Shop, registered office at c/o Rosenberg, Schoolman & Gordon, Old Reserve Bank Buildings, St George's Street, Cape Town. 11/11/80, Cape of Good Hope Provincial. Stanley Desmond Rinquist.

C488/80—**HURWITZ**, Leslie, 1 Sering Street, Paarl, Cape. 19/11/80, Cape of Good Hope Provincial. Annandale Dairy Farm (Pty) Ltd.

C476/80—**FOURIE**, Arnoldus Francois, residing at 67 First Avenue, Kraaifontein. 18/11/80, Cape of Good Hope Provincial. Marthinus Jakobus Fourie.

C487/80—**SKOP**, Hymie, 11 New Berg Street, Paarl, Cape, and Leslie Hurwitz, 1 Sering Street, Paarl, Cape. 19/11/80, Cape of Good Hope Provincial. Annandale Dairy Farm (Pty) Ltd.

C441/80—**ASTRAL FILM ENTERPRISES (PTY) LTD**, registered address at 25 Wale Street, Cape Town. 28/10/80. Cape of Good Hope Provincial. Lennart Steen Plougmann.

C462/80—**WALTERS**, Stephanus Sebastiaan, p/a Privaatsak X29, Bethlehem. 6/11/80, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. Anna Elizabeth Walters.

C473/80—**ROTASIGN SOUTH AFRICA (PTY) LTD**, registered office at c/o Cecil Kilpin & Company, 32 Kniskal Avenue, Bellville. 11/11/80, Cape of Good Hope Provincial. Rotasign South Africa (Pty) Ltd.

E137/80—**BUTLER**, Bruce Owen, a marketing executive resident at 7 Rocklands Road, Beacon Bay. 20/11/80, Eastern Cape. Coopers & Lybrand.

E138/80—**SEEDLOT FARMING (PTY) LTD**, with registered office at Caprice Farm in the Cove Ridge District, near East London. 20/11/80, Eastern Cape. Nedbank Ltd.

E139/80—**MGENGO**, Sydney, presently carrying on business as Mgengo Enterprises at 45 Norongo Street, New Brighton, Port Elizabeth. 18/11/80, South-Eastern Cape. Leslie Mongezi Mgengo.

E140/80—**SWANEPOEL**, Stephanus Johannes Marthinus, presently residing at 7 Mansard Street, Vanderbijlpark, Tvl. 20/11/80, Eastern Cape. Barclays Western Bank Ltd.

B180/80—**KEYSER**, Andre, 'n meerderjarige vervoerkontraakteur, woonagtig te Rodenbeck, Reddersburgpad, distrik Bloemfontein. 20/11/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Standard Bank van Suid-Afrika.

B182/80—**WELDHAGEN**, Phillipus Jacobus, 'n meerderjarige Blanke Suid-Afrikaanse burger van Beverley Hillswoonstelle 7, Bloemfontein. 20/11/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Leon Gerhardus Weldhagen.

B181/80—**LAUBSCHER**, Carl Martin, tans woonagtig te Delareylaan 44, Generaal de Wet, Bloemfontein, en werksaam is te p/a Louws Herbedrading, Watkeystraat 59, Bloemfontein, OVS. 20/11/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Paul Charles Bann.

N353/80—**H. L. SHIPPEL INSURANCE CONSULTANTS (PTY) LTD**, 314 Smith Street, Durban. 11/11/80, Durban and Coast Local. Fanny Diner and Sandra Abigail Farber.

N347/80—**ESPERANZA SAND (PTY) LTD**, c/o Sacco Brothers & Taylor, Three Beares Centre, Commercial Street, Empangeni. 12/11/80, Natal Provincial. Fred Smith.

N348/80—**GOVENDER**, Muniappa Nadasa, 167 Collier Avenue, Umhlathuzana Township, Durban. 12/11/80, Durban and Coast Local. Thaivasigamoney Verrasamy Padayachee.

N345/80—**SEWMUNGAL**, 48 Eman Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg. 10/11/80, Natal Provincial. Bramdayal.

N346/80—**TEMPELHOF EIENDOMME (PTY) LTD**. 6/11/80, Natal Provincial. Paul Johannes Els.

N355/80—**STUART**, Charles Henry, 5 Lindsey Drive, Scottburgh. 14/11/80, Durban and Coast Local. Anina Susanna Marthina Stuart.

T1270/80—**LE GRANGE**, Henry, an adult European male. A businessman who resides at 27 Bernard Road, Bedford Gardens, Bedford View. 18/11/80, Witwatersrand Local. Leon Pine.

T1308/80—**HARRINGTON**, Edward Henry, werksaam te Fedics Food Sillers, p/a Siemens Kabels, Rosslyn, distrik Pretoria. 25/11/80, Transvaalse Provinsiale. Thomas Alfred Harrington.

T1107/80—**SULIVAN INDUSTRIES (PTY) LTD**, handeldrywende as Engineering Centre, met geregistreerde kantore te Vonwiellighstraat 47, Pretoria. 3/10/80, Transvaalse Provinsiale. Albert Edward Price.

T1249/80—**JACOBS**, Okker Johannes Hendrik, Duvenhagestraat 94, Carolina, Tvl. 11/11/80, Transvaalse Provinsiale. Japie Gerhardus Jacobs.

T1247/80—**ACKERMAN**, Thomas Stephanus, residing at 11 Malan Street, Riviera, Pretoria. 11/11/80, Transvaal Provincial. Johan Michael Prinsloo.

T1248/80—**BOOYSENS**, Leon Andrew, formerly trading as L.A. Transport, residing at 4 Elizabeth Court, Selection Park, Springs, and employed at Apex Engineering (Pty) Ltd of Vereeniging. 11/11/80, Transvaal Provincial. Douglas Eric Millman.

N356/80—**JUGGERNATH**, Nundkoomar Kalicharan, trading as Save Agencies and Kitchenware, who resides at 2 Chenab Road, Merebank, Durban. 17/11/80, Durban and Coast Local. Belibhudder Iserbelas Bhojal.

N360/80—**WOOD**, John Melville Hellier, 5 Elgin Drive, Cowies Hill, Natal. 20/11/80, Durban and Coast Local. 1. Frederick Dietrich Muller (N.O.). 2. Nedfin Bank Ltd.

N363/80—**BEACHTIME (PTY) LTD**, c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban. 25/11/80, Durban and Coast Local. Beachtime (Pty) Ltd.

N367/80—**GUYS STORES (PTY) LTD**, c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban. 25/11/80, Durban and Coast Local. Guys Stores (Pty) Ltd.

N364/80—**LANCERS ROAD FURNISHERS (PTY) LTD**, registered office at c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban. 25/11/80, Durban and Coast Local. Colin Stanley Droyman.

N365/80—**DROYCOH HOLDINGS (PTY) LTD**, registered office at c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban. 25/11/80, Durban and Coast Local. Colin Stanley Droyman.

N362/80—**DROYCOH FINANCE (PTY) LTD**, c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, Natal. 25/11/80, Durban and Coast Local.

N366/80—**HOLIDAY TIME (PTY) LTD**, c/o Schaffer Hyman Spain, Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, Natal. 25/11/80, Durban and Coast Local.

N334/80—**COOPER**, D. G., 165 Arundel Gardens, Dahlia Lodge, Flat 3B, 165 Arundel Road, Hillary, Durban North. 21/11/80, Durban and Coast Local. Port Natal Finance and Investigation.

N371/80—**SOLAR ONE (PTY) LTD**, Third Floor, Harbour View, 47 Victoria Embankment, Durban. 24/11/80, Durban and Coast Local. J. L. Clark Engineering (Pty) Ltd.

N335/80—**PILLAY**, Dayalan Rajah Gopaul, 48 Flower Road, Clairwood, Durban, 4001. 21/11/80, Durban and Coast Local. Dorasamy Reddy.

Form/Vorm J 29

## FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196bis (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or for the purposes referred to in sections 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUDERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGETELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappy hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwieder of onder voorlopige geregetelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196bis (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouders van genoemde boedels of maatskappy op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappy, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregetelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikels 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nummer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waarvoor order gemaak is, en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

- C332/80—VISKIVILLE' (EDMS.) BPK. 7/8/80—29/10/80, Kaap die Goeie Hoopse Provinsiale. 23/12/80, 11h00, Bellville.
- T1157/80—AIRCRAFT EXCHANGE (PTY) LTD, having its registered office at 721 Rand Central, 165 Jeppe Street, Johannesburg. 21/10/80—18/11/80, Witwatersrand Local. 24/12/80, 09h00, Johannesburg.
- T1187/80—SWAN, Andrew Johan, woonagtig te Socratesstraat 30, Windhoek, en werksaam te Diesel Electric, Kurt von Francoisstraat 20, Windhoek. 28/10/80—25/11/80, Transvaalse Provinsiale. 8/1/81, 10h00, Windhoek.
- T1158/80—BISON INVESTMENTS (PTY) LTD, having its registered office at Ninth Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg. 21/10/80—18/11/80, Witwatersrand Local. 24/12/80, 09h00, Johannesburg.
- T908/80—GOSHAWK PLANT (PTY) LTD, having its registered office at 240 Witbank Centre, President Street, Witbank. 5/8/80—25/11/80, Transvaal Provincial. 2/1/81, 09h30, Witbank.
- T1148/80—GELDENHUYS, Frans Eduard, in diens van die Departement van Gesondheid, Welsyn & Pensioene, Magaliesoord Sentrum, distrik Cullinan, en beklee die pos van inrigting opsigter. 25/11/80, Transvaalse Provinsiale. 24/12/80, 10h00, Cullinan.
- N308/80—LENNON, Peter Joseph, a hardware dealer residing at 5 Ntabamhlope Road, Estcourt. 1/10/80—11/11/80, Natal Provincial. 8/1/81, 10h00, Estcourt.
- T1060/80—AEDILCON CONSTRUCTION COMPANY (NATAL) (PTY) LTD, having its registered office and principal place of business at Seventh Floor, Rennie House, 19 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg. 23/9/80—25/11/80, Witwatersrand Local. 7/1/81, 09h00, Johannesburg.
- T1074/80—VAN HEERDEN, Albertus Lambertus, 'n mynwerker van beroep en woonagtig te Reyneckestraat 153, Carletonville. 25/9/80—25/11/80, Transvaalse Provinsiale. 7/1/81, 10h00, Oberholzer.
- T1125/80—EDENVALE HYDRAULIC and ENGINEERING SUPPLIES (PTY) LTD, having its principal place of business at 128 14th Road, Boksburg North, Boksburg. 14/10/80—25/11/80, Witwatersrand Local. 7/1/81, 10h00, Boksburg.
- T1134/80—OBJECTIVE PUBLICATIONS (PTY) LTD, having its registered head office at its auditors, Abrams & Co., Fourth Floor, New Zealand House, 58 Anderson Street, Johannesburg. 14/10/80—25/11/80, Witwatersrand Local. 7/1/81, 09h00, Johannesburg.
- T1174/80—MIENEY INVESTMENTS (PTY) LTD, trading as M. S. Liquorice Fashion Boutique, and having its registered office at Eighth Floor, Apollo Centre, Church Street, Pretoria. 27/10/80—25/11/80, Transvaal Provincial. 8/1/81, 10h00, Pretoria.
- T1175/80—MOOSA, Essop, trading as a general merchant under the name and style of Essop Stores in and from premises situated at 120 High Street, Turfontein, Johannesburg. 28/10/80—25/11/80, Witwatersrand Local. 7/1/81, 09h00, Johannesburg.
- T1245/80—HENNINGSE, André, wat handeldryf as Antes Auto Electrical te 252b Mitchellstraat, Pretoria-Wes, en woonagtig te Weststraat 260, Pretoria-Noord. 11/11/80—25/11/80, Transvaalse Provinsiale. 8/1/81, 10h00, Pretoria.
- T1220/80—NELMAPIUS, John Hugo, an adult male who is presently resident in the United Kingdom of Great Britain. 4/11/80—25/11/80, Witwatersrand Local. 31/12/80, 09h00, Johannesburg.
- T1110/80—OASIS MOTORS (EDMS.) BPK., met geregestreerde kantoor te H. J. T. Sheldon, Klafflaan 6, Messina. 7/10/80—25/11/80, Transvaalse Provinsiale. 2/1/81, 10h00, Messina.
- T1191/80—PIETERSE, Benjamin Henry, Tehuis 9, Holfontein, Welgedag, distrik Springs, Tvl. 28/10/80—25/11/80, Witwatersrandse Plaaslike. 2/1/81, 10h00, Springs.
- T1221/80—CHESNO, Solly, having its place of business at c/o First Floor, Volkswas Buildings, 597 Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg. 6/11/80—25/11/80, Witwatersrand Local. 31/12/80, 09h00, Johannesburg.
- C396/80—TRALAN (PTY) LTD, registered office at 802 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Foreshore, Cape Town. 23/9/80, Cape of Good Hope Provincial. 2/1/81, 09h00, Cape Town.
- C391/80—ELECTROMOTIVE CONSTRUCTION CO. (PTY) LTD, registered office at c/o Vosloo, Meintjies & Vermooten, Boland Bank Buildings, Stellenbosch. 15/10/80—5/11/80, Cape of Good Hope Provincial. 24/12/80, 10h00, Stellenbosch.
- C419/80—SCHOEMAN, Jacobus Johannes, Albert Road, Uniondale. 16/10/80—6/11/80, Cape of Good Hope Provincial. 23/12/80, 11h00, Uniondale.
- E111/80—AMI ENGINEERING (CISKEI) (PTY) LTD, with registered office at 247 Oxford Street, East London. 7/10/80—20/11/80, Eastern Cape. 16/1/81, 10h00, East London.
- E121/80—HANDIE INVESTMENTS (PTY) LTD, with registered address at c/o Arnold Gochin & Co., Chartered Accountants, Old Mutual Buildings, North End, Port Elizabeth. 21/10/80—18/11/80, South-Eastern Cape Local. 15/1/81, 14h00, Port Elizabeth.
- E126/80—WEBSTER, Jack Herbert, residing at 4 Sargont Crescent, Adcockvale, Port Elizabeth. 28/10/80—18/11/80, South-Eastern Cape Local. 8/1/81, 14h00, Port Elizabeth.
- E128/80—EBRAHIM, Cassim, who has been trading as Carlton Supermarket at 73 Durban Road, Port Elizabeth. 28/10/80—18/11/80, South-Eastern Cape Local. 15/1/81, 14h00, Port Elizabeth.
- E130/80—MOOSAGIE, Rashid, who has been trading as Carlton Supermarket at 10 Gibbon Street, Uitenhage. 28/10/80—18/11/80, South-Eastern Cape Local. 14/1/81, 10h00, Uitenhage.
- E131/80—KRUGER, Lotie Gladys, who has been trading as Mayfair Supermarket at 276 Durban Road, Port Elizabeth. 28/10/80—18/11/80, South-Eastern Cape Local. 15/1/81, 14h00, Port Elizabeth.
- B173/80—TIMOR MOTORS (EDMS.) BPK., 'n geregestreerde maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, behoortlik geïnkorporeer op 27/3/79 kragtens die Maatskappywet, No. 61 van 1973, soos gewysig, met geregestreerde kantoor te Archbellstraat 11, Bethlehem, wat sake doen as algemene handelaar en motorgarage. 30/10/80—20/11/80, Oranje-Vrystaat Provinsiale. 2/1/81, 09h30, Bethlehem.
- B170/80—ALTMAAR RESTOURANT (EDMS.) BPK., 'n geregestreerde maatskappy met beperkte aanspreeklikheid ooreenkomstig die wette van krag in die RSA met geregestreerde hoofkantoor te Beaton & Co., Adamhuis, Vyfde Verdieping, Kroonstad. 30/10/80—20/11/80, Oranje-Vrystaat Provinsiale. 24/12/80, 09h30, Kroonstad.
- K32/80—VORSTER, Dirk Johannes Jnr., 'n meerderjarige manlike persoon, David Harrislaan 1, Kimberley. 31/10/80—21/11/80, Noord-Kaapse. 23/12/80, 10h00, Kimberley.

Form/Vorm 1

## APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339, 366, 375 (5) (b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926 en artikels 339, 366, 375 (5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslag van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die heheer daarvan.

Die besonderhede word verstrekk in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

C280/80—GREEFF, P. W.; C. P. van Zyl, P. D. Kruger, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town, 8001. 19/12/80, 10h00, Mossel Bay.

C467/80—RHODORA COURT (PTY) LTD, in voluntary liquidation. Rael Gordon of Third Floor, 119 St George's Street, Cape Town. 28/11/80.

C415/80—ELJOHN MANAGEMENT AND INVESTMENT COMPANY, in liquidation. Bernard Glass, 12th Floor, Shell House, 9 Riebeeck Street, Cape Town, 8001.

T1119/80—JOSKAY INVESTMENTS (PTY) LTD. Martin Ian Stein, P.O. Box 1470, Pretoria.

C132/80—MADAME LORRAINE (WOODSTOCK) (PTY) LTD, in liquidation. S. M. Gore, R. Millman, Liquidators. 9/1/81, 09h00, Cape Town.

T1233/80—LESBEL INVESTMENTS (PTY) LTD. Martin Ian Stein, P.O. Box 1470, Pretoria.

T1234/80—PRESUN INVESTMENTS (PTY) LTD. Martin Ian Stein, P.O. Box 1470, Pretoria.

N312/80—SCREWBUTE (PTY) LTD. Terry Sydney Levene, Suite 501, 362 West Street, Durban.

55/2491—LEADER'S FURNITURE STORE (PTY) LTD. Barry Kingsley Kemp, 4 Wake Street, Cape Town.

C239/80—PORTMAN, Peter. Keith Davies, Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2843, Cape Town. 6/1/81, 11h00, Bellville.

N277/79—WASBANK MEULE (PTY) LTD, in liquidation. V. R. Lee, P.O. Box 491, Ladysmith, 3370. 31/12/80, 11h00, Ladysmith.

T862/79—DE WET, H. J.; L. B. Marais, p/a Sentrale Trustees (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001. 7/1/81, 10h00, Pretoria.

T809/80—TOLO MYNBOU (EDMS.) BPK., in likwidasie, H. J. T. Eloff, Posbus 2851, Johannesburg. 23/1/81, 09h30, Witbank.

T712/80—TOMCOM ENGINEERING (PTY) LTD, in likwidasie. B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 16/1/81, 10h00, Vereeniging.

T927/80—BETTENCOURT CONSTRUCTION (PTY) LTD, in likwidasie. B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 14/1/81, 09h00, Johannesburg.

T996/80—BOTHMA, Pieter Barend. J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 23/1/81, 09h30, Vanderbijlpark.

T925/80—MULDER, John J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 21/1/81, 10h00, Randburg.

T1103/80—MENFALK INVESTMENTS (PTY) LTD. Martin Ian Stein, P.O. Box 1470, Pretoria.

T1146/80—PALM VILLA (PTY) LTD. Martin Ian Stein, P.O. Box 1470, Pretoria.

T1144/80—JACK DYER CENTRE (PTY) LTD. Martin Ian Stein, P.O. Box 1470, Pretoria.

T976/80—MOOT STREET PROPERTIES, (PTY) LTD. Manfred Holzman, P.O. Box 7062, Johannesburg, 2000. 14/1/81, 09h00, Johannesburg.

T728/80—SILCODUCT PRODUCTS (PTY) LTD, in liquidation. A. H. Gunn, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107. 7/1/81, 09h00, Johannesburg.

T575/80—PAEJAC (PTY) LTD, in liquidation. Manfred Holzman, P.O. Box 7062, Johannesburg, 2000. 14/1/81, 09h00, Johannesburg.

Form/Vorm 2

## MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company, the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy, die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

106/80—MALAN, Johannes Augustinus. 17/12/80, 10h00, Witrivier. Bewys van verdere eise.

T702/80—WESTGATE OFFICE EQUIPMENT (PTY) LTD, in liquidation. 24/12/80, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

T219/80—CAROTO, Manuel Alfonso. 7/1/81, 09h00, Roodepoort. Proof of claims.

T923/80—FITCHEN, Royston Theodore. 14/1/81, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

- T949/80—CROSSLAND, Rurik Michael. 14/1/81, 10h00, Benoni. Proof of claims.
- T1258/79—WALLACH'S PRINTING COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. 15/1/81, 10h00, Pretoria. Proof of further claims.
- T1582/79—AVROS SHOFFITTERS (PTY) LTD. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. To conduct a commission of enquiry.
- T690/79—DIAMOND, C. I. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.
- T825/80—ISLAND OF FUN (PTY) LTD, in likwidasie. 22/1/81, 10h00, Pretoria. Verdere bewys van eise.
- T1542/79—DAVIES, J. E. 14/1/81, 10h00, Boksburg. Verdere bewys van eise.
- T557/80—PRETORIUS, C. S. 16/1/81, 09h00, Nylstroom. Verdere bewys van eise.
- T233/80—VAN RENSBURG, L. P. 16/1/81, 10h00, Vanderbijlpark. Verdere bewys van eise.
- T198/77—DRIE RIVIERE ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Kempton Park. Verdere bewys van eise.
- T1324/76—PRIMA HOMES (PTY) LTD, in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.
- T1343/76—MELORANI INVESTMENTS (PTY) LTD, in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.
- T1322/76—ARCON DEVELOPMENT CO. (PTY) LTD, in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.
- T1323/76—BERNLEA PROPERTIES (171) (PTY) LTD, in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.
- T1342/76—POOL PROUD NO. TWO (PTY) LTD, in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.
- T335/80—SCHEFFER, S. G. 14/1/81, 09h00, Rustenburg. Verdere bewys van eise.
- T1500/76—TENKE INVESTMENTS (EDMS.) BPK., in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.
- T1341/76—IRENE DEVELOPMENT (PTY) LTD, in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.
- T1350/76—GLENWILLIAM PROPERTIES (PTY) LTD, in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.
- T200/77—REDAN HOLDINGS (PTY) LTD, in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.
- T798/80—SUPER SATI (PTY) LTD, in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. 1. Bewys van eise. 2. Ondervraging van getuies.
- T1526/76—S. M. VAN ACHTERBERGH KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., in likwidasie. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. Ondervraging van debiteure.
- B42/77/A—JAMANEL (EDMS.) BPK., in likwidasie. 10/12/80, 10h00, Welkom. Bewys van eise.
- C358/77—GOLDFLEX PRODUCTS (PTY) LTD, in liquidation. 19/12/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims.
- N398/79—AKOON, G. H. I. 5/2/81, 09h00, Durban. Interrogation.
- N607/77—CONAN CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. 8/1/81, 14h00, Durban. Proof of claims.
- C214/80—CARSTENS, J. H. 9/1/81, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.
- T1750/78—ANDREWS, J. S. 14/1/81, 10h00, Pretoria. Verdere bewys van eise en ondervraging.
- T782/78—V.D. MERWE, H. S. 16/1/81, 09h30, Standerton. Bewys van eise.
- N179/80—INTERNATIONAL LUGGAGE (PTY) LTD, in liquidation. 8/1/81, 14h00, Durban. Proof of claims.
- T596/79—N. J. & H. FIELD SERVICE GARAGE (PTY) LTD, in liquidation. 19/12/80, 10h00, Naboomspruit. Finale bewys van eise.
- T531/79—SMITH, A. L. 7/1/81, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.
- T160/79—OOSTHUIZEN, J. C. 9/1/81, 10h00, Naboomspruit. Further proof of claims.
- T758/78—DUMINY, F. R. 14/1/81, 10h00, Graskop. Further proof of claims.
- T1323/78—LUKAS J BOTHA (PTY) LTD, in liquidation. 14/1/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.
- T197/80—VENTER, A. P. V. 16/1/81, 08h30, Delareyville. Further proof of claims.
- T550/79—KEMP TRADING COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. 12/1/81, 10h00, Piet Retief. Further proof of claims.
- T1517/78—VAALWATER HOTEL (PTY) LTD, in liquidation. 16/1/81, 10h00, Vereeniging. Further proof of claims.
- T216/80—VAN DEN BERG, S. G. 12/1/81, 09h00, Tzaneen. Further proof of claims.
- T1357/79—DERWYN HOMES (PTY) LTD, in liquidation. 16/1/81, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.
- T559/77—D. & N. PRINSLOO BOUKONTRAKTEURS (PTY) LTD, in liquidation. 16/1/81, 09h30, Krugerdorp. Further proof of claims.
- T1706/79—GUAVA PRODUCTS (PTY) LTD, in liquidation. 16/1/81, 09h00, Nelspruit. Further proof of claims.
- T1163/75—GREEN, C. C. 24/12/80, 09h00, Johannesburg. Special meeting.
- T1077/78—WESTERN INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 7/1/81, 09h00, Johannesburg. 1. Further proof of claims. 2. Adoption of resolutions.
- Resolved.
12. That the Joint Liquidators be and are hereby authorised and empowered to sign all documents to give effect to the transfer of the erven detailed below:
- (a) Remaining extent of Portion 153 of the farm Syferfontein 51.  
(b) Remaining extent of Portion A of Lot 181 Wynberg
- T807/79—PRESTO STEEL (PTY) LTD, in liquidation. 23/1/81, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.
- T629/80—VORSTER, Verney Victor. 7/1/81, 09h00, Groblersdal. Verdere bewys van eise.
- C173/78—BAYAT, A. S.: B. W. Smith, 31/8/80. Further proof of claims.

## Form/Vorm 3

**EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which Master application will be made

**VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIE-REKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE**

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyn hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy, naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.

- C309/79—VAN HEERDEN, J. L.: K. Davies & C. G. Foot, 20/7/79 26/11/80. Three months, Cape Town
- C377/74—VISSER, Alfonso, Joseph Johannes Fourie, 30/12/74 15/12/80. Six months, Cape Town
- T481/80—SULIMAN, Ahmed Sadick; Philip David Berman, 17/6/80 17/12/80. Six months, Pretoria
- T343/80—LANTZ, Bernard William; Philip David Berman, 19/6/80 19/12/80. Six months, Pretoria
- T563/80—CORDOSA, Fernando Jose Lemos, Philip David Berman, 30/6/80 30/12/80. Six months, Pretoria
- T1431/79—ABRAHAM, D. G.: Gert Hendrik Johan Venter, 27/12/79 27/11/80. Three months
- C459/79—LAUBSCHER, Erich Johann, formerly a partner of Minerva Motors, Kuruman, now residing at Rivierstraat 3, Onverwacht, Ellisras: Jeremy Patrick Diepering, 8/2/80 8/12/80. Three months, Cape Town
- C12076/6A—GAFFOOR, H. M. T. East, 19/12/77 19/12/80. Six months, Cape Town
- C262/76—SURGEONER, Derrick, Rael Gordon and Jan Daniel du Plooy, 30/9/76 27/11/80. Six months, Cape Town
- C277/78—HEYDENRYCH, John Jacobus of Varkvlei, District of St Helena, Robert John Walters, 7/12/78 12/12/80. One year, Cape Town
- C154/79—VINCENT, Susan Isobel; Neville Ralph Rubenstein, 11/7/79 25/12/80. One year, Cape Town
- C409/74 5A—JOSHUA, Hector Wilberforce Schreiner, Neville Ralph Rubenstein, 25/3/75 18/12/80. One year, Cape Town.

N240C/78—ARMSTRONG, R. M.; E. Chesler, 28/11/80. 29/7/80. Nine months, Pietermaritzburg.

N240B/78—ARMSTRONG, G. M.; E. Chesler, 27/11/78. 29/7/80. Nine months, Pietermaritzburg.

N240A/78—PARTNERSHIP TEMBENI DAIRIES; E. Chesler, 27/11/78. 29/7/80. Nine months, Pietermaritzburg.

C507/78/1A—VERMEULEN, Gert Andrew; Neville Ralph Rubinstein and Renate Helene Dorothea Ingram, 4/12/78. 6/12/80. One year, Cape Town.

C135/79—BARDIEN, Jamiet, a builder at Krieket Road, Crawford, Athlone, Cape; Lieb Johannes Rudolf van Jaarsveld. 25/6/79. 25/12/80. One year, Cape Town.

N313/79—KARIM, Najarullah, a motor garage proprietor of Junction Road, Umzinto; J. Volschenk, 23/1/80. 23/11/80. Four months, Pietermaritzburg.

C116/79—BOSMAN, Pieter du Toit, 1409245021003, born 24/9/14; Ralph Millman, 29/5/79. 23/11/80. Six months, Cape Town.

B242/79—WESSELS, Matheus Gerhardus, 'n ouditeur en eiendomsagent van Toon van der Heeverstraat 1, Bloemfontein, en tans woonagtig te Ringwoodweg 54, Lynnwood Manor, Pretoria; Roelof Davel du Plessis, 28/5/80. 28/11/80. Ses maande.

C23/80—MOUCHTOURIS, Theodoros; H. L. Klaff and N. R. Rubinstein, 2/5/80. 2/11/80. Six months, Cape Town.

C5/80—VAN HUYSSTEEN, A. J.; J. J. Fourie, 6/5/80. 6/11/80. Six months, Cape Town.

T802/79—DU PREEZ, F. A. S. P. Meyer, 1/6/80. 1/12/80. Ses maande.

T1965/78—ROUX, W. J. C.; T. C. Muller, 22/3/79. 22/12/80. Ses maande, Pretoria.

T806/79—SWART, J. J.; L. Klopper, 20/8/79. 11/12/80. Ses maande, Pretoria.

T242/80—BOSMAN, C. M.; L. Klopper en J. J. van Jaarsveld. 30/11/80. Ses maande, Pretoria.

T632/80—COETZEE, M. C. J.; T. C. Muller, 10/7/80. 10/1/81. Ses maande, Pretoria.

N281/79—HOGG, R. G.; B. Rulten, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000. 30/11/80. 12 months, Pietermaritzburg.

N164/78—PRETORIUS, B. H. H.; C. E. Douglas, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000. 8/11/80. Six months, Pietermaritzburg.

T903/79—CLIFFORD, Bernard; R. H. Vingoe, 21/11/79. 20/5/80. Nine months.

T1434/79—AL'S PLANT HIRE (NATAL) (PTY) LTD; R. H. Vingoe, 23/1/80. 22/7/80. Six months, Pretoria.

T81/80—KRUGER, F. J.; D. J. Strauss, 17/6/80. 17/12/80. Drie maande, Pretoria.

T6/80—JANSE VAN RENSBURG, L. W.; J. H. van Blerk, 23/6/80. 23/12/80. Vier maande, Pretoria.

T228/80—VAN DER WESTHUIZEN, J. N. L.; D. J. Strauss, 23/4/80. 12/12/80. Ses maande, Pretoria.

T1233/79—LE ROUX, B. B.; A. J. Hessels, 24/12/79. 24/11/80. Two months, Pretoria.

T1054/79—IGGULDEN, L. I.; A. J. Heesels, 2/10/79. 19/12/80. Six months, Pretoria.

Form/Vorm 4

## LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the date mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection at Master's and Magistrate's Office; date (if later than date of publication hereof); period (if longer than 14 days).

## LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by Meester- en Landdrostkantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

C176/78/6A—W. TOULMIN (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Cape Town, Somerset West.

T398/79—MIDDELBURG ROLLERMEULE, vennote M. D. Maree en W. J. Maree. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Middelburg.

T1282/79—HARTLEY TRUST (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1363/77/B—SEKHUKHUNI WHOLESALERS (EDMS.) BPK. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria.

C466/79—LYKURE PLASTICS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Oudtshoorn.

N308/79—JOUBERT, Hermanus, 'n kwaliteitswaarborger, voorheen van Pronier Park, Newcastle, Natal. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pietermaritzburg, Newcastle.

T1632/77—TALJAARD, Matthys Johannes. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Volksrust.

T770/79—FASHION MAN (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Benoni.

N238/77—LURIE, Aubrey. Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N421/78—NISSIOTIS, Sophocles. First and Final Liquidation and Contribution. Pietermaritzburg, Port Shepstone.

K50/79—NEL, Gert Jacobus. First Liquidation and Distribution. Kimberley, Kuruman.

N113/78—PARKER, M. A. Third and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

C223/79—MEYER, P. J. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Stellenbosch.

C328/75—DIVALEX (PTY) LTD, in liquidation. Eighth and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C621/78—GROENLAND CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Cape Town, Mossel Bay.

689/80—DU PLESSIS, Cecilia Jacomina, gebore Baartman. Likwidasië en Distribusie.

T1126/78—GUSTAV KRUGER MOTORS (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Witbank.

C467/77—LESH DEVELOPMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Fifth and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Stellenbosch.

C175/80—N. S. PARROTT (EDMS.) BPK., in likwidasië geplaas deur 'n besluit van aandeelhouders gedateer 29/2/80, voorheen algemene handelaar van Sedgefield. Eerste en Finale Likwidasië. Kaapstad, George.

T1599/79—EHLERS, Gert Pieter. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Bethal.

T1579/79—EHLERS BOERDERY. Eerste Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Bethal.

C47/80/1B—CHEGWIDDEN, Gordon Francis, a company director of 11 Heather Street, Claremont. First Liquidation and Contribution. Cape Town.

B158/79—VAN WYK, Lukas Jan Harmse, Identiteitsnommer 769007666, gebore op 17/12/24. Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Kontribusie. Bloemfontein, Hoopstad.

C428/80—LECTERN (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C551/78—RUSHLUX TWO (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Contribution. Cape Town.

C552/78—RUSHLUX SEVEN (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Contribution. Cape Town.

T1722/78—K & B TOWNSHIPS (PTY) LTD. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1403/78—LAZARUS, J. D. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T640/79—VAN KRAAYENBURG, J. A. N. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Carolina.

T889/77—DALING, Roelof. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T1497A/72—P. WILSON, E. MANSFIELD & CO. Amended Sixth and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1349/79—STAVROU, E. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

- T2082/77—VORSTER, Helgaard Petrus. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Witbank.
- T973/79—JEAN PAUL INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T136/79—VANROW ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T1072/78—BALLITO INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Supplementary Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T1994/77—H & D INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T224/79—DEANE, R. R. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T323/78—RABE, J. H. Amended First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Randburg.
- T1112/77—CLAES, Roger Frans. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.
- T1173/79/3A—KROOK, Cyril Manuel. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T1455/78—RAND ALUMINIUM (PTY) LTD, in liquidation. Amended Third Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T1420/79—NUNES, George de Freitas. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T1839/78—GREYLING, Diederik Johannes. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Rustenburg.
- T966/75—KOBRA LANDGOED (EDMS.) BPK., in liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria.
- T1388/79—HARACK BELEGGINGS (EDMS.) BPK. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria.
- N238C/78—TOPPING, Dorothy Jean Balfour. Amended Second and Final Liquidation and Plan of Distribution. Pietermaritzburg, Durban.
- T1870/78—ROESTORF, Ernst Phillipus Jacobus. Amended First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Fochville.
- C530/78—ISMAIL, A. Third Liquidation and Distribution. Cape Town.
- B101/80—VENTER, Francois Philippus, tydens sekwestrasie werksaam by Checkers, Bethlehem. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Bethlehem.
- B97/80—HERBST, Jacob Adriaan, tydens sekwestrasie 'n vrugmotorbestuurder woonagtig te McLachlanweg 2, Kroonstad, en getroud binne gemeenskap van goedere met Elizabeth Catharina Herbst. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Kroonstad.
- E172/78—VAN LOGGEREN, ERG, Gideon Christiaan, a business manager resident at 7 Foles Hill, Lovemore Heights, Port Elizabeth. Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.
- B42/77/A—JAMANEL (EDMS.) BPK., in likwidasië. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Welkom.
- C374/80—BLUE HORIZON INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.
- N265/79—ZULWINI HOTELS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pietermaritzburg, Scottburgh, and Margate.
- N304/79—ASSIMAKOPOULOS, M. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Empangeni.
- N304A/79—SEFERIADIS, P. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Empangeni.
- N304C/79—PARADISE CAFE. First and Final Liquidation and Contribution. Pietermaritzburg, Empangeni.
- N98/79—PARUK, C. E. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.
- N55/80—RENT-A-CHAUFFER (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.
- T419/79—DIAL DISCOUNT FURNISHERS (PTY) LTD, in liquidation. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T1133/79—HI-LEVEL ENTERPRISES (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T1342/78—PARIAN INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Fourth Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T259/80—GIESE, Heinz Albert Klaus. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
- T1258/79—WALLACH'S PRINTING COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria.
- T1067/77—DANPIEN BELANGE (EDMS.) BPK., in liquidation. Fourth Liquidation and Distribution. Pretoria, Rodepoort.
- T714/79—CORD CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Krugersdorp.
- T1636/79—COSTAS MOTORS (PTY) LTD. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.
- C384/80/4A—INTERFELT PROPERTIES (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.
- C293/79—MYBURGH, Christiaan Wynand, 'n boer en boorkontrakteur van Grimbeekstraat 30, Beaufort-Wes. Eerste en Finale. Kaapstad, Beaufort-Wes.
- B27/80/ASR—DU PREEZ, Hendrik Albertus, 'n verkoopsman, Vanzylstraat 39, Brandfort. Eerste Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Brandfort.
- N160/80—ORAMIC (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.
- T1132/76—ELS, Jan Hendrik, Stilfontein. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Klerksdorp.
- T577/79—VOSLOO, J. J. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Potchefstroom.
- T366/80—MARNEWICK, P. A. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Standerton.
- T421/80—BARNARD, Gene. Eerste en Finale Likwidasië en Kontribusie. Pretoria, Middelburg.
- T35/80—BLOMEYER, C. E. W. Eerste en Finale Likwidasië, Kontribusie en Distribusie. Pretoria, Westonaria.
- T445/80—MANS MECCA (EDMS.) BPK. Eerste Likwidasië en Distribusie. Pretoria.
- T1241/75—LESSING, A. J. P. Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria.
- T722/76—VAN DER WESTHUIZEN, J. L. C. Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Kontribusie. Pretoria, Tzaneen.
- T1131/79—DU TOIT, S. L. Supplementêre Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Potchefstroom.
- T1364/76—LOUBSER, A. J. Tweede Likwidasië, Distribusie en Kontribusie. Pretoria.
- T971/77—ALCOR PLANT HIRE (EDMS.) BPK., in likwidasië. Vierde en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Vereeniging.
- T1087/79—OESCHGER, P. F. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie en Kontribusie. Pretoria, Potgietersrus.
- T586/78—TERBLANCHE, G. W. Supplementêre Eerste en Finale. Pretoria, Groblersdal.
- T659/80—REDBRAES (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final. Pretoria, Johannesburg.
- T1603/77—HERBST, A. C. Second Amended, Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

Form/Vorm 5

## PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409 (2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company and account; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

## UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtig skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrekk in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy en rekening; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

C60/80/6B—PHILCARD (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 19/11/80. Dividend being paid. Max Cohen, P.O. Box 2785, Cape Town. 8000.

T948/78—CUNMAC BLASTING AND DRILLING SERVICES (PTY) LTD. 25/11/80. Dividends. P. J. E. Meintjes, Box 3425, Johannesburg, 2000.

T1249/78—REYNOLDS, W. F. 24/11/80. Pref. rente Divende. P. J. E. Meintjes, P.O. Box 3425, Johannesburg, 2000.

C353/79/3B—MAREE, David Cornelius, married by Antenuptial contract with Guillermina Gladia Maree, of 4 Hastings Street, Tamboerskloof, Cape Town. 20/11/80. Dividends being paid. R. H. D. Ingram and N. R. Rubinstein (Joint Trustees), 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C349/79/5A—RAHIM, Abdul, trading as Poppy's Discount corner. 26/11/80. Dividend being paid. R. H. D. Ingram and N. R. Rubinstein, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C209/74/5A—ELLIOT, William Alfred, La Patio, Nirvana Way, Constantia, Cape. 14/11/80. Dividends being paid. Jean Jacques Rousseau, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

T989/77—POTGIETER, M. S. 21/11/80. Secured and concurrent Creditors. E. Chesler and P. D. Alexander.

T1544/78—LOMBARD, J. M. 24/11/80. Secured Dividend only. N. Sifris, P.O. Box 4128, Johannesburg.

N447(b)/76—GEORGOPOULOS, C. 21/11/80. Dividend. N. Sifris, P.O. Box 4128, Johannesburg.

T1640/79—GOLDSTEIN, Basil. 24/11/80. Dividend. Norman Sifris, P.O. Box 4128, Johannesburg.

T845/80—JOCOWI (EDMS.) BPK., in vrywillige likwidatie. 25/11/80. Dividende P. L. Bezuidenhout, Posbus 1751, Pretoria.

B248/79—PIETERSE, Abel Jacobus. 19/11/80. Dividend uitgekeer. F. J. Peach, Posbus 264, Bethlehem, 9700.

N184/80—WENDELL STREET INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 19/11/80. Dividend. W. R. O. Hutchinson, P.O. Box 415, Durban, 4000.

K37/79A—HENGOR ELEKTRIS (EDMS.) BPK. 19/11/80. Dividende word uitgekeer. G. J. Carr, Posbus 6, Upington.

E135/79—E. L. HI & T. V. CENTRE (PTY) LTD, in liquidation. 12/11/80. Dividend payable to preferent creditor. A. R. Kidson, c/o Coupers & Lybrand, P.O. Box 660, East London, 5200.

E109/79A—LAHER, Ali, know as R. A. Laher, formerly trading as New York Stores. 17/11/80. Preferent award paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth.

B189/78—PASCHALIDES, A. J. G. 21/11/80. Dividende word betaal. L. D. Y. Booysen, p/a Claude Reid, Haylett, Davidson & Marais, Unitedgebou, Maitlandstraat, Bloemfontein.

B243/79—EVERLASTEX COATINGS (EDMS.) BPK., in likwidatie. 17/11/80. Dividende word uitgekeer. F. R. R. Neethling, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

K29/78—THORPE, W. A., 29/7/80. Preferente en Konkurrente Skuldeisers word betaal. B. B. Benade, Posbus 609, Kimberly.

T860/76—PIETERS, Nicolaas Hendrik, 'n Boorkontrakteur van Potchefstroom en later van Carletonville. 20/11/80. Dividend. C. van Gass, Posbus 523, Potchefstroom, 2520.

N72/70/1A—HOLT, K. 17/11/80. Dividend being paid and contribution being levied. J. S. Evans, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000.

C243/78—POTGIETER, G. F. J. 13/11/80. Word gestort in voogdyfonds. H. J. P. Smit en H. Keyser, Posbus 104, Oudtshoorn.

B203/78—CLOETE, Gerrit en Sarel Johannes Cloete, boere van Uitspanning, distrik Rouxville, boedel word beredder ingevolge die Wet op Landboukrediet, No. 28 van 1966. 17/11/80. Dividende word betaal aan voorkeur en versekerde skuldeisers. Ian Douglas Laing, Posbus 66, Aliwal-Noord.

T1860/78—GROBLER, C. J. 20/11/80. Dividende word aan Krediteure betaal. H. J. F. Steyn, Posbus 819, Bloemfontein.

N269/79—BOARDMAN, H. H. 19/11/80. Kontribusi gehef. P. G. Steyn, Posbus 117, Newcastle.

C13/78—NEW MAN (PTY) LTD, in liquidation. 18/11/80. Dividend being paid. J. D. du Plooy, 24 Wale Street, Cape Town.

T1822/78—LOURDES CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. 18/11/80. Preferent and Secured creditors only. J. R. R. Wells, c/o AFC Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 2105, Johannesburg, 2000.

C460/79/6A—HUNTER, Thomas John, married according to the Laws of England to Rita Hunter, born Balzell, employed as a Sales rep by Cape Kitchens (Pty) Ltd, Diep River, Cape, residing at Hunters's Kraal, Pelican Way, Zeekoevlei, Cape. 24/11/80. Dividend being paid. N. R. Rubinstein and A. M. Rennie, 19th Floor Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C665/77/5A—PURCHASE, Ivan, 24 Hobkrik Way, Glencairn, Cape. 26/11/80. Neither Renate Helena Dorothea Ingram, Board of Executors Trustees (Pty) Ltd Inc, Business Administrators (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C766/80—DIMARAL (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 14/11/80. Contribution from member. Montagu P. Plant, 601 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

C734/78—FRUIT-FULL JUICES (PTY) LTD, in liquidation. 26/11/80. Dividend paid. K. Davies & J. P. Deering, for Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2843, Cape Town.

T1123/79—STRYDOM, C. F. M. 28/11/80. Dividend awarded. J. Klerck, Posbus 1000, Pretoria.

T1123/79—STRYDOM, C. F. M. 28/11/80. Dividend awarded. J. Klerck, Posbus 1000, Pretoria.

C557/79/2A—MACDUG (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 20/11/80. Dividend being paid. Bernard Glass, 12th Floor, Shell House, 9 Riebeck Street, Cape Town, 8001.

C259/79/6A—HUGO & SNYMAN MOTORS (PTY) LTD, 28/11/80. Dividend being paid. H. Zinman, c/o Sanek Board of Executors Ltd, P.O. Box 1457, Cape Town.

N200/79—DU TOIT, Maureen. 13/11/80. Dividend paid. R. D. M. Kerr, P.O. Box 3619, Durban, 4000.

N256/79—MOUNTAIN PARK INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. 20/11/80. Dividend being paid. B. Rulten, liquidator, c/o Syfrets Trust and Executor SA Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

N191/77—KAZIS AGENCIES (PTY) LTD, in liquidation. 17/11/80. Dividend being paid. B. Rulten, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

N190/79—PILLAY, Dhanapalan First Liquidation and Distribution. 17/11/80. B. Rulten, for Syfrets Trust and Executor SA Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

N318/74—DESAL, K. A. 18/11/80. Dividend being paid. J. D. Satow, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

N373/78—DUPONT DECOR (PTY) LTD, in liquidation. Amended First and Final Liquidation, Distribution/Contribution. 17/11/80. B. Rulten, for Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

T1281/79—SARBELL (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 21/11/80. Dividend. G. G. Remington, P.O. Box 3262, Johannesburg, 2000.

T734/79—RAPANOS PROPERTIES (PTY) LTD, 21/11/80. Dividend being paid. Simon S. Gamsu, Ninth and 10th Floors, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg.

T245/76—VEEHANDEL (EDMS.) BPK., in likwidatie. 28/11/80. Geen. Ivor Lancelot van Diggelen.

T1736/78—TERBLANCHE, M. E. 28/11/80. Kontribusi. Ivor Lancelot van Diggelen.

T1569/79—HORAK, J. de V. 4/12/80. Dividende betaalbaar en kontribusi gehef. A. J. Hessels, vir Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T252/79—DE NECKER, G. A. C. 25/11/80. Dividend payable and contribution levied. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1249/79—BOTES, C. P. 1/12/80. Dividende betaalbaar. A. J. Hessels, vir Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T1623/79—KLEYTON HARDEWARE (EDMS.) BPK., in likwidatie. 4/12/80. Dividende betaalbaar. A. J. Hessels, vir Security Eksekuteur en Trust Maatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T1132/78—SPIES, M. S. 4/12/80. Dividende betaalbaar. A. J. Hessels, vir Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T1203/75—ODENDAAL, Daniel Jacobus. 4/12/80. Dividende betaal. A. J. Hessels, vir Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T131/79/1A—RATIONAL TRADING CO. (PTY) LTD, Second and Final. 25/11/80. Concurrent award. P. T. C. Thorne and J. H. Blygnaut, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1525/79—LE ROUX, M. J. 28/11/80. Dividende betaalbaar. A. J. Hessels, Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T1069/78—CAPE MACHINE SUPPLIES (PTY) LTD, in liquidation. 20/11/80. Award to preferent creditors only. A. H. Gunn and J. R. R. Wells, c/o Metrast Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

T1916/77—HARMEN INTERNATIONAL CORPORATION (PTY) LTD, in liquidation. 26/11/80. Award to concurrent creditors only. A. H. Gunn and J. R. R. Wells, c/o Metrast Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

T233/77—GOREGON INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 27/11/80. Award to preferent, secured and concurrent creditors. A. H. Gunn, c/o Metrast Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

T1171/79—DALION MATERIAL CARLTON (PTY) LTD, 12/11/80. Contribution being levied. Manfred Holzman, P.O. Box 7062, Johannesburg.

T1561/79/OND/1B—SHAUN & MATHEW (PTY) LTD, in liquidation. 12/11/80. Pro-rata awards to certain preferent creditors only. G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, 2000.

T441/77—SABSAN INVESTMENT CO. (PTY) LTD, in liquidation. 21/11/80. Dividend being paid and contribution being levied. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T1548/72—SHAW, W. A. 24/11/80. Dividend being paid. C. G. Foot, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T1769/77—SCHOEMAN, P. A. 21/11/80. Dividend being paid. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T1044/79—RENECLE, B. D. 27/11/80. Dividend being paid and a contribution being levied. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T1044/79—RENECLE, B. D. 27/11/80. Dividend being paid and a contribution being levied. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T1335/74—GIDEON PROPERTIES (PTY) LTD, in liquidation. 21/11/80. Dividend being paid. Jakobus Johannes de Wet, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

N310/77—VOYSEY BOND PROPERTIES (PTY) LTD, in liquidation. 17/11/80. Dividend being paid. G. B. Christie and P. G. F. Thorne, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T634/75—B. & B. LANDLINERS (1972) (PTY) LTD, in liquidation. 27/11/80. Dividend being paid. G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, 2000.

T305/74/5A—HOËVELD BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in liquidation. 21/11/80. Dividend being paid. G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, 2000.

T96/8/6B—EXECUTIVE SECURITY SERVICES (PTY) LTD, in liquidation. 21/11/80. Pro rata awards to certain preferent creditors only. G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, 2000.

T882/77—VAN HEERDEN, Lambertus Albertus, 4/12/80. Dividend to preferent and secured creditors. Philip David Berman and Charles Lipschitz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1366/78—VITALE CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. 4/12/80. Both. Philip David Berman and Demetrios Dallas, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T773/78—COLLEY, Aviva, 4/12/80. Dividend being paid. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T774/78—COLLEY, Selwyn, 4/12/80. Dividend being paid. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T369/78—PRETORIUS, J. H. 9/9/80. Awards to secured creditors and contribution recoverable. B. T. Whitson, c/o Syfrets Trust, P.O. Box 1830, Pretoria.

T283/79—STEYN, J. V. 28/11/80. Awards to secured creditors and contribution recoverable. B. T. Whitson, c/o Syfrets Trust, P.O. Box 1830, Pretoria.

N306/72—RAMPERSAD, Kantha. Supplementary. Dividend to the creditors. P. Hurly.

N305/72—RAMPERSAD, Kantha. Supplementary. Dividend to the creditors. P. Hurly.

T750/78—BOSHOFF, Christiaan Hendrik, 12/11/80. Dividends being paid and contributions being collected. D. A. Kahan, P.O. Box 2142, Pretoria, 0001.

T860/79—SMITH, J. H. 27/11/80. Versekerde toekening en kontribusie gevorder te word. L. B. Marais, p/a Sentrale Trusteers (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001.

T641/79—LIEBENBERG, B. J. 25/11/80. Tweede dividend uitgekeer. L. B. Marais p/a Sentrale Trusteers (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001.

E107/79—LANGHEIN, H. D. 13/11/80. Dividend payable. M. L. De Villiers, Trustee, c/o Deloitte Haskins & Sells Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 1152, Johannesburg, 2000.

E18/76—KUBUSIE VALLEI LANDGOED (PTY) LTD, in liquidation, farming at Amabele in the Stutterheim area and having its registered office at 199 Eloff Street Extension, Johannesburg 27/11/80. Concurrent dividend being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, East London.

E115/79/1B—NEWHAM, Neil Shelley, born 8/8/33, a vehicle salesman employed by Barnes Volkswagen of 213 Oxford Street, East London, and who formerly resided at 4 Syringa Avenue, Bonza Bay, East London. 27/11/80. Concurrent award being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, P.O. Box 963, East London.

C333/80/3B—KRUGEL INVESTMENT COMPANY (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 25/11/80. Dividend being paid. R. Stuppel, Epstein Bloch Spektor, Fourth Floor, Sanso Centre, Cape Town, 8001.

B138/7/3B—JANSE VAN RENSBURG, N. J. J. 24/11/80. Kontribusie ingevorder. Noël Stötter, p/a Rosendorf, Venter & Brink, Posbus 41, Bloemfontein, 9300.

C19/80—ANSTMA INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 24/11/80. Return of capital and surplus to contributors. J. Zeller, Second Floor, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

T483/79—IVOPS CONSTRUCTION & GENERAL ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation. 2/12/80. Dividend to preferent and secured creditors. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

N191/78—K. MEYEROWITZ & SON (PTY) LTD, in liquidation. 27/11/80. Dividend. G. E. Taylor, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

T392/79—SPARLAWN INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 25/11/80. Dividend. G. E. Taylor, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

T805/78—VILJOEN, H. G. 1/12/80. Contribution payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T1486/79—METZER, G. 21/11/80. Contribution payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

N283/78—CHETTY, P. R. 22/10/80. Dividend payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T1218/79—OOSTEBEEK, S. J. 18/11/80. Contribution payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T11/79—JOE'S CASUALS (PTY) LTD. 24/11/80. Dividend payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T713/78—LANGLANDS ELECTRICAL AND POOL ACCESSORIES (PTY) LTD. 19/11/80. Contribution payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T555/79—DENDAR, E. G. 20/11/80. Dividend payable. G. H. J. Venter Jr, P.O. Box 1474, Johannesburg.

Form/Vorm 6

## APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names, indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his date of birth and identity number) and place of business or residence; date when estate sequestrated, and address, occupation or status of insolvent at the time of that date; division of Supreme Court to which; and date and time on which application will be made; ground of application.

## AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy geboortedatum en persoonsnommer) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel geskwestreer is, en adres, betrekking of status van insolvent ten tye van daardie datum; afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

T1336/76—BEKKER, Adriaan Stephanus, 27/1/49, 4901275042005, tans 'n konstruksievoorman, werksaam in diens van Glorious Pools, Douwstraat, Verwoerdburg Park, Alberton, en woonagtig te Hesterstraat 17, Brackendowns, Alberton, Tvl. 21/9/76, ten tye van insolvensie 'n dieselwerktuigkundige, werksaam in diens van Cargo Carriers Depot, Rodger Dyasonweg, Yskor Werke, Pretoria-Wes, Pretoria, en destyds woonagtig te Aberdeenlaan 69, Clubview, Verwoerdburg, distrik Pretoria, Tvl. Transvaalse Provinsiale, 3/2/81, 10h00. Ingevolge die bepaling van artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet No. 24 van 1936, soos gewysig. Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie op 28/1/80 bekragtig.

T247/76—ROUSSEAU, Andre Johan, 12/12/53, 5312125161004, Klipstraat 110, Hennospark, Verwoerdburg 3/2/76, p/a S.A. Weermag, Lugmagginnasium, Valhalla, Pretoria, woonagtig te Plot 65, Rayton, Tvl. Transvaalse Provinsiale, 13/1/81, 10h00. Ingevolge artikel 124 (1) en

T146C/76—BOSHOFF, Daniel Petrus, 6/3/49, 49030650360, Hanastraat 1121, Mountain View, Pretoria 27/2/76, Sarelleen 600, Mountain View, Pretoria, 'n vennoot in die vennootskap Transvalia Electrical Transvaalse Provinsiale, 27/1/81, 10h00. In terme van artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936.

T148B/76—JACQUES, Martin Johannes Hendrik, 17/8/49, 4901178B/76, Wessels 23, Pretoria-Nord, 27/2/76, Sarelleen, Mountain View, Pretoria, 'n vennoot in die vennootskap Transvalia Electrical Transvaalse Provinsiale, 27/1/81, 10h00. In terme van artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936.

N247/79—GOVINDSAMY, Vedanayagen, 16/10/49, 800398387, House 30, Road 735, Chatsworth, Durban 7/9/79, 21 Road 706, Chatsworth, building contractor. Durban and Coast Local, 9/1/81, 09h30. Section 124 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936.

T211/76—JANSEN VAN VUUREN, Salomon Jacobus, 111 5027002, Wynand Skraalstraat 301, Erasmusrand, Pretoria. 14/5/76, Polarislaan 94, Waterkloof-uitbreiding 2, Transvaalse Provinsiale, 27/1/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

T376/76—BARNARD, Jacobus Cornelius, 17/10/39, 3910175017000, Ammstraat 44, Posbus 136, Makwassie, voorheen Klipfontein, Posbus 259, Leudoringstad. 23/3/76. Transvaalse Provinsiale, 3/2/81, 10h00. Twaalf maande vanaf bekragtiging deur die Meester van die eerste rekening van kurator het verstryk.

T95/73—WHITEHOUSE, John Allen, 7/14/38, 3804075007007, Riverside Farms, Malelane 13/2/73, Sarel Cilliersstraat, Delmas-Wes, Delmas, verkoopman 27/1/81. Kragtens artikel 124 van die Insolvensiewet, weens verstryking van die periode van 1 jaar na bekragtiging van die Eerste Likwidasie en Distribusie.

T1135/78—FAINMAN, Lester Melville, 4/9/35, 308482859W, 92 Silwood Road, Bramley Gardens, Johannesburg, 116 Terrace Road, Seneca, 23/7/78, 14 Viljoen Street, Berrama, Johannesburg, a director of companies and furniture manufacturer. Wesselsrand Local, 5/2/81, 10h00. No claim has been proved against the insolvent's estate. No dividend will be distributed if any dividend under section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, 1936, is not proved to be due.

T423/72—**EBRAHIM**, Allibhai (Dudhia), 20/2/33, 800030279A, residing at 58 Karlhen Street, Zinniville, Rustenburg, Tvl. 11/4/72. Transvaal Provincial, 13/1/81, 10h00. Four years have elapsed since the insolvent's estate was sequestrated in terms of section 124 of the Insolvency Act.

B155/76—**MEYER**, Izak Marthinus Nicolaas, 28/3/41, 4103285007009, Plot 107, Rindenberg, distrik Bloemfontein. 30/9/76. Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 29/1/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24/1936 (soos gewysig).

T823/75—**GRIFFITH**, Jan Daniel, 2/4/41, 4104025035003, Rooibokstraat 2, Reitzpark, Welkom, voorheen handeldrywende as AJC Furnishers en Gribot. 22/7/75. Transvaalse Provinsiale, 27/1/81, 10h00. Applikant voldoen aan vereistes van artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936.

T1777/76—**KEEVE**, Michael Frederick, 21/6/33, 3306215031004, 15 West Street, Parys, 9585 30/11/76. Transvaal Provincial, 17/2/81, 10h00. Section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936.

T1776/76—**SWANEPOEL**, Gert Johannes, 30/5/36, 3605305027008, 15 West Street, Parys, 9585. 30/11/76. Transvaal Provincial, 17/2/81, 10h00. Section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936.

T1837/76—**BRIEL**, Johann Michiel, 4/3/34, 3403045023002, Vierde Laan 36, Delmas, Posbus 266, Delmas. 7/12/76. Transvaalse Provinsiale, 27/1/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a). Rekening bekragtig op 23/2/79.

T1259/74—**FRANCESCO**, Gilyan, 22/8/22, 2208225063004, 18 Beacon Road, Florida, Tvl. 10/12/74 (Provisional) and 14/1/75 Final, 134 Belairs Drive, North Riding, Randburg, circus employee, Witwatersrand Local, 10/2/81, 10h00. Section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936, as amended.

T112/77—**MARKUSHOWITZ** (Markuschowitz), Bernard Harold, 25/5/44, 4405255108000, trading as a photographer at 61 Essanby House, 775 Jeppe Street, Johannesburg. Provisional 25/1/77 and final 8/2/77, formerly trading as Bernard Marks Photographers at Second Floor, Springbok House, Commissioner Street, Johannesburg. Witwatersrand Local, 10/2/81, 10h00. Section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936.

N439/76—**SCRIBANTE**, Albertus Van Wyk, 30/7/32, 32073050 05009, Trust Banksentrum, 417, Kerkstraat 145, Pietermaritzburg; plek van verblyf: Steeleweg 76, Scottsville, Pietermaritzburg. 26/11/76, Ash Burton, distrik Camperdown, Natal. Natalse Provinsiale, 17/2/81. Artikel 124 (2) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

N32/77—**REYNEKE**, Thomas Jacobus, 17/6/36, 356240839, River-tonweg 19, Scottsville, Pietermaritzburg. 21/1/77. Natalse Provinsiale, 27/1/81, 09h30. Artikel 124 (2) (b) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

E57/78/3—**RHODES**, Clarence Edward, 19/11/49, 4911195018019, motor vehicle salesman, 133 Bell Road, Gelvandale, Port Elizabeth. 14/3/78. South Eastern Cape Local, 10/2/81, 10h00. Section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936, as amended. First and Final Liquidation and Distribution and Contribution confirmed on 26/3/79.

48/77—**LAMPRECHT**, Adriaan Jacobus, 13/6/37, 3706135037009, Blanke. Woonadres: Scottstraat 8, Wes-Einde, Kimberley, 8301. Werk-gewer: Impala Plastics (Edms.) Bpk., Posbus 29, Rosslyn, voorheen win-keleer wat handel gedryf het te Eshowe en Kimberley onder die naam en titel Lampies Fashion House. 23/12/77. Noord-Kaapse, 30/1/81. Statutêre tydperk vir aansoek om rehabilitasie verstryk kragtens artikel 124 (2) (a).

T652/75—**TALJAARD**, Petrus Johannes, 3/10/40, 4010035026009, Krokodilrif-Wes, Brits. Present place of employment: c/o Krokodilrif-Wes Motorhawe, Brits. 20/6/75, Portion 32 of the farm Hartebeesspruit 235, Molotto, District of Cullinan. Place of business at time of sequestration: Taljaard Algemene Handelaar and Garage, P.O. Molotto. Transvaal Provincial, 20/1/81, 10h00. Expiry of requisite period in terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

B60/76—**ROTHMAN**, Gideon, 2/1/38, 380625026004, 13/5/76, tydens sekwestrasie woonagtig te Haarlemstraat 116, Dagbreek, Welkom, en werksaam te Uniselgoudmyn, Welkom, as tekenaar en tans woonagtig te Constantiawoonstelle 1, Athlone Drive, Three Rivers, Vereniging. 13/5/76. Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 29/1/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936.

B107/76—**WASSERMAN**, Joseph Harold, 10/2/25, 2502105027000, c/o Bloemfontein Produce (Pty) Ltd, 34 Henry Street, Bloemfontein, and resident at 14 Millie Krause Street, Waverley, Bloemfontein. 23/8/76, 7c Innes Avenue, Bloemfontein. Orange Free State Provincial, 22/1/81, 10h00. Section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

Form/Vorm 7

## University of Fort Hare Together in Excellence NOTICE OF TRUSTEES

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final trustees' accounts in the estates mentioned below, the trustees of the said estates will, pursuant to section 155 of the Insolvency Act, 1936, destroy all the books and documents in their possession relating to the said estates (except those which are required to be lodged with the Masters) after six weeks from the date of this notice.

The particulars are given in the following order: Number of estate; name and description of estate; date of sequestration order; division of the Supreme Court by which order made; date of confirmation of final account.

### KENNISGEWING VAN KURATORS

Aangesien 'n tydperk van ses maande verloop het sedert die bekragtiging van die finale kuratorsrekenings in die boedels hieronder genoem, word hierby kennis gegee dat die kurators van genoemde boedels ingevolge artikel 155 van die Insolvensiewet, 1936, alle boeke en stukke in hulle besit wat betrekking op daardie boedels het (behalwe die wat by die Meesters ingedien moet word), ses weke na die datum hiervan sal vernietig.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommers van boedel; naam en beskrywing van boedel; datum van sekwestrasiebevel; afdeling van Hooggeregshof waardeur bevel gegee is; datum van bekragtiging van finale rekening, en naam en adres van kurator.

C268/75—**GROBBELAAR**, Petrus Jacobus. 16/7/75, Kaapstad.  
15/12/78. P. G. van Velden, Donkinstraat 36, Beaufort-Wes, 6970.

Form/Vorm 8

### DATES FIXED FOR CREDITORS TO PROVE CLAIMS

Pursuant to section 179 (2) of the Companies Act, 1926, section 366 (2) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given of the dates or times fixed by Masters of the Supreme Court by which creditors of companies in liquidation are to prove their claims or otherwise be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master before those debts are proved.

The particulars are given in the following order: Number of company in liquidation; name and description of company; date or time fixed by the Master; name and address of liquidator.

### DATUMS VASGESTEL VIR DIE BEWYS VAN EISE DEUR SKULDEISERS

Ingevolge artikel 179 (2) van die Maatskappywet, 1926, artikel 366 (2) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee van die datums of tye van bewys deur Meesters van die Hooggeregshof vasgestel tot wanneer skuldeisers van maatskappy in likwidasie hulle eise moet bewys of anders van die voordeel van 'n distribusie kragtens 'n rekening by die Meester ingedien voordat daardie eis bewys is, uitgesluit word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommers van maatskappy in likwidasie, naam en beskrywing van maatskappy; datum of tye van bewys deur Meester vasgestel, naam en adres van likwidator.

Form/Vorm 9

**NOTICES OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE**

In terms of section 4 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given by a petitioner of his making an application to the Supreme Court on the date and time as stated or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of his estate; or of the withdrawal of such notice of surrender previously made and upon having received the Master's consent, in terms of section 7 of the Act.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Name of petitioner, occupation and address, style of partnership or firm, and names and addresses of partners; (2) whether application, Division of Supreme Court and date and time of application, or withdrawal of notice of surrender and date of Master's consent; (3) date as from which a statement of his affairs will lie for inspection for 14 days, the Master's Office where lying and, if so, the Magistrate's Office; (4) attorney for petitioner, address and date.

**KENNISGEWINGS VAN OORGAWA VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL**

Ingevolge artikel 4 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, word hierby deur 'n versoeker kennis gegee van sy aansoek wat by die Hooggeregshof op die dag en tyd soos genoem gedoen sal word, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, om aanname van die oorgawe van sy boedel; of van die intrekking van 'n sodanige vroeëre kennisgewing van oorgawe en na verkryging van die Meester se toestemming, ingevolge artikel 7 van die Wet.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrekk in die volgorde: (1) Naam van aansoeker, beroep en adres, styl van vennootskap of firma, en name en adresse van vennote; (2) of 'n aansoek, die Afdeling van die Hooggeregshof en datum en tyd van aansoek, of intrekking van 'n kennisgewing van oorgawe en datum van Meester se toestemming; (3) datum vanaf wanneer sy vermoëstaar ter insae sal lê vir 14 dae, die Meester se kantoor en, indien so, die Landdros se kantoor waar dit sal lê; (4) die prokureur van die aansoeker, adres en datum.

NAUDE, Maria Ammarenzia, sakevrou, Markstraat 7, Senekal, handel-drywend as Anro Distributors, Senekal (alleeneienaar). (2) Aansoek, Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 8/1/81, 10h00. (3) 12/12/80, Bloemfontein, Senekal. (4) R. R. Moore, Lindleystraat 29, Posbus 255, Bethlehem.

## LOST LIFE INSURANCE POLICIES VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE

Form/Vorm VL

**Section 64, Act 27 of 1943**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner, if other than insured.

**Artikel 64, Wet 27 van 1943**

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word verstrekk in die volgorde: Naam en adres van versekeraar; polisnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewervekter; eienaar, indien ander as versekerde.

**African Eagle Life Assurance Society Ltd, P.O. Box 1114, Johannesburg, 2000**

6136802—1/6/78, R8 000. Makotoko, S. P.  
407372—1/10/55, R2 000. Kukuk, J. J.  
6125386—1/4/78, R34 423,40. Ngwatwane, M. K.  
6165977—1/10/79, R5 071. Ngwatwane, D. W.  
650211—1/3/68, R2 301. Van Zyl, W. J.  
6042213—1/3/76, R7 380. Bailey, M. M.  
6133699—1/1/79, R10 247. Ntanzi, J. G.  
6160846—1/10/80, R15 000. Wessels, J.  
6019203—1/6/75, R2 451. Manuel, P. R. A.  
932652—1/9/60, R800. Redhi, M.  
712695—1/9/70, R1 000. Magoloza, M. N.  
6110724—1/1/78, R25 000. Kruger, D. F.  
946888—1/3/72, R1 000. Dayanund, B.  
747471—1/7/71, R2 500. Janse van Vuuren, B. G. D.  
6131116—1/3/78, R10 000. Naidoo, S. M.  
6045723—1/4/76, R7 789. Du Plessis, A. J.  
952227—1/8/75, R3 000. Padayachee, M.  
676982—1/8/68, R2 563. Steyn, A.  
851397—1/7/74, R3 000. Pearson, J. A.  
6020937—1/8/76, R18 370. Edwards, M. R.  
6040686—1/5/76, R9 225. Makambi, N.  
62139—1/2/64, R3 000. Ballinger, R. F.  
6013602—1/11/75, R5 000. Keister, F.

**IGI Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 3483, Johannesburg, 2000**

125270—21/2/78, R10 329. Thipi, Newton Langi

**Legal & General Volkskas Assurance Ltd**

AF4584165—1/8/75, R495. Van Berven, Wilhelm Andreas.  
AF3297306—1/7/60, R1 000. McKay, Gail Doreen.  
AF4605416—1/9/75, R15 000. Rudolph, Andre.  
A 8594470—13/2/73, R22 289. McAdam, Alexander.  
AF0881736—1/7/65, R3 000. Muller Peter (Piet) Hendrik, Johanna Louisa Muller.

AF4485389—1/9/74, R16 500. Tomsett, Alan Charles.  
AF4472155—1/7/74, R3 000. Ketane, Lindibandla Heartlock.  
AF4383204—1/8/73, R7 000. Cah, Jade Parish; Gregory Monsour Cah.  
AF4581229—1/7/75, R18 000. Rissel, Reinhold.  
AF0332023—1/7/49, R500. Kemsley, Lorimer Raymond.  
UL5292560—1/5/78, R32 848. Esteves, Cesar Augusto.

**Liberty Life Association of Africa Ltd, P.O. Box 10499, Johannesburg, 2000**

9105032—1/2/78, R2 629. Hauser, D. F.  
9021686—1/3/75, R10 000. Anderson, J. D. G.  
2139108—23/6/70, R20 000. Moser, P. B. S.  
3694324—13/5/64, R10 000. Etkin, E. G.  
0639330—1/12/72, R5 221. Henschel, F. J.  
9085207—1/4/77, R2 419. McLeod, F.  
3642943—28/6/60, R4 000. Cara, S. V.

**Norwich Union Life Insurance Society, P.O. Box 1226, Cape Town**

1436210U—22/7/59, R163. Hobbs, Cyril James.  
1682159A—18/5/66, R2 000. Silberbauer, Henry Arnold.  
2311985L—7/7/75, R5 203. Engel, Shirley.  
2599815F—1/5/74, R15 000. De Lange, Claude Findlay.  
4132104L—16/1/78, R24 600. Krüger, Leon.

**Prosperity Insurance Company Limited, Private Bag X5070, Umtata**

7007058—27/1/71, R500. Mavuya, Pakama Pandit; Caledon Mavuya.  
7210028—23/1/73, R1 018. Mthethwa, Mvinjelwa Isaac.

**The Prudential Assurance Company of S.A. Ltd, P.O. Box 1097, Johannesburg**

10148801—1/11/79, R8 220. Schoeman, F and J H. Schoeman.  
6889358—1/8/62, R3 000. Botha, S J.  
10149562—1/12/79, R5 954. Klynsmath, M H.  
10128337—1/2/77, R50 000. Malan, J P.  
5667277—1/5/73, R4 000. Mitchell, W.  
6966006—1/3/73, R6 000. Brink, A. J.  
10216597—1/2/74, R3 164. Lazar, B.

**Rentmeester Verzekeraars Bpk., Privaatank X219, Pretoria, 0001**  
17657—11/10/68, R3 000. Koegelenberg, Frederik Johannes Cornelius.

**The S.A. Trade Union Assurance Society Ltd, Traduana Centre, 118 Jerlissen Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001**

540862—1/10/71, R1 041. Van Rooyen, Hendrik Gerhardus Johannes.

589263—1/12/76, R2 000. Dube, Msongela Shadrack.

905045—1/10/44, R400. Anderson, Peter.

594048—1/10/77, R4 000. Rademeyer, Gerhardus Stephanus.

595942—1/11/77, R1 600. Van der Merwe, Schalk Johannes.

595943—1/11/77, R1 600. Van der Merwe, Schalk Johannes.

595944—1/11/77, R1 600. Van der Merwe, Schalk Johannes.

595945—1/11/77, R1 600. Van der Merwe, Schalk Johannes.

**The Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, 7700**

181102—30/6/39, R1 000. Maartens, P. J.; estate late P. J. Maartens.

513486—13/5/54, R4 000. Weedon, D. W. B.

580183—7/6/60, R442. Fahn, E., formerly Rosenstein, born Smit.

621902—10/5/63, R1 000. Botha, M. A.

652457—18/11/65, R6 000. Evans, B. H. M.

660066—15/6/66, R1 000. Jones, A. J.; estate late A. J. Jones.

680775—14/6/68, R2 000. Venter, H. C. A.

686042—14/3/69, R2 000. Meintjies, L. C.; P. J. Meintjies, born De Lange.

774357-7—27/3/75, R6 436. Thuynama, P. C. E.

780214-6—16/6/75, R5 512. Upton, C. P.; E. E. Upton, born Verster.

784083-6—19/8/75, R3 000. Molter, S. P.

920690-2—4/5/76, R8 000. Davis, J. H.

929240-8—28/5/76, R1 349. Du Preez, S. P.

929812-7—21/9/76, R3 625. Lovegrove, M. M.

993039-1—17/4/79, R4 795. Snyman, J. J., born Britz.

185421—13/11/40, R1 114. Tiedt, J.

632911—12/2/64, R696. Gonsalves, J. F.

653719—14/1/66, R400. McPetrie, A. Y.

715519—9/12/70, R1 000. Benjamin, E. J. W.; M. O. Benjamin.

718358—20/4/71, R2 000. Simpson, K. A.

718465—23/4/71, R2 000. Tumazos F. C. S.

783153-1—26/8/75, R3 000. Harding, E. P.

784902-8—24/9/75, R3 422. Scholtz, F. T.

830135-8—4/10/79, R4 992. Pavier, I.

968208-9—4/8/78, R4 576. Snyman, A. C.

995262-5—11/5/79, R2 246. Battaglino, L.; P. I. Battaglino.

Form/Vorm B-I 136

## NATURALISATION NOTICES NATURALISASIEKENNISGEWINGS

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section 10 of the South African Citizenship Act, 1949, for certificates of naturalisation as South African citizens, indicating name, occupation and residential address.

Kennis word hierby deur die ondervermelde persone gegee dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 10 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om sertifikate van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers, met aanduiding van naam, beroep en woonadres.

**STAVROU, Irine, housewife/huisvrou, 15 Hennops Road, Hennops Park Extension 1, Verwoerdburg, Tvl.**

**STAVROU, George, café owner/kafee-eienaar, 15 Hennops Road, Hennops Park Extension 1, Verwoerdburg, 0140.**

**WIENAND, George Robert, and Jacqueline (minor/minderjarige), electrician/elektrisiën, 19 Hosking Street/-straat, Brenthurst, Brakpan, 1540.**

**WOODS, Yvonne Elizabeth, receptionist/ontvangsdame, Flat 1108, John Ross House, Victoria Embankment, Esplanade, Durban, 4001.**

**NUNN, Leslie George, retired/afgestredene, 11 Alamein Avenue/-laan, Uvongo, 4270.**

**TOVELL, Paul John, radio technician/radiotegnikus, 26 First Road/ Eerste Weg, Meersig, Walvis Bay/-baai, 9190.**

**DIAS, Eduardo Manuel Nóbrega, electrician/elektrisiën, House/Huis 2001V, Swart Moder Street/-straat, Private Bag/Privaatsak 2051, Koetmanshoop, SWA.**

**SULAT-MATULEWICZ, Teresa, medical doctor, Paardekraal Hospital, Private Bag 2006, Krugersdorp, 1740.**

**LOW, Ah, merchant, 501 Moreleta Street/-straat, Silverton, Pretoria, 0002.**

**CHEU, Fok Cheong, shop assistant/winkelassistent, 341 Cliff Avenue/-laan, Waterkloof Ridge Extension 2, Pretoria, 0002.**

**MOOI, Ho Sam, housewife/huisvrou, 7 Ellerdale Avenue/-laan, Southdale, Johannesburg, 2091.**

**PORSAITIDES, Nicoletta, technical assistant/tegniese assistent, 89 Kloofnek Road/-weg, Kloofnek, Cape Town/Kaapstad, 8001.**

**STAYIOS, Artemisia, housewife/huisvrou, 71 Fifth Street/Vyfde Straat, Lower Houghton, 2196.**

**TOWNE, Graham, carpenter/timmerman, 57 Hillhead Road/-weg, Brighton Beach/Strand, Durban, 4052.**

**RYCROFT, John David, decorator/versierder, Plot 66, Whispering Hope Farm, Rietvallei, Muldersdrif, Tvl.**

**RYCROFT, Iris Ann, teacher/onderwyseres, Plot 66, Rietvallei, Muldersdrif, Tvl.**

**EVERSON, Colin Stuart, professional officer/vakkundige beampte, Cathedral Peak Forestry Research Station/Staatsbos, Private Bag/Privaatsak XI, Winterton, 3340.**

**LEERING, Arien-Cornelis, machine fitter/masjienbankwerker, 151 Titren Road/-straat, Sea View, Durban, Natal.**

**AMBER, Eli, mechanical engineer, 2 The Valley Road, Westcliff, Johannesburg, 2193.**

**KARAIKOS, Costas Michael, operator/operateur, 5 Salie Street/-straat, Visagie Park, Nigel, Tvl.**

**MEINTJES, Susan Anne, personnel officer/personeelbeampte, 303 Birnam Court/-hof, 100 Corlett Drive/-rylaan, Birnam Park, Johannesburg, Tvl.**

**FYNN, Graham Deaman, computer programmer/rekenaar-programmeerder, 11 Freshwater Estates/-eiendomme, Port Alfred, C.P./K.P.**

**NUNES, Pompeu Lopes, departmental manager/departementele bestuurder, 10 Smuts Street/-straat, Brits, Tvl.**

**CARTER, Adele June, teacher/onderwyseres, 71 Uniking, Kings Road, Pinetown, 3600.**

**ROTHE, Brunhilde, designer/ontwerpster, 104 Alwyn Hamilton Street/-straat, Arcadia, Pretoria, Tvl.**

**RIJNVIS, Alexander Sixrus, building constructor/boukonstrukteur, 706 Grave Lotte, Troye Street/-straat, Sunnyside, Pretoria, Tvl.**

**KARSEN, Jamna Narottam, housewife/huisvrou, 18 Alexandra Street/-straat, Ferreirastown/-dorp, Johannesburg, Tvl.**

# Buy National Savings Certificates

# Koop Nasionale Spaarsertifikate

Form/Vorm MVA

**THIRD PARTY INSURANCE CLAIMS FOR COMPENSATION**  
**Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972)**  
**DERDEPARTY-ASSURANSIE-EISE OM SKADEVERGOEDING**  
**Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972)**

**NOTICE BY AUTHORIZED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT**

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that he has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order, under the name and address of the registered company: Name of person(s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known).

**KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET**

Die bevoegde verskeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde verskeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde verskeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigiemand wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by bogenoemde verskeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde, onder die naam en adres van die geregistreerde maatskappy: Naam van persoon/persone beser of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend).

**A.A. Mutual Insurance Association Limited, P.O. Box 9995, Johannesburg, 2000**

**SNYMAN, Lorrett Elaine.** Claim 8/6/70460. A. Madgwick, 21/2/78, Kruger Highway near robot where turn-off is to Far East Rand Hospital. Dr Scheepers (Turffontein), Dr C. Botha, Private Bag Bryanston, Sandton, 2021.

**CLOUSTON, Merryl.** Claim 9/6/70399. 3/2/79, Syringa Spa Race Track. Paardekraal Hospital, Krugersdorp, Princess Nursing Home, Johannesburg.

**Commercial Union Assurance Company of South Africa Limited, P.O. Box 2836, Johannesburg, 2000.**

**SAMOLS, Lorraine Yvonne.** Claim 0456/89, M. C. Curtis. 6/1/79, corner of Cleveland Road and Coronation Street, Sandhurst. General Hospital.

**Constantia Insurance Company Limited, P.O. Box 10568, Johannesburg, 2000.**

**BOTHA, Deon.** Claim MVA 9/1252. 10/10/78, Potchefstroom. Potchefstroom, Klerksdorp.

**BOTHA, Elsa Catharina.** Claim MVA 9/1252. 10/10/78, Potchefstroom Potchefstroom, Klerksdorp.

**City Council of Johannesburg, c/o City Secretariat, Claims Branch, Room 370, City Hall, Rissik Street, Johannesburg, 2001.**

**BARKER, Walter Edwin Gilbert.** Claim T8/1182/C. 26/3/79, corner of Wemmer Jubilee Road and Eloff Street, Johannesburg. Johannesburg Hospital.

**Mutual & Federal Insurance Company Limited, P.O. Box 1120, Johannesburg.**

**GLICKMAN, Michael Solomon.** Claim MVA 000117. 9/6/79, corner of Ivy and Paterson Roads, Norwood.

**MINIGAN, Doreen.** Claim MVA 502059. 21/3/75, Perth Road, Westdene, Johannesburg.

**BAM, Walter Justus.** Claim MVA 000627. 3/12/79, Brits-Hartebeespoort Road. Brits and Eugene Marais Hospitals.

**President Versekeringmaatskappy Beperk, Posbus 4095, Pretoria, 0001.**

**VAN GRAAN, Cornelis Cloete.** Eis O/B 8249. 1/8/79, hoek van Uitenhage- en St. Leonardsweg.

**STEYN, Carine.** Eis O/B 8249. 1/8/79, hoek van Uitenhage- en St. Leonardsweg. Port Elizabeth Provinsialehospitaal.

**VAN GRAAN, Hester Catharine Elizabeth.** Eis O/B 8249. 1/8/79, hoek van Uitenhage- en St. Leonardsweg. Port Elizabeth Provinsialehospitaal.

**GOOSEN, Johanna Petronella Magrietha.** Eis 9/W 8541. 1/11/78, Barabaweg, Elandsfontein.

**Protea Assurance Company Limited, P.O. Box 326, Pretoria, 0001.**

**BOSHOFF, Miss C.** Claim MVA 860063. 6/4/78, road between Bloemhof and Christiana.

**Santam Versekeringmaatskappy Beperk.**

**DE VILLIERS, Maria da Gloria.** Claim 23/X/13956. 30/4/79, Johannesburg Potchefstroom Road. Klerksdorp Hospital.

**Senator Versekeringmaatskappy Beperk, Posbus 4095, Pretoria, 0001.**

**KAHN, Salje.** Eis MVA O/D 012. 31/12/79, Paradrstraat, Kaapstad. Somerethospitaal.

## MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

## MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

**NOTICE 893 OF 1980**  
**DEPARTMENT OF FINANCE**  
**DEFENCE BONUS BONDS**  
**THIRTY-SIXTH PRIZE DRAW**  
**(24 NOVEMBER 1980)**

List of Defence Bonus Bond numbers which have been designated for the allocation of prizes in accordance with Government Notice 372 of 29 February 1980.

**KENNISGEWING 893 VAN 1980**  
**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**  
**VERDEDIGINGSBONUSOBLIGASIES**  
**SES-EN-DERTIGSTE PRYSTREKKING**  
**(24 NOVEMBER 1980)**

Lys van Verdedigingsbonusobligasienommers wat ingevolge Goewermentskennisgewing 372 van 29 Februarie 1980 vir die toekenning van pryse aangewys is.

**FIRST PRIZE R50 000 EERSTE PRYS**

2207402282 King W. Town

**SECOND PRIZE R30 000 TWEDE PRYS**

0001303244 Motortown

**THIRD PRIZE R15 000 DERDE PRYS**

0004668301 Marshalltown

**FOUR BONANZA PRIZES WHICH WILL BE ANNOUNCED ON THE FOLLOWING FRIDAYS**  
**VIËR BONANZA-PRYSE WAT OP DIE VOLGENDE VRYDAE BEKENDGEMAAK SAL WORD**

5/12/1980; 12/12/1980; 19/12/1980 and/en 24/12/1980

**SEVEN PRIZES OF R5 000 EACH**  
**SEWE PRYSE VAN R5 000 ELK**

0106679893 Cyrildene  
 3807365617 Ermelo  
 1907165613 Newton Park  
 5207903758 Orange Grove

0401121422 Rissikstraat  
 4207667968 Rissikstraat  
 1807563372 Vanderb'lpark

**NINE PRIZES OF R4 000 EACH**  
**NEGE PRYSE VAN R4 000 ELK**

5007632178 Durban  
 1007945160 Graaff-Reinet  
 2007589256 Johannesburg  
 2207760944 Klerksdorp  
 0307552988 Mafeking

0401150226 Postmasburg  
 4907289651 Richmond  
 2307611836 Rissikstraat  
 0907339931 Vanderb'lpark

**TWENTY-SIX PRIZES OF R3 000 EACH**  
**SES-EN-TWINTIG PRYSE VAN R3 000 ELK**

3707975530 Amanzimtoti  
 3307007733 Beaufort-Wes.  
 0102153048 Bedford  
 3007982135 Benoni-S  
 3007461900 Bloemfontein  
 0002533607 Brits  
 2407718025 Durban  
 5907445181 Durban North  
 0207423486 Florida  
 0103342681 Keetmanshoop  
 0505597499 Kroonstad  
 5907179302 Margate  
 0707924320 Middelburg

0104052303 Morgenzon  
 0104288625 Motortown  
 3307404781 Piet Retief  
 2107884393 Randfontein  
 1407156980 Rissikstraat  
 3407074128 Rustenburg  
 0807947933 Sentraalstr  
 2407617166 Snell Parade  
 0205846717 Springs  
 0605816820 Springs  
 4907775128 Vereeniging  
 0407823701 West End  
 4807578885 Windhoek

**THIRTY-SEVEN PRIZES OF R2 000 EACH**  
**SEWE-EN-DERTIG PRYSE VAN R2 000 ELK**

3007103206 Alexanderbay  
 0505020407 Bedfordview  
 2407944487 Bloemfontein  
 3007488803 Bloemfontein  
 4307274254 Boksburg  
 4907566245 Booyens  
 3907230673 Durban North  
 4107450639 Durban North  
 2307932250 Edenvale  
 0207253303 Estcourt  
 0705843093 Germiston-S  
 5707929596 Hermanus

1207154052 Keetmanshoop  
 0006466661 Krugersdorp  
 0005161150 Kuruman  
 3407038533 Middelburg  
 0201562480 Mobeni  
 0204489266 Nelspruit.  
 4307000052 Northlands  
 5307178818 Northlands  
 0405696621 Ogies  
 0807078757 Parkview  
 0002508672 Phalaborwa  
 0004752162 Pretoria

0705574286	Roedtan	5307507086	Southdale
1607357611	Roggebaai	0304227026	Strijdomplein
2107113309	Silverton	4507354848	Vanderb'lpark
2007752495	Sinoville	2307910025	Vredendal
5007890894	Skyeway	4707865874	Warmbad
5107856248	Smith St	5607864711	Welkom
0101235779	Somerset East		

**ONE HUNDRED AND FIFTY-ONE PRIZES OF R1 000 EACH  
EENHONDERD EEN-EN-VYFTIG PRYSE VAN R1 000 ELK**

0107856507	Addo	2707495157	Johannesburg
2707126829	Auckland Park	0007281066	Kalkbank
3607145016	Auckland Park	0102867431	King W. Town
1907151184	Beacon Bay	2307996340	Kloofstraat
0507436999	Bellville	0201537809	Kriel
1707796348	Bellville	0307769766	Krugersdorp
3507354768	Bellville	1107335603	Krugersdorp
0505763891	Benoni	1107340585	Krugersdorp
3807426699	Benoni	0507775240	Ladysmith
0506845680	Birnam Park	2007698776	Louis Trich't
0102541242	Bloemfontein	3007346191	Maitland
4607945506	Bloemfontein	0107957083	Mandini
4307375581	Boksburg	1407120335	Maraisburg
0102335943	Boksburg-N	0201043016	Marshalltown
3307507581	Bosmanstraat	0003592320	Marshalltown
0207600575	Bryanston	0207157212	Marshalltown
0706459278	Burgersdorp	4707895359	Marshalltown
0205492045	Burgerspark	5307919709	Middelburg
3207947954	Calvinia	4407360567	Mitchell Str
0204659127	C. Town/K'stad	3207962369	Moorreesburg
0305244935	C. Town/K'stad	0805731995	Moselville
0106092401	C. Town/K'stad	0505102893	Mowbray
0206374951	C. Town/K'stad	2707726543	Musgrave Rd
1007817944	C. Town/K'stad	0302054735	Nababeep
3207234162	Clareinch	2607410036	New Mucklen'k
2007443687	Claremont	3007295384	Newton Park
2807242432	Coetzenburg	1907797743	Northlands
2407182275	Cradock	4707594813	Oakdale
2807924431	Delmas	0102551370	Orange Grove
0407643187	De Rust	4107959357	Orange Grove
0404383316	Donore	1207376885	Orkney
0405446898	Dundee	2607484807	Otjiwarongo
0006951831	Dunnottar	0807925050	Oudtshoorn
0003686686	Durban	4107840937	Paardeneiland
3207508608	Durban	1907441880	Paarl
3907043729	Durban North	0201411280	Parkhurst
3907075012	Durban North	1107483505	Parklands
5307713326	Durban North	5207282507	Parkview
5907704407	Durban North	1607251058	Parow
5907769244	Durban North	3407469546	Parow
0001512860	Edenvale	4807077963	Parys
0001673288	Elsparck	1707508057	P'maritzburg
1707534984	Eshowe	1707512283	P'maritzburg
0506577181	Florida Rd	2907296664	Pietersburg
1807886709	Fort Beaufort	2207553550	Polkol
4007593742	Fox Street	0001900011	P. Shepstone
0101522010	Germiston	5607896969	Postmasburg
4707465726	Germiston	0104738669	Proklamasie
4807265315	Goodwood	4207804291	Quigney
5307481725	Greenside	0507652165	Raadsaal
0206804266	Hartswater	3907316632	Rawsonville
0102177848	Hazyview	0006272947	Rensburg
0401633806	Hillcrest	2007419014	Rhine Rd
0705485182	Houghton	0907365124	Rissikstraat
2307424263	Houghton	2107931777	Rissikstraat
2307591755	Irene	0406486886	Riversdal
0107894842	Johannesburg	0107852099	Riversdal
0407764736	Johannesburg	4207557569	Rivonia



University of  
Together in Es

2107001368 Ronginia  
 5007933303 Rosebank  
 0301165729 Sandton  
 2507105728 Sasolburg  
 0405703311 Saxonwold  
 5007540411 Saxonwold  
 0301503976 Seepunt  
 0707951805 Sentraalstr  
 2007963908 Sentraalstr  
 0202862859 Sishen  
 5907151141 Somerset East  
 0706553623 Southfield  
 0305142418 Springs  
 0407975426 Springs  
 4907681941 Springs  
 0105521111 Stanger  
 3007401607 Stellenbosch  
 0001728941 Strand

0006317573 Sunnyside  
 4907249010 Sunnyside  
 0103356843 Swakopmund  
 0007709019 Tsakane  
 3507637348 Tsumeb  
 3107695251 Tweespruit  
 1307523648 Uitenhage  
 1107524505 Valhalla  
 0705305221 Vereeniging  
 0204062866 Vishoek  
 0005100263 Vishoek  
 5707007522 Vryburg  
 4107672200 Vryheid  
 3007711485 Welkom  
 2807646636 Wellington  
 1107134455 Windhoek  
 3507404259 Wynberg

**THREE HUNDRED PRIZES OF R500 EACH  
 DRIEHONDERD PRYSE VAN R500 ELK**

3207558736 Aberdeen  
 2807865102 Alberton  
 3407975905 Alberton  
 0305511686 Algoapark  
 0202253443 Alkantrant  
 0407950201 Alkantrant  
 5207771022 Alkantrant  
 4107648925 Amanzimtoti  
 2907885156 Auckland Park  
 5907167982 Babanango  
 0001907534 Bellville  
 2407274719 Bellville  
 0302369936 Benoni  
 3007981366 Benoni-S  
 0302058947 Bergvliet  
 0003897427 Bergvliet  
 3607355125 Birnam Park  
 0507232821 Booysens  
 4507762182 Booysens  
 0305412348 Braamfontein  
 4107206502 Braamfontein  
 0003962433 Bramley  
 4707431289 Bramley  
 3307993578 Brits  
 0406093839 Brixton  
 0506450212 Bryanston  
 2207693093 Bultfontein  
 2107062610 Burgerspark  
 0907003925 Caledon  
 0301927293 C. Town/K'stad  
 0305974358 C. Town/K'stad  
 0307896784 C. Town/K'stad  
 0307903382 C. Town/K'stad  
 0807311059 C. Town/K'stad  
 1007861404 C. Town/K'stad  
 1807976821 C. Town/K'stad  
 2607781216 C. Town/K'stad  
 2607857638 C. Town/K'stad  
 3107827182 C. Town/K'stad  
 3407169419 C. Town/K'stad  
 3607755164 C. Town/K'stad  
 4407063193 C. Town/K'stad  
 4407127935 C. Town/K'stad  
 4407258454 C. Town/K'stad  
 4707559174 C. Town/K'stad  
 1907899476 Carletonville  
 5707284062 Carletonville

0001865304 Clocolan  
 0007867890 Clocolan  
 3507323596 Commis'nerst  
 0807491694 Constantia  
 0605873512 Corlett Drive  
 5007682811 Delmas  
 2107858468 De Rust  
 3107681746 Dewetsdorp  
 0105981188 Donore  
 0401872568 Durban  
 0302158627 Durban  
 0203586687 Durban  
 0407206062 Durban  
 0407494632 Durban  
 0607394717 Durban  
 2507914752 Durban North  
 3607494798 Durban North  
 3907053579 Durban North  
 3907235238 Durban North  
 5307712829 Durban North  
 5907060757 Durban North  
 0201819731 East End  
 0006716588 East London  
 0007998695 East London  
 0003526686 Edenvale  
 0004408278 Edenvale  
 0104013030 Edenvale  
 0306864784 Edenvale  
 1207713889 Edenvale  
 0101550984 Eerstemyn  
 3507188748 Eloffstraat  
 0207917339 Empangeni  
 0105899943 Ermelo  
 0405069765 Ermelo  
 0406870164 Ermelo  
 2107148842 Ermelo  
 4307708685 Ermelo  
 0707399264 Evander  
 1307070194 Falckvlei  
 4007432621 Florida  
 1207939659 Florida Rd  
 4107529510 Fordsburg  
 0405236892 Fort Beaufort  
 4007558208 Fox Street  
 0605921501 Germiston  
 0507561257 Germiston  
 2507496937 Germiston

University of the  
 Together in

(R500 vervolg/continued)

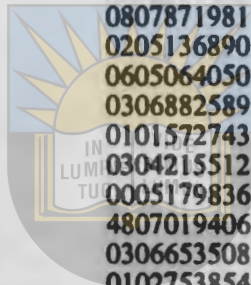
3607177704	Germiston	0307809419	Nelspruit
5407973771	Gezina	2807383654	New Mucklen'k
4607004958	Goodwood	6007208650	New Mucklen'k
0306014923	Green Point	0301252288	Newton Park
3807836073	Greenside	4707707815	Newton Park
4607709323	Groenkloof	0401176205	Northcliff
3907212840	Groot-Marico	0103402019	Northcliff
0401389617	Harrismith	0807275586	North End PE
3007631706	Heidelberg	2607142356	North End PE
0206743909	Hermanus	4807738586	Nottingham Rd
2607121747	Hermanus	4207503403	Nuweland
0004610942	Hillbrow	0201776095	Nylstroom
0206897332	Houghton	5707784031	Nylstroom
2107274100	Houghton	0001459318	Oakdale
4107277321	Houghton	0105742071	Oakdale
4207998380	Houghton	4307235452	Okaukuejo
4407533716	Houghton	0407458891	Orange Grove
0201394891	Isando	0405990564	Orkney
5707590182	Jan Smuts L'H	2707100366	Orkney
0002455079	Johannesburg	5407001139	Paardeneiland
0204894940	Johannesburg	0206338192	Parkhurst
0205714291	Johannesburg	3407477050	Parow
0406193426	Johannesburg	4607541361	Parow
1207799210	Johannesburg	2507783132	Parowvallei
2007637919	Johannesburg	0106243474	Parys
2907416314	Johannesburg	3307928035	P'maritzburg
3907505728	Johannesburg	0006592466	Pinetown
4207011541	Johannesburg	2007254564	Pinetown
4207168224	Johannesburg	3007046847	Pinetown
3107975995	Kenilworth	0106777724	Plumstead
0206239868	Kenmare	1707914336	Port Alfred
2007550442	Kimberley	0507847664	P Elizabeth
0204229996	King W. Town	1207989379	P Shepstone
0305361832	Kinross	1107035851	Pretoria
1807065314	Klerksdorp	1507052018	Pretoria
4707031341	Klerksdorp	1507065207	Pretoria
4207314492	Knysna	1607422430	Pretoria
0105732556	Koelenhof	4007491877	Pretoria
0203915986	Koster	4707992150	Pretoria
0002118280	Kriel	5207441292	Pretoria
5707854198	Krugersdorp	5607830319	Pretoria
0605899731	Krugersdorp-N	0203474259	Pretoria-N
1007786927	Kuilsrivier	0105378844	Pretoria-N
0103179001	Levubu	2107956092	Raadsaal
0104407508	Liesbeek	4907115493	Ravenmoor
0405255319	Lime Acres	0107846736	Rawsonville
0002810347	Mafeking	0706469243	Reitz
2607070342	Magudu	0506333960	Retreat
4607046316	Maitland	0001745380	Rissikstraat
5407578212	Malmesbury	0401730656	Rissikstraat
2907459347	Maltahöhe	0105022528	Rissikstraat
4107826295	Mathahöhe	0505834008	Rissikstraat
1607004247	Margate	2707226509	Rissikstraat
0706901253	Marine Parade	4607626198	Rissikstraat
0707447638	Marine Parade	4807408176	Rissikstraat
0807863561	Marshalltown	3907754171	Robertson
2007841008	Marshalltown	5707251178	Roodepoort
2007869253	Marshalltown	0102650956	Rustenburg
3607593231	Marshalltown	0202735100	Rustenburg
4307109058	Marshalltown	0405345444	Rustenburg
1207397036	Mayfair	1807666096	Rustenburg
0105840660	Mayor's Walk	4007075054	Rustenburg
1207895901	Melmoth	4907511958	Rustenburg
2107545828	Middelburg	1807304058	Sasolburg
1407853888	Milnerton	2507091068	Sasolburg
3007350770	Milnerton	3507119706	Sasolburg
3707956195	Mobeni	1807615228	Saxonwold
4807048727	Musgrave Rd	4107627820	Saxonwold



University of Free State  
Together in Excellence

(R.500 continued/vervolg)

1807919787	Seepunt	0807607410	Upington
2607098438	Seepunt	2807818067	Upington
2607100168	Seepunt	1707165749	Vaalwater
0205506955	Sentraalstr	1107524925	Valhalla
0707705600	Sentraalstr	0003397459	Vanderb'lpark
0707721660	Sentraalstr	2107658095	Vanderb'lpark
0807990778	Sentraalstr	2107695301	Vanderb'lpark
1907471772	Sentraalstr	0807654941	Vanderstel
5007854090	Shakaskraal	4407424109	Venning Park
5707632029	Siemend	0004476261	Vereeniging
0101979166	Silverton	0705304414	Vereeniging
0006537437	Sinoville	2307500359	Vereeniging
5207394363	Sinoville	0205443894	Verwoerdburg
0307141710	Silwood	0707762347	Vlaeberg
0405032438	Somerset West	5407421712	Vlaeberg
0101431910	Springs	0203060635	Volkstrust
0005597640	Springs	0206459941	Vryburg
3807640067	Springs	2807900254	Vryburg
0004265514	Stilfontein	0006788203	Vryheid
4607193959	Strand	2307853003	Vryheid
0505709341	Strijdomplein	0807871981	Walmer
3807111978	Strijdomplein	0205136890	Walvisbaai
5207449697	Strijdomplein	0605064050	Warden
1307738577	Southernwood	0306882589	Warmbad
0103896658	Sundra	0101572743	Waterkloof
0105993425	Swakopmund	0304215512	Wellington
3007831378	Swakopmund	0005179836	Wendywood
0405833459	Terminusstr	4807019406	Wesselsbron
0106666956	Three Rivers	0306653508	West End
1407194218	Three Rivers	0102753854	Westhoven
0201500847	Tzaneen	0302042195	Westville
0003382235	Tzaneen	0003432297	Witbank
3907891861	Uitenhage	2507119366	Witbank
0506292332	Universitas	4307245156	Windhoek
0404079656	Upington	4807561353	Windhoek



University of Limpopo  
Together we care

**EIGHT HUNDRED AND NINETY-EIGHT PRIZES OF R250 EACH  
AGHTHONDERD AGT-EN-NEGENTIG PRYSE VAN R250 ELK**

1407817635	Aberdeen	1707798404	Bellville
3207562493	Adelaide	1707802085	Bellville
4107876660	Albertinia	1707813824	Bellville
1507188211	Alberton	2407347553	Bellville
2207585734	Alberton	2807184411	Bellville
5207573238	Alberton	3307982231	Bellville
0407943398	Alexander Bay	3407777530	Bellville
1907807630	Aliwal North	3607097994	Bellville
3007387327	Aliwal North	0401468699	Benmore
0205138114	Alkantrant	0102792218	Benmore
2407867657	Alkantrant	0006909159	Benmore
2407879991	Alkantrant	0002261718	Benoni
4907196022	Alkantrant	0105895457	Benoni
0206243853	Amanzimtoti	0405675493	Benoni
4807949042	Amanzimtoti	5207677364	Benoni
2607697302	Ansfrere	0101880046	Benoryn
4407875625	Arboretum	0806699611	Benoryn
0301949229	Athlone	0202806749	Berea Road
0101712591	Auckland Park	0004765710	Bergville
0305657905	Auckland Park	1407615931	Bergvliet
1707174562	Auckland Park	0706592977	Bethal
0102857010	Balfour	1207205007	Bethal
0207560819	Barberton	1807099975	Bethal
2507810548	Beacon Bay	5207844109	Bethulie
3607413067	Bedfordview	0201817430	Birnam Park
0305216007	Bellville	0002632055	Birnam Park
0405009976	Bellville	0207733023	Birnam Park
0106082967	Bellville	1007411833	Birnam Park
0007005291	Bellville	3807197674	Birchleigh
0507443462	Bellville	2207009494	Bishopsgate
0507452850	Bellville	2307671749	Bishopsgate



**CONT**

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



(R250 continued/vervolg)

0406428929	Blackheath	0205673889	C. Town/K'stad
0105182991	Bloemfontein	0205680856	C. Town/K'stad
0405973723	Bloemfontein	0305971842	C. Town/K'stad
0406049314	Bloemfontein	0305972965	C. Town/K'stad
0307740241	Bloemfontein	0307886595	C. Town/K'stad
0607601191	Bloemfontein	0807441089	C. Town/K'stad
1307059919	Bloemfontein	1607784804	C. Town/K'stad
2207523244	Bloemfontein	1607801745	C. Town/K'stad
2307886650	Bloemfontein	1607898078	C. Town/K'stad
2407949218	Bloemfontein	1607981289	C. Town/K'stad
3007492839	Bloemfontein	1807897528	C. Town/K'stad
3407118380	Bloemfontein	1907085699	C. Town/K'stad
4007501713	Bloemfontein	2507203496	C. Town/K'stad
0305795018	Boksburg	2607967420	C. Town/K'stad
3207441991	Boksburg	2707020807	C. Town/K'stad
4307067165	Boksburg	3607758694	C. Town/K'stad
4307074176	Boksburg	3607850107	C. Town/K'stad
4307292260	Boksburg	3607884855	C. Town/K'stad
4307346369	Boksburg	4407200942	C. Town/K'stad
4307388776	Boksburg	4607118726	C. Town/K'stad
4307393401	Boksburg	4607370963	C. Town/K'stad
4307448687	Boksburg	4607389907	C. Town/K'stad
1207908405	Booysens	0102676813	Carletonville
1507828500	Booysens	0202748471	Carletonville
1707382015	Booysens	0505782952	Carletonville
4507663675	Booysens	0407431097	Carletonville
0007539299	Braamfontein	0506367140	Carnarvon
1607105795	Braamfontein	0907015773	Carolina
1707391391	Braamfontein	0107753340	Cedarville
5807866473	Brackenfell	1207958113	Cedarville
0103960940	Brakpan	5207203202	Christiana
0405900768	Brakpan	0101032867	Cinda Park
1307726337	Brakpan	2507177727	Clareinch
1707347238	Brakpan	2007441409	Claremont
1707371311	Brakpan	3707658582	Claremont
4307080150	Brakpan	0001130463	Cleveland
5707554319	Brakpan	0001789937	Cleveland
0705160006	Bramley	0407162680	Clocolan
2907474264	Bramley	0003124172	Coega
3107345450	Bramley	3007114100	Coetzenburg
3607565630	Bramley	0306074057	Coligny
5007154422	Bramley	2207541111	Coligny
5107566537	Bramley	3507453703	Commiss'nerst
0103277543	Bredasdorp	3607428256	Congella
1807260359	Breyten	0807490629	Constantia
0301980748	Brits	0106357492	Cooper's Kloof
0307687143	Brits	0806592112	Cradock
1807110259	Brits	1507436502	Dallbridge
2907111515	Brits	2907594029	Dalton
3007931795	Brits	4707775211	Danielskuil
0401470238	Brixton	0002875000	Danville
0001258326	Bronkhorstsp	0706043691	Dealesville
0001960746	Brooklyn	0202877191	De Deur
0201491550	Brooklyn	5407247841	De Doorns
1107071939	Brooklyn	0606113295	Delmas
3907899710	Brooklyn	0404031817	Delmenville
0104099119	Bryanston	0401032771	Denver
0104997276	Bryanston	0506695018	Despatch
0505444227	Bryanston	3307542927	De Villiersst
1207464310	Bryanston	0002808715	Diasland
1507536216	Bryanston	1907264796	Dieprivier
1807491102	Bryanston	0002591254	Donkin Hill
4107266121	Bryanston	0507531016	Donkin Hill
0103624514	Burgerspark	2007458246	Donore
0907002359	Caledon	0401366375	Dorpspruit
2307983441	Caledonplein	0102165250	Douglas
0205914857	Calvinia	0407628625	Drommedaris
2007367114	Camps Bay	3007953753	Drommedaris
0301930087	C. Town/K'stad		



University of Fort Hare  
Together in Excellence

(R250 continued/vervolg)

4907375457	Drommedaris	0505813317	Florida
5807453316	Drusana	6107294342	Florida
0201192254	Durban	3607507120	Florida Rd
0401283977	Durban	0807045305	Fochville
0203584857	Durban	5307240648	Fordsburg
0305702984	Durban	3907276157	Fort Beaufort
0305719797	Durban	4007569040	Fox Street
1907368492	Durban	0705902929	Frankfort
2407705222	Durban	1607069152	Frankfort
3207537244	Durban	0404353551	Galeheath
3407148560	Durban	0304236544	Garden View
4307182579	Durban	0706181905	Garden View
5007649421	Durban	0203543940	George
0206953510	Durban North	3307881452	George
2507360323	Durban North	5307988240	George
2607654917	Durban North	0101773035	Germiston
3207488074	Durban North	0401830123	Germiston
3207488104	Durban North	0405684940	Germiston
3907029163	Durban North	1407240630	Germiston
3907058619	Durban North	1707124069	Germiston
3907220031	Durban North	2507485515	Germiston
4407919470	Durban North	4707458307	Germiston
5007778531	Durban North	5707830872	Germiston
5007787331	Durban North	6107051306	Germiston
5007798285	Durban North	3207006874	Germiston-S
5007810005	Durban North	1207859827	Glenashley
5307655779	Durban North	2207014703	Glenashley
5907382432	Durban North	3607638646	Glenashley
5907475275	Durban North	5007584170	Glenashley
5907477732	Durban North	1507028550	Glencoe
5907510685	Durban North	0001092861	Goodwood
5907520407	Durban North	0202055424	Goodwood
5907598057	Durban North	3207085550	Goodwood
5907638265	Durban North	4807264919	Goodwood
5907705565	Durban North	0705700535	Grahamstown
1407659167	Durbanville	0807265628	Grahamstown
1607148219	Durbanville	0107484490	Greytown
2207161914	Durbanville	3307342185	Groblersdal
0605094276	Dundee	4707161637	Groblersdal
0607466172	Dunnottar	5707201470	Groblersdal
3107587436	East London	0202141523	Groenkloof
4607470138	East London	5707759989	Harding
1007426315	Edenvale	2107420537	Harrismith
1007499333	Edenvale	5407696833	Harrismith
1207715029	Edenvale	0307834439	Hatfield
2307924443	Edenvale	0507225213	Henley on K'p
0004920854	Eerstemyn	3007394331	Henneman
3307553120	Effektebeurs	0406723420	Hermanus
0103125155	Elliott	0707727566	Hermanus
0105174612	Ellisras	1007914685	Herzlia
1507241348	Emmarentia	0705790418	Highlands-N
0407347798	Empangeni	0101628521	Hillbrow
4907692352	Empangeni	0201279309	Hillbrow
2107148648	Ermelo	0404500583	Hillbrow
2307310489	Ermelo	3107365670	Hillbrow
3407287838	Ermelo	0407856406	Hluhluwe
4007221280	Ermelo	0607445982	Honeydew
4307708411	Ermelo	0203749074	Hoofstraat
0306672768	Eshowe	5107546902	Hopetown
2607455862	Eshowe	0505849767	Houghton
4107645892	Estcourt	1507604672	Houghton
2907131893	Evander	1707036327	Houghton
1707025357	Excom	5007516459	Houghton
2907078830	Excom	4007029086	Houtbaai
0206993157	Falckvlei	3007156079	Howard Place
0302103996	Farrarmere	3007159616	Howard Place
0506476988	Farrarmere	0206618839	Innesdale
1007384531	Ferreirasdorp	0407930871	Innesdale
0201800257	Florida	3507617767	Innesdale



University of the Western Cape  
Together in Learning

(R250 continued/vervolg)

4007110559	Innesdale	0407421246	Kloof
6007293874	Innesdale	2107455070	Knysna
0305922321	Irene	1207428534	Kokstad
4907831217	Isando	0405259603	Kombat
1407439051	Jeppestown	1407753473	Kommadagga
0001142214	Johannesburg	0106562477	Kowie West
0301046964	Johannesburg	0306193048	Kriel
0203089563	Johannesburg	0101530343	Kroonstad
0306039468	Johannesburg	0202300053	Krugersdorp
0306455102	Johannesburg	0302021272	Krugersdorp
0107909036	Johannesburg	0104494893	Krugersdorp
0307616668	Johannesburg	0206143198	Krugersdorp
0407755558	Johannesburg	3007228131	Krugersdorp
1107308535	Johannesburg	0505537976	Krugersdorp-N
1107331848	Johannesburg	0104949381	Kuruman
1107764501	Johannesburg	4007664821	Kuruman
1207024812	Johannesburg	0807871183	Laaiplek
1207510528	Johannesburg	4807087426	Laaiplek
1307586531	Johannesburg	3207727344	Ladybrand
1307644688	Johannesburg	3907153793	Ladybrand
1307649667	Johannesburg	0001179583	Ladysmith
1307656428	Johannesburg	0102957822	Lansdowne
1507652520	Johannesburg	4607742305	Lansdowne
2707469763	Johannesburg	0907840846	Lecusig
2707477636	Johannesburg	2807067524	Lecusig
2907455949	Johannesburg	0002713230	Leraatsftn
3307597078	Johannesburg	0101101307	Letsitele
3607223390	Johannesburg	4207007951	Linden
3807296622	Johannesburg	0002650216	Linton Grange
4107922168	Johannesburg	5107602253	Lister
4207168750	Johannesburg	3907970581	Lothair
4207232894	Johannesburg	4907220768	Louis Trich't
4207292762	Johannesburg	0104991080	Louwsburg
5407308737	Johannesburg	1607588590	Luderitz
5407317034	Johannesburg	0203341713	Lumier
5407324715	Johannesburg	0005973201	Lydenburg
0001857342	Joubertpark	5307170749	Lyndhurst
3807451989	Joubertpark	0105906642	Lynn East
3607938840	Karl Bremer	0607946030	Mafeking
0005061274	Kasselsvlei	2207704772	Mafeking
0605450719	Kasteelstraat	1707674331	Maitland
0505770072	Kempton Park	1807926126	Malmesbury
1207311400	Kempton Park	3607700960	Marquard
1507412726	Kempton Park	0204836236	Margate
1807375075	Kempton Park	4807967427	Margate
2707070006	Kempton Park	0204750570	Mariental
4307943061	Kempton Park	2807993713	Marine Parade
4407161721	Kenilworth	0301335226	Marshalltown
0605908306	Kenmare	0207107254	Marshalltown
0001488247	Kensington	0207192759	Marshalltown
2007559402	Kimberley	1507128523	Marshalltown
2007574333	Kimberley	2407601650	Marshalltown
2207482024	Kimberley-Sta	2407608614	Marshalltown
0101698448	King W. Town	3607573458	Marshalltown
0301060971	King W. Town	4707946385	Marshalltown
0302203528	King W. Town	1007534681	Matatiele
5307869475	Kirkwood	3807453956	Mayfair
1007742036	Klawer	0401200886	Mayor's Walk
0101598174	Klerksdorp	0104858739	Mayville
0201475265	Klerksdorp	6007715238	Mayville
0202977760	Klerksdorp	0607574990	Medico
0406547098	Klerksdorp	0805005452	Menlo Park
1907547232	Klerksdorp	1507374088	Meyerton
2207749587	Klerksdorp	0304444851	Middelburg
2907721733	Klerksdorp	2107547492	Middelburg
2907731133	Klerksdorp	3007748489	Middelburg
3707373063	Klerksdorp	5307920337	Middelburg
0204004851	Kliptown	0307096614	Mkuze



University of  
Together in E

(R250 continued/vervolg)

3807344281	Mondeor	0304172140	Parys
0101120403	Montagu	0605222259	Paul Krugerst
0405407443	Monument Park	5307115264	Petit
0505088301	Moorreesburg	1707017713	Phalaborwa
3207962705	Moorreesburg	0106561132	Philippi
0004942960	Môreskof	0706101469	Philippi
0103606342	Moselville	2507596671	Philippolis
4307457116	Moselville	0205388551	P'maritzburg
0101116453	Mosselbaai	0405767438	P'maritzburg
0003987728	Mosselbaai	0706035860	P'maritzburg
5007292967	Motortown	0107193211	P'maritzburg
0506802833	Mountain View	0102999597	Pietersburg
0306244980	Mowbray	0204670848	Pietersburg
1007524217	Mtunzini	0405412470	Pietersburg
1607006796	Musgrave Rd	2507034342	Pietersburg
4807044800	Musgrave Rd	0107733286	Pinegowrie
4107895738	Muizenberg	2307865122	Pinetown
0306382511	Naboomspruit	2307870347	Pinetown
5007708275	Naglewood	4407811997	Pinetown
5007708318	Naglewood	4807052602	Pinetown
0006234619	Nelspruit	5207753307	Pinetown
3707520290	Nelspruit	3207028044	Plumstead
0301193406	Newcastle	0107958042	Point
1307437866	Newcastle	0105741272	Politsi
3007071754	Newcastle	3207132556	Port Alfred
3307392346	Newcastle	0507844984	P Elizabeth
3707011556	Newcastle	3407858942	P Elizabeth
0105428777	New Mucklen'k	1007566798	P Shepstone
0006237783	New Mucklen'k	0705065821	Postmasburg
0204901536	Newton Park	3507606242	Postmasburg
0406757702	Newton Park	0305053120	Potchefstroom
2807143926	Newton Park	2507055727	Potchefstroom
3007295607	Newton Park	0207682216	Potgietersrus
4207634440	Newton Park	0106440106	Presas
1407253906	Nigel	0301292117	Pretoria
3007860583	Nigel	0203575488	Pretoria
3807788966	Northcliff	0206068199	Pretoria
4707098033	Northcliff	0606178892	Pretoria
5707877493	Northcliff	0107990901	Pretoria
1407836380	North End PE	0707148752	Pretoria
2207404429	North End PE	1107016466	Pretoria
4307962165	Norwood	1107891532	Pretoria
1007009413	Noupoort	2807348373	Pretoria
0204102329	Nuweland	3007592082	Pretoria
0001552397	Oakdale	3507229325	Pretoria
0301483308	Oakdale	3507232923	Pretoria
5107337313	Oakdale	3707228048	Pretoria
2307316053	Ogies	4007494381	Pretoria
3307907892	Oos-Londen	4207876899	Pretoria
0203399942	Orange Grove	4207910431	Pretoria
0106870208	Orange Grove	4207931924	Pretoria
0007343148	Orkney	5207423011	Pretoria
0406501902	Otjiwarongo	5607811128	Pretoria
3707533630	Ottoedal	0004345912	Pretoria-N
0104814481	Oudtshoorn	0505776350	Pretoria-W
0204906748	Oudtshoorn	0105469809	Prince A Ham't
0205040349	Oudtshoorn	0102901708	Pullens Hope
2607919019	Paardeneiland	2107727897	Putfontein
0405260744	Paarl	5307275668	Putfontein
1007976730	Paarl	0201239371	Pyramid
2207078594	Paarl	0003900709	Queenstown
5107347448	Paarl	0104659480	Queenstown
0105014894	Parklands	0706548927	Queenstown
0207602124	Parklands	0004838035	Queenswood
0207932058	Parklands	0705734710	Quigney
5307850634	Parklands	0005980542	Raadsaal
2707891904	Parkview	1707778465	Raadsaal
3407369269	Parow	1707784236	Raadsaal
		0102567200	Randburg



University of  
Together in

(R250 continued/vervolg)

0404679240	Randburg	2307300923	Sandton
0706810802	Randburg	0907030440	Sannieshof
3607379869	Randburg	2407833046	Sannieshof
3607466139	Randfontein	4007367408	Sannieshof
0001608986	Rand Show	1607108079	Sarnia
0002246220	Ravenmoor	0001668239	Sasolburg
2507398854	Rawsonville	2207795167	Sasolburg
0107049175	Regent Rd SP	0401677649	Saxonwold
4707638661	Regent Rd SP	0104698004	Saxonwold
0103827840	Regent's Park	1307327777	Saxonwold
0206720539	Reitz	4307993228	Saxonwold
0907772676	Rhine Rd	0203301446	Schoemanstr
1807649393	Rhine Rd	0605317501	Schoemanstr
0404217548	Richards Bay	0606191057	Schoemanstr
0805322210	Richmond	3307796245	Schoemanstr
0304018652	Ridgeview	0406414993	Scottburgh
3007890667	Rietfontein	0107769292	Scottburgh
4007805321	Rietfontein	5207212172	Secunda
0202953730	Rissikstraat	6007461100	Secunda
0304133433	Rissikstraat	0001374830	Seepunt
0105696117	Rissikstraat	0907844653	Seepunt
0305416435	Rissikstraat	2007499269	Seepunt
0405163214	Rissikstraat	4607325240	Seepunt
0007679675	Rissikstraat	0307778640	Selcourt
0407703070	Rissikstraat	1207352016	Senekal
0907353334	Rissikstraat	0201130707	Sentraalstr
0907376846	Rissikstraat	0102973432	Sentraalstr
1107485170	Rissikstraat	0107570218	Sentraalstr
1707442040	Rissikstraat	0307667318	Sentraalstr
2007134588	Rissikstraat	0707951481	Sentraalstr
2007158500	Rissikstraat	1807021837	Sentraalstr
2707170533	Rissikstraat	2807703918	Sentraalstr
2707341236	Rissikstraat	0506672213	Sidwell
4207730727	Rissikstraat	0001424340	Siemend
4207753476	Rissikstraat	1407000451	Siemend
4607656390	Rissikstraat	4007209215	Siemend
4607671912	Rissikstraat	4007528025	Siemert Rd
4807332548	Rissikstraat	0002849292	Silverton
4807395562	Rissikstraat	3307800609	Silverton
0406769634	Riversdal	0305073957	Sinoville
0307926879	Riversdal	2007741317	Sinoville
3907751690	Rivieronderend	0002702998	Skyeway
0202798753	Rivonia	5107871149	Smith St
2707461300	Rivonia	0101540796	Snell Parade
4207529803	Rivonia	2407619717	Snell Parade
4607272714	Rochester	0104301110	Somerset East
0103771501	Roggebaai	3907678212	Somerset East
1607352898	Roggebaai	0203656853	Somerset West
4607336509	Rondebosch	2607808429	Somerset West
0203117236	Roodepoort	3207171235	Somerset West
0807174642	Roodepoort	3207185407	Somerset West
0907386838	Roodepoort	4907972556	Somerset West
0907393596	Roodepoort	0105843247	Southdale
4107616789	Roodepoort	3607473122	Southdale
0203551935	Rooseveltpark	5007414669	Southdale
0004363773	Rustenburg	0102523297	Southfield
0206891237	Rustenburg	0707475066	South Hills
0306624961	Rustenburg	2007396751	Soutrivier
0406876862	Rustenburg	0407634577	Springbok
1307987821	Rustenburg	3907392838	Springbok
1907843796	Rustenburg	0204835181	Springs
2107170384	Rustenburg	0404027513	Springs
2507068315	Rustenburg	0305141082	Springs
2507073192	Rustenburg	0807896697	Springs
0103101444	Sabie	3107444241	Springs
0306437138	Sandringham	3707460925	Springs
2307464172	Sandringham	4407998992	Springs
1607081896	Sandton	0006089336	Stalplein
2107753168	Sandton	0301488271	Stanford



University of  
Together in E

(R250 continued/vervolg)

0102726154	Stanford	2907639206	Vanderb'lpark
2207690490	Stanger	0305075491	Vanr'beeckp'k
0001850188	Stellenbosch	3707589733	Venning Park
0406467848	Stellenbosch	4407726885	Ventersdorp
0507822021	Stellenbosch	0507622978	Vereeniging
3207189970	Stellenbosch	0507626963	Vereeniging
3207191337	Stellenbosch	0205338357	Verwoerdburg
3307949047	Stellenbosch	0401549170	Viljoenskroon
5107055675	Stellenbosch	0005389381	Villieria
3607003918	St George's St	0102711020	Villiers
0002117392	Stilfontein	4207573558	Villiersdorp
3107206185	Stilfontein	1307039602	Virginia
1707754141	Strand	1807760312	Virginia
2007517351	Strand	1807777591	Virginia
2407163815	Strand	1407865649	Vishoek
3107067801	Strand	1707150822	Vivo
0401294914	Strijdomplein	0206447009	Vlaeberg
3807101943	Strijdomplein	0907806339	Vlaeberg
3807161765	Strijdomplein	0107582932	Voëlklip
4007412321	Strijdomplein	0705368479	Vredefort
4307787247	Strijdomplein	0406432590	Vredenburg
0706106400	Suider-Paarl	1107051847	Vredendal
0201529008	Sunnyside	0204106417	Vryburg
0404832936	Sunnyside	0304491028	Vryheid
3707583530	Sunnyside	5007734842	Vryheid
4407389989	Sunnyside	3207225250	Walmer
4407392752	Sunnyside	5407470580	Walmer
0101851675	Swartkops	0505972876	Walvisbaai
2607263189	Swartkops	4207588096	Walvisbaai
2607600108	Swartruggens	5107065644	Walvisbaai
0306057471	Swellendam	0705925407	Wandsbeck
5307186587	Symridge	0001299870	Warmbad
0104390038	Table View	0201187786	Warmbad
0104422160	Tadcaster	0505574288	Warmbad
0705466012	Terminus St	5307452629	Warmbad
0805387478	Terminus St	5807053862	Warmbad
5607675944	Terminus St	0101958041	Waterpoort
3107208335	Thabazimbi	5807146473	Welgedag
6007127645	Theunissen	0006656183	Welkom
0404326110	Three Rivers	1607699690	Welkom
4807758632	Totiusdal	2907029956	Welkom
1007937337	Touwsrivier	0406747660	Wellington
0401208658	Townsvie	3307278140	Wellington
0506571598	Tshipise	0205495783	Wendywood
0507535335	Turffontein	2207524047	Wepener
0807845042	Tzaneen	0005605710	Wes-Krugerdp
4507349892	Tzaneen	0505035084	Wespark
3207215929	Ugie	2307749662	Wespark
0606349053	Uitenhage	0304291473	Westhoven
3207552340	Umbilo	0005609404	Westonaria
4107816421	Umbogintwini	0807086274	Westonaria
0306487682	Umhl'ga Rocks	0301423348	West Porges
2507368585	Umtentweni	5007834547	Westville
1507793213	Unified	0707622294	Willows
4807087943	Uniondale	0301009839	Winburg
0201999852	Universitas	0102454435	Windhoek
0201610814	Upington	0102745113	Windhoek
0302192625	Upington	0307633305	Windhoek
4807098834	Utrecht	1807169628	Windhoek
0505272670	Valhalla	6007018981	Windhoek
1107525324	Valhalla	0807793183	Witbank
3607445355	Valhalla	3407526658	Witbank
4707424152	Valhalla	6007632775	Witbank
0002194949	Vanderb'lpark	0405381769	Witfield
0907334810	Vanderb'lpark	1507523595	Witrivier
1807549777	Vanderb'lpark	0605170145	Wolmaransstad
1807562157	Vanderb'lpark	5407849247	Wolmaransstad
2907609713	Vanderb'lpark	0203027525	Wolseley
2907635765	Vanderb'lpark	0104320234	Wonderboom-S



University of the Western Cape  
Together in Learning

(R250 continued/vervolg)

3307870142 Wonderboom-S  
0106776320 Woodstock  
0707571763 Worcester  
0807544160 Worcester  
1707760803 Worcester  
4807200291 Worcester

#### FOUR BONANZA PRIZES WHICH WERE ANNOUNCED DURING NOVEMBER 1980

0007385903 Rustenburg  
2607749184 Kaapstad

The holders of Bonus Bonds who qualify for any of the above-mentioned prizes may claim their prizes at a post office or branches of Nedbank, Trust Bank or Volkskas by completing an application form, obtainable at the above-mentioned offices, in the presence of the manager of a bank authorised to sell Bonus Bonds, a postmaster or an official nominated by either of them. The holder must produce the bond on which the winning number appears as well as his identity document or any other identification document, when applying for a prize.

(12 December 1980)

0506687317 Wyndover  
3107527085 Yeoville  
5007555693 Yeoville  
0304732417 Zastron  
4507890841 Zastron  
0507915263 Zeerust

#### VIER BONANZA-PRYSE WAT GEDURENDE NOVEMBER 1980 AANGEKONDIG IS

0207163455 Marshalltown  
0203006937 Germiston

Die besitters van Verdedigingsbonusobligasies wat vir enige van bogemelde pryse kwalifiseer, kan hul pryse by 'n poskantoor, en takkantore van Nedbank, Trust Bank of Volkskas opeis deur 'n aansoekvorm, wat by bogenoemde kantore verkrygbaar is, in die teenwoordigheid van die bestuurder van 'n bank gemagtig om Bonusobligasies te verkoop, 'n posmeester of 'n beamppte deur enige van hulle aangewys, in te vul. Die besitter moet die obligasie waarop die wennommer verskyn, asook sy identiteitsdokument of enige ander identifikasiedokument toon wanneer om 'n prys aansoek gedoen word.

(12 Desember 1980)

### BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
	Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

### BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
	Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices and General Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the right-hand column:

## CONTENTS

### and weekly index

No.		Page No.	Gazette No.
<b>PROCLAMATIONS</b>			
253	Group Areas Act (36/1966): Declaration: Roodepoort: Coloured Group.....	1	7327
255	Group Areas Act (36/1966): Declaration: Sishen-Kathu: Coloured Group.....	1	7327
<b>GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES</b>			
<b>Agriculture and Fisheries, Department of Government Notices</b>			
R. 2449	Agricultural Produce Act (51/1971): Regulations: Export of dried fruit: Amendment.....	1	7318
R. 2507	Sea Fisheries Act (58/1973): Amendment of regulations.....	7	7318
R. 2508	do.: Fishing Harbours.....	9	7318
R. 2518	Marketing Act (59/1968): General levy on chicory.....	9	7318
R. 2519	do.: General levy on citrus fruit.....	10	7318
R. 2520	do.: Time and manner of payment of general levy on citrus fruit.....	11	7318
R. 2521	do.: General levy on rooibos tea.....	12	7318
R. 2522	do.: General levy on dried beans.....	12	7318
R. 2523	do.: Time and manner of payment of general levy on dried beans.....	13	7318
R. 2524	do.: General levy on tobacco.....	13	7318
R. 2525	do.: Time and manner of payment of general levy on tobacco.....	14	7318
R. 2526	do.: General levy on lucern seed.....	14	7318
2551	Authority for the sale of a specific wine.....	2	7327
<b>General Notices</b>			
883	Plantbreeders' Rights Act (15/1976): Refusal to grant applications.....	23	7327
884	do.: Grant of plant breeders' rights.....	18	7327
886	Abattoir Industry Act (54/1976): Application for erection: Calvinia.....	22	7327
895	Notice of meeting of creditors.....	29	7327
<b>Community Development and State Auxiliary Services, Department of Government Notices</b>			
R. 2513	Sea-shore Act (21/1935): Regulations relating to the Control in General of the Sea-shore and Sea.....	15	7318
2552	Community Development Act (3/1966): Restrictions on the subdivision of land, etc.....	2	7327
2564	Community Development Act (3/1966): Restrictions on the subdivision of land, etc.....	4	7327
<b>General Notices</b>			
891	Community Development Act (3/1966): Notice of expropriation: New Pietersburg.....	27	7327
892	do.: do.....	25	7327
<b>Finance, Department of Government Notices</b>			
R. 2468	Customs and Excise Act(91/1964): Amendment of Schedule I (No. 1/1/721).....	16	7318
R. 2469	do.: Correction notice.....	17	7318
2561	Statement of receipts and transfers: 1 April 1980 to 30 November 1980.....	9	7327

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings en Algemene Kennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

## INHOUD

### en weeklikse indeks

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>PROKLAMASIES</b>			
253	Wet op Groepsgebiede (36/1966): Verklaring: Roodepoort: Gekleurde groep.....	1	7327
255	Wet op Groepsgebiede (36/1966): Verklaring: Sishen-Kathu: Gekleurde groep....	1	7327
<b>GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>			
<b>Binnelandse Aangeleenthede, Departement van Goewermentskennisgewings</b>			
2497	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P80/64....	1	7316
R. 2501	Regulasies vir die verkiesing van lede van die Volksraad.....	1	7325
2548	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Cloete in Gregory.....	6	7327
2555	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P80/67....	8	7327
2556	do.: Ongewenste periodieke publikasies of voorwerpe:.....	7	7327
2557	do.: Rolprent.....	8	7327
2558	do.: Afkeuring van rolprent.....	7	7327
2559	do.: Terydestelling.....	7	7327
<b>Eerste Minister, Kantoor van die Goewermentskennisgewing</b>			
2565	Vreemde oerbewys.....	14	7327
<b>Finansies, Departement van Goewermentskennisgewings</b>			
R. 2468	Doecane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae I (No. 1/1/721).....	16	7318
R. 2469	do.: Verbeteringskennisgewing.....	17	7318
2561	Staat van ontvangste en oordragte: 1 April 1980 tot 30 November 1980.....	9	7327
<b>Algemene Kennisgewing</b>			
893	Verdedigingsbonusobligasies: Ses-en-derdigste prystrekking.....	102	7327
<b>Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Departement van Goewermentskennisgewings</b>			
R. 2513	Strandwet (21/1935): Regulasies betreffende die Beheer in die Algemeen oor die Strand en See.....	15	7318
2552	Wet op Gemeenskapsontwikkeling (3/1966): Beperking op die onderverdeling van grond, ens.....	2	7327
2564	Wet op Gemeenskapsontwikkeling (3/1966): Beperking op die onderverdeling van grond, ens.....	4	7327
<b>Algemene Kennisgewings</b>			
891	Wet op Gemeenskapsontwikkeling (3/1966): Kennisgewing van onteiening: New Pietersburg.....	27	7327
892	do.: do.....	25	7327
<b>Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van Goewermentskennisgewings</b>			
R. 2490	Regeringsdienspensioenwet (57/1973): Wysiging van regulasies.....	17	7318

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>General Notice</b>					
893	102	7327	R. 2491	18	7318
<b>Health, Welfare and Pensions, Department of Government Notices</b>					
R. 2490	17	7318	<b>Justisie, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
R. 2491	18	7318	R. 2527	22	7318
R. 2492	18	7318	2536	10	7327
<b>Industries, Commerce and Tourism, Department of Government Notices</b>					
R. 2514	21	7318	<b>Landbou en Visserye, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
2537	6	7327	R. 2449	1	7318
<b>General Notices</b>					
869	1	7319	R. 2507	7	7318
887	22	7327	R. 2508	9	7318
896	29	7327	R. 2518	9	7318
<b>Internal Affairs, Department of Government Notices</b>					
2497	1	7316	R. 2519	10	7318
R. 2501	1	7325	R. 2520	11	7318
2548	6	7327	R. 2521	12	7318
2555	8	7327	R. 2522	12	7318
2556	7	7327	R. 2523	13	7318
2557	8	7327	R. 2524	13	7318
2558	7	7327	R. 2525	14	7318
2559	7	7327	R. 2526	14	7318
<b>Justice, Department of Government Notices</b>					
R. 2527	22	7318	2551	2	7327
2536	10	7327	<b>Algemene Kennisgewings</b>		
<b>Manpower Utilization, Department of Government Notices</b>					
R. 2461	1	7322	883	23	7327
R. 2462	15	7322	884	18	7327
R. 2463	1	7323	886	22	7327
R. 2464	11	7323	895	29	7372
R. 2465	1	7324	<b>Monstragereguleering, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
R. 2466	8	7324	R. 2461	1	7322
R. 2467	12	7324	R. 2462	15	7322
R. 2502	27	7318	R. 2463	1	7323
R. 2503	28	7318	R. 2464	11	7323
R. 2504	30	7318	R. 2465	1	7324
R. 2505	32	7318	R. 2466	8	7324
			R. 2467	12	7324
			R. 2502	27	7318
			R. 2503	28	7318
			R. 2504	30	7318
			R. 2505	32	7318
			R. 2506	35	7318
			R. 2529	37	7318
			<b>Mineraal- en Energielake, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
			2531	13	7327
			2560	14	7327

No.	Page Gazette No.	No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
R. 2506	35	7318	Nywereidswese, Handel en Toerisme, Departement van		
R. 2529	37	7318	Goewermentskennisgewings		
<b>Mineral and Energy Affairs, Department of Government Notices</b>			R. 2514	21	7318
2531	13	7327	2537	6	7327
2560	14	7327	<b>Algemene Kennisgewings</b>		
<b>Posts and Telecommunications, Department of General Notice</b>			869	1	7319
885	19	7327	887	22	7327
<b>Prime Minister, Office of the Government Notice</b>			896	29	7327
2565	14	7327	<b>Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van Algemene Kennisgewing</b>		
<b>Railways and Harbours, Department of General Notice</b>			885	19	7327
881	20	7327	<b>Spoorwet en Hawens, Departement van Algemene Kennisgewing</b>		
<b>Transport, Department of Government Notices</b>			881	20	7327
R. 2511	42	7318	<b>Vervoer, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
R. 2512	43	7318	R. 2511	42	7318
2545	14	7327	R. 2512	43	7318
2549	15	7327	2545	14	7327
2566	15	7327	2549	15	7327
<b>Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, Department of Government Notice</b>			2566	15	7327
2532	15	7327	<b>Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, Departement van Goewermentskennisgewing</b>		
<b>General Notices</b>			2532	15	7327
889	23	7327	<b>Algemene Kennisgewings</b>		
890	27	7327	889	23	7327
894	24	7327	890	27	7327
	32		894	24	7327
	34		Amptelike publikasies uitgegee gedurende Oktober 1980..... 32		
<b>LEGAL ADVERTISEMENTS</b>			Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermentskennisgewings..... 34		
General Conditions and Rates.....	35		<b>WETLIKE ADVERTENSIES</b>		
Administration of Estates Acts Notices.....	65		Algemene Voorwaardes en Tariewe..... 35		
Business Notices.....	38		Aktes: Verlore Dokumente..... 47		
Butchers' Notices.....	60		Algemeen..... 61		
Change of Name.....	59		Besigheidskennisgewings..... 38		
Companies Notices.....	39		Boedelwettekennisgewings..... 65		
Deeds: Lost Documents.....	47		Derdeparty-assuransie-eise..... 101		
General.....	61		Geregtelike en Openbare Verkope..... 55		
Insolvency Acts and Companies Acts Notices.....	89		Handelsmerke in SWA..... 62		
Liquidators' Notices.....	46		Insolvensiewet- en Maatskappywettekennisgewings..... 89		
Lost Life Insurance Policies.....	99		Likwidateurskennisgewings..... 46		
Naturalisation Notices.....	100		Maatskappykennisgewings..... 39		
Orders of the Court.....	52		Naamsveranderings..... 59		
Public Auctions.....	58		Naturalisasiekennisgewings..... 100		
Sales in Execution and Public Sales.....	55		Orders van die Hof..... 52		
Supersessions and Discharge of Petitions.....	55		Publieke Veilings..... 58		
Third Party Insurance Claims.....	101		Slagterskennisgewings..... 60		
Trade Marks in SWA.....	62		Tersydestellings en Afwysings van Aansoeke..... 55		
			Verlore Lewensversekeringspolisie..... 99		



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7328**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**

**STAATSKOERANT**  
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No.3111

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

REGULASIFKOERANT No.3111

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 12 DECEMBER 1980  
DESEMBER

[No. 7328

**PROCLAMATIONS**

by the State President of the Republic of  
South Africa

No. R. 250, 1980

AMENDMENT OF THE "WARRANT RELATING  
TO 'THE ORDER OF GOOD HOPE'" No. R. 311  
OF 2 MARCH 1973

It is hereby notified that the State President has been pleased to issue the following amendment to the Warrant relating to "The Order of Good Hope" (hereafter referred to as the Warrant):

**WARRANT**

BY THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA TO AMEND THE WARRANT RELATING TO THE INSTITUTION OF "THE ORDER OF GOOD HOPE—DIE ORDE VAN GOEIE HOOP" No. R. 311 OF 2 MARCH 1973

To all to whom these presents shall come:

*Greetings!*

Whereas "The Order of Good Hope" was instituted by Warrant on 2 March 1973 (hereafter referred to as the Warrant);

And whereas it is deemed desirable to affect an amendment to the Warrant;

Now, therefore, I do hereby ordain that the following amendment to the Warrant shall be of effect:

Rule 1 of the Warrant is hereby amended by the insertion in the fourth line after "categories" of "provided that an award in a higher class can be made to functionaries and persons of rank and station in categories Fourth Class: "Officer", Third Class: "Commander" and Second Class: "Grand Officer".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-first day of November, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

R. F. BOTHA.

389—A

**PROKLAMASIES**

van die Staatspresident van die Republiek van  
Suid-Afrika

No. R. 250, 1980

WYSIGING VAN DIE "BEVELSKRIF BETREFFENDE 'DIE ORDE VAN GOEIE HOOP'" No. R. 311 VAN 2 MAART 1973

Hierby word bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om onderstaande wysiging van die Bevelskrif betreffende "Die Orde van Goeie Hoop" (hierna die Bevelskrif genoem) uit te reik:

**BEVELSKRIF**

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA TOT WYSIGING VAN DIE BEVELSKRIF BETREFFENDE DIE INSTELLING VAN "DIE ORDE VAN GOEIE HOOP—THE ORDER OF GOOD HOPE" No. R. 311 VAN 2 MAART 1973

Aan almal wat hiervan kennis mag neem:

*Saluut!*

Nademaal "Die Orde van Goeie Hoop—The Order of Good Hope" by Bevelskrif op 2 Maart 1973 ingestel was (hierna die Bevelskrif genoem);

En nademaal dit wenslik is om 'n wysiging tot die Bevelskrif aan te bring;

So is dit dat ek hierby verorden dat onderstaande wysiging van die Bevelskrif van krag sal wees:

Reël 1 van die Bevelskrif word hierby gewysig deur in die derde reël na "kategorie" by te voeg "met dien verstande dat aan ampsbekleders en persone van rang en stand in kategorie Vierde Klas: "Offisier", Derde Klas: "Kommandeur" en Tweede Klas: "Grootoffisier", 'n toekenning in 'n hoër klas gemaak kan word."

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

R. F. BOTHA.

7328—1

No. R. 251, 1980

**DECIDUOUS FRUIT SCHEME.—AMENDMENT**

Whereas the Minister of Agriculture and Fisheries has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, and has, under section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a), read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-sixth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. T. C. DU PLESSIS.

**SCHEDULE**

The Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, is hereby further amended by—

- (a) the substitution in section 20 (2) for the word "seven" of the word "eight"; and
- (b) the substitution in section 21 (2) for the word "nine" of the word "ten".

No. R. 252, 1980

**PROCUREMENT OF SUPPLIES AND SERVICES AND DISPOSAL OF STORES AND OTHER PROPERTY.—BLACK AUTHORITIES AND THE SOUTH AFRICAN DEVELOPMENT TRUST—AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 321 OF 1970**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 25 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with sections 21 (1) and 48 (1) (c) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby amend the Schedule to Proclamation R. 321 of 1970 by the insertion after paragraph (h) of regulation 7 (1) of the following paragraph:

"(hA) notwithstanding anything to the contrary contained in this regulation, on the conditions determined by it, grant authority to any person with whom or body with which the South African Development Trust has entered into an agreement for the rendering of a service or the development, erection, construction or maintenance of any scheme, project, construction or building of whatever nature, to acquire, on behalf of the South African Development Trust, without reference to the Board, such services, equipment, stores or other property as are necessary for the execution of the said agreement:".

No. R. 251, 1980

**SAGTEVRUGTESKEMA.—WYSIGING**

Nademaal die Minister van Landbou en Visserye, kragtens artikel 9 (2) (c), gelees met artikel 15 (3) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van bogenoemde Wet, goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysiging op datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. T. C. DU PLESSIS.

**BYLAE**

Die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

- (a) in artikel 20 (2) die woord "sewe" deur die woord "agti" te vervang; en
- (b) in artikel 21 (2) die woord "nege" deur die woord "tien" te vervang.

No. R. 252, 1980

**VERKRYGING VAN LEWERANSIES EN DIENSTE EN VERVREEMDING VAN VOORRADE EN ANDER EIENDOM.—SWART OWERHEDE EN DIE SUID-AFRIKAANSE ONTWIKKELINGS-TRUST—WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 321 VAN 1970**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikels 21 (1) en 48 (1) (c) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), wysig ek hierby die Bylae van Proklamasie R. 321 van 1970 deur na paragraaf (h) van regulasie 7 (1) die volgende paragraaf in te voeg:

"(hA) ondanks andersluidende bepalings van hierdie regulasie, op die voorwaardes wat hy bepaal, magtiging verleen aan 'n persoon met wie of 'n liggaam waarmee die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust 'n ooreenkoms aangegaan het vir die lewering van 'n diens of die ontwikkeling, oprigting, bou of instandhouding van enige skema, projek, konstruksie of bouwerk, van watter aard ook al, om, sonder verwysing na die Raad, sodanige dienste, uitrusting, voorrade of ander eiendom as wat nodig is vir die uitvoering van bedoelde ooreenkoms, namens die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust te ver"

This Proclamation shall be deemed to have come into operation on 1 January 1971.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of July, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 254, 1980

**RESERVATION OF CERTAIN LAND FOR OCCUPATION OR ACQUISITION BY BLACKS IN TERMS OF THE PROVISIONS OF SECTION 36A OF THE NATIONAL STATES CONSTITUTION ACT, 1971 (ACT 21 OF 1971).—AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 56 OF 1977**

Whereas certain land described in the Schedule to Proclamation R. 56 of 1977 has been reserved for occupation or acquisition by Blacks;

And whereas it is necessary so to reserve further land;

Now, therefore, I hereby, under the powers vested in me by section 36A (2) of the National State Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), amend Proclamation R. 56 of 1977 by the substitution for the Schedule thereto of the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Third day of December, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

**SCHEDULE**

The land, shown on Plan ST 2262, a copy of which is filed in the office of the Director-General: Co-operation and Development, Pretoria, described as follows:

From the northernmost beacon of the farm Zeekoe Vallei No. 787 on the southern boundary of the farm Piezang Revier No. 805; thence south-eastwards and north-eastwards along the boundaries of the Remainder of Subdivision 2 of the farm Piezang Revier No. 805, so as to exclude it from this area, to the southernmost beacon of Subdivision 280 (of 2) of the farm Piezang Revier No. 805; thence along the boundaries of the said Subdivision 280 (of 2), so as to include it in this area, to the easternmost beacon of the said Subdivision 280 (of 2) on the north-western boundary of Subdivision DC of the farm Melk Houte Kraal No. 789; thence generally northwards and south-eastwards along the north-western and north-eastern boundaries of the said Subdivision DC, so as to include it in this area, to its easternmost beacon on the north-western boundary of the Remainder of Subdivision 2 of the farm Melk Houte

Hierdie Proklamasie word geag in werking te getree het op 1 Januarie 1971.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 254, 1980

**AFSONDERING VAN SEKERE GROND VIR DIE OKKUPASIE OF VERKRYGING DEUR SWARTES INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 36A VAN DIE GRONDWET VAN DIE NASIONALE STATE, 1971 (WET 21 VAN 1971).—WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 56 VAN 1977**

Nademaal sekere grond beskryf in die Bylae by Proklamasie R. 56 van 1977, afgesonder is vir okkupasie of verkryging deur Swartes;

En nademaal dit nodig is om verdere grond aldus af te sonder;

So is dit dat ek hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36A (2) van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), Proklamasie R. 56 van 1977 wysig deur die Bylae daarvan te vervang deur bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Derde dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

**BYLAE**

Die grond, getoon op Plan ST 2262, waarvan 'n afskrif in die Kantoer van die Direkteur-generaal: Samewerking en Ontwikkeling, Pretoria, bewaar word, wat soos volg omskryf is:

Begin by die noordelike baken van die plaas Zeekoe Vallei No. 787 op die suidelike grens van die plaas Piezang Revier No. 805; daarvandaan suidooswaarts en noordooswaarts met die grense van die restant van Onderverdeling 2 van die plaas Piezang Revier No. 805 langs sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidelike baken van Onderverdeling 280 (van 2) van die plaas Piezang Revier No. 805; daarvandaan met die grense van genoemde Onderverdeling 280 (van 2) langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die oostelike baken van genoemde Onderverdeling 280 (van 2) op die noordwestelike grens van Onderverdeling DC van die plaas Melk Houte Kraal No. 789; daarvandaan algemeen noordwaarts en suidooswaarts met die noordwestelike en noordoostelike grense van genoemde Onderverdeling DC langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by sy oostelike baken op die noordwestelike grens van Restant van Onderverdeling 2 van die plaas Melk Houte Kraal No. 789; daarvandaan algemeen noordwaarts en ooswaarts met die grense van die volgende eiendom langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Restant van Onderverdeling 2, Onderverdeling 1 van J, Onderverdeling 1 van I, Onderverdeling 1 van K, Restant van Onderverdeling 127 van KKK, Onderverdeling 26 van

Kraal No. 789; thence generally northwards and eastwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Remainder of Subdivision 2, Subdivision 1 of J, Subdivision 1 of I, Subdivision 1 of K, Remainder of Subdivision 127 of KKK, Subdivision 26 of KKK, Remainder of Subdivision 127 of KKK, and Subdivision A of 127 of KKK, all of the farm Melk Houte Kraal No. 789 to the northernmost beacon of Subdivision SAR 2 of B of V of the farm Melk Houte Kraal No. 789; thence south-westwards and southwards along the boundaries of the following properties, so as to exclude them from this area; the said Subdivision SAR 2 of B of V and Subdivision SAR 2 of CC, both of the farm Melk Houte Kraal No. 789, Lot 348 Duffs Road Township and Remainder of Subdivision Kensington of the farm Melk Houte Kraal No. 789 to the north-eastern beacon of Subdivision 518 of Kensington of the farm Melk Houte Kraal No. 789; thence south-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Subdivision 518 of Kensington, Subdivision 232 of Kensington, Subdivision 518 of Kensington, to its southernmost beacon on the north-eastern boundary of Subdivision 1174 (of Umtata) of the farm Zeekoe Vallei No. 787; thence generally south-eastwards, south-westwards and westwards along the boundaries of the following properties, so as to include them in this area: The said Subdivision 1174, Subdivision 1173, (of I of Umtata) Subdivision 1170 (of C of A of 15), Subdivision 1180 (of A of 15), Subdivision 1178, (of 14), Subdivision 1180 (of A of 15), Subdivision 1170, (of C of A of 15), Subdivision 1179 (of A of 15), Subdivision 1176 (of 14), Subdivision 1175 (of I of C of 14), Subdivision 1177 (of 14), and Subdivision 1169 (of 13), all of the farm Zeekoe Vallei No. 787, to the south-eastern beacon of Subdivision C of the farm Richmond No. 846; thence westwards and generally northwards along the boundaries of the said Subdivision C, so as to include it in this area, to its northernmost beacon on the western boundary of the farm Zeekoe Vallei No. 787; thence northwards along the said boundary of the farm Zeekoe Vallei No. 787, so as to include it in this area, to its northernmost beacon, the point of beginning.

KKK, Restant van Onderverdeling 127 van KKK, en Onderverdeling A van 127 van KKK, almal van die plaas Melk Houte Kraal No. 789, tot by die noordelike baken van Onderverdeling SAR 2 van B van V van die plaas Melk Houte Kraal No. 789; daarvandaan suidweswaarts en suidwaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Genoemde Onderverdeling SAR 2 van B van V en Onderverdeling SAR 2 van CC, albei van die plaas Melk Houte Kraal No. 789, Erf 348, Duffs Road-dorp en Restant van Onderverdeling Kensington van die plaas Melk Houte Kraal No. 789, tot by die noord-oostelike baken van Onderverdeling 518 van Kensington van die plaas Melk Houte Kraal No. 789; daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Onderverdeling 518 van Kensington, 232 van Kensington, Onderverdeling 518 van Kensington, tot by sy suidelike baken op die noordoostelike grens van Onderverdeling 1174 (van Umtata) van die plaas Zeekoe Vallei No. 787; daarvandaan algemeen suidooswaarts, suidweswaarts en weswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Onderverdeling 1174, Onderverdeling 1173 (van I van Umtata) Onderverdeling 1170, (van C van A van 15) Onderverdeling 1180 (van A van 15) Onderverdeling 1178, (van 14) Onderverdeling 1180 (van A van 15) Onderverdeling 1170 (van C van A van 15) Onderverdeling 1179 (van A van 15) Onderverdeling 1176 (van 14) Onderverdeling 1175 (van I van C van 14) Onderverdeling 1177 (van 14) en Onderverdeling 1169 (van 13) almal van die plaas Zeekoe Vallei No. 787, tot by die suidoostelike baken van Onderverdeling C van die plaas Richmond No. 846; daarvandaan weswaarts en algemeen noordwaarts met die grense van genoemde Onderverdeling C langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by sy noordelike baken op die westelike grens van die plaas Zeekoe Vallei No. 787; daarvandaan noordwaarts met genoemde grens van die plaas Zeekoe Vallei No. 787 langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by sy noordelike baken, die beginpunt.

## GOVERNMENT NOTICES

### DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 2568

12 December 1980

#### NATIONALE FRESH PRODUCE MARKET, EAST LONDON.—FIXING OF TARIFF FOR HANDLING AND RIPENING OF BANANAS

It is hereby made known that the Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 19 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), fixed the tariff payable to the City Council of East London as owner of the East London national fresh produce market, in respect of the performance of services at the said market, as set out in the Schedule hereto in substitution of the tariff published by Government Notice R. 160 of 24 January 1975.

#### SCHEDULE

1. Use of ripening chambers for the handling and ripening of bananas: 30c per 20 kg container.
2. This notice shall come into operation on 1 January 1981 and repeals Government Notice R. 160 of 24 January 1975 with effect from the same date.

## GOEWERMENSKENNISGEWINGS

### DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 2568

12 Desember 1980

#### NASIONALE VARSPRODUKTEMARK, OOS-LONDEN.—VASTELLING VAN TARIEF VIR HANTERING EN RYPMAAK VAN PIESANGS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Visserye kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (Wet 82 van 1970), die tarief betaalbaar aan die Stadsraad van Oos-Londen as eienaar van die Oos-Londen nasionale varsproduktemark, ten opsigte van die verrigting van dienste by die genoemde mark vasgestel het soos in die Bylae hiervan uiteengesit ter vervanging van die tarief vasgestel in Goewermentskennisgewing R. 160 van 24 Januarie 1975.

#### BYLAE

1. Gebruik van rypmaakkamers vir die hantering en rypmaak van piesangs: 30c per 20 kg-houer.
2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Januarie 1981 en herroep Goewermentskennisgewing R. 160 van 24 Januarie 1975 met ingang van dieselfde datum.

**DEPARTMENT OF FINANCE**

No. R. 2540 12 December 1980  
**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**

**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/723)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

No. R. 2540 12 Desember 1980  
**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**

**WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/723)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

**SCHEDULE**

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
84.18 By the substitution for subheading No. 84.18.25.10 of the following: ..05 Assembled or unassembled, with a dry mass loading capacity not exceeding 2,5 kg .15 Assembled or unassembled, with a dry mass loading capacity exceeding 2,5 kg	no.	25%	
87.07 By the substitution for subheading No. 87.07.05.15 of the following: ..13 Rider type, four-wheel driven, with internal combustion piston engines, of a mass not exceeding 6 000 kg each and with a wheel-base exceeding 1,5 m .17 Rider type, with internal combustion piston engines, of a mass not exceeding 6 000 kg each (excluding those with four-wheel drive and a wheel-base exceeding 1,5 m)	no.	27%	

*Notes.*—1. The rate of duty on centrifuge washing machines with a dry mass loading capacity not exceeding 2,5 kg is amended from 25% or 5 000c each to 25%.  
 2. Specific provision is made for fork-lift trucks, counterpiece balanced, rider type, four-wheel driven, with internal combustion piston engines, of a mass not exceeding 6 000 kg each and with a wheel-base exceeding 1,5 m and the rate of duty thereon is amended from 27% or 130c per kg to 27%.

**BYLAE**

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
84.18 Deur subpos No. 84.18.25.10 deur die volgende te vervang: ..05 Gemonteer of ongemonteer, met 'n droëwasgoedinhoudsvermoë van hoogstens 2,5 kg .15 Gemonteer of ongemonteer, met 'n droëwasgoedinhoudsvermoë van meer as 2,5 kg	getal	25%	
87.07 Deur subpos No. 87.07.05.15 deur die volgende te vervang: ..13 Ruitertipe, vierwiel-aangedrewe, met binnebrandsuierenjins, met 'n massa van hoogstens 6 000 kg elk en met 'n asafstand van meer as 1,5 m .17 Ruitertipe, met binnebrandsuierenjins, met 'n massa van hoogstens 6 000 kg elk (uitgesonderd dié met vierwiel-aandrywing en 'n asafstand van meer as 1,5 m)	getal	27%	

*Opmerkings.*—1. Die skaal van reg op sentrifugewasmasjiene met 'n droëwasgoed inhoudsvermoë van hoogstens 2,5 kg word van 25% of 5 000c elk na 25% gewysig.  
 2. Spesifieke voorsiening word gemaak vir virkheftrokke, teenstukgebalanseer, ruitertipe, vierwiel-aangedrewe, met binnebrandsuierenjins, met 'n massa van hoogstens 6 000 kg elk en met 'n asafstand van meer as 1,5 m en die skaal van reg daarop word van 27% of 130c per kg na 27% gewysig.

No. R. 2539 12 December 1980  
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/722)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part I of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2539 12 Desember 1980  
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/722)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel I van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
60.04 By the substitution for subheading No. 60.04.90 of the following: "60.04.90 Other under garments:			
.10 Drawers, for men and boys	no.	35% or 160c per 100 g net less 65%	
.20 Vests, with sleeves	no.	35% or 160c per 100 g net less 65%	
.30 Vests, without sleeves	no.	35% or 100c per 100 g net less 65%	
.90 Other	no.	35% or 25c per 100 g net less 65%"	

*Note.*—Specific provisions are made for knitted or crocheted drawers, for men and boys, and vests, and the rates of duty thereon are amended.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
60.04 Deur subpos No. 60.04.90 deur die volgende te vervang: „60.04.90 Ander onderklere:			
.10 Onderbroeke, vir mans en seuns	getal	35% of 160c per 100 g netto min 65%	
.20 Onderhemde, met moue	getal	35% of 160c per 100 g netto min 65%	
.30 Onderhemde, sonder moue	getal	35% of 100c per 100 g netto min 65%	
.90 Ander	getal	35% of 25c per 100 g netto min 65%"	

*Opmerking.*—Spesifieke voorsienings word gemaak vir gebreide of gehkelede onderbroeke, vir mans en seuns, en onderhemde, en die skale van reg daarop word gewysig.

No. R. 2538

12 December 1980

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF RULES (No. DAR/31)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Schedule to the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973, is amended by—

the substitution in paragraph 7 under the heading "Cape Town Special:" in subparagraph 3 for the hours during which the Mispion Gate may be used on Monday to Sunday of the following:

"Monday to Saturday, from 05h30 to 22h30;  
Sunday and public holidays, from 05h30 to 19h00".

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

*Note.*—The hours during which the entrance to and exit from the dock and wharf area through the Mispion Gate may be used, are amended.

## DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

No. R. 2535

12 December 1980

## THE SOUTH AFRICAN DENTAL TECHNICIANS COUNCIL

The Minister of Health, Welfare and Pensions hereby determines, on the recommendation of the South African Dental Technicians Council, the fees to be paid annually by dentists and dental technicians to the South African Dental Technicians Council in terms of section 49 (1) of the Dental Technicians Act, 1979 (Act 19 of 1979), as set out in the Schedule hereto:

## SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, any expression defined in the Act shall have the same meaning and—

"the Act" means the Dental Technicians Act, 1979 (Act 19 of 1979);

"Medical Act" means the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974).

2. (a) Every dentist who is registered on the first day of January of every year in terms of section 18 of the Medical Act shall pay an amount of R25 to the Council.

(b) If a dentist is registered after the first day of January in terms of section 18 of the Medical Act he shall pay an amount of R12,50 to the Council.

3. (a) Every dental technician who is registered on the first day of January in terms of section 18 of the Act shall pay R30 to the Council.

(b) If a dental technician is registered after the first day of January in terms of section 18 of the Act he shall pay an amount of R15 to the Council.

4. The amounts referred to in clauses 2 and 3 are due and payable on the first day of January 1981 and thereafter on the first day of January of each year or on the date upon which a dentist or dental technician is registered after 1 January 1981 and shall be paid before the expiration of a period of three months from the date upon which such amounts become due and payable, but in any case not later than the 31st day of December of the year in which they become payable.

5. Government Notice R. 20 dated 4 January 1980 is hereby repealed.

No. R. 2538

12 Desember 1980

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

## WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/31)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Bylae by die reëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur—

in paragraaf 7 onder die opskrif "Kaapstad Spesiaal:" by subparagraaf 3 die tyd wanneer die Mispionhek vanaf Maandag tot Sondag gebruik mag word deur die volgende te vervang:

"Maandag tot Saterdag van 05h30 tot 22h30;  
Sondag en openbare vakansiedae van 05h30 tot 19h00".

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

*Opmerking.*—Die tyd wanneer die ingang na en uitgang van die dok- en kaaigebied deur die Mispionhek gebruik mag word, word gewysig.

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSOENE

No. R. 2535

12 Desember 1980

## DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR TANDTEGNIKI

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene bepaal hierby, soos in die Bylae hiervan uiteengesit en op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici, die gelde wat jaarliks deur tandartse en tandtegnici aan die Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici betaalbaar is kragtens artikel 49 (1) van die Wet op Tandtegnici, 1979 (Wet 19 van 1979):

## BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n uitdrukking wat in die Wet omskryf is, daardie betekenis en beteken—

"die Wet" die Wet op Tandtegnici, 1979 (Wet 19 van 1979);

"Wet op Geneeshere", die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet 56 van 1974).

2. (a) Elke tandarts wat op die eerste dag van Januarie van elke jaar geregistreer is kragtens artikel 18 van die Wet op Geneeshere moet R25 aan die Raad betaal.

(b) Indien 'n tandarts ná die eerste dag van Januarie geregistreer word kragtens artikel 18 van die Wet op Geneeshere moet hy R12,50 aan die Raad betaal.

3. (a) Elke tandtegnikus wat op die eerste dag van Januarie van elke jaar geregistreer is kragtens artikel 18 van die Wet moet R30 aan die Raad betaal.

(b) Indien 'n tandtegnikus ná die eerste dag van Januarie geregistreer word kragtens artikel 18 van die Wet moet hy R15 aan die Raad betaal.

4. Die gelde in klousules 2 en 3 bedoel, is verskuldig en betaalbaar op die eerste dag van Januarie 1981 en daarna op die eerste dag van Januarie van elke jaar of op die datum waarop sodanige tandartse of tandtegnikus na 1 Januarie 1981 geregistreer word en moet betaal word voor die verstryking van 'n tydperk van drie maande vanaf die dag waarop dit verskuldig en betaalbaar word, maar in ieder geval nie later nie as die 31ste dag van Desember van die jaar waarin dit betaalbaar word.

5. Goewermentskennisgewing R. 20 gedateer 4 Januarie 1980 word hierby herroep.

No. R. 2546 12 December 1980  
**THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL**

**ESTABLISHMENT OF A PROFESSIONAL BOARD FOR DIETETICS**

Under the powers vested in me by section 15 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), and after considering a recommendation by the South African Medical and Dental Council, I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, hereby establish a professional board to be known as the Professional Board for Dietetics which shall, subject to the provisions of section 15 (6) (a) and (c), consist of the persons whose names appear on the register of dieticians kept in terms of section 32 of the said Act.

L. A. P. A. MUNNIK, Minister of Health, Welfare and Pensions.

No. R. 2547 12 December 1980  
**THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL**

**REGULATIONS REGARDING THE CONSTITUTION OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR DIETETICS**

The Minister of Health, Welfare and Pensions has, under the powers vested in him by section 15 (5) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), made the regulations set out in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates—

“Act” means the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974);

“professional board” means the Professional Board for Dietetics established under Government Notice R. 2546 of 12 December 1980; and

“council” means the South African Medical and Dental Council.

2. The professional board shall consist of seven members and shall comprise—

(1) one person appointed by the council who shall be a member of the council;

(2) five persons elected by the persons whose names appear on the register of dieticians kept in terms of section 32 of the Act, the election to be conducted by the council and members to be elected for periods of five years at the end of which period they shall vacate office: Provided that they shall be eligible for re-election;

(3) one person, appointed by the council, who shall be a medical practitioner or dentist and who shall have special knowledge of dietetics.

3. (1) A member of the professional board shall vacate his office—

(a) if he becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of, or compounds with, his creditors; or

(b) if he is absent from more than two consecutive ordinary meetings of the Professional Board for Dietetics without the professional board's leave; or

No. R. 2546 12 Desember 1980  
**DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD**

**INSTELLING VAN 'N BEROEPSRAAD VIR DIEETKUNDE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet 56 van 1974), en na oorweging van 'n aanbeveling deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad stel ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, hierby 'n beroepsraad in wat as die Beroepsraad vir Dieetkunde bekend sal staan en wat behoudens die bepalings van artikel 15 (6) (a) en (c) bestaan uit persone wie se name verskyn op die register van dieetkundiges wat ingevolge artikel 32 van genoemde Wet gehou word.

L. A. P. A. MUNNIK, Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene.

No. R. 2547 12 Desember 1980  
**DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD**

**REGULASIES BETREFFENDE DIE SAMESTELLING VAN DIE BEROEPSRAAD VIR DIEETKUNDE**

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15 (5) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beroepsraad” die beroepsraad vir dieetkunde by Goewermentskennisgewing R. 2546 van 12 Desember 1980, ingestel; en

“die Wet” die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes, 1974 (Wet 56 van 1974);

“raad” die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad.

2. Die beroepsraad bestaan uit sewe lede en word soos volg saamgestel:

(1) Een persoon deur die raad aangewys wat 'n lid van die raad is;

(2) vyf persone verkies deur die persone wie se name verskyn op die register van dieetkundiges wat ingevolge artikel 32 van die Wet gehou word; sodanige verkiesing word deur die raad gehou en lede word verkies vir 'n tydperk van vyf jaar, na verloop van welke tydperk lede hulle amp ontruim: Met dien verstande dat sodanige lede herkiesbaar is;

(3) een persoon deur die raad aangewys wat 'n geneesheer of tandarts is en wat besondere kennis van die beroep dieetkunde dra.

3. (1) 'n Lid van die beroepsraad ontruim sy amp—

(a) as hy insolvent raak of van sy boedel afstand doen ten voordele van sy skuldeisers of met hulle 'n skikking aangaan; of

(b) as hy van meer as twee agtereenvolgende gewone vergaderings van die beroepsraad sonder die toestemming van die beroepsraad afwesig is; of

(c) if he has been disqualified under the Act from carrying on his profession; or

(d) if as an elected member he notifies his resignation, in writing, to the professional board; or

(e) if as an appointed member he ceases to be eligible for the appointment or gives notice, in writing, to the council of his desire to resign office and his resignation is accepted.

(2) Every such vacancy and every vacancy caused by the death of a member shall be filled by appointment or election according as the member vacating office was appointed or elected, and every member so appointed or elected shall hold office only for the unexpired portion of that period for which the member vacating such office was appointed or elected.

4. The election of members of the professional board and every election to fill a casual vacancy shall be held *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of regulations promulgated in terms of section 61 (1) (q) of the Act.

(c) as hy ingevolge die Wet onbevoeg geword het om sy beroep te beoefen; of

(d) as hy, as 'n verkose lid, sy bedanking skriftelik meedeel aan die beroepsraad; of

(e) as hy, as 'n aangewese lid, ophou om aanwysbaar te wees of skriftelik kennis gee aan die raad van sy wens om te bedank en sy bedanking aangeneem word.

(2) Elke sodanige vakature en elke vakature wat deur die dood van 'n lid ontstaan, word aangevul deur aanwysing of verkiesing na gelang die lid wat sodanige amp ontruim, aangewys of verkies is en elke aldus aangewese of verkose lid beklee sy amp slegs gedurende die onverstreke deel van die tydperk waarvoor die lid wat sodanige amp ontruim, aangewys of verkies is.

4. Die verkiesing van lede van die beroepsraad en elke verkiesing om 'n toevallige vakature aan te vul, word *mutatis mutandis* gehou ooreenkomstig die bepalinge van die regulasies uitgevaardig kragtens die bepalinge van artikel 61 (1) (q) van die Wet.

No. R. 2550

12 December 1980

### REGULATIONS CONCERNING THE PENSION RIGHTS OF AFFECTED MEMBERS

The Minister of Health, Welfare and Pensions has, under section 8 of the Temporary Employees Pension Fund Act, 1979 (Act 75 of 1979), made the regulations set out in the Schedule hereto.

#### SCHEDULE

##### Definitions

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“affected member” means any member of the Fund whose pensionable service has been retained for him under section 15 of the General Pensions Act, 1979 (Act 29 of 1979), on his appointment as a member of the Coloured Persons Representative Council of the Republic of South Africa, established under section 1 of the Coloured Persons Representative Council Act, 1964 (Act 49 of 1964);

“appropriate regulations” means the regulations promulgated by Government Notice R. 2099 of 21 September 1979;

“reckonable service” means reckonable service as defined in regulation 22 of the regulations promulgated by Government Notice R. 828 of 10 May 1968;

“the Act” means the Temporary Employees Pension Fund Act, 1979 (Act 75 of 1979);

and any word to which any meaning has been assigned in the Act and the appropriate regulations shall have that meaning.

##### *Pensionable service of affected members*

2. In calculating any benefit due to an affected member in terms of the appropriate regulations, such member's pensionable service shall include half of his reckonable service.

##### *Commencement*

3. The provisions of these regulations shall be deemed to have come into operation on 1 October 1979.

No. R. 2550

12 Desember 1980

### REGULASIES BETREFFENDE DIE PENSIOEN-REGTE VAN GEAFFEKTEERDE LEDE

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene het kragtens artikel 8 van die Wet op die Pensioenfonds vir Tydelike Werknemers, 1979 (Wet 75 van 1979), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

#### BYLAE

##### *Woordomskrywings*

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op die Pensioenfonds vir Tydelike Werknemers, 1979 (Wet 75 van 1979);

“geaffekteerde lid” 'n lid van die Fonds wie se pensioengewende diens vir hom behou is kragtens artikel 15 van die Algemene Pensioenwet, 1979 (Wet 29 van 1979), by sy aanstelling as 'n lid van die Verteenwoordigende Kleurlingraad van die Republiek van Suid-Afrika, ingestel by artikel 1 van die Wet op die Verteenwoordigende Kleurlingraad, 1964 (Wet 49 van 1964);

“rekenbare diens” rekenbare diens soos omskryf in regulasie 22 van die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 828 van 10 Mei 1968;

“toepaslike regulasies” die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 2099 van 21 September 1979;

en het 'n woord waaraan daar in die Wet en die toepaslike regulasies 'n betekenis geheg word, daardie betekenis.

##### *Pensioengewende diens van geaffekteerde lede*

2. By die berekening van 'n voordeel wat ingevolge die toepaslike regulasies aan 'n geaffekteerde lid verskuldig is, moet sy pensioengewende diens die helfte van sy rekenbare diens insluit.

##### *Inwerkingtreeding*

3. Die bepalinge van hierdie regulasies word geag in werking te getree het op 1 Oktober 1979.

No. R. 2562

12 December 1980

**AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE ASSOCIATED INSTITUTIONS PENSION FUND ACT, 1963**

The Minister of Health, Welfare and Pensions has, under section 2 of the Associated Institutions Pension Fund Act, 1963 (Act 41 of 1963), in consultation with the Minister of Finance, amended the regulations promulgated by Government Notice R. 1653 of 10 September 1976, as amended, as set out in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

1. Regulation 9 (3) is hereby amended by the insertion after paragraph (c) of the following paragraph:

“(d) The period of pensionable service determined according to the formula in paragraph (a) shall immediately precede the date on which the member became a member of the fund.”

2. Regulation 11 (1) is hereby amended by the insertion after paragraph (e) of the following paragraph:

“(f) in relation to any member referred to in regulation 7A, any period of his pensionable service as a member of the Associated Institutions Provident Fund which was not reckoned as pensionable service for the purposes of the fund in terms of regulation 9 (3).”

3. Regulation 12 (2) is hereby amended by the substitution for the expression “regulation 11 (1) (c)” of the expression “regulation 11 (1) (c) or (f)”.

4. Regulation 12 (4) is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

“(b) subregulation (2), ‘assessed contributions’ means—

(i) in respect of pensionable service allowed in terms of regulation 11 (1) (c) in the case of a male member, 8 per cent of his, and, in the case of a female member, 6 per cent of her, pensionable emoluments on the date immediately following the period which is allowed as pensionable service in terms of the said regulation, multiplied by the period which is allowed as pensionable service in terms of that regulation and by factor D; and

(ii) in respect of pensionable service allowed in terms of regulation 11 (1) (f) in the case of a male member, 8 per cent of his, and, in the case of a female member, 6 per cent of her, pensionable emoluments on the date on which the member became a member of the Associated Institutions Provident Fund for the last time, multiplied by the period which is allowed as pensionable service in terms of the said regulation and by factor D.”

**DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM**

No. R. 2572

12 December 1980

**NOTICE IN TERMS OF THE CREDIT AGREEMENTS ACT, 1980**

I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Industries, Commerce and Tourism, in terms of section 2 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act 75 of 1980), hereby prescribe as follows:

1. In this notice any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning, and unless the context otherwise indicates—

“cash price” in relation to goods, means the price at which goods are normally sold by the credit grantor on immediate payment of the full purchase price and

No. R. 2562

12 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE PENSIENFONDS VIR GEASSOSIEERDE INRIGTINGS, 1963**

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene het kragtens artikel 2 van die Wet op die Pensioenfondse vir Geassosieerde Inrigtings, 1963 (Wet 41 van 1963), in oorleg met die Minister van Finansies, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1653 van 10 September 1976, soos gewysig, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

**BYLAE**

1. Regulاسie 9 (3) word hierby gewysig deur na paragraaf (c) die volgende paragraaf in te voeg:

“(d) Die tydperk van pensioengewende diens wat ooreenkomstig die formule in paragraaf (a) bereken word, moet die datum waarop die lid 'n lid van die fonds geword het onmiddellik voorafgaan.”

2. Regulاسie 11 (1) word hierby gewysig deur na paragraaf (e) die volgende paragraaf in te voeg:

“(f) met betrekking tot enige lid bedoel in regulاسie 7A, enige tydperk van sy pensioengewende diens as lid van die Voorsorgfonds vir Geassosieerde Inrigtings wat nie as pensioengewende diens vir doeleindes van die fonds ingevolge regulاسie 9 (3) erken is nie.”

3. Regulاسie 12 (2) word hierby gewysig deur die uitdrukking “regulاسie 11 (1) (c)” deur die uitdrukking “regulاسie 11 (1) (c) of (f)” te vervang.

4. Regulاسie 12 (4) word hierby gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) subregulاسie (2) beteken ‘aangeslane bydraes’—

(i) ten opsigte van pensioengewende diens wat ingevolge regulاسie 11 (1) (c) toegelaat word, in die geval van 'n manlike lid 8 persent van sy, en in die geval van 'n vroulike lid 6 persent van haar, pensioengewende verdienste op die datum wat onmiddellik volg op die tydperk wat ingevolge die bedoelde regulاسie as pensioengewende diens toegelaat word, vermenigvuldig met die tydperk wat ingevolge daardie regulاسie as pensioengewende diens toegelaat word en met faktor D; en

(ii) ten opsigte van pensioengewende diens wat ingevolge regulاسie 11 (1) (f) toegelaat word, in die geval van 'n manlike lid 8 persent van sy, en in die geval van 'n vroulike lid 6 persent van haar, pensioengewende verdienste op die datum waarop die lid die laaste keer 'n lid van die Voorsorgfonds vir Geassosieerde Inrigtings geword het, vermenigvuldig met die tydperk wat ingevolge die bedoelde regulاسie as pensioengewende diens toegelaat word en met faktor D.”

**DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME**

No. R. 2572

12 Desember 1980

**KENNISGEWING KRAGTENS DIE WET OP KREDIETOOREENKOMSTE, 1980**

Ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, bepaal hierby, kragtens artikel 2 van die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet 75 van 1980), soos volg:

1. In hierdie kennisgewing het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is die betekenis aldus daaraan geheg en tensy 'n ander bedoeling blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet 75 van 1980);

includes a selling price referred to in the Limitation and Disclosure of Finance Charges Act, 1968 (Act 73 of 1968);

"the Act" means the Credit Agreements Act, 1980 (Act 75 of 1980).

2. The provisions of the Act shall apply to any—

(1) transaction referred to in paragraph (a) of the definition of "credit transaction" in section 1 of the Act, entered into in respect of any of the goods listed in Annexure A hereto;

(2) leasing transaction in respect of any of the goods listed in Annexure A hereto;

the duration of which exceeds three months from the date of the credit agreement concerned and the cash price of which does not exceed R100 000.

3. The provisions of section 13 of the Act shall not apply to any person who is a party to any credit transaction or any leasing transaction to which the Act applies if such person initiated and concluded such transaction in writing entirely by means of the official state postal service of the Republic.

4. The provisions of the Act shall not apply to the following bodies:

(a) The Economic Development Corporation of South Africa Limited.

(b) The Qwaqwa Development Corporation Limited.

(c) The Shangaan/Tsonga Development Corporation Limited.

(d) The kwaZulu Development Corporation Limited.

5. The provisions of this notice shall come into operation on 1 March 1981.

D. J. DE VILLIERS, Minister of Industries, Commerce and Tourism.

#### ANNEXURE A

1. Crankshaft grinding equipment.
2. Reboring and honing equipment.
3. Line boring machines.
4. Connecting rod reconditioning machines.
5. Automotive surface grinders.
6. Engine dynamometers.
7. Household furniture, including garden furniture, mattresses, floor carpets and floor rugs, irrespective of the materials from which these articles are manufactured.
8. Electrical and non-electrical appliances for domestic use, including radios and gramophones, sound recorders and reproducers, record players, tape and wire decks, loudspeakers and amplifiers and accessories for these articles, but excluding portable radios and car radios and coal stoves.
9. Venetian and other blinds, irrespective of the material from which these articles are manufactured.
10. Camping equipment, including tents but excluding caravans.
11. Jewellery and parts thereof, including clocks and watches.
12. Photographic and cinematographic cameras, enlargers and reducers and projectors, including accessories for these articles, but excluding closed circuit television equipment and equipment for cinemas and theatres microfilm equipment and lithographic process cameras.
13. Sporting and pleasure vessels of all kinds, including inboard and outboard engines for such vessels.

"kontantprys" met betrekking tot goedere, die prys waarteen goedere normaalweg deur die kredietgewer verkoop word teen onmiddellike betaling van die volle koopprys en sluit 'n verkoopprys soos na verwys in die Wet op die Beperking en Bekendmaking van Finansieringskoste, 1968 (Wet 73 van 1968), in.

2. Die bepalings van die Wet is van toepassing op enige—

(1) transaksie, na verwys in paragraaf (a) van die woordomsywing van "krediettransaksie" in artikel 1 van die Wet, aangegaan ten opsigte van enige van die goedere gelys in Aanhangsel A hierby;

die duur waarvan drie maande oorskry vanaf die datum van die betrokke kredietooreenkoms en die kontantprys waarvan nie R100 000 oorskry nie.

3. Die bepalings van artikel 13 van die Wet is nie van toepassing nie op enige persoon wat 'n party is tot enige krediettransaksie of enige huurtransaksie waarop die Wet van toepassing is indien sodanige persoon sodanige transaksie geïnisieer en skriftelik aangegaan het geheel en al deur middel van die amptelike staatsposdiens van die Republiek.

4. Die bepalings van die Wet is nie op die volgende liggame van toepassing nie:

(a) Die Ekonomiese Ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika Beperk.

(b) Die Qwaqwa-ontwikkelingskorporasie Beperk.

(c) Die Shangaan/Tsonga-ontwikkelingskorporasie Beperk.

(d) Die kwaZulu-ontwikkelingskorporasie Beperk.

5. Die bepalings van hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Maart 1981.

D. J. DE VILLIERS, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

#### AANHANGSEL A

1. Toerusting vir die slyp van krukasse.
2. Herboor- en soetslyptoerusting.
3. Lynboormasjiene.
4. Masjiene vir die vernuwing van suierstange.
5. Vlakslypers vir die motoringenieursbedryf.
6. Enjindinamometers.
7. Huishoudelike meubels, met inbegrip van tuinmeubels, matrasse, vloertapyte en vloermatjies, ongeag die materiaal waaruit hierdie artikels vervaardig is.
8. Elektriese en nie-elektriese toestelle vir huishoudelike gebruik, met inbegrip van radio's asook grammofoon, klankopnemers en -weergewers, platespelers, band- en draaddekke, luidsprekers en klankversterkers en bybehore van hierdie artikels, maar uitgesonderd draagbare radio's en motorradio's en koolstowe.
9. Hortjies- en ander blindings, ongeag die materiaal waaruit hierdie artikels vervaardig is.
10. Kampeertoerusting, met inbegrip van tente maar uitgesonderd woonwaens.
11. Juweliersware en onderdele daarvan, met inbegrip van uurwerke en horlosies.
12. Fotografiese en kinematografiese kameras, vergroters en verkleiners en projektors, met inbegrip van bybehore van hierdie artikels maar uitgesonderd toekring-televisietoerusting en toerusting vir bioskope en teaters, mikrofilmtoeerusting en litografiese bereidingskameras.
13. Sport- en plesiervaartuie van alle soorte, met inbegrip van binne- en buiteboordenjins daarvoor.

14. Television receivers and accessories therefor, but excluding closed circuit television equipment.

15. Television aerial systems and accessories therefor, but excluding communal television aerial systems.

16. Video cassette recorders and players and video tape recorders and players.

17. Video cassettes and video tapes.

18. Electronic television games.

19. Mechanically propelled motor vehicles not subject to the provisions of paragraph 20 including any commercial vehicle irrespective of whether such motor vehicle is subsequent to the manufacture thereof equipped constructed or adapted for the conveyance of persons.

20. Mechanically propelled road passenger motor vehicles designed to seat not more than 15 persons including motor cycles and motor tricycles.

14. Televisie-ontvangers en bybehores daarvan, maar uitgesonderd toekring-televisietoerusting.

15. Televisie-antennestelsels en bybehores daarvan, maar uitgesonderd gemeenskaplike televisie-antennestelsels.

16. Videokassetopnemers en -terugspelers en videobandopnemers en -terugspelers.

17. Videokassette en videobande.

18. Elektroniese televisiepeletjies.

19. Meganies-aangedrewe motorvoertuie wat nie aan die bepalinge van paragraaf 20 onderworpe is nie, insluitende enige handelsvoertuig ongeag daarvan of sodanige motorvoertuig na die vervaardiging daarvan ingerig, gebou of aangepas is vir die vervoer van persone.

20. Meganies-aangedrewe passasierspadmotorvoertuie wat so ontwerp is dat dit sitplek vir hoogstens 15 persone bied, insluitende motorfietsse en motordriewiele.

No. R. 2573

12 December 1980

### REGULATIONS IN TERMS OF THE CREDIT AGREEMENTS ACT, 1980

The Minister of Industries, Commerce and Tourism has, in terms of section 3 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act 75 of 1980), made the regulations contained in the Schedule.

#### SCHEDULE

1. In these regulations any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning, and unless the context otherwise indicates—

“cash price” in relation to goods, means the price at which goods are normally sold by the credit grantor on immediate payment of the full purchase price and includes a selling price referred to in the Limitation and Disclosure of Finance Charges Act, 1968 (Act 73 of 1968);

“the Act” means the Credit Agreements Act, 1980 (Act 75 of 1980).

2. Subject to the provisions of paragraphs 3 and 4, all credit agreements entered into in respect of the goods listed in column 1 of Annexure A shall comply with the provisions in regard to—

(a) the maximum period within which the full price under such credit agreements shall be paid, as prescribed in column 3 of that Annexure;

(b) the portion of the cash price or any other consideration which shall be paid or delivered as an initial payment or initial rental in terms of such credit agreements as prescribed in column 2 of that Annexure.

3. In the case of a leasing transaction in respect of any of the goods listed in items 14 to 18 of column 1 of Annexure A—

(a) the parties shall at the time the leasing transaction is entered into agree—

(i) on the period of such leasing transaction;

(ii) on the amount of each instalment payable after the initial rental;

(b) the initial rental shall be equal to at least the total of the first three of the instalments payable under the leasing transaction after delivery of the goods to the credit receiver;

No. R. 2573

12 Desember 1980

### REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP KREDIETOOREENKOMSTE, 1980 (WET 75 VAN 1980)

Die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme het kragtens artikel 3 van die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet 75 van 1980), die regulasies in die Bylae vervat, uitgevaardig.

#### BYLAE

1. In hierdie regulasies het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is die betekenis aldus daaraan geheg en tensy 'n ander bedoeling blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet 75 van 1980);

“kontantprys” ten opsigte van goedere, die prys waarteen goedere normaalweg deur 'n kredietgewer verkoop word teen onmiddellike betaling van die volle koopprys en sluit 'n verkoopprys soos na verwys in die Wet op die Beperking en Bekendmaking van Finansieringskoste, 1968 (Wet 73 van 1968), in

2. Onderhewig aan die bepalinge van paragrafe 3 en 4 moet alle kredietooreenkomste aangegaan ten opsigte van die goedere gelys in kolom 1 van Aanhangsel A voldoen aan die bepalinge met betrekking tot—

(a) die maksimum termyn waarbinne die volle prys kragtens sodanige kredietooreenkomste, soos in kolom 3 van daardie Aanhangsel voorgeskryf, betaal moet word;

(b) die gedeelte van die kontantprys of enige ander teenprestasie wat as 'n aanvanklike betaling of aanvanklike huurgeld kragtens sodanige kredietooreenkomste soos voorgeskryf in kolom 2 van daardie Aanhangsel, betaal of gelewer moet word.

3. In die geval van 'n huurtransaksie ten opsigte van enige van die goedere gelys in items 14 tot 18 van kolom 1 van Aanhangsel A—

(a) moet die partye ten tye van die aangaan van die huurtransaksie ooreenkom—

(i) oor die tydperk van sodanige huurtransaksie; en

(ii) oor die bedrag van elke paaiement betaalbaar na die aanvanklike huurgeld;

(b) moet die aanvanklike huurgeld gelyk wees aan ten minste die totaal van die eerste drie van die paaiemente wat na lewering van die goedere aan die kredietontvanger kragtens die huurtransaksie betaalbaar is;

(c) the initial rental referred to in paragraph (b) shall be refunded to the credit receiver on the expiry or the termination of the leasing transaction or set off against the last instalments in respect of the leasing transaction;

(d) the period of the leasing transaction shall not be more than 30 months unless the parties thereto have the right to terminate such leasing transaction at any time after 30 months by giving 30 days notice in writing;

(e) the first of the instalments intended in (b) shall be payable not later than the end of the month following the month in which delivery was effected.

4. (1) In the case of a credit transaction in respect of any of the goods listed in items 19 and 20 of column 1 of Annexure A the conditions laid down in paragraph 2 shall not apply to such credit transaction if payments in terms of the transaction, or amounts representing depreciation or wear and tear of the goods purchased, are amounts allowed to be wholly or partly deducted from or set off against the taxable income of the credit receiver under Part I of Chapter II of the Income Tax Act, 1962 (Act 58 of 1962).

(2) In the case of a leasing transaction in respect of any of the goods listed in items 19 and 20 of column 1 of Annexure A, the conditions laid down in paragraph 2 shall not apply to such leasing transaction—

(a) if payments in terms of the transaction are amounts allowed to be wholly or partly deducted from or set off against the taxable income of the credit receiver under Part I of Chapter II of the Income Tax Act, 1962 (Act 58 of 1962); or

(b) if a lessor in terms of such leasing transaction normally leases any of the said goods on conditions in terms of which the lessee remunerates the lessor in full or in part for the use of the said goods at an agreed tariff per kilometre, and such leasing transaction is made subject to the said conditions.

5. No credit agreement shall be entered into by a credit grantor or lessor subject to the conditions that—

(a) payments, other than the initial payment or rental under the said agreement are to be made to the credit grantor or lessor before the goods are delivered; and

(b) the amount of any one instalment payable under the said agreement after the initial payment or initial rental differs by more than 10 per cent from any of the other instalments, excluding the final instalment which may be smaller than the amount of that one instalment: Provided that the provisions of this paragraph shall not apply to a credit agreement intended in paragraph 4.

6. Any person who supplies or acquires goods to which the Act applies in terms of a scheme or an arrangement by means of which —

(a) payment for the goods is to be made to the supplier by a person other than the purchaser and by means of which a debt arises which is to be paid by

(c) moet die aanvanklike huurgeld soos in paragraaf (b) na verwy: aan die kredietontvanger terugbetaal word by verstryking of beëindiging van die huurtransaksie of teen die laaste paaieimente ten opsigte van die huurtransaksie in verrekening gebring word;

(d) mag die termyn van die huurtransaksie nie meer as 30 maande wees nie tensy die partye daartoe die reg het om sodanige huurtransaksie te enige tyd na 30 maande deur 30 dae skriftelike kennisgewing te beëindig;

(e) is die eerste van die paaieimente bedoel in (b) betaalbaar nie later nie as die einde van die maand wat volg op die maand waarin lewering plaasgevind het.

4. (1) In die geval van 'n krediettransaksie ten opsigte van enige van die goedere gelys in items 19 en 20 van kolom 1 van Aanhangsel A is die voorwaardes neergelê in paragraaf 2 nie van toepassing op sodanige krediettransaksie nie indien betalings kragtens die transaksie of bedrae wat redelike slytasie of waardevermindering van die gekoopte goedere verteenwoordig; bedrae is wat kragtens Deel I van Hoofstuk II van die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet 58 van 1962), geheel of gedeeltelik van die belasbare inkomste van die kredietontvanger afgetrek kan word of daarteen verrek kan word.

(2) In die geval van 'n huurtransaksie ten opsigte van enige van die goedere gelys in items 19 en 20 van kolom 1 van Aanhangsel A, is die voorwaardes neergelê in paragraaf 2 nie van toepassing op sodanige huurtransaksie nie—

(a) indien betalings kragtens die transaksie bedrae is wat kragtens Deel I van Hoofstuk II van die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet 58 van 1962), geheel of gedeeltelik van die belasbare inkomste van die kredietontvanger afgetrek kan word of daarteen verrek kan word; of

(b) indien 'n verhuurder kragtens sodanige huurtransaksie gewoonlik enige van die genoemde goedere op voorwaardes waarkragtens die huurder die verhuurder geheel of gedeeltelik vir die gebruik van die genoemde goedere teen 'n ooreengekome tarief per kilometer vergoed, en sodanige huurtransaksie aan die genoemde voorwaardes onderhewig gemaak word.

5. Geen kredietooreenkoms mag aangegaan word nie deur 'n kredietgewer of verhuurder onderhewig aan die voorwaardes dat—

(a) betalings, behalwe die aanvanklike betaling of aanvanklike huurgeld kragtens die genoemde ooreenkoms, aan die kredietgewer of verhuurder gemaak word voordat die goedere gelewer word; en

(b) die bedrag van enige enkele paaieiment betaalbaar kragtens die gemelde ooreenkoms na die aanvanklike betaling of aanvanklike huurgeld met meer as 10 persent verskil van enige van die ander paaieimente, uitgesonderd die finale paaieiment wat kleiner mag wees as die bedrag van daardie enkele paaieiment: Met dien verstande dat die bepaling van hierdie paragraaf nie op 'n kredietooreenkoms in paragraaf 4 bedoel, van toepassing is nie.

6. Enigiemand wat goedere waarop hierdie Wet van toepassing is verskaf of verkry kragtens 'n skema of 'n reëling uit hoofde waarvan—

(a) betaling vir die goedere aan die verskaffer gemaak moet word deur 'n ander persoon as die koper en uit hoofde waarvan 'n skuld ontstaan wat

the purchaser or a person on his behalf in instalments over a period in the future to a person other than the supplier; or

(b) the person making any payment to a supplier receives any consideration of whatever nature, in terms of such scheme or arrangement, from any person other than the person acquiring such goods

shall comply with all the provisions of these regulations if the period over which such debt is to be paid exceeds three months.

7. These regulations shall come into operation on 1 March 1981.

## ANNEXURE A

Column 1	Column 2	Column 3
Goods	Portion of the cash price	Period of payment
	Per cent	Months from date of delivery
1. Crankshaft grinding equipment..	33,3	24
2. Reboring and honing equipment	33,3	24
3. Line boring machines.....	33,3	24
4. Connecting rod reconditioning machines.....	33,3	24
5. Automotive surface grinders....	33,3	24
6. Engine dynamometers.....	33,3	24
7. Household furniture, including garden furniture, mattresses, floor carpets and floor rugs, irrespective of the materials from which these articles are manufactured.....	10	24
8. Electrical and non-electrical appliances for domestic use, including radios and gramophones, sound recorders and reproducers, record players, tape and wire decks, loudspeakers and amplifiers and accessories for these articles, but excluding portable radios and car radios and coal stoves.....	10	24
9. Venetian and other blinds, irrespective of the material from which these articles are manufactured.....	10	24
10. Camping equipment, including tents but excluding caravans....	10	24
11. Jewellery and parts thereof, including clocks and watches....	10	24
12. Photographic and cinematographic cameras, enlargers and reducers and projectors, including accessories for these articles, but excluding closed circuit television equipment and equipment for cinemas and theatres, microfilm equipment and lithographic process cameras	10	24
13. Sporting and pleasure vessels of all kinds, including inboard and outboard engines for such vessels	10	24
14. Television receivers and accessories therefor, but excluding closed circuit television equipment.....	10	24
15. Television aerial systems and accessories therefor, but excluding communal television aerial systems.....	10	24
16. Video cassette recorders and players and video tape recorders and players.....	10	24
17. Video cassettes and video tapes..	10	24
18. Electronic television games.....	10	24

deur die koper of 'n persoon namens hom, in paaie-mente oor 'n termyn in die toekoms aan 'n ander persoon as die verskaffer betaal moet word; of

(b) die persoon wat enige betaling aan 'n verskaffer maak, enige vergoeding van watter aard ookal, kragtens so 'n skema of reëling ontvang van enige ander persoon as die persoon wat sodanige goedere verkry; moet voldoen aan al die bepalings van hierdie regulasies indien die termyn waarkragtens sodanige skuld betaalbaar is drie maande oorskry.

7. Hierdie regulasies tree in werking op 1 Maart 1981.

## AANHANGSEL A

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
Goedere	Gedeelte van kontant-prys	Afbetalings-termyn
	Persent	Maande vanaf datum van lewering
1. Toerusting vir die slyp van krukasse.....	33,3	24
2. Herboor- en soetslyptoerusting..	33,3	24
3. Lynboormasjiene.....	33,3	24
4. Masjiene vir die vernuwing van suierstange.....	33,3	24
5. Vlakslypers vir die motoringenieursbedryf.....	33,3	24
6. Enjindinamometers.....	33,3	24
7. Huishoudelike meubels, met inbegrip van tuinmeubels, matrasse, vloertapyte en vloermatjies, ongeag die materiaal waaruit hierdie artikels vervaardig is.....	10	24
8. Elektriese en nie-elektriese toestelle vir huishoudelike gebruik, met inbegrip van radio's asook gramofone, klankopnemers en -weergewers, platespelers, banden draaddekke, luidsprekers en klankversterkers en bybehores van hierdie artikels, maar uitgesonderd draagbare radio's en motorradio's en koolstowe.....	10	24
9. Hortjies- en ander blindings, ongeag die materiaal waaruit hierdie artikels vervaardig is....	10	24
10. Kampeertoerusting, met inbegrip van tente maar uitgesonderd woonwaens.....	10	24
11. Juweliersware en onderdele daarvan, met inbegrip van uurwerke en horlosies.....	10	24
12. Fotografiese en kinematografiese kameras, vergroters en verkleiners en projektors, met inbegrip van bybehores van hierdie artikels maar uitgesonderd toekring-televisietoerusting en toerusting vir bioskope en teaters, mikrofilmtoerusting en litografiese bereidingskameras.....	10	24
13. Sport- en plesiervaartuie van alle soorte, met inbegrip van binne- en buiteboordenjins daarvoor....	10	24
14. Televisie-ontvangers en bybehores daarvan, maar uitgesonderd toekringtelevisietoerusting.....	10	24
15. Televisie-antennestelsels en bybehores daarvan, maar uitgesonderd gemeenskaplike televisie-antennestelsels.....	10	24
16. Videokassetopnemers en -terugspelers en videobandopnemers en -terugspelers.....	10	24
17. Videokassette en videobande....	10	24
18. Elektroniese televisiespeletjies....	10	24

Column 1	Column 2	Column 3	Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
Goods	Portion of the cash price	Period of payment	Goedere	Gedeelte van kontantprys	Afbetalings-termyn
	Per cent	Months from date of delivery		Persent	Maande vanaf datum van lewering
19. Mechanically propelled motor vehicles not subject to the provisions of paragraph 20 including any commercial vehicle irrespective of whether such motor vehicle is subsequent to the manufacture thereof equipped, constructed or adapted for the conveyance of persons. ....	30	36	19. Meganies-aangedrewe motorvoertuie wat nie aan die bepalinge van paragraaf 20 onderworpe is nie, insluitende enige handelsvoertuig ongeag daarvan of sodanige motorvoertuig na die vervaardiging daarvan ingerig, gebou of aangepas is vir die vervoer van persone. ....	30	36
20. Mechanically propelled road passenger motor vehicles designed to seat not more than 15 persons including motor-cycles and motor-tricycles. ....	20	42	20. Meganies-aangedrewe passasierspadmotorvoertuie wat so ontwerp is dat dit sitplek vir hoogstens vyftien persone bied, insluitende motorfietsse en motor-driew . . . . .	20	42

**DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS**

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE**

No. R. 2569

12 December 1980

No. R. 2569

12 Desember 1980

**REGULATIONS UNDER THE DEVELOPMENT AND FINANCE CORPORATION ACT, 1962 (ACT 4 OF 1962).—AMENDMENT**

**REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE ONTWIKKELINGS- EN FINANSIERINGSKORPORASIE, 1962 (WET 4 VAN 1962).—WYSIGING**

The State President has, under and by virtue of the powers vested in him by section 22 of the Development and Finance Corporation Act, 1962 (Act 4 of 1962), amended the regulations published by Government Notice R. 1860 of 9 November 1962 as set out in the Schedule hereto.

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 22 van die Wet op die Ontwikkelings- en Finansieringskorporasie, 1962 (Wet 4 van 1962), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1860 van 9 November 1962, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

**SCHEDULE**

**BYLAE**

Regulation 7 is amended by the substitution for sub-regulation (1) (a) of the following:

Regulasie 7 word gewysig deur subregulasie (1) (a) deur die volgende te vervang:

“(a) Subsistence expenses calculated as follows:

“(a) Verblyfkoste, wat soos volg bereken word:

(i) In the event of absence of 24 hours or longer, R40 per day in the case of the chairman of the board and R37 per day in the case of other directors, and in respect of every full hour in excess of 24 hours, or a multiple of 24 hours, R1,67 per hour in the case of the chairman of the board and R1,54 per hour in the case of other directors;

(i) In die geval van afwesigheid van 24 uur of langer, R40 per dag in die geval van die voorsitter van die raad en R37 per dag in die geval van ander direkteure, en vir elke volle uur bo 24 uur, of 'n veelvoud van 24 uur, R1,67 per uur in die geval van die voorsitter van die raad en R1,54 per uur in die geval van ander direkteure;

(ii) in the event of absence of less than 24 hours, actual expences incurred by him up to a maximum of R40 per day in the case of the chairman of the board and R37 per day in the case of other directors: Provided that where the chairman or any other director has to stay overnight at a place other than his place of residence for the purpose of attending a meeting of the board, but the period of his absence is less than 24 hours, he may be reimbursed as though he were absent for 24 hours.”.

(ii) in die geval van afwesigheid van minder as 24 uur, werklike uitgawes deur hom aangegaan tot 'n maksimum van R40 per dag in die geval van die voorsitter van die raad en R37 per dag in die geval van ander direkteure: Met dien verstande dat waar die voorsitter of 'n ander direkteur vir die bywoning van 'n vergadering van die raad op 'n ander plek as sy woonplek oornag, maar die duur van sy afwesigheid minder as 24 uur is, hy vergoed kan word asof hy 24 uur afwesig was.”.

## DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 2570 12 December 1980  
APPRENTICESHIP ACT, 1944

### SOUTHERN AND WESTERN TRANSVAAL HAIR-DRESSING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby declare, in terms of section 16 of the above-mentioned Act, that the provisions of Government Notice R. 2107 of 17 October 1980, shall come into operation on the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

## DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 2563 12 December 1980

Under the powers vested in me by section 3 of the Railways and Harbours Pensions for Non-Whites Act, 1974 (Act 43 of 1974), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby, after consultation with the Railways and Harbours Board, approve of the Pension Regulations for Non-Whites published in Government Notice R. 303 of 14 February 1975, as amended, being further amended with effect from 1 October 1980 by the substitution for the words "Regional Committee/s" of the words "System Committee/s" wherever these words occur.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 2533 12 December 1980  
AMENDMENT OF THE EXAMINATION REGULATIONS FOR FISHERMEN, 1960

The Minister of Transport Affairs has, in terms of section 356 of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations in the Schedule hereto.

### SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the Examination Regulations for Fishermen, 1960, promulgated under Government Notice R. 120 of 22 January 1960, as amended by Government Notices R. 468 of 26 March 1964, R. 1781 of 12 November 1965, R. 320 of 4 March 1966 and R. 571 of 28 April 1967.
2. Regulation 13 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R2" of the expression "R5".
3. Regulation 15 (3) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "five shillings" of the expression "R2".
4. Regulation 50 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R4" of the expression "R10".
5. The following regulation is hereby substituted for regulation 53 of the Regulations:  
"53. Table of Fees

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG- BENUTTING

No. R. 2570 12 Desember 1980  
WET OP VAKLEERLINGE, 1944

### VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAAR-KAPPERSBEDRYF, SUID- EN WES-TRANSVAAL.—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet dat die bepalings van Goewermmentskennisgewing R. 2107 van 17 Oktober 1980, op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

## DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 2563 12 Desember 1980

Ingevolge die bevoegdheid wat aan my verleen is by artikel 3 van die Wet op Spoorweg- en Hawepensioene vir Nie-Blankes, 1974 (Wet 43 van 1974), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, na raadpleging met die Spoorweg- en Haweraad goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies vir Nie-Blankes gepubliseer in Goewermmentskennisgewing R. 303 van 14 Februarie 1975, soos gewysig, met ingang van 1 Oktober 1980 verder gewysig word deur die woord "streekkomitee/s" deur die woord "afdelingskomitee/s" te vervang waar hierdie woord ook al voorkom.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 2533 12 Desember 1980  
WYSIGING VAN DIE REGULASIES IN VERBAND MET DIE EKSAMENS VIR VISSERMANNE, 1960

Die Minister van Vervoerwese het, kragtens artikel 356 van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hierby uitgevaardig.

### BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies in verband met die Eksamens vir Vissermanne, 1960, afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 120 van 22 Januarie 1960, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings R. 468 van 26 Maart 1964, R. 1781 van 12 November 1965, R. 320 van 4 Maart 1966 en R. 571 van 28 April 1967.
2. Regulasie 13 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R2" deur die uitdrukking "R5" te vervang.
3. Regulasie 15 (3) van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "vyf sjielings" deur die uitdrukking "R2" te vervang.
4. Regulasie 50 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R4" deur die uitdrukking "R10" te vervang.
5. Regulasie 53 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:  
"53. Tabel van Eksamengelde

The fees payable shall be as follows:

(1) *Nautical:*

- Boatswain: R10.  
 Mate (less than 100 gross register tons): R10.  
 Mate (100 or more gross register tons): R15.  
 Skipper (less than 100 gross register tons): R15.  
 Skipper (100 or more gross register tons): R20.

The above fees include the fee for the examination in signalling, if taken at the same time as the rest of the examination.

If a candidate is re-examined only in the written or in the oral part of the examination, one half of the above fees shall be charged, which shall cover also an examination in signalling, if taken at the same time.

If a candidate is re-examined in the signalling part of the examination separately, a special fee of R5 shall be charged for each attempt.

(2) *Engineering:*

(a) Assistant marine engineman—

(i) the combined examination (steam and motor): R10.  
 (ii) steam or motor: R5.

(b) Marine engineman—

(i) the combined examination (steam and motor): R15.  
 (ii) steam or motor: R10.

(c) Endorsement of added qualification—

Assistant marine engineman or marine engineman (steam or motor): R5".

6. These regulations shall come into operation on 27 December 1980.

No. R. 2534

12 December 1980

AMENDMENT OF THE EYESIGHT AND MEDICAL EXAMINATION REGULATIONS, 1977

The Minister of Transport Affairs has, in terms of section 356 of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the Eyesight and Medical Examination Regulations, 1977, promulgated by Government Notice R. 1 of 7 January 1977.

2. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R1" wherever it occurs in subregulations (1) and (3) of the expression "R2".

3. The Regulations are hereby further amended by the substitution for the word "Secretary" wherever it occurs of the word "Director-General".

4. These regulations shall come into operation on 27 December 1980.

No. R. 2567

12 December 1980

TWENTY-SECOND AMENDMENT OF THE STATE AIRPORT REGULATIONS, 1963

The Minister of Transport Affairs has, under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), made the Regulations in the Schedule hereto.

Ondervermelde gelde is betaalbaar:

(1) *Seevaart:*

- Bootsman: R10.  
 Stuurman (minder as 100 bruto registerton): R10.  
 Stuurman (100 of meer bruto registerton): R15.  
 Skipper (minder as 100 bruto registerton): R15.  
 Skipper (100 of meer bruto registerton): R20.

Bostaande gelde omvat ook die eksamengelde vir seinwerk as dit gelyktydig met die res van die eksamen afgelê word.

As 'n kandidaat slegs die skriftelike of die mondelinge deel van die eksamen opnuut moet aflê, word een helfte van bogenoemde gelde gevorder, wat ook 'n eksamen in seinwerk dek as dit terselfdertyd afgelê word.

As 'n kandidaat slegs in die seinwerkgedeelte opnuut eksamen moet aflê, moet 'n spesiale bedrag van R5 vir elke poging betaal word.

(2) *Ingenieurswese:*

(a) Assistent-seemasjinis—

(i) die gekombineerde eksamen (stoom en motor): R10.  
 (ii) stoom of motor: R5.

(b) Seemasjinis—

(i) die gekombineerde eksamen (stoom en motor): R15.  
 (ii) stoom of motor: R10.

(c) Endossement van aanvullende kwalifikasie—

Assistent-seemasjinis of seemasjinis (stoom of motor): R5.

6. Hierdie regulasies tree in werking op 27 Desember 1980.

No. R. 2534

12 Desember 1980

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE GESIGSVERMOËTOETSE EN MEDIËSE ONDERSOEK, 1977

Die Minister van Vervoerwese het, kragtens artikel 356 van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies betreffende Gesigsvermoëtoetse en Mediese Ondersoek, 1977, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1 van 7 Januarie 1977.

2. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R1" oral waar dit in subregulasies (1) en (3) voorkom deur die uitdrukking "R2" te vervang.

3. Die Regulasies word hierby verder gewysig deur die vervanging van die woord "Sekretaris" oral waar dit voorkom deur die woord "Direkteur-generaal".

4. Hierdie regulasies tree in werking op 27 Desember 1980.

No. R. 2567

12 Desember 1980

TWEE-EN-TWINTIGSTE WYSIGING VAN DIE STAATSLUGHAWEREGULASIES, 1963

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), die Regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

## SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the State Airport Regulations promulgated under Government Notice R. 1974 of 20 December 1963, as amended by Government Notices R. 397 of 20 March 1964, R. 2027 of 24 December 1965, R. 943 of 23 June 1967, R. 1031 of 26 June 1970, R. 2233 of 11 December 1970, R. 331 of 9 March 1973, R. 1258 of 27 July 1973, R. 1564 of 31 August 1973, R. 1677 of 14 September 1973, R. 2443 of 21 December 1973, R. 774 of 18 April 1975, R. 142 of 30 January 1976, R. 1479 of 20 August 1976, R. 2512 of 24 December 1976, R. 2633 of 30 December 1977, R. 441 of 10 March 1978, R. 2544 of 22 December 1978, R. 2784 of 14 December 1979, R. 2820 of 21 December 1979, R. 351 of 22 February 1980 and R. 1992 of 26 September 1980.

2. The Regulations are hereby amended by the substitution in Annexure C of paragraphs (d), (e), (g), (h), (i), (j), (k), (l) and (m) A for the following paragraphs:

(d) Handling of aviation fuels and oils at the Jan Smuts Airport (Johannesburg): 3 200.

(e) Handling of aviation fuels and oils at the D. F. Malan Airport (Cape Town): 1 100.

(g) Handling of aviation fuels and oils at the J. B. M. Hertzog Airport (Bloemfontein): 660.

(h) Handling of aviation fuels and oils at the B. J. Vorster Airport (Kimberley): 670.

(i) Handling of aviation fuels and oils at the Louis Botha Airport (Durban): 2 300.

(j) Handling of aviation fuels and oils at the H. F. Verwoerd Airport (Port Elizabeth): 1 120.

(k) Handling of aviation fuels and oils at the Uppington Airport: 150.

(l) Handling of aviation fuels and oils at the J. G. Strijdom Airport (Windhoek): 1 500.

(m) A handling of aviation fuels and oils at the P. W. Botha Airport (George): 210.

3. The Regulations in this Schedule come to operation on 1 January 1981.

## BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Staatslughaweregulasies, 1963, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1974 van 20 Desember 1963, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 397 van 20 Maart 1964, R. 2027 van 24 Desember 1965, R. 943 van 23 Junie 1967, R. 1031 van 26 Junie 1970, R. 2233 van 11 Desember 1970, R. 331 van 9 Maart 1973, R. 1258 van 27 Julie 1973, R. 1564 van 31 Augustus 1973, R. 1677 van 14 September 1973, R. 2443 van 21 Desember 1973, R. 774 van 18 April 1975, R. 142 van 30 Januarie 1976, R. 1479 van 20 Augustus 1976, R. 2512 van 24 Desember 1976, R. 2633 van 30 Desember 1977, R. 441 van 10 Maart 1978, R. 2544 van 22 Desember 1978, R. 2784 van 14 Desember 1979, R. 2820 van 21 Desember 1979, R. 351 van 22 Februarie 1980 en R. 1992 van 26 September 1980.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur in Aanhangel C paragrawe (d), (e), (g), (h), (i), (j), (k), (l) en (m) A te vervang met die volgende paragrawe:

(d) Hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die Jan Smutslughawe (Johannesburg): 3 200.

(e) Hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die D. F. Malanlughawe (Kaapstad): 1 100.

(g) Hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die J. B. M. Hertzoglughawe (Bloemfontein): 660.

(h) Hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die B. J. Vorsterlughawe (Kimberley): 670.

(i) Hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die Louis Bothalughawe (Durban): 2 300.

(j) Hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die H. F. Verwoerdlughawe (Port Elizabeth): 1 120.

(k) Hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die Uppingtonlughawe: 150.

(l) Hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die J. G. Strijdomlughawe (Windhoek): 1 500.

(m) A hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die P. W. Bothalughawe (George): 210.

3. Die Regulasies in hierdie Bylae tree in werking op 1 Januarie 1981.

## MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

## MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
<b>PROCLAMATIONS</b>			
R. 250	Amendment of the "Warrant relating to 'The Order of Good Hope'": R. 311 of 1973....	1	7328
R. 251	Marketing Act (59/1968): Deciduous Fruit Scheme: Amendment.....	2	7328
R. 252	Black Administration Act (38/1927): Procurement of supplies and services and disposal of stores and other property: Black Authorities and the South African Development Trust: Amendment of Proclamation R. 321 of 1970 .....	2	7328
R. 254	National States Constitution Act (21/1971): Reservation of certain land for occupation .....	3	7328
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>			
<b>Agriculture and Fisheries, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 2568	Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970): Fixing of tariff for handling and ripening of bananas.....	4	7328
<b>Finance, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 2538	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of rules: No. DAR 31.....	7	7328
R. 2539	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/722).....	6	7328
R. 2540	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/723).....	5	7328
<b>Health, Welfare and Pensions, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 2535	Dental Technicians Act (19/1979): Annual fees.....	7	7328
R. 2546	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Establishment of Professional Board for Dietetics.....	8	7328
R. 2547	do.: Constitution of Professional Board for Dietetics.....	8	7328
R. 2550	Temporary Employees Pension Fund Act (75/1979): Regulations concerning the pension rights of affected members.....	9	7328
R. 2562	Associated Institutions Pension Fund Act (41/1963): Amendment of regulations.....	10	7328
<b>Industries, Commerce and Tourism, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 2572	Credit Agreements Act (75/1980): Notice .....	10	7328
R. 2573	do.: Regulations.....	12	7328
<b>Internal Affairs, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 2569	Development and Finance Corporation Act (4/1962): Amendment.....	15	7328
<b>Manpower Utilization, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 2570	Apprenticeship Act (37/1944): Hair-dressing, Southern and Western Transvaal: Amendment of conditions.....	16	7328
<b>Railways and Harbours, Department of</b>			
<i>Government Notice</i>			
R. 2563	Railways and Harbours Pensions for Non-Whites Act (43/1974): Amendment .....	16	7328
<b>Transport, Department of</b>			
<i>Government Notices</i>			
R. 2533	Merchant Shipping Act (57/1951): Amendment of Examinations for Fishermen, 1960.....	16	7328
R. 2534	do.: Amendment of eyesight regulations .....	17	7328
R. 2567	Aviation Act (74/1962): Twenty-second Amendment of the State Airport Regulations, 1963 .....	17	7328

## INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>PROKLAMASIES</b>			
R. 250	Wysiging van die "Bevelskrif betreffende 'Die Orde van Goeie Hoop'": R. 311 van 1973.....	1	7328
R. 251	Bemerkingswet (59/1968): Sagtevrugteskema: Wysiging.....	2	7328
R. 252	Swart Administrasiewet (38/1927): Verkryging van leweransies en dienste en vervreemding van voorrade en ander eiendom: Swart Owerhede en die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust: Wysiging van Proklamasie R. 321 van 1970.....	2	7328
R. 254	Grondwet van Nasionale State (21/1971): Afsondering van sekere grond vir okkupasie .....	3	7328
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>			
<b>Binnelandse Aangeleenthede, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 2569	Wet op Ontwikkelings- en Finansiersingskorporasie (4/1962): Wysiging.....	15	7328
<b>Finansie, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2538	Doenc- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van reëls: No. DAR/31.....	7	7328
R. 2539	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/722)....	6	7328
R. 2540	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/723)....	5	7328
<b>Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2535	Wet op Tandtegnici (19/1979): Jaargelde betaalbaar.....	7	7328
R. 2546	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Instelling van Beroepsraad vir Dieetkunde.....	8	7328
R. 2547	do.: Samestelling van Beroepsraad vir Dieetkunde.....	8	7328
R. 2550	Wet op Pensioenfondse vir Tydelike Werknemers (75/1979): Regulasies betreffende die pensioenregte van geaffekteerde lede....	9	7328
R. 2562	Wet op Pensioenfondse vir Geassosieerde Inrigtings (41/1963): Wysiging van regulasies.....	10	7328
<b>Landbou en Visserye, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 2568	Wet op die Kommissie vir Varsprodukte-marke (82/1970): Vaststelling van tarief vir hantering en rypmaak van piesangs.....	4	7328
<b>Manskragbenutting, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 2570	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Haar-kappersbedryf, Suid- en Wes-Transvaal: Wysiging van leervoerwaardes.....	16	7328
<b>Nywerheidsweese, Handel en Toerisme, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2572	Wet op Kredietooreenkomste (75/1980): Kennisgewing.....	10	7328
R. 2573	do.: Regulasies.....	12	7328
<b>Spoorwet en Hawens, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 2563	Wet op Spoorweg- en Hawepensioene vir Nie-Blankes (43/1974): Wysiging.....	16	7328
<b>Vervoer, Departement van</b>			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2533	Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging van Regulasies in verband met Eksamen vir Vissermanne, 1960.....	16	7328
R. 2534	do.: Wysiging van regulasies betreffende gesigsvermoëtoetse.....	17	7328
R. 2567	Lugvaartwet (74/1962): Twee-en-twintigste Wysiging van die Staatslughaweregulasies, 1963 .....	17	7328



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7329**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 12 DECEMBER 1980  
 DESEMBER

[No. 7329

**GENERAL NOTICES  
 (COMPANIES)**

NOTICE 882 OF 1980

DEPARTMENT OF INDUSTRIES,  
 COMMERCE AND TOURISM

NOTICES IN TERMS OF THE COMPANIES ACT,  
 1973 (ACT 61 OF 1973)

The following notices relating to registrations of companies, conversions of companies, changes of name, translated and shortened forms of names, defensive names, reductions of capital, increase of capital and dissolutions are published for general information.

No guarantee is given as to the accuracy of the particulars furnished and no responsibility is taken for errors and omissions or their consequences.

B. J. GELDENBLOEM, Registrar of Companies.

**REGISTRATION OF COMPANIES/REGISTRASIE VAN  
 MAATSKAPPYE**

**New companies/Nuwe maatskappye**

(Number, name and address of company, share capital/Nommer, naam en adres van maatskappy, aandeelkapitaal.)

24 November 1980

80/10678/07—EASTERN AREAS ENGINEERING (PTY) LTD, c/o Coopers & Lybrand, Barclays Bank Buildings, 32 Union Street, East London: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10679/07—CROWN FOOTWEAR (PTY) LTD, Ninth Floor, JBS Buildings, 78 Field Street, Durban: R100. Secondary. (Footwear.)

80/10680/07—NEW THREE INVESTMENTS (PTY) LTD, 590 North Coast Road, Durban: R4 000. Investments.

80/10681/07—OFS ELECTRICAL & MINING SUPPLIES (PTY) LTD, 106 Constantia Road, Welkom: R120. Sekondêr. (Myntoerusting.)

80/10682/07—ALBERT & JAP (PTY) LTD, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Garage.)

80/10683/07—LETABA ORANJE (EDMS.) BPK., Rentmeestergebou 323, Aagthastraat, Tzaneen: R1 200. Beleggings.

80/10684/07—MIDDELBURG ERECTION, PIPE FITTERS AND WELDERS (PTY) LTD, Tambotiestraat 8, Middelburg, Tvl: R10. Sekondêr. (Kontraakteurs.)

80/10685/07—CONTANTINE INVESTMENTS (PTY) LTD, c/o i.l. Gordon & Company, Eighth Floor, Apollo Buildings, 405 Church Street, Pretoria: R4 000. Investments.

80/10686/07—EXPRESS MAILING (PTY) LTD, First Floor, IGI Centre, corner of Von Brandis and Kruger Streets, Krugersdorp: R4 000 Services.

**ALGEMENE KENNISGEWINGS  
 (MAATSKAPPYE)**

KENNISGEWING 882 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE,  
 HANDEL EN TOERISME

KENNISGEWINGS INGEVOLGE DIE MAATSKAPPY-  
 WET, 1973 (WET 61 VAN 1973)

Die volgende kennisgewings in verband met registrasies van maatskappye, omskeppings van maatskappye, naamsveranderinge, vertaalde en verkorte vorme van name, defensiewe name, vermindering van kapitaal, vermeerdering van kapitaal en ontbindings word vir algemene inligting bekendgemaak.

Geen waarborg ten opsigte van die juistheid van die besonderhede verstrekk, word gegee nie en geen verantwoordelikheid vir foute en weglatings of die gevolge daarvan word aanvaar nie.

B. J. GELDENBLOEM, Registrateur van Maatskappye.

80/10687/07—FIVE SIX SEVEN GLEN AUSTIN (PTY) LTD, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10688/07—DE WET EN MINNIE EIENDOMME (EDMS.) BPK., Evansstraat 30, Alrode-Suid: R300. Beleggings.

80/10689/07—INTER-PRESS (PTY) LTD, 19th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

80/10690/07—HULSEN MORGAN & VERBAAN CONTRACTORS (PTY) LTD, 590 North Coast Road, Durban: R4 000. Secondary. (Building contractors.)

80/10691/07—UPINGTON GROEP-BELEGINGS (EDMS.) BPK., Schröderstraat 30, Upington: R5 000. Beleggings.

80/10692/07—MINET TRANSVAAL (PTY) LTD, Samancor House, 88 Marshall Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10693/07—MAREMI PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Z. Weiner & Company, Suite 1, 12th Floor, Arcadia Centre, Pretoria: R4 000. Investments.

80/10694/07—BROOKER PROPERTY HOLDINGS (PTY) LTD, Third Floor, New Centre Centre, 22 Roper Street, New Centre, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10695/07—ANTHONY HOLMES FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, c/o First Floor, Annuity House, 18 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10696/07—SOMAN (PTY) LTD, 192 Victoria Road, Woodstock: R4 000 Investments.

80/10697/07—WIRELECT PROPERTY INVESTMENTS (PTY) LTD, 601 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10698/07—ALAGIBB (PTY) LTD, 10th Floor, Unilever House, Esplanade, Durban: R4 000 Commerce. (Supermarket.)

80/10699/07—FERROGLASS (PTY) LTD, 302 Gloucester House, corner of Jeppe and Rissik Streets, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Fibre glass.)

80/10700/07—ENEF HOLDINGS (PTY) LTD, Second Floor, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth: R1 600. Investments

80/10701/07—CONTRACTORS PROPERTIES (SILVERTONDALE) (PTY) LTD, Sixth Floor, Everite House, 20 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10702/07—A.C.I.C. NOMINEES (PTY) LTD, Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10703/07—METHODS WORKSHOP (PTY) LTD, 55 Main Road, Claremont: R4 000. Services. (Agents.)

80/10704/07—TRADE LEADERS SUPPLIES (PTY) LTD, 2 Empire Road, Vulcania Township, Brakpan: R4 000. Commerce. (Gas.)

80/10705/07—CHEMINERALS (PTY) LTD, 21 Loveday Street South, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Minerals.)

80/10706/07—TIBER-ISAACS INDUSTRIAL PROPERTIES (PTY) LTD, 37th-39th Floors, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10707/07—UNITED BUSINESS INTERIORS (PTY) LTD, 604 Rand Central, 165 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Furniture.)

80/10708/07—LOMBARD'S TRANSPORT (NORTH) (PTY) LTD, 11th Floor, Penmor Tower, Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Transport.)

80/10709/07—JAN HOFMEYR BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Sewende Verdieping, Trust Bankgebou, Pretoriusstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/10710/07—DIEPDRUPPEL BOERDERY (EDMS.) BPK., p/a Brink, Le Roux & Myburgh, Professionele Sentrumgebou, Schröderstraat 18, Uppington: R4 000. Landbou. (Boerdery.)

80/10711/07—RAIL PLANT HIRE (PTY) LTD, Third Floor, New Centre Centre, 22 Roper Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Plant hire.)

80/10712/07—RANCH INTERNATIONAL PIPELINES (PTY) LTD, c/o Gutkin, Fisher Joffe & Company, 914 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Pipelines.)

80/10713/07—JESEBO ONTWIKKELINGS (EDMS.) BPK., p/a Peat Marwick Mitchell & Kie., Tweede Verdieping, Concordegebou, Attie Fouriestraat, Vanderbijlpark: R100. Sekondêr. (Bouers.)

80/10714/08—NATAL GENERAL MOTOR DEALERS ADVERTISING ASSOCIATION INCORPORATED IN TERMS OF SECTION 21, c/o Deloitte Haskins & Sells, 10th Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban: Services, Section 21.

80/10715/07—CLIFTOM MEADOWS (PTY) LTD, c/o Alex Aiken & Carter, 124 Alexandra Road, King William's Town: R4 000. Agriculture. (Farming.)

#### 25 November 1980

80/10716/07—BEZROTES ELEKTRIES (EDMS.) BPK., Vanriebeekstraat 13, Bothaville: R500. Sekondêr. (Elektries.)

80/10717/07—PETROCHEM ELECTRICAL CONSTRUCTION (PTY) LTD, 201 Vesco House, 30 F. W. Beyers Street, Vanderbijlpark: R4 000. Secondary. (Electrical construction.)

80/10718/07—HAMILTON ENGINEERING CONSULTANTS (PTY) LTD, First Floor, APT Centre, George Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10719/07—BOHMSTEDT INVESTMENT (PTY) LTD, Room 515, Fifth Floor, Raschers Corner, Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10720/07—GOLD BACKED INVESTMENTS (PTY) LTD, Suite 2809, Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10721/07—FORTUNE BOUND INVESTMENTS (PTY) LTD, Suite 2809, Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10722/07—IMMEDIATE RETURN INVESTMENTS (PTY) LTD, Suite 2809, Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10723/07—EVEN KEEL INVESTMENTS (PTY) LTD, Suite 2809, Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10724/07—WELL THOUGHT INVESTMENTS (PTY) LTD, Suite 2809, Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10725/07—FEN J JOOSTE (EDMS.) BPK., Delrekgebou, Vanriebeeklaan, Delmas: R100. Landbou. (Boerdery.)

80/10726/07—PRIMA PANEELKLOPPERS (EDMS.) BPK., Sanlam-sentrum, Kamer 1336, Andriesstraat, Pretoria: R4 000. Dienste

80/10727/07—MEYERTON EXTENSION SIX INVESTMENTS (PTY) LTD, 2 Cypress Road, Meyerton: R4 000. Investments

80/10728/07—O. GUTTA INVESTMENTS (PTY) LTD, Fourth Floor, Elands Buildings, Church Street, Potchefstroom: R4 000. Commerce. (General dealer.)

80/10729/07—SUID-AFRIKAANSE BURO VIR FAMILIE-NAVORSING (EDMS.) BPK., p/a Theron van der Poel, Boland Bankgebou, Meulplein, Stellenbosch: R4 000. Dienste

80/10730/07—RICHARDS MOTORS (PTY) LTD, 52 Radio Road, Alberton: R4 000. Services

80/10731/07—ONLANGS BOERDERY (EDMS.) BPK., Brandsstraat 68a, Frankfort: R4 000. Landbou. (Boerdery.)

80/10732/07—ANDRIESSENTRUM (EDMS.) BPK., Derde Verdieping, Saambou-Nasionalegebou, Andriesstraat, Pretoria: R5 050. Beleggings.

80/10733/07—VAL EGG FARMS (PTY) LTD, Portion 3, Grootpan 592, Val: R4 000. Agriculture. (Farming.)

80/10734/07—DEK WALLS (PTY) LTD, 8 Royal York Buildings, New Redruth, Alberton: R4 000. Secondary. (Precast walls.)

80/10735/07—SALES & EXCHANGE PLANT (PTY) LTD, 130 Shepstone Road, New Germany, Natal: R4 000. Secondary. (Industrial equipment.)

80/10736/07—HANDSWORTH ESTATES (PTY) LTD, Allied Buildings, Main Street, Port Elizabeth: R560 000. Investments.

80/10737/07—BARLOW COMPUTER AIDED DESIGN (PTY) LTD, Dejongesentrum, Tweede Verdieping, Roderickweg 457, Lynnwood, Pretoria: R4 000. Commerce. (Computers.)

80/10738/07—PAHTIKI BOERDERY (EDMS.) BPK., Melvillestraat 106, Lichtenburg: R4 000. Landbou. (Boerdery.)

80/10739/07—PIETRIEN BOERDERY (EDMS.) BPK., Melvillestraat 106, Lichtenburg: R4 000. Landbou. (Boerdery.)

80/10740/07—WALT DISNEY LUCKY PACKETS & PROMOTIONS (PTY) LTD, 301 Apsara Centre, 71 Victoria Street, Durban: R4 000. Commerce. (Wholesaling.)

80/10741/07—CONPHILL INVESTMENTS (PTY) LTD, Drakensbergweg 38, Virginia: R4 000. Beleggings.

80/10742/07—ROTARY SWITCHES (PTY) LTD, 32 Cranbourne Avenue, Benoni: R100. Secondary. (Rotary switches.)

80/10743/07—SOUTH AFRICAN QUALITY CIRCLES (PTY) LTD, Room 109, Barclays Centre, Cantonments Road, Verwoerdburg: R4 000. Services. (Technical training.)

80/10744/07—LOUIS VOLKS & ASSOCIATES (TVL) LIFE (PTY) LTD, Third Floor, United Towers, Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments

80/10745/07—WALTER ROTHSCHILD FAMILY INVESTMENTS (PTY) LTD, Suite 701, Zambesi House, corner of Commissioner and Von Wielligh Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10746/07—SEAGULL ENGINEERING COMPANY (PTY) LTD, 427 North Coast Road, Briardene, Durban: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10747/07—KANDT PROPERTY INVESTMENTS (PTY) LTD, 12 Delpont Buildings, 40 Voortrekker Street, Alberton: R4 000. Investments.

80/10748/07—ASSOCIATED MINERAL MINING COMPANY (PTY) LTD, Fifth Floor, Norwich Union House, 91 Commissioner Street, Johannesburg: R200. Mining.

80/10749/07—MARSHALL SECURITY (PTY) LTD, 55 Village Street, Randfontein: R4 000. Secondary. (Security devices.)

80/10750/07—SP ENGINEERING (PTY) LTD, Sentel Buildings, 42 Eggo Jan Street, Oberholzer: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10751/07—NOTICA PROPERTIES (PTY) LTD, Seventh Floor, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10752/06—PERSONAL TRUST & INVESTMENT SERVICES LTD, U.B.S. Buildings, Fourth Floor, Georges Street, Cape Town: R300 000. Investments

80/10753/07—ROODEKOPTJESPUT MINING (PTY) LTD, 11th Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Mining.

80/10754/07—RIETPOORT MINING (PTY) LTD, 11th Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Mining.

80/10755/07—U-QUIP SPARES (TRANSVAAL) PROPERTIES (PTY) LTD, Burls Buildings, 12 Victoria Street, Cradock: R1 000. Investments.

80/10756/07—U-QUIP SPARES PROPERTIES (PTY) LTD, Burls Buildings, 12 Victoria Street, Cradock: R1 000. Investments.

80/10757/07—TURKOMANS (PTY) LTD, First Floor, Hasler House, 22 Winder Street, Durban: R4 000. Commerce. (Carpets.)

80/10758/07—PIET VAN RENSBURG EIENDOMSAGENTS KAPPE (EDMS.) BPK., Robert Kochgebou 710, Pretoriusstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/10759/07—IMPROLIFE FINANCE (EDMS.) BPK., Robert Kochgebou 710, Pretoriusstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/10760/07—L.B.M. (OFFICE PRODUCTS) (PTY) LTD, 401 Lippert House, 104 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Office equipment.)

#### 26 November 1980

80/10761/07—TOP FINANCE AND LEASING CORPORATION (PTY) LTD, Stand 595, Germiston South: R4 000. Investments.

80/10762/07—PEACH VALLEY FARM (PTY) LTD, First Floor Checkers Centre, 543 Jules Street, Malvern, Johannesburg: R4 000. Agricultural. (Farming.)

80/10763/07—D.D. FORBES PROPERTIES (PTY) LTD, 17th Floor Mutual and Federal Centre, corner of President and Simmonds Street, Johannesburg: R4 000. Investments

80/10764/07—JANLOY (EDMS.) BPK., Kleinstraat 83, Ermelo: R4 000. Beleggings

80/10765/07—MIZPAH JEUGKAMP (VERENIGING INGELYF Kragtens Artikel 21), Remhoogte, Grabouw: Dienste Artikel 21

- 80/10766/07—KAMEIN PROPFRTY (PTY) LTD, 19th Floor Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Investments.
- 80/10767/07—NATAL FRAMERS (PTY) LTD, 520 Old Mutual Buildings, Voortrekker Street, Newcastle: R2 000. Agriculture. (Farming.)
- 80/10768/07—KLINTWORTH AND INGG (PTY) LTD, 306 Permanent Centre, Caledon Street, Uitenhage: R100. Secondary. (Engineering products.)
- 80/10769/07—TOP 20 INVESTMENTS (PTY) LTD, Ninth Floor St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10770/07—R. & C. PIZZA INVESTMENTS (PTY) LTD, Sacks, Ferrar & Company, Durban: R4 000. Investments.
- 80/10771/07—BORDER BLASTING ENGINEERING (PTY) LTD, 65a Paterson Street, East London: R100. Secondary. (Construction.)
- 80/10772/07—ACTIVE PLASTICS (PTY) LTD, 604 Rand Central, 165 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Plastics.)
- 80/10773/07—PHILKEN (PTY) LTD, c/o Strelitz & Mitchell, A.A. House, 4 Rink Street, Port Elizabeth: R5 100. Investments.
- 80/10774/07—PRO-ONTWIKKELING (EDMS.) BPK., Schrödersstraat 30, Uppington: R5 000. Beleggings.
- 80/10775/07—TRANSPORT CO-ORDINATORS (PTY) LTD, 235 Union Centre East, 55 Harrison Street, Johannesburg: R3 999. Services.
- 80/10776/07—TELEX SUPPLIES (PTY) LTD, Seventh Floor, Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg: R100. Services. (Telex supplies.)
- 80/10777/07—METALLIC SEPARATION PLANT HIRE AND TRANSPORT (PTY) LTD, 303 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging: R4 000. Commerce. (Machinery.)
- 80/10778/07—INSTA MOULD-AEROCONVEYERS (PTY) LTD, 19 Roos Street, Beverley Gardens, Randburg: R4 000. Commerce. (Aerobelt Conveyors.)
- 80/10779/07—ROOS & UYS TRUST MAATSKAPPY (EDMS.) BPK., Blackwoodstr. at 195, Arcadia, Pretoria: R100. Beleggings.
- 80/10780/07—PREMANO (EDMS.) BPK., Bulliongebou 106, Bullionstraat 22, Virginia: R1 000. Beleggings.
- 80/10781/07—INSURITAS MAKELAARS (EDMS.) BPK., Laer Grondverdieping, Vanderwalstraat 32, Pretoria: R4 000. Dienste. (Makelaars.)
- 80/10782/07—COMPCOLL (PTY) LTD, Sixth Floor Abbey House, 51 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Computers.)
- 80/10783/07—AMERICAN CUSTOM HOMES (PTY) LTD, 366 Commissioner Street, Boksburg: R4 000. Secondary. (Construction.)
- 80/10784/07—J. & J. INVESTMENTS (PTY) LTD, Upper Mezanine Town Centre, Commissioner Street, Boksburg: R4 000. Investments.
- 80/10785/07—BARRY SPANGER FAMILY TRUST (PTY) LTD, Fourth Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10786/07—STAND 245 THIRD STREET, WYNBERG (PTY) LTD, Fourth Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10787/07—INTER-MAN (PTY) LTD, Fourth Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Training courses.)
- 80/10788/07—K.S.A. FINANCE (PTY) LTD, Ninth Floor, Southern Life Buildings, 17 Harrison Street, Johannesburg: R100. Investments.
- 80/10789/07—ROMI ENGINEERING SERVICES (PTY) LTD, 1000 Parkade, Strand Street, Cape Town: R1 000. Secondary. (Engineering.)
- 80/10790/07—KRUCAR SALES (PTY) LTD, c/o Dudley Walker, First Floor, Concorde Buildings, Attie Fouriestraat, Vanderbijlpark: R4 000. Commerce. (Garage.)
- 80/10791/07—ANGLO-LUSO FORCE GENERAL CONTRACTORS (PTY) LTD, c/o Hodgson, Baard & Co., 2 Shelley Mansions, 14 Second Avenue, Florida: R4 000. Secondary. (Engineering.)
- 80/10792/08—HIGHBELD BLOOD TRANSFUSION SERVICE (ASSOCIATION INCORPORATED UNDER SECTION 21) 17th Floor, 37 Sauer Street, Johannesburg: Services. Section 21.
- 80/10793/10—AGRO-AFRICA CONSULTORIA LTD, c/o Theron van der Poel, Eighth Floor, Sanlam Centre, corner of Jeppe and Von Wielligh Street, Johannesburg: R1 351. External.
- 80/10794/07—AUDENSBERG MOTORS (EDMS.) BPK., Hoogstraat 133, Worcester: R4 000. Handel.
- 80/10795/07—STAR SCENE (PTY) LTD, 213 New Plaza Centre, 150 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Wholesalers.)
- 80/10796/07—HUMATH (PTY) LTD, 12th Floor, Permanent Corner, corner of Field Street and Commercial Road, Durban: R4 000. Investments.
- 80/10797/07—WOLWIN PROPERTIES (PTY) LTD, 213 New Plaza Centre, 150 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10798/07—BEDFORDVIEW INSURANCE BROKERS (PTY) LTD, Fourth Floor, Omnia Centre, corner of Frederick and Von Brandis Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10799/07—MEENTHUIS ONTWIKKELING (EDMS.) BPK., N.B.S. Buildings, Elizabeth Street, Bloemfontein: R4 000. Investments.
- 80/10800/07—BROWN & RUTTER SERVICES (PTY) LTD, 5 Permosa House, 39 Cranbourne Avenue, Benoni: R4 000. Services.
- 80/10801/07—ZED-ELL (PTY) LTD, First Floor Goodhope Centre, 9216 Queen Street, Durban: R4 000. Commerce. (General Dealers.)
- 80/10802/07—LIVERPOOL ROAD INVESTMENTS (PTY) LTD, 401 Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10803/07—MYNCO HOLDINGS (PTY) LTD, Suite 3230, Southmall, Southdale Shopping Centre, Southdale, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10804/07—INSULAR INVESTMENTS (PTY) LTD, First Floor, Goodhope Centre, 9216 Queen Street, Durban: R4 000. Investments.
- 80/10805/07—ANNA AND PANOS (PTY) LTD, c/o George Cambanis & Company, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10806/07—VAALDOW ENGINEERING COMPANY (PTY) LTD, Medlaw Chambers, 113 Van Riebeeck Avenue, Edenvale: R4 000. Secondary. (Engineering.)
- 80/10807/07—CHARTER DIAMOND COMPANY (PTY) LTD, c/o George Cambanis & Company, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Diamonds.)
- 80/10808/07—FLUID-QUIP INDUSTRIAL (PTY) LTD, Seventh Floor, Ottawa House, 94 President Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)
- 80/10809/07—BRIGHT DIAMOND INDUSTRIES (PTY) LTD, UBS Buildings, corner of Voortrekker Street and Kruger Avenue, Vereeniging: R4 000. Commerce.
- 80/10810/07—S.A. CREDIT BROKERS (PTY) LTD, Sixth Floor, Penmore Tower, 1 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10811/07—MRS PROPERTIES (PTY) LTD, Room 13, Ekspa Buildings, Attie Fouriepark, Vanderbijlpark: R4 000. Investments.
- 80/10812/07—FOUR WAY CARPET CLINIC (PTY) LTD, Kamer 13, Ekspagebou, Attie Fouriestraat 8, Vanderbijlpark: R4 000. Dienste.
- 80/10813/07—MÓREHAAN MAKELAAR EN EIENDOMME (EDMS.) BPK., Kamer 13, Ekspagebou, Attie Fouriestraat 8, Vanderbijlpark: R4 000. Beleggings.
- 80/10814/07—DUJOJA (EDMS.) BPK., Kamer 13, Ekspagebou, Attie Fouriestraat 8, Vanderbijlpark: R4 000. Beleggings.
- 80/10815/07—MONETARY TRUST COMPANY (PTY) LTD, Sixth Floor Russel Buildings, 28 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10816/07—CINQCORP (PTY) LTD, Sixth Floor, Russell Buildings, 28 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
- 80/10817/07—STAFF-LINK (PTY) LTD, Annuity House, 18 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Services.

27 November 1980

80/10818/07—GROOTVLEI OUTFITTERS (PTY) LTD, First Floor Ruswyn Place, 75 Sandler Road, Highlands North, Johannesburg: R100. Commerce. (Outfitters.)

80/10819/07—GAMIFT INDUSTRIAL PROPERTIES (PTY) LTD, 401 Lippert House, 104 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/10820/07—ZANBRAAI VUURHOUT (EDMS.) BPK., Robert Kochgebou, 710 Pretoriusstraat, Pretoria: R4 000. Hout.

80/10821/07—TURBO TYRES (PTY) LTD, Seventh Floor Metal Box House, Owl Street, Aucklandpark: R4 000. Secondary. (Tyres)

80/10822/07—ALBERT BOTTLE STORE (PTY) LTD, 80 Cathcart Road, Queenstown: R4 000. Investments.

80/10823/07—ALBERANTE TOWNHOUSE DEVELOPMENT COMPANY (PTY) LTD, Fourth Floor SA Perm Buildings, Meyer Street, Germiston: R120. Investments.

80/10824/07—McKIRDY AND SCHLEMMER ESTATES (PTY) LTD, c/o Hewitt and Van der Walt, 32 Cranbourne Avenue, Benoni: R200. Services (Agents).

80/10825/07—ARTHUR TRAKMAN FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, Fifth Floor, Lindenberg Buildings, corner of Van Wyk and Hodgson Streets, Roodepoort: R4 000. Investments.

80/10826/07—D'ALRO MANUFACTURERS (PTY) LTD, 127 Yorkshire House, 104 Marshall Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Sannas.)

80/10827/07—U.R.C. CONSTRUCTION (PTY) LTD, 509 Moreleta Street, Silverton, Pretoria: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/10828/07—R. WILTER AND G. ANDERSON (CAPE) (PTY) LTD, 8 President Arcade, President Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Electrical.)

80/10829/07—KLUIDREEF BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Tweede Vloer Danicgebou, Dutoitstraat 138, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/10830/07—KWELANI (EDMS.) BPK., 74b City Centre, 272 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Services.

80/10831/07—RELIABLE FOUNDRY (PTY) LTD, 366 Commissioner Street, Boksburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

80/10832/07—CENTRAL BEARINGS AND SEALS (PTY) LTD, Suite 3230, Southdale, Johannesburg: R4 000. Commerce.

80/10833/07—JONGENSKLIP (EDMS.) BPK., 2201 Trust Bank Sentrum, Heerengracht, Kaap: R4 000. Beleggings.

80/10834/07—KLIPFONSTEEN (EDMS.) BPK., 2201 Trust Bank Sentrum, Heerengracht, Kaap: R4 000. Beleggings.

80/10835/07—COMMAND REFRIGERATION (PTY) LTD, Suite 3230, Southdale Shopping Centre, Alameind Road, Southdale, Johannesburg: R4 000. Services.

80/10836/07—TEMBRAN (PTY) LTD, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street: R4 000. Services.

80/10837/07—SNAPPER LAWN EQUIPMENT (PTY) LTD, Fifth Floor, McCarthy Centre, 73 Strand Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Machinery.)

80/10838/07—CHEVAL DISTRIBUTORS (PTY) LTD, 30th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban: R4 000. Secondary. (Footwear.)

80/10839/07—COWAR MINING (PTY) LTD, Volkskasentrum 925, Vanderwalstraat 230, Pretoria: R4 000. Mynbou.

80/10840/07—COMPUTER FURNITURE (PTY) LTD, 823 Bosman Buildings, 99 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Secondary (Computer Furniture.)

80/10841/07—EBELING FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, Second Floor, Hunts Corner, 20 New Street South, Johannesburg: R4 000. Investments

80/10842/07—LEVI FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, 10th Floor, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments

80/10843/07—DELPROP (PTY) LTD, 35 Cachet Street, Klippoortjie: R4 000. Investments.

80/10844/07—KANSAS RANCH STEAK HOUSE (PTY) LTD, Seventh Floor, Meubelsentrum, 90 Anderson Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Steakhouse.)

## SPECIAL RESOLUTIONS/SPEZIALE BESLUTE

### Conversions/Omskeppings

(Name of company, converted from what to what, date of registration/Naam van maatskappy, omskepping van wat na wat, datum van registrasie.)

TONGAAT FOODS AND FEEDS (PTY) LTD, from private company into a public company: 24/11/80.

SELIGSON AND CLARE LTD, from public company into a private company: 20/11/80.

### Change of name/Naamsverandering

(Old name, new name, date of registration of special resolution/Ou naam, nuwe naam, datum van registrasie van spesiale besluit.)

Cosmic Odio Products (Pty) Ltd, ELLISRAS INGENIEURSWERKE (EDMS.) BPK.: 25/11/80.

Glen Stewart Investments (Pty) Ltd, GLENROSS HOLDINGS (PTY) LTD: 25/11/80.

Lessac Leasing and Trading (Pty) Ltd, RONMAX PROPERTIES (PTY) LTD: 25/11/80.

Flush Properties (Pty) Ltd, FLUSH PROPERTIES (SHARE BLOCK) (PTY) LTD: 25/11/80.

Expugal (Pty) Ltd, SWALLOW TRANSPORT (PTY) LTD: 26/11/80.

P. H. J. Marais Beleggings (Edms.) Bpk., MOTORS EN TREKKERS (RIVERSDAL) (EDMS.) BPK.: 26/11/80.

Motors en Trekkers (Riversdal) (Edms.) Bpk., AERO, MOTOR AND FINANCE CORPORATION (RIVERSDAL) (PTY) LTD: 26/11/80.

African Mica & Asbestos (Pty) Ltd, INTERTRADE & TRAVEL AFRICA (PTY) LTD: 26/11/80.

Bartsch Butchery (Pty) Ltd, KLEINMORK BUTCHERIES (PTY) LTD: 26/11/80.

Droogvallei Steenkoolmyn (Edms.) Bpk., MET-HES BOERDERY (EDMS.) BPK.: 26/11/80.

Lewendehawe Distribuoerders (Edms.) Bpk., W. C. BOSHOFF (EDMS.) BPK.: 26/11/80.

Freds Technical Services (Pty) Ltd, R.W.S. CONSTRUCTION (PTY) LTD: 26/11/80.

Datam (Pty) Ltd, DATAM TRUST (PTY) LTD: 26/11/80.

Hortors & CTP Transvaal (Pty) Ltd, CTP (TVL) PRINTING & PACKAGING (PTY) LTD: 26/11/80.

Draagfontein (Pty) Ltd, COLLEGE MOTORS (PTY) LTD: 26/11/80.

Daticom (Pty) Ltd, S & K MANUFACTURING (PTY) LTD: 26/11/80.

HLH Confirming (Pty) Ltd, HOLT WHITNEY (SA) (PTY) LTD: 26/11/80.

Norwood Business Centre (Pty) Ltd, WESTERN TRANSPORT CAPE (PTY) LTD: 26/11/80.

16 Atmore Street (Pty) Ltd, ENGINEERING & BAKERY SUPPLIES (PTY) LTD: 26/11/80.

Josyd (Pty) Ltd, JOSYD INSTRUMENTATION (PTY) LTD: 26/11/80.

Lanlouw Enterprises (Pty) Ltd, FORTUNA HOLIDAY RESORT (PTY) LTD: 26/11/80.

Tama Properties (Pty) Ltd, TAMA (PTY) LTD: 26/11/80.

Trumps-up (Pty) Ltd, CLASS CLOTHING (PTY) LTD: 26/11/80.

Tabinvest (Pty) Ltd, RODOSA (PTY) LTD: 26/11/80.

Rose Park Developments (Pty) Ltd, GERALD LUBNER FAMILY TRUST (PTY) LTD: 24/11/80.

F. D. du Plessis (Pty) Ltd, GRAAFF-REINET TYRE SERVICE (PTY) LTD: 24/11/80.

Lush Lawn Sprinklers (Pty) Ltd, LUSH LAWN GARDEN CENTRE (PTY) LTD: 24/11/80.

Flawa Thomas Turf Irrigation Company (Pty) Ltd, LUSH LAWN SPRINKLERS (PTY) LTD: 24/11/80.

Lintor Property Sales (Pty) Ltd, LINTOR REAL ESTATE (PTY) LTD: 24/11/80.

Linter Real Estate (Pty) Ltd, L. H. VAN DER LINDE (PTY) LTD: 24/11/80.

Damper Acoustics (Pty) Ltd, ADENSE ACOUSTICS CO (PTY) LTD: 24/11/80.

Charles Allison (Pty) Ltd, DAMPER ACOUSTICS (PTY) LTD: 24/11/80.

Ben Wilkens Beesboerdery (Edms.) Bpk., C.A. LANDGOED (EDMS.) BPK.: 24/11/80.

Leymer Transport (Pty) Ltd, PACIFIC MARINE TECHNOLOGY (PTY) LTD: 25/11/80.

Contec Systems (Pty) Ltd, TECHNOLOGY AND MANAGEMENT SERVICES (PTY) LTD: 25/11/80.

Coejager (Edms.) Bpk., PARYS SAND (EDMS.) BPK.: 25/11/80.

Processed Sand (Pty) Ltd, BOHNEN PROPERTIES (PTY) LTD: 25/11/80.

Geoncla Publications (Pty) Ltd, MACMILLAN MAIL (PTY) LTD: 25/11/80.

Kwik-Wash Launderette (Pty) Ltd, ZULULAND INTERIORS (PTY) LTD: 25/11/80.

Globe Electrical (Natal) (Pty) Ltd, SHACA INVESTMENT COMPANY (PTY) LTD: 25/11/80.

Cowin, De Bruyn, Cook, Glennie & Jury Incorporated, COWIE, GLENNIE & JURY INCORPORATED: 25/11/80.

Two Nought Nine Morningside Manor (Pty) Ltd, PARADISE BEACH CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD: 25/11/80.

Camm Estates (Pty) Ltd, E.G.F. LANDGOED (EDMS.) BPK.: 25/11/80.

Ou Shun Radio and Refrigeration Services (Pty) Ltd, LEKAIR (PTY) LTD: 25/11/80.

Nomad Engineering (Pty) Ltd, COMPLETE ENGINEERING SERVICES (PTY) LTD: 25/11/80.

Amilkay (Pty) Ltd, RADIMED (PTY) LTD: 25/11/80.

Datapac (Pty) Ltd, C.M.S. DATAPAC (PTY) LTD: 25/11/80.

Prepay & Save (Pty) Ltd, FIELD STREET PERSONNEL (PTY) LTD: 25/11/80.

Blue Route Estate Agency and Plot-'n-Plan (Pty) Ltd, BLUE ROUTE ESTATES AND PLOT-'n-PLAN CENTRE (PTY) LTD: 21/11/80.

M. Weinkove (Pty) Ltd, SUPER CYCLES (PTY) LTD: 21/11/80.

Spesiale Minerale (Edms.) Bpk., SPECIAL SHIPPING (PTY) LTD: 21/11/80.

Owen Wiggins Trust (Marketing) Ltd, OWEN WIGGINS TRUST (CAPE TOWN) LTD: 21/11/80.

Crystal Creamery and Ice Works (Pty) Ltd, RYSTAT (PTY) LTD: 21/11/80.

Hulsen Morgan & Verbaan Contractors (Pty) Ltd, HULSEN MORGAN & VERBAAN HOLDINGS (PTY) LTD: 21/11/80.

Boubuild (Pty) Ltd, STOCKS HOUSING (PTY) LTD: 21/11/80.

Rameol Properties (Pty) Ltd, LICHTENFELS (PTY) LTD: 24/11/80.

Claygate Estates (Pty) Ltd, CLAYGATE ESTATES (SHARE BLOCK) (PTY) LTD (with effect from 1/1/81): 24/11/80.

Cheminerals (Pty) Ltd, CHEMINERALS HOLDINGS (PTY) LTD: 24/11/80.

Vryburg Elektrotegniese Kontrakteurs (Edms.) Bpk., V.E.C. ELECTROTEGNIJSE KONTRAKTEURS (EDMS.) BPK.: 24/11/80.

Eugene Cloete & Sons (Pty) Ltd, VINEYARD SERVICE STATION (PTY) LTD: 24/11/80.

Imex Engineering Sales (Pty) Ltd, LAWRENCE DUGGAN & ASSOCIATES (PTY) LTD: 24/11/80.

Purdey Publishing & Investment Company (Pty) Ltd, PURDEY PUBLISHING (PTY) LTD: 24/11/80.

Olvica (Pty) Ltd, POWERSALES: 24/11/80.

Transport Manufacturing Company (Pty) Ltd, MCKINNON HOIST (PTY) LTD: 24/11/80.

Consolidated Maintenance Company (Pty) Ltd, UMDLOTI VILLAGE 2 (PTY) LTD: 24/11/80.

Nutshell (Pty) Ltd, TOWER ENTERPRISES (PTY) LTD: 24/11/80.

Continental Machinery Supplies (Pty) Ltd, CONTINENTAL FISHING COMPANY (PTY) LTD: 24/11/80.

Tiger Furnishers (Pty) Ltd, RICHARDS FURNISHERS (PTY) LTD: 24/11/80.

Edgar L. Stern & Company (Pty) Ltd, FIRST MARK SERIES (PTY) LTD: 24/11/80.

T and C Marketing Company (Pty) Ltd, TONGAAT FOODS AND FEEDS (PTY) LTD: 24/11/80.

Hansa Reprodesign (Pty) Ltd, HANSA REPROPRINT (PTY) LTD: 24/11/80.

Jessel Holdings (SA) (Pty) Ltd, CHARSAN HOLDINGS (PTY) LTD: 24/11/80.

Consolidated Free State Goldfields (Pty) Ltd, CONFREES (PTY) LTD: 24/11/80.

Bridgeway Motors (Pty) Ltd, BRIDGEWAY NATAL (PTY) LTD: 24/11/80.

Magnus Penny (Pty) Ltd, NUSPEN INVESTMENTS (PTY) LTD: 24/11/80.

HM Timber Erection Co. (Pty) Ltd, TWEEFONTEIN BEHUISINGSMAATSKAPPY (PTY) LTD: 24/11/80.

Dave White (Hi-Way) (Pty) Ltd, HUSKY (HI-WAY) (PTY) LTD: 24/11/80.

Nantes Place (Pty) Ltd, OWEN WIGGINS TRUST (PAARL) (PTY) LTD: 24/11/80.

Caromark (Pty) Ltd, LEVJAN PROPERTIES (PTY) LTD: 24/11/80.

Ermelo Motor Tuning Centre (Pty) Ltd, HARLEN MOTORS (EDMS.) BPK.: 24/11/80.  
 Flower Bowl(Pty) Ltd, DAVIDSON'S CHAMBERS (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Fred C. Smollan (Box and Board Sales) (Pty) Ltd, LANBOX INVESTMENTS (PTY) LTD: 21/11/80.  
 K.T.W. Investments (Natal) (Pty) Ltd, PHENWADE MANUFACTURING AND DISTRIBUTING (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Giant Safe Security (Pty) Ltd, GIANT MANUFACTURING (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Allied Crane Hire (Pty) Ltd, EDCRAN (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Stocks Jet Sales (Pty) Ltd, STOCKAIR (PTY) LTD: 21/11/80.  
 The Double S (Pty) Ltd, SECURITY SPECIALISTS INTERNATIONAL (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Aubest Investments (Pty) Ltd, ADLINES (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Arkitekton Holdings (Pty) Ltd, RHOWILL (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Ludgate Woodhead Properties (Pty) Ltd, JESSAM INVESTMENTS (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Northlands Butcheries (Pty) Ltd, NORBUT (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Comfy Shoe Store (Pty) Ltd, COMSHOD INVESTMENTS (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Denzil Penny Holdings (Pty) Ltd, DENZIL INVESTMENTS (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Jan. A. Pretorius en Kinders (Edms.) Bpk., AFBOU (EDMS.) BPK.: 21/11/80.  
 Gerry Construction (Pty) Ltd, GERRY PLANT HIRE (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Dovetail Designs (Pty) Ltd, ZIEGELMEIRES (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Tonka (Pty) Ltd, SWAN TRAILER MANUFACTURERS SALES DIVISION (PTY) LTD: 20/11/80.  
 Brudno Bros. (Randfontein) (Pty) Ltd, H. AND Z. BRUDNO TRUST COMPANY (PTY) LTD: 20/11/80.  
 Ardon Construction (Pty) Ltd, RUGBUG (PTY) LTD: 20/11/80.  
 Derprop (Pty) Ltd, WESBIJL PROPERTIES (PTY) LTD: 20/11/80.  
 Besbou Wilro Park (Edms.) Bpk., BESBOU ESTATES (WEST RAND) (PTY) LTD: 20/11/80.  
 Harrack Engineering (Pty) Ltd, HARRACK ENGINEERING AND TOOL SUPPLIES (PTY) LTD: 20/11/80.  
 Sarsden Forests (Pty) Ltd, TERLINGS TIMBER (PTY) LTD: 20/11/80.  
 The Brick and Potteries Company Ltd, OCEAN MANUFACTURING GROUP LTD: 21/11/80.  
 Ngweni Farms (Pty) Ltd, OPSKUD BOERE (EDMS.) BPK.: 21/11/80.  
 Festive Rubber (Pty) Ltd, MAHALA CLOTHING COMPANY (PTY) LTD: 21/11/80.  
 A. P. Botes (Pty) Ltd, JOUBERT AND POTGIETER HOLDINGS (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Building and Civil Reinforcement Services (Pty) Ltd, A. P. BOTES (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Chats (Pty) Ltd, JOHANNESBURG GLAZING SERVICES (PTY) LTD: 21/11/80.  
 Voorspoed Trust (Bellville) (Edms.) Bpk., OCTOPUS R.S.A. (EDMS.) BPK.: 21/11/80.  
 Stitch & Knit Centre (Pty) Ltd, GALLO MANOR TOWN HOUSES (PTY) LTD: 21/11/80.  
 W & G Kalmanson Holdings (Pty) Ltd, NAMLAC (PTY) LTD: 21/11/80.

#### Translated names/Vertaalde name

(Name of company, date of registration of name/Naam van maatskappy, datum van registrasie van naam.)

Northam Investments (Pty) Ltd, NORTHAM-BELEGGINS (EDMS.) BPK.: 24/11/80.

#### Shortened names/Verkorte name

(Name of company, date of registration/Naam van maatskappy, datum van registrasie.)

Analytical Protection Extended Warranties (Pty) Ltd, A.P.E. WAR: 25/11/80.

#### REGISTRATION OF DEFENSIVE NAMES/REGISTRASIE VAN DEFENSIEWE NAME

(Number, name, address, date of registration/Nommer, naam, adres, datum van registrasie.)

D80/1845—COMMERCIAL AND DOMESTIC APPLIANCE CORPORATION, c/o Cadav (Pty) Ltd, P.O. Box 43196, Industria: 21/11/80.

D80/1846—ADVANCED EXECUTIVE DEVELOPMENT, c/o Mookundram Gopar, Second Floor, Osatco House, Brickfield, Overport, Durban: 14/11/80.

D80/1850—BLACKSMITHS, c/o Filmsmiths (Pty) Ltd, P.O. Box 2699, Johannesburg: 27/11/80.

D80/1851—WE MAKE SPACE, c/o Modulus (Edms.) Bpk., 69 Richard Road, Industria North: 28/11/80.

D80/1852—RELIANCE ELECTRIC, Reliance Electric Company, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 27/11/80.

D80 1853—THE LIVING WALL, Modulus (Edms.) Bpk., c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 28/11/80.

D80/1854—KWAZULU FURNISHERS, Messrs Frasers Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.

D80/1855—ONS SKEP RUIJTE, Modulus (Edms.) Bpk., c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 28/11/80.

D80/1857—PANASONIC, Matshushita Electrical Industrial Co. Ltd, c/o Adams & Adams, F.O. Box 1014, Pretoria: 29/11/80.

D80/1866—TURNWRIGHTS SWEETS, c/o Durban Confectionery Works (Pty) Ltd, P.O. Box 32001, Mobeni: 26/11/80.

D80/1867—TURNWRIGHTS SHARPS, c/o Durban Confectionery Works (Pty) Ltd, P.O. Box 32001, Mobeni: 26/11/80.

D80/1868—POIRETTE CHOCOLATE AND SWEET INDUSTRIES, c/o Durban Confectionery Works (Pty) Ltd, P.O. Box 32001, Mobeni: 26/11/80.

D80/1869—ALGOA SWEET MANUFACTURING COMPANY, c/o Durban Confectionery Works (Pty) Ltd, P.O. Box 32001, Mobeni: 26/11/80.

D80/1870—CONTACTOR, c/o Satchwell Controls (Pty) Ltd, Private Bag, Suider-Paarl, 26/11/80.

D80/1871—CEDRIC COSMETICS PLACALLOGEN, c/o Cedric Cosmetics (Pty) Ltd, P.O. Box 39082, Booyens: 26/11/80.

D80/1872—SCHÖNE D. COSMETICS; c/o Eve Price, 1 Hugo Naude Street, Montgomery Park, Johannesburg: 26/11/80.

D80/1873—J. ROTHSCHILD INTERNATIONAL INVESTMENTS, J. Rothschild & Co. Ltd, c/o Mohon & Co., 20 Anderson Street, Johannesburg: 26/11/80.

D80/1874—TI CHESTERFIELD, c/o Tube Investments (Pty) Ltd, P.O. Box 61067, Marshalltown: 26/11/80.

D80/1875—SANDVELD VLEISMARK, c/o Cornelis J. Labuschagne, Bothastraat 59, Posbus 375, Bothaville, 26/11/80.

D80/1876—E & E CONSULTANTS, c/o Raymond David Dahlstrom, 11 Eldorado, Queens Avenue, Windsor: 26/11/80.

D80/1877—AMERICAN FLOOR MACHINES, E. J. Carmody, c/o Savage Jooste & Adams Inc., P.O. Box 745, Pretoria: 26/11/80.

D80/1878—CLEARVISION, c/o A. A. Hughes, P.O. Box 82021, Southdale: 26/11/80.

D80/1879—DECAL DESIGN, c/o Mr M. Sampson, P.O. Box 8925, Johannesburg: 26/11/80.

D80/1880—FILTER INN, c/o Pool Franchise Holdings (Pty) Ltd, P.O. Box 7963, Newton Park, Port Elizabeth: 26/11/80.

D80/1881—HINDSFEEI COMPONENTS, c/o Macintosh Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria: 26/11/80.

D80/1882—HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT, c/o P-E Consulting Group S.A. (Pty) Ltd, P.O. Box 8550, Johannesburg: 26/11/80.

D80/1883—KAYDEE, c/o Knock Down Furniture (Pty) Ltd, P.O. Box 40121, Red Hill: 26/11/80.

D80/1884—KEY SEALANTS, c/o Macintosh Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria: 26/11/80.

D80/1885—MEASUREMAT COMPANY, c/o Schwartz Goldblatt Bloch & Gross, P.O. Box 1096, Pretoria: 26/11/80.

D80/1886—SUN COATINGS, c/o Add-A-Room (Pty) Ltd, P.O. Box 1640, Johannesburg: 26/11/80.

D80/1887—NATAL MANAGERIAL SEMINARS, c/o B. M. Clayton, P.O. Box 2339, Pietermaritzburg: 26/11/80.

D80/1888—MITACHI POWER TOOLS, c/o Sanlic International (Pty) Ltd, P.O. Box 17785, Hillbrow: 26/11/80.

D80/1889—THE LOOKING GLASS, c/o Bobal Agencies (Pty) Ltd, 587b Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg: 26/11/80.

D80/1890—SAINT PRODUCTS, c/o Sanlic International (Pty) Ltd, P.O. Box 17785, Hillbrow: 26/11/80.

D80/1891—HITACHI POWER TOOLS, c/o Sanlic International (Pty) Ltd, P.O. Box 17785, Hillbrow, 26/11/80.

D80/1893—ALERT EMPLOYMENT SERVICES, c/o Charles Botha, Suite 2804, Durban Bay House, Smith Street, Durban: 21/11/80.

#### SPECIAL RESOLUTIONS/SPEZIALE BESLUIE

##### Reduction of capital/ 'ermindering van kapitaal

(Name of company, decrease of capital, date of registration/Naam van maatskappy, vermindering van kapitaal, datum van registrasie.)

REPUBLIC REAL ESTATE CORP. LTD, authorised from R1 000 000 to R30 000, issued from R900 000 to R27 000: 24/11/80.

HOFMAN PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LTD, from R16 500 to R60: 19/11/80.

X.I.L. INVESTMENTS (PTY) LTD, from R4 000 to R2 000. 25/11/80.

BRESGI FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, from R204 000 to R1 000: 25/11/80.

AMSWOOD INVESTMENTS (PTY) LTD, from R250 to R100: 25/11/80.

FINANCIAL AND ACCOUNTING SERVICES (PTY) LTD, from R3 000 000 to R30 000: 25/11/80.

AARON ZALTZMAN (PTY) LTD, from R14 000 to R70: 25/11/80.

BERGERA (PTY) LTD, from R8 000 to R400: 27/11/80.

HANGLIP TIMBERS (PTY) LTD, from R333 505.78 to R0.78: 28/11/80.

**Increase of capital/Vermeerdering van kapitaal**

(Name of company, date of registration/Naam van maatskappy, datum van registrasie.)

FORD MOTOR CO. OF S.A. (PTY) LTD, from R1 000 000 to R2 000 000: 24/11/80.

CROWN CHROME PLATING (PTY) LTD, from R100 to R120: 24/11/80.

SASOLBURG ESTATE AGENCY (PTY) LTD, from R132 to R200: 24/11/80.

T.G. EXPLORATION (PTY) LTD, from R500 000 to R1 000 000: 24/11/80.

ANGLO AMERICAN INDUSTRIAL INVESTMENTS LTD, from nil to R13 500: 24/11/80.

TROCHEM (PTY) LTD, from R750 000 to R1 000 000: 24/11/80.

NATFREE RUBBER (EDMS.) BPK., vanaf R4 000 tot R108 000: 25/11/80.

LENNING CONSTRUCTION EQUIPMENT COMPANY (PTY) LTD, from R400 000 to R2 000 000: 25/11/80.

FLUSH PROPERTIES (PTY) LTD, from R4 000 to R4 669: 25/11/80.

BEACHVIEW INVESTMENTS (PTY) LTD, from R100 to R4 000: 25/11/80.

MOSANROS INVESTMENTS (PTY) LTD, from R120 to R60 000: 25/11/80.

STEINER SERVICES (PTY) LTD, from R505 000 to R1 205 000: 26/11/80.

FLUOR-GENREB S.A. (PTY) LTD, from R600 100 to R600 200: 26/11/80.

LEOLIN (PTY) LTD, from R4 000 to R750 000: 26/11/80.

ABERCOM GROUP LTD, from R6 600 000 to R7 500 000: 26/11/80.

OUTSHOORN TRAVEL AGENCY (PTY) LTD, from R4 000 to R14 000: 26/11/80.

BUFFALO TIMBER AND HARDWARE COMPANY LTD, from R1 600 000 to R3 600 000: 26/11/80.

CONSOLIDATED DRUG HOUSES (PTY) LTD, from R200 to R1 000: 26/11/80.

DUN & BRADSTREET (PTY) LTD, from R165 000 to R1 150 000: 26/11/80.

MOVECO SOUTH AFRICA (PTY) LTD, from R1 000 000 to R1 500 000: 26/11/80.

LISERFAM INVESTMENTS (PTY) LTD, from R4 000 to R60 000: 26/11/80.

CLASERVE (PTY) LTD, from R4 000 to R200 002: 26/11/80.

GATES SOUTH AFRICA (PTY) LTD, from R200 to R258 200: 26/11/80.

JUTE WHOLESALEERS (PTY) LTD, from R100 to R200: 27/11/80.

ALFRED TEVES ENGINEERING (S.A.) (PTY) LTD, from R950 000 to R2 350 000: 27/11/80.

V & V MOTORWERKE (EDMS.) BPK., from R2 100 to R5 100: 27/11/80.

C2024—GRACEY BROTHERS (S.A.) (PTY) LTD: 25/11/80.

UC1994—HUDSON REED (1929) (PTY) LTD: 25/11/80.

UC4933—GERALDINE COURT (PTY) LTD: 25/11/80.

UC6108—WULGIN (PTY) LTD: 25/11/80.

UC9878—DURHAM INVESTMENTS (PTY) LTD: 25/11/80.

UC29929—THE CISTE DUBH INVESTMENT CO. (PTY) LTD: 25/11/80.

UC30220—JAMES KATZEN (PTY) LTD: 25/11/80.

UC30699—MACRITCHIE BROTHERS (PTY) LTD: 25/11/80.

UC35603—BREEZE INVESTMENTS (PTY) LTD: 25/11/80.

54/36—BLOEDFONTEIN ESTATES (PTY) LTD: 25/11/80.

51/1397—AMACON PROPERTIES (PTY) LTD: 25/11/80.

53/2243—KAALPLAAS ESTATES (PTY) LTD: 25/11/80.

55/3655—GLENGARIFF INVESTMENTS (PTY) LTD: 25/11/80.

58/2189—A. JACKAMAN & SONS (PTY) LTD: 25/11/80.

60/1091—BALTIC-VAAL (PTY) LTD: 25/11/80.

64/2671—HAAKDORINGFONTEIN ONTWIKKELINGSMAATSKAPPY (EDMS.) BPK.: 25/11/80.

65/2500—JUJSKEI PROPERTIES (PTY) LTD: 25/11/80.

65/4745—LOWVELD SOUND OF MUSIC (PTY) LTD: 25/11/80.

66/507—P. BERGER & SONS: (PTY) LTD: 25/11/80.

66/2583—SUIDKOR BELEGGINGS BPK.: 25/11/80.

66/3955—BETHLEHEM SHOE REPAIRS (PTY) LTD: 25/11/80.

66/8115—GENEVA ESTATES (PTY) LTD: 25/11/80.

67/1166—MAVTO INVESTMENTS (PTY) LTD: 25/11/80.

67/2677—LINTON GRANGE CONFECTIONERS (PTY) LTD: 25/11/80.

67/6328—R. BENNETT (PTY) LTD: 25/11/80.

69/7800—JOHN IRVING (PTY) LTD: 25/11/80.

69/11909—M.B. FRANCKE (PTY) LTD: 25/11/80.

68/2351—LAWSON QUALITY HOMES (PTY) LTD: 25/11/80.

68/11037—STAR REPUBLIC (PTY) LTD: 26/11/80.

67/1232—ABBEVILLE (PTY) LTD: 26/11/80.

21/55/8—AROS UTILITEITSMAATSKAPPY: 26/11/80.

69/3431—RITE-NOW CONTRACTORS (PTY) LTD: 26/11/80.

70/5042—TESAL INVESTMENTS (PTY) LTD: 26/11/80.

70/11989—R.S.J. PRECAST PRODUCTS (PTY) LTD: 26/11/80.

71/3215—J.F. DEYSEL & SON (PTY) LTD: 26/11/80.

71/11173—GOLDFIELDS TRANSPORT (PTY) LTD: 26/11/80.

72/772—MACRO CARRIERS (PTY) LTD: 26/11/80.

72/9794—SERENE HOMES (PTY) LTD: 26/11/80.

72/11484—BOB FORSDICK (CONSTRUCTION) (PTY) LTD: 26/11/80.

73/7732—S.B.K. FACTORY WHOLESALEERS (PTY) LTD: 26/11/80.

73/8941—CRAIGIEBYRES (TRENTSIDE) (PTY) LTD: 26/11/80.

73/9218—LEVI'S CENTRE (PTY) LTD: 26/11/80.

73/9397—PELSWA (PTY) LTD: 26/11/80.

74/3765—GOLDEN LINK (PTY) LTD: 26/11/80.

75/3785—DECOR-VISION (PTY) LTD: 26/11/80.

77/2617—MARKET PLACE INVESTMENTS (PTY) LTD: 26/11/80.

**Dissolution in terms of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended/Ontbinding kragtens die Maatskappywet, No. 46 van 1926, soos gewysig**

(Name of company, date of dissolution/Naam van maatskappy, datum van ontbinding.)

**154 Likwidasies, November 1980**

58/3559—PROTEA TRUST (PTY) LTD: 26/11/80.

60/3423—REDSHIL INVESTMENTS (PTY) LTD: 26/11/80.

66/1396—PENGUIN CHEMICAL AND PURCHASING CO. (PTY) LTD: 26/11/80.

R61/1852—ELECTRON SIXTY-SIX (PTY) LTD: 26/11/80.

**174 Likwidasies, November 1980**

54/972—CULEMBORG HOTEL (PTY) LTD: 26/11/80.

61/1432—CONEKOP INVESTMENTS (PTY) LTD: 26/11/80.

**Notice in terms of section 419 (2) of the companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), of dissolution of companies**  
**Kennisgewing ingevolge artikel 419 (2) van maatskappywet, 1973 (Wet 61 van 1973), van ontbinding van maatskappye**

**NOTICE 888 OF 1980****DEREGISTRATION OF COMPANIES**

The Registrar of Companies notifies—

(a) in terms of section 73 (5) of the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), that the names of the companies mentioned in List A1 and A2 below, have been struck off the register of companies and the registration of their memoranda and articles have been cancelled with effect from the date of publication of this notice; and

(b) in terms of section 73 (3) of the Act that at the expiration of two months from the date of publication of this notice, the names of the companies mentioned in List B below will, unless cause is shown to the contrary be struck off the register of companies and the registration of their memoranda and articles will be cancelled:

**KENNISGWING 888 VAN 1980****DEREGISTRASIE VAN MAATSKAPPYE**

Die Registrateur van Maatskappye maak—

(a) ooreenkomstig die bepalings van artikel 73 (5) van die Maatskappywet, 1973 (Wet 61 van 1973), bekend dat die name van die maatskappye in Lyste A1 en A2 hieronder genoem van die register van maatskappye geskrap is en die registrasie van hul aktes en statute gekanselleer is met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing; en

(b) ooreenkomstig die bepalings van artikel 73 (3) van die Wet bekend dat na afloop van twee maande vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing, die name van die maatskappye in Lys B hieronder genoem, van die register van maatskappye geskrap en hul aktes en statute gekanselleer sal word, tensy gronde daarteen aangevoer word:

## LIST/LYS A1

## B

- 55/2258—C. BOTHA EN SEUNS (EDMS.) BPK., Port Elizabeth: R6 000.  
62/3423—BRAZMA (PTY) LTD, Pretoria: R1 000.

## C

- UC7171—C. AND L. ESTATES (PTY) LTD, Johannesburg: R1 000.  
76/384—CLIFFMAC INVESTMENTS (PTY) LTD, Pietermaritzburg: R200 000.  
69/14212—COMPUTAMATION (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## F

- 62/901—FLORIDA PARK STORES (PTY) LTD, Johannesburg: R200.

## G

- 63/4975—GERMISTONSE BURGERBELEGGINGS (EDMS.) BPK., Johannesburg: R40 000.  
67/2511—GLEN-MAY CONSTRUCTION (PTY) LTD, Johannesburg: R200.  
68/11385—GRACILE (PTY) LTD, Cape Town: R200.

## H

- 65/8104—HEATHER COURT INVESTMENTS (PTY) LTD, Durban: R100.

## I

- 65/7162—IRISHTOWN COTTAGES (PTY) LTD, Cape Town: R200.

## K

- 64/5816—KLEENEM INVESTMENTS (PTY) LTD, Johannesburg: R100.

## L

- 76/1230—LUREM MACHINERY (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD, Johannesburg: R30 000.

## M

- 70/16739—MAPFI PRINTING EQUIPMENT (CAPE TOWN) (PTY) LTD, Johannesburg: R100.  
58/2850—MARULA RANCHES (EDMS.) BPK., Pretoria: R100.  
59/2151—MINERVA GARAGE (PTY) LTD, Kimberley: R40 000.  
73/12183—MUNRO LADEN CONSOLIDATED INVESTMENTS (PTY) LTD, Johannesburg: R240 500.

## N

- 68/13097—NELSPRUIT STAALWERKE (EDMS.) BPK., Witbank: R100.

## O

- 53/805—O.K. ESTATES LTD, Johannesburg: R100 000.

## P

- 63/6824—PETURNA (PTY) LTD, Cape Town: R60 000.  
78/702—PHITIDIS (PTY) LTD, Johannesburg: R20 000.  
58/3061—PORTFOLIO PLANNERS (PTY) LTD, Cape Town: R200.

## S

- 64/6403—SCIENTIFIC BOILER CHEMICAL TREATMENT (PTY) LTD, Cape Town: R800.

## LIST/LYS A2

## A

- 77/2687—A.A.B. AGENTSKAPPE (EDMS.) BPK., Pretoria: R100.  
65/8128—A.J. INVESTMENTS (PTY) LTD, Durban: R100.  
68/11824—ABE'S ALSATION PATROL (PTY) LTD, Johannesburg: R300.  
59/4599—ADRIATIC INVESTMENTS (PTY) LTD, Brakpan: R200.  
56/3280—G. F. ANGELO (PTY) LTD, Durban: R10.  
72/3505—ANNMICHAELS STAAL KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., Pretoria: R100.  
76/607—AVISIM PACKAGING (PTY) LTD, Vereeniging: R4 000.  
72/3866—AVUS MOTORS (PTY) LTD, Cape Town: R4 000.

## B

- 73/3973—BARONDELL INVESTMENTS (PTY) LTD, Pietermaritzburg: R4 000.  
69/617—BENZIS HOLDINGS (PTY) LTD, Johannesburg: R1 000.  
72/12839—BERGEILAND LAND HOLDINGS (PTY) LTD, Pretoria: R100.  
71/9722—RON BLOCH MARKETING (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

- 58/3132—R. BLOOM ENTERPRISES (PTY) LTD, Johannesburg: R200.

- 72/11054—G. H. W. BOCK'S FARM (PTY) LTD, Cape Town: R100.  
63/3245—BONANZA BOTTLE STORE (LUIPAARDSVLEI) (PTY) LTD, Pretoria: R400.

- 69/7740—J. H. BOTES (EDMS.) BPK., Pretoria: R4 000.  
73/3130—J. J. BOTES CONSTRUCTION, CIVIL ENGINEERING AND BUILDING CONTRACTORS (PTY) LTD, Standerton: R270.

- 76/4124—PHIL BOTHA (PTY) LTD, Rustenburg: R2 000.  
68/1460—P. J. S. BOYCE (PTY) LTD, Durban: R500.

- 61/2048R—M AND D BRENNER HOLDINGS (PTY) LTD, Johannesburg: R200.

- 57/200—BU-DO MOTOR SERVICES (PTY) LTD, Johannesburg: R198.

- 74/3413—BURLO BOUERS (EDMS.) BPK., Pretoria: R4 000.

- 74/3913—BUTMAR (EDMS.) BPK., Springs: R100.

## C

- UC31327—CAPE ALOES EXPORT CORPORATION (PTY) LTD, Port Elizabeth: R4 000.

- UC36070—CAPITAL PRINTERS (PTY) LTD, Pretoria: R2 000.

- 71/726—CARPET PRIDE (PTY) LTD, Johannesburg: R200.

- 76/4320—CASH-ON-DELIVERY SALES COMPANY (PTY) LTD, Pretoria: R100.

- 62/1509—C.F.I. CHEMICALS FOR INDUSTRIES (PTY) LTD, Johannesburg: R200.

- 77/768—CLUB LAS VEGAS (PTY) LTD, Roodepoort: R4 000.

- 74/467—COASTAL CARAVANS (PTY) LTD, Durban: R4 000.

- 72/12338—COHEN AND ODENDAAL (TRANSVAAL) (PTY) LTD, Germiston: R4 000.

- 64/9181—COLINTON HOTEL (PTY) LTD, Kimberley: R5 000.

- 73/5299—COLESBERG PLASE (EDMS.) BPK., Port Elizabeth: R4 000.

- 76/469—COLOUR FAST (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

- 75/2397—COLLOBEE DEVELOPMENTS (PTY) LTD, Germiston: R4 000.

- 67/3003—COMMERCIAL HAIRDRESSERS (PTY) LTD, Durban: R200.

- 73/4402—CONNOISSEUR KOMBUISE (EDMS.) BPK., Krugersdorp: R4 000.

- 76/277—CONSTANTIA COMMUNICATIONS (PTY) LTD, Bellville: R100.

- 74/722—CONTRACT CARRIERS (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## D

- 71/14337—DEBRO GLASPRODUKTE (EDMS.) BPK., Pretoria: R4 000.

- 70/16066—DECORUM (PTY) LTD, Johannesburg: R200.

- 69/11960—DELMAR INVESTMENTS (PTY) LTD, Roodepoort: R4 000.

- 76/1752—DE PAIVA AND VOGLER (PTY) LTD, Pietermaritzburg: R100.

- 68/10783—DESLOR BUSINESS MACHINES (PTY) LTD, Johannesburg: R100.

- 69/5375—DHUPELIA BROTHERS (PTY) LTD, Durban: R1 000.

- 70/510—DICE SUPERMARKET (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

- 62/3131—DICO (PTY) LTD, Durban: R100.

- 74/541—DIE MARBLE HALL BOUSENTRUM (EDMS.) BPK., Witbank: R4 000.

- 69/8094—DIESEL ELECTRIC (OUTENIQUA) (PTY) LTD, Port Elizabeth: R4 000.

- 75/1277—DIRECT DENTAL DISTRIBUTORS (PTY) LTD, Krugersdorp: R100.

- 74/1789—DOUGHUNT BUILDERS (PTY) LTD, Germiston: R4 000.

- UC24877—DUNNOTTAR MOTORS (PTY) LTD, Pretoria: R4 000.

## E

- 69/14494—E & E INVESTMENTS (PTY) LTD, Pretoria: R4 000.

- 54/3011—EASTERN TRANSVAAL CREDIT CORPORATION (PTY) LTD, Durban: R20 000.

- 67/0091—EDELWEISS FLORIST (PTY) LTD, Germiston: R100.

- 78/4113—ELAND EIENDOMSAGENTE (EDMS.) BPK., Klerksdorp: R100.

- 74/51—ELDORADO ELECTRICAL (PTY) LTD, Welkom: R120 000.

- 76/2785—ELECTRO TELLY (PTY) LTD, Boksburg: R100.

- 78/874—MR ENGINE REBUILDERS (PTY) LTD, Roodepoort: R4 000.

- 72/3434—ESPARTOM (PTY) LTD, Bellville: R100.

- UC36398—EVERGREEN PRODUCTS (PTY) LTD, Witbank: R4 000.

- 75/3119—EXECUTIVE TELEVISION SERVICES (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## F

- 72/5070—FABRIC CITY (PTY) LTD, Durban: R4 000.

- 69/4150—FALSE BAY ELECTRICAL (PTY) LTD, Bellville: R1 000.

UC2296—"FARMERS" SHIPPING SUPPLIERS (PTY) LTD, Durban: R400.

UC6649—FIDUCIA (PTY) LTD, Cape Town: R49 994.

77/3011—FILBERG FOOD ENTERPRISES (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

71/7953—FLORAPARK TRADING COMPLEX (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

68/6518—FOREMOST ENTERPRISES (PTY) LTD, Johannesburg: R50 000.

75/389—FORMULATED TRAINING SYSTEMS (PTY) LTD, Port Elizabeth: R4 000.

73/16008—FOURLANG (PTY) LTD, Durban: R4 000.

## G

78/2490—GASOMIX (PTY) LTD, Roodepoort: R4 000.

71/11959—GELDENER (PTY) LTD, Germiston: R4 000.

62/1717—GENERAL TOWEL SERVICES (PTY) LTD, Johannesburg: R100.

73/10306—GEORGEBOY (PTY) LTD, Pretoria: R300.

74/2749—GET PLANT HIRE SERVICES (PTY) LTD, Germiston: R4 000.

73/12475—GLASS GODDESS INVESTMENTS (PTY) LTD, Springs: R100.

70/1592—GLENVEGAN TRUST COMPANY (PTY) LTD, Johannesburg: R10 000.

73/14469—GLENVERNIL INVESTMENTS (PTY) LTD, Durban: R50.

76/540—GOLDEN TAXIS (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

76/454—GOLDFIELDS BUSINESS MACHINES SERVICES (PTY) LTD, Welkom: R100.

55/3714—GRAND PRIX MOTORS (PTY) LTD, Durban: R20 000.

UC24680—GREYHOUND TAXIS (PTY) LTD, Johannesburg: R1 000.

72/4999—GUSKO (E.L.) (PTY) LTD, East London: R4 000.

## H

68/11514—H AND G PLUMBING AND GENERAL ENGINEERING (PTY) LTD, Pretoria: R1 000.

73/12623—HANSMILL (PTY) LTD, Bellville: R4 000.

69/7828—HELTOM (PTY) LTD, Johannesburg: R100.

73/3820—HERCON FABRICATION (PTY) LTD, Pietermaritzburg: R4 000.

64/2305—HIGHLAND HILLS (PTY) LTD, Durban: R200.

UC4906—HORLINS (PTY) LTD, Durban: R2 000.

68/11412—HUMPTY DUMPTY (PTY) LTD, Cape Town: R1 000.

68/2905—RODD HURLY AND COMPANY (PTY) LTD, Vereeniging: R25 000.

69/9812—HYDAN (PTY) LTD, Roodepoort: R4 000.

76/4550—HYPER BANDE (EDMS.) BPK., Randfontein: R4 000.

## I

56/1788—IDEAL MEAT PRODUCTS (PTY) LTD, Klerksdorp: R200.

76/591—ILLUMINATED WATCH AND SALES COMPANY (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

67/3652—IMPALA VERVERSINGS (EDMS.) BPK., Paarl: R200.

71/6522—INDUSTRIAL PIPELINE AND MACHINERY (PTY) LTD: Durban: R6 250.

56/3284—INTERNATIONAL AUTO SPARES AND HARDWARE DISTRIBUTORS (PTY) LTD, Durban: R50 000.

78/300—INTERTIME (PTY) LTD, Roodepoort: R4 000.

70/9357—ITALGROUP CONSTRUCTION (PTY) LTD, Germiston: R4 000.

## J

74/1751—G. C. JACOBS EN SEUNS (EDMS.) BPK., Springs: R100.

66/5925—JACOLY (PTY) LTD, Johannesburg: R200.

70/16573—JOANMILL INVESTMENTS (PTY) LTD, Roodepoort: R4 000.

71/10269—JOENG INVESTMENTS (PTY) LTD, Germiston: R100.

70/6026—JONENDA (PTY) LTD, Roodepoort: R100.

73/16096—JUSTINIAN ENGINEERING (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## K

72/12371—KABANZI INVESTMENTS (EDMS.) BPK., Kaapstad: R200.

73/9890—KENSAM BUILDING UNITS (PTY) LTD, Durban: R200.

70/10135—KHANBRO INVESTMENTS (PTY) LTD, Durban: R300.

73/14937—KINGBETH (PTY) LTD, Cape Town: R4 000.

67/3638—KOTWAL INVESTMENTS (PTY) LTD, Cape Town: R200.

73/9205—KRANTZ JEWELLERS (PTY) LTD, Germiston: R4 000.

66/11149—KROTO (PTY) LTD, Brakpan: R400.

## L

72/14243—LEHILL PROPERTIES (PTY) LTD, Durban: R100.

72/5742—LEHO MBONA (PTY) LTD, Durban: R4 000.

64/7991—LESAMI INVESTMENTS (PTY) LTD, Cape Town: R1 000.

72/10691—LIBRA EIENDOMSAGENTSAPPE (EDMS.) BPK., Vereeniging: R100.

71/4353—NOLLY LIMBERIS AND ASSOCIATES (PTY) LTD, Germiston: R200.

75/4689—LODGE PHARMACEUTICALS (PTY) LTD, Krugersdorp: R1 000.

72/5509—LOWEST CONSTRUCTION (PTY) LTD, Kimberley: R200.

## U

UC29044—LUBOB'S (PTY) LTD, Pretoria: R200.

UC38183—LUCY'S FINANCE COMPANY (NATAL) (PTY) LTD, Durban: R1 000.

72/555—LYSSET INVESTMENTS (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## M

69/15375—M.M. BOUERSBENODIGDHEDE (EDMS.) BPK., Vereeniging: R100.

73/2127—M.L. GEMSTONES (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

73/14815—M.T.S. VERVOER (EDMS.) BPK., Benoni: R1 000.

73/1748—MAJOR CONSTRUCTION (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

71/1344—J. A. MALAN FINANCE (PTY) LTD, Cape Town: R4 000.

UC24502—MALLIN DIAMOND MINES LTD, Johannesburg: R400 000.

68/2966—MARTIN STEELE (PTY) LTD, Johannesburg: R200.

60/3228—MERWEDA MOTORS (PTY) LTD, Bellville: R10 000.

56/1890—MINMOR INVESTMENTS (PTY) LTD, Pretoria: R200.

73/6224—MONOPOLY ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., Pretoria: R4 000.

73/4017—MORTAB INVESTMENTS (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

75/4315—C.D. MOUTRAY-CALVERT (PTY) LTD, Cape Town: R4 000.

76/3175—MULTI CLUB TRAVEL (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## N

66/12098—NATIONAL ROADHOUSE (PTY) LTD, Durban: R100.

UC29788—NAVIGATORS DEN (PTY) LTD, Cape Town: R4 000.

70/2413—NCHANGA MOTORS (PTY) LTD, Germiston: R4 000.

77/2108—NEWTOWN SERVICE STATION (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

76/473—NIEUPOORT RESTAURANT (PTY) LTD, Cape Town: R4 000.

75/3353—NOORDWES BATTERYE (EDMS.) BPK., Kroonstad: R100.

69/5913—SCHALK NÓTHLING (PTY) LTD, Port Elizabeth: R4 000.

UC19259—NYANGA STORE (PTY) LTD, Durban: R2 000.

## O

57/1155—O.F.S. BODY BUILDERS PANEL BEATERS AND SPRAY PAINTERS (PTY) LTD, Welkom: R1 000.

72/3019—ODENREX MOTORS (PTY) LTD, Krugersdorp: R100.

72/7632—OHRIKSTAD VAKANSIE ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., Pretoria: R200.

76/1910—W.H. OLDEWAGE AGENCIES (PTY) LTD, Welkom: R1 000.

76/2782—D. C. OOSTHUIZEN EN SEUN (EDMS.) BPK., Bellville: R4 000.

66/3814—OPWERK ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., Pretoria: R700.

T7476—JOHN ORR FINANCE CORPORATION (PTY) LTD, Johannesburg: R2 000.

73/5098—OTHELLOS FILMS (PTY) LTD, Springs: R1 200.

53/502—OUTENIQUA CYCLES (PTY) LTD, Port Elizabeth: R4 000.

## P

73/12126—P.N.P. CAR SALES (PTY) LTD, Krugersdorp: R200.

76/2057—PACK-N-RAIL (PTY) LTD, Germiston: R4 000.

66/5196—PEAK TRANSPORT (PTY) LTD, Johannesburg: R200.

73/4638—PENNARA FINANCE COMPANY (EAST RAND) (PTY) LTD, Germiston: R4 000.

51/1125—PEPTO PRODUCTS (PTY) LTD, Durban: R20 000.

56/2621—PICCADILLY BAZAAR (PTY) LTD, Durban: R2 000.

69/9790—PINEGOLD (PTY) LTD, Roodepoort: R4 000.

59/3729—PINK ICE OF AFRICA (PTY) LTD, Johannesburg: R8 000.

71/6857—CHRIS PLATEN (PTY) LTD, Roodepoort: R100.

73/10154—PLAYAWAY TOY AND SPORTS COMPANY (PTY) LTD, Cape Town: R4 000.

74/3597—POWERSAW (PTY) LTD, Durban: R5 000.

66/2575—PRIMROSE REFRIGERATION (PTY) LTD, Germiston: R200.

70/7009—PROUD CONSTRUCTION (PTY) LTD, Port Elizabeth: R4 000.

73/4962—PUBLIC RELATIONS MANAGEMENT (PTY) LTD, Johannesburg: R100.

## Q

70/4375—QUESITO PROPERTIES (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
72/3609—QUIZMER GROUP (PTY) LTD, Durban: R4 000.

## R

68/2325—REBAS (PTY) LTD, Johannesburg: R200.  
72/7956—ROBIN REX GROUP (PTY) LTD, Krugersdorp: R4 000.  
67/5825—RIETFOONTEIN ENTERPRISES (PTY) LTD, Germiston: R100.  
73/16585—ROODEKRANS EXTENSION THREE STAND FIVE SIX NOUGHT (PTY) LTD, Johannesburg: R100.  
UC29959—ROODEPOORTJE LANDBOU ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., Pretoria: R100.  
UC27780—ROTHDENE ENTERPRISES (PTY) LTD, Johannesburg: R3 000.  
75/1768—ROTREAL SALES (PTY) LTD, Welkom: R4 000.  
71/4837—RYNFELD PROPERTIES (PTY) LTD, Benoni: R4 000.  
68/391—RYNIER DRUKKERS (EDMS.) BPK., Roodepoort: R100.

## S

67/12221—S.A. CALCULATION SERVICES (PTY) LTD, Johannesburg: R200.  
70/12093—S.A. VLOERWELDE (EDMS.) BPK., Pretoria: R1 000.  
69/14672—SANDOWN SHOE CENTRE (PTY) LTD, Bloemfontein: R100.  
55/3580—SARDINIA PROPERTIES (PTY) LTD, Port Elizabeth: R2 000.  
73/16238—HEIN SCHULENBURG KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., Pretoria: R4 000.  
70/3220—SCOTSAF INVESTMENTS (PTY) LTD, Johannesburg: R200.  
72/13067—SEBMAR VERF EN YSTERWARE (EDMS.) BPK., Roodepoort: R4 000.  
59/2130—SILVER MANORS (PTY) LTD, Johannesburg: R50 000.  
71/12919—SINGE CONSTRUCTION (PTY) LTD, Bellville: R100.  
57/3008—SOFALA STARCH MANUFACTURING CO. (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
73/8715—SPEDBOLT INDUSTRIAL PROPERTIES (PTY) LTD, Krugersdorp: R1 000.  
73/13830—SLICE TRADING COMPANY (PTY) LTD, Roodepoort: R1 000.  
64/2366—STALEY'S TAXIS (PTY) LTD, Cape Town: R200.  
55/1010—STATEMENT BUREAU (PTY) LTD, Johannesburg: R1 000.  
UC31842—N. STUART LOCKHARDT (PTY) LTD, Johannesburg: R6 000.

## T

77/4278—T.N.C. MINING CONTRACTORS (PTY) LTD, Krugersdorp: R4 000.  
51/1999—J. TALBERG FINANCE COMPANY (PTY) LTD, Cape Town: R6 000.  
70/4929—TEAKETTLE JUNCTION (PTY) LTD, Pretoria: R100.  
55/659—TEENORAMA ENTERPRISES (PTY) LTD, Port Elizabeth: R10 000.  
66/1800—TEM T CREOSOTING (PTY) LTD, Pietersburg: R1 000.  
65/905—TERRA TRUST (PTY) LTD, Paarl: R4 000.  
73/12397—THE LOUVRE MANUFACTURING CO. (PTY) LTD, Cape Town: R4 000.  
72/3620—THE SHEEPSKIN SHOP WHOLESALE DIVISION (PTY) LTD, Johannesburg: R6 000.  
73/2106—JOHN THOMSON MOTORS (PTY) LTD, Cape Town: R1 000.  
78/3636—TIMBER LINES (PTY) LTD, Johannesburg: R2 000.  
73/15306—TRANSLANDIA ROOFING AND HOME IMPROVEMENT (PTY) LTD, East London: R4 000.  
66/2975—TRANS-NATIONAL INVESTMENTS (PTY) LTD, Durban: R20 000.  
56/1341—TRICHARDTSDAL BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Pietersburg: R200.  
72/714—TROPICAL SHORES (PTY) LTD, Durban: R4 000.

## U

71/11248—UNIUIS (PTY) LTD, Pretoria: R300.  
73/9779—USENDORFF REST FARMS (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## V

76/2473—VAN DER MERWE EN GOUWS INGENIEURSWERKE (EDMS.) BPK., Roodepoort: R4 000.  
72/12560—VANGRAVU BOUERS (EDMS.) BPK., Germiston: R4 000.  
72/8245—VANHAM SHEET METAL WORKERS (PTY) LTD, Brakpan: R4 000.  
73/5217—VERSA CLAMP (PTY) LTD, Germiston: R4 000.  
69/18067—VIDOLEC (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
67/5867—VIMAG (PTY) LTD, Johannesburg: R300.

## W

73/3028—WARDEN BOERDERY BENODIGDHEDE (EDMS.) BPK., Bloemfontein: R6 000.  
72/2946—T. I. G. WEICHEL (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
76/968—WILLIEB (PTY) LTD, Port Elizabeth: R4 000.  
68/11511—H. B. WILLSON AND SONS (PTY) LTD, Pietersburg: R300.  
71/10278—WITFIELDS PHOTOGRAPHIC SERVICES (PTY) LTD, Germiston: R6 000.  
UC23297—WOLMARANSSTAD CASH STORES (PTY) LTD, Johannesburg: R3 000.

## Y

72/4101—Y.I.D. PROPERTIES (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
76/2092—GEORGE WILLIAM YELLAND (PTY) LTD, Springs: R120.

## Z

70/16115—ZAMBESI SOUTH SAFARIS (PTY) LTD, Durban: R100.  
76/3870—ZIEGEL KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., Pretoria: R100.  
77/3265—ZISKA CRUSHERS (EDMS.) BPK., Pretoria: R4 000.

## LIST/LYS B

## A

73/1613—ANDAV ENGINEERING (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
78/2281—ANGLO WAREHOUSING SERVICES (PTY) LTD, Durban: R100.  
73/5579—ANTIQUES AND GIFTS (PTY) LTD, Durban: R100.

## B

70/13547—B.O.P. IRRIGASIE (EDMS.) BPK., Pretoria: R100.  
71/549—BERCOR HOMES TVL (PTY) LTD, Germiston: R100.  
56/517—BERNST INVESTMENTS (PTY) LTD, Johannesburg: R10 000.  
73/14096—BERNKOL CEILINGS & PARTITIONS (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
71/6565—BISON SIVIELE INGENIEURS (PTY) LTD, Witbank: R100.  
69/16511—BRIANHILL INVESTMENTS (PTY) LTD, Durban: R4 000.  
75/110—BULL AND MOUTH (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
76/3251—BURGERSDORP MATSENTRUM (EDMS.) BPK., Krugersdorp: R100.

## C

67/11162—E.R. CONSTRUCTION (PTY) LTD, Cape Town: R300.  
62/3685—COMPETITION CARS (PTY) LTD, Johannesburg: R200.  
69/13683—CONCAB (EDMS.) BPK., Germiston: R4 000.  
69/1593—COWES INVESTMENTS (PTY) LTD, Durban: R100.  
70/13915—CREATIVE HOMES TRUST (E.C.) LTD, East London: R4 000.  
67/9665—CRITERION SUZUKI (PTY) LTD, Johannesburg: R100.

## D

73/4613—DAGON INVESTMENTS (PTY) LTD, Pretoria: R100.  
75/1053—DI-EX (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
73/4527—DUWAL TRUST (PRETORIA) (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## E

75/851—E.H.P. FINANSIERING (EDMS.) BPK., Johannesburg: R500 000.  
75/881—E.H.P. HOLDINGS (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
71/957—E.T.C. ELEKTRIESE INGENIEURSWERKE (EDMS.) BPK., Pretoria: R4 000.  
72/12652—ELANDSRAND HOLDINGS (PTY) LTD, Pretoria: R100.  
79/598—ELEFAS CIGARETTE & TOBACCO WHOLESALE (PTY) LTD, Pietersburg: R4 000.  
67/8508—JOE ENGELBRECHT EN SEUNS (EDMS.) BPK., Rustenburg: R100.

## F

65/10048-07—FANTASY DISPLAY (PTY) LTD, Durban: R500.  
77/1010—FIVE-O-THREE FORDSBURG (PTY) LTD, Pretoria: R500.  
69/10443—FOUR HUNDRED AND THIRTY-FIVE NOORDHEUWEL (PTY) LTD, Roodepoort: R100.  
73/12742—FRANCOMED (PTY) LTD, Cape Town: R100.

## G

68/9370—GEDULDKOR (EDMS.) BPK., Pretoria: R10 000.  
69/8032—GERMAJO (EDMS.) BPK., Germiston: R100.  
UC29231—GIBSON AND MANGAN (PTY) LTD, Port Elizabeth: R20 000.

68/8817—GILLARD DRIVE (PTY) LTD, Johannesburg: R100.  
71/1620—GLAVERBEL (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD, Cape Town: R20 000.  
64/4810—GRAPHIC HOLDINGS (PTY) LTD, Port Elizabeth: R16 000.  
66/2309—GREBBAG (PTY) LTD, Uitenhage: R100.  
75/3343-07—GRIQUALAND WEST TRUST NOMINEES (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## H

68/10871—HILLARY DRAPERS (PTY) LTD, Durban: R100.  
74/3245—P. HONEYBALL BLASTING CONTRACTORS (PTY) LTD, Germiston: R4 000.  
UC35248—W. H. HOWARD (PTY) LTD, Boksburg: R5 000.  
UF389-10—G. E. HUDSON AND SON LTD, Cape Town: R100 000.  
63/4992—HUSTLE INVESTMENTS (PTY) LTD, Johannesburg: R50 000.

## I

59/3021-07—ISIPINGO BAG MART (PTY) LTD, Montclair: R200.  
72/13986—INTERFRANC (S.A.) (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
76/3238—INTERPOINT ELECTRONICS (PTY) LTD, Pretoria: R100.

## J

70/13076—JARDINE AND DA SILVA (PTY) LTD, East London: R1 000.  
73/9104—W. & E. JONKER (EDMS.) BPK., Welkom: R100.  
73/7534—JOSUK PRODUCTS (PTY) LTD, Cape Town: R200.

## K

73/242—KABORDAR (PTY) LTD, Durban: R4 000.  
66/7008—KAMRAAD BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Bloemfontein: R10 000.  
71/7560—KALKCON (PTY) LTD, Pretoria: R4 000.  
73/13601—KESS ENGINEERING (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
72/142—KILNERPARK MEUBILEERDERS (EDMS.) BPK., Pretoria: R100.  
70/14883—KLERKSDORP BUILDING CONTRACTORS (PTY) LTD, Klerksdorp: R1 000.  
67/2793-07—M. C. KROGH (PTY) LTD, Warner Beach: R100.  
68/4926—KROM RIVER DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY (PTY) LTD, Roodepoort: R100.  
76/2110—HORST KUBLER AND SON (PTY) LTD, Johannesburg: R100.  
70/2836—KYRIACOS PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY (PTY) LTD, Port Elizabeth: R4 000.

## L

73/2119—LAMAS METAL WORKS (PTY) LTD, Pretoria: R500.  
69/442—LANCELOT BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Pretoria: R100.  
70/9221—LEVBIROS (PTY) LTD, Durban: R4 000.  
UC22389—LEVINE'S WHOLESALE (PTY) LTD, Kroonstad: R24 000.  
73/11840—JOHAN CAREL LIEBENBERG INVESTMENTS (PTY) LTD, Germiston: R4 000.  
70/7845—LUXHOF RESIDENSIE (EDMS.) BPK., Pretoria: R1 000.  
UC34945—LYNN DARE MODELS (PTY) LTD, Johannesburg: R20 000.

## M

71/11920—MABEDAKE INVESTMENTS (PTY) LTD, Durban: R4 000.  
74/3962—MASTER AUCTIONEERS (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
68/14003—MAURSTON (PTY) LTD, Johannesburg: R200.  
77/1355—MEDIA AGENCIES (PTY) LTD, Pretoria: R4 000.  
73/11938—MITYLENE TAVERNE (PTY) LTD, Cape Town: R100.

## N

69/11358—N.R.S. INVESTMENTS (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## O

70/9895—OOSTELIKE VOORSTED E BOUMATERIALE (EDMS.) BPK., Pretoria: R400.  
73/12341—ORIENS INVESTMENTS (PTY) LTD, Pretoria: R100.

## P

57/3079-07—PHOTOGRAPHY PLACE (PTY) LTD, Port Elizabeth: R200.  
71/7468—PORT NATAL JEWELLERS (PTY) LTD, Durban: R100.  
73/7048—POTTERY REQUISITES (PTY) LTD, Boksburg: R4 000.  
73/11828—W. EN A. PRETORIUS TRANSPORT (PTY) LTD, Germiston: R4 000.  
75/1145—PRODORITE ARNAWIL (PTY) LTD, Johannesburg: R50 000.

## Q

71/2307—QUINZE PROPERTIES (PTY) LTD, Johannesburg.

## R

63/7515—R.N.B. HOLDINGS (PTY) LTD, Pretoria: R100.  
66/6703—REBOB INVESTMENTS (PTY) LTD, Johannesburg: R100.  
75/140—J.F.S. REDMAN AGENCIES (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
72/14110—RELAVSOR (EDMS.) BPK., Germiston: R4 000.  
75/732—RELIABLE TRANSPORT (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
UC30823—H. E. REYNOLDS AND COMPANY (PTY) LTD, Durban: R10 000.  
69/10901—RICKJON (PTY) LTD, Johannesburg: R200.  
76/2125—ROBIN EARTHWORKS (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
75/1831—ROBUS DEVELOPMENTS (PTY) LTD, Durban: R4 000.  
71/1358—JOLLY RODGERS (PTY) LTD, Pretoria: R400.  
UC10444-07—ROMANO (PTY) LTD, Durban: R2 000.  
73/12111—ROSBEN (PTY) LTD, Germiston: R100.

## S

70/11926-07—S. & T. ELECTRIC (PTY) LTD, Windhoek: R100.  
73/14232—SANDGLEN MOTORS (PTY) LTD, Germiston: R4 000.  
56/3088-07—SARKHOT (PTY) LTD, Durban: R82.  
74/3979—SEMCOR COLLEGE (PTY) LTD, Germiston: R100.  
73/11488—SEVEN TWO FIVE MORNINGSIDE 40 (PTY) LTD, Johannesburg: R100.  
71/10189—SHARENE CERAMICS (PTY) LTD, Port Elizabeth: R4 000.  
77/3238—SOUTH AFRICAN BUSINESS CONSULTANCY ORGANISATION (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.  
75/3658—BASIL STAMBOLITIS ESTATE AGENTS (PTY) LTD, Pretoria: R100.  
72/12106—STAND SIX THREE EIGHT FIVE BENONI EXTENSION TWENTY (PTY) LTD, Benoni: R100.  
73/14964—STAND TWO HUNDRED AND SEVENTY-EIGHT HARMELIA EXTENSION ONE (PTY) LTD, Germiston: R4 000.  
66/12437—STROHFELDT AGENTSKAPPE (EDMS.) BPK., Welkom: R100.  
73/7052—STRYSMIT BOUAANNEMERS (EDMS.) BPK., Krugersdorp: R100.  
UC31783—SUNNINGHILL GARAGE (PTY) LTD, Durban: R3 000.

## T

71/7927—TARTAN DRIVEWAYS (PTY) LTD, Cape Town: R1 000.  
71/8208—TECHNICAL MARKETING CONSULTANTS (PTY) LTD, Pretoria: R4 000.  
UC3893—THE FREE STATE FARMERS BUTCHERIES LTD, Bloemfontein: R1 200.  
76/2310—TREWIS ANTHRACITE COLLIERY (PTY) LTD, Pietermaritzburg: R10 000.  
77/129—TRINITY'S CONSTRUCTION (PTY) LTD, Pretoria: R4 000.  
63/5158—TRUTER TRANSPORT (PTY) LTD, Cape Town: R400.  
71/10165—TWO THREE ASHLEY (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## U

71/3789—UMDLOTI DEVELOPMENT COMPANY (PTY) LTD, Durban: R4 000.

## V

71/13418—VANDERBYL INDUSTRIAL BUTCHERY (PTY) LTD, Vereeniging: R1 000.  
69/11635—P. H. D. VAN KERKEN ESTATES (PTY) LTD, Roodepoort: R4 000.  
73/5307—F. VAN LOENEN SOUTH AFRICA (PTY) LTD, Pretoria: R4 000.  
73/4576—VICTOR MARSH INSURANCE AGENCIES (PTY) LTD, Roodepoort: R4 000.

## W

UF252—WALKER & RICE LTD, Johannesburg: R9 646,50.  
UC2647—MIRIAM S. WALSH AND COMPANY (PTY) LTD, Cape Town: R12 000.  
76/1554—WATERFALL POOLS (PTY) LTD, Pretoria: R4 000.  
67/6477-07—WINDSOR HEIGHTS (PTY) LTD, Johannesburg: R200.  
73/5424—J. W. A. WOODS (PTY) LTD, Johannesburg: R4 000.

## Y

56/2538-07—YELLOW PAK CHEMICALS (PTY) LTD, Durban: R200.

## EXTERNAL COMPANIES/BUITELANDSE MAATSKAPPYE

## LIST/LYS A

External companies which no longer have a place of business in the Republic of South Africa/Buitelandse maatskappye wat opgehou het om 'n besigheidsplek in die Republiek van Suid-Afrika te hê

(Number, name of company, capital, date of effect/Nommer, naam van maatskappy, kapitaal, datum van aanvangs.)

F/51/8-10—LUBIMBI COAL AREAS LTD, £50 000, 12/12/80.

## CORRECTION NOTICE

Please note that the name of the company INTER STEEL (PTY) LTD was published in error in *Government Gazette* 6711 of 26 October 1979, *Government Notice* 835 of 26 October 1979.

## VERBETERINGSKENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat die naam van die maatskappy INTER STEEL (PTY) LTD per abuis in Kennisgewing 835 van 26 Oktober 1979, *Staatskoerant* 6711 van 26 Oktober 1979, gepubliseer is.

## CORRECTION NOTICE

Please note that the name of the company STEEL AND BARNETT'S FURNITURE FACTORY LTD was published in error in *Government Gazette* 7276 of 31 October 1980, *Government Notice* 777 of 31 October 1980. Should have read STEELBAR LIMITED.

## VERBETERINGSKENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat die naam van die maatskappy STEEL AND BARNETT'S FURNITURE FACTORY LTD per abuis in *Staatskoerant* 7276 van 31 Oktober 1980, Kennisgewing 777 van 31 Oktober 1980, gepubliseer was. Moes gewees het STEELBAR LIMITED.

## AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

## AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

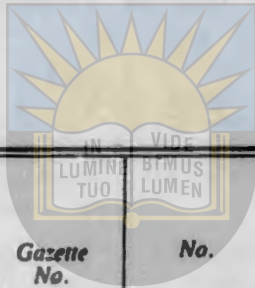
Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

# Buy National Savings Certificates

# Koop Nasionale Spaarsertifikate



## CONTENTS

## INHOUD

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>Industries, Commerce and Tourism, Department of General Notices</b>			<b>Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van Algemene Kennisgewings</b>		
882			882		
Companies Act (61/1973): Registration of companies.....	1	7329	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye.....	1	7329
888			888		
Companies Act (61/1973): Deregistration of companies.....	6	7329	Maatskappywet (61/1973): Deregistrasie van maatskappye.....	6	7329



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7330**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 12 DECEMBER 1980  
 DESEMBER

[No. 7330

**APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS**

The undermentioned applications for public road carrier permits indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed road transport, and (5) points between and routes over or area within which the proposed conveyance is to be effected, are published in terms of section 14 (1) of the Road Transportation Act, 1977 (No. 74 of 1977).

Written representations, supporting or opposing these applications must be submitted in terms of regulation 4 (2) of the Road Transportation Regulations, 1977, in quadruplicate, to address indicated, within 10 (ten) days from the date of this publication.

**AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE**

Die onderstaande aansoeke om openbare padvervoerpermitte, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde padvervoer, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel 14 (1) van die Wet op Padvervoer, 1977 (No. 74 van 1977), gepubliseer.

Ingevolge regulasie 4 (2) van die Padvervoeregulasies, 1977, moet skriftelike vertoë ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke in viervoud binne 10 (tien) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

**PRETORIA**

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X155, Pretoria, 0001.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X155, Pretoria, 0001.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's Offices.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se Kantore.

F519/A1672—DISTRICK PELGRIMSRUS. (2) Celas Boy Fakude, Acornhoek; vervanging van bus (54/16) GH 1006. (3) Een bus (64/14) GH 1823. (4) Swart buspassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Volgens bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels, tariewe en beperkings.

X2/A1554—DISTRICT OF WHITE RIVER. (2) Mbone Mbuyane Xulu, White River; additional vehicle with existing authority. (3) One combi (8 passengers) CGS 073T. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 15 km from Mshweni 181, District of White River.

M7651/A1701—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Michael Joseph Malatji, Saulsville; additional vehicles with existing authority. (3) Three motor vehicles to be purchased. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within the boundaries of Atteridgeville and Saulsville Black Residential Area, District of Pretoria. (Vehicles to be stationed at Ramohoebo Square.)

K1424/A1706—RSA/BOTSWANAGRENOSPOS TE RAMATLHABAMA. (2) Daniel Kotze, Romotswa; bykomende voertuig met bestaande magtiging en vervanging van vragmotor BI 16. (3) Twee vragmotore—BZ 2594 (9 000 kg) en BD 554 (8 000 kg). (4) Sement alleenlik. (5) Vanaf Slurry distrik Marico, na RSA/Botswanagrenspos te Ramathlabama oor Mafikeng en route van en na Romotswa, Botswana.

LS19/A1734—DISTRICK RETAVI 2. (2) Letaba Koöperasie Bpk., Tzaneen; nuwe aansoek. (3) Een busleunwa (89/30) DVM 870T. (4) Eie Swart werknemers (gratis) en hul persoonlike bagasie. (5) Heenreis: Lebowa Raad: Swart woongebied van Burgersdorp geleë op Burgersdorp 19, distrik Retavi 2, Coblenz 666, Rita 668, (Moim) 655, (Moim) 656: Swart woongebied Lenyenyenge geleë op die plaas Moim 654 en Mohlabaslokasie 567, Mohlabaslokasie 567, Pretoria Raad: Sivurahli 560, Ledzee 559, Yamorna 558, Hamawasha 557, Letaba Koöperasie Bpk. te Plantasieweg, Tzaneen, distrik Letaba

Terugreis: Pretoria Raad: Vanaf Letaba Koöperasie Bpk. te Plantasieweg, Tzaneen, distrik Letaba, oor Hamawasha 557, Yamorna 558, Ledzee 559, Sivurahli 560.

Lebowa Raad: Mohlabaslokasie 567, Swart woongebied Lenyenyenge geleë op die plaas Moim 654 en Mohlabaslokasie 567 (Moim) 656, Rita 668, Coblenz 666, Swart woon, an Burgersdorp, geleë op Burgersdorp 19, distrik Retavi 2.

Tarief: Gratis.

Tydtafel: Soos en wanneer benodig.

L1266/A1726—DISTRICK WITBANK. (2) Johannes Low, Schoongezicht; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Duvha geleë op Speekfontein 336, distrik Witbank, na plekke binne die distrik Moutse wat geleë is binne die Lebowagebied. (Voertuig gestasioneer te word te Duvha.)

M10849/A1733—DISTRICK MOUTSE 3. (2) Joggie Lucas Mathibela, Elandsdoorn; oordrag van Openbare Padvervoerpermit OPI27314 vanaf Joseph Mohlamanyane. (3) Een kombi (8 passasiers) LEB 91431. (4) Nie Meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Kwarrielaagte 69, distrik Moutse 3. (Voertuig gestasioneer te word te Kwarrielaagte 69, distrik Moutse 3.)

H488/A1735—DISTRICK RUSTENBURG. (2) Ishmael Mnukwa Hlathwayo, Tlhabane; vervanging van motorkar YBD 4093. (3) Een kombi (8 passasiers) YBD 4093. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Slegs direkte passasiers vanaf Ananda na Rustenburg en vanaf Wigwam na Rustenburg en terug.

M9395/A1730—DISTRICK MOUTSE 3. (2) Simon Mtsweni, Dennikton; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Phuku Swart Woongebied, distrik Moutse 3 (voorheen distrik Groblersdal). (Voertuig gestasioneer te word te Phuku Swart Woongebied.)

A211 A1720—DISTRICK WONDERBOOM. (2) Jinnie Allie, Eersterus; vervanging van motorkar CWY 705T. (3) Een kombi (8 passasiers) BXM 340T. (4) Nie meer as 8 Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Baviaanspoort,

distrik Wonderboom (voorheen Pretoria), onderworpe aan die voorwaarde dat die voertuig gestasioneer sal word te Baviaanspoort, distrik Wonderboom (voorheen Pretoria).

C550/A1721—DISTRIK BRITS. (2) Joseph Skilpad Chauke, Saulsville; vervanging van motorkar DLH 349T. (3) Een kombi (8 passasiers) DZK 255T. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 24 km vanaf Broederstroomposkantoor, distrik Brits, onderworpe aan die voorwaarde dat die voertuig gestasioneer sal word te Broederstroomposkantoor, distrik Brits.

M6669/A1729—DISTRIK MANKWE. (2) Komisi Reuben Matlapeng, Tlhaban; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) YBL 2528. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Tweelaagte 175, distrik Mankwe, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 50 km en terug, onderworpe aan die 1 uur proforma-bepanking. (Voertuig gestasioneer te word te Tweelaagte 175.)

M10080/A1719—DISTRIK THABAMOPO. (2) Motla-Lepula Olive Mothapo, Zamenloop; vermeerdering van passasiers van 5 na 8. (3) Een bestaande kombi (8 passasiers) LEB 1-1868. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Mothapolokasie geleë op plaas Zamenloop 188, distrik Thabamopo, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Mothapolokasie geleë op plaas Zamenloop. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Mothapolokasie geleë op plaas Zamenloop 188, distrik Thabamopo, na Mothapolokasie: Magtiging onder (i) en (ii) is onderhewig aan die 1 uur pro forma-bepanking.

C788/A1661—DISTRIK RUSTENBURG. (2) S.A. Manganese Amcor Ltd, trading as Cromore Ltd, Mooinooi; new application. (3) One bus (15 passengers) CCG 286T. (4) (a) Own mine employees (White and Black) and their personal effects (free of charge). (5) (a) From Mooinooi Township, District of Rustenburg, to mine situated on Elandskraal 469, District of Rustenburg, and back between shifts and during lunch hour. (4) (b) Own artisans (White and Black) and their personal effects (free of charge). (5) (b) From mine situated on Elandskraal 469, District of Rustenburg, to places on mine property not adjoining the mine, i.e. within an area with a radius of 200 km.

Time-table: As and when required.

M10848/A1718—DISTRICT OF NELSPRUIT. (2) Manuel de Souza Menezes, Witbank; new application. (3) One trailer (23 400 kg) BHT 929T. (4) Timber (planed and clapboard) various sizes. (5) From Densa Sawmills, District of Nelspruit, and from Lomate Sawmills, District of Baberton, and from Sabie Sawmills, District of Pilgrim's Rest, and White Power Sawmill to Ranch Building Materials, Honeydew Centre, Honeydew, Tvl; Schallies Trading (Pty) Ltd, Vermeulen Street, Pretoria, and Be Be Lam, 427 Van der Hoff Road, Hercules, Pretoria.

B1609/A1737—DISTRIK PRETORIA. (2) Barlow-Noordelik Masj. Mpy., Waltloo; nuwe aansoek. (3) Een bakkie (1 600 kg) DKY 266T. (4) Eie Swart werknemers en hul persoonlike bagasie (gratis). (5) Vanaf applicant se plek van besigheid te Waltloo, Silverton, distrik Pretoria, na Mamelodi, die werknemers se tuiste.

Tydtafel: Tussen 21h00 en 23h00 die aande wanneer daar geen bus- of taxiens beskikbaar is nie.

K1466/S1728—DISTRIK WONDERBOOM (VOORHEEN DISTRIK PRETORIA). (2) Johnson Andrew Kotze en Nicolaas Johannes Goosen, handeldrywende as Repko Staalkonstruksie, Leeuwfontein; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een vragmotor (2 555 kg) DVG 891T. (4) (a) Eie voorafvervaardigde opslaangeboue bestaande uit een of meer vertrekke wat volledig vervaardig en gemonteer is en as 'n enkele eenheid vervoer word of wat in twee of meer volledig vervaardigde en gemonteerde seksies vervoer word. (5) (a) Vanaf die houer se plek van besigheid te Leeuwfontein waar die voorafvervaardigde opslaangeboue vervaardig word, direk na enige perseel geleë binne 'n gebied met 'n straal van 240 km vanaf die houer se vermelde plek van besigheid waar die gebou opgeslaan staan te word. (4) (b) Eie werknemers, gereedskap in gebruik en kamptoeerusting. (5) (b) Vanaf plek van besigheid na plekke binne 240-km-straal vanaf plek van besigheid. (4) (c) Eie materiaal benodig vir die oprigting van voorafvervaardigde geboue, maksimum massa 200 kg. (5) (c) Vanaf plek van besigheid na plekke binne 240-km-straal vanaf plek van besigheid.

S3475/A1732—DISTRIK GIYANI. (2) Dlayane Solomon Sithole, Phalaborwa; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Makhuvu's Lokasie 700, distrik Giyani, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Makhuvu's Lokasie 700; (ii) vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Makhuvu's Lokasie 700, distrik Giyani, na Makhuvu's Lokasie 700. Magtiging onder (i) en (ii) is onderworpe aan die 1 uur pro forma-bepanking. (Voertuig gestasioneer te word te Phangweniposkantoor.)

N1842/A1731—DISTRICT OF MALAMULELE. (2) George Mkatshan Nkuna, Mavambe; new application. (3) One bus (61 passengers) particulars to be furnished. (4) Black organised parties for sport, church, picnic and educational purposes and their personal effects. (5) From places within an area with a radius of 80 km from Malamulele Post Office situated on Baltimore 211, District of Malamulele, and return

M10845/A1688—DISTRIK WONDERBOOM. (2) Alfred Matome Matlaji, Mamelodi; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers), besonderhede verskaf te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Mamelodihosteltaxistaanplek, distrik Wonderboom, na WNNR via Brummeria en terug. (ii) Vanaf oos-hek van WNNR na Marabastadtaxistaanplek en terug.

M10842/A1683—DISTRIK WITBANK. (2) Gene Raymond Makubela, Ogies; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Thula Swart Woongebied geleë op Ogiesfontein 4, distrik Witbank, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Thulalokasie.)

M10843/A1684—DISTRIK WITBANK. (2) Petros Phethi Mahlangu, Thula; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 lede van georganiseerde Swart geselskappe vir sport-, opvoedkundige, kerk- en piekniekdoelindes. (5) Vanaf Thula Swart Woongebied geleë op Ogiesfontein 4, distrik Witbank, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 160 km vanaf die superintendent se kantoor in Thulalokasie en terug.

M10844/A1685—DISTRIK WITBANK. (2) Magezi Joshua Makhasa, Thula; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Thula Swart Woongebied geleë op Ogiesfontein 4, distrik Witbank, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Thula.)

M10814/A1714—DISTRIK PILGRIM'S REST (MAPULANENG). (2) Rinkie Marule, Lydenburg; nuwe aansoek. (3) Voertuig (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Elandsfontein, distrik Pilgrim's Rest (Mapulaneng), nl vanaf Elandsfontein na Graskop oor Bourkes Luck, London View, Blydesaagmeule, ACME en terug asook vanaf Elandsfontein na Ohrigstad en terug.

M10847/A1713—DISTRICT OF WITBANK. (2) Thoko Lina Mkhuma, Ackerville; new application. (3) One combi (8 passengers), particulars to be furnished. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) Between places within the Magisterial District of Witbank. (Vehicle to be stationed at Ackerville Location.)

N1889/A1741—DISTRICT OF MDUTJANA. (2) Johannes Viskop Mtshweni, Saulsville; new application. (3) One combi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Valschfontein Administrative Offices on Valschfontein 3, District of Mdotjana, to places within an area with a radius of 10 km from Valschfontein Administrative Offices and from places within an area with a radius of 10 km from Valschfontein Administrative Offices situated on Valschfontein 3, District of Mdotjana, to Valschfontein Administrative Offices. (Vehicle to be stationed at Valschfontein Administrative Offices.)

M10756/A1742—DISTRICT OF MDUTJANA. (2) Mkongotwa Joseph Mtsweni, Weltevreden; new application. (3) One combi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effect. (5) From Valschfontein Administrative Offices on Valschfontein 3, District of Mdotjana, to places within an area with a radius of 10 km from Valschfontein Administrative Offices and from places within an area with a radius of 10 km from Valschfontein Administrative Offices to Valschfontein Administrative Offices. (Vehicle to be stationed at Valschfontein Administrative Offices.)

M10577/A1724—DISTRIK WITBANK. (2) Tshibeng Petrus Maimela, Witbank; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die distrik Witbank. (Voertuig gestasioneer te word op die afgemete taxistaanplek in Witbank.)

S782/A1725—DISTRIK WITBANK. (2) Mhlakaza Africa Sibozu, Lynnville; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die munisipale gebied van Witbank. (Voertuig gestasioneer te word op die afgemerkte taxistaanplekke in Witbank.)

R1655/A1699—DISTRICT OF WARMBATHS (TVL) (2) Rooiberg Tin Ltd, Rooiberg; new application. (3) One bus (80 passengers) to be purchased. (4) (a) School children of white employees to the mine and their personal effects to school in Warmbaths, Settlers and Nylstroom (free of charge). (5) (a) From Rooiberg Tin Ltd, Rooiberg, to Warmbaths, Settlers, Nylstroom and back (radius of approximately 150 km). (4) (b) White employees, wives and members of their families to attend religious, recreational, educational and welfare functions (free of charge). (5) (b) From Rooiberg Tin Ltd, Rooiberg, to Naboomspruit, Rustenburg, Witbank and back (radius of approximately 300 km). (4) (c) Company sports teams to perform official duties related to these sports as well as the necessary sports and other equipment (free of charge). (5) (c) From Rooiberg Tin Ltd, Rooiberg, to Witbank, Naboomspruit, Nylstroom, Warmbaths, Rustenburg, Johannesburg, Carletonville, Westonaria and back (radius of approximately 300 km). (4) (d) Visiting dignitaries on official visits to Rooiberg and official visits to other mines. (5) (d) From Rooiberg Tin Ltd, Rooiberg to Naboomspruit, Warmbaths, Johannesburg, Carletonville, Westonaria and back (radius of approximately 300 km).

M10387/A1671—DISTRICT OF GIYANI. (2) Mafemane Watch Mabuza, Dumeri; new application. (3) One bus (65 passengers) to be purchased. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Between Giyani in the District of Giyani and Josephine 777, District of Letaba via Shamavunga, Matungutungu situated on GG, Dumeri, Mragani, Constantia 685, Letaba Drift 727, Black Hills 737, Black Hill: 740, Grootfontein 738, Riverhead 755, Solomons Mine 762, Free State 763, Melati 764, Claimland 780, Josephine 777.

*Fridays and holidays*

*Time-table*

Depart		Arrive	
Dumeri	06h00	Giyani	08h00
Giyani	11h00	JCI	14h00
JCI	17h00	Giyani	20h00
Giyani	20h00	Dumeri	21h30

*Sundays and holidays*

Dumeri	13h00	Giyani	15h00
Giyani	15h30	JCI	18h30
JCI	18h45	Dumeri	21h30

and additional trips between Dumeri and Giyani as and when required.

*Tariff:* R0,03 per passage, per km

P2310/A1705—DISTRICT OF PIETERSBURG. (2) Ernest Theodore Parnell, Duiwelskloof; amendment of existing tariffs and additional authority. (3) One existing bus (76 passengers)—DFT 209T. (4) (a) White school children and teachers, staff of schools and parents of children and their personal effects. (5) (a) From schools in Pietersburg to places on route from Pietersburg to Durwelskloof or Tzaneen on the Main Provincial Road P17 and 584 via Veekraal, Haenertsburg and Magoebaskloof and return.

*Time-table:* 1. As and when required on Fridays, Saturdays and Sundays and days prior or after long weekends. (2) On days preceding the commencement of school holidays or the start of new terms.

*Existing tariffs*

1. R6 return trip.
2. R4 single trip.

*Proposed tariffs*

1. R8,50 return trip.
2. R5,50 single trip.

*Additional authority:* (4) (b) White school children and teachers, staff of schools and parents of children and their personal effects. (5) (b) From schools in Pietersburg to Gravelotte and Phalaborwa via Main Provincial Road P17, 548, P43 and P112 and return.

*Time-table:* (1) As and when required on Fridays, Saturdays and Sundays and days prior or after long weekends. (2) On days preceding the commencement of school holidays or the start of new terms.

*Tariff:* (1) R16 return trip. (2) R12 single trip.

R302/A1680—DISTRICT OF SEKGOSESE. (2) Piet Ramusi, Atteridgeville; additional authority. (3) Four existing buses—LEB 10-595 (65/21), LEB 10-107 (19 passengers), LEB 10-503 (65/31) and LEB 10-119 (59/16). (4) Non-White passengers which have organised themselves in a group and their personal effects. (5) From Matoks Location, District of Sekgosese to places within an area with a radius of 240 km from Matoks Location and return, subject to the specific condition that such transportation shall only be undertaken where such persons undertake the forward and return journey as a group and with a common objective to attend one or more of the following occurrences: (i) A wedding; (ii) a funeral; (iii) a religious gathering; (iv) a sporting event, either as participants or spectators.

M10463/A1690—DISTRIK MIDDELBURG (TVL). (2) Kuki Amos Masina, Hendrina; bykomende voertuie met bestaande magtiging. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Hendrinakragstasie geleë te Pullens Hope 155, distrik Middelburg (Tvl) na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Hendrinakragstasie geleë te Pullens Hope 155, distrik Middelburg Tvl. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Hendrinakragstasie te Pullens Hope 155, distrik Middelburg (Tvl) terug na Hendrinakragstasie te Pullens Hope 155, distrik Middelburg, Tvl. (Voertuig gestasioneer te word te Hendrinakragstasie.)

M6907/A1535—DISTRIK ODI 1. (2) Kgabosi Michael Moshwane, Klippan; nuwe aansoek. (3) Een motorkar (5 passasiers)—YBX 3622. (4) Nie meer as 5 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Buffelsdoorn 237, distrik Odi 1 na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Buffelsdoorn (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Buffelsdoorn 237, distrik Odi 1 na Buffelsdoorn 237. Items (i) en (ii) is onderworpe aan die 1 uur pro forma-bepanking.

C1284/A1673—DISTRIK WATERBERG. (2) Elizabeth Anne Capo, Ellisras; nuwe aansoek. (3) Een bus (24 passasiers) besonderhede verskaf te word (4) Swart buspassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf busdepot te Jan Leestraat in die dorp Ellisras geleë op plaas Waterkloof 502, distrik Waterberg tot by Maropong Hostel geleë op plaas Grootestryd via Onverwacht 503, Alkxstyd 506 en Hanglip 508 en terug via dieselfde roete

*Tydtafel.* Soos en wanneer benodig.

*Tarief.* Volgens ooreenkoms

C788/A1711—DISTRICT OF RUSTENBURG (2) S. A. Maganese Amcor Ltd, trading as Cromore Ltd, Mooinooi; new application. (3) One personnel carrier (89 passengers)—DTW 367T. (4) Own Black employees organised in groups for sport purposes (free of charge) and their personal effects and small parcels. (5) From own mine situated on Elandsdraal 469, District of Rustenburg to places within an area with a radius of 200 km and back to enable Black sport teams to compete against neighbouring teams and against mines belonging to the same group.

*Time-table:* As and when required.

M7064/A1667—DISTRIK BARBERTON. (2) Mpumalanga Busdiens (Edms.) Bpk., Hectorspruit; vervanging van bus (9 passasiers)—CKX 312T. (3) Een bus (36/18)—DXB 250T. (4) Swart buspassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Volgens bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels, tariewe en beperkings

T1251/A1687—DISTRIK WITBANK. (2) Annanias Msuthu Tlou, Lynnville; bykomende voertuig met nuwe magtiging. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die landdrostdistrik Witbank. (Voertuig gestasioneer te word op die afgemerkte huurmotorstaanplek in Witbank.)

B2472/A1676—DISTRIK RUSTENBURG. (2) G. Botha Loodgieters (Edms.) Bpk., Lekkerbly, Rietvlei; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—DXH 449T. (4) Alle loodgietersbenodigde soos waterpype, geute, afleipype, rioolpype en toebehore, sanitêre ware soos handewasbakke, toiletποτε, spoelbakke, opwasbakke, wastrôe, geysers en alles wat gepaard gaan met loodgieterswerk, sement (± 3 sakkies) om pote vas te heg. (5) Vanaf Rietvlei, distrik Rustenburg, na Rustenburg, Thabazimbi, Northam, Ellisras, Brits, Mooinooi, Marikana, Swartruggens, Zeerust, Sun City (baie werk tans daar) en Heystekrand.

R1615/A1686—DISTRIK THABAMOPOO. (2) Mapula Lina Ratsoma, Laasteheop; bykomende magtiging. (3) Een bestaende kombi (8 passasiers)—LEB 1-485. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Laasteheop 1050, distrik Thabamooipo, en terug. (ii) Vanaf Laasteheop na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Laasteheop 1050, distrik Thabamooipo, en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Laasteheop.)

M10296/A1743—DISTRIK PRETORIA. (2) Sirion Mphalaleng Motlewa, Saulsville; vervanging van motorkar TP 246-669. (3) Een kombi (8 passasiers)—DPW 1077. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Swartspuit geleë op Rietvallei 314, distrik Pretoria, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Swartspuit. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Swartspuit, geleë op Rietvallei, distrik Pretoria, na Swartspuit. (Voertuig gestasioneer te word te Swartspuit.)

M873/A1698—DISTRIK ODI 1. (2) Johannes Moketi, Saulsville, vervanging van motorkar BFZ 876T. (3) Een kombi (8 passasiers)—BSR 356T. (4) Nie meer as 6 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op rite tussen Uitvalgrond 548, Ga-Rankuwa Swart Woongebied, distrik Odi 1, na plekke, Zambok-Zyn-Oudekraal 52, Magalies Swart Woongebied en Nie-Blanke besoekers by bogenoemde plekke in Ga-Rankuwa na Pretoria Algemene Hospitaal en dieselfde passasiers op die terugrit na die beginpunt.

M4833/A1704—DISTRIK MDUTJANA. (2) Fanie Mtshweni, Strydmag; vervanging van motorkar TCA 4123. (3) Een kombi (8 passasiers)—DYZ 486T. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Vriesskraal 4, distrik Mdutjana (voorheen Groblersdal) na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Vriesskraal 4.)

W421/A1708—DISTRIK PRETORIA. (2) Rosaline Wilson, Eersterus; vervanging van motorkar CRX 836T. (3) Een kombi (8 passasiers)—DSN 259T. (4) Nie meer as 8 Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Kerkplein, Pretoria.

N156/A1691—DISTRICT OF WONDERBOOM. (2) Godfrey Ntlatleng, Mamelodi; replacement of motor-car BWF 762T and increase in number of passengers from 5 to 8. (3) One combi (8 passengers)—DYY 424T. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 25 km from Mamelodi Black Township. (Vehicle to be stationed at Mamelodi.)

V802/A1682—DISTRIK SOUTPANSBERG (2) Johannes Jacobus Venter, Alldays; vervanging van trok TAJ 4905 met 'n groter trok. (3) Een trok (17 930 kg)—DYZ 059T. (4) Goedere soos per bestaende goedgekeurde magtiging. (5) Binne bestaende goedgekeurde gebiede.

B1861/A1695—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Andrew Sello Bohale, Atteridgeville; replacement of motor-car—DHM 585T. (3) One combi (8 passengers)—CPI 100T. (4) Not more than 8 Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) On trips within an area with a radius of 30 km from Church Square, Pretoria

C862/A1679—DISTRIK THABAMOPOO (2) Nolse Chauke, Nootgedacht; vervanging van motorkar LEB 1-2277 en LEB 1-1227. (3) Twee kombi's (8 passasiers)—LEB 1-2277 en LEB 1-883. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Nootgedacht 189, distrik Thabamooipo, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Nootgedacht 189. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Nootgedacht 189, distrik Thabamooipo, na Nootgedacht 189

M2647/A1689—DISTRICT OF SOSHANGUVE. (2) Petrus Mgidi, Soshanguve; replacement of motor-cars BGM 236T and TP 250-577. (3) Two combis (8 passengers)—CRC 896T and CMP 892T. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Soshanguve, District of Soshanguve, to places within an area with a radius of 10 km from Soshanguve. (ii) From places within an area with a radius of 10 km from Soshanguve, District of Soshanguve, to Soshanguve.

V890/A1700—DISTRIK WATERBERG. (2) Leendert Venter, Nylstroom; bykomende busse met bestaande en bykomende magtigings en bestaande busse met bestaande en bykomende magtigings. (3) Twee bestaande busse—DCG 269T (56/18) en TAH 6268 (48/16); plus twee bykomende bagasie sleepwaens (besonderhede verskaf te word). (4) Blanke bus passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) *Bestaande magtigings*: Volgens bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels, tariewe en beperkings; (ii) *Bykomende magtigings*: bykomende roete: Vanaf Nylstroom, distrik Waterberg met nasionale pad N1 direk na Warmbad en terug na Nylstroom in gevalle waar daar nie skoolkinders op "Settlers" opgetel of afgelaai moet word nie.

M7644/A1681—DISTRIK MOKERONG 2. (2) Rapula Alpheus Mokwena, Gamolekwa; vermeerdering van passasiers van 6 na 8. (3) Een bestaande kombi (8 passasiers) LEB 3-550. (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Galakwynstroom 745, distrik Mokerong 2 na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Galakwynstroom 745, distrik Mokerong 2; (ii) vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Galakwynstroom 745, distrik Mokerong 2 na Galakwynstroom 745, distrik Mokerong 2. (Staanplek te Galakwynstroom 745 met die bepaling dat die voertuig te Galakwynstroom 745 gestasioneer word.) Items (i) en (ii) is onderworpe aan die 1 uur pro forma-beperking.

M10841/A1670—DISTRIK WATERBERG. (2) Wesiba Wilson Makhubela, Hammanskraal; oordrag van Openbare Padvervoerpermitte PP123307; PP123308; PP123309 en PP123441 vanaf G. S. van Heerden. (3) Vier busse aangekoop te word. (4) (a) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Tussen Middelfontein 564, distrik Waterberg en Nylstroom heen en terug oor van Riebeeckstraat, Potgieterstraat, Nylstroom Town and Townlands 419, Doorndraai 415, Sterkstroom 565, Zandfontein 566, Middelfontein 564, Olifantspoort 414, Rietspruit 412, Nylstroom Town and Townlands 419, Voortrekkerstraat.

**Tydtafel**

*Maandag tot Saterdag*

Vertrek		Aankoms	
Middelfontein .....	06h15	Nylstroom .....	06h45
Nylstroom .....	17h30	Middelfontein .....	18h00

en keer terug na Nylstroom

Tarief: R0,02 per passasier per km.

(4) (b) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie wat hulleself in 'n groep georganiseer het. (5) (b) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Nylstroomposkantoor na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 480 km vanaf plek van oorsprong en terug, onderhewig aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep persone slegs onderneem mag word indien dieselfde groep as 'n eenheid die heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende geleenthede by te woon: (i) 'n Troue; (ii) 'n begrafenis; (iii) 'n Godsdienstige byeenkoms; (iv) 'n sportbyeenkoms, hetsy as deelnemers of as toeskouers; (v) 'n piknik of enige ander soortgelyke vorm van georganiseerde vermaak of ontspanning.

(4) (c) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie.

(5) (c) *Roete 1*: Tussen Nylstroom en Middelfontein 564, distrik Waterberg heen en terug oor van Riebeeckstraat, Potgieterstraat, Voortrekkerstraat, Nylstroom Town and Townlands 419, Rietspruit 412, Olifantspoort 414.

**Tydtafel**

*Daaglik*

Vertrek		Aankoms	
Nylstroom .....	05h30	Middelfontein .....	06h00
en keer terug na Nylstroom			
Nylstroom .....	17h30	Middelfontein .....	06h00
en keer terug na Nylstroom			

Tarief: R0,025 per passasier per km.

(4) (d) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie.

(5) (d) *Roete 2*: Sirkelroete vanaf Vanriebeeckstraat Nylstroom, Potgieterstraat, Nylstroom Town and Townlands 419, Elandspoort 411, Rhenosterfontein 407, Donkerpoort 406, Nootgedact 422, Buffelspoort 421, Modderpoort 454, Verloren 452, Buysfontein 451, Verloren 452, Modderpoort 454, Rhenosterpoort 455, Nylstroom Town and Townlands 419.

**Tydtafel**

*Daaglik*

Vertrek Nylstroom 05h00 en keer terug 06h45  
Vertrek Nylstroom 17h30 en keer terug 18h45

Tarief: R0,025 per passasier per km.

L1307/A1717—DISTRIK PILGRIMS'S RES. (2) Laeveld Busdiens (Edms.) Bpk., Witrivier; bykomende magtigings, wysigings van Roete 5 en wysigings van tydtafels. (3) Vyf-en-dertig bestaande busse (besonderhede verskaf te word). (4) Swart en Kleurlingpassasiers met hul persoonlike bagasie oor die volgende roetes:

*(5) Roete 1:*

Tussen Hoedspruit geleë op die plaas Berlin 209, distrik Pelgrimsrus en Bosbokrand geleë op die plaas Maviljan 252, distrik Mapulaneng, via: *Pretoria Raad*: Welverdiend 243, Hoedspruit 82, Kremetartboom 64, Casketts 65, Guernsey 81, Fleur de Lys 194.

*Lebowa Raad*: Green Valley 213.

*Gazankulu Raad*: Acornhoek 212.

*Lebowa Raad*: Green Valley 213, Arthur's Seat 214, Casteel 231, Violetbank 232, London 249, Maviljan 252 (alternatiewe roete: Violetbank 232, Dwars-loop 248, Maviljan 252.)

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,025 per passasier per km.

*Maandag tot Saterdag*

**Tydtafel**

	Vertrek		Aankoms
08h00	Hoedspruit	10h00	Acornhoek
10h15	Acornhoek	11h30	Bosbokrand
14h00	Bosbokrand	15h15	Acornhoek
15h15	Acornhoek	16h45	Hoedspruit

*Sondag*

**Tydtafel**

	Vertrek		Aankoms
14h00	Hoedspruit	15h30	Acornhoek
15h30	Acornhoek	16h45	Bosbokrand
17h30	Bosbokrand	18h30	Acornhoek
18h30	Acornhoek	19h30	Hoedspruit

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen. Oor geheel of gedeelte van die roete.

*Roete 2:*

Tussen Hoedspruit geleë op die plaas Berlin 209, distrik Pelgrimsrus en Bosbokrand geleë op die plaas Maviljan 252, distrik Mapulaneng, via:

*Pretoria Raad*: Berlin 209, Grovedale 239, Moria 238, Grovedale 239, Antioch 240, Bedford 419, Madrid 247, Scotia 248, Eden 425, Fleur de Lys 194.

*Lebowa Raad*: Green Valley 213.

*Gazankulu Raad*: Acornhoek 212.

*Lebowa Raad*: Green Valley 213, Arthur's Seat 214, Casteel 231, Violetbank 232, London 249, Maviljan 252. (alternatiewe roete: Violetbank 232, Dwars-loop 248, Maviljan 252.)

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Maandag tot Saterdag*

	Vertrek		Aankoms
03h30	Bosbokrand	04h30	Acornhoek
04h30	Acornhoek	06h00	Hoedspruit
17h30	Hoedspruit	18h30	Acornhoek
18h30	Acornhoek	19h30	Bosbokrand

*Sondag*

**Tydtafel**

	Vertrek		Aankoms
14h00	Bosbokrand	15h00	Acornhoek
15h00	Acornhoek	16h00	Hoedspruit
16h00	Hoedspruit	17h00	Acornhoek
17h00	Acornhoek	18h00	Bosbokrand

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen. Oor geheel of gedeelte van die roete.

*Roete 3:*

Tussen Hoedspruit geleë op die plaas Berlin 209, distrik Pelgrimsrus en die plaas Moria 238, distrik Pelgrimsrus, via (Sirkelroete):

*Pretoria Raad*: Berlin 209, Happyland 241, Grovedale 239; Blyderus 596, Moria 238, Grovedale 239, Happyland 241, Berlin 209.

Tarief: R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Maandag tot Sondag*

	Vertrek		Aankoms
06h00	Hoedspruit	06h45	Moria
07h00	Moria	07h45	Hoedspruit
16h45	Hoedspruit	17h15	Moria
17h15	Moria	17h45	Hoedspruit

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen. Oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 4:**

Tussen Bosbokrand geleë op die plaas Maviljan 252, Distrik Mapulaneng en Acornhoek geleë op die plaas Acornhoek 212, via:

**Lebowa Raad:** Maviljan 252, London 249, of (Alternatief Dwars-loop 248), Violetbank 232, Casteel 231, Athur's Seat 214, Green Valley 213.

**Gazankulu Raad:** Acornhoek 212.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

**Tarief:** R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

**Maandag tot Vrydag**

Vertrek	Aankoms
02h00 Acornhoek	04h00 Bosbokrand
03h00 Bosbokrand	05h00 Acornhoek
04h00 Acornhoek	06h00 Bosbokrand
06h30 Casteel	07h30 Bosbokrand
07h30 Bosbokrand	09h30 Acornhoek
08h00 Acornhoek	10h00 Bosbokrand
13h00 Bosbokrand	15h00 Acornhoek
15h00 Acornhoek	17h00 Bosbokrand
17h15 Bosbokrand	18h15 Casteel

**Tydtafel**

**Saterdag**

Vertrek	Aankoms
06h30 Casteel	07h30 Bosbokrand
07h30 Bosbokrand	09h00 Acornhoek
09h00 Acornhoek	11h00 Bosbokrand
10h15 Acornhoek	12h15 Bosbokrand
13h15 Bosbokrand	15h15 Acornhoek
14h00 Bosbokrand	16h00 Acornhoek
17h00 Bosbokrand	19h00 Acornhoek

**Tydtafel**

**Sondag**

Vertrek	Aankoms
08h00 Bosbokrand	10h00 Acornhoek
08h00 Acornhoek	10h00 Bosbokrand
12h00 Bosbokrand	14h00 Acornhoek
13h00 Acornhoek	15h00 Bosbokrand
14h00 Acornhoek	16h00 Bosbokrand
15h00 Acornhoek	17h00 Bosbokrand
16h00 Acornhoek	18h00 Bosbokrand

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen. Oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 5:**

Tussen Casteel geleë op die plaas Casteel 231 distrik Mapulaneng en Sabie, distrik Pelgrimsrust, via:

**Lebowa Raad:** Casteel 231, Violetbank 232, London 249 (Alternatief Dwars-loop 248), Maviljan 252, Wales 250.

**Pretoria Raad:** Beekraalspruit 270, Modderspruit 539, Wilgeboom, Waterhoutboom 567, Graskop 564, Graskop dorp, Geelhoutboom 565, Klipkraal 170, Klein Sabie, Sabie.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

**Tarief:** R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

**Maandag tot Vrydag**

Vertrek	Aankoms
03h30 Casteel	05h30 Sabie
04h00 Casteel	06h00 Sabie
05h30 Casteel	07h30 Sabie
09h00 Casteel	11h00 Sabie
15h00 Sabie	17h00 Casteel
17h15 Sabie	19h15 Casteel
17h30 Sabie	19h30 Casteel
18h00 Sabie	20h00 Casteel

**Tydtafel**

**Saterdag**

Vertrek	Aankoms
04h00 Casteel	06h00 Sabie
05h30 Casteel	07h30 Sabie
09h00 Casteel	11h00 Sabie
13h00 Sabie	15h00 Casteel
13h30 Sabie	15h30 Casteel
14h00 Sabie	16h00 Casteel

**Tydtafel**

**Sondag**

Vertrek	Aankoms
14h00 Casteel	16h00 Sabie
15h00 Casteel	17h00 Sabie
16h00 Casteel	18h00 Sabie
18h00 Casteel	20h00 Sabie
16h00 Sabie	18h00 Casteel
17h00 Sabie	19h00 Casteel
18h00 Sabie	20h00 Casteel
20h00 Sabie	22h00 Casteel

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan die passasiers aanvraag te voldoen. Oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 6:**

Tussen Casteel geleë op die plaas Casteel 231 distrik Mapulaneng en Sabie, distrik Pelgrimsrust, via:

**Lebowa Raad:** Casteel 231, Violetbank 232, London 249 (Alternatief Dwars-loop 248), Maviljan 252, Injaka 267, Waterval 273, Lothian 274, Alexandria 286, Marite 287.

**Pretoria Raad:** Sandford 291, Boschhoek 290, Richmond 573, Kleinfontein 571, Roudewal 578, Sunlight 568, Waterhoutboom 567, Drakensbergen 541, Graskop, Driekop 542, Graskop 564, Geelhoutboom 565, Tweefontein 167, Klipkraal 170, Waterval 168, Ceylon 197, Grootfontein 196.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

**Tarief:** R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

**Maandag tot Vrydag**

Vertrek	Aankoms
03h00 Casteel	06h00 Sabie
17h30 Sabie	20h30 Casteel

**Tydtafel**

**Saterdag**

Vertrek	Aankoms
03h00 Casteel	06h00 Sabie
13h30 Sabie	16h30 Casteel

**Tydtafel**

**Sondag**

Vertrek	Aankoms
14h00 Casteel	17h00 Sabie
17h00 Sabie	20h00 Casteel

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen. Oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 7:**

Tussen Casteel geleë op die plaas Casteel 231, distrik Mapulaneng en Sabie, distrik Pelgrimsrust, via:

**Lebowa Raad:** Casteel 231, Violetbank 232, London 249 (alternatief Dwarsloop 248), Maviljan 252, Injaka 267, Waterval 273, Lothian 274, Alexandria 286, Marite 287.

**Pretoria Raad:** Sandford 291, Perrys Farm 9, Edna 10, Evert 5, Emmet 4, Tevrde 178, Vergenoeg 177, Bergvliet 174, Rietfontein 193, Grootfontein 196, Ceylon 197, Klein Sabie, Waterval 168.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

**Tarief:** R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

**Maandag tot Vrydag**

Vertrek	Aankoms
04h00 Casteel	06h00 Sabie
09h00 Casteel	11h00 Sabie
15h00 Sabie	17h00 Casteel
17h30 Sabie	19h30 Casteel

**Tydtafel**

**Saterdag**

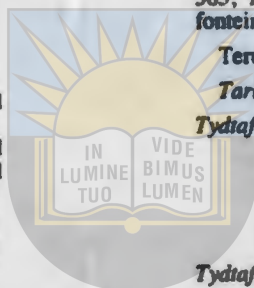
Vertrek	Aankoms
04h00 Casteel	06h00 Sabie
09h00 Casteel	11h00 Sabie
13h15 Sabie	15h15 Casteel
14h30 Sabie	16h30 Casteel

**Tydtafel**

**Sondag**

Vertrek	Aankoms
14h00 Casteel	16h00 Sabie

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan die passasiers aanvraag te voldoen. Oor geheel of gedeelte van die roete.



University of Fort Hare  
together in Excellence

**Roete 8:**

Tussen Casteel geleë op die plaas Casteel 231, distrik Mapulaneng en Graskop, distrik Pelgrimsrust, via:

**Lebowa Raad:** Casteel 231, Violetbank 232, Zoeknog 500, Versailles, Onverwag, London 249, Maviljan 252, Wales 250.

**Pretoria Raad:** Beestkraalspruit 270, Modderspruit 539, Wilgeboom, Waterhoutboom 567, Graskop 564, Graskop.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

**Tarief:** R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel****Maandag tot Vrydag**

Vertrek	Aankoms
03h30 Casteel	05h30 Graskop
17h15 Graskop	19h15 Casteel

**Tydtafel****Saterdag**

Vertrek	Aankoms
03h30 Casteel	05h30 Graskop
13h15 Graskop	15h15 Casteel

**Tydtafel****Sondag**

Vertrek	Aankoms
14h00 Casteel	16h00 Graskop
16h00 Graskop	18h00 Casteel

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 9:**

Tussen New Forest, geleë op die plaas New Forest 234 (Gazankulu) na Bosbokrand geleë op die plaas Maviljan 252, via:

**Gazankulu Raad:** New Forest 234, Thulamahashi, Solle 235, Merry Pebbles Stream 246, Arthurstone 247.

**Lebowa Raad:** Maviljan 252.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

**Tarief:** R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel****Maandag tot Vrydag**

Vertrek	Aankoms
03h30 New Forest	04h30 Bosbokrand
18h30 Bosbokrand	19h30 New Forest

**Tydtafel****Saterdag**

Vertrek	Aankoms
03h30 New Forest	04h30 Bosbokrand
14h30 Bosbokrand	15h30 New Forest

**Tydtafel****Sondag**

Vertrek	Aankoms
14h00 New Forest	15h00 Bosbokrand
16h00 Bosbokrand	17h00 New Forest

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 10:**

Tussen Ireagh, geleë op die plaas Ireagh 263 (Gazankulu) en Bosbokrand geleë op die plaas Maviljan 252 (Lebowa), via:

**Gazankulu Raad:** Ireagh 263, Newington 255, Agingcourt 254, Xanthia 253.

**Lebowa Raad:** Maviljan 252.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

**Tarief:** R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel****Maandag tot Vrydag**

Vertrek	Aankoms
03h30 Ireagh	04h30 Bosbokrand
18h30 Bosbokrand	19h30 Ireagh

**Tydtafel****Saterdag**

Vertrek	Aankoms
03h30 Ireagh	04h30 Bosbokrand
14h30 Bosbokrand	15h30 Ireagh

**Tydtafel****Sondag**

Vertrek	Aankoms
14h00 Ireagh	15h00 Bosbokrand
16h00 Bosbokrand	17h00 Ireagh

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 11:**

Tussen Hluwukani, geleë gedeeltelik plaas Edington 225 en Clare 220 (Gazankulu), na Acornhoek, geleë op plaas Acornhoek 212, via:

**Gazankulu Raad:** Edington 225, Clare 220, Islington 219, Buntington 217, Buffelshek 216, Okkerootboom 215, Acornhoek 212.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

**Tarief:** R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel****Maandag tot Vrydag**

Vertrek	Aankoms
03h30 Hluwukani	04h30 Acornhoek
19h15 Acornhoek	20h15 Hluwukani

**Tydtafel****Saterdag**

Vertrek	Aankoms
03h30 Hluwukani	04h30 Acornhoek
15h30 Acornhoek	16h30 Hluwukani

**Sondag**

Vertrek	Aankoms
14h00 Hluwukani	15h00 Acornhoek
18h00 Acornhoek	19h00 Hluwukani

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 12:**

Tussen Lillydale geleë op die plaas Lillydale 278, (Gazankulu) en Sabie geleë binne die distrik Pelgrimsrust, via:

**Gazankulu Raad:** Lillydale 278, Alicecot 262, Killdare 277, Cuningmoore 275.

**Lebowa Raad:** Oakley 285, Alexandria 286, Lothian 274, Marite 287. **Pretoria Raad:** Sandford 291, Perrys Farm 9, Whitewaters 2, Emmett 4, Kiepersol, Emmett 4, Legan 3, Langverwacht 181, Vergenoeg 177, Bergvlei 174, Rietfontein 193, Sabie.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

**Tarief:** R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel****Maandag tot Vrydag**

Vertrek	Aankoms
04h00 Lillydale	06h30 Sabie
17h15 Sabie	19h45 Lillydale

**Tydtafel****Saterdag**

Vertrek	Aankoms
04h00 Lillydale	06h30 Sabie
13h15 Sabie	15h45 Lillydale

**Tydtafel****Sondag**

Vertrek	Aankoms
14h00 Lillydale	16h30 Sabie
17h00 Sabie	19h30 Lillydale

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan die passasiers aanvraag te voldoen. Oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 13:**

Tussen Lisbon geleë op die plaas Lisbon 297, distrik Pelgrimsrust en Hazyview geleë op die plaas De Rust 12, via:

**Pretoria Raad:** Lisbon 297. **Gazankulu Raad:** Huntington 281, Justicia 280, Lillydale 278, Somerset 282, Belfast 296, Cork 295, Ronaldsey 283, Calcutta 294, Madras 292. **Pretoria Raad:** De Rust 12.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

**Tarief:** R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Maandag tot Vrydag*

Vertrek		Aankoms	
05h00	Lisbon	06h00	Hazyview
06h00	Hazyview	07h00	Lisbon
08h00	Lisbon	09h00	Hazyview
12h00	Hazyview	13h00	Lisbon
13h00	Lisbon	14h00	Hazyview
17h30	Hazyview	18h30	Lisbon

**Tydtafel**

*Saterdag*

Vertrek		Aankoms	
05h00	Lisbon	06h00	Hazyview
06h00	Hazyview	07h00	Lisbon
08h00	Lisbon	09h00	Hazyview
13h00	Hazyview	14h00	Lisbon
14h00	Lisbon	15h00	Hazyview
15h00	Hazyview	16h00	Lisbon

**Tydtafel**

*Sondag*

Vertrek		Aankoms	
14h00	Lisbon	15h00	Hazyview
16h00	Hazyview	17h00	Lisbon

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen. Oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 14:**

Tussen Legogote (Lot 134) ook bekend as Nsikazi, geleë op plaas Lundi 34, distrik Witrivier en Bosbokrand geleë op die plaas Maviljan 252, distrik Mapulaneng.

*Pretoria Raad:* Lundi 34 (Lot 134), eManzini, Mtjamba 20, eMahushu, eNumbi, Bongani Hospitaal, De Rust 12, Sandroel 291.

*Lebowa Raad:* Marite 287, Waterval 273, Injaka 267, Maviljan 252.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Maandag tot Vrydag*

Vertrek		Aankoms	
04h00	Legogoto	07h00	Bosbokrand
07h00	Legogoto	09h00	Bosbokrand

**Tydtafel**

*Saterdag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Legogoto	09h00	Bosbokrand

**Tydtafel**

*Sondag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Legogoto	09h00	Bosbokrand
13h30	Legogoto	15h30	Bosbokrand

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen. Oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 15:**

Tussen Klein Sabie geleë op die plaas Waterval 168, distrik Pelgrimsrus en Witrivier, distrik Witrivier, via:

*Pretoria Raad:* Waterval 168, Sabie, Spitzkop 195, Malieveld, Hebron 190, Ligfontein 189, Witwater Forest Reserve 188, Etna 2c, Nosita 27, Danie Joubertdam, Klipkopje 288, Rusplaas 51, Longmere Dam, White River 64, Witrivier.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Maandag tot Vrydag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Sabie	08h30	Witrivier
13h00	Witrivier	14h30	Sabie

**Tydtafel**

*Saterdag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Sabie	08h30	Witrivier
11h30	Witrivier	13h00	Sabie

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 16:**

Tussen Klein Sabie geleë op die plaas Waterval 168, distrik Pelgrimsrus en Witrivier, distrik Witrivier, via:

*Pretoria Raad:* Waterval 168, Sabie, Spitzkop 195, Malieveld, Ophir 194, Kruisfontein 226, Swartfontein, Bultfontein, Paradys, Witrivier.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Maandag tot Vrydag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Sabie	08h30	Witrivier
13h00	Witrivier	14h30	Sabie

**Tydtafel**

*Saterdag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Sabie	08h30	Witrivier
11h30	Witrivier	13h00	Sabie

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 17:**

Tussen Sabie, distrik Pelgrimsrus en Witrivier, distrik Witrivier, via:

*Pretoria Raad:* Grootfontein 196, Hendriksdal 216, Waterval 233, Tweefontein 242, Rietfontein 255, Mayo 266, Rietfontein 274, Roodewal 251, Boschjeskop 250, Heidelberg, Witrivier.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Maandag, Woensdag en Vrydag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Sabie	09h00	Witrivier
13h00	Witrivier	11h00	Sabie

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 18:**

Tussen Sabie, distrik Pelgrimsrus en Lydenburg, distrik Lydenburg, via:

*Pretoria Raad:* Grootfontein 196, Hendriksdal 216, Waterval 233, Tweefontein 242, Rietfontein 255, Mago 266, Rietfontein 255, Schagen 273, Barclay Vale, Montrose 290, Mooifontein 292, In de Middel 293, Mooiland 294, Waterval 269, Weltevreden 268, Kantoorbos 263, Kaffervoetpad 87, Doornkop 61, Sterkspruit 33, Lydenburg.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Dinsdag en Donderdag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Sabie	09h00	Lydenburg
13h00	Lydenburg	15h00	Sabie

**Tydtafel**

*Saterdag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Sabie	09h00	Lydenburg
12h00	Lydenburg	14h00	Sabie

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 19:**

Tussen Sabie, distrik Pelgrimsrus en Lydenburg, distrik Lydenburg, via:

*Pretoria Raad:* Grootfontein 196, Olifantsgersaamte 198, Sabieshoek 200, Ontgom, De Kuilen 205, Paardeplaats 154, Lydenburg Dorps Gronden, Lydenburg.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,025 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Maandag tot Vrydag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Sabie	09h00	Lydenburg
13h00	Lydenburg	15h00	Sabie

**Tydtafel**

*Saterdag*

Vertrek		Aankoms	
07h00	Sabie	09h00	Lydenburg
12h00	Lydenburg	14h00	Sabie

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiers aanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 20:**

Tussen Bosbokrand geleë op plaas Maviljan 252, distrik Mapulaneng en Witrivier, distrik Witrivier, via:

*Pretoria Raad:* Injaka 267, Waterval 273

*Lebowa Raad:* Marite 287

**Tydtafel**

*Maandag tot Vrydag*

Vertrek		Aankoms	
05h30	Nsikazi	06h30	Witrivier
17h00	Witrivier	18h00	Nsikazi

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiersaanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 23:**

Tussen Witrivier distrik Witrivier en Hazyview geleë op die plaas De Rust 12, distrik Witrivier, via:

*Pretoria Raad:* White River 64, The Fountains 58, De Beersrust 53, Loggies Farm 42, Peebles 31, Lundi 34, Lot 134, Jerusalemwoongebied, Lot 135, Lot 163, Manziniwoongebied, Lot 160, Lot 159, Lot 139, Mtimba 20, Lot 149, Lot 150, Lot 151, Lot 152, Lot 149, Lot 142, Bonganihospitaal, Lot 143, De Rust 12.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,03 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Maandag tot Saterdag*

Vertrek		Aankoms		Vertrek		Aankoms	
05h00	Witrivier	06h30	Hazyview	14h00	Hazyview	15h30	Witrivier
06h00	Witrivier	07h30	Hazyview	15h00	Hazyview	16h30	Witrivier
07h00	Witrivier	08h30	Hazyview	15h30	Hazyview	17h00	Witrivier
08h00	Witrivier	09h30	Ha.yview	16h00	Hazyview	17h30	Witrivier
09h00	Witrivier	10h30	Hazyview	16h30	Hazyview	18h00	Witrivier
10h00	Witrivier	11h30	Hazyview	17h00	Hazyview	18h30	Witrivier
11h00	Witrivier	12h30	Hazyview	17h30	Hazyview	19h00	Witrivier
12h00	Witrivier	13h30	Hazyview	18h00	Hazyview	19h30	Witrivier

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiersaanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 24:**

Tussen Witrivier, distrik Witrivier en Nelspruit distrik Nelspruit, via:

*Pretoria Raad:* Dingwell 276, Rocky Drift, Dingwell 280, Dingwell 281, Friedenham 282, Boschrand 283, Sierlik, Nelspruit 312.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,025 per passasier per kilometer. Maand en konsessiekaartjies sal verkoop word.

**Tydtafel**

*Maandag tot Vrydag*

Vertrek		Aankoms		Vertrek		Aankoms	
06h00	Witrivier	06h45	Nelspruit	07h00	Nelspruit	07h45	Witrivier
06h45	Witrivier	07h30	Nelspruit	08h30	Nelspruit	09h15	Witrivier
08h00	Witrivier	08h45	Nelspruit	12h00	Nelspruit	12h45	Witrivier
16h00	Witrivier	10h45	Nelspruit	17h30	Nelspruit	18h15	Witrivier
14h00	Witrivier	14h45	Nelspruit	18h00	Nelspruit	18h45	Witrivier

**Tydtafel**

*Saterdag*

Vertrek		Aankoms	
06h00	Witrivier	06h45	Nelspruit
06h45	Witrivier	07h30	Nelspruit
08h30	Witrivier	09h15	Nelspruit
07h30	Nelspruit	08h15	Witrivier
13h30	Nelspruit	14h15	Witrivier
15h00	Nelspruit	15h45	Witrivier

**Tydtafel**

*Sondag*

Vertrek		Aankoms	
06h00	Witrivier	06h45	Nelspruit
08h30	Nelspruit	09h15	Witrivier
15h00	Witrivier	15h45	Nelspruit
16h00	Nelspruit	16h45	Witrivier

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiersaanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

*Spesiale ritte:* Vanaf enige punt binne 10 km van enige gemagtigde roete van applikant na punte binne 480 km vanaf die Hoofposkantoor, Witrivier, Sabie, Graskop, Lydenburg en Bosbokrand en terug na die punt waar die groep in die eerste instansie opgelaai was.

Die magtiging soos hierbo uiteengesit is onderbewig aan die uitdruklike voorwaarde dat—

(1) die vervoer van so 'n groep persone slegs onderneem mag word indien dieselfde groep as 'n eenheid, die heen en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om 'n troue, begrafnis, godsdienstige byeenkoms, 'n piknik, of enige ander soortgelyke vorm van georganiseerde vermaak of ontspanning by te woon (hetsy as deelnemers of as toeskouers).

(2) die terugreis binne 72 uur na voltooiing van die besoek onderneem moet word.

*Pretoria Raad:* Sandford 291, distrik Pelgrimsrus, Perry's Farm 9, distrik Pelgrimsrus, De Rust 12, Mtimba 20, Lot 150, Lot 152, Lot 153, Lot 157, Lot 158, Lot 160, Lot 162, Lot 137, Lot 135, Lot 136, Lot 163, Lot 164, Lot 165, Lot 134, Lundi 34, Lugogodu 6, Logies Farm 42, De Beers Rust 53, The Fountain 58.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,03 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Maandag tot Vrydag*

Vertrek		Aankoms	
03h30	Bosbokrand	05h30	Witrivier
04h15	Bosbokrand	06h15	Witrivier
05h00	Bosbokrand	07h00	Witrivier
05h30	Bosbokrand	07h30	Witrivier
06h00	Bosbokrand	08h00	Witrivier
08h00	Bosbokrand	10h00	Witrivier
10h00	Bosbokrand	12h00	Witrivier
12h00	Bosbokrand	14h00	Witrivier
14h00	Bosbokrand	16h00	Witrivier
16h00	Bosbokrand	18h00	Witrivier
18h00	Bosbokrand	20h00	Witrivier

**Tydtafel**

*Saterdag*

Vertrek		Aankoms	
03h30	Bosbokrand	05h30	Witrivier
04h15	Bosbokrand	06h15	Witrivier
05h00	Bosbokrand	07h00	Witrivier
05h30	Bosbokrand	07h30	Witrivier
06h00	Bosbokrand	08h00	Witrivier
08h00	Bosbokrand	10h00	Witrivier
10h00	Bosbokrand	12h00	Witrivier
12h00	Bosbokrand	14h00	Witrivier
14h00	Bosbokrand	16h00	Witrivier
16h00	Bosbokrand	18h00	Witrivier
18h00	Bosbokrand	20h00	Witrivier

**Tydtafel**

*Sondag*

Vertrek		Aankoms	
04h00	Bosbokrand	06h00	Witrivier
06h00	Bosbokrand	08h00	Witrivier
08h00	Bosbokrand	10h00	Witrivier
10h00	Bosbokrand	12h00	Witrivier
12h00	Bosbokrand	14h00	Witrivier
14h00	Bosbokrand	16h00	Witrivier
15h00	Bosbokrand	17h00	Witrivier
16h00	Bosbokrand	18h00	Witrivier
17h00	Bosbokrand	19h00	Witrivier
18h00	Bosbokrand	20h00	Witrivier

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiersaanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 21:**

Tussen Bosbokrand geleë op plaas Mavi Jan 252, distrik Mapulaneng en Witrivier, distrik Witrivier, via:

*Pretoria Raad:* Injaka 267, Waterval 273.

*Lebowa Raad:* Marite 287.

*Pretoria Raad:* Sandford 291, Perry's Farm 9, De Rust 12, White waters 7, Burgers Hall 21, Evert 5, Emmett 4, Legan 3, Langespruit 22, Nola 24, Joyce 2<sup>a</sup>, De Gama 25, Etna 26, Nosilla 27, Logogodu 30, Peebles 31, Hampton 31 en Rustplaats 51.

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,03 per passasier per km.

**Tydtafel**

*Daaglik*

Vertrek		Aankoms	
Bosbokrand	06h00	13h00	Witrivier
Marite	06h30	13h30	Legogote
Hazyview	07h15	14h15	Witwater
Witwater	07h45	14h45	Hazyview
Legogote	08h15	15h15	Marite
Witrivier	09h00	16h00	Bosbokrand

Addisionele ritte binne die raamwerk van die tydtafel om aan passasiersaanvraag te voldoen, oor geheel of gedeelte van die roete.

**Roete 22:**

Tussen Nsikazi ook bekend as Legogote, geleë op Lundi 34, distrik Witrivier en Witrivier, via:

*Pretoria Raad:* Nsikazi, Fimbavati 37, Logies Farm 42, Die Winkler, The Fountain 58, Koekemoersrust 107, Yaverland, Cambus, Witrivier

Terugrit, omgekeerd van bogenoemde.

Tarief: R0,03 per passasier per km.

## PRETORIA

NATIONAL TRANSPORT COMMISSION PRETORIA  
NASIONALE VERVOERKOMMISSIE PRETORIA

*Address to which representations must be submitted: The Secretary for Transport, Division of Road Transportation, Private Bag X193, Pretoria, 0001*

*Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris van Vervoer, Afdeling Padvervoer, Privaatsak X193, Pretoria, 0001.*

Written representations, in fifteen fold, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Skriftelike vertoë, in vyftienvoud, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

D18/6/1641 (A1/15)—PRETORIA. (2) Carl Cinindza trading as Swazi Tours, Manzini, Swaziland; application for public carrier permit. (3) One 10 seater microbus—SD 817HH. (4) Tourists and personal effects. (5) From Oshoek Border Gate (RSA Swaziland) to points within the Republic of South Africa and Return.

D18/6/1639 (A3/27)—CAPE TOWN. (2) Abdul Motallib Parker trading as Parker Tours and Transport Service, Woodstock; application for public road carrier permit. (3) One motor-car to be acquired. (4) White tourists, white employees and personal effects. (5) To points within an area with a radius of 160 km of General Post Office Cape Town and return.

D18/6/1463 (A1/10)—JOHANNESBURG. (2) Rand Bustoere (Edms.) Bpk., Randfontein; aansoek om openbare padvervoerpermit. (3) Twee busse om aankoop te word. (4) Toeriste en organiseerde geselskappe en persoonlike bagasie. (5) Oor bestaande goedgekeurde roetes, bestaande magtiging ter insae by die Tak Padvervoer, Forumgebou, Kamer H452, Strubenstraat, Pretoria.

D18/6/1632 (A5/20)—DURBAN. (2) Safaris Unlimited, Durban; application public road carrier permit. (3) One 8 seater station-wagon—ND 95973. (4) White tourists and personal effects; white organised parties and personal effects. (5) From points within Republic of South Africa on photographic and hunting safaris to game reserves within Republic of South Africa and en route to RSA borders; South West Africa, Botswana, Zimbabwe, Mozambique, Swaziland and Lesotho and return.

## POTCHEFSTROOM

*Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X925, Potchefstroom 2520.*

*Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X925, Potchefstroom, 2520.*

OP1054—VIRGINIA. (2) M. J. Makoro, Virginia; vervanging van voertuig. (3) Een kombi—OXV 3795 (8 passasiers). (4) en (5) Om dieselfde magtiging te verkry soos gehou deur voertuig vervang staan te word.

OP1053—WELKOM. (2) Matala Elias Monatisa, Welkom; replacement of vehicle. (3) One combi—OKE 7608 (8 passengers). (4) and (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP1049—PARYS. (2) Samuel Manzi, Parys; replacement of vehicle. (3) One motorcar—OV 3689 (5 passengers). (4) and (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP1018—WELKOM. (2) W. G. Ngake, Welkom; replacement of vehicle. (3) One combi—OKE 45600 (8 passengers). (4) and (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP1056—WELKOM. (2) T. J. Molehe, Welkom; replacement of vehicle. (3) One motorcar—OKE 19985 (5 passengers). (4) and (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP1060—COALBROOK DISTRIK SASOLBURG. (2) A. Sethabela, Sebokeng; vervanging van voertuig deur middel van 'n voertuig behorende aan S. Phume. (3) Een kombi—DLY 699T (8 passasiers). (4) en (5) Om dieselfde magtiging te verkry soos gehou deur voertuig vervang staan te word.

OP1062—KROONSTAD. (2) J. Leshoro, Kroonstad; replacement of vehicle. (3) One combi—OM 7140 (8 passengers). (4) and (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP1032—WELKOM. (2) Motlhouwa Gilbert Motlodi, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aankoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxi passasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Binne die munisipale gebied van Welkom. (Voertuig sal opereer vanaf 2181 Thabong, Welkom.)

OP1064—KROONSTAD (2) Daniel Ramakhale, Kroonstad, additional vehicle (3) One combi to be acquired (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 30 km from Kroonstad GPO. (Standplace; Kroonstad Railway Station.)

OP1035—WELKOM. (2) Swartbooi Nomanda, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aankoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Vanaf staanplek te Mothusi Stasie, Welkom, na punte geleë binne 'n radius van 16 km vanaf Welkom HPK en terug, beperk egter tot die landdrosdistrik van Welkom, met die reg om op enige punt binne sy radius passasiers op te laai.

OP945—WELKOM. (2) Moshe Mose Potsane, Welkom; bykomende voertuig. (3) Een kombi—OKE 29264 (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 20 km vanaf Welkom HPK. (Staanplek; taxi staanplek in Bokstraat, Welkom.)

OP1037—STILFONTEIN. (2) Joseph Popo Tshabalala, Stilfontein; new application. (3) One combi—CVS 804T (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Margaret shaft, Stilfontein GM Co. Ltd to points situated within a radius of 20 km from Stilfontein GPO and back. (Standplace; Margaret shaft.)

OP952—BOTHAVILLE. (2) Mokheti Josua Mothoesele; Bothaville; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aankoop te word (8 passasiers). (4) Swart georganiseerde kerk-, begrafnis-, sport en piekniek geselskappe en hulle persoonlike bagasie en toerusting op Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae. (5) Vanaf Bothaville Swartwoongebied na punte geleë binne 'n radius van 240 km vanaf Bothaville en terug—die terugreis binne 24 uur na die heenreis hervat te word.

OP1030—STILFONTEIN. (2) Josiah Dlamini, Stilfontein; new application. (3) One combi to be acquired (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 15 km from Buffelsfontein GM, Stilfontein. (Vehicle to be stationed and operated from Buffelsfontein GM.)

OP1038—HARTBEESFONTEIN. (2) Thabo Samuel Marumo, Hartbeesfontein; bykomende voertuig met nuwe magtiging. (3) Een motorcar—DWN 255T (5 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) (a) Binne 'n radius van 50 km vanaf Hartbeesfontein HPK. (Staanplek, taxi staanplek Hartbeesfontein.) (5) (b) Op toevallige ritte vanaf staanplek in Hartbeesfontein na punte geleë binne 'n radius van 100 km vanaf Hartbeesfontein HPK en terug.

OP1041—ODENDAALSRUS. (2) Moses Tlaie, Odendaalsrus; nuwe aansoek. (3) Een motorcar—OKC 6833 (5 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Voertuig sal opereer vanaf 59 Blok 5 Lokasie, Odendaalsrus na punte geleë binne 'n radius van 15 km vanaf Odendaalsrus HPK en terug.

OP976—ORKNEY. (2) Magdeline Ndamase, Orkney; new application. (3) One combi to be acquired (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Kanana Black Residential Area Orkney to points situated within a radius of 25 km from the taxi rank in Kanana and back. (Vehicle to operate from the Kanana Black Residential Area, Orkney.)

OP1009—ORKNEY. (2) Magdeline Ndamase, Orkney; new application. (3) One combi to be acquired (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Umzimuhle Mine Village, Vaal Reefs GM, Orkney to points situated within a radius of 15 km from Orkney PO and back (Standplace; Umzimuhle Taxi Rank.)

OP1051—STILFONTEIN. (2) Siphon Jilius Roy Zulu, Stilfontein; additional vehicle with new authority. (3) One combi to be acquired (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km from Vaal Reefs South No. 9 (Noligwa Hostel) Orkney. (Vehicle to be stationed and operated from Noligwa Hostel, Vaal Reefs South.)

OP1057—PARYS. (2) Richard Letsoeny, Parys; bykomende magtiging ten opsigte van toevallige ritte. (3) Een motorcar—OV 2140 (5 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) (a) Bestaande magtiging: Binne 'n radius van 20 km vanaf Parys PK. (5) (b) Bykomende magtiging: Vanaf Parys Swart Woongebied op toevallige ritte na punte geleë binne 'n radius van 160 km vanaf Parys PK en terug.

OP1052—WELKOM. (2) Mantoaki Marry Moiloa, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een motorcar—OKE 5681 (5 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 10 km vanaf Welkom HPK. (Voertuig sal opereer vanaf 501 Thabong, Welkom.)

OP1048—ORKNEY. (2) Thabo Thomas Maleleka, Orkney; bykomende voertuig met nuwe magtiging. (3) Een kombi—BFD 732T (3 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Vanaf Orkney Taxi Stanplek na punte geleë binne 'n radius van 20 km vanaf Orkney HPK en terug. (Staanplek; Orkney Taxi Stanplek.)

OP1055—POCHVILLE. (2) William Tekane, Pochville; new application. (3) One combi—DYV 887T (8 passengers). (Vehicle belongs to Adam Omer.) (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 10 km from Deelkraal compound, District of Potchefstroom (Standplace; Deelkraal Compound.)

OP1033—WELKOM (2) Thomas Mabaso, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aankoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 50 km vanaf Welkom HPK. (Voertuig om te opereer vanaf 2184 Thabong, Welkom.)

OP1034—WELKOM. (2) Lisebo Martha Mokgosi, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) Staankomplek te Muthusistatie, Welkom na punte geleë binne 'n radius van 16 km vanaf Welkom HPK en terug. Beperk egter tot die landdrostdistrik van Welkom met die reg egter om op enige punt binne hierdie radius passasiers op te laai.

OP1047—STILFONTEINMYN, VAAL REEFSEMYN, HARTEBEESEFONTEINMYN, BUFFELSFONTEINMYN, WITKEIRIVIER, MASERUBRUG, FICKSBURG-BRUG. (2) Vaal Maseru Busdiens (Edms.) Bpk., Klerksdorp; bykomende magtiging ten opsigte van Afrikaner Lease Myn. (3) Agt busse—TOY 3275; 385; 3568; BDV 720T; CSJ 190T; CSJ 201T; DFJ 454T; DFJ 455T (53 + 17; 66 + 17; 68 + 17; 60 + 16; 65 + 16) en agt busse om aangekoop te word (66 + 17).

**Bestaande magtiging**

**A. Transkei Roete:**

Swart passasiers, werknemers van Stilfontein GM Co. Ltd, Hartebeesfontein GM Co. Ltd, Buffelsfontein GM Co. Ltd en Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd en hul persoonlike bagasie, onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

**Heenreis:** Vanaf Stilfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaië) en Hartebeesfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaië) en Buffelsfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaië) en Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaië) na die grens van Transkei te Witkeirivier, distrik Queenstown, onderweg na Umtata (bustermyn).

Vanaf die verskillende haltes by die skagte met Pad P137/1 in die rigting van Orkney vir ± 8 km. Draai regs af in die privaat mynpad na No. 6 Skag van Vaal Reefs. Gaan oor Miltonlaan tot by No. 6 Skag van Vaal Reefs (Bustermyn). Draai dan links in Shakespearelaan, draai regs in Championweg, draai links in Tennysonlaan, draai regs in Fleckerweg tot by die vierrigting kruising. Vandaar links met Pad P32/3 (R30) tot by die Transvaal/Vrystaatgrens en vandaar met Pad 43/5 wat later Pad A1 word tot by Bothaville (verbypad) en vandaar met Pad P43/5 tot by Odendaalsrus (verbypad) en vandaar met Pad P2/1 verby Welkom op pad na Theunissen. Pad P2/1 word later Pad P1/2 en met Pad P1/2 tot by Theunissen (verbypad) en vandaar met Pad P1/1 tot by Brandfort (verbypad) en vandaar met Pad P55/1 tot by aansluiting met Pad P1/15 (snelweg) net voor Bloemfontein. Vandaar met Pad N13 tot by aansluiting A118. Draai dan links met aansluiting A118 tot by Pad 54/4. Draai dan regs met Pad 54/4 tot by Reddersburg. Vandaar met Vanriebeekstraat deur Reddersburg en vandaar met Pad P58/3 tot by Smithfield. Vandaar met Edenburgweg, draai dan links in President Hoffmanstraat en verderaan met Pad P58/2 tot by Rouxville. Vandaar met Voortrekkerstraat deur Rouxville en vandaar met Pad P58/1 (R30) tot by Aliwal-Noord. Vandaar met Barklystraat, draai regs met Somersetstraat en vandaar met Pad N6 (R6) tot by Jamestown en vandaar met Voortrekkerstraat deur Jamestown en vandaar met Pad N6 (R6) tot by Queenstown. Vandaar met Cathcartweg deur Queenstown en vandaar met Pad N6 (R6) tot by aansluiting met die Umtata aansluitingspad vir omtrent 35 km tot by die Witkeiriviergrens van Transkei.

**Terugreis:** Oor dieselfde roete as die heenreis, maar slegs omgekeerd.

**Roete afstand:** Een rigting 709 km tot by die grens.

**Tydtafel**

**A. Heenreis:**

Donderdae	
Vertrek	Arriveer
Stilfonteinmyn.....	17h00 Grens van Transkei Witkeirivier ..... 06h00
Hartebeesfonteinmyn....	17h15 Grens van Transkei Witkeirivier ..... 06h00
Buffelsfonteinmyn.....	17h30 Grens van Transkei Witkeirivier ..... 06h00
Vaal Reefsmyn.....	18h00 Grens van Transkei Witkeirivier ..... 06h00

**B. Terugreis:**

Sondag	
Vertrek	Arriveer
Grens van Transkei Witkeirivier .....	14h00 Vaal Reefsmyn..... 02h00
Grens van Transkei Witkeirivier .....	14h00 Buffelsfonteinmyn..... 02h30
Grens van Transkei Witkeirivier .....	14h00 Hartebeesfonteinmyn.... 02h45
Grens van Transkei Witkeirivier .....	14h00 Stilfonteinmyn..... 03h00

Addisionele rite op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

**Tarief:** R40 per persoon retoer.

**Roete afstand:** Een rigting 709 km tot by die grens.

**A. Heenreis:**

Donderdae	
Vertrek	Arriveer
Stilfonteinmyn.....	17h00 Grens van Transkei Witkeirivier ..... 06h00
Hartebeesfonteinmyn....	17h15 Grens van Transkei Witkeirivier ..... 06h00
Buffelsfonteinmyn.....	17h30 Grens van Transkei Witkeirivier ..... 06h00
Vaal Reefsmyn.....	18h00 Grens van Transkei Witkeirivier ..... 06h00

**B. Terugreis:**

Maandae	
Vertrek	Arriveer
Grens van Transkei Witkeirivier .....	14h00 Vaal Reefsmyn..... 02h00
Grens van Transkei Witkeirivier .....	14h00 Buffelsfonteinmyn..... 02h30
Grens van Transkei Witkeirivier .....	14h00 Hartebeesfonteinmyn.... 02h45
Grens van Transkei Witkeirivier .....	14h00 Stilfonteinmyn..... 03h00

Addisionele rite op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

**Tarief:** R40 per persoon retoer.

**B. Maseru Roete:**

(a) Swart passasiers, werknemers van Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd, Stilfontein GM Co. Ltd, Hartebeesfontein GM Co. Ltd en Buffelsfontein GM Co. Ltd en hul persoonlike bagasie.

**Heenreis:** Vanaf Stilfontein GM Co. Ltd, (alle skagte oor privaat mynpaaië), Hartebeesfontein GM Co. Ltd, (alle skagte oor privaat mynpaaië), Buffelsfontein GM Co. Ltd, (alle skagte oor privaat mynpaaië) en Vaal Reefs Exploration & Mining Co. Ltd, (alle skagte oor privaat mynpaaië) na die grens van Lesotho te Maserubrug onderweg na Maseru (terminus).

**Roete:** Vanaf die verskillende terminusse met Pad P137/1 in die rigting van Orkney vir ± 8 km. Draai dan regs af in privaat mynpad na No. 6 skag van Vaal Reefs. Draai dan oor Miltonlaan tot by No. 6 skag van Vaal Reefs. Draai dan links in Shakespearelaan, draai regs in Championweg, draai links in Tennysonlaan, draai regs in Fleckerweg tot by die vierrigting kruising. Vandaar links met Pad P32/2 tot by Transvaal/Vrystaatgrens en vandaar met Pad P43/5, draai links met Pad P15/2 en verderaan met Pad P15/1 na Kroonstad oor Alwyn Schleichbuschstraat, Britsstraat en Noordpad en tot by Nasionale Pad en vandaar met Pad P55/4 verby Ventersburg en verderaan met Pad P55/3 verby Winburg, dan met Pad P57/5 na Senekal, draai regs met Pad P17/2 verby Marquard, dan met Pad P17/1 verby Clooclan en met Pad P13/5 verby Ladybrand en dan met Pad P48/1 tot by die grens van Lesotho te Maserubrug, onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

**Terugreis:** Dieselfde as heenreis maar net omgekeerd.

**Tydtafels**

Vrydae	
Heenreis:	
Vertrek	Arriveer
Stilfonteinmyn.....	08h30 Grens te Maserubrug ..... 14h30
Hartebeesfonteinmyn....	08h30 Grens te Maserubrug ..... 14h30
Buffelsfonteinmyn.....	08h30 Grens te Maserubrug ..... 14h30
Vaal Reefsmyn.....	08h00 Grens te Maserubrug ..... 14h00
Vaal Reefsmyn.....	16h00 Grens te Maserubrug ..... 22h00

Sondag	
Terugreis:	
Vertrek	Arriveer
Grenspos te Maserubrug ..	13h00 Stilfonteinmyn..... 19h00
Grenspos te Maserubrug ..	13h00 Hartebeesfonteinmyn..... 19h00
Grenspos te Maserubrug ..	13h00 Buffelsfonteinmyn..... 19h00
Grenspos te Maserubrug ..	13h00 Vaal Reefsmyn..... 21h00

**Tydtafel**

Saterdag	
Vertrek	Arriveer
Vaal Reefsmyn.....	08h00 Grenspos te Maserubrug .. 14h00

Maandae	
Vertrek	Arriveer
Grenspos te Maserubrug ..	11h00 Vaal Reefsmyn..... 17h00

**Tarief:** R22 per persoon retoer.

Addisionele rite op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

(b) Swart passasiers, werknemers van Vaal Reefs Exploration & Mining Co. Ltd, Stilfontein GM Co. Ltd, Hartebeesfontein GM Co. Ltd en Buffelsfontein GM Co. Ltd, en hul persoonlike bagasie.

**Heenreis:** Vanaf Stilfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie), Hartebeesfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie), Buffelsfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) en Vaal Reefs Exploration & Mining Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) na die grens van Lesotho te Ficksburg-brug.

**Roete:** Vanaf die verskillende terminusse met Pad P137/1 in die rigting van Orkney vir ± 8 km. Draai dan regs af in privaat mynpad na No. 6 skag van Vaal Reefs. Draai dan links in Shakespearelaan, draai regs in Championweg, draai links in Tennysonlaan, draai regs in Fleckerweg tot by die vierrigting kruising. Vandaar links met Pad P32/2 tot by Transvaal/Vrystaatgrens en vandaar met Pad P43/5, draai links met Pad 15/2 en verderaan met Pad P15/1 na Kroonstad oor Alwyn Schlebushstraat, Britsstraat en Noordpad en tot by Nasionale Pad en vandaar met Pad P55/4 verby Ventersburg en verderaan met Pad P55/3 verby Winburg dan met Pad P57/5 na Senekal, draai regs met Pad P17/2 verby Marquard, dan met Pad P17/1 verby Clocolan, draai dan links met Pad R30 na Ficksburg tot in Ficksburg. Kom in Ficksburg met McCabestraat, draai dan regs in Fonteinstraat, draai regs in Andrastraat, draai dan links met Bloemstraat tot by Ficksburg-brug grenspos. Onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

**Terugreis:** Dieselfde as heenreis, maar net omgekeerd.

**Roete afstand:** 320 km.

**Tydtafel**

	<b>Vrydae</b>
<b>Heenreis:</b>	
<b>Vertrek</b>	
Stilfonteinmyn.....	08h30
Hartebeesfonteinmyn.....	08h30
Buffelsfonteinmyn.....	08h30
Vaal Reefsmyn.....	08h00
Vaal Reefsmyn.....	16h00

**Vrydae**

**Arriveer**

Ficksburg-brug grenspos.....	13h30
Ficksburg-brug grenspos.....	22h00

**Sondae**

**Terugreis:**

**Vertrek**

Ficksburg-brug grenspos.....	14h00
------------------------------	-------

**Sondae**

**Arriveer**

Stilfonteinmyn.....	19h00
Hartebeesfonteinmyn.....	19h00
Buffelsfonteinmyn.....	19h00
Vaal Reefsmyn.....	21h00

**Tydtafel**

	<b>Saterdag</b>
<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>
Vaal Reefsmyn.....	08h00 Grenspos te Ficksburg-brug..... 14h00
	<b>Maandae</b>
<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>
Grenspos te Ficksburg-brug.....	11h00 Vaal Reefsmyn..... 17h00

Adisionele ritte op dae direk voor en direk na Openbare Vakansiedae en op Openbare Vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

**Tarief:** R22 per persoon retoer.

(c) Swart passasiers, werknemers van Vaal Reefs Exploration & Mining Co. Ltd, Stilfontein GM Co. Ltd, Hartebeesfontein GM Co. Ltd en Buffelsfontein GM Co. Ltd en hul persoonlike bagasie.

**Heenreis:** Vanaf Stilfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie), Hartebeesfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie), Buffelsfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) en Vaal Reefs Exploration & Mining Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) na die grens van Lesotho te Van Rooyenshek.

**Roete:** Vanaf die verskillende terminusse met Pad P137/1 in die rigting van Orkney vir ± 8 km. Draai dan regs af in privaat mynpad na Skag 6 van Vaal Reefs. Draai dan oor Miltonlaan tot by Skag 6 van Vaal Reefs. Draai dan links in Shakespearelaan, draai regs in Championweg, draai links in Tennysonlaan, draai regs in Fleckerweg tot by die vierrigting kruising. Vandaar links met Pad P32/2 tot by Transvaal/Vrystaatgrens en vandaar met Pad P43/5, draai links met Pad P15/2 en verderaan met Pad P15/1 na Kroonstad oor Alwyn Schlebushstraat, Britsstraat en Noordpad en tot by nasionale pad en vandaar met Pad P55/4 verby Ventersburg en

verderaan met Pad P55/3 verby Winburg, dan met Pad P57/5 na Senekal, draai regs met Pad P17/2 verby Marquard, dan met Pad P17/1 verby Clocolan en met Pad P13/5 verby Ladybrand en vandaar verderaan tot verby Hobhouse en vandaar aan tot by Wepener. Kom in Wepener met Van Aardstraat, gaan oor in McDonaldstraat tot in Spiessstraat. Draai regs in Spiessstraat tot by Louwstraat. Draai regs in Louwstraat tot by Van Rooyenshek grenspos, onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

**Terugreis:** Dieselfde as heenreis maar net omgekeerd.

**Roete afstand:** 380 km.

**Tydtafel**

	<b>Vrydae</b>
<b>Heenreis</b>	
<b>Vertrek</b>	
Stilfonteinmyn.....	08h30
Hartebeesfonteinmyn.....	08h30
Buffelsfonteinmyn.....	08h30
Vaal Reefsmyn.....	08h00
Vaal Reefsmyn.....	16h00

**Arriveer**

	<b>Vrydae</b>
Van Rooyenshek grenspos.....	14h00
Van Rooyenshek grenspos.....	22h00

**Sondae**

<b>Terugreis</b>	
<b>Vertrek:</b>	
Van Rooyenshek grenspos.....	14h00

**Arriveer**

	<b>Sondae</b>
Stilfonteinmyn.....	19h00
Hartebeesfonteinmyn.....	19h00
Buffelsfonteinmyn.....	19h00
Vaal Reefsmyn.....	21h00

**Tydtafel**

	<b>Saterdag</b>
<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>
Vaal Reefsmyn.....	08h00 Grenspos te Van Rooyenshek..... 14h00

**Maandae**

<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>
Grenspos te Van Rooyenshek.....	11h00 Vaal Reefsmyn..... 17h00

Adisionele ritte op dae d'rek voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

**Tarief:** R22 per persoon retoer.

Swart passasiers slegs werknemers van Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd en hul persoonlike bagasie:

**Heenreis:** Vanaf Vaal Reefs Skag 6 (terminus) na grens van Lesotho te Maserubrug onderweg na Maseru (terminus) oor Shakespearelaan, Championweg, Tennysonlaan, Fleckerweg dan links met Pad P32/3 tot by Transvaal/Vrystaatgrens en vandaar met Pad P43/5, draai links met Pad P15/2 en verder aan met Pad P15/1 na Kroonstad oor Alwyn Schlebushstraat, Britsstraat en noordpad tot by die nasionale pad en vandaar met Pad P55/4 verby Ventersburg en verderaan met Pad P55/3 verby Winburg dan met Pad P57/5 na Senekal, draai regs met Pad P17/2 verby Marquard dan met Pad P17/1 verby Clocolan en met Pad P13/5 verby Ladybrand en dan met Pad P48/1 tot by die grens van Lesotho te Maserubrug, onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

**Terugreis:** Oor dieselfde roete as die heenreis.

**Roete afstand:** 335 km.

**Tydtafel**

	<b>Maandae tot Donderdae</b>
Soos en wanneer benodig deur TEBA (The Employment Bureau of Africa Ltd) op voorwaarde dat voertuie slegs een rit per dag na Lesotho en een rit per dag vanaf Lesotho na TEBA se depot te Klerksdorp sal onderneem	

**Gewysigde magtiging.**

**A. Transkei roete.**

Swart passasiers, werknemers van Afrikaner Lease, Stilfontein GM Co. Ltd, Hartebeesfontein GM Co. Ltd, Buffelsfontein GM Co. Ltd en Vaal Reefs Exploration & Mining Co. Ltd en hul persoonlike bagasie, onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

**Heenreis:** Vanaf Afrikaner Lease (alle skagte oor privaat mynpaaie) en vanaf Stilfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) en Hartebeesfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) en Buffelsfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) en Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) na die grens van Transkei te Witkeirivier, distrik Queenstown, onderweg na Umtata (bustermyn).

Vanaf die verskillende haltes by die skagte met Pad P842, P56/1, P3/4, Meteorweg, Swartstraat, Orkney Inry Pad R30 en P137/1 in die rigting van Orkney vir ±28 en ±8 km. Draai regs af in die privaat mynpad na No. 6 Skag van Vaal Reefs, gaan oor Miltonlaan tot No. 6 Skag van Vaal Reefs (bustermyn). Draai dan links in Shakespearelaan, draai regs in Championweg, draai links in Tennysonlaan, draai regs in Fleckerweg tot by die vierrigtingkruising. Vandaar links met Pad P32/3 (R30) tot by die Transvaal/Vrystaatgrens en vandaar met Pad 43/5 wat later Pad A1 word tot by Bothaville (verbypad) en vandaar met Pad P43/5 tot by Odendaalsrus (verbypad) en vandaar met Pad P2/1 verby Welkom op pad na Theunissen. Pad P2/1 word later Pad P1/2 en met Pad P1/2 tot by Theunissen (verbypad) en vandaar met Pad P1/1 tot by Brandfort (verbypad) en vandaar met Pad P55/1 tot by aansluiting met Pad P1/15 (snelweg) net voor Bloemfontein. Vandaar met Pad N13 tot by aansluiting A118. Draai dan links met aansluiting A118 tot by pad P54/4. Draai dan regs met Pad P54/4 tot by Reddersburg. Vandaar met Vanriebeeckstraat deur Reddersburg en vandaar met Pad P58/3 tot by Smithfield. Vandaar met Edeburgweg, draai dan links in President Hoffmanstraat en verderaan met Pad P58/2 tot by Rouxville. Vandaar met Voortrekkerstraat deur Rouxville en vandaar met Pad P58/1 (R30) tot by Aliwal-Noord. Vandaar met Barklystraat, draai regs met Somersetstraat en vandaar met Pad N6 (R6) tot Jamestown en vandaar met Voortrekkerstraat deur Jamestown en vandaar Pad N6 (R6) tot by Queenstown. Vandaar met Cathcartweg deur Queenstown en vandaar met Pad N6 (R6) tot by aansluiting met die Umtata aansluitingspad vir omtrent 35 km tot by die Witkeiriviergrens van Transkei.

**Terugreis:** Oor dieselfde roete as die heenreis, maar slegs omgekeerd.

**Roete afstand:** Een rigting 709 km tot by grens.

**Tydfasel:**

**A. Heenreis:**

**Donderdae**

Vertrek	Arriveer
Afrikaner Lease .....	Grens van Transkei Witkei 06h00
Stilfonteinmyn .....	Grens van Transkei Witkei 06h00
Hartebeesfonteinmyn .....	Grens van Transkei Witkei 06h00
Buffelsfonteinmyn .....	Grens van Transkei Witkei 06h00
Vaal Reefsmyn .....	Grens van Transkei Witkei 06h00

**B. Terugreis:**

**Sondae**

Vertrek	Arriveer
Grens van Transkei Witkeirivier .....	Vaal Reefsmyn .....
Grens van Transkei Witkeirivier .....	Buffelsfonteinmyn .....
Grens van Transkei Witkeirivier .....	Hartebeesfonteinmyn .....
Grens van Transkei Witkeirivier .....	Stilfonteinmyn .....
Grens van Transkei Witkeirivier .....	Afrikaner Lease .....

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na publieke vakansiedae en op publieke vakansiedae, binne perke van die goedgekeurde tydfasels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

**Roetes:** Binne dorpe gevolg word soos goedgekeur deur plaaslike bestuurs van tyd tot tyd.

**Tarief:** R40 per persoon retoer.

**Roete afstand:** Een rigting 709 km tot by die grens

**A. Heenreis:**

**Donderdae**

Vertrek	Arriveer
Afrikaner Lease .....	Grens van Transkei Witkei 06h00
Stilfonteinmyn .....	Grens van Transkei Witkei 06h00
Hartebeesfonteinmyn .....	Grens van Transkei Witkei 06h00
Buffelsfonteinmyn .....	Grens van Transkei Witkei 06h00
Vaal Reefsmyn .....	Grens van Transkei Witkei 06h00

**B. Terugreis:**

**Maandae**

Grens van Transkei Witkeirivier .....	Vaal Reefsmyn .....
Grens van Transkei Witkeirivier .....	Buffelsfonteinmyn .....
Grens van Transkei Witkeirivier .....	Hartebeesfonteinmyn .....
Grens van Transkei Witkeirivier .....	Stilfonteinmyn .....
Grens van Transkei Witkeirivier .....	Afrikaner Lease .....

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na publieke vakansiedae en op publieke vakansiedae, binne perke van die goedgekeurde tydfasels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

**Roetes:** Binne dorpe gevolg word soos goedgekeur deur plaaslike bestuurs van tyd tot tyd.

**Tarief:** R40 per persoon retoer.

**B. Maseru Roete:**

(a) Swart passasiers, werknemers van Afrikaner Lease, Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd, Stilfontein GM Co. Ltd, Hartebeesfontein GM Co. Ltd, en Buffelsfontein GM Co. Ltd, en hul persoonlike bagasie.

**Heenreis:** Vanaf Afrikaner Lease (alle skagte oor privaat mynpaaie) en vanaf Stilfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) Hartebeesfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie), Buffelsfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) en Vaal Reefs Exploration & Mining Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) na die grens van Lesotho te Maserubrug onderweg na Maseru (terminus).

**Roete:** Vanaf die verskillende terminusse van die skagte met pad P842, P56/1, P3/4, Meteorweg, Swartstraat, Orkney Inry pad R30 en P137/1 in die rigting van Orkney vir ±28 km en ±8 km. Draai dan regs af in privaat mynpad na No. 6 skag van Vaal Reefs. Draai dan oor Miltonlaan tot by No. 6 skag van Vaal Reefs. Draai dan links in Shakespearelaan, draai regs in Championweg, draai links in Tennysonlaan, draai regs in Fleckerweg tot by die vierrigting kruising. Vandaar links met pad P32/2 tot by Transvaal/Vrystaat grens en vandaar met pad P43/5, draai links met pad P15/2 en verderaan met pad P15/1 na Kroonstad oor Alwyn Schlebushstraat, Britsstraat en Noordpad en tot by Nasionale Pad en vandaar met pad P55/4 verby Ventersburg en verderaan met pad P55/3 verby Winburg, dan met pad P57/5 na Senekal, draai regs met pad P17/2 verby Marquard, dan met pad P17/1 verby Ciocolan en met pad P13/5 verby Ladybrand en dan met pad P48/1 tot by die grens van Lesotho te Maserubrug, onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

**Terugreis:** Dieselfde as heenreis, maar net omgekeerd.

**Roetes:** Binne dorpe gevolg word soos goedgekeur deur plaaslike bestuurs van tyd tot tyd.

**Gewysigde tydfasel:**

**Tydfasels**

**Vrydae**

**Heenreis**

Vertrek	Arriveer
Afrikaner Lease .....	Grens te Maserubrug .....
Stilfonteinmyn .....	Grens te Maserubrug .....
Hartebeesfonteinmyn .....	Grens te Maserubrug .....
Buffelsfonteinmyn .....	Grens te Maserubrug .....
Vaal Reefsmyn .....	Grens te Maserubrug .....
Vaal Reefsmyn .....	Grens te Maserubrug .....

**Terugreis:**

**Sondae**

Vertrek	Arriveer
Grenspos te Maserubrug ..	Afrikaner Lease .....
Grenspos te Maserubrug ..	Stilfonteinmyn .....
Grenspos te Maserubrug ..	Hartebeesfonteinmyn .....
Grenspos te Maserubrug ..	Buffelsfonteinmyn .....
Grenspos te Maserubrug ..	Vaal Reefsmyn .....
Grenspos te Maserubrug ..	Vaal Reefsmyn .....

**Tydfasel:**

**Saterdag**

Vertrek	Arriveer
Vaal Reefsmyn .....	Grenspos te Maserubrug ..

**Maandae**

Vertrek	Arriveer
Grenspos te Maserubrug ..	Vaal Reefsmyn .....

**Tarief:** R22 per persoon retoer.

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydfasels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes

(b) Swart passasiers, werknemers van Afrikaner Lease, Vaal Reefs Exploration & Mining Co. Ltd, Stilfontein GM Co. Ltd, Hartebeesfontein GM Co. Ltd en Buffelsfontein GM Co. Ltd en hulle persoonlike bagasie.

**Heenreis:** Vanaf Afrikaner Lease (alle skagte oor privaat mynpaaie) en vanaf Stilfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie), Hartebeesfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie), Buffelsfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) en Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynpaaie) na die grens van Lesotho te Maserubrug.

**Roete:** Vanaf die verskillende terminusse by die skagte met pad P842, P56/1, P3/4, Meteorweg, Swartstraat, Orkney Inry Pad, R30 en pad P137/1 in die rigting van Orkney vir ±28 km en ±8 km. Draai dan regs af in privaat mynpad na No. 6 Skag van Vaal Reefs. Draai oor Miltonlaan tot by No. 6 Skag van Vaal Reefs. Draai dan links in Shakespearelaan, draai regs in Championweg, draai links in Tennysonlaan, draai regs in Fleckerweg tot by die vierrigting kruising. Vandaar links met pad P32/2 tot by Transvaal/Vrystaat grens en vandaar met pad P43/5, draai links met pad P15/2 en verderaan met pad P 15/1 na Kroonstad oor Alwyn Schlebuschstraat, Britsstraat en Noordpad en tot by Nasionale Pad en vandaar met pad P55/4 verby Ventersburg en verderaan met pad P55/3 verby Winburg dan met pad P57/5 na Senekal, draai regs met pad P17/2 verby Marquard, dan met pad P17/1 verby Ciocolan, draai dan links met pad R30 na Ficksburg tot in Ficksburg. Kom in Ficksburg met McCabestraat, draai dan regs in Fonteinstraat, draai regs in Andreestraat, draai dan links met Bloemstraat tot by Ficksburg-brug grenspos. Onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

**Terugreis:** Dieselfde as heenreis maar net omgekeerd.

**Roeteafstand:** 320 km.

**Roetes:** Binne dorpe gevolg word soos goedgekeur deur plaaslike bestuur van tyd tot tyd.

**Tydtafel**

	<i>Vrydae</i>
<b>Heenreis:</b>	
<b>Vertrek</b>	
Afrikaner Lease .....	05h30
Stilfonteinmyn .....	06h15
Hartebeesfonteinmyn .....	06h30
Buffelsfonteinmyn .....	06h45
Vaal Reefsmyn .....	07h30
Vaal Reefsmyn .....	16h30

	<i>Vrydae</i>
<b>Arriveer</b>	
Ficksburg-brug grenspos .....	13h15
Ficksburg-brug grenspos .....	21h30

	<i>Sondae</i>
<b>Terugreis:</b>	
<b>Vertrek</b>	
Ficksburg-brug grenspos .....	14h00
Ficksburg-brug grenspos .....	17h30

	<i>Sondae</i>
<b>Arriveer</b>	
Afrikaner Lease .....	21h45
Stilfonteinmyn .....	21h00
Hartebeesfonteinmyn .....	20h45
Buffelsfonteinmyn .....	20h30
Vaal Reefsmyn .....	20h00
Vaal Reefsmyn .....	23h00

	<i>Saterdag</i>
<b>Vertrek</b>	
Vaal Reefsmyn .....	07h00
Grenspos te Ficksburg-brug .....	12h30

	<i>Maandae</i>
<b>Vertrek</b>	
Grenspos te Ficksburg-brug .....	08h30
Vaal Reefsmyn .....	14h00

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

**Tarief:** R22 per persoon retoer.

(c) Swart passasiers, werknemers van Afrikaner Lease, Vaal Reefs Exploration & Mining Co. Ltd, Stilfontein GM Co. Ltd, Hartebeesfontein GM Co. Ltd en Buffelsfontein GM Co. Ltd en hul persoonlike bagasie.

**Heenreis:** Vanaf Afrikaner Lease (alle skagte oor privaat mynspaaie) en vanaf Stilfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynspaaie) Hartebeesfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynspaaie) Buffelsfontein GM Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynspaaie) en Vaal Reefs Exploration & Mining Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynspaaie) na die grens van Lesotho te Van Rooyenshek

**Roete:** Vanaf die verskillende terminusse by die skagte met Pad P842, P56/1, P3/4, Meteorweg, Swartstraat, Orkney Inry Pad, R30 en Pad R137/1 in die rigting van Orkney vir ±28 km en ±8 km. Draai dan regs af in privaat mynpad na No. 6 Skag van Vaal Reefs. Draai dan oor Miltonlaan tot by No. 6 Skag van Vaal Reefs. Draai dan links in Shakespearelaan, draai dan regs in Championweg, draai links in Tennysonlaan, draai regs in Fleckerweg tot by die vierrigting kruising. Vandaar links met pad P32/2 tot by Transvaal/Vrystaatgrens etc. vandaar met pad P43/5, draai links met

Pad P15/2 en verderaan met Pad P15/1 na Kroontad oor Alwyn Schlebuschstraat, Britsstraat en Noordpad en tot by nasionale pad en vandaar met Pad P55/4 verby Ventersburg en verderaan met Pad P55/3 verby Winburg, dan met Pad P57/5 na Senekal, draai regs met Pad P17/2 verby Marquard, dan met Pad P17/1 verby Ciocolan en met Pad P13/5 verby Ladybrand en vandaar verderaan tot verby Hobhouse en vandaar aan tot by Wepener. Kom in Wepener met Vanaardstraat, gaan oor in McDonaldstraat tot in Spiessstraat. Draai regs in Spiessstraat tot by Louwstraat. Draai regs in Louwstraat tot by Van Rooyenshek grenspos, onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

**Terugreis:** Dieselfde as heenreis maar net omgekeerd.

**Roete afstand:** 380 km.

**Tydtafel**

	<i>Vrydae</i>
<b>Vertrek</b>	
Afrikaner Lease .....	05h30
Stilfonteinmyn .....	06h15
Hartebeesfonteinmyn .....	06h30
Buffelsfonteinmyn .....	06h45
Vaal Reefsmyn .....	07h30
Vaal Reefsmyn .....	16h30

	<i>Vrydae</i>
<b>Arriveer</b>	
Van Rooyenshek grenspos .....	14h15
Van Rooyenshek grenspos .....	23h15

	<i>Sondae</i>
<b>Terugreis:</b>	
<b>Vertrek</b>	
Van Rooyenshek grenspos .....	13h00
Van Rooyenshek grenspos .....	16h00

	<i>Sondae</i>
<b>Arriveer</b>	
Afrikaner Lease .....	21h45
Stilfonteinmyn .....	21h00
Hartebeesfonteinmyn .....	20h45
Buffelsfonteinmyn .....	20h30
Vaal Reefsmyn .....	20h00
Vaal Reefsmyn .....	23h00

	<i>Saterdag</i>
<b>Vertrek</b>	
Vaal Reefsmyn .....	07h00
Grenspos te Van Rooyenshek .....	14h00

	<i>Maandae</i>
<b>Vertrek</b>	
Grenspos te Van Rooyen..	07h30
Vaal Reefsmyn .....	14h00

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

**Tarief:** R22 per persoon retoer.

(d) Swart passasiers, slegs werknemers van Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd, en hul persoonlike bagasie.

**Heenreis:** Vanaf T.E.B.A. se depot te Klerksdorp en vanaf Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd (alle skagte oor privaat mynspaaie) na die grens van Lesotho te Maserubrug onderweg na Maseru (terminus) oor Shakespearelaan, Championweg, Tennysonlaan, Fleckerweg dan links met pad P32/3 tot by Transvaal/Vrystaatgrens en vandaar met Pad P43/5, draai links met Pad P15/2 en verder aan met Pad P15/1 na Kroonstad oor Alwyn Schlebuschstraat, Britsstraat en Noordpad tot by die nasionale pad en vandaar met Pad P55/4 verby Ventersburg en verderaan met Pad P55/3 verby Winburg dan met Pad P57/5 na Senekal, draai regs met Pad P17/2 verby Marquard dan met Pad P17/1 verby Ciocolan en met Pad P13/5 verby Ladybrand en dan met Pad P48/1 tot by die grens van Lesotho te Maserubrug, onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

**Terugreis:** Oor dieselfde roete as die heenreis.

**Roete afstand:** 335 km

**Tydtafel**

*Maandae tot Donderdag*  
Soos en wanneer benodig deur T.E.B.A. (The Employment Bureau of Africa Ltd) op voorwaarde dat voertuie slegs een rit per dag na Lesotho en een rit per dag vanaf Lesotho na T.E.B.A. se depot te Klerksdorp sal onderneem.

(OP1027)—STILFONTEIN GM, HARTBEEFONTEIN GM, BUFFELSFONTEIN GM, VAAL REEFS EXPLORATION AND MINING CO. NA WITKEIRIVER. (2) Vaal Maseru Busdiens (Edms.) Bpk., Klerksdorp; wysiging van roete en tydtafel. (3) Agt busse TOY 3275; 385; 3568; BDV 720T; CSJ 190T; CSJ 201T; DFJ455T; DFJ 454T; en 8 busse om aangekoop te word (53+16; 66+17; 68+17; 60+16; 65+16; 66+19 passasiers).

Bestaande magtiging:

Tydtafels

Vrydae

Heenreis:

<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>		
Stilfontein .....	08h30	Grens te Maserubrug .....	14h30
Hartebeesfonteinmyn .....	08h30	Grens te Maserubrug .....	14h30
Buffelsfonteinmyn .....	08h30	Grens te Maserubrug .....	14h30
Vaal Reefsmyn .....	08h00	Grens te Maserubrug .....	14h00
Vaal Reefsmyn .....	16h00	Grens te Maserubrug .....	22h00

Sondae

Terugreis:

<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>		
Grenspos te Maserubrug ..	13h00	Stilfonteinmyn .....	19h00
Grenspos te Maserubrug ..	13h00	Hartebeesfonteinmyn .....	19h00
Grenspos te Maserubrug ..	13h00	Buffelsfonteinmyn .....	19h00
Grenspos te Maserubrug ..	13h00	Vaal Reefsmyn .....	21h00

Tydtafel

Saterdag

<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>		
Vaal Reefsmyn .....	08h00	Grenspos te Maserubrug ..	14h00

Maandae

<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>		
Grenspos te Maserubrug ..	11h00	Vaal Reefsmyn .....	17h00

Tarief: R22 per persoon retoer.

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

Gewysigde tydtafel:

Tydtafels

Vrydae

Heenreis:

<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>		
Stilfonteinmyn .....	06h15	Grens te Maserubrug .....	13h15
Hartebeesfonteinmyn .....	06h30	Grens te Maserubrug .....	13h15
Buffelsfonteinmyn .....	06h45	Grens te Maserubrug .....	13h15
Vaal Reefsmyn .....	07h30	Grens te Maserubrug .....	13h15
Vaal Reefsmyn .....	16h30	Grens te Maserubrug .....	22h00

Sondae

Terugreis

<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>		
Grenspos te Maserubrug ..	14h00	Stilfonteinmyn .....	21h00
Grenspos te Maserubrug ..	14h00	Hartebeesfonteinmyn .....	20h45
Grenspos te Maserubrug ..	14h00	Buffelsfonteinmyn .....	20h30
Grenspos te Maserubrug ..	14h00	Vaal Reefsmyn .....	20h00
Grenspos te Maserubrug ..	18h00	Vaal Reefsmyn .....	23h00

Tydtafel

Saterdag

<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>		
Vaal Reefsmyn .....	07h00	Grenspos te Maserubrug ..	13h00

Maandae

<b>Vertrek</b>	<b>Arriveer</b>		
Grenspos te Maserubrug ..	09h00	Vaal Reefsmyn .....	14h00

Tarief: R22 per persoon retoer.

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

Bestaande magtiging:

Tydtafel

Vrydae

Heenreis:

<b>Vertrek</b>			
Stilfonteinmyn .....	08h30		
Hartebeesfonteinmyn .....	08h30		
Buffelsfonteinmyn .....	08h30		
Vaal Reefsmyn .....	08h00		
Vaal Reefsmyn .....	16h00		

Vrydae

Arriveer

Ficksburg-brug grenspos .....	13h30
Ficksburg-brug grenspos .....	22h00

Sondae

Terugreis:

Vertrek

Ficksburg-brug grenspos .....	14h00
-------------------------------	-------

Sondae

Arriveer

Stilfonteinmyn .....	19h00
Hartebeesfonteinmyn .....	19h00
Buffelsfonteinmyn .....	19h00
Vaal Reefsmyn .....	21h00

Tydtafel

Saterdag

Vertrek

Vaal Reefsmyn .....	08h00	Grenspos te Ficksburg-brug .....	14h00
---------------------	-------	----------------------------------	-------

Maandae

Vertrek

Grenspos te Ficksburg-brug .....	11h00	Vaal Reefsmyn .....	17h00
----------------------------------	-------	---------------------	-------

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

Tarief: R22 per persoon retoer.

Gewysigde magtiging:

Tydtafel

Vrydae

Heenreis:

Vertrek

Stilfonteinmyn .....	06h15
Hartebeesfonteinmyn .....	06h30
Buffelsfonteinmyn .....	06h45
Vaal Reefsmyn .....	07h30
Vaal Reefsmyn .....	16h30

Vrydae

Arriveer

Ficksburg-brug grenspos .....	13h15
Ficksburg-brug grenspos .....	21h30

Sondae

Terugreis:

Vertrek

Ficksburg-brug grenspos .....	14h00
Ficksburg-brug grenspos .....	17h30

Sondae

Arriveer

Stilfonteinmyn .....	21h00
Hartebeesfonteinmyn .....	20h45
Buffelsfonteinmyn .....	20h30
Vaal Reefsmyn .....	20h00
Vaal Reefsmyn .....	23h00

Tydtafel

Saterdag

Vertrek

Vaal Reefsmyn .....	07h00	Grenspos te Ficksburg-brug .....	12h30
---------------------	-------	----------------------------------	-------

Maandae

Vertrek

Grenspos te Ficksburg-brug .....	08h30	Vaal Reefsmyn .....	14h00
----------------------------------	-------	---------------------	-------

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

Tarief: R22 per persoon retoer.

Bestaande magtiging:

Tydtafel

Vrydae

Heenreis:

Vertrek

Stilfonteinmyn .....	08h30
Hartebeesfonteinmyn .....	08h30
Buffelsfonteinmyn .....	08h30
Vaal Reefsmyn .....	08h00
Vaal Reefsmyn .....	16h00

*Vrydae*

<i>Arriveer</i>	
Van Rooyenshek grenspos.....	14h00
Van Rooyenshek grenspos.....	22h00

*Sondae*

<i>Terugreis:</i>	
<i>Vertrek</i>	
Van Rooyenshek grenspos.....	14h00

*Sondae*

<i>Arriveer</i>	
Stilfonteinmyn.....	19h00
Hartebeesfonteinmyn.....	19h00
Buffelsfonteinmyn.....	19h00
Vaal Reefsmyn.....	21h00

*Tydtafel*

*Saterdag*

<i>Vertrek</i>	<i>Arriveer</i>	
Vaal Reefsmyn.....	08h00	Grenspos te Van Rooyenshek..... 14h00

*Maandae*

<i>Vertrek</i>	<i>Arriveer</i>	
Grenspos te Van Rooyenshek.....	11h00	Vaal Reefsmyn..... 17h00

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

*Tarief:* R22 per persoon retoer.

*Gewysigde magtiging:*

*Tydtafel*

*Vrydae*

<i>Heenreis:</i>	
<i>Vertrek</i>	
Stilfonteinmyn.....	06h15
Hartebeesfonteinmyn.....	06h30
Buffelsfonteinmyn.....	06h45
Vaal Reefsmyn.....	07h30
Vaal Reefsmyn.....	16h30

*Vrydae*

<i>Arriveer</i>	
Van Rooyenshek grenspos.....	14h15
Van Rooyenshek grenspos.....	23h15

*Sondae*

<i>Terugreis:</i>	
<i>Vertrek</i>	
Van Rooyenshek grenspos.....	13h00
Van Rooyenshek grenspos.....	16h00

*Sondae*

<i>Arriveer</i>	
Stilfonteinmyn.....	21h00
Hartebeesfonteinmyn.....	20h45
Buffelsfonteinmyn.....	20h30
Vaal Reefsmyn.....	20h00
Vaal Reefsmyn.....	23h00

*Tydtafel*

*Saterdag*

<i>Vertrek</i>	<i>Arriveer</i>	
Vaal Reefsmyn.....	07h00	Grenspos te Van Rooyenshek..... 14h00

*Maandae*

<i>Vertrek</i>	<i>Arriveer</i>	
Grenspos te Van Rooyenshek.....	07h30	Vaal Reefsmyn..... 14h00

Addisionele ritte op dae direk voor en direk na openbare vakansiedae en op openbare vakansiedae binne perke van die goedgekeurde tydtafels en onderhewig aan die bestaande voorwaardes.

*Tarief:* R22 per persoon retoer.

*Bestaande magtiging:*

Swart passasiers slegs werknemers van Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd en hul persoonlike bagasie.

*Heenreis:* Vanaf Vaal Reefs Skag No. 6 (terminus) na grens van Lesotho te Maserubrug onderweg na Maseru (terminus) via Shakespearelaan, Championweg, Tennysonlaan, Fleckerweg, dan links met Pad P12/3 tot by Transvaal/Vrystaatgrens en vandaar met Pad P43/5, draai links met Pad

P15/2 en verderaan met Pad P15/1 na Kroonstad oor Alwyn Schiebuschstraat, Britsstraat en Noordpad tot by die nasionale pad en vandaar met Pad P55/4 verby Ventersburg en verderaan met Pad P55/3 verby Winburg dan met Pad P57/5 na Senekal, draai regs met Pad P17/2 verby Marquard dan met Pad P17/1 verby Clocolan en met Pad P13/5 verby Ladybrand en dan met Pad P48/1 tot by die grens van Lesotho te Maserubrug, onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

*Terugreis:* Oor dieselfde roete as die heenreis.

*Roete afstand:* 335 km.

*Tydtafel*

*Maandae tot Donderdae*

Soos en wanneer benodig deur TEBA (The Employment Bureau of Africa Ltd) op voorwaarde dat voertuie slegs een rit per dag na Lesotho en een rit per dag vanaf Lesotho na TEBA se depot te Klerksdorp sal onderneem.

*Gewysigde magtiging:*

Swart passasiers, slegs werknemers van Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd, en hul persoonlike bagasie.

*Heenreis:* Vanaf T.E.B.A. se depot te Klerksdorp en vanaf Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd (alle skagte oor privaat myngrond) na grens van Lesotho te Maserubrug onderweg na Maseru (terminus) oor Shakespearelaan, Championweg, Tennysonlaan, Fleckerweg dan links met Pad P32/3 tot by Transvaal/Vrystaatgrens en vandaar met Pad P43/5, draai links met Pad P15/2 en verder aan met Pad P15/1 na Kroonstad oor Alwyn Schiebuschstraat, Britsstraat en Noordpad tot by die nasionale pad en vandaar met Pad P55/4 verby Ventersburg en verderaan met Pad P55/3 verby Winburg dan met Pad P57/5 na Senekal, draai regs met Pad P17/2 verby Marquard dan met Pad P17/1 verby Clocolan en met Pad P13/5 verby Ladybrand en dan met Pad P48/1 tot by die grens van Lesotho te Maserubrug, onderhewig aan die voorwaarde dat geen passasiers onderweg op die heenrit en terugrit op- of afgelaai mag word nie.

*Terugreis:* Oor dieselfde roete as die heenreis.

*Roeteafstand:* 335 km.

*Tydtafel:*

*Maandae tot Donderdae*

Soos en wanneer benodig deur T.E.B.A. (The Employment Bureau of Africa Ltd) op voorwaarde dat voertuie slegs een rit per dag na Lesotho en een rit per dag vanaf Lesotho na T.E.B.A. se depot te Klerksdorp sal onderneem.

OP1024—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. (2) Vaal Maseru Busdiens (Edms.) Bpk., Klerksdorp; bykomende magtiging. (3) Agt busse—TOY 3275, TOY 385, TOY 3568, BDV 720T, CSJ 201T, CSJ 190T, DFJ 454T, DFJ 455T (53 en 13, 66 en 17, 68 en 17, 60 en 16, 65 en 16 passasiers) en 8 bykomende busse om aankoop te word (66 en 17 passasiers).

Blankes, Bantoes, Asiate, Kleurlinge sowel as gemengde geselskappe vir toere hetsy vir vakansie, ontspanning, opvoedkundig, sport, of andersins asook georganiseerde geselskappe vir die doel van troues, danse, begrafsne, godsdienstige byeenkomste, sportbyeenkomste (hetsy as deelnemer of as toeskouer). Pieknieke, opvoedkundige of enige ander vorm van georganiseerde vermaak of ontspanning of om gesamentlik te reis na enige tuisland om familie te besoek of enige gedenkwaardighede te besoek.

Republiek van Suid-Afrika. Vanaf enige punt binne die Republiek van Suid-Afrika na enige punt binne die Republiek van Suid-Afrika.

*Tydtafel:* Soos en wanneer benodig deur toergroep.

*Tariewe:* Volgens ooreenkoms met toergroep.

OP1025—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. (2) Vaal Maseru Busdiens (Edms.) Bpk., Klerksdorp; bykomende magtiging. (3) Agt busse—TOY 3275, TOY 385, TOY 3568, BDV 720T, CSJ 201T, CSJ 190T, DFJ 454T, DFJ 455T (53 en 13, 66 en 17, 68 en 17, 60 en 16, 65 en 16 passasiers) en agt bykomende busse om aankoop te word (66 en 17 passasiers).

Blankes, Bantoes, Asiate, Kleurlinge sowel as gemengde geselskappe vir toere hetsy vir vakansie, ontspanning, opvoedkundig, sport of andersins asook georganiseerde geselskappe en die doel van troues, danse, begrafsne, godsdienstige byeenkomste, sport byeenkomste (hetsy as deelnemer of as toeskouer). Pieknieke, opvoedkundige of enige ander vorm van georganiseerde vermaak of ontspanning of om gesamentlik te reis na enige tuisland om familie te besoek of enige gedenkwaardighede te besoek.

Vanaf enige punt binne die distriksgebiede Klerksdorp, Orkney of Stilfontein na enige punt binne die Republiek van Suid-Afrika.

*Tydtafel:* Soos en wanneer benodig deur toergroep.

*Tariewe:* Volgens ooreenkoms met toergroep.

OP1045—STILFONTEIN AND ORKNEY MINES, VIERFONTEIN-WITSHOEK (QWAQWA). (2) Vaal Maseru Busdiens (Pty) Ltd, Klerksdorp; additional authority. (3) Eight buses—TOY 3275, TOY 385, TOY 3568, BDV 720T, CSJ 190T, CSJ 201T, DFJ 454T, DFJ 455T and 8 additional buses to be acquired (66 and 17 passengers).



**CONT**

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



**Stilfontein and Orkney Mines, Vierfontein, Witsieshoek (Qwaqwa)**

Transport of Non-White passengers and their personal effects, repatriated and recruited Non-White workers and their personal effects.

**Route:**

**Forward:** From Hartbeesfontein Gold Mine Co. Ltd (all shafts over private mine routes), Stilfontein Gold Mining Co. Ltd (all shafts over private mine roads), Buffelsfontein Gold Mining Co. Ltd (all shafts over private mine roads), Vaal Reefs Exploration and Gold Mining Co. Ltd (all shafts over private mine roads), Orkney Terminus Road R502 (R76) and Road S632 to Vierfontein, return to Road R502 (R76) to Viljoenskroon from Viljoenskroon on Road R76 to Kroonstad, Road R76 to Steynsrus, bypassing Steynsrus, Road R76 to Lindley, bypassing Lindley, Road R76 to Bethlehem, Road R714 to Kestell Main Road to Witsieshoek (terminus at T.E.B.A. offices).

**Return:** Forward route in reverse.

**Note:** Routes to be followed within the municipal areas of Stilfontein, Orkney, Kroonstad, Bethlehem and Kestell as approval of the local authorities.

**Restriction:**

(a) On the forward journey to Witsieshoek at 06h00 no passengers to be set down between Vierfontein and Kroonstad.

**Time-table**

		Mon. to Fri.	Fri. only	Satur-days	Sun-days
Stilfontein Mines.....	Depart	06h30	18h30	14h30	—
Orkney Mines.....	Depart	07h00	19h00	15h00	—
Vierfontein.....	Depart	07h30	19h30	15h30	—
Witsieshoek.....	Arrive	12h00	24h00	20h00	—
Witsieshoek.....	Depart	13h00	—	06h00	14h00
Vierfontein.....	Arrive	17h30	—	10h30	18h30
Orkney Mines.....	Arrive	18h00	—	11h00	19h00
Stilfontein Mines.....	Arrive	18h30	—	11h30	19h30

Duplication of journeys as and when required. Additional journeys on days preceding or after public holidays. On public holidays and weekends.

**Route distance:** 350 km.

**Tariff:** Based on 3c per passenger per km.

OP1044—VAAL REEFS MINING AND EXPLORATION CO. LTD, WITSIESHOEK (QWAQWA). (2) Vaal Maseru Bus Service (Pty) Ltd, Klerksdorp; additional authority. (3) Eight buses TOY 3275; 385; 3568; BDV 720T; CSJ 201T; CSJ 190T; DFJ 454T; DFJ 455T (53+13; 66+17; 68+17; 60+16; 65+16; passengers) and 8 additional buses to be acquired (66+17 passengers).

**Vaal Reefs Exploration and Mining Company Ltd Witsieshoek (Qwaqwa)**

Transport of Non-White passengers of Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd and their personal effects, repatriated and recruited Non-White workers of Vaal Reefs Exploration and Mining Co. Ltd and their personal effects.

**Route:** From Vaal Reefs Exploration and Mining Company Ltd (all shafts over private mine roads), Orkney Terminus, Road R502 (R76) to Viljoenskroon on Road R76 to Kroonstad, Road R76 to Steynsrus, bypassing Steynsrus, Road R76 to Lindley, bypassing Lindley, Road R76 to Bethlehem, Road R714 to Kestell, main road to Witsieshoek (terminus at T.E.B.A. offices.)

**Return:** Forward route in reverse.

**Note.**—Routes to be followed within the municipal areas of Orkney, Kroonstad, Bethlehem and Kestell as approval of the local authorities.

**Restriction:**

(a) On the forward journey to Witsieshoek at 07h00 no passengers to be set down between Orkney and Kroonstad.

**Time-table**

		Fridays	Sundays
Vaal Reefs Expl. and Mining Co. ....	Depart	07h00	—
Vaal Reefs Expl. and Mining Co. ....	Depart	17h00	—
Witsieshoek.....	Arrive	12h00	—
Witsieshoek.....	Arrive	22h00	—
Witsieshoek.....	Depart	—	15h00
Witsieshoek.....	Depart	—	18h00
Vaal Reefs Expl. and Mining Co. ....	Arrive	—	20h00
Vaal Reefs Expl. and Mining Co. ....	Arrive	—	01h00

Duplication of journeys as and when required. Additional journeys on days preceding or after public holidays, on public holidays, and weekends.

**Route distance:** 350 km.

**Tariff:** Based of 3c per passenger km.

OP1043—GOLDFIELDS-PEDDIE. (2) Vaal Maseru Bus Service (Pty) Ltd, Klerksdorp; additional authority. (3) Eight buses TOY 3275; 385; 3568; BDV 720T; CSJ 201T; CSJ 190T; DFJ 454T; DFJ 455T; (53+13; 66+17; 68+17; 60+16; 65+16 passengers) and 8 additional buses to be acquired (66+17 passengers).

**Goldfields-Peddie (Ciskei)**

Transport of Black passengers, workers in the employment of the mines and their personal effects and luggage.

**Route A**

**Forward:** From Harmony Mine all compounds and Free State Saaiplaas Mine all compounds (District of Virginia) via (Route within Virginia Municipality) then via P3/1 to Odendaalsrus/Theunissen intersection then turn left onto P1/2 and then with P1/2 to Theunissen intersection then turn left onto P1/2 and then with P1/2 to Theunissen (bypass) and then with P1/1 to Brandfort (bypass) and then with P55/1 till junction with P1/15 (Freeway) just before Bloemfontein. Then via N13 till junction A118 then turn left at A118 junction till P54/4 then turn right at P54/4 then turn right at P54/4 till Reddersburg and then via Van Riebeeck Street through Reddersburg and then via P58/3 till Smithfield then via Edenburg Road, then left into President Hoffman Street and then via P58/2 till Rouxville and then via Voortrekker Street through Rouxville and then via P58/1 (R30) till Aliwal-North and then via Barkly Street, right into Somerset Street and then via N6 (R6) till Jamestown and then via Voortrekker Street through Jamestown and then via N6 (R6) till Queenstown and then via Cathcart Road through Queenstown and then via N6 (R30) past Umtata junction and then continue on (R30) through Cathcart (Route within Cathcart as directed by Town Council of Cathcart) continue of (R30) through Stutterheim (Route within Stutterheim as directed by Town Council of Stutterheim) continue on R30 to King Williamstown, Alexander Street, Cathcart Street, then on N2 to RSA/Ciskei Border en route to Peddie, to bus terminus in Return Street, Peddie.

**Return:** As forward route in reverse.

**Route B:**

**Forward:** From President Brand Mine all compounds, President Steyn Mine all compounds, Welkom Mine all compounds and Western Holdings all compounds. Unisel Gold Mine all compounds, and St Helena Mine all compounds (all District of Welkom) via (Route within the municipal area of Welkom as per existing approved authority as per agreement with Welkom City Council) then via Stateway till P1/2 (Odendaalsrus, Theunissen Main Road) then left onto P1/2 and then with P1/2 to Theunissen, then as per Route A to Border Post en route to Peddie (Ciskei).

**Return:** As forward route in reverse.

**Route C:**

**Forward:** From Lorraine Gold Mine and Free State Geduld Gold Mine (District of Odendaalsrus) all compounds via private mine roads till P1/2 then via P1/2 to Free State Geduld Mine then via private mine roads to all compounds of Free State Geduld Mine then back to P1/2 then as per Route A to border post en route to Peddie (Ciskei).

**Return:** As forward route in reverse.

**Route distance:** Average route distance 649 km.

**Time-table**

	Friday	Sunday
O.F.S. Goldfields.....	16h00	—
Peddie.....	24h00	—
Peddie.....	—	13h00
O.F.S. Goldfields.....	—	21h00

Additional journeys as required over whole route or from specific mine compound within the framework of proposed time-table. Additional journeys directly before or directly after public holidays when such holidays are Fridays or Mondays.

**Fare structure:** Based on not more than 3,0 c.p.p.k.

OP1046—STILFONTEIN AND ORKNEY MINES TO WITSIESHOEK (QWAQWA). (2) Vaal Maseru Bus Service (Pty) Ltd, Klerksdorp; additional authority. (3) Eight buses—TOY 3275; 385; 3568; BDV 720T; CSJ 201T; CSJ 190T; DFJ 454T; DFJ 455T (53+13; 66+17; 68+17; 60+16; 65+16; passengers) and eight additional buses to be acquired (66+16 passengers).

**Stilfontein and Orkney Mines Witsieshoek (Qwaqwa)**

Transport of Non-White passengers and their personal effects, repatriated and recruited Non-White workers and their personal effects.

**Route:**

**Forward:** From Hartbeesfontein Gold Mining Co. Ltd (all shafts over private mine routes), Stilfontein Gold Mining Co. Ltd (all shafts over private mine roads), Buffelsfontein Gold Mining Co. Ltd (all shafts over private mine roads), Vaal Reefs Exploration and Gold Mining Co. Ltd (all shafts over private mine roads), Orkney Terminus Road R502 to Viljoenskroon Road R76 to Kroonstad Road R76 to Steynsrus-bypassing Steynsrus Road R76 to Lindley bypassing Lindley Road R76 to Bethlehem Road R714 to Kestell main road to Witsieshoek (terminus at T.E.B.A. offices).

**Return:** Forward route in reverse.

**Note.**—Routes to be followed within the municipal areas of Stilfontein, Orkney, Kroonstad, Bethlehem and Kestell as approval of the local authorities.

**Restriction:**

- (a) On the forward journey to Witsieshoek, no passengers to be set down between Orkney and Witsieshoek (excluding Witsieshoek Terminus); and
- (b) on the return journey to Stilfontein, no intermediate passengers to be picked up between Witsieshoek and Orkney;
- (c) on the forward and return journeys to and from Witsieshoek no intermediate passengers to be picked up or set down, between Orkney and Witsieshoek.

**Time-table**

		Fri.Jays	Mondays to Fridays	Satur- days	Sundays
Hartebeesfontein Mine .....	Depart	18h00	06h00	14h00	—
Witsieshoek .....	Arrive	24h00	12h00	20h00	—
Witsieshoek .....	Depart	—	13h00	06h00	14h00
Hartebeesfontein Mine .....	Arrive	—	19h00	20h00	20h00

Duplication of journeys as and when required. Additional journeys on days preceding or after public holidays, on public holidays, and weekends.

Route distance: 350 km.

Tariff: Based on 3c per passenger per km.

OP1026—AFRIKANER LEASE, STILFONTEIN, HARTBEEFONTEIN AND VAAL REEFS GOLD MINES, VIERFONTEIN TO LESOTHO BORDER AT CALEDONSPOORT EN ROUTE TO BUTHA-BUTHE. (2) Vaal Maseru Bus Services (Pty) Ltd, Klerksdorp; additional authority. (3) Eight buses—TOY 3275; 385; 3568; BDV 720T; CSJ 201T; CSJ 190T; DFJ 454T; DFJ 455T (53+13; 66+17; 68+17; 60+16; 65+16 passengers) and 8 buses to be acquired (66+17 passengers).

Afrikaner Lease, Stilfontein, Hartebeesfontein and Vaal Reefs Gold Mines, Vierfontein to Lesotho Border at Caledonspoor en route to Butha-Buthe

Transport of Non-White passengers and their personal effects and luggage.

**Route A.**

Forward: From Afrikaner Lease Mine District of Hartebeesfontein on Road 842 towards Klerksdorp, right on Road P56-1 and left on Road P3-4 Main Reef Road into Klerksdorp, from Klerksdorp follow Road 1546 towards Stilfontein, right into private mine road to Hartebeesfontein Mine, from Hartebeesfontein No. 7 Shaft and Hostel at T.E.B.A. by private mine roads to all shafts and hostels, Buffelsfontein Mine by private mine road and Road 836 to all shafts and compounds then return to Road 836 over Vaal River at Vermaadrift to Road P15/2 (R76) continue on Road 15/2 (R76) to Viljoenskroon, from Viljoenskroon Road P15/1 (R76) to Kroonstad, from Kroonstad on Road R76 to Steynsrus, bypassing Steynsrus, Road 76 to Lindley, bypassing Lindley, Road R76 to Bethlehem, Road P18-8 (R26) to Fouriesburg, then on Road P51/1 and Road S27 to Caledonspoor Border Post en route to Butha-Buthe.

Return: Forward route in reverse.

**Route B:**

Forward: From Stilfontein Mine by private mine roads and Road 836 to all shafts and compounds then return to and continue on Road 836 to Buffelsfontein Mine then further on Road 836 over Vaal River at Vermaadrift then continue as per Route A.

Return: Forward route in reverse.

**Route C:**

Forward: From Vaal Reefs Gold Mine No. 9 Shaft Non-White Hostel by private mine road to all shafts and hostels, then through Orkney via Milton Avenue then on Road P32/2 (R30) over the Vaal River then on Road P43/5 (R30) and P15/2 (R76) to Viljoenskroon then right on Road S632 to Vierfontein Power Station and Colliery, return to Road S632, right onto Road A80 and right onto Road P15-2 (R76) then as per Route A.

Return: Forward route in reverse.

**Route D:**

Forward: As Routes A or B to Buffelsfontein Gold Mine then on Road P137-1 to Orkney from Orkney on Road P32/2 (R30) and over the Vaal River. Then on Road P43/5 (R30) and P15/2 (R76) to Viljoenskroon then continue as per Route A.

Route: Routes to be followed within the municipal areas of Klerksdorp, Orkney, Kroonstad and Bethlehem as directed by the respective municipal authorities.

Tariff: To be based on not more than 3c per passenger km.

Route distance: Average route distance 370 km per single journey.

**Time-table**

	Monday to Friday	Saturday	Sunday
Depart Gold Mines .....	06h00	12h00	—
Arrive Caledonspoor .....	12h30	18h30	—
Depart Caledonspoor .....	14h00	—	14h00
Arrive Gold Mines .....	20h30	—	20h30

Additional journeys as and when required within the framework of the approved time-table with additional journeys on days before and after public holidays and on public holidays.

**PORT ELIZABETH**

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X3909, Port Elizabeth, 6056.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X3909, Port Elizabeth, 6056

OP368—QUEENSTOWN. (2) Henry Ngqula, Queenstown; additional vehicle. (3) Vehicle to be acquired. (4) Non-White taxi passengers. (5) From points situated within the municipal area of Queenstown to points within a radius of 50 km and return empty or with the same passengers.

OP334—ZWELITSHA. (2) May Kosi, Zwelitsha; new application. (3) One 8-seated vehicle (GCJ 1083). (4) Black taxi passengers. (5) Within a radius of 25 km from Zwelitsha Post Office which falls outside the Ciskei.

OP346—EAST LONDON. (2) Jack Makwenkwe Mpofo, East London; new application. (3) One 8-seated vehicle (CE 58319). (4) (a) Non-White taxi passengers. (5) (a) Within a radius of 25 km of place of residence at 435 Nduhela Street, Duncal Village, East London. (4) (b) Non-White organised parties. (5) (b) Within a radius of 160 km of Post Office, East London.

OP350—EAST LONDON. (2) Lingisile Jack, East London; new application. (3) One 5-seated motor-car (CE 21916). (4) Black taxi passengers. (5) Within a radius of 25 km from Mzwini Village which falls outside the Ciskei.

OP366—PORT ELIZABETH. (2) P.E. Tramways Ltd, Port Elizabeth, replacement of vehicles. (3) Two 25-seated and 75 standing buses (CB 66918 and CB 66920). (4) As per existing approved authority. (5) Over existing approved routes.

OP321—OOS-LONDEN. (2) S.A. Spoorweë, Oos-Londen; bykomende voertuig. (3) Een geïsoleerde leunwa (MT 34036). (4) Soos per bestaande magtiging. (5) Oor alle goedgekeurde roetes.

OP355—MDANTSANE. (2) Marshall Magcoba, Mdantsane; replacement of vehicle. (3) One 8-seated vehicle. (4) Non-White taxi passengers. (5) On trips within that portion of a radius of 25 km from General Post Office, Mdantsane, which falls outside the Ciskei with the condition that no passengers be picked up or set down within the following townships, Duncan Village, Parkside, Buffalo Flats, Pefferville and C. C. Lloyd Township.

**DURBAN**

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X54307, Durban, 4000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X54307, Durban, 4000.

AR/1248 (1274) T—UMLAZI. (2) Ben Shange, Ntokozweni; new public permit (not renewed for 1980/81). (3) One motor-car—NUZ 3537. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Between points within the Magisterial District of Umlazi.

AR/1249 (1275) T—EMPANGENI. (2) Ephraim M. Ntuli; additional vehicle/new authority. (3) One motor-car to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 15 km from Ngwelezane Township (Empangeni) to points within a radius of 50 km therefrom and return with casual trips.

AR/1250 (1280) T—ISIPINGO. (2) Ramdew Ramkisson, Isipingo Rail; new public permit. (3) Two motor-cars to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km from Isipingo Railway Station.

AR/1251 (1303) G—NTUZUMA. (2) Ben Ntuli, kwaMashu; new public permit. (3) One motor-car to be acquired. (4) All used goods all classes including Zulu beer. (5) From Ntuzuma to points within a radius of 100 km.

AR/1252 (956) B—STANGER. (2) Vusumizi Aaron Mtambo, trading as Grouville Bus Service; new public permit. (3) One bus—60 passengers to be acquired. (4) (i) Black passengers and their personal effects. (5) (i) All from Umvoti Mission Reserve, all within a distance of 13 km to Stanger Bus Rank via Balcombe Street, Stanger. (4) (ii) Black organised groups. (5) (ii) Within the Republic of South Africa on holidays and Sun days and at night during week days.

**Time-table**

Hangus Church .....	05h10	Grouville Station .....	05h25
Grouville Station .....	05h30	Stanger .....	05h45
Stanger .....	05h50	Umyundwini River .....	06h00
Umyundwini River .....	06h10	Stanger .....	06h30
Stanger .....	06h40	Kwanduli .....	06h55
Kwanduli .....	07h10	Stanger .....	07h30
Stanger .....	07h40	Umyundwini Church .....	08h15
Umyundwini Church .....	08h25	Stanger .....	09h00
Stanger .....	09h30	Mbekamuzi School .....	09h55
Mbekamuzi School .....	10h10	Stanger .....	10h40
Stanger .....	11h00	Hangus Church .....	11h30
Hangus Church .....	11h45	Stanger .....	12h15

Stanger .....	12h30	Tembeni .....	12h50
Tembeni .....	13h00	Stanger .....	13h25
Stanger .....	14h00	Umyundwini River .....	14h35
Umyundwini River .....	14h40	Stanger .....	15h10
Stanger .....	15h25	Myundwini Church .....	15h55
Myundwini Church .....	16h00	Stanger .....	16h20
Stanger .....	16h30	Kwanduli .....	16h50
Kwanduli .....	16h55	Stanger .....	17h10
Stanger .....	17h20	Hangus Church .....	18h00
Hangus Church .....	18h05	Stanger .....	18h25
Stanger .....	18h30	Grouville Station .....	18h50
Grouville Station .....	19h10	Myundwini River .....	19h30

**Scale of charges:**

- Hangus Church to Grouville Station: 10c.
- Grouville Station to Stanger: 13c.
- Stanger to Umyundwini River: 13c.
- Stanger to Kwanduli: 10c.
- Stanger to Umyundwini Church: 15c.
- Stanger to Mbekamuzi: 15c.
- Stanger to Hangus Church: 15c.

AR/1253 (1241) B—Regazette of AR/1238, Warwick Avenue, Athol Road. (2) Chamberlain Phipps (S.A.) (Pty) Ltd, New Germany; new public permit. (3) One lorry with enclosed back—NPN 11418. (4) Own Black employees, free of charge. (5) From Warwick Avenue to Blair Athol Road via the main road through 45th Cutting turn-off at Westville. Depart at 07h00.

AR/1254 (1285) B—SAWOTI. (2) Eric Herbert Forse, Umzinto; new public permits. (3) Two vehicles—light delivery van—NX 10522 and truck—NX 7882. (4) Black employees of Ramesi Sugar Estates, free of charge and their personal effects. (5) From Ramesi Sugar Estate to Mayfield Store, Sawoti, and return.

**Time-table:**

Between 17h30 and 19h00.

AR/1255 (1271) B—DURBAN. (2) Durban Transport Management Board acting in the name of and on behalf of the Durban City Council; additional authority. (3) Two buses—NDC 3770/1. (4) and (5) As set out below:

**ROUTE SCHEDULE**

**EXISTING SERVICE—GLENASHLEY VIA NORTH COAST ROAD**

*Inner terminal points*  
*Non-White service*

AR/1255 (1271) B

**Outward routes:**

- (a) (i) Pine Street Bus Rank, thence along Pine Street, Albert Street, Prince Edward Street, Field Street, Albert Street, Umgeni Road, *alternatively*;
- (ii) Pine Street Bus Rank, thence along Pine Street, Field Street, Albert Street, Umgeni Road, Kent Road, Stamford Hill Road, Sutton Crescent, Windermere Road, Goble Road, Umgeni Road, *alternatively*;
- (iii) Pine Street Bus Rank, thence along Pine Street, Field Street, Queen Street, Albert Street, Prince Edward Street, Field Street, Albert Street, First Avenue, Windermere Road, Goble Road, Umgeni Road, *alternatively*;
- (B) (i) Queen Street Bus Rank, Albert Street, Prince Edward Street, Field Street, Albert Street, Umgeni Road, *alternatively*;
- (ii) Queen Street Bus Rank, Albert Street, Prince Edward Street, Field Street, Albert Street, First Avenue, Stamford Hill Road, Adrain Road, Umgeni Road, *alternatively*;
- (C) (i) Warwick Avenue Bus Rank, Alice Street, Field Street, Albert Street, Umgeni Road, *alternatively*;
- (ii) Warwick Avenue Bus Rank, Alice Street, Field Street, Albert Street, Umgeni Road, Kent Road, First Avenue, Windermere Road, Goble Road, Umgeni Road.

**Thence along the following routes:**

**Outward A: Red Hill via North Coast Road**

Along any route described in A, B and C above thence along Umgeni Road, North Coast Road, Blackburn Road, to terminal point in Blackburn Road, near intersection with North Coast Road, Red Hill.

**Outward B: Glenashley via North Coast Road:**

Along any route described in A, B and C above thence along Umgeni Road, North Coast Road, Blackburn Road, Kingston Road, Umhlanga Rocks Drive, Margaret Maytom Avenue, Kensington Drive, Newport Avenue, Marion Avenue, Aubrey Drive, Park Drive to terminus in Park Drive (inward), via David Avenue to Aubrey Drive then as per outward journey.

**Additional alternative route:**

**Outward C:**

Along any route described in A, B and C above thence along Umgeni Road, North Coast Road (Red Hill Station), North Coast Road (Avoca Station), Matheran Road, Rinaldo Road, Spruce Road (Glenhill), Saffron Avenue, Highdale Road, Glenanil Street, Milkwood Way, Lemontree Lane, Sugarfarm Trail, Village Way, Umhlanga Rocks Drive, Ashley Avenue, Newport Avenue, Marion Avenue, Aubrey Drive, Park Drive to terminus in Park Drive (inward) via David Avenue to Aubrey Drive then as per outward journey.

**Inward route:**

All Northern Area Services to return on route(s) described on forward trips to Umgeni Road, and/or First Avenue.

**Thence along the following routes:**

- (i) Umgeni Road, Soldiers Way, Gardiner Street, West Street, Aliwal Street, Pine Street to bus rank in Pine Street, *alternatively*;
- (ii) Umgeni Road, Soldiers Way, Queen Street to bus rank in Queen Street, *alternatively*;
- (iii) Umgeni Road, Soldiers Way, Leopold Street, Market Road, Warwick Avenue to bus rank in Warwick Avenue, *alternatively*;
- (iv) First Avenue, Epsom Road, Soldiers Way, Gardiner Street, West Street, Aliwal Street, Pine Street to bus rank in Pine Street, *alternatively*;
- (v) First Avenue, Epsom Road, Soldiers Way, Queen Street to bus rank in Queen Street, *alternatively*;
- (vi) First Avenue, Epsom Road, Soldiers Way, Leopold Street, Market Road, Warwick Avenue to bus rank in Warwick Avenue, *alternatively*;
- (vii) First Avenue, Epsom Road, Soldiers Way, Beatrice Street, Cross Street, Carlisle Street, Centenary Road, Market Road, Warwick Avenue to bus rank in Warwick Avenue.

**Time-table:** As and when required.

**Scale of charges:** As per the Board's records.

AR/1256 (1270) B—DURBAN. (2) Durban Transport Management Board acting in the name of and on behalf of the Durban City Council, Durban; additional authority. (3) Four buses—NDC 3766/9. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) As set out below:

**ROUTE SCHEDULE**

**CATO MANOR**  
*Non-White*

*Inner terminal points*

AR/1256 (1270) B

**Outward:**

- (i) Pine Street Bus Rank, thence along Pine Street, Field Street, Queen Street, Albert Street, Prince Edward Street, Field Street, Beatrice Street, Cross Street, Carlisle Street, Centenary Road, Market Road, Leopold Street, Warwick Avenue, Berea Road.
- Alternatively:* Market Road, Warwick Avenue, Berea Road.
- Alternatively:* Market Road, Leopold Street, Cannongate Road, Berea Road.
- (ii) *Alternatively:* Pine Street Bus Rank, thence along Pine Street, Albert Street, Prince Edward Street, Field Street, Beatrice Street, Cross Street, Carlisle Street, Centenary Road, Market Road, Leopold Street, Warwick Avenue, Berea Road.
- Alternatively:* Market Road, Warwick Avenue, Berea Road.
- Alternatively:* Market Road, Leopold Street, Cannongate Road, Berea Road.
- (iii) *Alternatively:* Pine Street Bus Rank, thence along Pine Street, Albert Street, Leopold Street, Warwick Avenue, Berea Road.
- Alternatively:* Leopold Street, Market Road, Warwick Avenue, Berea Road.
- Alternatively:* Leopold Street, Cannongate Road, Berea Road.
- (iv) *Alternatively:* Pine Street Bus Rank, thence along Pine Street, Grey Street, Broad Street, Smith Street, Berea Road.
- (v) *Alternatively:* Queen Street Bus Rank, thence along Queen Street, Albert Street, Prince Edward Street, Field Street, Beatrice Street, Cross Street, Carlisle Street, Centenary Road, Market Road, Leopold Street, Warwick Avenue, Berea Road.
- Alternatively:* Market Road, Warwick Avenue, Berea Road.
- Alternatively:* Market Road, Leopold Street, Cannongate Road, Berea Road.
- (vi) *Alternatively:* Queen Street Bus Rank, thence along Queen Street, Field Street, Beatrice Street, Cross Street, Carlisle Street, Centenary Road, Market Road, Leopold Street, Warwick Avenue, Berea Road.

*Alternatively:* Market Road, Warwick Avenue, Berea Road.  
*Alternatively:* Market Road, Leopold Street, Cannongate Road, Berea Road.  
 (vii) *Alternatively:* Queen Street Bus Rank, thence along Queen Street, Albert Street, Leopold Street, Warwick Avenue, Berea Road.  
*Alternatively:* Leopold Street, Market Road, Warwick Avenue, Berea Road.  
*Alternatively:* Leopold Street, Cannongate Road, Berea Road.  
 (viii) *Alternatively:* Queen Street Bus Rank, thence along Queen Street, Grey Street, Broad Street, Smith Street, Berea Road.  
 (ix) *Alternatively:* Winterton Walk Bus Rank, thence along Winterton Walk, Mansfield Road, Centenary Road, Market Road, Leopold Street, Warwick Avenue, Berea Road.  
*Alternatively:* Market Road, Warwick Avenue, Berea Road.  
*Alternatively:* Market Road, Leopold Street, Cannongate Road, Berea Road.  
 (x) *Alternatively:* Market Road Bus Rank, thence along Market Road, Warwick Avenue, Berea Road.  
 (xi) *Alternatively:* Warwick Avenue Bus Rank, thence along Warwick Avenue, Berea Road.

*Thence along the following route:*

Berea Road, National Road (N3), Link Road, to Brickfield Road, Jan Smuts Highway, Bellair Road.

(xii) *Alternatively:* Dalton Road Bus Rank, thence along Sydney Road, Francois Road, Bellair Road.

*Thence along the following route:*

Bellair Road, Booth Road, Nettleton Road, Shepstone Road to the terminus at Ridgeview Quarries in Cato Manor.

*Inward:*

From terminus at Ridgeview Quarries in Cato Manor thence along Shepstone Road, Nettleton Road, Booth Road, Bellair Road, Francois Road, Sydney Road to Dalton Road Bus Rank.

*Alternatively:* Booth Road, Bellair Road, Jan Smuts Highway, Brickfield Road, Link Road, to National Highway (N3), Berea Road.

*Thence along any of the following routes:*

(i) Berea Road, Old Dutch Road, Centenary Road, Mansfield Road, Winterton Walk to bus rank in Winterton Walk.

(ii) *Alternatively:* Berea Road, Old Dutch Road, Alice Street, Grey Street, Commercial Road, Soldiers Way, Gardiner Street, West Street, Aliwal Street, Pine Street to bus rank in Pine Street.

*Alternatively:* Commercial Road, Field Street, Queen Street to bus rank in Queen Street.

(iii) *Alternatively:* Berea Road, Warwick Avenue, Alice Street, Grey Street, Commercial Road, Soldiers Way, Gardiner Street, West Street, Aliwal Street, Pine Street to bus rank in Pine Street.

*Alternatively:* Commercial Road, Field Street, Queen Street to bus rank in Queen Street.

(iv) *Alternatively:* Berea Road, Warwick Avenue, Alice Street, Market Road to bus rank in Market Road.

(v) *Alternatively:* Berea Road, Warwick Avenue to bus rank in Warwick Avenue.

(vi) *Alternatively:* Berea Road, West Street, Aliwal Street, Pine Street, to bus rank in Pine Street.

AR/1257 (1195)B—CHATSWORT<sup>1</sup>. (2) Choonilall Ramlall trading as Californian Express; replacement of three buses—ND 176822 (PP96827), ND 112440 (PP96828), ND 229416. (3) Three buses to be advised. (4) and (5) As per replacement vehicles.

AR/1258 (1311)B—NATAL. (2) Veena Ramjugernath trading as Imperial Transport, Durban; additional vehicles/new authority. (3) Sixty buses. (4) Passengers who are in possession of a valid rail or S.A. Railways Road Transport Service tickets and parcels on a hire basis on behalf of the S.A. Railways on routes or within areas covered by permits issued to the S.A. Railways by Local Road Transportation Boards. (5) Within the Province of Natal.

AR/1259 (1293)B—NATAL. (2) Veena Ramjugernath trading as Imperial Transport, Durban; additional vehicles/additional authority, additional vehicles/new authority. (3) Seven existing vehicles and three additional vehicles. (4) Passengers who are in possession of valid rail or S.A. Railways Road Transport Service tickets and parcels on a vehicle hire basis on behalf of the S.A. Railways on routes or within areas covered by permits issued to the S.A. Railways by Local Road Transportation Boards. (5) Within the Province of Natal.

AR/1260 (1299)—DURBAN. (2) Bakers Ltd, Westmead; new public permit. (3) One panel van—ND 233275. (4) (i) As per existing authority on private permit. (5) As per private permit. (4) (ii) Own employees and their personal effects, free of charge. (5) (ii) (a) Between their residences or collection points and holders own place of business situated within a 10 km radius calculated from applicants place of business at 1 Malcolm Road, Westmead. (b) Between holders own place of business and Durban Station. (c) Between holders own place of business and Louis Botha Airport.

AR/1261 (1252)T—UMLAZI. (2) Mnsizwa John Mthembu, Ntobozweni; transfer of Public Permit PP95699 from Sakhayindwa Dlamini. (3) One motor-car—NUZ 2170. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within the Magisterial District of Umlazi.

AR/1262 (1294)T—KWAMAKUTA. (2) Joel Fanyana Kawula, Amanzimtoti; new authority (3) Two motor-cars to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From kwaMakuta Township to points within a radius of 50 km therefrom and return.

AR/1263 (1281)B—DURBAN/ESHOWE/MELMOTH/NONGOMA. (2) South African Railways and Harbours; amendment of time-tables. (3) One bus MT 17624. (4) Non-White passengers and their personal effects, parcels and post bags. (5) Service 6080/1: Durban-Eshowe-Melmoth-Nongoma.

*Time-tables.*

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE  
SOUTH AFRICAN RAILWAYS

Kennisgewing/Notice 219.  
Verwysing/Reference: RTS. 6080 T.T.

Afdelingsbestuurder se Kantoor  
System Manager's Office  
DURBAN

PADVERVOERDIENS/ROAD TRANSPORT SERVICE  
DURBAN - ESHOWE - MELMOTH - NONGOMA: 6080/1

Met ingang 4/11/80, word die bogenelde dienste as volg verander:  
With effect from 4/11/80, the above-mentioned services will be revised as follows:

Ma tot Sa Mo to Sa	Ma tot Vr Mo to Fr	Vr/Fr	Sa		So Sun	km	STOPPLEKKE STOPPING PLACES	Ma tot Sa Mo to Sa	Sondag Sunday			
1	3	5	7	9	11			2	4	6	8	10
V 06h00 Ou- pad Old Road	14h00 Nuwe- pad New Road	18h00 Nuwe- pad New Road	13h00 Ou- pad Old Road	13h30 Nuwe- pad New Road	17h00 Nuwe- pad New Road	—	Durban (Sta) ..... A Sien Diens 6080 vir tussengeleë stopplekke. See Service 6080 for intermediate halts.	11h05 Nuwe- pad New Road	17h00 Ou- pad Old Road	16h35 Nuwe- pad New Road	18h55 Ou- pad Old Road	20h30 Nuwe- pad New Road
A 08h00 V 08h10	15h30 15h40	19h30 19h40	15h00 15h10	15h00 15h10	18h20 18h30	71	Stanger (Sta) ..... { V A	09h45 09h35	15h00 14h50	15h15 15h05	17h25 17h15	19h00 18h50

Ma tot Sa Mo to Sa		Ma tot Vr Mo to Fr		Vr/Fr	Sa		So Sun	km	STOPPLEKKE STOPPING PLACES	Ma tot Sa Mo to Sa		Sondag Sunday		
1	3	5	7	9	11				2	4	6	8	10	
	S	S	S	S	S	S	71	Stanger (Y).....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	76	New Guelderland (Sta).....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	77	New Guelderland (Y).....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	80	Inyembezi.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	84	Darnall (Sta)..... V	S	14h35	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	87	Zinkwazi.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	92	Ford Pearson SS.....	S	S	S	S	S	
V	08h50	S	S	S	S	S	93	Newark..... V	S	14h25	S	S	S	
	—	S	—	—	S	—	96	Tugela (Y).....	S	—	S	—	—	
	—	S	—	—	S	—	103	Mandini (Meule/Mill).....	S	—	S	—	—	
	S	16h25	S	S	15h55	—	105	Mandini (Sta).....	09h05	S	14h35	S	S	
	S	—	S	S	—	—	107	Mandini (Meule/Mill).....	S	S	S	S	S	
	—	S	—	—	S	—	108	Mandini (Y).....	S	—	S	—	—	
	S	—	S	S	—	S	98	Mandini (Y).....	—	S	—	S	S	
	S	S	S	S	S	S	100	Tugela Beach (Y).....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	102	eMangethe.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	103	Ngqofela.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	106	Nyoni (Y).....	S	S	S	S	S	
A	09h15	—	20h40	16h00	—	—	111	Nyoni (Sta)..... V	—	14h00	—	S	S	
V	09h25	—	20h45	16h05	—	—								
	—	—	—	—	—	—	106	Nyoni (Y).....	—	—	—	—	—	
	S	—	S	S	—	—	114	Konzolo.....	—	S	—	S	S	
	S	—	S	S	—	—	121	aMatikulu (Pk./P.O.).....	—	S	—	S	S	
V	09h55	—	21h20	16h35	—	—	127	Gingindlovu (Sta)..... V	—	13h35	—	16h20	17h35	
	—	S	—	—	S	S	109	Dube.....	S	—	S	—	—	
	—	S	—	—	S	S	113	Offer.....	S	—	S	—	—	
	—	S	—	—	S	S	114	aMatikulu Bridge.....	S	—	S	—	—	
	—	S	—	—	S	S	117	Mangqakazi.....	S	—	S	—	—	
	—	17h00	—	—	16h30	19h40	121	Gingindlovu (Sta)..... V	08h25	—	13h55	—	—	
	S	S	S	S	S	S	123	Impi.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	127	Nxenjane.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	129	Blackburn Road.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	134	Wombane.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	137	Dumayo.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	142	Dikinyana Road.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	143	Ntshona.....	S	S	S	S	S	
A	10h35	17h45	21h55	17h15	17h15	20h20	145	Eshowe (Sta)..... V	07h45	13h00	13h15	15h50	17h25	
V	10h50	17h55	22h00	17h30	17h25	20h30			A	07h30	12h45	13h00	15h45	17h20
	S	S	S	S	S	S	153	Mallanjack.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	161	Mandiyo.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	168	Nkwilini (Sta).....	—	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	177	Ndundulu.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	178	kwaNgcongco.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	183	Mkindini.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	185	kwaMadina.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	188	Versethoek.....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	190	Tatafalaza (Pk./P.O.).....	S	S	S	S	S	
	S	S	S	S	S	S	196	Melmoth (Pk./P.O.).....	S	S	S	S	S	
A	12h20	19h10	23h00	19h00	18h40	22h00	196	Melmoth (Pv-sta./RTS. Sta)..... V	06h00	11h00	11h30	14h45	16h20	

**JOHANNESBURG**

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X12, Johannesburg, 2000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Pad- vervoerraad, Privaatsak X12, Johannesburg, 2000.

OP944/A1966—REPUBLIC VAN SUID-AFRIKA. (2) Mainline Carriers (Edms.) Bpk., Stikland; bykomende magtiging. (3) Vyftien vragvoertuie. (4) (a) *Bykomende magtiging*: Verkoelde vleiskassie. (5) (a) Binne die Republiek van Suid-Afrika. (4) (b) Greedere. (5) (b) Soos per bestaande magtiging.

OP916/A6555NB—BENONI. (2) Stadsraad van Benoni/Benoni; bykomende magtiging. (3) Twee busse. (4) (a) *Bykomende magtiging*: Swart persone en hul persoonlike bagasie. (5) (a) *Uitwaarts*: Daveytonterminus met Eiselenstraat, Turtonstraat, Turtonstraat-verlenging, Pad 1370 na Putfontein. *Inwaarts*: Putfonteinterminus met Pad 1370, Turtonstraat-verlenging, Turtonstraat, Mockestraat, Eiselenstraat, Daveytonterminus.

*Tydtafel*: Soos en wanneer benodig.

*Tarief*:

Volwasse nes		Kinders	
Kontant	Koepon	Kontant	Koepon
20c	15c	15c	10c

*Afstand*: 12,9 km retoer.

(4) (b) Nie-Blanke persone en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe.

OP901/A15052—WITHIN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Johan de Waal Transport (Pty) Ltd, Vereeniging; additional authority. (3) Twenty-four trailers and seven goods vehicles. (4) (a) *Additional authority*: Earthmoving machinery and equipment and cranes. (5) (a) From construction sites, workshops and agent's premises to construction sites and workshops within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP928/A1608—BOKSBURG NORTH. (2) V. R. Rudman (Pty) Ltd, Boksburg North; two additional vehicles with new authority and one existing vehicle with additional authority. (3) Three trailers. (4) (a) *Additional authority*: Roof sheeting in lengths of 13 metres and longer on behalf of Brown Built Metal Sections [division of Dorbyl Structural Engineering (Pty) Ltd]. (5) (a) From Brown Built Metal Section's place of business at Boksburg North direct to consignees not served by private rail sidings within a radius of 400 km from Brown Built Metal Section's place of business at Boksburg North. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP936/A15371—JOHANNESBURG. (2) Keartland Press (Pty) Ltd, Johannesburg; new application. (3) One bus. (4) Black employees and their personal effects (free of charge). (5) As per Annexure attached.

*Mornings only*:

Departure from Vilakazi Street, Emdeni, Soweto into Tshangiso Street, into Bolani Street, into Koma Road, into Mmila Road, into Vincent Road, into Forbes Street, into Sanders Street, into Heckroodt Street, into Marsh Street, into Mabitsela Street, into Modise Road, into Modasof Road, into Station Road, on-ramp Soweto freeway, off-ramp into Ophir-Booyens Road, into Ophir Road, into Kimberley-Booyens Road, into Webber Street, into Westex Street, into Village Road, onto M-2 on-ramp (off Simmonds Street) on M-2 freeway onto Denver off-ramp continues with street (no name) into Main Reef Road, into Nicholson Street arrives at Keartlands Press (Pty) Ltd.

*Time-table*

*Mornings only*

*Depart*:

Corner of Vilakazi Street and Tshangiso Road (Radebe's Shop) Emdeni, Soweto—04h45

*Arrive*:

Keartland Press (Pty) Ltd, Nicholson Street, Denver, Johannesburg—05h45

OP931/A3801—LENASIA. (2) Nagootney Syndicate (Pty) Ltd, trading as Western Express, Lenasia; transfer of permits PP111032, PP110827, PP75958 from H. Sookoo, trading as Azaadville Bus Service A3324. (3) Three buses. (4) (a) Transfer of permits from H. Sookoo, trading as Azaadville Bus Service to Nagootney Syndicate (Pty) Ltd. (5) To obtain the same authority as held by transferor.

OP930/A3799—NEWCASTLE. (2) Vaal Mechanical Services (Pty) Ltd, Vanderbijlpark; new application. (3) Two goods vehicles belonging to Rent-A-Bakkie Holdings (Pty) Ltd. (4) (a) Blast furnace units belonging to Iscor. (5) (a) From Newcastle direct to the holder's place of business at Vanderbijlpark for repair and such repaired blast furnace units back to Newcastle where they were received by the holder in the first instance. (4) (b) Repaired blast furnace units belonging to Iscor and repaired by the holder. (5) (b) From the holder's place of business at Vanderbijlpark direct to Iscor, Newcastle.

OP915/A6555B—BENONI. (2) Stadsraad van Benoni, Benoni; wysiging van tariewe. (3) Nege-en-dertig busse. (4) Blanke persone en hul persoonlike bagasie. (5) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe met bykomstige tarief van maandelikse seisoenkaartjies van R11,50 per maand.

OP941/A19283—JOHANNESBURG. (2) Wadeville Carriers (Pty) Ltd, Wadeville; additional authority. (3) Eighteen semi-trailers and seven goods vehicles. (4) (a) *Additional authority*: Not more than 100 cartons per any one client per delivery containing any of the following items: handtools, kitchen utensils, vacuum flasks, bar utensils, dart boards, umbrellas, fishing tackle, knives, picnic sets, silverware, bathroom scales, stationery, toys, tapes, antennas, radio boosters, cameras, electric and battery shavers. (5) (a) Within a radius of 500 km from Johannesburg General Post Office. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP907/A3654—BALFOUR. (2) A. Nhlapo, Balfour; wysiging van permit. (3) Een bus. (4) Swart voetbalspanne, kerkgangers en begrafnissangers. (5) Vanaf Balfourlokasie na Frankfort, Newcastle, Vereeniging en Johannesburg en terug om na Balfour met die hoofpaai. *Tydtafel*: Soos en wanneer benodig. *Tarief*: Volgens ooreenkoms.

OP919/A1201—VEREENIGING. (2) K. W. Franks Transport (Pty) Ltd, Boksburg; additional authority (to obtain uniformity of authority). (3) Seventeen trailer and three goods vehicles. (4) Goods. (5) As per Annexure.

**ANNEXURE**

(a) Rough unsawn timber, fertilizer and manure—from points within the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria and within the boundaries of the farms Rooipoort 109, Goudvakte Oost 106, Oog van Wonderfontein 119 and Smalbank 353 situated in the Oberholzer Magisterial Districts and within a radius of 25 km from Church Square, Pretoria (hereinafter referred to as the Reef Cartage Area) to points within a radius of 480 km from Vereeniging Post Office.

(b) Completely assembled units of roadmaking and excavation machinery direct to or from road construction or excavation sites for bona fide road construction or excavation purposes and not for sale—within a radius of 480 km from Vereeniging Post Office.

(c) Complete electric plant (for direct installation) comprised of metal clad distribution switchgear or fitted kiosks (not for domestic use) only incorporating all or any of the following appropriate components:

- Oil and compound filled switches
- Air insulated switches
- Isolators
- Circuit breakers
- Fitted (i.e. built in) transformers
- Rectifiers
- Starters

Fitted instrument panels and not more than a mass of 227 kg (inclusive) per any one trip of resinous or bitumastic compound and not more than 45 kg (in mass) (inclusive) per any one trip of buss-bars, insulating materials and short lengths of cable being conveyed at the same time and required for the installation of the articles mentioned in this paragraph (but does not include materials of any type for field extensions work) from points within the Reef Cartage area to points situated within a radius of 480 km from Vereeniging Post Office.

(d) Transformers each of not less than 970 kg in mass—from points within the Reef Cartage Area to points within a radius of 240 km from Vereeniging Post Office.

(e) Oilfilled transformers each with a mass of not less than 907 kg and manufactured in the Republic of South Africa for direct installation at the destination—from points within the Reef Cartage Area to points situated within a radius of 480 km from Vereeniging Post Office.

(f) Metal clad distribution switchgear and transformers for repair from points within a radius of 480 km from Vereeniging Post Office to place of repair within the Reef Cartage Area and the return of such items after repair to original points of despatch.

(g) Abnormal loads that cannot be accommodated on rail trucks by virtue of mass or size subject to the provided (a) that the SAR Administration in each instance regards such loads as being too abnormal when tendered for conveyance by rail and (b) that the operator in each instance hands a certificate from the consignor of the goods to his driver, reflecting the following particulars in the form set out hereunder:

1. Name of haulier.
2. Address of haulier.
3. Dimensions and mass of abnormal loads.
4. Name of SAR Administration official to whom the matter was referred by the consignor when tendering it for conveyance by rail.
5. Date on which it was tendered by the consignor for conveyance by rail.

From points situated within the Reef Cartage Area to points situated within a radius of 480 km from Vereeniging Post Office and return

(h) Spare parts being required for the immediate bona fide repair of machinery or mechanical installation which have become defective and have to be urgently repaired (excluding delivery to any purchaser for replenishing stocks)—from points situated within the Reef Cartage Area to points situated within the Republic of South Africa.

(i) Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, window glass fittings, shop windows, wooden windows, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings, asbestos boards, wood fibre board, cornices marble sheets, guttering and down pipes (direct to building sites for building purposes and not for replenishing stocks) from points situated within the Reef Cartage Area direct to building sites situated within a radius of 240 km from Vereeniging Post Office.

(j) Water pumping plant, wind chargers, electrical and gas lighting plant—from points situated within the Reef Cartage Area to points of installation within a radius of 240 km from Vereeniging Post Office.

(k) Only the complete constructed sections of a wall, floor, ceiling, roof or framework of a prefabricated building when purpose made as an integral part of a wall, floor, ceiling, roof or framework of such a prefabricated building together with the tools of trade and any material required for the erection or assembly of the components—from points within the Reef Cartage Area direct to erection sites situated within a radius of 240 km from Vereeniging Post Office.

(l) Scaffolding solely on behalf of O.F.S. Steel Erectors (Pty) Ltd, Vereeniging for use only by O.F.S. Steel Erectors (Pty) Ltd and to be sold or offered for sale—from their place of business at Vereeniging to points within a radius of 480 km from Vereeniging Post Office.

(m) Roadmaking material between roadmaking depots situated within the Province of the Transvaal and the railway station which ever happens to be the nearest to such roadmaking depots.

(n) Defective mining machinery on behalf of Anglo American Corporation Ltd, and their associated companies for urgent repairs in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Delmas, Germiston, Johannesburg, Heidelberg (Tvl), Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria from points situated on the Botswana/RSA border and return such repaired mining machinery to points situated on the Botswana/RSA border en route to Botswana.

(o) Goods all classes on behalf of First National Development Corporation of South West Africa Ltd, from places of collection situated within the Magisterial District of Alberton, Balfour, Boksburg, Brakpan, Brits, Delmas, Germiston, Heidelberg (Tvl), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria direct to Katimo Mulilo via Kopfontein Border Post through Botswana.

Subject to the condition that no goods shall be offloaded on route to Katimo Mulilo.

(p) Earthmoving machines from one excavation site to another and between excavation sites and workshops for necessary repairs and thereafter to excavation sites solely on behalf of Tremcor (Pty) Ltd and not for replenishing stocks—within a radius of 400 km from Johannesburg Post Office.

(q) Steierwerk, bougereedskap en vakmangereedskap, insluitende voorafvervaardigde geboue vir werknemersakkommodasie asook kantore en skure vir boupersele binne 'n radius van 480 km vanaf Poskantoor Boksburg.

(r) Nuwe steierwerk ten behoeve van "Fasco Natal" en "Form Work en Scaffolding" binne 'n radius van 480 km vanaf Poskantoor Boksburg.

(s) Volledig vervaardigde eenhede van padmaak- en uitgrawingsmasjinerie direk na padkonstruksie- of uitgrawingsterreine vir bona fide padkonstruksie- of uitgrawingsdoeleindes en nie vir verkoop punte geleë binne die landroosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria en binne die grense van die plase Rooipoort 109 Goudvlakte Oost 106, Oog van Wonderfontein 119 en Smalbank 353 geleë in die landroosdistrik Oberholzer en binne 'n radius van 25 km vanaf Kerkplein, Pretoria, na padkonstruksie of uitgrawingsterreine geleë binne 'n radius van 480 km vanaf Poskantoor Boksburg.

(t) Masjinerie en masjienonderdele vir dringende herstel en die terugstuur van sodanige items na die oorspronklike punte van afsending binne 'n radius van 480 km vanaf Poskantoor Boksburg.

(u) Fertilizer and manure—from places situated within the Reef Exempted Area to places situated within a radius of 480 km from Vereeniging Post Office.

OP925/A1729—ALBERTON. (2) P. J. Bezuidenhout, Alberton; additional authority. (3) Five goods vehicles. (4) (a) *Additional authority*: Porcelain and enamelled sanitary ware (baths, basins, lavatory cisterns and pans), terrazzoware, water heaters, earthenware pipes, white glazed earthenware fireclay and vitrious china basins, lavatory pans, sinks and cisterns, trough closets and channels, urinal slabs and ranges, cast iron and steel enamelled cisterns, baths, basins, sinks, including stainless steel sinks, concrete sinks and rainers and washtrough, galvanized pipes and fittings, cast iron pipes and fitting, manhole covers and frames, PVC pipes and fittings. (5) (a) Within a radius of 240 km from Alberton Post Office. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP932/A16560—WESTONARIA. (2) Nuclear Fuels Corporation of S A. (Pty) Ltd, Westonaria; additional vehicles. (3) One tanker trailer. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP917/A16131—SPRINGS. (2) I. S. Moolla and M. S. Moolla, trading as Davids Bus Service, Springs; three existing vehicles with amendment of time-table, two additional vehicles with existing authority and amendment of time-table. (3) Five buses. (4) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) Over existing routes, tariffs and incorporating in the prescribed time-tables four routes: Springs-Rietfontein 276, Springs-Endicot, Springs-Brakfontein and Springs-Waalkraal of authority to operate additional trips as and when required.

OP913/A11577—PIET RETIEF. (2) E. T. Nkosi, Piet Retief; amendment of time-tables and tariffs. (3) Two buses. (4) Black persons and their personal effects. (5) Over existing routes with amendment of time-table: On trips on Mondays to Fridays departing Piet Retief at or after 15h15 to depart and arrive one hour earlier. *Amendment of tariffs*: Deletion of 35c fare Piet Retief to Wildrand.

OP899—VEREENIGING. (2) Cadeo Transport (Pty) Ltd, Vereeniging; additional authority. (3) Twelve trailers. (4) (a) *Additional authority*: Tin plates and galvanised sheeting. (5) (a) From points within a radius of 480 km from Vereeniging Post Office to points with the same area. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP922/A3534—JOHANNESBURG. (2) National Plumbers and Builders Supply Co., Johannesburg; new application. (3) Twelve goods vehicles. (4) Goods. (5) As per Annexure.

#### ANNEXURE

(a) Tools of trade of which to holder is the sole owner and tools of trade belonging to and on behalf of subsidiary companies N.I. Metal Industries (Pty) Ltd, N.I. Plastics (Pty) Ltd, Dafrid Manufacturing Co. (Pty) Ltd and Industrial Lead Works (Pty) Ltd, and which is used by the holder and his subsidiary companies mentioned herein or his and their employees in the course of his and their business.

From the holder's place of business situated at Judith Paarl direct to a contract site situated within a radius of 240 km from holder's said place of business or from one such contract site to another such site or from such a contract site direct to the holder's said place of business.

Subject to explicit condition that no material which is normally used by the holder or his subsidiary companies mentioned herein to execute any work or contract shall be conveyed by the holder in terms of this paragraph.

(b) Machine parts required by the holder or his subsidiary companies mentioned in paragraph (a) for the repair of broken-down machinery and must be immediately repaired by the holder or his subsidiary companies and not for supplementation of stock, from the holder's place of business at Judith Paarl direct to the place where the machinery have broken down within a radius of 240 km from that place of business.

(c) Own goods and goods belonging to and on behalf of the holder's subsidiary companies mentioned in paragraph (a) the total combined mass of which may not exceed 681 kg per trip of plumbing material from the holder's place of business at Judith Paarl direct to contract site situated within a radius of 240 km from the said place of business for immediate use on arrival and any unused plumbing material on the return journey from such contract site to the holder's said place of business.

(d) Own asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, shop windows, wooden windows, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings, asbestos board, wood fibre board (excluding paper and/or cardboard), cornices, guttering and downpipes (for building purposes and not for replenishing stocks) and asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, shop windows, wooden windows, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings, asbestos board, wood fibre board (excluding paper and/or cardboard), cornices, guttering and downpipes (for building purposes and not for replenishing stocks) belonging to and on behalf of subsidiary companies mentioned in paragraph (a): From the holder's place of business at Judith Paarl direct to building sites situated within a radius of 240 km from that place of business.

(e) Gemengde vragte van eie geute, afleipype en bybehore van verskillende lengtes en groottes en geute, afleipype en bybehore van verskillende lengtes en groottes behorende aan en uitsluitlik ten behoeve van filiaal maatskappye soos gemeld in paragraaf (a), vanaf die houer se plek van besigheid te Judith Paarl na plekke binne die Republiek van Suid-Afrika onderhewig aan die voorwaarde dat nie meer as 7½ ton van hierdie goedere by 'n enkelbestemming deur middel van nie meer as een voertuig afgelewer word nie.

(f) N.I.P. plastic toilet seats, plastic bathroom cabinets (medicine chests), plastic washers, plastic low and high level cisterns, N.I.P. plastic traps, rubber traps, PVC rubber rings and insolvent type waste fittings, wiped and unwiped lead traps, wiped lead connections, lead pipes and lead washers belonging to and solely on behalf of subsidiary companies N.I. Plastics (Pty) Ltd, Dafrid Manufacturing Co. (Pty) Ltd and Industrial Lead Works (Pty) Ltd: From the holder's place of business at Judith Paarl direct to points within a radius of 480 km from the holder's place of business at Judith Paarl.

Subject to the condition that not more than a combined mass of 2 000 kg of mixed consignments of the above shall be conveyed by means of not more than one vehicle per any one trip.

OP910/A3490—ALRODE. (2) O.R.B. Transport (Pty) Ltd, Alrode; additional vehicles. (3) Three trailers. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP911/A3490—ALRODE. (2) O.R.B. Transport (Pty) Ltd, Alrode; transfer of Permit PP1 10748 from Fancon (Pty) Ltd A3571. (3) One goods vehicle. (4) Transfer of permit from Fancon (Pty) Ltd to O.R.B. Transport (Pty) Ltd. (5) To obtain the same authority as held by transferor.

OP902/A3630—STRUBENVALE. (2) Cylon Freight (Pty) Ltd, Strubenvale; additional vehicles. (3) Three goods vehicles. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP893/A3559B—VEREENIGING. (2) Vaal Transport Corporation (Pty) Ltd, Vereeniging; amendment of tariffs. (3) Ten buses. (4) White persons and their personal effects. (5) Over existing routes, time-tables with the amendment of tariffs as per annexure attached.

**VAAL TRANSPORT CORPORATION (PTY) LTD  
ROUTE 500  
THREE RIVERS - VEREENIGING**

Transport of White passengers and their personal effects.

Route: Forward: Corner Koester and Egret Lane, Flamingo Avenue, Hawthorn Avenue, Cypress Street, Plane Avenue, Hazel Street, Urutata Street, Assegai Street, General Hertzog Road, Rhodes Avenue, Voortrekker Street, Merriman Avenue, Joubert Street.

Return: Same as forward in reverse.

Tariff:

Adult  
Kilos Three Rivers 11,2  
35c Vereeniging

Children up to third birthday free of charge.  
Children up to twelfth birthday 20c.

Time-table

Monday to Friday	
Ex Three Rivers	Ex Vereeniging
08h15	09h00
09h45	10h30
11h15	12h00
13h00	14h00
14h30	15h15
Saturday	
08h15	09h45
09h45	11h15
11h15	12h45

Restrictions: None

Additional journeys as and when required.

**VAAL TRANSPORT CORPORATION (PTY) LTD  
ROUTE 501  
RISIVILLE - VEREENIGING**

Transport of White passengers and their personal effects.

Route: Forward: Fourway Garage, Blackwood Street, Gardner Street, Risi Avenue, McFarlane Street, Van Eeden Avenue, Ring Road, Zambesi Street, Assegai Street, General Hertzog Road, Rhodes Avenue, Voortrekker Street, Merriman Avenue, Joubert Street.

Return: As forward in reverse.

Tariff:

Adult  
Kilos Risiville 12,4  
35c Vereeniging

Children up to third birthday free of charge.  
Children up to twelfth birthday 20c.

Time-table

Monday to Friday	
Ex Risiville	Ex Vereeniging
09h00	09h45
10h30	11h15
12h00	12h45
13h45	14h30
15h15	16h00
Saturday	
09h00	09h45
10h30	11h15
12h00	12h45

Restrictions: None.

Additional journeys as and when required.

**VAAL TRANSPORT CORPORATION (PTY) LTD  
ROUTE 502  
SONLAND PARK, ARCON PARK, VEREENIGING**

Transport of White passengers and their personal effects.

Route: Forward: Skippie Botha Road, Jimmy Sinclair Street, Johannesburg Road, Zea Avenue, May Avenue, Phoenix Street, Voortrekker Street, Merriman Avenue, Joubert Street.

Return: Same as forward in reverse.

Tariff: Adult

Kilos Sonland Park 7,2  
35c Arcon Park  
14,9 35c Vereeniging

Children up to third birthday free of charge.

Children up to twelfth birthday 20c.

Time-table

Monday to Friday	
Ex Sonland Park	Ex Vereeniging
09h00	09h45
10h30	11h15
12h00	12h45
13h45	14h30
15h15	16h00
Saturday	
09h00	09h45
10h30	11h15
12h00	12h45

Restrictions: None.

Additional journeys as and when required.

**VAAL TRANSPORT CORPORATION (PTY) LTD  
ROUTE 503**

**STEELPARK VIA GOVERNMENT VILLAGE TO VEREENIGING**

Transport of White passengers and their personal effects.

Route: Forward: Radium Road, Ferrum Road, Cobalt Street, Boy Louw Street, Government Village, Beaconsfield Avenue, Edward Street, Merriman Avenue, Joubert Street.

Return: Same as forward in reverse.

Tariff: Adults.

Kilos Steelpark 4,2  
35c Government Village  
10,6 35c Vereeniging

Children up to third birthday free of charge.

Children up to twelfth birthday 20c.

Time-table:

Monday to Friday	
Ex Steelpark	Ex Vereeniging
09h00	09h45
10h30	11h15
12h00	12h45
13h45	14h30
15h15	16h00
Saturday	
09h00	09h45
10h30	11h15
12h00	12h45

Restrictions: None

Additional journeys as and when required.

OP938/A3803—VEREENIGING. (2) Moleki M. Mabula, 125912060, Vereeniging; new application. (3) One combi. (4) Black organised parties and their personal effects. (5) Between points within the Magisterial District of Vereeniging and points within the Province of the Orange Free State which falls within a radius of 350 km from Sebokeng Post Office. (Vehicle to be stationed in Sebokeng.)

OP942/A21071—AUCKLANDPARK. (2) Randse Afrikaanse Universiteit, Aucklandpark; bykomende voertuie. (3) Vyf busse. (4) Blanke studente. (5) Oor bestaande goedgekeurde roete, tydtafel en tarief.

OP939/A3804—VEREENIGING. (2) Andres and Ortega Engineering (Pty) Ltd, trading as Manufacturing Metal Industry, Vereeniging; new application. (3) One trailer. (4) Cable trays, thin metal sheet varying from 1,6 mm to 2,5 mm thick spot welded and arc welded into box sections and ladder sections varying in length from 1,5 m to 8 m. (5) From A and O Engineering (Pty) Ltd, Vereeniging to Fluor South Africa (Pty) Ltd, Sasol 3, Secunda and from A and O Engineering (Pty) Ltd, Vereeniging to Manoweld Galvanizers, Germiston and to Fluor South Africa (Pty) Ltd, Sasol 3, Secunda.

OP920/A20619—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Two Way Transport (Pty) Ltd, Elandsfontein; amendment of authority. (3) Thirty five semi-trailers and three goods vehicles. (4) (a) Amendment of authority. (5) (a) As per Annexure. (4) (b) Goods (5) (b) As per existing authority.

**TWO WAY TRANSPORT (PTY) LTD**

**ANNEXURE B**

Application is made for the amendment of paragraph q of the existing authority to read as follows:

"Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length or 3,05 metres in width or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration between points within the Republic of South Africa".

**ANNEXURE C**

Paragraph q of the existing authority which has to be amended reads as follows:

"Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration between points within the Republic of South Africa. *Subject to the condition that no abnormal loads shall be conveyed from any points situated within the area under the jurisdiction of the Local Transportation Boards of Port Elizabeth.*" The italicized words are to be deleted.

OP912/A3797—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Premier Marketing (Pty) Ltd, Johannesburg; new application. (3) One trailer belonging to Transcor (Pty) Ltd. (4) Goods and employees. (5) As per Annexure.

**ANNEXURE**

(a) Own goods within an area with a radius of 80 km from any construction site where the holder is engaged under contract, and between such construction site and the nearest railway station: Provided that goods may only be conveyed under this authority if both the place where the goods are loaded and the final destination or nearest railway station, as the case may be, to which the goods have to be conveyed, are situated within the said area with a radius of 80 km from such a construction site. Within the Republic of South Africa.

(b) Tools of trade, scaffolding, machinery and plant of which the holder is the sole owner and which is used by the holder or his employees in the course of his business:

- (i) From the holder's place of business situated at Johannesburg direct to a construction site situated within RSA; or
- (ii) from one such construction site direct to another such site; or
- (iii) from such a construction site direct to the holder's said place of business:

Subject to the explicit condition that no material which is normally required by the holder to execute any work or contract shall be conveyed by the holder in terms of this paragraph.

(c) Own spare parts required by the holder for the repair of broken down earth-moving equipment and must be immediately repaired by the holder and not for supplementation of stock, from the holder's place of business at Johannesburg direct to the place where the machines have broken down within RSA.

(d) Own employees (free of charge) and camping equipment for use by such employees and not for sale between the holder's place of business situated at Johannesburg and any place situated within RSA, where they are to be or have been employed in the course of the holder's business, or from any one such place of employment situated within the said area, to another such place of employment situated within the same said area.

OP921/A3470—KINROSS. (2) Highveld United Transport (Pty) Ltd, Kinross; transfer of permits from Farm Bus Service (Pty) Ltd A3843. (3) Ten buses. (4) Transfer of permits from Farm Bus Service (Pty) Ltd to Highveld United Transport (Pty) Ltd. (5) To obtain the same authority as held by transferor.

OP882/A3559NB—VEREENIGING (2) Vaal Transport Corporation (Pty) Ltd, Vereeniging; additional authority. (3) Four buses. (4) (a) *Additional authority:* Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) (a) As per Annexure. (4) (b) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) (b) Over existing routes, time-tables, tariffs and restrictions.

**VAAL TRANSPORT CORPORATION (PTY) LTD**

**SEBOKENG-WITZIESHOEK**

**ROUTE**

Transport of Black, Asiatic and Coloured passengers and their personal effects.

**Route:**

*Forward:* From Sebokeng Hostels via approved V.T.C. Route 50 to Vereeniging Station. Thence via Union Street to main Heilbron road (approved V.T.C. Route 197) to Zandfontein Compound turn-off. Proceed on private road to Zandfontein Compound. Thence return to main Heilbron road and proceed to Sasolburg Black Township. (Protem). From Proteem proceed on main Heilbron road, to Heilbron (approved V.T.C. Route 211). From Heilbron proceed to Petrus Steyn (P9-3). From Petrus Steyn to Lindley (P23-3) Lindley to Bethlehem (P91-1) Bethlehem to Kestell (P57-3). Kestell to Witzieshoek (522/5920).

*Return:* Same as forward in reverse.

**Tariff:**

**Mondays-Sundays**

km	13,5	15	25	35	40	45	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	
		Vereeniging Station																					
23,5	10,0	60	25	Zandfontein																			
40,1	16,6	100	65	40	Sasolburg (Protem)																		
104,4	64,9	260	225	200	160	Heilbron																	
157,4	53,0	390	360	335	290	130	Petrus Steyn																
178,4	21,0	445	410	385	345	185	50	Lindley															
238,4	60,0	595	510	485	445	285	200	150	Bethlehem														
283,4	45,0	710	540	517	475	447	315	260	110	Kestell													
310,4	27,0	775	740	715	675	515	380	330	180	65	Witzieshoek												

Children up to third birthday free of charge.

Children up to 12th birthday half adult fare rounded off to next 5c.

**Time-table**

**Mondays-Sundays**

Sebokeng Hostels	20h00	Witzieshoek	08h00
Petrus Steyn	23h30	Petrus Steyn	11h30
Witzieshoek	03h00	Sebokeng Hostels	15h00

Additional journeys and duplications as and when required over full or part of route.

OP891/A3559NB—VEREENIGING. (2) Vaal Transport Corporation (Pty) Ltd, Vereeniging; additional authority. (3) Three buses. (4) (a) *Additional authority:* Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) (a) As per Annexure attached. (4) (b) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) (b) Over existing routes, time-tables, tariffs and restrictions.

**VAAL TRANSPORT CORPORATION (PTY) LTD**

**VEREENIGING-POTCHEFSTROOM**

**ROUTE**

Transport of Black, Asiatic and Coloured passengers and their personal effects.

**Route:**

*Forward:* From Vereeniging Station Terminus turn left into Union Street right into Beaconsfield Avenue and proceed onto main Potchefstroom road, pass Roods Gardens and Houtkop across Golden Highway (P73-1) staying on main Potchefstroom road (P24-1). Proceed on this road passing Rietspruit turn-off Lindequesdrift-Randfontein Road, Parys-Fochville Road the farms Driefontein, Goedgedacht, Palmietfontein, Loopspruit, Klipdrif. At the Potchefstroom-Johannesburg Road turn left and proceed to Potgieter Street, Potchefstroom and turn right at Rivier Street, proceed to New Market Terminus.

*Return:* Same as forward in reverse.

**Time-table**

**Mondays-Sundays**

Depart Vereeniging	07h00
Arrive Potchefstroom	09h20
Depart Potchefstroom	13h00
Arrive Vereeniging	15h20

**Tariff:**

**Adults:**

km	09,5	20	Roods Gardens	20	Golden Highway	20	Lourens TO	20	Rietspruit TO	20	Lindequesdrift TO	20	25	Leerkop Garage	30	Parys/Fochville Crossing	30	Emmalapruin	30	Syferfontein	30	Salinas	30	40	30	Johannesburg Road	40	30	Potchefstroom	45	20	New Market Terminus
16,1	06,6	40																														
22,4	06,3	60	35																													
29,2	06,8	75	50	35																												
35,3	06,1	90	65	50	35																											
44,4	09,1	110	90	70	55	40																										
47,4	03,0	120	95	80	60	45	30																									
58,2	10,8	145	120	105	90	70	60	35																								
66,5	08,3	165	140	125	110	90	80	55	40																							
72,2	05,7	150	155	140	125	110	90	70	60	35																						
82,7	10,5	205	180	165	150	130	120	95	90	60	40																					
89,2	06,5	220	200	180	165	150	135	110	105	75	55	45																				
91,7	02,5	230	205	190	175	155	140	120	110	85	65	50	25																			

Children up to third birthday free of charge.

Children up to 12th birthday half adult fare rounded off to next 5c.

Additional journeys and duplications as and when required over full or part of route.

OP892/A3559NB—VEREENIGING (2) Vaal Transport Corporation (Pty) Ltd, Vereeniging; amendment of route and amendment of tariffs. (3) Two hundred and sixty-nine buses. (4) (a) *Amendment of route and tariffs on Route 13:* Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) (a) As per Annexure attached. (4) (b) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) (b) Over existing routes, time-tables, tariffs and restrictions.

VAAL TRANSPORT CORPORATION (PTY) LIMITED  
GROOTVLEI POWER STATION - BALFOUR LOCATION  
ROUTE 13

Transport of Non White passengers and their personal effects

Route

Forward: Between Compound of Escom at Grootvlei Power Station via Grootvlei, Panfontein, Modderfontein, Rietfontein, Joubert Street, Toy Street, Station Street, Stuart Street, Dyer Street, Thomas Street, (Balfour) Voortrekker Street, Balfour Location

Return: As forward in reverse

Time-table: As and when required

Tariff

km Grootvlei Power Station  
35 Balfour  
20,7 35 15 Balfour Location

Intermediate passengers 2,5c per km

Additional journeys and duplication as and when required from Mondays to Sundays

OP937/A20115—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA (2) Bennel Carriers (Edms.) Bpk., Alrode; bykomende magtiging. (3) Ses vragvoertuie (4) (a) Bykomende magtiging; Verkoelde vleiskarkasse (5) (a) Binne die Republiek van Suid-Afrika (4) (b) Oondere (5) (b) Soos per bestaande magtiging.

OP897/A23—JOHANNESBURG (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; wysiging van tydtafel (3) Twee busse (4) Swart, Asiat en Kleurling persone en hul persoonlike bagasie. (5) Oor bestaande goedgekeurde roetes en tariewe met wysiging van tydtafel soos aangeheg

PADVERVOERDIENS/ROAD TRANSPORT SERVICE. JOHANNESBURG - STEELPOORT - MOROKE (MECKLENBURG)

VRY/PRI	KM	STOPPLEKKE/STOPPING PLACES	SON/SUN
V —	18h00 11	Johannesburg (Sta) Alexandra (Y)	A — 23h00
S	14	Alexandra	S
— S V	11 23 35	Alexandra (Y) Modderfontein Kaalfontein (Sta)	— S S
V	20h05 58	Benoni (Sta)	S
V	19h00 18	Germiston (Sta)	V 22h00
V —	20h05 34 39	Benoni (Sta) Daveyton (Y)	S —
V	20h25 48	Daveyton (Sta)	S
— V S S V	39 52 81 131 222	Daveyton (Y) Springs (Sta) Delmas (Sta) Ogies (Sta) RSA/Lebowagrens Border	— V S S V 14h10
V	02h30 332	Aster (RSA/Lebowagrens Border)	V 14h00
S	336	Driekop (Y)	S
S V V	346 358 359	Kennedy's Vale Steelpoort (Sta) RSA/Lebowagrens Border	S V V 13h30 13h25
S S	373 376	Gowe (Skool/School) Driekop (Pk./P.O.)	S S
S S S	377 379 383	Phalele Mooihoek Trading Store Sehliaku (Restaurant/Restaurant)	S S S
V	03h45 385	Syroete Spur Maandagshoek (+)	V 12h50
S S S V —	383 388 390 395 398	Sehliaku (Restaurant/Restaurant) Lulu Trading Dibakwana Ga-Moroga Dilokong (Y)	S S S V — 12h30
— S S S S S S S S A	380 382 385 388 390 391 394 397 400	Dilokong (Y) Kgotodibeng (Skool/School) Ge-Selala Bakone (Restaurant) (Restaurant) Maahlapa Kgoshum Badikila Garage Matsokurwane Moroke (Polisestasie/Police Station) (Mecklenburg)	— S S S S S S S S V 12h00

Slegs Nie-Blanke passasiers en bagasie  
Goen passasiers sal vir plaaslike reise tussen die stopplekke Aster en (Mecklenburg) vervoer word nie.  
A. Beteken arriveer.  
V Beteken vertrek.  
S. Beteken stop.  
Y Beteken aansluiting  
+ Beteken hospitaal

Die tydtafel is onderhewig aan verandering van tyd tot tyd en ook aan onderbreking in net weer. Die Administrasie is nie aanspreeklik vir verties of vertraging veroorsaak deur verandering, intrekking of inkorting van die diens nie

Non-White passengers and luggage only  
No passengers will be conveyed for local journeys between stopping places Aster and (Mecklenburg)  
A Denotes arrival  
V Denotes depart  
S Denotes stop.  
Y Denotes junction  
+ Denotes hospital

The time-table is subject to alteration from time to time and also to interruption in wet weather. The Administration will not be responsible for any loss or delay that may be occasioned by any alteration, suspension, breakdown or curtailment of the services.

OP885/A23—JOHANNESBURG. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg: wysiging van roete en rydtabel (3) Een bus (4) Goedere (alle soorte) of tweevoudige dienste d.w.s. passasiers, goedere (alle soorte) en pos. (5) Soos per Bylae.

BYLAE B

Tussen  
Koster en Rustenburg  
(oor Vlugrand)  
(7084)

Oor  
Kosterfontein 460, (Ouskool), Witrand 457, Naauwpoort 437, Saenbokfontein 426, Waterkloof 423, Waterval 428, Woodstock 397, Wysfontein 427, Brakwater 395, Wolwerand op die plaas Bulhoek 389, Rietfontein 344, Tweerivier 253, Moedwil 254, Shylock 256, Kraalhoek 269, Rietvlei 271, Lefaragatibe 268, draai links af tot by die RSA/Bophuthatwanagrens, Keer terug oor dieselfde roete tot by Lefaragatibe en dan verder na Rustenburgstasie oor Boschfontein 278.

Vervoer van  
Goedere (alle soorte) of tweevoudige dienste, d.w.s. passasiers, goedere (alle soorte) en pos

BYLAE C

PADVERVOERTIENS/ROAD TRANSPORT SERVICE: KOSTER-RUSTENBURG OOR/VIA MOEDWIL (7084)

Ma./Vr./Sa. Mo./Fr./Sa. 1	Wo. We. 3	km	Stopplekke/Stopping places	Ma./Vr./Sa. Mo./Fr./Sa. 2	Wo. We. 4
V 07h00	07h00	—	Koster (Sta.)	A 12h00	18h00
—	—	1	Koster (Y)	—	—
S	S	3	Koster (3)	S	S
—	—	1	Koster (Y)	—	—
S	S	8	Ouskool	S	S
S	S	10	Kosterfontein	S	S
S	S	11	Petra	S	S
S	S	13	Boomkop	S	S
S	S	14	Orangedale	S	S
S	S	16	Veldjaar	S	S
V 07h45	07h45	18	Kosterrievier	S	S
S	S	19	Jaywood	S	S
S	S	23	Saenbokfontein	S	S
S	S	24	Sionplaas	S	S
S	S	26	Wegswaai	—	—
S	S	27	Kortpad	S	S
S	S	29	Pouitney	S	S
S	S	34	Rustenburg (Y)	S	S
S	S	37	Vlugrand	S	S
V 09h15	09h15	44	Keiserkroon	V 16h15	16h15
—	—	46	Wolwerand	—	—
V 09h45	09h45	37	Vlugrand	V 15h45	15h45
S	S	40	Moedwil Pk./P.O.	S	S
S	S	42	Oom Paul	S	S
S	S	43	Rooipoelerspruit	S	S
S	S	45	Nuweweg	S	S
S	S	47	Young	S	S
S	S	50	Trinshoop	S	S
S	S	53	Wagoord	S	S
S	S	58	Spekkeldam	S	S
S	S	61	Grootmeul (Y)	S	S
—	S 10h40	61	Donaldsvale	—	S
—	S	64	Opsnork	—	S
—	S	66	Macdip	—	S
—	S	71	Grootmeul	—	S
S	—	61	Retiefsrus	S	S
—	—	64	Phokeng (Y)	—	—
S	S	69	Phokeng	S	S
—	—	64	Phokeng (Y)	—	—
S	—	66	Ophel	S	S
S	—	68	Molotoskraal	S	S
S	—	69	Grootmeul	S	S
A 11h05	11h05	72	Magaliesberge Koringhofstasie	V 14h00	14h00
—	—	72	Rustenburg (Sta)	V 13h30	13h30

Slegs Nie-Blanke passasiers, bagasie, pakke, pos, pakkette en goedere.

- A: Beteken arriveer.
- V: Beteken vertrek.
- S: Beteken stop.
- 3: Beteken Swart woongebied.
- Y: Beteken padaansluiting.

Die tydtafel is onderhewig aan verandering van tyd tot tyd en ook aan onderbreking in nat weer. Die Administrasie is nie aanspreeklik vir verlies of vertraging veroorsaak deur verandering, intrekking of inkorting van die diens nie.

Non-White passengers, luggage, parcels, mail and goods only.

- A: Denotes arrive.
- V: Denotes depart.
- S: Denotes stop.
- 3: Denotes Black residential area.
- Y: Denotes road junction.

The time-table is subject to alteration from time to time and also to interruption in wet weather. The Administration will not be responsible for any loss or delay that may be occasioned by any alteration, suspension or curtailment of the service.

- OT1809—BETHAL. (2) Bednack Madensela (533814), Mzinoli Township; new application. (3) One motor-car (4) Black taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Bethal.
- OT1973/H2334—PIET RETIEF. (2) Thabisile Esther Malinga, Piet Retief; amendment of passengers. (3) One motor-car (4) Amendment of permit (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT197/H1060—JOHANNESBURG. (2) Rosina Pitjeng (3486658), Alexandra; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT1978/H145—ALEXANDRA. (2) Lazarus Sebeko (117317133), Alexandra; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT1979/H2397—MEADOWLANDS. (2) Thomas Maringa (2991939), Meadowlands; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT1980/H2777—SPRINGS. (2) Theophilus Mehlomakulu (103190972) Springs; additional authority and replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT1981—BENONI. (2) Jutaita Bila (1797047), Daveyton; new application. (3) One motor-car (4) Non-White taxi persons (5) Between points within the municipal area of Benoni.
- OT1983/H1352—VOSLOORUS. (2) Nomsa Stella Ngubeni, Vosloorus; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT1986/H1349—VOSLOORUS. (2) Ezekiel Mokone, Vosloorus; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT1987/H2369—SPRINGS. (2) Frans Ramatlo (1033865), kwaThema; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT1989/H264—VOSLOORUS. (2) Andries Safatsa, Vosloorus; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT1990/H3767—BRAKPAN. (2) Petrus Tshabalala (1035829), Tsakane; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT1993/H1710—JEPPE. (2) Simon Ndhlovu (321413), Jeppe; amendment of passengers. (3) One motor-car (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT1995/H1658—KATLEHONG. (2) Daniel Siudane, Katlehong; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT1996—EVANDER. (2) Absalom Khoza (0533389), Evander; nuwe aansoek (3) Een motorkar. (4) Swart en Kleurlingtaxipersonne. (5) Tussen punte binne die distrik Hoëveldrif.
- OT1997/H1199—BRAKPAN. (2) Jessie Siwela, Brakpan; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT2001/H1373—KATLEHONG. (2) M. Moloi, Katlehong; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT2002/H1674—DUBE. (2) Arvina Gumbi, Dube; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT2006/H832—SOWETO. (2) David Mahlangu (12904434), Soweto; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT2007—BENONI. (2) Doris Ngwenya, Benoni; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Benoni. (Vehicle to be stationed at 2014 Ngungunyane Street, Daveyton.)
- OT2008—BENONI. (2) Impi George Zwane (1032084339), Benoni; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the municipal area of Benoni. (Vehicle to be stationed at 1413 Thakedi Street, Watville.)
- OT2009—THEMBISA. (2) Moshado Philemon Radebe (1044381627), Tembisa; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 25 km from Post Office Tembisa. (Vehicle to be stationed at 195 Moyeni Section, Tembisa.)
- OT2010—THEMBISA. (2) Motovi Frans Machechane (101654944), Tembisa; additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 25 km from Post Office Tembisa. (Vehicle to be stationed at 342 Xubeni Section, Tembisa.)
- OT2012/H2917—MEADOWLANDS. (2) Alexandra Mzembu (398513), Meadowlands; amendment of passengers. (3) One motor-car (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT2014/H2473—MOROKA. (2) Stephen Motsele, Moroka; amendment of passengers. (3) One motor-car (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 to 8 persons.
- OT2017/H419—ROODEPOORT. (2) Petrus Madzhie (132955476), Roodepoort; amendment of passengers. (3) One motor-car (4) Amendment of permit (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT2020/H1743—KWAXUMA. (2) Molefe Samson Kau (103234061), kwaXuma; amendment of passengers. (3) One motor-car (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT2021/H2003—JOHANNESBURG. (2) Carlos Dinis Custodio, Johannesburg; additional authority. (3) One motor-car. (4) White taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Johannesburg and casual trips.
- OT2023/H2857—VERFFENIGING. (2) P. Mohajane, Vereeniging; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT2024—EVATON. (2) Simon Radebe (1739192), Evaton; new application. (3) One motor-car. (4) Non-White taxi persons. (5) Between points within 15 km from Meatanadale Railway Station.
- OT2025—BENONI. (2) Alfred Gumede (100792580), Daveyton; new application. (3) One motor-car. (4) Non-White taxi person. (5) Between points within the municipal area of Benoni.
- OT2028/H2178—MOROKA. (2) Simon Morudu (1305027), Moroka; amendment of passengers. (3) One motor-car (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT2026/H2879—KATLEHONG. (2) Alex Mazibuko, Katlehong; amendment of passengers. (3) One motor-car (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT2030/H 270—PIMVILLE. (2) Anthony Msibi, Pimville; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT2031—KATLEHONG. (2) Gabriel J. Mofokeng, Katlehong; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT2032—BOKSBURG. (2) Anna Catharina Nel (4209080049003), Boksburg; nuwe aansoek. (3) Een motorkar (4) Blanke taxi persone. (5) Tussen punte binne die landdrostdistrik van Boksburg.
- OT2034/H1666—MOROKA. (2) Petrus Msibi (367427), Moroka; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT2036—ROSETTEVILLE. (2) Manuel Luiz Rodrigues (4675255047005), Rosettenville; transfer from J. F. Botha H1278. (3) One motor-car. (4) Transfer of permit from J. F. Botha. (5) To obtain the same authority as held by transferor on permit No OP132073.
- OT2038/H2427—JOHANNESBURG. (2) Isaac Zondo (3272760), Moroka; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the municipal area of Johannesburg.
- OT2040/H1873—ORLANDO. (2) Fairbridge Khanyile (150888664), Orlando; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT2041/H2113—LENASIA. (2) Ismael Essop (3611115051), Lenasia; bykomende voertuig. (3) Vyf motorkarre. (4) Asiaat taxipersonne. (5) Tussen Lenasia en punte binne die landdrostdistrik van Johannesburg.
- OT2042/H600—THEMBISA. (2) J. Makhonjwa, Tembisa; amendment of passengers. (3) One motor-car (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT2045/H135—BENONI. (2) Kgwakgwatla Erence Mokhele (3797032), Daveyton; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 to 8 persons.
- OT2049/H2701—MOROKA. (2) Samson Nkoxi, Moroka; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT2050/H2732—KWAXUMA. (2) Obed Nkosi, kwaXuma; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.
- OT2052/H1755—SOWETO. (2) Phillip Dhlamini (130835475), Soweto; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.
- OT2054/H785—KATLEHONG. (2) William Nhlapo (3386465), Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT2055/H2530—BENONI. (2) Phillip Nhlapo (100411968), Benoni; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT2058/H2426—KWAXUMA. (2) William Sibeko (1314492927), kwaXuma; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT2059/H575—SOWETO. (2) George Shabangu (3930450), Soweto; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT7062/H2471—KWAXUMA. (2) Frans Nkabinde (105593577), kwaXuma; amendment of passengers. (3) One motor-car. (4) Amendment of permit. (5) To increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

## CAPE TOWN/KAAPSTAD

*Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9021, Cape Town, 8000.*

*Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike pad- vervoerraad, Privaatsak X9021, Kaapstad, 8000.*

H/OP8011/77—BELLVILLE. (2) Patricia Gorralla, Bellville; replacement of vehicle. (3) One combi—CY 128262—11 passengers. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (i) Within an area with a radius of 5 km of Municipal Taxi Rank at Charl Malan Street, Bellville and Bellville Railway Station. (ii) Casual Trips. (Carrying capacity of replacement vehicle exceeds 20%.)

H/OP8011/12/05—VAN DER STEL RAILWAY STATION. (2) Tomile Thomas Shabangu, Macassar; additional vehicle with new authority. (3) One combi—CFM 3702—8 passengers. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (i) Within an area with a radius of 5 km of Van Der Stel Railway Station. (ii) Casual trips within an area with a radius of 50 km from Van Der Stel Railway Station.

H/OP8011/12/03—NDULI CERES. (2) Welcome Mtsora, Ceres; new application. (3) One motor-car—CT 7143—5 passengers. (4) Black taxi passengers. (5) The taxi will depart from the Cafe in Nduli on the Main Road to Ceres and will unload the passengers and their goods at top of Chev Garage in the Main Street of Ceres. It will then turn left in Hamelot Road to Ceres Fruit Juices where it will also unload and load further persons or goods. Thereafter the taxi will follow the same route back to Nduli Location. The distance from Nduli Location to top of Chev Garage is 3,3 km and from there to Ceres Fruit Juices is 1,6 km.

A/OP8011/12/01—MARKSTRAAT 1, WELLINGTON. (2) Johannes Prins Louw, Wellington; bykomende magtiging. (3) Agt busse—CN 1132—60 passasiers. CN 5715—60 passasiers. CN 3112—30 passasiers. CN 2766—40 passasiers. CN 4498—60 passasiers. CN 248—60 passasiers. CN 992—40 passasiers. CN 1946—15 passasiers. (4) Blank. Swart en Kleurling georganiseerde geselskappe en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die Kaapprovinsie radius as moontlik die hele Republiek van Suid-Afrika radius as moontlik.

A/OP8011/12/06—11 NEMESIA AVENUE, MALMESBURY (WESTBANK). (2) Bidaziem (Pty) Ltd, Malmesbury; one additional vehicle with additional and existing authority. 10 existing vehicles with additional authority. (3) Additional vehicle one trailer  $\pm$  10 000 kg, to be purchased. Existing vehicles—CK 12746—23 000 kg. CK 741—25 150 kg. CK 13255—20 400 kg. CK 13559—18 200 kg. CK 8254—25 000 kg. CK 3304—21 960 kg. CK 13488—21 350 kg. CK 16798—22 000 kg. CK 13323—30 340 kg. CK 2388—25 000 kg. (4) and (5) Existing authority as per Annexure A. (4) and (5) Additional authority as per Annexure B.

### ANNEXURE A

#### Existing Authority:

1. Not more than 4 000 kg per trip to any one customer of precision cut mixed loads of different dimensions (excluding standard sizes of 2,43 m  $\times$  1,82 m) of Renolit quality board on behalf of Bison Board Ltd, Stellenbosch for the furniture industry. From place of business of Bison Board Ltd, Devon Valley Road, Stellenbosch to Riversdale, Beaufort West, Oudtshoorn, Mossel Bay, George, Knysna, Graaff-Reinet, Port Elizabeth, Vredenburg, Vredendal, Springbok, Vioolsdrift en route to points within South West Africa.

2. Gypsum ceiling boards, gypsum wall boards, gypsum cover strips and gypsum cornices from Gypsum Industries place of business at Paarden Eiland to points with the Republic of South Africa

### ANNEXURE B

#### Additional Authority:

1. Not more than 8 000 kg per trip to any one customer of precision cut mixed loads of different dimensions (excluding standard sizes of 2,43 m  $\times$  1,82 m) of Renolit quality board on behalf of Bison Board Ltd, Stellenbosch for the furniture industry. From place of business of Bison Board Ltd, Devon Valley Road, Stellenbosch to Vioolsdrift en route to points

situated within South West Africa, as well as from place of business of Bison Board Ltd, Devon Valley Road, Stellenbosch to points situated within the Cape Province.

2. Not more than 8 000 kg per trip to any one customer of precision cut mixed loads of different dimensions (excluding standard sizes of 2,43 m  $\times$  1,82 m) of Nova quality board on behalf of Nova Board Ltd, Port Elizabeth for the furniture industry. From the premises of Nova Board Ltd, Grahams-town Road, Port Elizabeth to points situated within the Magisterial Districts of George, Mossel Bay The Cape. Goodwood, Bellville, Stellenbosch, Somerset West, Strand, Paarl, Kulsriver, Worcester and Wellington, Vredenburg, Vredendal, and Springbok.

3. Pre-fabricated buildings comprising one or more rooms which are completely manufactured and assembled and are conveyed as a single unit, or which are conveyed in two or more completely manufactured and assembled sections solely on behalf of M. van der Westhuyzen trading as Wesstaal. From the manufacturer's place of business at Malmesbury where the pre-fabricated buildings are manufactured, direct to any premises where the pre-fabricated buildings are to be erected situated within the Cape Province.

H/OP8011/11/02—KRAAIFONTEINSTASIE. (2) Jimmy Jacobs, Kraaifontein; vervanging van voertuig en bykomende magtiging om Swartes en Asiaatpassasiers te vervoer sowel as Kleurlinge. (3) Een bus—9 passasiers. (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike bagasie. (5) (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf Kraaifonteinstasie. (ii) Toevallige ritte.

H/OP8011/10/02—SALDANHA. (2) Willem Looek, Saldanha; bykomende permit met nuwe magtiging. (3) Een kombi—8 passasiers. (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike besittings. (5) Vanaf Saldanha na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 240 km vanaf H.P.K. Saldanha en terug.

A/OP8010 23/01—KRAAIFONTEIN. (2) Marthinus Petrus Coetzee, Kraaifontein; nuwe aansoek. (3) Een leunwa—CL 4629—23 300 kg. (4) Staal komponente met asbesdakke en kante asook asbesgeute en afscipype. (5) Vanaf Joostenbergstaal. Kraaifontein na punte van oprigting enige plaas, dorp of distrik waar produk verkoop mag wees, binne die area van 700 km vanaf Kraaifontein.

H/OP8011/10/04—NYANGA. (2) Kopano Korporaal Smouse, Nyanga; nuwe aansoek. (3) Een motorcar—5 passasiers. (4) Swart taxipassasiers. (5) Tussen Nyanga en Claremont en Nyanga en Bellville.

H/OP8011/7/8—MBEKWENI. (2) Honest Zolile Hebe, Mbekweni; replacement of vehicle and additional authority to convey Asiatic and Coloureds as well as Blacks. (3) One combi—CJ 14982—8 passengers. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 5 km of Mbekweni taxi rank.

A/OP8011/12/04—LIEBENBERG ROAD, ALRODE AND LABELLE ROAD, Stikland. (2) Mainline Carriers (Pty) Ltd, Alrode and Stikland; new application. (3) Twenty semi-trailers— $\pm$  22 000 kg each. (4) and (5) As per attached Annexure A.

### ANNEXURE A

#### MAINLINE CARRIERS (PTY) LTD

Complete assembled metal clad industrial distribution switchgear together with moulded case circuit breakers, contactors and overload relays for direct installation—between points within a radius of 480 km from Cape Town Post Office.

Industrial electrical switchgear and industrial electrical switchboards, excluding cable and piping unless it forms part of the consignment of industrial electrical switchgear and industrial electrical switchboards being conveyed by the holder—within a radius of 480 km from Cape Town Post Office. Excluding imported traffic in international size metal containers.

Safes, tape recorders, glassware, barbecues, counters, grillers, amplifiers, beach umbrellas, electric kettles, porcelainware, cabinets for radios, cameras, photographic processing equipment, photographic sensitizing materials, photographic chemicals, X-ray processing equipment, and chemicals and photocopying papers—within a radius of 480 km from Cape Town Post Office.

H/OP8011/14/07—BUITENKANTSTRAAT 197, PRINS ALBERT. (2) Booï Kock, Prins Albert; bykomende voertuig met nuwe magtiging. (3) Een motorcar—CCA 1421. (4) Kleurling taxi passasiers. (5) Vanaf Prins Albert na Oudtshoorn en terug weer vanaf Prins Albert na Beaufort-Wes en terug dan weer na Worcester en terug Prins Albertweg toe en terug. (Staanplek: Eienaar se huis.)

H/OP8011/13/01—8 ERFORD AVENUE, ELSIE'S RIVER. (2) Desmond Wilfred Borches, Elsie's River; new application. (3) One combi—8 passasiers. (4) Coloured taxipassasiers. (5) From Elsie's River Station to Eureka taxi rank (a permit will be applied for the event of transporting passengers such as organised par etc.)

**BLOEMFONTEIN**

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X20579, Bloemfontein, 9300.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X20579, Bloemfontein, 9300.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices. Alle rydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se Kantore.

OP413—HARRISMITH. (2) Willem Gabriel Meyer, Percystraat 78, Harrismith; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor om aangekoop te word. (4) Algemene goedere. (5) Binne 'n radius van 100 km vanaf die stadsaal te Harrismith.

OP415—THEUNISSEN/BEISAMY. (2) Thaba Nchu Transport (Edms.) Bpk., Pinestraat 11, Bloemfontein; bykomende magtiging. (3) Drie Busse—OXG 362, OXG 387 en OXG 4804. (4) Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Roetebeskrywing: Vanaf terminus te Theunissen met Van Ryneveldstraat, Piet Retiefstraat, dan aan met Pad S91, regs met Pad S964, regs met Pad S478, regs met Pad P1, dan Piet Retiefstraat, Van Ryneveldstraat na terminus te Theunissen. Terugreis: Die omgekeerde van die heenrit. Roete afstand: 69,4 km.

OP416—BLOEMFONTEIN. (2) Jeremiah Mayongo, handeldrywend as Mayongo Taxi, 6382 Phahameng Swartwoongebied, Bloemfontein; vervanging van OB 46259. (3) OB 10736—kombi. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (PP64945). (5) Binne die bestaande goedgekeurde gebied. (Voertuig sal opereer vanaf 6382 Phahameng Swart Woongebied, Bloemfontein.)

OP417—BETHLEHEM. (2) Pieter Jacobus Wilson, Gideon Joubert van Landsberg en Adri du Plessis, handeldrywend as Konsul Wonnings, Lindleystraat 6, Bethlehem; nuwe aansoek. (3) OA 4364—vragmotor. (4) (a) Veevoere namens Benadia Veevoere (Edms.) Bpk., Bethlehem. (b) Meubels namens Prestige Meubelfabriek, Bethlehem. (c) Graan. (5) (a) Binne 'n radius van 200 km vanaf die H.P.K. te Bethlehem. (b) Binne 'n radius van 200 km vanaf die H.P.K. te Bethlehem. (c) Binne 'n radius van 500 km vanaf die H.P.K. te Bethlehem.

OP419—BETHLEHEM. (2) Elijah Mofokeng, Coetzeestraat 337, Bethlehem; bykomende voertuig met nuwe magtiging. (3) OA 937—bus. (4) Swart- en Kleurlinggeorganiseerde geselskappe en hul persoonlike bagasie (pro forma). (5) Binne 'n radius van 316 km vanaf die H.P.K. te Bethlehem onderhewig aan die voorwaarde dat die terugreis binne 24 uur na voltooiing van die heenreis onderneem moet word.

OP420—BLOEMFONTEIN. (2) Ambrose Delhi Tolbaard, handeldrywend as Tshidi Taxi's, Joe Solomonsingel 50, Opkoms, Heidedal, Bloemfontein; bykomende voertuig met nuwe magtiging. (3) Een kombi om aangekoop te word. (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte binne die munisipale gebied van Bloemfontein. (Voertuig sal opereer vanaf Joe Solomonsingel 50, Heidedal, Bloemfontein.)

OP424—MASERU/FICKSBURG BRIDGE. (2) Elias Liphapang Potloane, trading as V. I. Potloane & Sons, H. A. Tsoane, Maseru; new application. (3) C 3138—microbus. (4) Black organised parties and their personal effects. (5) From Maseru and Ficksburg Bridges border posts to points within a radius of 240 km from the Lesotho border post and return to the border post.

OP428—BLOEMFONTEIN. (2) Michael Mohase Tsolo, 11869 Rocklands Swart Woongebied, Bloemfontein; vervanging van OB 22534. (3) OB 31161—mini-bus. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (PP65043). (5) Binne die bestaande goedgekeurde gebied. (Voertuig sal opereer vanaf 11869 Rocklands Swart Woongebied, Bloemfontein.)

**PIETERMARITZBURG**

Adres waarheen voertoe gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9015, Pietermaritzburg, 3200.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9015, Pietermaritzburg, 3200.

S806 (OP837)—GREYTOWN. (2) Krish Govender, trading as Umvoti Bus Lines, 20A Bell Street, Greytown; additional vehicle with new authority. (3) One vehicle to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Middledrift Store along District Road 151 to junction with District Road 85 at the Farm Venture, along District Road 85 to the Farm Sophiadale at the junction with the Pietermaritzburg-Greytown Main Road, then along the Main Road to terminus at Greytown. Return along the same route. No passengers to be picked up or set down on Main Road.

Time-table and scale of charges as per attached Annexure.

Time-table:

Forward Journey:

Depart	Time	Arrive	Time	Km
Middle Drift Store ....	07h30	Redeliffe Farm .....	07h35	2,1
Redeliffe Farm .....	07h40	Lion Match Co. ....	07h45	3,1
Lion Match Co. ....	07h50	Chartwell Farm.....	07h55	1,4
Chartwell Farm.....	07h56	Sappi Forests .....	08h00	1,4
Sappi Forests .....	08h05	Fairdale Farm.....	08h10	0,9
Fairdale Farm.....	08h15	Farm Venture .....	08h25	2,6
Farm Venture .....	08h30	Farm Fenside .....	08h35	3,4
Farm Fenside .....	08h40	Proud Acres.....	08h55	1,3
Proud Acres.....	09h00	Stockdale.....	09h10	1,8
Stockdale.....	09h15	Greytown.....	09h30	13,6

Return Journey:

Depart	Time	Arrive	Time
Greytown.....	15h00	Stockdale.....	15h25
Stockdale.....	15h30	Proud Acres.....	15h35
Proud Acres.....	15h40	Fenside .....	15h45
Fenside .....	15h50	Farm Venture .....	16h00
Farm Venture .....	16h05	Farm Fairdale .....	16h20
Farm Fairdale .....	16h25	Sappi Forests .....	16h30
Farm Sappi Forests .....	16h35	Chartwell Farm.....	16h45
Chartwell Farm.....	16h50	Lion Match Co. ....	17h00
Lion Match Co. ....	17h05	Redeliffe Farm .....	17h10
Redeliffe Farm .....	17h15	Middledrift Store.....	17h20

Scale of charges:

Redeliffe Farm to Greytown: 60c.  
Lion Match Co. to Greytown: 58c.  
Chartwell Farm to Greytown: 56c.  
Sappi Forests to Greytown: 52c.  
Fairdale Farm to Greytown: 50c.  
Venture (Mr R. Daniels to Greytown): 48c.  
Farm Fenside to Greytown: 46c.  
Proud Acres Farm to Greytown: 43c.  
Stockdale Farm to Greytown: 40c.

S834 (OP657)—NEWCASTLE. (2) Jabulane Thomas Mthunjwa, Masondale Farm; new application. (3) One vehicle to be acquired. (4) (a) Black taxi passengers and their personal effects. (5) (a) From Masondale Farm, Newcastle District, to Newcastle (Bus Rank) and return. (4) (b) Black organised parties. (5) (b) Within a radius of 50 km from Masondale Farm, Newcastle District and return.

S871 (OP882)—LADYSMITH. (2) Victor Bongumusa Khumalo, 866 Steadville, Ladysmith; additional vehicle with new authority. (3) Vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers. (5) From points within a radius of 15 km from Mkhwanazi Store, Rantjes Vlakte, District of Emnambithi to points within a radius of 50 km from Mkhwanazi Store, Rantjes Vlakte, District of Emnambithi and from points within a radius of 50 km from Mkhwanazi Store, Rantjes Vlakte, District of Emnambithi to points within a radius of 15 km from Mkhwanazi Store, Rantjes Vlakte, District of Emnambithi.

S872 (OP908)—JONONOSKOP. (2) Victor Bongumusa Khumalo, 3832057866, White City, Steadville; additional vehicle with new authority. (3) Vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers. (5) From points within a radius of 15 km from Mgunu's Store, Jononoskop, District of Klip River, to points within a radius of 50 km from Mgunu's Store, Jononoskop, District of Klip River and from points within a radius of 50 km from Mgunu's Store, Jononoskop, District of Klip River, to points within a radius of 15 km from Mgunu's Store, Jononoskop, District of Klip River.

S874 (OP819)—KENTERTON. (2) Pitkala Ndlovu, Inkanyezi Store, P.O. Kenterton; amendment of time-table. (3) Two existing buses—NX 10226 and NX 10152. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) See attached Annexure:

Time-table and scale of charges as per attached Annexure.

Non-White persons and their personal effects.

From Gartref Store (Gartref No. 3945) via Diayini, Mkize, Mayanyabuzi, Manguta, Chiliza Location No. 2 Mpeke, Mpambanyoni R., Sika'aleni, Ndonya River, Diamond Store, Sokhevu, Falani of Ch...; to Greytown and return.

Time-table

Daily	Time	Fares	C
5h15	D Gartref Store .....	A 1h05	—
5h25	D Diayini.....	17h35	20
5h35	D Mkize .....	17h25	4
5h45	D Mnyanyabuzi .....	17h15	5
5h55	D Mnaqula .....	17h05	4
6h05	D Chiliza .....	16h55	5
6h15	D Location No. 2 .....	16h45	5
6h30	D Mfeka .....	16h30	1
6h45	D Mpambanyoni R. ....	16h15	4
6h55	D Sika'aleni .....	16h05	3

Daily	Daily	C Fares
7h05 D Ndongane R.....	15h55	5
7h10 D Diamond Store .....	15h50	4
7h15 D Sokhevu .....	15h40	3
7h30 D Falani .....	15h30	5
7h40 D Chief Ngcobo.....	15h20	3
8h00 A Kentebton.....	D 15h00	5

Black, Asiatic and Coloured passengers and their personal effects.

From Diamond Store to Induduta: The route crosses the Umpambanyoni River to the junction of the Inkanyeni Store Road and Road 683/3 to Inkanyeni Store and return. From the junction, Roads 683/3-746/3 and No. 77 and followed via Campbell Gartref and Umkanya. The return trips operate over the same route in the reverse direction.

**Time-table**

*Mondays to Fridays*

5h00 Diamond Store .....	16h30
S 5 Umpanbinyani River .....	s
S 7 Junction .....	s
S 9 Inkanyezi Store.....	s
S 7 Junction .....	s
S 17 Clarence .....	s
S 18 Platt Estate .....	s
7h00 23 Gartref .....	15h30
9h00 61 Induduta .....	13h30

(c) Fares: Two cents per km per passenger.

Provided that not more than one bus to be operated at any one time on any one route.

S875 (OP920)—ULUNDI. (2) Bheki Mbatha, trading as Mbatha's Transport, Ulundi Village; new application. (3) One minibus to be acquired. (4) Black organised choir. (5) From Ulundi Post Office to points within a radius of 240 km and return.

S876 (OP923)—CATO RIDGE. (2) S.A. Abattoir Korporasie Cato Ridge Abattoir, Eddie Haganrylaan, Cato Ridge; nuwe aansoek. (3) Ses minibusse (10 tot 15 sitplekke). (4) Blanke en Nie-Blanke werknemers gratis. (5) *Roete A*: Tussen Cato Ridge Abattoir en Pietermaritzburg oor die N3-pad, ou Pietermaritzburgpad en Eddie Haganrylaan. *Roete B*: Tussen Cato Ridge Abattoir en Durban oor die N3-pad, deur Inchanga, die ou Pietermaritzburgpad en Eddie Haganrylaan.

S877 (OP910)—VRYHEID. (2) Wardes Motor Services (Pty) Ltd, Stretch Crescent, Vryheid; additional vehicles with new routes and interchangeability. (3) Two additional buses to be acquired and all existing buses. (4) (a) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) As per attached Annexure B: Time-table and scale of charges as per attached Annexure A. (4) (b) Non-White passengers and their personal effects. (5) (b) As per attached Annexure D: Time-table and scale of charges as per attached Annexure C. (4) (c) Non-White passengers and their personal effects. (4) (d) White and Non-White organised parties (Pro Forma). (5) (c) and (5) (d) Over/within existing approved routes/areas and in accordance with existing approved time-table, scale of charges and conditions.

**NKANDLA-NQUTU**

*Route description*

Depart from bus rank in Nkandla Village to Nqutu via Roads 50, 288 and 291 along prescribed route to Nqutu Bus Ranks and return via same route.

**NKANDLA-NQUTU AND RETURN/EN TERUG**

*Daily/Daaglik*

Trip	Time Tyd	km	Fare Tariewe	Time Tyd	km	Fare Tariewe
<i>Trip 1</i>						
Nkandla (Depart)	06h00			Nqutu (Depart)	17h15	
Nqutu (Arrive)	07h30	79	1,65	Nkandla (Arrive)	18h30	79 1,65
<i>Trip 2</i>						
Nkandla (Depart)	10h35			Nkandla (Depart)	12h15	
Nqutu (Arrive)	12h00	79	1,65	Nqutu (Arrive)	17h00	79 1,65

**NKANDLA-VRYHEID**

*Route description*

Depart from bus rank in Nkandla Village to Vryheid via Roads 50, 16, 463 and 47 to Mason Street and Station Bus Ranks along prescribed local authorities routes. Return via same route.

**NKANDLA-VRYHEID AND RETURN/EN TERUG**

*Scale of fares/Skaal van tariewe*

*Daily/Daaglik*

Time Tyd	km	Fare Tariewe	Time Tyd	km	Fare Tariewe
Nkandla (Depart)	06h00		Vryheid (Depart)	14h30	
Vryheid (Arrive)	09h00	119 2,50	Nkandla (Arrive)	17h00	119 2,50

S878 (OP914)—DANNHAUSER. (2) Mohamed Suliman Desai, trading as M. S. Desai Taxis, Main Road, Dannhauser; new application. (3) Vehicle to be acquired. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Dannhauser Post Office to points within a radius of 50 km from Dannhauser Post Office and from points within a radius of 50 km from Dannhauser Post Office to points within a radius of 5 km from Dannhauser Post Office.

S879 (OP917)—NEWCASTLE. (2) Funalphi Gladys Kubheka, UF 1692902, 7096 Madadeni; transfer from Joseph Dennis Kalan, OP49948. (3) One combi—NN 12730. (4) Coloured taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Fairleigh, Newcastle, to points within a radius of 50 km from Fairleigh, Newcastle, and from points within a radius of 50 km from there to points within a radius of 5 km from Fairleigh, Newcastle.

S880 (OP913)—KLIP RIVER. (2) Siphon Madlala, Matiwane School, Matiwane; new application. (3) Vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Matiwane School, Matiwane, District of Klip River, to points within a radius of 50 km and return.

S881 (OP922)—HAMMARSDALE. (2) Patrick Phangubude Mncwabe, 145286857, Mpumalanga Township; new application. (3) One combi (8 seater). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 50 km from Ekwandeni Store, District of Camperdown, and return.

S882 (OP297)—MADADENI. (2) Josephina Mhlophe and Gertrude Lukhele, 519358175, House 1174 Madadeni; new application. (3) One vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers. (5) From points within a

radius of 10 km from Methodist Church, Mosyskraal Farm, District of Madadeni, to points within a radius of 50 km from Methodist Church, Mosyskraal Farm, District of Madadeni, and return.

S883 (OP912)—NEWCASTLE. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Smithstraat, Durban, gewysigde (bykomende) magtiging. (3) Een kombi RW 330-137 en een ligte afleweringswa RW 410. (4) Eie Blanke werknemers gratis. (5) Tussen Newcastle en Signal Hill = 14 km.

S884 (OP931)—HLABISA. (2) Mbongiseni Josephat Zungu, trading as Zungu Motor Service, Nongoma; amended (additional) authority and interchangeability. (3) Nine existing buses. (4) (a) Non-White passengers and their personal effects. (4) (b) Non-White organised parties (pro forma). (5) (a) and (5) (b) Over/Within existing approved areas/routes and in accordance with existing approved time-table, scale of charges and conditions. Amended authority: (4) (c) Non-White passengers and their personal effects. (5) (c) From Hlabisa to Nongoma and return. *Route description*: From Hlabisa along Provincial Road 235 to junction with Provincial Road 34, turn left along Provincial Road 34 and proceed to Nongoma. Return along the same route.

*Time-table*

*Mondays to Sundays*

Hlabisa	Nongoma
D 05h00	A 07h00
A 19h00	D 17h00

Scale of charges: As per Annexure.

ANNEXURE A

M. J. ZUNGU, TRADING AS ZUNGU MOTOR SERVICE

ROUTE: HLABISA TO NONGOMA AND RETURN

(The particulars appears in rands and cents)

Hlabisa										
6,1										
0,20	Ethembeni Store									
9,6	3,5									
0,30	0,10	Umgovuzo Store								
13,3	7,2	3,7								
0,40	0,25	0,10	Qungwane School							
17,2	11,1	7,6	3,9							
0,50	0,35	0,25	0,10	Myaneni						
20,1	14,0	10,5	6,8	2,9						
0,60	0,40	0,30	0,20	0,10	Buxodeni					
23,7	17,6	14,1	10,4	6,5	3,6					
0,70	0,50	0,40	0,30	0,20	0,10	Umvalazi				
26,8	20,7	17,2	13,5	9,6	6,7	3,1				
0,80	0,60	0,50	0,40	0,30	0,20	0,10	Nunns Store			
29,8	23,7	20,2	16,5	12,6	9,7	6,1 3,0				
0,90	0,70	0,60	0,50	0,40	0,30	0,20	0,10	Bekumthetho		
33,7	27,6	24,1	20,4	16,5	13,6	10,0	6,9 3,9			
1,00	0,85	0,75	0,60	0,50	0,40	0,30	0,20	0,10	Madonsela Store	
35,7	29,6	26,1	22,4	18,5	15,6	12,0	8,9 5,9 2,0			
1,05	0,90	0,80	0,65	0,55	0,45	0,40	0,25	0,15	0,05	Bazini School
39,1	33,0	29,5	25,8	21,9	19,0	15,4	12,3	9,3 5,4 3,4		
1,20	1,00	0,90	0,75	0,65	0,60	0,45	0,40	0,30	0,15 0,10 Mona Cause Dip	
42,4	36,3	32,8	29,1	25,2	22,3	18,7	15,6	12,6 8,7 6,7 3,3		
1,25	1,10	1,00	0,90	0,75	0,65	0,55	0,45	0,40 0,25 0,20 0,10 Seme Store		
46,8	40,7	37,2	33,5	29,6	26,7	23,1	20,0	17,0 13,1 11,1 7,7 4,4		
1,40	1,20	1,10	1,00	0,90	0,80	0,70	0,60	0,50	0,50 0,35 0,25 0,15 Ntanzi Stop	
51,4	45,3	41,8	38,1	34,2	31,3	27,7	24,6	21,6 17,7 15,7 12,3 9,0 4,6		
1,55	1,35	1,25	1,15	1,05	0,95	0,85	0,75	0,65	0,50 0,45 0,40 0,30 0,15 Nongoma	

S886 (OP933)—PAULPIETERSBURG. (2) Fikelephi Bella Makhoba, P.O. Paulpietersburg; replacement of OP49951. (3) One combi NPP 1351. (4) Non-White passengers (taxi) and their personal effects. (5) (a) On trips within a radius of 50 km from the Location, Paulpietersburg. (b) Casual trips outside area (5) (a) above.

S887 (OP929)—MSINGA. (2) Enock Zakwe, trading as Intuthukoya-machunu Bus Service, E 42 Khumba Road, Greytown; replacement of PP119405. (3) One Bus NE 1489. (4) (a) Non-White organised parties (pro forma). (5) (a) From Msinga, District to points within a radius of 160 km from Msinga District and return over week-ends only. (4) (b) Black passengers and their personal effects. (5) (b) From Mnguni's Kraal on the point where the new unnumbered Black Trust Road intersects Road D 37/3 then along that Black Trust Road through the Impafana Location to Copes Store on Provincial Road No. 6 then along Provincial Road No. 6 to Tugela Ferry and return along the same route.

Time-table and scale of charges as per attached Annexure.

Time-table

Monday to Friday

Forward Journey:

Depart	Arrive		
Kwa-Mnguni .....	07h30	Kwa-Ndawonde .. 07h40	
Kwa-Ndawonde ...	07h40	Ezindluzeleni .....	07h50
Ezindluzeleni .....	07h50	Okhalweni .....	08h00
Okhalweni .....	08h00	Embuthisweni .....	08h15
Embuthisweni .....	08h15	Kwa-Khanyile .....	08h30
Kwa-Khanyile .....	08h30	Emathendeni .....	08h35
Emathendeni .....	08h35	Kwa-Ngqoubukazi ..	08h40
Kwa-Ngqoubukazi .	08h40	Christie's Store (Ka Cope) .....	08h45
Christie's Store ....	08h45	Tugela Ferry .....	09h00

24 km

8 km

Return Journey:

Depart	Arrive		
Tugela Ferry .....	14h30	Christie's Store (Ka Cope) .....	14h45
Christie's Store (Ka Cope) .....	14h45	Kwa-Ngqoubukazi .	15h00
Kwa-Ngqoubukazi .	15h00	Emathendeni .....	15h15
Emathendeni .....	15h15	Kwa-Khanyile ...	15h30
Kwa-Khanyile ....	15h30	Embuthisweni .....	15h55
Embuthisweni .....	15h55	Okhalweni .....	16h00
Okhalweni .....	16h00	Ezindluzeleni .....	16h30
Ezindluzeleni .....	16h30	Kwa-Ndawonde ...	16h45
Kwa-Ndawonde ...	16h45	Kwa-Mnguni .....	17h00

24 km

Saturday

Forward Journey:

As per forward journey on Monday to Fridays.

Return Journey:

Depart	Arrive		
Tugela Ferry .....	13h00	Christie's Store (Ka Cope) .....	13h15
Christie's Store .....	13h15	Kwa-Ngqoubukazi .	13h30
Kwa-Ngqoubukazi .	13h30	Emathendeni .....	13h45
Emathendeni .....	13h45	Kwa-Khanyile ....	14h00
Kwa-Khanyile .....	14h00	Embuthisweni .....	14h25
Embuthisweni .....	14h25	Okhalweni .....	14h30
Okhalweni .....	14h30	Ezindluzeleni .....	15h00
Ezindluzeleni .....	15h00	Kwa-Ndawonde ...	15h15
Kwa-Ndawonde ...	15h15	Kwa-Mnguni .....	15h30

8 km

24 km

Tariff R1,25 per person per km.

S888 (OP921)—NQUTU. (2) Hamilton Zulu, Thandinkosi Store, Nqutu; replacement of OP36315. (3) One station wagon NTU 790 (8 seater). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within the Magisterial District of Nqutu. (b) Casual trips outside area (5) (a) above.

S889 (OP894)—HIGHFLATS. (2) Harrichand Maharaj, Main Road, Braemar; amended (additional) authority. (3) One bus NX 1396. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From Highflats to Richmond along Road 113, then turn right at Lochwood Hall into Road 2172 to Gratreef Store and return along Road D172, to the intersection of Lochwood Hall and proceed along Road 113 to Junction of Road 340 and R113, turn right into D340 up to Springvale Mission and return along Road D340 to Road 113, turn right into Road 113 to Junction of Road 113 and Road NR 10/4 to Richmond and return vice versa.

Time-table and scale of charges as per attached Annexure.

Mondays to Saturdays

Depart Highflats	Arrive Richmond	Depart Richmond	Arrive Highflats
08h15	09h45	13h00	14h30

Sundays and Public Holidays

13h00	14h30	14h30	16h00
-------	-------	-------	-------

(1) Additional trips may be undertaken if passengers warrant it.

(2) Bus may wait for late co-ordination.

Scale of charges

	km	R
Highflats to Richmond .....	57	1,75
Lochwood Hall to Richmond .....	41	1,25
Mimosa to Richmond .....	24	75

INTERMEDIATE FARE at rate of 1 km @ 3c.

S890 (OP918)—DALTON. (2) Premchand, Santhram & Santhkumar Maharaj, trading as Maharaj Bus Co., Main Coolair Road, Dalton; amended (additional) authority. (3) Four existing buses. (4) Non-White passengers and their personal effects (excluding livestock). (5) (i) From Sbiya's Kraal to Pietermaritzburg via Nongoma. Matonsi, Bruynshill to Wartburg and return along the same route. Time-table and scale of charges

as per attached Annexures. (5) (ii) From Sithwathwa to Pietermaritzburg via Emalomoni, Mkite, Windyhill, Wartburg and return along the same route: Time-table and scale of charges as per attached Annexures. (5) (iii) From New Hanover to Pietermaritzburg via Schroeders, Wartburg, Matonsi, Khanyile's Store to Inkululeko Store and return along the same route: Time-table and scale of charges as per attached Annexures. (5) (iv) From Gobisembe School to Pietermaritzburg via Inkululeko Store, Inkululeko Gate, Holly Brothers, Wartburg, Trust Feed and return along the same route: Time-table and scale of charges as per attached Annexure.

Non-White passengers and their personal effects (excluding livestock):

Sbiya's Kraal to Pietermaritzburg via Nomganga, Matonsi, Bruyns Hill and Wartburg.

5 (i) Time-table:

Mondays to Saturdays		Mondays to Saturdays	
Depart	Arrive	Depart	Arrive
Sbiya's Kraal	07h00	Nomganga	07h30
Nomganga	07h30	Khanyile's Store	07h40
Khanyile's Store	07h40	Matonsi	07h50
Matonsi	08h00	Bruyns Hill	08h20
Bruyns Hill	08h40	Wartburg	08h50
Wartburg	09h30	Baynes Drift	09h45
Baynes Drift	09h45	Nondwayisa	10h00
Nondwayisa	10h00	Pietermaritzburg	10h15
Pietermaritzburg	11h00	Nondwayisa	11h15
Nondwayisa	11h15	Baynes Drift	11h30
Baynes Drift	11h30	Wartburg	12h00
Wartburg	12h00	Bruyns Hill	12h05
Bruyns Hill	12h10	Matonsi	12h20
Matonsi	12h20	Khanyile's Store	12h30
Khanyile's Store	12h45	Nomganga	12h55
Nomganga	13h00	Khanyile's Store	13h10
Khanyile's Store	13h10	Matonsi	13h20
Matonsi	13h20	Bruyns Hill	13h35
Bruyns Hill	13h35	Wartburg	13h45
Wartburg	14h00	Baynes Drift	14h15
Baynes Drift	14h15	Nondwayisa	14h30
Nondwayisa	14h30	Pietermaritzburg	14h45
Pietermaritzburg	15h00	Nondwayisa	15h15
Nondwayisa	15h15	Baynes Drift	15h30
Baynes Drift	15h30	Wartburg	15h45
Wartburg	15h45	Bruyns Hill	16h00
Bruyns Hill	16h00	Matonsi	16h10
Matonsi	16h10	Khanyile's Store	16h20
Khanyile's Store	16h20	Nomganga	16h30
Nomganga	16h30	Sbiya's Kraal	17h00

The bus will do extra trips on Mondays, Fridays and Saturdays and any day before a public holiday.

Mondays to Saturdays		Mondays to Saturdays	
Depart	Arrive	Depart	Arrive
Sbiya's Kraal	03h00	Nomganga	03h30
Nomganga	03h30	Khanyile's Store	03h40
Khanyile's Store	03h50	Matonsi	04h00
Matonsi	04h10	Bruyns Hill	04h20
Bruyns Hill	04h20	Wartburg	04h30
Wartburg	04h45	Baynes Drift	05h00
Baynes Drift	05h00	Nondwayisa	05h15
Nondwayisa	05h15	Pietermaritzburg	05h30
Pietermaritzburg	05h30	Nondwayisa	05h40
Nondwayisa	05h40	Baynes Drift	05h50
Baynes Drift	05h50	Wartburg	06h00
Wartburg	06h00	Bruyns Hill	06h10
Bruyns Hill	06h10	Matonsi	06h20
Matonsi	06h20	Khanyile's Store	06h30
Khanyile's Store	06h30	Nomganga	06h40
Nomganga	06h40	Sbiya's Kraal	07h00
Sbiya's Kraal	17h00	Nomganga	17h15
Nomganga	17h15	Khanyile's Store	17h25
Khanyile's Store	17h25	Matonsi	17h35
Matonsi	17h35	Bruyns Hill	17h50
Bruyns Hill	17h50	Wartburg	18h10
Wartburg	18h10	Baynes Drift	18h20
Baynes Drift	18h20	Nondwayisa	18h35
Nondwayisa	18h35	Pietermaritzburg	18h45
Pietermaritzburg	18h45	Nondwayisa	18h55
Nondwayisa	18h55	Baynes Drift	19h10
Baynes Drift	19h10	Wartburg	19h25
Wartburg	19h25	Bruyns Hill	19h40
Bruyns Hill	19h40	Matonsi	19h55
Matonsi	19h55	Khanyile's Store	20h10
Khanyile's Store	20h10	Nomganga	20h20
Nomganga	20h20	Sbiya's Kraal	20h50

Sunday's and public holidays

Arrive	Depart
Sbiya's Kraal	12h15
Nomganga	12h45
Khanyile's Store	13h05
Matonsi	13h15
Bruyns Hill	13h25
Wartburg	14h00
Baynes Drift	14h15
Nondwayisa	14h30
Pietermaritzburg	14h45
Nondwayisa	15h15
Baynes Drift	15h30
Wartburg	15h45
Bruyns Hill	16h00
Matonsi	16h10
Khanyile's Store	16h20
Nomganga	16h30
Sbiya's Kraal	17h00

Scale of charges and distances between points in kilometres:

	km	c
Sbiya's Kraal to Nomganga	6,0	10
Nomganga to Khanyile's Store	5,0	10
Khanyile's Store to Matonsi	5,0	10
Matonsi to Bruyns Hill	9,2	20
Bruyns Hill to Wartburg	7,5	30
Wartburg to Baynes Drift	11,8	30
Baynes Drift to Nondwayisa	14,6	30
Nondwayisa to Pietermaritzburg	13,1	30
Sbiya's Kraal to Wartburg	26,2	45
Nomganga to Wartburg	21,2	45
Khanyile's Store to Wartburg	15,1	40
Matonsi to Wartburg	13,1	35
Sbiya's Kraal to Pietermaritzburg	51,0	80
Khanyile's Store to Pietermaritzburg	45,0	75
Matonsi to Pietermaritzburg	42,5	70
Bruyns Hill to Pietermaritzburg	39,4	65
Wartburg to Pietermaritzburg	31,9	60

Non-White passengers and their personal effects (excluding livestock) between Sithwathwa to Pietermaritzburg via Emalomoni, Mkite, Windy Hill and Wartburg.

5 (ii) Time-table:

Mondays to Saturdays		Mondays to Saturdays	
Depart	Arrive	Depart	Arrive
Sithwathwa	08h00	Emalomoni	08h15
Emalomoni	08h15	Mkite	08h25
Mkite	08h25	Boundary Gate	08h35
Boundary Gate	08h35	Windy Hill	08h50
Windy Hill	08h50	Desai's Store	09h00
Desai's Store	09h00	Wartburg	09h10
Wartburg	09h10	Baynes Drift	09h20
Baynes Drift	09h20	Nondwayisa	09h35
Nondwayisa	09h35	Pietermaritzburg	10h00
Pietermaritzburg	14h00	Nondwayisa	14h15
Nondwayisa	14h15	Baynes Drift	14h30
Baynes Drift	14h30	Wartburg	14h45
Wartburg	15h00	Desai's Store	15h10
Desai's Store	15h10	Windy Hill	15h25
Windy Hill	15h25	Boundary Gate	15h45
Boundary Gate	15h45	Mkite	15h55
Mkite	15h55	Emalomoni	16h10
Emalomoni	16h10	Sithwathwa	16h30

Additional trips on Mondays, Fridays and Saturdays and also a day before a public holiday

Sithwathwa	03h30	Emalomoni	03h45
Emalomoni	03h45	Mkite	03h55
Mkite	03h55	Boundary Gate	04h15
Boundary Gate	04h15	Windy Hill	04h30
Windy Hill	04h30	Desai's Store	04h45
Desai's Store	04h45	Wartburg	05h00
Wartburg	05h00	Baynes Drift	05h15
Baynes Drift	05h15	Nondwayisa	05h30
Nondwayisa	05h30	Pietermaritzburg	05h45
Pietermaritzburg	06h00	Wartburg	06h45
Wartburg	07h00	Desai's Store	07h10
Desai's Store	07h10	Windy Hill	07h15
Windy Hill	07h15	Sithwathwa	07h30

Sundays and public holidays

Depart	Arrive
Sithwathwa	13h00
Emalomoni	13h10
Mkite	13h15
Boundary Gate	13h30
Windy Hill	13h45
Desai's Store	14h00
Wartburg	14h10

Depart	Arrive
Wartburg .....	14h45
Baynes Drift .....	15h00
Nondwayisa .....	15h15
Pietermaritzburg .....	15h30
Nondwayisa .....	15h45
Baynes Drift .....	16h00
Wartburg .....	16h15

Scale of charges:

	km	c
Sithwathwa to Emalomeni .....	7,2	20
Emalomeni to Boundary Gate .....	6,3	20
Boundary Gate to Windy Hill .....	10,6	30
Windy Hill to Wartburg .....	10,0	30
Wartburg to Baynes Drift .....	11,8	30
Baynes Drift to Nondwayisa .....	14,6	30
Nondwayisa to Pietermaritzburg .....	13,1	30
Sithwathwa to Pietermaritzburg .....	47,0	90
Emalomeni to Pietermaritzburg .....	41,3	85
Boundary Gate to Pietermaritzburg .....	32,5	80
Windy Hill to Pietermaritzburg .....	30,0	75
Wartburg to Pietermaritzburg .....	31,9	60
Baynes Drift to Pietermaritzburg .....	20,9	45
Mkite to Pietermaritzburg .....	41,6	85

Non-White passengers and their personal effects from New Hanover to Pietermaritzburg via Schoeders, Wartburg, Matonsi, Khanyile's Store and Inkululeko Store.

5 (iii) Daily:

New Hanover .....	05h30	Schoeders .....	05h45
Schoeders .....	05h45	Wartburg .....	06h00
Wartburg .....	06h00	Bruyns Hill .....	06h15
Bruyns Hill .....	06h15	Matonsi .....	06h30
Matonsi .....	06h30	Khanyile's Store .....	06h45
Khanyile's Store .....	06h45	Inkululeko Store .....	07h00
Inkululeko Store .....	07h00	Khanyile's Store .....	07h15
Khanyile's Store .....	07h30	Matonsi .....	07h45
Matonsi .....	07h45	Bruyns Hill .....	07h55
Bruyns Hill .....	07h55	Wartburg .....	08h10
Wartburg .....	08h15	Schoeders .....	08h25
Schoeders .....	08h25	New Hanover .....	08h45
New Hanover .....	08h45	Schoeders .....	08h55
Schoeders .....	08h55	Wartburg .....	09h00
Wartburg .....	09h00	Baynes Drift .....	09h10
Baynes Drift .....	09h10	Nondwayisa .....	09h25
Nondwayisa .....	09h25	Pietermaritzburg .....	09h45
Pietermaritzburg .....	13h30	Nondwayisa .....	13h40
Nondwayisa .....	13h40	Baynes Drift .....	13h55
Baynes Drift .....	13h55	Wartburg .....	14h10
Wartburg .....	14h10	Schoeders .....	14h25
Schoeders .....	14h25	New Hanover .....	14h35
New Hanover .....	14h45	Schoeders .....	14h55
Schoeders .....	14h55	Wartburg .....	15h00

Scale of charges:

	km	c
New Hanover to Schoeders .....	5,1	20
Schoeders to Wartburg .....	11,6	20
Wartburg to Bruyns Hill .....	19,1	30
Bruyns Hill to Matonsi .....	24,2	20
Matonsi to Khanyile's store .....	5,0	20
Khanyile's Store to Inkululeko Store .....	7,9	20
Wartburg to Baynes Drift .....	11,8	30
Baynes Drift to Nondwayisa .....	14,6	30
Nondwayisa to Pietermaritzburg .....	13,1	30
Wartburg to Pietermaritzburg .....	31,9	60
Matonsi to Pietermaritzburg .....	42,5	70
Khanyile's Store to Pietermaritzburg .....	45,0	75
Bruyns Hill to Pietermaritzburg .....	39,4	65
Inkululeko Store to Pietermaritzburg .....	52,9	80

Non-White passengers and their personal effects excluding livestock from Gobisembe School to Pietermaritzburg via Inkululeko Store, Inkululeko Gate, Holly Brothers', Wartburg and Trust feed.

Time-table

					Weekdays							
					2	4	6	8				
									1	3	5	7
D	05h30	08h30	14h15	18h00	Mandaba .....	A	05h15	08h15	14h15	18h00		
D	06h15	09h15			Vumanhlamvu Store .....	A		S	S	S		
D	S	S	S		Mzambaneni .....	D		S	S	S		
D	07h00	10h00		18h30	Sizani Store .....	D	04h45	07h50	S	S		
A	07h30	10h30	15h45		Nkandla .....			07h35	12h15	17h00		

5 (iv) Daily except Sundays:

Depart	Arrive
Gobisembe School .....	03h15
Inkululeko Store .....	03h30
Inkululeko Gate .....	03h45
Holly Brothers' .....	04h15
Wartburg .....	04h30
Trust Feed .....	05h00
Wartburg .....	05h10
Baynes Drift .....	05h15
Nondwayisa .....	05h30
Pietermaritzburg .....	06h00
Gobisembe School .....	07h30
Inkululeko Store .....	07h45
Inkululeko Gate .....	08h00
Holly Brothers' .....	08h10
Wartburg .....	08h15
Trust Feed .....	08h30
Wartburg .....	08h45
Baynes Drift .....	09h00
Nondwayisa .....	09h10
Pietermaritzburg .....	15h00
Nondwayisa .....	15h10
Baynes Drift .....	15h20
Wartburg .....	15h30
Trust Feed .....	15h45
Wartburg .....	16h15
Holly Brothers' .....	16h20
Inkululeko Gate .....	16h35
Gobisembe School .....	16h45
Inkululeko Store .....	16h50
Inkululeko Gate .....	17h00
Holly Brothers' .....	17h15
Wartburg .....	17h30

Scale of charges and distances between points:

	km	c
Gobisembe to Inkululeko Store .....	7,7	20
Inkululeko Store to Inkululeko Boundary .....	6,1	20
Inkululeko Boundary to Holly Brothers' .....	10,2	30
Holly Brothers' to Wartburg .....	9,1	30
Wartburg to Trust Feed .....	9,1	30
Trust Feed to Pietermaritzburg .....	39,1	65
Holly Brothers' to Pietermaritzburg .....	39,8	65
Inkululeko Boundary to Pietermaritzburg .....	40,4	75
Inkululeko Store to Pietermaritzburg .....	46,7	80
Gobisembe School to Pietermaritzburg .....	47,3	80
Nondwayisa to Pietermaritzburg .....	13,1	30
Wartburg to Pietermaritzburg .....	31,9	60
Baynes Drift to Pietermaritzburg .....	20,9	45

S891 (OP915)—KLIP RIVER. (2) Prescott Vusi Sodezli, 14710938516, Steadville Location; additional vehicle. (3) One motor-car NKR 1538. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Robinson's Shop at Mbulwane, Klipriver District to points within a radius of 50 km from Robinson's Shop at Mbulwane, Klipriver District and from points within a radius of 50 km from Robinson's Shop at Mbulwane, Klipriver District to Robinson's Shop at Mbulwane, Klipriver District.

S892 (OP911)—NKANDLA. (2) Mzondeni Ngema & Mkhalelwa Ngadi, trading as Sizani Bus Service, Madaba Store, District of Nkandla; replacement of PP57274. (3) One Bus NKA 1115. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Mandaba Store, District of Nkandla, to Nkandla via unnamed road to the junction of unnamed road and Road P 50, left into Road P 50, along Road P 50 to Vumanhlamvu Store and return from Vumanhlamvu Store along Road P 50 via Vumanhlamvu Mission and Mazambaneni. Along Road P 50 to the junction of Road P 50 and unnamed Road to Sizani Store, left into unnamed road, along unnamed road to Sizani Store and return from Sizani Store to the mentioned junction (unnamed road and Road P 50). Left into Road P 50 along Road P 50 to Nkandla and return via the same route to Mandaba Store.

Time-table and scale of charges as per attached Annexure:

**Scale of charges:**

Mandaba to Matshamnyana: 5c per km.  
 Matshamnyana to Kwa-Emnagani: 5c per km.  
 Kwa-Emnagani to Ematsheni: 5c per km.  
 Kwa-Jameson to Vumanhlamvu Store: 5c per km.  
 Mandaba to Vumanhlamvu Store: 40c per km.  
 Vumanhlamvu Store to Nkandla: 35c per km.  
 Mandaba to Nkandla: 60c per km.  
 Sizani Store to Nkandla: 25c per km.  
 Intermediate passengers: 2c per km.

S893 (OP919)—BERGVILLE. (2) Dingiswayo Mzinyane, Glokener School, Bergville; new application. (3) Vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 50 km from the centre of Khizaya Store, District of Bergville to points within a radius of 50 km from the centre of Khizaya Store, District of Bergville.

S894 (OP937)—MPUMALANGA. (2) Qondeni Nkabinde, Mpumalanga Township; replacement of PP56431. (3) One Hi-Ace NC 2126. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km from Unit 3, Section C, Mpumalanga.

**AGROPLANTAE**

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

**AGROPLANTAE**

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

**PHYTOPHYLACTICA**

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

**PHYTOPHYLACTICA**

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.



**CONTENTS** University of Fort Hare **INHOUD**  
*Together in Excellence*

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
<b>Transport, Department of</b>					
Applications for public road carrier permits.....	1	7330			
			<b>Vervoer, Departement van</b>		
			Aansoek om openbare padvervoerpermitte .....	1	7330



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**7331**



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

## STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

University of Fort Hare

Together in Excellence

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB  
ABROAD 30c BUITELANDS  
POST FREE · POSVRY

CAPE TOWN, 12 DECEMBER 1980

Vol. 186]

KAAPSTAD, 12 DESEMBER 1980

[No. 7331

### GENERAL NOTICE

### ALGEMENE KENNISGEWING

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

DRAFT BILL TO SUBSTITUTE THE VETERINARY,  
ACT, 1933  
(ACT 16 OF 1933)

KONSEPWETSONTWERP TER VERVANGING VAN  
DIE VEEARTSWET, 1933  
(WET 16 VAN 1933)

The Draft Bill hereunder is hereby published for general information. Interested persons are hereby invited to submit any comments and representations they may wish to make in connection therewith, in writing to the Director General: Agriculture and Fisheries, Private Bag X116, Pretoria, 0001, within 60 days of the date of publication hereof.

Die Konsepwetsontwerp hieronder word hierby vir algemene inligting gepubliseer. Belanghebbendes word versoek om kommentaar en vertoë wat hulle in verband daarmee wil lewer of rig, binne 60 dae na publikasie hiervan skriftelik aan die Direkteur-generaal: Landbou en Visserye, Privaatsak X166, Pretoria, 0001, voor te lê.

# BILL

To provide for the establishment, powers and functions of the South African Veterinary Board; for the registration of persons practising veterinary professions and supplementary veterinary professions; for control over the practising of professions and supplementary veterinary professions; and for matters connected therewith.

**BE IT ENACTED** by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

## Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—
  - (i) "board" means the board established by section 2; (v)
  - (ii) "Minister" means the Minister of Agriculture and Fisheries; (iv)
  - (iii) "officer" means an officer as defined in section 1 of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957); (ii)
  - (iv) "prescribe" means prescribe by regulation; (xiii)
  - (v) "registrar" means the Registrar of Veterinary Professions appointed in terms of section 14; (vii)
  - (vi) "regulation" means any regulation made under this Act; (viii)
  - (vii) "rule" means any rule made by the board under section 30; (vi)
  - (viii) "student" means a person who is enrolled at a university or other educational institution in the Republic as a student for a degree, diploma or certificate prescribed under section 20; (ix)
  - (ix) "supplementary veterinary profession" means a profession referred to in a notice under section 21; (i)
  - (x) "this Act" includes the regulations; (iii)
  - (xi) "veterinarian" means any person who is registered under this Act to practise the veterinary profession of veterinarian; (x)
  - (xii) "veterinary profession" means the profession of veterinarian or veterinary specialist; (xi)
  - (xiii) "veterinary specialist" means any person who is registered in terms of this Act to practise the veterinary profession of veterinary specialist. (xii)

## Establishment of South African Veterinary Board.

2. (1) There is hereby established a board to known as the South African Veterinary Board.
- (2) The board shall be a juristic person.

## Objects of board.

3. The objects of the board shall be—
  - (a) to regulate the practising of the veterinary professions and supplementary veterinary professions and the registration of persons practising such professions;

# WETSONTWERP

Om voorsiening te maak vir die instelling, bevoegdhede en werksaamhede van die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad; vir die registrasie van persone wat veterinêre beroepe en aanvullende veterinêre beroepe beoefen; vir beheer oor die beoefening van veterinêre beroepe en aanvullende veterinêre beroepe; en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.



**DAAR WORD BEPAAL** deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, **Woordomskrywing.**  
beteken—

- (i) „aanvullende veterinêre beroep” ’n beroep in ’n kennisgewing kragtens artikel 21 bedoel; (ix)
- (ii) „beampte” ’n beampte soos omskryf in artikel 1 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1977); (iii)
- (iii) „hierdie Wet” ook die regulasies; (x)
- (iv) „Minister” die Minister van Landbou en Visserye; (ii)
- (v) „raad” die raad by artikel 2 ingestel; (i)
- (vi) „reël” ’n reël wat kragtens artikel 30 deur die raad uitgevaardig is; (vii)
- (vii) „registrateur” die Registrateur van Veterinêre Beroepe ingevolge artikel 14 aangestel; (v)
- (viii) „regulasie” ’n regulasie kragtens hierdie Wet uitgevaardig; (vi)
- (ix) „student” iemand wat by ’n universiteit of ander opvoedkundige inrigting in die Republiek ingeskryf is as ’n student vir ’n graad, diploma of sertifikaat wat kragtens artikel 2D voorgeskryf; (viii)
- (x) „veearts” iemand wat kragtens hierdie Wet geregistreer is om die veterinêre beroep van veearts te beoefen; (xi)
- (xi) „veterinêre beroep” die beroep van veearts of veterinêre spesialis; (xii)
- (xii) „veterinêre spesialis” iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is om die veterinêre beroep van veterinêre spesialis te beoefen; (xiii)
- (xiii) „voorskryf” by regulasie voorskryf. (iv)

2. (1) Daar word hierby ’n raad ingestel wat die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad heet.

**Instelling van Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad.**

(2) Die raad is ’n regspersoon.

3. Die doelstellings van die raad is—

**Doelstellings van raad.**

- (a) om die beoefening van die veterinêre beroepe en aanvullende veterinêre beroepe en die registrasie van persone wat sodanige beroepe beoefen, te reël;

- (b) to determine the minimum standards of tuition and training required for degrees, diplomas and certificates entitling the holders thereof to be registered to practise the veterinary professions and supplementary veterinary professions;
- (c) to exercise effective control over the professional conduct of persons practising the veterinary professions and supplementary veterinary professions;
- (d) to determine the standards of professional conduct of persons practising the veterinary professions and supplementary veterinary professions;
- (e) to encourage and promote efficiency in and responsibility with regard to the practice of the veterinary professions and supplementary veterinary professions;
- (f) to protect the interests of the veterinary professions and supplementary veterinary professions and to deal with any matter relating to such interests;
- (g) to maintain and enhance the prestige, status and dignity of the veterinary professions and supplementary veterinary professions and the integrity of persons practising such professions;
- (h) to advise the Minister in relation to any matter affecting a veterinary profession or a supplementary veterinary profession.

Powers and functions of council.

4. The council may, in order to achieve its objects—
- (a) acquire or hire movable or immovable property;
  - (b) develop, mortgage, let, sell or otherwise dispose of or burden movable or immovable property of the council;
  - (c) accept, draw, endorse, issue, make, pay or perform any other act in respect of negotiable instruments;
  - (d) spend and invest funds of the council;
  - (e) enter into contracts;
  - (f) subject to the provisions of this Act, appoint a person as registrar at such remuneration and on such other conditions of service as it may deem fit for the carrying out of his functions;
  - (g) exercise or perform any power or function conferred or imposed upon it by or under this Act or any other law;
  - (h) generally take such other steps and perform such other acts as may be necessary for or conducive to the achievement of the objects of the board.

Constitution of board.

5. (1) The board shall consist of—
- (a) two persons designated by the Minister, of whom—
    - (i) one shall be an officer of the Department of Agriculture and Fisheries who is a veterinarian or a veterinary specialist; and
    - (ii) one is, after consultation with the Minister of Justice, designated on account of his knowledge of law;
  - (b) a representative of each university in the Republic which has a faculty of veterinary science, which representative shall be a professor or lecturer in veterinary science at such university and shall be designated by the rector or principal of such university;
  - (c) one person designated by the South African Veterinary Association; and
  - (d) four persons elected in the prescribed manner.
- (2) (a) Notwithstanding the provisions of subsection (1) the persons who, at the commencement of this section, are members of the Veterinary Board referred to in section 1 of the Veterinary Act, 1933 (Act No. 16 of

- (b) om die minimum standarde van onderrig en opleiding te bepaal wat vereis word vir grade, diplomas en sertifikate wat aan die houers daarvan die reg gee om geregistreer te word om die veteriniere beroepe en aanvullende veteriniere beroepe te beoefen;
- (c) om doeltreffende beheer uit te oefen oor die professionele gedrag van persone wat die veteriniere beroepe en aanvullende veteriniere beroepe beoefen;
- (d) om die standarde van professionele gedrag vir persone wat die veteriniere beroepe en aanvullende veteriniere beroepe beoefen, te bepaal;
- (e) om doeltreffendheid in en verantwoordelikheid met betrekking tot die beoefening van die veteriniere beroepe en aanvullende veteriniere beroepe aan te moedig en te bevorder;
- (f) om die belange van die veteriniere beroepe en aanvullende veteriniere beroepe te beskerm en om met enige aangeleentheid wat op sodanige belange betrekking het, te handel;
- (g) om die prestige, status en waardigheid van die veteriniere beroepe en aanvullende veteriniere beroepe en die integriteit van persone wat sodanige beroepe beoefen, te handhaaf en te verhoog;
- (h) om die Minister van advies te dien met betrekking tot enige aangeleentheid wat 'n veteriniere beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep raak.
4. D raad kan, ten einde sy doelstellings te verwesenlik—
- (a) roerende of onroerende goed verkry of huur;
- (b) roerende of onroerende goed van die raad ontwikkel, verhipotekeer, verhuur, verkoop, of op 'n ander wyse van die hand sit of beswaar;
- (c) verhandelbare dokumente aksepteer, trek, endosseer, uitgee, maak, betaal of 'n ander handeling ten opsigte daarvan verrig;
- (d) geld van die raad bestee en belê;
- (e) kontrakte aangaan;
- (f) behoudens die bepalings van hierdie Wet, iemand as registrateur aanstel teen die besoldiging en op die ander diensvoorwaardes wat hy goedvind vir die verrigting van sy werksaamhede;
- (g) enige bevoegdheid of werksaamheid wat by of kragtens hierdie Wet of 'n ander wet aan hom verleen of opgedra word, uitoefen of verrig;
- (h) in die algemeen die ander stappe doen en die ander handeling verrig wat nodig of bevorderlik is vir die verwesenliking van die oogmerke van die raad.
5. (1) Die raad bestaan uit—
- (a) twee persone deur die Minister aangewys, van wie—
- (i) een 'n beampte in die Departement van Landbou en Visserye is wat 'n veearts of 'n veteriniere spesialis is; en
- (ii) een na oorlegpleging met die Minister van Justisie weens sy regs kennis aangewys word;
- (b) 'n verteenwoordiger van elke universiteit in die Republiek wat 'n fakulteit van veeartsenykunde het, welke verteenwoordiger 'n professor of lektor in die veeartsenykunde aan sodanige universiteit moet wees en aangewys moet word deur die rektor of prinsipaal van sodanige universiteit;
- (c) een persoon wat deur die Suid-Afrikaanse Veteriniere Vereniging aangewys word; en
- (d) vier persone wat op die voorgeskrewe wyse verkies word.
- (2) (a) Ondanks die bepalings van subartikel (1) maak die persone wat ten tyde van die inwerkingtreding van hierdie artikel lede van die Veeartsraad bedoel in artikel 1 van die Veeartswet, 1933 (Wet No. 16 van

Bevoegdheid en werksaamheid van raad.

Samestelling van raad.

1933), shall constitute the board for a period of six months after such commencement.

- (b) If any person referred to in paragraph (a) vacates his office before the period mentioned in the said paragraph has expired, the board shall consist of the remaining members for the unexpired portion of that period.

(3) Whenever any designation in terms of subsection (1) (b) or (c) becomes necessary, the registrar shall request the rector or principal concerned or the South African Veterinary Association, as the case may be, in writing to designate within a specified period the person required to be designated in terms of that subsection.

(4) If the rector or principal concerned or the said Association fails to comply with such request within the said period, the Minister may designate any person holding the qualifications necessary for designation, if any, and whom he deems fit, to be a member of the board in the place of the person required to be designated in terms of subsection (1) (b) or (c).

(5) If at any time it appears to the Minister that the election of a member of the council did not in all respects occur in the prescribed manner, or that an irregularity with regard to such election took place, and if he is of opinion that the omission to comply with the prescribed requirements, or the said irregularity, does not justify the annulment of the election, he may, in his discretion, condone such omission or irregularity, and may, notwithstanding such omission or irregularity, declare the election of a member thus elected, to be valid.

**Qualifications of members of board.**

6. (1) No person shall be designated as a member of the board in terms of section 5 (1) (b) or (c) or elected as a member of the board by virtue of section 5 (1) (d) if—

- (a) he is not a veterinarian or a veterinary specialist;
- (b) he is not a South African citizen;
- (c) he is not permanently resident in the Republic;
- (d) he becomes a patient or a President's patient as defined in section 1 of the Mental Health Act, 1973 (Act No. 18 of 1973);
- (e) his estate has been sequestrated or surrendered or he has entered into a composition with his creditors;
- (f) he has at any time been convicted of an offence in respect of which he was sentenced to imprisonment without the option of a fine and such sentence has not been suspended; or
- (g) he does not satisfy the prescribed requirements with regard to the election of members of the council.

(2) No person shall be qualified to be a member of the board if—

- (a) he has not been permanently resident in the Republic for the period of five years immediately preceding his designation as a member of the board in terms of section 5 (1) (b) or (c), or his election as a member of the board by virtue of section 5 (1) (d); or
- (b) he has during the said period been convicted of improper conduct or disgraceful conduct after an inquiry under section 14 of the Veterinary Act, 1933 (Act No. 16 of 1933), or been found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct after an inquiry under section 31 of this Act.

**Tenure of office of members of board.**

7. A member of the board shall hold office for a period of three years and shall at the expiration of his period of office by effluxion of time be eligible for redesignation or re-election.

**Vacation of office and filling of vacancies.**

8. (1) A member of the board shall vacate his office if—

- (a) he ceases to comply with the requirements referred to in section 6;

1933), is, vir 'n tydperk van ses maande na sodanige inwerkingtreding, die raad uit.

- (b) Indien iemand in paragraaf (a) bedoel, sy amp ontruim voordat die tydperk in daardie artikel vermeld, verstryk het, bestaan die raad vir die onverstreke gedeelte van daardie tydperk uit die oorblywende lede.

(3) Wanneer 'n aanwysing ingevolge subartikel (1) (b) of (c) nodig word, moet die registrateur die betrokke rektor of prinsipaal of die Suid-Afrikaanse Veterinêre Vereniging, na gelang van die geval, skriftelik versoek om binne 'n vermeldde tydperk die persoon aan te wys wat ingevolge daardie subartikel aangewys moet word.

(4) Indien die betrokke rektor of prinsipaal of genoemde Vereniging in gebreke bly om aan bedoelde versoek binne genoemde tydperk te voldoen, kan die Minister iemand wat die kwalifikasies nodig vir aanwysing, indien daar is, besit en wat hy goedvind, aanwys om in die plek van die persoon wat ingevolge subartikel (1) (b) of (c) aangewys moet word, lid van die raad te wees.

(5) Indien dit te eniger tyd aan die Minister blyk dat die verkiesing van 'n lid van die raad nie in alle opsigte ooreenkomstig die voorgeskrewe wyse plaasgevind het nie of dat 'n onreëlmatigheid met betrekking tot sodanige verkiesing plaasgevind het, en hy van oordeel is dat die versuim om aan die voorgeskrewe vereistes te voldoen of bedoelde onreëlmatigheid nie die ongeldigverklaring van die verkiesing regverdig nie, kan hy na goeddunke sodanige versuim of onreëlmatigheid kondoneer en die verkiesing van 'n lid wat aldus verkies is, ondanks sodanige versuim of onreëlmatigheid geldig verklaar.

6. (1) Niemand word ingevolge artikel 5 (1) (b) of (c) as 'n lid van die raad aangewys of uit hoofde van artikel 5 (1) (d) as 'n lid van die raad verkies nie indien—

Kwalifikasies van lede van raad.

- (a) hy nie 'n veearts of 'n veterinêre spesialis is nie;  
 (b) hy nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie;  
 (c) hy nie permanent in die Republiek woonagtig is nie;  
 (d) hy 'n pasiënt of 'n Presidentspasiënt word soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Geestesgesondheid, 973 (Wet No. 18 van 1973);  
 (e) sy boedel gesekwestreer of oorgegee is of hy met sy skulde ters 'n akkoord aangegaan het;  
 (f) hy te eniger tyd skuldig bevind is weens 'n misdryf ten opsigte waarvan hy gevonnissen is tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete en sodanige vonnis nie opgeskort is nie; of  
 (g) hy nie aan die voorgeskrewe vereistes met betrekking tot die verkiesing van lede van die raad voldoen nie.

(2) Niemand is bevoeg om lid van die raad te wees nie indien—

- (a) hy nie permanent in die Republiek woonagtig was nie vir die tydperk van vyf jaar wat sy aanwysing as lid van die raad ingevolge artikel 5 (1) (b) of (c) of sy verkiesing as lid van die raad uit hoofde van artikel 5 (1) (d), onmiddellik voorafgaan; of  
 (b) hy gedurende genoemde tydperk na 'n ondersoek kragtens artikel 14 van die Veeartswet, 1933 (Wet No. 16 van 1933), aan onbetaamlike of skandelige gedrag, of na 'n ondersoek kragtens artikel 31 van hierdie Wet aan onprofessionele, onbehoortlike of skandelige gedrag, skuldig bevind is.

7. 'n Lid van die raad beklee sy amp vir 'n tydperk van drie jaar en kan by die verstryking van sy ampstermyn by tydsverloop heraanwys of herkies word.

Ampstermyn van lede van raad.

8. (1) 'n Lid van die raad ontruim sy amp indien—

- (a) hy ophou om aan die vereistes in artikel 6 bedoel, te voldoen;

Ampsontruiming en vulling van vakatures.

- (b) he is absent from two consecutive meetings of the board without the permission of the board;
- (c) he, in the case of a member designated in terms of section 5 (1) (a)—
  - (i) tenders his resignation in writing to the Minister; or
  - (ii) ceases to be an officer;
- (d) he, in the case of a member designated in terms of section 5 (1) (b)—
  - (i) tenders his resignation in writing to the rector or principal of the university in question; or
  - (ii) ceases to be a professor or lecturer in veterinary science at the said university;
- (e) he, in the case of a member elected in terms of section 5 (1) (c), tenders his resignation in writing to the president of the board; or
- (f) the Minister, at the request of or after consultation with the board, in the public interest terminates his membership.

(2) Any vacancy on the board arising from a circumstance referred to in subsection (1) and any vacancy caused by the death of a member, shall be filled by designation or election, as the case may be, in the manner in which the member who vacates his office or dies was required to be designated or elected, and any member so designated or elected shall hold office for the unexpired portion of the period for which the member who vacates his office or dies was designated or elected.

President and vice-president of board.

9. (1) The persons who are at the commencement of this Act the chairman and vice-chairman of the Veterinary Board referred to in section 1 of the Veterinary Act, 1933 (Act No. 16 of 1933), shall be the president and vice-president of the board until a president and vice-president are elected in terms of subsection (2).

(2) At the first meeting of every newly constituted board the members of the board shall elect a president and a vice-president from among themselves.

(3) If the office of the president or vice-president becomes vacant for any reason other than effluxion of time, the members of the board shall, at the first meeting after such vacancy has occurred or as soon thereafter as may be convenient, elect from among themselves a new president or vice-president, as the case may be, and the member so elected shall hold office for the unexpired portion of the period for which his predecessor was elected.

(4) No member of the board shall hold the office of president or vice-president for longer than two consecutive terms of office.

(5) If for any reason the president is not able to act, the vice-president shall perform all the duties and exercise all the powers of the president.

(6) The president or vice-president of the board may vacate his office without terminating his membership of the board.

Meetings of board.

10. (1) The board shall meet at best twice every year at such places as the president may determine, and shall in addition hold any special meeting referred to in subsection (2).

(2) (a) A special meeting of the board shall be convened by the president at the written request of the Minister or of at least three members of the board.

(b) A special meeting shall be held at such place as the president may determine, within 30 days after the date of receipt of such request by the president.

(c) A request referred to in paragraph (a) shall clearly state the purpose for which the meeting in question is to be convened.

(3) The majority of the members of the board shall constitute a quorum for a meeting of the board.

(4) The president, or in his absence the vice-president, of the board shall preside at all meetings of the council at which he is present, and if both the president and the vice-president are

- (b) hy sonder die toestemming van die raad van twee agtereenvolgende vergaderings van die raad afwesig is;
- (c) hy in die geval van 'n lid wat ingevolge artikel 5 (1) (a) aangewys is—
  - (i) skriftelik sy bedanking by die Minister indien; of
  - (ii) ophou om 'n beampte te wees;
- (d) hy in die geval van 'n lid wat ingevolge artikel 5 (1) (b) aangewys is—
  - (i) skriftelik sy bedanking by die rektor of prinsipaal van die betrokke universiteit indien; of
  - (ii) ophou om 'n professor of lektor in die veeartsenykunde aan genoemde universiteit te wees;
- (e) hy in die geval van 'n lid wat ingevolge artikel 5 (1) (c) verkies is, skriftelik sy bedanking by die president van die raad indien; of
- (f) die Minister op versoek van of na oorlegpleging met die raad, in die openbare belang sy lidmaatskap beëindig.

(2) 'n Vakature in die raad wat ontstaan as gevolg van 'n omstandigheid in subartikel (1) bedoel of wat veroorsaak word deur die dood van 'n lid, word gevul by wyse van aanwysing of verkiesing, na gelang van die geval, op dieselfde wyse waarop die lid wat sy amp ontruim of doodgaan, aangewys of verkies moes word, en enige lid wat aldus aangewys of verkies word, beklee sy amp vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor die lid wat sy amp ontruim of doodgaan, aangewys of verkies was.

9. (1) Die persone wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet die voorsitter en vise-voorsitter van die Veeartsraad bedoel in artikel 1 van die Veeartswet, 1933 (Wet No. 16 van 1933), is, is die president en vise-president van die raad totdat 'n president en vise-president ingevolge subartikel (2) verkies word.

President en  
vise-president  
van raad.

(2) Die lede van die raad kies op die eerste vergadering van elke nuutsaamgestelde raad 'n president en vise-president uit hul midde.

(3) Indien die amp van president of vise-president om 'n ander rede as tydsverloop vakant word, kies die lede van die raad op die eerste vergadering nadat die vakature ontstaan het of so spoedig daarna as wat gerieflik mag wees, uit hul midde 'n nuwe president of vise-president, na gelang van die geval, en die aldus verkose lid beklee sy amp vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor sy voorganger verkies was.

(4) Geen lid van die raad mag die amp van president of vise-president vir langer as twee agtereenvolgende ampstermyne beklee nie.

(5) Indien die president om die een of ander rede nie kan optree nie, moet die vise-president al die pligte van die president verrig en al sy bevoegdhede uitoefen.

(6) Die president of vise-president van die raad kan sy amp ontruim sonder om sy lidmaatskap van die raad te beëindig.

10. (1) Die raad vergader minstens tweemaal per jaar op die plekke wat die president bepaal, en hou daarbenewens enige spesiale vergadering in subartikel (2) bedoel.

Vergaderings  
van raad.

(2) (a) 'n Spesiale vergadering van die raad moet deur die president belê word op skriftelike versoek van die Minister of van minstens drie lede van die raad.

(b) 'n Spesiale vergadering word gehou op die plek wat die president bepaal binne 30 dae na die datum van ontvangs van sodanige versoek deur die president.

(c) 'n Versoek in paragraaf (a) bedoel, moet die doel waarvoor die betrokke vergadering belê moet word, duidelik vermeld.

(3) Die meerderheid van die lede van die raad maak 'n kworum vir 'n vergadering van die raad uit.

(4) Die president, of in sy afwesigheid die vise-president, van die raad moet op alle vergaderings van die raad waarop hy teenwoordig is, voorsit, en indien sowel die president as die

absent from any meeting, the members present shall elect one of their number to preside at that meeting, and the person so elected may during that meeting perform all the functions and exercise all the powers of the president.

(5) The person presiding at a meeting of the board shall determine the procedure at the meeting.

(6) The decision of a majority of the members of the board present at any meeting thereof shall constitute the decision of the board: Provided that in the event of an equality of votes the member presiding at that meeting shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

(7) No resolution of the board or act performed under authority of the board shall be invalid by reason only of an interim vacancy on the board or by reason of the fact that a person who is not entitled to sit as a member of the board sat as a member at the time when the decision was taken or the act was authorized, if the decision was taken or the act was authorized by the requisite majority of the members of the board who were present at the time and entitled to sit as members.

Executive committee.

11. (1) There shall be an executive committee of the board consisting of the president and two other members of the board designated by the board.

(2) Subject to the provisions of this Act and the directions of the board, the executive committee may during periods between meetings of the board exercise all the powers of the board and perform all its functions.

(3) The provisions of subsection (2) do not empower the executive committee to set aside or amend any decision of the board.

(4) Any decision taken or act performed by or on the authority of the executive committee shall be of full force and effect, unless it is set aside or amended by the board at its first meeting following the meeting of the executive committee at which such decision was taken or such action was authorized.

(5) The provisions of section 10 (3), (4), (5), (6) and (7) shall *mutatis mutandis* apply to the executive committee.

Other committees.

12. (1) The board shall from time to time establish such other committees as it may deem necessary to exercise such powers and perform such functions as may from time to time be conferred or imposed upon or delegated to it by the board.

(2) Each such committee shall consist of such a number of persons, appointed by the board, as may be determined by the board.

(3) The board shall designate a member of a committee who shall also be a member of the board, as the chairman of that committee.

(4) The provisions of sections 10 (3), (5), (6) and (7) and 11 (4) shall *mutatis mutandis* apply to a committee established under this section.

Allowances of members of board and committees.

13. (1) Members of the board or of any committee referred to in section 11 or 12 may be paid out of the funds of the board in respect of their services as such members such travelling and subsistence allowances as the board may determine.

(2) Any such allowance so paid to any member who is an officer shall be in accordance with the laws governing his employment by the State.

Appointment of registrar and staff.

14. (1) Subject to the provisions of subsection (7), the board shall appoint a Registrar of Veterinary Professions.

(2) Any power conferred upon, function assigned to or duty imposed upon the registrar by or in terms of this Act or any other law, may be exercised, performed or carried out by the registrar personally or by another person appointed by the registrar with the approval of the board, who acts under the delegation, control or direction of the registrar.

vis-president van 'n vergadering afwesig is, moet die aanwesige lede een uit hul midde kies om op daardie vergadering voor te sit, en die persoon aldus verkies, kan gedurende daardie vergadering al die werksaamhede verrig en al die bevoegdhede uitoefen van die president.

(5) Die persoon wat op 'n vergadering van die raad voorsit, bepaal die prosedure op die vergadering.

(6) Die beslissing van 'n meerderheid van die lede van die raad wat op 'n vergadering van die raad aanwesig is, maak die besluit van die raad uit: Met dien verstande dat by 'n staking van stemme die persoon wat op daardie vergadering voorsit benevens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem het.

(7) Geen besluit deur die raad geneem of handeling op gesag van die raad verrig, is ongeldig bloot vanweë 'n tydelike vakature in die raad of vanweë die feit dat iemand wat nie geregtig is nie om as 'n lid van die raad sitting te neem, as 'n lid sitting geneem het op die tydstip waarop die besluit geneem of die handeling gemagtig is nie, indien die besluit geneem of die handeling gemagtig is deur die vereiste meerderheid van die lede van die raad wat toe aanwesig was en geregtig was om as lede sitting te neem.

11. (1) Daar is 'n uitvoerende komitee van die raad wat bestaan uit die president en twee ander lede van die raad, deur die raad aangewys. Uitvoerende komitee.

(2) Behoudens die bepalings van hierdie Wet en opdragte van die raad, kan die uitvoerende komitee gedurende tydperke tussen vergaderings van die raad al die bevoegdhede van die raad uitoefen en al sy werksaamhede verrig.

(3) Die bepalings van subartikel (2) magtig nie die uitvoerende komitee om enige besluit van die raad tersyde te stel of te wysig nie.

(4) Enige besluit geneem of handeling verrig deur of op die gesag van die uitvoerende komitee is ten volle van krag, tensy dit deur die raad tersyde gestel of gewysig word by die eerste vergadering van die raad wat volg op die vergadering van die uitvoerende komitee waartydens sodanige besluit geneem of sodanige handeling gemagtig is.

(5) Die bepalings van artikel 10 (3), (4), (5), (6) en (7) is *mutatis mutandis* van toepassing op die uitvoerende komitee.

12. (1) Die raad kan van tyd tot tyd die ander komitees instel wat hy nodig ag om die bevoegdhede uit te oefen of die werksaamhede te verrig wat van tyd tot tyd deur die raad aan hom verleen, opgedra of gedelegeer word. Ander komitees.

(2) Elke sodanige komitee bestaan uit die getal persone, deur die raad aangestel, wat die raad bepaal.

(3) Die raad moet 'n lid van 'n komitee wat ook 'n lid van die raad moet wees, as die voorsitter van daardie komitee aanwys.

(4) Die bepalings van artikels 10 (3), (5), (6) en (7) en 11 (4) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n komitee onder hierdie afdeling saamgestel.

13. (1) Aan lede van die raad of van 'n komitee in artikel 11 of 12 bedoel, kan daar uit die fondse van die raad ten opsigte van hul dienste as sodanige lede die reis- en verblyftoelae betaal word wat die raad bepaal. Toelae van lede van raad en komitees.

(2) So 'n toelae wat aldus betaal word aan 'n lid wat 'n beambte is, moet in ooreenstemming wees met die wette wat sy diens by die Staat reël.

14. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (7) stel die raad 'n Registrateur van Veterinêre Beroepe aan. Aanstelling van registrateur en personeel.

(2) 'n Bevoegdheid verleen of werksaamheid toegewys of plig opgedra by of kragtens hierdie Wet of 'n ander wet aan die registrateur, kan deur die registrateur self of deur iemand anders deur die registrateur met die goedkeuring van die raad aangestel wat kragtens 'n delegasie of lasgewing of onder die beheer van die registrateur optree, verrig of uitgevoer word.

(3) The remuneration and other conditions of service of the registrar and any other person referred to in subsection (2), shall be determined by the board.

(4) A person who is not proficient in both official languages shall not be appointed in terms of this section.

(5) The board may with the approval of the Minister and on account of incapacity or neglect of duty reduce the remuneration of or dismiss the registrar or any other person appointed under subsection (2).

(6) The officer appointed in terms of section 7 (1) of the Veterinary Act, 1933 (Act No. 16 of 1933), who is at the commencement of this section the registrar of veterinarians shall be deemed, until such time as the Registrar of Veterinary Professions is appointed in terms of subsection (1) of this section, to be the latter Registrar and shall act as such.

(7) (a) The Director-General of Agriculture and Fisheries may from time to time, at the request of the board and on such conditions as he may think fit, designate a registrar and such other staff as he may deem necessary from among officers of the Department of Agriculture and Fisheries to perform the secretarial functions of the board.

(b) The said Director-General may at any time withdraw a designation referred to in paragraph (a).

(c) For the purposes of this Act a registrar and other staff designated under paragraph (a) shall be deemed to have been appointed in terms of subsections (1) and (2), respectively: Provided that such registrar and other staff shall be subject to the administrative control of the said Director-General.

Funds of board.

15. (1) The funds of the board shall consist of—

(a) moneys received by the board in terms of this Act;

(b) fines imposed and recovered in terms of this Act;

(c) moneys appropriated by Parliament for achieving the objects of the board;

(d) moneys obtained by way of loans raised by the board with the approval of the Minister; and

(e) any moneys accruing to the board from any other source.

(2) The board shall use its funds for defraying the expenditure incurred in the achievement of its objects and the performance of its functions under this Act.

(3) The board may invest any unexpended portion of its funds.

Bookkeeping and auditing.

16. (1) The board shall cause proper records to be kept of all moneys received or expended by it, of all its assets and liabilities and of all financial transactions entered into by it, and shall as soon as possible after the end of each financial year cause statements of account and a balance sheet to be prepared showing, with all appropriate particulars, the moneys received and the expenditure incurred by it during, and its assets and liabilities at the end of, that financial year.

(2) (a) The records, statements of account and balance sheet referred to in subsection (1) shall be audited by a person registered as an accountant and auditor under the Public Accountants and Auditors Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), and appointed by the board.

(b) Copies of such documents shall after auditing be open for inspection at the office of the board during office hours by veterinarians or veterinary specialists or persons who are registered in terms of this Act to practise any supplementary veterinary profession.

Reports by board.

17. (1) The board shall within six months after the close of a financial year, submit a report to the Minister on its activities during that financial year.

(3) Die besoldiging en ander diensvoorwaardes van die registrateur en iemand anders in subartikel (2) bedoel, word deur die raad bepaal.

(4) Iemand wat nie bedrewe is in albei amptelike tale nie, word nie ingevolge hierdie artikel aangestel nie.

(5) Die raad kan met die goedkeuring van die Minister die besoldiging van die registrateur of van iemand anders kragtens subartikel (2) aangestel, weens onbekwaamheid of pligsversuim verminder of hom ontslaan.

(6) Die amptenaar ingevolge artikel 7 (1) van die Veeartswet, 1933 (Wet No. 16 van 1933), aangestel wat by die inwerkingtreding van hierdie artikel die registrateur van veeartse is, word tot tyd en wyl die Registrateur van Veterinêre Beroepe ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel aangestel word, geag laasgenoemde Registrateur te wees en tree as sodanig op.

(7) (a) Die Direkteur-generaal van Landbou en Visserye kan op versoek van die raad en op die voorwaardes wat genoemde Direkteur-generaal goedvind van tyd tot tyd 'n registrateur en die ander personeel wat hy nodig ag uit beamptes in diens van die Departement van Landbou en Visserye aanwys om die sekretariële werksaamhede van die raad te verrig.

(b) Genoemde Direkteur-generaal kan te eniger tyd 'n aanwysing in paragraaf (a) bedoel, intrek.

(c) By die toepassing van hierdie Wet word 'n registrateur en ander personeel wat kragtens paragraaf (a) aangewys is, geag ingevolge onderskeidelik subartikels (1) en (2) aangestel te wees. Met dien verstande dat sodanige registrateur en ander personeel onderworpe is aan die administratiewe beheer van genoemde Direkteur-generaal.

15. (1) Die fondse van die raad bestaan uit—

(a) geld wat die raad ingevolge die bepalings van hierdie Wet ontvang;

(b) boetes wat ingevolge hierdie Wet opgelê en ingevorder word;

(c) geld wat die Parlement vir die bereiking van die doelstellings van die raad bewillig;

(d) geld verkry by wyse van lenings wat die raad met die goedkeuring van die Minister aangaan; en

(e) geld wat die raad uit enige ander bron toeval.

(2) Die raad wend sy fondse aan ter bestryding van die uitgawes aangegaan ter bereiking van sy doelstellings en die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens hierdie Wet.

(3) Die raad kan enige onbestede gedeelte van sy fondse belê.

Fondse  
van raad.

16. (1) Die raad laat behoorlike aantekeninge hou van die geld deur hom ontvang of bestee, van al sy bates en laste en van al die finansiële transaksies deur hom aangegaan, en moet so spoedig doenlik na die einde van elke boekjaar rekeningstate en 'n balansstaat laat opmaak wat, met al die gepaste besonderhede, die geld deur hom ontvang en die uitgawes deur hom aangegaan gedurende, en sy bates en laste aan die einde van, daardie boekjaar aantoon.

Boekhouding  
en ouditering.

(2) (a) Die aantekeninge, rekeningstate en balansstaat in subartikel (1) bedoel, word geouditeer deur iemand wat as rekenmeester en ouditeur geregistreer is kragtens die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), en wat die raad aanstel.

(b) 'n Afskrif van sodanige stukke lê na ouditering by die kantoor van die raad ter insae gedurende kantoorure van veeartse of veterinerse spesialiste of persone wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is om 'n aanvullende veterinerse beroep te beoefen.

17. (1) Die raad lê binne ses maande na die afsluiting van 'n boekjaar 'n verslag oor sy werksaamhede gedurende bedoelde boekjaar aan die Minister voor.

Verslag  
deur raad.

## (2) Copies of such report—

- (a) shall be laid upon the Table by the Minister in the House of Assembly within fourteen days after receipt thereof if Parliament is then in ordinary session or, if Parliament is not then in ordinary session, within fourteen days after the commencement of its first ensuing ordinary session;
- (b) shall be open for inspection by the public at the office of the board during office hours; and
- (c) shall be obtainable at the office of the board on payment of such amount as may be determined therefor by the board.

## Keeping of registers.

18. (1) (a) The registrar shall keep registers in respect of all persons whose applications for registration under this Act to practise veterinary professions or supplementary veterinary professions have been approved by the board.

(b) A separate register shall be kept in respect of all persons belonging to a group whose applications for registration under this Act to practise a particular veterinary profession have been approved by the board.

(c) The registrar shall enter in the appropriate register the prescribed particulars regarding every such person.

(2) The registers kept in terms of section 7 of the Veterinary Act, 1933 (Act No. 16 of 1933), shall be incorporated with and form part of the registers to be kept in terms of this section.

(3) The registrar shall, from time to time, by order of the board—

(a) publish a list showing the particulars determined by the board, of the entries in every register to be kept in terms of subsection (1), and

(b) publish a supplementary list showing the particulars determined by the board, of the additions, alterations and deletions entered in each such register since the publication of the preceding list in terms of paragraph (a) or preceding supplementary list in terms of this paragraph.

(4) The latest issue of a list which was printed and published in terms of section 7 of the Veterinary Act, 1933, shall, until it is substituted by a list in terms of subsection (3) (a), be deemed to be a list published in terms of the said subsection.

(5) Copies of any list or supplementary list published in terms of subsection (3) shall be obtainable from the registrar on payment of such amount as may be determined therefor by the board.

(6) Any certificate in respect of particulars entered in a register in respect of any person in terms of this section, shall only be issued by the registrar on payment of such amount as may be determined therefor by the board.

## Register to be proof.

19. (1) Any document purporting to be an extract from any register referred to in section 18 (1), signed by the registrar, shall on production thereof be admissible as evidence and shall be *prima facie* proof, in any proceedings, of the facts recorded therein.

(2) A certificate purporting to be signed by the registrar and in which it is certified that the name of a person mentioned therein does not appear in any such register, shall be *prima facie* proof of the fact that such person is not registered in terms of this Act.

## Qualifications for registration under Act.

20. (1) (a) The Minister may from time to time on the recommendation of the board prescribe the degrees, diplomas and certificates, granted after examination by a university or other educational institution, which shall entitle the holders thereof to registration in terms of this Act to practise veterinary professions or supplementary veterinary professions.

- (2) Afskrifte van sodanige verslag—
- moet deur die Minister in die Volksraad ter tafel gelê word binne veertien dae na ontvangs daarvan as die Parlement dan in gewone sessie is, of as die Parlement dan nie in gewone sessie is nie, binne veertien dae na die aanvang van sy eersvolgende gewone sessie;
  - lê by die kantoor van die raad ter insae van die publiek gedurende kantoorure; en
  - is verkrygbaar by die kantoor van die raad teen betaling van 'n bedrag wat die raad daarvoor bepaal.

18. (1) (a) Die registrateur moet registers hou ten opsigte van alle persone wie se aansoeke om registrasie kragtens hierdie Wet om veteriniere beroepe of aanvullende veteriniere beroepe te beoefen deur die raad goedgekeur is. Hou van Registers.
- 'n Afsonderlike register moet aldus gehou word ten opsigte van alle persone wat behoort tot 'n groep wie se aansoeke om registrasie kragtens hierdie Wet om 'n bepaalde veteriniere beroep of aanvullende veteriniere beroep te beoefen deur die raad goedgekeur is.
  - Die registrateur moet die voorgeskrewe besonderhede aangaande elke sodanige persoon in die toepaslike register inskrywe.

(2) Die registers wat ingevolge artikel 7 van die Veeartswet, 1933 (Wet No. 16 van 1933), gehou is, word ingelyf by en maak deel uit van die registers wat ingevolge hierdie artikel gehou moet word.

(3) Die registrateur moet van tyd tot tyd, op las van die raad—

- 'n lys publiseer wat die besonderhede deur die raad bepaal, aantoon van die inskrywings in elke register wat ingevolge subartikel (1) gehou moet word; en
- 'n aanvullende lys publiseer wat die besonderhede deur die raad bepaal, aantoon van die toevoegings, veranderings en skrappings in elke sodanige register ingeskryf sedert publikasie van die voorafgaande lys ingevolge paragraaf (a), of die voorafgaande aanvullende lys ingevolge hierdie paragraaf.

(4) Die jaarlikse uitgawe van 'n lys wat ingevolge artikel 7 van die Veeartswet, 1933, gedruk en uitgegee is, word, totdat dit deur 'n lys ingevolge subartikel (3) (a) vervang is, geag 'n lys te wees wat ingevolge vermeldde subartikel gepubliseer is.

(5) Afskrifte van 'n lys of aanvullende lys wat ingevolge subartikel (3) gepubliseer is, is by die registrateur verkrygbaar teen betaling van die bedrag wat die raad daarvoor bepaal.

(6) 'n Sertifikaat ten opsigte van besonderhede wat ten opsigte van iemand in 'n register ingevolge hierdie artikel inskrywe is, word slegs deur die registrateur uitgereik teen betaling van die bedrag wat die raad daarvoor bepaal.

19. (1) Enige stuk wat voorgee 'n uittreksel uit 'n register in artikel 18 (1) bedoel, te wees en deur die registrateur onderteken te wees, is by blote oorlegging daarvan by enige verrigtinge as getuienis toelaatbaar en *prima facie*-bewys van die feite daarin vermeld. Register dien as bewys.

(2) 'n Sertifikaat wat voorgee deur die registrateur onderteken te wees en waarin gesertifiseer word dat die naam van iemand daarin genoem, nie in so 'n register verskyn nie, is *prima facie*-bewys van die feite dat so 'n persoon nie ingevolge hierdie Wet geregistreer is nie.

20. (1) (a) Die Minister kan van tyd tot tyd op aanbeveling van die raad voorskryf watter grade, diplomas en sertifikate deur 'n universiteit of ander opvoedkundige inrigting na afgelegde eksamen toegeken, aan die besitters daarvan die reg gee op registrasie ingevolge hierdie Wet om veteriniere beroepe of aanvullende veteriniere beroepe te beoefen. Kwalifikasies vir registrasie kragtens Wct.

- (b) Different degrees, diplomas or certificates may be so prescribed in respect of different veterinary professions or supplementary veterinary professions.
- (2) (a) Every university or other educational institution in the Republic granting degrees, diplomas or certificates which are prescribed in terms of subsection (1) shall furnish the board—
- (i) annually at the prescribed time with the prescribed particulars relating to the students who are enrolled there for such degrees, diplomas or certificates;
  - (ii) at its request with full particulars as to the minimum age and standard of general education required of students, the courses of study, training and examinations required of students before such degrees, certificates or diplomas are granted, the results of any examination conducted by it, and such other particulars regarding any matter mentioned in this subparagraph as the board may require.
- (b) If the board deems it expedient, it may designate a person to be present when the examinations for such degree, diploma or certificate are conducted.
- (c) A person so designated by the board—
- (i) may at all reasonable times enter upon the premises of a university or other educational institution concerned in order to be present when the examinations concerned are conducted;
  - (ii) shall be afforded all reasonable assistance required by him to enable him to be present when the examinations concerned are conducted; and
  - (iii) shall report his findings to the board.
- (d) The prescribing under subsection (1) of a degree, diploma or certificate granted after examination by a university or other educational institution in the Republic, may be withdrawn by the Minister by regulation on the recommendation of the board if—
- (i) the university or other educational institution concerned fails or refuses to furnish any particulars requested by the council in terms of paragraph (a) (ii); or
  - (ii) the board is of opinion that the courses of study, training or examinations required of students before the degree, diploma or certificate concerned is granted, no longer justifies the prescribing of that degree, diploma or certificate.
- (3) A recommendation in terms of subsection (1) in respect of a degree, diploma or certificate granted after examination by a university or other educational institution situated outside the Republic, shall only be furnished by the board if—
- (a) any such degree, diploma or certificate entitles the holder thereof to practise a corresponding veterinary profession or supplementary veterinary profession, as the case may be, in the country in which such university or other educational institution is situated;
  - (b) by the laws of that country a person holding a corresponding degree, diploma or certificate prescribed under subsection (1) and granted after examination by a university or other educational institution situated in the Republic, is qualified without further examination to practise a veterinary profession of a supplementary veterinary profession, as the case may be, in that country; and
  - (c) the board is satisfied that possession of any such degree, diploma or certificate indicates a standard of

- (b) Verskillende grade, diplomas of sertifikate kan aldus ten opsigte van verskillende veteriniere beroepe of aanvullende veteriniere beroepe voorgeskryf word.
- (2) (a) Elke universiteit of ander opvoedkundige inrigting in die Republiek wat grade, sertifikate en diplomas toeken wat ingevolge subartikel (1) voorgeskryf is, moet die raad—
- (i) jaarliks op die voorgeskrewe tyd voorsien van die voorgeskrewe besonderhede met betrekking tot die studente wat aldaar vir sodanige grade, diplomas of sertifikate ingeskryf is;
  - (ii) op versoek voorsien van volledige besonderhede aangaande die minimum ouderdom en standaard van algemene onderwys wat van studente vereis word, die studiekursusse, opleiding en eksamens wat van studente vereis word voordat sodanige grade, diplomas of sertifikate toegeken word, die uitslae van eksamens deur hom afgeneem, en die ander besonderhede betreffende 'n aangeleentheid in hierdie subparagraaf vermeld wat die raad verlang.
- (b) Indien die raad dit dienstig ag, kan hy iemand aanwys om teenwoordig te wees wanneer die eksamens vir so 'n graad, diploma of sertifikaat afgeneem word.
- (c) Iemand wat aldus deur die raad aangewys is—
- (i) kan te alle redelike tye die perseel van 'n betrokke universiteit of ander opvoedkundige inrigting betree ten einde teenwoordig te wees wanneer die betrokke eksamens afgeneem word;
  - (ii) moet alle redelike hulp wat hy verlang, verleen word om hom in staat te stel om teenwoordig te wees wanneer die betrokke eksamens afgeneem word; en
  - (iii) moet aan die raad verslag doen oor sy bevindinge.
- (d) Die voorskrywe kragtens subartikel (1) van 'n graad, diploma of sertifikaat wat na afgelegde eksamen deur 'n universiteit of ander opvoedkundige inrigting in die Republiek toegeken is, kan op aanbeveling van die raad deur die Minister by regulasie ingetrek word indien—
- (i) die betrokke universiteit of ander opvoedkundige inrigting versuim of weier om enige besonderhede te verstrek wat ingevolge paragraaf (a) (ii) deur die raad versoek is; of
  - (ii) die raad van oordeel is dat die studiekursusse, opleiding of eksamen wat van studente vereis word voordat die betrokke graad, diploma of sertifikaat toegeken word, nie meer die voorskrywe van daardie graad, diploma of sertifikaat regverdig nie.
- (3) 'n Aanbeveling ingevolge subartikel (1) ten opsigte van 'n graad, diploma of sertifikaat wat na afgelegde eksamen deur 'n universiteit of ander opvoedkundige inrigting wat buite die Republiek geleë is, toegeken word, word slegs deur die raad verstrek indien—
- (a) so 'n graad, diploma of sertifikaat die besitter daarvan die reg verleen om 'n ooreenstemmende veteriniere beroep of aanvullende veteriniere beroep, na gelang van die geval, te beoefen in die land waarin sodanige universiteit of ander opleidingsinrigting geleë is;
  - (b) die besitter van 'n ooreenstemmende graad, diploma of sertifikaat wat kragtens subartikel (1) voorgeskryf en na afgelegde eksamen deur 'n universiteit of ander opvoedkundige inrigting wat in die Republiek geleë is, toegeken, kragtens die wette van daardie land bevoeg is om sonder verdere eksamen 'n veteriniere beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep, na gelang van die geval, in daardie land te beoefen; en
  - (c) die raad oortuig is dat die besit van so 'n graad, diploma of sertifikaat getuig van 'n peil van kennis wat

knowledge not lower than that required for the acquisition of a corresponding degree, diploma or certificate granted after examination by any university or other educational institution in the Republic and prescribed in terms of subsection (1).

(4) Any degree, diploma or certificate granted by a university or other educational institution in the Republic and which entitles, under section 8 of the Veterinary Act, 1933, (Act No. 16 of 1933), the holder thereof to be registered under that Act, shall be deemed to be prescribed in terms of subsection (1).

(5) (a) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the board may accept a degree, diploma or certificate not prescribed in terms of that subsection, for the purposes of the registration of the holder thereof under this Act to practise a veterinary profession or a supplementary veterinary profession, as the case may be.

(b) A degree, diploma or certificate shall only be so accepted if—

(i) the board is satisfied that the person concerned has sufficient knowledge and experience to enable him to practise the profession concerned in the Republic, for which purpose such person, except if the board expressly determines otherwise, shall pass an examination determined by the board;

(ii) in the case of the contemplated registration as veterinary specialist, it is a post-graduate degree connected with the speciality in respect of which registration is desired.

(c) An examination referred to in paragraph (b) (i) shall only be conducted after payment of such amount as may be determined by the board.

(d) The acceptance of a degree, diploma or certificate in terms of paragraph (a) in respect of a particular person—

(i) shall not necessarily imply that it could be prescribed in terms of subsection (1) or that, if obtained by any other person, it could also be accepted for the purpose of the registration in terms of this Act of such other person;

(ii) shall be subject to such conditions as the board may in each case determine.

(e) the board shall annually in the report referred to in section 17 specify the degrees, diplomas or certificates which during the year concerned were accepted in terms of this section, as well as the conditions to which they are subject.

Supplementary  
veterinary  
professions.

21. (1) The Minister may on the recommendation of the board by notice in the *Gazette* declare the provisions of this Act applicable to any profession which has as its object the rendering of services supplementing the services which in terms of the rules are deemed to pertain specially to a veterinary profession.

(2) Different notices referred to in subsection (1) may be so published in the *Gazette* in respect of different professions.

Students to  
be registered.

22. Every student, other than a student who is a veterinarian or a veterinary specialist, shall be registered under this Act.

Unregistered persons shall not practise veterinary or supplementary veterinary professions.

23. (1) No person shall in any manner whatsoever practise a veterinary profession or a supplementary veterinary profession unless—

(a) he is registered in terms of this Act to practise the profession concerned; or

(b) he is a student who is registered in terms of this Act and undergoes practical training under the supervision

nie laer is nie as dié wat vereis word ter verkryging van 'n ooreenstemmende graad, diploma of sertifikaat wat na afgelegde eksamen deur 'n universiteit of ander opleidingsinrigting wat in die Republiek geleë is, toegeken en ingevolge subartikel (1) voorgeskryf is.

(4) 'n Graad, diploma of sertifikaat wat deur 'n universiteit of ander opvoedkundige inrigting in die Republiek toegeken is, en wat ingevolge artikel 8 van die Veeartswet, 1933 (Wet No. 16 van 1933), aan die besitter daarvan die reg gee om kragtens daardie Wet geregistreer te word, word geag ingevolge subartikel (1) voorgeskryf te wees.

(5) (a) Ondanks die bepalings van subartikel (1) kan die raad 'n graad, diploma of sertifikaat wat nie ingevolge daardie subartikel voorgeskryf is nie, aanvaar vir die doeleindes van die registrasie van die besitter daarvan kragtens hierdie Wet om 'n veteriniere beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep, na gelang van die geval, te beoefen.

(b) 'n Graad, diploma of sertifikaat word slegs aldus aanvaar indien—

(i) die raad oortuig is dat die betrokke persoon voldoende kennis en ondervinding het om hom in staat te stel om die betrokke beroep in die Republiek te beoefen, vir welke doel sodanige persoon, behalwe indien die raad uitdruklik anders bepaal, in 'n eksamen deur die raad bepaal, moet slaag;

(ii) in die geval van die beoogde registrasie as veteriniere spesialis, dit 'n nagraadse kwalifikasie is wat in verband staan met die spesialiteit ten opsigte waarvan registrasie verlang word.

(c) 'n Eksamen in paragraaf (b) (i) bedoel word slegs afgeneem na betaling van die bedrag deur die raad bepaal.

(d) Die aanvaarding van 'n graad, diploma of sertifikaat ingevolge paragraaf (a) ten opsigte van 'n bepaalde persoon—

(i) impliseer nie noodwendig dat dit ingevolge subartikel (1) voorgeskryf sou kan word nie of dat dit, indien deur iemand anders verwerf, ook aanvaar sou kan word vir die doeleindes van die registrasie ingevolge hierdie Wet van sodanige ander persoon nie;

(ii) is onderworpe aan die voorwaardes wat die raad in elke geval bepaal.

(e) Die raad moet jaarliks in die verslag bedoel in artikel 17 die grade, diplomas of sertifikate vermeld wat gedurende die betrokke jaar ingevolge hierdie artikel aanvaar is, asook die voorwaardes waaraan dit onderworpe is.

21. (1) Die Minister kan op aanbeveling van die raad by kennisgewing in die *Staatskoerant* die bepalings van hierdie Wet van toepassing verklaar op 'n beroep wat hom ten doel stel die lewering van dienste wat die dienste aanvul wat ingevolge die reëls geag word by uitstek tuis te hoort by 'n veteriniere beroep.

Aanvullende veteriniere beroepe.

(2) Verskillende kennisgewings in subartikel (1) bedoel, kan ten opsigte van verskillende beroepe aldus in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

22. Elke student, behalwe 'n student wat 'n veearts of veteriniere spesialis is, moet kragtens hierdie Wet geregistreer word.

Studente moet geregistreer word.

23. (1) Niemand mag op enige wyse hoegenaamd 'n beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep beoefen nie tensy—

Ongeregistreerde persone mag nie aanvullende veteriniere beroepe beoefen nie.

(a) hy ingevolge hierdie Wet geregistreer is om betrokke beroep te beoefen;

(b) hy 'n student is wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is en praktiese opleiding ondergaan onder die toesig

- of a person who is registered in terms of this Act to practise the profession concerned; or
- (c) in the case of a person not registered in terms of this Act, the board has, after consideration of an application by him, authorized him in writing to render a particular service deemed in terms of the rules to pertain specially to a veterinary profession or a supplementary veterinary profession.
- (2) For the purposes of this Act the practising of a veterinary profession means—
- (a) for gain, directly or indirectly—
- (i) supplying or selling any medicine or remedy other than a stock remedy as defined in the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), for the treatment of an animal;
- (ii) rendering any service which in terms of the rules is deemed to pertain specially to a veterinary profession;
- (b) holding oneself out as or purporting to be a person practising a veterinary profession or purporting to be registered in terms of this Act to practise a veterinary profession;
- (c) using a designation which is reserved in terms of this Act for allocation to persons who are registered under this Act, or any other name, title, description, addition or symbol indicating or purporting or creating the impression or calculated to create the impression that a person practises a veterinary profession or is registered in terms of this Act or is otherwise lawfully entitled to practise a veterinary profession; or
- (d) performing any act which has as its purpose diagnosing, treating or preventing any physical defect, disease or imperfection in any animal and is deemed in terms of the rules to pertain specially to a veterinary profession, otherwise than in accordance with conditions of service with an employer approved by the board, by virtue whereof any advantage, whether for a person himself or any other person, can be obtained by means of profit out of the sale of medicine, food or other substance, or by means of a donation or gift, or by means of the provision of accommodation, or by means of any other profit whatsoever, whether direct or indirect.

(3) For the purposes of this Act the practising of a supplementary veterinary profession means any act referred to in subsection (2) (a) (ii), (b) or (c), construed as if any reference therein to a veterinary profession were a reference to a supplementary veterinary profession, as well as any act referred to in subsection (2) (d).

(4) The provisions of subsection (2) shall not prohibit a pharmacist registered under the Pharmacy Act, 1974 (Act No. 53 of 1974), from performing any act falling within the scope of his profession as contemplated in that Act.

**Requirements for registration.**

24. (1) A person may be registered under this Act to practise a veterinary profession or a supplementary veterinary profession if he is the holder of an appropriate degree, diploma or certificate prescribed or accepted in terms of section 20.

(2) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Act, a person who is not the holder of a degree, diploma or certificate prescribed in terms of section 20, may be registered to practise any supplementary veterinary profession if—

- (a) the person concerned submits his application for such registration to the registrar in the prescribed manner within six months from the date on which a notice

van 'n persoon wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is om die betrokke beroep te beoefen; of

- (c) in die geval van iemand wat nie ingevolge hierdie Wet geregistreer is nie, die raad na oorweging van 'n aansoek deur hom, hom skriftelik gemagtig het om 'n bepaalde diens te lewer wat ingevolge die reëls geag word by uitstek tuis te hoort by 'n veteriniere beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep.

(2) By die toepassing van hierdie Wet beteken die beoefening van 'n veteriniere beroep—

- (a) vir wins, regstreeks of onregstreeks—
- (i) enige medisyne of middel behalwe 'n veemiddel soos omskryf in die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), vir die behandeling van 'n dier verskaf of verkoop;
  - (ii) enige diens lewer wat ingevolge die reëls geag word by uitstek by 'n veteriniere beroep tuis te hoort;
- (b) die voordoen as iemand of die voorgee om iemand te wees wat 'n veteriniere beroep beoefen, of die voorgee ingevolge hierdie Wet geregistreer te wees om 'n veteriniere beroep te beoefen;
- (c) gebruik maak van 'n benaming wat ingevolge hierdie Wet voorbehou is vir toewysing aan persone wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is, of enige ander naam, titel, beskrywing, toevoeging of teken wat aandui of voorgee of die indruk wek of bereken is om die indruk te wek dat iemand 'n veteriniere beroep beoefen of ingevolge hierdie Wet geregistreer is of andersins regtens geregtig is om 'n veteriniere beroep te beoefen; of
- (d) enige handeling wat die diagnosering, behandeling of voorkoming van enige liggaamlike gebrek, siekte of tekortkoming by 'n dier ten doel het en ingevolge die reëls geag word by uitstek by 'n veteriniere beroep tuis te hoort, verrig anders as ooreenkomstig diensvoorwaarde by 'n werkgewer deur die raad goedgekeur, uit hoofde waarvan enige voordeel, hetsy vir iemand homself of iemand anders verkry kan word by wyse van wins uit die verkoop van enige medisyne, voedsel of ander stof, of by wyse van 'n donasie of geskenk, of by wyse van die verskaffing van akkommodasie, of by wyse van enige ander wins hoegenaamd, hetsy direk of indirek.

(3) By die toepassing van hierdie Wet beteken die beoefening van 'n aanvullende veteriniere beroep enige handeling bedoel in subartikel (2) (a) (ii), (b) of (c), uitgelê asof enige verwysing daarin na 'n veteriniere beroep 'n verwysing na 'n aanvullende veteriniere beroep was, asook enige handeling in subartikel (2) (d) bedoel.

(4) Die bepalings van subartikel (2) belet nie 'n apteker wat kragtens die Wet op Aptekers, 1974 (Wet No. 53 van 1974), geregistreer is, om 'n handeling te verrig wat binne die omvang van sy beroep, soos beoog in daardie Wet, val nie.

24. (1) Iemand kan kragtens hierdie Wet geregistreer word om 'n veteriniere beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep te beoefen indien hy die besitter is van 'n toepaslike graad, diploma of sertifikaat wat ingevolge artikel 20 voorgeskryf of aanvaar is.

Vereistes vir registrasie.

(2) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet kan iemand wat nie die besitter is nie van 'n graad, diploma of sertifikaat wat ingevolge artikel 20 voorgeskryf word, geregistreer word om die een of ander aanvullende veteriniere beroep te beoefen indien—

- (a) die betrokke persoon sy aansoek om sodanige registrasie op die voorgeskrewe wyse by die registrateur indien binne ses maande na die datum waarop 'n kennisge-

relating to the supplementary veterinary profession concerned was published under section 21;

- (b) such application is accompanied by documentary proof which satisfies the board that the person concerned has practised the supplementary veterinary profession concerned for a continuous period of at least five years prior to the date of publication of the notice concerned, and is wholly or mainly dependent on the practice thereof for his livelihood; and
- (c) the person concerned has passed an examination determined by the board.

(3) Notwithstanding the provisions of subsections (1) and (2) a person shall not be registered in terms of this Act if—

- (a) he has at any time been removed from an office of trust on account of improper conduct;
- (b) he has at any time been convicted of extortion, bribery, theft, fraud, forgery or uttering of a forged document or perjury, and was sentenced in respect thereof to imprisonment without the option of a fine;
- (c) he becomes a patient or a President's patient as defined in section 1 of the Mental Health Act, 1973 (Act No. 18 of 1973); or
- (d) his registration has been withdrawn under section 33 (1) (d), unless the period within which he has been debarred from registering again, has expired.

Registration of persons.

25. (1) (a) A person desiring registration in terms of this Act—

- (i) on account of his enrolment as a student; or
- (ii) in order to practise for gain, directly or indirectly, in any way whatsoever, a veterinary profession or a supplementary veterinary profession,

shall apply to the board therefor in the prescribed manner and at the prescribed time, and such application shall be accompanied by the application fee prescribed for the kind of registration required, as well as such documents as may be prescribed.

- (b) The board may direct an applicant to submit such further documentary evidence regarding identity, good character, education and experience as it may require in order to consider such application.

(2) If the board, after consideration of an application in terms of subsection (1) and after such investigation and enquiry as it may deem necessary, is satisfied that the applicant concerned may be registered under this Act, it shall approve such application, and the registrar shall thereupon register the applicant by—

- (a) issuing an appropriate certificate of registration to him;
- (b) entering the prescribed particulars in respect of him in the appropriate register.

(3) (a) The said registration of any person is subject to the provisions of this Act and such further conditions as the board may in each case determine.

- (b) Such conditions may—
  - (i) relate to the kind of work which a person may perform who is registered in terms of this Act;
  - (ii) include requirements which have to be complied with in the practice of the profession concerned.

(4) If the board refuses to approve an application, the applicant concerned shall be notified in writing of such decision and of the ground on which it is based.

(5) Except if the board directs otherwise in a particular case, a person shall not be registered in terms of this Act to practise more than one veterinary profession or supplementary veterinary profession simultaneously or, in the case of a veterinary specialist, with more than one speciality.

(6) (a) If a person is registered by virtue of a degree, diploma or certificate which is accepted in terms of section 20

wing met betrekking tot die betrokke aanvullende veteriniere beroep kragtens artikel 21 gepubliseer is;

(b) sodanige aansoek vergesel gaan van dokumentere bewys wat die raad oortuig dat die betrokke persoon die betrokke aanvullende veteriniere beroep vir 'n aaneenlopende tydperk van minstens vyf jaar voor die datum van publikasie van die betrokke kennisgewing beoefen het, en uitsluitlik of hoofsaaklik van die beoefening daarvan afhanklik is vir sy lewensbestaan; en

(c) die betrokke persoon in 'n eksamen deur die raad bepaal, geslaag het.

(3) Ondanks die bepalinge van subartikels (1) en (2) word iemand nie ingevolge hierdie Wet geregistreer nie indien—

(a) hy te eniger tyd weens onbehoorlike gedrag van 'n vertrouensamp onthef is;

(b) hy te eniger tyd aan afpersing, omkopery, diefstal, bedrog, vervalsing of die uitgifte van 'n vervalste dokument of meened skuldig bevind is, en ten opsigte daarvan tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete gevonnissen is;

(c) hy 'n pasiënt of 'n Presidentspasiënt word soos omskryf in subartikel 1 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet No. 18 van 1973); of

(d) sy registrasie kragtens artikel 33 (1) (d) ingetrek is, tensy die tydperk waarbinne hy belet is om weer te registreer, verstryk het.

25. (1) (a) Iemand wat registrasie ingevolge hierdie Wet verlang— Registrasie van persone.

(i) op grond van sy inskrywing as student; of

(ii) ten einde vir wins, regstreeks of onregstreeks, op enige wyse hogenoemd 'n veteriniere beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep te beoefen,

moet by die raad op die voorgeskrewe wyse en tyd daarom aansoek doen, en bedoelde aansoek gaan vergeesal van die aansoekgeld voorgeskryf vir die soort registrasie verlang, asook die stukke wat voorgeskryf is.

(b) Die raad kan gelas dat 'n aansoeker die verdere skriftelike bewyse betrekende identiteit, goeie sedelike gedrag, opleiding en ondervinding voorle wat hy nodig het ten einde sodanige aansoek te oorweeg.

(2) Indien die raad na oorweging van 'n aansoek ingevolge subartikel (1) en na sodanige ondersoek en navraag wat hy nodig ag, oortuig is dat die betrokke aansoeker kragtens hierdie Wet geregistreer kan word, moet hy die aansoek goedkeur, en die registrateur moet daarop die aansoeker registreer deur—

(a) 'n toepaslike sertifikaat van registrasie aan hom uit te reik; en

(b) die voorgeskrewe besonderhede ten opsigte van hom in die toepaslike register in te skrywe.

(3) (a) Genoemde registrasie van 'n persoon is onderworpe aan die bepalinge van hierdie Wet en die verdere voorwaardes wat die raad in elke geval bepaal.

(b) Sodanige voorwaardes kan—

(i) betrekking hê op die soort werk wat iemand kan verrig wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is;

(ii) vereistes insluit wat nagekom moet word in die beoefening van die betrokke beroep.

(4) Indien die raad weier om 'n aansoek goed te keur, moet die betrokke aansoeker skriftelik van sodanige beslissing en van die gronde waarop dit gebaseer is, in kennis gestel word.

(5) Behalwe indien die raad in 'n bepaalde geval anders gelas, word iemand nie ingevolge hierdie Wet geregistreer om gelyktydig meer as een veteriniere beroep of aanvullende veteriniere beroep te beoefen nie of, in die geval van 'n veteriniere spesialis, met meer as een spesialiteit nie.

(6) (a) Indien 'n persoon uit hoofde van 'n graad, diploma of sertifikaat wat ingevolge artikel 20 (5) aanvaar is,

(5), and such person is resident in the Republic but is not a South African citizen, his registration shall lapse seven years after the date on which a certificate of registration was issued to him in terms of subsection (2), unless he becomes a South African citizen before the said expiry date.

(b) A person whose registration has lapsed as contemplated in paragraph (a), shall not again be registered in terms of this Act before he is a South African citizen.

(7) (a) Any person registered as a veterinarian or a veterinary nurse in terms of the Veterinary Act, 1933 (Act No. 16 of 1933), on the date of commencement of this Act, shall be deemed to be registered in terms of this Act to practise the veterinary profession of veterinarian or the supplementary veterinary profession of veterinary nurse, respectively.

(b) Such continued registration shall be subject to—

(i) compliance with any conditions (if any) imposed by the Veterinary Board referred to in the Veterinary Act, 1933, in terms of section 13A (2) of that Act; and

(ii) payment to the board of an amount of R50 within 90 days of the date of commencement of this Act.

(8) A person who is registered in terms of this Act to practise a veterinary profession or a supplementary veterinary profession shall, in the practice of his profession, only state particulars of those degrees, diplomas or certificates entered opposite his name in the appropriate register.

**Maintenance of registration.**

26. (1) Any person registered or deemed to be registered in terms of section 25 may, subject to the earlier termination or withdrawal thereof under this Act, maintain such registration by paying annually to the board at the prescribed time the prescribed maintenance fee concerned, irrespective of whether that registration has been suspended under this Act for a particular period.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the board may as it deems fit and subject to such conditions as it may in each case determine, exempt any person or category of persons from payment of the whole or a portion of the prescribed maintenance fee concerned.

**Alteration of registration.**

27. (1) Any person registered in terms of this Act to practise a particular veterinary profession or supplementary veterinary profession or a veterinary specialist so registered with a particular speciality, may apply to the board in the prescribed manner for the alteration of the said veterinary profession or supplementary veterinary profession or speciality, as the case may be.

(2) (a) Any such application shall be accompanied by the prescribed application fee concerned for the kind of alteration desired, as well as by such documents as may be prescribed.

(b) A veterinarian whose registration as such is maintained in terms of section 25 (7), shall be exempt from payment of the prescribed application fee concerned if an application for the alteration of his registration as such to that of veterinary specialist is submitted to the board within six months of the date of commencement of this Act.

(3) The provisions of section 25 (1) (b), (2), (3) and (4) apply *mutatis mutandis* in respect of an application referred to in subsection (1).

**Termination of registration.**

28. (1) The registration of a person in terms of this Act is terminated if—

(a) in the case of a student, he is no longer enrolled for a degree, diploma or certificate which is prescribed under section 20;

geregistreer is en sodanige persoon in die Republiek woonagtig is maar nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie, verval sy registrasie sewe jaar na die datum waarop 'n sertifikaat van registrasie ingevolge subartikel (2) aan hom uitgereik is, tensy hy voor bedoelde vervaldatum 'n Suid-Afrikaanse burger word.

(b) Iemand wie se registrasie verval het soos in paragraaf (a) beoog, word nie weer ingevolge hierdie Wet geregistreer voordat hy 'n Suid-Afrikaanse burger is nie.

(7) (a) Iemand wat as veearts of veeartsenykundige verpleegster ingevolge die Veeartswet, 1933 (Wet No. 16 van 1933), op die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet geregistreer is, word geag ingevolge hierdie Wet geregistreer te wees om onderskeidelik die veteriniere beroep van veearts of die aanvullende veteriniere beroep van veteriniere verpleegster te beoefen.

(b) Bedoelde voortgesette registrasie is onderworpe aan—  
 (i) nakoming van voorwaardes (as daar is) deur die Veeartsraad bedoel in die Veeartswet, 1933, kragtens artikel 13A (2) van daardie Wet opgelê; en  
 (ii) betaling aan die raad van 'n bedrag van R50 binne 90 dae na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet.

(8) Iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is om 'n veteriniere beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep te beoefen, mag in die beoefening van sy beroep slegs besonderhede van die grade, diplomas of sertifikate vermeld wat in die toepaslike register teenoor sy naam ingeskryf is.

26. (1) Iemand wat ingevolge artikel 25 geregistreer is of geag word geregistreer te wees, kan bedoelde registrasie, behoudens die vroeëre beëindiging of intrekking daarvan kragtens hierdie Wet, in stand hou deur jaarliks op die voorgeskrewe tyd die betrokke voorgeskrewe instandhoudingsgelde aan die raad te betaal, ongeag of daardie registrasie ingevolge hierdie Wet vir 'n bepaalde tydperk opgeskort is.

Instandhouding van registrasie.

(2) Ondanks die bepaling van subartikel (1) kan die raad na goeddunke en onderworpe aan die voorwaardes wat hy in elke geval bepaal, 'n persoon of kategorie persone vrystel van betaling van die geheel of 'n gedeelte van die betrokke voorgeskrewe instandhoudingsgelde.

27. (1) Iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is om 'n bepaalde veteriniere beroep of aanvullende veteriniere beroep te beoefen of 'n veteriniere spesialis wat aldus met 'n bepaalde spesialiteit geregistreer is, kan op die voorgeskrewe wyse by die raad aansoek doen om die verandering van genoemde veteriniere beroep of aanvullende veteriniere beroep of spesialiteit, na gelang van die geval.

Verandering van registrasie.

(2) (a) So 'n aansoek gaan vergesel van die betrokke voorgeskrewe aansoekgelde vir die soort verandering wat verlang word, asook van die stukke wat voorgeskrif is.

(b) 'n Veearts wie se registrasie as sodanig ingevolge artikel 25 (7) in stand gehou word, is vrygestel van betaling van die betrokke voorgeskrewe aansoekgelde indien 'n aansoek om die verandering van sy registrasie as sodanig na dié van veteriniere spesialis binne ses maande na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet by die raad ingedien word.

(3) Die bepaling van artikel 25 (1) (b), (2), (3) en (4) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n aansoek in subartikel (1) bedoel.

28. (1) Die registrasie van 'n persoon ingevolge hierdie Wet word beëindig indien—

Beëindiging van registrasie

(a) in die geval van 'n student, hy nie meer vir 'n graad, diploma of sertifikaat wat kragtens artikel 20 voorgeskrif word, ingeskryf is nie;

- (b) he has failed to furnish the registrar with the address of his permanent residence and his permanent postal address within three months after the date of a written request by the registrar, addressed to his permanent postal address as entered in the appropriate register;
- (c) he fails to pay the prescribed fee for the maintenance of his registration within three months after the date of a written request by the registrar, addressed to his permanent postal address as entered in the appropriate register;
- (d) he has been absent from the Republic for a continuous period of more than three years without the permission of the board: Provided that this provision does not apply to a person residing in a state, the territory of which formed part of the Republic and which became an independent state in terms of an Act of Parliament;
- (e) he becomes a patient or a President's patient as defined in section 1 of the Mental Health Act, 1973 (Act No. 18 of 1973);
- (f) in the case of any person referred to in section 25 (6), the period contemplated in that section has expired before he became a South African citizen;
- (g) he has so requested in writing and no steps in terms of section 31, 32 or 33 are pending or contemplated or will probably be instituted against him;
- (h) he has obtained his registration fraudulently; or
- (i) he has been registered in error.

(2) If the registration of any person is so terminated, the registrar shall—

- (a) inform the person concerned thereof by means of a written notice addressed to his permanent postal address as entered in the appropriate register;
- (b) delete the particulars entered in the appropriate register in respect of such person.

(3) A person whose registration is so terminated, shall return his certificate of registration to the registrar within 30 days of the date of a notice referred to in subsection (2) (a).

(4) If—

- (a) it appears to the judge referred to in section 19 of the Mental Health Act, 1973, from the documents submitted to him in terms of section 18 (3) of that Act, or it is brought to the notice of such judge in any other manner, that the person to whom the documents relate is a person registered in terms of this Act and such person is declared a mentally ill person as contemplated in section 19 (1) (b) of that Act; or
- (b) it is brought to the notice of a court that an accused person appearing before it is registered in terms of this Act, and the court in terms of section 77 (6) or 78 (6) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977), directs that the accused person be detained pending the signification of the decision of the State President,

the judge or court shall direct that a copy of the order declaring the person concerned a mentally ill person, or, as the case may be, a copy of the direction that the accused be detained pending the signification of the decision of the State President, be transmitted to the board.

(5) An application for reinstatement of registration shall be submitted and further dealt with in the manner contemplated in section 25.

Allocation of designations.

29. (1) The Minister may prescribe the designations which are reserved for allocation to persons registered in terms of this Act to practise veterinary professions or supplementary veterinary professions.

- (b) hy versuim het om binne drie maande na die datum van 'n skriftelike versoek deur die registrateur gerig aan sy permanente posadres soos in die toepaslike register aangeteken, die adres van sy permanente woonplek en sy permanente posadres aan die registrateur te verstrek;
  - (c) hy versuim om die voorgeskrewe gelde vir die instandhouding van sy registrasie te betaal binne drie maande na die datum van 'n skriftelike versoek deur die registrateur gerig aan sy permanente posadres soos in die toepaslike register aangeteken;
  - (d) hy sonder die toestemming van die raad vir 'n ononderbroke tydperk van meer as drie jaar uit die Republiek afwesig is: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is nie op iemand wat in 'n staat woonagtig is waarvan die gebied deel van die Republiek uitgemaak het en wat ingevolge 'n Wet van die Parlement 'n onafhanklike staat geword het;
  - (e) hy 'n pasiënt of 'n Presidentspasiënt word soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet No. 18 van 1973);
  - (f) in die geval van iemand in artikel 25 (6) bedoel, die tydperk in daardie artikel beoog, verstryk het voordat hy 'n Suid-Afrikaanse burger geword het;
  - (g) hy skriftelik aldus versoek en geen stappe ingevolge artikel 31, 32 of 33 teen hom hangende is of beoog word of waarskynlik ingestel sal word nie;
  - (h) hy sy registrasie deur bedrog verkry het; of
  - (i) hy per abuis geregistreer is.
- (2) Indien die registrasie van 'n persoon aldus beëindig word, moet die registrateur—
- (a) die betrokke persoon deur middel van 'n skriftelike kennisgewing, gerig aan sy permanente posadres soos in die toepaslike register ingeskrywe, daarvan in kennis stel; en
  - (b) die besonderhede wat ten opsigte van sodanige persoon in die toepaslike register ingeskrywe is, skrap.
- (3) Iemand wie se registrasie aldus beëindig is, moet sy sertifikaat van registrasie binne 30 dae na die datum van 'n kennisgewing in subartikel (2) (a) bedoel aan die registrateur terugstuur.
- (4) Indien—
- (a) dit vir die regter bedoel in artikel 19 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973, uit die stukke blyk wat ingevolge artikel 18 (3) van daardie Wet aan hom voorgelê is, of dit op enige ander wyse onder die aandag van daardie regter gebring word, dat die persoon op wie die stukke betrekking het iemand is wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is, en so iemand tot geestesongestelde persoon verklaar word soos beoog in artikel 19 (1) (b) van daardie Wet; of
  - (b) dit tot die kennis van 'n hof gebring word dat 'n beskuldigde persoon wat voor hom verskyn, ingevolge hierdie Wet geregistreer is, en die hof kragtens artikel 77 (6) of 78 (6) van die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977), gelas dat die beskuldigde persoon aangehou word hangende die beskikking van die Staatspresident,
- moet die regter of hof gelas dat 'n afskrif van die bevel wat die betrokke persoon tot geestesongestelde persoon verklaar of, na gelang van die geval, 'n afskrif van die lasgewing dat die beskuldigde aangehou word hangende die beskikking van die Staatspresident, aan die raad gestuur word.
- (5) 'n Aansoek om herinstelling van registrasie word op die wyse in artikel 25 beoog, ingedien en verder mee gehandel.

29. (1) Die Minister kan die benamings voorskryf wat voorbehou word vir toewysing aan persone wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is om veteriniere beroepe of aanvullende veteriniere beroepe te beoefen. Toewysing van benamings.

(2) A person so registered shall only employ the appropriate prescribed designation for himself in the practice of his profession.

## Rules.

30. (1) The board may make rules as to—

- (a) the services which shall for the purposes of this Act be deemed to be services pertaining specially to a veterinary profession or a supplementary veterinary profession;
- (b) the course of conduct to be followed by students;
- (c) the course of conduct to be followed in the practising of a veterinary profession or a supplementary veterinary profession;
- (d) requirements to be complied with in connection with the advertising of the practice of a person practising a veterinary profession or a supplementary veterinary profession, including requirements relating to nameplates and signboards, speeches, lectures and interviews, publications in the lay press and printing or letterheads and prescription and account forms;
- (e) the minimum standards for consulting rooms, clinics, animal hospitals or other places at or from which a veterinary profession or a supplementary veterinary profession is practised;
- (f) canvassing or touting of clients, tendering of services, professional appointments, consultations, concealment, supersession and intrusion, professional secrecy and undermining or prejudicing colleagues or the authority of the board by persons who are registered in terms of this Act;
- (g) the fees which may be charged for services by persons who are registered in terms of this Act;
- (h) any matter which the board deems necessary or expedient for the achievement or promotion of its objects or for the exercise of its powers or for the performance of its functions.

(2) Different rules may be made in terms of subsection (1) in respect of different veterinary professions and supplementary veterinary professions.

(3) No rule made in terms of subsection (1) or any amendment or withdrawal thereof shall be of force and effect until approved by the Minister and published in the *Gazette*.

## Inquiry by board.

31. (1) The board may, either as a result of a complaint or charge or allegation lodged with it or of its own accord, institute an inquiry into the conduct of a person registered or deemed to be registered in terms of this Act, or to an act or omission or alleged act or omission by such person in the practising of his profession, or to a contravention or alleged contravention of this Act or the rules by such person.

(2) If such conduct, act, omission or contravention forms or is in the opinion of the board likely to form the subject of criminal or civil proceedings in a court of law, the board may postpone the inquiry until such proceedings have been determined.

(3) The acquittal or the conviction by a court of law upon a criminal charge of a person who is registered or deemed to be registered in terms of this Act, shall not be a bar to an inquiry in respect of him in terms of this section, even if the facts being inquired into would, if proved, constitute the offence set forth in the criminal charge on which he was so acquitted or convicted, or any other offence of which he might have been convicted at his trial on the said criminal charge.

(4) Whenever in the course of any proceedings before any court of law it appears to the court that there is *prima facie* proof of unprofessional, improper or disgraceful conduct on the part of a person registered or deemed to be registered in terms of this Act, or of conduct which, when regard is had to the

(2) Iemand wat aldus geregistreer is, mag slegs die toepaslike voorgeskrewe benaming in die beoefening van sy beroep ten opsigte van homself aanwend.

30. (1) Die raad kan reëls uitvaardig betreffende— Reëls.

- (a) die dienste wat vir die doeleindes van hierdie Wet geag word dienste te wees wat by uitstek tuishoort by 'n veteriniëre beroep of 'n aanvullende veteriniëre beroep;
- (b) die gedragslyn wat studente moet navolg;
- (c) die gedragslyn wat nagevolg moet word by die beoefening van 'n veteriniëre beroep of 'n aanvullende veteriniëre beroep;
- (d) vereistes wat nagekom moet word in verband met die adverteer van die praktyk van 'n persoon wat 'n veteriniëre beroep of 'n aanvullende veteriniëre beroep beoefen, met inbegrip van vereistes betreffende naamplate en uithangborde, toesprake, lesings en onderhoude, publikasies in die lekepers en drukwerk op briefhoofde en voorskrif- en rekeningvorms;
- (e) die minimum standarde vir spreekkamers, klinieke, dierehospitale of ander plekke waar of waarvandaan 'n veteriniëre beroep of 'n aanvullende veteriniëre beroep beoefen word;
- (f) werwing of lokking van kliënte, aanbied van dienste, professionele aanstellings, konsultasies, verheling, vervanging en indringing, professionele geheimhouding en ondermyning of benadeling van kollegas of die gesag van die raad deur persone wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is;
- (g) die gelde wat vir dienste gevorder mag word deur persone wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is;
- (h) enige aangeleentheid wat die raad vir die bereiking of bevordering van sy doelstellings of vir die uitoefening van sy bevoegdhede of vir die verrigting van sy werksaamhede nodig of dienstig ag.

(2) Verskillende reëls kan ingevolge subartikel (1) ten opsigte van verskillende veteriniëre beroepe en aanvullende veteriniëre beroepe uitgevaardig word.

(3) Geen reël uitgevaardig ingevolge subartikel (1) of enige wysiging of intrekking daarvan is van krag nie totdat dit deur die Minister goedgekeur en in die *Staatskoerant* gepubliseer is.

31. (1) Die raad kan, hetsy na aanleiding van 'n klagte, Ondersoek  
deur raad. beskuldiging of bewering wat by hom ingedien is, of uit eie beweging, ondersoek instel na die gedrag van iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees, of na 'n handeling of versuim of beweerde handeling of versuim van sodanige persoon by die beoefening van sy beroep, of na 'n oortreding of beweerde oortreding van hierdie Wet of die reëls deur sodanige persoon.

(2) Indien sodanige gedrag, handeling, versuim of oortreding of beweerde handeling, versuim of oortreding die onderwerp van straf- of sivielregtelike verrigtinge in 'n geregshof uitmaak of volgens die oordeel van die raad waarskynlik sal uitmaak, kan die raad die ondersoek uitstel totdat sodanige verrigtinge afgehandel is.

(3) Die vryspreking of die skuldigbevinding deur 'n geregshof op 'n kriminele aanklag van iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees, belet nie dat 'n ondersoek ingevolge hierdie artikel ten opsigte van hom ingestel word nie, selfs al sou die feite wat ondersoek word, as hul bewys sou word, die misdryf uitmaak wat uiteengesit is in die kriminele aanklag waarop hy aldus vrygespreek of skuldig bevind is, of 'n ander misdryf waaraan hy by sy verhoor op bedoelde kriminele aanklag skuldig bevind kon gewees het.

(4) Wanneer in die loop van verrigtinge voor 'n geregshof dit vir die hof blyk dat daar *prima facie*-bewys bestaan van onprofessionele, onbehoorlike of skandelige gedrag van die kant van 'n persoon wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees of van gedrag wat, indien

profession of such person, is unprofessional, improper or disgraceful, the court shall direct that a copy of the record of such proceedings, or such portion thereof as is material to the issue, shall be transmitted to the board.

(5) If any person's conduct or any act, omission or contravention or alleged act, omission or contravention by any person is likely to be inquired into in terms of this Act, such person shall be notified in writing by the registrar of the matter to be inquired into and such person may furnish the board with a written explanation, in the form of an affidavit, concerning it.

Procedure at inquiry.

32. (1) Any such inquiry shall be held on such date and at such time and place as may be determined by the president of the board, and the registrar shall inform the person concerned in writing thereof.

(2) The board may in its discretion appoint one or more persons to advise the board at such inquiry on matters pertaining to law, procedure or evidence, and the board may remunerate such any person or persons as it may deem fit.

(3) The board may for the purposes of such inquiry—

(a) summon in the prescribed manner any person who, in the opinion of the board, is able to furnish information of material importance to the inquiry, or who the board has reason to believe has in his possession or custody or under his control, any book, document or record relating to the subject of the inquiry, to appear at a time and place specified in the summons to be examined or to produce such book, document or record, and may retain for examination any book, document or record so produced;

(b) through the person presiding at the inquiry, administer an oath to, or accept an affirmation from, any person present at the inquiry, and examine him or cause him to be examined by a person designated by the board to lead the evidence at the inquiry, and instruct him to produce any book, document or record in his possession, custody or control.

(4) A summons referred to in subsection (3) shall contain the prescribed information and shall be served in the prescribed manner, and the provisions of section 51 (2) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), shall apply *mutatis mutandis* in respect of any person on whom such summons has been so served.

(5) The law relating to privilege, as applicable to a witness summoned to give evidence or to produce a book, document or record in a civil trial before a court of law, shall *mutatis mutandis* apply in relation to the examination of or the production of any book, document or record by any person summoned in terms of this section.

(6) If the conduct or an act, omission or contravention or alleged act, omission or contravention of a person which is the subject of an inquiry in terms of this section, amounts to an offence of which such person has been convicted by a court of law, a certified copy of the record of his trial and conviction by that court shall, upon identification of the person concerned as the person referred to in the record, be sufficient proof of the commission by him of such offence, unless the conviction has been set aside by a superior court.

(7) Any person against whom an inquiry is instituted in terms of this section, shall be entitled either in person or through his legal representative to answer the charge and to be heard in his defence.

(8) Any person who, having been duly sworn or having made an affirmation, tenders false evidence at an inquiry held under this section, knowing such evidence to be false, shall be guilty of

die persoon se beroep in aanmerking geneem word, on-professioneel, onbehoorlik of skandelik is, moet die hof gelas dat 'n afskrif van die oorkonde van die verrigtinge, of die gedeelte daarvan wat tersaaklik is, aan die raad gestuur moet word.

(5) Indien iemand se gedrag of 'n handeling, versuim of oortreding of beweerde handeling, versuim of oortreding deur iemand waarskynlik ingevolge hierdie Wet ondersoek sal word, moet so iemand skriftelik deur die registrateur in kennis gestel word van die aangeleentheid wat ondersoek word, en so iemand kan die raad van 'n skriftelike verduideliking, in die vorm van 'n beëdigde verklaring, daaromtrent voorsien.

32. (1) So 'n ondersoek word gehou op die datum, tyd en plek wat die president van die raad bepaal, en die registrateur moet die betrokke persoon skriftelik daarvan in kennis stel. Prosedure by ondersoek.

(2) Die raad kan na goeë dunke een of meer persone aanstel om die raad by die ondersoek te adviseer oor aangeleenthede betreffende die reg, prosedure of bewyslewering, en die raad kan vergoeding na goeë dunke aan enige sodanige persoon betaal.

(3) Die raad kan vir die doeleindes van so 'n ondersoek—

(a) iemand wat na oordeel van die raad in staat is om inligting te verstrek wat van wesenlike belang vir die ondersoek is, of wat die raad rede het om te vermoed enige boek, dokument of aantekening wat op die onderwerp van die ondersoek betrekking het, in sy besit of bewaring of onder sy beheer het, op die voorgeskrewe wyse dagvaar om op 'n tyd en plek in die dagvaarding vermeld, te verskyn om ondervra te word of om bedoelde boek, dokument of aantekening oor te lê, en kan 'n boek, dokument of aantekening aldus oorgelê, vir ondersoek behou;

(b) deur die persoon wat by die ondersoek voorsit, iemand wat by die ondersoek teenwoordig is, 'n eed opleë of van hom 'n bevestiging aanneem, en hom ondervra of laat ondervra deur iemand wat deur die raad aangewys is om die getuienis by die ondersoek te lei, en hom aansê om enige boek, dokument of aantekening in sy besit of bewaring of onder sy beheer oor te lê.

(4) 'n Dagvaarding in subartikel (3) bedoel, bevat die voorgeskrewe inligting en word op die voorgeskrewe wyse beteken, en die bepalings van artike! 51 (2) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944), is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van iemand aan wie so 'n dagvaarding aldus beteken is.

(5) Die regsbepalings met betrekking tot privilegie, soos van toepassing op 'n getuie wat gedagvaar is om in 'n siviele verhoor in 'n geregshof getuienis af te lê of 'n boek, dokument of aantekening oor te lê, is *mutatis mutandis* van toepassing in verband met die ondervraging van of oorlegging van 'n boek, dokument of aantekening deur iemand wat ingevolge hierdie artikel gedagvaar is.

(6) Indien die gedrag of 'n handeling, versuim of oortreding of beweerde handeling, versuim of oortreding van 'n persoon wat die onderwerp van 'n ondersoek ingevolge hierdie artikel uitmaak, neerkom op 'n misdryf waaraan hy deur 'n geregshof skuldig bevind is, is 'n gesertifiseerde afskrif van die notule van sy verhoor en skuldigbevinding deur daardie hof, nadat die betrokke persoon geïdentifiseer is as die persoon wat in die notule genoem word, voldoende bewys dat hy bedoelde misdryf begaan het tensy die skuldigbevinding deur 'n hoër hof ter syde gestel word.

(7) Iemand teen wie 'n ondersoek ingevolge hierdie artikel ingestel word, is geregtig om of persoonlik of deur sy regsverteenwoordiger op die beskuldiging te antwoord en sy verdediging aan te voer.

(8) Iemand wat, nadat hy behoorlik beëdig is of 'n bevestiging gedoen het, by 'n ondersoek wat kragtens hierdie artikel gehou word, valse getuienis aflê met die wete dat daardie getuienis vals

an offence and liable on conviction to the penalties which may lawfully be imposed for the offence of perjury.

Disciplinary  
powers of  
board.

33. (1) If the board, after an inquiry held under section 32, finds a person who is registered in terms of this Act guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct, the board may—

- (a) reprimand or caution him;
- (b) impose conditions and restrictions subject to which the person concerned may, for a specified period, practise the profession in respect of which he is registered;
- (c) suspend his registration for such period and subject to such conditions as the board may in each case determine;
- (d) withdraw his registration for a particular period, after which he may again be registered in terms of this Act.

(2) The board may—

- (a) postpone the imposing of a penalty upon any person so convicted; or
- (b) suspend the execution of a penalty so imposed upon a person,

for such period and subject to such conditions as it may in each case determine.

(3) The registrar shall—

- (a) inform a person, who is so found guilty, in writing of his conviction and of the grounds on which it is based;
- (b) enter the particulars of any penalty imposed upon a person under subsection (1) (a), (b) or (c), opposite his name in the appropriate register;
- (c) remove the name of a person whose registration is withdrawn under subsection (1) (d), from the appropriate register.

(4) (a) Any person whose registration is suspended under subsection (1) (c) shall, except for the purposes of section 26, for the period of such suspension be deemed not to be so registered.

- (b) The board may at any time before the expiration of the period for which any registration has been suspended under subsection (1) (c), on application in the prescribed manner and for sound reasons, terminate such suspension subject to such conditions as it may in each case determine.

(5) If a person fails to comply with any conditions determined in terms of subsection (2), the board shall impose a penalty upon him or execute the penalty imposed upon him, unless he satisfies the board that the non-compliance with such conditions was due to circumstances beyond his control.

(6) A penalty imposed in terms of this section by a committee authorized thereto in terms of section 12, shall only come into effect after it has been confirmed by the board.

(7) For the purposes of imposing a penalty in terms of this section upon a person who is registered or deemed to be registered in terms of this Act, "unprofessional, improper or disgraceful conduct", in relation to such person means—

- (a) the contravention of or the failure to comply with any provision of this Act or the rules;
- (b) becoming mentally or physically disabled to such extent that it would be detrimental to the public interest to allow him to continue practising his profession;
- (c) becoming unfit to purchase, acquire, keep, use, administer, prescribe, order, supply or possess any Scheduled substance as defined in the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), or using, possessing, prescribing, administering or supplying any such Scheduled substance for purposes other than a medicinal purpose as defined in the

is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe wat regtens vir die misdryf van meened opgelê kan word.

33. (1) Indien die raad na 'n ondersoek kragtens artikel 32 gehou, iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is, skuldig bevind aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelijke gedrag, kan die raad—

Tugbevoegd-  
hede van  
raad.

- (a) hom berispe of waarsku;
- (b) voorwaardes en beperkings ople onderworpe waaraan die betrokke persoon vir 'n bepaalde tydperk die beroep mag beoefen ten opsigte waarvan hy geregistreer is;
- (c) sy registrasie opskort vir die tydperk en onderworpe aan die voorwaardes wat die raad in elke geval bepaal;
- (d) sy registrasie vir 'n bepaalde tydperk intrek, waarna hy weer ingevolge hierdie Wet geregistreer kan word.

(2) Die raad kan—

- (a) die oplegging van 'n straf aan iemand wat aldus skuldig bevind is, uitstel; of
- (b) die tenuitvoerlegging van 'n straf wat iemand aldus opgelê is, opskort,

vir die tydperk en op die voorwaardes wat hy in elke geval bepaal.

(3) Die registrateur moet—

- (a) iemand wat aldus skuldig bevind is, skriftelik in kennis stel van sy skuldigbevinding en van die gronde waarop dit gebaseer is;
- (b) die besonderhede van enige straf wat iemand kragtens subartikel (1) (a), (b) of (c) opgelê is, teenoor sy naam in die toepaslike register inskrywe;
- (c) die naam van iemand wie se registrasie kragtens subartikel (1) (d) ingetrek is, uit die toepaslike register verwyder.

(4) (a) Iemand wie se registrasie kragtens subartikel (1) (c) opgeskort is, word behalwe vir die doeleindes van artikel 26, vir die duur van sodanige opskorting geag nie aldus geregistreer te wees nie.

- (b) Die raad kan te eniger tyd voor verstryking van die tydperk waarvoor 'n registrasie kragtens subartikel (1) (c) opgeskort is, sodanige opskorting op aansoek op die voorgeskrewe wyse en om gegronde redes en op die voorwaardes wat die raad in elke geval bepaal, beëindig.

(5) Indien iemand versuim om aan voorwaardes te voldoen wat ingevolge subartikel (2) bepaal is, moet die raad hom 'n straf ople of die straf wat hom opgelê is, ten uitvoer lê, tensy hy die raad oortuig dat die nie-nakoming van sodanige voorwaardes aan omstandighede buite sy beheer te wyte was.

(6) 'n Straf wat ingevolge hierdie artikel opgelê word deur 'n komitee wat ingevolge artikel 12 daartoe gemagtig is, tree reëls in werking nadat dit deur die raad bekragtig is.

(7) Vir die doeleindes van oplegging van 'n straf ingevolge hierdie artikel op iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees, beteken „onprofessionele, onbehoorlike of skandelijke gedrag”, met betrekking tot so iemand—

- (a) die oortree van 'n bepaling van hierdie Wet of die reëls of die versuim om daaraan te voldoen;
- (b) verstandelik of liggaamlik in so 'n mate onbekwaam raak dat dit nadelig vir die openbare belang sou wees om hom toe te laat om voort te gaan met die beoefening van sy beroep;
- (c) ongeschik word om 'n gelyste stof soos omskryf in die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet no. 101 van 1965), te koop, te verkry, aan te hou, te gebruik, toe te dien, voor te skryf, te bestel, te verskaf of te besit, of so 'n gelyste stof vir ander doeleindes as 'n geneesmiddel soos omskryf in genoemde Wet, gebruik, besit, voorskryf.

said Act, or becoming addicted to the use of any such Scheduled substance; or

- (d) conducting himself, through any other act or omission, in the opinion of the board unprofessionally, improperly or disgracefully, when regard is had to his profession.

Dispensing of medicine.

34. (1) A person who is registered or deemed to be registered in terms of this Act to practise a veterinary profession, may personally compound or dispense any medicine which is prescribed by himself or by any other person with whom he is in partnership or with whom he is associated as principal or assistant or *locum tenens*, for use in the treatment of an animal which is under his professional care.

(2) A person referred to in subsection (1) shall not accept or obtain any commission or other reward from a pharmacist or other supplier in connection with medicine which is compounded or dispensed by virtue of a prescription.

Charges for the rendering of services.

35. (1) No remuneration shall be recoverable in respect of the rendering of any service which in terms of the rules is deemed to pertain specially to a veterinary profession or a supplementary veterinary profession when rendered by a person who is not registered or deemed to be registered in terms of this Act to practise the profession concerned.

(2) Unless the circumstances render it impossible for him to do so, any person registered or deemed to be registered in terms of this Act shall inform the person in charge of an animal in respect of which a service is to be rendered beforehand of the fee which he intends to charge for such service—

- (a) when so requested by the person in charge of the animal;
- (b) when such fee exceeds the fee usually charged for such service; or
- (c) when he is of opinion that such fee exceeds the economic, functional or sentimental replacement value of the animal concerned,

and shall in a case to which paragraph (b) relates, also inform the person in charge of the animal of the usual fee.

(3) Any person registered or deemed to be registered in terms of this Act who in respect of any service contemplated in subsection (1) which was rendered by him, claims payment from any person, shall furnish such person with a detailed account within 30 days after being so requested by that person.

- (4) (a) A person who has been furnished with any such detailed account may within 90 days after receipt thereof apply in writing to the board to determine the amount which in the opinion of the board should have been charged in respect of the service to which the account relates, and the board shall, as soon as possible after receipt of the application, determine the said amount and notify such person and the person who furnished the account in writing of the amount so determined: Provided that before the board determines the said amount, it shall afford the person who furnished the account an opportunity to submit to it in writing his case in support of the amount charged.

- (b) A determination by the board under this section shall be final.

Obligation of employers.

36. (1) Any person who employes a person who is registered or deemed to be registered in terms of this Act to practise a veterinary profession or a supplementary veterinary profession, shall not cause such person to perform any work which he may not perform in terms of the rules.

toedien of verskaf, of aan die gebruik van so 'n gelyste stof verslaaf raak; of

- (d) deur enige ander handeling of versuim homself na die oordeel van die raad onprofessioneel, onbehoorlik of skandelik gedra, indien sy beroep in aanmerking geneem word.

34. (1) Iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees om 'n veteriniere beroep te beoefen, kan persoonlik enige medisyne aanmaak of berei wat deur homself of iemand anders met wie hy in vennootskap is of tot wie hy as prinsipaal of assistent of plaasvervanger in betrekking staan, voorgeskryf is vir gebruik by die behandeling van 'n dier wat onder sy professionele sorg is.

Toebereiding  
van medisyne.

(2) Iemand in subartikel (1) bedoel, mag nie kommissie of ander beloning van 'n apteker of ander verskaffer aanvaar of verkry in verband met medisyne wat uit hoofde van 'n voorskrif aangemaak of berei is.

35. (1) Geen vergoeding kan ten opsigte van die lewering van 'n diens wat ingevolge die reëls geag word by uitstek by 'n veteriniere beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep tuis te hoort, ingevorder word nie indien dit gelewer word deur iemand wat nie ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees om die betrokke beroep te beoefen nie.

Vorderings  
vir die  
lewering van  
dienswaardes.

(2) Tensy die omstandighede dit vir hom onmoontlik maak, moet iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees, die persoon in beheer van 'n dier ten opsigte waarvan 'n diens gelewer gaan word, vooraf in kennis stel van die gelde wat hy van voorneme is om vir sodanige diens te vorder—

- (a) wanneer daartoe deur die persoon in beheer van die dier versoek;
- (b) wanneer daardie gelde meer is as die gelde wat gewoonlik vir daardie diens gevorder word; of
- (c) wanneer hy van oordeel is dat daardie gelde meer is as die ekonomiese, funksionele of sentimentele vervangingswaarde van die betrokke dier,

en moet in 'n geval waar paragraaf (b) geld, die persoon in beheer van die dier ook van die gewone gelde verwittig.

(3) Iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees en wat ten opsigte van 'n diens in subartikel (1) beoog wat deur hom gelewer is, betaling van iemand vorder, moet binne 30 dae nadat hy daartoe deur so iemand versoek is, aan hom 'n gespesifiseerde rekening verstrek.

(4) (a) Iemand aan wie so 'n gespesifiseerde rekening verstrek is, kan binne 90 dae na ontvangs daarvan, skriftelik by die raad aansoek doen om die bedrag te bepaal wat volgens die raad se oordeel gevorder behoort te geword het ten opsigte van die diens waarop die rekening betrekking het en die raad moet bedoelde bedrag so gou doenlik na ontvangs van die aansoek bepaal en so iemand en die persoon wat die rekening verstrek het, skriftelik van die aldus bepaalde bedrag in kennis stel: Met dien verstande alvorens die raad die bedrag bepaal, hy die persoon wat die rekening verstrek het 'n geleentheid moet bied om sy saak ter steuning van die gevorderde bedrag skriftelik aan hom voor te lê.

- (b) 'n Bepaling deur die raad kragtens hierdie artikel is afdoende.

36. (1) 'n Persoon wat iemand in diens het wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees om 'n veteriniere beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep te beoefen, laat so iemand geen werk verrig wat hy ingevolge die reëls nie mag verrig nie.

Verpligting  
van werkgewers.

(2) The board may require an employer of a person who is registered or deemed to be registered in terms of this Act to submit a copy of the service contract which has been concluded with such person, to it.

**Secrecy.**

37. No person shall, except for the purposes of carrying out his functions or the performance of his duties under this Act or for the purpose of legal proceedings under this Act or when required to do so by any court or under any law, disclose to any other person any information acquired by him in the carrying out of his functions or the performance of his duties under this Act and relating to the business of affairs of any other person registered or deemed to be registered in terms of this Act.

**Correction of errors.**

38. (1) The registrar may authorize—

- (a) the correction of any clerical error or error in translation appearing in any document submitted or issued in terms of this Act, or in a register kept in terms of this Act;
- (b) the amendment of any document for the amendment of which no express provision is made in this Act;
- (c) the condonation or correction of any irregularity in procedure in any proceedings before him, if such condonation or correction is not detrimental to the interests of any person.

(2) The registrar may exercise the authority under subsection (1) of his own accord or upon request in writing.

(3) Where the registrar intends exercising his authority under subsection (1) of his own accord, he shall give notice of his intention to any person who in his opinion has an interest in the matter, and shall give such person an opportunity of being heard before exercising his authority.

**Defect in form not to invalidate documents.**

39. A defect in the form of any document which is in terms of any law required to be executed in a particular manner, or in a notice issued in terms of this Act, shall not render unlawful any administrative act performed in terms of this Act in respect of the matter to which such document or notice relates, and shall not be a ground for exception to any legal procedure which may be taken in respect of such matter, if the requirement and meaning thereof are set forth substantially and intelligibly.

**Limitation of liability.**

40. No person, including the State, shall be liable in respect of anything done in good faith in the exercise or performance of a power or duty conferred or imposed by or under this Act.

**Offences and penalties.**

41. (1) Any person who—

- (a) by means of a false or misleading statement, whether verbally or in writing, procures for himself or any other person registration under this Act, or any certificate, receipt, approval or other document issued under this Act;
- (b) makes any unauthorized entry or addition or alteration in or removal from a register which is kept in terms of this Act, or an extract therefrom, or any certificate, receipt, approval or other document issued under this Act;
- (c) wilfully destroys or damages or renders illegible any entry in a register kept in terms of this Act or, without the permission of the holder thereof, a certificate, receipt, approval or other document issued under this Act;
- (d) forges, or knowing it to be forged, utters any document purporting to be a certificate, receipt, approval or other document issued under this Act;

(2) Die raad kan vereis dat 'n werkgewer van iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is, of geag word aldus geregistreer te wees, 'n afskrif van die dienskontrak wat met sodanige persoon aangegaan is, aan hom moet voorlê.

37. Niemand mag, behalwe vir die doeleindes van die uitvoering van sy werksaamhede of die verrigting van sy pligte kragtens hierdie Wet of vir die doeleindes van geregtelike verrigtinge kragtens hierdie Wet of wanneer dit deur 'n hof of kragtens 'n wet van hom vereis word, inligting wat deur hom by die uitvoering van sy werksaamhede of die verrigting van sy pligte ingevolge hierdie Wet verkry is, en wat op die besigheid of sake van iemand wat ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees betrekking het, aan iemand anders openbaar nie. Geheimhouding.

38. (1) Die registrateur kan magtiging verleen vir— Verbetering van foute.

(a) die verbetering van 'n klerklike fout of vertaalfout wat in enige dokument wat ingevolge hierdie Wet ingedien of uitgereik is, of in 'n register, voorkom;

(b) die wysiging van enige dokument vir die wysiging waarvan in hierdie Wet geen uitdruklike voorsiening gemaak is nie;

(c) die kondonasië of verbetering van 'n onreëlmatigheid in die prosedure in verrigtinge voor hom, indien sodanige kondonasië of verbetering nie vir iemand se belange nadelig is nie.

(2) Die registrateur kan die bevoegdheid kragtens subartikel (1) uit eie beweging of op skriftelike versoek uitoefen.

(3) Waar die registrateur van voorneme is om sy bevoegdheid kragtens subartikel (1) uit eie beweging uit te oefen, moet hy kennis gee van sy voorneme aan enigiemand wat na sy oordeel belang by die aangeleentheid het, en moet hy aan so 'n persoon die geleentheid gee om aangehoor te word voordat hy sy bevoegdheid uitoefen.

39. 'n Vormgebrek in 'n dokument wat ingevolge die een of ander wet op 'n besondere wyse verly moet word, of in 'n kennisgewing kragtens hierdie Wet uitgereik, maak nie 'n administratiewe handeling wat ingevolge hierdie Wet verrig word ten opsigte van die aangeleentheid waarop sodanige dokument of kennisgewing betrekking het, ongeldig nie en is nie 'n grond vir eksepsie teen enige regsprosedure wat ten opsigte van so 'n aangeleentheid ingestel word nie, indien die vereistes en betekenis daarvan wesenlik en verstaanbaar uiteengesit is. Vormgebrek maak dokumente nie ongeldig nie.

40. Niemand, met inbegrip van die Staat, is aanspreeklik nie ten opsigte van enigiets wat te goeder trou gedoen is by die uitoefening of verrigting van 'n bevoegdheid of plig wat hy kragtens hierdie Wet verleen of opgedra word. Beperking van aanspreeklikheid.

41. (1) Iemand wat— Misdrywe en strawwe.

(a) deur middel van 'n valse of misleidende verklaring, hetsy mondelings of skriftelik, sy eie of iemand anders se registrasie kragtens hierdie Wet, of 'n sertifikaat, kwitansië, goedkeuring of ander dokument kragtens hierdie Wet uitgereik, verkry;

(b) 'n ongemagtigde inskrywing of byvoeging of verandering in of skrapping uit 'n register ingevolge hierdie Wet gehou, of 'n uittreksel daaruit, of 'n sertifikaat, kwitansië, goedkeuring of ander dokument kragtens hierdie Wet uitgereik, maak;

(c) 'n inskrywing in 'n register ingevolge hierdie Wet gehou of, sonder die toestemming van die besitter daarvan, 'n sertifikaat, kwitansië, goedkeuring of ander dokument kragtens die Wet uitgereik, opsetlik vernietig of beskadig of onleesbaar maak;

(d) 'n dokument wat heet 'n sertifikaat, kwitansië, goedkeuring of ander dokument te wees wat kragtens hierdie Wet uitgereik is, vervals of, wetende dat dit vervals is, uitgee;

- (e) impersonates any person registered under this Act;
- (f) contravenes or fails to comply with the provisions of section 23 (1), 29 (2) or 36 (1), or fails to comply with any requirement under section 36 (2);
- (g) having appeared as a witness at an inquiry in terms of section 32, refuses or fails without lawful cause to be sworn or to make an affirmation or to answer any question or to produce any book, document or record which he may lawfully be required to answer or to produce;
- (h) having been duly summoned to appear at an inquiry in terms of section 32, refuses or fails without lawful cause so to appear;
- (i) refuses or fails to comply with any condition or restriction imposed by the council in terms of section 33 (1) (b);
- (j) refuses or fails without lawful cause to make any statement or give any explanation which may lawfully be demanded from him in the application of this Act, or makes or gives a false statement or explanation knowing it to be false;
- (k) obstructs or hinders a member of the board or of the executive committee or any other committee of the board or the registrar, in the exercise of his powers or the performance of his functions under this Act;
- (l) fails or refuses to furnish particulars to the board in terms of section 20 (2);
- (m) prevents a person designated in terms of section 20 (2) from entering the premises of a university or other educational institution, or fails or refuses to afford the reasonable assistance required there by such person;
- (n) is a student without having been registered in terms of this Act;
- (o) refuses or fails to comply with any condition determined by the board under section 25 (3);
- (p) refuses or fails to comply with any condition referred to in section 25 (7) (b);
- (q) contravenes or fails to comply with the provisions of section 25 (8), 28 (3), 34 or 35;
- (r) supplies or offers to supply to any person who is not registered or deemed to be registered in terms of this Act, any instrument or appliance which can primarily be used for services which are deemed to pertain specially to a veterinary profession or a supplementary veterinary profession, knowing that the instrument or appliance concerned will be used by such unregistered person for the rendering for gain of services of a kind of which he is in terms of this Act prohibited to perform for gain,

shall be guilty of an offence and—

- (i) on a first conviction of a contravention referred to in paragraph (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i), (j) or (k) be liable to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding one year, or to both such fine and such imprisonment;
- (ii) on a second or subsequent conviction of any contravention referred to in subparagraph (i), whether the same or any other contravention referred to in that subparagraph, to a fine not exceeding R10 000 or to imprisonment for a period not exceeding five years, or to both such fine and such imprisonment;
- (iii) on a first conviction of an offence referred to in paragraph (l), (m), (n), (o), (p), (q) or (r), be liable to a fine not exceeding R500 or to imprisonment for a



**CONT**

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



- (e) iemand wat kragtens hierdie Wet geregistreer is, personeer;
- (f) die bepalings van artikel 23 (1), 29 (2) of 36 (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, of versuim om aan 'n vereiste kragtens artikel 36 (2) te voldoen;
- (g) nadat hy as getuie by 'n ondersoek ingevolge artikel 32 verskyn het, sonder wettige rede weier of versuim om beëdig te word of 'n bevestiging te doen of 'n vraag te beantwoord of enige boek, dokument of aantekening oor te lê wat hy regtens aangesê kan word om te beantwoord of oor te lê;
- (h) nadat hy behoorlik gedagvaar is om by 'n ondersoek ingevolge artikel 32 te verskyn, sonder wettige rede weier om aldus te verskyn;
- (i) weier of versuim om aan enige voorwaarde of beperking te voldoen wat ingevolge artikel 33 (1) (b) deur die raad opgelê is;
- (j) sonder wettige rede weier of versuim om 'n verklaring te maak of 'n verduideliking te verstrek wat in die toepassing van hierdie Wet regtens van hom vereis kan word, of 'n valse verklaring of verduideliking maak of verstrek wetende dat dit vals is;
- (k) 'n lid van die raad of van die uitvoerende komitee of 'n ander komitee van die raad, of die registrateur, in die uitoefening van sy bevoegdheid of die verrigting van sy werksaamhede kragtens hierdie Wet, belemmer of hinder;
- (l) versuim of weier om besonderhede ingevolge artikel 20 (2) aan die raad te verstrek;
- (m) iemand ingevolge artikel 20 (2) aangewys, verhoed om die perseel van 'n universiteit of ander opvoedkundige inrigting te betree, of versuim of weier om so 'n persoon aldaar die redelike hulp te verleen wat hy verlang;
- (n) 'n student is sonder dat hy ingevolge hierdie Wet geregistreer is;
- (o) weier of versuim om aan 'n voorwaarde te voldoen wat kragtens artikel 25 (3) deur die raad bepaal is;
- (p) weier of versuim om aan 'n voorwaarde in artikel 25 (7) (b) bedoel, te voldoen;
- (q) die bepalings van artikel 25 (8), 28 (3), 34 of 35 oortree of versuim om daaraan te voldoen;
- (r) 'n instrument of toestel wat hoofsaaklik gebruik kan word vir dienste wag geag word by uitstek by 'n veteriniere beroep of 'n aanvullende veteriniere beroep tuis te hoort, aan iemand wat nie ingevolge hierdie Wet geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees nie, verskaf of die verskaffing daarvan aanbied in die wete dat die betrokke instrument of toestel deur sodanige ongeregisteerde persoon gebruik sal word vir die lewering vir wins van dienste van 'n aard wat hy ingevolge hierdie Wet verbied word om vir wins te verrig;

is aan 'n misdryf skuldig en—

- (i) by eerste skuldigbevinding aan 'n oortreding in paragraaf (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i), (j) of (k) bedoel, strafbaar met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;
- (ii) by 'n tweede of daaropvolgende skuldigbevinding aan 'n oortreding in subparagraaf (i) bedoel, hetsy dieselfde of enige ander oortreding in daardie subparagraaf bedoel, strafbaar met 'n boete van hoogstens R10 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;
- (iii) by eerste skuldigbevinding aan 'n oortreding in paragraaf (l), (m), (n), (o), (p), (q) of (r) bedoel, strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 of met gevangenis-

period not exceeding three months or to both such fine and such imprisonment;

- (iv) on a second or subsequent conviction of any contravention referred to in subparagraph (iii), whether the same or any other contravention referred to in that subparagraph, to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding one year, or to both such fine and such imprisonment.

(2) A magistrate's court shall have jurisdiction to impose any penalty provided for by this section.

**Presumptions.**

42. (1) In any prosecution for a contravention of section 23 (1), read with any provision of section 23 (2), the accused shall, unless the contrary is proved, be deemed not to have been registered in terms of this Act at the time of the commission of the alleged offence.

(2) In any prosecution for a contravention of section 23 (1), read with section 23 (2) (a), the accused shall, unless the contrary is proved, be deemed to have performed the act in respect of which the prosecution is instituted, for gain.

**Regulations.**

43. (1) The Minister may, after consideration and approval of any relevant recommendation by the board, make regulations regarding—

- (a) the election of members of the board;
- (b) the entry of particulars in any register kept in terms of this Act;
- (c) the degrees, diplomas and certificates which serve as a prerequisite for the registration of the holders thereof in terms of this Act;
- (d) the furnishing of particulars relating to students enrolled at universities or other educational institutions in the Republic for degrees, diplomas and certificates prescribed in terms of section 20;
- (e) matters concerning supplementary veterinary professions;
- (f) the registration of students in terms of this Act, the conditions subject to which they are registered, and the maintenance of such registration;
- (g) the registration of persons in terms of this Act to practise veterinary professions and supplementary veterinary professions, the conditions subject to which they are registered, and the maintenance and alteration of such registration;
- (h) the payment of fees;
- (i) any matter which in terms of this Act is required or permitted to be prescribed by regulation,

and, in general, in relation to any matter which he may consider necessary or expedient to prescribe in order to attain or promote the objects of this Act, and the generality of this provision shall not be limited by the preceding paragraphs of this subsection.

(2) Different regulations may be made under this section in respect of different veterinary professions or supplementary veterinary professions or in such other respects as the Minister may determine.

(3) A regulation may prescribe penalties not exceeding a fine of R500 or imprisonment for a period of three months, or both such fine and such imprisonment, for any contravention of or failure to comply with its provisions.

**Repeal of laws.**

44. Subject to the provisions of sections 5 (2), 9 (1), 14 (6), 18 (2) and (4), 20 (4) and 25 (7), the laws specified in the Schedule are hereby repealed.

straf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

- (iv) by 'n tweede of daaropvolgende skuldigbevinding aan 'n oortreding in subparagraaf (iii) bedoel, hetsy dieselfde of enige ander oortreding in daardie subparagraaf bedoel, strafbaar met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

(2) 'n Landdroshof is bevoeg om 'n straf op te lê waarvoor daar in hierdie artikel voorsiening gemaak word.

42. (1) By 'n vervolging weens 'n oortreding van artikel 23 (1), Vermoedens. gelees met die een of ander bepaling van artikel 23 (2), word die beskuldigde geag, tensy die teendeel bewys word, nie ten tyde van die pleging van die beweerde misdryf ingevolge hierdie Wet geregistreer te wees nie.

(2) By 'n vervolging weens 'n oortreding van artikel 23 (1), gelees met artikel 23 (2) (a), word die beskuldigde geag, tensy die teendeel bewys word, die handeling ten opsigte waarvan die vervolging ingestel word, vir wins te verrig het.

43. (1) Die Minister kan na oorweging en goedkeuring van 'n Regulasies. ter sake dienende aanbeveling deur die raad, regulasies uitvaardig betreffende—

- (a) die verkiesing van lede van die raad;
- (b) die inskrywing van besonderhede in registers wat ingevolge hierdie Wet gehou word;
- (c) die grade, diplomas en sertiifikate wat as 'n voorvereiste vir die registrasie van die besitters daarvan ingevolge hierdie Wet dien;
- (d) die verstrekking van besonderhede met betrekking tot studente wat by universiteite of ander opvoedkundige inrigtings in die Republiek ingeskryf is vir grade, diplomas en sertiifikate wat ingevolge artikel 20 voorgeskryf is;
- (e) aangeleenthede rakende aanvullende veteriniere beroepe;
- (f) die registrasie van studente ingevolge hierdie Wet, die voorwaardes onderworpe waaraan hulle geregistreer word, en die instandhouding van sodanige registrasie;
- (g) die registrasie van persone ingevolge hierdie Wet om veteriniere beroepe en aanvullende veteriniere beroepe te beoefen, die voorwaardes onderworpe waaraan hulle geregistreer word, en die instandhouding en verandering van sodanige registrasie;
- (h) die betaling van gelde;
- (i) 'n aangeleentheid wat ingevolge hierdie Wet by regulasie voorgeskryf moet of kan word.

en, in die algemeen, met betrekking tot enige aangeleentheid wat hy nodig of dienstig ag om voor te skryf ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik of te bevorder, en die algemeenheid van hierdie bepaling word nie deur die voorafgaande paragrawe van hierdie subartikel beperk nie.

(2) Verskillende regulasies kan kragtens hierdie artikel uitgevaardig word ten opsigte van verskillende veteriniere beroepe of aanvullende veteriniere beroepe of in die ander opsigte wat die Minister bepaal.

(3) 'n Regulasie kan vir 'n oortreding van die bepaling daarvan strawwe voorskryf wat nie 'n boete van R500 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van drie maande of sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf oorskry nie.

44. Behoudens die bepalinge van artikels 5 (2), 9 (1), 14 (6), Herroeping 18 (2) en (4), 20 (4) en 25 (7) word die wette in die Bylae van wette. vermeld, hierby herroep.

Short title  
and commence-  
ment.

45. (1) This Act shall be called the Veterinary and Supplementary Veterinary Professions Act, 1981, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

(2) Different dates may be fixed under subsection (1) in respect of different provisions of this Act.

### Schedule

#### LAWS REPEALED

No. and year of law	Short title
Act No. 16 of 1933	Veterinary Act, 1933
Act No. 49 of 1963	Veterinary Amendment Act, 1963
Act No. 19 of 1972	Veterinary Amendment Act, 1972
Act No. 20 of 1974	Veterinary Amendment Act, 1974



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

45. (1) Hierdie Wet heet die Wet op Veterinêre en Aanvullende Veterinêre Beroepe, 1981, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Kort titel en inwerkingtrekking.

(2) Verskillende datums kan kragtens subartikel (1) ten opsigte van verskillende bepalings van hierdie Wet bepaal word.

### Bylae

#### WETTE HERROEP

No. en jaar van wet	Kort titel
Wet No. 16 van 1933	Vecartswet, 1933
Wet No. 49 van 1963	Vecartswysigingswet, 1963
Wet No. 19 van 1972	Vecartswysigingswet, 1972
Wet No. 20 van 1974	Vecartswysigingswet, 1974



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

**CONTENTS**

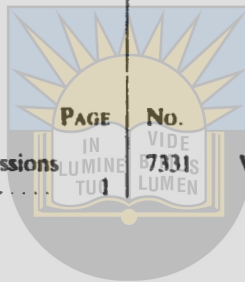
**Department of Agriculture and Fisheries**

**GENERAL NOTICE**

**No.**

**7331**

**Veterinary and Supplementary Veterinary Professions Bill**



**INHOUD**

**Departement van Landbou en Visserye**

**ALGEMENE KENNISGEWING**

**BLADSY**

**Wetsontwerp op Veterinêre en Aanvullende Beroepe . . . 1**

**University of Fort Hare**  
*Together in Excellence*



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS 45c 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer  
 POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 12 DECEMBER 1980  
 DESEMBER

[No. 7332

**GOVERNMENT NOTICE**

**GOEWERMENSKENNISGEWING**

**DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS**

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE  
 AANGELEENTHEDE**

No. 2616

12 December 1980

No. 2616

12 Desember 1980

**UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS**

**ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE**

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

LIST/LYS P80/68

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/12 1.....	<i>Umkhonto—Lerumo</i> (Pamphlet/Pamflet).....	African National Congress.....	(c)
P80/12 3.....	<i>Network—No 19: new series, Autumn 1980</i> .....	United Society for the Propagation of the Gospel, London	(c)

**CONTENTS**

**INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
<b>Internal Affairs, Department of Government Notice</b>			<b>Binnelandse Aangeleentehede, Department van Goewermentskennisgewing</b>		
2616			2616		
Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P80/68.....	1	7332	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P80/68.....	1	7332



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**  
**STAATSKOERANT**  
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 12 DECEMBER 1980  
 DESEMBER

[No. 7333

**COMMISSION**

*by the State President of the Republic of  
 South Africa*

To:

THE HONOURABLE CORNELIS JOHANNES  
 CLAASSEN

Greetings!

Whereas I deem it expedient to appoint a commission to inquire into and submit a report on the matter mentioned hereinafter;

Now, therefore, by reason of the great trust I repose in your knowledge, judgement and ability, I hereby authorise and appoint you to be the sole member and Chairman of a Commission, with the following terms of reference:

To inquire into and report upon the alleged embezzlement of Government Funds in the Department of Finance and Economic Affairs of the Lebowa Government.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fifth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

**PROCLAMATION**

*by the State President of the Republic of  
 South Africa*

No. 258, 1980

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE ALLEGED EMBEZZLEMENT OF GOVERNMENT FUNDS IN THE DEPARTMENT OF FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS OF THE LEBOWA GOVERNMENT

Under the powers vested in me by section 1 of the Commissions Act, 1947 (Act 8 of 1947), I hereby declare that the provisions of that Act shall apply to the Commission of Inquiry into the alleged embezzlement of Government Funds in the Department of Finance and Economic Affairs of the Lebowa Govern-

**OPDRAG**

*van die Staatspresident van die Republiek van  
 Suid-Afrika*

Aan:

SY EDELE CORNELIS JOHANNES CLAASSEN

Saluut!

Nademaal ek dit dienstig ag om 'n kommissie aan te stel om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die aangeleentheid hieronder genoem:

So is dit dat ek, aangesien ek groot vertroue in u kennis, oordeel en bekwaamheid stel, u hierby tot enigste lid en Voorsitter van 'n Kommissie magtig en benoem, met die volgende opdrag:

Om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die beweerde verduistering van regeringsfondse in die Departement van Finansies en Ekonomiese Sake van die Lebowa-Regering.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hierdie Vyfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Oplas van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

**PROKLAMASIE**

*van die Staatspresident van die Republiek van  
 Suid-Afrika*

No. 258, 1980

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE BEWEERDE VERDUISTERING VAN REGERINGSFONDSE IN DIE DEPARTEMENT VAN FINANSIES EN EKONOMIESE SAKE VAN DIE LEBOWA-REGERING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Kommissiewet, 1947 (Wet 8 van 1947), verklaar ek hierby dat die bepalings van daardie Wet van toepassing is op die Kommissie van Ondersoek na die beweerde verduistering van regeringsfondse in die Departement van Finansies en Ekonomiese Sake

ment which I appointed on the Fifth day of December 1980 and I hereby make the regulations contained in the Schedule with reference to the said Commission.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fifth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

### SCHEDULE REGULATIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“Chairman” means the Chairman of the Commission;

“Commission” means the Commission of Inquiry into the alleged embezzlement of Government Funds in the Department of Finance and Economic Affairs of the Lebowa Government referred to in this Proclamation;

“document” includes any book, pamphlet, record, list, circular, plan, placard, poster, publication, drawing, photograph or picture;

“inquiry” means the inquiry being conducted by the Commission;

“member” means a member of the Commission;

“officer” means a person in the full-time service of the State who has been appointed or designated to assist the Commission in the performance of its functions.

2. The proceedings of the Commission shall be recorded in the manner determined by the Chairman.

3. (1) Any person appointed or designated to take down or record the proceedings of the Commission in shorthand or by mechanical means or to transcribe such proceedings which have been so taken down or recorded shall at the outset take an oath or make an affirmation in the following form:

I, ..... declare under oath/affirm—  
(insert name of declarant)

(a) that I shall faithfully and to the best of my ability take down/record the proceedings of the Commission of Inquiry into the alleged embezzlement of Government Funds in the Department of Finance and Economic Affairs of the Lebowa Government as ordered by the Chairman of the Commission;

(b) that I shall transcribe fully and to the best of my ability any shorthand notes mechanical record of the proceedings of the Commission of Inquiry into the alleged embezzlement of Government Funds in the Department of Finance and Economic Affairs of the Lebowa Government made by me or by any other person.

(2) No shorthand notes or mechanical record of the proceedings of the Commission shall be transcribed except by order of the Chairman.

4. An officer designated thereto may be present at the hearing of evidence at the inquiry and adduce evidence and arguments relating to the inquiry.

5. If any person who gave or is giving evidence before the Commission or has been summoned so to give evidence so requests the Commission, no person shall publish in any manner whatsoever the name or address of such person or any information likely to reveal his identity.

van die Lebowa-Regering wat ek op die Vyfde dag van Desember 1980 benoem het en vaardig ek hierby die regulasies in die Bylae vervat met betrekking tot genoemde Kommissie uit

Gegee onder my Hand en die Seel van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-raad.

P. G. J. KOORNHOF.

### BYLAE REGULASIES

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beampte” iemand in die voltydse diens van die Staat wat aangestel of aangewys is om die Kommissie by die uitvoering van sy werksaamhede behulpsaam te wees;

“dokument” ook ’n boek, pamflet, aantekening, lys, omsendbrief, plan, plakkaat, aanplakblyk, publikasie, tekening, portret of prent;

“Kommissie” die Kommissie van Ondersoek na die beweerde verduistering van regeringsfondse in die Departement van Finansies en Ekonomiese Sake van die Lebowa-Regering;

“lid” ’n lid van die Kommissie;

“ondersoek” die ondersoek wat deur die Kommissie ingestel word;

“Voorsitter” die Voorsitter van die Kommissie.

2. Die verrigtinge van die Kommissie word genotuleer op die wyse deur die Voorsitter bepaal.

3. (1) Iemand wat aangestel of aangewys is om die verrigtinge van die Kommissie in snelskrif aan te teken of op meganiese wyse op te neem of om sodanige verrigtinge wat aldus aangeteken of opgeneem is, te transkribeer, moet vooraf ’n eed of bevestiging in die volgende vorm aflê:

Ek, ..... verklaar onder eed bevestig—  
(voeg in naam van verklaarder)

(a) dat ek getrou en na my beste vermoë die verrigtinge van die Kommissie van Ondersoek na die beweerde verduistering van regeringsfondse in die Departement van Finansies en Ekonomiese Sake van die Lebowa-Regering sal aanteken, op meganiese wyse sal opneem soos deur die Voorsitter van die Kommissie gelas;

(b) dat ek enige snelskrifaantekeninge meganiese opname van die verrigtinge van die Kommissie van Ondersoek na die beweerde verduistering van regeringsfondse in die Departement van Finansies en Ekonomiese Sake van die Lebowa-Regering deur my of iemand anders gemaak volledig en na my beste vermoë sal transkribeer.

(2) Geen snelskrifaantekeninge of meganiese opname van die verrigtinge van die Kommissie word getranskribeer nie behalwe in opdrag van die Voorsitter.

4. ’n Beampte daartoe aangewys, kan by die aanhoor van getuienis by die ondersoek aanwesig wees en getuienis en argumente wat op die ondersoek betrekking het, aanyoer.

5. Indien ’n persoon wat getuienis voor die Kommissie afgelê het of aflê of wat opgeroep is om aldus getuienis af te lê, die Kommissie aldus versoek, mag niemand die naam of adres van sodanige persoon of enige inligting wat waarskynlik sy identiteit sal openbaar, op enige wyse hoegenaamd publiseer nie.

6. The Chairman, any member or any officer may, for the purposes of the inquiry of the Commission, at all reasonable times enter and inspect any premises and demand and seize any document which is on or is kept upon such premises.

7. No person shall insult, disparage or belittle the Commission or any member of the Commission or prejudice, influence or anticipate the proceedings or findings of the Commission.

8. Any person who—

(a) contravenes the provisions of regulation 5;

(b) wilfully hinders, resists or obstructs the Chairman, any member or any officer in the exercise of any power referred to in regulation 6; or

(c) contravenes the provisions of regulation 7,

shall be guilty of an offence and on conviction liable—

(i) in the case of an offence referred to in paragraph (a) or (b) to a fine not exceeding R200 or imprisonment for a period not exceeding six months; and

(ii) in the case of an offence referred to in paragraph (c) to a fine not exceeding R1 000 or imprisonment for a period not exceeding one year.

6. Die Voorsitter, 'n lid of 'n beampte kan te alle redelike tye vir doeleindes van die Kommissie se ondersoek enige perseel betree en besigtig en enige dokument wat op sodanige perseel is of bewaar word, opeis en in beslag neem.

7. Niemand mag die Kommissie of 'n lid van die Kommissie beledig, neerhaal of verkleineer of die verrigtinge of die bevindings van die Kommissie benadel, beïnvloed of vooruitloop nie.

8. Iemand wat—

(a) die bepalinge van regulasie 5 oortree;

(b) die Voorsitter, 'n lid of 'n beampte by die uitvoering van 'n bevoegdheid in regulasie 6 bedoel opsetlik hinder, teengaan of dwarsboom; of

(c) die bepalinge van regulasie 7 oortree,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(i) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (a) of (b) bedoel, met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande; en

(ii) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (c) bedoel, met 'n boete van hoogstens R1 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.

## GOVERNMENT NOTICE

### DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. 2602

12 December 1980

#### APPOINTMENT AS ACTING DIRECTOR-GENERAL: CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

It is notified for general information that the Honourable the Minister of Co-operation and Development has been pleased to approve of the appointment of Giliam Cornelis Vermeulen as Acting Director-General: Co-operation and Development for the period 15 December 1980 to 31 December 1980 and of Rudolph Johannes Raath for the period 1 January 1981 to 9 January 1981 during the absence on leave of Johan Hendrik Taute Mills.

## GENERAL NOTICE

NOTICE 904 OF 1980

### DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

#### APPOINTMENT OF A COMMISSION OF INQUIRY INTO THE ALLEGED EMBEZZLEMENT OF GOVERNMENT FUNDS IN THE DEPARTMENT OF FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS OF THE LEBOWA GOVERNMENT

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased to appoint a Commission of Inquiry into the alleged embezzlement of Government Funds in the Department of Finance and Economic Affairs of Lebowa with the following terms of reference:

To inquire into and to report upon the alleged embezzlement of Government Funds in the Department of Finance and Economic Affairs of the Lebowa Government.

## GOEWERMENSKENNISGEWING

### DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. 2602

12 Desember 1980

#### AANSTELLING VAN WAARNEMENDE DIREKTEUR-GENERAAL: SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Edele die Minister van Samewerking en Ontwikkeling behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Giliam Cornelis Vermeulen as Waarnemende Direkteur-generaal: Samewerking en Ontwikkeling vir die tydperk 15 Desember 1980 tot 31 Desember 1980 en van Rudolph Johannes Raath vir die tydperk 1 Januarie 1981 tot 9 Januarie 1981 in die afwezigheid met verlof van Johan Hendrik Taute Mills.

## ALGEMENE KENNISGEWING

KENNISGEWING 904 VAN 1980

### DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

#### AANSTELLING VAN 'N KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE BEWEERDE VERDUISTERING VAN REGERINGSFONDSE IN DIE DEPARTEMENT VAN FINANSIES EN EKONOMIESE SAKE VAN DIE LEBOWA-REGERING

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om 'n Kommissie van Ondersoek na die beweerde verduistering van regeringsfondse in die Departement van Finansies en Ekonomiese Sake van die Lebowa-Regering aan te stel, met die volgende opdrag:

Om ondersoek in te stel na en om verslag te doen oor beweerde verduistering van regeringsfondse in die Departement van Finansies en Ekonomiese Sake van die Lebowa-Regering.

The Commission shall consist of the Honourable Cornelis Johannes Claassen as the sole member and Chairman.

Interested persons who desire to make representations to or give evidence before the Commission should, as soon as possible but not later than one month from the date hereof, submit memoranda to the Secretary, Commission of Inquiry into the alleged embezzlement of Government Funds in the Department of Finance and Economic Affairs of the Lebowa Government, c/o Department of Co-operation and Development, P.O. Box 384, Pretoria, 0001, and indicate whether they also wish to make oral representations to or give evidence before the Commission.

P. G. J. KOORNHOF, Minister of Co-operation and Development.

(12 December 1980)

Die Kommissie bestaan uit Sy Edele Cornelis Johannes Claassen as enigste lid en Voorsitter.

Belanghebbende persone wat vertoë wil rig tot of getuienis voor die Kommissie wil aflê, moet so gou doenlik, maar nie later nie as 'n maand vanaf die datum hiervan, memoranda indien by die Sekretaris, Kommissie van Ondersoek na beweerde verduistering van regeringsfondse in die Departement van Finansies en Ekonomiese Sake van die Lebowa-Regering, p.a. Departement van Samewerking en Ontwikkeling, Posbus 384, Pretoria, 0001, en aandui of hulle ook mondelinge vertoë tot die Kommissie wil rig of mondelinge getuienis voor hom wil aflê.

P. G. J. KOORNHOF, Minister van Samewerking en Ontwikkeling.

(12 Desember 1980)



## CONTENTS University of Fort Hare INHOUD

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>COMMISSION</b>			<b>OPDRAG</b>		
		1		1	7333
	Appointment of Commission.....			Aanstelling van Kommissie.....	
<b>PROCLAMATION</b>			<b>PROKLAMASIE</b>		
258	Commissions Act (8/1947): Commission of Inquiry into the alleged embezzlement of Government Funds in the Department of Finance and Economic Affairs of the Lebowa Government.....	1	258	Kommissiewet (8/1947): Kommissie van Ondersoek na die beweerde verduistering van regeringsfondse in die Departement van Finansies en Ekonomiese Sake van die Lebowa-Regering.....	1
		7333			7333
<b>Co-operation and Development, Department of Government Notice</b>			<b>Samewerking en Ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewing</b>		
2602	Appointment of Acting Director-General	3	2602	Aanstelling van Waarnemende Direkteur-generaal.....	3
		7333			7333
<b>General Notice</b>			<b>Algemene Kennisgewing</b>		
904	Appointment of a Commission of Inquiry into the alleged embezzlement of Government Funds in the Department of Finance and Economic Affairs of the Lebowa Government.....	3	904	Aanstelling van 'n Kommissie van Ondersoek na die beweerde verduistering van regeringsfondse in die Departement van Finansies en Ekonomiese Sake van die Lebowa-Regering.....	3
		7333			7333



University of Fort Hare  
*Together in Excellence*

7534



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
**GOVERNMENT GAZETTE**

**STAATSKOERANT**  
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No.      PRICE + 1c GST 20c    PRYS + 1c AVB      REGULASIEKOERANT No.  
Registered at the Post Office as a Newspaper    ABROAD 30c    BUITELANDS      4s 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer  
POST FREE · POSVRY

Vol. 186]

PRETORIA, 19 DECEMBER 1980  
DESEMBER 1980

[No. 7334

**PROCLAMATIONS**

*by the State President of the Republic of  
South Africa*

No. 257, 1980

DECLARATION OF A NATIONAL ROAD.—  
REPEAL OF PROCLAMATION 171 OF 1978—  
PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

In terms of section 4 (1) (a) of the National Roads Act, 1971 (Act 54 of 1971), as amended, I hereby declare that the route described in the Schedule hereto shall be a national road, and in terms of section 4 (1) (c) of the said Act, I hereby repeal Proclamation 171 of 23 June 1978.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-sixth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

**SCHEDULE**

**PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE**

*Description of route*

A route, as indicated on the attached Plan P255/80, commencing on Remainder of the farm Drift Sands 544 and thence proceeding over the said Remainder of the farm Drift Sands 544; the farm Eersriv 981; the farm Mfuleni 952; once again over the said farm Eersriv 981; Remainder and Portion 29 of the farm Kleinvlei 461; Farm 458; Remainder of Farm 459; Remainder of Erf 3, Erven 178, 204, 203, 205, 202, 201, 200, 206, 199, 207, 234, 233, 232, 231, 198, 197, 196, 195, 194, 193, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 230, 229, 228, 227, 226, 225, 224, 223, 222, 221, 220 and 219, Remainder of Erf 1, Erven 6, 5 and 4 (consisting of unregistered Erven 249, 250, 251, 252,

**PROKLAMASIES**

*van die Staatspresident van die Republiek van  
Suid-Afrika*

No. 257, 1980

VERKLARING VAN 'N NASIONALE PAD.—  
INTREKING VAN PROKLAMASIE 171 VAN  
1978—PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Kragtens artikel 4 (1) (a) van die Wet op Nasionale Paaie, 1971 (Wet 54 van 1971), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die roete wat in die bygaande Bylae beskryf word 'n nasionale pad is, en kragtens artikel 4 (1) (c) van genoemde Wet trek ek Proklamasie 171 van 23 Junie 1978 hierby in.

Gegee onder my Hand en die Seel van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria op hede die Ses-en-twentigste dag van November Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

**BYI AE**

**PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP**

*Beskrywing van roete*

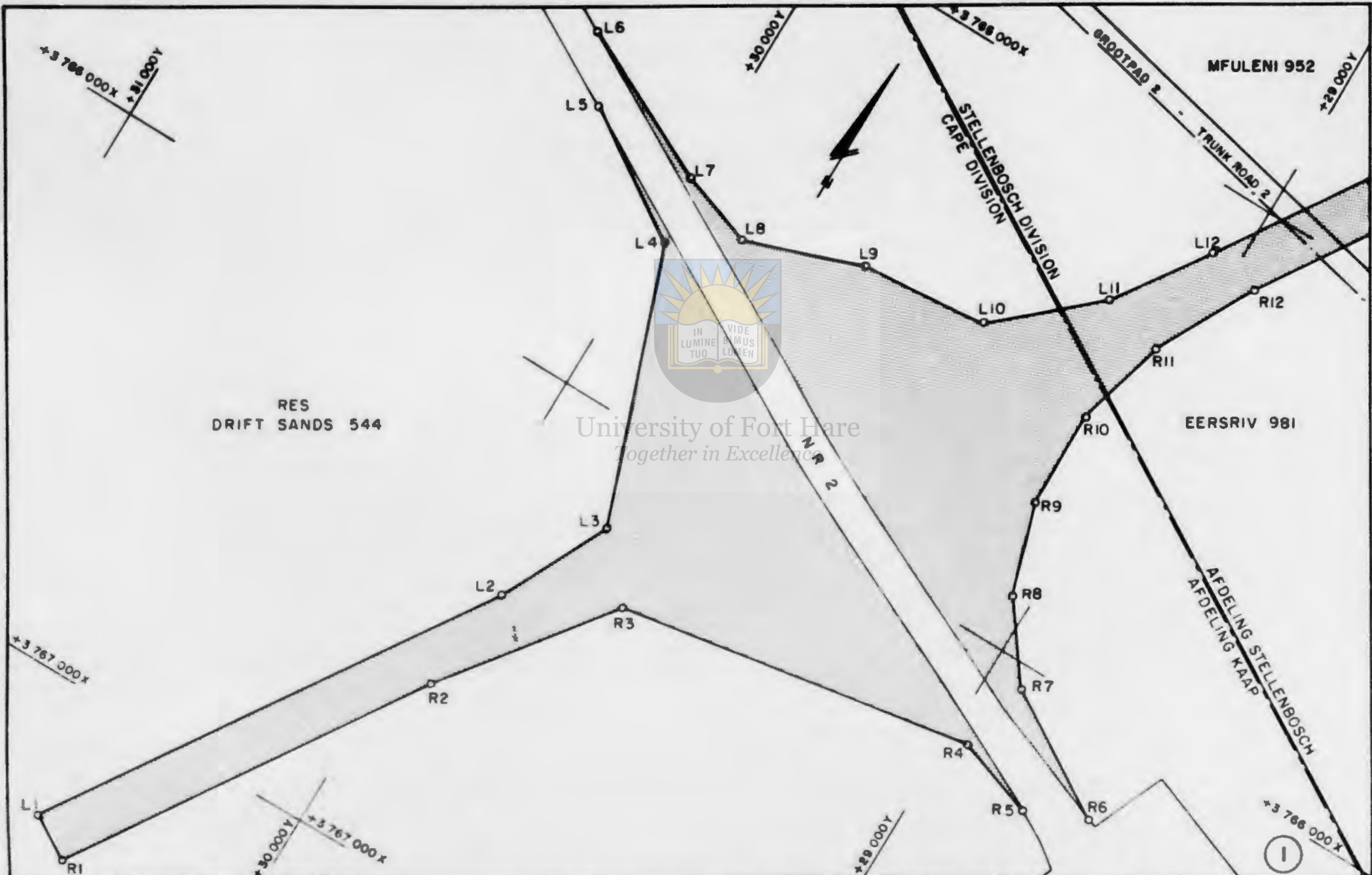
'n Roete, soos aangedui op bygaande plan P255 80, wat begin op Restant van die plaas Drift Sands 544 en daarvandaan loop oor genoemde Restant van die plaas Drift Sands 544; die plaas Eersriv 981; die plaas Mfuleni 952; weer oor genoemde plaas Eersriv 981; Restant en Gedeelte 29 van die plaas Kleinvlei 461; Plaas 458; Restant van Plaas 459; Restant van Erf 3, Erwe 178, 204, 203, 205, 202, 201, 200, 206, 199, 207, 234, 233, 232, 231, 198, 197, 196, 195, 194, 193, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 230, 229, 228, 227, 226, 225, 224, 223, 222, 221, 220 en 219, Restant van Erf 1, Erwe 6, 5 en 4 (bestaande uit ongeregisteerde Erwe 249, 250, 251, 252, 253, 257,

253, 257, 258, 259, 260 and 261), once again over the said Remainder of Erf 1, Erven 101, 100, 99, 98, 276, 277, 278, 279, 263, 262 and 9, once again over the said Remainder of Erf 3, Erven 132, 133, 129, 131, 130, 128, 127, 125, 124 and 116, once again over the said Remainder of Erf 3, Erven 134, 486 (unregistered portion of Erf 357), once again over the said Remainder of Erf 3, Erven 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 138, 137, 136 and 135, and once again over the said Remainder of Erf 3, all of Blackheath Township K28; Remainder of Farm 456; Farm 429; Portion 21 and Remainder of Portion 12 of Farm 416; Remainder of Portions 1, 5 (a portion of Portion 1) and 2, and Portion 4 (a portion of Portion 2), all of the farm Jacobsdal 410; Remainder of Portion 2, Portion 7 (Kaliombo) (a portion of Portion 2), Remainder of Portion 6 (Kenida) (a portion of Portion 2), Portion 42 (a portion of Portion 6), Remainder of Portion 8, Portions 9 and 10 (both portions of Portion 3), Remainder of Portion 3, Portions 11 and 22, Remainder of Portion 4 and Portion 21 (unregistered subdivision of Remainder of Portion 4), all of the farm Saxenburg 419; the farm Sandown 1053; Remainder of Portion 2 of the farm Langverwacht 238; Portions 6, 10 (a portion of Portion 9) and 1, all of the farm Langverwacht 241; Portions 4, 40 (both portions of Portion 1), Remainders of Portions 37 (a portion of Portion 3), 3 and 5, Remainder of Haasendal 222, Remainder of Portion 8, Portion 35 (a portion of Portion 20), Remainder of Portion 20, once again over the said Remainder of Haasendal 222, Portions 31, 32, 33 (a portion of Portion 2) and 51 (a portion of Portion 48), Remainder of Portion 10, Portion 50, Remainder of Portion 12, Portions 49 (a portion of Portion 48) and 47 (a portion of Portion 12), all of the consolidated farm Haasendal 222; Remainder of Portion 5 of the consolidated farm Groenland 214; Farm 228; Remainder of Portion 1 of the farm Hazendal 225; Portion 2 and Remainder of Portion 1 (Het Bron) of the said consolidated farm Groenland 214; Portion 11 (a portion of Portion 2) of the consolidated farm Klein Bottelary 17; Remainder of the consolidated farm Wolwefontein 19; Portion 22 of the consolidated farm Koopmans Kloof 221; Portions 43 (a portion of Portion 15), 19 (a portion of Portion 3), 27 (a portion of Portion 18) and 37, Remainder of Portion 18 (a portion of Portion 3), Portions 34, 33, 39 (all portions of Portion 3), 22 and 38 (both portions of Portion 2), all of Farm 20; Remainder and Portions 1 (Kraaifontein Outspan) and 2 of the farm Kraaifor 732; Portion 249 (a portion of Portion 31), Remainder, Portions 216 (a portion of Portion 204), 39, 40 (both portions of Portion 23), 213 and 210 (both portions of Portion 204), Remainder of Portion 204, Portion 212 (unregistered subdivision of Remainder of Portion 204), Portions 30, 32 and 29 (all portions of Portion 1), Remainder of Portion 28, Portion 44 (a portion of Portion 28), Remainder of Portion 4 (a portion of Portion 1), Portion 6 (unregistered subdivision of Remainder of Portion 4), Portions 77 and 76 (both portions of Portion 20), all of farm Joostenberg Vlakte 728 (a total distance of about 24,9 km).

(National Route: Driftsands-Joostenbergvlakte, Districts of Stellenbosch and Bellville).

258, 259, 260 en 261), weer oor genoemde Restant van Erf 1, Erve 101, 100, 99, 98, 276, 277, 278, 279, 263, 262 en 9, weer oor genoemde Restant van Erf 3, Erve 132, 133, 129, 131, 130, 128, 127, 125, 124 en 116, weer oor genoemde Restant van Erf 3, Erve 134, 486 (ongeregistreerde gedeelte van Erf 357), weer oor genoemde Restant van Erf 3, Erve 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 138, 137, 136 en 135, en weer oor genoemde Restant van Erf 3, almal van die dorp Blackheath K28; Restant van Plaas 456; Plaas 429; Gedeelte 21 en Restant van Gedeelte 12 van Plaas 416; Restant van Gedeeltes 1,5 (’n gedeelte van Gedeelte 1) en 2, en Gedeelte 4 (’n gedeelte van Gedeelte 2), almal van die plaas Jacobsdal 410; Restant van Gedeelte 2, Gedeelte 7 (Kaliombo) (’n gedeelte van Gedeelte 2), Restant van Gedeelte 6 (Kenida) (’n gedeelte van Gedeelte 2), Gedeelte 42 (’n gedeelte van Gedeelte 6), Restant van Gedeelte 8, Gedeeltes 9 en 10 (albei gedeeltes van Gedeelte 3), Restant van Gedeelte 3, Gedeeltes 11 en 22, Restant van Gedeelte 4 en Gedeelte 21 (ongeregistreerde onderverdeling van Restant van Gedeelte 4), almal van die plaas Saxenburg 419; die plaas Sandown 1053; Restant van Gedeelte 2 van die plaas Langverwacht 238; Gedeeltes 6, 10 (’n gedeelte van Gedeelte 9) en 1, almal van die plaas Langverwacht 241; Gedeeltes 4, 40 (albei gedeeltes van Gedeelte 1), Restante van Gedeeltes 37 (’n gedeelte van Gedeelte 3), 3 en 5, Restant van Haasendal 222, Restant van Gedeelte 8, Gedeelte 35 (’n gedeelte van Gedeelte 20) Restant van Gedeelte 20, weer oor genoemde Restant van Haasendal 222, Gedeeltes 31, 32, 33 (’n gedeelte van Gedeelte 2) en 51 (’n gedeelte van Gedeelte 48), Restant van Gedeelte 10, Gedeelte 50, Restant van Gedeelte 12, Gedeeltes 49 (’n gedeelte van Gedeelte 48) en 47 (’n gedeelte van Gedeelte 12), almal van die gekonsolideerde plaas Haasendal 222; Restant van Gedeelte 5 van die gekonsolideerde plaas Groenland 214; Plaas 228; Restant van Gedeelte 1 van die plaas Hazendal 225, Gedeelte 2 en Restant van Gedeelte 1 (Het Bron) van genoemde gekonsolideerde plaas Groenland 214, Gedeelte 11 (’n gedeelte van Gedeelte 2) van die gekonsolideerde plaas Klein Bottelary 17; Restant van die gekonsolideerde plaas Wolwefontein 19; Gedeelte 22 van die gekonsolideerde plaas Koopmans Kloof 221; Gedeeltes 43 (’n gedeelte van Gedeelte 15), 19 (’n gedeelte van Gedeelte 3), 27 (’n gedeelte van Gedeelte 18) en 37, Restant van Gedeelte 18 (’n gedeelte van Gedeelte 3), Gedeeltes 34, 33, 39 (almal gedeeltes van Gedeelte 3), 22 en 38 (albei gedeeltes van Gedeelte 2), almal van Plaas 20; Restant en Gedeeltes 1 (Kraaifontein Outspan) en 2 van die plaas Kraaifor 732; Gedeelte 249 (’n gedeelte van Gedeelte 31), Restant, Gedeeltes 216 (’n gedeelte van Gedeelte 204), 39, 40 (albei gedeeltes van Gedeelte 23) 213 en 210 (albei gedeeltes van Gedeelte 204), Restant van Gedeelte 204, Gedeelte 212 (ongeregistreerde onderverdeling van Restant van Gedeelte 204), Gedeeltes 30, 32 en 29 (almal gedeeltes van Gedeelte 1), Restant van Gedeelte 28, Gedeelte 44 (’n gedeelte van Gedeelte 28), Restant van Gedeelte 4 (’n gedeelte van Gedeelte 1), Gedeelte 6 (ongeregistreerde onderverdeling van Restant van Gedeelte 4), Gedeeltes 77 en 76 (albei gedeeltes van Gedeelte 20), almal van die plaas Joostenberg Vlakte 728 (’n totale afstand van ongeveer 24,9 km).

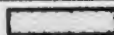
(Nasionale Roete: Driftsands-Joostenbergvlakte, distrikte Stellenbosch en Bellville)



NASIONALE VERVOERKOMMISSIE

NATIONAL TRANSPORT COMMISSION

DIE FIGUUR  
THE FIGURE



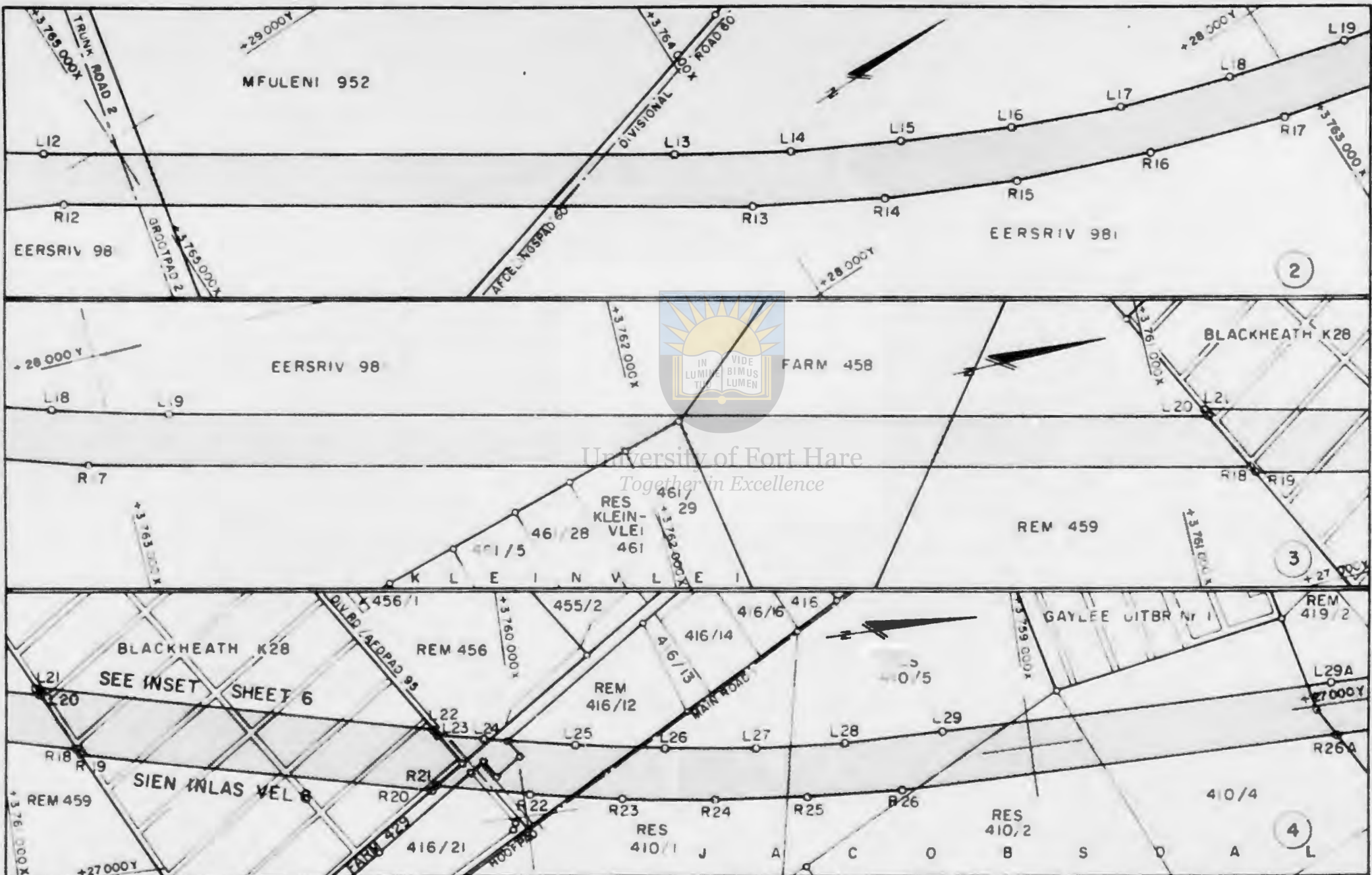
STEL VOOR DIE PADRESERVE VAN 'N GEDEELTE VAN NASIONALE ROETE  
REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE

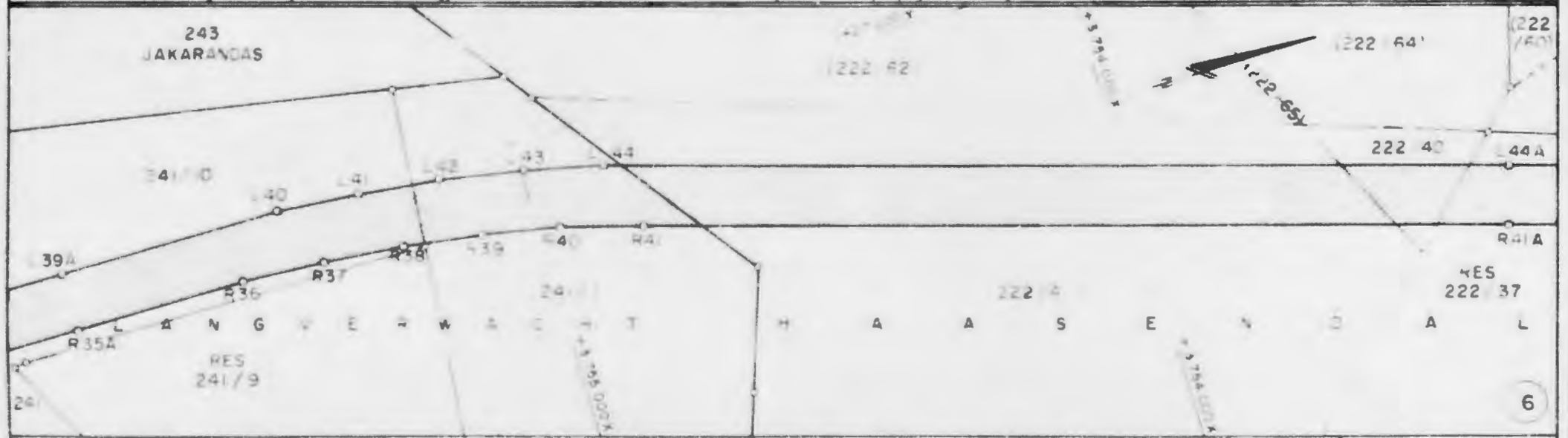
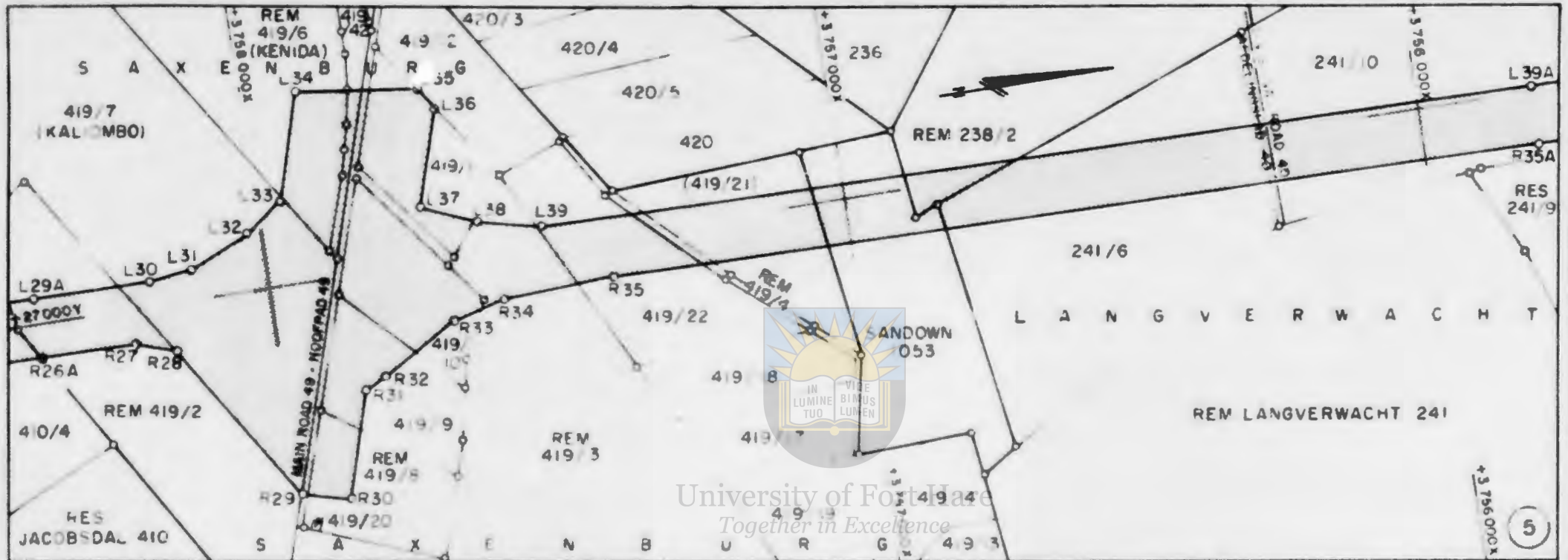
7

SEKSIE  
SECTION

1

VEL SHEET 1 VAN OF 0  
P 255/80

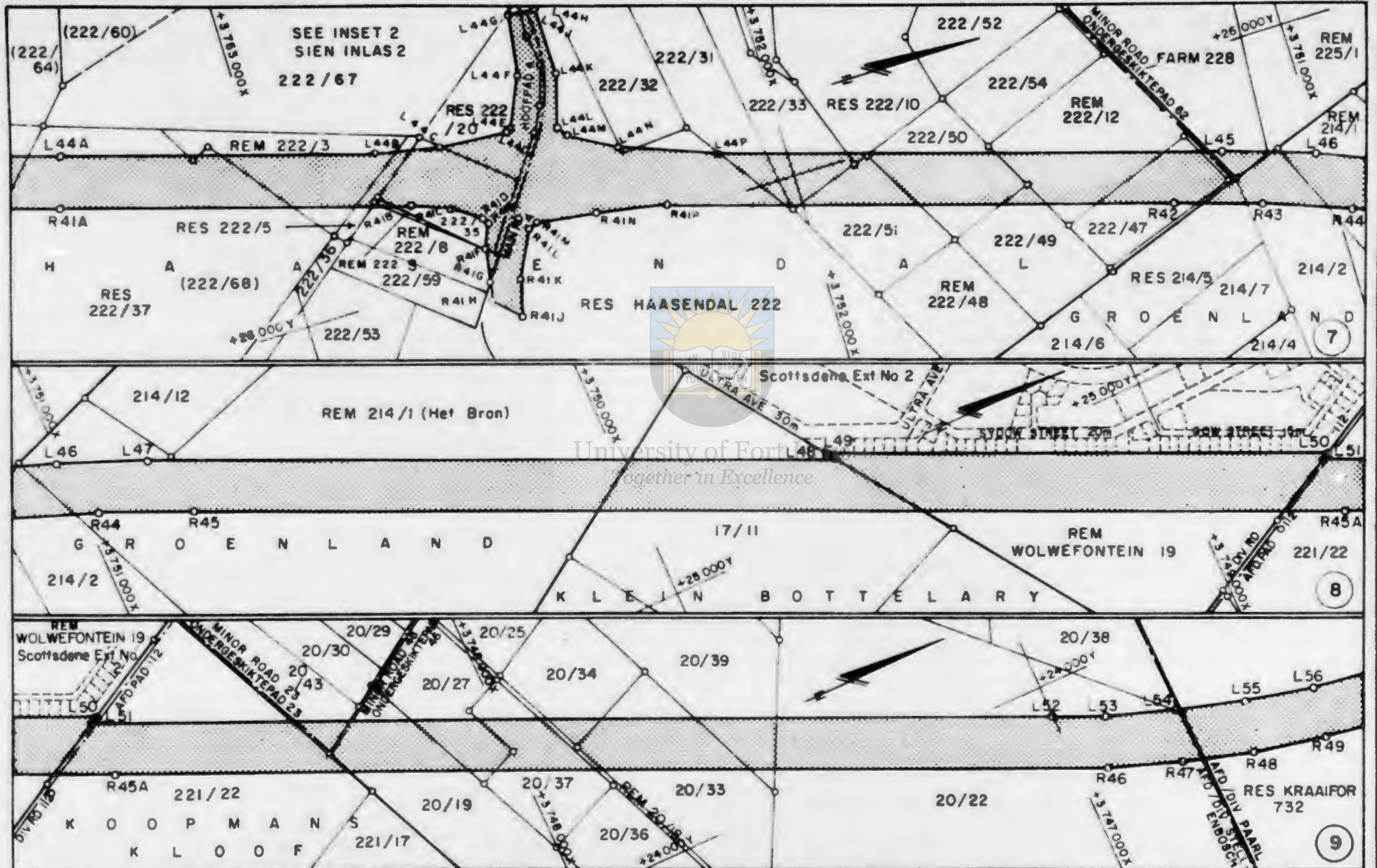




DIE FIGUUR THE FIGURE			STEL VOOR DIE PRESENHWE VAN N GEDEELTE VAN NATIONALE ROETE REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE	7	SEKSIE SECTION	1	VEL 3 VAN SHEET 57 P 255 B0
--------------------------	--	--	--	---	-------------------	---	-----------------------------------

STATSKOERANT 19 DESEMBER 1980

No 7314 5



**NASIONALE VERVOERKOMMISSIE**      **NATIONAL TRANSPORT COMMISSION**

DIE FIGUR           STEL VOOR DIE PADRESERVE VAN 'N GEDEELTE VAN NASIONALE ROETE      7      SEKSIË      I

THE FIGURE      REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE      SHEET      10

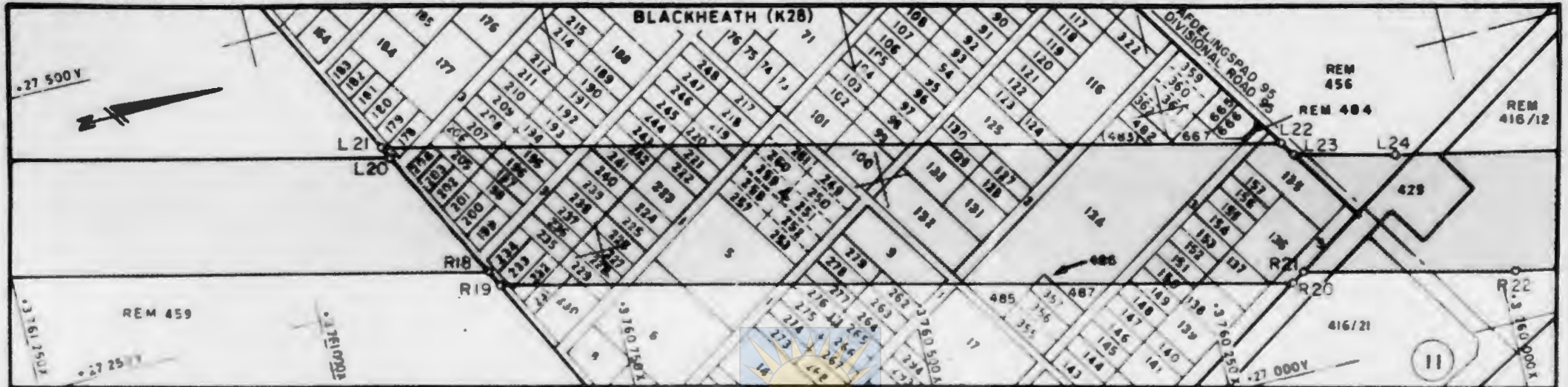
P 255/80



STAATSKOERANT 19 DESEMBER 1980

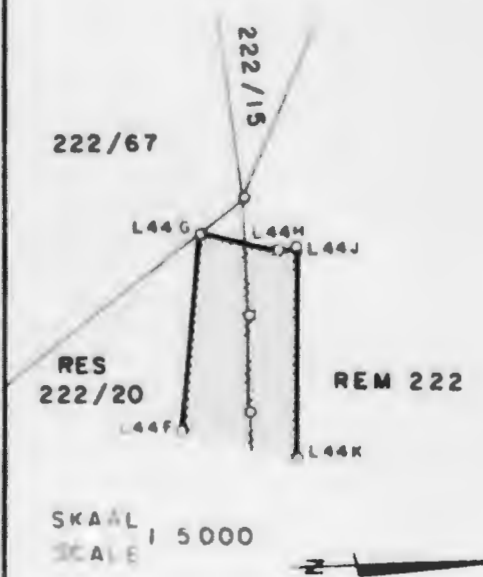
No. 7334 7

<b>NASIONALE VERVOERKOMMISSIE</b> DIE FIGUUR               STEL VOOR DIE PADRESERVE VAN 'N GEDEELTE VAN NASIONALE ROETE THE FIGURE      REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE		<b>NATIONAL TRANSPORT COMMISSION</b> 7      SEKSIË      1 SECTION	VEL 5 VAN 10 SHEET 5 OF 10 P 255/80
--	--	---	---



University of Fort Hare  
Together in Excellence

INLAS  
INSET 2



NASIONALE VERVOERKOMMISSIE

NATIONAL TRANSPORT COMMISSION

VEL 6 VAN 10  
SHEET OF  
P 255/80

DIE FIGUUR  STEL VOOR DIE PADRESERVE VAN N GEDEELTE VAN NASIONALE ROETE  
THE FIGURE  REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE

7

SEKSIE  
SECTION 1

## ROAD RESERVE CO-ORDINATES / PADRESERWE KOÖRDINATE

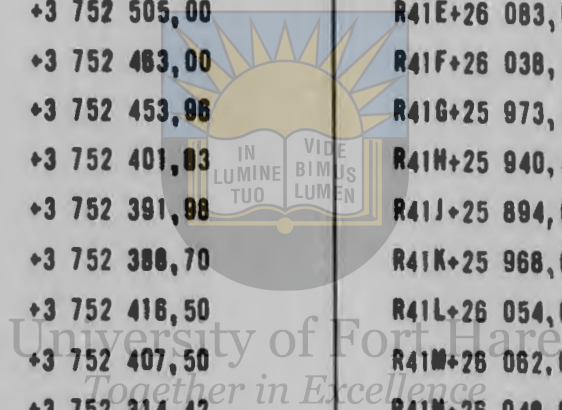
LEFT HAND SIDE LINKERKANT		(METRES) (METERS)	REGTERKANT RIGHT HAND SIDE		(METERS) (METRES)
		<u>Lo 19°</u>			<u>Lo 19°</u>
+Y	+X		+Y	+X	
L1	+30 442,01	+3 767 253,07	R1	+30 358,25	+3 767 307,71
L2	+29 895,70	+3 766 415,49	R2	+29 921,20	+3 766 637,64
L3	+29 786,82	+3 766 199,97	R3	+29 679,22	+3 766 317,90
L4	+29 979,20	+3 765 668,56	R4	+28 959,64	+3 766 190,30
L5	+30 228,29	+3 765 506,09	R5	+28 803,40	+3 766 241,70
L6	+30 305,99	+3 765 383,78	R6	+28 683,00	+3 766 191,05
L7	+30 001,62	+3 765 534,54	R7	+28 929,22	+3 766 042,99
L8	+29 852,46	+3 765 584,08	R8	+29 038,83	+3 765 899,86
L9	+29 618,72	+3 765 499,05	R9	+29 099,75	+3 765 716,85
L10	+29 363,47	+3 765 473,21	R10	+29 101,96	+3 765 524,39
L11	+29 177,92	+3 765 307,70	R11	+29 052,20	+3 765 341,94
L12	+29 054,38	+3 765 125,61	R12	+28 948,77	+3 765 146,75
L13	+28 383,28	+3 764 096,71	R13	+28 215,63	+3 764 022,74
L14	+28 263,96	+3 763 901,66	R14	+28 088,30	+3 763 792,20
L15	+28 161,24	+3 763 710,27	R15	+27 975,52	+3 763 554,23
L16	+28 069,19	+3 763 513,51	R16	+27 878,44	+3 763 309,43
L17	+27 988,11	+3 763 311,99	R17	+27 796,47	+3 763 059,13
L18	+27 918,22	+3 763 106,31	R18	+27 254,96	+3 760 850,79
L19	+27 855,38	+3 762 879,49	R19	+27 243,23	+3 760 844,92
L20	+27 372,32	+3 760 909,54	R20	+27 079,30	+3 760 176,43
L21	+27 384,06	+3 760 915,42	R21	+27 086,78	+3 760 164,93
L22	+27 198,20	+3 760 157,46	R22	+27 043,09	+3 759 986,77
L23	+27 185,96	+3 760 149,50	R23	+27 008,56	+3 759 807,79
L24	+27 164,98	+3 760 063,95	R24	+26 981,81	+3 759 627,48
L25	+27 126,04	+3 759 887,83	R25	+26 963,20	+3 759 446,15
L26	+27 095,56	+3 759 712,72	R26	+26 952,69	+3 759 264,17
L27	+27 073,00	+3 759 536,43	R26A	+26 942,70	+3 758 403,06
L28	+27 058,39	+3 759 359,29	R27	+26 940,85	+3 758 243,07
L29	+27 051,60	+3 759 169,06	R28	+26 921,53	+3 758 173,64

ROAD RESERVE CO-ORDINATES / PADRESERWE KOÖRDINATE

LEFT HAND SIDE LINKERKANT		(METRES) (METERS)	REGTERKANT RIGHT HAND SIDE		(METERS) (METRES)
		<u>Lo 19°</u>			<u>Lo 19°</u>
+ Y	+ X		+ Y	+ X	
L29A +27 042,70	+ 3 758 401,90		R29 + 26 647,84	+ 3 757 997,82	
L30 +27 040,38	+ 3 758 201,92		R30 + 26 621,00	+ 3 757 918,01	
L31 +27 050,00	+ 3 758 129,00		R31 + 26 802,59	+ 3 757 862,13	
L32 +27 096,00	+ 3 758 024,00		R32 + 26 818,00	+ 3 757 825,00	
L33 +27 142,21	+ 3 757 961,71		R33 + 26 895,50	+ 3 757 694,00	
L34 +27 324,76	+ 3 757 905,53		R34 + 26 920,00	+ 3 757 603,00	
L35 +27 298,59	+ 3 757 700,19		R35 + 26 931,10	+ 3 757 403,13	
L36 +27 260,43	+ 3 757 672,75		R35A + 26 912,55	+ 3 755 803,24	
L37 +27 099,86	+ 3 757 722,17		R36 + 26 909,14	+ 3 755 509,56	
L38 +27 057,00	+ 3 757 631,00		R37 + 26 903,29	+ 3 755 366,32	
L39 +27 032,49	+ 3 757 521,96		R38 + 26 889,85	+ 3 755 229,80	
L39A +27 012,55	+ 3 755 802,08		R39 + 26 868,79	+ 3 755 094,24	
L40 +27 008,12	+ 3 755 420,34		R40 + 26 840,18	+ 3 754 960,08	
L41 +26 996,61	+ 3 755 277,96		R41 + 26 803,27	+ 3 754 825,00	
L42 +26 979,00	+ 3 755 136,21		R41A + 26 367,61	+ 3 753 392,69	
L43 +26 952,26	+ 3 754 995,87				
L44 +26 917,82	+ 3 754 857,30				
L44A +26 483,29	+ 3 753 363,59				

**ROAD RESERVE CO-ORDINATES / PADRESERWE KOÖRDINATE**

LEFT HAND SIDE LINKERKANT		(METRES) (METERS)	REGTERKANT RIGHT HAND SIDE		(METERS) (METRES)
		<u>Lo 19<sup>0</sup></u>			<u>Lo 19<sup>0</sup></u>
+ Y	+ X		+ Y	+ X	
L44B+26 283,17	+3 752 771,43		R41B+26 166,24	+3 752 730,64	
L44C+26 255,21	+3 752 644,61		R41C+26 135,00	+3 752 661,50	
L44D+26 246,50	+3 752 518,00		R41D+26 099,50	+3 752 604,00	
L44E+26 254,00	+3 752 505,00		R41E+26 083,00	+3 752 599,50	
L44F+26 342,00	+3 752 463,00		R41F+26 038,12	+3 752 620,92	
L44G+26 488,89	+3 752 453,96		R41G+25 973,13	+3 752 639,94	
L44H+26 457,73	+3 752 401,83		R41H+25 940,44	+3 752 640,89	
L44I+26 459,46	+3 752 391,88		R41J+25 894,04	+3 752 596,85	
L44K+26 326,50	+3 752 388,70		R41K+25 968,00	+3 752 574,00	
L44L+26 225,30	+3 752 416,50		R41L+26 054,00	+3 752 530,30	
L44M+26 207,00	+3 752 407,50		R41M+26 062,00	+3 752 515,00	
L44N+26 154,75	+3 752 314,42		R41N+26 048,00	+3 752 395,00	
L44P+26 089,80	+3 752 135,88		R41P+26 020,81	+3 752 252,51	
L45 +25 789,47	+3 751 181,18		R42 +25 731,21	+3 751,300,42	
L46 +25 738,86	+3 751 009,39		R43 +25 678,09	+3 751 137,86	
L47 +25 670,97	+3 750 840,34		R44 +25 615,78	+3 750 971,29	
L48 +25 114,48	+3 749 808,89		R45 +25 542,58	+3 750 799,06	
L49 +25 130,55	+3 749 820,21		R45A+24 607,52	+3 748 729,96	
L50 +24 723,59	+3 748 718,70		R46 +23 799,39	+3 746 941,72	
L51 +24 717,58	+3 748 730,68		R47 +23 751,83	+3 748 808,85	
L52 +23 938,81	+3 747 002,54		R48 +23 710,77	+3 746 689,92	
L53 +23 894,88	+3 746 903,79		R49 +23 677,77	+3 746 530,82	
L54 +23 847,73	+3 746 775,02		R50 +23 652,93	+3 746 390,04	
L55 +23 808,36	+3 746 643,73		R51 +23 636,34	+3 746 248,05	
			R52 +23 626,89	+3 746 105,37	
			R53 +23 633,22	+3 745 687,00	
			R54 +23 634,25	+3 745 587,86	



## ROAD RESERVE CO-ORDINATES / PADRESERWE KOÖRDINATE

LEFT HAND SIDE LINKERKANT	(METRES) (METERS)	REGTERKANT RIGHT HAND SIDE	(METERS) (METRES)		
<u>Lo 19<sup>o</sup></u>		<u>Lo 19<sup>o</sup></u>			
+Y	+X	+Y	+X		
L56	+ 23 776,72	+ 3 746 510,37	R55	+ 23 634,89	+ 3 745 387,00
L57	+ 23 752,91	+ 3 746 375,39	R56	+ 23 600,00	+ 3 745 200,00
L58	+ 23 737,00	+ 3 746 239,25	R57	+ 23 538,22	+ 3 745 152,93
L59	+ 23 729,06	+ 3 746 102,42	R58	+ 23 494,00	+ 3 745 121,00
L60	+ 23 728,37	+ 3 745 998,09	R59	+ 23 459,00	+ 3 745 085,00
L61	+ 23 733,30	+ 3 745 682,00	R60	+ 23 430,00	+ 3 745 044,00
L62	+ 23 759,00	+ 3 745 396,00	R61	+ 23 408,00	+ 3 745 000,00
L63	+ 23 820,00	+ 3 745 241,00	R62	+ 23 394,00	+ 3 744 953,00
L64	+ 23 922,36	+ 3 745 159,34	R63	+ 23 390,00	+ 3 744 904,00
L65	+ 23 997,00	+ 3 745 127,00	R64	+ 23 390,00	+ 3 744 854,00
L66	+ 24 041,00	+ 3 745 118,00	R65	+ 23 105,23	+ 3 744 736,14
L67	+ 24 115,72	+ 3 745 114,01	R66	+ 23 106,05	+ 3 744 731,70
L68	+ 24 174,50	+ 3 745 114,00	R67	+ 23 314,58	+ 3 744 801,97
L69	+ 24 083,29	+ 3 745 071,21	R68	+ 23 312,73	+ 3 744 811,51
L70	+ 24 085,06	+ 3 745 002,97	R69	+ 22 670,01	+ 3 744 525,95
L71	+ 24 149,00	+ 3 745 013,50	R70	+ 23 200,00	+ 3 744 682,00
L72	+ 24 150,99	+ 3 744 982,37	R71	+ 23 299,00	+ 3 744 697,00
L73	+ 24 046,61	+ 3 744 910,42	R72	+ 23 398,00	+ 3 744 682,00
L74	+ 23 986,00	+ 3 744 834,00	R73	+ 23 483,00	+ 3 744 641,00
L75	+ 23 904,00	+ 3 744 757,00	R74	+ 23 556,00	+ 3 744 573,00
L76	+ 23 851,00	+ 3 744 672,00	R75	+ 23 607,00	+ 3 744 494,00
L77	+ 23 812,00	+ 3 744 580,00	R76	+ 23 639,00	+ 3 744 397,00
L78	+ 23 784,00	+ 3 744 483,00	R77	+ 23 648,00	+ 3 744 306,00
L79	+ 23 769,00	+ 3 744 384,00	R78	+ 23 659,19	+ 3 744 023,33
L80	+ 23 757,00	+ 3 744 159,00	R79	+ 23 664,11	+ 3 743 707,88
L81	+ 23 762,14	+ 3 743 834,90			
L82	+ 23 767,23	+ 3 743 712,79			
XL67	+ 24 203,50	+ 3 745 137,34			
XL68	+ 24 137,50	+ 3 745 093,20			
XL71	+ 24 220,63	+ 3 745 013,50			

No. 256, 1980

**DECLARATION OF A NATIONAL ROAD.—  
REPEAL OF PROCLAMATION 74 OF 1980—  
PROVINCE OF NATAL**

In terms of section 4 (1) (a) of the National Roads Act, 1971 (Act 54 of 1971), as amended, I hereby declare that the route described in the Schedule hereto shall be a national road, and in terms of section 4 (1) (c) of the said Act, I hereby repeal Proclamation 74 of 25 April 1980.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twenty-sixth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

**SCHEDULE**

**PROVINCE OF NATAL**

*Description of route*

A route, as indicated on the attached Plan P308/79, commencing on Subdivision 4 of Keevers Fontein 1268 and thence proceeding over the said subdivision; Subdivisions 6 and 8 of Keevers Fontein 1268; Subdivision 5, remainder, remainder of Subdivision 2, Subdivision 3 (of 2), remainder of Subdivision 1 and Subdivision 4 (of 1), all of Zand Spruit 1134; Subdivision 16 (of 6) of Wagenbeetje's Kop 1253; Subdivision 1 and remainder of Doorn Hoek 1254; Subdivision 1, remainder of Subdivision 2, Subdivision 6 (of 2), Lease 1 on Subdivision 6 (of 2), remainder of Subdivision 2, Subdivision 4 and remainder, all of Addison 1328; Subdivision 4 and 2 of The Reproach 4237; Retief 15184; Subdivision 18, remainder of Subdivision 19, Subdivision 2, Subdivision 1, Subdivision 25 (of 19) and Subdivision 24 (of 19), all of Scotston 4128; remainder, Lot 108, Warden Street, Lot 77, Wragg Street, Lots 78, 88, 130, 86, 132, 92, 93 and 94, Concord Street, Lot 55, Haden Street, Lots 56, 64, 63, 62, 61, 60, 59, 67, 68, 69 and 70, Broome Street, River Street, Lot 30, road (15,24 m wide), Subdivision 1 of Lot 113, Subdivision 1 of Lot 114, road (15,24 m wide), Subdivision 1 of Lot 123, Subdivision 1 of Lot 124, Lot 26, Subdivision 1 of Lot 25, remainder of Lot 25, Lots 109, 9, 10, 11 and 12, Blay Street, Lot 126 and road servitude (15,24 m wide), all of Van Reenen Township, where it terminates (a total distance of about 23,6 km).

(National Route: Keevers Fontein-Van Reenen, District of Kliprivier).

No. 256, 1980

**VERKLARING VAN 'N NASIONALE PAD.—  
INTREKKING VAN PROKLAMASIE 74 VAN  
1980—PROVINSIE NATAL**

Kragtens artikel 4 (1) (a) van die Wet op Nasionale Paaie, 1971 (Wet 54 van 1971), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die roete wat in bygaande Bylae beskryf word 'n nasionale pad is, en kragtens artikel 4 (1) (c) van genoemde Wet trek ek Proklamasie 74 van 25 April 1980 hierby in.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Ses-entwintigste dag van November Eenduisend Negehonderden-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

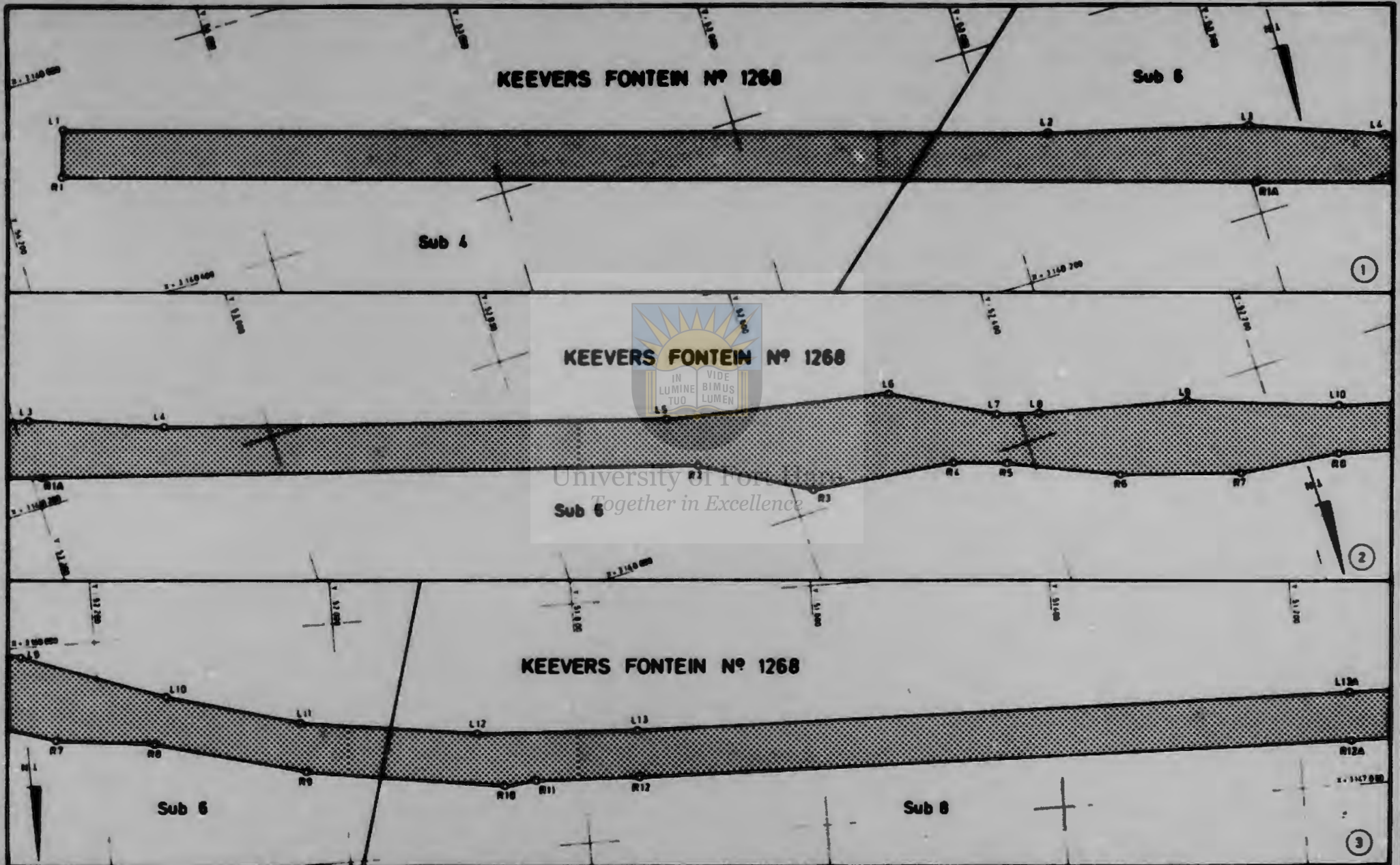
**BYLAE**

**PROVINSIE NATAL**

*Beskrywing van roete*

'n Roete, soos aangetoon op bygaande Plan P308/79, wat begin op Onderverdeling 4 van Keevers Fontein 1268 en daarvandaan loop oor genoemde onderverdeling; Onderverdelings 6 en 8 van Keevers Fontein 1268; Onderverdeling 5, restant, restant van Onderverdeling 2, Onderverdeling 3 (van 2), restant van Onderverdeling 1 en Onderverdeling 4 (van 1), almal van Zand Spruit 1134; Onderverdeling 16 (van 6) van Wagenbeetje's Kop 1253; Onderverdeling 1 en restant van Doorn Hoek 1254; Onderverdeling 1, restant van Onderverdeling 2, Onderverdeling 6 (van 2), Huurkontrak 1 op Onderverdeling 6 (van 2), restant van Onderverdeling 2, Onderverdeling 4 en restant, almal van Addison 1328; Onderverdelings 4 en 2 van The Reproach 4237; Retief 15184; Onderverdeling 18, restant van Onderverdeling 19, Onderverdeling 2, Onderverdeling 1, Onderverdeling 25 (van 19) en Onderverdeling 24 (van 19), almal van Scotston 4128; restant, Perseel 108, Wardenstraat, Perseel 77, Wraggstraat, Persele 78, 88, 130, 86, 132, 92, 93 en 94, Concordstraat, Perseel 55, Hadenstraat, Persele 56, 64, 63, 62, 61, 60, 59, 67, 68, 69 en 70, Broomestraat, Riverstraat, Perseel 30, pad (15,24 m breed), Onderverdeling 1 van Perseel 113, Onderverdeling 1 van Perseel 114, pad (15,24 m breed), Onderverdeling 1 van Perseel 123, Onderverdeling 1 van Perseel 124, Perseel 26, Onderverdeling 1 van Perseel 25, restant van Perseel 25, Persele 109, 9, 10, 11 en 12, Blaystraat, Perseel 126 en Padservituut (15,24 m breed), almal van Van Reenen-dorpsgebied, waar dit eindig ('n totale afstand van ongeveer 23,6 km).

(Nasionale Roete: Keevers Fontein-Van Reenen, distrik Kliprivier).



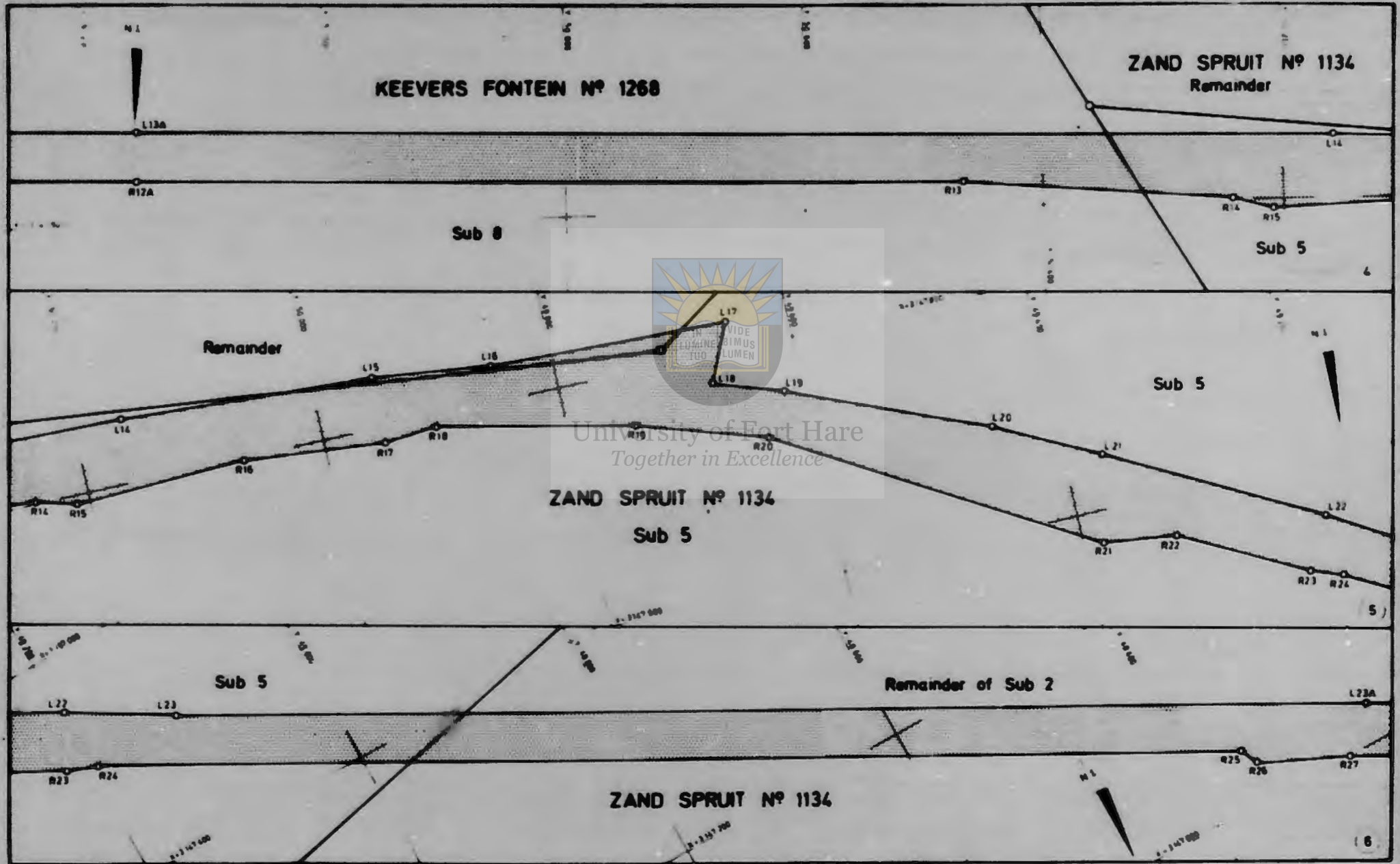
NASIONALE VERVOERKOMISSIE  
 NATIONAL TRANSPORT COMMISSION

DE FIGUUR GETOON  
 THE FIGURE SHOWN



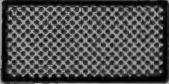
STEL DIE PADRESERVE VOOR VAN 'N GEDEELTE VAN NASIONALE ROETE 3 SEKSE 6  
 REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE 3 SECTION 6

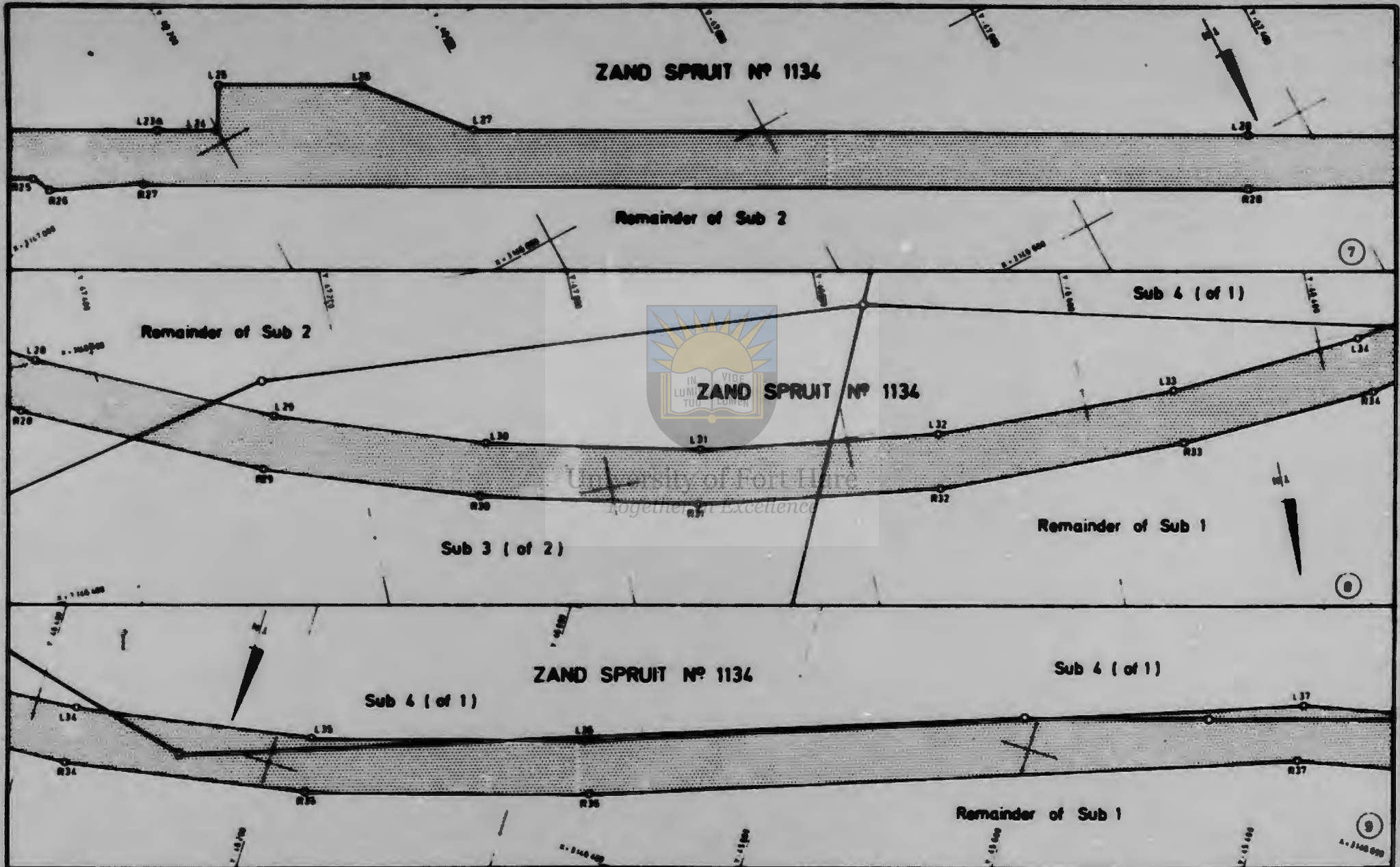
VEL 1 VAN 14  
 SHEET OF  
 P 308 / 79



STATSKOERANT, 19 DESEMBER 1980


No. 7334 15

Nasionale Vervoerkommissie NATIONAL TRANSPORT COMMISSION	DIE FIGUR GETOON THE FIGURE SHOWN		STEL DIE PADRESERWE VOOR WAN 'N GEDEELTE WAN NASIONALE ROETE 3 SEKSIE 6 REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE 3 SECTION 6	VEL 2 VAN 14 SHEET OF
				P 308/79



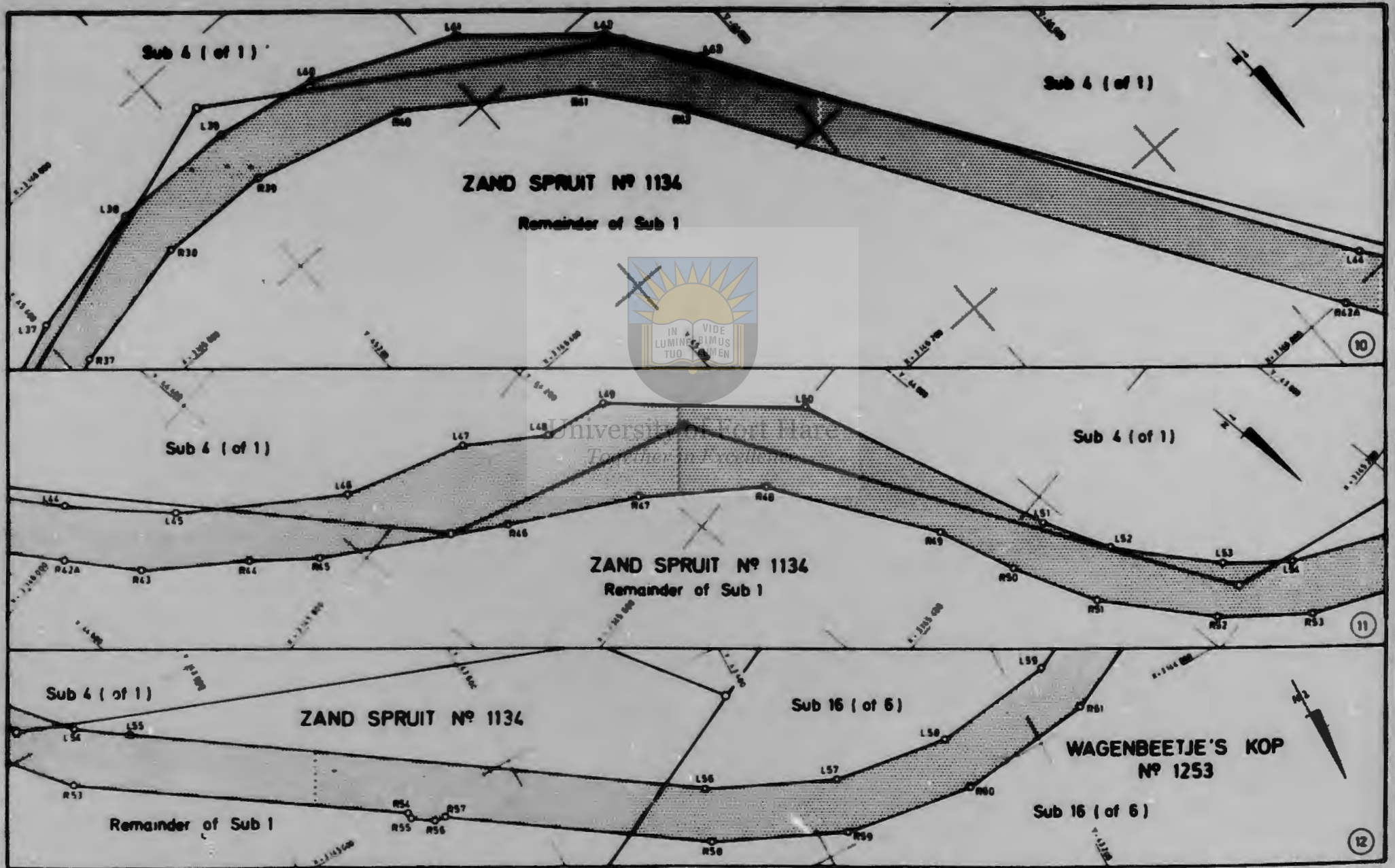
NASIONALE VERVOERKOMMISSIE  
 NATIONAL TRANSPORT COMMISSION

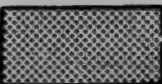
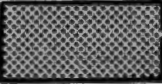
DIE FIGUR GETOON  
 THE FIGURE SHOWN

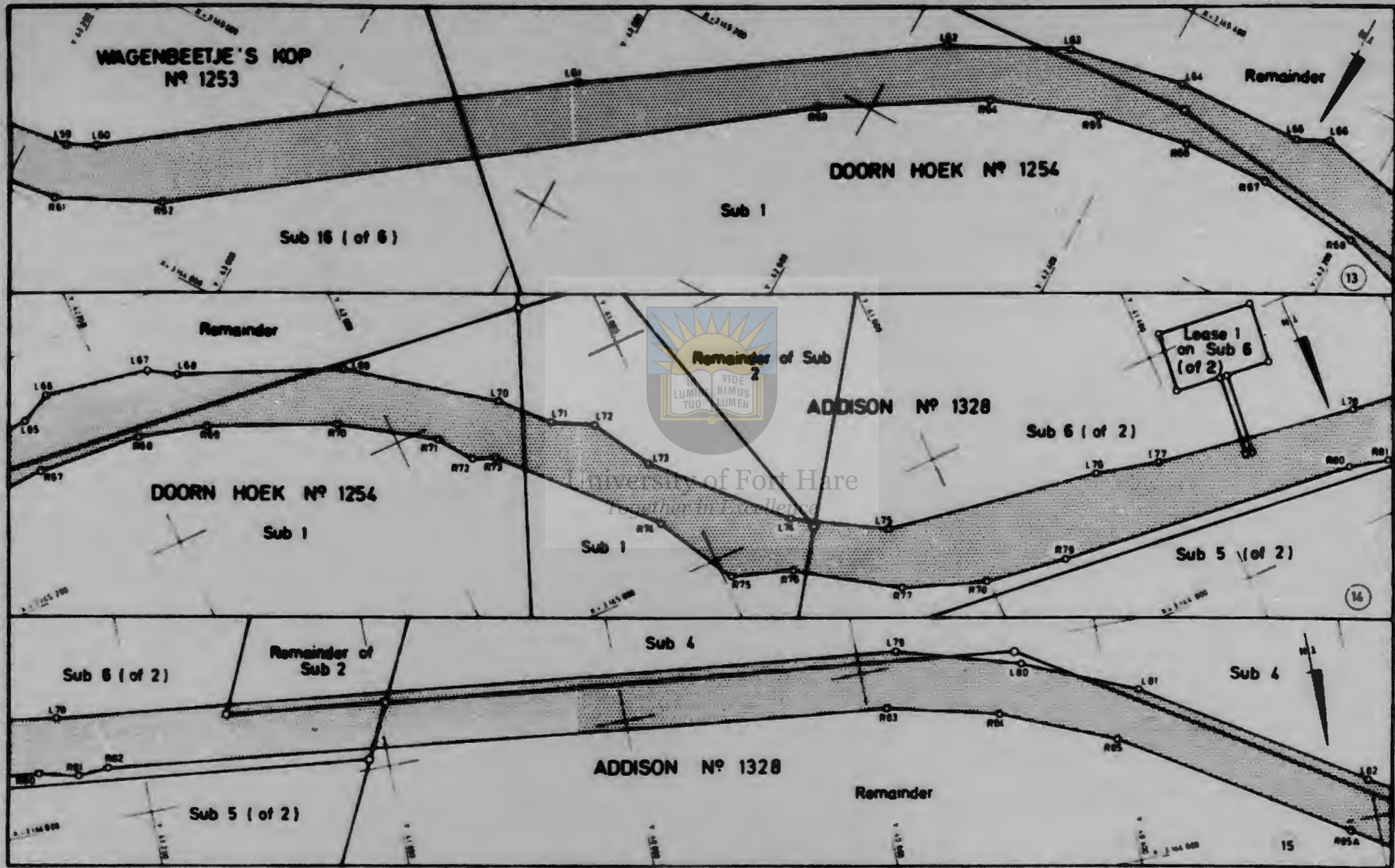


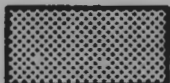
STEL DIE PADRESERVE VOOR VAN 'N GEDEELTE VAN NASIONALE ROETE 3 SEKSIE 6  
 REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE 3 SECTION 6

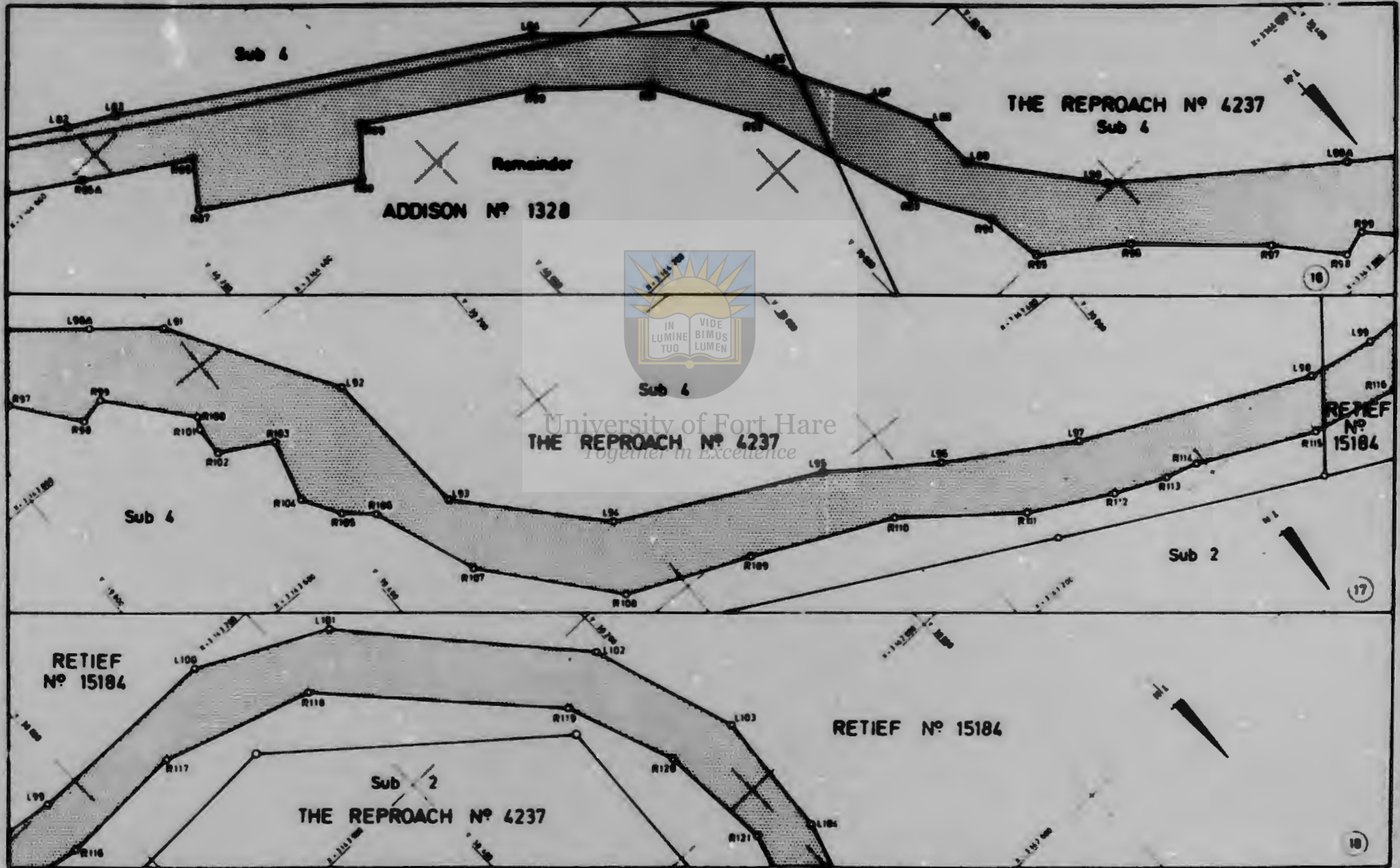
VEL 3 VAN 14  
 SHEET OF  
 P 308/79

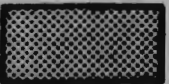


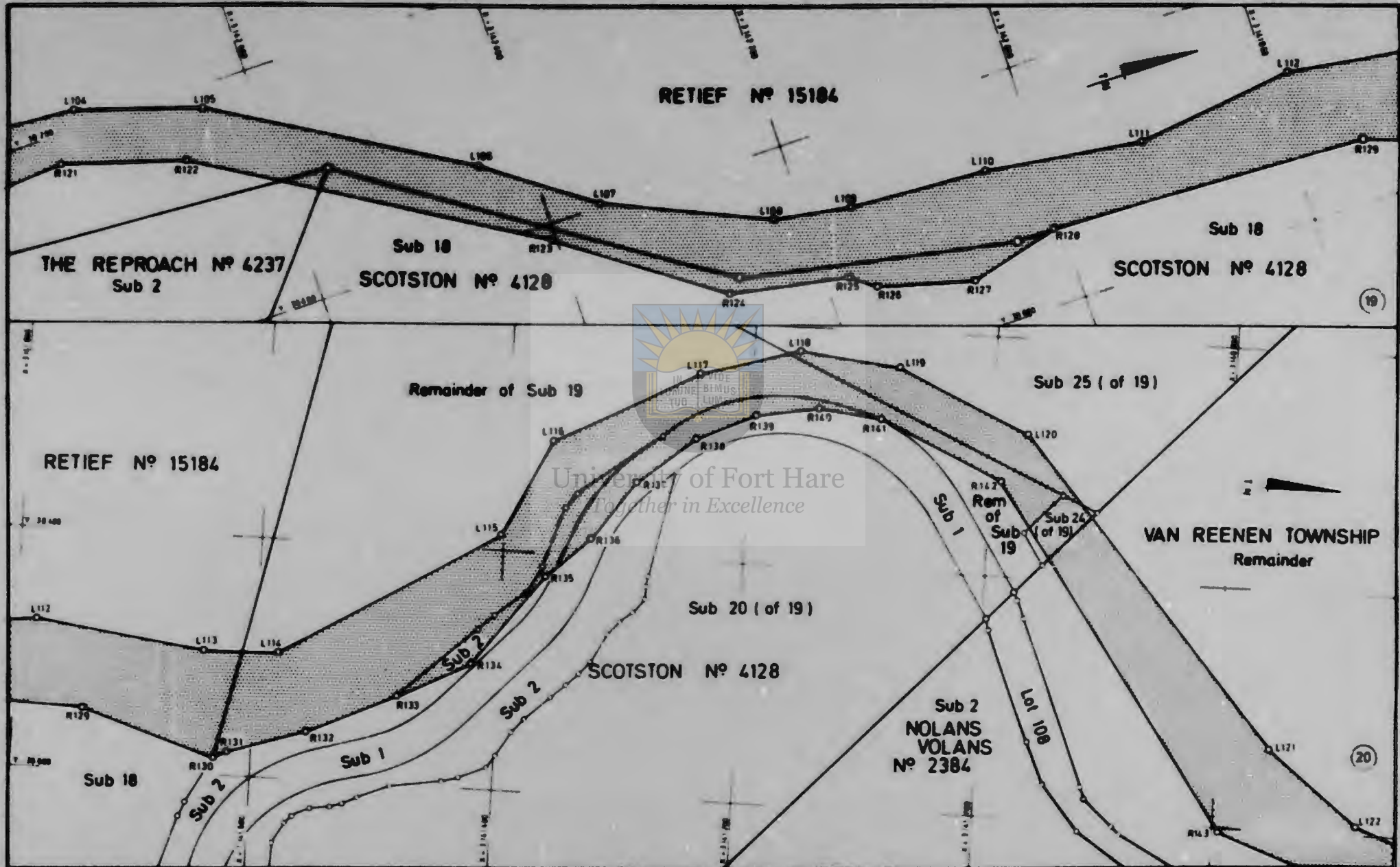
<p>NATIONALE VERVOERKOMMISSIE NATIONAL TRANSPORT COMMISSION</p>	<p>DIÉ FIGURE GETOON  THE FIGURE SHOWN </p>	<p>STEL DIE PADRESERVE VOOR VAN 'N GEDEELTE VAN NATIONALE ROETE 3 SEKSIE 6 REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE 3 SECTION 6</p>	<p>VEL VAN 4 VAN 16 SHEET OF P 308/79</p>
---	---	---	---



<p>NASIONALE VERVOERKOMMISSIE NATIONAL TRANSPORT COMMISSION</p>	<p>DIE FIGUUR GETOON THE FIGURE SHOWN</p> 	<p>STEL DIE PADRESERVE VOOR VAN 'N GEDEELTE VAN NASIONALE ROETE 3 SENKSE 6 REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE 3 SECTION 6</p>	<p>VEL VAN SHEET 5 OF 14 P 308/79</p>
---	--	---	---




<p>NASIONALE VERVOERKOMISSIE NATIONAL TRANSPORT COMMISSION</p>	<p>DE FIGUUR GETOON THE FIGURE SHOWN</p> 	<p>STEL DE PADRESERVE VOOR VAN 'N GEDEELTE VAN NASIONALE ROETE 3 SEKSE 6 REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE 3 SECTION 6</p>	<p>VEL VAN SHEET 6 OF 14 P 308/79</p>
--	---	---	---



NASIONALE VERVOERKOMMISSIE  
 NATIONAL TRANSPORT COMMISSION


DIE FIGUR GETOON  
 THE FIGURE SHOWN



STEL DIE PADRESERVE VOOR VAN 'N GEDEELTE VAN NASIONALE ROETE 3 SEKSE 6  
 REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE 3 SECTION 6

VEL VAN SHEET 7 OF 14  
 P 308 / 79



<p>NASIONALE VERVOERKOMMISSIE NATIONAL TRANSPORT COMMISSION</p>	<p>DE FIGUUR GETOON THE FIGURE SHOWN</p> 	<p>STEL DIE PADRESERVE VOOR VAN 'N GEDEELTE VAN NASIONALE ROETE 3 SENSIE 6 REPRESENTS THE ROAD RESERVE OF A PORTION OF NATIONAL ROUTE 3 SECTION 6</p>	<p>VEL SHEET 8 VAN OF 14 P 308 / 79</p>
---	---	---	---

**PADRESERWE KOÖRDINATE****ROAD RESERVE CO-ORDINATES**

LINKERKANT LEFT HAND SIDE			REGTERKANT RIGHT HAND SIDE				
Lo 29° - m			Lo 29° - m				
Y	CONSTANTS + 3	X	Y	CONSTANTS + 3	X		
0,00		100 000,00	0,00		100 000,00		
L1 - 54	137,56	+	48 555,47	R 1 - 54	149,18	+	48 517,20
L2 - 53	350,82	+	48 316,65	R1A - 53	192,64	+	48 225,60
L3 - 53	187,79	+	48 273,80	R 2 - 52	666,89	+	48 065,32
L4 - 53	081,11	+	48 234,45	R 3 - 52	581,42	+	48 016,18
L5 - 52	680,64	+	48 111,41	R 4 - 52	462,77	+	48 002,31
L6 - 52	496,56	+	48 074,08	R 5 - 52	420,49	+	47 988,09
L7 - 52	417,07	+	48 029,63	R 6 - 52	332,92	+	47 949,65
L8 - 52	383,89	+	48 020,01	R 7 - 52	236,50	+	47 919,65
L9 - 52	262,68	+	47 991,82	R 8 - 52	154,21	+	47 910,39
L10 - 52	142,95	+	47 948,65	R 9 - 52	031,20	+	47 877,39
L11 - 52	032,95	+	47 919,04	R10 - 51	865,57	+	47 852,94
L12 - 51	887,62	+	47 899,05	R11 - 51	839,82	+	47 855,59
L13 - 51	752,55	+	47 891,43	R12 - 51	753,74	+	47 851,73
L13A - 51	152,72	+	47 877,05	R12A - 51	153,90	+	47 837,88
L14 - 50	158,48	+	47 853,21	R13 - 50	467,71	+	47 822,04
L15 - 49	948,61	+	47 841,65	R14 - 50	241,67	+	47 801,54
L16 - 49	851,36	+	47 829,14	R15 - 50	208,49	+	47 792,23
L17 - 49	651,49	+	47 824,08	R16 - 50	065,35	+	47 797,52
L18 - 49	672,94	+	47 776,20	R17 - 49	948,24	+	47 785,73
L19 - 49	616,72	+	47 758,01	R18 - 49	904,42	+	47 790,21
L20 - 49	453,03	+	47 689,79	R19 - 49	741,65	+	47 755,33
L21 - 49	367,11	+	47 645,15	R20 - 49	636,17	+	47 721,19
L22 - 49	195,94	+	47 553,16	R21 - 49	379,97	+	47 571,92
L23 - 49	115,24	+	47 504,74	R22 - 49	320,89	+	47 564,29
L23A - 48	235,34	+	47 029,57	R23 - 49	218,13	+	47 509,87
L24 - 48	199,36	+	47 010,14	R24 - 49	192,07	+	47 500,59
L25 - 48	180,84	+	47 043,87	R25 - 48	352,38	+	47 046,51
L26 - 48	076,63	+	46 986,96	R26 - 48	345,49	+	47 031,57
L27 - 48	013,01	+	46 910,84	R27 - 48	273,36	+	46 998,91
L28 - 47	445,75	+	46 603,29	R28 - 47	466,96	+	46 563,45
L29 - 47	260,40	+	46 515,67	R29 - 47	279,16	+	46 474,07
L30 - 47	092,14	+	46 457,33	R30 - 47	107,36	+	46 415,32

**PADRESERWE KOÖRDINATE**

**ROAD RESERVE CO-ORDINATES**

**LINKERKANT**  
**LEFT HAND SIDE**  
**Lo 29° - m**

	0,00	CONSTANTS +3 100 000,00	X
L31 -	46 920,20	+	46 415,58
L32 -	46 723,79	+	46 388,53
L33 -	46 524,95	+	46 383,73
L34 -	46 366,54	+	46 395,66
L35 -	46 170,67	+	46 429,82
L36 -	45 954,31	+	46 495,00
L37 -	45 391,77	+	46 703,39
L38 -	45 281,25	+	46 728,07
L39 -	45 177,36	+	46 726,20
L40 -	45 090,82	+	46 710,20
L41 -	44 975,95	+	46 657,90
L42 -	44 881,96	+	46 576,66
L43 -	44 833,52	+	46 509,26
L44 -	44 527,75	+	46 021,17
L45 -	44 472,26	+	45 946,13
L46 -	44 369,68	+	45 845,89
L47 -	44 276,62	+	45 797,79
L48 -	44 223,84	+	45 748,07
L49 -	44 173,82	+	45 729,74
L50 -	44 068,11	+	45 597,71
L51 -	44 014,48	+	45 382,52
L52 -	43 994,41	+	45 325,29
L53 -	43 944,60	+	45 244,34
L54 -	43 906,21	+	45 200,77
L55 -	43 870,30	+	45 173,62
L56 -	43 465,24	+	44 900,27
L57 -	43 363,75	+	44 855,05
L58 -	43 268,90	+	44 841,34
L59 -	43 170,19	+	44 854,86
L60 -	43 147,19	+	44 866,18

**REGTERKANT**  
**RIGHT HAND SIDE**  
**Lo 29° - m**

	0,00	CONSTANTS + 3 100 000,00	X
R31 -	46 931,67	+	46 371,57
R32 -	46 730,48	+	46 343,87
R33 -	46 525,83	+	46 339,77
R34 -	46 363,08	+	46 350,10
R35 -	46 162,42	+	46 385,21
R36 -	45 939,12	+	46 452,79
R37 -	45 384,00	+	46 657,81
R38 -	45 271,63	+	46 681,79
R39 -	45 178,34	+	46 679,06
R40 -	45 053,33	+	46 642,69
R41 -	44 928,75	+	46 554,85
R42 -	44 871,31	+	46 483,68
R42A -	44 562,72	+	45 992,59
R43 -	44 528,04	+	45 937,41
R44 -	44 465,28	+	45 873,71
R45 -	44 425,33	+	45 829,46
R46 -	44 305,51	+	45 728,38
R47 -	44 215,07	+	45 656,94
R48 -	44 140,38	+	45 580,60
R49 -	44 075,66	+	45 443,07
R50 -	44 059,66	+	45 378,46
R51 -	44 035,51	+	45 306,47
R52 -	43 981,96	+	45 219,07
R53 -	43 928,32	+	45 158,83
R54 -	43 693,27	+	45 001,50
R55 -	43 694,18	+	44 997,16
R56 -	43 676,46	+	44 985,60
R57 -	43 667,45	+	44 984,65
R58 -	43 481,33	+	44 858,54
R59 -	43 376,84	+	44 811,37
R60 -	43 269,44	+	44 795,89

University of Port Harcourt  
Together in Excellence

**PADRESERWE KOÖRDINATE****ROAD RESERVE CO-ORDINATES****LINKERKANT****LEFT HAND SIDE**

Lo 29° - m

**RESTERKANT****RIGHT HAND SIDE**

Lo 29° - m

V		X		V		X	
0,00	CONSTANTS + 3 100 000,00			0,00	CONSTANTS + 3 100 000,00		
L61 - 42 822,92	+	45 104,12		R61 - 43 157,18	+	44 811,49	
L62 - 42 569,01	+	45 278,21		R62 - 43 077,02	+	44 850,38	
L63 - 42 476,10	+	45 324,53		R63 - 42 636,18	+	45 183,06	
L64 - 42 378,83	+	45 342,62		R64 - 42 514,60	+	45 255,44	
L65 - 42 273,26	+	45 346,65		R65 - 42 428,08	+	45 287,09	
L66 - 42 248,13	+	45 359,23		R66 - 42 352,70	+	45 300,18	
L67 - 42 163,55	+	45 342,48		R67 - 42 279,52	+	45 303,37	
L68 - 42 142,16	+	45 328,89		R68 - 42 193,18	+	45 294,53	
L69 - 42 015,28	+	45 274,67		R69 - 42 137,78	+	45 278,56	
L70 - 41 909,49	+	45 196,84		R70 - 42 039,16	+	45 235,05	
L71 - 41 876,86	+	45 162,56		R71 - 41 968,40	+	45 188,91	
L72 - 41 845,30	+	45 145,66		R72 - 41 949,19	+	45 162,04	
L73 - 41 817,41	+	45 097,12		R73 - 41 931,29	+	45 154,94	
L74 - 41 728,60	+	45 004,88		R74 - 41 829,14	+	45 046,75	
L75 - 41 657,88	+	44 961,81		R75 - 41 793,56	+	44 981,42	
L76 - 41 480,30	+	44 931,84		R76 - 41 744,65	+	44 964,30	
L77 - 41 428,77	+	44 918,69		R77 - 41 668,08	+	44 912,71	
L78 - 41 262,38	+	44 891,94		R78 - 41 601,85	+	44 887,06	
L79 - 40 567,21	+	44 812,81		R79 - 41 532,39	+	44 876,63	
L80 - 40 466,34	+	44 782,48		R80 - 41 285,39	+	44 849,44	
L81 - 40 373,99	+	44 742,22		R81 - 41 253,05	+	44 841,42	
L82 - 40 200,29	+	44 631,53		R82 - 41 227,40	+	44 842,94	
L83 - 40 164,42	+	44 611,50		R83 - 40 583,24	+	44 767,38	
L84 - 39 870,38	+	44 422,71		R84 - 40 491,74	+	44 744,21	
L85 - 39 769,41	+	44 328,34		R85 - 40 399,31	+	44 704,45	
L86 - 39 738,99	+	44 257,94		R85A- 40 221,84	+	44 592,17	
L87 - 39 702,09	+	44 190,57		R86 - 40 142,67	+	44 542,08	
L88 - 39 680,38	+	44 142,69		R87 - 40 169,09	+	44 508,21	
L89 - 39 680,02	+	44 098,00		R88 - 40 054,41	+	44 433,22	
L90 - 39 607,13	+	44 005,04		R89 - 40 023,67	+	44 416,96	
L90A- 39 450,69	+	43 880,44		R90 - 39 900,76	+	44 388,99	

**PADRESERWE KOÖRDINATE****ROAD RESERVE CO-ORDINATES****LINKERKANT****LEFT HAND SIDE**

Lo 29° - m

Y	X
0,00	CONSTANTS + 3 100 000,00
L91 - 39 403,29	+ 43 842,68
L92 - 39 319,60	+ 43 711,45
L93 - 39 309,00	+ 43 582,81
L94 - 39 213,37	+ 43 481,61
L95 - 39 051,72	+ 43 404,31
L96 - 38 969,50	+ 43 347,71
L97 - 38 869,80	+ 43 290,22
L98 - 38 684,60	+ 43 209,74
L99 - 38 629,61	+ 43 200,46
L100 - 38 462,46	+ 43 196,48
L101 - 38 359,34	+ 43 141,37
L102 - 38 213,56	+ 42 972,88
L103 - 38 174,90	+ 42 850,97
L104 - 38 184,72	+ 42 744,27
L105 - 38 218,23	+ 42 643,03
L106 - 38 336,12	+ 42 441,66
L107 - 38 397,07	+ 42 355,79
L108 - 38 455,86	+ 42 224,14
L109 - 38 466,98	+ 42 160,36
L110 - 38 474,04	+ 42 045,70
L111 - 38 493,51	+ 41 915,74
L112 - 38 477,00	+ 41 783,28
L113 - 38 496,67	+ 41 643,63
L114 - 38 495,05	+ 41 581,56
L115 - 38 387,58	+ 41 402,31
L116 - 38 307,34	+ 41 363,24
L117 - 38 245,45	+ 41 244,98
L118 - 38 222,50	+ 41 162,49
L119 - 38 231,67	+ 41 079,76
L120 - 38 282,01	+ 40 970,78

**REGTERKANT****RIGHT HAND SIDE**

Lo 29° - m

Y	X
0,00	CONSTANTS + 3 100 000,00
R91 - 39 828,33	+ 44 322,04
R92 - 39 780,72	+ 44 242,30
R93 - 39 733,35	+ 44 108,51
R94 - 39 697,18	+ 44 048,28
R95 - 39 690,79	+ 44 001,57
R96 - 39 627,30	+ 43 954,62
R97 - 39 544,37	+ 43 872,78
R98 - 39 503,75	+ 43 823,79
R99 - 39 482,56	+ 43 829,43
R100 - 39 428,01	+ 43 767,49
R101 - 39 432,96	+ 43 757,66
R102 - 39 433,96	+ 43 733,53
R103 - 39 391,26	+ 43 711,43
R104 - 39 404,57	+ 43 660,31
R105 - 39 385,39	+ 43 629,55
R106 - 39 363,57	+ 43 610,99
R107 - 39 328,67	+ 43 524,46
R108 - 39 243,40	+ 43 428,00
R109 - 39 143,12	+ 43 386,89
R110 - 39 028,80	+ 43 336,79
R111 - 38 940,38	+ 43 270,34
R112 - 38 873,12	+ 43 237,39
R113 - 38 831,26	+ 43 220,09
R114 - 38 804,65	+ 43 213,86
R115 - 38 710,59	+ 43 171,83
R116 - 38 639,45	+ 43 157,08
R117 - 38 532,38	+ 43 158,43
R118 - 38 408,81	+ 43 115,84
R119 - 38 262,98	+ 42 956,02
R120 - 38 229,95	+ 42 864,33

**PADRESERWE KOÖRDINATE****ROAD RESERVE CO-ORDINATES****LINNEKANT****LEFT HAND SIDE****Lo 29° - m**

Y		X
0,00	CONSTANTS + 3 100 000,00	

L121 - 38 532,94	+	40 755,63
L122 - 38 592,70	+	40 679,22
L123 - 38 607,37	+	40 638,96
L124 - 38 601,75	+	40 549,24
L125 - 38 558,73	+	40 457,36
L126 - 38 482,50	+	40 378,90
L127 - 38 397,53	+	40 281,32
L128 - 38 350,65	+	40 231,03
L129 - 38 221,83	+	40 142,69
L130 - 38 121,26	+	40 108,99
L131 A VAN/OF L.G/SG NO. 140/1968		
L132 - 37 695,67	+	40 070,06
L133 - 37 442,45	+	40 056,87
L134 - 37 364,23	+	40 011,58
L135 D VAN/OF L.G/SG NO. 4172/1960		
L136 D VAN/OF L.G/SG NO. 4173/1960		
L137 E VAN/OF L.G/SG NO. 4173/1960		
L138 A VAN/OF L.G/SG NO. 4173/1960		
L139 D VAN/OF L.G/SG NO. 4174/1960		
L140 E VAN/OF L.G/SG NO. 4174/1960		
L141 C VAN/OF L.G/SG NO. 4175/1960		
L142 A VAN/OF L.G/SG NO. 4175/1960		
L143 - 36 950,69	+	39 588,70
L144 - 36 843,31	+	39 515,66
L145 L VAN/OF L.G/SG NO. 2600/1964		
L146 - 36 614,49	+	39 435,60

**REGTERKANT****RIGHT HAND SIDE****Lo 29° - m**

Y		X
0,00	CONSTANTS + 3 100 000,00	

R121 - 38 223,81	+	42 768,93
R122 - 38 255,01	+	42 668,83
R123 - 38 413,59	+	42 403,12
R124 - 38 502,51	+	42 277,84
R125 - 38 521,54	+	42 179,77
R126 - 38 536,00	+	42 160,38
R127 - 38 557,68	+	42 081,82
R128 - 38 537,95	+	42 007,24
R129 - 38 548,47	+	41 741,16
R130 - 38 585,80	+	41 631,10
R131 - 38 579,44	+	41 619,85
R132 - 38 559,96	+	41 555,84
R133 - 38 525,35	+	41 481,34
R134 - 38 496,12	+	41 421,78
R135 - 38 420,23	+	41 363,65
R136 - 38 386,92	+	41 328,01
R137 - 38 338,04	+	41 291,93
R138 - 38 299,58	+	41 245,20
R139 - 38 277,62	+	41 196,49
R140 - 38 269,23	+	41 144,83
R141 - 38 275,04	+	41 092,63
R142 - 38 322,43	+	40 990,87
R143 - 38 603,48	+	40 794,41
R144 - 38 672,09	+	40 605,19
R145 - 38 618,83	+	40 458,79
R146 - 38 372,97	+	40 184,70
R147 - 38 252,62	+	40 099,85
R148 - 38 129,96	+	40 055,65
R149 - 37 877,77	+	40 035,43
R150 - 37 578,54	+	40 019,20

**PADRESERWE KOÖRDINATE**

**ROAD RESERVE CO-ORDINATES**

LINKEKANT

LEFT HAND SIDE

Lo 29° - m

Y X  
0,00 CONSTANTS + 3 100 000,00

REGTERKANT

RIGHT HAND SIDE

Lo 29° - m

Y X  
0,00 CONSTANTS + 3 100 000,00

R151 - 37 484,40	+	39 994,58
R152 - 37 374,25	+	39 959,80
R153 - 37 307,41	+	39 911,63
R154 - 37 273,24	+	39 877,32
R155 - 37 259,50	+	39 819,44
R156 - 37 233,90	+	39 804,78
R157 - 37 188,78	+	39 778,94
R158 - 37 028,04	+	39 591,66
R159 - 36 973,30	+	39 535,55
R160 - 36 890,51	+	39 490,97
R161 - 36 693,68	+	39 419,99
R162 - 36 633,66	+	39 413,66



University of Port Harcourt  
Together in Excellence

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES**

No. 2574 19 December 1980  
**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE SUSSEX CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

In terms of the provisions of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Sussex Cattle Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General Meeting of the Society held on the 25 April 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.**

No. 2575 19 December 1980  
**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE SOUTH DEVON CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the South Devon Cattle Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General Meeting of the Society held on 21 June 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.**

No. 2576 19 December 1980  
**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE AFRIKANER CATTLE BREEDERS' SOCIETY**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Afrikaner Cattle Breeders' Society accepted by the Annual General Meeting of the Society held on 10 April 1980.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.**

No. 2578 19 December 1980  
**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE PIG BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Pig Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General meeting of the Society held on 27 April 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.**

**GOEWERMENTSKENNISGEWINGS****DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE**

No. 2574 19 Desember 1980  
**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE SUSSEX BEESTELERSGENOOTSAP VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens die bepalings van artikel 5 van die Wet op Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Sussex Beestelersgenootskap van Suid-Afrika aanvaar deur die Algemene Jaarvergadering van die Genootskap gehou op 25 April 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.**

No. 2575 19 Desember 1980  
**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE SUID-DEVON BEESTELERSGENOOTSAP VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Suid-Devon Beestelersgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 21 Junie 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.**

No. 2576 19 Desember 1980  
**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE AFRIKANER-BEESTELERSGENOOTSAP**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Afrikaner Beestelersgenootskap, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 10 April 1980, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.**

No. 2578 19 Desember 1980  
**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE VARKTELEERSGENOOTSAP VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Varktelersgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 27 April 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.**

No. 2577 19 December 1980

**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE CHAROLAIS CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Charolais Cattle Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General Meeting of the Society held on 6 August 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS**, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. 2579 19 December 1980

**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE CORRIEDALE SHEEP BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Corriedale Sheep Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General Meeting of the Society held on 26 September 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS**, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. 2580 19 December 1980

**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE SOUTH AFRICAN HACKNEY HORSE BREEDERS' SOCIETY**

In terms of the provisions of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the South African Hackney Horse Breeders' Society accepted by the Annual General Meeting of the Society held on the 28 August 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS**, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. 2581 19 December 1980

**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE JERSEY CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Jersey Cattle Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General meeting of the Society held on 14 June 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS**, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. 2577 19 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE CHAROLAIS BEESTELERSGENOOTSKAP VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Charolais Beestelersgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 6 Augustus 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS**, Minister van Landbou en Visserye.

No. 2579 19 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE CORRIEDALE SKAAPTELEERSGENOOTSKAP VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Corriedale Skaaptelersgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 26 September 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS**, Minister van Landbou en Visserye.

No. 2580 19 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE HACKNEY PERDETELEERSGENOOTSKAP**

Kragtens die bepalings van artikel 5 van die Wet op Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die konstitusie van die Suid-Afrikaanse Hackney Perdetelersgenootskap aanvaar deur die Algemene Jaarvergadering van die Genootskap gehou op 28 Augustus 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS**, Minister van Landbou en Visserye.

No. 2581 19 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE JERSEY VEETELERSVERENIGING VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Jersey Veetelersvereniging van Suid-Afrika aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 14 Junie 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS**, Minister van Landbou en Visserye.

No. 2582 19 December 1980  
**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE  
 DORMER SHEEP BREEDERS' SOCIETY OF  
 SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Dormer Sheep Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General meeting of the Society held on 1 August 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.**

No. 2583 19 December 1980  
**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE  
 DEXTER CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF  
 SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Dexter Cattle Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General meeting of the Society held on 2 April 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.**

No. 2584 19 December 1980  
**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE  
 ABERDEEN-ANGUS CATTLE BREEDERS'  
 SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Aberdeen-Angus Cattle Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General meeting of the Society held on 25 April 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.**

No. 2586 19 December 1980  
**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE  
 PINZGAUER CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF  
 SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Pinzgauer Cattle Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General meeting of the Society held on 16 March 1979.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.**

No. 2582 19 Desember 1980  
**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE  
 DORMER SKAAPTELEERSGENOOTSAP VAN  
 SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Dormer Skaaptelersgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 1 Augustus 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.**

No. 2583 19 Desember 1980  
**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE  
 DEXTER BEESTELERSGENOOTSAP VAN  
 SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Dexter Beestelersgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 2 April 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.**

No. 2584 19 Desember 1980  
**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE  
 ABERDEEN-ANGUS VEETELERSGENOOTSAP  
 VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Aberdeen-Angus Veetelersgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 25 April 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.**

No. 2586 19 Desember 1980  
**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE  
 PINZGAUER BEESTELERSGENOOTSAP VAN  
 SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Pinzgauer Beestelersgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 16 Maart 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

**P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.**

No. 2587

19 December 1980

**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE SUFFOLK SHEEP BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Suffolk Sheep Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General meeting of the Society held on 12 June 1979.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. 2588

19 December 1980

**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE RED POLL CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

In terms of the provisions of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Red Poll Cattle Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General Meeting of the Society held on 31 October 1979.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. 2589

19 December 1980

**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE SOUTH AFRICAN MUTTON MERINO BREEDERS' SOCIETY**

In terms of the provisions of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the South African Mutton Merino Breeders' Society as accepted by the General Meeting of the Society held on the 31 July 1979.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. 2590

19 December 1980

**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE MERINO LANDSHEEP SOCIETY OF SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Merino Landsheep Society of South Africa accepted by the Annual General Meeting of the Society held on 1 November 1979.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. 2587

19 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE SUFFOLK SKAAPTELEERSGENOOTSAP VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Suffolk Skaapteleersgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 12 Junie 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

No. 2588

19 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE ROOIPOENSKOP-VEETELERSGENOOTSAP VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Rooipoenskop-Veetelersgenootskap van Suid-Afrika deur die Algemene Jaarvergadering van die Genootskap gehou op 31 Oktober 1979, aanvaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, goedgekeur het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

No. 2589

19 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE VLEISMERINO TELERSGENOOTSAP**

Kragtens die bepalings van artikel 5 van die Wet op Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die konstitusie van die Suid-Afrikaanse Vleismerino Telersgenootskap soos aanvaar deur die Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 31 Julie 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, goedgekeur het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

No. 2590

19 Desember 1980

**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE MERINO LANDSKAAPGENOOTSAP VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Merino Landskaapgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 1 November 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

No. 2591 19 December 1980  
**AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE  
 AYRSHIRE CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF  
 SOUTH AFRICA**

In terms of section 5 of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1957 (Act 28 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, do hereby make known that I have approved, with effect from the date of publication of this notice, the amendments to the Constitution of the Ayrshire Cattle Breeders' Society of South Africa accepted by the Annual General Meeting of the Society held on 9 October 1979.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. 2591 19 Desember 1980  
**WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE  
 AYRSHIRE BEESTELERSGENOOTSKAP VAN  
 SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 5 van die Wet op die Registrasie van Stamboekvee, 1957 (Wet 28 van 1957), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek die wysigings van die Konstitusie van die Ayrshire Beestelersgenootskap van Suid-Afrika, aanvaar deur die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap gehou op 9 Oktober 1979, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing goedgekeur het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

**DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT  
 AND STATE AUXILIARY SERVICES**

No. 2615 19 December 1980

**RENT CONTROL ACT, 1976**

**DECLARATION THAT CERTAIN DWELLINGS,  
 GARAGES, PARKING SPACES AND SERVANTS'  
 ROOMS ARE EXEMPTED FROM RENT CON-  
 TROL**

Under the powers vested in me by section 51 (g) of the Rent Control Act, 1976 (Act 80 of 1976), I, Pierre Cronjé, Deputy Minister of Community Development and State Auxiliary Services, hereby declare that—

(a) the dwellings in the block of flats mentioned in the Schedule hereto, are exempted from rent control as from the date of publication hereof; and

(b) the garages, parking spaces and servants' rooms situated anywhere upon land forming part of land occupied by or used in connection with the dwellings mentioned in (a) above, are exempted from rent control as from the date of publication hereof.

P. CRONJÉ, Deputy Minister of Community Development and State Auxiliary Services.

**SCHEDULE**

Name of block of flats	Situation
Flats Nos. 4, 5, 7, 9, 10, 11, 15, 16, 18, 19, 21, 22 and 25, Mentone Court	Stands 23 to 29 and 65 to 71, Riviera Road, Killarney, Johannesburg.

**DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND  
 DEVELOPMENT**

No. 2592 19 December 1980

**INDICATION OF MAPUTA AS A PLACE WHERE  
 THE INGWAVUMA COMMISSIONER'S COURT  
 MAY HOLD SITTINGS**

It is hereby notified that the Director-General for Co-operation and Development, duly authorised thereto in terms of section 10 (2) (b) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), has indicated Maputa as a place where the Ingwavuma Commissioner's Court may hold sittings.

**DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONT-  
 WIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENTE**

No. 2615 19 Desember 1980

**WET OP HUURBEHEER, 1976**

**VERKLARING DAT SEKERE WONINGS,  
 MOTORHUISE, MOTORSTAANPLEKKE EN  
 BEDIENDEKAMERS VAN HUURBEHEER ONT-  
 HEF IS**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 51 (g) van die Wet op Huurbeheer, 1976 (Wet 80 van 1976), verklaar ek, Pierre Cronjé, Adjunk-minister van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, hierby dat—

(a) die wonings in die woonstelgebou genoem in die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie hiervan, van huurbeheer onthef is; en

(b) die motorhuise, motorstaanplekke en bediende-kamers geleë op enige plek op grond wat deel uitmaak van grond wat geokkupeer word deur of gebruik word in verband met die wonings in (a) hierbo genoem, vanaf die datum van publikasie hiervan van huurbeheer onthef is.

P. CRONJÉ, Adjunk-minister van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste.

**BYLAE**

Naam van woonstelgebou	Ligging
Woonstelle Nos. 4, 5, 7, 9, 10, 11, 15, 16, 18, 19, 21, 22 en 25, Mentone Court	Standplase 23 tot 29 en 65 tot 71, Rivieraweg, Killarney, Johannesburg.

**DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN  
 ONTWIKKELING**

No. 2592 19 Desember 1980

**AANWYSING VAN MAPUTA AS 'N PLEK WAAR  
 DIE KOMMISSARISHOF INGWAVUMA SITTINGS  
 KAN HOU**

Hierby word bekendgemaak dat die Direkteur-generaal van Samewerking en Ontwikkeling, behoorlik daartoe gemagtig kragtens artikel 10 (2) (b) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), Maputa aanwys as 'n plek waar die Kommissarishof Ingwavuma sittings kan hou.

No. 2593

19 December 1980

**ALTERATION OF THE AREAS IN WHICH THE PAULPIETERSBURG, VRYHEID AND NGOTSHE COMMISSIONER'S COURTS HAVE JURISDICTION**

It is hereby made known that the Director-General of Co-operation and Development, duly authorised thereto under section 10 (3) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), has, with effect from 1 January 1981—

(a) altered the areas in which the Paulpietersburg, Vryheid and Ngotshe Commissioner's Courts have jurisdiction in accordance with the accompanying Schedules A, B and C, respectively; and

(b) amended Proclamation 298 of 1928 accordingly.

**SCHEDULE A**

**PAULPIETERSBURG**

The District of Paulpietersburg, excluding the area defined in the Annexure hereto.

**ANNEXURE**

Beginning at the north-western beacon of the farm Goudrief 227, thence generally eastwards and south-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said Goudrief 227, Frischgewaagd 236, Diamant 241, Kromellenboog 253, Wonderdraai 258, Ijzermijn 259, Nooitverwacht 275, Kostelyk 273, Deputatie 271, Keerom 269 and Jammerdal 268, to the easternmost beacon of the last-named farm; thence generally south-westwards and north-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said Jammerdal 268, Draaiom 709, Waterloo 276, Lot 2 of Schurwerand 9640, Lot 1 of Schurwerand 9641, Belemmerd 252, Lot 2 of Pivaanspoort 246, Lot 1 of Pivaanspoort 247, Langspruit 9321 and Slang Spruit 9320, to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said Slang Spruit 9320, Lot 3 of Naauwkloof 233, Lot 4 of Naauwkloof 230 and Blinkwater 229, to the westernmost beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards and north-eastwards along the boundaries of the following portions of the farm Schaapkraal 218 so as to include them in this area: Lot 5, Lot 3 and Subdivision A of Lot 2, to the north-western beacon of the last-named portion; thence generally north-westwards and north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Klipspruit 228 and Goudrief 227, to the north-western beacon of the latter farm, the point of beginning.

**SCHEDULE B**

**VRYHEID**

The District of Vryheid and the area, situate in the Districts of Paulpietersburg and Ngotshe, defined in the Annexure to Schedule A.

**SCHEDULE C**

**NGOTSHE**

The District of Ngotshe, excluding the farm Draaiom 709.

420—2

No. 2593

19 Desember 1980

**VERANDERING VAN DIE GEBIEDE WAARIN DIE KOMMISSARISHOWE PAULPIETERSBURG, VRYHEID EN NGOTSHE REGSMAG HET**

Hierby word bekendgemaak dat die Direkteur-generaal van Samewerking en Ontwikkeling, behoorlik daartoe gemagtig kragtens artikel 10 (3) van die Swart Administrasiewet, 1927 (Wet 38 van 1927), met ingang van 1 Januarie 1981—

(a) die gebiede waarin die kommissarishowe Paulpietersburg, Vryheid en Ngotshe regsmag het, verander ooreenkomstig onderskeidelik bygaande Bylaes A, B en C; en

(b) Proklamasie 298 van 1928 dienooreenkomstig wysig.

**BYLAE A**

**PAULPIETERSBURG**

Die distrik Paulpietersburg, uitgesonderd die gebied wat in die Aanhangsel hiervan omskryf word.

**AANHANGSEL**

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Goudrief 227; daarvandaan algemeen ooswaarts en suidooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Goudrief 227, Frischgewaagd 236, Diamant 241, Kromellenboog 253, Wonderdraai 258, Ijzermijn 259, Nooitverwacht 275, Kostelyk 273, Deputatie 271, Keerom 269 en Jammerdal 268, tot by die oostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidweswaarts en noordweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Jammerdal 268, Draaiom 709, Waterloo 276, Perseel 2 van Schurwerand 9640, Perseel 1 van Schurwerand 9641, Belemmerd 252, Perseel 2 van Pivaanspoort 246, Perseel 1 van Pivaanspoort 247, Langspruit 9321 en Slang Spruit 9320, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Slang Spruit 9320, Perseel 3 van Naauwkloof 233, Perseel 4 van Naauwkloof 230 en Blinkwater 229, tot by die westelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordweswaarts en noordooswaarts met die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Schaapkraal 218 langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Perseel 5, Perseel 3 en Onderverdeling A van Perseel 2, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan algemeen noordweswaarts en noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Klipspruit 228 en Goudrief 227, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

**BYLAE B**

**VRYHEID**

Die distrik Vryheid en die gebied, geleë in die distrikte Paulpietersburg en Ngotshe, wat in die Aanhangsel van Bylae A omskryf word.

**BYLAE C**

**NGOTSHE**

Die distrik Ngotshe, uitgesonderd die plaas Draaiom 709.

7334—2

**DEPARTMENT OF FINANCE**

No. 2627 19 December 1980  
**LOANS GRANTED FROM THE LOCAL LOANS FUND UNDER ACT 19 OF 1926**

It is hereby notified that the Public Debt Commissioners have increased the rate of interest from 11,25% (eleven comma two five per cent) per annum to 12,00% (twelve per cent) per annum on all loans granted from the Local Loans Fund established under Act 19 of 1926, on or after 1 January 1981.

The rate of interest payable on existing loans will remain unchanged.

No. 2571 19 December 1980

Statement of Revenue collected during the period 1 April 1980 to 31 October 1980.

Treasury, Pretoria.

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

No. 2627 19 Desember 1980  
**LENINGS TOEGESTAAN UIT DIE PLAASLIKE LENINGSFONDS INGESTEL BY WET 19 VAN 1926**

Hierby word bekendgemaak dat die Staatskuldkommissarisse die rentekoers op alle lenings uit die Plaaslike Leningsfonds, ingesluit kragtens Wet 19 van 1926, wat op of na 1 Januarie 1981 toegestaan word, van 11,25% (elf komma twee vyf persent) per jaar tot 12,00% (twaalf persent) per jaar verhoog het.

Die rentekoers betaalbaar op bestaande lenings bly onveranderd.

No. 2571 19 Desember 1980

Staat van Inkomste ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1980 tot 31 Oktober 1980.

Tesourie, Pretoria.

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimates Begroting 1980/81	Collections for year ended 31 March 1980 Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1980	Month of October Maand Oktober		Total 1 April to 31 October Totaal 1 April tot 31 Oktober	
				1980	1979	1980	1979
		R	R	R	R	R	R
<b>State Revenue Account</b>	<b>Staatsinkomsterekening</b>						
<b>Customs and Excise—</b>	<b>Doane en Aksyns—</b>						
Customs Duty.....	Invoersreg.....	480 000 000	453 033 408	74 065 863	43 018 944	396 081 484	256 706 353
Excise Duty.....	Aksynsreg.....	1 111 026 000	1 013 806 740	110 024 243	86 631 596	652 639 228	520 827 412
Sales Duty.....	Verkoopreg.....	500 000	1 170 527	375 746	148 685	566 462	754 258
Surcharge.....	Bobelasting.....	1 000 000	250 577 340	Dr 424 285	23 968 574	Dr 2 203 086	145 409 105
Miscellaneous.....	Diverse.....	19 000 000	21 837 962	3 969 626	3 388 244	28 909 360	10 059 562
		R	R				
		1 611 526 000	1 740 425 977	188 011 193	157 156 043	1 076 013 448	933 756 690
<b>Transfer to Central Revenue Fund</b>	<b>Oordrag na Sentrale Inkomstefonds</b>	Dr 41 100 000	Dr 44 495 546	Dr 3 000 000	Dr 3 000 000	Dr 21 500 000	Dr 23 000 000
<b>Payments in terms of Customs Union Agreements</b>	<b>Betalings ingevolge Doane-Unie-Ooreenkomste</b>	Dr 500 200 000	Dr 402 465 893	Dr 118 426 750	Dr 100 614 750	Dr 355 280 250	Dr 301 851 142
		R	R	R	R	R	R
		Dr 541 300 000	Dr 446 961 439	Dr 121 426 750	Dr 103 614 750	Dr 376 780 250	Dr 324 851 142
		R	R				
		1 070 226 000	1 293 464 538	66 584 443	53 541 293	699 231 198	608 905 548
<b>Inland Revenue—</b>	<b>Binnelandse Inkomste—</b>						
<b>Tax on Income.....</b>	<b>Belasting op Inkomste.....</b>	5 990 800 000	5 234 057 755	304 240 253	308 716 356	3 948 799 707	2 697 331 016
<b>Other Taxes and Receipts—</b>	<b>Ander Belastingen en Ontvangste—</b>						
Gold mining leases.....	Goudmynhuurkontrakte.....	635 000 000	334 270 081	29 045	65 118	266 279 934	110 873 838
Other mining leases.....	Ander mynhuurkontrakte.....	16 000 000	15 434 763	70 771	210 300	737 693	143 349
State Ownership Revenue on diamond mines.....	Staatsieëndomsreginkomste op diamantmyne.....	44 000 000	40 476 448	—	62 751	93 636	187 209
Export duty on diamonds.....	Uitvoersregte op diamante.....	31 000 000	31 365 265	2 591 735	2 530 304	14 469 332	19 189 179
Non-Resident shareholders' tax.....	Belasting op buitelandse aandeelhouders.....	200 000 000	161 508 119	2 063 390	15 705 476	160 525 314	90 358 840
Non-Resident's tax on interest.....	Rentebelasting op buitelanders.....	16 000 000	15 540 840	845 480	981 137	7 243 039	8 734 546
Undistributed profits tax.....	Belasting op onuitgekeerde winste.....	5 000 000	4 207 896	125 092	344 459	1 379 388	2 986 363
Donations tax.....	Belasting op geskenke.....	1 500 000	1 476 340	192 306	209 516	1 015 874	753 020
Stamp duties and fees.....	Seëlregte en gelde.....	150 000 000	123 571 930	11 465 571	9 132 586	74 262 648	65 705 786
Transfer duties.....	Hereregte.....	95 400 000	89 430 559	14 118 924	8 357 537	85 372 989	44 263 883
Estate duties.....	Boedelbelasting.....	48 800 000	57 871 049	7 317 283	3 591 411	36 631 743	34 220 239
Tax on marketable securities.....	Belasting op Bemerkbare sekuriteite.....	20 000 000	23 667 167	3 996 635	1 702 222	21 079 019	9 559 971
Licences.....	Lisensies.....	3 000 000	2 478 509	237 343	210 333	725 418	612 491
Cinematograph films tax.....	Kinematograffilmsbelasting.....	1 000 000	896 263	80 432	107 747	489 998	554 702
Other.....	Ander.....	1 400 500	2 082 588	344 281	356 395	1 853 345	746 512
<b>Departmental and Miscellaneous Receipts—</b>	<b>Departementele en Diverse Ontvangste—</b>						
State Diamond Diggings.....	Staatsdiamantdelwerye.....	13 585 000	28 313 100	—	2 764 358	2 367	16 206 472
Forest revenue.....	Bosinkomste.....	28 000 000	33 971 807	4 358 696	2 661 886	23 230 935	16 819 938
Water revenue.....	Waterinkomste..... (c)	44 000 000	46 937 753	2 539 719	4 383 151	30 544 987	27 963 854
Fines and forfeitures.....	Boetes en verbeurdverklarings.....	12 000 000	11 689 757	1 235 372	894 683	7 662 834	6 758 212
Recoveries of advances.....	Verhalings van voorskotte.....	2 787 000	4 204 125	520 384	1 026 046	8 232 981	2 717 464
Sale of state land.....	Verkoop van staatsgrond.....	2 500 000	487 824	565 867	397 688	1 089 581	70 329
Rental from state property.....	Verhuur van staatsieëndom.....	13 469 000	14 417 226	3 923 594	1 117 009	9 457 673	6 194 060
General.....	Algemeen.....	191 022 800	183 874 829	16 675 322	11 753 582	127 950 509	87 701 495
Interest and Dividends.....	Rente en Dividende.....	670 595 700	662 337 441	79 883 531	88 712 680	382 807 264	430 623 406
Repayment of Loans.....	Terugbetaling van Lenings.....	54 357 500	120 778 281	14 530 802	1 926 148	54 922 360	43 577 100
General Sales Tax.....	Algemene Verkoopbelasting.....	1 550 000 000	1 248 735 251	142 502 024	106 231 670	925 127 755	687 661 082
		R	R				
		9 841 217 500	8 494 082 166	636 453 851	573 357 173	6 191 988 323	4 412 514 446
		R	R				
		10 911 443 500	9 787 546 704	703 038 294	626 898 466	6 891 221 521	5 021 419 994
<b>State Oil Fund.....</b>	<b>Staatsoliefonds..... (d)</b>	270 000 000	259 158 006	23 301 516	19 000 000	154 482 408	147 482 253
<b>National Road Fund.....</b>	<b>Nasionale Padfonds..... (e)</b>	133 000 000	129 854 005	11 679 028	9 005 571	77 380 957	72 823 460
<b>South African Development Trust Fund</b>	<b>Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds (f)</b>	6 454 000	14 501 552	Dr 2 394 037	3 068 242	3 596 909	6 770 979
<b>Account for Black Transport Services</b>	<b>Rekening vir Swart Vervoerdienste (g)</b>	12 500 000	11 448 948	1 566 295	1 127 164	8 405 309	6 083 020
<b>Sorghum Beer Research Fund...</b>	<b>Fonds vir Sorghumbiernavorsing (h)</b>	850 000	1 118 520	Dr 6	276 111	950 000	1 118 520
<b>South-West Africa Territorial Revenue Fund</b>	<b>Suidwes-Afrika Gebiedsinkomstefonds (i)</b>	13 000	41 462	1 129	—	6 723	25 488
		R	R				
		422 817 000	416 122 493	34 153 925	32 477 088	244 822 306	234 303 720
<b>Total.....</b>	<b>Totaal.....</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>R</b>
		11 334 260 500	10 203 669 197	737 192 219	659 375 554	7 136 043 827	5 255 723 714

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimates Begroting 1980/81	Collections for year ended 31 March 1980 Ingevoerd vir die jaar geëindig 31 Maart 1980	Month of October Maand Oktober		Total 1 April to 31 October Totaal 1 April tot 31 Oktober	
				1980	1979	1980	1979
		R	R	R	R	R	R
Reconciliation with statement published by Government Notice 2329 in Government Gazette of 14 November 1980:	Rekonsiliasie met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing 2329 in Staatskoerant van 14 November 1980:						
In Transit, 31 March 1980....	In Transito, 31 Maart 1980	—	—	—	—	51 088 619	—
In Transit, overremitted 30 September 1980	In Transito, te veel oorgedra 30 September 1980	—	—	5 697 963	—	—	—
Collections, as above.....	Invoorderings soot hierbo...	—	—	—	—	—	—
		R		731 494 256	—	7 187 132 446	—
In Transit, overremitted 31 October 1980	In Transito, te veel oorgedra 31 Oktober 1980	—	—	14 661 543	—	14 661 543	—
Received into Exchequer Account	In Skatkisrekening ontvang R	—	—	746 155 799	—	7 201 793 989	—

- (a) Section 22 (1) (d) of Act 25 of 1969.
- (b) Section 51 (2) of Act 91 of 1964.
- (c) Previously included under "General".
- (d) Section 1 of Act 38 of 1977.
- (e) Section 2 (1) (a) of Act 54 of 1971.
- (f) Section 8 of Act 18 of 1936.
- (g) Section 7 of Act 53 of 1957.
- (h) Section 196bis (1) (a) of Act 63 of 1962.
- (i) Section 22 (4) (a) of Act 25 of 1969.

- (a) Artikel 22 (1) (d) van Wet 25 van 1969.
- (b) Artikel 51 (2) van Wet 91 van 1964.
- (c) Voorheen ingedeel onder "Algemeen".
- (d) Artikel 1 van Wet 38 van 1977.
- (e) Artikel 2 (1) (a) van Wet 54 van 1971.
- (f) Artikel 8 van Wet 18 van 1936.
- (g) Artikel 7 van Wet 53 van 1957.
- (h) Artikel 196bis (1) (a) van Wet 63 van 1962.
- (i) Artikel 22 (4) (a) van Wet 25 van 1969.

**DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS**

**DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE**

No. 2601

19 December 1980

No. 2601

19 Desember 1980

**FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)**

**WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)**

**ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES: BETHLEHEM, BRANDFORT, KOPPIES AND STRAND**

**TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE: BETHLEHEM, BRANDFORT, KOPPIES EN STRAND**

I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, Welfare and Pensions, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorise the Municipalities of Bethlehem, Brandfort, Koppies and Strand to enforce, within their respective areas of jurisdiction, and through their duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of or action taken under the Act as may be required by me, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

Ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene, magtig die Munisipaliteite van Bethlehem, Brandfort, Koppies en Strand hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne hulle onderskeie regsgebiede en deur hulle behoorlik gemagtigde beampies en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van of handeling kragtens die Wet as wat ek verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

*Note.*—Free samples allotted in terms of section 23 (4).

*Opmerkings.*—Gratis monsters toegestaan ingevolge artikel 23 (4).

- Bethlehem: 57.
- Brandfort: 12.
- Koppies: 12.
- Strand: 43.

- Bethlehem: 57.
- Brandfort: 12.
- Koppies: 12.
- Strand: 43.

**DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM**

**DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME**

No. 2613

19 December 1980

No. 2613

19 Desember 1980

**STANDARDS ACT, 1962**

**WET OP STANDAARDE, 1962**

**AMENDMENT OF COMPULSORY STANDARD SPECIFICATIONS FOR CERTAIN ITEMS OF ELECTRICAL EQUIPMENT**

**WYSIGING VAN VERPLIGTE STANDAARD-SPEKIFIKASIES VIR SEKERE ELEKTRIESE TOERUSTING**

On the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards and under the powers vested in me by section 15 of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962), I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Industries, Commerce and Tourism, hereby amend

Op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962), wysig ek Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Nywerheidswese, Handel en

the compulsory standard specifications for certain items of electrical equipment published by Government Notice 1017 of 3 July 1964, and republished by Government Notice R. 1615 of 22 October 1965, with effect from the date two months after publication of this notice.

Particulars of the amendment appear in the Schedule to this notice.

D. J. DE VILLIERS, Minister of Industries, Commerce and Tourism.

#### SCHEDULE

#### AMENDMENT OF COMPULSORY STANDARD SPECIFICATIONS FOR CERTAIN ITEMS OF ELECTRICAL EQUIPMENT

##### SCHEDULE 5.—PORTABLE ELECTRICAL APPLIANCES FOR HEATING LIQUIDS

SECTION 4. ELECTRICAL AND PHYSICAL REQUIREMENTS. Add the following subsection:

4.8 CAPACITY. When tested in accordance with 6.14, there shall be no signs of spillage of water on the appliance or on the blotting paper 20 minutes after the supply has been switched off.

SECTION 6. METHODS OF TEST. Add the following subsection:

6.14 CAPACITY TEST. Place the appliance on a sheet of coloured blotting paper on a flat horizontal surface. Place a quantity of water equal to the rated capacity in the appliance and connect the appliance to a supply voltage adjusted to give the highest rated input. Allow the water to come to the boil and then allow it to boil for a period of one minute. Switch off the supply, allow the appliance to stand for 20 minutes, and then examine the appliance and the blotting paper for signs of spillage of water.

Toerisme, hierby met ingang van die datum twee maande ná publikasie van hierdie kennisgewing die verpligte standaardspesifikasies vir sekere elektriese toerusting, gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1017 van 3 Julie 1964 en herpubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1615 van 22 Oktober 1965.

Besonderhede van die wysigings verskyn in die Bylae by hierdie kennisgewing.

D. J. DE VILLIERS, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

#### BYLAE

#### WYSIGING VAN VERPLIGTE STANDAARD-SPEKIFIKASIES VIR SEKERE ELEKTRIESE TOERUSTING

##### BYLAE 5.—DRAAGBARE ELEKTRIESE TOESTELLE VIR DIE VERWARMING VAN VLOEISTOWWE

AFDELING 4. ELEKTRIESE EN FISIESE VEREISTES. Voeg die volgende onderafdeling by:

4.8 INHOUD. Volgens 6.14 getoets, mag daar geen tekens van water wat oorgeloopt het op die toestel of op die kladpapier wees 20 minute nadat die toevoer afgeskakel is nie.

AFDELING 6. TOETSMETODES. Voeg die volgende onderafdeling by:

6.14 INHOUDSVERMOËTOETS. Plaas die toestel op 'n vel gekleurde kladpapier op 'n plat, horisontale oppervlak. Gooi 'n hoeveelheid water, gelyk aan die keninhoud, in die toestel en verbind die toestel aan 'n toevoerspanning wat gestel is om die hoogste keninset te gee. Bring die water tot kookpunt en laat een minuut lank kook. Skakel die toevoer af, laat die toestel 20 minute lank staan en ondersoek dan die toestel en die kladpapier vir tekens van water wat oorgeloopt het.

#### DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 2617

19 December 1980

#### UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

#### DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 2617

19 Desember 1980

#### ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

#### LIST/LYS P80/69

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/11/29.....	21st Pan Book of Horror Stories, The.....	Edited by Herbert van Thal.....	(a)
P80/12/11.....	Africa Tears and Laughter—Side one: IC 3031-A & Side two: IC 3031-B (Grammophone Record/Grammofoonplaat)	Dollar Brand.....	(b)
P80/12/23.....	Cape Cladding Contractors (Cape) (Pty) Ltd— 80/81 (Calendar/Kalender)	The Swan Publishing Company (Pty) Ltd, Over- port	(a)
P80/12/24.....	Cape Cladding Contractors (Cape) (Pty) Ltd— 1981 (Calendar/Kalender)	The Swan Publishing Company (Pty) Ltd, Over- port	(a)
P80/12/29.....	Norden Marine Suppliers (Pty) Ltd—1981 (Calendar/Kalender)	ABC Press.....	(a)
P80/12/31.....	General Chemical Corporation Ltd—1981 (Calen- dar: Kalender)	Valleypress, Parkhurst.....	(a)

**No. 2618** 19 December 1980  
**UNDESIRABLE PERIODIC PUBLICATIONS OR OBJECTS**

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, which decided in terms of section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, has in terms of section 9 (1) of the said Act declared every subsequent edition of the said publications or objects to be so undesirable:

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/10/51.....	<i>Reporter</i> —29 May—5 June 1980.....	Beograd, Jugoslaviju.....	(a)
P80/10/52.....	<i>Start</i> —6.08.1980.....	Zagreb, Yugoslavia.....	(a)

**No. 2618** 19 Desember 1980  
**ONGEWENSTE PERIODIEKE PUBLIKASIES OF VOORWERPE**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, wat kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis het dat ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet, het kragtens artikel 9 (1) van genoemde Wet elke latere uitgawe van genoemde publikasies of voorwerpe aldus ongewens verklaar:

**No. 2620** 19 December 1980  
**UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CORRECTIONS**

In *Government Gazettes* 7229 and 7295, Government Notices 1677 and 2341 of 19 September 1980 and 14 November 1980 respectively, substitute the following entry P80/9/21:

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/9/21.....	<i>Year of the Charter I: Extracts from a Message to the People of South Africa by Comrade President Oliver Tambo on the Occasion of the 68th Anniversary of the African National Congress, January 8th, 1980 (Pamphlet/Pamflet)</i>	Not stated, Nie vermeld nie.....	(e)

**No. 2620** 19 Desember 1980  
**ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—REGSTELLINGS**

In *Staatskoerante* 7229 en 7295, Goewermentskennisgewings 1677 en 2341 van 19 September 1980 en 14 November 1980, respektiewelik, vervang die inskrywing P80/9/21 deur die volgende inskrywing:

**No. 2621** 19 December 1980  
**UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CORRECTIONS**

In *Government Gazette* 7273, Government Notice 2240 of 24 October 1980, substitute the following entry for entry P80/10/24:

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/10/24.....	<i>Vers le Pouvoir Populaire—un Pari a Gagner.....</i>	Comité Central du Parti Communiste Sud-Africain	(e)

**No. 2621** 19 Desember 1980  
**ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—REGSTELLINGS**

In *Staatskoerant* 7273, Goewermentskennisgewing 2240 van 24 Oktober 1980, vervang die inskrywing P80/10/24 deur die volgende inskrywing:

**No. 2624** 19 December 1980  
**PUBLICATIONS OR OBJECTS.—APPEAL BY DIRECTORATE**

On 8 December 1980, the Directorate of Publications appealed under section 13 of the Publications Act, 1974, against the decision on 28 November 1980, of a committee referred to in section 4 of the said Act, that the undermentioned publication is undesirable within the meaning of section 47 (2) (a) of the said Act:

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrwyer of voortbringer
P80 11 153.....	<i>Wings of Love (Mounted Poster Gemonteerde Plakkaat)</i>	S. Pearson.

**No. 2624** 19 Desember 1980  
**PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—APPËL DEUR DIREKTORAAT**

Die Direktooraat van Publikasies het op 8 Desember 1980, kragtens artikel 13 van die Wet op Publikasies, 1974, appël aangeteken teen die beslissing op 28 November 1980, van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die ondergenoemde publikasie binne die bedoeling van artikel 47 (2) (a) van genoemde Wet ongewens is:

No. 2619 19 December 1980

**PROHIBITION ON POSSESSION OF UNDESIRABLE PUBLICATIONS**

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, which decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, has under section 9 (3) of the said Act, prohibited the possession of the said publications. The said prohibition was confirmed by the Publications Appeal Board under section 9 (5) of the said Act.

No. 2619 19 Desember 1980

**VERBOD OP BESIT VAN ONGEWENSTE PUBLIKASIES**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, wat kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis het dat die ondergenoemde publikasies ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet, het kragtens artikel 9 (3) van genoemde Wet die besit van genoemde publikasies verbied. Genoemde verbod is kragtens artikel 9 (5) van genoemde Wet deur die Appèlraad oor Publikasies bekragtig.

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/8/61.....	<i>Towards Revolution—Vol 1</i> .....	Edited by John Gerassi.....	(e)
P80/9/83.....	<i>Stand by our Students in the Struggle for Liberation and Ecadation/Yimani Nabantwana Beshu Emzabalazweni Wemfundo Nenkululeko</i> (Pamphlet/Pamflet)	Not stated/Nie vermeld nie.....	(e)
P80/9/86.....	<i>Fight to Free our Leaders: Free Nelson Mandela Now</i> (Pamphlet/Pamflet)	Not stated/Nie vermeld nie.....	(e)
P80/9/87.....	<i>Sechaba—August 1980</i> .....	African National Congress of South Africa, Tanzania	(e)
P80/9/88.....	<i>Jewish Peril, The: The Protocols of the Learned Elders of Zion</i>	"The Britons", London.....	(d)
P80/9/101.....	<i>Organize... or Starve!</i> .....	Ken Lukhardt & Brenda Wall.....	(d)+(e)
P80/9/115.....	<i>Anti-Apartheid News—September 1980</i> .....	Anti-Apartheid Movement, London.....	(e)
P80/9/121.....	<i>Militant—Issue 517, 29 August 1980</i> .....	Militant, London.....	(e)
P80/9/140.....	<i>Year of the Charter/Vision of Tomorrow!</i> (Pamphlet/Pamflet)	Not stated/Nie vermeld nie.....	(e)
P80/9/141.....	<i>Guerrilla Warfare</i> .....	"Yank" Bert Levy.....	(e)
P80/9/142.....	<i>Inter-School Manual</i> .....	Not stated/Nie vermeld nie.....	(e)
P80/10/15.....	<i>Black Consciousness Movement of Azania: Our Urgent Tasks</i>	The Black Consciousness Movement of Azania, London	(e)
P80/10/24.....	<i>Vers le Pouvoir Populaire—un Pari a Gagner</i> .....	Comité Central du Parti Communiste Sud-Africain	(e)
P80/10/27.....	<i>BCM-Forum—No 1, April 1980</i> .....	BCM-Forum, Gaborone.....	(e)
P80/10/38.....	<i>Black Consciousness Movement of Azania pays Tribute to Steve Bantu Biko</i>	Black Consciousness Movement of Azania.....	(e)
P80/10/39.....	<i>Workers Unite!! Rise and Destroy Capitalist Exploitation</i> (Pamphlet/Pamflet)	Not stated/Nie vermeld nie.....	(e)

No. 2622 19 December 1980

**FILM.—APPEAL BY DIRECTORATE**

On 9 December 1980, the Directorate of Publications under section 23 (2) of the Publications Act, 1974, appealed against the conditional approval by a committee referred to in section 4 of the said Act of the film "Flash Gordon".

No. 2622 19 Desember 1980

**ROLPRENT.—APPÈL DEUR DIREKTORAAT**

Die Direkoraat van Publikasies het op 9 Desember 1980, kragtens artikel 23 (2) van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die voorwaardelike goedkeuring deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet van die rolprent "Flash Gordon".

Entry No. Inskrywing No.	Film Rolprent	Submitter Voorlegger
R80/12/31.....	"Flash Gordon".....	CIC-Warner (Pty) Ltd/(Edms.) Bpk.

No. 2623 19 December 1980

**PUBLICATIONS OR OBJECTS.—REPRESENTATIONS IN RESPECT OF APPEAL**

On 8 December 1980, the Directorate of Publications appealed under section 14 of the Publications Act, 1974, against the decision on 4 December 1980, of a committee referred to in section 4 of the said Act, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act. The period within which persons referred to in section 14

No. 2623 19 Desember 1980

**PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VERTOE TEN OPSIGTE VAN APPÈL**

Die Direkoraat van Publikasies het op 8 Desember 1980, kragtens artikel 14 van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die beslissing op 4 Desember 1980, van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is nie. Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van genoemde Wet vertoe

(3) (b) of the said Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria, in respect of the said appeal is hereby determined as 10 days from the date of this notice:

tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria, ten opsigte van genoemde appèl kan rig, word hierby bepaal as 10 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing:

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrywer of voortbringer
P80/12/10.....	Scope—Vol 15, No 49, December 5, 1980.....	Republican Press (Pty) Ltd, Durban.

**DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS**

No. 2611 19 December 1980  
**DECLARATION OF CONTROLLED MINE AND RISK WORK**

The Minister of Mineral and Energy Affairs has, in terms of section 10 of the Occupational Diseases in Mines and Works Act, 1973 (Act 78 of 1973), declared the following mine to be a controlled mine with effect from 1 January 1981:

The mine known as Rand London Coal Mines (Pty) Ltd, Kempslust Section, on the farms Kaffirsdrift and Protest, situate in the Magisterial District of Utrecht, Province of Natal, which is at present being worked by Rand London Coal Mines (Pty) Ltd, P.O. Box 129, Paulpietersburg, 3180.

The following work at the said mine has been declared risk work by the Minister in terms of section 13 of the said Act with effect from the same date (i.e. 1 January 1981):

**1. Excavations:**

In any underground or open working.

**2. On the surface:**

- (a) Where the moving, transferring or handling of stone, rock, coal or other minerals takes place;
- (b) where the crushing, screening or classification of stone, rock, coal or other minerals takes place, except where this is carried out under water;
- (c) on waste dumps, piles or mineral piles, other than where the waste or minerals have been or are being deposited in the form of slime, including the places where such dumps or piles have already been deposited;
- (d) in drill sharpening shops or any other place where drills are sharpened in a building;
- (e) in any change-house where persons who perform risk work change their clothing;
- (f) in assay laboratories, except in separately ventilated parts thereof where only wet assays are done and no treatment of dry stone, rock, coal or other minerals takes place;
- (g) where samples of crushed coal or other minerals are graded in a dry state; and
- (h) at any rock-drilling work.

**OFFICE OF THE PRIME MINISTER**

No. 2614 19 December 1980

It is hereby notified that the State President has, in terms of the rules published under Government Notice 2176 of 24 October 1980, approved of the undermentioned South African citizen accepting the foreign award of honour indicated opposite his name and of his wearing the insignia thereof on suitable occasions:

Mr John Henry Ruhmund: "Member of The Order of The British Empire".

**DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE**

No. 2611 19 Desember 1980  
**VERKLARING TOT BEHEERDE MYN EN RISIKOWERK**

Die Minister van Mineraal- en Energiesake het kragtens artikel 10, van die Wet op Bedryfsiektes in Myne, en Bedrywe, 1973 (Wet 78 van 1973), die volgende myn met ingang van 1 Januarie 1981 tot 'n beheerde myn verklaar:

Die myn bekend as Rand London Coal Mines (Pty) Ltd, Kempslust Section, op die plase Kaffirsdrift en Protest, geleë in die landdrostdistrik Utrecht, provinsie Natal, wat tans ontgin word deur Rand London Coal Mines (Pty) Ltd, Posbus 129, Paulpietersburg, 3180.

Die volgende werk by genoemde myn is met ingang van dieselfde datum (d.i. 1 Januarie 1980) kragtens artikel 13 van genoemde Wet deur die Minister tot risikowerk verklaar:

**1. Uitgrawings:**

In enige ondergrondse of op delfplek.

**2. Bogronds:**

- (a) Waar die verskuiwing, oorplasing of hantering van klip, rots, steenkool of ander minerale plaasvind;
- (b) waar die vergruising, sif of klassifisering van klip, rots, steenkool of ander minerale plaasvind, uitgesonderd waar dit onder water geskied;
- (c) op uitkothope, stapels of mineraalstapels, uitgesonderd waar die uitskot of minerale in die vorm van slik gestort is of word, insluitende die plekke waar sodanige hope of stapels reeds gestort is;
- (d) in boorslypwinkels of enige ander plek waar bore in 'n gebou skerpgemaak word;
- (e) in enige kleedhuis waar persone wat risikowerk verrig, hul verkleed;
- (f) in assaieringslaboratoriums, uitgesonderd in afsonderlik geventileerde dele daarvan waar slegs net assaierings en geen behandeling van droë klip, rots, steenkool of ander minerale plaasvind nie;
- (g) waar monsters van vergruisde steenkool of ander minerale in 'n droë toestand gegradeer word; en
- (h) by enige rotsboorwerk.

**KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER**

No. 2614 19 Desember 1980

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident ingevolge die reëls afgekondig by Goewermentskennisgewing 2176 van 24 Oktober 1980, goedgekeur het dat die ondergenoemde Suid-Afrikaanse burger die vreemde eerbewys teenoor sy naam aangedui, aanvaar en die onderskeidingstekens daarvan by gepaste geleenthede dra:

Mnr. John Henry Ruhmund: "Member of The Order of The British Empire".

**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

No. 2625

19 December 1980

**ROAD TRANSPORTATION ACT, 1977 (ACT 74 OF 1977)****EXEMPTED GOODS**

By virtue of the powers vested in me by section 2 (i) of the Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, hereby withdraw Government Notice 2868 published in *Government Gazette* 6793, dated 28 December 1979, with effect from 1 January 1981, and by virtue of the powers vested in me by section 2 (d) of the Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977), hereby declare the goods in the Schedule hereto exempted goods within the Republic of South Africa with effect from 1 January 1981.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Transport Affairs.

**SCHEDULE**

Agricultural lime.  
 Airconditioners normally used in a dwelling-house.  
 Air-ducting for air-conditioning.  
 Animal fodder in hay form.  
 Anthracite.  
 Amplifiers normally used in a dwelling-house.  
 Artificial flowers.  
 Asbestos cement ornaments and asbestos cement hollowware—but excluding asbestos cement pipes, asbestos cement sheets and asbestos cement roofsheets.  
 Ash bricks.  
 Ash-tray stands.  
 Baby bath dressers.  
 Baby play pens.  
 Baby walking rings.  
 Bags—empty used.  
 Bar counters.  
 Bases and headpieces for beds.  
 Baths manufactured from plastic, perspex and acrylic.  
 Bathroom wall dressers.  
 Beds.  
 Bed-lamps.  
 Bed-pillows.  
 Bedside cabinets.  
 Binnettes normally used in a dwelling-house.  
 Boats.  
 Bones—unworked.  
 Bookcases.  
 Book-shelves.  
 Bricks.  
 Buffets.  
 Butter—but excluding artificial butter.  
 Buttermilk.  
 Cable spools—empty used.  
 Calculating machines.  
 Canoes.  
 Caravans—not self-propelled.  
 Cash registers.  
 Cement bricks.  
 Chairs.  
 Chandeliers.  
 Charcoal.

**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

No. 2625

19 Desember 1980

**WET OP PADVERVOER, 1977 (WET 74 VAN 1977)****VRYGESTELDE GOEDERE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (i) van die Wet op padvervoer, 1977 (wet 74 van 1977), trek ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, Uoewermentskennisgewing 2868 wat in *Staatskoerant* 6793 van 28 Desember 1979 verskyn het, met ingang van 1 Januarie 1981 hierby in en verklaar kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (d) van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet 74 van 1977), die goedere wat in die Bylae hiervan omskryf word, met ingang van 1 Januarie 1981 tot vrygestelde goedere binne die Republiek van Suid-Afrika.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Vervoerwese.

**BYLAE**

Afrolmasjiene.  
 Afvalhouers (vuilgoedblikke) wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.  
 Antrasiet.  
 Asbakstaanders.  
 Asbessement-ornamente en asbessementholware—maar uitgesonder asbessementpype, asbessementplate en asbessementdakplate.  
 Asstene.  
 Bababakassies.  
 Babaloopringe.  
 Babaspeelhokke.  
 Babawaentjies.  
 Baddens vervaardig van plastiek, perspeks en akriel.  
 Badkamermuurkassies.  
 Bakstene.  
 Beddens.  
 Bedkabinette.  
 Bedkopkussings.  
 Bedlampe.  
 Bemestingstowwe—nie-sintetiese organiese.  
 Bene—onverwerkte.  
 Betonblokke en betonstene uitsluitlik vir gebruik as ballas in of op motorvoertuie wat aan motorvoertuigvervaardigers behoort en wat padtoetse ondergaan.  
 Blomme, met inbegrip van kunsblomme, kranses en ruikers.  
 Blomstaanders.  
 Boekkaste.  
 Boekrakke.  
 Bote.  
 Botter—maar uitgesluit kunsbotter.  
 Breimasjiene wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.  
 Buffette.  
 Dagkoerante.  
 Dakteëls.  
 Diktafoons.  
 Drankkabinette.  
 Duiwemandjies—leë, gebruikte, op die terugrit.  
 Eetkamertafels.  
 Eie ambagsgereedskap en eie bouerstoerusting slegs vir eie gebruik en nie vir verkoop nie deur middel van 'n voertuig wat aan die eienaar van 'n besigheid behoort, tussen sy besigheidsplek en 'n terrein waarop bou- en instandhoudingswerk deur die betrokke besigheid verrig moet word.

**Cheese**—but excluding cheese packed in bottles, tins or tubes.

Chest of drawers.

Church pews.

Clay—rough unworked.

Coal.

Coal ashes.

Coffee tables.

Coke.

Computers.

Concrete blocks and concrete bricks exclusively used as ballast in or on motor vehicles owned by motor vehicle manufacturers and which are undergoing road tests.

Cottage cheese.

Counter-scales.

Cradles.

Cradle-stands.

Cream cans—empty used.

Cream—fresh unpreserved.

Cultured buttermilk.

Cushions normally used in a dwelling-house.

Daily-newspapers.

Decks.

Dictaphones.

Dining-room tables.

Dishwashing machines normally used in a dwelling-house.

Display-window glass.

Dolls houses and Wendy houses.

Draught beer in draught beer drums and empty used draught beer drums.

Dressing-tables.

Duplicating machines.

Earthenware tiles—glazed.

Eggs in the shells and empty, used egg-holders on the return journey.

Electric amplifiers normally used in a dwelling-house.

Electric bulba.

Electric food mixers normally used in a dwelling-house.

Electric frying pans normally used in a dwelling-house.

Electric clothes driers normally used in a dwelling-house.

Electric fans normally used in a dwelling-house.

Electric hair-driers normally used in a dwelling-house.

Electric heaters normally used in a dwelling-house—but excluding geysers.

Electric hot-trays normally used in a dwelling-house.

Electric irons normally used in a dwelling-house.

Electric kettles normally used in a dwelling-house.

Electric polishers normally used in a dwelling-house.

Electric toasters normally used in a dwelling-house.

Electric vacuum-cleaners normally used in a dwelling-house.

Empty used bags.

Empty used cartons and crates for the conveyance of bottles.

Empty used cream cans.

Empty used fruit crates.

Empty used milk cans.

Eiers in die dop en leë, gebruikte eierhouers op die terugrit.

Elektriese braaipanne wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese broodroosters wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese haardroërs wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese ketels wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese klankversterkers wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese kleredroërs wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese kosmengers wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese stofsuikers wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese stryksters wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese verwarmers wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word maar uitgesluit waterverwarmers (geisers).

Elektriese vloerpoleders wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese voedselverwarmers wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Elektriese waaiers wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Erdeteëls—geglasuurde.

Erts—ruwe ongemaalde onbewerkte.

Fluoresseerbuis en fluoresseerbuis toebehore.

Fotokopieermasjiene.

Gebruikte palette.

Gebruikte smeerolie vir herraffinering.

Gebruikte toerusting wat gebruik word in verband met die dra-en-sleepmetode en/of drametode van nuwe ongeregistreerde motorvoertuie na en van depots.

Geëmaljeerde baddens vervaardig van gegote yster of geperste staal handwasbakke vervaardig van glasporselein of vuurvaste klei, voetstukke vir sodanige wasbakke, latrinebakke en spoelbakke vervaardig van glasporselein of vuurvaste klei.

Geglasuurde erdeteëls.

Gekweekte karringmelk.

Geraamde portrette.

Geraamde prente.

Geraamde skilderye.

Glasbottels—leë gebruikte in karton-, hout- of plastiekhouers.

Glasvertoonkaste.

Gloeilampe.

Graan en grondboontjies direk vanaf plase waar dit geoes is na die naaste graansilo.

Grafstene.

Grassnyers wat normaalweg by 'n woonhuis gebruik word.

Groente—maar uitgesluit bevrore groente, ingemaakte groente, ontwaterde groente of groente wat op 'n ander wyse gepreserveer is.

Groentekratte—leë gebruikte.

Grond.

Gruis.

Hangkaste.

Hoëtroustelle wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Houtmynstutte vir gebruik in myne direk na myne Houtskool.

Huisbrudeelike hortensies.

Empty used vegetable crates.

Enamelled baths manufactured from cast iron or pressed steel, wash hand basins manufactured from vitreous china or fire-clay, pedestals for such basins, lavatory pans and cisterns manufactured from vitreous china or fire-clay.

Escort vehicles which accompany loaded low-bed vehicles on the forward journey and which are identified as such on the body of such empty low-bed vehicles on the return journey.

Fencing-walls—prefabricated concrete.

Fertilizers—non-synthetic organic.

Filing cabinets with drawers.

Fire-clay bricks.

Fire-screens.

Fire-wood—chopped or sawn.

Flowers, including artificial flowers, wreaths and bouquets.

Flower-stands.

Fluorescent tubes and fluorescent tube fittings.

Footstools normally used in a dwelling-house.

Framed paintings.

Framed pictures.

Framed portraits.

Freezers normally used in a dwelling-house.

Fresh unpreserved cream.

Fresh unpreserved fruit-juices.

Fresh unpreserved fruit-pulp.

Fruit—but excluding frozen fruit, canned fruit, dehydrated fruit, dried fruit or fruit preserved in any other manner.

Fruit-juices—fresh unpreserved.

Fruit-pulp—fresh unpreserved.

Fruit crates—empty used.

Fully equipped electrical switch-board units excluding rolls of electrical cable and excluding transformers.

Garden-benches.

Garden-tables.

Glass bottles—empty use in cardboard, wood or plastic containers.

Glass display cabinets.

Glazed earthenware tiles.

Gravel.

Groundnuts and grain direct from farms where it has been harvested to the nearest grain silo.

Hat-racks.

Headpieces and bases for beds.

Hi-fi sets normally used in a dwelling-house.

High-pressure seamless gas cylinders—empty.

Household clocks.

Household removals from one dwelling-house to another dwelling-house or from a dwelling-house to a warehouse or from a warehouse to a dwelling-house or from one warehouse to another warehouse.

Ice-cream.

Ice-cream cones.

Ironing boards normally used in a dwelling-house.

Kitchen dressers.

Kitchen shelves.

Kitchen tables.

Knitting machines normally used in a dwelling-house.

Lampshades.

Lawn-mowers normally used at a dwelling-house.

Linen-chests.

Liquor cabinets.

Live animals and live birds.

Huistrekke vanaf een woonhuis na 'n ander woonhuis of vanaf 'n woonhuis na 'n stoorplek of vanaf 'n stoorplek na 'n woonhuis, of vanaf een stoorplek na 'n ander stoorplek.

Joghurt.

Kaas—maar uitgesluit kaas verpak in bottels, blikkies of buisies.

Kabeltolle—leë gebruikte.

Kaggelskerms.

Kandelare.

Kano's.

Kantoortrekke vanaf een kantoor na 'n ander kantoor, of vanaf 'n kantoor na 'n stoorplek, of vanaf 'n stoorplek na 'n kantoor, of vanaf een stoorplek na 'n ander stoorplek.

Kapstokke.

Karringmelk.

Kasregisters.

Kerkbanke.

Klei—ruwe onverwerkte.

Klip.

Koerante—naweek.

Koffietafels.

Kombuiskaste.

Kombuisrakke.

Kombuistafels.

Kooks.

Kopstukke en voetstukke vir beddens.

Kroegtoonbanke.

Kruiwaens.

Kunsblomme.

Kussings wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Laaikassies.

Lampskerms.

Landboukalk.

Leë, gebruikte groentekratte.

Leë gebruikte kartonne en kratte vir die vervoer van bottels.

Leë, gebruikte melkkanne.

Leë, gebruikte roomkanne.

Leë, gebruikte sakke.

Leë, gebruikte vrugtekrate.

Leeslampe.

Lessenaars.

Lewendige diere en lewendige voëls.

Liasseerkabinette met laaie.

Linnekaste.

Lugkanale vir lugreëling.

Lugroosterstene.

Lugversorgers wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Luidsprekers wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Maaskaas.

Mageu.

Marmerblaaie.

Matrasse.

Melk—maar uitgesluit gekondenseerde melk, ontwaterde melk en gesteriliseerde melk.

Melkkanne—leë, gebruikte.

Mengbeton—nat en in massa.

Mikrogolfoonde wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Musiekinstrumente.

Naainasjiene wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Naatlose hoëdruk-gassilinders—leë.

Nat mengbeton in massa.

**Mageu.**  
**Marble slabs.**  
**Mattresses.**  
**Mikro-wave ovens normally used in a dwelling-house.**  
**Milk—but excluding condensed milk, dehydrated milk and sterilised milk.**  
**Milk cans—empty used.**  
**Mirrors.**  
**Mixed concrete—wet and in bulk.**  
**Musical instruments.**  
**Non-synthetic organic fertilizers.**  
**Office removals from one office to another office or from an office to a warehouse or from a warehouse to an office or from one warehouse to another warehouse.**  
**Ore—rough unworked unground.**  
**Own tools of trade and own builder's plant for own use only and not for sale, by means of a vehicle owned by the owner of a business between his place of business and any site on which building or maintenance operations are to be performed by the business concerned.**  
**Packing material and dunnage—used, which are necessarily used by cartage contractors in the transportation of goods.**  
**Paintings—framed.**  
**Pallets—used.**  
**Papers—week-end.**  
**Pedal cars.**  
**Periodical-racks.**  
**Photocopying machines.**  
**Pictures—framed.**  
**Pigeon-baskets—empty, used, on the return journey.**  
**Plan filling cabinets.**  
**Plants—live undried unprocessed.**  
**Plateglass and sheetglass.**  
**Portraits—framed.**  
**Prams.**  
**Pre-cast concrete piles, pre-cast concrete curbs, pre-cast concrete gutting, but excluding concrete pipes and pre-stressed concrete beams.**  
**Prefabricated concrete fencing-walls.**  
**Pre-mixed asphalt.**  
**Pre-stressed concrete lintels.**  
**Pulpits.**  
**Push-chairs (children's folding chairs on wheels).**  
**Empty used pigeon-baskets on the return journey.**  
**Radios and radiograms with or without separate electrical amplifiers but excluding portable transistor radios.**  
**Raw chicory roots—not oven dried and/or chopped.**  
**Reading-lamps.**  
**Record-cabinets.**  
**Record-players—but excluding portable transistor record-players.**  
**Record-stands.**  
**Refrigerators normally used in a dwelling-house.**  
**Roof-tiles.**  
**Rough timber not sawn lengthwise, from plantations.**  
**Rough unworked unground ore.**  
**Sand.**  
**School benches.**  
**Settees.**

**Naweekkoerante.**  
**Nie-selfaangedrewe woonwaens.**  
**Nie-sintetiese organiese bemestingstowwe.**  
**Omheiningsmure—vooraf vervaardigde beton.**  
**Ongeregistreerde vragvoertuigonderstelle en/of busonderstelle gemonteer op wiele en selfaangedrewe wanneer van die dra-en-sleepmetode van vervoer gebruik gemaak word, insluitende die vervoer van nuwe ongeregistreerde motorvoertuie op die onderstel van sodanige kombinasie of afsonderlik op 'n vragvoertuigonderstel/busonderstel.**  
**Palette—gebruikte.**  
**Planliasseerkabinette.**  
**Plante—lewendige ongedroogde onverwerkte.**  
**Platekabinette.**  
**Platespelers—maar uitgesluit draagbare transistor-platespelers.**  
**Platestaanders.**  
**Pophuise en "Wendy"-huise.**  
**Portrette—geraamde.**  
**Preekstoele.**  
**Prente—geraamde.**  
**Radio's en radiogramme met of sonder los elektriese versterkers maar uitgesluit draagbare transistorradios.**  
**Rekenmasjiene.**  
**Rekenoutomate.**  
**Rolstoele (normaalweg deur invalides gebruik).**  
**Room—vars, ongepreserveerde.**  
**Roomkanne—leë, gebruikte.**  
**Roomys.**  
**Roomyshorinkies.**  
**Rou sigoreiwortels—nie oondgedroog en/of gekap nie.**  
**Ruitglas en vensterglas.**  
**Rusbanke.**  
**Ruwe hout wat nie in die lengte deurgesaag is nie, vanaf plantasies.**  
**Ruwe ongemaalde onbewerkte erts.**  
**Sand.**  
**Sakke—leë gebruikte.**  
**Sementstene.**  
**Skilderye—geraamde.**  
**Skinkborde wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.**  
**Skoenkassies.**  
**Skoolbanke.**  
**Skottelgoedwasmasjiene wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.**  
**Skryfborde en esels.**  
**Snippermandjies.**  
**Sonkragwaterverwarmers.**  
**Sorghumbier.**  
**Spieëls.**  
**Spieëltafels.**  
**Staal—skryfbehoeftekabinette (uitgesonderd staal-brandkaste).**  
**Staanlamp.**  
**Steenkool.**  
**Steenkoolas.**  
**Stoele.**  
**Stootstoele (kinder-opvoustoele op wiele).**  
**Stowe wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.**  
**Struik—lewendige ongedroogde onverwerkte.**  
**Strykplanke wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.**  
**Suikerriet**  
**Tafels—huishoudelike, kantoor- en skool-Teewaentjies.**

Sewing-machines normally used in a dwelling-house.  
 Sheetglass and plateglass.  
 Shrubs—live undried unprocessed.  
 Shoe dressers.  
 Sorghum beer.  
 Soil.  
 Solar water heaters.  
 Spindriers normally used in a dwelling-house.  
 Stage décor, costumes, lighting and other equipment in use on behalf of a theatre group between one place of performance and another place of performance.  
 Standard lamps.  
 Steel stationery cabinets (excluding steel safes).  
 Stock meal, calf meal (excluding maize meal, wheat meal and grainsorghum), milk surrogate, stock feed in pellet or cube form, stock salt, milk ointment, can paper, washing preparations and disinfectants, all of these from the bona fide place of business of a dairy factory direct to the farms of milk and cream suppliers to such factory.  
 Stepladders normally used in a dwelling-house.  
 Stone.  
 Stoves normally used in a dwelling-house.  
 Sugar-cane.  
 Tables—domestic, office and school.  
 Tea-trolleys.  
 Telephone-tables.  
 Television sets.  
 Television set antennas.  
 Television set cabinets.  
 Television set standards.  
 Tombstones.  
 Trays normally used in a dwelling-house.  
 Trousseau-kists.  
 Typewriters.  
 Unregistered goods vehicle chassis and/or bus chassis mounted on wheels and self-propelled when use is made of the piggy-back method including the transportation of new unregistered motor vehicles on the chassis of such a combination or independently on a goods vehicle chassis/bus chassis.  
 Urethane foam.  
 Used equipment utilised in connection with the piggy-backing and/or carry-backing of new unregistered motor vehicles to and from depots.  
 Used lubricating oil for re-refining.  
 Used pallets.  
 Vegetables—but excluding frozen vegetables, canned vegetables, dehydrated vegetables or vegetables preserved in any other manner.  
 Vegetable crates—empty used.  
 Ventilator bricks.  
 Wardrobes.  
 Washing-baskets normally used in a dwelling-house.  
 Washing-machines normally used in a dwelling-house.  
 Washing stands normally used in a dwelling-house.  
 Waste-paper baskets.  
 Weer.  
 Week-end newspapers.

Telefoontafels.  
 Televisiestelle.  
 Televisiestelantennas.  
 Televisiestelkabinette.  
 Televisiestelstaanders.  
 Tikmasjiene.  
 Toonbankskale.  
 Trapkarre.  
 Trapleertjies wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.  
 Trousseaukiste.  
 Tuimeldroërs wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.  
 Tuinbanke.  
 Tuintafels.  
 Tydskrifrakke.  
 Uitstalvensterglas.  
 Uretaanskuim.  
 Vars, ongepreserveerde room.  
 Vars, ongepreserveerde vrugtemoes.  
 Vars, ongepreserveerde vrugtesap.  
 Vatbier in vatbierdromme en leë gebruikte vatbierdromme.  
 Veemeel, kalfmeel (uitgesonderd mieliemeel, koringmeel en graansorghum), melksurrogaat, veevoer in pil-en blokvorm, veesout, melksalf, kanpapier, was- en ontsmettingsmiddels almal, vanaf 'n suiwelfabriek se bona fide-plek van besigheid direk na plase van melk- of roomverskaffers van sodanige suiwelfabriek.  
 Veevoer in hooivorm.  
 Vensterglas en ruitglas.  
 Verhoogdekor, kostuums, beligting en ander toerusting in gebruik ten behoeve van 'n toneelgeselskap tussen een plek van opvoering en 'n ander plek van opvoering.  
 Verpakkingsmateriaal en stumateriaal—gebruikte, wat noodwendig deur 'n karweier gebruik word by die vervoer van goedere.  
 Voertuie wat gelaai laebakvoertuie op die heenreis geleide doen en wat as sodanig geïdentifiseer is op die bak van sodanige leë laebakvoertuie op die terugreis.  
 Voetbankies wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.  
 Voetstukke en kopstukke vir beddens.  
 Volledige toegeruste elektriese skakelbordeenheids, uitgesonderd rolle elektriese kabel en uitgesonderd transformators.  
 Voormeng-asfalt.  
 Voorafvervaardigde beton-omheiningmure.  
 Voorgespanne betonlateic.  
 Voorafgegote betonheipale, voorafgegote betonrandstene, voorafgegote betongeutwerk maar uitgesonderd betonpype en voorafgespanne betonbalke.  
 Vrieskaste wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.  
 Vrugte—maar uitgesluit bevrore vrugte, ingemaakte vrugte, ontwaterde vrugte, gedroogde vrugte of vrugte wat op 'n ander wyse gepreserveer is.  
 Vrugtemoes—vars, ongepreserveerde.  
 Vrugtesap—vars, ongepreserveerde.  
 Vrugtekratte—leë, gebruikte.  
 Vuurkleistene.  
 Vuurmaakhout—gekapte of gesaagde.  
 Wasgoedmandjies wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.  
 Wasgoedstaanders wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.  
 Wasmasjiene wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

Wet mixed concrete in bulk.  
 Wheel chairs (normally used by invalids).  
 Wheelbarrows.  
 Wooden mine props for use in mines direct to mines.  
 Writing-boards and easels.  
 Yoghurt.

No. 2626

19 December 1980

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 2 (i) OF THE ROAD TRANSPORTATION ACT, 1977 (ACT 74 OF 1977), AS AMENDED**

**DECENTRALISED INDUSTRIAL AREAS**

In terms of section 2 (i) of the Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977), as amended, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, hereby amend Government Notice 2257 of 31 October 1980, promulgated in terms of section 2 (c) of the Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977), as amended, as set forth in the Schedule hereto with effect from date of publication hereof.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Transport Affairs.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Notice" means Government Notice 2257 of 31 October 1980.
2. The Schedule to the Notice is hereby amended by the deletion of the following:

Giyani.  
 Nkowakowa.

Water.  
 Wiegies.  
 Wiegistaanders.  
 Woonwaens—nie-selfaangedrewe.  
 Yskaste wat normaalweg in 'n woonhuis gebruik word.

No. 2626

19 Desember 1980

**KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 2 (i) VAN DIE WET OP PADVERVOER, 1977 (WET 74 VAN 1977), SOOS GEWYSIG**

**GEDESENTRALISEERDE NYWERHEIDSGEBIEDE**

Kragtens artikel 2 (i) van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet 74 van 1977), soos gewysig, wysig ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, hierby Goewermentskennisgewing 2257 van 31 Oktober 1980, uitgevaardig kragtens artikel 2 (c) van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet 74 van 1977), soos gewysig, soos uiteengesit in die Bylae hiervan met ingang van die datum van publikasie hiervan.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Vervoerwese.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Kennisgewing" Goewermentskennisgewing 2257 van 31 Oktober 1980.
2. Die Bylae van die Kennisgewing word hierby gewysig deur die volgende te skrap:

Giyani.  
 Nkowakowa.

**GENERAL NOTICES**

**NOTICE 899 OF 1980**

**DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS**

**WITHDRAWAL OF RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSE OF A PUBLIC ROAD**

The Mining Commissioner, Barberton, has withdrawn the reservation of a strip of proclaimed land for the purpose of a public road, contained in Government Notice 185/50 of 1950, published in the *Gazette* of 17 March 1950. The said strip of land is situated on the farm Mooihoek 255 KT, District of Sekhukhuneland (formerly Mooihoek 147, District of Lydenburg), Mining District of Barberton (formerly Pilgrim's Rest), Province of the Transvaal, as shown on sketch plans, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Barberton, under RMT 1959.

(19/5/1/1111)

(19 December 1980)

**NOTICE 900 OF 1980**

**DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS**

**RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A PUBLIC ROAD**

The Mining Commissioner for the Mining District of Heidelberg has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for the purposes of a public road a strip of proclaimed

**ALGEMENE KENNISGEWINGS**

**KENNISGEWING 899 VAN 1980**

**DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE**

**TERUGTREKKING VAN DIE UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N OPENBARE PAD**

Die Mynkommissaris, Barberton, het die uithou van 'n strook geproklameerde grond vir die doel van 'n openbare pad, soos vervat in Goewermentskennisgewing 185/50 van 1950, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 17 Maart 1950, teruggetrek. Gemelde strook grond is geleë op die plaas Mooihoek 255 KT, distrik Sekhukhuneland (voorheen Mooihoek 147, distrik Lydenburg), myndistrik Barberton (voorheen Pelgrimsrus), provinsie Transvaal, soos getoon op sketskaart waarvan afdrucke onder RMT 1959 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Barberton, bewaar word.

(19/5/1/1111)

(19 Desember 1980)

**KENNISGEWING 900 VAN 1980**

**DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE**

**UITHOU VAN GROND VIR DIE DOELEINDES VAN 'N OPENBARE PAD**

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Heidelberg het 'n strook geproklameerde grond op die plaas Palmietkruis 241 IR, en Rietfontein 276 IR, distrik Springs, myndistrik Heidelberg, provinsie Transvaal,



**CONT**

University of Fort Hare  
*Together in Excellence*



land on the farms Palmietkuilen 241 IR and Rietfontein 276 IR, District of Springs, Mining District of Heidelberg, Province of the Transvaal, as shown on a sketch plan, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, under RMT No. R43/80.

(19/5/1/1119)

(19 December 1980)

## NOTICE 897 OF 1980

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT 51 OF 1949),  
AS AMENDED

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application should reach the Director-general: Transport (Civil Aviation Branch), Private Bag X193, Pretoria, 0001 and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

## SCHEDULE D

## LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) South African Airways, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N115. Under "Aircraft to be used" delete: "Douglas C54A-DC ZS-IPR and Boeing 747-200B ZS-SAA and ZS-SAB" and add: "Boeing 747-200B ZS-SAR and ZS-SAS".

(A) South African Airways, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S6. Under "Routes to be flown and frequencies", "Tariff of charges", "Base of operation" and "Aircraft to be used", amend to read as follows:

## 1. Routes:

- (a) Between Johannesburg and
  - (i) Cape Town;
  - (ii) Cape Town via Bloemfontein;
  - (iii) Cape Town via Kimberley;
  - (iv) Cape Town via Bloemfontein and Kimberley;
  - (v) Cape Town via Upington;
  - (vi) Cape Town via George.
- (b) Between Johannesburg and
  - (i) Bloemfontein;
  - (ii) Kimberley;

soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R43/80 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Heidelberg, bewaar word, kragtens artikel 1/9 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 196/ (Wet 20 van 1967), vir die doeleindes van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/1119)

(19 Desember 1980)

## KENNISGEWING 897 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET 51 VAN 1949),  
SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekend gemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Tak Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001 en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus versoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus versoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

## BYLAE D

## LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Suid-Afrikaanse Lugdiens, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Nievasgestelde-lugvervoerdienslisensie N115. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" skrap: "Douglas C54A-DC ZS-IPR en Boeing 747-200B ZS-SAA en ZS-SAB" en voeg by: "Boeing 747-200B ZS-SAR en ZS-SAS".

(A) Suid-Afrikaanse Lugdiens, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S6. Onder "Roetes wat gevlieg gaan word en frekwensies", "Tariefskaal", "Uitgangsbasis" en "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", wysig om soos volg te lui:

## 1. Roetes:

- (a) Tussen Johannesburg en
  - (i) Kaapstad;
  - (ii) Kaapstad via Bloemfontein;
  - (iii) Kaapstad via Kimberley;
  - (iv) Kaapstad via Bloemfontein en Kimberley;
  - (v) Kaapstad via Upington;
  - (vi) Kaapstad via George.
- (b) Tussen Johannesburg en
  - (i) Bloemfontein;
  - (ii) Kimberley;

- (iii) Bloemfontein via Kimberley;  
 (iv) Kimberley via Bloemfontein;  
 (v) Upington;  
 (vi) Upington via Bloemfontein;  
 (vii) Upington via Kimberley;  
 (viii) Upington via Bloemfontein and Kimberley.
- (c) Between Johannesburg and  
 (i) Durban;  
 (ii) Durban via Richards Bay;  
 (iii) Durban via Bloemfontein.
- (d) Between Johannesburg and  
 (i) Richards Bay;  
 (ii) Richards Bay via Durban.
- (e) Between Johannesburg and  
 (i) Windhoek;  
 (ii) Windhoek via Upington;  
 (iii) Windhoek via Bloemfontein;  
 (iv) Windhoek via Kimberley;  
 (v) Windhoek via Upington and Keetmanshoop;  
 (vi) Windhoek via Bloemfontein and Kimberley;  
 (vii) Windhoek via Bloemfontein and Upington;  
 (viii) Windhoek via Kimberley and Upington;  
 (ix) Windhoek via Bloemfontein, Upington and Keetmanshoop;  
 (x) Windhoek via Kimberley, Upington and Keetmanshoop;  
 (xi) Windhoek via Bloemfontein, Kimberley and Upington;  
 (xii) Windhoek via Bloemfontein, Kimberley, Upington and Keetmanshoop.
- (f) Between Johannesburg and  
 (i) Port Elizabeth;  
 (ii) Port Elizabeth via East London;  
 (iii) Port Elizabeth via Bloemfontein;  
 (iv) Port Elizabeth via Kimberley;  
 (v) Port Elizabeth via Bloemfontein and East London;  
 (vi) Port Elizabeth via Kimberley and East London.
- (g) Between Johannesburg and  
 (i) East London;  
 (ii) East London via Bloemfontein;  
 (iii) East London via Kimberley;
- (h) Between Durban and  
 (i) Richards Bay;  
 (ii) East London;  
 (iii) Port Elizabeth;  
 (iv) Cape Town;  
 (v) George;  
 (vi) Cape Town via East London;  
 (vii) Cape Town via Port Elizabeth;  
 (viii) Cape Town via George;  
 (ix) Cape Town via East London and Port Elizabeth;  
 (x) Cape Town via East London and George;  
 (xi) Cape Town via East London, Port Elizabeth and George;  
 (xii) Cape Town via Port Elizabeth and George;  
 (xiii) Bloemfontein.
- (i) Between Cape Town and  
 (i) Alexander Bay;  
 (ii) Upington;  
 (iii) Windhoek;  
 (iv) Windhoek via Alexander Bay;  
 (v) Windhoek via Upington;  
 (vi) Windhoek via Keetmanshoop;  
 (vii) Windhoek via Upington and Keetmanshoop;
- (iii) Bloemfontein via Kimberley;  
 (iv) Kimberley via Bloemfontein;  
 (v) Upington;  
 (vi) Upington via Bloemfontein;  
 (vii) Upington via Kimberley;  
 (viii) Upington via Bloemfontein en Kimberley.
- (c) Tussen Johannesburg en  
 (i) Durban;  
 (ii) Durban via Richardsbaai;  
 (iii) Durban via Bloemfontein.
- (d) Tussen Johannesburg en  
 (i) Richardsbaai;  
 (ii) Richardsbaai via Durban.
- (e) Tussen Johannesburg en  
 (i) Windhoek;  
 (ii) Windhoek via Upington;  
 (iii) Windhoek via Bloemfontein;  
 (iv) Windhoek via Kimberley;  
 (v) Windhoek via Upington en Keetmanshoop;  
 (vi) Windhoek via Bloemfontein en Kimberley;  
 (vii) Windhoek via Bloemfontein en Upington;  
 (viii) Windhoek via Kimberley en Upington;  
 (ix) Windhoek via Bloemfontein, Upington en Keetmanshoop;  
 (x) Windhoek via Kimberley, Upington en Keetmanshoop;  
 (xi) Windhoek via Bloemfontein, Kimberley en Upington;  
 (xii) Windhoek via Bloemfontein, Kimberley, Upington en Keetmanshoop.
- (f) Tussen Johannesburg en  
 (i) Port Elizabeth;  
 (ii) Port Elizabeth via Oos-Londen;  
 (iii) Port Elizabeth via Bloemfontein;  
 (iv) Port Elizabeth via Kimberley;  
 (v) Port Elizabeth via Bloemfontein en Oos-Londen;  
 (vi) Port Elizabeth via Kimberley en Oos-Londen.
- (g) Tussen Johannesburg en  
 (i) Oos-Londen;  
 (ii) Oos-Londen via Bloemfontein;  
 (iii) Oos-Londen via Kimberley.
- (h) Tussen Durban en  
 (i) Richardsbaai;  
 (ii) Oos-Londen;  
 (iii) Port Elizabeth;  
 (iv) Kaapstad;  
 (v) George;  
 (vi) Kaapstad via Oos-Londen;  
 (vii) Kaapstad via Port Elizabeth;  
 (viii) Kaapstad via George;  
 (ix) Kaapstad via Oos-Londen en Port Elizabeth;  
 (x) Kaapstad via Oos-Londen en George;  
 (xi) Kaapstad via Oos-Londen, Port Elizabeth en George;  
 (xii) Kaapstad via Port Elizabeth en George;  
 (xiii) Bloemfontein.
- (i) Tussen Kaapstad en  
 (i) Alexanderbaai;  
 (ii) Upington;  
 (iii) Windhoek;  
 (iv) Windhoek via Alexanderbaai;  
 (v) Windhoek via Upington;  
 (vi) Windhoek via Keetmanshoop;  
 (vii) Windhoek via Upington en Keetmanshoop;

(viii) Windhoek via Alexander Bay and Upington;  
(ix) Windhoek via Alexander Bay, Upington and Keetmanshoop.

(j) Between Cape Town and

- (i) George;
- (ii) East London;
- (iii) Oudtshoorn;
- (iv) Plettenberg Bay;
- (v) Port Elizabeth;
- (vi) East London via Port Elizabeth;
- (vii) East London via George and Port Elizabeth;
- (viii) Oudtshoorn via Plettenberg Bay;
- (ix) Port Elizabeth via George;
- (x) Plettenberg Bay via Oudtshoorn;
- (xi) Port Elizabeth via George;
- (xii) Port Elizabeth via Plettenberg Bay;
- (xiii) Port Elizabeth via Oudtshoorn;
- (xiv) Port Elizabeth via Oudtshoorn and George;
- (xv) Port Elizabeth via Oudtshoorn and Plettenberg Bay;
- (xvi) Port Elizabeth via Oudtshoorn, George and Plettenberg Bay;
- (xvii) Port Elizabeth via George and Plettenberg Bay.

## 2. Frequencies:

Unlimited.

## 3. Travel fares and tariffs:

As approved from time to time by the Minister of Transport Affairs.

## 4. Bases:

Johannesburg (Jan Smuts Airport).  
Durban (Louis Botha Airport).  
Cape Town (D. F. Malan Airport).

## 5. Aircraft:

Boeing 747SP 44: ZS-SPA, ZS-SPB, ZS-SPC, ZS-SPD, ZS-SPE, ZS-SPF.

Boeing 747-244B: ZS-SAL, ZS-SAM, ZS-SAN, ZS-SAO, ZS-SAP.

Boeing 747-200B: ZS-SAR, ZS-SAS.  
Boeing 707-344B: ZS-SAD, ZS-LGU.  
Boeing 707-344C: ZS-SAG, ZS-SAH.  
Boeing 727: ZS-SBA, ZS-SBB, ZS-SBC, ZS-SBD, ZS-SBE, ZS-SBF, ZS-SBG, ZS-SBH, ZS-SBI.

Boeing 737: ZS-SBL, ZS-SBM, ZS-SBN, ZS-SBO, ZS-SBP, ZS-SBR.

Airbus A300-B2K: ZS-SDA, ZS-SDB, ZS-SDC, ZS-SDD.

Hawker Siddeley 748: ZS-SBU, ZS-SBV, ZS-SBW, ZS-JAY.

Lockheed 382E-44K-20: ZS-GSK.

Lockheed 382G-44K-30: ZS-RSC, ZS-RSE, ZS-RSF, ZS-RSG, ZS-RSH, ZS-RSI, ZS-RSJ, ZS-JIV, ZS-JIW, ZS-JIX, ZS-JIY, ZS-JIZ, ZS-JJA, ZS-JVL, ZS-JVM.

Douglas DC3: ZS-EYN, ZS-EYO, ZS-EDX.

Piper PA31-350: ZS-EAS, ZS-JGL, ZS-RFG, ZS-KBY, ZS-KFW, ZS-JHN, ZS-NOT, ZS-JJB.

Cessna 402B: ZS-ALV, ZS-IYF, ZS-SWL.

Beech 58: ZS-KCD, ZS-IHX.

Cessna 402C: ZS-KET.

Cessna 310Q: ZS-IOM.

Partenavia P688: ZS-JWA.

(viii) Windhoek via Alexanderbaai en Upington;  
(ix) Windhoek via Alexanderbaai, Upington en Keetmanshoop.

(j) Tussen Kaapstad en

- (i) George;
- (ii) Oos-Londen;
- (iii) Oudtshoorn;
- (iv) Plettenbergbaai;
- (v) Port Elizabeth;
- (vi) Oos-Londen via Port Elizabeth;
- (vii) Oos-Londen via George en Port Elizabeth;
- (viii) Oudtshoorn via Plettenbergbaai;
- (ix) Plettenbergbaai via Oudtshoorn;
- (x) Plettenbergbaai via Oudtshoorn en George;
- (xi) Port Elizabeth via George;
- (xii) Port Elizabeth via Plettenbergbaai;
- (xiii) Port Elizabeth via Oudtshoorn;
- (xiv) Port Elizabeth via Oudtshoorn en George;
- (xv) Port Elizabeth via Oudtshoorn en Plettenbergbaai;

(xvi) Port Elizabeth via Oudtshoorn, George en Plettenbergbaai;

(xvii) Port Elizabeth via George en Plettenbergbaai.

## 2. Frekwensies:

Onbeperk.

## 3. Reisgeld en tariewe:

Soos van tyd tot tyd deur die Minister van Vervoerwese goedgekeur.

## 4. Basiese:

Johannesburg (Jan Smutslughawe).  
Durban (Louis Bothalughawe).  
Kaapstad (D. F. Malanlughawe).

## Plekke weggelaat:

Beaufort-Wes;  
Grahamstad;  
Queenstown;  
Victoria-Wes.

## 5. Lugvaartuie:

Boeing 747SP 44: ZS-SPA, ZS-SPB, ZS-SPC, ZS-SPD, ZS-SPE, ZS-SPF.

Boeing 747-244B: ZS-SAL, ZS-SAM, ZS-SAN, ZS-SAO, ZS-SAP.

Boeing 747-200B: ZS-SAR, ZS-SAS.  
Boeing 707-344B: ZS-SAD, ZS-LGU.  
Boeing 707-344C: ZS-SAG, ZS-SAH.  
Boeing 727: ZS-SBA, ZS-SBB, ZS-SBC, ZS-SBD, ZS-SBE, ZS-SBF, ZS-SBG, ZS-SBH, ZS-SBI.

Boeing 737: ZS-SBL, ZS-SBM, ZS-SBN, ZS-SBO, ZS-SBP, ZS-SBR.

Airbus A300-B2K: ZS-SDA, ZS-SDB, ZS-SDC, ZS-SDD.

Hawker Siddeley 748: ZS-SBU, ZS-SBV, ZS-SBW, ZS-JAY.

Lockheed 382E-44K-20: ZS-GSK.

Lockheed 382G-44K-30: ZS-RSC, ZS-RSE, ZS-RSF, ZS-RSG, ZS-RSH, ZS-RSI, ZS-RSJ, ZS-JIV, ZS-JIW, ZS-JIX, ZS-JIY, ZS-JIZ, ZS-JJA, ZS-JVL, ZS-JVM.

Douglas DC3: ZS-EYN, ZS-EYO, ZS-EDX.

Piper PA31-350: ZS-EAS, ZS-JGL, ZS-RFG, ZS-KBY, ZS-KFW, ZS-JHN, ZS-NOT, ZS-JJB.

Cessna 402B: ZS-ALV, ZS-IYF, ZS-SWL.

Beech 58: ZS-KCD, ZS-IHX.

Cessna 402C: ZS-KET.

Cessna 310Q: ZS-IOM.

Partenavia P688: ZS-JWA.

Beech 65-880: ZS-KJK.  
Britton Norman Trilander: ZS-KME, ZS-KMF, ZS-KMH.

Brotton Norman Islander: ZS-KMD, ZS-KMG.

(A) South African Airways, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Scheduled air transport service licence S173. Under "Routes to be flown and frequencies", "Base of operation", "Tariff of charges" and "Aircraft to be used", amend to read as follows:

1. *Routes:*

(a) Between Johannesburg and any one or more of the following islands on the east coast of Africa, in any sequence or combination, either direct or via Durban:

- (i) Mauritius;
- (ii) Reunion;
- (iii) Seychelles.

(b) Between Johannesburg and

- (i) Blantyre;
- (ii) Bulawayo;
- (iii) Bulawayo via Pietersburg;
- (iv) Francistown;
- (v) Francistown via Gaborone;
- (vi) Gaborone;
- (vii) Lusaka;
- (viii) Manzini;
- (ix) Maputo;
- (x) Maseru;
- (xi) Salisbury;
- (xii) Salisbury via Pietersburg;
- (xiii) Umtata;
- (xiv) Victoria Falls.

(c) Between Durban and

- (i) Manzini;
- (ii) Maputo;
- (iii) Salisbury.

(d) Between Windhoek and Luanda.

2. *Frequencies:*

Unlimited.

3. *Travel fares and tariffs:*

As approved from time to time by the Minister of Transport Affairs.

4. *Bases:*

Johannesburg (Jan Smuts Airport).  
Durban (Louis Botha Airport).  
Windhoek (J. G. Strijdom Airport).

5. *Aircraft:*

Boeing 747-SP.44: ZS-SPA, ZS-SPB, ZS-SPC, ZS-SPD, ZS-SPE, ZS-SPF.

Boeing 747-244B: ZS-SAL, ZS-SAM, ZS-SAN, ZS-SAO, ZS-SAP.

Boeing 747-200B: ZS-SAR, ZS-SAS.

Boeing 707-344B: ZS-SAD, LX-LGU.

Boeing 707-344C: ZS-SAG, ZS-SAH.

Boeing 727: ZS-SBA, ZS-SBB, ZS-SBC, ZS-SBD, ZS-SBE, ZS-SBF, ZS-SBG, ZS-SBH, ZS-SBI.

Boeing 737: ZS-SBL, ZS-SBM, ZS-SBN, ZS-SBO, ZS-SBP, ZS-SBR.

Airbus A300-B2K: ZS-SDA, ZS-SDB, ZS-SDC, ZS-SDD.

Hawker Siddeley 748: ZS-SBU, ZS-SBV, ZS-SBW, ZS-JAY.

Lockheed 382E-44K-20: ZS-GSK.

Beech 65-880: ZS-KJK.  
Britton Norman Trilander: ZS-KME, ZS-KMF, ZS-KMH.

Brotton Norman Islander: ZS-KMD, ZS-KMG.

(A) Suid-Afrikaanse Lugdiens, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S173. Onder "Roetes wat gevlieg gaan word en Frekwensies", "Uitgangsbasis", "Tariëfskaal" en "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", wysig om te lui soos volg:

1. *Roetes:*

(a) Tussen Johannesburg en enige een of meer van die volgende eilande aan die ooskus van Afrika, in enige volgorde of kombinasie, hetsy direk of via Durban:

- (i) Mauritius;
- (ii) Reunion;
- (iii) Seychelles.

(b) Tussen Johannesburg en

- (i) Blantyre;
- (ii) Bulawayo;
- (iii) Bulawayo via Pietersburg;
- (iv) Francistown;
- (v) Francistown via Gaborone;
- (vi) Gaborone;
- (vii) Lusaka;
- (viii) Manzini;
- (ix) Maputo;
- (x) Maseru;
- (xi) Salisbury;
- (xii) Salisbury via Pietersburg;
- (xiii) Umtata;
- (xiv) Victoriavalle.

(c) Tussen Durban en

- (i) Manzini;
- (ii) Maputo;
- (iii) Salisbury.

(d) Tussen Windhoek en Luanda.

2. *Frekwensies:*

Onbeperk.

3. *Reisgeld en tariewe:*

Soos van tyd tot tyd deur die Minister van Vervoerwese goedgekeur.

4. *Basisse:*

Johannesburg (Jan Smutslughawe).  
Durban (Louis Bothalughawe).  
Windhoek (J. G. Strijdomlughawe).

5. *Lugvaartuie:*

Boeing 747-SP.44: ZS-SPA, ZS-SPB, ZS-SPC, ZS-SPD, ZS-SPE, ZS-SPF.

Boeing 747-244B: ZS-SAL, ZS-SAM, ZS-SAN, ZS-SAO, ZS-SAP.

Boeing 747-200B: ZS-SAR, ZS-SAS.

Boeing 707-344B: ZS-SAD, LX-LGU.

Boeing 707-344C: ZS-SAG, ZS-SAH.

Boeing 727: ZS-SBA, ZS-SBB, ZS-SBC, ZS-SBD, ZS-SBE, ZS-SBF, ZS-SBG, ZS-SBH, ZS-SBI.

Boeing 737: ZS-SBL, ZS-SBM, ZS-SBN, ZS-SBO, ZS-SBP, ZS-SBR.

Airbus A300-B2K: ZS-SDA, ZS-SDB, ZS-SDC, ZS-SDD.

Hawker Siddeley 748: ZS-SBU, ZS-SBV, ZS-SBW, ZS-JAY.

Lockheed 382E-44K-20: ZS-GSK.

Lockheed 382G-44K-30: ZS-RSC, ZS-RSE, ZS-RSF, ZS-RSG, ZS-RSH, ZS-RSI, ZS-RSJ, ZS-JIV, ZS-JIW, ZS-JIX, ZS-JIY, ZS-JIZ, ZS-JJA, ZS-JVL, ZS-JVM.

(A) South African Airways, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Scheduled air transport service licence S704. Under "Routes to be flown and frequencies", "Tariff of charges", "Base of operation" and "Aircraft to be used", amend to read as follows:

1. *Routes:*

(a) Between Johannesburg and any one or more of the following places in the United Kingdom, Europe and the Middle East in any sequence or combination; either direct or via any interjacent place or places or Africa or the islands along the coast of Africa where landing and/or traffic rights can be obtained:

Amsterdam.  
Athens.  
Brussels.  
Frankfurt.  
Lisbon.  
London.  
Madrid.  
Paris.  
Rome.  
Tel Aviv.  
Vienna.  
Zurich.

(b) Between Johannesburg and any one or more of the following places in the Far East and Australia in any sequence or combination, either direct or via any interjacent place or places in Africa, or the islands or countries in the Indian Ocean area where landing and/or traffic rights can be obtained:

Hong Kong.  
Perth.  
Sydney.  
Taipei.

(c) Between Johannesburg and New York, either direct or via any interjacent place or places in Africa, South America or the islands in the Atlantic Ocean where landing and/or traffic rights can be obtained:

(d) Between Johannesburg and Rio de Janeiro.

(e) Between Cape Town and any or more of the following places in the United Kingdom and Europe, in any sequence or combination, either direct or via any interjacent place or places in Africa, Europe or the islands in the Atlantic Ocean where landing and/or traffic rights can be obtained:

Frankfurt.  
Lisbon.  
London.

(f) Between Cape Town and Buenos Aires.

2. *Frequencies:*

Unlimited.

3. *Travel fares and tariffs:*

As approved from time to time by the Minister of Transport Affairs.

4. *Bases:*

Jan Smuts Airport (Johannesburg).  
D. F. Malan Airport (Cape Town).

Lockheed 382G-44K-30: ZS-RSC, ZS-RSE, ZS-RSF, ZS-RSG, ZS-RSH, ZS-RSI, ZS-RSJ, ZS-JIV, ZS-JIW, ZS-JIX, ZS-JIY, ZS-JIZ, ZS-JJA, ZS-JVL, ZS-JVM.

(A) Suid-Afrikaanse Lugdiens, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vastgestelde-lugvervoerdienslisensie S704. Onder "Roetes wat gevlieg gaan word en Frekwensies", "Tariefskaal", "Uitgangsbasis" en "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", wysig om te lui soos volg:

1. *Roetes:*

(a) Tussen Johannesburg en enige een of meer van die volgende plekke in die Verenigde Koninkryk, Europa en die Midde-Ooste in enige volgorde of kombinasie, hetsy direk of via enige tussengeleë plek of plekke in Afrika of die eilande langs die kus van Afrika waar landings -en/of verkeersregte verkry kan word:

Amsterdam.  
Athene.  
Brussels.  
Frankfurt.  
Lissabon.  
Londen.  
Madrid.  
Parys.  
Rome.  
Tel Aviv.  
Wenen.  
Zurich.

(b) Tussen Johannesburg en enige een of meer van die volgende plekke in die Verre Ooste en Australië in enige volgorde of kombinasie, hetsy direk of via enige tussengeleë plek of plekke in Afrika, of die eilande of lande in die Indiese Oseaan gebied waar landings -en/of verkeersregte verkry kan word:

Hong Kong.  
Perth.  
Sydney.  
Taipei.

(c) Tussen Johannesburg en New York, hetsy direk of via enige tussengeleë plek of plekke in Afrika, Suid-Amerika of die eilande in die Atlantiese oseaan waar landings- en/of verkeersregte verkry kan word.

(d) Tussen Johannesburg en Rio de Janeiro.

(e) Tussen Kaapstad en enige een of meer van die volgende plekke in die Verenigde Koninkryk en Europa, in enige volgorde of kombinasie, hetsy direk of via enige tussengeleë plek of plekke in Afrika, Europa of die eilande in die Atlantiese oseaan waar landings- en/of verkeersregte verkry kan word:

Frankfurt.  
Lissabon.  
Londen.

(f) Tussen Kaapstad en Buenos Aires.

2. *Frekwensies:*

Onbeperk.

3. *Reisgeld en tariewe:*

Soos van tyd tot tyd deur die Minister van Vervoerwese goedgekeur.

4. *Basisse:*

Jan Smutslughawe (Johannesburg).  
D. F. Malanlughawe (Kaapstad).

**5. Aircraft:**

Boeing 747-SP44: ZS-SPA, ZS-SPB, ZS-SPC, ZS-SPD, ZS-SPE, ZS-SPF.  
 Boeing 747-244B: ZS-SAL, ZS-SAM, ZS-SAN, ZS-SAO, ZS-SAP.  
 Boeing 747-200B: ZS-SAR, ZS-SAS.  
 Boeing 707-344B: ZS-SAD, LX-LGU.  
 Boeing 707-344C: ZS-SAG, ZS-SAH.

(A) Oryx Aviation (Pty) Ltd, c/o Air Cape (Pty) Ltd, P.O. D. F. Malan Airport, 7525. (B) Namib Air. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S60. Under "Name under which air service is operated" delete present name and add: "Air Cape". Under "Routes to be flown and be flown and frequency", delete present route and frequency and add: "Walvis Bay-Alexander Bay-Cape Town 4 return flights per week". Under "Tariff of charges", add:

"Sector	Single	Return	Freight per kg
	R	R	R
Walvis Bay to—			
Alexander Bay.....	89	178	98
Cape Town.....	121	242	133
Alexander Bay to Cape Town	86	172	95;

**Children's fares.**—Children under two years of age not occupying and individual seat—10% of adult fare—one such child per paying passenger; children between two and 12 years of age, or children under two years occupying separate seats or in excess of one child who is entitled to the 10% fare—50% of adult fare;

Special fares	Return
(a) 10/21 Day Excursion Fare:	
Walvis Bay-Cape Town.....	144
(b) 8/29 Day Excursion Fare:	
Walvis Bay-Cape Town.....	126

(This facility on specifically nominated flight only); national servicemen—any national serviceman holding a valid military leave pass and military identification document during active training who is prepared to travel on a seat available basis—50% discount on the normal adult fares; freight minimum R2,40 per consignment, excess baggage on all routes 80c per kg".

**SCHEDULE A**

**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) Air Cape (Pty) Ltd, P.O. D. F. Malan Airport, 7525. (B) Air Cape. (C) Scheduled Air Transport Service. (ii) Cape Town-Oudtshoorn-George-Plettenberg Bay-Port Elizabeth and return. (iii) Cape Town/

**5. Lugvaartuie:**

Boeing 747-SP44: ZS-SPA, ZS-SPB, ZS-SPC, ZS-SPD, ZS-SPE, ZS-SPF.  
 Boeing 747-244B: ZS-SAL, ZS-SAM, ZS-SAN, ZS-SAO, ZS-SAP.  
 Boeing 747-200B: ZS-SAR, ZS-SAS.  
 Boeing 707-344B: ZS-SAD, LX-LGU.  
 Boeing 707-344C: ZS-SAG, ZS-SAH.

(A) Oryx Aviation (Edms.) Bpk., p/a Air Cape (Edms.) Bpk., Pk. D. F. Malanlughawe, 7525. (B) Namib Air. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienlisensie S60. Onder "Naam waaronder lugdiens bedryf word" skrap huidige naam en voeg by: "Air Cape". Onder "Roetes wat gevlieg gaan word en frekwensies", skrap huidige roete en frekwensie en voeg by "Walvisbaai - Alexanderbaai - Kaapstad 4 retoervlugte per week". Onder "Tariesfskaal", voeg by:

"Sektor	Enkel	Retoer	Vrag per kg
	R	R	c
Walvisbaai na—			
Alexanderbaai.....	89	178	98
Kaapstad.....	121	242	133
Alexanderbaai na Kaapstad...	86	172	95;

**Kindertariewe.**—Kinders onder twee jaar wat nie 'n aparte sitplek inneem nie—10% van tarief vir volwassenes—een sodanige kind per betalende passasier, kinders tussen twee en twaalf jaar of kinders onder twee jaar wat aparte sitplekke inneem of meer as een kind wat geregtig is op die 10%-tarief—50% van tarief vir volwassenes:

Spesiale tariewe	Retoer
	R
(a) 10/21 Dag ekskursie:	
Walvisbaai-Kaapstad.....	144
(b) 8/29 Dag ekskursie:	
Walvisbaai-Kaapstad.....	126

(Hierdie fasiliteite net op spesifieke genoemde vlugte); nasionale dienspligtiges — enige nasionale dienspligtige in besit van 'n geldige militêre verlofpas en militêre identiteitsdokument gedurende aktiewe opleiding wat bereid is om op 'n sitplek—beskikbaar—grondslag te reis—50% afslag op normale tarief vir volwassenes; vrag minimum R2,40 per besending, oorvragbagasie op alle roetes 80c per kg".

**BYLAE A**

**LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariesfskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Air Cape (Edms.) Bpk., Pk. D. F. Malanlughawe, 7525. (B) Air Cape. (C) Vasgestelde-lugvervoerdien. (ii) Kaapstad - Oudtshoorn - George - Plettenbergbaai - Port Elizabeth en retoer. (iii) Kaapstad/

D. F. Malan, Oudtshoorn, George/P. W. Botha, Plettenberg Bay and Port Elizabeth/H. F. Verwoerd. (iv) Passengers, freight and mail. (v) One daily return flight.

(viii) Sektor	Passenger tariff		Freight tariff per kg		
	Single	Return	-10	10-45	45+
	R	R	c	c	c
Cape Town to—					
Oudtshoorn.....	49	98	73	49	26
George.....	52	104	85	56	28
Plettenberg Bay.....	57	114	104	70	36
Port Elizabeth.....	70	140	148	98	50
Oudtshoorn to—					
George.....	27	54	9	7	5
Plettenberg Bay.....	31	62	28	20	9
Port Elizabeth.....	49	98	73	50	26
George to—					
Plettenberg Bay.....	27	54	20	13	7
Port Elizabeth.....	44	88	62	43	21
Plettenberg Bay to Port Elizabeth.....	40	80	43	30	15

Notes.—(a) Children under two years of age not occupying an individual seat—10% of adult fare: One such child per paying passenger.

(b) Children between two and 12 years or children under two years occupying separate seats or in excess of one child who is entitled to the 10% fare—50% of adult fare.

(c) Minimum freight charge—R3,50.

(d) Excess baggage, on all routes, 1% of single fare for route travelled, per kg of baggage over 20 kg.

(e) Mail.—As agreed with the Department of Post and Telecommunications HS-748 ZS-JAY, Convair CV-580 ZS-KRX and ZS-KEI, Douglas DC-3C/C-47A ZS-EDX and ZS-DIW, Douglas DC-3/C-47B ZS-EYO and Britten Norman BN28-3 Islander ZS-VIS.

(A) Oryx Aviation (Pty) Ltd, c/o Air Cape (Pty) Ltd, P.O. D. F. Malan Airport, 7525. (B) Air Cape (C) Scheduled Air Transport Service. (ii) Alexander Bay-Upington and return. (iii) Walvis Bay. (iv) Passengers and freight. (v) Three return flights per week (Mondays, Wednesdays and Fridays). (viii) Upington-Alexander Bay R88 single R176 return. Children: (1) Children under two years of age not occupying an individual seat—10% of adult fare—one such child per paying passenger; (2) Children between two and 12 years or children under two years occupying separate seats or in excess of one child who is entitled to the 10% fare—50% of adult fare. National serviceman: Any national serviceman holding a valid military leave pass and military identification document during active military training who is prepared to travel on seat available basis—50% discount on normal adult fares.

Airfreight and Excess Baggage: 97c per kg, minimum charge R2,40 on all routes depending on mass and commodity type. (D) Convair CV-580 ZS-KFA, ZS-KRX and ZS-KEI, Douglas DC-3C/C-47A ZS-DIW, Piper PA34-200T ZS-KIG, Cessna 310R ZS-JJL, ZS-JNC, ZS-JTF and ZS-JBT, Piper PA31 ZS-MCL and Cessna 402B, ZS-ILB.

(A) Namib Air (Pty) Ltd, P.O. Box 731, Windhoek, 9000. (B) Namib Air. (C) Scheduled Air Transport Service. (ii) Windhoek/Eros-Windhoek/J. G. Strijdom-Marienthal-Keetmanshoop-Upington and return. (iii) Windhoek/Eros. (iv) Passengers, freight and mail.

D. F. Malan, Oudtshoorn, George/P. W. Botha, Plettenbergbaai en Port Elizabeth/H. F. Verwoerd. (iv) Passasiers, vrag en pos. (v) Een daaglikse retoervlug.

(viii) Sektor	Passasierstarief		Vragtarief per kg		
	Enkel	Retoer	-10	10-45	45+
	R	R	c	c	c
Kaapstad na—					
Oudtshoorn.....	49	98	73	49	26
George.....	52	104	85	56	28
Plettenbergbaai.....	57	114	104	70	36
Port Elizabeth.....	70	140	148	98	50
Oudtshoorn na—					
George.....	27	54	9	7	5
Plettenbergbaai.....	31	62	28	20	9
Port Elizabeth.....	49	98	73	50	26
George na—					
Plettenbergbaai.....	27	54	20	13	7
Port Elizabeth.....	44	88	62	43	21
Plettenbergbaai na Port Elizabeth.....	40	80	43	30	15

Notes.—(a) Kinders onder twee jaar oud wat nie 'n aparte sitplek inneem nie—10% van volwasse tarief: een so 'n kind per betalende passasier.

(b) Kinders tussen twee en 12 jaar of kinders onder twee jaar wat 'n aparte sitplek inneem of meer as een kind wat geregtig is op die 10%-tarief—50% van volwasse tarief.

(c) Minimum vragtarief—R3,50.

(d) Oorvragbagasie, op alle roetes, 1% van enkeltarief vir roete afgeleë, per kg of bagasie oor 20 kg.

(e) Pos: Soos van tyd tot tyd met die Departement van Pos- en Telekommunikasie ooreengekom. (D) Hawker Siddeley HS-748 ZS-JAY, Convair CV-580 ZS-KRX en ZS-KEI, Douglas DC-3C/C-47A ZS-EDX en ZS-DIW, Douglas DC-3/C-47B ZS-EYO en Britten Norman BN28-3 Islander ZS-VIS.

(A) Oryx Aviation (Edms.) Bpk., p/a Air Cape (Edms.) Bpk., D. F. Malan Airport, 7525. (B) Air Cape. (C) Vasgestelde-lugvervoerdiens. (ii) Alexanderbaai - Upington en retoer. (iii) Walvisbaai. (iv) Passasiers en vrag. (v) Drie retoervlugte per week (Maandae, Woensdae en Vrydae). (viii) Upington - Alexanderbaai R88 enkel R176 retoer. Kinders: (1) Kinders onder twee jaar wat nie 'n aparte sitplek inneem nie—10% van tarief vir volwassenes—een sodanige kind per betalende passasier; (2) kinders tussen twee en 12 jaar of kinders onder twee jaar wat aparte sitplekke inneem of meer as een kind wat geregtig is op die 10%-tarief—50% van tarief vir volwassenes; nasionale dienspligtiges: Enige nasionale dienspligtige in besit van 'n geldige militêre verlofpas en militêre identiteitsdokument gedurende aktiewe opleiding wat bereid is om op 'n sitplek-beskikbaar-grondslag te reis—50% afslag op normale tarief vir volwassenes.

Lugvrag en oorvragbagasie: 97c per kg, minimum tarief R2,40 op alle roetes afhangende van massa en goederesoort. (D) Convair CV-580 ZS-KFA, ZS-KRX en ZS-KEI, Douglas DC-3C/C-47A ZS-DIW, Piper PA34-200T ZS-KTG, Cessna 310R ZS-JJL, ZS-JNC, ZS-JTF en ZS-JBT, Piper PA31 ZS-MCL en Cessna 402B ZS-ILB.

(A) Namib Air (Edms.) Bpk., Posbus 731, Windhoek, 9000. (B) Namib Air. (C) Vasgestelde-lugvervoerdiens. (ii) Windhoek/Eros - Windhoek/J. G. Strijdom - Marienthal - Keetmanshoop - Upington en retoer. (iii)

(v) Five return flights per week. Mondays to Fridays. to Fridays. (viii)

(viii) Sector	Single	Return	Freight per kg
	R	R	c
Windhoek/Eros/J. G. Strijdom to—			
Marienthal.....	48	96	80
Keetmanshoop.....	88	176	97
Upington.....	162	324	78
Marienthal to—			
Keetmanshoop.....	40	80	80
Upington.....	114	228	120
Keetmanshoop to Upington..	74	148	85.

**Children.**—(1) Children under two years of age not occupying an individual seat—10% of adult fare, one such child per paying passenger.

(2) Children between two and 12 years or children under two years occupying separate seats or in excess of one child who is entitled to the 10% fare—50% of adult fare.

**Airfreight.**—Minimum charge per consignment R2,40.  
**Excess baggage.**—80c per kg.

(D) Douglas D3-3C/C-47A ZS-DIW, Piper PA34-200T ZS-KIG, Cessna 310R ZS-JJL, ZS-JNC, ZS-JTF, ZS-JOS and ZS-JBT, Piper PA31 ZS-MCL, Cessna 402B ZS-ILB and ZS-RAN, Convair CV-580 ZS-KEI, ZS-KFA and ZS-KRX and Cessna 310P ZS-IUH.

(A) Safair Freighters (Pty) Ltd, P.O. Box 938, Kempton Park, 1620. (B) Safair Freighters (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service. (iii) Jan Smuts Airport and/or any other suitable airport or airfield by prior arrangement. (vi) Technical ground courses L382 series, conversion and continuation flight training L382. (viii) Ground course R2 000 per person, flight training R2 775 per block hour or as contractually agreed to from time to time. (D) One Lockheed 382E (L100-20) and 15 Lockheed 382G (L100-30) aircraft.

(19 Desember 1980)

NOTICE 901 OF 1980

DEPARTMENT OF DEFENCE

MILITARY TRAINING AND EXERCISES.—STRANDFONTEIN, MAGISTERIAL DISTRICT WYNBERG, CAPE

1. Notice is hereby given that firing practices will be carried out by the anti-aircraft artillery at Strandfontein seawards over the area described in the Schedule hereto, on the dates and times mentioned hereunder:

1 January 1981 to 30 June 1981 from 09h00 to 16h00 daily. (Excluding Saturdays, Sundays and public holidays.)

2. While exercises are in progress, it will be dangerous to enter the area, described in the Schedule, and the air space to 9 150 metres immediately above the area.

3. In terms of section 79 (2) of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), all land, air, and water traffic in or in the vicinity of the area can be temporarily stopped on the days and times mentioned above.

4. Any person who disobeys or disregards an order or signal given by virtue of the aforementioned subsection is guilty of an offence and, if found guilty, is punishable with a fine not exceeding R200 or imprisonment not exceeding six months.

Windhoek/Eros. (iv) Passasiers, vrag en pos. (v) Vyf retoervlugte per week, Maandae tot Vrydae. (viii):

Sektor	Enkel	Retoer	Vrag per kg
	R	R	c
Windhoek/Eros/J. G. Strydom na—			
Marienthal.....	48	96	80
Keetmanshoop.....	88	176	97
Upington.....	162	324	78
Marienthal na—			
Keetmanshoop.....	40	80	80
Upington.....	114	228	125
Keetmanshoop na Upington..	74	148	80

**Kinders.**—(1) Kinders onder twee jaar oud wat nie 'n aparte sitplek inneem nie—10% van volwasse tarief, een so 'n kind per betalende passasier.

(2) Kinders tussen twee en 12 jaar wat aparte sitplekke inneem of wat meer is as die een kind wat geregtig is op die 10%—50% van die volwasse tarief.

**Lugvrag.**—Minimum tarief per besending R2,40.  
**Oorvragbagasie.**—80c per kg.

(D) Douglas D3-3C/C-47A ZS-DIW, Piper PA34-200T ZS-KIG, Cessna 310R ZS-JJL, ZS-JNC, ZS-JTF, ZS-JOS en ZS-JBT, Piper PA31 ZS-MCL, Cessna 402B ZS-ILB en ZS-RAN, Convair CV-580 ZS-KEI, ZS-KFA en ZS-KRX en Cessna 310P ZS-IUH.

(A) Safair Freighters (Edms.) Bpk., Posbus 938, Kempton Park, 1620. (B) Safair Freighters (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdiens. (iii) Jan Smuts lughawe en of enige ander gepaste lughawe of vliegveld soos vooraf gereël. (vi) Tegniese grondkursusse L382-series, herleidings- en voortsettingsvliegopleiding L382. (viii) Grondkursus R2 000 per persoon, vliegopleiding R2 775 per blokuur of soos van tyd tot tyd per kontrak ooreengekom. (D) Een Lockheed 382E (L100-20) en 15 Lockheed 382G (L100-30)-lugvaartuie.

(19 Desember 1980)

KENNISGEWING 901 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENINGE.—STRANDFONTEIN, LANDDROSDISTRIK WYNBERG, KAAP

1. Kennis geskied hiermee dat skietoefeninge uitgevoer sal word deur die lugafweerartillerie te Strandfontein seewaarts oor die gebied beskryf in die Bylae hierby, op die datums en tye hieronder vermeld:

1 Januarie 1981 tot 30 Junie 1981 vanaf 09h00 tot 16h00 daaglik. (Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae uitgesluit.)

2. Terwyl die oefeninge aan die gang is, sal dit gevaarlik wees om die gebied in die Bylae omskryf, en die lugruim tot 9 150 meter onmiddellik daarbo, binne te gaan.

3. Kragtens artikel 79 (2) van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), kan alle land-, lug- en waterverkeer in of in die nabyheid van die gebied op die tye hierbo genoem, tydelik stopgesit word.

4. Enigiemand wat 'n bevel of teken uit kragte van genoemde subartikel verleende bevoegdheid gegee, verontagsaam of nie daaraan gehoor gee nie, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf van hoogstens ses maande.

5. The Officer Commanding, Western Province Command, is appointed Compensation Officer, and any claims for damages as a result of a firing practice are to be lodged at his office at the Castle, P.O. Box 1, Cape Town, within 30 days from date of practice.

#### SCHEDULE

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:

Latitude	Longitude
34°05,50' south	18°32,00' east
34°04,52' south	18°41,46' east
34°05,50' south	18°47,47' east
34°24,40' south	18°43,76' east
34°22,30' south	18°36,60' east
34°16,50' south	18°31,50' east

(19 December 1980)

#### NOTICE 902 OF 1980

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

#### NOTICE OF EXPROPRIATION

To:

CORNELIUS JOHAN FOUCHE AND ALL PARTIES CONCERNED

1. Please take note that on 22 September 1980 the Minister of Community Development and State Auxiliary Services approved, in terms of section 38 (1) (a) of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), that the following immovable property be expropriated on behalf of the Community Development Board (hereinafter referred to as the Board) established under section 2 of the said Community Development Act, and that the immovable property in question is hereby expropriated:

Certain Plot 211, a portion of Portion 1, 2674 of the portion known as Rodenbeck E No. 2651, of the farm Rodenbeck 834, situated in the Local Area of Bloemspruit, District of Bloemfontein, measuring 4,2827 hectares, registered in name of Cornelius Johan Fouche per Title Deed 3134/1978 dated 16 May 1978.

2. The expropriation takes effect on 19 December 1980 on which date the ownership in respect of the expropriated property, passes to the Board.

3. In terms of the provisions of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of notice, at the address stated at the bottom of this notice, a written statement in which the following are indicated:

(a) The total amount claimed by you as compensation and how much of the total amount claimed by you, represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) of the said Expropriation Act as well as full particulars as to how the separate amounts are made up.

(b) Full particulars of all improvements, on the land hereby expropriated which, in your opinion, affect the value of the land.

(c) Where applicable, you must furnish the following particulars:

(i) If, prior to the date of notice, the land was leased for business or agricultural purposes by unregistered lease, the name and address of the lessee, as well as the lease or a certified copy thereof, if it is in writing, or, full particulars of the lease if it is not in writing;

5. Die Bevelvoerder, Kommandement Westelike Provinsie, word as Kompensasie-offisier aangestel en enige eise om skadevergoeding as gevolg van 'n skietoefening, moet binne 30 dae na die ontstaan daarvan by sy kantoor by die Kasteel, Posbus 1, Kaapstad ingedien word.

#### BYLAE

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:

Breedtegraad	Lengtegraad
34°05,50' suid	18°32,00' oos
34°04,52' suid	18°41,46' oos
34°05,50' suid	18°47,47' oos
34°24,40' suid	18°43,76' oos
34°22,30' suid	18°36,60' oos
34°16,50' suid	18°31,50' oos

(19 Desember 1980)

#### KENNISGEWING 902 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

#### KENNISGEWING VAN ONTEIENING

Aan:

CORNELIUS JOHAN FOUCHE EN ALLE BELANGHEBBENDE PARTYE

1. Geliewe kennis te neem dat die Minister van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, kragtens die bepalings van artikel 38 (1) (a) van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), op 22 September 1980 goedgekeur het dat die volgende onroerende goed ten behoeve van die Gemeenskapsontwikkelingsraad (hierna die Raad genoem), ingestel by artikel 2 van genoemde Wet op Gemeenskapsontwikkeling, onteien word en dat die betrokke onroerende goed hierby onteien word:

Sekere Plot 211, 'n gedeelte van Gedeelte 1, 2674 van die gedeelte bekend as Rodenbeck E No. 2651, van die plaas Rodenbeck 834, geleë in die plaaslike gebied van Bloemspruit, distrik Bloemfontein, groot 4,2827 hektaar, geregistreer in naam van Cornelius Johan Fouche per Transportakte 3134/1978, gedateer 16 Mei 1978.

2. Die onteiening word van krag op 19 Desember 1980 op welke datum die eiendomsreg ten opsigte van die onteiene goed op die Raad oorgaan.

3. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die kennisgewingsdatum aan my by die adres onderaan hierdie kennisgewing gemeld, 'n skriftelike verklaring te lewer of laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(a) Wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van die totale bedrag wat u eis elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) van die gemelde Onteieningswet verteenwoordig asook volledige besonderhede van die samestelling van die afsonderlike bedrae.

(b) Volledige besonderhede van alle verbeterings op die grond hierby onteien wat, na u oordeel die waarde van die grond raak.

(c) Waar van toepassing moet die volgende besonderhede verstrek word:

(i) Indien die grond voor die kennisgewingsdatum vir sake- of landboudoeleindes verhuur is by wyse van 'n ongeregistreerde huurkontrak, die naam en adres van die huurder, vergesel van die huurkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan indien die kontrak op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak, indien dit nie op skrif is nie;

(ii) if prior to the date of notice, the land was sold by you as owner, the name and address of the buyer as well as the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(iii) if it is land on which a building has been erected which is subject to a builders lien by virtue of a written building contract, the name and address of the builder, as well as the building contract, or a certified copy thereof; and

(iv) if it is land which was on the date of notice farmed by a share-cropper, the name and address of such share-cropper, as well as the share-cropper contract or a certified copy thereof, if it is in writing or full particulars of the contract, if it is not in writing.

(d) The address to which you desire that further documents in connection with the expropriation be posted to you.

4. Furthermore you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the said date of notice, your title deeds of the expropriated property, or, if it is not in your position or under your control, written particulars of the name and address of the person in whose position or under whose control it is.

5. Further particulars in connection with the expropriation notice and the expropriation are available on request at the undermentioned address.

Dated at Bloemfontein on the 24th day of November 1980.

L. FOUCHÉ, Director-General Community Development and State Auxiliary Services, c/o The Regional Representative, Private Bag X20555, Bloemfontein, 9300.

(19 December 1980)

#### NOTICE 909 OF 1980

##### DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

#### SOUTHERN APPEAL COURT FOR COMMISSIONERS' COURTS.—SESSIONS

The Secretary for Co-operation and Development has, in terms of section 13 (6) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), determined the following as places at which and dates on which the Southern Appeal Court for Commissioners' Courts will commence sessions at 09h00 or as soon thereafter as may be convenient:

King William's Town, Monday, 23 March 1981.

King William's Town, Monday, 22 June 1981.

(19 December 1980)

#### NOTICE 910 OF 1980

##### DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

#### SOUTHERN DIVORCE COURT.—SESSIONS

The Secretary for Co-operation and Development has, in terms of section 13 (6) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), and section 10 (4) of the Black Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act 9 of 1929), determined the following as places at which and dates on which the Southern Divorce Court will commence sessions at 09h00 or as soon thereafter as may be convenient:

King William's Town, Friday, 2 Januar, 1981.

Port Elizabeth, Monday, 12 Januar 1981.

(ii) indien die grond voor die kennisgewingsdatum deur u as eienaar verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(iii) indien dit grond is waarop 'n gebou opgerig is wat onderworpe is aan 'n retensiereg ten gunste van 'n bouer uit hoofde van 'n skriftelike boukontrak, die naam en adres van die bouaannemer, sowel as die boukontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan; en

(iv) indien dit grond is wat op die kennisgewingsdatum deur 'n deelsaaier bewerk is, die naam en adres van die deelsaaier vergesel van die deelsaaierskontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien die kontrak op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak, indien dit nie op skrif is nie.

(d) Die adres waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos kan word.

4. Verder word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die voormelde kennisgewingsdatum aan my die titelbewys van die onteiene goed te lewer of te laat lewer of, indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, skriftelike besonderhede van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is, te lewer of te laat lewer.

5. Verdere besonderhede in verband met die kennisgewing van onteiening en die onteiening is op aanvraag verkrygbaar by die onderstaande adres.

Gedateer te Bloemfontein op hierdie die 24ste dag van November 1980.

L. FOUCHÉ, Direkteur-generaal van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, p/a Die Streekvertegenwoordiger, Privaatsak X20555, Bloemfontein, 9300.

(19 Desember 1980)

#### KENNISGEWING 909 VAN 1980

##### DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

#### SUIDELIKE APPËLHOF VIR KOMMISSARISHOWE.—SITTINGS

Die Sekretaris van Samewerking en Ontwikkeling het kragtens artikel 13 (6) van die Swart Administrasiewet, 1927 (Wet 38 van 1927), bepaal dat sittings van die Suidelike Appèlhof vir Kommissarishowe om 09h00 of so spoedig daarna as wat gerieflik is, op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:

King William's Town, Maandag, 23 Maart 1981.

King William's Town, Maandag, 22 Junie 1981.

(19 Desember 1980)

#### KENNISGEWING 910 VAN 1980

##### DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

#### SUIDELIKE EGSKEIDINGSHOF.—SITTINGS

Die Sekretaris van Samewerking en Ontwikkeling het kragtens artikel 13 (6) van die Swart Administrasiewet, 1927 (Wet 38 van 1927), en artikel 10 (4) van die Swart Administrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet 9 van 1929), bepaal dat sittings van die Suidelike Egskeidingshof om 09h00 of so spoedig daarna as wat gerieflik is op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:

King William's Town, Vrydag, 2 Januarie 1981.

Port Elizabeth, Maandag, 12 Januarie 1981.

Queenstown, Monday, 23 February 1981.  
Cape Town, Monday, 2 March 1981.  
Port Elizabeth, Monday, 27 April 1981.  
Cape Town, Monday, 8 June 1981.  
Queenstown, Monday, 29 June 1981.

(19 December 1980)

## NOTICE 903 OF 1980

DEPARTMENT OF POSTS AND  
TELECOMMUNICATIONSTARIFF FOR TELECOMMUNICATION  
SERVICES

By virtue of the powers vested in him by section 2B (1) (e) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), the Postmaster General announces that the *Tariff for Telecommunication Services* promulgated by Government Notice 1192 of 1 July 1977, as amended, is hereby further amended in accordance with the Schedule hereto.

## SCHEDULE

## PART 1.—INLAND TELEPHONE RATES

Item 15.1—Substitute the following for the item:

	Installation and other charges R	Monthly rental unless otherwise stated R
"15.1 Land mobile radiotelephone service		
15.1.1 Per unit.....		72
15.1.2 Call charges—the normal call charges plus 5c for three minutes or portion thereof on incoming as well as outgoing calls. Duration is limited to six minutes per call.		
15.1.3 A client shall, at his own expense, insure the apparatus in his vehicle against all risks for such amount as may be determined by the Postmaster General from time to time."		

(19 December 1980)

## NOTICE 911 OF 1980

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE  
AND PENSIONSAMENDMENT OF THE ANATOMICAL DONATIONS  
AND POST MORTEM EXAMINATIONS  
REGULATIONS

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, Welfare and Pensions, by virtue of the powers vested in him by section 13 (1) (dA) of the Anatomical Donations and Post Mortem Examinations Act, 1970 (Act 24 of 1970), intends further to amend the regulations promulgated under Government Notice R. 889 of 24 May 1974, as amended, by inserting the prescribed tissues, the prescribed authorised institution and the prescribed purpose set out in the Schedule hereto in column I, column II and column III, respectively, of Schedule II.

Interested parties are hereby invited to submit substantiated comments to the Director-General: Health, Welfare and Pensions, Private Bag X63, Pretoria, 0001 (for attention: Mr E. Cronjé), within three months of the date of this notice.

Queenstown, Maandag, 23 Februarie 1981.  
Kaapstad, Maandag, 2 Maart 1981.  
Port Elizabeth, Maandag, 27 April 1981.  
Kaapstad, Maandag, 8 Junie 1981.  
Queenstown, Maandag, 29 Junie 1981.

(19 Desember 1980)

## KENNISGEWING 903 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN POS- EN  
TELEKOMMUNIKASIEWESETARIEFLYS VIR TELEKOMMUNIKASIE-  
DIENSTE

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2B (1) (e) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), maak die Posmeester-generaal bekend dat die *Tarieflys vir Telekommunikasiedienste* afgekondig by Goewermentskennisgewing 1192 van 1 Julie 1977, soos gewysig, hierby verder gewysig word ooreenkomstig die onderstaande Bylae.

## BYLAE

## DEEL 1.—BINNELANDSE TELEFOONTARIEWE

Item 15.1—Vervang die item deur die volgende:

	Installeer- en ander koste R	Maandelikse huur tensy anders vermeld R
"15.1 Mobiele Landradiotelefoon- diens		
15.1.1 Per eenheid.....	52	72
15.1.2 Oproepkoste—die normale oproepkoste plus 5c vir drie minute of 'n gedeelte daarvan op sowel inkomende as uitgaande oproepe. Tydsduur word beperk tot ses minute per oproep.		
15.1.3 'n Kliënt moet die apparaat in sy voertuig op eie koste laat verseker vir die bedrag wat van tyd tot tyd deur die Posmeester-generaal bepaal word sodat alle risiko's gedek is."		

(19 Desember 1980)

## KENNISGEWING 911 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN  
EN PENSIOENEWYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREF-  
FENDE ANATOMIESE SKENKINGS EN  
NADOODSE ONDERSOEKE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13 (a) (dA) van die Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke, 1970 (Wet 24 van 1970), voornemens is om die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 889 van 24 Mei 1974, soos gewysig, verder te wysig deur die voorgeskrewe weefsel, die voorgeskrewe gemagtigde inrigting en die voorgeskrewe doeleinde vermeld in die Bylae hiervan, in onderskeidelik kolom I, kolom II en kolom III van Bylae II in te voeg.

Belanghebbendes word hierby versoek om binne drie maande na die datum van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar in te dien by die Direkteur-generaal: Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Privaatsak X63, Pretoria, 0001 (vir aandag: mnr. E. Cronjé).

**SCHEDULE**

Column I	Column II	Column III
Prescribed tissue	Prescribed authorised institution	Prescribed purpose
1. Cartilage.....	Arcadia Nursing Home	Transplantation.
2. Small bone.....	Arcadia Nursing Home	Transplantation.

(19 December 1980)

**NOTICE 913 OF 1980**

**DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES**

**PROPOSED LEASE OF SITES IN THE BUSHMAN'S RIVER AT KENTON-ON-SEA, DIVISION OF ALEXANDRIA**

Notice is hereby given in terms of section 3 (5) of the Sea-shore Act, No. 21 of 1935, that the Minister of Community Development and State Auxiliary Services proposes to lease a number of sites, situate below the highwater mark of the Bushman's River at Kenton-on-Sea, Division of Alexandria, to the following persons for the erection and maintenance of jetties and/or slipways:

J. S. Enslin, Y. E. Beck, R. Beary, G. H. Mandy, J. M. Bennett, P. S. Tinley, W. J. van Rensburg, S. M. Wells, C. Garton, Lekkerlus Beleggings, J. M. Marquard, R.X.P. Investments (Pty) Ltd, J. M. Nunan, H. C. S. Rogers and D. E. C. Kreusch.

Locality plans and details of the sites lie for inspection at the office of the Regional Representative, Department of Community Development and State Auxiliary Services (Land Affairs Branch), Customs House, Heerengracht, Cape Town, and at the office of the Town Clerk, Kenton-on-Sea.

(GD 003-90006)

(19 December 1980)

**NOTICE 917 OF 1980**

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES**

**APPOINTMENT OF COMMISSION OF INQUIRY INTO THE SLAUGHTER-STOCK AND MEAT INDUSTRIES**

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased to appoint a Commission of Inquiry into the Slaughter-stock and Meat Industries with the following terms of reference:

To inquire into, report on and make recommendations regarding—

- (1) complaints and accusations made concerning—
  - (a) the arrangements for the introduction of slaughter-stock and meat to the controlled areas of the Meat Board (permit/quota system);
  - (b) the restrictions on the entry of persons to—
    - the trade in meat;
    - the trade in hides and skins and offal;
    - the meat processing industry;
    - the handling of slaughter-stock and meat on an agency basis in the controlled areas;
  - (c) the price support measures of the Meat Board;
  - (d) vertical integration of interests in the slaughter-stock and meat industries; and

**BYLAE**

Kolom I	Kolom II	Kolom III
Voorgeskrewe weefsel	Voorgeskrewe gemagtigde inrigting	Voorgeskrewe doel
1. Kraakbeen.....	Arcadia-verpleeginrigting	Oorplanting.
2. Klein beentjies...	Arcadia-verpleeginrigting	Oorplanting

(19 Desember 1980)

**KENNISGEWING 913 VAN 1980**

**DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENTSTE**

**VOORGESTELDE VERHURING VAN TERREINE IN DIE BOESMANSRIVIER TE KENTON-ON-SEA, AFDELING ALEXANDRIA**

Hierby word ingevolge artikel 3 (5) van die Strandwet, No. 21 van 1935, bekendgemaak dat die Minister van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste voornemens is om 'n aantal terreine geleë benede die hoogwatermerk van die Boesmansrivier te Kenton-on-Sea, afdeling Alexandria, aan die volgende persone te verhuur vir die oprigting en instandhouding van aanlegsteiers en/of sleephellings:

J. S. Enslin, Y. E. Beck, R. Beary, G. H. Mandy, J. M. Bennett, P. S. Tinley, W. J. van Rensburg, S. M. Wells, C. Garton, Lekkerlus Beleggings, J. M. Marquard, R.X.P. Investments (Pty) Ltd, J. M. Nunan, H. C. S. Rogers en D. E. C. Kreusch.

Liggingsplanne en besonderhede van die terreine lê ter insae in die Kantoor van die Streekverteenwoordiger, Departement van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste (Tak Grondsake), Doeanehuis, Heerengracht, Kaapstad, en in die Kantoor van die Stadsklerk, Kenton-on-Sea.

(GD 003-90006)

(19 Desember 1980)

**KENNISGEWING 917 VAN 1980**

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE**

**AANSTELLING VAN KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE SLAGVEE- EN VLEISBEDRYF**

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om 'n Kommissie van Ondersoek na die Slagvee- en Vleisbedryf aan te stel met die volgende opdrag:

Om ondersoek in te stel na, verslag te doen oor en aanbevelings te maak aangaande—

- (1) klagtes en beskuldigings wat geopper is oor—
  - (a) toevoerreëlings van slagvee en vleis na die Vleisraad se beheerde gebiede (permit/kwotastelsel);
  - (b) die beperkings op toetrede van persone tot—
    - die handel in vleis;
    - die handel in huide en velle en afval;
    - die vleisverwerkingsbedryf;
    - die hantering van slagvee en vleis op 'n agentskapsbasis in die beheerde gebiede;
  - (c) die prysondersteuningsmaatreëls van die Vleisraad;
  - (d) vertikale integrasie van belange in die slagvee- en vleisbedryf; en

(2) any other matter arising from the inquiry which in the opinion of the Commission should be brought to attention, including any possible irregularities in this connection which may come to its notice.

The members of the Commission are:

The Honourable Mr Justice Christoffel Frederik Eloff (Chairman).

Mr Abraham Cornelis van Wyk.

Mr Willem Johannes Treurnicht.

Any interested persons who wish to give evidence before the said Commission should communicate in writing with the Secretary, Mr C. D. Kruger c/o The Director, Transvaal Region, Department of Agriculture and Fisheries, Private Bag X180, Pretoria, 0001, on or before 30 January 1981, and furnish particulars of the nature and contents of such evidence in triplicate.

(19 December 1980)

(2) enige ander aangeleentheid voortspruitend uit die ondersoek wat na die mening van die Kommissie onder die aandag gebring behoort te word, met inbegrip van enige moontlike onreëmatighede wat in dié verband onder sy aandag mag kom.

Die lede van die Kommissie is:

Sy Edele Regter Christoffel Frederik Eloff (Voor-sitter).

Mnr. Abraham Cornelis van Wyk.

Mnr. Willem Johannes Treurnicht.

Belanghebbende persone wat getuienis voor die genoemde Kommissie wil aflê moet voor of op 30 Januarie 1981, skriftelik in verbinding tree met die Sekretaris, mnr. C. D. Kruger, p/a Die Direkteur, Transvaalstreek, Departement van Landbou en Visserye, Privaatsak X180, Pretoria, 0001, en besonderhede van die aard en inhoud van sodanige getuienis in drievoud verstrek.

(19 Desember 1980)

NOTICE 912 OF 1980

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

Statement of assets and liabilities on the 30th day of November 1980

Liabilities		Assets	
	R		R
Capital.....	2 000 000,00	Gold.....	5 115 024 158,16
Reserve Fund.....	28 588 297,84	Foreign:	
Notes in circulation.....	2 037 431 563,00	Bills.....	78 257 799,53
Deposits:		Investments.....	41 980 815,00
Government.....	338 743 012,70	Other assets.....	551 197 180,93
Provincial administrations.....	50 225 647,98	Total gold and foreign assets.....	5 786 459 953,62
Bankers.....	1 284 904 128,40	Domestic:	
Other.....	51 467 431,68	Bills discounted.....	561 190 000,00
Other liabilities.....	4 072 652 618,12	Loans and advances:	
		Government.....	—
		Other.....	640 813 923,28
		Securities:	
		Government.....	176 242 586,21
		Other.....	4 700 040,00
		Other assets.....	696 606 196,61
	<u>R 7 866 012 699,72</u>		<u>R 7 866 012 699,72</u>

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 80,9 per cent.

Pretoria, 8 December 1980.

A. S. JACOBS, General Manager.

KENNISGEWING 912 VAN 1980

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

Staat van bates en laste op die 30ste dag van November 1980

Laste		Bates	
	R		R
Kapitaal.....	2 000 000,00	Goud.....	5 115 024 158,16
Reserwefonds.....	28 588 297,84	Buitelandse:	
Note in omloop.....	2 037 431 563,00	Wissels.....	78 257 799,53
Deposito's:		Beleggings.....	41 980 815,00
Regering.....	338 743 012,70	Ander bates.....	551 197 180,93
Provinsiale administrasies.....	50 225 647,98	Totaal aan goud en buitelandse bates.....	5 786 459 953,62
Bankiers.....	1 284 904 128,40	Binnelandse:	
Ander.....	51 467 431,68	Gediskonteerde wissels.....	561 190 000,00
Ander laste.....	4 072 652 618,12	Lenings en voorskotte:	
		Regering.....	—
		Ander.....	640 813 923,28
		Sekuriteite:	
		Regering.....	176 242 586,21
		Ander.....	4 700 040,00
		Ander bates.....	696 606 196,61
	<u>R 7 866 012 699,72</u>		<u>R 7 866 012 699,72</u>

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 80,9 persent.

Pretoria, 8 Desember 1980.

A. S. JACOBS, Hoofbestuurder.

(19 Desember 1980)/(19 Desember 1980)

## NOTICE 914 OF 1980

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION  
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF  
REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the above-mentioned Act, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Master Builders and Allied Trades Association. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered employers' organisation which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

## TABLE

*Name of employers' organisation.*—Master Builders and Allied Trades Association.

*Date on which application was lodged.*—9 September 1980.

*Interests and area in respect of which application is made.*—Employers engaged in the Building Industry in the Magisterial Districts of Amersfoort, Bethal, Bloemhof, Christiana, Coligny, Delareyville, Ermelo, Lichtenburg, Piet Retief, Schweizer-Reneke, Standerton, Ventersdorp, Volksrust, Wakkerstroom and Wolmaransstad, and those portions of the Magisterial Districts of Klerksdorp, Krugersdorp, Potchefstroom, Vereeniging, Randfontein, Westonaria, Oberholzer and Vanderbijlpark falling outside radii of 16,1, 48,3, 16,1 32,2 and 24,15 kilometres from the main post office at Klerksdorp, Krugersdorp, Potchefstroom, Vereeniging and Blyvooruitsig, respectively.

For the purposes of this notice "Building Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the Industry in which employers and employees are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering structures which are buildings or in the nature of buildings.

*Interests and area in respect of which registration is held.*—Employers engaged in the Building Industry in the Magisterial Districts of Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Heidelberg, Nigel and Springs as these districts were constituted as at 12 May 1951, and the areas within radii of 16,1 48,3, 16,1 and 32,2 kilometres from the main post office at Klerksdorp, Krugersdorp, Potchefstroom and Vereeniging, respectively, and an area within a radius of 24,15 kilometres from the main post office at Blyvooruitsig in the Magisterial District of Potchefstroom.

*Postal address of applicant.*—P.O. Box 3371, Jeppestown, 2043.

*Office address of applicant.*—Third Floor, Master Builders Centre, 433 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg.

## KENNISGEWING 914 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-  
BENUTTING

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGI-  
STRASIEBESTEK VAN 'N WERKGEWERSOR-  
GANISASIE

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheids-registrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van bogenoemde Wet, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasie bestek ontvang is van die Master Builders and Allied Trades Association. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrekk.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragebenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (Posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

## TABEL

*Naam van werkgewersorganisasie.*—Master Builders and Allied Trades Association.

*Datum waarop aansoek ingedien is.*—9 September 1980.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*—Werkgewers in diens in die Bounywerheid in die landdrostdistrikte Amersfoort, Bethal, Bloemhof, Christiana, Coligny, Delareyville, Ermelo, Lichtenburg, Piet Retief, Schweizer-Reneke, Standerton, Ventersdorp, Volksrust, Wakkerstroom en Wolmaransstad, en die dele van die landdrostdistrikte Klerksdorp, Krugersdorp, Potchefstroom, Vereeniging, Randfontein, Westonaria, Oberholzer en Vanderbijlpark wat buite strale van 16,1, 48,3, 16,1, 32,2 en 24,15 kilometer van die hoofposkantoor op onderskeidelik Klerksdorp, Krugersdorp, Potchefstroom, Vereeniging en Blyvooruitsig val.

Vir die doeleindes van hierdie kennisgewing beteken "Bounywerheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigins te beperk, die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die oprigting, voltooiing, opknapping, herstel, instandhouding of verbouing van strukture wat geboue of in die aard van geboue is.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan registrasie gehou word.*—Werkgewers in diens in die Bounywerheid in die landdrostdistrikte Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Heidelberg, Nigel en Springs, soos wat hierdie distrikte saamgestel was op 12 Mei 1951, en die gebiede binne strale van 16,1, 48,3, 16,1 en 32,2 kilometer van die hoofposkantoor op onderskeidelik Klerksdorp, Krugersdorp, Potchefstroom en Vereeniging, en 'n gebied binne 'n straal van 24,15 kilometer van die hoofposkantoor op Blyvooruitsig in die landdrostdistrik Potchefstroom.

*Posadres van applikant.*—Posbus 3371, Jeppestown, 2043.

*Kantooradres van applikant.*—Derde Verdieping, Master Builders Centre, Commissionerstraat 433, Fairview, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any employers' organisation which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(19 December 1980)

#### NOTICE 915 OF 1980

#### PELLADRIFT WATER BOARD.—APPOINTMENT OF A MEMBER

It is hereby notified for general information that the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation has, in terms of section 109 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), appointed Mr M. B. Forsyth to serve as a member of the Pelladrift Water Board until 2 January 1983.

(19 December 1980)

#### NOTICE 916 OF 1980

#### CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 44/80

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industries. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industries, Private Bag X342, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice.

##### *Increase in the duty on:*

1. Plates, sheets, strip, film and foil, of vinyl chloride polymers or copolymers, pressure-sensitive, of a thickness exceeding 0,05 mm but not exceeding 0,25 mm, classifiable under tariff subheading 39.02.52.25, from 25 per cent *ad valorem* or 100c per m<sup>2</sup> less 75 per cent *ad valorem* to 30 per cent *ad valorem* or 200c per m<sup>2</sup> less 75 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/7/2/3 (B116/80).]

##### *Applicant:*

Smith and Nephew Ltd, P.O. Box 92, Pinetown, 3600.

2. Electricity supply meters of not more than 100 A, single phase, classifiable under tariff subheadings 90.26.10 and 90.26.20, from various rates of duty to 25 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/18/2/1 (B110/80).]

##### *Applicant:*

Sulzer Bros (South Africa) Ltd, P.O. Box 930, Johannesburg, 2000.

##### *Withdrawal of the rebate facilities in respect of:*

(i) Clutch cover assemblies (excluding parts thereof), incorporating pressure plates with an outside diameter not exceeding 250 mm, for the manufacture of motor vehicles (item 317.03);

(ii) clutch cover assemblies (excluding parts thereof), incorporating pressure plates with an outside diameter exceeding 250 mm but not exceeding 310 mm, for the manufacture of motor vehicles (item 317.03);

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgewers-organisasie verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrator.

(19 Desember 1980)

#### KENNISGEWING 915 VAN 1980

#### PELLADRIFT-WATERRAAD.—AANSTELLING VAN 'N LID

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewings-bewaring kragtens die bepalings van artikel 109 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), mnr. M. B. Forsyth as 'n lid van die Pelladrift-waterraad aangestel het vir die tydperk tot 2 Januarie 1983.

(19 Desember 1980)

#### KENNISGEWING 916 VAN 1980

#### DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 44/80

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X342, Pretoria, 0001, gerig word.

##### *Verhoging van die reg op:*

1. Plate, velle, reep, film en foelie, van vinielchloried-polimere of -kopolimere, drukgevoelig, met 'n dikte van meer as 0,05 mm maar hoogstens 0,25 mm, indeelbaar by tariefspos 39.02.52.25, van 25 per sent *ad valorem* of 100c per m<sup>2</sup> min 75 per sent *ad valorem* tot 30 per sent *ad valorem* of 200c m<sup>2</sup> min 75 per sent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/7/2/3 (B116/80).]

##### *Applikant:*

Smith and Nephew Ltd, Posbus 92, Pinetown, 3600.

2. Elektrisiteitstoevoermeters van hoogstens 100 A, enkelfasig, indeelbaar by tariefspos 90.26.10 en 90.26.20, van verskeie skale van reg tot 25 per sent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/18/2/1 (B110/80).]

##### *Applikant:*

Sulzer Bros (South Africa) Ltd, Posbus 930, Johannesburg, 2000.

##### *Intrekking van die kortingsfasiliteite ten opsigte van:*

(i) Koppelaardekstuksamestelle (uitgesonderd onderdele daarvan), wat drukplate met 'n buitedeursnee van hoogstens 250 mm insluit, vir die vervaardiging van motorvoertuie (item 317.03);

(ii) koppelaardekstuksamestelle (uitgesonderd onderdele daarvan), wat drukplate met 'n buitedeursnee van meer as 250 mm maar hoogstens 310 mm insluit, vir die vervaardiging van motorvoertuie (item 317.03);

(iii) clutch driven plates (excluding parts thereof), with an outside diameter not exceeding 250 mm, for the manufacture of motor vehicles (item 317.03); and

(iv) clutch driven plates (excluding parts thereof), with an outside diameter exceeding 250 mm but not exceeding 310 mm, for the manufacture of motor vehicles (item 317.03). [BTI Ref. T5/2/17/3/4 (E24/80).]

**Applicant:**

National Association of Automotive Component and Allied Manufacturers, P.O. Box 2801, North End, 6056.

[On behalf of Repco of South Africa (Pty) Ltd and Girlock (SA) (Pty) Ltd.]

For List 43/80 see General Notice 896, dated 12 December 1980.

(19 December 1980)

(iii) gedrewe koppelaarplate (uitgesonderd onderdele daarvan), met 'n buitedeursnee van hoogstens 250 mm, vir die vervaardiging van motorvoertuie (item 317.03); en

(iv) gedrewe koppelaarplate (uitgesonderd onderdele daarvan), met 'n buitedeursnee van meer as 250 mm maar hoogstens 310 mm, vir die vervaardiging van motorvoertuie (item 317.03). [RHN-verw. T5/2/17/3/4 (E24/80).]

**Applikant:**

National Association of Automotive Component and Allied Manufacturers, Posbus 2801, North End, 6056.

[Namens Repco of South Africa (Pty) Ltd en Girlock (SA) (Pty) Ltd.]

Kyk Algemene Kennisgewing 896 van 12 Desember 1980, vir Lys 43/80.

(19 Desember 1980)

## Official Publications

Issued During

October 1980

### BLUE BOOKS

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Potato Board for the financial year 1 October 1978 to 30 September 1979. (R.P. 46/1980.) Price R1,80, abroad R2,30, post free.

Annual Report of the South African Law Commission 1979. (R.P. 60/1980.) Price R0,35, abroad R0,45, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Wheat Board for the financial year 1 October 1978 to 30 September 1979 (R.P. 63/1980.) Price R1,30, abroad R1,70, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Eastern Cape Area Administration Board, for the financial year 1978-79. (R.P. 70/1980.) Price R1,15, abroad R1,50, post free.

Report of the Committee of Inquiry into the Finances of Local Authorities in South Africa. Volume II: Annexures and Volume III: Basic Statistics. (R.P. 80/1980.) Price R6,60, abroad R8,58, post free.

The Registrar of Friendly Societies. Sixteenth Annual Report for the year ended 31 December 1978. (R.P. 86/1980.) Price R0,40, abroad R0,50, post free.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek na sekere aspekte van die Bewaring en Benutting van die Lewende Mariene Hulpbronne van die Republiek van Suid-Afrika. (R.P. 93/1980.) Price R4,30, abroad R5,40, post free. (Only available in Afrikaans.)

### MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Amendment to regulations promulgated under the Aviation Act, No. 74 of 1962. To June 1980. Price R3,20, abroad R4,16, post free.

Manual on Crèches. Price R1, abroad R1,30, post free. (Reprint.)

Bound Volumes *Government Gazette*, April 1980. Price R12, abroad R15, post free.

Bound Volumes *Government Gazette*, May 1980. Price R12, abroad R15, post free.

TV2/19, Aircraft Engine Logbook. Price R4,99, abroad R6,24, post free.

Index *Government Gazette*, October 1980. Price R0,25, abroad R0,30, post free.

## Amptelike Publikasies

Uitgegee Gedurende

Oktober 1980

### BLOU BOEKE

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad vir die boekjaar 1 Oktober 1978 tot 30 September 1979. (R.P. 46/1980.) Prys R1,80, buitelands R2,30, posvry.

Jaarverslag van die Suid-Afrikaanse Regskommissie 1979. (R.P. 60/1980.) Prys R0,35, buitelands R0,45, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Koringraad vir die boekjaar 1 Oktober 1978 tot 30 September 1979. (R.P. 63/1980.) Prys R1,30, buitelands R1,70, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Administrasieraad, Oos-Kaapgebied, vir die boekjaar 1978-79. (R.P. 70/1980.) Prys R1,15, buitelands R1,50, posvry.

Verslag van die Komitee van Ondersoek na die Finansies van Plaaslike Besture in Suid-Afrika. Volume II: Bylaes en Volume III: Basiese Statistieke. (R.P. 81/1980.) Prys R6,60, buitelands R8,58, posvry.

Die Registrateur van Onderlinge Hulpverenigings. Sestiende Jaarverslag vir die jaar geëindig 31 Desember 1978. (R.P. 86/1980.) Prys R0,40, buitelands R0,50, posvry.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek na sekere aspekte van die Bewaring en Benutting van die Lewende Mariene Hulpbronne van die Republiek van Suid-Afrika. (R.P. 93/1980.) Prys R4,30, buitelands R5,40, posvry. (Alleenlik in Afrikaans verkrygbaar.)

### DIVERSE PUBLIKASIES

Wysigings van regulasies uitgevaardig ingevolge die Lugvaartwet, No. 74 van 1962. Tot Junie 1980. Prys R3,20, buitelands R4,16, posvry.

Handleiding oor Kinderbewaaruise. Prys R1, buitelands R1,30, posvry. (Herdruk.)

Gebinde dele *Staatskoerant*, April 1980. Prys R12, buitelands R15, posvry.

Gebinde dele *Staatskoerant*, Mei 1980. Prys R12, buitelands R15, posvry.

TV2/19, Lugvaartmotorlogboek. Prys R4,99, buitelands R6,24, posvry.

Inhoudsopgawe van *Staatskoerant*, Oktober 1980. Prys R0,25, buitelands R0,30, posvry.



University of Fort Hare  
Together in Excellence

**MAPS**

(Price R1, abroad R1,25)

**1:50 000 RSA Topographical Series**

- 2229DD—Wyllie's Poort. Third Edition.  
 2330AB—Levubu. Second Edition.  
 2427CA—Kaaldraai. Second Edition.  
 2525DA—Ramatlabama. Second Edition.  
 2525DB—Ottoshoop. Second Edition.  
 3028DB—Luyengweni. Second Edition.  
 3030AC—Highflats. Second Edition.  
 3130AA and AB—Port Edward. Second Edition.

**MAPS****1:250 000 RSA Land Type Series**

- 2526—Rustenburg. First Edition (M).  
 2630—Mbabane. First Edition (M).  
 2726—Kroonstad. First Edition (M).  
 2924—Koffiefontein. First Edition (M).  
 (Price R2,60, abroad R3,25)

**MAPS****1:50 000 SWA Topographical Series**

- 1712DC—Okatapati. First Edition (M).  
 1713AD—Okangwati. First Edition (M).  
 1713CA—Okapara. First Edition (M).  
 1713CC—Ekoto. First Edition (M).  
 1813BB—Opuwo. Second Edition (M).  
 1813BD—Orumana. Second Edition (M).  
 1814CD—Otjivero. First Edition (M).  
 1814DD—Tobieroen. First Edition (M).  
 1912BC—Möwebaai. First Edition (M).  
 1914AC—Ombonde. First Edition (M).  
 1914DD—Allettasrus. First Edition (M).  
 2014AB—Suiderkruis. First Edition (M).  
 2014AC—Vrede. First Edition (M).  
 2014BA—Welkom. First Edition (M).  
 2014BB—Rockeys. First Edition (M).  
 2014CA—Mikberg. First Edition (M).  
 2014CB—Verbrandeberg. First Edition (M).  
 2014DA—Granietkop. First Edition (M).  
 2014DB—Terramea. First Edition (M).  
 2015AA—Fransfontein. First Edition (M).  
 2015AD—Bertram. First Edition (M).  
 2215AC—Trekkopje. First Edition (M).  
 2215CB—Gaub. Second Edition (M).  
 2215CC—Witpoortberge. Second Edition (M).  
 2215DD—Springbokrivier. Second Edition (M).

AVAILABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,  
 PRETORIA AND CAPE TOWN

N.B.—Prices of all inland publications are subject to  
 4 per cent sales tax.

All publications are sent post free.

**KAARTE**

(Prys R1, buitelands R1,25)

**1:50 000 RSA Topografiese Uitgawe**

- 2229DD—Wyllies Poort. Derde Uitgawe.  
 2330AB—Levubu. Tweede Uitgawe.  
 2427CA—Kaaldraai. Tweede Uitgawe.  
 2525DA—Ramatlabama. Tweede Uitgawe.  
 2525DB—Ottoshoop. Tweede Uitgawe.  
 3028DB—Luyengweni. Tweede Uitgawe.  
 3030AC—Highflats. Tweede Uitgawe.  
 3130AA en AB—Port Edward. Tweede Uitgawe.

**KAARTE****1:250 000 Landtipepeeks**

- 2526—Rustenburg. Eerste Uitgawe (M).  
 2630—Mbabane. Eerste Uitgawe (M).  
 2726—Kroonstad. Eerste Uitgawe (M).  
 2924—Koffiefontein. Eerste Uitgawe (M).  
 (Prys R2,60, buitelands R3,25)

**KAARTE****1:50 000 SWA Topografies**

- 1712DC—Okatapati. Eerste Uitgawe (M).  
 1713AD—Okangwati. Eerste Uitgawe (M).  
 1713CA—Okapara. Eerste Uitgawe (M).  
 1713CC—Ekoto. Eerste Uitgawe (M).  
 1813BB—Opuwo. Tweede Uitgawe (M).  
 1813BD—Orumana. Tweede Uitgawe (M).  
 1814CD—Otjivero. Eerste Uitgawe (M).  
 1814DD—Tobiegroen. Eerste Uitgawe (M).  
 1912BC—Möwebaai. Eerste Uitgawe (M).  
 1914AC—Ombonde. Eerste Uitgawe (M).  
 1914DD—Allettasrus. Eerste Uitgawe (M).  
 2014AB—Suiderkruis. Eerste Uitgawe (M).  
 2014AC—Vrede. Eerste Uitgawe (M).  
 2014BA—Welkom. Eerste Uitgawe (M).  
 2014BB—Rockeys. Eerste Uitgawe (M).  
 2014CA—Mikberg. Eerste Uitgawe (M).  
 2014CB—Verbrandeberg. Eerste Uitgawe (M).  
 2014DA—Granietkop. Eerste Uitgawe (M).  
 2014DB—Terramea. Eerste Uitgawe (M).  
 2015AA—Fransfontein. Eerste Uitgawe (M).  
 2015AD—Bertram. Eerste Uitgawe (M).  
 2215AC—Trekkopje. Eerste Uitgawe (M).  
 2215CB—Gaub. Tweede Uitgawe (M).  
 2215CC—Witpoortberge. Tweede Uitgawe (M).  
 2215DD—Springbokrivier. Tweede Uitgawe (M).

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER,  
 PRETORIA EN KAAPSTAD

L.W.—Pryse van alle binnelandse publikasies is onder-  
 worpe aan 4 persent verkoopbelasting.

Publikasies word posvry versend.

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT****Closing Times for Legal Notices and****Government Notices****1980**

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

15 December, Monday, for the issue of Wednesday, 24 December.

19 December, Friday, for the issue of Friday, 2 January, 1981.

Late notices will be published in the subsequent issue. If under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged.

**BELANGRIKE AANKONDIGING****Sluitingstye vir Wetlike Kennisgewings en****Goewermentkennisgewings****1980**

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

15 Desember, Maandag, vir die uitgawe van Woensdag, 24 Desember.

19 Desember, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag, 2 Januarie, 1981.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbel tarief gehef word.

## GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Subscription rates: Local—R20 per annum + 10c  
sales tax

Overseas—R25 per annum

### CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

#### Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time for the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received before 12h00 on Tuesdays.

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

#### Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

#### The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

(1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

(2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

(3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

#### Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

#### Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

(1) The kind of notice;

(2) the heading under which the notice is to appear;

(3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

#### Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncanceled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

(a) the list of fixed tariff rates; or

(b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

## STAATSKOERANT

### VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Intekengeld: Plaaslik—R20 per jaar + 80c  
verkoopbelasting

Oorsee—R25 per jaar

### VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

#### Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is voor 12h00 op Dinsdae.

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellasiessal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

#### Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

#### Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

(1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;

(2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;

(3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag taan.

#### Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

#### Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

(1) Die aard van die kennisgewing;

(2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;

(3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle einame en familienaam moet duidelik leesbaar wees en familienaam moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

#### Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanseleerde inkomstestempels.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

(a) die lys van vaste tariewe; of

(b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notices will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

#### Proof of publication

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Government Printer at 20c per copy plus 1c sales tax, payment to be effected by way of uncancelled revenue stamps (e.g. one 10c, one 5c, two 3c). The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	Rate per insertion
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 297, J. 295, J. 193 and J. 187.....	2,00
Business notices.....	5,00
Butchers' notices.....	5,00
Change of name (four insertions).....	25,00
Deeds: Lost documents.....	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J. 28, J. 29, Forms 1 to 9.....	4,00
<i>N.B.</i> —Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies.....	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser).....	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises.....	4,00
Third party insurance claims for compensation.....	2,50
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount").....	0,80
<i>Non-standardised notices</i>	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends.....	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes.....	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations.....	37,00
Liquidator's and other appointees' notices.....	7,00
Liquor Licence notices (in extraordinary <i>Gazettes</i> , viz. June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application.....	7,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations.....	14,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise.....	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rules nisi.....	37,00
Extension of return date.....	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J. 158)....	4,00

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplaak word.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

#### Bewys van publikasie

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 20c plus 1c verkoopbelasting in die vorm van ongekanselleerde inkomsteseëls (bv. een 10c, een 5c, twee 3c), per eksemplaar van Die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

#### LYS VAN VASTE TARIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	Tarief per plasing
	R
Aktes: Verlore dokumente.....	6,00
Besigheidskennisgewings.....	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J. 295, J. 193 en J. 187.....	2,00
Derdertarty-assuransie-eise om skadevergoeding.....	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29, Vorms 1 tot 9.....	4,00
<i>L.W.</i> —Vorms 2 en 6—bykomstige verklaring volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasinge).....	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder).....	2,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag").....	0,80
Slagterskennisgewings.....	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel.....	4,00
Verlore lewensversekeringspolissee.....	2,00
<i>Nie-gestandaardiseerde kennisgewings</i>	
Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone <i>Staatskoerante</i> , t.w. Junie/Tvl., November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal), per tweetalige aansoek.....	7,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope.....	18,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde.....	6,00
76 tot 250 woorde.....	15,00
251 tot 350 woorde.....	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika.....	11,00
Likwidaaturs en ander aangesteldes se kennisgewings..	7,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende....	11,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit.....	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies.....	37,00

<i>Non-standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i>
	R
Sales in execution and other public sales:	
Sales in execution.....	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words.....	6,00
76 to 250 words.....	15,00
251 to 350 words.....	23,00
Trade marks in South West Africa.....	11,00

<i>Nie-gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i>
	R
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies....	14,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking.....	37,00
Geregtelike besture, <i>kurator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevele nisi.....	37,00
Verlenging van keurdatum.....	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158)....	4,00

**WORD COUNT TABLE**

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

**WOORDETAL-TABEL**

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, par. 10 (2), voorgeskryf:

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasinge	Three insertions Drie plasinge	Four insertions Vier plasinge
	R	R	R	R
-100.....	7,00	11,00	15,00	19,00
101-150.....	10,50	16,00	22,00	28,00
151-200.....	14,00	21,00	29,00	37,00
201-250.....	17,50	26,00	36,00	46,00
251-300.....	21,00	31,00	43,00	55,00
301-350.....	24,50	36,00	50,00	64,00
351-400.....	28,00	41,00	57,00	73,00
401-450.....	31,50	46,00	64,00	82,00
451-500.....	35,00	51,00	71,00	91,00
501-550.....	38,50	56,00	78,00	100,00
551-600.....	42,00	61,00	85,00	109,00
601-650.....	45,00	66,00	92,00	118,00
651-700.....	49,00	71,00	99,00	127,00
701-750.....	52,50	76,00	106,00	136,00
751-800.....	56,00	81,00	113,00	145,00
801-850.....	59,50	86,00	120,00	154,00
851-900.....	63,00	91,00	127,00	163,00
901-950.....	66,50	96,00	134,00	172,00
951-1000.....	70,00	110,00	141,00	181,00
1 001-1 300.....	90,00	138,00	186,00	234,00
1 300-1 600.....	108,00	164,00	220,00	276,00

**PHYTOPHYLACTICA**

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

**PHYTOPHYLACTICA**

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## BUSINESS NOTICES • BESIGHEIDSKENNISGEWINGS

### ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade, kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

### VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERINGS VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgenome vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, betrekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of nandel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorneme (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adresverandering, naamverandering, kansellase van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) kope nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien ander as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

#### TRANSVAAL

**BEDFORDVIEW.**—(2) Alpine Estates (Pty) Ltd. (3) Alpine Estates, Upper Floor, Bedford Centre, Bedfordview. (4) Sale. (5) George Kennie and Malakou (Pty) Ltd. (6)—. (7) W. E. Vardy, McFarlane & Krouse, Attorneys for the Parties, 209 Rutland Place, Second Floor, F. H. Odendaal Street, Germistown, 1401.

**BOKSBURG NORTH.**—(2) Christos Christopoulos. (3) Metro Stores, 2 Fifth Street, Boksburg North. (4) Sale. (5) Christos Tourapis. (6)—. (7) Manfred Jacobs & Husted, P.O. Box 331, Boksburg.

**BOKSBURG NORTH.**—(2) Clive Vernon Dunn and Wits Leasing (Pty) Ltd. (3) Sharp Engineering, 120 Kent Road, Boksburg North, Tvl. (4) Dissolution. (5) Clive Vernon Dunn. (6)—. (7) M. Chimes, Fifth Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg.

**DE ONDERSTEPSPOORT.**—(2) Manuel de Abreu. (3) Die Koskas, gedeelte van Plot 86, De Onderstepoort. (4) Verkoop. (5) Luis Eugenio da Silva Olival. (6)—. (7) Teichert & Kruger, Metropolitan Homes Trustgebou, Pretoriusstraat 224, Pretoria.

**DE ONDERSTEPSPOORT.**—(2) Manuel de Abreu. (3) Die Koskas, portion of Plot 86, De Onderstepoort. (4) Transfer. (5) Luis Eugenio da Silva Olival. (6)—. (7) Teichert & Kruger, Metropolitan Homes, Trust Buildings, 224 Pretorius Street, Pretoria.

**DUIWELSKLOOF.**—(2) Peta-Lynn Kleynhans. (3) Peta-Lynn's Place, Clackmore House, Bothastraat, Duiwelskloof, distrik Letaba. (4) Verkoop en vervreemding. (5) Bisse Phillips Sandersom Reed en David McBeth Adams. (6)—. (7) Joubert & May, Posbus 35, Tzaneen, 0850.

**EDENVALE.**—(2) George Douglas Thompson and Freda Charlotte Thomson. (3) Douglas Estates Eastleigh, Shop 4, C and B Centre, 30 Central Avenue, Eastleigh. (4) Sale. (5) David Frederik van der Merwe and Adriaan Francois Lamprecht. (6)—. (7) Abro & Lurner, 10th Floor, Markwell, 158 Market Street, P.O. Box 9339, Johannesburg. 5/12/80.

**ERMELO.**—(2) Hendrik Mentz en Pieter Johan Basson. (3) Kosmos Kwekery, Oosthuysestraat 4, Ermelo. (4) Verkoop. (5) Anna Magaretha Mentz, gebore Snyman, op 5/10/54, getroud buite gemeenskap van goedere met Hendrik Mentz, met uitsluiting van die maritale mag. (6)—. (7) Manie van Vuuren & Kie., Prokureurs, Voortrekkerstraat 52, Posbus 105, Carolina.

**GERMISTON.**—(2) Antonio da Silva. (3) Super Snack Fish and Chips, 84 Railway Street, Germiston. (4) Alienation (5) Stuart John Maasya. (6)—. (7) Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, P.O. Box 436, Germiston. 1400.

**GERMISTON.**—(2) Nicolas Kouvarellis. (3) Parkhill Supply Store, Angelos Buildings, 32 Hale Avenue, Parkhill Gardens, Germiston. (4) Sale. (5) Jose Rodrigues da Silva. (6)—. (7) G. N. Dracatos, Attorneys for the Parties, 1-8 Majuba Centre, Voortrekker Road, Alberton.

**HILLBROW.**—(2) Mosnaw Quick Foods (Pty) Ltd. (3) Tel Aviv Quick Foods, Metro Centre, corner of Edith Cavell and Pretoria Streets, Hillbrow, Johannesburg. (4) Sale. (5) Gregory Salkinder and David Porter. (6)—. (7) Ivor Trakman, Lang & Partners, Attorneys for the Seller, Seventh Floor, Ingram's Corner, corner of Twist and Kotze Streets, Hillbrow, P.O. Box 7853, Johannesburg.

**JEPPESTOWN.**—(2) Paul Poodt. (3) Woolcraft Agencies, First Floor, Croydon Buildings, 11 Betty Street, Jeppestown, Johannesburg. (4) Sa.e. (5) Sicco Sytse Plantinga. (6)—. (7) Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., 21st Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Thomas Vlahakis. (3) Restaurant/grill room, The L M Restaurant in Fairmount, Shops 3 and 4, Fairmount Shopping Centre, Livingstone Street, Fairmount, Johannesburg. (4) Sale. (5) Theodore Baladakis. (6)—. (7) Bowers, Seventh Floor, Hunts Corner, 45 Eloff Street, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Oosterwald Theron Botha. (3) Cheryl's Hairdressing Salon, Mezzanine Floor, Johannesburg Stock Exchange Buildings, Diagonal Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Cindy Lou Bernadette Dreyer. (6)—. (7) Julius Stock & Dengler, 206 Santam Centre, 3 Paragon Street, Roodepoort.

**JOHANNESBURG.**—(2) Errol John Lindecke and Alan Stricke. (3) Multi Car Sales corner of Loveday and Plein Streets, Johannesburg. (4) Sale. (5) Henry Bessinger, William Taylor and Dionisios Maroudas. (6)—. (7) Cramer, Reichenberg & Company, 702 Corporation Buildings, 105 Commissioner Street, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Victor William Cudlipp. (3) Home Plate, Unit 15, Valley Gardens, Pick 'n Pay Hypermarket, Gardens Township, Johannesburg. (4) Sale. (5) Steven Martin Krawitz. (6)—. (7) Civin, Miller & Schwartz, Purchaser's Attorneys, First Floor, Southern Trident House, 21 Kruis Street, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Match Mans Shop (Pty) Ltd. (3) Jones, Shops 4 and 5, African City, 100 Eloff Street, Johannesburg. (4) Sale (5) Dressing (Pty) Ltd. (6)—. (7) Eidelman, Lezar & Jacobson, P.O. Box 835, Johannesburg, 4/12/80.

**JOHANNESBURG.**—(2) Peggy Mary Adams. (3) The Sun Spot, 207 Medical Hill, Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg. (4) Sale. (5) Michael Cyril d'Hotman and Monica d'Hotman. (6)—. (7) Carnie Matisohn, First Floor, Belmont, corner of Banket and Van der Merwe Streets, Hillbrow, Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Kessler & Stein (Pty) Ltd. (3) Kessler & Stein (Pty) Ltd, trading as Kell Optics, Seventh Floor, Harley Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Kell Optics (Pty) Ltd. (6)—. (7) Schnaid Rubin & Company, P.O. Box 6120, Marshalltown, 2107.

**KEMPTON PARK.**—(2) Francois Alwyn du Preez. (3) Aston Health Centre, Aston Manor Shopping Centre, Monument Road, Kempton Park, Tvl. (4) Sale. (5) Abraham Johannes Pretorius. (6)—. (7) Brian Kahn, P.O. Box 92378, Norwood, 2117.

**KRUGERSDORP.**—(2) Farish Investments (Pty) Ltd. (3) Thomson and Calvert, corner of Market and Commissioner Streets, Krugersdorp, and corner of Rustenburg and Flemming Avenues, Krugersdorp. (4) Sale. (5) Abe Sack. (6)—. (7) C. B. Swart, Redelinguys, Nel & Partners Inc., 501 Nedbank Medical Centre, Krugersdorp. 5/12/80.

**LENASIA.**—(2) Arumugam Veloo. (3) Rajesh Fisheries, Laljee Centre, 5 Beril Street, Lenasia Extension 5, Tvl. (4) Sale. (5) Govindasamy Naransamy Naidoo. (6)—. (7) Gerald Horwitz & Partners, Fifth Floor, Century Insurance Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg.

**LEONDALE.**—(2) George Kaligirou. (3) Leondale Take-Aways Food, 12 Bloubok Street, Leondale. (4) Sale. (5) Chris Hattingh. (6)—. (7) Varios Kokkoris & Nick Christeis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

**MARSHALLTOWN.**—(2) Orson Toombs. (3) Flowers, 88 Main Street, Marshalltown. (4) Sale. (5) Shirley Doreen Smee. (6) 408 Estoril Hopkins Street, Yeoville. (7) Orson Toombs, 2 First Avenue East, Parktown North, 4/12/80.

**MINDALORE.**—(2) A. Viviers. (3) Starlight Slaghuys, Voortrekkerweg, Mindaalors. (4) Verkoop. (5) Leslie Vernie Goslin. (6)—. (7) C. B. Swart. Redelinghuys, Nel & Vennote Ing., 301 Nedbank Mediesentrum, Humanstraat, Krugersdorp.

**PIETERSBURG.**—(2) J. P. F. Stemmett. (3) Hardware en sagteware, Take and Pay Distributors, Markstraat 34, Pietersburg. (4) Verkoop. (5) T en P (Edms.) Bpk. (6)—. (7) Steytler Roos & Nel, Posbus 496, Pietersburg, 9/12/80.

**PRETORIA.**—(2) Anglo Rand Export Import Company (Proprietary) Limited. (3) First Gear, Shop 15, Menlyn Hyperama, Menlo Park, Pretoria. (4) Sale. (5) Mary Ann Langiey Spyron. (6)—. (7) Friedland Hart & Partners, Sellers Attorneys, 212 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria, 28/11/80.

**PRETORIA.**—(2) Holland Jewellers (Pty) Ltd. (3) Holland Jewellers (Pty) Ltd, 507 Church Street East, Arcadia, Pretoria. (4) Sale. (5) Henry Harris. (6)—. (7) Savage Jooste & Adams Inc., P.O. Box 745, Pretoria.

**PRETORIA.**—(2) Elias Petrides. (3) Café, Andrews Café, 1178 Fontana Road, Queenswood, Pretoria. (4) Sale. (5) Panagiotis Constantinides. (6) 4-Ways Café and Take Away. (7) D. Damalis, 411 Sunnyfair, 171 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria.

**PRETORIA.**—(2) Alexandros Mazarakis. (3) Hallmark Supermarket 237 Proes Street, Pretoria. (4) Sale. (5) Vasilius Lambropoulos and George Koumitsaris. (6)—. (7) P. B. Angelopulo & Co., P.O. Box 589, Pretoria.

**PRETORIA GARDENS.**—(2) Battery Rebuild (Edms.) Bpk. (3) Battery Rebuild (Edms.) Bpk. 405 Van der Hoff Road, Pretoria Gardens, Pretoria. (4) Sold. (5) Raylite Batteries (Pty) Ltd. (6)—. (7) S. Bentel, Rubens & Hirschowitz, Attorneys, P.O. Box 185, Boksburg, 1460.

**ROODEPOORT.**—(2) Manuel Rodrigues. (3) New Horizon Café, Shop 42, situate on Stand 704, Horizon District of Roodepoort. (4) Sale. (5) Douglas Owen Alexander van Rensburg. (6)—. (7) J. Gus Ackerman, P.O. Box 8, Roodepoort, 1725.

**STILFONTEIN.**—(2) Isabella Magdalena Nikakos. (3) Hartbees Eating House. (4) Verkoop. (5) Stilfontein Traders (Pty) Ltd. (6) Parnel 16, Hartbeesfontein 422, distrik Klerksdorp. (7) Van Staden & Engels, Prokureurs vir Adverteerder, Posbus 282, Stilfontein.

**VAN DER BIJLPARK.**—(2) Johannes Albertus Erasmus. (3) Fredal Meat Supply, Erf 130, Hans Strydomstraat, Vanderbijlpark. (4) Verkoop. (5) Zacharias Francols Annandale en Daniël Matthys Struwig. (6)—. (7) Rooth & Wessels, Posbus 21, Vanderbijlpark, 1/12/80.

**VENTERSDORP.**—(2) Andreas Philippou Ketonis. (3) Mini Market, 27 Van Riebeeck Street, Ventersdorp. (4) Sale. (5) Costas Karsas. (6)—. (7) Waks, Williams, Müller Inc., Attorneys for the Parties, Barclays Bank Buildings, 209 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom.

**VENTERSDORP.**—(2) Andreas Philippou Ketonis. (3) Mini Market, Vanriebeeckstraat 27, Ventersdorp. (4) Verkoop. (5) Costas Karsas. (6)—. (7) Waks, Williams, Müller Ing., Prokureurs vir die Partye, Barclays Bankgebou, Kerkstraat 209, Posbus 208, Potchefstroom.

**WITRIVIER.**—(2) Susanna Barbara Venter, voorheen Harrington, gebore Bruyns en getroud buite gemeenskap van goedere. (3) Algemene handelaar, Odds and Ends, Panoramagebou, Kruger Parkstraat, Witrivier. (4) Verkoop. (5) Winnie Margaret Fourie, gebore Stoltz, en getroud buite gemeenskap van goedere. (6)—. (7) Botha & Van Rensburg, Auxiliumgebou, Kruger Parkstraat 31e, Posbus 312, Witrivier, 1240.

**WOLMARANSSTAD.**—(2) Petrus Johannes Jacobs. (3) Honingkrans Kontant Winkel. (4) Verkoop. (5) Dirk Jacobus Wolmarans. (6) Plaas Honingkrans, Pk. Makwassie. (7) Coetzee & Van der Merwe, Posbus 12, Wolmaransstad.

### CAPE-KAAP

**ALBANY.**—(2) Ronald Frank Collins. (3) Manleys Flats Trading Store, Manleys Flats, Albany District. (4) Sale. (5) Barrie Arthur Barkas. (6)—. (7) Wheelidon Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, 6140.

**KIMBERLEY.**—(2) Theodoros Rudolf Luyt. (3) Junells, 25 Woodley Street, Kimberley. (4) Sale. (5) Jennifer Jean Drake (married out of community of property to Collin Alfred Drake), and Jean Ellen Lotter born Clements, married out of community of property to Neville Stanley Lotter. (6)

Salon Angelique. (7) Duncan & Rothman, P.O. Box 64, Kimberley, 8300, 1/12/80.

**PORT ELIZABETH.**—(2) Hester Elizabeth Victor. (3) Knitting requisites business, Knitter's Den, Avondale Shopping Centre, Kabega Park, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Arwina Wilhelmina Adams. (6)—. (7) Lawson Brown & Hutton, P.O. Box 187, Port Elizabeth, 6000, 2/12/80.

**PORT ELIZABETH.**—(2) Dirk Hendrik Grobler. (3) Algemene handelaar. Deal Party Snacks, Grahamstadweg 2100, Port Elizabeth. (4) Verkoop. (5) Willem Cornelius Christoffel Mynhardt. (6)—. (7) P. C. van Staden Venter & Kie., Prokureurs vir die Partye, Trust Bankentrum, Hoofstraat 573, Noord-einde, Port Elizabeth, 17/11/80.

**PORT ELIZABETH.**—(2) Nicholaas Leontiris. (3) Organised Services, 18 Evatt Street, Sentraal, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Casper Thomas Tagg, 15, 12/80. (6)—. (7) Burmeister & Lamprecht, P.O. Box 2351, Port Elizabeth, 10/12/80.

**WOLSELEY.**—(2) Nicolaas Gerhardus Stassen. (3) Petrix Kafee, Ecufoesstraat 5, Wolseley. (4) Verkoop. (5) Thomas Christoffel Payne. (6)—. (7) Couzya Hertzog & Horak Inge-lyf, Sesde Verdieping, Trust Bankentrum, Sentraalstraat, Pretoria, 10/12/80.

### NATAL

**AMANZIMTOTI.**—(2) Aletta Gauché Pearman-White. (3) Pahlia Supermarket, Shop 7, 5 Kort Street, Amanzimtoti. (4) Sale. (5) Willem Nikolaas Greyling. (6)—. (7) Clemmans & Johnstone Inc., Permanent Buildings, Bjorseth Crescent, Amanzimtoti.

**DURBAN.**—(2) Ganas Gounden and Peter Graham Ford. (3) Nooky's Tea Room, 12 Soldier's Way, Durban. (4) Sale. (5) Brian Peters Shepard. (6)—. (7) Anil Jaichand Logan Naidoo & Co., Ninth Floor, Nedbank House, Durban.

**DURBAN.**—(2) Desmond William Burnett and Joshua Petrus Joubert Odendaal. (3) Quicklube Services (Pty) Ltd 107/109 Pine Street, Durban. (4)—. (5) Louis George Saunders and Ryno Johannes Erasmus. (6)—. (7) Mooney Ford & Partners, Applicant's Attorneys, Suite 2222, 320 West Street, Durban.

**DURBAN.**—(2) Cyril Rupert Orchard and Alice Ada Orchard. (3) Zell's Famous African Curio Corner, 79/80 West Street, Durban. (4) Sale. (5) Liozov Elias Liozides. (6)—. (7) Livingston Doull & Winterton, P.O. Box 180, Durban.

**DURBAN.**—(2) Gabriel Francisco Farinha and Verdi da Silva. (3) Crown Bottle Store, 654 North Coast Road, Greenwood Park, Durban. (4) Sale. (5) Eward Leslie du Plooy. (6) Crown Bottle Store. (7) E. B. King Lyne & Co., 11th Floor, Southern Trident House, Field Street, Durban.

**DURBAN.**—(2) National Food Systems (Pty) Ltd. (3) Wimpy Bar, 34 West Street, Durban. (4) Sale, 20/1/81. (5) S.A. Wimpy (Pty) Ltd. (6)—. (7) Goodricks, 320 West Street, Durban.

**DURBAN.**—(2) Kevin Hugh Thompson and Sandra Thompson. (3) Health World, First Floor, Trust Buildings, 63 Gardiner Street, Durban. (4) Sale. (5)—. (6)—. (7) Dix Incorporated, P.O. Box 2021, Durban.

**HOWICK.**—(2) Robin Roll. (3) General dealer, confectioner and café, Howick Mini Market, 94 Main Street, Howick. (4) Sale. (5) Max Wolfgang Karl Bastam and Annemarie Bastam. (6)—. (7) Venn, Nemeth & Hart, 17 Buchanan Street, Pietermaritzburg, 27/11/80.

**UTRECHT.**—(2) Evelyn Laura de Bruyn. (3) Salon Laura. (4) Verkoop. (5) Dina Maria Victor. (6)—. (7) Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht.

### ORANGE FREE STATE - ORANJE-VRYSTAAT

**ALLANRIDGE.**—(2) Harris Aletras. (3) London Café, Roberts Road Development, Allanridge. (4) Verkoop. (5) Leo Dante Martini. (6)—. (7) Straus & Botes, Presidentstraat 44, Posbus 11, Bothaville, 29/11/80.

**HEILBRON.**—(2) Lourens Matthys le Roux. (3) Die Boer en Restaurant, Breestraat, Heilbron. (4) Verkoop. (5) Willem Henry Struwig. (6)—. (7) Van der Merwe & Vennote, Prokureurs vir die Partye, Elstraat 47, Posbus 58, Heilbron.

**SASOLBURG.**—(2) Johanna Jacoba Pienaar gebore Evertse, hierin bygestaan deur haar eggenoot Rudolph Johannes Jurgens Pienaar. (3) Algemene handelaar, Josy's Kuns en Bloemiste, Fichardplein, Sasolburg. (4) Verkoop. (5) Hermanus Johannes de Jager. (6)—. (7) J. F. de Beer, vir De Beer & Claassen, Prokureurs vir Partye, Posbus 77, Sasolburg.

**WARDEN.**—(2) Jeffrey Eugene de Beer. (3) Hotel business, Warden Hotel, Piet Retief Street, Warden. (4) Alienation, 18/10/80. (5) De Villiers & De Villiers (Edms.) Bpk. (6)—. (7) Charles Sherman Levin & Prosser Inc., P.O. Box 886, Springs, 13/11/80.

WELKOM.—(2) Michael Anthony Goldie and Michael Moreland. (3) Maxies Tuisbakkerij, 4c Currie House, Mooi

Street, Welkom. (4) Sale (5) Alan Parks. (6)—. (7) Andrews & Company, P.O. Box 595, Welkom

## COMPANY NOTICES • MAATSKAPPYKENNISGEWINGS

### TRANSVAAL

**GEREIL INVESTMENTS (PTY) LTD** • Voluntary winding up (pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973).—Notice is hereby given that at a special general meeting of shareholders held at Johannesburg on 1/12/80, it was resolved that the Company be voluntarily wound up as a member's liquidation.

It was further resolved that John Michael Judin be appointed liquidator of the Company and that subject to the consent of the Master of the Supreme Court, the said liquidator be exempted from furnishing security for the performance of his duties.

**GERMAX (PTY) LTD** • Voluntary winding up [pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that at a special general meeting of shareholders held at Johannesburg on 1/12/80, it was resolved that the Company be voluntarily wound up as a member's liquidation.

It was further resolved that John Michael Judin be appointed liquidator of the Company and that subject to the consent of the Master of the Supreme Court, the said liquidator be exempted from furnishing security for the performance of his duties.

**CLINGMAN BROS AND EDMOND ROSENBERG (PTY) LTD** (No. UC10776/38) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 1/12/80, it was resolved that the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.—Arnold Kane, Liquidator, Clingman Bros and Edmond Rosenberg (Pty) Ltd, c/o Arthur Andersen & Co., P.O. Box 5069, Johannesburg, 2000.

**GAASTERLAND (EDMS.) BPK** • Notice is hereby given that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, the members resolved by special resolution, dated 24/11/80, that the Company be wound up voluntarily, that J. B. Harris, P.O. Box 32, Krugersdorp, be appointed liquidator and that he be exempt from having to furnish security for his appointment.

**CULLINAN HOLDINGS LTD** (Inc. in RSA) • Preference Dividend 71.—Notice is hereby given that the preference share transfer books and register of members of the Company will be closed from 20/12/80 to 26/12/80, both days inclusive, in connection with the payment of the above dividend. By Order of the Board.—A. M. Craddock, C.A. (S.A.), Company Secretary, Registered office: Cullinan Buildings, Olifantsfontein, 1563. Transfer office: APC Security Registrars Ltd, P.O. Box 62306, Marshalltown, 2107, 21/11/80.

**GYPNUM INDUSTRIES LTD** (Inc. in RSA) • Closing of share and transfer registers.—Notice is hereby given that the transfer books and register of members will be closed from close of business on 19/12/80 to close of business on 24/12/80 for the purpose of subdividing the shares in the share capital of the Company. By Order of the Board.—D. R. Wright, Financial Director, Gypsum Industries Ltd, 14th Floor, Bedford Centre, Bedford Gardens, Bedfordview, 2008. Transfer secretaries: Hill Samuel Registrars (SA) Ltd, 10th Floor, The Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg, 2001.

**PREMIER PAPER LTD** • Declaration of Preference Dividend 70.—Notice is hereby given that Preference Dividend 70 at the rate of 5.5 per cent per annum for the six months ending 31/12/80, has been declared payable to the holders of 2.5 Per Cent Cumulative Preference Shares, registered in the books of the Company at the close of business on 19/12/80. The dividend is declared in the currency of the Republic of South Africa.

Warrants in payment of the dividend will be dispatched to shareholders on or about 16/1/81.

Declaration of Preference Dividend 4.—Notice is hereby given that Preference Dividend 4 at the rate of 11.3 per cent per annum for the six months ending 31/12/80 has been

declared payable to the holders of 11.3 Per Cent Convertible Cumulative Preference Shares, registered in the books of the Company at the close of business on 19/12/80. The dividend is declared in the currency of the Republic of South Africa and warrants in payment of the dividend will be dispatched to shareholders on or about 8/1/81.

Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 15 per cent will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic of South Africa.

The transfer books and registers of preference shareholders in respect of both dividends will be closed from 20/12/80 to 2/1/81, both days inclusive. By Order of the Board.—Nampak Management Services Ltd, Secretaries, per F. J. Franck, Registered office: 5 Girtton Road, Parktown, Johannesburg, 2193. Transfer office: 70 Marshall Street, Johannesburg, 5/12/80.

**LORAINÉ GOLD MINES LTD** • Closing of transfer books and registers.—Notice is hereby given that the transfer books and registers of members will be closed from 15/1/80 to 21/1/80, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company Ltd, Secretaries, per B. R. Cawse, 19/12/80.

**TANON INVESTMENT CORPORATION (PTY) LTD** • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following special resolution was passed at a general meeting of shareholders of the Company held for that purpose on 23/10/80:

1. That the Company be voluntarily wound up in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.
2. That in terms of section 350 of the Companies Act, Christian Johannes Roos be nominated as liquidator for such winding up and that for the purpose of such winding up the liquidator shall be exempt from furnishing security.
3. That the liquidator be authorized to destroy the books and records of the Company on completion of the liquidation.

Van Niekerk Wessels & Weber, P.O. Box 50187, Randburg.

**TERRESTIA INVESTMENTS (PTY) LTD** • Special resolution.—Members' voluntary winding up: Resolved that the Company be and is hereby wound up voluntarily and that it be and is hereby placed under liquidation, subject to the following provisions and conditions:

(a) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act 1973.

(b) That Martin Ian Stein be nominated in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act 1973 as liquidator for the foregoing purposes and that subject to the subsequent confirmation of appointment by the Master of the Supreme Court under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the said Act.

(c) That the liquidator of the Company be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, for the due performance of his duties.

(d) That the remuneration of the liquidator be fixed at R600.

(e) That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

**GOLD FIELDS GROUP COMPANIES** • Closing of registers of members.—In connection with the declaration of dividends by the undermentioned companies, the registers of members will in each case be closed from 25/12/80 to 2/1/81, both days inclusive:

Name of companies:

Apex Mines Ltd; Deelkraal Gold Mining Company Ltd; Doornfontein Gold Mining Company Ltd; East Driefontein Gold Mining Company Ltd; Kloof Gold Mining Company Ltd; Libanon Gold Mining Company Ltd; Rooiberg Tin Ltd;

Union Tin Mines Ltd; Venterspost Gold Mining Company Ltd; Vlakfontein Gold Mining Company Ltd; West Driefontein Gold Mining Company Ltd; Witwatersrand Deep Ltd.

By Order of the Boards.—Gold Fields of South Africa Ltd, Secretaries, per D. J. White. Head office: Gold Fields Buildings, 75 Fox Street, Johannesburg, 2001.

**GENERAL MINING UNION CORPORATION GROUP**  
• In connection with the payment of dividends, the transfer books and registers of members of the undermentioned companies will be closed from 25/12/80 to 9/1/81, inclusive:

The Grootvlei Proprietary Mines Ltd;  
Marievale Consolidated Mines Ltd.

Union Corporation Ltd, Companies Department, per H. J. Gaylard. Registered office: Union Corporation Buildings, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61357, Marshalltown, 2107, 12/12/80.

**RAND MINES LTD** (A member of the Barlow Rand Group) • Dividend declarations.—Dividends have been declared in South African currency payable to members registered in the books of the undermentioned companies at the close of business on 24/12/80 and, where applicable, to persons presenting the appropriate coupons detached from share warrants to bearer:

Company	Dividend No.	Coupon No.	Cents per share
Blyvooruitzicht Gold Mining Company Ltd (Interim).....	70	—	160
Durban Roodepoort Deep Ltd (Final).....	114	114	300
East Rand Proprietary Mines Ltd (Final).....	118	120	195

The register of members of each company will be closed from 25/12/80 to 4/1/81, inclusive, and dividend warrants will be posted on or about 5/2/81.

Where applicable Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted from the dividends payable by these companies.

The full conditions of payment of these dividends may be inspected at or obtained from the offices of the companies in Johannesburg or in the United Kingdom. By Order of the Boards.—V. M. Murton, Administrative Manager and Secretary. Registered office: 15th Floor, 63 Fox Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 62370, Marshalltown, 2107. Share transfer secretaries: Rand Registrars Ltd, Second Floor, Devonshire House, 49 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001; P.O. Box 31719, Braamfontein, 2017, 8/12/80.

**ANGLO AMERICAN CORPORATION GROUP** (Inc. in RSA) • Orange Free State Gold Mining Companies.—Closing of registers: For the purpose of the annual general meetings and general meetings of the undermentioned companies to be held at 44 Main Street, Johannesburg, on Thursday, 29/1/81, at the time stated below, the transfer registers and registers of members of these companies will be closed from 23/1/81 to 29/1/81, both days inclusive:

Name of company	Time of annual general meeting	Time of general meeting
Western Holdings Ltd.....	10h00	10h15*
Welkom Gold Mining Company Ltd...	10h45	11h00*
Free State Saaiplaas Gold Mining Company Ltd.....	11h30	11h45*
President Brand Gold Mining Company Ltd.....	12h15	—
President Steyn Gold Mining Company Ltd.....	12h30	—
Free State Geduld Mines Ltd.....	12h45	—

\* or immediately following the termination of the respective annual general meeting, whichever is the later.

By Order of the Boards.—Anglo American Corporation of South Africa Ltd, Secretaries, per R. S. Edmunds, Companies Secretary. Registered offices: 44 Main Street, Johan-

nesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 18/12/80.

**SIDL (PTY) LTD** (in vol. liqu.) • Pursuant to section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, I hereby give notice that I was appointed liquidator of the Company in terms of a Certificate of Appointment, issued by the Master of the Supreme Court on 19/11/80.—R. S. Boyle, Liquidator, P.O. Box 120, Germiston.

**ALEX LIPWORTH LTD** (Inc. in RSA) • Preference Dividend 72.—Notice is hereby given that a dividend at the rate of 6 per cent per annum has been declared by the board on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares for the period 1/7/80 to 31/12/80, payable to all preference shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 16/1/81.

The dividend is declared in the currency of the Republic of South Africa and dividend cheques in payment will be posted on or about 2/2/81.

The Company will deduct Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent from dividends payable to shareholders outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—A. D. Baxter, Secretary. Transfer secretaries: Financial Administrators (Pty) Ltd, Fifth Floor, Atkinson House, 24 Eloff Street, Johannesburg, 2001, 11/12/80.

**SUPERIOR AGENCIES (PTY) LTD** • Voluntary winding up.—Notice in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act: At a general meeting of the Company held on 20/11/80 the following resolutions were passed:

As special resolutions that—

1. the Company be wound up voluntarily;
2. the books and papers of the Company and of the liquidator are to be destroyed six months after the date of confirmation by the Master of the Supreme Court of the Final Account.

As ordinary resolutions that—

1. Philippus Arnoldus Olivier is appointed liquidator;
  2. the liquidator shall not be required to furnish any security in connection with the winding up of the Company;
  3. the liquidator of the Company shall have all the powers conferred by the Companies Act, including, specifically, those mentioned in section 386 (4) of the Act.
- Liquidator, P.O. Box 3024, Pretoria.

**WHITE RIVER BOTTLE STORE (PTY) LTD** • Voluntary winding up.—Notice in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act: At a general meeting of the Company held on 20/11/80 the following resolutions were passed:

As special resolutions that—

1. the Company be wound up voluntarily;
2. the books and papers of the Company and of the liquidator are to be destroyed six months after the date of confirmation by the Master of the Supreme Court of the Final Account.

As ordinary resolutions that—

1. Philippus Arnoldus Olivier is appointed liquidator;
  2. the liquidator shall not be required to furnish any security in connection with the winding up of the Company;
  3. the liquidator of the Company shall have all the powers conferred by the Companies Act, including, specifically, those mentioned in section 386 (4) of the Act.
- Liquidator, P.O. Box 3024, Pretoria.

**JOHN BARKER (PTY) LTD** • Voluntary winding up.—Notice in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act: At a general meeting of the Company held on 20/11/80 the following resolutions were passed:

As special resolutions that—

1. the Company be wound up voluntarily;
2. the books and papers of the Company and of the liquidator are to be destroyed six months after the date of confirmation by the Master of the Supreme Court of the Final Account.

As ordinary resolutions that—

1. Philippus Arnoldus Olivier is appointed liquidator;
2. the liquidator shall not be required to furnish any security in connection with the winding up of the Company;
3. the liquidator of the Company shall have all the powers conferred by the Companies Act, including, specifically, those mentioned in section 386 (4) of the Act.

Liquidator, P.O. Box 3024, Pretoria.

**B.C.D.L. (PTY) LTD** (in vol. liqu.) (No. 63/3727) • Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to sections 349 (b) and 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as amended, at a general meeting of shareholders, held for that purpose on 28/11/80:

1. (a) That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

(b) That the liquidator be authorised to destroy all books and records of the Company and of its winding up on the expiry of six months from the date of dissolution of the Company.

2. (a) That Michael Leo de Villiers be appointed the liquidator of the Company, to carry out the winding up of the Company, to carry out the winding up of the Company in terms of the special resolutions passed, with all such powers and authorities as are allowed in law and particularly without prejudice to the generality of this resolution with the following additional special powers of discharging its liabilities:

(i) To distribute in specie or in kind the assets of the Company to its shareholders according to their respective rights and interests in the Company;

(ii) to sanction, in such manner and upon such terms and conditions as he may from time to time determine, the transfer of any shares in the Company;

(iii) to delegate his powers from time to time to any other person or persons and to appoint and to pay out of the funds of the Company any person(s) representing or assisting him in the liquidation;

(iv) to pay all necessary and reasonable expenses incurred by the Company after the date of the passing of the resolution to place it in liquidation;

(v) to do whatever else in his opinion may be necessary for the completion of the business of the Company and its winding up.

(b) That in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, the liquidator shall not be required to furnish any security for the carrying out of his duties as the liquidator of the Company.

(c) The liquidator's remuneration be fixed at R800.

By Order of the Board.—Deloitte Haskins & Sells, Secretaries.

### CAPE • KAAP

**POTBOER (EDMS.) BPK.** (in vryw. likw.) • Kennis word hiermee gegee dat die volgende besluit deur aandeelhouers op 14/10/80 geneem is:

Om die Maatskappy vrywillig te likwideer in terme van artikel 349 (b) van die Maatskappywet. L. van A. Bellingan van Stellenbosch word aangestel as likwidateur van die Maatskappy teen 'n ooreengekome vergoeding van R350.

**PEREIRA BROTHERS (PTY) LTD** • Voluntarily winding up [Pursuant to section 349 (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that on 24/11/80 at an extraordinary meeting of shareholders of the above Company, the following special resolution was passed:

That the Company be wound up voluntarily and that Herbert Arthur Farrow be and is hereby appointed as liquidator and that his remuneration be fixed at R750 and that he not be required to furnish security for the completion of his duties in terms of the Companies Act, 1973.

**SEAHOF (PTY) LTD** • Notice is hereby given that on 2/12/80 at a general meeting of shareholders of the above Company the following special resolutions were passed:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, as a members' voluntary winding up.

2. That Dirk Johannes Jacobus Botha be and is hereby appointed liquidator of the Company for the purpose of such winding up subject to the approval of the Master.

3. That the liquidator be exempt from furnishing security to the Master.

Armstrong & Botha, P.O. Box 2517, Cape Town.

**PETERMAR INVESTMENTS (PTY) LTD** • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to section 349 of the Companies Act, as amended, at a general meeting of shareholders of the Company, held for that purpose at 7 Gladstone Street, East London, on 4/12/80.

That the Company be wound up voluntarily as members' voluntary winding up.

That Bernard John Brent be and is hereby appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, as amended, for the purpose of such winding up, that his remuneration be fixed at R250 and that he be exempted from furnishing security in terms of section 375 of the said Act.

**SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY (SANLAM)** • In terms of the articles of association of the Company members are notified that nominations are awaited for candidates to fill the vacancies which will occur on the board of directors of the Company by reason of the retirement in rotation at the next general meeting of the Company on 18/3/81 of the directors:

Sen P. L. la Grange;

Prof E. J. Marais;

Dr P. J. Riekert.

In terms of the said articles these directors are regarded as duly nominated for the vacancies arising from their retirement.

Nominations will be accepted at the head office of the Company at Sanlamhof, Bellville, up to Friday, 2/1/81, in the form prescribed by the articles of association of the Company.

Nomination forms are obtainable on request from the secretary at P.O. Box 1, Sanlamhof, 7532, By Order of the Board.—P. E. Linde, Secretary, Sanlamhof, 7532.

**SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY (SANLAM)** • Ooreenkomstig die statute van die Maatskappy word hiermee kennis gegee dat nominasies gevra word vir kandidate om die vakatures in die raad van direkteure van die Maatskappy te vul, wat sal ontstaan weens die beurtelinge aftrede by die volgende algemene vergadering van die Maatskappy op 18/3/81 van die direkteure:

Sen. P. L. la Grange;

Prof. E. J. Marais;

Dr. P. J. Riekert.

Kragtens die genoemde statute word hierdie direkteure as behoorlik genomineer beskou vir die vakatures wat uit hul aftrede voortspruit.

Nominasies word by die hoofkantoor van die Maatskappy te Sanlamhof, Bellville tot Vrydag, 2/1/81 ontvang in die vorm soos in die statute van die Maatskappy voorgeskryf.

Nominasievorms is op aanvraag by die sekretaris, Posbus 1, Sanlamhof, 7532, verkrygbaar. Op las van die Direksie.—P. E. Linde, Sekretaris, Sanlamhof, 7532.

**KEI GROVE INVESTMENTS (PTY) LTD** • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, that Kei Grove Investments (Pty) Ltd, has resolved by special resolution dated 1/12/80, that it be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up and that Frank William Muggleston be appointed as liquidator for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company.—C and A Friedlander, 101 St George's Street, Cape Town, 1/12/80.

**GREY COTTAGES (PTY) LTD** (No. 58/1267) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to sections 349 (b), 422 (1), 350 (1) (a), 375 (1) and 384 (1) of the Companies Act,

1973, as amended, at a general meeting of shareholders of the above Company held for that purpose at Pinelands, Cape on 28/11/80:

1. (i) That the Company be wound up as a members' voluntary winding up;

(ii) that the books and papers of the Company and of the liquidator be lodged, for a period of at least two years from the date of the dissolution of the Company with the South African Mutual Life Assurance Society and that such society be authorised to destroy them after the lapse of the said period.

2. (i) That advocate William Geoffrey Linder be, and he is hereby nominated liquidator of the Company and that he be, and he is hereby, absolved from furnishing security to the satisfaction of the Master for the proper performance of his duties as liquidator;

(ii) that the liquidator of the Company be, and he is hereby, empowered to exercise, in terms of section 386 (3) (c) of the Companies Act, 1973, as amended, the powers conferred in terms of section 386 (4) thereof and, in particular, to dispose of to the sole beneficial shareholder, by way of sale or otherwise, the right to any loan levy repayable, income tax overpaid and such other asset or assets as may be disposed of;

(iii) that in view of the employment of the liquidator on full-time basis as legal adviser to the South African Mutual Life Assurance Society, the sole beneficial shareholder in the Company, no remuneration be paid to him for his services as liquidator of the Company.

W. H. Bannatyne, Investments Secretary, South African Mutual Life Assurance Society, Managers and Secretaries, Jan Smuts Drive, Pinelands, 7405.

**DAVLYNN INVESTMENTS (PTY) LTD (No. 51/2307) •** Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to sections 349 (b), 422 (1), 350 (1) (a), 375 (1) and 384 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, at a general meeting of shareholders of the above Company held for that purpose at Pinelands, Cape on 28/11/80:

1. (i) That the Company be wound up as a members' voluntary winding up;

(ii) that the books and papers of the Company and of the liquidator be lodged, for a period of at least two years from the date of the dissolution of the Company with the South African Mutual Life Assurance Society and that such society be authorised to destroy them after the lapse of the said period.

2. (i) That advocate William Geoffrey Linder be, and he is hereby, nominated liquidator of the Company and that he be, and he is hereby, absolved from furnishing security to the satisfaction of the Master for the proper performance of his duties as liquidator;

(ii) that the liquidator of the Company be, and he is hereby, empowered to exercise, in terms of section 386 (3) (c) of the Companies Act, 1973, as amended, the powers conferred in terms of section 386 (4) thereof, and, in particular, to dispose of to the sole beneficial shareholder, by way of sale or otherwise, the right to any loan levy repayable, income tax overpaid and such other asset or assets as may be disposed of;

(iii) that in view of the employment of the liquidator on full-time basis as legal adviser to the South African Mutual Life Assurance Society, managers and secretaries to the Company, no remuneration be paid to him for his services as liquidator of the Company.

W. H. Bannatyne, Investments Secretary, South African Mutual Life Assurance Society, Managers and Secretaries, Jan Smuts Drive, Pinelands, 7405.

**BUFFALO TIMBER AND HARDWARE COMPANY LTD •** Declaration of Preference Dividend 67.—Notice is hereby given that a half-yearly dividend has been declared payable to holders of 5½ per cent cumulative preference shares, registered in the books of the Company at the close of business on Friday, 12/12/80.

Dividend warrants in payment of the dividend will be posted to shareholders at their registered addresses on or about 31/12/80.—By Order of the Board.—C. C. Taylor, Secretary.

**BRENMAR INVESTMENTS (PTY) LTD (in vol. liqu.) (No. C511/80) •** Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at

an extraordinary meeting of shareholders on 31/10/80, a special resolution was passed resolving that the Company be placed in voluntary liquidation and that Alan John Black, C.A. (S.A.) be appointed liquidator.—S. Frank & Co., P.O. Box 3945, Cape Town.

**BERKSHIRE INTERNATIONAL (S.A.) LTD (Inc. in RSA) •** Preference Dividend 62.—Notice is hereby given that a dividend in respect of the six months ending 31/12/80, calculated at the rate of 6 per cent per annum has been declared payable to holders of the 5 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at close of business on 19/12/80.

The preference share transfer books and register of members will be closed from 20/12/80 to 31/12/80.

Dividend warrants will be posted on or about 31/12/80.

The dividend is declared payable in the currency of the Republic of South Africa and Non-Residents Shareholders' Tax will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—A. T. Selley, Secretary, Registered office: Woodbrook Industrial Area, P.O. Box 788, East London, 5200. Transfer secretaries: Provident Securities (Pty) Ltd, P.O. Box 391, East London, 5200, 5/12/80.

**B. KAGANSON AND SONS (PTY) LTD •** Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 26/11/80, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.

## NATAL

**TOLLNER INVESTMENTS (PTY) LTD •** Voluntary winding up.—Notice is hereby given pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that the following resolutions were passed at a general meeting of shareholders of the Company, on 27/11/80:

1. That the Company be voluntarily wound up in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

2. That Anthony John Swaby be and he is hereby appointed liquidator of the Company.

3. That the liquidators remuneration be set at R250.

4. That the liquidator shall not be required to lodge any form of security with the Master of the Supreme Court.

5. That the liquidator be and he is hereby authorised to destroy the books and records of the Company, six months after the Company has been wound up and dissolved.

A. J. Swaby, P.O. Box 4779, Durban, 4000.

**ATRIUM INVESTMENTS (PTY) LTD •** In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 28/11/80, the following special resolutions were passed:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended.

2. That the winding up be conducted in accordance with the provisions of section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, and be referred to as a members' voluntary winding up.

3. That Jacobus Ignatius Jooste, Chartered Accountant (SA), of Pinetown, be appointed liquidator of the Company and that the liquidator be exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court, in terms of section 375 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended.

4. That the liquidator be delegated all the powers given to a liquidator under section 386 of the Companies Act, 1973, as amended, but not excluding any other powers given to liquidators under the said Act.

5. That the liquidator's fee in connection with the winding up shall be fixed in accordance with the scale of professional fees recommended by the Natal Society of Chartered Accountants, contained in that society's circular to members, dated 23/9/80.

6. That the liquidator be authorised to destroy the books, papers and records of the Company, six months after confirmation of the Final Liquidation and Distribution Account by the Master of the Supreme Court.

By Order of the Board.—John Cedric Remington Negus.

**JOYCE PROPERTIES (PTY) LTD** • In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 28/11/80, the following special resolutions were passed:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended.

2. That the winding up be conducted in accordance with the provisions of section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, and be referred to as a members' voluntary winding up.

3. That Jacobus Ignatius Jooste, Chartered Accountant (SA), of Pinetown, be appointed liquidator of the Company and that the liquidator be exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court, in terms of section 375 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended.

4. That the liquidator be delegated all the powers given to a liquidator under section 386 of the Companies Act, 1973, as amended, but not excluding any other powers given to liquidators under the said Act.

5. That the liquidator's fee in connection with the winding up shall be fixed in accordance with the scale of professional fees recommended by the Natal Society of Chartered Accountants, contained in that society's circular to members dated 23/9/80.

6. That the liquidator be authorised to destroy the books, papers and records of the Company, six months after confirmation of the Final Liquidation and Distribution Account by the Master of the Supreme Court.

By Order of the Board.—John Cedric Remington Negus.

**SPINNEY PROPERTIES LTD (No. 65/2246)** • Notice is hereby given that a special general meeting of shareholders of Spinney Properties Ltd, a Company incorporated in the Republic of South Africa (No. 65/2246), and having its registered office at 316 Sayani Centre, 165 Grey Street, Durban, 4001, will be held at 16h00 on 15/1/81, at the registered office of the Company to consider and pass the following special resolution:

That the Company convert itself from a public company into a private company having a share capital.

Any person wishing to object to such conversion is required to lodge his objection in writing as to reach the registered office of the Company not later than 12h00 on the date of the said meeting.—Khan, Salejee & Company, Chartered Accountants (S.A.), 316 Sayani Centre, 165 Grey Street, Durban, 4001, 3/12/80.

**ULUNDI INVESTMENTS (PTY) LTD** • Voluntarily winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) of the Companies Act, 1973, as amended, that a special resolution was passed by the shareholders of the Company at a general meeting held on 1/12/80 winding up the Company voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, and that George Leslie Crossman was nominated as liquidator subject to the approval of the Master of the Supreme Court.—Deloitte Haskins & Sells, P.O. Box 243, Durban, 4000.

**J. S. L. SENNETTS IDEAS (PTY) LTD** • Voluntary winding up.—Notice is hereby given pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended,

that at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company held on 27/11/80 it was unanimously decided that the Company be wound up voluntarily and that it was resolved as follows:

That the Company be wound up voluntarily by its members, in terms of section 349 (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, and that Patrick George Winchester Gould, 101 Chapel Street, Pietermaritzburg, be appointed liquidator of the Company, pursuant to section 350 (1) (a) of the said Companies Act, for the purpose of such winding up. That the liquidator's remuneration be fixed at R800 and that the said Patrick George Winchester Gould shall be absolved from lodging security for the performance of his duties as liquidator.

Pietermaritzburg, 4/12/80.—English, Marwick & Gould, 101 Chapel Street, Pietermaritzburg, 3201, 4/12/80.

**TONGAAT COROGROUP LTD** • Closing of registers.—The share registers will be closed from 3/1/81 to 18/1/81, both days inclusive, in connection with the payment on 30/1/81 of Interim Ordinary Dividend 49, to shareholders registered on 2/1/81. By Order of the Board.—Mrs H. M. Nielson, Secretary, P.O. Box 5198, Durban, 4000.

**BAKERS SOUTH AFRICA LTD** • Preference Dividend 66.—Notice is hereby given that the transfer register and register of members in respect of the cumulative preference shares of the Company will be closed from 10/1/81 to 18/1/81, both days inclusive. By Order of the Board.—R. G. Thomson, Secretary. Registered office: 14 Brickhill Road, Durban, 4001, 27/11/80.

**FLORIDA CENTRE DURBAN (PTY) LTD** • Voluntary winding up.—In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, notice is hereby given of the following special resolution passed at a general meeting of shareholders held on 25/11/80:

1. That the Company be wound up voluntarily, such winding up to be a members' winding up, and that Edmund Colin Corlett, chartered accountant, 98 St George's Street, Durban, be and he is hereby appointed liquidator of the Company without further obligation to furnish security for the due performance of his duties, the furnishing of such security being dispensed with in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, as amended.

2. That upon the final dissolution of the Company, the liquidator be and he is hereby authorised and directed to destroy the books and records of the Company or to procure their destruction in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

3. That the remuneration of the said liquidator shall be fixed at R400.

By Order of the Board.—Hackner, Benn & Corlett, 98 St George's Street, Durban, 4001.

#### ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

**STEVE'S PROMOTIONS (PTY) LTD** • Voluntary winding up.—Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that at a general meeting of members of the Company held on 19/11/80, it was resolved that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act.—I. Hirschfield, Secretary P.O. Box 169, Bloemfontein.

## LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES

### LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments, meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteltes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde, van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eis, verlof, vrystellings, ens.

#### TRANSVAAL

**EDTREAUX (PTY) LTD**.—In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to section 349 of the Companies Act at a general meeting of shareholders of the Company, held for that purpose at Pretoria on 11/11/80:

That the company be wound up voluntarily as a member's voluntary winding up.

That Christiaan Hironymus du Plooy, be and is hereby appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, as amended, for the purpose of the winding up and that he be exempted from furnishing security in terms of section 375 (1) of the said Act.—E. Fox, Director, P.O. Box 466, Pretoria.

**LIBERTAS INVESTMENT CORPORATION LTD**.—Notice is hereby given pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, that it was resolved by special resolution that Libertas Investment Corporation Ltd be voluntarily

liquidated as a members' voluntary winding up.—A. R. Bell & Co., Fifth Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg.

**PERDEKOP BOERDERY (EDMS.) BPK.** (No. T122/7/80), in vrywillige likwidasië.—Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 375 (5) (b) van die Maatskappywet, 1973, dat ondergenoemde as likwidateur van die Maatskappy aangestel is deur die Meester van die Hooggeregshof.

**RECOMET (PTY) LTD.**, in voluntary liquidation.—Notice is hereby given that in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 12/11/80 I was appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court.

### NATAL

**LEYDEN FINANCE COMPANY (PTY) LTD** (No. 251/80), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as

amended, that Hymie David Hyman, 301 Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, was appointed liquidator on 28/11/80.—Schaffer Hyman Spain, P.O. Box 752, Durban, 4000.

**PERTSHIRE INVESTMENTS (PTY) LTD** (No. 250/80), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that Hymie David Hyman, 301 Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, was appointed liquidator on 28/11/80.—Schaffer Hyman Spain, P.O. Box 752, Durban, 4000.

**UMZIMBETE ESTATES (PTY) LTD** (in vol. liqu.) (No. N277/80).—Notice is hereby given that the certificate of appointment of David Braidwood Gibbon, P.O. Box 585, Empangeni, 3880, as liquidator of Umzimbete Estates (Pty) Ltd, in voluntary liquidation, was issued by the Master of the Supreme Court on 1/12/80.—D. B. Gibbon, P.O. Box 585, Empangeni, 3880.

## DEEDS: LOST DOCUMENTS

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intend applying for a certified copy of the document(s) named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of S.W.A.) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document(s) in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds, the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

## AKTES: VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument(e) en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van S.W.A.) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument(e) met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

### TRANSVAAL

**ALEXANDRA.**—(2) Deed of Transfer 11307/1935, dated 14/8/35. (3) John Petrus Mophoso, a minor, Native, born on 23/3/20. (4) William Mophoso, a minor, Native, born on 8/11/24. (5) Lot 730, situate in the Township of Alexandra, Registration Division IR, Tvl., measuring 1 110 square metres. (6) Andrew, Lister & Tucker, 9/12/80. (7) Pretoria.

**ARCADIA.**—(2) Verbandakte 9082/1952, gedateer 22/4/52. (3) Benrico Investments (Pty) Ltd. (4) Nedbank Pensioenfonds, R80 000. (5) Gedeelte 1 van Erf 34, geleë in die dorpsgebied Arcadia, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 499 vierkante meter. (6) Van Zyl, Le Roux & Hurter, Posbus 974, Pretoria, 10/12/80. (7) Pretoria.

**ARCADIA.**—(2) Transportakte 1916/1951, gedateer 25/1/51. (3) Benrico Investments (Pty) Ltd. (5) Gedeelte 1 van Erf 34, geleë in die dorpsgebied Arcadia, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 499 vierkante meter. (6) Van Zyl, Le Roux & Hurter, Posbus 974, Pretoria, 10/12/80. (7) Pretoria.

**BENONI.**—(2) Verbandakte B5911/1976, gedateer 17/3/76. (3) Johannes Christoffel van Coller, gebore op 1/11/33. (4) Arcon Development Company (Pty) Ltd (No. 54/2707). (5) Erf 122, Mackenziepark-dorpsgebied, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 118 vierkante meter. (6) Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Volkshuisgebou 111, Markstraat 76, Posbus 5892, Johannesburg. (7) Randdorpe, Johannesburg.

**BRAKPAN.**—(2) Deed of Transfer F2783/33, dated 24/7/33. (3) Alexander Thomson and Gilbert George Eccles. (4) Charles Lyall Lowdon, born on 25/2/07. (5) Certain freehold residential Lot 110, situate in Abercorn Avenue, known as the Township of Brakpan, freehold farm Weltevreden 5, District of Brakpan, measuring 69 square rods 64 square feet. (6) P. J. Cowling, for Trollip Joubert Cowling & Janeke, Attorneys for the Applicant, Harvey Chambers, Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan, 1540, 28/11/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**BRAKPAN.**—(2) Deed of Transfer F14881/1970, dated 11/9/70. (3) Johannes Petrus du Buisson, as executor for the estate of the late Martha Sophia du Buisson. (4) Casper Jan Hendrik Bezuidenhout, born on 14/5/38. (5) Erf 2179, Brakpan Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (6) De Jager Kruger & Van Blerk, Second Floor Sanlam Centre, Third Street, P.O. Box 1078, Springs, 1560. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**BEREA.**—(2) Deed of Transfer F18555/1971, dated 16/11/71. (3) George Cyril Kuper, born on 14/10/41. (5) A one-quarter share in Erf 289, Township of Berea, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres. (6) Edward Nathan & Friedland Inc., 23rd Floor, Sanlam Sentrum, 206/214 Jeppe Street, Johannesburg, 2001, 10/12/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**COMET TOWNSHIP.**—(2) Cancellation of Mortgage Bond B15416/1980 dated 14/5/80. (3) Cornelius Floris Johannes Barnard, born on 18/6/42. (4) Southern Trident Building Society R24 000. (5) Erf 374, Comet Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 694 square metres, held under and by virtue of Deed of Transfer T12316/80, dated 14/5/80. (6) I. Kramer & Wesemann Attorneys for Applicant, Southern Trident Building Society, Southern Trident House, Cranbourne Avenue, P.O. Box 41, Benoni, 4/12/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**CYRILDENE.**—(2) Cancellation of Mortgage Bond F13273/1973, dated 28/6/73. (3) Marianne Fine, born Greenstein, married out of community of property with the exclusion of the marital power to Cedric John Milton Fine (Antenuptial Contract 6135/1969), R20 000, plus R2 000. (4) Erf 225, Cyrildene Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 992 square metres. (6) Stanley S. Kalinko & Company, Attorneys for Applicant, Second Floor, Malborough House, 60 Eloff Street, Johannesburg, 8/12/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**ERASMUS.**—(2) Akte van Verband B24685/1974, gedateer 19/7/74. (3) Dewald Pienaar, gebore op 16/2/48. (4) Andries Engelbrecht Bouaannemers (Edms.) Bpk., R2 000. (5) Reserende gedeelte van Erf 438, geleë in die dorp Erasmus, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 276 vierkante meter. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Seede Verdieping, Trust Banksentrum, Sentraalstraat, Pretoria, 11/12/80. (7) Pretoria.

**GERARDSVILLE.**—(2) Cancellation of Mortgage Bond 22144/1975, dated 18/7/75. (3) Graham Lincoln Olaf Jennings, born on 30/12/43. (4) Plot Een Nul Nege Gerardsville (Edms.) Bpk., R9 450. (5) Holding 109, Gerardsville Agricultural Holdings, situate in the Registration Division JR, Tvl, measuring 2,4988 hectares. (6) Marinus & Van der Spuy, P.O. Box 149, Pretoria. (7) Pretoria.

**GREYMONT.**—(2) Deed of Transfer F1181/1970, dated 30/7/70. (3) Bernard Leonard Lasarow, born on 24/2/39. (5) Erf 667, in the Township of Greymont, Registration Division IQ, Tvl, measuring 248 square metres. (6)

Sidney P. Franklin, Attorneys for Applicant, 800 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg, 4/12/80. (7) Pretoria.

**HEIDELBERG.**—(2) Transportakte 120685/1970, gedateer 27/8/70. (3)—. (4) Hendrik Jacobus van Staden, gebore op 27/9/32. (5) Erf 401, geleë in die dorp Heidelberg, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 487 vierkante meter. (6) Brink Piatt & Vennote, Posbus 3306, Pretoria. (7) Pretoria.

**ILLOVO TOWNSHIP.**—(2) Mortgage Bond B4308/1962, dated 15/3/62. (3) Jeanette Rosaline Stark, born Swon on 23/2/33, married out of community of property with the exclusion of the marital power to Felix Stark. (4) Molly Sarkin, born Goldberg on 19/9/22, married out of community of property to Robert Sarkin, R4 000. (5) Certain Lot 60, Illovo Township, Johannesburg, measuring 244 square roods, 107 square feet. (6) Gerings, Applicant's Attorneys, Fourth Floor, His Majesty's Buildings, corner of Eloff and Commissioner Streets, Johannesburg, 8/12/80. (7) Pretoria.

**JAN NIEMANDPARK.**—(2) Verbandakte B9634/1978, gedateer 6/4/78. (3) Johannes Stephanus Christoffel Botha. (4) Saambou-Nasionale Bouvereniging, R18 000. (5) Gedeelte 2 van Lot 252, geleë in die dorp Jan Niemandpark, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 744 vierkante meter. (6) Van Zyl, Le Roux & Hurter, Posbus 974, Pretoria. (7) Pretoria.

**JOHANNESBURG.**—(2) Deed of Transfer T27854/1980. (3) Ella Doreen Colman, born Alexander. (4) Myrtle Dean, born Ralph. (5) Erf 1257, Turffontein Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 540 square metres. (6) Felix von Zwiklitz, First Floor, Baxter's Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg, 28/11/80. (7) Johannesburg.

**JOHANNESBURG.**—(2) Cancellation of Lost Mortgage Bond F3313/1958, dated 11/4/58. (3) Nathan Bassierabie, born on 11/12/09. (4) Michael Dinner, in his capacity as father and natural guardian of his minor children, Shirley Dinner, born on 13/7/39, Melvyn Ivan Dinner, born on 28/11/42, and Dudley Stuart Dinner, born on 17/4/47, R4 500. (5) (a) Stand 3095, Johannesburg Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 248 square metres. (b) Stand 3096, Johannesburg Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 248 square metres. (6) Soller Young Winer Zartz & Cohen, Incorporating the firms of Kovalsky, Tuch & Sims Ziegler, 2408 Sanlam Centre, Jeppe Street, Johannesburg, 2001, 8/12/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**KLERKSDORP.**—(2) Akte van Transport T939/1970, gedateer 14/1/70. (3)—. (4) Gerardus Jacobus van Veen, gebore op 2/8/35, en Getlinus Petrus Johannes van Veen, gebore op 21/2/32. (5) Een halwe aandeel in Erf 1736, geleë in die dorp Klerksdorp-uitbreiding 15, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 2 141 vierkante meter. (6) Jan de Kock & Vennote, Posbus 1098, Klerksdorp, 2570, 2/12/80. (7) Pretoria.

**KLERKSDORP.**—(2) Deed of Transfer of Surface Right Permit 5/49, dated 15/1/49. (3)—. (4) Willem Abraham Paul Stephanus Pretorius, born on 17/11/16. (5) Certain Surface Right Permit C18/41, situate upon the farm Goedgenoeg 62 (Freehold owner: The Government of the Union of South Africa), Magisterial District of Klerksdorp, in the Mining District of Klerksdorp, registered in the Transfer Register, kept at Johannesburg under No. 5/49, measuring 644 square metres, 6 500 square feet. (6) Erasmus Jooste & Co., Attorneys for Executrix in the estate of the late W.A.P.S. Pretorius, 25/11/80. (7) Johannesburg.

**LARRENDALE.**—(2) Deed of Transfer T19464/78, dated 17/11/78. (3) Christodoulos Thefilou Ptohopoulou, born on 15/2/39. (4) Francisco Jose Pereira de Bettencourt born on 9/8/52. (5) Erf 62 in the Township of Larrendale, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 819 square metres. (6) P. J. Cowling, for Trollip Joubert Cowling & Jancke, Attorneys for the Applicant, Harvey Chambers, Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan, 1540, 1/12/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**LARRENDALE.**—(2) Mortgage Bond B20878/78, dated 17/11/78. (3) Francisco Jose Pereira de Bettencourt, born on 9/8/52. (4) Allied Building Society. (5) Erf 62, in the Township of Larrendale, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 819 square metres. (6) P. J. Cowling, for Trollip Joubert Cowling & Jancke, Attorneys for the Applicant, Harvey Chambers, Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan, 1540, 1/12/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

**LESLIE-UITBREIDING 2.**—(2) Akte van Transport 11743/1958, gedateer 9/5/58. (3) Eastern Transvaal Projects (Pty) Ltd. (4) Petronella Johanna de Wet, gebore Jonker op 20/7/01, getroud buite gemeenskap van goedere met Sarel Arnoldus de Wet. (5) Erf 460, Leslie-uitbreiding 2, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 145 vierkante meter. (6) Dries Louw, Prokureur vir Applikant, 23ste Verdieping 2319, Poyn-tongebou, Kerkstraat, Pretoria, 10/12/80. (7) Pretoria.

**LICHTENBURG.**—(2) No. 33575/1948, gedateer 13/10/48. (3)—. (4) Macneil Petrus Oberholzer, gebore op 1/2/09. (5) (a) Sekere Gedeelte 31 van die plaas Wonderfontein 336, Registrasieafdeling JP, distrik Lichtenburg, groot 19 morg 38 vierkante roede. (b) Sekere Gedeelte 32 van die plaas Wonderfontein 336, Registrasieafdeling JP, distrik Lichtenburg, groot 16 morg 68 vierkante roede. (6) Bosman & Bosman, Melvillestraat 45, Posbus 1, Lichtenburg, 4/12/80. (7) Pretoria.

**MAPOCHSGRONDE 500.**—(2) Cancellation of Mortgage Bond 34943/1978, dated 17/11/78. (3) Ockert Machiel van Hunsen, born on 26/4/42. (4)—. (5) Portion 200, of the farm Mapochsgronde 500, Registration Division JS, Tvl, measuring 24,412 hectares. (6) E. P. O. Brandmuller, for Brandmuller & Els, Attorneys for Parties, P.O. Box 59, 22 Joubert Street, Middelburg, Tvl, 1050, 1/12/80. (7) Pretoria.

**MOHADIN.**—(2) Sertifikaat van Verenigde Titel 13/25/76, gedateer 5/2/76. (3)—. (4) Ebrahim Carrim. (5) Erf 379, geleë in die dorp Mohadin, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 892 vierkante meter. (6) S. M. de Vries, MacRobert De Villiers & Hitge Ing., Southerngebou, Pretoriusstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

**NELSPRUIT.**—(2) Transportakte T6489/1926, gedateer 22/6/26. (3)—. (4) Martha Magdalena Schoeman, gebore Schoeman, weduwee. (5) Gedeelte 7 van die plaas In De Middell 293, Registrasieafdeling JT, Tvl., groot 187,2451 hektaar. (6) Haasbroek & Boezaart, Sesse Verdieping, Transvaalhuis, hoek van Vermeulen- en Vanderwalstraat, Posbus 2205, Pretoria. (7) Pretoria.

**PIETERSBURG.**—(2) Akte van Transport 8407/1976, gedateer 9/3/76. (3)—. (4) Engela Maria Cornelia Coetzee, voorheen Bronkhorst, gebore Swanepoel, op 29/5/1895, 'n weduwee. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 1, van Erf 220, in die dorp Pietersburg, Registrasieafdeling LS, Tvl., groot 714 vierkante meter. (6) C. B. Niland & Pretorius, Posbus 143, Pietersburg, 2/12/80. (7) Pretoria.

**PIETERSBURG.**—(2) Transportakte T26365/72, gedateer 15/9/72. (3)—. (4) Hendrik Nicolaas Jacobus Swanepoel, gebore op 19/9/19. (5) Gedeelte 2 van die plaas Vraderust 84, Registrasieafdeling KS, Tvl., groot 42,1428 hektaar. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ing., Trust Banksentrum, Sesse Verdieping, Sentraalstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

**POMONA EXTENSION 3.**—(2) Deed of Transfer 15610/1978, dated 16/6/78. (3) Volkstrust Bpk. (UC20290). (4) Pamela Joyce Tilden-Davis, born Hart on 27/8/17, married to Burford Joel Tilden-Davis, which marriage is governed by the laws of England. (5) Erf 624, situate in the Township Pomona Extension 3, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 191 square metres. (6) Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., 18th Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg, 2001. (7) Pretoria.

**POMONA EXTENSION 3.**—(2) Deed of Transfer 12861/1978, dated 19/5/78. (3) Volkstrust Bpk. (No. UC20290). (4) Timothy Patrick Tilden-Davis, born on 24/5/47. (5) Erf 626, situate in the Township Pomona Extension 3, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 191 square metres. (6) Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., 18th Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg, 2001. (7) Pretoria.

**POMONA EXTENSION 3 TOWNSHIP.**—(2) Deed of Transfer 14764/1978, dated 9/6/78. (3) Volkstrust Bpk. (No. UC20290). (4) Burford Joel Tilden-Davis, born on 27/3/08. (5) (a) Erf 633, situate in the Township Pomona Extension 3, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 191 square metres. (b) Erf 634, situate in the Township Pomona Extension 3, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 191 square metres. (c) Erf 635, situate in the Township Pomona Extension 3, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 191 square metres. (d) Erf 636, situate in the Township Pomona Extension 3, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 191 square metres. (6) Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., 18th Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg, 2001. (7) Pretoria.

**PRETORIA.**—(2) Deed of Transfer T39981/1970, dated 9/12/70. (3) Zandprop (Pty) Ltd (No. 68/9114). (4) Tunnel Properties (Pty) Ltd (No. 70/08195). (5) Portion 31 (a portion of Portion 17) of the farm Zandfontein 317, Registration Division JR, Tvl, measuring 5,3533 hectares. (6) Weaving & Werkmans Inc., Allied Buildings, 250 Pretorius Street, P.O. Box 34, Pretoria 0001, 5/12/80. (7) Pretoria.

**PRETORIA NORTH.**—(2) Akte van Transport T7706/1963, gedateer 29/3/63. (3)—. (4) Anna Maria Jacomina Kuypers, gebore Boshoff op 17/6/15, geskeie vrou. (5) Gedeelte 1 van Erf 466, Pretoria-Noord. (6) Dyason Odenaal & Van Eeden, Posbus 793, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

**PRETORIA.**—(2) Deed of Transfer 30691/1948, dated 17/9/48. (3)—. (4) Gertie Chaplin, born Lorsch on 13/2/15, married out of community of property to Frederick Herbert

Chaplin. (5) Holding 56, situate on Winnie Avenue on portion known as Crowthorne Agricultural Holdings, being Portion 11 (a portion of the Southern portion) of the farm Witpoort 551, situate in the District of Pretoria, measuring 2,2102 hectares. (6) Bell Dewar & Hall, Attorneys for Applicant, P.O. Box 61680, Marshalltown, 2107, 18/11/80. (7) Pretoria.

PRETORIA.—(2) Cancellation B74/1977 (Unit). (3) Dieter Theo Peter Kok, born on 30/3/44. (4) Doreen Griffiths, major spinster, born on 20/1/12, R5 500. (5) (a) Section 4, as shown and more fully described on Sectional Plan 59/1976 in the building or buildings known as Glen Alcade of which the floor area, according to the said sectional plan is 120 square metres in extent. (b) An undivided share in the common property in the land and building or buildings as shown and more fully described on the said sectional plan, apportioned to the said section in accordance with the participation quota of the said section, held under certificate of registered sectional Title 59/1976 (4), dated 16/9/76. (6) MacIntosh Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria, 0001, 11/12/80. (7) Pretoria.

PRIMROSE.—(2) Deed of Transfer 3751/1958, dated 7/8/58. (3) Barend Petrus Pretorius, born on 19/2/1891 and Albertus Johannes Pretorius, born on 7/3/30. (4) South African Permanent Building Society. (5) Erf 2103, Primrose Township, Registration Division IR, Tvl. (6) Henry Tucker & Partners, Attorneys for Applicant, Sixth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, Germiston, 1401, 8/12/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

ROBINDALE.—(2) Verbandakte B24791/74, gedateer 22/7/74. (3) Gert Johannes Swanepoel, gebore op 27/12/18. (4) Trust Bank van Afrika Bpk., R6 000, plus R600. (5) Erf 551, geleë in die dorp Robindale Extension 1, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 487 vierkante meter, gehou kragtens Transportakte T2451/1974, gedateer 22/1/74. (6) De Klerk Vermaak & Vennote, Posbus 338, Vereeniging. (7) Pretoria.

SOUTPANSBERG.—(2) Akte van Transport 13360/1919, gedateer 14/11/19. (3)—. (4) Jeanne Borle, gebore Muhlemann op 11/7/1880, weduwee. (5) Sekere plaas Longford 248 (voorheen No. 353, geleë in die distrik Zoutpansberg), Registrasieafdeling LS, Tvl., groot 160,4570 hektaar. (6) Smit & Papenfus, Prokureur vir Applikant, Agtste Verdieping, National Board House, Pritchardstraat, Johannesburg, 26/11/80. (7) Pretoria.

STANDERTON.—(2) Akte van Transport T38366/74. (3) Rockia Ryklief. (4) Channon Dairies (Pty) Ltd (12257/73). (5) Erf 218, geleë in die dorp Standerton, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 3 614 vierkante meter. (6) Robbie Schilz Ingelyf, Posbus 676, Pretoria, 4/12/80. (7) Pretoria.

VAN RIEBEECKPARK-UITBREIDING 4.—(2) Kansellasie B7635/1900. (3) Christiaan Lodewyk Rautenbach. (4) Jacobus Herkulis Naude, R4 800, plus R500. (5) Erf 1110, geleë in die dorp Vanriebeeckpark-uitbreiding 4, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 000 vierkante meter. (6) E. K. Fleischhauer & Kie., Posbus 3393, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

VEREENIGING.—(2) Verbandakte 23511/51. (3) Marthinus Cornelius van Loggenberg. (4) Ernest Rood, R200. (5) Erf 1138, geleë in die dorpsgebied Vereeniging, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 190 vierkante meter. (6) Sniyman Smullen & Theo Rood, 29 Leslicstraat, Posbus 38, Vereeniging, 1930. (7) Pretoria.

WATERKLOOF RIDGE.—(2) Transportakte T8881/1979 geregistreer op 19/3/79. (3)—. (4) Martinus Jonker, gebore op 19/9/32. (5) (a) Erf 102, geleë in die dorpsgebied Waterkloof Ridge, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 3 569 vierkante meter. (b) Erf 105, geleë in die dorpsgebied Waterkloof Ridge, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 3 274 vierkante meter. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ing., Sende Verdieping, Trust Banksentrum, Sentraalstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

WELTEVREDEN.—(2) Deed of Transfer 11376/1973, dated 10/4/73. (3) Enid Meyer, born Adank on 18/4/15, married out of community of property to J. Meyer. (4) Sparlawn Investments (Pty) Ltd. (5)—. (6) David Hirson & Kallmeyer, 12th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, P.O. Box 9485, Johannesburg. (7) Pretoria.

WINTERSNEST.—(2) Akte van Verband B14208/1976, gedateer 21/4/76. (3) Lukas Marthinus Coetzee. (4) Arnold Friend Anderson. (5) Hoewe 26, geleë in Wintersnestlandbouhoewe, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 2,0234 hektaar. (6) P. D. Malan, Giessenburggebou, Ben Viljoenstraat 252, Posbus 16765, Pretoria-Noord, 0116, 10/12/80. (7)—.

WITFIELD.—(2) Transportakte F13649/1946, gedateer 26/11/46. (3)—. (4) Rudolf Cornelius Pretorius, gebore op 13/3/15. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 4 van Erf 173,

in die dorpsgebied Witfield, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 523 vierkante meter. (6) Couzyn Hertzog & Horak, Posbus 2242, Johannesburg, 2000. (7) Johannesburg.

YEOVILLE.—(2) Deed of Transfer T7693/1974, dated 29/4/74. (3)—. (4) Samuel Kramer, born on 25/3/26, Leslie Kramer, born on 10/10/38 and Sheila Hoffman, born Kramer on 12/7/34 and married out of community of property with the exclusion of the marital power to Harry Hoffman (Antenuptial Contract 4401/1953). (5) Lot 478, Yeoville Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres and Lot 1210, Yeoville Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 165 square metres. (6) Geo. Isserow & T. L. Friedman, Applicants Attorneys, 546 Jules Street, Malvern, Johannesburg, 5/12/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

## CAPE • KAAP

ATHLONE.—(2) Lost Deed of Transfer 2279, dated 23/2/54. (3) Fredrika Jackson. (4) Gamiet Jackson. (5) Certain piece of land, situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 34421, Cape Town, at Athlone, measuring 496 square metres. (6) Herold Gie & Broadhead, Permanent Buildings, corner of Hout and Long Streets, Cape Town. (7) Cape Town.

CALEDON.—(2) Transportakte 1093, gedateer 3/2/56. (3) Jan Andries Albertyn, gebore op 11/4/1892. (4) Leonard Sydney Kerwan, gebore op 24/10/16. (5) Seker stuk grond geleë in die munisipaliteit en afdeling Caledon, synde restant Erf 655, Caledon, groot 1 272 vierkante meter. (6) Guthrie & Theron, Posbus 17, Caledon. (7) Kaapstad.

CAPE.—(2) Deed of Transfer 7131, dated 26/5/61. (3) G. H. Starck Ltd. (4) Hauptfleisch Beleggings (Edms.) Bpk. (5) Certain piece of land situate in the Municipality of Goodwood, Division of the Cape, being Erf 13457 (Portion of Erf 13453), Goodwood, measuring 6 220 square metres. (6) Sonnenbert Hoffmann & Galombik, Greenmarket Place, 54 Shortmarket Street, Cape Town. (7) Cape Town.

GEORGE.—(2) Akte van Transport T18395/61, gedateer 27/12/61. (3)—. (4) Willem Christiaan Viljoen, gebore op 25/8/28. (5) (a) Erf 107 van die Outeniqua Strand-landgoed, geleë in die afdeling George, groot 11 250 vierkante voet. (b) Erf 308 van die Outeniqua Strand-landgoed, geleë in die afdeling George, groot 11 250 vierkante voet. (c) Erf 109 van die Outeniqua Strand-landgoed, geleë in die afdeling George, groot 11 250 vierkante voet. (6) MacRobert De Villiers & Hitge Ing., vir S. M. de Vries, Posbus 276, Pretoria. (7) Kaapstad.

GEORGE.—(2) Akte van Transport T29490/74, gedateer 3/9/74. (3)—. (4) Josef Markus Pienaar, gebore op 2/9/28. (5) Sekere stuk eiendomsgrond geleë in die munisipaliteit en afdeling George, groot 3 660 vierkante meter. (6) S. M. de Vries, MacRobert de Villiers & Hitge Ing., Southernegebou, Pretoriusstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

GRAAFF-REINET.—(2) Transportakte 8577, gedateer 19/4/72. (3)—. (4) Pieter Andries Brunette, gebore op 31/12/34. (5) Seker stuk grond geleë in die munisipaliteit en afdeling Graaff-Reinet, synde die restant van Erf 3376, gedeelte van Erf 1077, Graaff-Reinet, groot 908 vierkante meter. (6) V. Dercksen & Vennote, Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat 14, Graaff-Reinet, 27/11/80. (7) Kaapstad.

HUMANSDORP.—(2) Deed of Transfer 1996, dated 22/2/44. (3)—. (4) Johan Samuel Hultzer. (5) Erf 198, Jeffreys Bay, situate in the Municipality of Jeffreys Bay, Division of Humansdorp. (6) Carter & Delpert, Main Street, Kirkwood, 5/12/80. (7) Cape Town.

LANGEBAAN.—(2) Transportakte 24311, gedateer 10/8/76. (3) John Richard Carlse. (4) Leon Dawid Carlse, gebore op 24/2/72 en John Leonard Carlse, gebore op 5/1/66. (5) Een-halwe aandeel in sekerstuk grond geleë in die munisipaliteit Langebaan, afdeling Malmesbury, synde Erf 10, Langebaan, groot 1 487 vierkante meter. (6) Pierre du Plessis & Mostert, Piet Retiefstraat 13, Malmesbury, 7300, 3/12/80. (7) Kaapstad.

MALMESBURY.—(2) Akte van Toekenning Malmesbury Eiendomsbriewe Volume 1 no. 15, gedateer 3/8/1873. (3) Die Staat. (4) Munisipaliteit van Malmesbury. (5) Seker stuk grond geleë in die munisipaliteit en afdeling Malmesbury, synde Erf 642, Malmesbury, groot 223 vierkante meter. (6) Pierre du Plessis & Mostert, Veritasgebou, Piet Retiefstraat 13, Malmesbury, 19/11/80. (7) Kaapstad.

PAROW.—(2) Transportakte 27932, gedateer 28/9/79. (3)—. (4) John Jeffrey Matiesie. (5) Seker stuk vrygekoopte erfpaaggrond geleë in die munisipaliteit Parow, Kaapse afdeling, synde Erf 11855, Parow, groot 449 vierkante meter. (6) Du Plessis Kriel & Veldman, Posbus 78, Parow, 7500, 3/12/80. (7) Kaapstad.

**PLETTENBERG BAY.**—(2) Deed of Transfer 17512/1977, dated 15/7/77. (3) The Municipality of Plettenberg Bay. (4) Burford Joel Tilden-Davis, born on 27/3/08. (5) (a) Certain abolished quitrent land situate in the Municipality of Plettenberg Bay, Division of Knysna, being Erf 2504, Plettenberg Bay, measuring 735 square metres. (b) Certain abolished quitrent land situate in the Municipality of Plettenberg Bay, Division of Knysna, being Erf 2505, Plettenberg Bay, measuring 735 square metres. (6) Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., 18th Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg, 2001. (7) Cape Town.

**PORTERVILLE.**—(2) Transportakte 15759, gedateer 5/11/59. (3) Boedel wyle Wilhelmina Dorothea Carstens. (4) Andries Johannes Toerien. (5) Seker stuk grond, geleë in die munisipaliteit Porterville, afdeling Piketberg, synde restant van Erf 1087, Porterville, groot as sulks 200 vierkante roede. (6) Van der Spuy & Vennote, 5/12/80. (7) Kaapstad.

**RIEBEEK KASTEEL.**—(2) Transportakte 14426, gedateer 27/5/70. (3) Nicolaas Johannes Albertus Laubscher, gebore op 3/6/35. (4) Die Van Riebeeck Wynboere Koöperatiewe Maatskappy. (5) Seker grond, gedeeltelike eiendoms- en gedeeltelik vrygekoopte erfaggrond, geleë in die munisipaliteit Riebeeck Kasteel, afdeling Malmesbury, synde restant van Erf 202, Riebeeck Kasteel, groot 3871 vierkante meter. (6) Pierre du Plessis & Mostert, Piet Retiefstraat 13, Malmesbury, 7300, 4/12/80. (7) Kaapstad.

**UPINGTON.**—(2) Transportakte 20/1966, gedateer 21/1/66 (3) Boedel wyle Willem Daniel Benjamin van der Merwe, gebore op 17/10/01. (4) Klasina van der Merwe, gebore Louw op 21/9/04, weduwe. (5) Seker Erf 1896, Upington, geleë in die Upington-dorpsuitbreiding 4, in die munisipaliteit Upington, afdeling Gordonia, groot 1061 vierkante meter (6) Lange Joubert Carr & Blaauw, Posbus 6, Upington. (7) Vryburg.

**VREDEHOEK.**—(2) Notarial Deed of Cession of Usufruct 320 registered on 29/6/64. (3)—. (4) Abraham Peretz Bank, born on 20/12/1889. (5) One-half share of certain piece of land being remainder of Erf 1099, Vredehoek, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 694 square metres, held by Deed of Transfer 4587, dated 19/3/47. (6) Simon Abel & Son, Applicant's Attorneys, Reserve Bank Buildings, 30 Hout Street, Cape Town, 19/12/80. (7) Cape Town.

**WYNBERG.**—(2) Notarial Agreement of Lease 7, dated 4/4/51. (3) Tanelin (Pty) Ltd. (4) John William Machan, born on 19/5/1890. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 68060, Cape Town at Wynberg, measuring 2782 square metres. (6) Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town, 8001, 3/12/80 (7) Cape Town.

**WYNBERG.**—(2) Deed of Transfer 24552, dated 13/12/47. (3)—. (4) Isaac John Peskin, born on 31/8/12. (5) Piece of land being remaining extent of Lots 9, 19 and 20 A portion of the original Lots 5 to 15 and 18 to 28, situate in Wynberg in the City of Cape Town in the Cape Division, measuring as such remaining extent 8124 square feet. (6) Pinus Matz & Feinberg, Maynard House, Maynard Road, Wynberg, Cape. (7) Cape Town.

**WYNBERG.**—(2) Notarial Cession of Lease 8, dated 9/1/68. (3) Estate late John William Machan. (4) Bathilda Helen Machan, born Kellet on 28/5/1886, widow. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 68060, Cape Town at Wynberg, measuring 2782 square metres. (6) Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town, 8001, 3/12/80. (7) Cape Town.

## NATAL

**AMANZIMTOTI.**—(2) Registered Sectional Title 64/1977 (70) (Unit), dated 28/12/77. (3)—. (4) Oiram Ltd (No. 72/04622). (5) (a) Section 70, as shown and more fully described on Sectional Plan 64/1977 in the building or buildings known as Stella Maris, of which section the floor area according to the said sectional plan is 91 square metres in extent. (b) An undivided share in the common property in the land and building or buildings as shown and more fully described on the said sectional plan, a portion to the said section in accordance with the participation quota of the said section in a schedule endorsed on the said sectional plan. (6) C. C. Raulstone & Co., P.O. Box 2315, Pietermaritzburg, 3200. (7) Pietermaritzburg.

**AMANZIMTOTI.**—(2) Certified Copy of Deed of Transfer T4307/1974, daed 6/3/74. (3) Estate of the late Edith Dorothy Woodley Middleton. (4) Stanley Barington Middleton. (5) Amanzimtoti, Lot 532 of Subdivision A of Umlazi Native Location 4676, situate in the Borough of Amanzimtoti, and in the Amanzimtoti Regional Water Services Area,

County of Durban, Province of Natal, in extent 1157 square metres. (6) Browne Brodie, P.O. Box 714, Durban. (7) Pietermaritzburg.

**DURBAN.**—(2) Deed of Transfer 7706/1961, dated 31/10/61. (3) Aubrey Allen Enstrom, born on 8/1/37. (4) City Council of the City of Durban (5) Subdivision 1221 of the farm Mobeni 13538, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 511 square metres. (6) Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

**CLERMONT.**—(2) Deed of Transfer 3161/1965, dated 15/3/65. (3)—. (4) Maud Alice Kamntwana Bengu, born on 18/12/23, emancipated spinster. (5) Erf 849, Township of Clermont, situate in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 468 square metres. (6) Macrae Bath & Partners, P.O. Box 1010, Pinetown, 3600. (7) Pietermaritzburg.

**KLIP RIVER.**—(2) Deed of Transfer 7158/1963, dated 29/7/63. (3)—. (4) Iysha Vawda. (5) (a) Subdivision 1 of Consolidated Lot 992, Newcastle Township, situate in the Borough of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, in extent 11,976 square feet. (b) Subdivision 2 of Consolidated Lot 992, Newcastle Township, situate in the Borough of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, in extent 11,727 square feet. (c) Subdivision 3 of Consolidated Lot 992, Newcastle Township, situate in the Borough of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, in extent 10,052 square feet. (d) Subdivision 4 of Consolidated Lot 992, Newcastle Township, situate in the Borough of Newcastle County of Klip River, Province of Natal, in extent 10,080 square feet. (6) H. Jasat, for Jasat & Jasat, Applicant's Attorneys, 468 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, 27/11/80. (7) Pietermaritzburg.

**PIETERMARITZBURG.**—(2) Deed of Transfer 5384/1977, dated 21/4/77. (3)—. (4) Surendra Namdass Balgobind, born on 5/1/53. (5) Subdivision 1167 of Merewent 9 of the farm Wentworth 860 situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 418 square metres. (6) Choonilall, Jayraj & Partners, Applicant's Attorneys, 1005 Nedbank House, 30 Albert Street, Durban, 8/12/80. (7) Pietermaritzburg.

**VICTORIA.**—(2) Mortgage Bond 7978/1969, dated 11/7/69. (3) Arjoon Narrainparsad Singh. (4) Pooran Maharaj, R1 200. (5) Subdivision A of 1 of C of 17 of ABCDEFG of Lot 18a, No. 1542, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 9224 square feet. (6) Smythe & Company, P.O. Box 104, Pietermaritzburg, 3200. (7) Pietermaritzburg.

**VICTORIA.**—(2) Deed of Transfer 3820/1968, dated 12/3/68. (3) Seepersad Ramharakh, born on 29/8/25. (4) Arjoon Narrainparsad Singh, born on 4/8/36. (5) Subdivision A of 1 of C of 17 of ABCDEFG of Lot 18a, No. 1542, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 9224 square feet. (6) Smythe & Company, P.O. Box 104, Pietermaritzburg, 3200. (7) Pietermaritzburg.

**VICTORIA.**—(2) Deed of Transfer 6884/1956, dated 6/8/56. (3) Rhoda Umqwebu. (4) Zayimpi Dube. (5) Lot 6 Block T of the farm Charlotte Dale 2809, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 15 acres (6) Mandhlakase Dube, c/o Sham & Meer, Attorneys, P.O. Box 393, Stanger, 4450, 2/12/80. (7) Pietermaritzburg.

**VICTORIA.**—(2) Certified Copy of Deed of Transfer 2742/70, dated 28/2/70. (3) Prahalad Ram (in his capacity as executor testamentary in the estate of the late Sookali, acting under and by virtue of Letters of Administration 1457/57, dated 24/8/57, granted to him by the master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division). (4) Prahalad Ram and Sivashunker. (5) The remainder of Lot 7, Block A of Cottolands 1575, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 4.4515 hectares. (6) C. Sewpershad & Co. P.O. Box 161, Verulam. (7) Pietermaritzburg.

**ZULULIAND.**—(2) Cancellation of Covering Mortgage Bond 3943/75, dated 2/4/75. (3) Jan Harm Steenkamm, born on 29/9/37. (4) Western Bank Ltd, now Barclays Western Bank Ltd (No. 56/1655), R3 200. (5) Lot 2063, Empangeni Extension 22, situate in the Borough of Empangeni, County of Zululand, Province of Natal, in extent 929 square metres. (6) Legator McKenna Incorporated, Applicant's Attorneys, 21st Floor, Eagle Buildings, Murchies Passage, Durban. (7) Pietermaritzburg.

## ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

**EDENBURG.**—(2) Akte van Verband 6614/1972, gedateer 5/12/72. (3) Roelof McLachlan en George Christoffel Wolhuter. (4) Sinodale Pensioenfonds van die Nederduitse Gereformeerde Kerk van Transvaal, R4 000. (5) Gedeele bekende

as Griessel's Dam 107, van die plaas De Put 26, geleë in die distrik Edenburg, groot 739,1871 hektaar. (6) Dyason, Odendaal & Van Eeden, Posbus 793, Pretoria, 10/12/80. (7) Bloemfontein.

**PARYS.**—(2) Transportakte 2146/1975, geregistreer op 25/3/75. (3) Elizabeth Hermina Booyens, gebore Odendaal op 12/8/20, getroud buite gemeenskap van goed met Jan Hendrik Booyens (H.V.K. 470/1963). (4)—. (5) Sekere resterende gedeelte van Erf 851, geleë in die dorp Parys, distrik Parys, groot as sulks 4 282 vierkante meter. (6) De Villiers & Joynt, Posbus 32, Parys, 9585. (7) Bloemfontein.

**PAUL ROUX.**—(2) Transportakte T6719/1974, geregistreer op 7/8/74. (3)—. (4) Helena Maria Susanna van Onselen,

gebore Van Onselen op 26/11/24, weduwee. (5) Erf 79, geleë in die dorp Paul Roux, distrik Senekal, groot 2 974 vierkante meter. (6) McIntyre & Van der Post, Wesburgerstraat 15, Posbus 540, Bloemfontein, 1/12/80. (7) Bloemfontein.

**WINBURG.**—(2) Sertifikaat van Regte op Minerale 126 M.R. 1947, gedateer 15/7/47. (3) Michiel Casparus Bornman, gebore Eksteen op 23/6/1888, weduwee. (4)—. (5) (a) Alle regte op minerale in op en onder die gedeelte bekend as Dayton 2048, van die plaas Blydschap 817, distrik Winburg. (b) Alle regte op minerale in op en onder die resterende gedeelte van die plaas Verdun 1603, distrik Winburg. (6) Hill, McHardy & Herbst, Posbus 93, Atriumgebou, Elizabethstraat, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

## ORDERS OF THE COURT • ORDERS VAN DIE HOF

### Transvaal Provincial Division, Pretoria Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria

Case M3127/80.—**REBUK WHOLESALERS (PTY) LTD**, Applicant, and **SCIP1 (PTY) LTD**, known as **Skippy (Pty) Ltd**, trading as Centre Store & Wholesalers, Annan Road, corner of Fluorspar Road, Carltonville, Respondent; 8/12/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be, and is hereby placed in provisional winding-up order;

2. That the rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause of any, to this Court at 10h00 on 13/1/81, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *The Rand Daily Mail* newspapers.

4. The urgent appointment of a provisional liquidator by the Master is recommended.

### Witwatersrand Local Division, Johannesburg Witwatersrandse Plaaslike Afdeling, Johannesburg

Case 18834/80.—In the ex parte application of **WOLFGANG SCHWAMEDER**, Applicant, **WOLFGANG SCHWAMEDER**, Plaintiff, and **MALUNSELO KOLI**, Defendant; 25/11/80, the Court orders:

1. That an M.V.A. 13 Notice in terms of the Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, No. 56 of 1972, as amended, be served on the above-named Defendant by publication in the *Government Gazette* and *ad valvas curiae*;

2. That after a period of not less than 90 days after the publication in terms of paragraph 1 above, that service of the summons herein be made by way of publication thereof in the *Government Gazette* and *ad valvas curiae*;

3. That the Defendant be given one month from the date of publication of the said summons within which to file his notice of intention to defend;

4. That the costs of this application be costs in the cause in the action between the above-named Plaintiff and Defendant.

### CLAIM FOR COMPENSATION, ACT 56 OF 1972 AND REGULATION 16

#### 1. Claimant:

- (i) Full name and residential address: Wolfgang Schwameder, 98 Karen Road, Illiondale, Edenvale, 1610.
- (ii) Postal address: As above.
- (iii) South African.
- (iv) Identity No.: 46045024109.

#### 2. Particulars of motor vehicle insured:

- (a) Name and address of owner: M. Koli, 137 Ntsuantanya Hostel, Tembisa, 1628.
  - (b) Registration letters and number: XT 1-867.
  - (c) Token/insurance declaration: No. 9 L 039849.
  - (d) Name and address of driver at time of accident: M. Koli, 137 Ntsuantanya Hostel, Tembisa, 1628.
- (3) Particulars of accident in which the vehicle described in paragraph 2 was involved:
- (a) Date: 13 January 1979, time 11h30.
  - (b) Place: Karen Road, Illiondale, Edenvale.
  - (c) Police station to which report and Police Reference No.:

Edenvale (Reference A R 55-10-79).

(d) Is claimant in possession of a Police report and plan? Yes (report only).

4. Particulars of any other vehicles involved in accident:

- (a) Registration letters and number: TDL 4637.
- (b) (i) Name of owner: W. Schwameder.
- (ii) Address: 98 Karen Road, Illiondale, Edenvale, 1610.
- (c) Name and address of driver at time of accident: The owner.
- (d) Token/insurance declaration number: 9 L 358655.
- (e) Name of insurer: Santam.

5. Particulars of person in respect of whose bodily injury or death compensation is claimed:

- (a) Full name and address: Wolfgang Schwameder, 37 Karen Road, Illiondale, Edenvale.
- (b) Identity No.: 46045024109.
- (c) Sex: Male.
- (d) Date of birth: 5 April 1946
- (e) Race: White.
- (f) Marital status at date of accident: Married out of community of property.

(g) At the time of the accident was he/she travelling in one of the vehicles described in either paragraph 2 or paragraph 4

(h) If yes, state: Registration letters and number of vehicle: TDL 4637.

(i) Name and address of usual medical attendant: Dr L. Nainkin, P.O. Box 91285, Auckland Park.

(j) Names and addresses of all medical practitioners who attended him/her after the accident: Drs. Nainkin, Theo, Spirow, c/o P.O. Box 91285, Auckland Park, Johannesburg.

(k) (i) At which hospital or nursing home or other place (if any) did he/she receive treatment after the accident? Kenridge.

(ii) For what period as in-patient (from 13 January 1979 to 31 March 1979).

(iii) Classification for hospital purposes: Private

(l) Was he/she suffering from any physical defects or infirmities immediately prior to the accident? No.

(m) (i) Name and address of employer at date of accident: Dashing Office Furniture (Pty) Ltd, 240 Commissioner Street, Johannesburg

(ii) Period in his employ. from 1977.

(iii) Nature of work: Foreman.

(iv) Date of resumption of work: 1 May 1979 (light duties).

(n) Was he/she injured or killed in the course of his/her employment? No.

(o) State his/her income for the 12 months immediately preceding the accident: R14 000.

#### 6. Compensation claimed:

Precise details must be given in respect of the following items and supported by vouchers, where applicable. (If necessary, the information required by this section may be set out in a separate statement duly signed and attached to this form).

(i) Hospital expenses: Provincial hospitals, other hospitals and medical expenses: R2 000.

(ii) Estimated future medical expenses: R2 000.

(iii) Loss of earnings (from date of accident to date hereof): R3 500.

(iv) General damages: R10 000 (Total expenses: R17 500).

Signed at Edenvale, 2 April 1979.

**ORDERS OF THE COURT (continued) • ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)**

Case 17222A/80.—In the ex parte application of STORM INDUSTRIES (PTY) LTD, having its registered office at Eighth Floor, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg, Applicant; 2/12/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 6/1/81 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 17278/80.—DESMOND VICTOR BUSA, Applicant, and CASPERS AFRICASTONE GALLERY (PTY) LTD, having its registered office at 1400 Union Square, Plein Street, Johannesburg, Respondent; 2/12/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 13/1/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors and on Karl Robert Kurz by registered post.

Case 16572/80.—In the ex parte application of CONTRACTORS GUARANTEE CORPORATION (PTY) LTD, having its registered office at 828 Portman Road, Bryanston, Sandton, Applicant; 18/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 6/1/81 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 16035/80.—CHIMBRO INVESTMENTS (PTY) LTD, Applicant, and ENSAAL (PTY) LTD, having its registered office at Fourth Floor, Burlington House, corner of Rissik and Marshall Streets, Johannesburg and having its business address at Dorinda Avenue, Klipfontein, Witbank, Tvl., Respondent; 25/11/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 6/1/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

**Natal Provincial Division, Pietermaritzburg**  
**Natalse Provinsiale Afdeling, Pietermaritzburg**

Case M693/80.—VIQUIP (PTY) LTD, c/o Coopers and Lybrand, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, Applicant; 1/12/80, the Court orders:

1. That all interested persons be and they are hereby called upon to show cause, if any, before this Court at 09h30, on 12/1/81, or so soon thereafter as Counsel may be heard, why the Applicant should not be wound up;

2. That this Order operate as a provisional order for the winding up of the Applicant;

3. That the Order be served forthwith on the Applicant at its registered office, and that the Order be published on or before 19/12/80, once in the *Government Gazette*, and once in a daily newspaper published and circulating in Natal.

Case M693/80.—PALM MOTORS (PTY) LTD, Applicant, and CONSOLIDATED CONCRETE COMPANY (PTY) LTD, a COMPANY duly incorporated with limited liability according to the Company laws of the Republic of South Africa, having its registered office at 133 Uitlander Street, Vryheid, Natal, Respondent; 2/12/80, the Court orders:

1. The Consolidated Concrete Company (Pty) Ltd and all other interested persons be called upon to show cause, if any, to this Court at 09h30 on 7/1/81, why the Respondent should not be wound up;

2. That this order operate as a provisional order for the winding up of the Respondent;

3. That this order and the Application be served forthwith on the Respondent Company at its registered office and the order be published on or before 19/12/80, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Natal and Kwa-Zulu.

**Durban and Coast Local Division, Durban**  
**Plaaslike Afdeling Durban en Kus, Durban**

Case M1165/80.—ENTABENI HOSPITAL LTD, Applicant; 4/12/80, the Court orders:

1. That all persons interested be and they are hereby called upon to appear and show cause, if any, before this Court on 13/1/81 at 09h30 or so soon thereafter as Counsel may be heard why:

(A) An order should not be granted confirming the reduction with effect from 1/11/80—

(1) of the authorised capital of the Applicant from R200 000 divided into 100 000 ordinary shares of R2,00 each to R193 558 divided into 96 779 ordinary shares of R2,00;

(2) of the issued share capital of the Applicant from R124 800 divided into 62 400 ordinary shares of R2 each to R118 358 divided into 59 179 ordinary shares of R2 each;

By cancelling 3221 issued ordinary shares registered in the name of the shareholders whose names and last known addresses and the particulars of whose shareholdings are listed in Annexure 'F' to the Founding Affidavit of Alastair Munro King whereupon the amount of R6 442 being the total per value of the said 3221 ordinary shares is to be transferred to an account to be designated 'The Lost Shareholders Account' and is to be applied in paying to those of such shareholders who make claim thereto within a period of one year from 1/11/80, an amount of R2 per share cancelled and the balance, if any, in such account at the expiry of such period is to be transferred to the General Reserves of the Applicant, subject however to the proviso that the reduction of the Applicant's authorised and issued share capital provided for herein shall not be confirmed to the extent that it would result in the cancellation of shares registered in the names of those of the Applicant's shareholders as are set forth in Annexure 'F' to the said Affidavit of Alastair Munro King who by the time confirmation of this rule nisi is sought have informed the Applicant that they wish to retain their shares.

(B) The Applicant should not be directed to lodge with the Registrar of Companies, in substitution for the special resolution adopted on 5/5/80, an amended special resolution, reflecting the extent to which the authorised and issued Capital of the Applicant is reduced consequent upon the operation of paragraph (A) of this order;

2. That the Applicant is direct to give notice by 22/12/80, by posting by pre-paid registered post to each of its creditors (excluding those who have consented to the reduction of the capital aforesaid) a copy of this order together with a statement of the amount of the debt which the Applicant admits to be due to each such creditor as at 31/10/80;

3. That on or before 9/1/81, the Applicant shall file an Affidavit by its Auditor which will contain a list of its creditors with their addresses and particulars of the debts due to them as at 31/10/80;

**ORDERS OF THE COURT (continued) • ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)**

4. That if any creditor does not consent to the reduction of capital sought by the Applicant, then such Affidavit shall state whether such creditor's claim has been discharged or determined or secured.

5. That a copy of this order shall be published on or before 21/12/80, once in the *Government Gazette* and once in the *Sunday Tribune*.

**SUPERSESIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS**

Notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

**TERSYDESTELLINGS EN AFWYSINGS VAN AANSOEKE**

Kennis word hiermee deur die Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, soos vermeld, gegee van die tersydestelling van voorlopige bevels van sekwestrasie/likwidasië en die afwysing van aansoeke.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer; die applikant; die verweerder; die datum van uitreiking van die voorlopige bevel; die Afdeling van die Hooggeregshof; die datum van die afwysingsbevel.

T945/80—BAREND GERT STEYN DE WET, ex parte (N.O.), Applicant, ECOUO DECORATORS (PTY) LTD, Respondent; 15/8/80, Transvaal Provincial; 2/12/80.

T1344/78—PETER THOMAS COURTENAY THORNE, CLIVE ROBERT LANSDOWN, ALBERT RUSKIN AND WILLIE HANCKE (N.N.O.), Applicants, HOFMAN PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LTD, Respondent; 15/8/78, Transvaal Provincial; 18/11/80.

C358/80—NORTHERN OFFICE MICRO COMPUTERS (PTY) LTD, First Applicant, NORTHERN OFFICE EQUIPMENT COMPANY (PTY) LTD, Second Applicant, M.K.S.

ELECTRONICS (PTY) LTD, Third Applicant, SELWYN DAVID ROSENSTEIN, formerly residing at 11 Le Rhone, Sea Point, Cape Town, now believed to be in the United States of America. Respondent; 29/8/80, Cape of Good Hope Provincial; 19/11/80.

E100/80—HILTON WILLIAM WARREN STUART, Applicant, GABRIEL JOHANNES MAREE, 21 Krohn Street, Cambridge, East London, a salesman of Gestetner Oxford Street, East London, Respondent; 9/9/80, East London Circuit Local; 11/11/80.

**SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES****GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE****SALES IN EXECUTION • GEREGTELIKE VERKOPE****TRANSVAAL**

SPRINGS.—Case 7259/80. Magistrate's Court, Springs: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Mrs Susara Johanna Hart, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs and writ of execution dated 17/10/80, the property listed hereunder will be sold in execution on 9/1/81 at 15h00, at the Messenger's office, 66 Fourth Street, Springs, to the highest bidder:

Erf 265 in the Township of Modder East, Registration Division IR, Tvl, measuring 981 square metres.

Postal address.—6 Kombers Road, Eastvale, Springs.

Improvements.—Brick building under tiled roof comprising lounge, dining-room, kitchen, three bedrooms, bathroom, w.c., usual outbuildings.

The material conditions of sale are.—(a) The sale will be held by public auction and without reserve and will be voet-stoots.

(b) Immediately after the sale the purchaser shall sign the conditions of sale which can be inspected at the Messenger of the Court's office, 66 Fourth Street, Springs.

(c) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licenses, sanitary fees, interest, etc.

(d) The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof or R300, whichever is the greater, on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgment Creditor's claim at the rate of 9.5 per cent per annum to date of payment, within 14 days to be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(e) The property shall be sold subject to any existing tenancy.

(f) Failing compliance with the provisions of the conditions of sale, the purchaser shall forfeit for the benefit of the Execution Creditor the deposit referred to in (d) above, without prejudice to any claim against him for damages.

Springs, 25/11/80.

W. J. van Heerden, for Haarhoff & Cohen, Attorney for Execution Creditor, Permanent Buildings, 74 Third Street, P.O. Box 170, Springs.

JOHANNESBURG.—Case 37604/80. Magistrate's Court, Johannesburg: Roofin Finance (Pty) Ltd, Plaintiff, and Willem Johannes van der Merwe, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and warrant of execution dated 10/6/80, the following property will be sold in execution on Monday, 12/1/81 at 11h00 in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:

Certain Erf 80, situate in the Township of Booyens, Pretoria, known as 1229 Paff Street, Booyens, Pretoria.

Conditions of sale.—(1) The property shall be sold with reserve in an amount to cover the balance owing under the first mortgage bond registered over the property in favour of Yakor Landgoed (Pty) Ltd as at the date of sale and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported, but nothing guaranteed:

Single-storey with brick walls under tile roof, said to contain lounge, dining-room, kitchen, laundry, three bedrooms, bathroom and separate toilet, garage, servant's room and toilet of brick walls under iron roof.

(3) Terms.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the signing of the conditions of sale, and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgment Creditor's claim at the rate of 11 per cent per annum to date of payment, within 14 days, to be paid or secured by an approved bank or building society guarantee.

(4) Conditions.—The full conditions of sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Pretoria West, immediately prior to the sale, may be inspected at his office and at the offices of Bredell, Murray & Ronbeck, 17th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

Bredell, Murray & Ronbeck, Attorneys for Plaintiff, 17th Floor, Kine Centre, Commissioner Street Johannesburg.

VAN DER BIJLPARK.—Saak 5061/80. Landdroshof, Vanderbijlpark: Saambou Nasionale Bouvereniging, Elser, en Donald Thornton Ellerbeck, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof te Vanderbijlpark in die bogemelde saak sal 'n verkoping gehou word op Vrydag, 16/1/81 om 10h00 by die Landdroskantoor,

Vanderbijlpark, van die ondergemeinde eiendom van die Verweerder op die voorwaardes wat die afslaer ten tye van die verkoping sal lees:

Sekere Erf 461, geleë in die Vanderbijlpark Central East Township, groot 712 vierkante meter.

**Voorwaardes.**—(a) 10 persent van die koopprys moet betaal word op die dag van die verkoping;

(b) die balans koopprys tesame met rente daarop teen 11 persent per jaar gereken vanaf datum van besit sal binne 14 dae van datum van besit betaal word in kontant, of deur die lewering van 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapwaarborg.

Die volle verkoopvoorwaardes mag ondersoek word by die kantore van die Geregsbode te Vanderbijlpark of die Eiser se prokureurs, De Klerk Vermaak & Vennote Ingelyf, Derde Verdieping, Omegagebou, F. W. Beyersstraat, Vanderbijlpark.

**OTTOSDAL.**—Saak 129/80. Landdroshof, Ottosdal: South African Permanent Building Society, Eiser, en Josias Johannes Swart, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Landdros van Ottosdal en lasbrief tot geregtelike verkoop met datum 8/10/80 sal die ondervermelde eiendom op 16/1/81 om 10h00 by die kantore van die Geregsbode, Voortrekkerstraat te Ottosdal, aan die hoogste biër verkoop word, naamlik:

Erf 786, geleë in die dorp Ottosdal-uitbreiding 1, Registrasieafdeling 10, Tvl., groot 1 294 vierkante meter, onderhewig aan die volgende voorwaardes:

1. Die eiendom sal voetstoots en sonder reserwe verkoop word aan die hoogste biër, en die veiling sal onderworpe wees aan die voorwaardes van artikel 66 van die Landdros-hoewet van 1944, soos gewysig, onderhewig egter aan die goedkeuring van die eerste verbandhouer, die South African Permanent Building Society.

2. Die koopprys sal betaalbaar wees teen betaling van R500 in kontant onmiddellik na afhandeling van die verkoop, en die onbetaalde balans tesame met rente daarop bereken teen 9,25 persent per jaar tot datum van registrasie van transport, sal binne 21 dae betaal word of gewaarborg word deur 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapwaarborg.

3. Die volgende verbeterings word beweer op die eiendom te wees:

Enkelverdiepingwoonhuis bestaande uit vyf kamers, badkamer, buitemure gebou van steen, volvloer matte, sinkdak.

4. **Voorwaardes.**—Die voorwaardes van verkoop mag gedurende kantoorure by die kantoor van die Bode van die Hof, Voortrekkerstraat, Ottosdal, nagesien word.

Klerkadorp, 31/10/80.

J. J. Oosthuizen, Du Plooy & Vennote, Eerste Verdieping, Permanentegebou, Boomstraat, Posbus 22, Klerksdorp, en p/a Van der Wal & Otto, Prokureurs, Voortrekkerstraat Posbus 1, Ottosdal, 2610.

**BRONKHORSTSPRUIT.**—Saak 18624/79. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Martha Johanna Susanna Joubert, Eiseres, en Dorothy Maureen Henry, Eerste Verweerderes, en Kevin Richard Michael Henry, Tweede Verweerder.

Uit hoofde van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) gedateer 13/11/79, en verder uit hoofde van 'n lasbrief in eksekusie gedateer 30/11/79, uitgereik in bogemelde saak, sal 'n verkoping deur die Adjunk-balju, Bronkhorstspuit, voor die Landdroshofgebou, Krugerstraat, Bronkhorstspuit, gehou word op Vrydag, 16/1/81 om 10h00, waartydens die volgende eiendom van die Eerste Verweerderes, hieronder meer volledig beskryf, verkoop sal word kragtens voorwaardes wat tydens die verkoping deur die gemelde Adjunk-balju uitgelees sal word:

Sekere Hoewe 28, geleë in Bashewa-landbouhoewe, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 4,2883 hektaar, gehou deur die Eerste Verweerderes kragtens Akte van Transport T18499/1975, gedateer 11/6/75.

**Terme.**—10 persent van die koopprys in kontant op die dag van die verkoping en die balans is betaalbaar teen registrasie van transport en moet verseker word deur middel van 'n bank- of bougenootskapwaarborg aanvaarbaar vir die Eiseres se prokureurs, welke waarborg aan die gemelde Adjunk-balju binne 14 dae na die datum van die verkoping gelewer word. Die eiendom word verkoop soos dit staan, d.w.s. voetstoots en onderhewig aan alle voorwaardes soos vervat in die huidige of vroeëre titelaktes van die gemelde

eiendom en die Eiseres gee 'geen uitdruklike of stilswyende waarborge aangaande die toestand van enige verbeterings, indien enige, op die eiendom of van die eiendom self nie.

**Voorwaardes.**—Die volledige voorwaardes van hierdie verkoping kan ten kantore van die Adjunk-balju, p/a Robbie Schilz, Volkskassentrum 1815, Strydomplein, Pretoria, nagesien word.

J. G. Scheffler, p/a MacRobert, De Villiers & Hitge Ing., Eiseres se Prokureurs, Standard Bankgebou 513, Kerkplein, Pretoria.

**BOKSBURG.**—Case 3271/79. Magistrate's Court, Boksburg: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Kees van der Linden, Defendant.

On 16/1/81 at 11h15, a public auction sale will be held in front of the Magistrate's Court, Adderley Street, Boksburg, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 96 in the Township of Jansen Park, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres, also known as 17 Moore Street, Jansen Park, Boksburg.

**Improvements reported** (which are not warranted to be correct and are not guaranteed).—Brick built single-storey residence under tile roof with six rooms other than two bathrooms and kitchen and outbuildings of similar construction comprising of garage, servant's room and toilet (hereinafter called the property).

**The material conditions of sale are.**—1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 11 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the price or R400 (whichever is the greater) immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Tvl), 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the sale being effected from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Boksburg, 3/11/80.

H. S. K. Tucker, for Henry Tucker & Partners, c/o Malherbe, Rigg & Ranwell, Standard Bank Chambers, 264 Commissioner Street, Boksburg.

**PRETORIA.**—Case 298/80. Magistrate's Court, Pretoria: United Building Society, Plaintiff, and Paulus Stefanus de Lange, Defendant.

A sale in execution of the property described hereunder will be held in front of the Magistrate's Court, Pretoria, at 10h00 on 13/1/81:

Remaining extent of Portion 5 (portion of Portion 1) of Erf 2107, situate in the Township of Villieria, Registration Division JR, Tvl, measuring 1 276 square metres.

The following particulars are furnished but not guaranteed:

Known as 578 22nd Avenue, Villieria, this is a fairly neatly kept property situated in a medium area in a good position to shops and school.

**Improvements comprise.**—1. Plain type brick under iron, pitched roof dwelling, consisting of lounge, kitchen, three

bedrooms and bathroom. Construction includes compo ceilings, vinyl tile and carpeted floors, built-in cupboards and a hot water system.

2. Single garage, servant's room, toilet and laundry.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court (Eastern Area), Salisbury House, Andriess Street, Pretoria.

René du Plessis, c/o MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., Fifth Floor, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

## CAPE • KAAP

**KRAAIFONTEIN.**—Case 10327/80. Magistrate's Court, Bellville: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Antonius Marius Steyl, Defendant.

In the above matter a sale will be held on Wednesday, 7/1/81 at 11h00 at the site of 104 Horak Street, Kraaifontein, being:

Certain piece of redeemed quitrent land being Erf 1464, Kraaifontein, situate in the Municipality of Kraaifontein, Division of Paarl, measuring 496 square metres.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 9,5 per cent per annum is to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.

3. This property is reserved for the use of members of the White group.

4. The following improvements are on the property (although nothing in the respect is guaranteed): A single-storey brick dwelling under an asbestos roof comprising of a lounge/dining-room, three bedrooms, bathroom, kitchen, single garage and maid's room.

5. The complete conditions of sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, and at the offices of the undersigned.

Minde Schapiro & Smith, Attorneys for Plaintiff, 49 Durban Road, Bellville.

**KRAAIFONTEIN.**—Case 4475/80. Magistrate's Court, Bellville: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Hanspeter Wild, Defendant.

In the above matter a sale will be held on Wednesday, 7/1/81 at the site of 137 Victoria Road, Kraaifontein, being:

Certain piece of land situate in the Municipality of Kraaifontein, in the Division of Paarl, being Erf 4872, Kraaifontein, measuring 743 square metres.

1. *Conditions of sale.*—The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 9,25 per cent per annum is to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.

3. This property is reserved for the use of members of the White Group.

4. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed): A single-storey brick dwelling under an asbestos roof comprising of a lounge/dining-room, three bedrooms, one and a half bathrooms, kitchen, single-garage and servant's quarters.

5. The complete conditions of sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Bellville, and at the offices of the undersigned.

Minde Schapiro & Smith, Attorneys for Plaintiff, 49 Durban Road, Bellville.

**PORT ELIZABETH.**—Case 9125/79. Magistrate's Court, Port Elizabeth: Bruce and John's Builders, Plaintiff, and A. I. Yakoob, Defendant.

In pursuance of the judgment of the above Honorable Court dated 19/9/80 and a writ of execution against immovable property, the property described hereunder will be sold in execution on Friday, 30/1/81 at 14h15 at the front entrance of the New Law Courts, North End, Port Elizabeth:

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality and Division of Port Elizabeth, being Erf 773, Malabar, in Malabar Township Extension 1, measuring 1 048 square metres.

The property is that situated at postal address, 190 Haworthia Drive, Malabar, Port Elizabeth, and consists of a single-storey brick under tile dwelling-house with lounge and dining-room, three bedrooms, two bathrooms and kitchen. Nothing in regard to the property or buildings thereon is guaranteed.

The conditions of sale subject to the property which will be sold, will lie for inspection at the offices of the Messenger of the Court for Port Elizabeth North, Harmonie Buildings, Mark Street, Port Elizabeth, from date of publication of this notice.

Port Elizabeth, 1/12/80.

Ardern & Hanekom, Attorneys for Plaintiff, Southern Trident House, 29 Main Street, Port Elizabeth.

**RETREAT.**—Case 16319/80. Magistrate's Court, Retreat: The South African Permanent Building Society, Judgment Creditor, and John Ronald Stemmet, Judgment Debtor.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court of Wynberg in the above matter, a sale will be held at 10h00 on 16/1/81, on the spot of the following immovable property:

Certain piece of abolished quitrent land situate in the Local Area of Grassy Park, Cape Division, being Erf 3474, Grassy Park, measuring 497 square metres.

The above property is situate at 407, De Wet Road, Grassy Park, and comprises:

- Single-storey detached residence of brick construction under a tile roof.
- Four rooms, one bathroom.
- Single-storey outbuildings comprising a garage, servant's room and toilet.

*Conditions of sale.*—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944 as amended, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be the purchaser, subject to the provisions of section 66 of the above Act.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank-marked cheque immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price, together with interest thereon at the ruling building society rate to be paid against registration of transfer, and secured within 14 days after the date of sale by a bank or building society guarantee.

3. Attention is drawn to the provisions of the Group Areas Act, No. 36 of 1966, and also Act 3 of 1966. The property is situate within a proclaimed Coloured Group Area. And subject to further conditions which may be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Wynberg, and at the offices of the auctioneers, Brays Real Estates.

Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Judgment Creditor, 135 Main Road, Claremont, 7700.

**VREDENBURG.**—Saak 1106/78. Landdroshof, Vredenburg: Saambou-Nasionale Bouvereniging, en M. J. Fourie.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die bovermelde Agbare Hof in Saak 1106/78, gedateer 20/11/78, sal die hierna-beskrewe vaste eiendom in eksekusie verkoop word op Vrydag, 9/1/81 om 11h00, op die perseel te Waterkantstraat 1, Vredenburg, aan die hoogste bieder sonder reserwe:

*Eiendom.*—Sekere grond geleë in die Munisipaliteit van Vredenburg, afdeling Malmesbury, synde Erf 1139, Vredenburg, groot 1 428 vierkante meter.

Die eiendom bestaan uit 'n woonhuis met drie slaapkamers, sitkamer, eetkamer, kombuis, badkamer en toilet, motorhuis, pakkamer, werkkamer en buite-toilet, en dit is geleë te Waterkantstraat 1, Vredenburg.

Hierdie beskrywing word nie gewaarborg nie.

**Verkoopvoorwaarde.**—Die verkoping sal onderworpe wees aan voorwaardes wat ten tyde van die verkoping uitgelees sal word, welke voorwaardes ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Vredenburg.

Bill Tolken, Bresler & Brynard, Voortrekkerweg 161, Goodwood.

**BELLVILLE.**—Case 10104/80. Magistrate's Court, Bellville: Allied Building Society, Execution Creditor, and Petrus Jurgens Koegelenberg, Execution Debtor.

In terms of a judgment granted by the Magistrate's Court for the District of Bellville, dated 30/9/80, and under a writ of execution issued thereafter, the following property will be sold voetstoots and without reserve in execution to the highest bidder, by public auction on the premises on Wednesday, 7/1/81 at 10h00:

Certain piece of abolished quitrent land being Erf 9260, Kraaifontein, situate in Kraaifontein Township Extension Section 1, in the Municipality of Kraaifontein, Administrative District of Stellenbosch, measuring 502 square metres, held by the Execution Debtor under Deed of Transfer 30311, dated 22/10/79.

**Address.**—18a Kleinbegin Street, Kraaifontein.

**Conditions of sale.**—(1) The property will be sold in execution without reserve and voetstoots to the highest bidder by public auction and subject to the provisions and the rules applicable thereto, and also the servitudes and conditions attaching to the property contained in the relevant title deeds.

(2) The following information is furnished but not guaranteed:

Single-storey detached dwelling consisting of five rooms, kitchen and bathroom, brick construction, parquet tile floors, iron roof, and an outside toilet.

(3) The full and complete conditions of sale will be announced by the Messenger of the Court, Bellville, immediately before the sale and lie for inspection at his offices at 14 Northumberland Street, Bellville.

(4) Payment will be effected as follows:

10 per cent of the purchase price on the day of the sale and the balance together with interest thereon at the rate of 10½ per cent per annum from date of sale to date of registration of transfer against transfer of the property into the name of the purchaser, which payment shall be secured by an approved guarantee by a bank or building society within 14 days of the date of sale.

Bellville, 7/11/80.

Balsillie, Watermeyer & Cawood, Attorneys for Execution Creditor, 8 Tygerberg Centre, Voortrekker Road, Bellville.

**GRASSY PARK.**—Case 2158/79. Magistrate's Court, Wynberg: Albert Henthorne Olver and Neville Ralph Rubinstein (N.O.), Plaintiffs, and S. W. Cupido, Defendant.

In the above matter a sale will be held on Friday, 9/1/81 at 14h00 at Deo Gratias, Rooikrantz Avenue, Grassy Park, the property being:

Certain piece of land being Erf 6417 (a portion of Erf 1759), Grassy Park at Grassy Park, situate in the Local Area of Grassy Park, Cape Division, measuring 471 square metres.

**Conditions of sale.**—1. The sale is subject to the terms and conditions in the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 144, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 11 per cent per annum is to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.

3. This property is reserved for the use of members of the Coloured group.

4. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

A single-storey dwelling building with brick walls under a tiled roof consisting of a lounge, kitchen, two bathrooms, two bedrooms, and a garage.

5. The complete conditions of sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Wynberg, and at the offices of the undersigned.

Routledge-MacCallums, Attorneys for Plaintiff, 107 St George's Street, Cape Town.

## NATAL

**IXOPO.**—Saak 1912/80. Hooggeregshof, Natal Provinsiale Afdeling: Santambank Bpk., Eiser, en Christoffel Johannes Petrus Mattingh, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak in die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natale Provinsiale Afdeling) Pietermaritzburg en lasbrief tot eksekusie gedateer 9/10/80 sal die volgende vaste eiendom op 14/1/81 om 11h30 op die trappies van die Landdroskantoor, Margaretstraat, Ixopo, aan die hoogste bieder verkoop word, naamlik:

Onderverdeling 1 van Perseel 3, Ulufafa 10299, geleë in die Graafskap van Pietermaritzburg, provinsie Natal, groot 101,1715 hektaar, gehou deur die verbandgewer kragtens Transportakte 1461/1970.

**Geboue.**—Opstal van kleimure onder grasdak en 'n paar buitegeboue met dieselfde struktuur.

**Verkoop- en betaalvoorwaardes.**—Die eiendom sal verkoop word aan die hoogste bieder op die voorwaardes soos neergeleë in die voorwaardes van verkoping wat besigtig kan word by die kantoor van die Adjunk-balju, 76 Chilleystraat, Richmond, of die prokureurs van Eiser, Gallweyllaan 11, Pietermaritzburg.

**HOWICK.**—Case M286/80. Supreme Court, Natal Provincial Division: Development and Services Board, Applicant, and Michael J. P. O'Toole, Respondent.

Pursuant to a judgment of the above Honourable Court, dated 26/5/80, in the above-mentioned case, the immovable property described below and registered in the name of the above-mentioned Respondent shall be sold in execution by the Deputy Sheriff for the District of Howick, Natal, at 10h00 on Friday, 23/1/81 at the front steps of the Magistrate's Court, Howick, Natal, namely:

Lot 16, Lidgetton West Township, situate in the Development Area of Lidgetton West, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 1 641 square metres.

And be pleased to take notice further that the conditions of sale may be examined at Howick Auction Mark, Harvard Street, Howick, Natal.

Pietermaritzburg.

Tomlinson, Francis & Company, Applicant's Attorneys, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg.

**VERULAM.**—Case 2860/79. Magistrate's Court, Inanda: The Borough of Verulam, Plaintiff, and S. Mohamed, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court, dated 13/11/79, and an attachment made by the Messenger of Court, Verulam, in terms of a warrant of execution issued in terms of the said judgment, the undermentioned property will be sold by the Messenger of Court, Verulam on Friday, 9/1/81 at 11h00 in front of the Magistrate's Court, Moss Street, Verulam:

Lot 623, Verulam Township, situate in the Borough of Verulam, and in the North Coast Regional Water Services Area, County of Victoria, Province of Natal.

**Improvements.**—Brick under iron building comprising lounge, three bedrooms, kitchen, dining-room, two bathrooms, two toilets.

The conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of Court, Verulam or at our offices.

Verulam, 19/11/80.

C. I. Vawda, Reddy & Company, Plaintiff's Attorneys, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81/83 Wick Street, Verulam.

## ORANGE FREE STATE - ORANJE-VRYSTAAT

**KROONSTAD.**—Saak 2940/80. Landdros, Kroonstad: F. A. Els, Eiser, en C. J. J. du Plessis, Verweerder.

Ingevolge uitspraak in die Hof van die Landdros van Kroonstad en lasbrief tot geregtelike verkoping gedateer 28/11/80 sal die ondervermelde onroerende eiendom op Vrydag, 30/1/81 om 09h00 te die Geregsbode, Kerkstraat 11, Kroonstad, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:

Sekere Erf 1228, geleë in die dorp en distrik Kroonstad, groot 994 vierkante meter, geregistreer kragtens Akte van Transport 7681/1980 op 7/7/80, onderworpe aan Verband 8449/1980, geregistreer op 7/7/80 ten gunste van Saambou-Nasionale Bouvereniging.

Volledige voorwaardes van verkoping lê ter insae by die Geregsbode se kantore hieronder vermeld en by die Landdroshof, Murraystraat, Kroonstad.

Kroonstad. 4/12/80.

Gersohn & Paola, Hillstraat, Posbus 101, Kroonstad; Die Geregsbode, Kerkstraat 1, Kroonstad.

## PUBLIC AUCTIONS, SALES AND TENDERS • OPENBARE VEILINGS, VERKOPE EN TENDERS

### NATAL

AUCOR NATAL (PTY) LTD • Clive McKie, trading as Nicks Garage (No. N249/79), Zulmart Motors (No. N197/79), Rapid Tyre and Retreading Co. (Pty) Ltd (No. N324/79) and Toti Sports (Pty) Ltd (No. 56/79) (all in liq.).—Duly instructed by the liquidators in the above matters we will sell on Friday, 9/1/80 in our saleroom at 55 Alexandra Street, Durban at 10h30:

Book debts.

Terms.—Cash.

For further particulars contact the auctioneers.—Aucor Natal (Pty) Ltd, 55 Alexandra Street, Durban, 4001.

AUCOR NATAL (PTY) LTD • I.e. Ahmed Ismail, trading as Blue Max (No. N238/80).—Duly instructed by the trustee in the above matter we will sell on Tuesday, 13/1/81 at 10h30 at 55 Alexandra Street, Durban, 4001:

Stock-in-trade.

Terms.—Cash.

For further particulars contact Aucor Natal (Pty) Ltd, 55 Alexandra Street, Durban, 4001.

## CHANGE OF NAME • NAAMSVERANDERING THE ALIENS ACT, 1937

The undermentioned notices of intention to apply to the State President to assume a different surname are published in terms of section 9 of Act 1 of 1937. Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Full names and surname of applicant(s), and whether minor(s); (2) residential address; (3) business carried on, or occupation; (4) if an application in respect of children under 10 years, the name(s); (5) the surname to be assumed; (6) the reasons therefor; (7) the name(s) previously borne, if other than under (1) or (4), respectively; (8) the names of wife and children, if included in the application; (9) assisted, if so, by; objections to be lodged with the Magistrate of.

### WET OP VREEMDELINGE, 1937

Die onderstaande kennisgewings van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 vir algemene inligting gepubliseer. Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haar beswaar met vermelding van redes daarvan so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoem in die betrokke kennisgewing, indien.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrekk in die volgorde: (1) Applikant(e) se volle name en van, en of minderjarige(s); (2) woonadres; (3) besigheid of beroep; (4) indien 'n aansoek ten opsigte van kinders onder 10 jaar, die naam (name); (5) die van wat aangeneem word; (6) die redes daarvoor; (7) die naam (name) voorheen gedra indien anders as onder (1) of (4), respektiewelik; (8) die name van vrou en kinders indien by die aansoek ingesluit; (9) bygestaan, indien so, deur; besware in te dien by die Landdros te.

### TRANSVAAL

BEIJL, Freda, minor. (2) 216 Merlyn Manor, Mulder Street, Constantia Kloof, Roodepoort. (3) Sales representative. (4) Craig Michael Jacobsohn. (5) Beijl. (6) The child is illegitimate and his father has abandoned him. (7)—. (8)—. (9) Roodepoort.

12-19-24-2

BEROWSKY, Catharina Maria Aletta. (2) Teluniwoonstelle 311, Britsweg, Tileba, 0182. (3) Costing control clerk, Datsun Nissan, Rosslyn. (4) Stanley Jan Kuncel, minderjarige seun. (5) Berowsky. (6) Die kind is gebore uit 'n buite-egtelike huwelik. Ek was van plan om met die wettige vader te trou maar het nie. Ons is nou vervreem. (7)—. (8)—. (9) C. M. A. Berowsky, moeder, Pretoria-Noord.

19-24-2-9

COETZER, Stefanie Gerda, minor. (2) Oosstraat 4, Verwoerd Park, Alberton. (3) Huisvrou. (4) Herlo Potgieter (5) Coetzer. (6) Sedert sy eie vader oorlede is, is hy alreeds deur sy huidige vader op 9/10/75 op Aannemingsregister 2136/75 aangeneem. Landdrosverwysing 14/1/2/48/75. Landdros O. A. de Meyer. (7)—. (8)—. (9) Alberton.

12-19-24-2

McCARDLE.—(under the provisions of section 93 of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937):

Notice is hereby given that application has been made to the Registrar of Deeds, Pretoria, for the change of the name of Shirley Adelaide McCARDLE, to Shirleigh McCARDLE to be endorsed on Antenuptial Contract 2945/1940, registered on 3/9/40 in terms of the above-named section.

All persons having any objection to the change of my aforesaid christian names are hereby required to lodge such objections in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within one week of the last publication of this notice.

19-24-2-9

MacDONALD, Rosana. (2) 1 Babette, 480 Swemmer Street, Gezina. (3) L.T.A. Buildings Tvl Ltd, Kingsley Centre, Church Street, Pretoria. (4) Angelique Tanya Borges. (5) MacDonald. (6) I am her mother remarried to the surname MacDonald and my late husband, Mr MacDonald intended adopting my daughter and she was advised that her surname would be changed to MacDonald. Prior to the adoption

being finalised my husband passed away. (7) Born Costantiello, changed to Borges in terms of section 8 (A) of Act 81 of 1963. (8)—. (9) Mother, R. MacDonald.

28-5-12-19

McKINNON, Claire Christine. (2) 201 Cheyenne Flats, Devenish Street, Sunnyside, Pretoria. (3) Typist for attorneys Adams & Adams, First Floor, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. (4) Jacqueline Diana Wolmarans, minor daughter. (5) McKinnon. (6) She has always known her surname to be McKinnon and believes her surname to be McKinnon. She is also known to third parties as McKinnon. (7)—. (8)—. (9) C. C. McKinnon, mother; Pretoria.

5-12-19-24

PIETERSE, André Jacobus. (2) Manie Maritzhof 15, Radio Uitkyk, Voortrekkerhoogte. (3) Hoofbetaalmecster, SA Verdediging SA Vloot, Hoof van Staf Finansies. (4)—. (5) Wahl. (6) Dit is my geboortevan. My stiefpa, wie se van ek nou dra, en my ma is geskei. (7) André Johan Wahl. (8) Vrou, Maria Elizabeth Pieterse, voorheen Hendriksz, en Johann André Pieterse, Werner Wahl Pieterse en Lize-Marie Pieterse. (9) Pretoria.

28-5-12-19

REID, Roy Alexander. (2) 74 13th Street, Parkmore, Sandton. (3) Sales representative. (4)—. (5) Penhaligon. (6) My step-father, whom my mother married 21 years ago, bears the surname of Penhaligon, and I have always regarded him as my father. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

28-5-12-19

REINEKE, Magritha Winnefred. (2) 101 Olienhof, Olienhou Street, Birchleigh, Kempton Park. (3) Secretary, Pretoria Portland Cement Company, 29 De Beer Street, Braamfontein, Johannesburg. (4) Genevive Jacqueline Oosthuizen. (5) Oosthuizen. (6) (a) I have been cared for and maintained by one Fred Oosthuizen, my late mother's sister's husband, since the age of 11 years. (b) My father, Reineke, abandoned me when I was 11 years old. (c) I wish to change my name as a token of appreciation and respect to Fred Oosthuizen. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

12-19-24-2

WASCHEFORT, Hester Helena Louisa. (2) Burgerstraat 408, Pretoria-Noord. (3) Klerk by die Eierbeheerraad, Kerkstraat, Pretoria. (4) Leandré Edward Rogers, minderjarige seun. (5) Waschefort. (6) Ek en Alfred Rogers, die seun se vader, is op 3.11.76 finaal geskei. Mnr. Rogers toon geen belangstelling in die kind nie, hy besoek hom nooit nie, en het skriftelik toegestem dat die kind se van verander mag word. (7)—. (8)—. (9) H. H. L. Waschefort, moeder, Pretoria.

19-24-2-9

**CAPE-KAAP**

BOTHA, Lauretta Antoinette, gebore Brown. (2) El Jacobhof 6, Kruskallaan, Bellville. (3) Klerk. (4) Morné Botha. (5) Brown. (6) (a) Ek is geskei van Hendrik Petrus Botha, die vader van my kind, en is na die egskeiding met my huidige man Gerald Anthony Brown getroud. (b) Ek het beheer en toesig oor my kind en is alleen verantwoordelik vir sy opvoeding. (c) Die vader van my kind, het my gedurende Desember 1979 persoonlik meegedeel dat hy geen verantwoordelikheid meer ten opsigte van die kind aanvaar nie, en nie langer bereid is om sy voog en vader te wees nie. Alle kontak tussen my kind en sy vader is sedert die egskeiding verbreek en hy toon geen belangstelling in hom nie. Sedert ek en my gewese man vyf jaar gelede geskei is, het ek slegs vir die eerste twee jaar onderhoud vir die kind van die vader ontvang. Ek het nooit enige verdere onderhoud vir die kind van die vader ontvang nie. (d) My kind is oral onder my huidige van Brown, bekend. (3) My mediese fonds weier om hom as 'n afhanklike te aanvaar, omdat hy nie dieselfde van as ek dra nie. (f) Die vader van my kind het onder sy handtekening toegestem tot sodanige vansverandering. (7) Botha. (8)—. (9) Bellville.

5-12-19-24

DE BEER, Lorraine Charlotte, Identiteitsnommer 450423 0044007. (2) Doornknie, Kakamas. (3) Huisvrou (boer). (4)—. (5) De Beer. (6) (a) Ek is van my voormalige eggenoot geskei op 1/12/69 en toesig en beheer van die dogter gebore uit ons huwelik was aan my toegeken. (b) Ek is sedert egskeiding die enigste sorg van my dogter. (c) My dogter se vader het sedert egskeiding nooit met my of my dogter kontak gemaak nie. (d) My dogter se vader het tot datum geen bydrae gelewer tot haar versorging en opvoeding nie. (e) My dogter se vader was meestal werkloos en al my pogings om onderhoud van hom te vorder was nutteloos. Die jongste informasie dui daarop dat hy die Republiek verlaat het op 28/1/71 en steeds iewers in New Zealand woon. (f) Ek is op 17/7/74 getroud met Jan Hendrik Marthinus de Beer van Doornknie, Kakamas, wat sedertdien die enigste sorg van my en my dogter is. (g) My dogter is skoolgaande te Kakamas waar ons eersdaags permanent gevestig sal wees en waar my eggenoot goed bekend is en die feit dat my dogter nie onder my huidige van bekend staan nie, skep vir haar 'n verleenheid wat haar akademiese vordering kan benadeel. (7) Harrison. (8)—. (9) Kakamas.

5-12-19-24

MORSBACH, Susan Barbara. (2) Heen-en-Weer Breevier. (3) Verkoopsdame. (4) Fredrick Willem Weiting. (5) De Klerk. (6) Omdat my kind in my ouerhuis opgroei onder die van De Klerk. (7) Weiting. (8)—. (9) Wolseley.

28-5-12-19

**NATAL**

DAWOOD, Mahomed. (2) 7 Leander Crescent, Westville, Durban. (3) Hardware dealer. (4)—. (5) Mall. (6) I have always been known by the surname Mall and all my business activities are also conducted under the name of Mall. My present surname is my father's first name but our correct family name is Mall. (7)—. (8) Wife, Rashida Mahomed, children, Hasaan Dawood Mahomed, Imraan Dawood Mahomed and Mahomed Dawood Mahomed. (9) Pinetown.

28-5-12-19

GAFFOOR, Abdul Khalik. (2) House 6, Road 706, Montford, Chatsworth. (3) Clerk. (4)—. (5) Sultan. (6) The surname, Gafoor is contrary to the tenets of my faith (Islamic faith) and accordingly I wish to assume the surname Sultan. I previously bore the name Gaffoor. (7) Gaffoor. (8)—. (9) Durban.

28-5-12-19

KITCHEN, Deborah, minor. (2) 29 Cotswold Drive, Westville. (3)—. (4)—. (5) Haskins. (6) Because I am unhappy about being teased at school and I would like to have the same surname as my family. (7)—. (8)—. (9) Margaret Haskins, Mother; Pinetown.

12-19-24-2

LALSING, Clifford Patrick Lalsing. (2) 37 Clyde Road, Redhill, Durban. (3) Boilermaker. (4)—. (5) Jacobs. (6) My late father, whose birth was registered without a surname, was known by that surname and consequently I am also colloquially known by the same surname. (7)—. (8)—. (9) Durban.

28-5-12-19

RABINOWITZ, Hylton Roy. (2) 313 Cato Road, Glenwood, Durban. (3) Restaurateur, Hacienda Restaurant (Pty) Ltd, Old Well Arcade, 384 Smith Street, Durban. (4)—. (5) Rabb. (6) My present surname is too lengthy, is often misspelt and not properly pronounced, and I consider that a shorter surname is more desirable. (7)—. (8)—. (9) Durban.

5-12-19-24

RABINOWITZ, Samuel Leonard. (2) 1606 Grosvenor Court, 41 Snell Parade, Durban. (3) Restaurateur, Hacienda Restaurant (Pty) Ltd, Old Well Arcade, 384 Smith Street, Durban. (4)—. (5) Rabb. (6) My present surname is too lengthy, is often misspelt and not properly pronounced and I consider that a shorter surname is more desirable. (7)—. (8) Wife, Madeleine Rabinowitz, born Lonstein. (9) Durban.

5-12-19-24

SIBISI, Mlandelwa Abednego. (2) Delwana Store, via Kranskop, Natal. (3) Labourer, South African Railways. (4)—. (5) Ndlela. (6) Wants to assume father's surname, Sibisi is mother's surname. (7)—. (8)—. (9) Nkandla.

5-12-19-24

**BUTCHERS' NOTICES • SLAGTERSKENNIGGEWINGS****LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD**

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE**

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermelde besigheid of die kansellasië van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by the Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing, nommer, ligging en/of adres); (5) kansellasië van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

**TRANSVAAL**

GIYANI.—(2) Risimati Nelson Mabasa. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelsglatter. (4) Chavani, situated on the farm Middelfontein 176, District of Giyani, Homeland of Gazankulu, Republic of S.A. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

KRUGERSDORP.—(2) Vincent Peter Bergh. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelsglatter. (4) Commissionerstraat

202, Burgershoop, Krugersdorp. (5) Commissionerstraat 200a, Burgershoop, Krugersdorp. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 30 dae.

KRUGERSDORP.—(2) Vincent Peter Bergh. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelsglatter. (4) Commissionerstraat 200a, Burgershoop, Krugersdorp. (5) Isak Zerk Engelbrecht en Johannes Petrus Naudé. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

**LETSITELE.**—(2) Pieter Hendrik Troskie. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 51, geleë aan Eerste Laan, in die dorp Letsitele, distrik Letaba, provinsie Transvaal. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

**NOORDHEUWEL.**—(2) Konstantinos Andrinopoulos. (3) New application, retail butcher. (4) Erf 1773, Noordheuwel Extension 3, corner of Bell and Shannon Roads, Noordheuwel, Krugersdorp. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 2000, 30 days.

**PIETERSBURG.**—(2) Sams (Pietersburg) (Edms.) Bpk. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Erf 2195, Excelsiorstraat 7a, Pietersburg. (5) Erf 261, Krugerstraat 104, Pietersburg. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**SABIE.**—(2) Rosemarie Myburgh. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter, afval alleen. (4) Erf 83, Hoofstraat, Sabie, distrik Pelgrimsrus. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

**SANDTON.**—(2) Anthony Jericevich. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Portion of Stand 15/C/7, corner of Main and Maud Streets, Sandton. (5) Emmarentia Butchery (Pty) Ltd (Directors: M. Gladstone, J. M. Liebenberg and C. D. Wentzel). (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

**SEKGOPO.**—(2) Bokankatka Joseph Malatji. (3) New application, retail butcher. (4) P.O. Box 99, Seshego, 0742 (the premises are still to be erected). (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

**VANDERBIJLPARK.**—(2) Zacharias Francois Annandale en Daniël Matthys Struwig. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 130, Hans Strydomstraat, Vanderbijlpark. (5) Johannes Albertus Erasmus. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

### CAPE-KAAP

**CAPE TOWN.**—(2) T Z Meat Market (Pty) Ltd. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) T Z Meat Market, 118 Upper Mill Street, Vredehoek, Cape Town. (5) Jacobus Everhardus Louw. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405, 14 days.

**CAPE TOWN.**—(2) T Z Meat Market (Pty) Ltd. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) T Z Meat Market, 118 Upper Mill Street, Vredehoek, Cape Town. (5) Jacobus Everhardus Louw. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405, 14 days.

**EAST LONDON.**—(2) Manuel Pistana Batista. (3) New application, retail butcher. (4) 39 Main Road, Gonubie, East London. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 3026, East London, 30 days.

**GRASSY PARK.**—(2) Nazir Chilwan. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Corner of Fifth Avenue and Buck Road, Lotus River, Grassy Park (Cut Price Butchery). (5) Mrs H. Chilwan. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405, 14 days.

**GROOT BRAKRIVIER.**—(2) Stephanus Jordaan. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Charlstraat, Groot Brakrivier. (5) Louis Edgar van Rensburg. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**JAN KEMPDORP.**—(2) Rudolf Willem du Toit. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Slaghuisperseel te Erf 149, Grensstraat, Jan Kempdorp, distrik Hartswater, Noord-Kaap. (5) Louwrens Johannes Rasmus Botes. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**MITCHELL'S PLEIN.**—(2) Ismail Pansari. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 4242, hoek van Merrydale- en Silversandlaan, Portland, Mitchell's Plein. (5) Ismail en Gadija Pansari. (6) Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, 7405, 14 dae.

**PORT ELIZABETH.**—(2) Peter John Stottelaar. (3) New application, hide and skin broker. (4) Erf 60, Swartkops, 134-140 Burman Road, Deal Party Estate, Port Elizabeth. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

**RIVERSDAL.**—(2) Llewellyn Jonck. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Barrystraat 27, Restant Erf 2901, Riversdal. (5) Hoofstraat 7, Erf 3114, Riversdal. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

**STILBAAI.**—(2) Stephanus Barnard. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 485/34, Hoofweg-Wes, Plattebos, Stilbaai-Wes, distrik Riversdal. (5) Victor Richard Andrew van Elen. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

**UPINGTON.**—(2) Vleissentraal (Koöperatief) Bpk. (3) Nuwe aansoek, groothandelslagter. (4) Erf 2978, Upington Municipale Abattoir, Upington. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

### NATAL

**DURBAN.**—(2) Essa Dawood. (3) New application, retail butcher. (4) Shop 4, 440 Randles Road, Sydenham, Durban. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 30 days.

### ORANGE FREE STATE · ORANJE-VRYSTAAT

**KOFFIEFONTEIN.**—(2) Piek-a-Meat (Edms.) Bpk. (3) Nuwe aansoek, vervaardiger van fabrieksvleisprodukte. (4) Osbornestraat, Koffiefontein. (5)—. (6) Hoofbestuurder Posbus 1357, Pretoria, 0001, 30 dae.

**SASOLBURG.**—(2) Stephanus Johannes du Plessis, gebore op 7/3/18. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Slaghuisperseel te Erwe 842 en 843, Meloranigebou, Stormbergstraat, Vaalpark, Sasolburg, 9570. (5) Johannes Nicolaas Viljoen. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

**WEPENER.**—(2) Mattheus Douw Kuhn Venter, Philippus Helenus Venter en Jasper Martin Venter. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 3/14, Debeerstraat 16, Wepener. (5) Mattheus Douw Kuhn Venter. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

## SLUM CLEARANCE COURT NOTICES SLUMOPRUIMINGSHOF-KENNISGEWINGS

### THE SLUMS ACT, 1979 · DIE SLUMSWET, 1979

Notice is given in terms of sections 8 (1), 8 (2) and 20 (5) (c) of the Act respectively, of declarations of premises to be slums, of directions related thereto or of rescissions of declarations as issued by Slum Clearance Courts in terms of the provisions of the Slums Act, 1979 (Act 76 of 1979).

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Slum Clearance Court or local authority district; (2) declaration and/or directions, or rescission of declaration; (3) date of declaration or rescission; (4) description of premises; (5) location of premises.

Kennisgewing geskied ingevolge artikels 8 (1), 8 (2) en 20 (5) (c) van die Wet respektiewelik, van verklaarings van persele tot slums, van lasgewings met betrekking daarop of van opheffing van verklaarings, soos uitgevaardig deur Slumopruimingshove ooreenkomstig die bepalinge van die Slumswet, 1979 (Wet 76 van 1979).

Die inligting word, waar van toepassing, verstrekk in die volgorde: (1) Slumopruimingshof of plaaslike bestuursdistrik; (2) verklaring en/of lasgewings, of opheffing van verklaring; (3) datum van verklaring of opheffing; (4) beskrywing van perseel of persele; (5) ligging van perseel of persele.

### NATAL

**DURBAN.**—(2) Rescission of declaration. (3)—. (4) Notice is hereby given, in terms of section 20 of the Slums Act (No. 76 of 1979), that the Slum Clearance Court, Durban has rescinded the declarations made in terms of the Slums Act in respect of the premises described as: (a) Remainder of Block 47/48, farm Klein Zeekoe Vallei 803 and situated at 997 Quarry Road, Springfield; (b) Subdivision 107 of Block V of farm Dunn's Grant 873 and situated at 50 Houghton

Road, Clairwood; (c) Subdivision 42 of D of Block H of farm Brickfield 806 and situated at 8 Tasman Avenue, Overport, Durban; (d) Lot B of Lot 34 of Lot Y of Clairmont Estate 10572 and situated at 50 Archary Road, Clairwood; (e) Lot 23 of Y of A of No. 11, No. 1535, Victoria County and situated at 158 Hendon Road, Kenville; (f) Subdivision 57 of Lot WM of the farm Brickfield 806, and situated at 118/120 Calder Road, Mayville; (g) Subdivision A of Lot 348 of Lot 3 of farm Zeekoe Vallei 803 and situated at Siripat Road (no number, known as 348);

and (h) remainder of 179 of Lot 3 of farm Klein Zeekoe Vallei 803 and situated at 37,52 Varsity Drive, Clare Estate. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Opheffing van verklaring. (3)—. (4) Kennis geskied hierby ooreenkomstig artikel 20 van die Slumswet (No. 76 van 1979), soos gewysig, dat die Slumopruimingshof, Durban, die verklarings opgeneet het wat ingevolge die Slumswet gedoen is ten opsigte van die persele beskryf as: (a) Die restant van Blok 47/48 van die plaas Klein Zeekoe Vallei 803 en geleë te Quarryweg 997, Springfield; (b) Onderverdeling 107 van Blok V van die plaas Dunn's Grant 873 en geleë te Houghtonweg 50, Clairwood; (c) Onderverdeling

42 van D van Blok H van die plaas Brickfield 806 en geleë te Tasmanlaan 8, Overport, Durban; (d) Perseel B van Perseel 34 van Perseel Y van Clairmontlandgoed 10572 en geleë te Archaryweg 50, Clairwood; (e) Perseel 23 van Y van A van No. 11, No. 1535, County of Victoria en geleë te Hendonweg 158, Kenville; (f) Onderverdeling 57 van Perseel WM van die plaas Brickfield 806 en geleë te Calderweg 118/120, Mayville; (g) Onderverdeling A van Perseel 348 van Perseel 3 van die plaas Zeekoe Vallei 803 en geleë te Siripatweg (geen straatnommer nie, bekend as No. 348); en (h) die restant van 179 van Perseel 3 van die plaas Klein Zeekoe Vallei 803, en geleë te Varsityrylaan 37,52, Clarelandgoed. (5) Durban.

## GENERAL • ALGEMEEN

### TRANSVAAL

TRANSVAAL • Onderverdeling van plaas.—Geliewe kennis te neem dat Robert Collins, die geregistreerde eienaar van die resterende gedeelte van Gedeelte 13 van die plaas Zoekop 426, Registrasieafdeling JS, Tvl., waarvan die mineraleregte gehou word deur die boedel van wyle William James Thompson, van voornemens is om die eiendom onder te verdeel.

Indien enige persoon beswaar wil maak teen bogemelde dan moet sodanige beswaar binne 30 dae vanaf datum hiervan ingedien word by die Sekretaris van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X180, Pretoria.

Middelburg, Tvl., 26/11/80.

E. P. O. Brandmuller, vir Brandmuller & Els, Joubertstraat 22, Posbus 59, Middelburg, Tvl., 1050.

WATERBERG • Onderverdeling van landbougrond.—Aan John Philip Hoffman en aan houeers van die mineraalregte van ondergemelde eiendom: Neem kennis dat Jacobus Nicolas Boshoff, gebore 12/12/42, aansoek doen vir onderverdeling van gedeelte van die plaas Rhenosterfontein 407KR distrik Waterberg, groot 185,9620 hektaar, eiendom van aansoeker kragtens Transportakte T34347/1974, onderverdeel te word in twee dele onderskeidelik groot ongeveer 170 en 15 hektaar.

Indien u besware wil aanteken teen die voorgestelde onderverdeling, word u aangese om u besware binne 30 dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing, in te lewer by die Sekretaris van die Departement Landbou-tegniese Dienste.

NATIONAL WELFARE ACT, 1978 • Registration.—The Lowveld Cripples' Care Association with offices at 205 Legal and General Buildings, Voortrekker Street, and postal address P.O. Box 744, Nelspruit, 1200, registered as a fund raising organisation with the Director of Fundraising and with Fund Raising No. 022000280004, hereby applies to the Regional Welfare Board Transvaal Midlands, to register as a welfare organisation in terms of clause 13 (1) to render services to the Black community within its area of jurisdiction.

#### Area of jurisdiction

The area of jurisdiction of the Association are the Magisterial Districts of Nelspruit, White River, Barberton, Pilgrims Rest and Lydenburg.

#### Purposes

The purposes of the Association are the following:

The care and aftercare of cripples.

To act as an advisory body relating to relevant matters regarding cripples.

To establish branches in the area under jurisdiction thereby promoting the interests of the association.

Any person or persons who wish to lodge a complaint can lodge such a complaint within 21 days of publishing of this notice to the Regional Welfare Board, Transvaal Midlands, Private Bag X403, Pretoria, 0001.

NATIONALE WELSYNSWET, 1978 • Registrasie.—Die Laeveldse Kreupelsorgvereniging met kantore te 205 Legal en Generalgebou, Voortrekkerstraat, Nelspruit, en posadres Posbus 744, geregistreer as 'n fondsinsamelingsorganisasie by die

Direkteur van Fondsinsameling met as Fondsinsamelingsnommer 2200020004, doen hiermee aansoek by die Streekwelsynsraad, Transvaal Middellande, om as welsynsorganisasie te registreer om dienste aan die Swart gemeenskap te lewer binne sy jurisdiksiegebied.

#### Jurisdiksiegebied

Die jurisdiksiegebied van die Vereniging is die landdrosdistrikte van Nelspruit, Witrivier, Barberton, Pelgrimsrus en Lydenburg.

#### Doelstellings

Die doelstellings van die Vereniging is die volgende:

Die versorging en nasorging van kreupeles.

Om as adviserende liggaam op te tree in alle sake wat met kreupeles te doen het.

Om in die gebied onder die jurisdiksie van die Vereniging takke op te rig, en daardeur die doelstellings en belange van die Vereniging na te streef en te bevorder.

Enige persoon of persone wat beswaar wil aanteken kan sodanige beswaar indien by die Streekwelsynsraad, Transvaal Middellande, Privaatsak X403, binne 21 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

### CAPE • KAAP

SEA-SHORE ACT, 1935 • Boesmansriviermond Municipality.—Regulations for the control of boats and boating on the Bushmans River. Under section 10 (3) of the Sea-shore Act, 1935 (Act 21 of 1935), it is hereby notified that the Boesmansriviermond Municipality proposes after the expiration of 30 days from the date of publication hereof to make the regulations in the Schedule hereto:

#### Schedule

#### Boesmansriviermond Municipality

1. In these regulations, unless inconsistent with the context "authorised officer" means any person appointed as such by the council;

"council" means the Municipal Council of Boesmansriviermond;

"operate", in relation to a vessel, includes the anchoring or mooring thereof;

"port", in relation to a vessel, means the left side thereof, looking from the stern;

"power-driven", in relation to a vessel, means propelled by machinery;

"river" means that portion of the Bushmans River which is a tidal river as defined in section 1 of the Sea-shore Act 1935 (Act 21 of 1935);

"sailing vessel" means any vessel designed or adapted to be propelled by sail, whether or not it is or can also be propelled by machinery;

"starboard", in relation to a vessel, means the right side thereof, looking from the stern; and

"vessel" means any boat, hull or other object used or designed or adapted for use to travel on water.

2. No person may—

(a) conduct himself on the river in a manner which in the opinion of an authorised officer is indecent, improper or annoying in relation to other persons on the river;

(b) without the written permission of the council—

(i) have access to the river; or

(ii) use or operate a vessel on the river;

(c) exceed a speed of six knots per hour in a vessel on the river to the south of an imaginary straight line represented by the extension over the river of the north-westerly boundary of Erf 310, Boesmansriviermond; or

(d) elsewhere than in those portions of the river which are from time to time, by means of notice boards erected by the council, reserved for the purpose—

- (i) be on the river on a surfboard or watersled, on water-skis or on any similar object; or
- (ii) tow any person or object.

3. (1) Power boat, rowing or sailing regattas may, with the written permission of an authorised officer, be arranged.

(2) An authorised officer may, in any written permission contemplated by subregulation (1), suspend any provision of these regulations in respect of vessels taking part in the regatta concerned.

4. (1) All jetties, landing places, landing stages, moorings, boat houses and other boating appurtenances shall be constructed and maintained to the satisfaction of the council.

(2) No jetty, landing place, landing stage, mooring, boat house or other boating appurtenance shall be erected or maintained without the approval of the Department of Community Development.

(3) When not in use, every vessel on the river shall be anchored or moored in such a manner as not to endanger other vessels on the river or along the banks of the river. Any vessel found floating free may be confiscated by an authorised officer and the owner of such vessel shall be liable for all costs incurred by the council in this regard.

5. (1) Power-driven vessels on the river shall give way to sailing vessels and vessels propelled by oar or paddles.

(2) Sailing vessels on the river shall give way to vessels propelled by oars or paddles.

6. Whenever two sailing vessels on the river approach each other in such a manner that a collision becomes possible—

(a) the vessel that is running free shall give way to the vessel that is close-hauled;

(b) the vessel that is close-hauled on the port tack shall give way to the vessel that is close-hauled on the starboard tack;

(c) when both vessels are running free, with the wind on different sides, the vessel with the wind on its port side shall give way to the other; and

(d) when both vessels are running free, with the wind on the same side, the vessel which is to windward shall give way to the vessel which is to leeward.

7. When two power-driven vessels on the river approach each other in such a manner that a collision becomes possible, the operator of each vessel shall alter course to starboard.

8. Notwithstanding anything to the contrary in these regulations contained, the vessel overtaking another vessel on the river shall, after having overtaken such other vessel, stay out of the way of such other vessel.

9. The operator of any vessel which in terms of these regulations is required to give way to another vessel shall, when approached by such other vessel, reduce the speed of his vessel, stop it or go astern.

10. (1) No person under the age of 15 years shall operate a power-driven vessel on the river unless he is accompanied by a person exceeding such age.

(2) The owner of a vessel shall not permit such vessel to be operated on the river by any person who, in the opinion of an authorised officer, is not able to operate such vessel efficiently.

11. Every person who by means of a power-driven vessel tows another person on a surfboard or water sled, on water-skis or on any similar object on the river shall ensure that a third person of at least 15 years of age is on board such vessel and at all times keeps the person being so towed in sight.

12. Every person who operates a vessel on the river shall ensure that his vision both ahead and astern is at all times clear and unobstructed.

13. No person shall operate any vessel on the river—

- (a) in a reckless, negligent or careless manner;
- (b) while under the influence of liquor or narcotic drugs;
- (c) at a speed or in a manner which is dangerous to the public or to the occupants of such vessel; or
- (d) without reasonable consideration for other persons using the river.

14. No person may threaten, resist, hinder or obstruct an authorised officer in the exercise of his powers or the per-

formance of his duties or functions.

15. No person may—

(a) deposit any substance used for the propulsion of power-driven vessels in the river or permit the depositing of such substance in the river; or

(b) in any manner befoul or pollute the river.

16. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding R200 or imprisonment for a period not exceeding one year or to such imprisonment without the option of a fine or to both such fine and such imprisonment.

**STRANDWET, 1935 • Munisipaliteit Boesmansriviermond.**  
—Regulasies vir die beheer oor bote en bootvaart op die Boesmansrivier. Kragtens artikel 10 (3) (d) van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935), word hierby bekendgemaak dat die Munisipaliteit van Boesmansriviermond van voorneme is om na die verstryking van 30 dae vanaf die datum van publikasie hiervan die regulasies in die Bylae hiervan uit te vaardig:

#### Bylae

#### Munisipaliteit Boesmansriviermond

1. In hierdie regulasies, tensy strydig met die sinsverband beteken "bakboord", met betrekking tot 'n vaartuig, die linkerkant daarvan soos van die agterstewe beskou;

omvat "bestuur", met betrekking tot 'n vaartuig, die anker of vasmeer daarvan;

beteken "gemagtigde amptenaar" enige persoon deur die raad as sodanig aangestel;

beteken "kraggedrewe", met betrekking tot 'n vaartuig, deur masjinerie aangedryf;

beteken "raad" die Munisipale Raad van Boesmansriviermond;

beteken "rivier" dié gedeelte van die Boesmansrivier wat 'n getyriewer is soos omakryf in artikel 1 van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935);

beteken "seilvaartuig" enige vaartuig wat ontwerp of ingerig is om deur seil aangedryf te word, ongeag of dit ook deur masjinerie aangedryf word of kan word al dan nie;

beteken "stuurboord", met betrekking tot 'n vaartuig, die regerkant daarvan soos van die agterstewe beskou; en

beteken "vaartuig" enige boot, romp of ander voorwerp wat gebruik word of ontwerp of ingerig is om gebruik te word om op water te vaar.

2. Niemand mag—

(a) op die rivier hom op 'n wyse gedra wat na die mening van 'n gemagtigde amptenaar onwelowelik, onbetaamlik of hinderlik is met betrekking tot ander persone op die rivier nie;

(b) sonder die skriftelike toestemming van die raad—

(i) toegang tot die rivier hê; of

(ii) 'n vaartuig op die rivier gebruik of bestuur nie;

(c) in 'n vaartuig op die rivier suidwaarts van 'n denkbeeldige reguit lyn verteenwoordig deur die verlenging oor die rivier van die noordwestelike grens van Erf 310, Boesmansriviermond, 'n snelheid van ses knope per uur oorskry nie; of

(d) elders as in dié gedeeltes van die rivier wat van tyd tot tyd, deur middel van kennisgewingborde deur die raad opgerig, vir die doel afgezonderd is—

(i) op die rivier op 'n branderplank of waterslee, op waterski's of op enige dergelike voorwerp wees nie; of

(ii) enige persoon of voorwerp op sleeptou neem nie.

3. (1) Kragboot-, roei- of seilregattas kan, met die skriftelike toestemming van 'n gemagtigde amptenaar, gereël word.

(2) 'n Gemagtigde amptenaar kan, in enige skriftelike toestemming beoog by subregulasie (1), enige bepaling van hierdie regulasies opskort ten opsigte van vaartuie wat aan die betrokke regatta deelneem.

4. (1) Alle hawehoofde, landingsplekke, landingsteiers, vasmeerplekke, boothuise en ander toebehoorsels rakende bote moet ten genoë van die raad opgerig en in stand gehou word.

(2) Geen hawehoof, landingsplek, landingsteier, vasmeerplek, boothuis of ander toebehoorsel rakende bote mag sonder die goedkeuring van die Departement van Gemeenskapsbou opgerig of in stand gehou word nie.

(3) Wanneer nie in gebruik nie, moet elke vaartuig op die rivier op so 'n wyse geanker of vasgemeer wees dat ander vaartuie op die rivier of langs die oevers van die rivier

nie in gevaar gestel word nie. Enige vaartuig wat los rond-dryf kan deur 'n gemagtigde amptenaar gekonfiskeer word en die eienaar van so 'n vaartuig is aanspreeklik vir alle koste deur die raad in dié verband aangegaan.

5. (1) Kragaangedrewe vaartuie op die rivier moet uit die pad bly van seilvaartuie en vaartuie aangedryf deur roeispane of skepspane.

(2) Seilvaartuie op die rivier moet uit die pad bly van vaartuie aangedryf deur roeispane of skepspane.

6. Wanneer twee seilvaartuie op die rivier mekaar op so 'n wyse nader dat 'n botsing moontlik word—

(a) moet die vaartuig wat vrylik beweeg, uit die pad bly van die vaartuig wat dig by die wind seil;

(b) moet die vaartuig wat dig by die wind seil en aan bakboord gelaveer word, uit die pad bly van die vaartuig wat dig by die wind seil en aan stuurboord gelaveer word;

(c) wanneer beide vaartuie vrylik beweeg, met die wind aan verskillende kante, moet die vaartuig met die wind aan die bakboordkant uit die pad bly van die ander vaartuig; en

(d) wanneer beide vaartuie vrylik beweeg, met die wind aan dieselfde kant, moet die vaartuig wat bo die wind is uit die pad bly van die vaartuig wat onder die wind is.

7. Wanneer twee kragaangedrewe vaartuie op die rivier mekaar op so 'n wyse nader dat 'n botsing moontlik word, moet die bestuurder van elke vaartuig koers verander na stuurboord.

8. Ondanks enige andersluidende bepalings in hierdie regulasies vervat, moet die vaartuig wat 'n ander vaartuig op die rivier inhaal, nadat hy sodanige ander vaartuig ingehaal het, uit die pad bly van sodanige ander vaartuig.

9. Die bestuurder van enige vaartuig wat ingevolge hierdie regulasies uit die pad moet bly van 'n ander vaartuig moet, wanneer sodanige ander vaartuig hom nader, die spoed van sy vaartuig verminder, dit stop of agteruit gaan.

10. (1) Geen persoon onder die ouderdom van 15 jaar mag 'n kragaangedrewe vaartuig op die rivier bestuur nie tensy hy deur 'n persoon bo dié ouderdom vergeesel word.

(2) Die eienaar van 'n vaartuig mag nie toelaat dat sodanige vaartuig op die rivier bestuur word deur enige persoon wat, na die mening van 'n gemagtigde amptenaar, nie sodanige vaartuig doeltreffend kan bestuur nie.

11. Iedereen wat deur middel van 'n kragaangedrewe vaartuig iemand anders op 'n branderplank of waterslee, op waterski's of op enige soortgelyke voorwerp op die rivier sleep, moet toesien dat 'n derde persoon wat minstens 15 jaar oud is, aan boord van sodanige vaartuig is en die persoon wat aldus gesleep word, te alle tye in die oog hou.

12. Iedereen wat 'n vaartuig op die rivier bestuur, moet toesien dat sy uitsig beide vorentoe en agtertoe te alle tye skoon en onbelemmer is.

13. Niemand mag enige vaartuig op die rivier bestuur—

(a) op 'n roekelose, nalatige of onverskillige wyse;

(b) terwyl hy onder die invloed van drank of narkotiese verdowingsmiddels is;

(c) teen 'n snelheid of op 'n wyse wat gevaarlik is vir die publiek of vir die opvarendes van sodanige vaartuig; of

(d) sonder redelike inagneming van ander persone wat die rivier gebruik nie.

14. Niemand mag 'n gemagtigde amptenaar by die uitoefening van sy bevoegdhede of die vervulling van sy pligte of funksies dreig, weerstaan, hinder of belemmer nie.

15. Niemand mag—

(a) enige stof wat vir die aandrywing van kragaangedrewe vaartuie gebruik word, in die rivier stort of toelaat dat sodanige stof in die rivier gestort word; of

(b) op enige wyse die rivier bevuil of besoedel nie.

16. Iedereen wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

**DEED REGISTRIES ACT, 1937** • Change of name (under the provisions of section 93 of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937).—Notice is hereby given that application has been made to me for the change of name from the Management Committee for the time being of St Cyprian's School and as such the Trustees of the said School to The Executive Committee for the time being of the School Coun-

cil of St Cyprian's School, Cape Town and as such the Trustees of the said School to be endorsed on the following deeds in terms of the above-mentioned section:

(i) Certificate of Consolidated Title 4907, dated 13/4/53, in respect of certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 2287, measuring 3 406 square metres.

(ii) Deed of Transfer 573, dated 25/1/55, in respect of certain land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 2372, portion of Erf 861, Oranjezicht, measuring 854 square metres.

(iii) Mortgage Bond 12743, dated 30/6/77, in favour of the Board of Provincial Trustees of the Church of the Province of South Africa hypothecating the properties set out in paragraphs (i) (ii) hereof.

(iv) Deed of Transfer 1383, dated 8/2/45, in respect of certain land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being the remainder of Erf 863, Oranjezicht, measuring 34 425 hectares; certain land situate as above being Erf 113, Oranjezicht, measuring 407 square metres; certain freehold land situate as above being Erf 2730, Oranjezicht, measuring 207 square metres; and certain freehold land situate as above, being Erf 2211 Oranjezicht, measuring 898 square metres.

(v) Collateral Mortgage Bond 24983, dated 14/12/77, in favour of the Board of Provincial Trustees of the Church of the Province of South Africa hypothecating the properties set out in paragraph (iv) hereof.

All persons having any objection to the change of name are hereby required to lodge such objections in writing with the Registrar of Deeds, Cape Town, within one week after the last publication of this notice.

Cape Town, 19/11/80.—Registrar of Deeds, Cape Town.  
Syfret Godfonton-Fuller Moore Inc., Applicant's Attorneys,  
NBS Buildings, Greenmarket Square, Cape Town.

**ELECTRICITY CONTROL BOARD - Orange River Licence, 1968.**—In terms of section 33 (3) of the Electricity Act, 1958, notice is hereby given that the Electricity Control Board on 11/11/80, granted the following amendments to the Orange River Licence, 1978, of the Electricity Supply Commission, and for the simultaneous cancellation of the Commission's Cape Eastern Licence, 1973, with effect from 1/1/81, namely Orange River Licence, 1978.

1. On the title page delete the words "for the supply of electricity from an undertaking established in the upper reaches of the Orange River".

2. Delete clause 3 of the licence and insert a new clause 3 reading as follows:

"3. The licensee is licensed to carry on an Undertaking for the supply of electricity under the Act within—

(a) the area defined in clause 6 (a), (b), (c), (d) and (e) hereof; and

(b) from 1 January 1981 to amalgamate under this licence the said Undertaking and the Undertaking established in terms of the Cape Eastern Licence, 1963, the areas referred to in paragraphs (f) and (g) of clause 6 hereof; and

(c) the area of supply of the Municipality of Port Elizabeth inclusive of the area of supply of the Municipality of Uitenhage, as shown on the Deposited Plan C.E.U. Sheet No. 1 (Rev. 1) and defined in clause 7 (h) hereof,

and may for that purpose obtain a supply of electricity in bulk from the Central Generating Undertaking."

3. Delete clause 4 of the licence and insert a new clause 4 reading as follows:

"4. The Undertaking to be carried on under this licence shall comprise the transmission lines, substations and other plant and works either outside or within the area of supply necessary for obtaining a supply of electricity in bulk from the Central Generating Undertaking, together with all plant, machinery and apparatus, transmission lines, substations and other plant and equipment, buildings and works required for, or incidental to the supply of electricity to consumers of the Undertaking."

4. In clause 6 of the licence add the following paragraphs lettered (f), (g) and (h), namely:

"(f) Commencing at the shore-line of the farm 4475/1947 thence following the farm boundaries so as to include the farms 4475/1947, Uit. Q. 10-23, 4478/1958, 1926-205, 1927-5-206, Klein River Hu. Q. 3-12, Elands Jagt Uit. Q. 6-25, Kruis Fontein, Uit. Q. 10-21, Leeuwenbosch Uit. Q. 3-78, Haartebeeste Fontein Uit. Q. 1-51, Pamposensland River Hu. Q. 4-8, De Uitvlugt Uit. Q. 1-50, Klein Hoek Hu. Q. 2-14, Groot Hoek Uit. Q. 10-15, Welbedacht Rivier Hu. Q. 12-10,

Tusschen Bij Hu. Q. 12-9 Gr. 133/1934, Gr. 151/1934, Gr. 132/1934, Kausenkai Hu. Q. 4-7, Couga Poort Hu. Q. 4-17, Groot Plaat Hu. Q. 4-10, (Klein Rivier) Uit. Q. 3-68, Berg Plaat Hu. Q. 4-31, Pisgoed Vlakke Hu. Q. 1-25, G.G., Couties Kraal Uit. Q. 10-8, Onverwacht Hu. Q. 3-73, Goede Hoop Uit. Q. 3-70, (Sand Rivier) Uit. Q. 3-65, Klein Sand Rivier B. 1864/1921, Zuur Kraal Hu. Q. 19-7, Grass Nek Hu. Q. 9-18, Cockscomb West Uit. Q. 20-33, Bosch Riviers Berg Uit. Q. 20-37, Lot 994 Uit. Q. 11-24, Uit. F. 10-44, Uit. Q. 12-27, (Noagas Hoogte) Uit. Q. 7A-6, Springbok Vlackte No. 1 Uit. Q. 12-8, Gorie Laagte Uit. Q. 15-24, Paarden Laagte Uit. Q. 16-42, (Blaauwbosch Kuil) Uit. F. 10-30, Vaale Fontein Uit. Q. 7A-8, Jan. Q. 2-2, Koffielaagte Outspan Jan. Q. 5-6, Gwaas Jan. Q. 1-10, Request No. 2 Jan. Q. 2-36, Vaalnek No. 41 Jan. Q. 2-35, (Dwaas) Uit. Q. 4-98, Lot 24 Brak Poort Som. Q. 16-6, Dirks Kraal Som. Q. 15-9, Klein Dirk's Kraal Som. Q. 6-4, Klipfontein Som. Q. 6-48, Olifantsbeen Som. Q. 6-100, Oliefontein Uit. F. 3-3, Drienfontein Som. Q. 6-37, Stillefontein Som. Q. 1-2, Oude Muragie Som. Q. 1-1, Noodzakelyk Som. Q. 8-14, Nooit Gedagte Som. Q. 6-11, Vaalfontein Som. Q. 18-6, Kopperfontein Som. Q. 6-42, Bassons Kloof Som. Q. 6B-45, Lot No. 3 Alx. Q. 4-19, Melkhoutboom Alx. Q. 7-12, Alx. Q. 1-26, G.G. Alx. Q. 1-23, G.G., Nicuwe Post Uit. Q. 5A-36, Thornleigh Alx. Q. 3-23, Gorah Uit. F. 7-6, Gorah No. 1 Alx. F. 1-4, Alva Alx. Q. 4-21, Cuton Park Uit. Q. 7-72, (Addo Heights) Uit. Q. 5A-25, Buffels Hoek Alx. Q. 4-14, Nanaga Hoogte Alx. Q. 64, Platte Rug Uit. Q. 9-5, Alx. Q. 4-2, Zoekamma Alx. Q. 3-18, Alx. Q. 3-19, Uit. Q. 9-3, thence following the shore-line and farm boundaries to include the farms G.G., Ajd. (Melville), Uit. Q. 6-50, (Sampson's Kraal) Uit. Q. 8-32, Brakke Rivier allias The Aloes Uit. Q. 6-49, Brak Rivier S.Q. Uit. Q. 17-15, Uit. Q. 88-5, Grassridge No. 1 Uit. Q. 17-17, Grassridge No. 2 Uit. Q. 11-11, Grassridge No. 4 Uit. Q. 16-39, Grassridge No. 5 Uit. Q. 17-13, (Lot No. 659) Blaauw Baatjes Vley Uit. Q. 16-29 Grassridge No. 6 Uit. Q. 17-7, (Elands Hoorn) Uit. Q. 6-47, Wilge Rivier Uit. Q. 4A-15, Paarde Kop Uit. F. 13-5 and Vermaak's Kop Uit. F. 13-6, thence following a straight line from the north-western beacon of Lot A, Mount Pleasant Uit. Q. 18-7, passing through the Elands Rivier Forest Reserve to the north-western boundary of Groendale Uit. Q. 13-4, and another straight line to the common boundary of the farms Solitude Uit. Q. 4-80 and Stilgenoeg Uit. Q. 4-82 (the said farms Lot A, Mount Pleasant, Groendale and Solitude and the easterly portion of G.G. being outside the area of supply): thence following the farm boundaries to include the farms Stilgenoeg Uit. Q. 4-32, Uplands Uit. Q. 19-21, Watershed Uit. F. 11-25, Downton Uit. F. 11-35, Watershed Uit. F. 11-25, G.G., 234/1891, Geelhoutbosch H.v. Q. 5-2, Uit. Q. 22-5, Uit. Q. 22-7, Uit. Q. 22-3, Uit. Q. 2-25, Vlakke Uit. Q. 24 and Papias Fontein Uit. Q. 2-231, thence following the shore-line westwards to the farm 4475/1947 the place of beginning.

The area is indicated on Deposited Plan C.E.U. Sheet No. 1 Rev. 1.

(g) Commencing at a point on the existing boundary where the northern beacon of the farm De Kleine Hel Uit. Q. 10-10 meets the western boundary of the farm Groot Plaat Hu. Q. 4-10 as mentioned in paragraph (f) hereof, thence in a generally southerly direction along the farm boundaries so as to include the following farms:

De Kleine Hel Uit. Q. 10-10, G.G., Grass Laagte Hu. Q. 4-21, Verkeerdedraaifontein Hu. Q. 4-20, Hu. Q. 12-19, (Keur Kloof) Uit. Q. 6-14, Bosch Kloof Hu. Q. 4-32, Nootgedacht Uit. Q. 6-33, Wouberts Kraal Uit. Q. 6-17, (Doorn Boom) Uit. Q. 6-16, Gr. 122/1936, Un. Q. 3-25 A 2005/1933, Un. Q. 7-20, Uitvlugt Un. Q. 8-15, Uitvlugt GEO. Q. 3-35, Gr. 85/37, GEO Q. 6-11, Misgunst Uit. Q. 7-32, Uit. Q. 58-80, Kriegers Land Hu. Q. 12-7, G.G., Hu. Q. 13-20, G.G. Hu. Q. 9-3, G.G., to the south-western beacon of the farm B. 385/1891 being a point of the shore-line of the Indian Ocean where the Storms River meets such shore-line; thence along the shore-line in a generally easterly direction to a point where the shore-line meets the commencing point of the existing boundary being the south-westerly beacon of the farm 4475/1947 as mentioned in paragraph (f) hereof.

The area is shown on the Deposited Plan C.E.U. Sheet No. 1 (Rev. 1) by the lines shown thereof by a dash and a dot.

(h) The area of supply of the Municipality of Port Elizabeth, inclusive of the area of supply of the Municipality of Uitenhage, as shown on Deposited Plan C.E.U. Sheet No. 1 (Rev. 1) and described as follows, namely:

Commencing at the south-easterly beacon of the farm Uit. Q. 1-49, which corresponds with the south-westerly beacon

of the farm Sampsons Kraal Uit. Q. 8-32, a point on the existing boundary as mentioned in paragraph (f) hereof; thence proceeding in an anticlockwise direction along farm boundaries so as to include the following farms:

Uit. Q. 1-49, Uit. Q. 143, Coega Uit. Q. 4C-91, Welbedachtsfontein Uit. Q. 1-47, Paperkuils Vley Uit. Q. 1-44, Rietheuwel Uit. Q. 1-41, Doorn Koms Uit. Q. 6-44, Centlivres Gr. 107/1943, Prentice Kraal Uit. Q. 74-1, Bauerskraal now Glen Somers Uit. Q. 4C-85, Lot A, Mount Pleasant Uit. Q. 18-7, G.G., Groendale Uit. Q. 13-4, Glenraig Uit. F. 12-21, Solitude Uit. Q. 4-80, Boschfontein Uit. Q. 4A-37, Brakfontein Uit. Q. 1A-2, Uit. Q. 16-13, Uit. Q. 14-15, Klaarefontein Uit. Q. 2-2, Diepe Kloof Uit. Q. 5-85, Jagersfontein Uit. Q. 19-12, Uit. Q. 2-7, Uit. Q. 2-5, Maunskraal Uit. Q. 2-4, to the south-easterly beacon of G.G., a point on the shore-line corresponding with the westerly beacon of the farm Papias Fontein Uit. Q. 2-23 as mentioned in paragraph (f) hereof; thence in an easterly direction along the shore-line to the place of beginning, being the south-easterly beacon of the farm Uit. Q. 1-49."

5. In Clause 1 of the Schedule of Standard Prices—Definitions after the definition of "Dwelling Unit" add the following definition.

"General discount" or "general surcharge" shall mean the discount rate or the surcharge rate applied and from time to time adjusted by the Licensee in terms of section 14 of the Act.

6. In Clause 1 of the Schedule of Standard Prices, paragraphs (ii) and (iii) of the definition of "Notified Maximum Demand" delete the words "in respect of which a charge shall be made in terms of this Schedule".

7. In Clause 2 of the Schedule of Standard Prices Tariff (A)—Large Power Users paragraph (a) delete the word "service" and substitute the word "basic".

8. In Clause 2 of the Schedule of Standard Prices Tariff (B)—Small Power Users:

(a) Delete the preamble and substitute the following:

For a supply to a consumer whose maximum demand at no time exceeds 100 (one hundred) kV.A, made available at a nominal voltage of 380 volts between phases and 220 volts between phase and neutral, excepting supplies under Tariff C, there shall be:

(b) In paragraph (a) delete the word "service" and substitute the word "basic".

9. In Clause 2 of the Schedule of Standard Prices Tariff (C)—Urban Domestic Consumers:

(a) In the preamble after the words "block of flats" insert the words "or for a church, hall, old age home or the like premises".

(b) In paragraph (a) delete the word "service" and substitute the word "basic".

The Commission has been granted the powers of opening and breaking up the soil of streets, roads, squares or open or enclosed public places throughout the area of supply described above.—Chairman, Electricity Control Board.

**ELEKTRISITEITSBEHEERRAAD • Oranjerivierlisensie, 1968.**—Kragtens artikel 33 (3) van die Elektrisiteitswet, 1958, word hierby kennis gegee dat die Elektrisiteitsbeheerraad op 11/11/80 die volgende wysigings aan die Oranjerivier Lisensie, 1968, van die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie, en vir die gelyktydige kansellering van die Kommissie se Oos-Kaaplandse Lisensie, 1963, vanaf 1/1/81 goedgekeur het, naamlik Oranjerivierlisensie, 1968.

1. Skrap die woorde "vir die voorsiening van elektrisiteit vanaf 'n onderneming opgerig in die boloop van die Oranjerivier" wat op die titelblad verskyn.

2. Skrap die bestaande klousule 3 van die lisensie en voeg 'n nuwe klousule 3 in wat as volg lui:

"3. Die lisensiehouer is gelisensieer om ingevolge die Wet 'n Onderneming te bedryf vir die voorsiening van elektrisiteit binne—

(a) die gebied wat in klousule 6 (a), (b), (c), (d) en (e) hiervan omskryf word; en

(b) om vanaf 1 Januarie 1981 genoemde Onderneming ingevolge hierdie lisensie te amalgameer met die Onderneming wat ingevolge die Oos-Kaaplandse Lisensie, 1963.

gestig is, in die gebiede in paragrawe (f) en (g) van klousule 6 hiervan vermeld; en

(c) die leweringsgebied van die Munisipaliteit van Port Elizabeth met inbegrip van die leweringsgebied van die Munisipaliteit van Uitenhage, soos in die Gedeponeerde plan O.K.O. Vel Nr. 1 (Hers. 1) getoon en in klousule 6 (h) hiervan omskryf,

en kan vir daardie doel elektrisiteit van die Sentrale Kragontwikkelingsonderneming koop of verkry."

3. Skrap die bestaande klousule 4 van die lisensie en voeg die volgende nuwe klousule 4 in:

"4. Die Onderneming wat ingevolge hierdie lisensie bedryf moet word, behels die transmisielyne, substasies en ander bedryfsuitrusting en werke buite of binne die leweringsgebied wat nodig is om 'n elektrisiteitstoever van die Sentrale Kragontwikkelingsonderneming te verkry, tesame met alle bedryfsuitrusting, masjinerie en apparaat, transmisielyne, substasies en ander bedryfsuitrusting en toerusting, geboue en werke benodig vir of in verband met die voorsiening van elektrisiteit aan verbruikers van die Onderneming."

4. In klousule 6 van die lisensie voeg die volgende paragrawe genummer (f), (g) en (h) by:

"(f) Vanaf die kuslyn van die plaas 4475/47; daarvandaan langs die plaasgrense met insluiting van die plase 4475/1947, Uit. Q. 10-23, 4478/1958, 1926-205, 1926-5-206, Klein River Hu. Q. 3-12, Elands Jagt Uit. Q. 6-25, Kruis Fontein Uit. Q. 10-21, Leeuwenbosch Uit. Q. 3-78, Haartebeeste Fontein Uit. Q. 1-31, Pampoenland River Hu. Q. 4-8, De Uitvlugt Uit. Q. 1-50, Klein Hoek Hu. Q. 2-14, Groot Hoek Uit. Q. 10-15, Welbedacht Rivier Hu. Q. 12-10, Tusschen Bij Hu. Q. 12-9 Gr. 133/1934, Gr. 151/1934, Gr. 132/1934, Kausenkai Hu. Q. 4-7, Couga Poort Hu. Q. 4-17, Groot Plaat Hu. Q. 4-10, (Klein Rivier) Uit. Q. 3-68, Berg Plaas Hu. Q. 4-31, Pisgoud Vlakte Hu. Q. 1-25, G.G., Couties Kraal Uit. Q. 10-8, Unverwacht Hu. Q. 3-73, Goede Hoop Uit. Q. 3-70, (Sand Rivier) Uit. Q. 3-65, Klein Sand Rivier B. 1964/1921, Zuur Kraal Hu. Q. 19-7, Grass Nek Hu. Q. 9-18, Cockscob West Uit. Q. 20-33, Bosch Riviers Berg Uit. Q. 20-37, Lot 994 Uit. Q. 11-24, Uit. F. 10-44, Uit. Q. 12-27 (Noagas Hoogte) Uit. Q. 7A-6, Springbok Vlakte No. 1 Uit. Q. 12-8, Gorie Laagte Uit. Q. 15-24, Paarden Laagte Uit. Q. 16-42, (Blauwbosch Kuil) Uit. F. 10-30, Vaale Fontein Uit. Q. 7A-8, Jan Q. 2-2, Koffie-laagte Outspan Jan. Q. 5-6, Gwaas Jan. Q. 1-10, Request No. 2 Jan. Q. 2-36, Vaalnek No. 41 Jan. Q. 2-35, (Dwaas) Uit. Q. 4-98, Lot 24 Brak Poort Som. Q. 16-6, Dirks Kraal Som. Q. 15-9, Klein Dirk's Kraal Som. Q. 6-4, Klipfontein Som. Q. 6-48, Olifantsbeen Som. Q. 6-100, Oliefontein Uit. F. 3-3, Driefontein Som. Q. 6-37, Stillefontein Som. Q. 1-2, Oude Muragie Som. Q. 1-1, Noodzakelyk Som. Q. 8-14, Noot Gedagte Som. Q. 6-11, Vaalfontein Som. Q. 18-6, Kopperfontein Som. Q. 6-42, Bassons Kloof Som. Q. 6B-45, Lot No. 3 Alx. Q. 4-19, Melkhoutboom Alx. Q. 7-12, Alx. Q. 1-26, G.G. Alx. 1-23, G.G., Nieuwe Post Uit. Q. 5A-36, Thornleigh Alx. Q. 3-23, Gorah Uit. F. 7-6, Gorah No. 1 Alx. F. 1-4, Alva Alx. Q. 4-21, Cutton Park Uit. Q. 7-72, (Addo Heights) Uit. Q. 5A-25, Buffels Hoek Alx. Q. 4-14, Nanaga Hoogte Alx. Q. 64, Platte Rug Uit. Q. 9-5, Alx. Q. 4-2, Zoekamma Alx. A. 3-18, Alx. Q. 3-19, Uit. Q. 9-3, daarvandaan langs die kuslyn en plaasgrense met insluiting van die plase G.G., Ajd. (Melville), Uit. 6-50, (Sampson's Kraal) Uit. Q. 8-32, Brakke Rivier alias The Aloes Uit. Q. 6-49, Brak Rivier S.Q. Uit. Q. 17-15, Uit. Q. 88-5, Grassridge No. 1 Uit. Q. 17-17, Grassridge No. 2 Uit. Q. 11-11, Grassridge No. 4 Uit. Q. 16-39, Grassridge No. 5 Uit. Q. 17-13, (Lot No. 659) Blaau Baatjes Vley Uit. Q. 16-29, Grassridge No. 6 Uit. Q. 17-7, (Elands Hoorn) Uit. Q. 6-47, Wilge Rivier Uit. Q. 4A-15, Paarde Kop Uit. F. 13-5 en Vermaak's Kop Uit. F. 13-6, daarvandaan in 'n reguit lyn vanaf die noordwestelike baken van Lot A, Mount Pleasant Uit. Q. 18-7, deur die Elandsrivier-Woud-bewaringsgebied na die noordwestelike grens van Groendale Uit. Q. 13-4, en in nog 'n reguit lyn na die gemeenskaplike grens van die plase Solitude Uit. Q. 4-80 en Stilgenoeg Uit. Q. 4-82 (genoemde plase Lot A, Mount Pleasant, Groendale en Solitude en die oostelike gedeelte van G.G. nie by die voorsieningsgebied ingesluit nie); daarvandaan langs die plaasgrense ter insluiting van die plase Stilgenoeg Uit. Q. 4-32, Uplands Uit. Q. 19-21, Watershed Uit. F. 11-25, Downton Uit. F. 11-35, Watershed Uit. F. 11-25, G.G., 234/1891, Geelhoutbosch Hv. Q. 5-2, Uit. Q. 22-5, Uit. Q. 22-7, Uit. Q. 22-3, Uit. Q. 2-25, Vlakte Uit. Q. 2-24 en Papias Fontein Uit. Q. 2-231, daarvandaan langs die kuslyn weswaarts na die plaas 4475/1947 die beginpunt.

Die gebied word aangedui op Gedeponeerde Plan O.K.O. vel Nr. 1 Hers. 1.

(g) Vanaf 'n punt op die bestaande grens waar die noordelike baken van die plaas De Kleine Hel Uit. Q. 10-10 die westelike grens van die plaas Groot Plaat Hu. Q. 4-10 ontmoet, soos dit in paragraaf (f) hiervan gemeld word; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting op die plaasgrense ten einde die volgende plase in te sluit:

De Kleine Hel Uit. Q. 10-10, G.G., Grass Laagte Hu. Q. 4-21, Verkeerdedraaifontein Hu. Q. 4-20, Hu. Q. 12-19 (Keur Kloof) Uit. Q. 6-14, Bosch Kloof Hu. Q. 4-32, Nootgedacht Uit. Q. 6-33, Wouberts Kraal Uit. Q. 6-17, (Doorn Boom) Uit. Q. 6/16, Gr. 122/1936, Un. Q. 3-25 A 2005/1933, Un. Q. 7-20, Uitvlugt Un. Q. 8-15, Uitvlugt GEO. Q. 3-35, Gr. 85/37, GEO Q. 6-11, Misgunst Uit. Q. 6-32, Uit. Q. 58-80, Krigars Land Hu. Q. 12-7, G.G. Hu. Q. 13-20, G.G. Hu. Q. 9-3, G.G., tot by die suidwestelike baken van die plaas B. 385/1981 wat 'n punt is op die kuslyn van die Indiese Oseaan waar die Stormsivier genoemde kuslyn ontmoet; daarvandaan langs die kuslyn in 'n algemeen oostelike rigting tot by 'n punt waar die kuslyn die beginpunt van die bestaande grens sny, naamlik by die suidoostelike baken van die plaas 4475/47 soos in paragraaf (f) hiervan gemeld word.

Die gebied word op die Gedeponeerde Plan O.K.O. Vel Nr. 1 (Hers. 1) deur die stippel-en-streeplyne getoon.

(h) Die voorsieningsgebied van die Munisipaliteit van Port Elizabeth, met inbegrip van die voorsieningsgebied van die Munisipaliteit van Uitenhage, soos getoon op Gedeponeerde Plan O.K.O. Vel 1 (Hers. 1) en as volg beskryf, naamlik:

Beginnende by die suidoostelike baken van die plaas Uit. Q. 1-49, wat saamval met die suidwestelike baken van die plaas Sampsons Kraal Uit. Q. 8-32, 'n punt op die bestaande grens soos in paragraaf (f) hiervan vermeld; en daarvandaan voortgesit word in 'n rigting links om al met die grense van en met insluiting van die plase:

Uit. Q. 1-49, Uit. Q. 1-43, Coega Uit. Q. 4C-91, Welbedachtsfontein Uit. Q. 1-47, Paperkuils Vley Uit. Q. 1-44, Rietheuvel Uit. Q. 1-41, Doorn Koms Uit. Q. 6-44, Centlivres Gr. 107/1943, Prentice Kraal Uit. Q. 74-1, Bauerskraal nou Glen Somers Uit. Q. 4C-85, Lot A, Mount Pleasant Uit. Q. 18-7, G.G., Groendale Uit. Q. 13-4, Glenraig Uit. F. 12-21, Solitude Uit. Q. 4-80, Boschfontein Uit. Q. 4A-37, Brakfontein Uit. Q. 1A-2, Uit. Q. 16-13, Uit. Q. 14-15, Klaarefontein Uit. Q. 2-2, Diepe Kloof Uit. Q. 5-85, Jagersfontein Uit. Q. 19-12, Uit. Q. 2-7, Uit. Q. 2-5, Maunskraal Uit. Q. 2-4, tot by die suidoostelike baken van G.G., 'n punt op die kuslyn wat saamval met die westelike baken van die plaas Papias Fontein Uit. Q. 2-23 soos in paragraaf (f) hiervan vermeld; daarvandaan in 'n oostelike rigting al met die kuslyn tot by die beginpunt wat die suidoostelike baken van die plaas Uit. Q. 1-49 is."

5. Voeg die volgende definisie by onder klousule 1 van die Bylae van Standaardpryse—Woordomsywing na die omsywing van "wooneenheid":

"Algemene korting" of "algemene toeslag" beteken die diskontokoers of die toeslagkoers wat van toepassing is en van tyd tot tyd deur die Lisensiehouer aangepas word ooreenkomstig artikel 14 van die Wet.

6. Skrap die woorde "ten opsigte waarvan 'n prys ingevolge hierdie Bylae gevra kan word" in klousule 1 van die Bylae van Standaardpryse, paragraaf (ii) en (iii) omsywing van "Aangemelde Maksimum Aanvraag".

7. Skrap die woord "diensgeld" in klousule 2 van die Bylae van Standaardpryse, Tarief (A)—Groot Kraggebruikers, paragraaf (a) en vervang dit deur die woorde "basiese geld".

8. In klousule 2 van die Bylae van Standaardpryse, Tarief (B)—Klein Kraggebruikers:

(a) Skrap die inleiding en neem die volgende in die plek daarvan:

Vir 'n toevoer na 'n verbruiker wie se maksimum aanvraag nooit 100 (een honderd) kV.A oorskry nie, beskikbaar gestel teen 'n nominale spanning van 380 volt tussen fases en 220 volt tussen fase en neutraal, met die uitsondering van toevoere ingevolge Tarief C, is daar:

(b) Skrap die woord "diensgeld" in paragraaf (a) en vervang dit deur die woorde "basiese geld".

9. In klousule 2 van die Bylae van Standaardpryse, Tarief (C)—Stedelike Huishoudelike Verbruikers:

(a) Voeg in die inleiding na die woorde "blok woonstelle" die woorde "of vir 'n kerk, saal, ouerhuis of dergelyke perseel" in.

(b) Skrap in paragraaf (a) die woord "diensgeld" en vervang dit deur die woorde "basiese geld".  
Die reg is aan die Kommissie verleen om strate. paaië,

pleine en oop of afgekampte openbare plekke oor die hele gebied hierbo beskryf op te breek.—Voorsitter, Elektries-tuistsbeerraad.

## APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

## AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigiemand wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

CLASS 21

80/0833 (SWA), in Class 21 (Schedule IV): Dusters, scouring cloths, wash cloths, kitchen cloths, in the name of Wellington Industries (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Blignaut Street, Industrial Area, Wellington, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.



Associated with No. 80/0834 (SWA).  
Filed 25 August 1980.

CLASS 5

80/0606 (SWA), in Class 5 (Schedule IV): Disinfectants; germicides; antiseptic preparations; sanitary substances; deodorants; deodorisers; air-fresheners; insecticides and insect repellants; in the name of Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Old Mill Road, Pinelands, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.

REFRESH

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Fresh" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0605 (SWA).  
Filed 21 July 1980.

CLASS 24

80/0834 (SWA), in Class 24 (Schedule IV): Cotton piece goods of all kinds, including towels and towelling; bed and table covers; bed linen; curtaining material; in the name of Wellington Industries (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Blignaut Street, Industrial Area, Wellington, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.



Associated with No. 80/0835 (SWA).  
Filed 25 August 1980.

CLASS 3

80/0605 (SWA), in Class 3 (Schedule IV): Cleaners and cleaning preparations and substances; deodorants not for personal use; in the name of Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Old Mill Road, Pinelands, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.

REFRESH

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Fresh" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0606 (SWA).  
Filed 21 July 1980.

**CLASS 25**

80/0835 (SWA), in Class 25 (Schedule IV): Articles of clothing including footwear, in the name of Wellington Industries (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Blignaut Street, Industrial Area, Wellington, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.



Associated with No. 80/0834 (SWA).

Filed 25 August 1980.

**CLASS 25**

80/0832 (SWA), in Class 25 (Schedule IV): Articles of clothing including footwear, in the name of Wellington Industries (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Blignaut Street, Industrial Area, Wellington, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.



**COLIBRI**

Associated with No. 80/0830 (SWA).

Filed 25 August 1980.

**CLASS 21**

80/0827 (SWA), in Class 21 (Schedule IV): Dusters, scouring cloths, wash cloths, kitchen cloths, in the name of Wellington Industries (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Blignaut Street, Industrial Area, Wellington, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.

**COLIBRI**

Associated with No. 80/0827 (SWA).

Filed 25 August 1980.

**CLASS 24**

80/0828 (SWA), in Class 24 (Schedule IV): Cotton piece goods of all kinds, including towels and towelling; bed and table covers; bed linen; curtaining material; in the name of Wellington Industries (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Blignaut Street, Industrial Area, Wellington, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.

**COLIBRI**

Associated with No. 80/0829 (SWA).

Filed 25 August 1980.

**CLASS 24**

80/0831 (SWA), in Class 24 (Schedule IV): Cotton piece goods of all kinds, including towels and towelling; bed and table covers; bed linen; curtaining material; in the name of Wellington Industries (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Blignaut Street, Industrial Area, Wellington, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.



**COLIBRI**

Associated with No. 80/0832 (SWA).

Filed 25 August 1980.

**CLASS 21**

80/0830 (SWA), in Class 21 (Schedule IV): Dusters, scouring cloths, wash cloths, kitchen cloths, in the name of Wellington Industries (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Blignaut Street, Industrial Area, Wellington, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.



**COLIBRI**

Associated with No. 80/0831 (SWA).

Filed 25 August 1980.

**CLASS 25**

80/0829 (SWA), in Class 25 (Schedule IV): Articles of clothing including footwear, in the name of Wellington Industries (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Blignaut Street, Industrial Area, Wellington, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.

**COLIBRI**

Associated with No. 80/0827 (SWA).

Filed 25 August 1980.

**CLASS 2**

80/1038 (SWA), in Class 2: Waterproofing preparations, paints, varnishes, lacquers, wood preservatives; protective coatings included in this class; in the name of Gundle Plastics (Pty) Limited, a South African company, Gundle Centre, Elma Park, Edenvale, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs John and Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

**ANDALASTIC**

Filed 5 November 1980.

**CLASS 5**

80/0766 (SWA), in Class 5: Pharmaceutical and medicinal preparations and substances; veterinary preparations and substances; in the name of The Wellcome Foundation Limited, a British company, 183 Euston Road, London, NW1 2BP, England. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**WELLBUTRIN**

Associated with No. 78/669 (SWA).  
Filed 12 August 1980.

**CLASS 5**

80/1097 (SWA), in Class 5: Pharmaceutical preparations and substances for human use, in the name of Smith Kline & French (Proprietary) Limited, a South African company, Isando Road, Isando, Transvaal. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**ALBAZOL**

Filed 24 November 1980.

**CLASS 1**

80/1051 (SWA), in Class 1: Chemical products for use in industry; catalysts including cracking catalysts; in the name of Mobil Oil Corporation, a corporation organised and existing under the laws of the State of New York, 150 East 42nd Street, New York, N.Y. 10017, United States of America. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

**DURABEAD**

Filed 14 November 1980.

**CLASS 4**

80/1067 (SWA), in Class 4: Industrial oils and greases; mineral oils; lubricants; fuels and illuminants; in the name of Mobil Oil Corporation, a corporation organised and existing under the laws of the State of New York, 150 East 42nd

Street, New York, N.Y. 10017, United States of America. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

**RUBREX**

Filed 14 November 1980.

**CLASS 4**

80/1053 (SWA), in Class 4: Industrial oils and greases; lubricants; fuels and illuminants; in the name of Mobil Oil Corporation, a corporation organised and existing under the laws of the State of New York, 150 East 42nd Street, New York, N.Y. 10017, United States of America.

**GLYGOYLE**

Filed 14 November 1980.

**CLASS 4**

80/1065 (SWA), in Class 4: Industrial oils and greases; lubricants; process oil; fuels and illuminants; in the name of Mobil Oil Corporation, a corporation organised and existing under the laws of the State of New York, 150 East 42nd Street, New York, N.Y. 10017, United States of America. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

**NAPREX**

Filed 14 November 1980.

**CLASS 4**

80/1066 (SWA), in Class 4: Industrial oils and greases; lubricants including conveyor lubricants; fuels and illuminants; in the name of Mobil Oil Corporation, a corporation organised and existing under the laws of the State of New York, 150 East 42nd Street, New York, N.Y. 10017, United States of America. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

**PYROLUBE**

Filed 14 November 1980.

## THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

## DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunststandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in morocoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES BOEDELWETTEKENNISGEWINGS

Form/Vorm J 297

### ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators or tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

*N.B.*—Items indicated by an asterisk (\*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

### VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

*L.W.*—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (\*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

### TRANSVAAL

15659/80—**FOURIE**, David Johannes, besigheidsman. 25/11/80. Johannesburg, 2/1/81, 09h00.  
 15218/80—**AMSTRONG**, Eugenia Elizabeth, pensioner. 18/8/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.  
 12448/80—**MARSHALL**, Josephine Rose, retired. 8/8/80. Krugersdorp, 9/1/81, 09h30.  
 13047/80—**LABUSCHAGNE**, Marthinus Christoffel Barnard, meterleer. 28/6/80. Brakpan, 9/1/81, 10h00.  
 15648/80—**CHONI**, Ivana Iolanda, pensioner. 8/11/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.  
 21778—**KÜHN**, Samuel Timotheus, klerk. 26/12/77. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.  
 15478/80—**GORDON**, Berel, salesman. 24/9/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.  
 15728/80—**DUNSTERVILLE**, Cecil Edward Staples, car salesman. 9/11/80. Witbank, 9/1/81, 10h00.  
 15309/80—**WINTERS**, William Henry Maunders, ship fitter. 10/11/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.  
 13907/80—**VANN KENNETH**, John, computer engineer. 1/10/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.  
 14007/80—**FERREIRA**, Antonie, electrician. 21/9/80. Johannesburg, 9/1/81, 09h00.  
 15197/80—**LE ROUX**, Andries Hendrik Johannes, verteenwoordiger. 11/11/80. Vereeniging, 2/1/81, 10h00.  
 15619/80—**MALAN**, Aletta Susara Elizabeth, gepensioeneerde. 4/6/80. Westonaria, 2/1/81, 09h00.  
 14359/80—**ROODT**, Hermanus Johannes, gepensioeneerde. 26/9/80. Johannesburg, 2/1/81, 09h00.  
 15519/80—**BADENHORST**, Simon Christoffel, inspekteur (mark). 13/11/80. Johannesburg, 2/1/81, 09h00.  
 13664/80—**OLIVIER**, Aletta Catharina, student. 13/3/80. Germiston, 9/1/81, 09h30.  
 15256/80—**HORNE**, Elaine Cynthia, housewife. 4/9/80. Benoni, 7/1/81, 10h00.  
 15326/80—**HALLOWAY**, Raymond Isaac, ketelmaker. 12/10/80. Pretoria, 8/1/81, 09h00.  
 15734/80—**VAN DER HOVEN**, Barend Jacobus, gepensioeneerde. 24/11/80. Pretoria, 8/1/81, 09h00.  
 11534/80—**SPRIGGS**, Helen Patricia, cash register installer. 27/8/80. Randburg, 9/1/81, 10h00.  
 12586/80—**SIEBELIST**, Reinhardt Oskar, klerk. 9/8/80. Witrivier, 7/1/81, 10h00.

### CAPE • KAAP

7902/80—**ENGELBRECHT**, Stephanus Francois, passer en draaier. 20/11/80. Springbok, 31/12/80, 10h00.  
 7910/80—**MASTERS**, William Edwin, hydraulic fitter. 19/11/80. Wynberg, 30/12/80, 09h00.  
 1999/80—**MUSIKANTH**, Abraham Israel, retired. 20/3/80. Cape Town, 30/12/80, 10h30.  
 2199/23—**GOUGH**, Joseph Frederick, accountant and estate agent. 23/8/23. Cape Town, 30/12/80, 10h30.  
 15849—**JANSE VAN RENSBURG**, Esias Gerthomas, farmer. 3/7/27. George, 2/1/81, 10h00.  
 7839/80—**JOSEPH**, Sarah Margeret, gepensioeneerde. 24/10/80 Worcester, 7/1/81, 10h00.  
 3714/62—**SAADIEN**, Abdel Magied, property dealer. 10/7/52. Cape Town, 9/1/81, 10h30.  
 7891/80—**SLINGER**, Caroline, housewife. 29/1/78. Wynberg, 30/12/80, 09h00.  
 6714/80—**JACOBS**, Esack, salesman. 25/7/80. Bellville, 6/1/81, 11h00.  
 4682/80—**GOOSEN**, Andries Pieter, gewerk vir Escort. 14/7/80. Bellville, 30/12/80, 11h00.

7872/80—**BRUWER**, Johan Wilhelm, klerk. 12/11/80. Goodwood, 31/12/80, 09h00.  
 2703/80—**LYNCH**, Hester Harriet, housewife. 27/8/78. Wynberg, 20/1/81, 09h00.  
 7203/80—**SAMPSON**, Theresa Bridig, typist. 26/10/80. Cape Town, 6/1/81, 10h30.  
 6912/80—**SEPKIT**, William, onderwyser. 5/10/80. Bellville, 30/12/80, 11h00.  
 2678/77—**SCHAAP**, Maria Johanna Susanna, huisvrou. 22/2/70. Uniondale, 30/12/80, 11h00.  
 1037/75—**GAOBONE**, Dorothea Maria. 20/9/80. Somerset West, 9/1/81, 09h00.  
 7838/80—**HENDRICKS**, Margaret Virginia, factory worker. 9/10/80. Cape Town, 6/1/81, 10h30.  
 7897/80—**VERMAAK**, Jan Harm, supervisor. 12/11/80. Cape Town, 30/12/80, 10h30.  
 7357/80—**SHERRY**, Bassier, canvasser. Wynberg, 30/12/80, 09h00.  
 6987/58—**MOCKE**, Jacobus Johannes, wewenaar. 18/11/58. Beaufort-Wes, 9/1/81, 10h00.  
 509/48—**SPARKS**, Minnie, housewife. 5/1/48. Cradock, 9/1/81, 10h00.

### NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

1135/80—**BEERWINKEL**, Betsie, huisvrou. 9/11/80. Prieska, 9/1/81, 11h00.

### EASTERN CAPE • OOS-KAAP

759—**BAILIE**, Christian Thomas, builder. 19/12/58. Port Elizabeth, 15/1/81, 14h00.  
 251/79—**MATTHYS**, Victor Jimmy (Victor James), retired teacher. 11/1/79. Port Elizabeth, 8/1/81, 14h00.  
 1995/80—**BRIDGER**, Delena (Delina), saleslady. 16/7/80. East London, 9/1/80, 10h00.  
 3261/80—**SKORPEN**, Milton Paul Victor, building inspector. 10/11/80. East London, 9/1/81, 10h00.  
 3263/80—**ODENDAAL**, Jozef Benjamin, boer. 18/11/80. Oos-Londen, 9/1/81, 10h00.  
 3304/80—**SMIT**, Jan Frederik Jacobus, tegnikus. 14/10/80. Port Elizabeth, 8/1/81, 14h00.  
 3314/80—**CORNELL**, Ida Barbara, born Green, retired. 28/11/80. Port Elizabeth, 8/1/81, 14h00.

### NATAL

6145/80—**MOOSA**, Ebrahim Salebhai Essop, businessman and computer programmer. 22/11/80. Durban, 8/1/81, 14h00.  
 6055/80—**LALBAHADUR**, builder. 5/5/80. Durban, 8/1/81, 14h00.  
 6061/808—**RAMCHURAN**, general dealer. 11/11/80. Verulam, 8/1/81, 10h00.  
 5936/80—**TAVERNER**, Mynie, housewife. 23/10/80. Port Shepstone, 8/1/81, 10h00.  
 5054/80—**KUPPAMMA**, housewife. 27/7/80. Durban, 8/1/81, 14h00.  
 6062/80—**MINI**, Rajammah (Mini Rajammah Gounden), unemployed. 2/11/75. Verulam, 8/1/81, 10h00.  
 6087/80—**ALLASAMY**, Rayadu, unemployed. 26/9/80. Durban, 8/1/81, 14h00.  
 5925/80—**BIDHIA**, housewife. 27/11/79. Durban, 8/1/81, 14h00.  
 6059/80—**OGLE**, Dora, housewife. 6/7/69. Scottburgh, 5/1/81, 10h00.  
 3719/80—**SPEIRS**, Lilius Grace, retired. 19/7/80. Pietermaritzburg, 31/12/80, 10h00.  
 6000/80—**RAGAVALDO**, Abbasi, unemployed. 3/8/80. Verulam, 8/1/81, 10h00.

6058/80—NAIDU, Kistappa, casual worker. 29/1/80. Durban, 8/1/81, 14h00.

4720/80—JUTA, Dabcedas Nundhall, businessman. 18/3/80. Verulam, 8/1/81, 10h00.

6012/80—DAWSON, Keith Joseph Neville, civil engineer. 23/10/80. Durban, 8/1/81, 14h00.

130/57—EKSTEEN, Adriaan Bernardus, rustende boer. 10/1/57. Clo-colan, 21/1/81, 10h30.

6086/80—ADIE, Sheila Fraser, retired. 16/11/80. Pietermaritzburg, 7/1/81, 10h00.

6064/80—VENTER, Jan Adriaan, boer. 26/3/80. Middelburg, 9/1/81, 10h00.

6091/80—NARASIMULU, Sithamma, housewife. 31/1/73. Durban, 8/1/81, 14h00.

6049/80—THOMPSON, Frank Turner, pensioner. 7/11/80. Durban, 8/1/81, 14h00.

2320/62—HINTON, Eileen Agatha, receptionist. 21/6/62. Pietermaritzburg, 7/1/81, 10h00.

6148/80—MANSOOR, Ismail, machinist. 27/2/77. Durban, 8/1/81, 14h00.

6001/80—AHRENBECK, Ethel. 6/11/80. Durban, 8/1/81, 14h00.

Form/Vorm J 295

### CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

### KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanighede.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nommer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

### TRANSVAAL

1058/76—EBERSEY, Laura, 69 Geldenhuys Road, Wychwood, Germiston. Tutor, Najla Ebersey, 69 Geldenhuys Road, Wychwood, Germiston. Appointment, 7/10/80. Pretoria.

14613/80—ORNSTEIN, Beatrice Mary, Enduleni, 5a Jubilee Road, Parktown, 2192. Curator/Tutor, Ronald Stuart Napier, c/o Webber, Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown, 2107. Appointment/Cease, 5/12/80.

8531/77—FRIER, ds Johannes Hermanus. Kurator/Voog, Johannes de Bruijn, New Dymock, Hohenortlaan, Constantia. Beëindiging. 17/1/80. Pretoria.

### NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

104/71—VENTER, Ignatius Johannes, n/a L. S. Venter, S A Polisie, Christiana. Voog, Louis Stephanus Venter, p/a G. F. Pieterse & Kie., Prokureurs, D. F. Malanstraat, Posbus 82, Hartswater. Beëindiging, 19/9/80. Kimberley.

Form/Vorm J 193

### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

### KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familie-naam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings indien anders as 30 dae.

### TRANSVAAL

13973/80—WEIR, James Richard, 11/5/11, 1105115018000, 75 Main Road, Farrarmere, Benoni; 18/9/80.—A. E. Cook, Cook & Falconer, P.O. Box 52, Benoni.

12713/80—WESSELS, Joseph Wallace Morgan, 29/11/10, 1011285 020000, 45 Sixth Avenue, Roodepoort North, Roodepoort, 17/9/80. E. J. Koen, Posbus 17029, Groenkloof.

13833/80—GROENEWALD, Marthinus Gerhardus, 10/5/35, 3504105067001, Plot 150, Waterval Pyramid, distrik Pretoria, 27/9/80; Elizabeth Christina Wilhelmina Groenewald, 28/4/19, 1904280034002. J. M. Weiman, Posbus 4379, Pretoria.

14343/80—NUYTEN, Wilhelmina, 24/11/1899, 211564544W, Los Angelus Hotel, Durban, 10/9/80. J. Leslie Smith & Company, 258 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

11159/80—ALING, Leon Angelique, formerly Rabie, born Wethmar, 6/7/20, 426340645, widow, 1 Mopani Flat, Mopani Street, Birchleigh, Kempton Park, 2/6/80. Moodie & Robertson, Eighth Floor, 111 Commissioner Street, Johannesburg.

13451/80—VAN NIEKERK, Johanna Margaretha Louisa, 29/8/16, 1608290021004, 35 Cambridge Street, Farrarmere, Benoni, 21/9/80. A. E. Cook, Cook & Falconer, P.O. Box 52, Benoni.

6858/80—JOUBERT, Gert Johannes, 26/4/25, 2504265005008, Geluksdal, P.O. Box 17, Laersdrift, 21/5/80; Anna Victoria Joubert, 3507090026007, T. P. Connaughton, 303 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging.

14174/80—GREYLING, Hendrina Christina, 20/10/18, 1810200 033000, Delpoortstraat 33, Elsburg, 18/8/80, Cornelius de Klerk Roudt Greyling, 21/2/16, 1602215018005, Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

7715/80—VAN ROOYEN, Marius Felix, 27/2/32, 3202275013008, 522 Raerlomm, Krugersdorp, 14/6/80, Gies van Rooyen, 5/5/40, 2430130000001, Gies van Rooyen, P.O. Box 4796, Hamburg.

15336/80—MOSS, Phyllis Evelyn, 31/7/20, 2007310049005, 206 Thaleni, 200 Silver Street, Muckleneuk, Pretoria, 15/11/80. Getz, Behr, Ogus & Mendel Cohen, P.O. Box 374, Pretoria.

14646/80—HARDING, Ian Stuart, 22/9/03, 0309225026009, Bok Street, Haenertsburg, 24/9/80; Lucinda Harding, 29/12/08, 0812290034 006, Meyer, Pratt & Luyt, P.O. Box 152, Pietersburg.

14919/80—SEPHTON, Thomas Hezekiah, 9/10/22, 2210095022003, Kleinwonder, Zehediela, distrik Potgietersrus, 27/10/80. Borman, Snyman & Barnard, Posbus 42, Potgietersrus.

2237/80—ZAPPONE, Domenico, 22/2/15, 1502225027105, 115 Ninth Avenue, Highlands North, 7/7/79; Maria Teresa Zappone, Dr. Joubert, Posbus 399, Krugersdorp.

14860/80—SMITH, Willem Abraham, 27/8/08, 0808275012009, Oshock, distrik Lydenburg, 18/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.

14853/80—DU RAND, Jacob Philippus, 25/4/04, 0404255015004, die plaas Dublin, distrik Hoedspruit, 21/10/80, Anna Sophia du Rand, gebore Nel, 2/6/07, 0706020029007, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.

12213/80—HAYES, Ian Roger, 22/9/45, 4509225062104, 45 Molyneux Avenue, Selcourt, Springs, 20/8/80. De Jager Kruger & Van Blerk, P.O. Box 1078, Springs.

12606/80—CICERO, Harold John, 23/4/52, 5204235005017, 729 Ninth Street, Germiston Location, 29/4/79. Samuel Wade, P.O. Box 133, Germiston.

14248/80—VAN HEERDEN, Freda Philippa, 14/9/1896, 328631 247W, Rusoordouetehuis, Warmbaths, 15/10/80. Haarhoff & Cohen, P.O. Box 170, Springs.

14205/80—PERCIVAL-WATKINS, Noel Joseph, 19/3/17, 17031 95027006, 15 President Street, Barberton, 9/10/80. Rose-Innes & Du Preez Inc, P.O. Box 22, Barberton.

14666/80—PIETERS, Jacobus Hendrikus, 30/4/29, 2904305021099, Witfontein, distrik Wolmaransstad, Posbus 229, Ottosdal, 22/10/80. Helena Aletta Botha, 24/11/32, 3211240007005, Botha & Brand, Posbus 447, Klerksdorp.

7762/80/ASR1/C—CLAASSEN, Cornelius Pieter, 27/10/1895, 9510275002003, wewenaar, Maudstraat 50, Florida, 15/6/80. C. P. Claassen, Posbus 2, George, K.P.

13806/80—SMITH, Maria Magdalena, 8/1/07, 0701080004008, Summerstraat, Otosdal, 5/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.  
13077/80—STEYN, Andries Frederik, 19/10/11, 1110195003005, Pretoriusstraat 142, Christiana, 2/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

15065/80—VENTER, Carolina Susanna, 11/8/1899, 9908110014003, Plot 53, Babsfontein, distrik Benoni, 26/11/78. Moodie & Moodie, Tweede Verdieping, Legis Domusgebou, Trichardtweg, Boksburg.

7596/80—HATTINGH, Dirkie Salomina Gertina, 4/5/1898, Forgestraat 46, Randfontein, 11/5/80. Ellmer & Kie., Posbus 9117, Johannesburg.

15015/80—TOWEEL, Frieda (Freda), born Haik, 12/3/1890, 3057 35763W, 21a Bunyan Street, Benoni, 27/10/80. Lovell, Miller, Dreyer & Kraitzick, P.O. Box 175, Benoni.

11796/80/ASR2B—EISERMAN, Vivienne Anna Barbara, 2/8/11, 1108020050001, 103 Albert Drive, Northcliff Extension 4, Johannesburg. 14/8/80. H. O. Eiserman, 103 Albert Drive, Northcliff, Johannesburg. 4839/80—VAN TONDER, Jan Jonathan, 22/10/03, 0310225023004, Honeyglow Place 1, hoek van Geranium- en Highstraat, Rosettenville, Johannesburg, 13/4/80. Ivan Davies Theunissen & Vennote, Posbus 16, Springs.

11467/80—VOGES, Laura Francis, 23/5/1889, 8905230001002, weduwee, Gordonstraat 7, Newville, Johannesburg, 25/8/80. De Kock & Duffey, Posbus 37, Schweizer-Reneke.

14990/80—MATLAOE, Mokgwatikeng Frans, 109608316, Frisgewag, distrik Delareyville, 24/10/80. John P. de Klerk, Posbus 10, Coligny.

164/78—FISHER, Vincent John Peter, 26/6/50, 356301342, Abrahamslaan 441, Eersterust, 29/9/77. Van der Walt & Hugo, Volkskasentrum 1030, Vanderwalstraat, Pretoria.

13281/80—VAN STADEN, Maria Petronella, 18/11/14, 1411180010009, Munisipale-woonstelle 54, Geelhoutpark, Rustenburg, 12/6/80. Van Velden-Duffey, Privaatark 82082, Rustenburg.

13528/80/ASR3—SARGEANT, Ada Margaret, 22/12/07, 071222 0002000, 7 Tudor Court, Kiat Street, Greenhills, Randfontein, 1/10/80; James Albert Sargeant, 15/12/07, 0712155001001. A. Couzyn, P.O. Box 144, Randfontein.

12855/80—WELTHAGEN, Catharina Elizabeth, born Van der Merwe, 24/11/07, 0711240012007, Plot 110, Van Ryn Agricultural Holdings, Benoni, 23/6/80; Jurgens Johannes Welthagen, 28/11/03, 0311285012002. Edelstein Kahn & Connack, P.O. Box 243, Benoni.

14608/80—WOEST, Johanna Petronella, gebore Havenga, 27/3/11, 1103270017008, weduwee, Robinsonhospitaal vir Bejaardes, Randfontein, 26/10/80. J. B. Hugo & Cronje, Posbus 115, Krugersdorp.

14570/80—MADDEN, Catharina Elizabeth, gebore Hendriks, 5/8/1897, 9708050007003, weduwee, Tehuis vir Bejaardes, Luipaardsvlei, 16/10/80. J. B. Hugo & Cronje, Posbus 115, Krugersdorp.

14605/80—VORSTER, Johannes Lodewyk, 18/1/1888, 88011850 01008, Moria-ouetehuis, King Georgestraat, Krugersdorp, 30/9/80; Catharina Wilhelmina Johanna Vorster, gebore Blaauw, 18/12/07, 0712180020000. J. B. Hugo & Cronje, Posbus 115, Krugersdorp.

6846/80—DREYER, Johannes Hendrik, 11/12/59, 5912115058001, Darterweg 53, Greenhills, Randfontein, 14/4/80. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

11904/80—BASSON, Francois Cornelia, 27/9/42, 4209270061008, Morkelstraat 110, Danville, Pretoria, 6/8/80; August Lourens Basson, 17/2/42, 4202175032000. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

8688/80—RIX, Arthur Wilhelm August, 26/9/10, 1009265016006, 92 Great Brittan Street, Turffontein, Johannesburg, 25/2/80. E. A. Nieuwoudt, Dreyer & Nieuwoudt, 609 Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg.

9360/80—NAGEL, Gert, 5/2/1896, 9602055003002, Rhenosterspruit, Pk. Muldersdrif, 13/7/80. J. B. Hugo & Cronje, Posbus 115, Krugersdorp.

8110/80—STAMMER, Gwendoline Margaret, 22/7/01, 0107220014008, 51 Smuts Avenue, Cinderella, Boksburg, 17/6/80. Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, P.O. Box 1317, Pretoria.

14890/80—GROBLER, Maria Magdalena Maryna, 4/9/52, 5209040017008, Johan Jurgens Meisieskoshuis, Collieryweg, Springs, 12/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

14527/80—VAN DER BANK, Cornelia Elizabeth Petronella, 4/11/1898, 328212406W, Roodepoort, Greylingstad, 18/9/80. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

COETZER, Pieter Jacobus, 20/1/22, 2201205025002, Sewende Laan 26, Hillside, Randfontein, 30/9/80; Magaretha Elizabeth Coetzer, gebore Marneweck, 8/12/23, 2312080025007. Truter, Crous & Wiggill, Posbus 116, Randfontein.

13464/80—REDELINGHUYNS, Leslie John, 7/6/31, 3106075026007, 203 Konig Road, Boksburg South, 9/9/80. Manfred Jacobs & Husted, P.O. Box 331, Boksburg.

14641/80—GOODMAN, Colin Samuel, 15/4/03, 0304155014000, 304 The Albany, Corlett Drive, Illovo, Johannesburg, 17/10/80. Charles Sherman, Levin & Prosser Inc., P.O. Box 886, Springs.

3397/79—RAATHS, Wessel Nicolaas, 5/10/06, 0610055006007, Wolmaransstraat 34, Louis Trichardt, 13/79; sedertdien oorlede Martha Elizabeth Raaths, gebore Grobler 21/4/21, 2104210026009. Coxwell & Steyn, Posbus 52, Louis Trichardt.

14685/80—ALBERTS, Doreen Louise Francis, 31/7/1898, 310551178W, Ouetehuis, 4/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.

14636/80—ENGELBRECHT, Susanna Johanna Catharina, 4/2/08, 0802040013004, Sheha Road 129, Barberton, 28/10/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.

14714/80—KATZKE, Julius Rudolph, 19/2/1900, 0002195007006, Vanriebeekstraat 10, Witrivier, 23/10/80; Elizabeth Cecilia Katzke, gebore Du Toit, 10/12/01, 0112100015000. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.

13901/80—ROSIN, Sarah Bertha, 9/2/13, 1202090016006, 50 Smit Avenue, Klerksdorp, 7/10/80. O. T. Venter, P.O. Box 142, Potchefstroom.

13019/80—ENGELMOHR, Carl Wilhelm Theodor, 11/12/16, 1612115037005, 9 Read Avenue, Pretoria Central, Pretoria, 26/8/80; Judith Janetta Engelmohr, 10/5/32, 356347683. Mrs J. J. Engelmohr, c/o French Bank of Southern Africa Ltd, P.O. Box 3438, Pretoria.

14385/80—CUENOD, René, 22/11/1888, 8811225002007, Waterval, Louis Trichardt, 28/10/80. Coxwell & Steyn, Posbus 52, Louis Trichardt.

12859/80—BOTH, Elizabeth Alleta Johanna, 16/5/1899, 9905160005006, Rietkuil, distrik Otosdal, 22/6/80; Barend Johannes Gerhardus Botha, 19/5/1894, Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

13385/80—BECKER, Carel Nicolaas Marthinus, 6/1/28, 2801065033002, Plot 41, Wilgeboom, Potchefstroom, 26/9/80; Maureen Becker, 1/12/46, 4612010047007. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

14275/80/ASR.2/B—THERON, Gertruida Maria, gebore Esterhuysen, 10/9/29, 2909100041003, Twanettestraat 432, Waterkloof Glen, Pretoria, 6/9/80. Nimrod Smit & De Wet, Posbus 47, Bethal.

14741/80—VAN DER SPEK, Kryn Johannes, 30/9/08, 0808305041109, 34 Hill Street, Ferndale, Randburg, 28/10/80; Cornelia van der Spek, born Heeneman, 20/2/10, 1002200031107. E. F. K. Tucker, P.O. Box 9, Johannesburg.

14479/80—DE BEER, Johannes Christoffel, 11/7/15, 1507115003009, J. G. Strydomstraat 20, Potgietersrus, 27/10/80; Cornelia Carolina de Beer, gebore Dercksen, 0905120001003. Borman, Snyman & Barnard, Posbus 42, Potgietersrus.

13717/80—JEFFERY, William Morris, 30/7/1896, 9607305008008, 31 Ruiters Road, Potgietersrus, 28/8/80. Naude Dames & Barnard, Posbus 405, Potgietersrus.

11415/80—ROWE, Kathleen Elizabeth, 2/10/1900, widow, 156 Old Dover Road, Canterbury, Kent, England, 22/7/79. Botha & Partners, P.O. Box 1328, Johannesburg.

13996/80—COVITZ, Shirley, 7/5/21, 2105070021006, 54 Westmoreland Road, Kensington, Johannesburg, 13/8/80. Brian Feinstein, 402 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg.

14350/80—PERKINS, Johannes, 17/10/1896, 9610175010005, 67 Second Street, Greymont, Johannesburg, 6/9/80. Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, P.O. Box 149, Roodepoort.

12481/80—ARMSTRONG, Christina Isabella, 1/1/06, 331527282W, Mofha Haven, Booysen Street, Eloffsdal, Pretoria, 19/7/80. Price Waterhouse, P.O. Box 882, Pretoria.

12647/80—VENTER, Jacobus Wilhelmus, 9/6/49, 4906095065003, plaas Hasivuna, Tzaneen, 10/9/80. Ferreira & Laws, Posbus 962, Tzaneen.

13313/80—FRANCIS, William Lourens, 28/4/24, 2404285002004, 54 Bashee Street, Three Rivers Extension 1, Vereeniging, 20/9/80. Mrs J. M. Francis, c/o L. V. Francis, P.O. Box 462, Springs.

15229/80—BEZUIDENHOUT, Jan Hendrik (John Henry), 15/7/52, 5207155075001, 60 Kiepersol Street, Tasset Park, Witbank, 9/10/80. Lynette Elizabeth Bezuidenhout, 25/9/50, 5009250080005. Nicholets Bisset & Brink, 26 Fenton Road, Durban.

11756/80—SCHROEDER, Ockert Magiel Mathys, 13/12/47, 471213504000, 849 Napier Street, Hermanstad, Pretoria, 20/8/80. Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.

14204/80—NEL, Adriaan, 28/11/46, 4611285024006, Vonhagenstraat 504, Pretoria-Wes, 25/9/80; Jacoba Petronella Nel, 25/3/51, 5103250148001.

13504/80—FOURIE, Andries Mathys Louis, 9/12/34, 3412095023002, Vanriebeekstraat 28, Carolina, 21/9/80; Francina Johanna Fourie, gebore Coetser, 17/12/42, 4212170014002. De Villiers & Naude, Posbus 291, Carolina.

14048/80—MPAI, Phuti Tryphina, during 1908, 2831544, Matlala's Location, Dibeng, District of Seshego, 30/6/80. C. B. Niland & Pretorius, P.O. Box 143, Pietersburg.

10936/80—BOSHOFF, Elsie Rachel, 12/12/07, 0712120018007, 138 Main Street, Witfield, 26/6/80. Barclays-Nasionale Bank, Posbus 8000, Johannesburg.

11731/80—JANSEN, Gerhardus Johannes Stephanus, 8/12/18, 1812085042007, 11 Balfour Street, Georgina, Roodepoort, 15/7/80; Alice Stella Jansen, 31/7/22, 2207310038004. Barclays-Nasionale Bank, Posbus 8000, Johannesburg.

12453/80—MARX, James Stephanus Whiteman, 25/8/21, 2108255033002, 33 Umbrella Street, Van Dyk Park, Boksburg, 16/6/80; Joan Marx, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

14353/80—DU PREEZ, Magdalena Catharina Petronella, 15/2/12, 1202250090000, Oms. Tzaneenouetehuis, Soutpansbergweg 180, Riviera, 31/8/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

15171/80—**CALITZ**, Catherina Elena, 19/3/19, 1903190024004, weduwe, Coronationweg 8, Whiteridge, Maraisburg, 1/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

15085/80—**VAN HEERDEN**, Martha Margaretha Magdalena, 28/1/02, 0201280011002, Betsie Verwoerdtehuis 2, Conradrylaan 76a, Blairgowrie, Randburg, 8/10/80; Pieter Willem van Heerden, 23/6/01, 0106235017006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

14874/80—**BOTHMA**, Anjelina, 19/1/32, 3201190055005, Kweperstraat 36, Kempton Park, 17/9/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

12919/80—**DE KOCK**, Susara Johanna Catherina, 19/3/10, 1003190033004, Bankstraat 90, Nigel, 3/9/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

14708/80—**HAIN**, John McFarlane, 20/12/08, 0812205015009, 9 Del Monte, Corannaberg Road, Waterkloof Heights, 29/10/80. Weavind & Werksmans Inc., P.O. Box 34, Pretoria.

14487/80—**ERASMUS**, Marthinus Gerhardus, 7/1/48, 4807075117006, Dehaasstraat 1, Elsburg, 30/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

14026/80—**JOUBERT**, Pieter Hendrik, 15/11/15, 1511155021004, Hendrik Potgieterpad 59, Ou Dorp, Klerksdorp, 2/9/80; Heletjie Aletha Jacoba Joubert, 1/10/27, 2710010013003. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

14045/80—**MULLER**, Erica, 28/3/38, 356228038W, Ysterhoutstraat 14, Birchleigh, Kempton Park, 20/4/80; Diederick Nicolaas Muller, 12/11/38, 3811125103009. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

12136/80—**KLOPPER**, Lukas (Lucas) Cornelius Johannes, 25/10/37, 3710255055007, Roleyhof 306, Oleanderstraat, Edleen, Kempton Park, 7/3/80; Johanna Christina Kloppe, voorheen Viljoen, gebore Van Staden, 3801160042006. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

14800/80—**VAN DER WALT**, Gerrit Louis, 31/7/18, 1807315028008, Marieweg 3, Kibler Park, 18/10/80; Elizabeth Maria van der Walt, 1304040012002. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

237/80—**VILJOEN**, Willem Jacobus, 5/11/30, 3011055020006, Bokstraat 4, Comet, Boksburg, 19/8/79; Sheila Harriet Viljoen, gebore Bush, 16/10/31, 311016011007. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

14289/80—**DE BUYS**, Hester Johanna Albertina, 25/4/58, 5804250009008, Belindahof 4, Reitfonteinweg, Boksburg, 13/9/80; Albertus Johannes Jacobus de Buys, 17/2/52, 5202175005005. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

14691/80—**BOTHMA**, Thomas Jacobus Cornelius, 24/6/24, 2406245007007, Plot 115, Sefontein, Petit, 21/9/80; Tobias Jacobus Cornelius Bothma, 21/6/24, 2406240010002. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

13192/80—**DIPPENAAR**, Cornelius Johannes, 31/7/29, 2907315015002, 13de Laan 13, Northmead, Benoni, 8/9/80; Elizabeth Johanna Catharina Dippenaar, 12/12/80, 3512120019006. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

10238/80—**VENTER**, Clasina Sophia, 23/7/12, 1207230037004, Hartbeesstraat 38, Rand en Dal, Krugersdorp, 14/7/80; Mathys Jacobus Venter, 17/1/12, 1201175027005. H. P. Erasmus, Hartbeesstraat 38, Rand en Dal, Krugersdorp.

5863/80—**BEZUIDENHOUT**, Anette Gerda, 12/4/46, 4604120064006, Vangensuarylaan 49, Heidelberg, 29/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

13421/80—**JACOBS**, Marie Johanna, 5/11/15, 1511030036003, 95 Willoughbystraat 95, Kenmare, Krugersdorp, 7/9/80; Gerald Peter Jacobs, 12/5/08, 1805125058009. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

13682/80—**WILLIAMS**, Florence Mabel, 15/2/1898, Ashleigh Geriatric Home, 29 Nicol Road, Bedfordview, 2/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

14422/80—**WHITAKER**, Lawrence Goldsmith, 3/10/1899, 9910035011007, 18 Buffalo Road, Emmarentia, Johannesburg, 27/10/80. J. M. G. Meldrum, 18 Buffalo Road, Emmarentia, Johannesburg.

14759/80—**BENDIKS**, Mary Margaret, 24/11/14, 1411240036002, 66 Boundary Road, Illovo, Johannesburg, 24/10/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

14825/80—**DE BRUTO**, Cornelia Gertyda Magdalena, 29/9/1892, 9209290003001, Rondebosche, Potgietersrus, 13/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

14532/80—**CILLIERS**, Petrus Johannes Jacobus, 27/4/29, 2904275015007, Dewetsstraat 112, Krugersdorp-Noord, 8/10/80; Eliëse Beatrice Leonore Cilliers, gebore Logie, 23/11/34, 3411230008001. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

14317/80—**GROVE**, Jacoba Elizabeth, 11/3/07, 0703110023008, Tehuis vir Bejaardes, Luipaardsvlei, Krugersdorp, 2/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

13338/80—**VAN DER ERWE**, Hester Maria Johanna, 11/10/1891, 348788746, Rus 'n Bietjie Tehuis vir Bejaardes, Sarel Cilliersstraat 33, Springs, 5/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

7337/80—**STEGMANN**, Petronella Christina Agnita, 1805210021, Old Age Home, Robinson Hospital, Randfontein (Johannesburg). —Fluxman Rabinowitz & Partners, 23rd Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

9163/80—**ROGERS**, Doris Winifred Anne, 22/1/1895, 331187343, Gerald Fitzpatrick House, 48 Berza Road, Bertrams, Johannesburg, 18/7/80. E. F. K. Tucker Inc., P.O. Box 9, Johannesburg.

10361/80—**BATEMAN**, Dora Evelyn, 19/9/08, 0809190022008, 5 Fredora Street, Florida, 17/7/80. G. Davidson, 5 Fredora Street, Florida, 8925/80—**TAITZ**, Archibald, 1/12/07, 50 Berkeley Court, Don Road, St. Helier, Jersey, Channel Islands, 14/4/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

9608/79—**BHENGU**, Thabitha Constance Mantombi, -/1/13, V/F 1863160, 2655 Zola South, Soweto, 25/3/78. Deneys Reitz, P.O. Box 61334, Marshalltown.

14982/80—**MALOTA**, John, 30/3/38, 380330504, 4 Great Court, 128 Great Britain Street, Kenilworth, Johannesburg, 31/10/80; Constance Vera Malota, Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

13794/80—**NGWENYA**, Stephen, -/1/1896, 989566, widower, 30 Dlamini 2, P.O. Marokko, Soweta, 5/2/75. Botha & Partners, P.O. Box 1328, Johannesburg.

14675/80—**SMITH**, Florence Lilian, 16/11/1889, 8911160003000, 24 West Street, Lower Houghton, Johannesburg, 22/10/80. S. V. Schoombie, P.O. Box 61593, Marshalltown.

12765/80—**FRANCIS**, Basil James, 20/12/29, 2912205050002, 29 Fifth Avenue, Northmead, Benoni, 4/9/80; Elsie Christina Francis, 13/10/35, 3510130053007. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14970/80—**JONES**, Stanley Richard, 13/5/1896, 9605135006002, 52 Gerard Street, Observatory, 28/10/80. Brian Frederick Pratt Cairns, P.O. Box 933, Johannesburg.

13324/80—**JOUBERT**, Josua Andries, 10/5/19, 1905105017007, 39 Aldred Street, Newlands, Johannesburg, 24/7/80. De Klerk & Le Roux, 710 Sanlam Buildings, 63 Commissioner Street, Johannesburg.

11706/80—**BARTLETT**, James Eric Alexander, 3/2/21, 2102035029000, 20 Madeliefie Street, Weltevreden Park, Roodepoort, 16/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14630/80—**CONNOR**, Magdalena Maria, 28/9/03, 0309280018008, widow, 14 Pitts Avenue, Discovery, Roodepoort, 5/10/80. Van Hulsteyn Duthie & Sauer, P.O. Box 46, Johannesburg.

15011/80—**TEGEDER**, Heinrich Hermann, 8/4/13, 1304085032105, Plot 9, Cilvale, Bapsfontein, Bronkhorstspuit, 31/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

12129/80—**GROENEWALD**, Getruida Jacoba, 13/8/10, 1008130005004, Vantonderstraat 8, Swaruggens, 20/7/80; Hermanus Hendrik Groenewald, 21/8/08, 0808215017001. Wagner, Maritz, Müller & Grobler, Posbus 358, Nelspruit.

12826/80—**ASR2—VON RONGE**, Petrus Jochemus, 17/2/39, 33 9547145W, 8 Payne Street, Witpoortje, Roodepoort, 4/9/80; Annie Catharina Johanna von Ronge, born Stapelberg, 331477988W. Fluxman, Rabinowitz & Partners, P.O. Box 216, Roodepoort.

13404/80—**FOURIE**, Willem Jakobus Lodewikus, 12/3/18, 1803 125014, Claimstraat 47, Boksburg, 7/7/80; Elizabeth Susanna Fourie, 7/2/18, 305771204. M. Nowitz, Posbus 318, Boksburg.

12193/80—**VAN DER WESTHUIZEN**, Elizabeth, 31/10/08, 0810 30019007, Jack Cottonwoonstelle 36, Wagenstraat, Krugersdorp, 14/8/80. G. J. Smith & Van der Watt, Posbus 98, Krugersdorp.

15771/80—**ASHBORN**, Leslie Montague, 3/4/12, 1204035029005, Flat 33, Inhaca, Joubert Street, Sunnyside, Pretoria, 30/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

12019/80—**GIER**, Mana Louisa, 5/1/1886, 356183325, Waverley Clinic, Pretoria, 26/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

13130/80—**VAN DER MERWE**, Alida Maria, 3/11/1895, 36140 2330W, Kruisstraat 28, Rustenburg, 20/9/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

14223/80—**VAN BILJON**, Frederik Johannes, 11/10/21, 2110115 053006, Pretoriusstraat 1305, Hatfield, Pretoria, 6/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

15106/80—**DU TOIT**, Daniel Stephanus, 4/11/1900, 0011045002000, Minnaarstraat, Balfour, 14/10/80; Johanna Margaretha du Toit, 15/11/07, 0711150002006. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

12967/80—**ASR3—MARINUS**, Elizabeth Maria Petronella, 23/2/1891, 356199822W, Westergloerouetehuis, hoek van Arcadia- en Becketstraat, Pretoria, 27/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

15170/80—**CHANGUION**, Louis Annet, 28/2/05, 0502285004003, Kerrywoonstelle 503, Troyestraat 205, Sunnyside, Pretoria, 1/11/80; Cornelia Gertruida Changuion, 0905280009002. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14996/80—**NIEMAND**, Christoffel Frans, 15/4/18, 1804155046000, Fonteinelaan 300, Verwoerdburg, 27/9/80; Gerbrecht Elizabeth Niemand, 8/10/26, 2610080027004. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14909/80—**VAN DER MERWE**, Christiaan Rudolph, 1/12/1891, 9112015003001, Arcadiastraat 870, Arcadia, Pretoria, 27/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14650/80—**HENNING**, Beatrix, 27/10/45, 4510270021003, Outeniquastraat 4, Sonlandpark, Vereeniging, 5/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

14983/80—**MULLER**, Diederik Johannes, 10/9/01, 0109105009004, Kareewoonstelle 8, Maroelastraat, Birchleigh, 30/9/80; Jacoba Petronella Muller, gebore De Bruyn, 2403100013006. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

15024/80—**VAN WYK**, Petrus Nicolaas, 6/7/19, 190706501700, Little Johnweg 76, Robindale Randburg, 13/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

- 15014/80—**DU TOIT**, Gerhardus Johannes, 3/9/13, 1309035029002, Steeniestraat 25, Glenvarloch, Nigel, 30/8/80; Machteld du Toit, 28/11/10, 1011280024007. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14669/80—**PIENAAR**, Minnie Elizabeth Magdalena, 8/5/29, 2905 080038001, Hollystraat 60, Vandykpark, Boksburg, 9/9/80; Willem Petrus Pienaar, 10/9/24, 2409105022009. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14760/80—**BEYERS**, Sophia Maria, 25/7/03, 030725009007, Colla-laan 3, Lilianton, Boksburg; 9/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14843/80—**MULDER**, Janetta Gesina Maria, 27/5/20, 20052700 41004, Argyllstraat 19, Georgia, 7/11/80; Hermanus Philippus Potgieter Mulder, 20/5/19, 1005205020000. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 15075/80—**DE BRUIN**, Christina Anna Maria Cornelia Johanna, 26/9/18, 369992930W, Stinkhoutstraat 38, Birchleigh, Kempton Park, 5/10/80; Daniel Abraham de Bruin, 1712205010001. Volkskas Bpk., Pos-bus 61488, Marshalltown.
- 15000/80—**DU PLESSIS**, Charel Nicolaas, 14/6/58, 5806145089004, Jamestownlaan 28, Crosby, Johannesburg, 22/8/80. Volkskas Bpk., Pos-bus 61488, Marshalltown.
- 14974/80—**KLEYNHANS**, Elizabeth Petronella Wilhelmina, 13/2/13, 1302130042004, Negende Straat 65, Nuwe Dorp, Springs, 25/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 14640/80—**GOUGH**, Antoinette Wilhelmina, 3/9/18, 1809030008000, Siebertrooswoonstelle 14, Wesselstraat, Glen Marais, Kempton Park, 21/9/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 9545/80—**VENTER**, Petrus Stephanus, 16/1/10, 1001165003002, Rus-oord Ouetehuis, Lydenburg, 9/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 14612/80—**VAN ZYL**, Aldert Johannes, 23/4/09, 0904235010009, Thorncroftsingel 17, Phalaborwa, 5/10/80; Janetta Jacoba van Zyl, 17/1/09, 066099362. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.
- 13924/80—**COOLEY**, Kathleen Winifred, born Kennedy, 24/4/02, 331395331, 21 Argyll Court, Smit Street, Hospital Hill, Johannesburg, 14/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 14600/80—**DU TOIT**, Gideon Hendrik, 9/1/25, 2501095040007, 10 Kinsale Street, Kenmare, Krugersdorp, 31/8/80; Violet du Toit, 335685740W. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 13023/78—**HEPPLE**, Kenneth, 1/8/19, 1908015040002, 129 11th Street, Parkhurst, 25/10/78. Nupen & Goodman Inc., P.O. Box 3623, Pretoria.
- 14807/80—**MARAIS**, Aletta Catharina, 17/2/1899, 9902170005001, Hamstraat 30, Witpoortjie, Roodepoort, 23/10/80. Santamtrust Bpk., Pos-bus 4680, Pretoria.
- 14391/80—**GEUSTYN**, Hester Aletta, 4/9/31, 3109040078004, Normandiahuis 43, Pretoria, 23/8/80. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 11061/80—**BENSON**, Johannes Gerhardus, 2/6/21, 0808025023009, Neillstraat 98, Danville, Pretoria, 25/7/80. J. J. B. Westraadt, vir Santam-trust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 15032/80—**BRITS**, Paulus Petrus Jacobus, 10/4/06, 1004065016009, Agtste Laan 23, Geduld, Springs, 9/10/80; Josina Elizabeth Brits, gebore Hefer, 18/10/14, 1410180012007. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust, Posbus 4680, Pretoria.
- 14823/80—**BREDELL**, Anton, 25/8/52, 5208255039004, Zelinbahof 508, Schoemanstraat, Pretoria, 3/11/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 14891/80—**GREEFF**, Hendrik Johannes, 25/11/22, 2211025028003, McGillylaan 137, Evander, 5/10/80; Anna Adriana Greeff. Santamtrust, Posbus 4680, Pretoria.
- 14886/80—**FOSTER**, Norman, 6/1/07, 0701065030002, Rooiribbok-straat 269, Waterkloof Ridge, Uitbreiding 2, 10/10/80; Rachel Elizabeth Foster. Santamtrust, Posbus 4680, Pretoria.
- 14845/80—**ORSMOND**, Anna Christina, 6/6/03, 0306060004000, Ons Tuis, Soutpansbergweg, Riveira, Pretoria, 2/11/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.
- 14660/80—**MINCHINTON**, John Darrell, 25/7/16, 80 Cambridge Drive, Salisbury, Zimbabwe, 14/6/80. Security Executor and Trust Company Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.
- 14634/80—**DITTRICH**, Ivie, 23/1/06, 5 Sarsden, Fife Avenue, Salis-bury, Zimbabwe, 19/8/80. Security Executor and Trust Company Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.
- 14253/80—**LONG**, Launa, 7/6/26, 331515088, 12 North Road, Townsview, Johannesburg, 1/9/80; Leslie Luter Long, 22/2/22, 331354147. Felix von Zwiklitz, 1 Baxters Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
- 11112/80—**SUPER**, Louis Charles, 19/12/05, 0512195014000, 46 Grove Road, Fairwood, Johannesburg, 15/8/80. Cramer, Reichenberg & Company, P.O. Box 2642, Johannesburg.
- 8391/79-ASRI—**PETERSON**, Henry, 7/10/10, 1010075026011, Plot 101, Eighth Avenue Mid-Ennerdale, Grasmere, 28/10/78. Cramer, Rei-chenberg & Company, P.O. Box 2642, Johannesburg.
- 13844/80—**PLIT**, Aubrey Bernard, 18/11/31, 3111185058007, 15 Greenville Avenue, Savoy Estate, Johannesburg, 9/10/80. Cramer, Rei-chenberg & Company, P.O. Box 2642, Johannesburg.
- 5930/80—**SABATINO**, Louis Michael, 7/12/17, 1712075030006, 15a Diering Street, Kenilworth, Johannesburg, 7/4/80; Nora Lena Sabatino, 7/12/17, 331635682. Felix von Zwiklitz, 1 Baxters Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
- 15104/80—**SALMON**, Ellen Jane, 24/6/21, 2106140016108, North-cliff Extension 2, 26/10/80. Routledge-MacCullums, P.O. Box 306, Jo-hannesburg.
- 14881/80—**CAMPBELL**, James, 16/5/30, 3005165057015, 44 Keis-kama Street, Riverlea, Johannesburg, 25/10/80. Alec Oshry & Cohen, P.O. Box 6966, Johannesburg.
- 13112/80—**FARRIMOND**, Harry, 0909075047003, 704 Cedarwood, O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, 26/8/80. Security Executor, P.O. Box 2103, Johannesburg.
- 2562/80—**OLIVIER**, Dederick Arnoldus, 31/7/18, 1807315002003, Mev. President Steynouetehuis, Odendaalsrus, 22/10/80; Phillipina Wat-son Olivier. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- 9659/80—**BADENHORST**, Beatrix Johannes, 0512285001008, Lot 181, Vlakteplaas, 6/8/79. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- BADENHORST**, Johannes Jurgens, 5/12/37, 3712055015009, Vera-laan 19, Bethal, 15/9/80; Elsie Johanna Badenhorst, gebore De Lange, 31/3/41, 4103310079007. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- VENTER**, Susanna Petronella, 20/6/03, 0306200004001, p/a mev. S. M. van Staden. Vredenburgstraat 52, Potgietersrus, 21/8/80. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- 14560/80—**KOEKEMOER**, Johannes Hendrik, 4/2/11, 11021450 09000, Rhenosterfontein, distrik Fochville, 28/10/80. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- 12340/80—**CLELLAND**, James Ross, 28/6/09, Toc H, King House, 163 Union Avenue, Salisbury, 15/1/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.
- 15150/80—**ORKIN**, Wilfred Aubrey, 9/3/01, 0103095012003, The Cottage, Centre Road, Morningside, Sandton, 31/10/80. H. J. Orkin & Co., P.O. Box 72044, Parkview, Johannesburg.
- 12426/80—**JUNIOR**, Eugenia Felicidade Caldeira, 23/11/26, 901544984, widow, 233 Risi Avenue, Linmeyer, Johannesburg, 29/7/80. Bertha Pencharz, 222 Yorkshire House, 104 Marshall Street, Johannes-burg.
- 12364/80—**KGOMONOWE**, Gombwe Rebecca, 812 Moluti Street, Zone 2, Meadowlands, 16/9/80. A. K. Mia, P.O. Box 62033, Marshalltown.
- 14216/80—**BUYS**, Cornelius Rudolph, 20/5/25, 2505205028000, 34 Malaga, Castle Hill Drive, Blackheath, Johannesburg, 23/6/80. Melman & McCarthy, P.O. Box 7427, Johannesburg.
- 15246/80—**FIELD**, Lilian Maud, 8/4/1898, 9804080015007, 25 Van Dort Street, Dania Park, Germiston, 21/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 15219/80—**ABRAHAM**, Michael Guy, 28/2/11, 1102285049006, 81 12th Street, Parkhurst, Johannesburg, 16/11/80; Hilda May Ewing Abra-ham, 31/12/07, 0712310033006. H. W. V. Price, 43 Boundary Road, Highlands North, Johannesburg.
- 6652/80—**STOLTZ**, Adriaan Albertus, 8/8/08, 0808085038004, 9 Vi-ers Street, Sonland Park, Vereeniging, 26/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 9532/80—**SPEECHLEY**, John, 8/1/22, 2201085033001, 123 Notting-ham Road, Kensington, Johannesburg, 12/7/80. I. E. Speechley, 123 Not-tingham Road, Kensington, Johannesburg.
- 15652/80—**FOURIE**, Wilfred, 1/9/29, 2909015068000, 14de Laan 818, Wonderboom-Suid, Pretoria, 22/11/80; Helena Albertha Fourie, ge-bore Foreman, 10/6/34, 038921247. Rein & Verster Agtste Verdieping, Ou Mutual Sentrum, Andriesstraat, Pretoria.
- 8923/80-ASRI—**SMITS**, Hilda Andrea, 26/10/29, 2910260014103, Holtzhausenweg 26, Baillie Park, Potchefstroom, 15/6/80; Karst Smits, 24/4/27, 2704245020107. Gluch & Meskin, P.O. Box 518, Klerksdorp.
- 14360/80—**REYNEKE**, Arnoldus Mauritius, 26/3/13, 1303265003 001, Halgrynstraat 26, Klerksdorp, 17/10/80; Myrilla Sophia Reyneke, gebore Misdall, 24/7/16, 1607240001009. D. A. Reyneke, Posbus 34, Ladysmith.
- 10902/80—**DU PREEZ**, Frans Johannes Jacobus, 22/3/06, 0603225 001008, Rissikstraat 37, Louis Trichardt, 9/8/80; Hendrika Magdalena du Preez, 11/8/13, 1308110001001. Barclays-Nasionale Bank, Posbus 27033, Sunnyside, Pretoria.
- 14260/80—**POHL**, Victor Emanuel Huntley, 28/5/14, 1405285015004, Baviansfontein, Mooketsie, 20/10/80; Rachel Margaretha Pietermeijer Pohl, 11/5/19, 1905110012001. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 14130/80—**COETSER**, Esabella Ebertina, gebore Steyn, 23/8/12, 1208230032003, Albasini Dam, Departement van Waterwese, Louis Tri-chardt, 12/10/80; Johannes Jacobus Breytenbach Coetzer, 18/2/17, 1702185007002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.
- 13840/80—**VAN DER MERWE**, Abraham, 23/5/33, 3305235010006, 37 New Clydesdalemyn, Pk Van Dyksdrift, 17/9/80. Cornelia Wesselina Hendrina van der Merwe, 4/7/35, 3507060026008. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside, Pretoria.
- 12750/80—**CLOETE**, Andre van Wyk, 5/5/48, 4805055102000, Bel-tereha 29d, Roy Campbellstraat, Secunda, 18/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

15393/80—ROOS, Martha Susanna, 2/4/1898, 9804020004004, Groblerstraat 48, Louis Trichardt, 31/5/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

15415/80—VAN DER WALT, Gerhardus Venter, 30/3/53, 530330 5112008, Puntlyf, Bronkhorstspuit, 3/10/80; Martha Magdalena van der Walt, 15/8/57, 5708150109000. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

12983/80—RAATH, Susanna Margaretha, 1/5/10, 1005010035002, Louis Trichardtstraat 14, Witbank, 13/9/80. Santamtrust, Posbus 28996, Sunnyside.

15056/80/ASR2—PRETORIUS, Willem Wentzel, 24/11/01, 011124 592005, Andries Pretoriusstraat 23a, Alberton, 24/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

15126/80/ASR2C—FERREIRA, Stephanus Francois, 28/12/30, 311565326W, Lugafweerstraat 3, Militêre Basis, Doornkop, Johannesburg, 5/10/80; Emmarentia Ferreira, 25/6/29, 093681170W. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

14693/80/ARS1—BAATJES, Bazil Daniel, 12/8/32, 3208125065017, Matroosberglaan 11, Bosmont, Johannesburg, 17/10/80; Audrey Joan Baatjes, 9/8/34, 3408090073018. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

14523/80—VAN ASWEGEN, Henning Petrus Jonathan, 11/12/11, 1112115032007, Klipdamstraat 22, Pietersburg, 25/8/80; Beatrix Magdalena van Aswegen, 9/9/11, 1109090047000. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside Pretoria.

15276/80—MUNRO, Donald, 11/6/46, 4606115029001, Utahstraat 301, Faerie Glen, 14/11/80; Elise Munro, 9/1/48, 4801090068005. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

14573/80/ASR1—VAN DER MERWE, Letitia Georgina, 8/11/46, 4611080050008, Vierde Straat 7, Maraisburg, 30/9/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

10567/80—CHAPMAN, Ernest Charles, 25/9/14, Plot 6, Crescent Drive, Weirmouth, Umtali, Zimbabwe, 25/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

14959/80—GOSDEN, Gladys Mary, formerly Lang, born Higgins, 14/4/15, 1504140044108, 108 Modemar, 607 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria, 1/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

14865/80—VILJOEN, Susanna Maria, 28/4/04, 0404280002001, Frank Townsendstraat 18, Witrivier, 20/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

14545/80—GREEFF, Louis Botha, 4/4/01, 0104045003001, Shannonweg 12, Kenmare, Krugersdorp, 18/7/80; Jacoba Cecilia Greeff, gebore Britz, 19/10/04, 0410190019001. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

11673/80—RAS, Johannes Hendrik, 11/12/08, 0812115005009, Charles Swartlaan 115, Peacehaven, Vereeniging, 25/7/80; Johanna Petronella Ras, gebore Horn, 22/4/16, 1604220037004. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

14786/80—RICHARDSON, Albert, 1/12/05, 0512010522001, 15 Rose Street, Florida, 29/9/80; Iris Mayvis Richardson, born Mitchell, 15/8/08, 360917961W. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

13788/80—LINDEQUE, Mattheus Jacobus, 2/4/11, 1104025014001, Smutslaan 70, Vereeniging, 24/7/80; Maria Elizabeth Lindeque, 2/4/10, 370917042W. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

8525/80—MITCHELL, Archimedes, 402 Spuy Street, Sunnyside, Pretoria, 13/5/80. P. B. Angelopulo & Co., P.O. Box 589, Pretoria.

15355/80—VILJOEN, Beatrix, 7/3/1900, 0003070006006, Hoewe 15, Vredeplote, Rosslyn, Pretoria, 9/11/80. Nasionale Gesinskamer (Edms.) Bpk., Posbus 3024, Pretoria.

12845/80—VAN TONDER, Petrus Daniel Phillipus, 26/2/15, 150226 5046007, Frankfortstraat 37, Suid-Heuwels, Johannesburg, 13/5/80; Gertruida Agnes van Tonder, gebore Beetge, 20/11/20, 2011200076003. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

12018/80—GERKE, Heinrich August Wilhelm, 11/8/22, 220811501 7102, Arnold Theilerstraat 52, Vanderbijlpark, 27/7/80; Anne Liese Gerke, 31/10/19, 1910310010102. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

12600/80—BOSHOFF, Rodney Cecil, 9/12/58, 5812095039001, 58 Switch Street, Power Park, 1/9/80. P. L. Boshoff, 58 Switch Street, Power Park.

13127/80/ASR3—MEIRING, Charles Johannes Jacobus, 20/1/17, 1701205016001, 161 Nitahof, Princess, Roodepoort, 3/9/80; Mary Francis Meiring, 2111270004008. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

13114/80—GREYLING, Mary Ann, 2/6/49, 4906210049007, Golfstraat 8, Boksburg-Wes, 12/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

137878—SHAIKJEE, Ramuthkathoo (Rehmet Katoon), born Khan, 11/8/32, 800020624, 185 Nightingale Street, Extension 1, Lenasia, 22/10/77 A. O. Tayob, P.O. Box 42271, Fordsburg.

15176/80—HOLMES, James Morgan, 21/11/13, 1311215011008, 7 Fifth Road, Kew, Johannesburg, 24/10/80; Dorothy May Holmes, 3/11/15, 1511100010005. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

## CAPE • KAAP

6799/79—SOULS, Scott, 671139277, Elsiesrivier, -/2/79. Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg.

7377/80—MARAIS, Nicolaas Everhardus, 19/4/1898, 9804195012 006, Huis Esperanza 303, Donaldstraat 11, Strand, 8/10/80; Elizabeth Maria de Waal Marais, 20/2/11, 1102200023003. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7834/80—LIEBENBERG, Christiaan Rudolph, 28/2/04, 040228501 2009, Franklaan 11, Porterville, 9/11/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7817/80—SMITH, Magdalena Christina, 8/1/19, 1901080032004, Pinetreeweg 18, Claremont, 5/11/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7371/80—CHRISTIANS, Lukas Philippus (Filippus), 10/7/1893, 022276684K, Derbyweg 24, Lansdowne, 8/10/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2451/79—CEDERVALL, Arne Birger, 3/2/10, 1002035009104, Fortunweg 10, 2920 Charl, Copenhagen, Denmark, 22/4/79; Dagny Sofie Cedervall, born Jensen, 9/12/11. Alan Saunders & Company, P.O. Box 569, Somerset West.

7546/80—BAM, Michael Joseph, 26/9/1899, 014433424, 2 Ninth Avenue, Epping Forest Estate, Elsie's River, 20/10/80. Esau Shapiro & Segall, 145 Main Road, Claremont.

7360/80—LEAKE, Barbara, born Travis, 31/1/25, 2501310061101, 140 Clovelly road, Clovelly, 16/8/80. Roup Wacks & Kaminer, P.O. Box 3330, Cape Town.

7019/80—BITNUN, Jacob, 21/11/1897, 9711215007009, 123a Russel Street, Worcester, 11/10/80. Leon S. Gotkin, Fifth Floor, Huguenot Chambers, 40 Queen Victoria Street, Cape Town.

6954/80—McHARG, Annie Elizabeth Alexandra, 2/1/02, 39 Vorster Avenue, Welton, 4/10/80. Fairbridge Arderne & Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town.

6553/80—PARI, Romolo, 14/1/11, 207 St Moritz, Victoria Road, Bantary Bay, 11/9/80; Beatrix Pari, Fairbridge Arderne & Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town.

6952/80—EDWARDS, Richard John, 28/1/27, 2701285052016, 30 Chesnut Way, Belhar; Letty Annie Edwards, Fairbridge Arderne & Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town.

6818/80—DUNN, Marian, 31/10/01, 0110310009003, 20 Clivedon Court, Main Road, Diep River, 13/10/80. Pincus Matz & Feinberg, Maynard House, Maynard Road, Wynberg.

6722/80—STUBBS, Marie Jeanne, 31/12/38, 3812310036004, Highlands Farms Stud, Riverside, Robertson, 30/9/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

7160/80—DOMINGO, Habiël, 11/3/21, 2103115041022, 48 Jupiter Road, Surrey Estate, 25/7/80. A. M. Omar & Co., 191c Victoria Road, Woodstock.

4711/80—ARNON, Fanny Anne (Anna), 5/10/08, 021928560, 61b Ben Gurion, St Bat-Yam, Israel, 31/1/80. C. & A. Friedlander, 101 St George's Street, Cape Town.

6503/80—FARMER, John Heathfield, 22/8/11, 1108225014109, 3 Porto Fino, Colyn Road, Kalk Bay, 26/8/80. Sonnenberg Hoffman & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

6694/80—TILYARD, Florence Ellen Margaret, 13/4/1897, widow, Booth Memorial Hospital, Gardens, 21/9/80. Ince & Wood, Reserve Bank Buildings, 30 Hout Street, Cape Town.

6581/80/ASR/A—DINGWALL, George Charles, 12/5/35, 3505125 052014, 2 Maasbanker Street, Strandfontein, 29/7/80; Joyce Elizabeth Dingwall, born Vester, 23/3/35, 350323003701. S. T. Moodley & Associates, P.O. Box 88, Gatesville.

7532/80—RANCHOD, Motiram, -/1/1900, 80003721GA, 21 Carnie Road, Rylands Estate, Athlone, 1/11/80; Mancha Ranchod, Dichmont & Dichmont, 55 St George's Street, Cape Town.

1260/80—ALEXANDER, Magdalene, 20/1/22, 014515556, 14 Fifth Avenue, Elsie's River, 21/2/80. S. T. Moodley & Associates, P.O. Box 88, Gatesville.

7645/80—BRESLER, Sadie, formerly Bradshaw, born Cohen, 4/2/09, 0902040029008, Albenor, Beach Road, Sea Point, 14/11/80. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

7694/80—NEAL, Cedric William Robert, 9/11/34, 022850064, 4 Lincoln Road, Claremont, 10/11/80; Charlotte Hulda Benedikta Neal, born Kardel, 10/10/19, 1910100062008. E. D. de Smidt, 10 Oban Road, Rondebosch.

7835/80—THWAITTS, Steytler Abbott, 27/11/10, 1011275034003, bachelor, The Refuge, Berg Street, Gordons Bay, 13/10/80. Silberbauers, P.O. Box 921, Cape Town.

4274/80—HICKEY, Louise Elizabeth, formerly Waddell, born Kniphouse, 27/9/1895, 331304037, Zerilda Steyn Home for the Aged, Pine-lands, 7/2/80. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

7244/80—KOEPPEN, Brian Henry, 17/4/35, 3504175067006, 1 Bergsig Street, Stellenbosch, 25/10/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

7455/80—MARTIN, William Jacob, 31/12/1897, 022784240K, 50 Upper Cambridge Street, Woodstock, 18/9/80; Annie Martin, born Paulse Ince & Wood, Reserve Bank Buildings, 30 Hout Street, Cape Town.

1666/80—CAUFIELD, Helen Molly, 1/5/02, Apartment 2006, 7355W St Clair Avenue, Portland, Oregon, U.S.A., 1/2/80 C. I. Steyn, 101 Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town.

- 7616/80—WALDUCK, William John Joseph, 27/5/10, 014389779K, 25 Aaron Way, Matroosfontein, 5/10/80; Maria Rose Walduck, Scher, Webner & Co., 135 Voortrekker Road, Goodwood.
- 7657/80—VAN HUYSTEEN, Hendrik Benjamin, 29/4/16, 160429 5036006, 71 Seventh Avenue, Edenvale, 22/10/80; Elizabeth Magdalena van Huyssteen, born Jordaan, Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.
- 7745/80—MILESON, Martha Gerolina Elizabeth Philipina, 14/2/07, 0702140017006, 11 Wellington Street, George, 25/10/80. Standard Trust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.
- 6910/80—LAINSON, Vera Edith, 14/8/15, 1508140026007, 4 Naivasha Flats, Fish Hoek, 13/10/80; Cyril William Charles Lainson, Guthrie & Rushton, P.O. Box 87, Fish Hoek.
- 7802/80—VAN DER MERWE, David Jacobus, 6/11/1897, 971106 5004007, Huis Mimosa, De Doorns, 8/8/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.
- 7918/80—SWART, Susarah Johanna Margaretha, gebore Vermeulen, 22/7/20, 2007220014008, Wynland, distrik Oudtshoorn, 9/10/80; Matthys Johannes Swart, 3/1/18, 1801035018001. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.
- 7905/80—HARMSE, Johannes Cornelius, 4/10/05, 0510045001003, Huis Mimosa, Mimosastraat, De Doorns, 15/10/80; Maria Susanna Harmse, 20/10/09, 0910200020006. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.
- 7274/80/ASR/D—BOTES, Gert Hermanus, 6/4/56, 5604065154019, Kommandement Suid-Kaapland Seinenheid, Oudtshoorn, 17/10/80. Gird & Dercksen, Posbus 6, Beaufort-Wes.
- 7743/80—LOURENS, Jacobus Nicolaas, 28/12/01, 0112285002005, Huis Esperanza, Strand, 12/11/80. John D. Crawford & Seun, Posbus 25, Beaufort-Wes.
- 3011/80—MASSYN, Margaretha Louisa, 24/11/1897, 971124 0003007, Aandskemering, Malmesbury, 22/10/78. Marais & Marais, Posbus 15, Stellenbosch.
- 3010/80—MASSYN, Christiaan Abraham, 7/11/1895, 951107 5006004, Aandskemering, Malmesbury, 20/3/78; Margaretha Louisa Massyn, gebore Du Preez, 24/11/1897, 9711240003007. Marais & Marais, Posbus 15, Stellenbosch.
- 6755/80—JACOBS, Hendrik Johannes, 8/6/62, 6206085028006, Groenvlei K. 11, Bellville, 27/9/80. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.
- 6115/80—BOTH, Rosina Johanna, 10/6/1887, 870610003007, Vyfde Laan 1, George, 14/10/79. McGregor, Dissel & Botha, Courtenaystraat 21, George.
- 829/80—VAN TONDER, Henry Paulus, 17/11/59, 5911175129017, Ravelweg 1, Steenberg, 24/12/79. D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad.
- 3341/79—SWARTS (Swartz), Wilhelmina, 27/2/06, 007708218K, Almeidastraat 16, Bellville-Suid, 29/5/77. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7168/80—POERSTAMPER, Cornelis, 10/12/21, 2112105040001, Avondalestraat 15, Bellville, 24/9/80; Gerbrecht Magrieta Poerstamper, gebore Smit, 22/7/20. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7380/80—OLIVIER, Cornelia Aletta, 31/10/17, 1710310040004, Frostweg 6, Kuilsrivier, 20/10/80; Hendrik Erasmus Olivier, 25/1/10, 1001255011006. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 753/80—VAN NIEKERK, Benjamin Francois Duminy, 23/8/80, 2308235010001, E24 Cottage Mews, Degrendelweg, Milnerton, 28/10/80; Mary Elizabeth van Niekerk, 11/10/29, 2010110046009. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7726/80—HEYNS, Daniel Jacobus, 11/6/12, 1206115039002, Langverwacht, Wellington, 6/11/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7504/80—FORTUIN, John Hay, 6/10/08, 0810065034011, p/a Distillers Ko-op, De Wet, 5/9/80; Katrina Johanna Fortuin, 1504230042012. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7228/80—EICHSTEDT, August Carl Wilhelm, 22/10/07, 071022 5037055, Aurorastraat 7, Denneburg, 17/10/80; Catharina Wilhelmina Eichstedt, 18/10/03, 0310080031001. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 4655/80—DOUMA, Hille, 21/11/04, 901559441, Frieslandstraat 10, Parow, 1/6/80; Diewuكة Douma, 901559442. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7576/80—VAN DER BERG, Maria Elizabeth, voorheen Everson, gebore Botes, 30/11/1890, 014487324W, Goodwoodstraat 90, Goodwood, 30/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7611/80—VILJOEN, Daniel Jacobus Rossouw, 8/4/39, 390408 5037000, Viljoensdrif, Wolseley, 24/10/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.
- 7564/80—NOTHNAGEL, Matthys Petrus Johannes, 5/5/14, 14050 55003008, Kortfontein, distrik Riversdal, 20/10/80; Mimmie Nothnagel, gebore Du Plessis, 30/11/28, 2811300056007. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Riversdal.
- 7721/80—SCOTT, Albert Edward, 8/5/10, 1005085031101, Klein Klip Cottage, Mount Prospect Drive, Constantia, Cape Town, 24/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.
- 7336/80—BRITTLE, Una Phyllis, 28/3/19, 1903280037007, Noordekliaan 29, Devils Peak, 17/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.
- 5623/80—BERLIN, Ethel Mary, 24/11/1892, Nazareth House, 1 Derry Street, Cape Town, 22/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.
- 7425/80—BURGER, Schalk, 21/5/54, 5405215052008, Esperiastraat 9, Vredenburg, 25/10/80; Anitha Doritha Burger, born D'Eliljo, 1/10/53, 5310010054003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.
- 7299/80—DU PLESSIS, Philip Rudolph Botha, 12/8/02, 02081 25011006, Truterstraat 32, Robertson, 14/10/80; Susara Magdalena du Plessis, gebore Kriel, 27/6/06, 0606270013000. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.
- 4524/80—DU PLESSIS, Daniel Johannes, 9/12/45, 4512095002002, Jacarandalaan 41, Worcester, 6/7/80. J. E. Krige & Seuns, Baringstraat 33, Worcester.
- 5453/80—MASENT, Susanna Rebecca, 2/12/25, Milnerstraat 58, Scottsville, Kraaifontein, 19/6/79; August David Masent, Louw & Coetzee, Posbus 146, Durbanville.
- 7779/80—BOTES, Jacobus Johannes, 25/10/06, 0610255010007, Aderderleystraat 150, Oudtshoorn, 13/11/80. Duvenage Keyser & Jonck, Posbus 104, Oudtshoorn.
- 6378/80—HUGO, Helen Dorothy, 17/11/02, 0211170006004, Ametis 313, Strand, 4/9/80. C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.
- 7781/80—BROOKS, Doreen Mary, gebore Meiring, 20/4/20, 2004200047009, Eikenhof 23, Andries Pretoriusstraat, Somerset-Wes, 12/11/80; Jacobus van Nickerk Brooks, Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.
- 7792/80—HALL, Johanna Elizabeth, 18/11/03, 0311180003007, Huis Pam Brink, Myburghstraat, Strand, 2/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.
- 6740/80—COCOTOS, Sozon George, 15/3/18, 1803155003003, Hillside 4, Bredasdorp, 5/10/80. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.
- 6246/80—PIO, Petronella Elizabeth, gebore Bernardo, 16/8/1897, 9708160002001, Dassiestraat 11, George, 9/7/80. McGregor, Dissel & Botha, Courtenaystraat 21, George.
- 7638/80—ARNDT, Amalie Dorothea, 31/8/06, 0608310028006, Bredahof 6, Bredastraat, Paarl, 7/11/80. Faure & Faure, Posbus 20, Paarl.
- 3922/80—ESTERHUYSE, Joan, gebore Du Toit, 19/8/46, 4608190069001, Haumannstraat 15, Somerset-Wes, 29/1/80. Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474, Kaapstad.
- 7444/80—KLOPPERS, Coenraad Johannes, 22/10/17, 17102 25031007, Artois, Posbus 94, distrik Wolseley, 30/9/80; Johanna Hendrina Kloppers, gebore Van Zyl, 8/10/15, 1510080025007. Boland Bank Bpk., Posbus 451, Oudtshoorn.
- 7785/80—LOFTIE-EATON, Maria Elizabeth, gebore Lodewyk, 30/10/15, 1509300062006, Buitekantstraat 84, Oudtshoorn, 4/11/80; Johannes Jacobus Loftie-Eaton, 9/7/13, 1307095033005. Duvenage Keyser & Jonck, Posbus 104, Oudtshoorn.
- 7310/80—THOMSON, Cornelia Elaine, born Cawood, 5/12/1900, 0012050018006, 19 Home Drive, Leisure Isle, Knysna, 2/10/80. Vowles Metelerskamp & Callaghan, 16 Main Street, Knysna.
- 7794/80—HEIBERG, Abraham Petrus (Pieter) Joseph, 16/5/19, 1905165037002, Berlynstraat 30, Paarl, 2/11/80; Margaretha Elizabeth Heiberg, gebore De Roubaix, 11/12/23, 2312110043004 Oosthuizen & Kie., Posbus 246, Paarl.
- 7824/80—VAN DER VYVER, Helena Elizabeth, gebore Phyfer, 18/12/22, 2212180050006, Debeerswoonstelle 20, Worcester, 12/11/80. Boland Bank Bpk., Hoogstraat 100, Worcester.
- 7764/80—DU PLESSIS, Samuel Newton, 6/1/05, 0501065007004, Huis Ravenzicht, Negende Laan, Kraaifontein, 10/11/80; Christina Susanna Helena du Plessis, gebore Badenhorst, 31/1/09, 0901310029003. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.
- 7593/80—LOUW, Sarah Johanna, gebore Louw, 28/6/16, 1606280007009, Korporasiestraat, Lambertsbaai, 5/11/80; Hermas Josias Andries Louw, 4/12/11, 1112045007004. Boland Bank Bpk., Posbus 34, Lambertsbaai.
- 7671/80—SMIT, Johanna Christina, gebore Rossouw, 19/3/1896, 9603190002008, Magnolia 83, Baxterstraat, Bellville, 4/10/80. Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.
- 3225/80—SWART, Francois Hermanus, 27/12/52, 5212275113005, Sir David Bairdweg 706, Bloubergstrand, 30/4/80; Ester Debora Swart, gebore Holtzhausen, 21/2/56, 5602210097000 Pierre du Plessis & Mostert, Posbus 5, Malmesbury.
- 7614/80—VAN WYK, Johannes Frederik, 6/11/09, 0911065017004, P. J. Retiefstraat, Joubertina, 23/9/80; Maria Magdalena van Wyk, 19/4/14, 1409140009004. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.
- 7940/67—ROODMAN, Johannes Paulus, 6/11/1893, Tannerstraat 9, Montagu, 27/5/47; Jacomina Gertruida Johanna Roodman, gebore Kriel, 10/6/1895, 085567677. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Montagu.
- 7316/80—WELLS-JONES, Shirley, 25/10/18, 1810250015006, St George's Flats, Main Street, Knysna, 21/10/80. Strydoms, 42 Main Street, Knysna.
- 7815/80—SCHOEMAN, Helena Louisa, 25/2/1889, Tehuis, Baron Vanredestraat, Oudtshoorn, 29/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.
- 7702/80—EARLE, Johannes Matthys, 15/3/09, 0903155025005, Bellridgehof 9, Bellville, 22/10/80; Maria Elizabeth Johanna Earle, 8/4/04, 0404080021003. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.
- 7692/80—MARINUS, Mary Gertrude, 17/9/17, 1709170061019, 20 14th Avenue, Elsie's River, 7/11/80; Isaac Marinus M Bledin & Co., Via Elsie's River Road, Elsie's River.
- 6297/80—RICE, Alan, 20/11/51, 651051761, 5 Victoria Court, Victoria Road, Banters Bay, Cape, 24/6/80. Bill Tolken-Brosier & Brynand, 502 Saambou Buildings, Kruisak Avenue, Bellville.

7424/80—BRINK, Anna Gertruida Elizabeth, gebore Laing, 10/7/1895, 9507100008007, Piet Retiefstraat 39, Montagu, 3/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Montagu.

7208/80—BEKKER, Minnie, 20/4/13, 1304200032006, 4 Stemmet Street, Hermanus, 25/10/80. Ian Peter Bekker, P.O. Box 2003, Clareinch.

7673/80—VIVIERS, Aletta Elizabeth Cornelia, gebore Greyvenstein, 7/8/20, 200807007009, Nassauwoonstelle 8, Bellville, 21/8/80; Jacobus Johannes Viviers, 2/10/11, 1110025027000, Volksskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

6495/80—SWART, Stinnie, 8/4/25, 2504080032005, Die Vlugt, Uniondale, 8/4/80. Pocock & Bailey, Posbus 96, Uniondale.

6710/80—LA GRANGE, Izak Wilhelm, 26/6/43, 4306265057007, Oxfordstraat 17, Oudtshoorn, 30/9/80. Barry & Mouton, Posbus 15, Calitzdorp.

7459/80—OOSTHUIZEN, Marthinus Edward, 24/2/1897, 042175759, Kompanjelaan 26, Hartenbos, 22/9/72; Johanna Augusta Oosthuizen, gebore Botha, 9/11/05, 0411090009001, L. Knopp, Cuffstraat 8, Mosselbaai.

7809/80—SCHONWALD, Gunter Martin, Sea Point, Abe Swersky & Associates, African Eagle Centre, Riebeeck Street, Cape Town.

4832/80—SCHNUGH, Louise Mary, 25/3/1894, 13 Ophir Road, Plumstead, 1/4/80. Buchanans Incorporated, First Floor, Medical Centre, Wynberg.

7602/80—PUNT, Johanna Caroline Bertha, 28/8/04, 022761148W, 31 Derby Road, Kenilworth, 30/10/80. Buchanans Incorporated, First Floor, Medical Centre, Wynberg.

6140/80—OHLSON, Harold, 6 Victoria Road, Retreat Roup Wacks & Kaminer, 621 Matador Centre, 62 Strand Street, Cape Town.

5436/80—ALANTHWAITE, Frank Leslie, 022561757W, 414 Main Road, Observatory, 16/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

6793/80—BULLEN, Terence William, 28/4/21, 2104285017008, 15 Plateklip, Derwent Road, Tamboerskloof, Cape Town, 4/10/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7864/80—VILJOEN, Lucas Abraham, 17/8/02, 0208175013001, 164 St Kilda Road, Lansdowne, 30/10/80; Barbara Elizabeth Viljoen, born Gildenhuys, 11/5/06, 0605110010002, Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7648/80—CLOETE, Frederika Gertruida, gebore Neethling, 13/2/08, 0802130013005, Bantshof 4, Voortrekkerweg, Bellville, 19/10/80. Muller, Baard & Conradie, Posbus 41, Robertson.

7709/80—RADEMEYER, Abram Hendrik Salomon (Abraham Hendrik Salomon), 9/10/08, 0810095009009, Eltansawoonstelle 5, Beach Road, Strand, 7/7/80; Ira Rademeyer, gebore Munro, Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.

7814/80—SUTHERLAND, Rykie Therese, 8/3/20, 2003080031000, 5 Lanquedoc, Pinelands, 9/11/80. J. E. Krige & Sons, P.O. Box 14, Worcester.

7818/80—DE VILLIERS, Andrina Susanna Magdalena, gebore Le Roux, 5/12/1889, 8912050002003, Schoemanstraat, De Rust, 30/10/80. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

5186/80—TOBIAS, Anne, 26/4/1900, 080512944, Elandsvlei, Klipheuwel, 9/8/80. Boland Bank Bpk., Posbus 96, Kaapstad.

6413/80—OCKHUIS, Edwin Derek, 22/5/58, 5805225055018, Kleurlingkwartiere, Annandale Gevangenis, Paarl, 8/8/80. Santambank Bpk., Posbus 138, Calvinia.

7799/80—DE KOCK, Hester Elizabeth, gebore Hauptfleisch, 24/5/05, 0505240032001, Fullardstraat 6, Ashton, 27/10/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Montagu.

7821/80—VAN WYK, Jacobus Adriaan, 6/6/04, 0406065004003, Buitekanstraat 95, Oudtshoorn, 26/10/80; Anna Maria Magrieta van Wyk, 15/12/12, 137241730, Volksskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7738/80—FERUCCI, Pietro, 5/3/10, 1003055028017, Rosendal, Klein Drakenstein, 3/7/80. Van der Spuy & Partners, 335 Main Street, Paarl.

7619/80—CITTO, Cavin Sedrick, 16/7/58, 5807165001010, 13 Keurboom Hof, Fourth Avenue, Lotus River, Cape Town, 25/9/80. Frank Bernadt & Joffe, 13 Hout Street, Cape Town.

## NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

716/80—HANSEN, Esther, 14/10/26, 2610140043005, Vaalgamma Garra, Privaatstak X1, Delpoortshoop, 11/7/80; Christiaan Frederick Hansen, 25/1/20, P. C. Hansen, Huis van Wyk, Adelaide.

1115/80—DUVENHAGE, Theunis Johannes, 20/10/1896, 961020 5001008, Rooslaan 22, Kuruman, 10/11/80; Gertuida Helena Christina Duvenhage, gebore De Witt, 19/8/04, 070435337, Duvenhage & Van der Merwe, Posbus 63, Kuruman.

982/80—ROSS, Izak (Isak) Jeremiah De Villiers, 4/5/46, 460504501 9009, Beadlepost, Danielskuil, 24/9/80; Gertuida Petronella Ross, born Weideman, 17/2/49, 4902170017001, Barclays National Bank Ltd, 12 Jones Street, Kimberley.

547/80—KOTZE, Petrus Jacobus Johannes, 16/4/1895, 049200251W, Duikersdal, Niekerkshoop, 7/6/80; Sannetta Henrietta Kotze, gebore Engelbrecht, 7/1/1894, 049400252W, Van Niekerk & Groenewoud, Posbus 34, Prieska.

1107/80—SUTHERLAND, Sarah Elizabeth, gebore Galloway, 18/02, 103835238W, Marktstraat, Prieska, 25/10/80; Van Niekerk & Groenewoud, Posbus 34, Prieska.

1105/80—DWINGER, Adolf Eduard Ferdinand Carl, 23/6/1899, 9906235005005, Huis 20, Stillerweë, Kimberley, 3/11/80. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

977/80—RAS, Marthinus David Christiaan, 13/2/26, 2602135012004, Barnardstraat 8, Victoria-Wes, 26/9/80. Boland Bank Bpk., Posbus 132, Victoria-Wes.

1085/80—JACOBS, Sarel Stefanus, 9/1/1900, 0001095001002, Van Wykstraat, Delpoortshoop, 5/11/80; Ada Elizabeth Jacobs, gebore Hofman, 15/2/11, 1102150040007, Volksskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

## EASTERN CAPE • OOS-KAAP

2906/80—WILLIAMSON, Hilton Ludwig, 24/3/38, 101269005, 189 Heugh Road, Walmer, Port Elizabeth, 11/10/80. Syfrets Trust & Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

3209/80—HINDE, Cecil, 31/8/1894, 9408315001004, 205 Louis Dubb Home, Avondale Road, Kabega Park, Port Elizabeth, 13/11/80. Syfrets Trust & Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

3207/80—GOLDSWAIN, Charlotte, born Ewels, 2/11/03, 031102002 0005, 3 King Edward Road, Cambridge, East London, 2/11/80. Syfrets Trust & Executor S.A. Ltd, P.O. Box 447, East London.

2769/80—DE KLERK, Johannes Christiaan, 30/10/19, 191030501 5005, 28 Belgravia Crescent, Belgravia, East London, 29/9/80; Hyla Magdalena de Klerk, born Erasmus, Syfrets Trust & Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

7780/80—BOTES, Gert Jacobus Snyman, 13/8/12, 1208135009007, Traka, Pk. Willowmore, 30/10/80; Petronella Jacoba Botes, gebore Kruger, 1401040064007, Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

3256/80—SCHROEDER, Caroline Mildred, born Geduld, 15/4/08, 0804150019003, 15 John Avenue, Springfield, Charlo, Port Elizabeth, 5/11/80; Frederick James Schroeder, 30/11/06, 0611305014007 Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

3211/80—KEW, Daisy Gladys, born Frankel, 7/5/08, 0805070027000, widow, 10 Klein Road, East London, 25/9/80. L. J. Moffet & du Preez, P.O. Box 158, Queenstown.

2802/80—NIEUWENHUIS, Maria Magdalena, 15/5/15, 15051500 02001, Maraisstraat 15, Dordrecht, 11/9/80. P. A. B. Nieuwenhuis, Oleanderlaan 11, Westering, Port Elizabeth.

2770/80—JOOSTE, Maria Petronella, gebore Steyn, 8/2/32, 3202080 008005, Faurestraat 7, Aliwal-Noord, 26/8/80. Volksskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

3180/80—GERBER, Jacobus Gerhardus, 19/3/21, 2103195022009, Klesal 4, Smartstraat, Sydenham, Port Elizabeth, 3/11/80; Winifred Hertzogina Gerber, 24/9/16, 16092400 9004, Mantamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3213/80—MEIRING, Katie Barbara, gebore Brümmer, 9/10/22, 2210090034003, Wesbank, Kirkwood, 4/11/80, Felix McGregor Meiring, 1305265027005, Boland Bank Bpk., Posbus 22, Kirkwood.

3020/80—KIECK, Mabel Frances, born Weirack, 3/1/08, 080103003 6009, widow, 6 Swellengrebel Street, Kabega, Port Elizabeth, 27/10/80. Hutton & Cook, 7 Taylor Street, King William's Town.

3208/80—GOLDSWAIN, Mitford Charles, 5/1/10, 1001055002007, Kingsholme, Beatrice Street, King William's Town, 30/10/80; Rosaline Ellen Goldswain, Hutton & Cook, P.O. Box 44, King William's Town.

SMITH, Kenneth Kennedy, 9/1/1894, 9401095004009, Kennerley Park Red Cross Home, Beacon Bay, East London, 20/11/80 Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

3010/80—STAPELBERG, Willem Cornelius, 15/11/11, 111115501 003, Werda, Aliwal-Noord, 20/10/80; Anna Susanna Stapelberg, gebore de Klerk, 25/8/14, 1408250004003, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1537, Oos-Londen.

3228/80—BOTHAS, Johan Stephanus, 1/2/17, 1702015006000, Birmingham Hotel, Oos-Londen; Wilhelmina Petronella Botha, gebore Schmidt, 23092600400, Volksskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

3218/80—WESTERBERG, Irene Sayers, 28/4/17, 1704280017001, spinster, 8 Tylden Street, Queenstown, 6/11/80. Elliott Brothers, P.O. Box 61, Queenstown.

3108/80—BENGOUGH, Nigel James, 5/1/1895, Monkland Cottage, Monkland, Leominster, Hertfordshire, England, 13/2/80. Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.

2939/80—JACKSON, Albert John, 25/2/25, 2502255083001, 20 Grange Road, Panmure, East London, 22/10/80; Thora Elaine Jackson, born Schmidt, 14/3/26, 2603140071001, Touyz & Sapire, Nedbank Chambers, 71 Oxford Street, East London.

2984/80—SCHOLTZ, Jakob Salomon, 18/11/34, 3411185041007, Brugplaas, Kareedouw, District of Humansdorp, 3/10/80. C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.

2743/80—RADLOFF, Dorothea (Dorathe) Ernestine, born Schmidt, 31/8/1898, 980831004004, widow, Macleantown, 23/8/80. Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, King Williams Town.

2736/80—LEACH, Wilhelmina Maria, born Maritz, 10/4/08, 09829 9504, 6 Wilson Road, Dawn, East London, 24/7/80. Crouse Viljoen de Potes & Bosch, P.O. Box 980, East London.

GROVERS (Grovens), Jessie, 20/10/23, 042934220, 13 Seale Street, Schaudertownship, Port Elizabeth, 15/11/80. Archibald Macock, Myers & Katz, 547 Main Street, North End, Port Elizabeth.

3190/80—**SETTER**, Frederick John, 25/4/1900, 20 Netherleigh Court, Western Road, Port Elizabeth, 8/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

3205/80—**DENNIS**, Robert James, 29/9/04, 10131022, 17 Newfeldt Street, Gelvan Park, Port Elizabeth, 16/10/80; Katie Aurora Dennis, born Jacobs, 10131023. McWilliams & Elliott, P.O. Box 45, Port Elizabeth.

3189/80—**MAIN**, George Herbert, 23/10/1898, 9810235004002, Fairlands Cambridge West, East London, 7/10/80. Van Hulsteyn Duthie & Saner, P.O. Box 46, Johannesburg.

3269/80—**VAN ECK**, Anna Christina Catharina, gebore Slabbert, 7/12/05, 101226582W, North Court 3, Thealestraat, Port Elizabeth, 21/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 164, Port Elizabeth.

3160/80—**BATISS**, Gordon Henry, 10/6/04, 0406105011000, Daltonweg 75, Sidwell, Port Elizabeth, 11/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 164, Port Elizabeth.

3299/80—**JANSE VAN RENSBURG**, Gert Johannes, 25/5/17, 1705255040001, Hoofweg 49, Amalinda, Oos-Londen, 18/10/80; Catharina Margaretha Petronella Janse van Rensburg, 5/9/16, 1609050034005. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

1637/80—**LATEGAN**, Susanna Maria, 6/5/07, Komanihospitaal, Queenstown, 5/2/80. Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.

2808/80—**BLAKE**, Eveline Graham, 16/7/09, 906520370, 1 Robwill Court, 30 Cape Road, Port Elizabeth, 3/10/80; Arthur George Blake. Arderne & Hanekom, P.O. Box 457, Port Elizabeth.

3254/80—**LÖTTER**, Susanna Magrietha, voorheen Jonck, gebore Vermaak, 4/7/21, 2107040018005, Dejagerstraat 1, Despatch, 16/11/80; Christoffel Johannes Löter, 19/8/11, 1108195040001. Boland Bank Bpk., Posbus 55, Uitenhage.

3227/80—**BOTHA**, Abraham Johannes, 21/8/33, 3308215049002, Mount Mourne, distrik Barkly-Oos, 11/11/80. Greyvenstein & Spence, Posbus 13, Barkly-Oos.

3149/80—**MÖHR**, Leon, 22/8/32, 3208225003009, Enslinstraat 13, Middelburg, 23/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

3288/80—**DU PLESSIS**, Johannes Hendrik, 22/8/03, 0308225003000, Macasserfontein, distrik Colesberg, 20/11/80. Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg.

3219/80—**WINK**, Sytjie Maria, 18/1/44, 4401180010007, De Hoop, Barkly-Oos, 28/10/80; Johan Philip Adam Wink, 9/3/39, 3903095014009. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

## NATAL

4417/80—**SMIT**, Charles, 13/9/20, 907550751W, 14 Idawell Court, Point Road, Durban, 30/7/80. Cecil Nathan, Beattie & Company, P.O. Box 68, Pietermaritzburg.

6152/80—**VAN ZYL**, Amelia Louisa, 28/11/15, 1511280041000, Newtonweg 71, 17/11/80. C. C. C. Raulstone & Company, 11 Galloway Lane, Pietermaritzburg.

**PATZER**, Jan, 9/8/08, 0808095018004, 12 Clifton Road, Athlone, Pietermaritzburg, 13/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

**WRIGHT**, Olive Talana Elanda, 23/12/1899, 9912230014000, Moor Park Nature Reserve, Estcourt, 17/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

**SUMMERFIELD**, Lawrence Charles, 6/5/10, 1005065025007, House 2, Tshoba Colliery, District of Vryheid, 7/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

**VAN DER WALT**, Hermanus, 21/11/27, 2711215038001, Noord Street, Paulpietersburg, 5/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

**WHITE**, Daisy Beatrice, 27/2/1894, 9402270006009, 72 Greyling Street, Pietermaritzburg, 11/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

5787/80—**MOOSA**, Mahomed [Mahomed Hassim (Hassam) Moosa], 6/11/24, 2411065051051, 14 Oaklands Road, Mountain Rise, Pietermaritzburg, 27/10/80; Hawabai Moosa, 11/9/31, 3109110089055. James, Becker & Power, P.O. Box 122, Pietermaritzburg.

6065/80—**VAN ZYL**, Johannes Izak Jacobsz, 21/8/08, 0808215008000, Albertstraat 208, Charlestown, 15/11/80. Rossouw, Coetzee & Kie., Posbus 86, Volksrust.

5344/80—**WESSELS**, Unity Ann, 19/10/26, 2610190052005, 7 Mason Road, Ladysmith, 1/10/80. C. A. Botha & Partners, P.O. Box 28, Ladysmith.

5346/80—**VICTOR**, Maud Grace, 3/11/1896, 9611030007004, 7 Mason Road, Ladysmith, 1/10/80. C. A. Botha & Partners, P.O. Box 28, Ladysmith.

5939/80—**COCHRANE** (Cochran), Mary Ann Isabella Birnie, born Dimovan, 14/7/06, 0607140008006, Thornham, P.O. Kokstad, 16/7/80. Eagle & Barnes, P.O. Box 11, Kokstad.

5958/80—**GIBB**, James, 3/4/1897, 9704035007002, 104 Alexandra Street, Estcourt, 29/10/80. Dreyer, Jooste and Odendaal, P.O. Box 202, Estcourt.

4832/80—**PRITCHARD**, John Hubert, 8/5/12, 1205085027005, 35 Davies Crescent, Empangeni, 22/8/80. Alice Marjorie Ann Pritchard, P.O. Box 412, Empangeni.

4849/80—**HARIPARSAD**, 7/11/27, 271078052050, 70 Surath Road, Ladysmith, 18/3/78. Sumanthia Hariparsad, N. C. Abraham & Company, Suite 108, First Floor, 518 Church Street, Pietermaritzburg.

6045/80—**COWELL**, Robert Corlett, 26/2/03, 0302265006007, Camden Hotel, Pietermaritzburg, Pietermaritzburg, 16/11/80. Bale Green & Morcom, 28 Chancery Lane, Pietermaritzburg.

4977/80—**EARNSHAW**, John Frederick, 13/12/05, 0512135021107, 1 Alpine Way, Uvongo Beach, 17/7/80. Lionel J. Waldman & Co., P.O. Box 31515, Braamfontein, Johannesburg.

6094/80—**ASH**, Doris Amy, 17/9/1890, 211387051W, Highfield Rest Home, Botha's Hill, 17/9/80. Stocken & McClean, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban.

4966/80—**MILTON**, Lewis Gordon, 20/11/15, 1511205044006, 156 Marion Place, Ballitoville, 30/8/80. Frederik Moerdyk, Ballito Centre, Sandra Road, Ballitoville.

4273/80—**NAIR**, Velayuthen Ramen, 28/3/11, 800469931, 62 Silverglen Drive, Silverglen, 22/7/80. Bandulal. Gangat & Pillay, P.O. Box 48371, Qualbert.

3156/80—**NATASEN**, 4/2/09, 800259863, 35 Burlington Drive, Shallcross, 22/5/80. Marcus Lewis Robinson & Goulding, Seventh Floor, General Buildings, 47 Field Street, Durban.

6035/80—**SHEA**, Elaine Grace Mary, 10/7/11, 1107100040007, Kilburn Lodge, Kilburn Avenue, Durban, 26/10/80. A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban.

5863/80—**EDWARDS**, Wilfred Roland, 22/4/21, 2104225054004, 1904 Harbour View, Victoria Embankment, Durban, 27/10/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5497/80—**BULKLEY**, Frederick Edward, 2/2/13, 1302025042002, 410 Mutual Square, Davenport Road, Durban, 19/9/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5942/80—**JAYNES**, Ida Constance, 21/9/1891, 9109210007001, Essenwood Residential Home, 246 Essenwood Road, Durban, 3/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5982/80—**SHERWOOD**, Esmond Allan, 15/9/11, 1109155011008, Empangeni, 16/11/80. A. Bozas & Co., P.O. Box 99, Empangeni.

5313/80—**SWALAHA**, Mahomed, 27/2/25, 800337973A, 141 Sparks Road, Overport, 24/8/80; Zulekha Swalaha. Zubeda K. Seedat & Company, Suite 52, KMS House, 173 Grey Street, Durban.

5778/80—**HESLOP**, Oliver Grenville, 2/3/22, 2203025004001, c/o Eric Heslop Umdoni Road, Pennington, 29/10/80; Phyllis Jean Heslop, 23/3/24, 2203025004001. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5954/80—**ALBERTSE**, Maria Magdalena Catharina, 2/11/04, 013192, Lilydale, Poskantoor Dannhauser, 21/10/80; Erasmus Albertus Albertse, 9/11/09. Maree & Pace, Posbus 200, Ladysmith.

4912/80—**PILLAY**, Perumal Komarsamy, 10/4/51, 51011295110055, 14 Narcissus Place, Asherville, Durban, 21/8/80; Pushparani Pillay, 29/11/54, 5422290086051. Strini Bangaar, Suite 1204, 12th Floor, Teachers Centre, 113 Albert Street, Durban.

**KISSOONDAI**, 20/1/31, 800475907, 61a Ringside Place, Sea Cow Lake, Durban, 6/8/80. Renuka Singh & Company, 205 Dinesh Centre, 25 Bond Street, Durban.

5941/80—**JENSEN**, Werner Ludwig Carl, 17/5/1900, 0005175014009, 391 Bartle Road, Durban, 14/11/80. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

5932/80—**NAIDOO**, Narsimulu (Narsimulu Naidoo), 23/5/15, 800393497A, Road 114, House 41, Chatsworth, Durban, 24/10/80; Kanakamma (Kanakamma Naidoo), -/20, 800258054A. Geo. Singh & Co., 177 Grey Street, Durban.

5889/80—**HALE**, Natalie Ruth, 14/8/08, 211472919W, 413 Arlington, Marine Parade, Durban, 2/11/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

5761/80—**HANEKOM**, Jurgens Johannes, 26/11/16, 1611265037005, Zinkwazi Caravan Park, P.O. Box 8, Darnall, 3/11/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

5125/80—**VAN ROOYEN**, Theodore Josste, 18/10/33, 33101 85049004, 57 Equerry Gardens, Ronald Road, Montclair, Durban, 30/8/80; Petronella Maria Elizabeth van Rooyen, 9/8/37, 3708090036000. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

4489/80—**VAN DEVENTER**, Gert Johannes, 9/11/27, 271109 5033007, Sandpiperweg 58, Yellowwood Park, Durban, 14/8/80; Sophia Willemina Frederika van Deventer, 21/11/31, 3111210018000. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

6013/80—**DALZELL**, Ronald Stanley, 21/5/39, 11616057, Lugogo Holiday Inn, Swaziland, 5/10/80. Maureen Josephine Maitland Dalzell, 034869153. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

3640/80—**KING**, Charles Raymond Rex Victor, 1609245050007, 26 Woodside Avenue, Cowies Hill, Pinetown, 22/6/80. Kerry Malcolm King, P.O. Box 1037, Pinetown.

6026/80—**NEL**, Jans Jurgens, 16/10/1899, 9910165001000, Saundersingel 8, Felixton, 25/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

4650/80—**PEERBHAY**, Peerbhay Mahomed, 26/12/17, 171226 5037050, 8 Jacaranda Crescent, Estcourt, 14/7/80; Zubedabibi Peerbhay, 15/1/31, 3101150057050. Dreyer, Jooste & Odendaal, P.O. Box 202, Estcourt.

5880/80—**CLARK**, Thomas Oliver, 6/4/12, 1204065001007, 35 Wanless Road, Umbilo, Durban, 4/11/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5769/80—**RANDLEHOFF**, Christoffel Jacobus, 13/2/1897, 9702 115006007, Flight Street, Lot 14, Melmoth, 21/10/80; Harriette Mary Randlehoff, born Moon, 30/6/09, 0806300018008. W. L. White, P.O. Box 131, Edmore.

5035 80—**HANWAY**, John Joseph, -09, 97 Sorrento Road, Dalkey, County Dublin, Republic of Ireland, 7/12/78. T. T. Woodhead Bigby & Partners, 650 Mansion House, 12 Field Street, Durban.

5053 80—**ESSOP**, Gulam Mustupa, 19/11/29, 291119503605A, 55 Kolwa Road, Grange Town, Verulam, 11/9/80; Kairoonisa Essop, 20/6/33, 3306200035051, C. I. Vawda, Reddy & Company, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81/83 Wicks Street, Verulam.

4941/80—**SOOGREEM**, Minawathie, 13/3/29, 800318924A, 4 Poppy Place, Asherville, Durban, 13/12/78, Soogreem, 17/1/29, 800305951A, Farouk Vahed & Company, P.O. Box 1187, Durban.

4937/80—**KHAN**, Younus, 29/1/50, 5001295092053, 18 Westview Road, Red Hill, Durban, 31/8/80, Farouk Vahed & Company, P.O. Box 1187, Durban.

5927/80—**JONES**, Allan John, 21/11/46, 357883238W, 618 Pengelly Flats, Peacehaven Place, Bluff, Durban, 21/10/80; Thora Dawn Jones, 211430890, Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

5719/80—**MARITZ**, Louisa (Louise) Fransiena (Francina), 19/5/46, 4605190119000, Wonderboomstraat 24, Arboretum, Richardsbaai, 5/5/80; Jakobus Johannes Phillipus Maritz, 9/1/45, 4501095008002, Santamtrust Bpk., Posbus 2174, Durban.

6020/80—**JACOBSON**, Alma Muriel, 8/5/1893, 9305080001005, Village of Happiness, P.O. Margate, 19/10/80, Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6042/80—**YOUNG**, Alexander John, 10/11/1899, 9911105012008, 20 Edgerton Road, Freeland Park, Scottburgh, 7/11/80; Mercia Susan Young, 22/2/03, 0302220002000, Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6021/80—**JAMES**, Basil Justin, 2203305037002, 230 Eastview Road, Durban North, 6/11/80, Evelyn Daphne James, Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5887/80—**HERMAN**, Coney Harold (Harry Coney), 8/8/28, 2808 085043002, 1 Susan Place, Grosvenor, Durban, 14/10/80, Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5837/80—**ROBINSON**, William Albert, 2/1/08, 0801025030009, 119 Blair Atholl Road, Westville, 15/9/80; Phoebe Irene Robinson, 2/10/11, 1110020038002, Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5701/80—**WOOD**, Ann Mitchell (Annie), 21/4/14, 1404210024009, 6 Duncorvic Flats, Dundee, 17/10/80, Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5862/80—**BURKE**, Isabelle Barbara, 0611030025005, 804 Yarningdale, 199 Marine Parade, Durban, 27/10/80, Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5047/80—**VYAPURI**, 2/8/16, 800231459A, 73 President Road, Chatsworth, Durban, 14/12/78; Kanniamma, 23/11/29, 800231460A, R. P. Singh & Aron Singh, P.O. Box 830, Durban.

5959/80—**HOSEN**, Ally, 14/11/32, 321145071056, 243 Houghton Road, Clairwood, Durban, 23/8/80; Ayesha (Ayesha) Hosen, 17/12/37, 321145071056, Romer Robinson & Catterall, P.O. Box 1922, Durban.

3242/79—**HOOSAIN**, Ghulam, 16/10/16, 800338172, House 4, Road 1021, Woodhurst, Chatsworth, Durban, 25/3/79; Alina Bi. Romer Robinson & Catterall, P.O. Box 1922, Durban.

4710/80—**GOVENDER**, Kuppusami, 1/9/29, 2909015039050, House 31, Road 119, Chatsworth, 7/7/80; Woothrakumari Govender, 12/7/34, 800382431A, Woothrakumari Govender, House 31, Road 119, Chatsworth.

3940/80—**NIEUWENHUIZEN**, Christian Detlef, 17/8/46, 4608 175106000, Umkomaas, District of Umzinto, 26/7/80; Patricia Ann Nieuwenhuizen, born Maas, R. O. Parsons, P.O. Box 106, Umkomaas.

3312/80—**McARDLE**, Doris Emily, 13/3/16, Widenham Township, District of Umzinto, 22/7/68, R. O. Parsons, P.O. Box 106, Umkomaas.

5893/80—**LOCHHEAD**, Rupert John (Lockhead), 24/7/1897, 9707245005005, 5 Broadview, Wallace Road, Durban, 31/10/80, Brian Stanley Porritt, 1418 Norwich Union House, Durban Club Place, Durban.

6008/80—**BLACHMAN**, Berka, 13/10/12, 1210135013005, 12 Grosvenor Court, Snell Parade, Durban, 29/10/80, J. H. Nicolson Stiller & Geshen, P.O. Box 641, Durban.

5760/80—**EDWARDS**, Arthur Montague, 30/10/16, 1610305027000, 61 Erskine Street, Scottburgh, 17/10/80, C. J. Moggridge, P.O. Box 201, Scottburgh.

6036/79—**SEEVNARAYAN**, 800428148, Lot 93, Newlands, Durban, 15/1/79, Chackerpathi, 800404008, Enver Motala & Company, 72 Corner House, 22 Cross Street, Durban.

3270/80—**ROBSON**, Marion Winifred, 22/4/1898, 9804220013003, 28 Albemarle Court, Old Fort Road, Durban, 18/6/80, Marcus Lewis, Robinson & Goulding, P.O. Box 1123, Durban.

5961/80—**NICOL**, William Ritchie, 27/1/09, 308486778, 201 Tenth Avenue, Morningside, Durban, 10/11/80, Marcus Lewis Robinson & Goulding, P.O. Box 1123, Durban.

5828/80—**MENDELSON**, Rebecca, 4/9/09, 0909040021000, 614 Palm Beach Hotel, Gillespie Street, Durban, 12/10/80, Marcus Lewis Robinson & Goulding, P.O. Box 1123, Durban.

5841/80—**YOUNG**, Winifred Violet, 9/11/1897, 9711090008007, 50 Jan Hoffmeyr Road Westville, 3/11/80, Henwood, Britter & Caney, P.O. Box 862, Durban.

561/80—**GAYAPERSAD**, 2/10/50, 800710716, Darnall, Stanger, District of Lower Tugela, 21/4/80, Bala Govender, Pat Naidoo & Company, P.O. Box 91, Stanger.

5202/80—**ROGERSON**, William John, 12/8/07, 0708129032001, 5 Marlborough Avenue, Widenham, South Coast, 21/9/80, Lizian Josephine Rogerson, 19/2/16, 1902198018004, Edward Nathan & Friedland Inc., P.O. Box 132, Johannesburg.

5918/80—**HOTCHKISS**, Margaret Dorothy, formerly Ratner, born Brown, 4/3/15, 1503040024004, 75 Paige Place, Bamboo Lane, Pine-town, 24/9/80, B. Guttentberg, P.O. Box 3869, Johannesburg.

6104/80—**JHETAM**, Mahomed Hoosen, -12/1899, 800466421, 58 Sir George Street, Colenso, 9/6/80; Saleh Bibi Jhetam, 800339681, Christopher, Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith.

6142/80—**HOUSTON McMILLAN**, Doris Violet, 3/9/06, 060903 0013005, spinster, 52 St Johns Street, Kokstad, 16/11/80, Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad.

6076/80—**GRANT**, Peter, 28/10/1888, 8810285003004, 65 Spilsbury Avenue, Lincoln Meade, Pietermaritzburg, 13/11/80, Rutsch, Von Klemperer & Company, P.O. Box 2563, Pietermaritzburg.

## ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

2434/80—**MARAI**, Coenraad Wessel, 23/7/11, 1107235008002, Christiana, Marquard, 6/11/80; Aletta Heyletta Marais, gebore Venter, 8/7/30, 3007080006002, J. J. Moolman & Kie., Posbus 50, Marquard.

2516/80—**GREYLING**, Dirk Jacobus, 9/7/15, 1507095010008, Kerkstraat 61, Dewetsdorp, 4/11/80; Johanna Catharina Greyling, gebore Gordon, 2/10/16, 1610020013004, Carroll, Van de Wall & Joubert, Posbus 10, Dewetsdorp.

2503/80—**MAREE**, Johannes Petrus Wilhelmus, 29/12/1896, 9612295009008, Elim, Bultfontein, 4/11/80; Cornelia Anna Catharina Johanna Maree, 6/1/05, 0501060024004, Beukes & Beukes, Posbus 15, Bultfontein.

2509/80—**COOPER**, Errol Gordon, 5/9/02, 0209055011008, 701 Via Quinta, Fifth Street, Bloemfontein, 16/11/80, E. G. Cooper & Seuns, Posbus 1368, Bloemfontein.

2309/80—**HONIBALL**, Willem Gert, 26/1/1893, 9301265003007, Oranjestraat 1, Ventersburg, 11/10/80, Scholtz & De Wet, Posbus 10, Ventersburg.

2554/80—**KLYNHANS**, Johanna Hendrina, 30/11/29, 29113000 31008, Modderfontein, Edenburg, 20/11/80; Frederik Petrus Klynhans, 29/3/28, 2803295004001, Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

2163/80—**KALIL**, George Saleem, 7/3/11, 1103075022005, 20 De Wet Street, Kroonstad, 28/6/80, Van der Merwe & Sorour, 513 United Buildings, Maitland Street, Bloemfontein.

2533/80—**DOHNE**, Martha Elizabeth, 2/4/21, 2104020003008, Groenplaas, distrik Frankfort, 16/11/80, Naude Thompson & Du Bruyn, Posbus 932, Kroonstad.

2481/80—**CRONJE**, Barend Johannes, 10/10/14, 1410105005003, Kaptein Dawsonstraat 3, Dan Pienaar, Bloemfontein, 27/10/80, Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2411/80—**BEKKER**, Roelof Daniël, 19/10/51, 5110195024007, Bruiddegomspruit, Kafferrivier, 11/10/80, Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2266/80—**THERON**, Jan Jacobus, 11/4/23, 2304115005005, Allan Robertsiaan 52, Odendaalsrus, 18/9/80; Anna Sophia Theron, 17/2/27, 2702170041007, Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

2353/80—**SCHOPHAUS**, Wilhelm, 13/3/47, 4703135054109, Loopstraat 11, Doorn, Welkom, 7/9/80; Maria Jane Schophaus, 10/8/49, 4908100041003, Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

2415/80—**JACOBS**, Susanna Maria, gebore Marais, 4/5/1896, 9605040001007, Pasteurrylaan, Bloemfontein, 20/10/80, Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

2527/80—**KOTZE**, Henri (Henry) Dimetri, 12/3/31, 3103125077007, Rotterdamstraat 3, Noordhoek, Bloemfontein, 29/10/80, Catherina Maria Kotze, gebore Van der Merwe, 9/3/31, 3103090056002, Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

2438/80—**CLAASEN**, Maria Jacoba, gebore Visagie, 18/9/1889, 427343364W, Huis Bron van Heil, Ouetehuis, Heilbron, 2/11/80, Van der Merwe & Vennote, Posbus 58, Heilbron.

1480/79—**SNEDDON**, James, 14/9/20, 2009145024104, 25 Oribi Street, Welkom, 25/5/79; Mary Russell Sneddon, 27/3/21, 21032700 45107, S. M. Sneddon, P.O. Box 6427, Johannesburg.

2469/80—**BOSMAN**, Johanna Christina Gertina, 21/4/10, 100421 0032000, Plot 217, Ridge Road, Bartlett's, Boksburg, 13/10/80, Friedman, Suchard & Lagerwey, First Floor, African Eagle Buildings, corner of President and Human Streets, Germiston.

2478/80—**PRINSLOO**, Magdalena Mareina Jacoba, 10/2/37, 3702100034006, Plot 11, Koppies, 3/9/80; Nicolaas Martinus Stefanus Prinsloo, 4/7/36, 3607045003000, Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

1723/80—**FOUCHE**, Martha Dorothea, 10/4/11, 1104100010007, Jan Smutsstraat 11, Sasolburg, 22/6/80, Mev. C. E. Combrinck, Jan Smutsstraat 11, Sasolburg.

2274/80—**JORDAAN**, Catherine, 14/10/47, 404140858C, 73 Dr Belcher Road, Heidendal, Bloemfontein, 25/8/80; Arthur Jesse James Jordaan, Bloemfontein Board of Executors and Trust Company Ltd, P.O. Box 77, Bloemfontein.

2439/80—**VAN DER MERWE**, Maria Johanna Moolman, gebore Van Wyk, 23/6/18, 1806230030008, Oosthofgebou 8, Rasstraat, Vrede, 6/11/80, Pretorius & Bosman, Posbus 160, Vrede.

2330/80—**PIENAAR**, Ellen Jacobs, voorheen De Klerk, gebore Louw, 19/11/03, 473459010W, weduwe, Zafrastraat 1, Theunissen, 7/9/80, Nienoud Smut & De Wet, Posbus 47, Bethal.

2488/80—VAN ESSEN, Aaltje, gebore Loois, 23/9/01, 01092300 12006, Ben Anwoonstelle 303, Voortrekkerstraat, Bloemfontein, 15/11/80. Hill McHardy & Herbst, Posbus 367, Bloemfontein

2466/80—ROSSOUW, Abraham Albertus, 16/12/03, 0312165011007, Chimstraat 4, Parys, 4/11/80; Anna Elizabeth Rossouw, gebore Greyling, 28/7/08, 0807280011006. Nimrod Smit & De Wet, Posbus 47, Bethal.

2510/80—BOSMAN, Anna Louisa, 10/7/1893, 408474250, Marktstraat, Bultfontein, 9/11/80. Beukes & Beukes, Posbus 15, Bultfontein.

2493/80—SWART, Anna Susanna Maria, 24/7/1900, 0007240012000, De Werf, Perdeberg, 8/10/80. De Villiers & Bredenkamp, Charl Cilliersstraat 12, Douglas.

2519/80—LEONARD, Maria Everdina, gebore Leuvennink, 18/4/03, 427347298W, Huis Bron van Heil, Ouetehuis, Heilbron, 13/11/80. Van der Merwe & Vennote, Posbus 58, Heilbron.

SCHOLTZ, Dorothea Susanna Magdalena, 14/8/02, 0208140020008, Weldam, Wepener, 24/10/80. Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener.

2497/80—ENGELBRECHT, Hendrik Petrus, 30/4/42, 113162819, Ryk Tulbachstraat 45, Bloemfontein, 8/11/80. Webber & Newdigate, Posbus 501, Bloemfontein.

2505/80—PRYRA, Gustave Adolf Heindrig Max, 4/8/19, 19080 45021006, Brandstraat 74, Brandfort, 11/11/80; Judith Johanna Pryra, gebore Botha, 26/2/24, 2402260014002. Webber & Newdigate, Posbus 501, Bloemfontein.

1883/80—GOUVEA, Daniel Henry, 1/12/13, 1312015039009, Brandstraat 49, Kroonstad, 2/7/80; Hendrina Cecilia Gouvea, gebore Koeckmoer, 24/11/24, 2411280031003. G. P. Botha, Yazbek & Jooste, Posbus 51, Kroonstad.

1884/80—GOUVEA, Hendrina Cicilia, 24/11/24, 2411280031003, weduwee, Brandstraat 49, Kroonstad, 2/8/80. G. P. Botha, Yazbek & Jooste, Posbus 51, Kroonstad.

2345/80—DU PLESSIS, Jan Louis, 8/1/17, 1701085005009, Hendrikstraat 1, Winburg, 8/10/80. Victor Kotze & Smit, Posbus 48, Winburg.

1369/79—REYNDERS, Johannes Jurgens, 9806025003006, Kerkstraat 26, Bothaville G. P. Nieuwoudt, Loubser & Cillie, Bothaville.

2435/80—SERFONTEIN, Johannes Lodewyk, 23/11/13, 131123501907, Vredefort, 2/11/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein

1969/80—DÖNGES, Dapheline Edua, 10/8/1899, 9908100015002, Generaal van Schoorstraat 24, Bloemfontein, 31/8/80. Hill, McHardy & Herbst, Posbus 93, Bloemfontein.

2279/80—TAYLOR, Archie Stephen Richard, 3/1/26, 007883009C, 67 Sandersville, Heilbron, 25/9/80; Olga Taylor, gebore Sebata, 11/5/30, 007964493C. Kaiser Cornelius & Myburgh, Posbus 205, Heilbron.

2445/80—BOTH, Jacobus Petrus, 28/2/15, 1502285055004, Vrolijkfontein, Kroonstad, 4/11/80. Boland Bank Bpk., Posbus 128, Kroonstad.

2602/80—RAS, Marthinus David, 27/8/13, 1308275016000, Leeuwkraal, distrik Hoopstad, 22/10/80. Brain St Clair Cooper, p/a E. G. Cooper & Seuns, Posbus 27, Bloemfontein.

2121/80—LOTTERING, Marthinus Johannes Hendrik, 16/6/51, 5106165131004, Dagamastraat 8, Sasolburg, 28/8/80; Anna Johanna Maria Lottering, 4/9/54, 654119253. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

2325/80—VAN DER WESTHUIZEN, Cornelius Johannes Stephanus, 11/4/22, 2204115028009, Nobelstraat 63, Saaiplaas, Conera, 25/8/80; Elizabeth Maria van der Westhuizen, gebore Joubert, 30/1/27. E. D. Ras & Kle., Posbus 929, Brits.

1161/80/ASR—MOKAZHANE, Ezekiel Ramputi, -/23, Perseel 5391, Phahameng, Bloemfontein, 4/6/80. Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

Form/Vorm J 187

## LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final, if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), Magistrate's Office.

## LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrekk: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdroskantoor.

## TRANSVAAL

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdroos van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

7999/80—FIRTH, George, 8312305002009, Cydonia Geriatric Home, 159 Cydonia Road, Wynchwood, Primrose, Germiston (Germiston).—Clark & Robbins, Durban.

11027/80—SNYMAN, Christiaan Marthinus, Negende Laan 31a, Geduld, Springs; Isabella Snyman, gebore Bold, 2311060056008 (Springs).—Santamtrust, Kaapstad.

264/78—DE BEER, Johannes Michael, 20501235005001, Waterval 388, Distrik Swartruggens, Verbeterde Eerste en Finale; Cornelia Hester de Beer, 2706160030003 (Swartruggens).—Smal & Rex, Pretoria-Wes.

2905/80—SCHUTTE, Magdalena Petronella, 3912260067007, Rondepant, Barberspan, distrik Delareyville; Frans Roelof Petrus Schutte (Delareyville).—Herman du Plessis & Seun, Delareyville.

7491/80—NOBLE, Doris, 204004960W, 7 Utrecht Road, Gerdview, Germiston (Germiston).—J. Leslie Smith & Company, Pietermaritzburg.

2129/80/9C—MANKOLAN, Hendrik Wessel, 2511015061017, 140a Lily Street, Reiger Park, Boksburg, Matsepo Martha Mankolan, born Phiso, 538212441 (Boksburg).—Manfred Jacobs & Husted, Boksburg.

14288/79—HOLLIS, William Frank, 0302105011001, widower, Plot 13, Pata, Benoni (Benoni).—Ross & Hoffmann, Benoni.

4593/81—JOYNER, John Falconer, 0807215005008, 4 Eighth Avenue, Geduld, Springs; Petrus Johannes Joyner, 3803170011007 (Springs).—Ivan Davies Theunissen & Partners, Springs.

6505/80—VENTER, Petrus Jacobus Stephanus, 0802075017003, Goedgedacht, distrik Thabazimbi, Eerste Likwidasië en Distribusie; Cecilia Jacoba Venter, gebore Schoeman, 1009060034006 (Thabazimbi).—J. F. van Graan, Thabazimbi.

1693/80—PECHE, Ada Agnes, gebore Pretorius, 8811110003003, weduwee, Vandeventerstraat 7, Duncanville, Vereeniging (Vereeniging).—Nolte Wiid & Steyn, Vereeniging.

14214/79—LOTTER, Susanna Irene, 020608001002, 411 Loma Court, Paul Kruger Street, Pretoria.—Shapiro & Pokroy Inc., Pretoria.

3494/80—BOTH, Hendrik Jacobus, 5806125050000, Durrstraat 433, Waterkloof Glen, Pretoria; Annemarie Botha, 5902100051004.—Adams & Adams.

9007/80—ENGELBRECHT, Sophia Jacoba Frederika, 241115002 9004, Charl Cillierstraat 10a, Boksburg-Noord (Boksburg).—Santamtrust, Bellville.

12917/80—JANSEN, Johannes Stephanus, 4908066024008, Milnerwoonstelle 5, Prince Georgelaan, Brakpan; Maria Magdalena Jansen (Brakpan).—Santamtrust, Bellville.

3291/80—CHEMEL, Howard Victor, 5711305033000, 31 Hustle Corner, corner of Bezuidenhout and Regent Streets, Bellevue (Johannesburg).—Du Toit & Flemming, Ficksburg.

506/80—CUNDILL, Donald Bullet, 3503265073007, c/o Lovell, Miller, Dreyer & Kratzick, P.O. Box 175, Benoni (Benoni).—Lovell, Miller, Dreyer & Kratzick, Benoni.

4414/80—LIZAMORE, George Edwin, 0703095010004, Churchillaan 101, Primrose, Germiston; Johanna Frederika Catharine Lizamore, gebore Bisset, 1502270008000 (Germiston).—W. A. Mallett, Germiston.